

Language: Guarani

1913 New Testament

Original title: Tûpâ nãndeyára ñêê ñandeyára Jesu Cristo recocue ja reminboecue rejeguare umi Evangelio marangatú cuera ja umi Apóstoles rembiapocue ja remimboecue rejeguare

Publisher: British and Foreign Bible Society

Year of publication: 1913

Country of Publication: United Kingdom (London)

Author (translator): Dr John William Lindsay (1875-1946),
https://en.wikipedia.org/wiki/Guarani_language

Reference: The Book of a thousand tongues, 1938

Copyright law: United Kingdom 70 PMA

Based on the copyright of the country of publication and the author in the relevant catalogue, this New Testament is in public domain.

Scanned from original held at: The Library of the University of Texas

See updates or suggest corrections at <https://bibleshare.org/Guarani>

B. L. N. T. Guarant, 1913. 176
TÛPÂ ÑANDEYÁRA

NÊÊ

ÑANDEYÁRA JESU CRISTO

RECOCÛE JA REMIMBOECUE REJEGUARE

UMI EVANGELIO MARANGATÚ CUERA

JA UMI APÓSTOLES

REMBIAPOCUE JA REMIMBOECUE

REJEGUARE



LONDON

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY

1913

EL NUEVO TESTAMENTO TRADUCIDO EN EL
IDIOMA GUARANÍ DEL ORIGINAL GRIEGO

Made in England

**THE LIBRARY
THE UNIVERSITY
OF TEXAS**

**TABLA DE LOS LIBROS DEL NUEVO
TESTAMENTO**

	PAGE
Evangelio según San Mateo - - -	5
Evangelio según San Marcos - - -	80
Evangelio según San Lucas - - -	126
Evangelio según San Juan - - -	205
Los Hechos de los Apóstoles - - -	262
La Epístola de San Pablo á los Romanos - -	337
La 1.a Epístola de San Pablo á los Corintios	370
La 2.a Epístola de San Pablo á los Corintios	401
La Epístola de San Pablo á los Gálatas - -	422
La Epístola de San Pablo á los Efesios - -	433
La Epístola de San Pablo á los Filipenses -	444
La Epístola de San Pablo á los Colosenses -	451
La 1.a Epístola de San Pablo á los Tesalonicenses	459
La 2.a Epístola de San Pablo á los Tesalonicenses	466
La 1.a Epístola de San Pablo á Timoteo - -	470
La 2.a Epístola de San Pablo á Timoteo - -	479
La Epístola de San Pablo á Tito - - -	485
La Epístola de San Pablo á Filemón - - -	489
La Epístola de San Pablo á los Hebreos - -	491
La Epístola de Santiago - - -	516
La 1.a Epístola de San Pedro - - -	525
La 2.a Epístola de San Pedro - - -	534
La 1.a Epístola de San Juan - - -	540
La 2.a Epístola de San Juan - - -	548
La 3.a Epístola de San Juan - - -	550
La Epístola de San Judás - - -	551
El Apocalipsis - - -	554

1022063



EVANGELIO MARANGATU
SAN MATEO RUPIGUARE

- 1** COA co cuatia Jesu Cristo moñemoñajaré ypycuguaré. Jaé Davidrejegua, ja Abraamrejegua avei.
- 2** Abraam omoñemoña Isaacpe : Isaac omoñemoña Jacobpe : Jacob omoñemoña Judape, ja tybyracuerape : Juda omoñemoña Farespe ja Zarape pe Tamargui : Fares omoñemoña Esrompe : Esrom omoñemoña Arampe : Aram omoñemoña Aminadabpe : Aminadab omoñemoña Naassónpe : ja Naassón omoñemoña Salmónpe : ja Salmón omoñemoña Boespe Racabgui : ja Boes omoñemoña Jobedpe
- 6** Rutgui : ja Obed omoñemoña Jessépe : ja Jessé omoñemoña pe mburuvicha guasu Davidpe.
- Pe David omoñemoña Salomónpe pe Urías rembi-
- 7** recocue gui : ja Salomón omoñemoña Roboampe : ja Roboam omoñemoña Abíape : ja Abía omoñemoña
- 8** Asape : ja Asa omoñemoña Josafatpe : ja Josafat omoñemoña Jorampe : ja Joram omoñemoña Ozíaspe : ja Ozías omoñemoña Joatampe : ja Joatam omoñemoña Akázpe : ja Akáz omoñemoña Ezekíaspe : ja Ezekías omoñemoña Manaséspe : ja Manasés omoñemoña Amónpe : ja Amón omoñemoña Josíaspe :
- 11** ja Josías omoñemoña Jeconíaspe ja tybyracuerape oyereraja rire guare Babiloniape.
- 12** Upegui oyebyparire pe Babiloniape oyereraja jaguegui pe Jeconías omoñemoña Salatielpe : ja
- 13** Salatiel omoñemoña Zorobabelpe : ja Zorobabel omoñemoña Abiudpe : ja Abiud omoñemoña Eliakímpe : ja Eliakím omoñemoña Azorpe : ja Azor omoñemoña Sadocpe : ja Sadoc omoñemoña Akímpe, ja Akím omoñemoña Eliudpe : ja Eliud omoñemoña

moña Eleazarpe : ja Eleazar omoñemoña Matánpe :
 16 ja Matán omoñemoña Jacobpe : ja Jacob omoñemoña Josépe, pe María mena : pe María voi Jesús joa jague pe oyee vaecue Cristo.

17 Upeichavó oime umi ñemoñajaré retacue Abraam guive David peve catorce ; ja pe David guive oyereraja peve Babiloniape ojupity catorce ñemoñajaré ; ja upegui oyeby guive pe Babiloniape oyereraja jaguegui Cristo peve ojupity catorce ñemoñajaré.

18 Ja oyeju coicha oñemoña jaguâ Jesu Cristo. Pe isýrâ María omeê racaé iñeê Josépe omenda jaguâ jese, ja oico mboyve oñondive yepe, jae oyeyuju

19 jygueguasumajá Espiritu Santogui. Upei catu imenarâ José, carái iyojeipyre voí, ndoipotaigui jêrâcuâ vaí jaguâ ichugui, opoiucase ichupe iñeêgui

20 kîrîrîjame. Upeyave jiâ pype jina ichupe oyapo jaguâ upea, sapyá Ñandeyára remimbou yvapegua oyejechauca ichupe ikepe, ja jei ichupe : Nde, José, David ray, ani rekyjýyê reí rerojory jaguâ nerembirecorâ co Mariápe : Upe oñemoñáva jyguepe,

21 upeva Espiritu Santoguiguante. Ja jae imembyrâne, ja pe Mitâ cuimbaepe imemby rembojêra vaerâ Jesús. Jae voínte oicone umi oyejagua

22 Repýjârâ iñangaipágui. Ambae voí oyeju vaecue oico jaguâ jecope pe Ñandeyára ñeêngué jeiucá

23 vaecue pe ñemoñeêjaré yururupi : Maêke ! peina oimene cuñatái imârâyva jygue guasu vaerâ ja imembyrá vaerâ, ja pe Mitâ cuimbae pe imemby, oñembojêrane Ichupe Emmanuel, Túpâ Ñandeyára ñanendivegua yaemo avañeême. Upei catu opayma rámo José okejágui, oyapo voí pe Ñandeyára remimbou oyapouca jagueicha ichupe, ja oguerojory

24 yára ñanendivegua yaemo avañeême. Upei catu opayma rámo José okejágui, oyapo voí pe Ñandeyára remimbou oyapouca jagueicha ichupe, ja oguerojory

25 jembirecope jogape. Opaichavévo ndoicoi jendive imembyrá peve. Ja ombojêra pe imemby cuimbaepe Jesús.

2 Uperamo, joarire Jesús isýgui pe Belén Judea. retâmeguape, oico ramo guare mburuvicha guasu ramo Herodes, sapyá ôguajê Jerusalempe carái iñarandúva cuera ou vaecue Orientegui, cuarajy resê
 2 coty guivo, oporandúvo : ¿Mamôpa oime cu joa

- ramôva Judio ruvicha guasurâ? Ore rojecha raé pe yasytata jesequare (iyestrella) pe Orientepe ja
 3 royú rombuetévo Ichupe. Upei catu ojenduma ramo pe jêrâcuâ pe mburuvicha guasu Herodes, ipya tarová, ja upeicha avei umi Jerusalemýgua yoa.
 4 Upévareje jae ombyatyucápá umi paiguasupe ja umi iñarandúva upepeguape, ja oporandu ichupe-
 5 cuera mamópanerae oñemoña jaguâ reje Cristo? Ja jaecuera jei ichupe: Belénpe, Judea retâmeguape, oíjaicha voí Santa Escriturape oye jagueicha pe
 6 ñemoñeêjaré yururupi: Ja nde, Belén co Judá retâmegua, nde ndajaei pe mîchîetevéva umi Judá ruvichá apytepe: ndejegui voí osê vaerâ peteí mburuvicha guasu, co Cherejegua Israel rerecuárâ jenderâ.
 7 Upei catu Herodes ojenôî ñemijápe umi iñarandúvape cuera, ja oporandu andu ichupecuera aracaépa oyecuaa raé pe yasytató? Ja jae omondo ichupecuera Belénpe, jeivo: Tapejó amó, ja peporandu andu pe Mitâ reje, ja peyuju rire Ichupe, peyu yeby che momaranduvo, aja jaguâ che avei ambue-
 9 tévo Ichupe. Upei catu ojendu ramo jaecuera pe mburuvicha guasu jei vaecue, oyeóí, ja pe yasytató avei ojecha vaecue pe Orientepe, jenonderâ oguata oicovo ôguajê meve pe Mitâ oíjá ari, ja upepe opyta.
 10 Ja ojechama rámo opytámajá pe yasytata jory yoa
 11 obyájápe. Ja oike pypé pe ogape, ojecha pe Mitâme isý María ndive, ja oñesû ja ombueté Ichupe ja oipea icarameguá cuera ja oicuameê Ichupe jemi-
 12 mêêmbyrá, oro ja incienso, ja mirra. Uperire oñemo marandú gui Ñandeyára rupi ikepe ani oyeby jaguâ Herodespe, oyeí yeby jetâme ambue tapérupi.
 13 Upei catu oiorire jaecuera, oyejechauca Josépe ikepe Ñandeyára remimbou jeivo: Epuâkena, erajá co Mitâme ja isýpe, ja eroñêguajê águi Egipto, ja epytá upepe Che jaecá peve ndeve. Pe Herodes voí ojeaucata jina co Mitâme oyuca potávo Ichupe.
 14 Upei catu jae opaý ja opuâ, ja ogueraja pe Mitâme
 15 ja isype pyjarépe, ja oyeí Egipto. Ja upepe oico

omanojápeve Herodes. Upeicha oyeju jecope pe jeiucá vaecue Ñandeyára pe ñemoñeêjaré yuru rupi : Egiptogui voí ajenôï vaecue Che Raýpe.

16 Upeyavé pe Herodes ojecha ramo oñembojorý jague jese umi iñarandúva, ipochýeté, ja omondo oyucapaite vaerâ umi mitâ cuera Belénpe ja oparupi iyerecuevo oívaecuepe, umi mitâ cuimbae ombotýývaecue gueteri mocôï roý, upe jae ojechacuaa jagueicha umi iñarandúva remimombeucue
17 ichupe. Uperamo oyeju jecópe pe oyee vaecue pe
18 ñemoñeêjaré Jeremias yuru rupi : Oñejendu osapucái yoava Ramape, oyajeóva ja tuvicha jaséva yoa ! Rakel oyajeo jina umi imembycue reje, ja nda ipyaguapýsei, ndiporiveima járeje jaecuera.

19 Uperire omanoma rámo Herodes, pe Ñandeyára remimbou oyejechauca yeby Josépe ikepe oíjape
20 Egiptope, ja jei ichupe : Epuâte, ja eraja yeby pe Mitâme ja isýpe, ja terejo neretâ Israelpe. Omanombáma raé voí umi oipease vaecue co Mitâ recove.
21 Upei catu opuâ voí ja oguerajá pe Mitâme ja isýpe,
22 ja ou ôguajévo Israel retâme. Upegui, ojendú pypé oicojá jina Judea ruvicha guasu ramo Arkelao, ituva Herodes rendaguepe, okyjýyé ojo jaguâ upepe. Upegui, oñemo marandu pypé Ñandeyára rupi, ojo
23 pe Galilea cotyvo, ja ôguajé pe tetâ jérava Nazaretpe, ja upepe opyta. Upeicha oico jecope pe oyee vaecue umi ñemoñeêjaré yuru rupi : Jéra yoa vaerâ Nazareno.

3 Upeguirire ou pe Juan Bautista oñemoñeê oicovo
2 pe Judea retâ ocára rupi, ja jei : Peñembyasýna peê, jiâguimajáreje oico jaguâ pe teco marangatu
3 yvapeguarejega. Cova voí upe jei jague Isaías, pe ñemoñeêjaré, jei ramo guare : Aipo osapucaiva pe ñûreje : Pemyatyrôke co Ñandeyára rapérâ ! Pemôï pôrá pe opyrû jaguâ !

4 Co Juan oico vaecue iyao camello ragué cué guiguava, ja icúacuája mbaepígui, ja jembíurâ jou
5 tucú ja eira caaguý. Uperamo oñembyatypá jendape umi Jerusalemýgua ja Judeaýgua ja pe
6 ýJordán rupigua yoa, ja oñemongaraíucá iporupi

- pe ýJordánpe oñemombeú pypé iñangaipágui.
- 7 Upei catu ojecha ramo iyatyjá umi fariséo ja saducéoretá pe omongaraíjape jina, jae jei ichupecuera : Mbói rejegua peê! ¿Oiméneparaé penemboe vaecue peñeguajê jaguâ reje pe oyeyepý jaguâ
- 8 áragui? Aiporamo penerembiapó toico yvá pôrâ-
- 9 icha iyá jaicha umi oñembyasýva jecópepe, ja ani peimoá iyajá peême peye jaguâ pende pyapýpe : Abraampe catu ore roguereco ore rú ramo. Che jae peême catuetei icatujá Tûpâ Nandeyára omoñe-
- 10 moña taýra Abraampe co itá gui yepe. Coanga voí oñemôima pe ybyrákytíjâ (hacha) pe ybyrá rapó reje. Upeicharamo, oime ramo ybyrá jiá pôrâýva,
- 11 oñekytî vaerâ, ja oyeitý vaerâ tatape. Che añetéjape pomongaraí peême ýpe umi oñembyasýva rejegua recórâme. Upe ou vaerâ che rire, ipuacavé chejegui, ndaiyai yepe cheve araja jaguâ ipý rejegua. Jae catuetei penemongaraíne pe Espiritu Sa-
- 12 ntope ja tatape. Oime pe iñyrûpê oguereco ipópe ja omopôti pôrâne pe jiacue rendâgua, ja ombyatypáne pe icuipyré pe oñeñongatú jaguâme, ja ojapýucápáne jatycue pe tatape máramo ogué ve ý jaguâme.
- 13 Uperamo ou Jesús Galileagui pe ýJordanpe, pe
- 14 Juan rendape, oñemongaraí ucásévo ipórupi. Juan voí oyoco ichupe, oñemo jâtâvo, ja jeivo : Che catu aicôtevé añemongaraí Nde po rupi! ¿Maerâpa Nde
- 15 reyu che rendape? Upei catu jei Jesús: Tové! Toyeyapo! Upeicha voí vaerâ ñambuayepá jaguâ jecope opambae pe teco marangatu peguârâ. Upei
- 16 catu jae ombuaye pe jeivaecue. Ja upeicha Jesús icaraí, ja upevove osênguévo pe ýgui, sapyaité oyepéa pe yvaga rôkê Ichupe, ja Jae ojecha pe Tûpâ Nandeyára Espiritu ogueyý ramo oúvo pycasuróicha,
- 17 ja opyta jiari, ja oñejendú peteî osapucaiva yvágui jeiva : Cóva catu Che Raý ajayjúetéva, Che arojoryetéva!
- 4 Upemaramo Jesús oñeñatóî pe Espiritu rupi ojo jaguâ mombyry pe ñûme, pe mbaepochy ipyá ráâ
- 2 jaguâme Ichupe. Ja oico ocaruýreje mbaeve cua-

- 3 renta ara ja cuarenta pyjaré : ja ipajape iñembyajyi.
Upei catu ôguajê Jendape pe aña ipya rââjárâ, ja jei
Ichupe : Nde Tûpâ Ñandeyára Rajeté ramo, erente pe
4 itápe toico mbuyapé ramo. Upei catu oñeê Jae ja jei :
Oime Santa Escriturape oyee jague : Na mbuyape
añopei oicové vaerâ umi ybypóra, Tûpa Ñandeyára
5 ñeê iyurueteguigua rupi avei. Upemaramo pe mbae-
pochy ogueraja Ichupe pe tetâ marangatupe, ja
6 omoñemboÿ Ichupe pe tûpâó iyÿvatevéjape, ja jei
Ichupe : Nde añeté ramo Tûpâ Ñandeyára Rajeté,
eyeity ybype. Oime voí Santa Escriturape pe oyee
jague : Jae omboune Nerendape jemimbou cuerape,
ja Nde yocone ipópe, anichene jaguâ reñepysangá
7 itáreje. Ja jei ichupe Jesús : Oime avei Santa
Escriturape oyee jague coicha : Ani rembuajéi Tûpâ
8 Ñandeyárape. Upemaramo pe mbaepochy ogue-
raja Ichupe peteî itáatýra iyÿvatevéva ari, ja oje-
chacapa Ichupe opa mburuvicha guasu retâ tuvi-
9 chacué rejeve co ybyarigua, ja jei Ichupe : Ambae
amêembáne Ndeve, Nde reñesû ramo cheve chembu-
10 etévo. Upei catu jei ichupe Jesús : Eyeí, Satanás !
Oyee voí Santa Escriturape : Tûpâ Ñandeyára
ñoitépe reñesû vaerâ, ja Ichupe año rembueté vaerâ.
11 Upei catu opoí Ichugui pe mbaepochy, ja upevove
ou yvapegua cuera omoangapyjývo Ichupe.
12 Uperire ojenduma ramo Juan oñemoí jague pe
13 ybyracuape, Jae oyeí Galileape. Osê voí pe Naza-
retgui, ja ojo opyta jaguâ Capernaumpe, pe tetâ pe
ÿrembeÿ rejegua pe Zabulón ja Neftalim ypypegua.
14 Upeicha oyeju jecópe pe oyee vaecue pe Isaías pe
15 ñemoñeêjaré yurú rupi : Pe Zabulón retâ ja Nefta-
lim retâ, pe ÿguasu rapéÿké rejeguaré pe Galilea
ÿJordán mboypýrigua, umi pytaguá retâ voi peguare
16 upea : umi ybypóra oguapy vaecue pytûnguÿpe
ojechama raé jendÿ tuvicha, ja umi oguapy vaecuepe
umi tenda iñypýtújape omano vaecueicha Jae omo-
jesâcâucáma raé ichupecuera.
17 Upeguive oñypyurú Jesús oñemoñeê ja jei : Peñe-
mbyasý pêê jiâguima járeje oico jaguâ co mburu-
vicha guasu yvapegua reco marangatu.

- 18 Ja sapyá, oico pypé Jae pe Galilea yguasu rembeÿ reje, ojecha mocoî cuimbaepe, Simon, jérava avei Pedro, ja tybyra Andrespe omuasâi ramo jina ipyjá
- 19 ÿguasupe : jaecuera voi pirácutujá : ja Jae jei ichupecuera : Peyu Che rapycuéri Chemoirûvo, ja
- 20 Che pomoiñgône peême ybypóra pyjyjá ramo. Upevove jaecuera ojeya ipyjá ja ojo japycuéri.
- 21 Uperire ojasa pypé upegui ojecha mocoî cuimbae yeby, Jacobo, pe Zebedeo raý, ja tybyra Juanpe, jicuaiva imbayrúpe itúva Zebedeo ndive, omyatyrô jina ipyjá cuera. Upei catu Jae ojenoî ichupecuera.
- 22 Ja jaecuera ojeya voi imbayru ja itúvape, ja ojo japycuéri.
- 23 Uperire Jesús oyerepá oicovo Galilea reje omboe jiconi tûpâópe cuera, ja oñemoñeê pe Evangelio pe jêrácuâ pôrá outajá pe mburuvicha guasu yvapegua reco marangatu, ja omojesaimba opaichagua mba-
- 24 asýgui, ja mbae vaígui umi ybypórape. Ja upeagui oico jêrácuâ pôrá Ichugui oparupi pe Siriape, ja oguerupá Jendape umi ojasa vaívape opaichagua mbaasygui, ja umi oipyjy vaecue mbae ivaívape, ja mbaepochy remimbotarová cuerape, ja iñácá tabývape, ja umi jetymá pirúvape, ja Jae omoje-
- 25 saimba ichupecuera. Ja ojo japycuéri jeta ete Galileaÿgua, ja Decapolisÿgua, ja Jerusalemÿgua, ja Judeaÿgua, ja pe ÿJordan mboypýrigua.
- 5** Uperamo ojecha pypé Jesús iyatyjá oúvo umi ybypóra, Jae oyupi pe itáatýra ari ja upepe oguapy, ja upei ôguajê Jendape jemimboecuera.
- 2 Upei catu Jae oipea iyuru ja omboe ichupecuera jeivo :
- 3 Jeco marangatu vaerâ umi mboriaju ipya pôrâva, jendâguâ voi vaerâ pe tetâ yvapegua.
- 4 Jeco marangatu vaerâ umi oyajeóva, jaecuera ojupity vaerâ ipya guapy jaguâ.
- 5 Jeco marangatu vaerâ umi ipochycuaaÿva, oñemeê vaerâ ichupecuera co yby imbaerâ.
- 6 Jeco marangatu vaerâ umi iñembyajyivaicha ja iyÿujéivaicha oñembo jecopôráseva, iya vaerâ ichupecuera jyvâtâmbá jaguâ.

- 7 Jeco marangatu vaerâ umi ipya poro poriajuverecova, jaecuera oyeporiajuvereco vaerâ.
- 8 Jeco marangatu vaerâ umi ipya pôtiva yojeipyré, jaecuera ojecha vaerâ Tûpâ Nandeyárape.
- 9 Jeco marangatu vaerâ umi oporomoñyrôva, jéra vaerâ ichupecuera: Tûpâ Nandeyára ray cuera.
- 10 Jeco marangatu vaerâ umi ojasa asýva jeco pôrá-járeje, jendâguâ voí vaerâ pe tetâ yvapegua.
- 11 Pende reco marangatu vaerâ pêê pende rerecomêgua ramo, ja oñejââ ramo pendereje, ja oñêê rei ramo opa mbae ivaíva pendereje Cherejeguajáreje pêê.
- 12 Pende rory ja pebyáite. Pende reco pôrángue repy tuvicha vaerâ yvágape. Upeicha voí oguereco vaí vaecue umi ñemoñeêjaré pene mboyve guarépe.
- 13 Pêê voí co yukýcha co ybyarigua peguârâ. Sapya co yukýgui oyeí ramo pe jêêngué, ¿ mbaépepa ñamojêê yebýta? Na ipôráveima márâve. Namondo vaerâ mante ocápe oñepyrû jaguâ umi ybypóra
- 14 pyguýpe. Pêê cuera ybypóra resapejá. Peteí tetâ oñemopuâ vaecue itáatýra tuvicha ari, ndicatui
- 15 oñemi. Na ñamyandyi tataendy ñamoí jaguâ mbyru guýpe, tataendy renda árinte, ja upeicha ojesapépa umi cotype oivape. Upeicha avei tojesâcâ co pende
- 16 reco endý umi ybypóra renondepe, icatu jaguâ ojecha pene rembiapó pôrá, ja icatu jaguâ upeagui ombueté pende Ru yvape oivape.
- 17 Ani peimoa Che ayu jague ambuai jaguâ pe Moises ñeêngue terá umi ñemoñeêjaré ñeêngue. Che ndayui vaecue ambuaivo. Ayu catu ambuayépávo
- 18 jecópe. Che jae peême catuetei ocañýmba jaguâ co yvága ja co yby, ocañý mboyvé peteí jaýi terá peteí jaí pe Moises ñeênguegui oyeyapopáyreje jecópe
- 19 opa oiva pype. Upeicharamo, oime ramo ombuaiva peteíva co Tûpâ Nandeyára rembiapoucapy cuéravágui míchîetevéva yepe, ja omboéva umi ybypóra cuerape oyapo jaguâ upeicha avei, upéva oñembojéra vaerâ míchîetéva pe tetâ yvagapeguápe. Upeicha avei oime ramo ombuayepáva jecópe, ja omboéva upearâ, upeva oñembojéra tuvicha pe tetâ

- 20 yvapeguape. Che jae peême peê pende yojeipyrévê
 y ramo pende recópe umi escriba ñarandú reíva ja
 umi fariseo jaecueranteséva gui, nda peikeichene pe
 tetâ yvapeguape.
- 21 Pejenduma racaé pe oyee jague umi ymaguarepe :
 Ani reporoyuca, ja oime ramo oyucava, iya vaerâ
 22 ichupe ombojecoviá jecópe. Che catu jae peême
 oime ramo ipochy taby reíva tykeyrape yepe, iyá
 vaerájá ichupe ombojecoviá jecópe. Ja oime ramo
 jeiva tybýrape : Tecové jecoýva rejegua nde, iyá
 vaerájá ichupe ombojecoviá jecópe mbururicha oño-
 mongueta guasujápe, ja oime ramo jeiva Nde
 býro iyá vaerájá ichupe ombojecoviá pe tata
 23 añaretâmeguape. Upeicharamo reru ramo ne tûpâ-
 mbaerâ reicuameê jaguâ pe tûpâmbaejápe, ja nema-
 24 ndua ramo upeyave nde ryby ipya vaijá ndeve, ejeyá
 upepe pe reicuameê moa vaecue pe tûpâmbaejá re-
 nondepe, ja terejó, eñyrô raê nde rybype, ja uperi-
 25 rente, eyo yeby eicuameê ne tûpâmbaerâ. Eñyrô
 voí mandike pe oico vaíva nendivepe reime yaveve
 jendive tapepe, anichene jaguâ pe oico vaíva nendive
 nemeê pe mburuvicha pópe, ja pe mburuvicha nemeê
 pe ybyrácuá rerecuápe reñemoi jaguâ ybyrácuápe.
 26 Añetétá Che jae ndeve nde resê y jaguâ upegui
 remeêmba y reje ipajaitépeve yepe pe rembojecoviá
 vaerâ vaecue.
- 27 Pejendu neracae oyee jague : Ani rembuai
 28 mendaré. Che co jae peême oime ramo omaéva
 peteî cuñareje oipotáva ichupe mbae vaírâ, upeva
 29 oñembotieýmajá ipyapýpe. Upeicharamo co nde
 resá nde acatuápegua oñembotieýucá ramo ndeve,
 enojênte, ja emombo ndeyejegui : ipôravé jávareje
 ndeve ocañy ndejegui peteî nde rete pejenguemi,
 30 aniterei oyeitypá co nde rete añaretâme. Ja nde po
 ndeacatuápegua oñembotieýucá ramo ndeve, eikyti-
 nte, ja emombo ndeyejegui, ipôravé jávareje ndeve
 ocañy ndejegui peteî nderete pejenguemi, aniterei
 31 oyeitypá co nde rete añaretâme. Oyee vaecue avei
 oime ramo opoiséva jembirecogui, tomeê raê ichupe
 cuatia mburuvichaguiguare oyeí jaguâ jecópe oyue-

- 32 jegui. Che voí jae peême upe opoíva jembire-cogui oime ŷ reje oñembotiey jague omboya vaerâ jese, ombuaiucá mendaré ichupe, ja pe omendava pe ipoípyrereje, upeva avei ombuai mendaré.
- 33 Upeicha avei pejendu neracae oyee jague umi ymaguarepe: Ani reñemboyapú resê pypé neñe-êgui. Remeê vaerâ jecópe upe nde reicuameê
- 34 vaecue Ñandeyárape. Che voí jae peême: Ani mbaevéicharamo jecoŷme rembuayeté reí avave rérape. Ani rembuayeté reí yvaga rérape. Upéva
- 35 voí Túpâ Ñandeyára renda oguapyja. Ani rembuayeté reí co yby rerape. Upéva voí ipy renda. Ani rembuayeté rei Jerusalem rérape, upeva voí pe
- 36 mburuvicha guasu retâ. Ani rembuayeté rei neâcâ rérape, ndicatui voí remomorotî terâ remojû peteîmi
- 37 nde áva yepe. Pene ñee catuke ta cóicha Neí, neí! Tové, tové! ja oime ramo oyuaŷva umivareje jecovaíva rejeguama.
- 38 Pejendu neracae oyee jague: Tesá tesá recoviá
- 39 mante vaerâ ja Táí táí recoviá mante vaerâ. Che catu jae peême: Anike peñembo jâtâ pe ivaíva cotycoty, upea rangue oime ramo nenûpáva nderová ŷké nde acatuapeguape, emboyerente ichupe pe
- 40 iyovaijá avei. Oime ramo nerenôiseva mburuvicha renondepe oipyjy jaguâ nde ao mimi, toipyjynte
- 41 neâcâjoyá avei. Ja oime ramo nde yocuaiseva remoirûvo ichupe peteí legua, terejo meme jendive
- 42 mocoí legua jápeve yepe. Pe oyerureva ndevepe emeênte, ja pe oiporuséva ndejegui, ani reyere ichugui.
- 43 Pejendu neracae oyee jague: Rejayjú vaerâ nde rapichape, ja reñamotareŷ vaerâ pe nda iyaeiva
- 44 nderejepe. Che catu jae peême: Pejajjuke umi nda iyaeivape pendereje, peñemboéke umi pene
- 45 mbojasa vaíva reje, icatu jaguâ peñemoingo pende Ru yvape oiva raŷ cuerâ jaetéva ramo. Upeva voi omoséva cuarajy umi ivaíva ja umi ipôrâva arive, ja omonguŷ umi jecópe oicova reje ja umi jecoŷme
- 46 oicova reje avei. Upeicha ŷ ramo, pejajju ramo umi penderayjúva pente, ŷmbaépa oimene pende

reco pôrângue repyrâ ? ¿Ndoyapoipa upeicha avei
 47 umi tecové jecoÿva yepe ? Ja pemo maiteí ramo
 umi pende reÿi cuera pente, ¿mbaépa peyapové
 peyapo vaerâ gui ? ¿Ndoyapoipa upeicha avei umi
 48 icaraiÿva ? Upeicharamo ta pende reco pôrâite
 jecoitépe, jeco pôrâite jaicha jecoitépe pende Ru
 yvape oiva.

6 Pemaêteke ani moa peyapo. pene rembiapo
 jecopegua caráí cuera resápe peyejehauca potávo
 ichupecuera. Upeicharamo, nda pejupityichene
 pende reco cue repý pende Ru yvagape oivagui.

2 Upévareje pejo ramo pemeêvo tûpâmbae, ani
 pembopúuca turu penerenondepe oyapo jaicha umi
 jovámocoíva tûpâo rupi ja tapé rupi oñembueté
 potávo umi caráí cuera rupi. Añeté Che jae peême
 catuetei umichagua ojupitymanejá jecocue repy.

3 Nde catu rejo ramo remeêvo tûpâmbae, ani oicuaa
 4 ndepo asú pe oyapova ndepo acatuá, oico jaguâ
 co ne tûpâmbae kîrîrîjame ñemijápe, ja upeicha-
 ramo, co nde Ru, ojechava opa mbae ñemijápe
 oiva yepe, omeêne ndeve nde reco pôrângue repy
 jecope.

5 Upeicha avei peñemboé ramo, ani peico umi jova-
 mocoícha. Umia obyá umi tûpâope ja umi tape
 racuá iyatýjá rupi oñemboévo oñemboÿjápe, oyeje-
 chauca potávo umi caráí cuerape. Che jae peême
 catuetei umichagua ojupitymanejá jecocue repy.

6 Nde catu reñemboése ramo, eikénte nde cotypepe,
 ja embotý ne rokê, ja upeicha eñemboé nde Ru
 ñemijape oivape, ja nde Ru pe ojechava ñemijápe

7 yepe omeêne ndeve nde recocue repy. Upeicha
 avei peñemboé ramo peina, ani pembopucu pene-
 ñemboé pene ñeêngatúgui reí umi icaraiÿvaicha, umi

8 oimoáva oñeê jeta gui oñejendú vaerájá. Ani peê
 peñemboyoyá jesecuera. Oicuaa voí Tûpâ Ñande-
 yára pende Ru mbaé mbaépa peicôtevê vaerâ peye-

9 rure mboyvé voí ichupe. Upeicharamo, peñemboé
 vaerâ coicha :

Ore Rú reiméva yvape,
 Toñembueté Nde réra.

- 10 Toñemoingó pe teco marangatu reñembotuvicha guasu jaguâme.
Toyeyapó jecópe co Ne rembipota, upe yvape-guaicha, upeicha avei co yby ari.
- 11 Co ore rembiurâ emeêna oreve angué voí tapia-guaichante.
- 12 Ja ejeyá reí oreve ore romoñemyrô jague Ndeve, upe ore rojeya reí jaicha ore avei umi ore moñemyrô vaecue orevepe.
- 13 Ja ani remoingue rei ore pya raâ jaguâme, ore mboínte pe mbae ivaíva gui.
- 14 Upeicha vaerâ voi. Peê pejeya rei ramo umi pende rapicha cuera pe penemomârâ jague, upeicha avei pende Ru yvapegua ojeya reine peême avei.
- 15 Upeichaýramo, pejeya reí ý ramo umi pende rapicha cuerape penemomârâ jague, upe pende Ru upeicha avei ndojeya rei chene peême pemomârâ jague Ichupe.
- 16 Upeicha avei peico ramo caruýreje arete guasu-jape, ani tei peico pende rovasýeté umi jovamocoívaicha. Umiva omoambue jová cuera oyejehauca jaguâ rejejápe caraí cuerape ombuetéva ramo pe areté caruýreje. Añeté Che jae peême umiva ojupityma-
- 17 já pe jecocue repy. Nde catu rembueté ramo reina
- 18 arete caruýjape, eyeabykýnte, ja eyovajéi, anichene jaguâ reyejehauca umi caraí cuerape reicó caruýreje ramo, nde Ru ñoite pente oiva ñemijape, ja pe nde Ru ojechava ñemijape ombojecoviáne ndeve jecópe.
- 19 Ani pembyaty peêmeguarâ voínte pene rácâteyjarâ iñongatúpyrâ co ybyari co omombajape umi tiguââ ja pe javê, ja co opobybyjape mondajá
- 20 omonda jaguâ. Pembyaty catu pene mbaererecorâ iñongatúpyrâ pe yvagape pe ombuai ý jape mbaevéichagua tiguââ terâ javê, ja umi mondajá opobyby ý
- 21 jape omonda jaguâ. Upe ne rácâteyjá oijape,
- 22 upepe oimene nde pyapy avei. Co ñande rete rendýva ñande resá catu. Upeicharamo, nde resá pysó
- 23 pôrâ ramo, jesácâmba vaerâ nde rete. Upeicha avei nde resá pysó vaí ramo, nde rete iñyptûmba vaerâ.

Upeicharamo, in̄yppytũmba ramo upe ojesape moa vaerã nde pyapypegua, mbaéichaguápa vaerã co
 24 pytũteteijã? N̄dipóri icatuva oyeyocuáiuca mocoí yárape. Upeicharamo, oñamotareȳ vaerã peteĩme, ja ojajjú vaerã pe ambuepe, terã oico pôrã vaerã peteĩ ndive, ja upeyave omomãrã vaerã pe ambuepe. Peê voí ndicatui peyeyocuáiuca Tũpã N̄andeyãrape,
 25 ja upeyaveve pe teco mbaererecojá rejeguape. Upevareje Che jae peẽme ani peyepyapý reí jaguã co pende recovẽrã reje, pe peu vaerã reje terã pe peyũ vaerã reje, terã pende rete reje mbaépa pemonde vaerã reje. ¿N̄da tuvichavẽipa ñande recovẽ ñane
 26 rembiú gui, ja ñande rete ñande ao gui? Pemaẽmi umi guyrãí oveveva yvaga reje! Umia noñemitývái terã nomonoõvái, ja noñongatúvái jendãguãme. Upeicharamo yepe, pende Ru yvagapegua omojyvãtã ichupecuera. ¿Ja peê na pene pôrãveipa ichu-
 27 gui cuera? ¿Ja máva pendejeguipa, pende pyapy pypé icatune pemboyuapý ipucucue reje peteĩ ñande
 28 yýva pucucue? ¿Ja maerãpa peyepyapý reí pende ao reje? Pemaẽnte umi yboty ñũmeguãrejé, mbaéichãpa ocacuaa? Umiva nombaapóvái, ja noipovã-
 29 vái: upeicharamo yepe, Che jae peẽme pe Salomón opa iyeguaca rejeve yepe noñemondei jague peteĩva
 30 umivaicha. Upeicharamo, pe caavó ñũmegua, coanga oico pôrãva jina ja coẽramo oyeitý vaerã tatacuãpe, Tũpã N̄andeyãra omõnde ramo cóicha, noñangareco pôrãveichepane pende reje, peê peyero-
 31 viã mĩrĩeteva? Upeicharamo, ani peyepyapý peyevo ¿Mbaé pipo roune? terã ¿Mbaé pipo ro-
 32 yúne? terã ¿Mbaépe pipo royeyajoĩne? Coa mbae reje voí umi oyejecãva umi icaraiýva. Peẽme-
 33 cõtevẽjá opa ambae reje. Peyejeca raê peê co teco marangatu Jae oñembotuvicha jaguã reje, ja pe jeco yojeipyre reje pende recorã, ja uperire umi mbae
 34 ambue oñembo yuapýpane peẽme. Upévareje ani peyepyapý co coẽramo ara peguarã reje. Coẽramo ãra voĩnte oimene peyepyapý jaguã. Jemby rei voí pe ivaiva peteĩ teĩ arape.

7 Ani pecaguaí ambue reje, anichene jaguâ ocaguaí
 2 pende reje avei umi ambue cuera. Upe pecaguaí
 jaicha peê, upeicha avei ocaguaí vaerâ pende reje,
 ja upe pejââ jague pypé, upeapý ojââ yeby vaerâ
 3 peême. ¿Mbaérejepa remaê co capiimi nde ryby
 resápe oiva reje, ja co ybyrá poguasúva nde resápe
 4 voí oiva, nde rejechacuaai? ¿Terâpa mbaéichapa
 erene nde rybype : Ejaârô ! Tanojê ndeve co capiimi
 nde resá pe oiva, oi yave nde resápe voí ybyrá pogu-
 5 asuva ? Nde rovámocoí catu co nde ! Enojê raê
 pe ybyrá nde resápe oiva, ja upemaramo rejecha
 pôrane renojê jaguâ pe capiimi nde ryby resá pe
 oiva.

6 Ani pemeê mbae icaraí vaecue umi yaguape.
 Ani avei peity curé renondepe pende yeguajá, ani-
 chene jaguâ opyrú jesecuera ipý cuerape, ja upegui
 oyere pene mondoropá jaguâ.

7 Peyeruré, ja oñemeêne peême. Pejecá, ja peyu-
 8 june. Pejenôî ja oyepeáne peême. Oimeraeva oye-
 rurévape oñemeêne, ja pe ojecáva oyujune, ja pe
 9 ojenôivape oyepeane. ¿Máva cuimbaepa pendejegui
 oime itayra oyeruréva ichupe mbuyape reje, omeêne
 10 ichupe itá ? ¿Terâpa oyerure ramo ichupe pirá reje
 11 omeêne ichupe mbói ? Upeicha ramo, peê, pende
 vaí ramo yepe, pemeêcuaá ramo mbae ipôrâva pende
 raý cuerape, ¿mbaéicha pipo nuné pende Ru yvagape
 oiva anichene nuné omeê mbae ipôrâva jeta umi
 12 oyerurevape ? Upeicharamo, opa mbae peê peipo-
 táva oyapo peême umi caraí cuera, upeichaite peyapo
 peê avei ichupecuera. Cóicha voí oyee vaecue pe
 Moises cuatiape ja umi ñemoñeejaré cuatiape.

13 Peike catu pe okê ipychiî rupi ! Ipýguasú voi
 pe okê ja ipýguasú pe tapé ojova pe teco ocañyjápe,
 14 ja jeta umi oikéva upérupi. Ipychiî pe okê, ja ipy-
 chiîete pe tapé ojova pe tecové jaetévape, ja mbobý
 oime umi oyujúva.

15 Peyererécó catu umi ñemoñeejaré iyapúvagui
 oúva pene rendape ñemondéjâ ovechaicha ja ipya-
 itépe jeco aguará guasuicha imondáva rejeguáva.
 16 Jiacué reje pejechacuaa ichupecuera. ¿Sapya pico

ñamonoô parralá caavó jatíva gui, terâpa higoa
 17 ñuatî gui? Upeicha opa ybyrá racâ ipôrâva guíve
 18 jiá pôrá, ja co ybyra racâ ivaíva jiá vaí. Nda iyai
 ybyrá racâ ipôrâvape jiá vaí jaguâ. Upeicha avei co
 19 ybyra racâ ivaívape nda iyai jiá pôrá jaguâ. Umi
 ybyrá racâ jiá pôrá ý va guíve toñekytimba, ja
 20 toyeitý tatape. Upeichavo jiacué reje pejechacua-
 21 ane ichupecuera. Nda opa jeíva Chevei: Ñande-
 yara! Ñandeyara! oikéne pe tetâ yvapeguape:
 upévante upe oyapóva Che Ru yvape oiva rembia-
 22 poucapý. Oimene jeta jei vaerâ Cheve upe jaárape:
 Ñandeyara! Ñandeyara! ¿no roñemoñeêipa raé co
 Nde rérape? ¿ja Nde rerape voípa ndo roityi raé
 mbaepochy? ja ¿Nde rérape pa ndo royapoi jeta mbae
 23 guasu? Ja uperamo aicuaucáne umivape cuera:
 Máramo Che nda poicuaai raé. Peyeóinte Che jegui,
 peê mbaevaí apojá cuera.

24 Upeicharamo oimeraêva ojendu vaecue co Che
 ñeê ja oyapo vaecue jecópe, amboyoyane ichupe
 peteí cuimbae iñacâ pôráva reje, omopuâ vaecue joga
 25 pe itá jâtáva ari. Joá ama ja týguasú pe ý, ja
 oipeyú jâtâ pe ybytú ja oyapipá pe óga reje ja
 26 ndoairi oñemoí jague reje japó pe itá jâtáva ari. Ja
 oimeraêva ojendú vaecue co Che ñeê ja ndo yapoi
 vaecue, amboyoyáne ichupe peteí cuimbae ita-
 27 byva reje omopuâ vaecue joga yby cuí ari. Joa
 ama ja týguasú pe ý ja oipeyú ybytú ja oyapí
 pe oga reje, ja joá voí, ja oñembuaipá oyaparó-
 paite.

28 Upei catu jeipámaramo Jesús coa ñee, ojecharâmô
 29 yoa opytávo umi ybypóra pe jemimboe reje. Jae
 voí oporomboe oicóvo ichupecuera iyá jáva reje
 jecópe ichupe, ja nda umi escriva iñarandú reíva
 cueraichai.

8 Uperire ogueyýma ramo pe itáatýra ari gui, jeta
 2 oime ou japycueri umi iyatýva jicuai. Uperamo
 sapyá ou avei peteí leproso iyaípa, ja oñesú Ichupe
 jeivo: Che carai, Nde reipota ramo, Nde puacá che
 3 mopôtimba jaguâ. Ja Jae oipysó ipo ja opocó jesé,
 ja jei: Che aipota. Ta ne pôtínte! Ja upevove

- 4 jesâimba iyaf vaí gui. Upei catu jei ichupe Jesús :
Maêke ! Anike remombeu avavépe ! Terejõnte, eye-
jechaucá pe paípe, ja eicuameê pe Moises oguerúrucá
vaecue, oyecuaáucá jaguâ opávape co ne resâimbá-
majá.
- 5 Uperire oikévo Jesús pe Capernaumpe, sapyá ou
6 Jendape peteî mburuvicha oyerurévo ichupe, ja
jeivo : Che carai, oime che rembiguai iyapá oñenó
7 che rogape jasy eterei chejeguí. Ja Jae jei ichupe :
8 Yajante amojesâi jaguâ ichupe. Ja oñeê pe
mburuvicha jeivo : Che carai, che che poriajú
eterei ! Nda iyai cheve Nde reiké jaguâ che roga
capií guýpe. Erentena cheve peteî ñeêmínte, ja che
9 rembiguai jesâimane. Che voí avei che jae carai
mburuvicha ambue po guýpe, ja che areco che po
guype che rembiyocuai cuerape, ja che jae ramo
cávape : Terejó ! jae ojo voí, ja pe ambuepe :
Eyo ! jae ou voí, ja che rembiguaipe jae ramo :
10 Eyapo cóva ! jae oyapo voí. Upei catu ojenduma
ramo Jesús pe jeiva ojecharámô, ja jei umi oúvape
jicuai japycueri : Che jae peême catuetei nda
Israelpe yeppei ndayujui jague peteî oyeroviaitévape
11 cóvaichagúa. Che jae peême jeta jaguâ ou cuarajy
resê guivó ja cuarajy reike guivó oguapy vaerá
Abraam ja Isaac ja Jacob ndive pe tetâ yvapeguape.
12 Upegui pe tetâ yvapegua ray rángue moa oñemo-
mbóne ocape pytúnguype, pe tasê ja táíñeê jaguáme.
13 Upei catu Jesus jei pe mburuvichape : Terejonte,
reyeroviá jagueicha, toyeyapo ndeve. Ja upevove
jesâimba pe tembiguai.
- 14 Uperire ou Jesús Pedro rógape ja ojechá jembireco
15 sý oñenó jupápe ácânundu rejeve. Ja Jae opoco
ipo reje ja oyei voi iñácânundu, ja opuá voi jae ja
16 oyeyocuáucá Ichupe. Ja caaruma jina ogueru
Jendape jeta umi mbaepochy remimbotarovápe, ja
Jae oity umi mbaepochype iñeê reje, ja omojesâimba
17 umi ojasa vaivape guive. Upeicha oico jecópe oyee
jagueicha pe Isaías ñemoñeêjaré yurú rupi : Jae
voínte oñembo pítuá ñande pítuá jaicha, ja oyayby
oicovo ñane mbaasý pojyi gui.

- 18 Uperamo ojecha pypé Jesús iyatyjá umi jicuaiva
iyerecuéreje, jei ojasa jaguâ pe yguasu mboypýri.
- 19 Upeyaveve ou Jendape peteî ñarandúva ja jei
Ichupe : Nde, ore mboejára, taja che Nde rapy-
20 cuéri Neírû ramo mamó rejoy jaguâme. Ja jei ichupe
Jesus : Umi aguarái oguereco icuarará, ja umi guyra
ovevéva oguereco jaitýrá. Co Carái Ray mante
21 ndoguerecoi omboyecó jaguâme ñâcâ. Ja oime
ambue jemimboerâ avei jeivaecue Ichupe : Che
22 carái, tajamina raê añotý jaguâ che rúpe. Ja jei
ichupe Jesús : Eyo Che rapycuéri, ja ejeyante umi
omano vaecueichaguape toñotý umi oyejegua omano
vaecuepe.
- 23 Upei catu Jae oyupi pe mbayrúpe ja jemimboe
24 cuera oyupi japycuéri. Ja sapyáite joá ybytú jâtâ
ja oñemomyí tuvicha pe yguasu ja pe y pochý oyajoí
25 moa imbayrú, ja Jae opyta oké jina. Upei catu
jaecuera oñemboyá Jendape ja omombay Ichupe
26 jeivo : Carái, ore pytyvôna ! Roime vaíma ! Ja
Jae jei ichupecuera : ¿Mbaéichapa pende pya mirí,
peê peyeroviaýva ? Upei catu opuâ voí ja oyaó pe
ybytúpe ja pe yguasupe, ja sapyáite ára pôrá yebý-
27 ma. Ja umi cuimbae cuera ojecharâmô, ja jei :
¿Mbaévapa co carái ? Ybytú ja yguasu yepe oyapo
Jae jeiva !
- 28 Upei catu ôguajêma ramo mboypýri, umi gadareno
retâme, ou ojuvaitívo Ichupe mocoî cuimbae mbae-
pochý remimbotarová osê oúvo umi oñeñoty renda
gui ipochý eterei, ndicatui jaguâicha yepe avave
29 ojasa upe tapé rupi. Ja sapyáite osapucái jeivo :
¿Maerâpa reyú oreve Nde Túpâ Ñandeyára Ray ?
¿Reyú pico coape ore muanguécóivo ore árayme ?
- 30 Sapyá oime mombyrymi upegui peteî curé atýra
31 ocarúva jicuai, ja umi mbaepochý oyerure ichupe
jeivo : Ore reity ramo Nde, ore moingué catu umi
32 curé atýra pypé. Ja Jae jei ichupecuera : Tape-
jonte ! ja osê voí ja oiké umi curé pypé. Ja sapyá-
ite pe curé atýra oyeitypá yoa pe itá yvatéva ari
33 gui pe yguasúpe, ja joyguýpá pe ýpe. Upei catu
umi curé rerecuácué oñeguajêmba, ja ojo pe tetâme,

ja omombeupá umimbae pe oyeju vaecue umi
 34 mbaepochy remimbo tarova vaecuepe. Upei catu
 osêmba pe tetâmegua yoa ojuvaitivo Jesúspe, ja
 ojecha ramo Ichupe oyeruré ruré Ichupe oyeí jaguâ
 jetâgui.

9 Upemaramo Jae oyupi yeby pe mbayrúpe, ja
 2 ojasa mboypýri ja ou oguetâme. Ja upepe ogueru
 Ichupe peteí iyapávape oñenó jupápe. Ja ojecha
 ramo Jesús oyeroviajá jaecuera Jese, Jae jei pe
 iyapávape: Nde pya guasúna, che rayí! Oyepeapá-
 3 ma ndejegui ne angaipá! Ja sapyá oime upepe
 iñarandúva jei vaecue ipyape: Upéva oñeê vaí
 4 reí. Ja Jesus ojechacuaa pypé pe oimoava jina
 jei: ¿Mbaérejepa peimoa vaí pende pyapype?
 5 yajecha catu! ¿Mávapa icatuvéva yaé Oyepea-
 páma ndejegui ne angaipá! terâpa yaé Epuânte,
 6 eguata? Ja ánga peicuaa jaguâ peê ipuacajá co
 Caráí Rayí co ybyari yepe oipea jaguâ angaipá—
 upevove jei pe iyapávape: Epuânte, ejupi nde
 7 rupá, ja terejó nde rogape. Ja jae opuâ voí ja ojo
 8 jógape. Upei catu umi ambue cuera iyatýva upepe
 ojecha ramo upéva, okyjýyé oñemondýi, ja ombueté
 Túpâ Nandeyárape ombopuacá jague reje cóicha
 umi cuimbaepe.

9 Upei catu ojo Jesús upegui, ja ojecha peteí caraípe
 oguapýva jina pe mbaerepy monoôjápe, jérava Mateo,
 ja Jae jei ichupe: Eyo Che rapycuéri. Ja jae opuâ
 voí ja ojo Japycuéri.

10 Ja sapyá Jae oguapy ramo jina ocarujape upéva
 rogape, oime avei upepe jeta mbaerepy mbyatyjá,
 ja angaipavóra, ou vaecue jicuai ja oguapýva jina pe
 11 carujápe Jesús ja jemimboe cuera ndive. Upei catu
 ojecha ramo upéva, umi fariseo jei jemimboe cue-
 rape: ¿Mbaérejepa ocaru co pene mboejára umi
 mbaerepy mbyatyjá, ja tecové angaipavóra ndive?
 12 Ja Jae ojenduma ramo upea, jei: Umi jesáiva
 noicôtevéi ipôjanôjára reje, umi jasývaíva nte.
 13 Tapejó, upeicharamo, peicuaami pôrâ jaguâ mbaépa
 jeise coa ñeê: Peiporo poriajuvereco jaguânte,
 upeva catu pe aipotáva, ndajaei peñembo paí reco

jaguâ. Che voi ndayui ajenôivo umi jecópe oico-
vape, umi angaipavórapente.

- 14 Uperamo ou jendape pe Juan remimboe cue cuera
jeivo : ¿Mbaéichapa ore ja umi fariseo rombuetéva
areté carûyreje ja co Ne remimboecuera nombue-
15 tévái areté upeicha avei. Ja jei ichupe cuera
Jesús : ¿Mbaéicha nipo? ¿Icatúpa pe omenda-
tava írûnguera jasê, oico aya meme jendive cuera pe
omendatava? Oune ára oyepa jaguâ ichugui-
cuera pe omenda ramôva, ja uperamo jaecuera
16 ipya mbyasýne ocaruýrejeve. Na ñambobybyri ao
pejenguemi pyajúva cu ao ituyáva reje : upeicha-
ramo, pe pejengue ipyajúva osorópá pe ñande ao gui
17 ja ivaívé vaerâ pe osoró jague. Upeicha avei na
ñambojýrúi vino pyajú mbae piré ituyávape ; upei-
charamo, osoro umi jýrú mbae piré guigua ja oñejé
reí pe vino, ja ocanýmbá umi jyrúcué. Ñambo-
jyrunte vino pyajú jyrú mbae piré ipyajúvape,
ja upeicharamo, opytá pôrá oñondive oñombuai-
ýreje.
- 18 Uperamo oñeê yavé jina Jae umi mbae ichupe-
cuera, ou peteí mburuvicha ja oñesú Ichupe jeivo :
Omano râmôite che rayými. Eyókena, ja emôi
19 ndepo jese ja jae oicove yebyne. Upei catu opuâ
Jesús ja ojo japycueri, ja ojo jemimboe cuera avei.
20 Ja sapyaité ou peteí cuña oyapóma doce años jasy
jague tuguy guasu gui, ja oñemboyá Japycue guivo,
21 ja opoco iyao rembey reje. Jei nipo racaé ipyápe :
Sapya apocóminte ramo iyao reje che resaimane.
22 Upevove oyeré Jesús ja omaê jese ja jei : Nde pya
guasunte, Che rayý ! reyerovia jague nemojesaima :
23 ja upeguive voínte jesâi opytávo pe cuña. Upeyavé
ou ôguajêvo Jesús pe mburuvicha rógape ja ojecha
ramo umi imbopújá cuerape ja umi jasévape iyatýva
24 jicuai, Jae jei ichupecuera : Peyeóinte ! Noma-
noi co cuñami. Okente jina. Ja jaecuera opucá
25 Jese. Upei catu oñemosêma ramo ocápe umi iyatýva
jicuai pe cotype, Jae oiké ja oipyjy ipo ja upévo opuâ
pe cuñami.
- 26 Ja co jêrâcuâ oñejendú oparupi pe tetâ rupi.

27 Upei catu ojasa pypé Jesús upegui, ojo japycuéri
 mocoî ojechaÿva osapucaivo ja jeivo : Ore poria-
 28 juverecomî oreve, Nde, David Ray ! Ja ôguajêma
 ramo ogape yepe, ou Jendape umi ojechaÿva, ja
 Jesús jei ichupecuera : ¿Peroviapa icatu jaguâ
 ayapo Che ámbae ? Jaecuera jei Ichupe : Upeicha,
 29 carai ! Upe catu Jae opoco jesaré cuera ja jei :
 30 Upe peyerovia jaicha, toyeyapo peême ! Upevove
 oyepea jesacuera. Ja Jesús oyeruré ruré ichu-
 pecuera jeivo : Aníkена peicuaucá avavépe cóva
 31 reje. Opaichavévo osê vove jaecuera upegui omo-
 jêrâcuâ Ichugui oparupi pe tetâ yerereje.

32 Upei catu ojo rire umia, oime ogueru Ichupe peteî
 33 îñeêngûvape mbaepochy remimbotarováva, ja osê
 maramo ichugui pe mbaepochy, oñeê pe îñeêngû
 vaecue. Ja ojecharâmô umi iyatýva jicuai jeivo :
 Máramo ndo yejechai coaichagua mbaegasú co
 34 Israel retâme. Upegui umi fariseo jei : Pe mbae-
 pochy ruvicha guasu rupinte Jae oity umi mbae-
 pochype.

35 Upeicha Jesús oyerepá umi tetâ reje ja ocára rupi
 avei oporomboévo itûpâope cuera, ja oñemoñeêvo co
 Evangelio pe yvapegua ruvicha guasu recogua
 gui, ja omojesâimbávo opaichagua mbaasy gui, ja
 36 opaichagua mbae ivaiva gui. Ja Jae ojecha ramo
 umi ybypóra atyrape, oiporiajuvereco ichupecuera,
 isarambipá jicuai ja oñemuasâi ovechaicha oguereco-
 37 ÿ-va jerecuárâ. Upei catu jei jemimboe cuerape :
 Añeté co ñemitýngue jeta jiá. Umi monoôjárâ
 38 nte mboby. Upeareje peyerure catu co coga yárape
 ombouvé jaguâ jetavé imonoôjárâ icogape.

10 Upemaramo ojenôî umi doceve jemimboecuerape,
 ja omeê ichupecuera ipuacá jaguâ umi mbaepochy
 tieÿ rejeve oity jaguâ ichupecuera, ja omojesâi jaguâ
 opaichagua mbaasy gui, ja opambae mbaasýgui-
 guagui.

- 2 Coína ape umi doce jemimboe cuera réra : pe iyÿpy
 vaecue Simon, oyee vaecue avei Pedro, ja tybyra
 Andres, ja Santiago, pe Zebedeo raý, ja tybyra Juan.
- 3 Felipe ja Bartolomé, Tomás ja Mateo, pe mbaerepy

4 monoôjáracue, ja Jacobo, pe Alfeo ray, ja Tadeo, ja
 5 Simon, pe cananéio, ja Judas Iscariote, pe iyapyjy-
 5 ucajarâ avei. Upeicha umi docevepe omondo Jesús,
 omeê rire ichupe cuera jembiapoucarâ :

Ani pejo umi pytagua tapé rupi, ja umi samari-
 6 tano retâme ani peiké. Upea rângue tapejó raê umi
 7 ovécha Israel rejeguáva ocanývape jicuai. Ja pejo
 aya peñemoñeê ja peye : Jiâguima oico jaguâ pe
 8 yvapegua reco marangatu : pemojesâi umi jasyvape
 cuera, pemoingové yeby umi omano vaecuepe, pe-
 monguerá umi leproso iyaívaívape, pemosê umi
 mbaepochýpe. Oñemeê reí jagueicha peême tâcâ-
 teýýjape, upeicha avei pemeê reínte tâcâteýýjape
 9 peê avei. Anichene peiporu óro terâ plata terâ
 10 cobre pende cúacuape guârâ. Ani peraja pene
 rembiúrâ tapépe, terâ ao mocoí pemonde yoa jaguâ,
 terâ pende py rejeguarâ yoa rei, terâ ybyra yepe
 pende pope. Ipôrá voi pe ombaapóvape oñemeê reí
 11 yepe jembíurâ. Ja mamó peikéjape tetâ rupi terâ
 ocára rupi, peporandúnte avápa pe imbae pôrávéva
 umi upepegua paúme, ja upea rogape peico pesê yeby
 12 peve upegui. Ja peikévo pe ogape pejovasá umi
 13 ogaýguápe, ja imbae pôráva ramo umi ogaýgua,
 topytá jesequera pe pejovasa jague, ja na imbae
 pôráváí ramo, toyebýnte peême pe pejovasa jague.
 14 Ja oime ramo pende rojoryýva peême ja ojenduseý-
 va pene ñeê, pesênte upe oga terâ tetâ gui, ja peityby-
 15 ró iyýby cuí pende py gui. Che jae peême catuetei
 ivevuivé oyeyopyne umi Sodoma ja Gomorra retâ-
 megua pe ñandeve oñembo jecoviá jaguâ árape upe
 tetâmegua gui.

16 Che voi anga pomondo peême ovechaicha aguará
 guasu apytepe ; upévareje peico pene kíríriva mbói-
 17 cha, ja pende pochý cuaaýva picasúicha. Peyere-
 recónte umi ybypóra gui ! Umiva pene meêne peême
 umi ñomongueta guasu jápe ja itúpâope cuera yepe
 18 pene nupâne. Ja peyererajane umi mburuvichái
 ja umi mburuvicha guasu renondepe yepe Che reje-
 jape, iyá jaguâ rejéjape peême peroviaucá jaguâ
 ichupe cuera, ja umi pytaguá ambue cue cuerape

- 19 avei. Ja pene meê ramo peême mburuvicha pope, anichene peyepyapý mbaéichapa terâ mbaépa reñeê vaerâ reje. Uperamo voí oñemeêne peême pe peñeê
- 20 vaerâ. Ndajaeichene peê vointe ñeêjarâ, pende Ru Espiritunte catu, upéva pe oñeêjarâ pende yurú rupi.
- 21 Pe tykeyra omeêne tybýrape oyucáucávo ichupe, ja pe túva omeêne itaýrape, ja umi taýra cuera opuâne
- 22 itúva cuera reje ja oyucane ichupecuera. Ja opava pene ñamotareýne peême, peê Che réra rejeguajá reje. Upeicharamo yepe, pe oguero puacáva ipajá-
- 23 peve, upéva osêne mârâýreje. Upegui pende yopy ramo co tetâme, peñeguajênte pe ambuepe. Che jae peême catuetei nda peicopáichene raé Israel retá rupi, ou mboyvê pe Caráí Ray.
- 24 Pe temimboe nda tuvichavéi imboejá gui, ja pe
- 25 tembiguai nda tuvichavéi icaráí gui. Upeicharamo ipôrama nte pe temimboepe oico imboejaicha, ja pe tembiguai icaráicha. Ja ombojéra ramo Beelzebul pe ogayárape, ¿nombojéraiche pane upeicha avei umi
- 26 jogápeguape? Upeicharamo, ani pekyjýyé! Ndi-póri voí mbaeve oyeyajoí vaecue oyejehauca ý vaerâ. Ndi-póri mbaeve oñemi vaecue oyecuaa ý
- 27 vaerâ. Co Che jaeva peême pytûnguype, peye peê ara sâcâme, ja co pejendúva pende apysa pype, pemo
- 28 jêrâcuâ ogaári guive yepe. Ja ani pekyjýyé umi ñande rete yucájárâ gui, ndicatuiva yepe oyuca ñane ánga. Pekiýjýyénte pe icatúva ombuái pene ánga ja
- 29 pende reté avei pe añaretâme. ¿Noñemeéipa mocoí guyrai peteí mbaerepýmimi reje? Upeicharamo yepe, ndipori joa jaguâ ybype peteímiva yepe ichugui-
- 30 cuerava pende Ru ý reje. Pende ava pene âcârejegua
- 31 yepe oyepapapa. Upeicharamo, ani pekyjýyé. Peê
- 32 voí pende repývé jeta guyrai gui. Oimeraêva oñe-mombeu vaecue Che rejeguajá umi ybypóra rovaké, Che añemombeune avei Che voí jesejuajá Che Ru
- 33 yvapegua rovaké. Ja oimeraêva Che momârâ vaecue umi ybypóra cuera rovaké, Che amomârâne ichupe avei Che Ru yvape oiva renondepe.
- 34 Ani peimoa Che ayu jague amoingo jaguâ co ybyári pe teco kíríí. Che ndayui amoingo jaguâ pe

- 35 teco kírírî, peteî kysé pucúnte. Che ayu ambo yuabý
 pe cuimbae ja itúva oyuejegui, ja pe cuñatáf ja isý
 oyuejegui, ja pe cuña omendáva ja imena sý oyue-
 36 jeguí. Umi nda iyaeiva peteî cuimbae reje voí,
 37 umiva catu umi jogapetegua voínte vaerâ. Pe
 ojayjúvéva itúvape terâ isýpe Chejegui, nda iyai
 ichupe oico jaguâ Che rejegua ramo, ja pe ojayjuvéva
 taýrape terâ tayýrape Chejegui, nda iyai ichupe oico
 38 jaguâ Che rejegua ramo. Ja pe ojupiýva icurusu
 oico jaguâ Che rapycueré, nda iyai ichupe oico jaguâ
 39 Che rejegua ramo. Pe jácâteýva oguecové reje,
 ocañýne ichugui, ja pe omocañýva oguecové Che
 rejeyape omoî jâtâmane jácâteýjárâ.
- 40 Pe pende rorojoryva peême, Cheve avei Che ro-ro-
 jory, ja pe Che rorojoryva Cheve, oguerojory avei pe
 41 Che mboújarépe. Pe oguerojoryva pe oñemoñeêjá-
 rape oñemoñeêjára jáva rejeyápe, oñembo jecoviane
 ichupe pe oñemoñeêjára guivó. Ja pe oguerojoryva
 pe marangatúvape imarangatú jáva rejeyápe, oñembo
 42 jecoviane ichupe pe imarangatúva guivó. Ja oime-
 ramo omboýúva peteívape co mitâmime cuérava
 ý roýsaminte yepe Che remimboe jáva rejeyape, Che
 jae peême catuetei ndoyabýi jaguâ pe oñembo jecovia
 vaerâ ichupe.
- 11** Uperire omboepáma ramo Jesús umi doce jemimboe
 cuerape jecorâreje, Jae ae ová upegui ja omboé ja
 2 oñemoñeê oicovo jetâme cuera. Uperamo voi pe
 Juan oime ybyracuá rogape : ja ojendu pype Cristo
 rembiapocue gui, ombou Jendape oguemimboe cuéra-
 3 vape jeiucávo Ichupe : ¿Ndépa pe ou vaerâ, terâpa
 rojaârôta ambuepe? Ja Jesus jei ichupecuera :
 4 Tapejónte, peicuaucá Juanpe co ámbae peé peje-
 5 ndúva ja pejecháva, ojecha yebyjá umi ojechaý
 vaecue, oguata pôrâ yebyjá umi icaré vaecue, oñe-
 mopotîmbajá umi leproso iyaívaí gui, ja ojendu
 yebyjá umi iyapýsa ý vaecue, ja oicové yebyjá umi
 omano vaecue, ja umi mboriaju cuera oñemo anga-
 pyjyucájá pe Evangelio roñemoñeêjá mbae pyajú
 6 poráiteva gui rupi. Jeco marangatu voi vaerâ oime-
 7 raeva oñembo pya vaí ý va Cheve. Upei catu

ojoma ramo umia, Jesús oñypyru oñeê pe Juangui
 umi ambuecuerape jeivo: ¿Mbaépa pesê pejecha
 pe ñume? ¿Tacuapípa oñembovavava pe ybytú
 8 gui? ¿Mbaepa peê pesê pejecha? ¿Peteí cuimbae-
 pa oñemondéva ao iporaitévape? Peína umi
 oñemondéva ao ipôraitévape oi jicuai mburuvicha
 9 guasu rogapente. ¿Maerâpâ, upeicharamo, pesê?
 ¿Rejehaseguipa ñemoñeêjarape? Upeichanerae!
 Ja Che jae peême tuvichavéjá upéva ñemoñeêjára
 10 rei gui yepe. Cova voí pe oyee jague Santa Escritura-
 turape:

Maéke! Che ambou Che remimboupe Ne reno-
 11 ndepe omyatyrô vaerâ Nde raperâ Ne renonde. Che
 jae peême catuetei máramo nopuái jague gueteri umi
 cuña ryguepe ñemoñambyré apytegui peteí tuvi-
 12 chavéva co Juan Bautista gui. Opaichavévonte pe
 michietevéva pe yvapegua ruvicha guasu rejegua
 paúme tuvichavé upéva gui. Co Juan Bautista ara
 guive coanga ara peve yepe oime osororóva ouvo
 oyejeávo pe yvapegua ruvicha guasu reco reje, ja
 13 umi oñembo puacaitévava oyapyjy ichupe. Opa
 umi ñemoñeêjára ymaguare ja umi Moises ñeêngue
 rejeguava pe Juan peve oicuaauca voi vaecue mbae
 14 oico vaerâ. Ja perecose ramo peroviá vaerâ upeva
 15 gui, jae catu pe Élias pe ou vaerâ vaecue, Toyapy-
 saca oimeraeva iyapysáva! ¿Ava rejepa amboyo-
 16 yáta co ybypora coangagua? Oyogua catu mitâ
 rusumi oguapyva jicuai pe mbae ñemújape osapu-
 17 caiva umi iñîrînguerape, jeivo guau: Rombo-
 púma peême, ja peê nda peyerokýi, ore orepya
 18 mbyasy roina ja peina peê nda pende rasêi. Ou
 vaecue pe Juan ocarúyvaecue ja joýu y vaecue jecope,
 19 ja oyee jese oimejá ipype mbaepochy. Ou co Carai
 Ray ocarúva ja joýúva jecope, ja oyee jese: Maé
 co carai umi icaruvéva rejegua, ja ocaúva rejegua,
 umi mbaerepy monoôjá ja umi iñangaipavóra
 rayjupára! Opaichavévonte pe arandujá oyeje-
 chacuaa jecopeguajá umi oyejegua rembiapocue
 rupi.

20 Uperire oñypyru Jae oyao umi tetâyguape jetavé

- jaguepe oyeyapo mbaeguasú ipo rupi oñembyasy y
 21 jague reje: Nde Corazin angai! Nde Betsaida
 angai! Oyeyapo rire Tirope ja Sidonpe umi mbae-
 guasu oyeyapo jagueichagua pende apytepe, voívé
 morae oñembyasy oyeyajoí jape ao ivaivape ja
 22 tanimbú rejeve iñacâ reje. Che jaente peême ive-
 vuivé jaguâ oyeyopy umi Tiro ja Sidonygua pe
 ñandeve oñembo jecoviá jaguâ arape pendejegui.
 23 ¿Ja nde pipo Capernaum! reyejupita nde yvaga
 peve yepe? Reñembogueyñe añaretámeve. Oye-
 yapo rire Sodomape mbaeguasú coaichagua nde pype
 oyeyapo jagueichagua, opyta morae coanga peve.
 24 Che jaente peême oyeyopy vevuivé jaguâ umi Sodo-
 maygua ndejegui pe ñandeve oñembo jecoviá jaguâ
 arape.
 25 Uperamo Jesús jei iñemboejápe: Che rombuete
 Ndeve, Che Ru, pe yvaga ja co yby Yára, remoâ
 járeje ambae umi iñarandúva gui, ja umi ojecha-
 cuaava gui, ja reicuaaúca járeje jecope umi mitámime.
 26 Upeichante voí vaerâ, Che Ru, jiâ jareje Ndeve upei-
 27 cha Nde pyá pôrâ gui. Opambae oñemeê vaecue Cheve
 Che Ru gui, ja avave ndoicuaai pe Taýrape, pe Túva
 mante. Upeicha avei avave ndoicuaai pe Tívape,
 *pe Taýra mante, ja oime ramo pe Taýra oicuaau-
 28 caséja Ichupe, upéva avei oicuaane. Peyu catu
 Cheve, peê pembaapo pojyíva guive ja peê peyeyo-
 pyva guive, Che pomombytuú jaguâ peême. Peñe-
 moí Chendive oyuyujápe peico jaguâ Che remimboe
 29 ramo, Che Che mbae pôrâ járeje, ja Che recokírí
 30 járeje, ja peê peyujune pene angapyjý jaguâ. Co
 ñande yuayujá iya pôrânteva voí ja ivevui co Che
 arajaucáva.
- 12** Uperamo oguata oicovo Jesús umi cocue rupi peteî
 sabado areté arape, ja iñembyajýi umi jemimboe
 2 cuera ja oñypyrú jaecuera oipoo pe jiá ja jou. Ja
 ojecha ramo upea umi fariseo jei ichupe: Maêke!
 umi Ne remimboe cuera oyapo jina pe nda iyaiva
 3 yayapo co sabado arete arape. Ja Jae jei ichupe-
 cuera: ¿Na pene manduaichépane pe Santa Escri-
 turape oiva reje pe oyapo vaecue David iñembyajyi

4 ramo guare jae ja umi jendive oi vaecue. Jae oike
 pe Tûpâ Nandeyára rogape, ja jou pe mbuyape carai,
 nda iyai vaecue ichupe, ja umi jendiveguape jou, umi
 5 pai añópende iya vaecue. ¿Ja napene manduaipa pe oi
 vaecue pe Moises ñeême reje, umi sabado arete árape
 umi pai yepe, ombuai ramo yepe pe sabado arete,
 6 avave nomboyai jesequera. Che jae peême catuetei
 oimejá coape peteî tuvichavéva pe tûpâo gui yepe.
 7 Ja peicuaa rire peê mbaépa jeise coa ñeê: Aipota
 peê peporo poriajuvereco ja ani peñembopaí recó
 8 jaguâ, napemoî vai moraei coa jecopotívape. Co
 sabado arete ára yára vointe co Carai Ray catu jae.
 9 Ja ojo upegui ja ou itûpâope cuera. Ja sapyá
 10 oime upepe peteî cuimbae ipo iyýpíva, ja jaecuera
 oporandú Ichupe jeivo: ¿Ipôrâpa oñepôjánó sabado
 areté árape? Upeicha jei omoívaí potávo Ichupe.
 11 Ja Jae jei ichupecuera: ¿Oimepa cuimbae peê-
 cuérava oguerécova peteî ovechá, sapyá joá ramo
 ybycuápe co sabado areté árape, oipyjy ý vaerâ ichupe
 12 ôguenojê jaguâ upegui. ¿Upeicha ramo na peimo-
 aipa peteî cuimbae ipôrâitevéjá peteî ovechá gui?
 Upeva reje ipôrâ yayapo tembiapo pôrâ umi sabado
 13 areté árape yepe. Upemaramo jei pe cuimbaepe:
 Eipysó nde yývá. Ja jae oipysó voí, ja oñemýa-
 14 tyrô iyývá jesáimba pe ambueicha. Upei catu umi
 fariseo oyeí, ja oñomonguetá ñemi oñondive oyuca
 15 jaguâ Ichupe. Ja Jesús oicuaa vove upea, oyeí
 upegui, ja jeta ojo japycueri, ja Jae omojesáimbá
 16 ichupecuera, ja oyerure ichupecuera ani jaguâ omo-
 17 jêrácuâ Ichugui. Ja upeicha oico jecope pe oyeé vae-
 18 cue pe ñemoñeéjaré Isaias yurú rupi: Coína ape
 Che rembiguai, Che rembiporavó, cóva Che ajaýjúva,
 ja oguerobyájá Che ánga. Che amoinguéne ipype Che
 Espiritu, jae omojêrácuâne umi ybypóra icaraiývape
 19 pe ñandave oñembojecoviá jaguâ áragui. Jae noñe-
 jáâichene avavé ndive ja noñeê jâtâichene, ja avavé
 nojenduichene iñeê umi tapé iyatyjá rupi: pe tacu-
 20 apí icârâpâva nomopêichene, ja pe jobycá jatatíva
 nombogueichene, omoingopá peve jecope pe ñande
 recocue recoviajarâ oñembo puacáiteve jaguâ Jae

- 21 aé. Ja umi ybypóra icaraiyva ojaârône .Jéra rupi
 ojupity jaguâ imara y jaguâ.
- 22 Uperamo ogueru Ichupe peteî aña rembitarová
 ojechaýva ja oñeeývape, ja Jae omojesâi ichupe, ja
 upeichavó oñeê yeby ja ojechá yeby pe iñeêngu
 23 vaecüe. Ja ojecharâmô jicuai yoa umi ambuecue-
 24 cuera ja jei : ¿Icatúnepa cóva David Ray? Ja
 ojendu ramo upea, umi fariseo jei : Ndajaei
 oyejegui voínte cóva oityva mbaepochype, Beelze-
 25 bul rupínte umi mbaepochy ruvicha. Ja Jae,
 ojechacuaa pype pe oimoáva ipyapecuera, jei ichu-
 pecuera : Oime ramo mburuvicha guasu retâ
 oyeyuabyjape oyuejegui oñembuaipáne, ja oime
 ramo tetâ terâ oga oyeyuabyjápe oyuejegui ndopy-
 26 taichene, ja co Satanás oity ramo Satanáspe jae
 oyuby oyejegui vointe, ja ¿mbaeichapa, upeicha-
 27 ramo, opytá jâtâne jetâ? Ja añeté ramo Che aity
 mbaepochype pe Beelzebul rupi, ¿avárupá oity
 ichupecuera pende ray cuera? Jaecuera vointe,
 28 upeicharamo, penemojendane peême. Anga añete
 ramo co Tûpâ Nandeyára Espiritu rupi Che aity umi
 mbaepochype, añete jiâguimanerae pendejegui Tûpâ
 29 Nandeyára reco marangatu. Upeicha avei ¿mbae-
 ichapa oimene icatúva oike pe ipuacaitéva rogape
 oyapyjy jaguâ jemiñongatupyré oñapytî y rire
 pe ipuacávape? Upeicharamonte oyapyjypáne opa
 30 pe ogape oiva. Upe Chendive oicoýva, oico vaí
 Chendive, ja pe Chendive omonoôýva omosarambi.
 31 Upearâ voi Che jae peême opaichagua angaipá ja
 opaichagua ñeê tieý gui oñemopôtimba jaguâ umi
 cuimae. Upeicharamo yepe, oime ramo oñeê tieýva
 omomârâvo pe Espiritu Santope, noñemopôtichene
 32 upeagui. Ja oime ramo jeiva ñeê co Carai Ray reje,
 oñemopôtíne ichugui. Opaichavévo oime ramo jeiva
 ñeê pe Espiritu Santo reje, máramo noñemopôtíchene
 upéva ichugui mbaevéicharamo co yby ari terâ pe
 33 tetâ ambue yaja jaguâme yepe. Tecotêvé raê
 peyapo pe ybyrá ipôrârá jiá pôrá jaguâ. Upeichaý-
 ramo, peyapo ramo tuyu vaíva ramo jiá jasyrá
 vaerâ. Jiacue reje voi oyecuaa voi pe ybyra râcâ.

- 34 Pêê mbóí rejegua ! ¿Mbaéichapa icatu peñeê pôrâ
pene ñaña jápe pêê? Pe jembýpá reiva ñande
- 35 pyape voí oiva gui oñeê ñande yuru. Pe cuimbae
pôráva umi mbae pôrâ iñongatupý ipyape oiva gui
ôguenojê mbae ipôráva, ja pe cuimbae iñañáva umi
mbae ivaiva iñongatupý ipyape oiva gui ôguenojê
- 36 mbae ivaíva. Che catu jae peême, oime ramo ñeê
reí jei vaecue umi ybypóra, oñembo jecoviápá vaerâ
ichupecuera pe ñande recocue recoviá jaguâ árape.
- 37 Neñeê reje voí reñemojendáne jecopegua rejegua
ramo, ja neñeê reje avei reñemojendáne jecopeguaÿ
rejegua ramo.
- 38 Uperamo oñeê Ichupe umi escriva cuera iñarandú
reíva ja fariseo cuera jaecueranteséva, jeivo : Nde,
oremboejára, roipota rejechauca oreve mbaeguasú
- 39 jechapyrá. Ja Jae jei ichupecuera : Oime co
ivaíva rejegua ja itieýva rejegua, oyeruréva mbae-
guasú jechapyrá. Ndipori catu mbaeguasú jecha-
pyrá oyejechauca vaerâ ichupecuera, pe ñemoñeê-
- 40 jaré Jonás mbaeguasú jechapyrá mante. Oi jague-
icha pe Jonás pe pirá guasu rygué pype mbojapý ára
ja mbojapý pyjaré, upeicha avei oi vaerâ co Caráí
Raý co yby guype mbojapý ára ja mbojapý pyjaré.
- 41 Umi cuimbae Nineveygua opuâne pe ñandeve oñe-
mbo jecovia jaguâ árape co cuimbae coangagua ndive,
ja omoí vaine ichupecuera, umiva voí oñembyasý
vaecue pe Jonás ñemoñeê reje, ja coape voínte oime
- 42 peteí tuvichavéva Jonás gui. Pe cuña caráí mbu-
ruvicha guasu ybycotýogua opuâne pe ñandéve
oñembo jecoviá jaguâ árape co cuimbae coangagua
ndive ja omoí vaine ichupecuera. Upéva voí ou
vaecue co yby rûá gui ojendú potávo pe Salomon
aranducué, ja coape voínte oime peteí tuvichavéva
- 43 Salomon gui. Osê vove pe mbaepochy tieý peteí
cuimbae rete gui, oguata oicóvo umi tenda icájárupi
- 44 ojecávo opytuú jaguâ ja ndoyujui. Upei catu jei
oyupe : Tayebý yebý che rogape asê jague. Ja ou
ramo oyuju nandí oyetypeipá ja oñemyatyrômba.
- 45 Upei catu ojo yeby ja oguerú yeby ondive siete mbae-
pochy ambue ivaívéva ichugui voínte ja oike ja

opyta upépe, ja pe cuimbae reco ipajapegua ivaivé pe
iñypyrûmbýpe guaré gui. Upeicha avei oico vaíne
co tetâygua iñañáva coangagua.

- 46 Oñeê pype jina Jae umi iyatývape jicuai upepe,
sapyá ou isy ja tybyra cuera ja opyta oñemboý ocape
47 oñejaávo oñemongueta jaguâ Jendive. Ja oime
jeiva Ichupe : Peina oi ocápe Nde sy ja Nde ryby
48 cuera oñemonguetasé Nendive jina. Ja Jae oñeê
pe jei vaecuepe Ichupe ja jei : ¿Avápa Che sy ?
49 ¿Mávapa Che ryby cuera ? Ja oipysó ipo jemi-
mboe cuera reje, ja jei : Coína ape Che sy ja Che
50 ryby cuera. Oimeraêva voí oyapóva jecope Che Ru
yvapegua rembipota, upéva catu Che ryby ja Che
reindy ja Che sy.

- 13** Upe jaárape Jesús osê oga gui ja oguapy jina pe
ÿguasu rembeype, ja upeyave ou iyatý iyerecuévo
2 jeta umi ybypora. Upeareje Jae oyupi mbayrúpe,
ja oguapy pypé, ja oime oñemboý pe ÿrembey reje
3 umi iyatýva jicuai. Upei catu jeta oñeê Jae ichupe-
cuera mbaerângá ñeê rupi ja jei : Peina oime guaú
4 mbae ñemitýjára osê vaecue oñemitývo, ja oñemitý
aya, joa pe mbae rayî pe tape yképe, ja ou guaú
5 umi guyráí ja voí joupá ichupecuera. Ja oime guaú
joa jemity itá rayîme iyýby pocájápe, ja voieté jeñoî
6 jetaýjápe yby. Ja osévove pe cuarajý ocáipá ja
7 ipirú voí, nda japói jague reje. Oime avei guaú
jayî joa rei vaecue ñúatî-ndýpe ja ocacuaa voivé umi
8 ñúatî ja ombopytúpá. Oime jayî avei joa guaú
vaecue yby pôrá jápe, ja jiá pôrá, oime jiyva cien,
ja ambue jiyva sesenta, ja ambue jiyva treinta.
9 Oimeraêva iyapysáva toyapysacante !
10 Upemaramo ou Jendape jemimboe cuera ja jei :
¿Maerâpa reñeê ichupecuera guaujápe co mbae-
11 raânga ñeême ? Ja Jae jei : Peêmente oñemeê
peicuaa jaguâ umi ñeê ñemingué pe yvapegua reco
12 rejeguáva. Umi ambuecuerape noñemeêi. Oime-
raêva oguerecôvape, oñemeêvéne jembý reí peve, ja
oimeraêva oguerecoýva pe oguerecomimíva yepe
13 oñemboíne ichugui. Upearâ voi añeê ichupecuera
guaujápe co mbaeraânga ñeême. Upeicha voi vaerâ :

E

omaê ramo yepe umiva, ndojechai, ja oyapysaca
 14 ramo yepe nojendui ja ndoicuaai. Upeicha voí
 oyeju ichupecuera jei jagueicha pe ñemoñeējára
 Isaias :

Pende apysápe pejendúne ja upea rejeve yepe nda
 peicuaaichene ; pende resape pemaêne ja upea rejeve
 yepe nda pejehacuaaichene.

15 Umi tecové co tetâmegua oñemoatêi ipyapy
 iñanambusúcue gui, ja iyapysápe ojendu asý jope-
 jýijápe, ja oñembojesabý anichene jaguâ máramo
 ojecha jesápe terâ ojendu iyapysápe terâ oicuaa
 ipyaitépe, anichene jaguâ oñemboyeré Che cotývo
 16 amojesaí jaguâ ichupecuera. Ipoaite pende resá
 ojechá jáva reje ja pende apysá ojendu jáva reje.
 17 Che jae peême catuetei jeta jaguâ umi ñemoñeējára
 ymaguare ja imarangatúva ojechásé vaecue co peê
 pejeháva, ja ndojechai racaé, ja ojendúsé vaecue co
 peê pejendúva ja nojendúi racaé.

18 Peyapysacánte, upeicharamo, co jeiséva pe Che
 19 jae guaú vaecue pe mbae ñemityjaré reje. Oime
 ramo ojendúvaecue Ñandeyára ñeê yvapegua reco
 rejegua oicuaa pôrá y reje jecópe, ou voi pe mbae-
 pochý já ôguenojê reí pe oñeñotý vaecue ipyape.
 Peva catu pe jají oñemuasaí reí vaecue pe tapé yké-
 20 peguareicha. Ja pe oñemuasaí reí vaecue itátýpe,
 péva catu pe ojendú vaecue pe Ñandeyára ñeé, ja
 21 ogueroviá voí vaecue torypápe. Upéva ndojapói
 catu iyejegui voínte, ja ndoicoaréi, sapyamíguánte
 upéva, ja sapyá, ojasa asy ramo, terâ oyeyopý ramo
 Ñandeyára ñeê rejejápe voí, oñembo pyávaí, ja
 22 opói. Ja pe oñemuasaí reí vaecue ñúatíndýpe, péva
 catu pe ojendú vaecue Ñandeyára ñeê ja oyepyapy
 eterei pypé mbae co yby árigua reje, ja oñembo
 taby pypé imbaererecopý gui, pe Ñandeyára ñeê
 oñembo pytúpa ichuguicuera, ja jaecuera opytá reí
 23 jiá y rejeguaicha. Ja pe oñeñotý vaecue yby pôrá-
 jápe, upéva catu pe ojendú vaecue Ñandeyára ñeê
 ja ojechacuaa pôrá vaecue jiá pôráitéva ja oiméne
 jiýva cien, ja ambue jiýva sesenta ja ambue treinta.
 24 Upemaramo oñeê yeby guaujápe mbaeraânga ñeê

- ambuépe jeivo : Co teco yvapegua rejegua oyogua cuimbaepe oñotý vaecue guaú mbae rayî ipôrâva
- 25 iñûme : ja oké aya jicuai, ou guaú pe iyaeýva jesé, ja oñotý yoa caavó vaí rayî pe temityngue apytépe
- 26 ja oyeí voí. Ja jokýma ramo ja jiátama ramo,
- 27 uperamo guaú oyecuaa avei pe caavó vaí. Ja pe oga yára rembiguai cuera ou jendape ja jei ichupe : ¿Carái, nereñotýipa raé mbae rayî ipôrâva ne ñûme ? ¿Mamóguípa, upeicharamo, osê co caavó
- 28 vai ? Ja jei guaú ichupecuera : Oiméne raé peteî iyaeýva chereje oyapo vaecue upea. Ja jaecuera jei guaú ichupe : ¿Reipotápa, upeicharamo, rojo jaguâ
- 29 rojapoóvo umia ? Ja jae jei guaú ichupecuera : Ajaniri ! Icatu, upeicharamo, pemonoóvo pe caavó vaí pejapoóne avei jendive pe che remityácué ipô-
- 30 râva. Pejeyánte, tocacuaa oñondive pe ñamonoó jaguâ ára peve, ja uperamo pe ñamonoó jaguâ arape amombeúne umi imonoójarápe : Pemonoó raé co caavó vaí, ja peñapytî atýra rupi oyejapý jaguâ. Pe temityácué pôrá pembyatypá cheve pe iñongatú jaguâ me.
- 31 Uperire omboe yeby ichupecuera guaujápe jeivo : Co teco marangatú yvapegua rejegua oyogua pe mostaza rayîme oipyjý vaecue cuimbae oñotývo pe icocuepe.
- 32 Upéva voí mîchîvéva opa ambue mbae rayîva gui, upeicharamo yepe ocacuaa rire oñembo tuvichavé umi ambue cue ybyráigui, ja oñembo ybyrá rácâ, ja ou umi guyrá ovevéva ja oñembo jaitý jácâ reje.
- 33 Upei catu jei yeby ichupecuera guaujápe mbaeraângá ñeême jeivo : Co teco marangatú yvapegua rejegua oyogua pe mbuyapé mbobujaráme oipyjýva cuña ja oyajoíva mbojapy kilo mbae icuípyré pypé, ja ojeya reí iyavevopá peve.
- 34 Opa umimbae oñeê Jesús guaujape mbaeraânga ñeê rupi umi ybypóra oñembyaty jicuáivape, ja co mbaeraânga ñeê ý reje noñeêi mbaevé ichupecuera.
- 35 Upeicha oico jecópe pe oyeé vaecue pe ñemoñeêjaré yurú rupi :
- Aipeane Che yuru añeêvo guaujápe, ja oñejêmba

reine Che yuru gui ñeê ñemi iyajoípyré co yby ñemoñá ypy jague mboyvé voí.

- 36 Upegui omondo Jesús umi ambuecucuerape ja ou ogape ja ôguajê Jendape jemimboecuera jeivo : Ore mboemi oreve mbaépa jeise co ñeê guaújá pe
- 37 caavó vaí ñûme guaguiguare ? Ja Jae jei ichupecuera : Pe oñotýva guaú pe mbae rayî ipôrâva, upéva catu co Carai Ray. Pe ñû oñotýjápe co yby
- 38 catu. Umi mbae rayî ipôrâva guaú, umiva catu pe yvapegua ruvicha guasu rejegua cuera, ja umi caavó vaí guaú, umia catu pe mbaepochy rejegua cuera,
- 39 ja pe iyaeýva ñandereje oñotýva guaú umia, upéva catu pe mbaepochý voí, ja pe oñemonoô jaguá ára guaú oicone pe oñemombá jaguá árape co yby, ja
- 40 umi omonoôjarâ, umiva catu umi yvapegua. Upei-charamo, pe caavó vaí oñembyatý yoá yoá jaicha oyejapý jaguá tatape, upeicha avei oico vaerâ pe co yby oñemombá jaguá árape.
- 41 Pe Carai Ray omboune jemimbou cuera yvapeguape, ja umiva omonoômbáne umi jesegua apytegui umi oporombotieývape ja umi oñembojecovaijárpe,
- 42 ja oityne ichupecuera pe tatauá ratápe : upepe catu
- 43 oicone pe tasê guasú ja taiñeê ete. Uperamo ojesapé veráne umi imarangatúeté jecopeguáva pe cuarajyicha pe Túva Juvichá guasu yvapegua rendape. Oimeraêva iyapysáva toyapysacante !
- 44 Upeicha avei co teco marangatu yvapegua rejegua oyogúa petei tacateýjá iñongatupyra oñeñotý vaecue ñûme, ja sapyá peteí carai oyuju reí ja oyajoí yeby, ja jorý gui ojo ja oñemû opa oguerécova reje oyogua jaguá pe ñû.
- 45 Upeicha avei pe teco marangatu yvapegua rejegua oyoguá pe oñemûjárpe ojecáva oicovo umi itá verá
- 46 jacateýjarâ, ja sapyá oyujuma ramo peteí itá verá jepýetéva, ojo ja oñemû opa oguerécova reje oyoguá jaguá ichupe.
- 47 Upeicha avei pe teco marangatu yvapegua rejegua oyogua pe pyjápe ñamoinguéva ýguasupe, ja ñamonoôjá opaichagua pirá, ja jenyjêmbama ramo pe
- 48 pyjá ñanojê pe ýrembeype ja yaguapývo ñamonoô

- umi ipôrâva imbayrurâme ja umi ivaíva ñamombo.
- 49 Upeicha avei oicone co yby oñemombá jaguâ arape. Osêne umi yvapegua ja oipeáne umi ivaívape umí
- 50 imarangatúva apytegui, ja oitýne ichupecuera pe tatacuá ratápe. Upepe oicone tasê guasú ja taiñeê ete.
- 51 ¿Peicuaâ pôrâpa peê mbaépa jeisé opa ámbae ?
- 52 Ja jaecuera jei Ichupe : Jeê ! Roicuaa. Ja Jae jei ichupecuera : Upeareje opa ñarandúva imboe-pyré co teco marangatu yvapegua rejegua reje, upéva oyoguá caraí oga yárape ôguenojêva ño-ngatupy ryrú gui mbae ipyajúva ja mbae itu-yáva.
- 53 Uperire jeipá maramo Jesús umi ñee guaujápe ojo
- 54 upegui. Ja ou rire oguetâme omboé oicovo itúpáope cuera ja ojecharâmô jaecuera ja jei. ¿Mamóguípa iyá co caraípe ñarandú jaguâ ja ipuacáité jaguâ
- 55 cóicha ? ¿Ndajaeipa co tecové pe ybyra rombaapo-jára ray ? ¿Nda jérai pico isýpe María ? ja tybyra
- 56 cuera Jacóbo, ja José ja Simon ja Judás ? ¿Ja noimbái pico ñanendive jeindyra cuera avei ? ¿Mamóguipa, upeicharamo, iyá ichupe opa ambae ?
- 57 Ja oñembo pyávaí jaecuera Ichupe. Jesús voí jeinte ichupecuera : Ndipóri ñemoñeéjára oyeyeroviá y já, oguetâme voínte, ja oguógateépe, upépente ndo
- 58 yeyeroviávái. Upévareje Jae nda jetai mbaeguasú jechapyrá oyapo upepe ndo yeroviai jague reje jicuai Jese.
- 14** Uperamo pe mburuvicha guasu Herodes ojendu jerâcuá guasújá Jesús, ja jei jembiguai cuerape :
- 2 Cóba pe Juan Bautista oicové yebýneraé umi omano vaecue paúgui, ja upeareje co ipuacájá oñatoí
- 3 ichupe. Pe Herodes oipyjyucá racaé pe Juanpe ja oñapytíucá ja omoingué racaé ichupe ybyracuá rógape amo Herodias, tybyra Felipe rembirecócúe
- 4 rejejápe. Juan voí jei racaé ichupe : Na ipôrâi
- 5 ndeve rerecó ichupe. Ja jiâ ichupe oyucá Juanpe, ja ndicatui, okyjýyé gui pe tetâygua gui, oguereco
- 6 járeje jaecuera ichupe oñemoñeéjára ramo. Upei catu oico ramo pe Herodes areté ára, oyeroky jeno-

- ndépe pe Herodias memby, ja oguerojoryeté Herodes
 7 ichupe. Ja upegui oicuameê ichupe Nandeyára
 rérape omeê jaguá ichupe oimeraêva mbae oyeruré
 8 jaguáichaguánte. Ja jae oñeñatoí pypé isy rupi,
 jei : Emeêmi cheve coápe voí ñaembépe pe Juan
 9 Bautista âcângué. Upei catu ombyasý eterei ramo
 yepe pe Herodes mburuvicha guasu, oicuameê
 jaguérejénte yepe Nandeyára rérape ja umi ambue-
 cuera pe caruguasujápe oiva rejejápe, jeiucá oñemeê
 10 jaguá ichupe. Ja omondo ja iñâcâoucá Juanpe pe
 11 ybyracuá róga oijape. Ja iñâcângué oyererú ñaembé
 guasupe, ja oñemeê pe cuñatáime, ja jae ogueraja
 12 isype. Uperire ou jemimboecue cuera pe oi jaguepe
 ja ojupi jetecue ja oñotý ja ojo voí omomaránduvo
 Jesúspe.
- 13 Ja Jesús ojenduma ramo upea, oyeí upegui mba-
 yrupe, ja ojo ñûme jaeñojápe. Ja umi ambuecue
 cuera ojenduma ramo Jae oyei jague, osê oguetâ
 14 gui ja ojo japycuéri yby rupi. Upei catu Jae ogueyÿ-
 ma ramo ybype ojecha jetâma eterei iyatý jague ja
 oiporiajuvereco ichupecuera, ja omojesâi umi oiva
 15 ipaûmecuera jasyvape. Uperire caaruma ramo
 ôguajê jendape jemimboe cuera jeivo : Coape catu
 ñûme, ja caarúma jina. Emondonte umi iyatýbape
 jicuai ojo jaguá umi ogajárupi oyoguávo jóú vaerâ.
- 16 Ja Jesús jei ichupecuera : Natecôtevêi ojo. Peê
 17 catu pemongarú ichupecuera. Ja jaecuera jei Ichu-
 pe : Ndo roguerecoi mbaeve coápe, cinco mbuyape
 18 mante, ja mocoí pirái. Ja Jae jei ichupecuera :
 19 Perúnte Cheve ape. Ja jei umi iyatývape oguapý
 jaguá pe capiépépe. Ja Jae oipyjy umi cinco mbu-
 yape ja umi mocoí pirái, ja omaê yvaga cotý ja
 ojovasá ichupecuera ja oipejaâ umi mbuyape ja
 omeê jemimboe cuerape, ja jemimboe cuera omeê
 20 umi ambuecue cuerape. Ja jou opavavé ja jyvâ-
 tâ, ja ojupi pe mbuyape cuí jemby váecue doce
 21 ayaca renyjê ngue. Ja umi jou vaecue retacue ojupity
 cinco mil, ja umia rejeve oime yoá cuña ja mitâ etá
 avei.
- 22 Upei catu Jae omondo jemimboecuerape oyupi

- jaguâ mbayrupe, ojo jaguâ jenonde mboypýri,
 23 omondo aya Jae umi ambuecue cuerape. Upei catu
 omondoma ramo umi oñembyaty vaecuepe, Jae
 oyupi pe itáatýra ari jaeñojápe oñemboe jaguâ. Ja
 24 pyjarema ja Jae oime jaeño upepe. Upeyave pe
 mbayru oima pe ýguasu mbytepe, ja ipochýeté pe ý
 ja oguereco vaí ichupecuera oipeyú vaí gui ybytu.
 25 Ja pyjare ramo gueteri coê mboyve voí, ojo Jae
 26 jendape cuera oguata ojovo pe ý rová ari. Ja umi
 jemimboe cuera, ojechama ramo Ichupe oguata
 ramo ojovo ý rová ari oñemondýi ja jei pórajá
 27 upéva, ja osapucái okyjýyé gui. Upevove oñeê
 Jesús ichupecuera jeivo: Pende pyá guasúkena!
 28 Chente jae! Ani pekyjýyé! Upei catu oñeê Pedro
 ja jei Ichupe: Ore Yára! Nde ramo jae añeté,
 29 erénte taja che Nerendape co ý rová ari. Ja Jae
 jei: Eyonte. Ja Pedro ogueyý mbayru gui ja
 oguata ojovo pe ý rová ari ojo jaguâ Jesús rendape.
 30 Upei catu ojecha ramo oipeyú játájá pe ybytú,
 sapyajte okyjýyé ja oñypyrú ramo joýguývo, osa-
 31 pucái jeivo: Che Yára, che renojê. Upemaramo
 Jesús oipyso ipo ja oipyjy ichupe ja jei: Nde pya
 32 mîrî! ¿Mbaerejepa reñemongüé? Upei catu oyupi
 33 vove pe mbayrúpe, okîrîrî pe ybytú. Ja umi oiva
 pe mbayrúpe oñesû Ichupe jeivo: Añeteté Nde
 Túpâ Nandeyára Raý.
- 34 Ja ojasama ramo mboypýri, ôguajê pe Genesaret
 35 retâme. Ja umi ybypóra upepegua ojechacuaa
 Ichupe, ja omo maranducá pe tetâ yerecuereje opa-
 36 rupi. Upei catu oguerupá Ichupe umi jasývape, ja
 oyeruré Ichupe topocominte iyao rembeý reje, ja
 umi opoco vaecue guive Jesé oñemo jesáimba.
- 15** Upemaramo ôguajê ouvo Jesús rendape Jerusa-
 lem gui fariseo cuera ja ññarandúva cuera, jeivo:
 2 ¿Mbaeréjepa osé Ne remimboe cuera ñande ypycúe
 ymaguare ñeêngue gui, ndo yepojéiri jaecuera jou
 3 jaguâ jembíu? Upei catu Jae jei ichupecuera:
 ¿Mbaeréjepa peê avei pembuai Túpâ Nandeyára re-
 4 mbiapoucapý pene ñeêngá reí rupi? Jei vaecue Túpâ
 Nandeyára: Embuete co nde ru ja nde sýpe, ja

pe oñeê yajéiva itúva terâ isýpe omano tamó tieŷ-
 5 jápe. Peê voi peye: Oime ramo jeiva itúvape
 terâ isype: mbae caraijá co che remicuameêmbý
 Ñandeyárape upe nde reiporú vaecue chejegui,
 6 upeicharamo peê peye, nda tecôtevêvéimajá upéva
 ombuete itúva ja isýpe. Upeicharamo peê pembu-
 aineræ co Túpâ Ñandeyára ñeêngue pene ñeêngá
 7 reí rupi. Peê pende rovámocoí! Añeté pe ymaguive
 8 voi jei vaecue pendejegui pe Isaias, jeivo: Co te-
 tâmegua iyurú rupínte Che mbuete ja mombyrý
 9 Chejegui ipyá. Che mbuete reí reí Cheve omboe
 yave jecopeguavaicha ramo umi ybypóra rembia-
 10 poucapý reí reje. Upei catu Jae ojenôí umi upepe
 jicuai vaecuepe ja jei ichupecuera: Pejendúkena
 11 ja pejehacuaákena! Ndajaei pe oikéva ñande
 yurúpe ñane monguýajará, pe osévante ñande yurú
 12 gui, upéa catu pe ñane monguýajará. Upei catu
 ôguajê Jendape jemimboe cuera ja jei Ichupe:
 ¿Reicuaapa umi fariseo ojendu pype coa Nde ere
 13 vaecue oñembo pochýjá? Ja Jae jei: Opa ybyrá
 râcâ oñotý ŷ vaecue Che Ru yvapegua oyejapoóne.
 14 Pejeyante ichupecuera. Jaecuera vointe tapecuajá
 jesá pysóŷva. Ja sapyá pe jesapysoŷva oisambyjy
 ramo pe jesapysoŷvape, joane umi mocoive pe
 15 ybycuape. Upei catu oñeê Pedro ja jei: Ore
 mboe pôrá mbaépa jeise co Ne ñeê guaujapegua?
 16 Ja Jae jei: ¿Peê aveipa napeñeñandui gueteri?
 17 ¿Nda pejehacuaaipa yepe opambæ oikéva ñande
 yurúpe ojojá ñande ryguepe, ja upegui oyeitýjá
 18 ñañáme? Umi mbae oséva ñande yurú gui, umiva
 catu osê ñande pyapý guive, ja umiva catu ñane
 19 monguýajará. Umi ybypóra cuera pyapy gui voi
 osê umi jiáva ichupecuera jecovaírá, oporoyuca
 jaguâ, pe ombuai jaguâ mendaré, pe jeco tieŷ jaguâ,
 pe ombæabyky jaguâ, pe oñemboyapu jaguâ, pe
 20 oñee tieŷ jaguâ: ambae nico umi ybypóra cuera
 reco monguýajá, ja yau ramo yayepojéiŷreje, ndajaei
 upéva ñane monguýajará.
 21 Uperire Jesús oyeí upegui ja ojo Tiro ja Sidon
 22 cotý. Ja peina ou peteí cuña Canaanŷgua uperu-

- pigua voi, osê ja osapucái jeivo : Che poriajuvereco
 cheve, Nde, Carai, David Ray ! Che memby cuñami
 23 jasy eterei chejegui aña remimbotarová vaíva. Ja
 Jae ndeiri ichupe na peteî ñeê yepei. Ja upepe
 ôguajê Jendape jemimboe cuera ja oyerure Ichupe
 jeivo : Emondo ichupe ! Osapucái jina ñande
 24 rapycueri. Ja Jae jei : Che voi añembou vaecue
 umi Israel rejegua cuera ovechá ocañy vaichaguáva
 25 piari nte año. Ja ou jae ja oñesú Ichupe jeivo :
 26 Carai, che pýtývôkena ! Ja jei Jae : Na ipôrai roi-
 27 pyjy ore ray mbuyape roityvo umi yaguái. Ja
 jae jei : Añeté, Carai ! Upeicharamo yepe, umi ya-
 guai jou umi mbuyape cuícue joáva iyára carujágui.
 28 Upei catu oñeê Jesús ja jei ichupe : Cuña carai !
 tuvicha reyerovia. Toyeyapo ndeve co reipota jaicha.
 Ja upeyaveve jesáimba opytá imemby.
 29 Uperire Jesús oyeí upegui ja ou pe Galilea yguasu
 ypype, ja oyupi pe itaatýrape, ja upepe oguapy.
 30 Upei catu ou oñembyatý Jendape jeta ybypóra
 oguerecova ondivecuera umi icarêvape, umi iyýva
 canguyvape, umi ojechaývape, umi oñeêngúvape,
 ja jeta ambuecue jasývape, ja omoñenó ichupecuera
 ipý renondepe. Ja Jae omojesáimba ichupecuera.
 31 Upeichavo ojecharâmô umi ambuecue cuera ojechá
 ramo oñeê ramo umi ñeêngú vaecue, umi iyýva
 canguy vaecue imbaraete yeby, ja umi icarê vaecue
 oguatá pôrá yeby, ja umi ojecha ý vaecue ojechá
 yeby, ja ombueté tuvicha yoa Israel Túpâ Nande-
 yárape.
 32 Upei catu Jesús ojenôí jemimboe cuerape ja jei :
 Aiporiajuvereco eterei umi jicuaivape, oyapóma
 mbojapy ara oimeja jina Chendive, ja ndo guerecói
 jou vaerá, ja namondosei ichupecuera ocaruýreje
 33 anitereje ipya manó tapépe. Ja jei Ichupe jemi-
 mboe cuera : ¿Mamópa oime yareco mbuyape
 coape co ñûme ñamojyvátâ jaguâ co iyatý jetaitei-
 34 vape ? Ja jei ichupecuera Jesús : ¿Mboby mbu-
 yapépa oime pereco ? Ja jei jaecuera : Siete oime,
 35 ja mbobymi pirái avei. Upei catu jeiucá umi
 36 ambuecuecuerape oguapy jaguâ pe capiípépe. Ja

oipyjy umi siete mbuyape ja umi piráí, ja ojovasáma ramo ichupecuera oipejaá, ja omeê jemimboe cuerape, ja jemimboe cuera omeê umi ambuecue cuerape.

37 Ja jou opavavé ja jyvâtâmbá. Ja umi mbuyape
38 cuícué jembyva siete ayaca renyjêngué. Ja umi jou
vaecue retacue ojupity irundy mil cuimbae, ja umia
39 rejeve oime yoa cuña ja mitâ etá avei. Upei catu
Jae omondopá umi jicuai vaecuepe ja oyupi pe
mbayrupe, ja ou pe Magadan retâme.

16 Uperamo ôguajê Jendape umi fariseo ja saduceo,
ja ojaâ mbotávo Ichupe, oyerure ojechauca jaguâ
2 ichupecuera mbaeguasú jechapyrá yvaga guivó. Ja
Jae jei ichupecuera : Caaruma ramo peê peye :
3 Icoê pôrâne, ara pýtâ ramo tata rendýicha, ja
pyjarevé peê peye : Anga ara vaíne, icoê ramo
ara pýtâ tatá rendýicha iñypytû nungá. Peê peje-
chacuaa pôrâva pe ára rová gui, ja mbaépa jeise
jechapyrá coa ybyarigua coangagua ndicatui peje-
4 chacuaa. Co ybypóra coangagua ivaíva ja itieýva,
oyerure ramo yepe mbae jechapyrá, noñemeêi chene
mbaeve jechapyrá, pe Jonás recocuente jechapyrá.
Ja upepe Jae ojeya ichupecuera ja oyeí.

5 Uperire ôguajêma ramo jemimboe cuera mboypýri,
6 oyujú jesarái jague oguerú jaguâ mbuyapé. Upei
catu Jesús jei ichupecuera : Maêke ! Peyererécó
7 umi fariseo ja saduceo mbobújá gui ! Ja jaecuera
oñomongueta oñondive jeivo : Upea Jae jei nda
8 yarui jague reje mbuyape. Ja Jesús ojechacuaa
upea, ja jei ichupecuera ¿Mbaerejépa peñomongueta
oñondive, peê peyerovia catu ý va ! nda perui jague
9 reje mbuyape vaicha ? ¿Nda peicuaaipa gueteri,
terâpa na pene manduai umi cinco mil cuimbae jou
ramo guare reje umi cinco mbuyape, ja mboby ayaca
10 pejupi racae jembyré ? ¿Terâpa na pene manduai
umi irundy mil cuimbae, jou ramo guare reje umi
siete mbuyape, ja mboby ayacápa pejupi racae
11 jembyré ? ¿Mbaéichapa nda pejechacuaai, na mbu-
yape rejei jague Che jae peême, peyererécó jaguante
12 umi fariseo ja saduceo mbobújá gui ? Upei catu
jaecuera ojechacuaa pôrâ ndeiri jague ichupecuera

oyererécó jaguâ mbuyape mbobújá gui; anichene jaguânte oyejeá umi fariseo ja saduceo remimboe reje.

- 13 Uperire ôguajêma ramo Jesús pe Cesarea Filipo coty,
 14 Jae oporandú andú jemimboe cuerape jeivo : ¿Má-
 15 vapa jei umi ybypóra co Caraí Ray jaejá ? Ja jei
 16 jaecuera : Oime jeiva Jae Juan Bautistajá. Oime
 17 ambuecue jeiva Jae Eliasjá. Ja oime jeiva Jae
 18 Jeremiasjá, terâ peteíva umi ñemoñeêva rejeguajá.
 19 Ja Jae jei ichupecuera : ¿Ja peê pico ? ¿Avápa peye
 20 peê Chejá ? Upevove oñeê Simón Pedro jeivo :
 21 Nde nico pe Cristo, Túpá Ñandeyára oicovéva
 22 Rayeté ! Upei catu oñeê Jesús ja jei : Nde po-
 23 aite, nde reco marangatu vaerâ, nde, Simón, Jonás
 24 ray. Ndajaei ñande roó ja ñande ruguý guiguáva
 ojechaucá vaecue ndeve ámbae, Che Ru yvape
 oivante. Ja Che jae ndeve avei nde Pedrojá (Yaemo
 “ itá ”) ja co itá ari Che amopuâne Che Iglesia (Che
 rejeguavarâ), ja pe añaretâ rokê nda ipuacaichene
 jeseve. Ameêne ndeve pe teco marangatu yvape-
 gua rejegua roké yepeájarâ, ja oimeraêva reñapytî
 vaecue co ybyari opytáne ñapytîmbyré yvagape,
 ja oimeraêva reyorá vaecue co ybyari, opytáne
 yerapyré yvagape. Upemaramo Jae oyerure jemi-
 mboe cuerape ani jaguâ omombeu avavepe Jae
 Cristoja.
 21 Uperire oñypyrú Jesu Cristo omboe pôrá jemimboe
 cuerape : Jae ojo vaerájá Jerusalempe, ja ojasa asy
 jeta vaerájá umi caraí ituyáva gui ja umi paí guasu
 gui, ja umi ññarandúva gui, ja oyeyucáucá vaerájá, ja
 22 oicové yeby vaerájá mbojapy arajápe. Upei catu Pe-
 dro oguerájá Ichupe jañojápe ja oñypyrû oyaó Ichu-
 pe jeivo : Eñemo âcâteý Ndeyeje, ore Yára. Mbae-
 véichavo ndoyeju moai Ndeve coaichagua mbae.
 23 Upevove Jae oyeré ja jei Pedrope : Eyeí catu Che
 rapycuépe, nde, Satanás. Nde catu Che mbojecováí
 vaerâ moa. Na Túpá Ñandeyára reco rejeguai
 24 co nde pyapýpegua, ybypóra reco rejeguante. Upe-
 ramo jei Jesús jemimboe cuerape : Oime ramo
 oicoséva Che rapycuéri, toñembo jesarái oyejegui

vointe, tojupí icurusú, ja touí Che rapycueri Che
 25 írurâ. Oime ramo voi jácâteýva oguecové reje,
 ocañýne ichugui. Ja oime ramo omocañýséva ogue-
 26 cové Che rejejape, oñeñongatúcá pôrane raé. ¿Mbaé
 pico voi ôguenojéne raé peteí carai oyapyjypama
 ramo yepe opambae co ybyarigua, ja upeichavo
 ocañýmbá ramo ichugui jiánga? ¿Terâpa mbaé
 27 mbae omeêne peteí carai jiánga recoviarâ. Outa
 jina catuetei co Carai Raý pe Túva tuvicha guasucué
 rejeve umi yvapegua rejeve, ja uperamo ombojecovi-
 28 áne opavavépe jembiapo cuera cue. Che jae peê-
 me catuetei oimejá umi coape oñemboýva gui jina
 nojaâ vaerâi mbaevéicharamo pe ñemanojá ojecha
 peve co Carai Raý ou ramoguârâ pe ogueco tuvicha
 guasu yvapegua rejegua rejeve.

17 Upea jague seis árajápe Jesús ojenôí Pedrope ja
 Santiagope ja tybyra Juanpe, ja oguerajá ichupe-
 2 cuera jaeñojápe peteí itáatýra yvaté ari. Ja upepe
 Jae oñemoambué jesápe cuera voi, ja ojesapé verá
 jová cuarajýicha, ja iyao oñemo morotimba ára
 3 resâcâicha. Ja sapyaité oyejehauca ichupecuera
 4 Moises ja Elías oñemonguetávo Jendive. Uperamo
 Pedro oñeê, ja jei Jesúspe: Ore Yára, ipôrâ voi ore
 roime coape. Reipota ramo Nde, tayapo coape
 mbojapy cuarajyá, peteí Ndeveguârâ, ja ambue
 5 Moises peguârâ ja ambue Elías peguârâ. Ja oñeê
 aya gueteri jina, sapyaité ogueyý peteí arai ojesapéva,
 ja oyajoí ichupecuera, ja oñejendu sapyaité pe arai
 apytegui peteí osapucaiva jeivo: Peva catu Che
 Ray ajayjúetéva Che arojoyé tuvichaite Ichupe.
 6 Pejendú catu Ichupe! Ja ojendú pypé upea, jemi-
 mboe cuera oñesú ovapývo, ja okyjýyé tuvichaite.
 7 Upei catu Jesús ou jendape cuera, ja opoco jese-
 8 cuera ja jei: Pepuânte! Ani pekyjýyé. Upei catu
 jaecuera omaê yeby ja ndo jechaveima avavépe,
 Jesúspe añonte.
 9 Upegui ogueyý aya pe itáatýra ari gui Jesús omboe
 ichupecuera jeivo: Ani peye avavépe co pejecha
 vaecue reje oicove yeby peve co Carai Raý umi
 10 omano vaecue paúgui. Upei catu oporandu Ichupe

- jemimboe cuera jeivo : ¿Mbaerejépa, upeicharamo, jei umi ññarandúva tecôtevêjá ou jaguâ pe Elias
- 11 raê ? Ja Jae jei ichupecuera : Añeté nico ou vaerâ raê pe Elias, ja jae omyatyrômbane opambae.
- 12 Che jae peême catuetei ouma jague pe Élias, ja jaecuera ndo jechacuaai raé ichupe. Oyaponte raé jese opa oipota vaecue. Upeichaite ojasa asy vaerâ
- 13 ichugui cuera co Caráí Raý avei. Upeagui catu oicuaa jemimboecuera Jae oñeê jague ichupecuera pe Juan Bautista gui.
- 14 Upemaramo ôguajê vove pe iyatýjape umi ybypóra, oime ou Jendape peteî cuimbae oñesúvo Ichupe,
- 15 ja jeivo : Ore Yára, eiporiajuverecomí co che raýmíme. Ññacâ taby ja ojasa asy vaí. Amome joa
- 16 tatape, amome ýpe. Ja aru curi ichupe co Ne remimboe cuerape, ja jaecuerante ndicatui omojesái
- 17 ichupe. Upei catu Jesús oñeê, ja jei : Peê umi oyeroviaýetéva rejegua ja umi ññacâ jâtáva ja oya-býcuaaséva rejegua ! ¿Aracaépevépa ai vaerâ pene-dive ? ¿Aracaépevépa po guero kirírí vaerâ peême ?
- 18 Erúnte ichupe ape Che rendape. Upei catu Jesús oyao pe mbaepochype, ja osê voí ichugui, ja upera-
- 19 moite guive voí jesái opytávo pe mitá. Upemaramo jemimboe cuera ôguajê Jesús rendape jañojape jeivo : ¿Mbaerejépa raé ore ndicatui roity ichupe ?
- 20 Ja Jae jei ichupecuera : Pende yerovia mirí eté guinte. Che jae peême catuetei, pereco ramo peyerovia jaguâ peteî mostaza raýmícha, mo peye co itáatýrape : Évá catu coágui pe amongoty peve, ja upevove mo ová, ja ndiporí moai mbaeve iya-
- 21 ývaerâ peême. Coaichagua mbaepochy voi nosê moai peñemboe aré ý reje pya nandí rejeve.
- 22 Uperire oguata oicovo jaecuera Galilea retâ rupi, ja Jesús jei ichupecuera : Co Caráí Raý oñemeétama
- 23 jina umi ybypóra pope, ja oyucáne Ichupe, ja Jae oicove yebyne mbojapy arajápe. Upeagui jaecuera ombuasý eterei yoa.
- 24 Uperire ôguajêma ramo Capernaumpe, ou Pedro rendape umi mbaerepy monoójára ja jei Ichupe : Co pene mboejárapa nomeêi jecópe pe mocoí mbaerepy

ñameê vaerâ mburuvichape? Ja jae jei: Jêê,
 25 omeê. Upei catu oiké pypé ógape oñeê raê Jesús
 ja jei ichupe: ¿Mbaépa jiâ ndeve, Simon? ¿Umi
 mburuvicha guasu co ybyari gua mávaguipa omo-
 noôucá mbaerepy? ¿Tayra cuera guipa terâpa umi
 26 pytaguagui cuera? Ja jae jei: Umi pytaguagui
 cuerante. Ja jei ichupe Jesús: Upeicha ramo, ojo
 27 rei vaerâ umi tayra cuera. Opaichavévonte, ani-
 chene jaguâ ñambo pyávaí rei ichupecuera, terejó
 pe ýguasupe, eity ne pindá, ja pe pirá tenonde oyáva
 enôjênte, eipeá iyurú ja reyujúne ipypé peteî mbaere-
 pý. Eipyjy upea, ja emeênte jecope Chereje, ja nde-
 reje.

18 Uperamo voí avei Jesús remimboe cuera ôguajê
 Jendape ja jei: ¿Avâpa pe tuvichavéva pe yvapegua
 2 ruvicha guasu rejegua paúme? Upei catu ojenôî
 peteî mitâmimime ja omoñemboÿ ichupe iyapytépe
 3 cuera, ja jei: Che jae peême catueteî peñemboyere
 ý ramo peê ja peñembo jecómitâ ý ramo, nda iyai-
 chene peême peyejeá pe yvapegua ruvicha guasu
 4 rejegua reje. Upeicharamo, oimeraêva oñemo mî-
 rîva co mitâicha, upéva catu pe tuvichavéva pe yva-
 5 gapegua ruvicha guasu rejegua paúme. Upeicha
 avei oimeraêva oguerojorýva coaichagua mitâme Che
 6 réra rejéjape Cheve avei Che rerojorý. Upeicha avei
 oimeraêva ombojecotieÿva peteîva coa mîchîva oye-
 roviáva Cherejepe, ipôrâve vaerâ oñeñapytî iyayúri
 itá tuvicha iyapuáva omboÿguý jaguâ pe ýguasu
 7 ruguápe. Angai umi ybypóra cuera oimejáreje umi-
 chagua teco tieÿ! Ndipóri voí oyeico jaguâ oico ý
 reje teco tieÿ. Opaichavévo angai pe cuimbae oporo
 8 mbojecotieÿ jára! Upeicharamo, nembo jecotieÿ
 ramo nde po terâ nde py, eikytînte, ja emombo nde-
 yejegui. Ipôrâve reiké pe tecové jaetévape ndepoÿva
 terâ ndepÿÿva, anichene jaguâ reyeity pe tata añare-
 tâmeguápe nde po oyovaive ja nde pý oyovaive
 9 rejeve. Upeicha avei nembo jecotieÿ ramo ndeve
 nde resá, enôjênte, ja emombó ndeyejegui. Ipôrâve
 nde reiké pe tecové jaetévape nde resá peteî rejeve,
 anichene jaguâ reyeity nde resá oyovaive rejeve

- 10 pe añaretâme tatá oîjape. Chake! Ani peroÿrô
peteîva coa mitâmíme cuérava. Che jae peême
catuetei oimejá yvagape umi mitâ rerecuá voínte
omaêva tapia jicuai Che Rú yvape oiva rová reje.
- 11 Oime co Carai Raý ou voi ombo jeco pôrà jaguâ umi
12 ocanÿ vaecuepe imara ÿ jaguâ. ¿Mbaetecópa?
¿Mbaépa jiâ peême? Sapyá oime ramo peteî carai
oguerécova cien ovechá ja opiá ramo ichugui peteî
ichugui cuérava, ¿ndo jeyai chepane umi noventa y
nueve umi itáatýra rupi ojo jaguâ pe opia vaecue
13 réca. Ja sapyá oyuju ramo ichupe, jiáite Cheve
joryvé jaguâ catuetei upea rejeve umi noventa y
14 nueve ambuecue opiaÿvaecue reje gui. Upeicha
avei ndajaei Che Ru yvagape oiva rembipota ocañÿ
jaguâ Ichugui peteîmi yepe coa mitâmi cuérava
gui.
- 15 Oñemo angaipa ramo nde ryby, terejó jendape, ja
eyaó ichupe peñomonguetávo oñondive jaeñojápe.
Sapyá nerenduse ramo ndeve, oime rembo jeco pôrà
16 mane nde rybype. Upeichaÿramo, na nerendusei
ramo ndeve, eraja nendive peteî terâ mocoî ambue-
cuepe, icatu jaguâ mocoî terâ mbojapy jechajarâ
17 yurú rupi oñemo añeté opa ñee oyee vaerâ. Ja upegui
nojendusei ramo ichupecuera, emombeupá pe Iglesia
rejegua Che rejeguavape. Ja nojenduséi ramo pe
Iglesia rejeguape avei, toico jae ndeve itabýbaicha
18 ja icaraiÿbáicha ramo. Upeicharamo Che jae peême
catuetei oimeraêva mbae peñapytî vaecue cóicha co
ybyari, opytáne ñapytîmbyré yvagape avei, ja oime-
raêva mbae peyorá vaecue cóicha co ybyari, opytáne
19 yerapyré yvagape avei. Upeicha avei Che jae peême
oime ramo mocoî peêcuérava pende pyáyoyá vaecue
co ybyari oimeraêva mbae peyerure vaerâ reje, oye-
yapone catuetei peême pe Che Ru yvagape oiva rupi.
20 Mamo oijape mocoî terâ mbojapý oñembyaty vaecue
Che rérape, upepe voi Che aime iyapytépe cuera.
- 21 Upemaramo ou Jendape Pedro ja jei Ichupe:
Ore Yára, oime ramo che ryby oñemo angaipá anga-
ipá yeby yeby chereje, ¿mboby yeby peve pa ajeya reí
22 vaerâ ichupe? ¿Siete yeby pevépa? Ja Jesús jei

ichupe : Che voí ndaei ndeve siete yeby peve jaguá,
 23 setenta yeby umi siete yebyjá yepe. Upea guivó
 co teco marangatu yvapegua rejegua oyoguá peteî
 carai mburuvicha guasúvape oyerurese vaecue guaú
 24 jembiguai cuerape jembiapocué reje. Ja oñypyru
 pypé guaú oyerure ichupecuera oyererú jenondepe
 peteî ombojecoviá vaerâ ichupe diez mil mbaerepý.
 25 Ja ndo guerecoi gui guaú ombojecoviá jaguá, upe
 icarai oñemûucá jese ja jembireco reje ja taýra cuera
 reje, ja opa oguerecomiva reje oimbá jaguá pe ombue-
 26 coviá vaerâ. Upei catu guaú pe jembiguai oyaybý
 oñesûvo ichupe ja jeivo : Che poriajuverecominte.
 Ani che mojangé. Upeicharamo, ambojecoviapáne
 27 ndeve. Ja upe icarai guaú oiporiajuvereco ichupe
 28 ja opoí ichugui, ja ojeya rei ichupe imbaerângue. Ja
 sapyaité guaú osê vove pe tembiguai upegui, ojuvâití
 peteî tembiguai ambuepe ombojecovia vaerâ ichupe
 cien mbaerepý, ja oipyjy ichupe, ja oyuby ichupe
 jeivo : Embojecoviánte pe reiporú vaecue cheje-
 29 gui. Upei catu guaú pe tembiguai ambue oyayby
 jenondepe, ja oyerure ichupe jeivo : Che poriaju-
 vereconte. Ani che mojangé, ja upeicharamo, ambo-
 30 jecoviapáne ndeve nembraerâ. Ja jae ndoipotai
 upeicha : oyeínte guaú sapyaité ja oguerajaucá
 ichupe oyeyopý jaguá ybyracuape ombuecoviá peve
 31 pe oiporú vaecue ichugui. Upei catu guaú umi
 ambuecue tembiguai, ojechá ramo pe oyeju vaecue,
 ombuasy eterei, ja ou ja omombeupá icaraípe pe
 32 oico vaecue. Upei catu guaú pe carai ojenôucá
 ichupe ja jei : Tembiguai ne ñañaáva nde ! Che voí
 ajeyapá rei raé ndeve opa pe rembojecoviá vaerâ
 33 vaecue cheve, nde reyerure jague reje cheve. ¿Na
 ipôrai pa raé ndeve, upeicharamo, reiporiajuvereco
 upe neîrúme, che avei roiporiajuvereco jagueicha
 34 ndeve ? Ja ipochy eterei guaú icarai, ja omeê
 ichupe umi ybyracua rerecuá pope oyopý jaguá
 ichupe ombuecoviápáite peve pe oiporú vaecue ichu-
 35 gui. Upeichaite Che Ru yvapegua avei oyapone
 peême peê peñoñyrô ý ramo oyoupe pende pyaite
 guive opavavé peêva pende reýi rejeguava.

- 19** Uperire Jesús oñeêmbama ramo um̃imbae reje, sapyá oyeí Galileagui, ja ojasa pe Judea retâ pe ÿ
 2 Jordan mboypýriguape. Ja jeta eterei oime iyatý vaecue ouvo japycueri, ja omojesâimba upepe umi jasyvape cuera.
- 3 Ja upepe ôguajê Jendape fariseo cuera ojaâvo Ichupe ja jeivo : ¿Icatúpa peteí cuimbae opoí ogue-
 4 mbireco gui oimeraêva mbae reí reje ? Ja Jae jei : ¿Nda peicuaaipa pe Santa Escriturape oye jague : Upe poro moñemoñá ypycúe iñypyrûmbype voí
 5 oyapo jague ichupecuera cuimbae ja cuña, ja jei jague : Upévareje pe cuimbae ojeya vaerâ itúva ja isýpe, ja oyejea vaerâ jembireco reje, ja co mocoí oñe-
 6 moingó vaerâ peteí tetente ramo. Upeicharamo, na mocoíveima umia, peteí tetente. Upévareje umi Túpa Ñandeyára remi mboyuayu, ani umi caráí
 7 cuera reí oyepeaucá oyuejegui. Ja jaecuera jei Ichupe : ¿Mbaeréjepa racaé, upeicharamo, Moises omboe pe cuimbae oyapouca jaguâ cuatia oyeí jaguâ
 8 oyuejegui ? Ja Jae jei ichupecuera : Pende pya jâtá guinte oime Moises omeê vaecue peême pepoí jaguâ pene rembireco gui. Upeicharamo yepe, nda
 9 upeichai vaecue pe iñypyrûmbype voí. Ja Che jae peême catuetei : Oimeraêva opoíva uguembireco gui oime ÿ reje oñembo tieÿvaí jague, ja omendáva ambue reje, ombuai mendaré, ja pe omendáva pe
 10 oyepoí vaecue reje ombuai mendaré avei. Upei catu jei Ichupe jemimboe cuera : Upeicharamo, tecoôtevê ramo oico oñondive upeicha pe cuimbae ja
 11 jembireco, ipôrave na ñamendai. Ja Jae jei ichupecuera : Nda iyai opavavépe ipuacá co ñeê rejeve :
 12 umia mante oñembo puacá vaecuepe. Oime voí iyá ÿ ja omenda, oñemoña jague reje upeicha voí isy rygué guive voí : oime avei iyá ÿ ja omenda oñemoingo jague reje upeicha umi cuimbae po rupi : ja oime avei iyá ÿ ja omenda jaecuera voínte oñemoingo jague reje oyejegui voí pe teco marangatu yvapegua rejegua rejajape. Oime ramo iyájá ipuaca jaguâ ambae reje taipuacánte !
- 13 Uperamo oyererú mitâ cuera Jae omoí jaguâ ipó

- iñâcâ reje ojovasá jaguâ ichupecuera. Ja jemimboe
 14 cuera oyaó ichupecuera. Upei catu Jesús jei : Pe-
 jeyante umi mitâ cuera tou Che rendape, ja ani
 peyoco ichupecuera. Pe tetâ marangatu yvapegua
 15 rejegua umi mitâichagua retâ voí. Upei catu omoí
 ipo jesequera, ja upemaramo Jae oyeí upegui.
 16 Uperire ôguajê jendape peteí jeiva : Ore mboe-
 jára, ¿mbae ipôrávapa ayapo vaerâ ajupitý jaguâ pe
 17 tecové iyapyraýva yvapegua ? Ja Jae jei ichupe :
 ¿Mbaerejépa reporandu Cheve pe ipôráva reje ?
 Peteí año jae pe ipôráva jaetéva. Reikese ramo nde
 pe tecové jaetévape, embuayé jecopé Nandeyára
 18 rembiapoucapý. Ja jae jei : ¿Máva ichugui cue-
 rapa ? Ja Jesús jei : Cova jae : Ani reporo yuca,
 Ani rembuai mendaré, Ani rembaeabyký, Ani
 nde yapu, Ani remopuâ nde rapicha reje mbae
 19 oimeýva, Embueté co nde ru ja nde sype, ja
 Rejaýjú vaerâ nde rapichape nde reyejaýju jaicha
 20 vointe. Upei catu pe cariaý jei Ichupe : Opa
 ambae ayapopa jecope. ¿Mbaé mbaépa aicôte-
 21 vêve ? Ja Jesús jei ichupe : Reñembojeco mara-
 ngatuitese ramo jecope, terejó, eñemú opa rere-
 cova reje, ja emeê jepycué umi mboriaju cuerape.
 Upeicharamo, rerecone pe ne rácâteýjarâ iñonga-
 22 tupyrâ yvagape, ja upegui eyo Che rapycuéri. Ja
 ojendú pypé coa ñeê, pe cariaý ombuasý ojovo,
 carai guasú voi jae mbaererecojá.
 23 Upei catu Jesús jei jemimboe cuerape : Añeté
 Che jae peême, jasýpe oiké jaguâ pe teco marangatu
 24 yvapegua rejeguape umi mbaererecojá. Añeté Che
 jae peême catuetei iyávéjá peteí camellope ojasa
 jaguâ pe oke ipychiî jérava Yú resá rupi pe
 mbaererecojápe gui oiké jaguâ pe teco marangatu
 25 yvapegua rejeguape. Ja ojendúma ramo umimbae
 jemimboe cuera tuvicha ojecharâmô, ja jei : ¿Avápa
 icatune, upeicharamo, ojupitý pe teco imara ý jagu-
 26 âme ? Upei catu Jesús omaê jesequera ja jei :
 Umi ybypórape mbae icatuýva upéva. Túpâ
 Nandeyárapente opmbae icatuva.
 27 Upemaramo Pedro jei Ichupe : Maêke ! Ore

rojeyapá vaecue ore mbae ja royú Nde rapycu-
 28 eri. ¿Mbaépa, upeicharamo, rojupityne ore? Ja
 Jesús jei ichupecuera: Añeté Che jae peême upe
 opambae oñemoñá pyajú yeby jaguá árape, upe
 oguapý jaguá árape voí pe Caráí Raý mburuvicha
 guasu ramo ituvicha guasucue rejeve, opa peê peyú
 vaecue Che rapycueri, peguapýne doce tendape
 mburuvicha ramo, umi doce tetâ Israel cuera rejegua
 29 ruvicha ramo. Ja oimeraêva ojeya vaecue joga
 terâ tybyra cuerape terâ teindyra cuerape, terâ
 itúva terâ isýpe terâ taýra cuerape terâ inû cuera
 Che réra rejéjape, upéva catu ojupityne jeta jetavé
 yoa yoa, ja ojupityne oñemoingó jaguá pe tecové
 30 yvapegua apyraýva rejegua ramo. Opaichavévonte
 oimene jeta coanga itenondéva oñemoi vaerâ ta-
 pycue pegua ramo, ja oimene tapycue peguare
 oñemoi vaerâ tenondé.

20 Oime voí co teco marangatu yvapegua rejeguá-
 va oyogua peteí caráí ogayárvape osé vaecue guaú
 pyjarevé oyocuai jaguá icocuepe imbaapojarâme.
 2 Ja jaecuera omeêma ramo inêê guaú ombaapo jaguá
 pe arape peteí mbaerepý reje, upevove jae omondo
 3 ichupecuera icocuepe. Uperiremi jae osé yeby guaú
 pyjarevé asayemi ja ojecha tecove ambuecue cuera
 4 oico reíva tapépe, ja jae jei ichupecuera: Tapejó
 peê avei che cocuepe, ja ameêne peême avei pe
 5 jecope vaerâ. Ja umia ojo avei. Ja jae osé yeby
 asaye pyté rupi, ja asaye caaru ja oyapo upeicha
 6 avei, ja osé yeby caarueté rupi guaú ja oyuju
 ambue cuera oico reíva avei ja jei ichupecuera:
 7 ¿Mbaerejépa peime reí opa co ára coape? Ja
 jei ichupe: Ndipori nipo raé ore yocuai vaerâ.
 Ja jae jei ichupecuera: Tapejó peê avei che co-
 8 cuepe. Upei catu caaru pytúma ramo guaú pe
 cocue yára jei icocue ñangarecojárape: Ejenoí
 umi cocuepe mbaapojaré cuerape ja emeê ichupe-
 cuera jembiapocue repý remeêvo raê tenonde umi
 ayocuai pajá vaecuepe, ja umia rire umi ayocuai ypy
 9 vaecuepe. Upei catu guaú ou pypé umi caarúeté
 10 guaré oñemeê peteí teíme peteí mbaerepý. Ja ou

- pypé guaú umi oyeyocuai ypy vaecue, jaecuera oimoâ oñemeêvé vaerâ moajaguâ ichupecuera, ja upea rângue, oñemeê ichupecuera peteîmi mbaerepy
- 11 mante avei. Ja oipyjy ramo guaú oñeêngururú
- 12 jaecuera pe cocue yára reje, jeivo : Cóava ipajape-guaré ombaapo sapyamínte, ja nde remboyoyá ichupecuera orereje ore rombaapó pojyivéva co ára jacu
- 13 cue aya. Upei catu guaú jae oñeê peteîva ichugui cuéravape : Cuimbae, che ndo rorëcoi jecoÿme. ¿Ne remeêipa raé neñeê cheve peteî mbaerepy re-
- 14 jente jaguâ ? Eipyjynte co nembraerâ, ja terejó. Jiâ co cheve ameê co ipajávape ndeve guaicha avei.
- 15 ¿Ndaicatuipa che ayapo che aipotava che mbaeteé reje ? ¿Terâpa ivaí nde resá che che mbae pôrâ
- 16 jáva reje ? Upeicha umi tenondegua oicone tapycue pegua ramo, ja umi tapycue pegua oicone tenondegua ramo. Jetá voi umi oñejenoî vaecue, ja mbobý nte umi oyeporavó vaerâ.
- 17 Uperamo Jesús ojota jina Jerusalempé, ja upéva-reje oguerâja umi doce jemimboe cuerape jaeñojápe, ja pe tapé rupi voi oguata aya, Jae jei ichupecuera :
- 18 Anga ñâguajétama ñaína Jerusalempé, ja co Caráí Raý oñemeêne umi paí ruvicha pope ja umi iñarandúva pope, ja omoî vaíne Ichupe oyuca jaguâicha
- 19 Ichupe, ja omeêne Ichupe umi pytaguá pope, ja jaecuera oñembo jorýne Jese, ja oinúpâne Ichupe, ja omoîne Ichupe curusu reje : upegui pe mbojapy arajápe oicove yebyne.
- 20 Uperire ôguajê jendape pe Zebedeo raý cuera sy imemby cuera rejeve, ja oñesû Ichupe, ja oyeruré
- 21 Ichupe peteî mbae reje. Ja Jae jei ichupe : ¿Mbaépa reipota ? Ja jae jei Ichupe : Erente co che memby mocoî oguapý jaguâ peteîva Nde acatuacotý, ja pe ambue Nde asucotý Nde reñemoingo
- 22 jaguâ árape mburuvicha guasu ramo. Upei catu jei Jesús : Peê nda peicuaai mbaépa co peyeruréva. ¿Icatúpa peê peýú pe mbaÿru Che jayútaja gui ?
- 23 Ja jaecuera jei : Jêê ! Icatu ! Ja Jae jei ichupecuera : Añeté co Che mbaÿru gui peê peýúne. Uperire peguapy jaguâ peê Che acatuacotý ja Che

asucoty nda iyai Cheve amee jagua peeme. Iya
 vointe umi oñembosacoí jaguepe jicuai Che Ru
 24 rupi. Upei catu ojendu ramo umimbae gui umi
 diez ambuecue oñembo pochý umi mocoí ambue-
 25 cuepe. Upei catu Jesús ojenoí ichupecuera ja jeí :
 Peê peicuaa voí umi pytagua ruvicha guasu oñembo
 caráíguasujá ichupecuera, ja umi tuvichavéva oguere-
 26 cojá umi ambuecue cuerape ipó guýpe. Upeichara-
 mo yepe, nda upeicha vaerái pene paúme cuera.
 Upea rângue oime ramo oñembo tuvichaséva pene
 paúme cuera, upéva catu oicone pene rembiguai
 27 ramo, ja oime ramo oñemo tenondeséva pene paúme
 cuera, upéva catu oicone pene rembiguai ramo.
 28 Upeicha jaguánte voí ou co Caráí Ray, ani jaguá
 oyocuai umi ambuecue cuerape oguembiguai ramo,
 oyeyocuaiucánte jagua umia rembiguai ramo Jae,
 ja omeê jagua oguecové jetáva repýrâ.

29 Uperire osê nguévo Jericó gui, oime jeta oñemby-
 30 atý ojó japycueri. Ja sapyá mocoí ojechaýva ogua-
 pýva jina pe tapé yképe, ojendú ramo Jesús ojasajá
 ojovo, osapucái jeivo : Nde ! Ore Yára. David Ray !
 31 ore poriajuverecomínte. Upei catu umi jicuaiva
 upepe oyaó ichupecuera okírírí jaguá. Opaichavévo
 jaecuera osapucái jâtávénente jeivo : Nde Ore Yára,
 32 David Ray ! Ore poriajuverecomí. Upei catu Jesús
 opytá, ja ojenoí ichupecuera ja jei : ¿Mbaépa peipo-
 33 ta Che ayapo pendereje ? Ja jaecuera jei Ichupe :
 34 Ore Yára, toyepeante oreve ore resa ! Upei catu
 Jesús oiporiajuvereco ichupecuera, ja opoco jesa
 cuera reje, ja upevove jesa pysó pôrâ yeby opytavo :
 ja jaecuera ojo japycueri.

21 Uperiremi jiáguima ramo Jerusalem gui, ja
 ôguajê oúvo pe Betfagepe pe Olivas itáatýrape,
 Jesús omondo tenondé mocoí jemimboe cuerape,
 2 jeivo ichupecuera : Tapejó pe tetaí oivape pene
 renondevo coa rovái voí, ja upepe voí peyujune peteí
 mburicá ñapytímbý ja taýra jendive. Peyorante ja
 3 peru ape Cheve guára. Ja oime ramo jei vaerâ
 peeme, peyente ichupe : Ñandeyara oicôtevê jese-
 4 cuera, ja upevove omboune ichupecuera. (Ambae

ojeyu vaecue voí oico jaguâ jecope pe oyee vaecue
 5 pe ñemoñeêjára rupi pe jei vaecue: Peyé umi
 Sionýguape: Peína ape ou ne rendape co nde ru-
 vicha guasu, imbae pôrâva oguapy oúvo mburicá
 ari taýra rejeve aveí ñane rymbá rejegua rayva
 6 voí.) Upeicharamo, umi jemimboe cuera ojo, ja
 7 oyapo pe oyapouca jagueicha ichupecuera Jesús, ja
 oguerú pe mburicá itaýra rejeve. Ja omoí jiari cuera
 8 iyajoyá ja Jae oyupi oguapyvo umia ari. Ja oime
 jetaitéva umi oñembyatý vaecue, ja oipysó inâcâ-
 joyá cuera pe tapé reje. Ja oime ambue cuera oikyti
 9 vaecue ybyrá rácâ rogué ja omusaí tapé reje. Ja
 opa umi iyatýva umi ojo vaecue jenonde ja umi
 ouva japycueri osapucái ja jei: Hosanná co David
 Raype! Ta imombeu catu pyrâ co oúva Ñandeyára
 rérape! Hosanná Ichupe iyývatevé japeve yepe!
 10 Ja oiké pypé Jerusalempe, oñemomýipá pe tetâ, ja
 11 oporandú: ¿Avápa cova? Ja umi iyatýva iyere-
 cuevo jei: Cova catu pe oñemoñeêjára Jesús pe
 Nazaretýgua Galilea pegua.
 12 Upegui Jesús oiké pe tûpâope ja omosêmba ocápe
 umi oñemû vaecuepe jicuai pe tûpâope ja omboýképá
 umi inemûja rendá ichugui cuera, ja umi oñemû
 13 vaecue pycasú reje oguapyjá, ja jei ichupecuera:
 Oyee Santa Escriturape: Co Che roga oñembo
 jéra vaerâ Oga ñemboejá: peê voí peyapo peina
 14 mondajára cuara ramo! Uperamo ou jendape pe
 tûpâope voí umi ojechaýva ja umi icarêva ja Jae
 15 omojesâimba ichupecuera. Upei catu umi paí ru-
 vicha ja umi inarandúva ojecha pype umi mbaeguasú.
 Jae oyapo vaecue ja umi mitâme osapucái ramo pe
 tûpâope jei ramo: Hosanna! co David Ray, jaecuera
 16 ipochý eterei, ja jei Ichupe: ¿Rejendúpa co jeiva
 jina umia? Ja Jesús jei ichupecuera: Jêê!
 Ajendú! ¿Máramo na pemoñeêipa racaé pe Santa
 Escritura cuatia: Umi mitâ yurú rupi, ja umi
 ocambúva yurú rupinte rembopurajei jecoitepe umi
 17 mbae ipôrávéva? Upegui Jae ojeyá ichupecuera
 ja osê ocápe pe tetâ gui upe Betanía retâ meve, ja
 opyta upepe.

18 Ja pe pyjarevé oyebývo pe tetâme sapyá Jae
 19 ñembyajýi, ja ojecha peteî higo rácâ pe tapé ypype
 ja ojo oijape. Ja ndoyujui jese mbaeve, jogué pyajú
 mante, ja Jae jei ichupe: Máramové anichene
 ndeáve tapiaguâra! Ja upevove ipirupá pe higo
 20 rácâ. Upei catu jemimboe cuera ojecha ramo upea,
 ojecharâmô jeivo: ¿Mbaéicharupípa sapyáite ipirú
 21 voíete co higo rácâ? Ja Jesús oñeê ja jei ichupe-
 cuera: Che jae peême catuetei peyeroviá ramo
 pende pya yuabý ý jape, nda co higo rácâichagua
 añoi mo peyapo, upegui sapyá peye ramo co itáatý-
 rape yepe: Ëyejapóó ja eñemombó pe ýguasupe
 22 oyeyapone jecope, ja opambae oimeraêva mbae
 peyeruréjaichagua pene ñemboejápe, peyeroviá ramo
 jecópe, pejupitýne.
 23 Uperire oiké Jae pe túpâope ja ôguajê Jendape
 omboejápe jina Jae, umi paí ruvicha ja umi ituyáva
 upepegua ja jei Ichupe: ¿Mbaéicharupípa iyá
 Ndeve reyapo jaguâ ámbae? ¿Ja avápa omeê Ndeve
 24 iyá jaguâ Ndeve peicha? Upei catu Jesús oñeê
 ja jei ichupecuera: Taporandumi peême peteî mbae
 reje Che avei, ja peye pôrâ ramo Cheve Che avei
 jaene peême mbaéicharupípa iyá Cheve ayapo jaguâ
 25 ámbae. ¿Pe Juan Bautista oporo mongaraí jague
 mamógui guarépa? ¿Yvágagui guarépa terâpa carai-
 cuera guiguaré? Ja jaecuera oñomongueta ñemi
 raê oñondive jeivo oyoupecuera: Sapyá ñande
 yae ramo Yvágagui guare Jae jeine ñandeve:
 ¿Mbaéichapa, upeicharamo, nda peroviai Ichupe?
 26 ja sapyá yae ramo: Caraiquera guiguaré, yaky-
 jýyé co tetâmeguagui. Opavavé jaecuérava oguereco
 27 racaé Juanpe ñemoñeêjára ramo. Upévareje oñeê
 Jesúspe ja jei: Ndo roicuaai. Ja Jae jei ichupe-
 cuera: Upeicha avei Che ndaei peême mbaéicha-
 28 rupípa iyá Cheve ayapo jaguâ ámbae. Opaichavé-
 vonte mbaépa jiâ peême? ¿Mbaetecópa? Oime vae-
 cue guaú peteî carai itayra mocoíva ja jae ôguajê
 guaú pe iyýpýcuépe ja jei ichupe: Che ray, terejó
 29 angué voí, embaapomí cocuepe. Ja jae jei:
 Ndajáséi. Upegui curimive guaú oñembyasý ja

- 30 ojo. Ja ôguajê guaú pe ambuepe ja jei ichupe upeicha yebynte, ja jae jei : Neí, cará! ja ndojoi.
- 31 ¿Máva umi mocoí guipa oyapo itúva rembipotá? Ja jaecuera jei ichupe: Pe iyÿpycuénte. Ja Jesús jei ichupe cuera : Añete Che jae peême, umi tecové tieÿ ja umi cuña jeco vaíva oikéne pene renonde pe
- 32 Tûpâ Nandeyára retâ yvapeguape. Ou racae peême pe Juan umi imarangatúva recope oicovachagua, ja peê ndaperoviai ichupe. Umi tecové tieÿ ja umi cuña jeco vaíva ogueroviá ichupe catuetei, ja peê pejchapá ramo yepe umimbae, na peñembyasyi racaé yepe ipajape peroviá jaguáicha ichupe.
- 33 Pejendúmíkena co mbae raânga ñeême ambue. Oime vaecue guaú peteí cará ogayára oyapo vaecue jemitý jaguâ ja omongorá ybyrá râcâme ja oyoó ybycuá pe parralá oñamí jaguâ ja omopuâ ipype avei peteí mañajá yvaté, ja omoingue ipypé guaú imbaapojará cuerape, ja jae aé oyeí mombyryjápe.
- 34 Uperire guaú jiâguima ramo pe jiá jaguâ parralá, jae ombou jembiguaipe umi ombaapóva rendape
- 35 oipyjy jaguâ pe jiacué gui pe iyá vaerâ ichupe. Ja umi ombaapóva guaú oipyjy jembiguaipe cuera ja ombuepotí peteívape, ja oyuca ambuepe ja oyapi
- 36 itápe ambuecue cuerape. Uperire guaú ombou pyajú yeby jembiguai ambuecue jetavé umi iyÿpy vaecue gui, ja jaecuera oyapo upeicha yebýnte jeseve
- 37 cuera. Ja ipajape guaú ombou jendapecuera itayra teépe jeivo : Sapyá oyepoÿjunte che raý gui.
- 38 Ja umi ombaapova guaú ojechama ramo pe taýrape jei oñondive : Coína ape ou pe mbaeyarará ! yajá yayucá ichupe, ja yayapyjý co imbae rângue.
- 39 Upei catu guaú oipyjý ichupe ja omosê ichupe pe
- 40 cocue gui ocupe ja oyucá ichupe. Anga catu ou ramo pe cocue yára ¿mbaépa oyapone umi ombaapó-
- 41 vape cuera? Ja jaecuera jei Ichupe : Ombuaípaíténe umi itieÿvape, ja omoinguéne icocuepe ombaapojará ambuecuepe omeê vaerâ jecópe jiacue jiajú jape.
- 42 Ja Jesús jei ichuecuera : ¿Máramo na pemoñeêi chepane racaé pe Santa Escritura cuatia : Pe itá omombo reí vaecue umi oyógapó vaecue, upéva catu

oñemoïma pe oga racuájá âcâ ramo. Nandeyára po
 rupi voi iyapopyré ámbae, ja mbaeguasú jechapyrá
 43 ñande resápe. Upévareje voí Che jae peême co
 Tûpâ Nandeyára reco yvapegua rejeguáva oñemboïne
 pendejegui, ja oñemeêne tetâmegua ambuecuepe
 jembiaipo pôrá vaerâ jecópe iyá jaicha pe teco reje-
 44 guape. Upe joáva co itá reje opêmbáne, ja upe pe
 45 ita joá jague ari oñemonguípáne. Uperamo umi
 paí ruvicha ja umi fariseo ojendú jicuai co jei vae-
 cue guaujape, ja jaecuera oñandú Jae oñeê jagué
 46 jesequera. Ja oñejaâ ramo yepe oyapocoi jaguâ
 Jese, okyjÿye yepe umi ambuecue cuera gui, ogu-
 ereco jaguereje jaecuera Ichupe oñemoñeêjára
 ramo.

22 Uperire oñeê yeby Jesús ja jei ichupecuera
 guaújápe : Co teco marangatu yvapegua reje-
 2 guava oyogua guaú peteî caraí mburuvicha guasu
 ombosacoí vaecue guaú caru guasurâ itaÿra omenda
 3 ramo guâra. Upei catu omondo ramo jembiguaipe
 ojenoïvo umi oñejenoïucá vaecuepe icaruguasu jape,
 4 jaecuera guaú ndousei. Ja curimive omondo guaú
 tembiguai ambuecuepe jeivo : Peyente umi oñe-
 jenoïucá vaecuepe : Peina jina oimbáma che caru-
 guasu ambuesacoíucá vaecue. Oime oyeyucapáma
 che rymbá ikyrá pôráva ja oñembuesacoípáma
 opambae. Peyúnte, upeicharamo, che caruguasu-
 5 jape. Ja jaecuera na ñeêrendusei guau, ja oyeoí
 peteîva ojovo jembiapojápe cocuepe, ambue ojovo
 6 mbae ñemûjape. Oime guaú ambue cuera avei
 oipyjy yepe jembiguaipe ja omomârâ ichupecuera
 7 ja oyuca ichupecuera. Upevareje ipochy etéreí
 pe mburuvicha guasu ojendu ramo ja omondo guau
 jembiyocuaietápe mbocá rejeve, ja omombá umi
 8 oporo yucávape cuera, ja ojapÿpá jetâ. Upemara-
 mo jei guaú jembiguaipe : Añetejápe oñembuesacoí-
 páma co che caruguasurâ, umi oñejenoï vaecuepe
 9 mante nda iyávêi oico pypé. Tapejónte, upeicha-
 ramo, umi tape yurú rupi, ja pejenoï ñande caru-
 10 guasurâme opa peyuju jaichaguánte. Upei catu
 jembiguai cuera osê umi tapé rupi ja ombyatypá

- opa oyuju jaichaguánte umi ivaíva umi ipôrávai-
chante avei, ja jenyjêmba pe caruguasujá coty umi
11 oúva gui ocaru jaguá. Ja sapyá oiké pe mburuvicha
guasu ojecha jaguá umi oguapývape jina carujápe,
ja ojecha guaú pe cotype peteí cuimbae oñemondéyva
12 guaú jecópe menda jápe guârâicha, ja jei ichupe :
Che carái, ¿mbaéichapa nde reiké raé coape reñe-
mondeyva mendajápe guârâicha. Ja jae okîrîrî.
13 Upei catu pe mburuvicha guasu jei umi jembiyocuaipe :
Peñapytî ipy ja ipo gui ja pemombo ichupe
ocape pytûnguype pe oico jaguá tasê ja táîñeê.
14 Jetá voí umi jenoimbyré, mbobýnte umi iporavópyré.
15 Uperire ojo upegui umi fariseo ja oñomongueta ñemi
oñondive mbaéichapa icatune oñapytî ichupe
16 iñeême. Upearâ voí ombou Jendape oguemimboecuera
umi Herodiano ndive ja jeiucá Ichupe : Ore mboejára,
roicuaa Nde reñeêvajú jecope ja Nde remboévajú
jecoitépe Tûpâ Nandeyára reco reje, ja Nde reyepoýjúvájá
avavégui ja Nde remboyoabýri-
17 já carái cuera oyuejegui, upeicharamo, eréna oreve
¿mbaépa jiâ Ndeve ? ¿Ipôrápa ñameê pe mbaerepý
mburuvicha oyeruréva César rerape terâpa ajanirî ?
18 Ja Jesús ojechacuaa voí iñañangué, ja jei ichupecuera :
¿Maerâpa Che pya raâ Cheve, peê pende
19 rovámocoíva ? Pejechaucánte Cheve pe mbaerepy
mburuvicha oyerurevaichagua. Ja oguerú Ichupe
20 peteí pirá piré. Upei catu Jae jei ichupecuera :
21 ¿Ava raângápa cóva ? ¿Ja áva rérapa cóva ? Ja
jaecuera jei : César raângante. Ja Jae jei ichupecuera :
Upeicharamo, emeê yeby Césarpe pe César mbaéva
ja Tûpâ Nandeyárape pe Nandeyára
22 mbaéva. Ja ojendú pypé upea, jaecuera ojecharâmô,
ja ojeýá Ichupe, ja oyeóí.
23 Upe jaárape avei ôguajê Jendape umi saduceo umi
jei vaecue ndoicoi jaguá pe yaicové yeby jaguá ára,
24 ja oporandú Ichupe jeivo : Ore mboejára, pe Moises
jei vaecue oime ramo ománóva itáyra y reje, tybyra
omenda vaerájá jembirecocue reje oñemoña jaguá
25 itybyra recoviarâ. Oime vaecue ore paúme siete

tybyra cuera, ja pe iyÿpÿcÿe omenda vaecue cuña
 reje, ja omano voí ja ndaitayrai pÿpé ojeya jembire-
 26 cope itybyrape. Upeicha yeby pe mocoíjá, ja pe
 mbojapyjá ja pe sietejá peve yepe omenda jese,
 27 ja omanombá rire jaecuera omanó avei ipajápe pe
 28 jembireco cueracué. Upeicharamo, pe oicove yeby
 jaguâ árape ¿máva rembirecotapa jae umi siete
 apÿtegui, omenda vaecue guive jese opavavé jae-
 29 cuera ? Ja Jesús oñeê ja jei ichupecuera : Peê
 peyabý catu nda peicuaai gui co Santa Escritura ja
 30 Túpâ Nandeyára puacacué. Pe yaicove yeby jaguâ
 arape, umi cuimbae na jembirecóichene, ja umi cuña
 na iménaichene, umi Nandeyára rembiyocuaichagua
 31 voí vaerâ yvagape. Uperire yaévo pe yaicove yeby
 jaguâ ára umi omano vaecue paúgui reje, ¿na pe-
 moñeêi chepane racaé pe cuatia oyee jague peême
 32 Túpâ Nandeyára yurú rupi voí : Che jae Abraam
 Nandeyára, ja Isaac Nandeyára ja Jacob Nande-
 yára. Jae voí ndajaei Nandeyára umi omano vae-
 33 cuepe, umi oicovevápente. Ja ojendu pÿpé upea,
 umi oñembyatýva jicuai upepe ojecharámô co je-
 mimboe reje.
 34 Ja umi fariseo ojendú pÿpé Jae omokîrîrî jague
 35 umi saduceope oñembyatý Jendape. Ja peteí jae-
 cuérava, caraí ñarandúva voí ojaámbotávo Ichupe,
 36 oporandu : Ore mboejára, ¿Mávapa pe Nandeyára
 rembiapoucapý tuvichavéva pe Moises ñeêmeguaré ?
 37 Ja Jae jei ichupe : Rejayjú vaerâ Túpâ Nande-
 yárape nde pyaíte guive, ja ne ánga apÿté guive ja
 38 ne aranducuepáitepe. Cóva catu pe Nandeyára
 rembiapoucapý tuvichavéva ja tenondegua memé.
 39 Ja pe mocoíja upea yoguajánte avei : Rejayjú
 vaerâ nde rapichape nde reyejayjú jaichante avei.
 40 Co mocoí Nandeyára rembiapoucapý reje oime
 opavavé pe Moises ñeêngué ja umi ñemoñeêjára
 ñeêngué avei imboyoapýré mante.
 41 Ja oi pÿpé oñondive gueteri umi fariseo, Jesús
 oporandú ichupecuera, jeivo : ¿Mbaépa jiâ peême
 42 pe Cristo gui ? ¿Avá raypa vaerâ Jae ? Ja jae-
 43 cuera jei Ichupe : David Ray vaerâ. Ja Jae jei

ichupecuera : ¿Mbaéichapa, upeicharamo, oime pe David pe Espiritu rupi ombojéra Ichupe Che
 44 Yara, jei ramo guaré, Jei Nandeyára Che Yara-
 rape : Eguapýnte Nde Che acatuacotý, amoimba
 45 meve umi iyaeýva Ndereje Nde py guýpe. Upei-
 charamo pe David ombojéra ramo Ichupe Che
 46 Yara ¿mbaéichapa Jae itayra nuné? Ja avave
 ndicatui ombojovai Ichupe iñeê, ja upe jaára guive
 avavé noñejaâvei oporandúvo Ichupe mbaeve reje.

23 Upemaramo oñeé Jesús umi oñembyatývape
 jicuai ja jemimboe cuerape, ja jei : Oime umi
 2 iñarandúva ja umi fariseo oguapý pe Moises oguapyjá
 3 ari. Upeicharamo, umi jeiva guive jaecuera peya-
 popánte ja pembuayepá jecópe. Opaichavó yepe
 ani peyapo jembiapocueicha. Jaecuera voí jei, ja
 4 ndoyapoi. Jaecuera oñapytî guaú mbae ipojýiva
 icatuývaerâ yarajá, ja omoî gauu umi cuimbae cuera
 atúa ari, ja jaecuera voí na peteî icuâme yeppei nomo-
 5 mýisetí umimbae. Ja umi jembiapo voí yepe oyapopá
 oyejecha potávonte umi carái gui. Jaecuera ombo-
 pývé umi isýva rejegua, ja ombopucúvé iyao yegu-
 6 ajá. Oipyjy umi tenda oyeguapýjá tenondévégua
 umi caruguasujápe, ja upeicha avei umi oyeguapýjá
 7 tenondévégua umi tûpâope. Jaecuera obyá eterei
 oúpá ramo otûpânoî ichupecuera umi tapé rupi,
 ja ombojéra ramo ichupecuera Ore mboejára umi
 8 ybypóra. Peêcuera voí ani peñembo jeraucá mboe-
 jára ramo. Oime voí peteî año pene mboeja-
 9 raeté, ja opavavé peêcuera oyuejeguante. Upeicha
 avei ani pembojéra avavepe pende ru ramo co ybyari.
 10 Peteî año oime pende Ru, pe oiméva yvape. Upei-
 cha avei ani peñembo jeraucá mburuvicha ramo.
 Peteî añoñte oime pende Ruvichá, pe Cristo catu jae.
 11 Ja pe tuvichavéva pende apytepe toico pene rembi-
 12 guai ramo. Ja oime ramo oñembo tuvicháva oyupe,
 upéva oñemo míchîne. Ja oime ramo oñemo míchîva
 oyupe, upéva oñembo tuvicháne.
 13 Angai peêva, peê pene arandúva ja fariseo peêsé-
 nteva, pende rová mocoíva ! Peê pemboty pe yvaga
 rokê umi ybypóra rová reje. Peê voínte nda peikei,

ja umi ambuecua cuera umi oikesévape yepe peê na pemoinguéséi.

- 14 Angai peêcuera pene arandúva, ja fariseo peêsénte-
nteva, pende rová mocoiva ! Peê peúpáva umi cuña
tyreÿ gui joga cuera yepe, ja upeyave pembo taby-
jápe peñemboe pucu guaujápe peicovo, upévareje peê
peyeyopý pojývívéne.
- 15 Angai peêcuera pene arandúva ja peê fariseo
peêsénte-nteva, pende rová mocoiva ! Peê pemboye-
repáva pe ÿguasu ja co yby peñejaávo pemoingo
pendeyupeichagua ramo peteï ybypóra añó-
pente, ja anga peyapyjýma ramo ichupe, peê pemo añaretá
raývé yoa yoa ichupe pendejegui voi.
- 16 Angai peêcuera, peê tapécuaajá pende resápy-
sóyva ! Peê peye oime ramo omeêva iñeê pe tûpaô
ryepý rérape, mbaevé ndeiseijá, ja oime ramo ome-
êva iñeê pe óro tûpaô ryepype oiva rérape, upea
17 jeisejá oimejá jae ombuecuvia vaerâ. Pende taby
ja pende resa ÿ va peê ! ¿Mávapa pe tuvichavéva ?
¿Pe óropa terâpa pe tûpaô ryepý pe óro mongaraíjá ?
- 18 Upeicha avei peê peye oime ramo omeêva iñeê pe
mbae caraí rendá rérape mbaevé ndeiseijá, upegui
oime ramo omeêva iñeê pe mbae caraí jiari oiva
rérape, upea jeisejá oimejá jae ombuecuvia vaerâ.
- 19 Peê pene ácâjâtáite, ja pende resa pysoýva peê !
¿Mávapa pe tuvichavéva ? ¿pe mbae caraí terâpa pe
mbae caraí rendá ñane mbae meêmbyré mongara-
20 íjá ? Upeicharamo, pe omeêva iñeê pe mbae caraí
renda rérape omeê iñeê upea rérape ja opambae jiari
21 oiva rérape avei. Upeicha avei oime ramo omeêva
iñeê pe tûpaô ryepý rérape omeê iñeê upea rérape ja
22 Upe ipype oicóva rérape avei. Upeicha avei oime
ramo omeêva iñeê pe yvaga rérape, omeê iñeê Tûpâ
Ñandeyára oguapyjá rérape, ja Upe jiari oguapyvá
rérape avei.
- 23 Angai peêcuera pene arandúva ja fariseo peêsénte-
va, pende rová mocoiva ! Peê pemeêva jecópe tûpâ-
mbae ne mentagui ja ne aneldogui ja ne cominogui,
ja upea aya pemboýké umi Ñandeyára rembiapouca-
pý ipoguasuvéva, pe teco mboyoyájá ja pe poro

- poriajuverecojá ja pe yeroviajá. Cova tecôtevê raê
 peyapo pemboýké ý reje yepe umi mbae ambuecue.
- 24 Peê tapécuaajá pende resapysoýva voí, pemboguáva
 peteî mbariguímí, ja upeichavo pemôcôva peteî
 camellope !
- 25 Angai peêcuera pene arandúva ja fariseo peêsé-
 nteva pende rová mocoíva ! Peê pemopôtí pôrá pe
 mbayrú apé, ja pe ñaembé apé, ja jyepýpe jenyjêmba
 jina pe poro mbaeabykýsejá ja pe iñácâjâtâsejá gui.
- 26 Nde fariseo sapysoýva, emopôtí raê pe mbayru ryepý
 ja pe ñaembé ryepý icatu jaguá ipôtí pe iyapé
 avei.
- 27 Angai peê pene arandúva ja peê fariseo peêsénte-
 va, pende rová mocoíva, peê peyoguá panteón oñemo
 morôtí vaecuepe, ocá guió iyapé yajecha ipôràitejá,
 jyepýpe voí jenyjêmba umi teôngué cangué cué gui,
- 28 ja opaichagua mbae kyá gui. Upeichaite avei peê.
 Peê ocá guió peyechaucá umi caraípe jecopegua
 rejegua ramo vaicha, pende pyapýpe voí pene renyjê
 továmocoígui ja jecoý gui.
- 29 Angai peê pene arandúva ja peê fariseo peêsénte-
 va, pende rová mocoíva peê pemyatyrôva umi ñemo-
 ñeêjára ymaguaré oñeñotý jague renda ja pemboye-
 30 guáva umi imarangatu vaecue panteón, ja peyéva
 Ore voí ore roime rire umi ore ru ypycue oico ramo
 guaré, na mo royejea raéi jecocuera oñojê jaguepe
 jaecuera umi ñemoñeêjára ymaguare ruguýcué.
- 31 Upeicharamo, peê voí peyecuaaucá pende yupe
 voínte peêcuera umi ñemoñeêjára ymaguare yucá-
 32 jaré rejegua cuerajá. Ja anga iyá peême pemombá
 33 jaguá pende ru ypycué rembiapo rângue. Peê mbói
 catu peê mbói rejegua ! ¿Mbaéichapa peñeguajêne
 pe oñembo jecoviá vaerâ peême pe añaretame gui ?
- 34 Upearâ voí ambou pene rendape ñemoñeêjárape, ja
 imbaecuaajárape, ja iñarandúvape. Oimene ichugui
 cuérava peé peyuca vaerâ ja oimene pemoî vaerâ
 yepe curusu reje ja oimene peinûpâ vaerâ pene
 tûpâope yepe, ja pemoñá vaerâ peteî tetâ gui ambue
 35 tetâ meve. Upeicharamo, oñembo jecoviáne peême
 opa umi imarangatúva jecopeguáva ruguýcué oñejé

vaecue co ybyári pe Abel marangatu ruguýcué guive pe Zacarías pe Barakías raý ruguýcué peve pe peyucá vaecue pe tûpâo ryepý ja pe Altar (mbae carai renda) 36 paûme. Che jae peême catuetei añetejape opa ámbae oñembojecovia vaerájá co tetâmegua coanguape.

37 Nde, Jerusalem, Jerusalem, nde, umi ñemoñeê-jára yucajaré, nde reyapíva itápe umi ne rendape oñemboúvape, ¿mbobý yebýpa raé aipota oñembyatý nde raý cuera Chendive ombyatý jaicha pe ryguasú táyra cuera ipepo guýpe, ja peê nda peipotai.

38 Angama oyejeyá nandí peême pende roga tapéra 39 ramo. Che jae peême catuetei peê nda Che recha-veí jaguâ Cheve co anga guive upe peye jaguâ ára peve : Ta imombeu catu pyrâ pe Ñandeyára rérape oúva.

24 Upei catu Jesús osê pe tûpâo gui ja oguatá oicovo, ja ôguajê jendape jemimboe cuera ojechaucasévo 2 Ichupe umi oga guasu pe tûpâo rejeguava. Ja Jae jei ichupecuera : ¿Pejehápa co ámbae ? Che jae peême catuetei añeté ndo yejeyai jaguâ coape itá oyoári oñembuai ý vaerâ.

3 Uperire oguapy pypé Jae pe Olivas itáatýra ari ôguajê Jendápe jemimboe cuera jaeñojapé ja jei Ichupe : Eréna oréve aracaépa oicone co ámbae ? ja ¿mbaéicha vaerâpa Nde reyú jaguâ ára, ja mbaé-icha vaerâpa pe oñemombá jaguâ ára co teco co 4 ybyarigua ? Ja oñeê Jesús ja jei ichupecuera : Peyererecóke peê ani jaguâ avavé pene mombiá 5 peême. Jetá voí oune Che rérape, ja jeine : Che 6 jae Cristo, ja jetápe omombiáne. Ja curimive pe-jendúne oicojá ñorayrô, ja pejendune jêrâcuâ oico-tajá ñorayrô. Pemaêke ! Ani peyepyapý. Tecôtevê voí opa ambae oyeju. Upeicharamo yepe, ndajaei 7 gueteri ipajarâ. Oñopuâne oyueje umi tetâ, ja umi mburuvicha guasu, ja oicone ñembyajýi guasú ja 8 yby ryryi oparupi. Opa ambae umi ara pojýieté 9 renonderâichante. Uperamo pene meêne pene mboja-sa asy jaguâ, ja pende yucáne yepe, ja peñe ñamota-reýne opavavé ybypóra gui Che réra rejegua járeje

10 peê, ja uperamo jeta oñombopÿavaïne ja oñomeêne
 11 oyoupe, ja oñopaûme oñoñamotareÿne, ja jeta
 12 opuâne oñemoñeê reïva ja omombiáne jetápe. Ja
 oñembo yoá yoá eterei teco tieÿ, ja upeagui iroyne
 13 jeta eterei gui pe oyoaÿju pôrá jague jecópe. Upei-
 charamo yepe, pe oguero puacá vaerâ ipajápeve,
 14 upea catu osêne maraÿreje. Ja co Evangelio pe
 yvapegua ruvicha guasu reco marangatu rejegua
 oñemo jêrâcuâ vaerâ opa co yby yere reje oyecuaaucá
 jaguâ opa ybypóra opa tetâmeguape, ja upémaramo
 oicone pe ipajá.

15 Upeicharamo, pejecha ramo pe itieÿva pe oporo-
 mbuaijára oñemboÿ ramo pe tûpâo renda oñembue-
 tejápe, (jei jagueïcha pe ñemoñeêjára ymaguare
 Daniel, pe omoñeêva pe cuatia taimandua coa ñeê
 16 reje !) Uperamo umi oiva Judeape toñeguajê umi
 17 itáatÿra ari, ja pe oiva oga ari, ani ogueyÿ ôguenojê
 18 jaguâ imbae oiva cotypype, ja pe oiva ñûme, ani
 19 oyeby yeby ogueraja jaguâ iyao. Angai umi mbo-
 riajú jygue guasúva ja umi omocambúva umi jaá-
 20 rape. Uperire peyerurénte pene ñemboépe anichene
 jaguâ peñeguajê pe roy árape terâ pe sabado areté
 21 árape. Oicone voí uperamo pe tecôtevê guasu
 máramo ndoicoi jagueichagua ñnyprûmbÿ guive co
 yby co anga peve yepe, ja máramo ndoicovei yeby
 22 jaguâichagua. Ja umi ára oñemo mbykyucá ÿ rire
 voí, avavé ybypóra ndopyta mo raei. Upeicharamo
 yepe, umi Ñandeyára iporavópyré rejejápente, umi
 23 ara oñemo mbykýucáne. Ja uperamo oime ramo
 jeiva peême Coïna ape Cristo, terâ Peina ape, ani
 24 perovia. Opuâne voí cristo guaúva ja oñemoñeê-
 jára guaúva, ja umiva ojechaucáne peême mbae
 guasu tuvicha ja jechapyrâ, ja upeïcha cuévo mo
 omombia umi Ñandeyára iporavópyré yepe, icatu
 varâ rire.

25 Pemaêke ! Che pomomarandúma vaecue voí peême
 26 umiagui. Upeicharamo, jei ramo peême : Peina
 jina oime ocápe ñûme, ani pesê ocape, terâ jei ramo :
 27 Coïna ape oime cotype, ani perovia. Pe arave-
 ráïcha osêva cuarajy resê cotÿ guivó ja overápáva

- ojasavo cuarajý reiké cotý peve, upeichaite vaerâ co
 28 Carai Raý yú yave catu. Mamó oime jape voí pe
 teôngue, upepe iyatý vaerâ umi yrybú.
- 29 Upei catu pe tecôtevê guasú rire umi ara ipojýieté-
 guaré, upémaramo iñypyttúne pe cuarajý ja pe yasy
 ndojesa peichene ja umi ára resá joáne yva gui, ja
 umi mbae guasú pe ararejagua yepe oñemomýimbáne.
- 30 Upei catu oyejehaucáne yvápe co Carai Raý yú rá
 jechapyrá, ja uperamo jasêmbáne opa umi ybypóra
 ojecha ramo co Carai Raý ou ramo umi arai yvapegua
- 31 ari ipuacaite ja iyeguaitéjape. Ja Jae omboune
 jembiyocuai yvapeguape ombopú jaguâ oúvo pe turú
 guasu, ja ombyatýne umi iporavópyré jeseguávape
 umi irundývé ybytú cotý guivó pe cuarajý oico oyo-
 vaivé coty guivó pe arape.
- 32 Pe higo rácâ gui voí oime Che pomboe jaguâ peême.
 Pe jácâ ikyryíma ramo, ja jugué jokyma ramo, upepe
- 33 pejehacuaa ára jacu jiâguimajá. Upeicha avei peê
 pejehama ramo opa ámbae jechapyrá, pejeha-
 cuaane jiâguimajá Jae, ja oimémajá pe oké ypýpe
- 34 yepe. Che jae peême añeté umi ybypóra coava
 rejegua ndojasai jaguâ oicopá mboyve opa ámbae.
- 35 Pe yvaga ja co yby ojasane catuetei, co Che ñeênte
- 36 máramo ndojasáichéne. Pe jiára ja jihora avave
 ndoicuaai aracaépa, na umi tembiyocuai yvapegua
 yepei, ja nda pe Tayra yepei, pe Túva añónte oicuaa.
- 37 Pe Noé ramo guaréicha, upeichaite vaerâ co Carai
- 38 Raý yú yavé catu. Uperamo voí pe ý týguasú
 tuvichaité mboyvé guaré ocarú ja ocaú jicuai,
 omendá ja omomendá jicuai upe Noé oyupi jague
- 39 arapeve pe mbayrú guasúpe, ja ndoicuaai jicuai
 mbaevé týguasupá peve pe ý pe oguerajápá vaecue
 ichupecuera. Upeichaite vaerâ co Carai Raý yú yavé
- 40 catu. Uperamo oimene mocoí pe ñûme, peteí oye-
- 41 rerájane ja pe ambue oyejeyáne, oimene mocoí cuña
 oñembisóva anguápe, peteí oyererájane ja pe ambue
- 42 oyejeyáne. Pemaña, upeicharamo, nda peicuaai
- 43 aracaé rupipa pende Carai ou jaguâ ára. Peteí
 mbae peê peicuaa voi. Oicuaa rire pe ogayára ara-
 caé rupipa pyjare ou jaguâ pe mbaebykyjá mo

omañá raé ja mo oyoco raé, anichene jaguâ ombocuá
 44 joga. Upeareje peê avei peñembosacoi vaerâ : upe
 45 peimoaýjá arapente oune co Carai Raý. ¿Avápa,
 upeicharamo, pe tembiguai yeroviajá ja iñacá pôrâva
 iyára omoingo vaerâ pe joga pegua rerecuá ramo,
 46 omeê jaguâ ichupecuera jembiurâ jecope. Jeco
 marangatú vaerâ ja ipoáité pe tembiguai oyuju ramo
 47 iyara oyapo ramo upeicha iyú pe. Che jae peême
 añeté omoingóne ichupe opa oguerecôva rerecuá
 48 ramo. Sapyá oime ramo tembiguai jeco vaíva
 49 jeíva ipyape : Che carai jiaré ou jaguâ, ja upé-
 ichavo oñypyrû oinûpâ umi tembiguai iñîrûnguéra-
 50 vape voí, ja ocarú ja ocaú umi ocaúva ndive, sapy-
 aite ojaaró ý jaárape ja oicuaa ý jape pe tembiguai,
 51 oune iyára, ja oikytîne mbytépe ichupe ja omojendá-
 ne ichupe umi jovamocoíva oijápe pe oico jaguáme
 pe tasê ja táíñeê.

25 Uperamo pe teco yvapegua rejegua oyoguáne guaú
 diez cuñatáime oipyjy vaecue tataendý cuera ja osê
 2 vaecue ojuvaítivo peteî menaráme. Ja oime guaú
 cinco jaecueráva itabýva ja oime cinco iñacá pôrâva.
 3 Umi itabýva guaú ogueraja ramo yepe imbaerendy
 4 ryrú ndoguerajai jesevé cuera ñandý. Umi iñacá
 pôrâba guaú ogueraja ñandý imbayrúpe imbae rendy
 5 rejeve voí. Ja jiaré gui pe menarâ ou jaguâ, umia
 6 jopejýi yoa ja oké. Ja sapyáite guaú pyjaré pyté
 . oñejendú peteî osapucaiva : Peina oúma jina pe
 7 menará. Pesênte pejuvaítivo ichupe. Upei catu
 guaú opaýpá umi cuñatái ja omoí pôrá imbae rendý
 8 cuera. Ja umi itabýva guaú jei umi iñacá pôrâvape :
 Pemeêmína oreve pene ñandý gui, ore mbaerendý
 9 ogué reí jina. Ja oñeê guaú umi iñacá pôrâva ja jei
 ichupecuera : ¿Mbaéicha nipo ? Upeicharamo nda
 iyai chene oréve ja peême. Tapejonte umi ñandý
 10 ñemújape, ja peyoguá peême guârâ voínte. Ja
 oyeby aya guaú oyogua jaguâ, sapyáite ou pe menarâ,
 ja umi oicopámava jicuai guaú oiké jendive pe ome-
 11 nda jaguáme, ja voí oñembotý pe oké. Upeguirire
 guaú ou umi cuñatái ambue cuera avei ja ojenoí :
 12 Carai ! Carai ! Eipeána oreve ! Upegui guaú jae

13 jei ichupecuera : Añeté Che jae peême Che nda
 poicuaaijá peême. Pemañante, upeicharamo, peê,
 nda peicuaajá reje iyú jaára terâpa sapyaité ou
 vaerâ Jae.
 14 Oime vaecue peteî caráí guasú ojota ramo jina
 guaú mombyry, ojenoî vaecue jembiguai cuerape ja
 15 omeê ichupecuera ipopecuera imbaerepy. Peteî jae-
 cuéravape guaú omeê cinco mbaerepý ja ambuepe
 omeê mocoî ja ambuepe omeê peteînte, jecó catupyry
 jaichante jaecuera jae omeê ; ja uperire jae ojo
 16 mombyryjápe. Upémaramo guaú pe oipyjy vaecue
 cinco mbaerepy, ojo ja omombaapo ichupecuera, ja
 17 upeicha ôguenojêvé cinco mbaerepy ambue. Upei-
 cha avei upe oipyjy vaecue mocoî omboyuapý mocoî
 18 ambuepe. Upegui guaú pe oipyjy vaecue pe mba-
 erepý peteîminte ojo ja oyoo yby ja oñoty icaráí
 19 mbaerepý. Upegui aré rire guaú, oyeby umi tembi-
 guai caráí ja oyeruré ichupecuera jembiapocue reje.
 20 Ja ôguajê raê guaú pe oipyjy vaecue umi cinco mbae-
 repy, ja oguerú ichupe ambue cincove ja jei : Che
 caráí, Nde remeê vaecue cheve cinco mbaerepy. Coi-
 21 naape amboyuapýma vaecue cinco ambuepe. Ja jei
 ichupe guaú icaráí : Ipôrâite che rembiguai, ne
 mbaepôrâ ja yeroviajá. Nde catu che yeroviajá vae-
 cue umi mîchîmi rejeve, upeareje romoingone ndeve
 jeta mbae rerecuá ramo. Eikénte rebyá jaguâ nde
 22 caráí ndive. Upei catu ou avei guaú pe oipyjy
 vaecue mocoî mbaerepy ja jei : Che caráí, nde
 remeê vaecue cheve mocoî mbaerepy, aye ? Coina
 23 ape ambue mocoî amboyuapýma vaecue. Ja jei
 ichupe guaú icaráí : Ipôrâite che rembiguai ne
 mbaepôrâ ja yeroviajá. Mîchî rejente cheyero-
 via já vaecue, upeareje che romoingóne ndeve jeta
 mbae rerecuá ramo. Eikénte rebyá jaguâ nde caráí
 24 ndive. Uperire ou guaú pe oipyjy vaecue pe peteîmi
 mbaerepy avei ja jei : Che caráí, che roicuaa vaecue
 ndeve, caráí nde pojývavajá reikytiséva pe reñoty ŷ
 jague gui, ja remonoóséva pe remuâsâi ŷ jague gui,
 25 ja akyjýyé guinte aja racae ja añoty co ne mbaerepy
 26 yby guype. Coina ape nembraecue. Upei catu guaú

- jei pe carai: Nde tembiguai ne ñañá ja neatê!
 ¿nde reicuaapa raé che aikytívajá pe añoty ý jague
 27 gui ja amonoôvájá pe amuásái ý jague gui? Upei-
 charamo gúaú ipôrâve vaerâ moa raé remoí che mbae-
 repy umi mbaerepy omombaapóva pope, ja upei-
 charamo, che ayu rire che mo aipyjy raé che mbae-
 28 repy opa iyoájá rejeve. Upévareje peê pemboínte
 ichugui co mbaerepy, ja pemeê pe oguerecóvape diez
 29 mbaerepy. Oime ramo voí oguerecóva, upévape
 oñemeêvene meme jembý jaguá. Ja oime ramo pe
 oguerecoýva, upévagui oñemboíne pe oguerecomi-
 30 miva yepe. Ja co tembiguai atêi, pemombó ichu-
 pe ocápe pytúnguýpe pe oico jaguáme tasê ja
 táñeê.
 31 Ou ramo pe Carai Raý iyeguaité verá jápe opa
 jembiyocuai yvapegua rejeve, uperamo oguapýne
 32 iyeguaité verá rejeve mburuvicha guasú ramo, ja
 oñembyatýpáne jenondepe umi ybypóra opa tetâ-
 megua, ja Jae oipeane oyuejegui, pe ovecha rerecuá
 33 oipea jaicha iyovechá umi icabará gui. Ja omo-
 ñemboýne iyovecha iyacatua cotý ja umi cabara
 34 iyasú cotý. Upei catu pe mburuvicha guasu jeine
 umi iyacatua coty oívape: Peyúna peê, Che Ru
 rejegua marangatúva! Peyapyjý mbaeyárá co
 tetâ yvapegua oñembosacoí voí vaecue peêmeguârá
 35 oyeyapó ypy guive co yby. Che che ñembyajýi
 vaecue ja peê Che mongarú: Che Che ýujéi vaecue,
 ja peê Chemboýú Cheve: Che nda Che rógai vaecue,
 36 ja peê Che rerojorý pene mbojupá ramo; Che catu
 Che opívo vaecue, ja peê Che mondé; Che Che rasý
 vaecue, ja peê Che andú vaecue; Che aico vaecue
 ybýracuá rógape ja peê peyú vaecue Che rendape.
 37 Upei catu oñeêne umi imarangatúva ja jeine:
 Ñandeyára, ¿aracaé pico rojecha raé Nde vareá
 ramo, ja ore romongaru Ndeve? ¿terâpa Nde ýujéi
 38 ramo ja ore romboýu Ndeve? ¿Aracaépa rojecha raé
 Ndeve Nde roga ý ramo, ja roguerojorý Ndeve?
 39 ¿terâpa Nde opívo ramo, ja ore romondé? ¿terâpa
 aracaé rojecha raé Nde rasý ramo terâpa ybyracuá
 40 rógape reime ramo ja royú Ne rendape? Upei catu

oñeêne pe mburuvicha guasú ja jeine ichupecuera :
 Añeté Che jae peême peyapo guive upeicha peteíva
 yepe umi mîchîetéva umi Che rejeguávape, Cheve
 41 voínte peyapomane raé. Upemaramo Jae jeine
 umi iyasu cotý oivape avei : Peyeí Chejegui peê,
 pene mombeu vaípyrâ pe tatá oguévé y jaguâme,
 oñembosacoí voí vaecue pe mbaepochy ja jembiyocuai
 42 peguârâ. Che Che ñembyajýi vaecue ja peê na
 Che mongarui : ja Che Che yujéi ja peê na Che
 43 mboýui : Che nda che rógai vaecue, ja peê nda Che
 rerojoryí : Che opívo vaecue ja peê na pe Che-
 mondei : Che Che rasý vaecue, ja ybyracua rógape,
 44 ja peê na che andúi. Upei catu oñeêne jaecuera
 ja jeine : ¿Ñandeyára, aracaépa rojecha raé Nde
 vareá ramo, terá Nde yujéi ramo terá Nde rogaý
 ramo terápa Nde oico opívo ramo, terápa Nde rasy
 ramo, terápa ybyracua rógape reime ramo, ja ore no
 45 roipýtývôi raé Ndeve ? Upei catu Jae oñeêne
 ichupecuera ja jeine : Añeté Che jae peême, peyapo
 y guive upeicha peteíva coa mîchîetévape, Cheve
 46 voínte nda peyapoi. Ja umiva oyéine pe oyeyopy
 tapia jaguâme, ja umi imarangatúva ojone pe oicové
 tapia jaguâme.

26 Uperire omombáma ramo Jesús opa coa jemi-
 ñemoñeê, Jae jei jemimboecuerape : Peê peicuaa
 2 voí mocoí arajápe oicótajá pe areté guasú Pascua,
 ja co Caráí Raý oñemeêne oyeyuca jaguâ curusu
 3 reje. Uperamo voí umi pai ruvicha ja umi caráí
 ituyáva upepegua oñembyatýma raé pe pai guasu
 4 jeráva Caiafas ró cárape, ja oñomonguetá ñemi
 oñondive oyapyjý jaguâ Jesúspe pichyguýpe icatu
 5 jaguâ oyucá Ichupe. Ja jei : Nda iyai co areté
 guasu yavé ani jaguâ oico aybú co tetâme.

6 Uperamo oi pypé Jesús pe Betaníape pe Simon pe
 7 leproso rógape, sapyá ou Jendape peteí cuña peteí
 mbayru pójá jyacuâ pôrâva jepy etéva rejeve, ja
 oñojé ichupe iñácá reje oguapyjápe Jae pe carújápe.
 8 Ja ojecha ramo upea jemimboe cuera ipochy ja jei :
 9 ¿Maerâpa co sarambi ? Peva catu icatu vaerâ moa
 ñañemû jepy etá reje ja oñemeê vaerâ moa jepycue

- 10 umi mboriajú cuerape. Ja Jesús ojechacuaama
ramo jeíja jina upeicha, jei ichupecuera : ¿Maerâpa
pemuanguécói co cuña me? Jae oyapo tembiapo
11 ipôrâvarâ Cheve. Umi mboriaju cuerape oime pereco
tapia voí penendive. Cheve nda Che rerecoi tapia.
12 Oñojê pype co pôjâ jyâçuâva Che rete reje, oyaponte
13 Che añeñotý ramo guârâ. Ja Che jae peême añeté
mamo oñemoñeê jáguâme co Evangelio opa co yby
yere reje, oñemo jêrâcuâne co Jae oyapo vaecue avei,
oñemandua jaguâ jese.
- 14 Uperamo peteí umi doceva, jêrava Judas Iscariote,
15 ojo umi pai ruvicha rendape, ja jei ichupecuera :
Mbobypa peicuameê cheve ameê ramo guârâ Ichupe
pende pope? Ja jaecuera oicuameê ichupe treinta
16 pirá piré. Ja upeguive jae ojeica oicovo ara iyá
jaguâ omeê Ichupe ipopecuera.
- 17 Uperire pe oñypyrújá árape pe areté mbuyape
caraí pegua ou Jesús rendape jemimboe cuera jeivo :
¿Mamópa reipota rombosacoí Ndeve reú jaguâ co
18 Pascua peguârâ? Ja Jae jei : Tapejó pe tetâme
peteí caraí rendape ja peye ichupe : Ore mboejára
jeiucá ndeve : Jiâguíma Che ára. Nde rogape voí
ambuetese co Pascua areté Che remimboe cuera
19 rejeve. Upei catu oyapo jemimboe cuera jecópe pe
Jesús oyapouca jagueicha ja ombosacoí pe Pascua
20 peguârâ. Ja caaru etéma ramo. Jae oguapy caru-
21 jápe umi doce jemimboe cuera rejeve, ja ocaru
aya jaecuera Jae jei : Che jae peême añete oiméjâ
22 peteí peêva Che yapyjyucá vaerâ. Ja ombuasý
tuvicha jaecuera ja oñypyrú oporandu Ichupe jeivo
23 oyoapycueri : ¿Chepa jae, Ñandeyára? Ja Jae jei :
Upe opoêva Che yave co ñaembépe, upéva catu
24 pe Che yapyjyucá vaerâ. Co Caraí Raý oyeí jina
añeté, oyee jaicha Ichugui pe Santa Escriturape.
Angai pe cuimbae co Caraí Raý yapyjy ucá jarârâ.
Ipôrâ vaerâ moa máramo oñemoña y rire pe cuimbae.
- 25 Upei catu pe Judas pe iyapyjyucájarâ jei : ¿Chepa
26 jae, Ñandeyára? Ja Jae jei : Upeicha! nde ere
jaichante voí. Ja ocaru aya jaecuera Jesús oipyjy
pe mbuyape ja ojovasá ja oipejaâ ja omeê jemi-

- mboe cuerape, ja jei : Coína ape, peúnte. Cova Che
 27 reté. Upeicha avei Jae oipyjy pe mbayru ja ojo-
 28 vasá ja omeê ichupecuera jeívo : Peúnte ichugui
 opavavé peêcuera. Cova voí Che ruguý pe Ñandeyára
 remicuameê ypycue pende repýrá, oñejê vaerâ jeta
 29 rejejape, oyepeapá jaguâ ññangaipá. Che jae peême
 coanga guive ndaýuvéi jaguâ Che co parral rycuéré
 gui upe yau jaguâ ipyajúva ara peve pene ndive Che
 Ru yvapegua rendape.
- 30 Uperire opurajeipáma ramo osê ojovo pe Olivas
 itáatýrape.
- 31 Upei catu Jesús jei ichupecuera : Opavavé peê
 peñembo pyávaíne Cheve co pyjaré, oyeé jague-
 icha voí pe Santa Escriturape : Ayapíne pe
 ovecha rerecuápe, ja isarambipáne pe ovecha
 atýra.
- 32 Upegui aicové yeby rire ajane pene renonde
 33 Galileape. Upei catu oñeê Pedro ja jei Ichupe :
 Opavavé oñembo pyávaí ramo yepe Ndeve, che
 34 nico máramo nañembo pyávaí chéne. Ja Jesús
 jei ichupe : Añeté Che jae Ndeve anga pyjaré voí
 osapucaí mboyvê ryguasu nde Che momârâmane
 35 mbojapý yeby. Ja jei Ichupe Pedro : Tecôtevé
 ramo yepe amano Nendive, máramo no romomârâi
 chene Ndeve. Upeicha avei jeipa umi ambuecue
 jemimboe cuera avei.
- 36 Upegui ôguajê Jesús jendive cuera pe tendape
 jérava Getsemané, ja jei jemimboecuerape : Pe-
 guapý coape peê aja peve Che amongoty añemboe
 37 jaguâ. Ja Jae ogueraja jañojapé Pedrope, ja umi
 Zebedeo ray cuera mocoívepe. Upei catu Jae oñy-
 38 pyrû ombuasý eterei ja oyepyapý tuvicha. Ja jei
 ichupecuera : Che ángape Che pyámbyasý tubi-
 chaité amano jaguâicha. Pepytá ape Che reromaña
 39 jaguâ. Upei catu Jae ojo tenondemivé ja oñesú
 ovapývo ja oñemboe jeivo : Che Ru, icatu ramo
 tojasá Chejgui co mbayrú. Upeichaýramo yepe,
 anichene Che aipota jaicha, toiconte Nde reipota
 40 jaicha. Upei catu ou jemimboe cuera rendape ja
 oyuju oké jicuai, ja jei Pedrope : ¿Ndicatuipa,

- 41 upeicharamo, Che reromaña sapyami. Pemaña ja
peñemboe, ani jaguá peiké pe aña pende pyaraá
jaguáme. Pende pyapýpe añete pene kyrêi, pende
42 retente jeungue. Upei catu oyeí yeby ichuguicuera
ja oñemboe yeby : Che Ru, icatu ý ramo ojasa
Chejegui co mbayru Che jayú ý reje ipype, toyeya-
43 ponte Ne rembipota ! Ja ou yeby ja oyuju oké
44 jicuai ; jopejýi eterei voí jaecuera. Ja Jae ojeya
ichupecuera, ja ojo yeby, ja oñemboe yeby mbojapy
45 yebyjápe jei yebyvo yepi guaicha. Uperire ou yeby
jemimboe cuera rendape, ja jei ichupecuera : Pe-
kénate gueteri ja pepytuú peé. Peina Chejáma. Anga
voí jiáguíma co Caraí Raý oñemeé jaguá umi angai-
46 pavóra pope. Pepuante, yaja ! Peina jiáguíma pe
Che pyjyucájará.
- 47 Ja oñeé aya gueteri jina peína ou pe Judás umi
doce rejeguáva, ja oi jendive tecové iyatýva kysé
pucu ja ybyrá rejeve, umi paí ruvicha ja caraí
48 ituyáva upepegua remimbou cuera voí. Ja pe ipy-
jyucájará omboe voí raé tenonderá ichupecuera
jeivo : Pe che ayurupyte vaeráme upéva Jae.
49 Peipyjynte Ichupe. Ja upevove jae oñemboya
Jesús rendape ja jei : ¿Maitéipa ore mboejára ? ja
50 oyurupyté Ichupe. Ja Jesús jei ichupe : Eyaponte,
Che írú, pe reyapo vaerá reyúvo. Upemaramo
oñemboya jaecuera ja oyapocoi Jesús reje, ja oyapyjy
51 Ichupe. Ja sapyaité peteíva Jesús rejeguáva omo-
ndo ipo ja ojekyi ikysé pucu ja oikytí pe paí guasu
52 rembiguaípe ja onambió. Upei catu Jesús jei
ichupe : Emoingué yeby nde kysé pucu jyrúpe.
Opa umi kysé pucu oíporúva guive kysé pucúpe
53 omanombáne. Sapyá reimoá Che ndicatúijá ayerure
Che Ru pe Che pýtývô jaguá, ja sapyaité Jae ombou
moa Cheve jetave doce jembiyocuai yvapegua atýra
54 gui. Upeicharamo, mbaéichapa icatúne oyeyapo je-
cope pe Santa Escriturape oyeeva upeicha voí vae-
55 rájá. Upemaramo Jesús jei umi iyatývape jicuai :
Peteí imondavaichapepa pesé peyúvo pende kysé
pucu ja ybyra rejeve Che yapyjý jaguá ? Opa
árape aguapý aicovo pe tûpáope aporo mboévo, ja

- 56 peê nda Che yapyjýi vaecue. (Opa umimbae oyeju voí oico jaguâ jecope pe oyee vaecue Santa Escritura-pe umi ñemoñeêjára yuru rupi.) Ja upepe jemi-mboe cuera ojeyapá Ichupe, ja oñeguâjêmba.
- 57 Upei catu umi oipyjy vaecue Jesúspe, ogueraja Ichupe pe pai guasu Caiafas rendape oñembyatý jaguepe voí umi ññarandúva ja umi carai ituyáva.
- 58 Ja Pedro ou japycuéri, mombyry Ichugui oicovo, pe pai guasu corapý peve ja oike pypé ja oguapy umi tembiyocuai ndive ojecha jaguâ mbaépa oyejú
- 59 vaerâ. Ja umi pai ruvicha ja umi carai ituyáva ja umi mburuvicha yoa ojecá jei vaerâ yapú. Jesú
- 60 reje oime jaguâicha oyuca jaguâ Ichupe. Ja ndicatui oyuju mbaeve, oyejechaucá ramo yepe jeta jei vaecue yapú Jesé. Uperire oyejechaucá mocoí te-
- 61 cové jei vaecue: Cova nico jei vaecue: Icatu Che ambuai Túpâ Ñandeyára roga marangatú, ja
- 62 mbojapý arajápe amopuâmba yebyne. Upei catu opuâ oñemboý pe pai guasu ja jei Ichupe: ¿Ndipó-ripa rembojovai jaguâ umivape cuera? ¿Mbaé mbae-
- 63 pa coa omboyáva umia Ndereje? Ja oguero kírírí Jesús. Ja pe pai guasu jei yeby Ichupe: Ta romoñeê Ndeve Túpâ Ñandeyára oicovéva rérape ere
- 64 jaguâ Ndépa pe Cristo, Túpâ Ñandeyára Raý? Ja Jesus jei ichupe: Upeicha! nde ere jaichante. Anga tae pôraíte abei peême coanga rire pejecha jaguâ co Carai Raý oguapý ramo pe Ipuacaitevéva acatua coty ja ou ramo yvagui umi arai paúme.
- 65 Upei catu pe pai guasu omondoropá iyao ja jei: Oñeê vaí Túpâ Ñandeyára reje! ¿Maerâpa ñaicôtevé oicuaaucáve vaerâ. Peina anga peê voi pejudúma
- 66 raé oñeê vaí ramo Ñandeyára reje. ¿Mbaépa jiâ peême? Ja jaecuera oñeê ja jei: Iyánte Ichupe
- 67 oyeyuca jaguâ. Upei catu oindybu jová reje, ja
- 68 oinúpâ Ichupe, ja ojavápeté, jeivo: Ejaúvônte oreve. Nde Cristo, yajecha avápa Ne núpâ raé?
- 69 Upeyave Pedro oime oguapy ocápe pe corapýpe, ja ôguajê jendape peteî tembiguai cuñáva ja jei: Nde avei reime vaecue co Jesús pe Galileaýgua
- 70 ndive. Ja jae omomârâ Ichupe opáva renondepe,

71 ja jei: Ndaicuaai co nde eréva. Ja jae osê pe
 okême, ja ojecha ichupe cuñatái ambue, ja jei umi
 upepe oi vaecuepe: Co tecové avei oi vaecue co
 72 Jesús Nazaréno ndive. Ja jae omomârâ yeby
 Ichupe oñeê jâtâvo Tûpâ Nandeyára rérape jeivo:
 73 Che ndaicuaai pe cuimbaepe. Uperiremí umi
 oñemboýva upepe ôguajê Pedro rendape ja jei
 ichupe: Añetejápe nde avei Upéva cueraguá. Ne
 74 ñee yepe ne mombeú. Upemaramo jae oñypyru
 oñeê tieý omondopávo ichupecuera añaretáme ja
 oñeêvo Tûpâ rérape ja jeivo: Che ndaicuaai pe
 75 cuimbaepe. Ja upevove osapucaí ryguasú. Ja Pe-
 dro imandua pe Jesús ñeêngue reje jei vaecue ichupe:
 Osapucaí mboyvé ryguasu Che momârâ maneraé
 Cheve mbojapy yeby. Ja jae osê ocape ja jasê
 oyajeóvo ombuasý ete gui.

27 Ja coê yave oñemonguetá oñondive opa umi paí
 ruvicha ja umi caraí ituyáva upepegua Jesús reje
 2 oyucaucá jaguâ Ichupe. Ja ogueraja Ichupe ipo-
 cuajape ja omeê Ichupe pe mburuvicha Poncio
 Pilato pope.

3 Upeyavé pe Judás pe ipyjucajaré ojechama ramo
 Jae oñemoí vaímajá oñembyasý eterei ja oguerú
 yeby umi treinta pirá piré umi paí ruvichá ja umi
 4 caraí ituyávape, ja jei: Che che angaipá vaecue
 ayapyjyucá pypé pe tuguy imârâývaecue. Ja jae-
 cuera jei ichupe ¿Mbaé nipo? ¿Mbaépa oréve upea?
 5 Nembae catu rejecha vaerâ nde! Upei catu jae
 omombo umi pirá piré pe tûpâo ryepýpe ja oyeí
 6 upegui ja ojo ja oyeyuby. Upei catu umi paí ruvicha
 ojupi umi pirá piré ja jei: Naipôrai ñamoí pe
 7 tûpâmbae ryrúpe tuguy repycue jáva reje. Upé-
 vareje oñomongueta rire oñondive, oyoguá ipypé
 pe cambuchi apojára ñû oime jaguâ oñeñoty jaguâ
 8 umi pytagua. Upévareje pe ñû oñembo jera vaecue
 Ñû tuguyguigua, ja anga peve yepe jera upeicha
 9 avei. (Uperamo voí oico jecope pe oyee vaecue pe
 Jeremias ñemoñeéjára yuru rupi: Oipyjy umi treinta
 10 ombojepy vaecue umi Israel cuerava, ja omeê pe

cambuchi apojára ñû reje oyapouca jagueicha cheve Ñandeyára.)

- 11 Ja upeyave oi oñemboÿ Jesús pe mburuvicha renondepe, ja pe mburuvicha oporandú Ichupe jeivo: ¿Ndepa co Judio cuera ruvichá guasu? Ja Jesus
- 12 jei: Upeicha! ere jaichante nde. Ja ombae mboya reí jeta ramo yepe Jesé umi paí ruvicha ja umi
- 13 ituyáva, Jae okírîrî. Upei catu jei Ichupe pe Pilato: ¿Ne rejendúipa iyatyjá umi mbae vaí
- 14 omboyáva Ndereje jicuai? Ja na peteí ñeê yepei noñeê mboyebýi ichupe iyeje voí, ja upeagui ojecha-
- 15 râmôite pe mburuvichá. Ja upe areté guasu árape oyepocuaáva raé pe mburuvicha opoí pe tetayguape peteí ybyracua rógape oiva gui oimeraêva jaecuera
- 16 oyerure jaichagua. Ja uperamo sapyá oime peteí ybyracua rogape oiva jêrâcuâ vaí vaecue jêrava
- 17 Barabbás. Upeicharamo iyatypápe jicuai jenondepe Pilato jei ichupecuera: ¿Máva guipa peipota apoí peême, co Barabbás guipa terâpa pe Jesús gui co
- 18 oyeéva Cristo? Oicuaa voí oñamotareÿ járeje
- 19 Ichupe, jaecuera oyapyjy jague Ichupe. Uperamo oguapy pypé jina pe mburuvicha cotýpe sapyá ombou jendape jembireco jeiucávo ichupe: Ani reyejeá nde pe carai imarangatúva mbae reje. Angué pyjaré catu che ajasa asy eterei che kepe Jesejape.
- 20 Ja umi pai ruvicha ja umi ituyáva oñatôí jina umi tecové tavýpe oyerure jaguâ opoí jaguâ Barabbás
- 21 gui ja oyucaucá jaguâ Jesúspe. Ja pe mburuvicha oñeê yeby ja oporandu ichupecuera: ¿Mávagui co mocoí guipa peipota che apoí peême? Ja jei jaecuera: Barabbás guinte. Upei catu Pilato jei ichupecuera: ¿Mbaépa, upeicharamo, ayapota co Jesús co Cristo oyeéva gui? Ja opavavé jei yoa:
- 23 Toyeyucá catu curusu reje! Ja jae jei: ¿Mbaé ivaíva pico oyapo raé Jae? Ja jaecuera osapucái
- 24 jâtâvénte jeivo: Toyeyucánte curusu reje! Upei catu ojecha pypé Pilato mbaeve ndojupity moai ja upeyaveve iyaybúvéjá ojovo, oguerurucá ÿ ja oyepojéi umi iyaty vaecue renondepe jeivo: Che nico che pôti co carai marangatúva ruguy gui. Pene mbae-

- 25 rãma catu co! Ja opavavé umi iyatýva jicuai
 osapucái yoa: Juguy topytá ore reje ja ore ray
 26 cuera reje. Upei catu opoí ichupecuera Barabbás
 gui ja Jesúspe oinûpâucá ja omeê Ichupe ipopecuera
 oyuca jaguâ Ichupe curusu reje.
- 27 Upei catu pe mburuvicha rembiyocuai cuera
 oguerajá Jesuspe pe Pretorio jape, ja ombyatypá
 28 jendape opavavé iñîrûnguerape, ja omoñemboí
 Ichupe ja omonde Jese mburuvicha ao pýtâ jobýva,
 29 ja oñopê ñûatî ja omoí Ichupe iñâcâreje ja omoí
 ipo iyacatuapeguape peteî tacuapí ja oñesû Ichupe
 oñembo jorývo Jese ja jeivo: ¿Maitéipa Nde?
 30 Judio ruvicha guasu! Ja oindybú Jese ja oipyjy
 31 pe tacuapí ja oinûpâ Ichupe iñâcâ reje. Uperire
 oñembo jorýpá rire Jese omboí Ichugui pe mbu-
 ruvicha ao ja omondo yeby Jese iyaótevépe, ja
 upeicha oguerajá Ichupe pe curusu reje oyuca
 jaguáme.
- 32 Ja osênguévo upegui ojuvaítî peteî Cireneo jérava
 Simonpe, ja oipyjý ichupe ja oguerajáucá ichupe pe
 33 curusu. Ja upeicha ôguajé pe tendape oyee vaecue
 34 Golgota (Acâ cangue renda yaé mo ñande), ja
 upepe omboÿu Ichupe vinagre yopará pôjá iróva
 35 ndive, ja Jae ojaâma ramo iyurupe ndousei. Ja
 omoí rire Ichupe pe curusu reje, oñemboyao iyaocue
 36 reje oñembo jarai jape. Ja upei catu oguapy upepe
 37 omaña jagúa Jese. Ja omoí iñâcâ renda ari peteî
 cuatia pe omboya jague Jese: Cóva Jesús Judio
 38 ruvicha guasu. Upepe avei omopuâ curusú reje
 cuera iyavevé iyýke coty oyovaive mondajá mo-
 coíme peteî iyacatua coty ja pe ambue iyasu coty.
- 39 Ja umi ojasáva jina itieý Ichupe oñâcâ mbovavajápe,
 40 jeivo: Nde tûpâo mbuaijarâ ja imopuâjarâ pyaju
 mbojapy arajápe! Eñemo jesâinte nde yupe voí!
 Nde Tûpâ Nandeyára Ray ramo, egueyñte co
 41 curusu gui. Upeicha umi paí ruvicha avei ja umi
 iñarandúva ja umi ituyáva oñembojorý Jese jeivo:
 42 Oime voí ambuecue cuera omojesâi vaecue, iyupe
 voínte Jae ndicatui oñemo jesâi. Jae Israel cuérava
 ruvicha guasu guau! Togueyñte, upeicharamo anga

- 43 voí co curusu gui, ja upepe yaroviane Ichupe. Jae
 oyerovia vaecue Túpâ Nandeyára reje. Upeicha
 ramo añeté, tóguenôjê Ichupe coanga ojaýjú ramo
 Ichupe añeté. Jei raé voí guau Che Túpâ Nande-
 44 yára Ray já. Upeicha avei omomârâ Ichupe umi
 mondajá oi vaecue curusu reje iyavevé.
- 45 Ja pe asaye pyté guive inyipytûmbá oparupi yby
 46 yerecuevo upe asaye caaru peve. Ja caaru las tres
 jahora rupi Jesús osapucái jâtâ jeivo : Eli ! Eli !
 Lama sabacthani ! (Che Túpâ ! Che Túpâ ! Mbaé
 47 rejépa Che reyá rei ? yae mo ñane ñeême). Ja oime
 umi upepe jicuaivagui ojendu vove upea jei : Upéva
 48 ojenôí jina Eliaspe ! Upei catu peteí jaecuerava
 oñaní ja oipyjý peteí esponja ja ombojycué vinagrepe,
 ja omoí peteí tacuapí apýraré ja ojupityucá Ichupe
 49 jou jaguâ. Ja umi ambuecue jei : Ejeyante ! Ya-
 50 jecha oúnepa Elias ôguenojê jaguâ Ichupe. Upei
 catu Jesús osapucái jâtâ yeby ja upévo oyejekyi.
 51 Upevove osoró mbytépe yvaté gui yby peve pe ao
 oyepysóva túpâopegua, oryrýi yby, oyecapá rei itá
 52 guasú, ja oyepea rei umi panteon oñeñoty jague
 omano vaecue, ja jeta umi imarangatu omano vaecue
 53 opuâ yeby jete rejeve, ja osê ipanteon gui oicove
 yeby rire Jae, ja ou jicuai pe tetâ imarangatúvape
 54 ja oyejechauca jetape. Ja pe mburuvicha ja umi
 jembiyocuai oiva jendive oñangarecova Jesús reje,
 ojecha ramo yby oryrýipá ja umi mbae oyejúva jina
 okyjýyé eterei já jei : Añeté Túpâ Nandeyára Ray,
 55 raé cóva ! Ja oime upepe cuñaetá omaé jicuai
 mombyry guive, ou vaecue Jesús rapycuéri Galilea
 56 gui oyeyocuaiucávo Ichupe. Umiva apytepe oime
 pe Maria Magdaléna ja María pe Santiago ja José sý,
 ja Zebedeo ray sý cuera.
- 57 Ja caaruetéma ramo ou peteí carai mbaererecojá
 Arimateaýgua, jérava José oico vaecue jaeté avei
 58 Jesús remimboe cue ramo, upeva ôguajê Pilato
 rendape ja oyerure Jesús rete cue reje. Ja Pilato
 59 omeêucá ichupe. Upei catu José oipyjy jetecué ja
 60 oñuâ peteí ao morotí ipôtívape, ja omoingue ichupe
 itácuá ipyajúvape jae oyoóucá voí vaecue pe itá

- guasu reje voí. Ja ombuapayerei peteí itá guasú
iyapuáva pe itácuá yurú reje, ja upei catu oyeí.
- 61 Ja oi upepe Maria Magdaléna ja pe Maria ambue
oguary jicuai pe itácuá rovai.
- 62 Ja pe ara ambuepe upe oñembosacoi jague ara rire
oñembyatý umi pai ruvicha ja umi fariseo Pilato.
- 63 rendape, jeivo : Ore caraí, ore ore mandua jei
jague pe oporo mbotabýjára oicove pypé gueterí
- 64 Mbojapy arajape aicové yebýne. Upeicharamo,
ipôrà remondó rembotý jâtâucá pe itácuá mbo-
japy arajápeve, anichene jaguâ ojo jemimboecue-
cuera pyjarépe oñomí jetecue, ja uperire jei co teta-
yguape : Oicove yeby umi omano vaecue paûgui,
ja upeicharamo, oiméne oporombotabý jaguâ tuvi-
- 65 chavé ipajápe ñnyprûmbý peguaré gui. Ja Pilato
jei ichupecuera : Peê pereco voi peñangareco ucá ja-
guâicha. Tapejó pemoi jata ipôràve jaicha peicuaa
- 66 peê. Upei catu ojo jaecuera ja ombotý jâtâ pe
itácuá yuru ja ojaângamoí pe itá iyapuava reje, ja
omoi umi imañajarâme.
- 28** Ja pe sabado pyjaré icoé jaguâ pe ara ambue
pe ñnyprûmbýjâ ou pe María Magdaléna ja pe
2 María ambue ojecha jaguâ pe itácuá. Ja sapyaité
oico yby ryrýi tuvicháva ja ogueyý yvága gui pe
Ñandeyára remimbou ja ôguajê ja ombuapayerei pe
3 itá guasú ja oguary jina jiari. Jae overápá pe ara-
4 veráicha ja iyaó morotíva pe amandauicha. Ja
okyjýyé gui ichugui umi mañajára oryrýipá ja
5 opyta omano vaicha ramo. Ja pe yvapegua oñeê
ja jei umi cuñáme : Ani pekyjýyé peê. Aicuaa voi
peê pejecajá jina Jesús pe curusu reje omano
6 vaecuepe. Ndipórivéima coape. Oicové yebyma,
Jae jei jagueicha. Peyúnte peê pejecha jendagué.
- 7 Ja tapejó pyaé, pemombeu jemimboecuérápe Jae
oicové yebymajá umi omano vaecue paûgui, ja
ojómajá pene renonde Galileape. Upepénte peje-
cháne Ichupe. Pejendupa? che jaepáma peême
8 jecope. Upei catu osé pyaé pe itácuá ryepýgui
okyjýyé ja jorý tuvichaite, oñaní oyeóivo omoma-
9 randúvo jemimboe cuerape. Ja sapyaité Jesús oju-

- vaítî ichupecuera, ja jei : Maitéipa ! Ja jaecuera ôguajê jendape ja oñañuá ipy ja oñesû Ichupe.
- 10 Upei catu Jesús jei ichupecuera : Ani pekyjýyé ! Tapejó pemomarándú umi Che rejeguape oyeóí jaguâ Galileape. Upepe Che recháne.
- 11 Ja oyeóí pypé jaecuera, sapyá ojo avei peteíva umi mañajaré cuérava oyebyvo pe tetáme omomarándupávo umi paí ruvichape pe oyejú vaecue gui.
- 12 Upei catu oñembyatýma ramo jaecuera umi ituyáva ndive, oñomongueta oñondive ja omeê jeta mbaerepý umi mañajarépe, jeivo ichupecuera : Peê pemojêrácuâte ou jague pyjarépe jemimboe cuera ja
- 14 oñomí jetecue peê peké aya. Ja sapyá oyeyerure ramo coa mbae reje pe mburuvicha rovaké, ore rombo pochýpoíne ichupe ja pomopôtíne peême pene maray jaguâ. Upeicharamo, oipyjý pe mbaerepý ja oyapo jecópe oyeyapoucá jagueicha ichupecuera. Ja upe iñeêngué oñemo jêrácuâ umi Judio apytépe coanga peve yepe.
- 16 Upeyavé umi once jemimboe cuera oyeóí Galileape
- 17 pe itáatýra pe Jesús oñembyatýucá jaguepe. Upepe ojecha vove Ichupe oñesû Ichupe. Upeicharamo
- 18 yepe, oime oguerovia y nungáva. Upei catu Jesús oñemboyá jendape cuera ja oñeê ichupecuera jeívo : Oñemeê Cheve añembo puacaitévo yvágape ja co
- 19 ybyári. Upeicharamo, tapejó peê ja pemoiñgó Che remimboé ramo opa ybypóra opa tetámeguápe, pemongaráí ichupecuera pe Túva, pe Taýra ja pe
- 20 Espiritu Santo rérape, pemboévo ichupecuera ombuayépá jaguâ opa co Che rembiapoucapy añeê vaecue peême, ja peína Che aime penendive opa árape tapiaguârâ upe co teco ybyarigua oñemombá jaguâ ára peve.

EVANGELIO MARANGATU
SAN MARCOS RUPIGUARE

- 1** COVA co Jesu Cristo, Túpâ Nandeyára Ray
2 Evangelio inypyrûmbýjá. Cóicha oyee voí pe
3 ñemoñeêjára Isaías cuatiape : Maêke ! Che amondo
 Che rembiyocuaipe Ne renonderá ombosacoí vaerâ
4 Nde rapérâ. Oime osapucaiva co ñeê : Pe ñûme
 pembosacoíke Nandeyára rapérâ. Pemoí pôrâ pe
 opyrû jaguâ.
5 Upeicha voí oico pe Juan pe oporo mongaraí jára,
 ja oñemoñeê oicovo pe ñûme toñemboyeré toñem-
 byasý oyepéa jaguâ ñangaipa oñemongaraí pype.
6 Ja osê jendape ybypóra Judeaýgua yoa ja Jerusa-
 lemýgua yoa, ja oñemongaraíucá ipo rupi pe ÿ
7 Jordanme, oñemombeú pypé ñangaipa gui. Ja pe
 Juan iyao camello ragué cue guigua ja icúacuájá
 mbaepí gui vaecue, ja jembíurâ jou tucú ja eíra
8 caagúy. Ja oñemoñeêjape jei : Ou voí che rapy-
 cuéri pe ipuacavéva chejegui. Nda iyai cheve
9 ayaybývo ayorá jaguâ ipý rejegua sâ. Che po-
 mongaraí peême ÿ pe. Upéva catu pene mongaraíne
 peême Espiritu Santo pypé.
10 Uperamo ou sapyá avei Jesús pe Nazaret Galilea-
 pegua gui, ja oñemongaraíucá Juan po rupi pe ÿ
 Jordanme. Ja sapyáite osênguévo pe ÿ gui Jae
 ojecha oyepéa ramo yvaga rokê, ja pe Espiritu
11 pycasuroícha ogueyý ramo Jese. Ja oico peteí
 osapucaiva yvágagui jeiva : Nde catu Che Ray
 rojayjuetéva. Che rorerojorý tuvichaité Ndeve.
12 Upevove pe Espiritu oñatôí Ichupe ojo jaguâ pe
13 ñû oyeicoýjape ; ja oico pe ñûme cuarenta arajá
 peve, ja pe mbaepochy Satanás ipya raâ oicovo. Ja
 oi umí mbae ivaíva oijápe, ja umí yvapeguante oñan-
 agarecó Jese.

- 14 Upeguirire oñemoi rire Juan pe ybyracuá rógape,
ou Jesús Galileape oñemoñeêvo pe Evangelio pe
- 15 Tûpâ Nandeyára ñeê ipyajúva gui, ja jei: Oguajêma jára ja jiâguima oñemoingó jaguâ Tûpâ Nandeyára reco marangatu yvapegua rejegua. Peñembyasyke! Peñemboyeré, ja peroviã co ñeê pyajú Evangelio peguare.
- 16 Uperire oguata pypé jiconi pe ÿ Galilea remheÿ reje, sapyá ojecha pe Simonpe ja tybyra Andrespe, ombogueyÿ ramo ipyjá pe ÿ pe : jaecuera pirá cutujára voí. Ja Jesús jei ichupecuera: Peyú Cherapycuéri ja Che pomoingone peême cuimbae pyjý
- 17 jára ramo. Upemaramo ojecha ipyjá cuera ja ojo japycuéri. Upegui míchinte oguatave tenondévo, ja ojecha pe Santiago, pe Zebedeo raýpe, ja tybyra Juanpe jicuaiva pe imbaýrúpe avei, ja omyatyrô
- 18 jára ramo. Upevove Jae ojenôï ichupecuera, ja jaecuera ojechá itúva Zebedeope upe mbayrúpe jembiyocuai rejeve ja ojo japycuéri.
- 19 Jára voí. Ja Jesús jei ichupecuera: Peyú Cherapycuéri ja Che pomoingone peême cuimbae pyjý
- 20 jára ramo. Upevove Jae ojenôï ichupecuera, ja jaecuera ojechá itúva Zebedeope upe mbayrúpe jembiyocuai rejeve ja ojo japycuéri.
- 21 Ja upegui ou ôguajê Capernaumme ja pe sabado areté árape Jae oiké pe tûpâope ja oporo mboe.
- 22 Ja ojecharâmô jaecuera pe jemimboé reje : Jae omboe voí ichupecuera iya jáva reje jecópe Ichupe, ja na
- 23 umi escriba ñarandu reíva cueraichai. Ja sapyáite pe tûpâope voí peteï cuimbae mbaepochy tieÿ
- 24 rembitarováva osapucái, jeivo : ¿Mbaépa reipota orejegui, Nde Jesús Nazareno? ¿Reyúpa raé ore mbuai jaguâ ? Aicuaa voí avápa Nde. Tûpâ Nandeyára remimbou imarangatúva Nde ! Ja Jesús ipochý ichupe, ja jei : Ekîrîrî, ja esê eyeí ichugui !
- 25 Upei catu pe mbaepochy tieÿ oipocapá ichupe ja osapucái jâtájape osê oyeí voí ichugui. Ja opavavé ojecharâmô tuvichaité, ja oñoporandú oyoupe cuera yepe : ¿Mbaépa coa ? Ipyajú vaichagua co jemimboé ! Oporo poyjújára vaicha co iyáva ramo vaicha jecópe Ichupe, ja umi mbaepochy tieÿpe yepe Jae oyocuai ja jaecuera ñeêrendú Ichupe.
- 26 Upegui osê ramo tûpâo gui ôguajê Santiago ja
- 27 Upemaramo oñemo jêrâcuâ Ichugui oparupi pe Galilea retâ yerecuevo.
- 28 Upegui osê ramo tûpâo gui ôguajê Santiago ja
- 29 Upegui osê ramo tûpâo gui ôguajê Santiago ja

- 30 Juan ndive pe Simon ja Andres rogape. Ja sapyá
 uperamo voí jasý jina Simon rembireco sýpe
 iñácânundu eterei, ja omombeu voí Ichupe jese,
 31 ja Jae oñemboyá jendape ja oipyjy ichupe ipo
 gui ja omopuâ ichupe. Ja upevove oyeipá ichu-
 gui iñácânundu, ja upei catu jae oyeyocuaiucá
 Ichupe.
- 32 Ja caarúma ramo oiké vove cuarajý, oguerupá
 Jendape umi jasývape cuera ja umi mbaepochy
 33 rembitarovápe. Ja iyatýpá pe oké renondépe opa-
 34 vavé pe tetâmegua. Ja Jae jetape omojesái, umi
 ojasa vaíva opaichagua mbaasy gui, ja oity mbae-
 pochy ichugui cuera, ja oyoco umi mbaepochýpe ani
 omombeu mbaeve, oicuaa jague reje Jae Cristojá.
- 35 Ja pyjarevété pytú gueteri opuâ, ja osê ojo pe ñû
 36 yeicoýjape jaeñojápe, ja upepe oñemboe. Ja Simon
 ja umi ambuecuera oiva jendive ojo ojecávo Ichupe.
- 37 Ja oyujuma ramo Ichupe, jei: Opavavé Nde recá
 38 jicuai. Ja Jae Jei ichupecuera: Yaja mandike
 umi tetâ ânguijápeguape añemoñeê jaguâ upepe
 39 avei: upe jaguâite voí ayu vaecue. Ja Jae oñe-
 moñeê oicovo itûpâope cuera Galileape oparupi, ja
 oity mbaepochy cuerape.
- 40 Uperamo ou Jendape avei peteí leproso iyaipáva
 ja oyeruré Ichupe oñesûjape ja jei: Reipota ramo
 41 icatu Nde che mopôtí. Ja Jae oiporiajuvereco
 ichupe ja oipyso ipo ja opoco jese ja jei: Che
 42 aipota! Ta ne pôtínte! Ja upevove ocañymbá ichu-
 43 gui iyaívaí, ja ipôtímbá opytávo. Ja Jae omboe
 44 ichupe ja omondovo ichupe, jei: Ani remombeu
 avavépe. Terejónite, eyejehauca pe paípe ja co
 reñemo pôtí jague reje eicuameê pe Moises omeêucá
 45 vaecue oyecuaucá jaguâ ichupecuera. Opaicha-
 vévonte jae osê vove oñypyrú omombeu oparupi
 opavavépe ja omojêrâcuâ pe oyeju jague ichupe, ja
 upeagui Jesús ndicatuvei oiké pe tetâme oyejehau-
 cájape: Joicónte ocápe ñûreje ocáraré, ja oime oúva
 ôguajê Jendape opa cotý guivó.

2 Ja upea jague mboby ara jápe ôguajê yeby Jae
 pe Capernaumme ja vocoí oime jêrâcuâ Jae oi jague
2 peteî ogape. Ja upei oñembyatý jetaite Jendape
 ndiporivei peve iyá jaguâ pe okême yepe. Ja Jae
3 omboe jina ichupecuera Nandeyara ñeê reje. Ja
 sapyaité ou oguerúva Jendape peteî paralítico iya-
4 pávape. Oime jerújaré irundy, ja ndicatuigui oñe-
 mboyá Jendape iyatýpá gui umi jicuaiva omonandí
 pe oga jiari guivó oijape Jesús ja ombocuá, ja ombo-
 gueyý pe icuá rupi pe jupá oñenójápe voí pe iyapáva.
5 Ja Jesús ojecha pypé oyeroviájá jicuai Jesé, jei pe
 iyapávape : Che raý, oyepeapáma ndejegui ne anga-
6 ipa. Ja upeyave oime voí uguapy jina upepe
 peteíva umi escriba ñarandú reíva oñemonguetávo
7 jina ipyape jeivo : ¿Mbaéichapa oñeê cóicha co
 carái ? Oñeê vaí Nandeyára reje. Avápa icatu oipea
 angaipá ? Oime peteî añónte, ja upéva Túpâ Nande-
8 yára. Upevove Jesús ojechacuaa opyape oyejegui
 voínte jaecuera ipyape oñemonguetajá jina upeicha,
 ja jei ichupecuera : ¿Maerâpa pende pyape peñ-
9 emongueta ambae reje ? ¿Mávapa icatuvé ayapo ?
 Jae ramopa co iyapávape Oyepeapáma ndejegui
 ne angaipa, terâpa jae ramo ichupe : Epuâ ejupi
10 nde rupá, ja eguata ? Ja peicuaa jaguâ co Carái
 Raý ipuacájá co ybyari yepe oipea jaguâ angaipá—
11 (Upepe jei pe iyapávape :) Ndeve jae Epuâ, ejupi
12 nde rupá, ja terejó nde rógape. Ja upevove opuâ
 ja opavavé resápe ojupi jupacué ja osê. Ja upei-
 chajá gui ojecharâmô opavavé ja tuvicha ombueté
 Túpâ Nandeyárape, ja jei : Máramo nda yajechai
 raé coaichagua mbae !
13 Uperire Jae osê ojo yeby pe ýguasu renda cotý ja
 oñembyatý Jendape opavavé umi upepegua ja Jae
14 omboe ichupecuera. Ja ojasávo ojechá pe Levi
 Mateope, Alfeo raý, uguapý ramo pe mburuvicha
 monoôjápe mbaerepy, ja jei ichupe : Eyo Che ra-
15 pycuéri ! Ja jae opuâ voí ja ojo japycuéri. Upe-
 rire uguapý yave Jae carujápe upea rógape, sapyá
 jeta oime avei mbaerepy monoôjára ja angaipavóra
 uguapýva jina Jesús ja jemimboe cuera ndive. Jeta

- 16 raé jicuai umí varejégua omoírû Ichupe. Upei catu umi escríva ñarandú reíva umi fariseo reÿi reje-guáva, ojecha ramo Ichupe ocaru ramo umi angaipavóra ndive ja umi mbaerepý monoôjára ndive, jei jemimboe cuerape : Oime Jae ocarú ja joÿu umi mbaerepy monoôjára ndive ja umi angaipavóra
- 17 ndive. Ja ojendu pype upéva, Jesús jei ichupecuera : Ndajaei umi jesáiva oicôtevêva oporo pô-jânôjára reje : umi jasýva mante. Che ndayui ajenôivo umi jeco pôrávape cuera, umi angaipavórapente.
- 18 Oime uperamo Juan remimboe cuera, ja umi fariseo remimboe cuera ombuayéva jina areté ára ocaruÿreje, ja oime oúva Jendape ja oporandúva Ichupe : ¿Mbaéichapa Juan remimboe cuera ja fariseo remimboe cuera ombuayé co areté ára ocaruÿreje ja Ne remimboe cuera nombuayéi areté
- 19 ára ocaruÿreje ? Ja Jesús jei ichupecuera : ¿Sapya icatúpa oico ocaruÿreje pe menarâ írûnguéra oico yavevé pucu cue jendive cuera pe menarâ. Oguereco aya pucu cue jendive cuera pe menarâ ndicatui oico
- 20 ocaruÿreje. Ou voí vaerâ ara oyepéa jaguâ iyapytégui cuera pe menarâ, ja upe jaárape añeté oicone
- 21 ocaruÿreje. Na ñambobybýri ao pejeguémi ipyajúva cu ao ituyáva reje. Upeicharamo pe imboyuapýre osoróne ichugui, pe ipyajúva pe ituyáva
- 22 gui, ja pe icuájá ivaíve opytávo. Upeicha avei na ñambo jyrúi vino ipyajúva mbaepí ituyávape. Upeicharamo, pe vino omombú umi mbayrú mbaepirégua ja ocañýmbá pe vino ja umi mbayrú avei. Oñembojyrú vaerâ vino ipyajúva mbayru ipyajúvape.
- 23 Uperire peteî sabado areté árape oguatá ojovo jina Jae umi cocue rupi, ja jemimboe cuera yavevé
- 24 oicóva oñypyurú oipoó jiyva. Upei catu umi fariseo jei Ichupe : Maé ! ¿Maerâpa oyapo co sabado areté
- 25 árape pe oyapo ÿ vaerâ ? Ja Jae jei ichupecuera : ¿Máramo na pemoñeêipa racaé pe Santa Escritúrape oyapo vaecue David oicôtevê ramo guaré ñembyajýi
- 26 ramo guare jae ja umi oiva jendive, oiké jague pe tûpáope oico ramo jiconi pai gasú Abiatar ja jou

jague pe mbuyapé carai, pe iyaýva avavépe jou, umi paípe mante, ja jóucá jague avei umi jendive
 27 oivape? Ja Jae jei ichupecuera : Oñemoingo racae pe sabado ára umi ybypóra cuera peguârâ, ndajaei umi ybypóra cuera pe sabado ara peguârâ.
 28 Upeicharamo co Carai Raý jae co sabado areté ára yára yepe avei.

3 Ambue árape oiké pype Jae pe tûpâope oi upepe peteî cuimbae ipo iyýpíva, ja oime omoñujáva
 2 omaña Jesé yajecha omojesâipa pe sabado areté
 3 árape, omoî vaí jaguâ Ichupe. Ja Jae jei pe cuimbae ipo iyýpívape : Epuânte eñemboý ore apytépe.”
 4 Ja Jae oporandu ichupecuera : ¿Iyápa ñandeve co sabado areté árape yayapo pôrâ terâpa yayapó vaí, ñamojesâi tecové terâpa yayucá? Ja okírîrî jae-
 5 cuera. Ja Jae ipochý omaê iyerecuévo jesequera, ja ombuasý tuvichaite ipya jâtâ eté reje, ja jei pe cuimbaepe : Eipysó nde po! Ja oipysó voí ipo ja
 6 oñemyatýrômba ipo. Upei catu oséma ramo umi fariseo, oñemongueta jaecuera umi herodiano ndive Jese oyuca jaguâ Ichupe.
 7 Upévareje Jesus oyeí upegui jemimboe cuera ndive ja ojo ýguasú renda cotý. Ja iyatý umi jeta ou vaecue japycuéri umi Galileaygua upeicha avei umi Jude-
 8 aygua, ja Jerusalemýgua, ja Idumeaygua ja pe ý Jordan mboypýrigua, ja Tiro ja Sidon yererejegua, jeta oñembyaty jicuai Jendape ojendu pype jeta
 9 jague oyapo mbaeguasú. Ja Jae jei jemimboe cuerape tombuesacoí peteî mbayrumi ichupeguârâ umi jetaite oñembyatýva gui anichene jaguâ iyatýpa
 10 Jesé. Jetape voi Jae omojesâi racae, ja upeareje iyatýpa Jesé opáva umi jasýva opoco jaguâ Jese.
 11 Ja umi mbaepochy tieý ojecha vové Ichupe oñesú Ichupe, ja osapucái jeivo : Nde Tûpâ Ñandeyára
 12 Raý. Ja jeta yeby Jae oyao ichupecuera ani jaguâ omojêrâcuâ reí Ichugui.
 13 Upei catu Jae oyupi pe itáatýra ari ja ojenôî umi
 14 Jae oipotavévape ja jaecuera ou Jendape. Ja omoingo doce ichugui cuéravape ja ombo jera avei ichupecuera Apóstoles oico vaerâ Jendive ja oyo-

15 cuai vaerâ oñemoneêjára ramo, ja ipuacá vaerâ
 16 oity jaguâ mbaepochy cuerape. Upeicha omoingo
 17 umi docepe : Simon (ombojéra yoapý Pedro), ja
 Santiago, Zebedeo raý, ja Juan, Santiago ryby
 (ombojéra ichupecuera Boanerges arasunu raýcu-
 18 era yae mo avañeême), ja Andrespe ja Felipepe,
 ja Bartolomepe, ja Mateope, ja Tomaspe, ja Santi-
 ago, pe Alfeo raý, ja Tadeo, ja Simon, pe cana-
 19 neo, ja pe Judás Iscariote upe iyapyjyucájarâ voí
 Ichupe.

20 Ja Jae oiké peteî ogape ja iyatýpa yeby umi
 oñembyatýva Jendape, ja upeagui nda iyai yepe
 21 ichupecuera jou tembiumi. Ja ojendu ramo co
 ambae umi Jesegua cuera voí ou oyapyjy jaguâ
 22 Ichupe, jei pype Jae itarovájá. Ja umi escriva
 iñarandú reíva avei, ou vaecue Jerusalem gui, jei
 oguerecójá Beelzebul ipyápe, ja co mbaepochý ru-
 vicha guasu rupínte, jei, jae oitýjá umi mbaepochýpe.
 23 Upei catu Jae ojenôí ichupecuera ja jei ichupecu-
 era co neê raânga jápe : ¿Mbaéichapa icatune guaú
 24 Satanás oity Satanáspe? Ja oyuabý ramo guaú
 peteî tetaýgua oyuejegui, ndicatu opytá jâtâ pe
 25 tetâ. Ja oyuaby ramo peteî ogapegua oyuejegui,
 26 ndicatu moai opyta jâtâ pe ogapegua. Ja pe Sata-
 nás oyuaby ramo oyejegui ndicatu moai opyta,
 27 oicomane ipajarâ. Ndicatu guaú avavé oiké peteî
 cuimbae mbaraetéva rogape oñomî jaguâ ichugui
 imbae iñongatupyré, oñapytí raê ŷ ramo pe cuimbae
 imbaraetévape. Upeicharamonte icatu oñomî joga
 28 gui. Che Jae peême catuetei opambae oñembo
 jesarai jaguâ umi cuimbae cuérava gui, opaicha-
 gua iñangaipá ja ñeê ivaíva omomârá jague Nande-
 29 yára pe. Upeicharamo yepe oime ramo omomâráva
 iñeême pe Espiritu Santope máramo ndo jupity moai
 oñemopôtí jaguâ tapia guârâ, iyánte vaerâ ichupe
 30 pe angaipa recovíá tapia guâra. Ambae voí jei Jae,
 jei jague reje jaecuera pe ipyapegua mbaepochy
 tieŷjá.

31 Uperamo ou avei isý ja tybyra cuera opyta oñe-
 mboý ocápe ja omondo Jendape ojenoîucávo Ichupe.

32 Uperamo oime ôguajêva iyerecuevo umi oñembya-
 týva ja umiva jei Ichupe : Peina oime ocápe Nde
 sý ja Nde rybý cuera ja Ne reindy cuera ou vaecue
 33 Nde recávo. Ja Jae oñeê ichupecuera jeivo :
 34 ¿Avápa Che sý ja Che rybý cuera? Ja omaê
 pype umi iyerecuévo oguapyva reje jicuai jei :
 35 Coína ape Che sý ja Che rybý cuera. Oimeraêva
 ombuayéva Túpá Nandeyára rembipota, upéva catu
 Che rybý ja Che reindy ja Che sy.

4 Uperire Jae oñypyrû yeby omboe pe ýguasu
 rembeype, ja oñembyaty Jendape jeta eterei ja
 iyatypáite. Upeareje Jae oyupi pe mbayrú pe
 ýguasupe oivape ja oguapy pypé, ja opa umi oñe-
 2 mbyatýva jicuai oi ybype pe ýguasu rembeype, ja
 uegui Jae omboe ichupecuera jeta mbae reje ñeê
 3 raânga rupi. Ja jei ichupecuera imboejape : Pe
 Che rendúkena ! Sapyá osê guaú pe ñemityjára
 4 oñemityvo. Ja sapyá guaú oñoty ramo jina oime
 joa reíva pe tapé yképe ja oveve ouvo guaú umi
 5 guýraí ja joupá. Ja oime avei joá reíva itátýpe yby
 pocá jápe. Ja voí jeñoí guaú nda ipypucui gui yby.
 6 Ja osê vove cuarajý ocái ja nda japói gui ipirupá
 7 voí. Ja oime avei joa reíva guaú ñúatíndýpe, ja
 ocacuaa voíve umi ñúatí ja ombopytúpá pe temi-
 8 tyngue, ja upeagui nda jiai. Ja oime avei joava
 jecope guaú pe yby pôrá jápe ja jiá pôrá, jeñoí
 pôrá ja ocacuaa ja oime jiýva treinta ja ambue
 9 jiýva sesenta ja oime jiýva cien. Upemaramo
 jei : Tojendúkena oimeraêva iyapysáva ojendu
 jaguâ.

10 Uperire oime ramo jaeñojape, umi doce ja umi
 ambuecue oiva iyypype, oporandú Ichupe pe jei
 11 guaú vaecue gui. Ja Jae jei ichupe cuera : Peê-
 mente oñemeê peicuaa jaguâ co ñeê ñemí Túpá
 Nandeyára reco marangatu rejegua, umi ambue cue
 cuera peêývape oyeé guaújápente opa umi mbae,
 12 icatu jaguâ omaê maê ramo yepe ndo jechacuaai, ja
 ojendu ramo yepe ndoicuaai, anichene jaguâ sapyá
 13 oñemboyere oyepeapá jaguâ iñangaipá. Ja Jae jei
 ichupecuera : ¿Nda peicuaaipa mbaépa jeise co

- ñeê guaújápegua ? Upeicharamo, ¿mbaéichapa pei-
 14 cuaane umi ambue ñeê guaújápegua ? Pe ñemi-
 15 tyjára oñemitý pe Tûpa Ñandeyára ñeê. Umi tapé
 ypypegua ñaimoa umi Tûpâ Ñandeyára ñeê oñeñotý
 vaecuepe, ja ojendu rire, sapyate ou pe Satanás
 16 ja ôguenojê pe ñeê oñeñotý vaecue ipyápe. Upeicha
 avei umi oñeñotý vaecue itátýpe, ñaimoa umi ojendu
 vaecue Tûpâ Ñandeyára ñeê, ja ogueroviá torýpápe,
 17 ja nda japoi gui oyejegui voí ja nda jeco pucú vái
 gui, sapyá ojasa asy ramo terâ oime ramo omoñava
 ichupecuera Ñandeyára Ñeê reje, vocoí joa jeco
 18 pôrângue gui. Oime avei umi ambuecue oñeñotý
 vaecue ñûatîndýpe, umiva catu umi ojendu vaecue
 19 Ñandeyára ñeê, ja oiké ichupecuera pya anguecoi
 ybypóra reco rejegua, ja pe teco porombotaby imbae
 rerecojá guiguáva, ja pe mbaepotá potáva mbae
 ambue reje, ja ombopytúpá Ñandeyára ñeê, ja
 20 upeagui nda jiai. Oime avei umi oñeñotý vaecue
 yby pôrâ jápe, umiva catu umi ojendu vaecue
 Tûpâ Ñandeyára ñeê, ja oguerojorýva ichupe tapia,
 ja jiá pôrâ, peteí jiýva treinta, ambue sesenta, ja
 ambue cien.
- 21 Upei catu Jae jei ichupecuera : ¿Yarúpa tataendy
 ñamoí jaguâ mbayru guýpe, terâpa ñande rupá
 guype ? ¿Ndajaéipa oñemoí jaguâ tataendý re-
 22 ndape ? Ndipóri voí mbae oñemoáva oyejehauca y
 vaerâ, ja ndipóri mbae oñemíva oyecuaauca y vaerâ.
 23 Oime ramo iyapysáva ojendu jaguâ, tojendúnte !
 24 Jei avei ichupecuera : Pejehacuaa pôrâ pe pe-
 jendúva ! Pe mbayru voí pejaâ jague peê, upea
 pypé oñejaâne peême ja oyuapývéne peême yepe.
 25 Pe oguereco voívape oñemeê yoavéne ichupe, ja pe
 oguereco-ý-va gui oñemboíne pe oguereco mîchíva
 yepe.
- 26 Jei Jae avei : Oime pe teco marangatu Tûpâ
 Ñandeyára rejegua oyogua peteí cuimae oity vae-
 27 cuepe mbae rayî yby reje, ja oké yepi ja opuâ yepi,
 ara ja pyjarépe, ja pe mbae rayî jemityngue jeñoí
 28 ja ocacuaa, jae ae voí ndoicuaai mbaéichapa. Oye-
 jegui vointe pe yby omoñemoña, iyýpýpe jeñoí ja

- upegui iñapêsâ ja upegui jiýva otýarô pe iñapêsâ
 29 reje, ja otýarôma ramo jiýva, upevove jae omondo
 umi ikýtíjarâme : oimbama catu co jina oñemonoô
 jaguâ.
- 30 Jei Jae avei : ¿Mbaéichaguápa mbae ñaimoa
 vaerâ co teco marangatu Túpâ Nandeyára rejegua
 yoguajá, têrâpa mbaémbaé raângá ñamoí vaerâ jese.
- 31 Oyogua voí pe mostaza rayíme. Upéva oñeñoty pypé
 yby guýpe mîchîeteveva ramo yepe opa mbae rayími
 32 ambuecue co ybyari oiva gui, upeicha ramo yepe
 oñeñotýma ramo, voí ocacuaa ja oñembotuvicháve
 umi caavó rácâ ambue gui, ja oñemo jácâ guasú
 icatu jaguâicha umi guyrá ovevéva oñembo jaitý
 33 icuarajyâ guýpe. Umichagua ñeê raângá reje jeta
 yeby Jae omombeú ichupecuera Túpâ Nandeyára
 34 ñeê icatu jagueicha jaecuera ojenducuaa, ja umi
 mbae raânga ñeê ý reje Jae noñeêi mbaeve ichupe-
 cuera. Umi jemimboe cuerape voínte oicuaaupá
 opa ambae jaeñojápe cuera.
- 35 Upe jaárape voí caarúetéma ramo, Jae jei ichu-
 36 pecuera : Yajasa mandike mboypýri. Upei catu
 jaecuera omondo umi oñembyatý vaecuepe ja ogue-
 raja Ichupe oi jaicha voí mbayrúpe, ja oime Jendive
 37 mbayru ambue avei. Ja sapyaité joa ama guasu
 ybytu jâtâ rejeve ja oyapi pe mbayru reje pe ý
 pochý ja upéichavo jenyjêtama jina ý gui pe mbayru.
- 38 Jae voí oime mbayru rapycuépe oké jina acánguytá
 ari, ja sapyaité ou jaecuera ja omombaý Ichupe
 ja jei : Nde ! Ore poromboejá ! ¿Ne rembuasyipa
 39 ñande yajá vaí jarejape ? Ja opaý voí Jae ja
 ipochy pe ybytúpe, ja jei pe ý pe : Ekírîrî ! Egua-
 pý ! ja opí voí pe ybytú ja uguapýpá, ja sapyaité
 40 ara oñemyatyrômba opytávo. Ja Jae jei ichupe-
 cuera : ¿Mbaéichapa pende pya mimi peê upeicha ?
- 41 ¿Coanga pevêpa yepe nda peroviai gueteri ? Ja
 okyjýyé tuvicha eterei jaecuera, ja jei oyoupe :
 ¿Avá pico cóva iñeêrendúva Ichupe ybytú ja co ý
 yepe ?

5 Upeicha ôguajê pe ýguasu mboypýri umi Ge-
2 sarene retâme, ja ogueyýma ramo Jae pe mbayrú
 gui, ou ojuvâitivo Ichupe umi omano vaecue oñeñotý
 jague gui peteî cuimbae mbaepochy rembitarová
3 vaiva, oico vaecue umi omano vaecue oñeñotý
 jague rupi, ja ndicativéima oyeyoco oñeñapytîme
4 yepe. Jeta yeby voí oñeñapytî racae itacupysâ
 pypé ja itasâ pypé, ja umi itasâ omopêpêmba
 racae ja umi itacupysâ ombuaipa racae, ja ndipóri
5 ipuaca vaerâ jese. Ja osapucaí oicovo tapia ara ja
 pyjarepe umi omano vaecue oñeñotý jague rupi, ja
 umi itáatýra rupi ja oime yepi oyecutu oyupe itápe.
6 Ja ojechama ramo Jesúspe mombyry guive yepe
7 oñani ja oñesû Ichupe, ja osapucaí jâtâ ja jei :
 ¿Mbaepa reipota chejegui, Nde Jesús Túpâ Nande-
 yára pe Tuvichaitéva Raý? Ayerure Ndeve Túpâ
8 Nandeyára rérape ani che muanguecoi! Upeicha
 oñeê pe mbaepochy, jei jague reje Jae ichupe : Nde !
9 mbaepochy vaí ! Esê catu co cuimbae gui ! Ja Jae
 oporandu ichupe : ¿Mbaéichapa nde réra ? Ja jae
10 jei : Legión che réra ore retajá reje. Ja jeta oye-
 rure Ichupe ani jaguâ omondo ichupecuera pe tetâ
11 gui ocápe. Ja oime voí upepe pe itáatýra rupi
12 peteî curé atýra tuvicha ocaru jicuai, ja oyeruré
 Ichupe umi mbaepochy jeivo : Ore mondónte umi
13 curé oijápe roike jaguâ jete pypé cuera. Neí ! jei
 Jae ichupecuera. Ja osê voí umi mbaepochy vaí
 ja oiké umi curé reté pypé ja pe iyatýra, (jetacue
 voí mocoî mil) iñacuâmba ja umi curé joapá peteî
 itá yvaté ari gui pe ýguasupe ja joyguýpá pe ýgua-
14 supe. Upei catu umi curé rerecuácué cuera oñe-
 guajê ja omojêrâcuâ pe tetâme ja pe ñû ocaraguape.
 Upei catu osê umi ambuecuera ojecha jaguâ mbaépa
15 oyeju raé. Ja ou Jesús rendape ja ojecha pe mbae-
 pochý rembitarová vaecuepe oguapy ramo iyao
 pôrâva ja iñacâ pôrâ yebýmava, upe oguereco vaecue
 ipypé mbaepochy atyra Legion. Ja okyjýyé jicuai,
16 ja umi jechajaré omombeu ichupecuera mbaéichapa
 oyeju raé pe mbaepochy rembitarová vaecuepe ja
17 umi curépe avei. Upeagui oñypyrû oyerure Ichupe

- 18 oyei jaguâ jetâ gui cuera. Ja Jae oyupi pypé pe
mbayrúpe, pe mbaepochy rembitarová vaecue oye-
19 rure Ichupe oime jaguâ Jendive. Ja Jae ndoipotai.
Jei mante ichupe : Terejo nde rogape nde rejegua
cuerape ja emombeupá ichupecuera mbaeichaguápa
mbaegasu Túpâ Nandeyára oyapo raé ndereje ja
20 mbaéichapa Jae nde poriajuvereco raé ndeve. Upei-
cha oyeí ja omo jêrâcuâ oicovo oparupi Decapo-
lispe opa ambae Jesús oyapo vaecue jese : ja oime
ojecharâmô yoa.
- 21 Upegui oyebyma ramo Jesús pe mbayrúpe mbo-
ypýri gui oñembyatý Jendape jeta iyatývo, ja Jae
22 oi pe ýguasu rembeýpe, ja upeyave ou peteí mburu-
vicha túpâo rejegua jêrava Jairo, ja ojecha vove
23 jae Ichupe oñesû Ichupe, ja oyerure rure Ichupe,
jeivo : Jasýeté jina chejegui che rayými omano ja-
guâicha. Eyókena emoí Nde po jese jesaimba yeby
24 jaguâ, ja upeicharamo, oicove vaerâ. Ja Jae ojo
jendive. Ja umi jeta oñembyatý vaecue ojo japy-
25 cueri avei ja iyatýpáité Jese. Ja oime peteí cuña
oyapoma raé doce años jasy ypy jagué tuguy guasu
26 gui. Ja oñepôjânôucáma racae jeta poropôjâno jára
cuerape, ja upeicha ombojýcupáma racae pe oguere-
comimi vaecue, ja opaichavévonte mbaeveté ndo-
27 pytuúi, jasý jasývé ojóvo mante reí. Sapyá ojendú-
ma raé Jesús rêrâcuâ, ja upeicha ou japycué guivó
umi ambuecue iyatý vaecue jina apytépe ja opoco
28 iyao reje. Jei nipo raé ipyápe : sapyá apocomi
29 raño iyao rejente che resaine. Ja upevove jypá
pe tuguy joa vaecue ichugui, ja jae oñeñandu jete
30 pype jesaímbámajá pe mbae ivaíva gui. Upevove
Jesús ojechacuaáma ramo iyejegui voí osê jagué
Ichugui ipuacácué gui oyeré umi iyatýva apytépe
31 ja jei : ¿Avápa raé opoco Che ao reje ? Upei catu
jei Ichupe jemimboe cuera : ¿Nde rejechaipa oime
jetajá iyatýva Nde reje ? ¿Upeicharamo, maerâpa
32 ere : ¿Avápa raé opoco Chereje ? Ja Jae omaê
oparupi iyerecuévo ojecha jaguâ mávapa oyapó raé
33 upea. Upei catu pe cuña okyjýyé orýrýipa, oicuaa
pypé pe oyejú vaecue ichupe, ou ja oñesû Ichupe,

34 ja oñemombeupá Ichupe jecópe. Ja Jae jei Ichupe : Che rayÿ reyeroviá guínte ne resái repytávo. Terejo nde pya guapy ! Eico márâve ÿ reje co tumcumbócué gui. Ja oñeê aya yepe oime oúva pe 35 tûpâo ruvicha roga gui jeíva : Omanóma nde rayÿmi. ¿Maerâpa reyocuaivé co ore poromboejárape ? Upei catu Jesús ojendu pypé pe jeiva, jei 36 pe mburuvichápe : Ani rekyjÿyé ! Eyeroviante ! Upegui Jae ndoipotai avavé ojo Jendive, Pedro ja 37 Santiago ja Juan, Santiago rybý, umia añónte. Ja upeicha ôguajê pe mburuvicha rogape. Ja ojecháma ramo Jae iyaybú ramo yoa umi oyajeóva jina ja 38 jasêva jicuai, Jae oiké ja jei ichupecuera : ¿Mbaerejépa pende aybú ja peyajeó ? Co mitâ cuña no- 39 manoi, okénte jina ! Ja jaecuera oñembojory Jese. Upei catu Jae omosêmba ichupecuera, ja omoingue pe cotýpe pe mitâ cuña rú ja isýpe nte añó, ja umi 40 Jendive oivape, ja upeicha oiké pe mitâ cuña oijape. Ja Jae oipyjy pe mitâ cuña po, ja jei ichupe : Taleitha coum ! (Mitâ cuña jae ndeve, epu- 41 ânte ! yae mo ava ñeême.) Ja sapyaité opuâ voí pe mitâ cuña ja oñemboÿ ja oguatá. Oime oguereco voí doce años. Ja jaecuera oñemondýi ja ojecharâmô 42 tuvichaité. Ja Jae jei ichupecuera anichene jaguâ oicuaucá avavépe ambae gui ja jei ichupecuera omongarú jaguâ ichupe.

6 Uperire osê upegui ja ou oguetâme ja omoírú Ichupe jemimboe cuera. Ja pe sabado areté árape 2 Jae oñypyrú omboe pe tûpâope. Ja jeta umi ojendu vaecue Ichupe ojecharâmô ja jei : ¿Mamoguípa oguereco co Carai ambae ? ¿Mbaéichaguápa co mbaecuaa oñemeêva Ichupe ja mbaépa co mbaeguasu 3 oyeyapóva ipórupi ? ¿Ndajaéipa cóva pe ybyrá reje ombaapojára, pe Maria membý, Santiago ja José ja Judás ja Simón rykeý ? ¿Ndoicoipa avei coape ñanendive iteindyra cuera ? Upévareje jaecuera 4 oñembo pyávaí Ichupe. Opaichavévonte Jesús jei ichupecuera : Ndipóri catu mbaemombeújára oyerovia ÿ vaerâ, oguetâme mante ja oñanáma paúme 5 ja umi jogaitevépente oyeyerovia ÿ vaerâ catu. Ja

upepe Jae ndicatuí oyapo mbaevéichagua mbae-
guasu : oiménte vaecue mbobymí jasyva cuera omoí
vaecue ipo jesequera ja Jae omojesaí ichupecuera.

6 Ja Jae ojecharâmô ndogueroviai jareje jaecuera.

Upegui ojo umi ambue tetâi rupi oporo mboe oico-
7 vo, ja ojenoí umi doce jemimboe cuerape, ja oñypyru
omondo ichupecuera mocô mocoí ja omeê ichupe-
8 cuera ipuacá jaguâ umi mbaepochy tieŷ reje. Ja
jei ichupecuera : ani jaguâ oguerajá mbaeve tape
peguârâ, peteí ybyrá mi añonte, mbaeve mbuyape,
9 mbaeve mbayru, mbaeve mbaerepy icúacuápe, to-
ñemondénte ipýrejegua reípe, ja ani omboyoa mo-
10 coí iyaópe. Ja jei ichupecuera avei : Mamo oga
peiké jaguâme, upépente peico pesê yeby peve
11 upegui, ja oime ramo tenda pende rerojory ŷ
jaguâme terâ pene renduse ŷ jaguâme peême, pe-
sênte upegui ja peitybyró pe yby cuí pende pý reje
oyáva pemoí vaívo upeicha ichupecuera jecocue vaí
12 reje. Upeicha oyeóí jaecuera ja oñemoñeê oicovo
toñembyasý ybypóra cuera oñembo jecó pôrâ jaguâ.
13 Ja oity jeta mbaepochype, ja omoná ñandy umi
jasyetéva reje ja upeicha omojesaí ichupecuera.
14 Uperamo pe mburuvicha guasu Herodes ojendu
jêrâcuâ, (Oñemo jêrâcuâ eterei ma voi jera). Ja jei :
Oiméne pe Juan Bautista oicové yeby umi omano
vaecue paúgui ja upeareje umi mbae ipuacaitéva
15 oñatôí ipypé. Oime ambuecúe cuera jei vaecue :
Upeva catu pe Elias. Ja oime ambuecúe jei vae-
cúe : Oñemoñeêjára catu jae peteí umi oñemoñeêva
16 rejegua jaetévaicha. Pe Herodes voí ojenduma ra-
mo jêrâcuâ jei : Oime pe Juan che añácáo vaecue
jae catu oicové yeby nerae umi omano vaecue
17 paúgui. Pe Herodes voínte omondo racae ja oipy-
jyucá racae pe Juanpe, ja omoingué racae ichupe pe
ybyracuá rógape, pe Herodias, tybýra Felipe rembi-
recocué rejéjape, Jae oipyjy vaecue oguembireco
18 ramo. Upévareje Juan jei yeby yeby racae pe Hero-
despe : Nda iyai ndeve rereco nde ryby rembirecope.
19 Upévareje pe Herodias oñemyrô oicovo ichupe ja
jiâ ichupe oyucaucá ichupe. Uperamónte nda iyai

- 20 ichupe. Upe Herodes voínte okyjyýé pe Juan gui, oicuaa guive jaejá cuimbae yojeipyre ja imarangatu, ja upeareje oñangarecóucá pôrá jese. Ja sapyá ojendú ramo jeiva ipyá tarováité : upeicharamo yepe
- 21 obya ojendú ramo ichupe. Uperire oime oyeju sapyáite iyá pôrá jáguâ ichupe. Oime pe Herodes voí jiareté árape omeê caruguasu umi mburuvichape ja
- 22 umi mburuvichaípe ja umi Galilea ruvichape. Upe ramo oike oijape pe Herodias memby cuñataí pôrá ja oyeroky jenondepe cuera ja oguerorjy Herodes ichupe ja umi oiva jendive pe caruguasujápe. Upei catu pe mburuvicha guasu jei pe cuña taíme : Eyerurénte cheve oimeraêva mbae reipota jáichaguánte-
- 23 reje, ja che ameêne ndeve. Ja oicuameê ichupe Túpâ rérape jeivo : Reyerure guive cheve ameêta
- 24 ndeve che retâ mbyté guive yepe. Ja jae osê sapyáite ja jei isýpe : ¿Mbaé mbaé rejépa ayerure vaerâ ichupe? Ja jae jei : Pe Juan Bautista
- 25 âcângue reje. Upei catu oiké pyae pe mburuvicha guasu rendape ja oyeruré ichupe jeivo : Aipota angaite voí remeêuca cheve pe Juan Bautista
- 26 âcângué peteî ñaembepé. Upei catu pe mburuvicha guasu ombuasý eterei. Upeicharamo yepe nomomârâsei ichupe omeê jague reje iñê Túpâ rérape,
- 27 ja umi oiva jendive caruguasujape reje. Upévareje pe mburuvicha guasu omondo voí jemboyocuaipe ja oguerúrucá iñâcângué. Upei catu oyeí ja iñâcáo
- 28 ichupe pe ybyracuá rógape oijape, ja oguerú iñâcângué peteî ñaembépe ja omeê pe cuñataíme. Ja
- 29 pe cunataí omeê isýpe. Upei catu ojenduma ramo pe Juan remimboe cue cuera pe oyeju vaecue ichupe, ou ja ojupi jetecue ja oñoty ybycuápe.
- 30 Uperire oime Jesús rembiyocuai Apóstoles oñemonoô yeby Jesús rendape, ja jaecuera omombeupá Ichupe jembiapocué ja jemimboecue reje.
- 31 Ja Jae jei ichupecuera : Peyú peê ñaneño jaguáme ocápe pe ñû oyeicoýjape, ja pepytuú míchîmi. Oime voí jeta eterei oúva ja ojóva jendape cuera, upeagui nda iyai ichupecuera ocarú jaguâ yepe.
- 32 Upévareje oyeoí mbayrúpe peteî jendape oyeicoýjape

- 33 jaeño jaguâme cuera. Upeicharamo yepe umi ambuecua cuera ojecha ichupecuera oyeóí ramo ja jeta ojechacuaa ichupecuera ja oñembyatý oñanijápe upepe yby rupi opa umi tetâ gui ja ôguajê tenonde
- 34 raê umiva. Upeicharamo, ogueyÿ ramo Jesús ybype ojecha jeta umi oñembyatýva jicuai. Ja Jae oiporia-juvereco ichupecuera oico járeje ovecha rerecuayva-icha. Upeareje Jae oñypyru omboe ichupecuera jeta
- 35 mbae reje. Ja caarúma guive ôguajê Jendape jemimboe cuera ja jei Ichupe : Coína ape ñaime catu
- 36 co ñû oyeicoÿjape ja caarúetéma. Emondonte, upeicharamo, ichupecuera, tojo umi ogajárupi, ja tetâi rupi iyerecuévo icatu jaguâ jaecuera oyoguá
- 37 jou vaerâ iyupe cuera guâra. Ja Jae jei ichupecuera : Peê voínte pemeê ichupecuera jou vaerâ. Ja jaecuera jei Ichupe : ¿Rojótapa royoguavo mbuyapé doscientos mbaerepý reje ñamongaru jaguâ
- 38 ichupecuera? Ja Jae jei ichupecuera : ¿Mboby mbuyapépa oime pereco? Tapejó pejechami. Ja oporandúma ramo jaecuera jei oimejá cinco mbuyape
- 39 ja mocoí pirá. Ja Jae jei ichupecuera oguapýucá
- 40 umi ambuecua cuerape pe capiipépe oyoÿsÿiré, ja upeicha oguapý oyoÿsÿire oime jÿsÿi cien ambue
- 41 jÿsÿi cincuenta oyoakÿcuéri. Upei catu Jae oipyjy umi cinco mbuyape ja umi mocoí pirá ja omaê yvága coty ja ojovasá ichupecuera. Upemaramo oipejaâ umi mbuyape ja omeê jemimboe cuérape jóucá jaguâ umi ambuecua cuerape ja umi mocoí pirá
- 42 upeicha avei oipejaâ opáva peguârâ. Ja upeicha
- 43 joupá jicuai ja jyvâtâmba. Ja upegui oime doce ayaca jenyjêmba umi mbuyape pejengue, ojupi vaecuegui ja umi pirá pejengue jembý vaecue gui.
- 44 Ja umi jou vaecue retacué ojupity cinco mil cuimbae.
- 45 Upegui Jae omojangué voí jemimboe cuerape oyupi jaguâ mbayrupe oyeóí jaguâ tenondevé Betsaidape mboypýri, ja upeyavevé Jae omondo umi
- 46 oñembyatý vaecuepe. Upei catu omondo rire ichupecuera Jae ojo pe itáatýra ari oñemboe jaguâ jaeño-
- 47 jápe. Upeicha caaru pytúma ramo pe mbayru oi

48 ÿguasu mbytepe ja Jae oî Jaeño ybype. Ja Jae ojecha ichupecuera icaneôma jicuai omboguatávo imbayru, oipeyu vaí járeje pe ybytú. Upei catu pyjaré gueteri ryguasu sapucaí mocoíjá rupi Jae ou jendape cuera oguatá ouvo pe ÿ rová ari. Ja Jae ojasa
 49 moa jina. Ja ojecha ramo Ichupe oguata ramo pe
 50 ÿ rová ari, oimoa pórajá Jae, ja osapucaí. Opavavé voí jaecuera ojechá Ichupe ja ipya tarová. Upei catu Jae oñeê ichupecuera ja jei: Pende pyagua-
 51 súnte! Che jae! Ani pekyjýyé! Ja Jae oyupí jendape cuera pe mbayrúpe ja upévo opí pe ybytú. Upei catu jaecuera ojecharámô oñemondýi eterei.
 52 Na imanduai yepe umi mbuyapé Jae jóúucá ramo guaré reje: ipya voí iñypytúmba ichugui cuera.
 53 Upegui ojasama ramo mboypýri ôguajê pe tetá
 54 Genesaretepe. Ja upepe oñemboyá ybype. Ja ogueyý yavé pe mbayru gui ojechacuaa ramo umi ambuecue-
 55 cuera Jaejá, oñani oparupi omboyerévo pe tetá iyere reje cuevo ja upevove oñypyrú oguerú oparupi gui umi jasyvacuera jupá rejeve mamó ojendu jápe
 56 jaecuera oijá jina Jae. Ja mamó oikéjápe umi tetái reje ja umi tetá guasu reje terâ ocára reje, ôguenojê umi jasyvape cuera ja omoî tapepe voí, ja oyerure rure Ichupe opocomi jaguâ iyao rembey rejente. Ja upeicha opa umi opocó vaecue guive Jesé jesâimba opytavo.

7 Uperamo oñembyatý Jendape umi fariseo ja umi escríva iñarandú reíva ou vaecue Jerusalem gui.
 2 Jaecuera ojecha racae umi jemimboe cuera joujá jembíu ipo kyá nungá yaicuaa oyepojei ÿ jague reje
 3 ocaru jaguâ. Umi fariseo voí ja opa umi Judío voí jacateý gui umi ymaguaré ñeêngá reje ndocarusei
 4 oyepojei ÿ ríre catuetei iyývá peve yepe. Upeicha avei ou ríre oguatá jague gui ndo carusei oyaju ÿ ríre. Ja jeta mbae ambue avei oime oipocuaáva ombuayé vaerâ, oyojei umi tembiporú oyeýújá, ja
 5 opaichagua mbayru ja tembiporú oyeújá. Upeicharamo umi fariseo ja umi escríva iñarandú reíva oporandu Ichupe: ¿Mbaerejépa ne remimboe cuera osê umi ymaguare ñeêngá gui jóúvo jembíu oyepojei ÿ

6 reje? Ja Jae jei ichupecuera: No ñeê reíri vaecue penderaje pe Isaias, peêcuera pende rovámocoí, oñeê ramo guare yma guivé voí oyeé jaicha voí pe Santa Escriturape: Co tetâmegua iyurúpente Che
 7 mbuete, ipya voí imombyry Chejegui. Reínte voí vaerâ co Che mbuetéva Cheve: jemimboe voí oporo
 8 mboejá umi cuimbae rembiapoucapýnte. Peê pejeya reí Tûpâ Nandeyára rembiapoucapý, ja pe-
 9 mbuayé umi ybypóra ñeêngá reí. Ja Jae jei ichupecuera: ¿Ipôrá pipo pemboýké Tûpâ Nandeyára rembiapoucapý icatu jaguá pembuayé pene
 10 ñeêngá reí voínte. Yma voí pe Moises jei vaecue: Embueté nde rúpe ja nde sýpe. Upeicha avei jei vaecue: Upe omomârâva itúvape terâ isýpe to-
 11 mano asýeté. Peê voi peye: Oime ramo cuimbae jeíva itúvape ja isýpe: Oimeraêva mbae reyýké co vaerâ chejegui upéva Corban (tûpâmbae che
 12 remicuameê Tûpâ Nandeyárape). Upeicharamo peê pepoí ichugui cuera anive jaguá oyapo mbaeveté
 13 itúva terâ isý rejejápe. Ja upeicha peê peyapo mbaeve ramo Tûpâ Nandeyára ñeê co pene ñeêngá reí reje co pene remimboe anga peve. Jetambae coaichaguáva voí peê peyapo tapiá.
 14 Uperire Jae ojenoí yeby umi oñemyatý vaecue Jendape, ja jei ichupecuera: Pe Che rendúkena
 15 opavavé peê ja peicuaá. Ndipóri mbaeve cuimbae ocá rejegua oiké vaerâ jete pypé omonguyá vaerâ ichupe, umi osêva cuimbaé gui, umia catu omonguyá
 17 vaerâ cuimbaépe. Upegui oyeí Jae umi jetavé apytégui, ja oiké ogape, ja upemaramo jemimboe cuera oporandú Ichupe ¿Mbaépa jeise pe jeí vaecue
 18 guaújápe? Upei catu Jae jei ichupecuera: ¿Peêcuerapa upeicha avei umi imbaecuaaýva rejegua? ¿Nda pejehacuaáipa? opaichagua mbae ocá rejeguáva oikéva cuimbae reté pypé ndicatuijá omonguyá
 19 Ichupe. Upéva voí ndoikei ipyapýpe. jyguépente oiké ja oyeitý yeby ñanáme. Ipôtimba vaerâ, upeicharamo, ñane rembiú rejegua. Ja Jae jei yeby:
 20 Pe osêva cuimbae pyapý gui, upéva catu pe
 21 omonguyáva cuimbaepe. Ipyapy gui voí pe cuimbae

D

pyapý gui osê umi jiáva ichupe cuera jeco vaírâ,
 22 teco tieýrâ, teco mondárâ, teco poroyucárâ, teco
 ombuairâ mendaré, teco poropyjýrâ, teco ñañárâ,
 teco porombotabýrâ, teco yuru kýájarâ, teco payé
 resájarâ, pe tacateý jecoýme, pe teco mombeú vai,
 pe teco jaecuerantesévarâ, ja pe teco byró reírâ,
 23 opa umi ivaíva osê ipyapý gui ja omonguyá pe
 24 cuimbaepe. Upemaramo opuâ ja oyeí upegui ja
 ojo Tiro ja Sidon cotývo, ja oiké peteí ogape ja
 ndoipotai avavé oicuaa. Upeicharamo yepe ndicatui
 25 oñemi. Oime voí upepe peteí cuña ojendú vove
 jêrâcuâ ou Jendape, imemby cuña jasýva mbaepochy
 26 tieý gui, ja oñesú Ichupe, cuña Griega jae Siro
 Fenecia cotýgua. Ja jae oyerure Ichupe oity jaguâ
 27 pe mbaepochy tieý imemby gui. Ja Jae jei ichupe :
 Tové tojyvâtâ raê umi taýra cuera. Naipôrai yai-
 pyjy umi taýra cuera rembiurâ ja yaity umi yagu-
 28 aípe. Upei catu jae oñeê ja jei Ichupe : Upeicha,
 carai ! Upeicharamo yepe, umi yaguai yepe oiva
 carujá guype jou umi taýra cuera rembiu cuí cué
 29 gui. Upei catu Jae jei ichupe : Co nde eréva reje
 terejonte. Osêma catu nememby gui pe mbae-
 30 pochy. Upegui ojo jae jogape ja oyuju imembype
 oñenó jupápe ja osêma raé ichugui pe mbaepochy.
 31 Upegui osê yeby pe Tiro retâ gui ja ou Sidon rupi
 pe ýguasú Galilea peve ojasávo pe Decapolis retâ
 32 mbytépe. Upepe oguerú Ichupe peteí iyapysaýva
 iñeêpaáva avei, ja oyeruré Ichupe opocó jaguâ jese.
 33 Upei catu Jae omojaeño ichupe umi iyatýva apytegui
 ja omoíngue icuâ iyapysápe, ja oindybú ja pe je-
 34 ndýcué gui omyaký icû, ja omaê yvága reje ja
 iñajô ja jei ichupe : Ephphatha (toyepéante yae
 35 mo ñande). Ja upevove oyeapysápeá ja oyerá
 36 icû yocó jague, ja jae oñeê pôrá. Ja Jae jei ichupe-
 cuera : Ani omombeu avavépe. Opaichavévonte
 37 jêrâcuâ guasuvé meme. Ja umi ambuecue cuera
 ojecharâmô ja tuvichaite oguerojory, ja jei : Opa-
 mbae catu oyapo pôraíte, omojendú yepe umi iya-
 pysaývape, ja omoñeê umi iñeêngûvape.

- 8 Uperamo jeta oime yeby umi oñembyatý vaecue,
 ja ndo guerecoi járeje jou vaerâ Jae ojenoî jemimboe
 2 cuerape ja jei ichupecuera: Aiporiajuvereco eterei
 umi iyatývape jicuai, oyapóma mbojapý ára oija
 3 Chendive jicuai ja ndo guerecoi jou vaerâ. Ja sapyá
 amondo ramo ichupecuera ocaruýreje jogape cuera
 icatu ipya mano tapépe. Oime avei jaecuérava ou
 4 vaecue mombyry gui. Upei catu oñee jemimboe
 cuera ja jei: ¿Mamópa oimene mbuyape ñamojyvâ-
 5 tâ jaguâ coávape co ñu reípe? Ja Jae oporandu
 ichupecuera: ¿Mboby mbuyapepa pereco? Ja jei
 6 Ichupe: Oime siete. Upei catu jeiucá umi jetá-
 vape oguapý jaguâ pe capiipépe, ja Jae oipyjy umi
 siete mbuyape ja ojovasá ichupecuera ja upei catu
 oipejaâ ja omeê jemimboe cuerape oicuameê jaguâ
 7 umi jicuaivape. Ja upeicha omeê ichupecuera. Oime
 avei mbobymi pirai, ja Jae ojovasá avei ichupecuera
 8 ja jei oicuameê jaguâ avei umia. Ja joupá jaecuera
 ja jyvâtâmba, ja ojupi umi pejengue jemby vaecue
 9 siete ayaca, ja umi jou vaecue retacue ojupity
 10 irundy mil. Upei catu Jae omondo ichupecuera, ja
 upemaramo oyupi mbayrupe jemimboe cuera ndive,
 ja ojo Dalmanuto cotývo.
- 11 Uperamo osê Jendape umi fariseo ja oñypyrú ojaâ
 Ichupe oyerurévo Ichupe omboyecuaa jaguâ mbae
 12 jechapyrâ yvaga gui ojaâ reívonte Ichupe. Ja Jae
 ñañjô ipya mbuasý gui ja jei ichupecuera: ¿Mbae-
 rejepa cuimbae coangagua oyeruré mbae jecha-
 pyrâ? Añete Che jae peême catuetei mbaevéicha-
 gua jechapyrâ anichene jaguâ oyejehaucá cuimbae
 coangaguape.
- 13 Upei catu oyeí ichugui cuera ja oyupi yeby pe
 14 mbayrupe ja ojo mboypýri. Ja jesarai raé ogue-
 raja jaguâ mbuyape, ja mbaeve ndoguerecoi jendive
 15 cuera imbayrúpe, peteî mbuyapémínte. Ja Jae
 omboe ichupecuera jeívo: Pemaê peyererécóke
 16 umi fariseo ja pe Herodes rejegua mbobújá! Ja
 jaecuera oñomongueta oñondive jei jague Jae upe-
 17 icha ndo guerecoi járeje mbuyape. Upei catu Jae
 ojechacuaa vove pe jeiva, jei ichupecuera: ¿Mbae-

- réjepa peñomonguetá oñondive nda perecoi járeje
 mbuyape? ¿Nda pejechacuaáipa, ja nda peicuaaipa
 18 gueteri? ¿Oime jâtâpa gueteri pende pyá? ¿Pende
 resá pôrâ ramo yepe, nda pejecháipa, ja pende apysá
 pôrâ ramo yepe na pejendúipa? ¿ja na pene mandu-
 19 aipa? Che aipejaâ ramo guare umi cinco mbuyape
 umi cinco mil cuimbae peguârâ, ¿mboby ayacápa
 jenÿjê ipejengue gui pejupí racaé? Ja jei ichupe:
 20 Oime raé doce. Ja aipejaâ ramo guare umi
 siete umi irundy mil peguârâ, ¿mboby ayacápa
 jenÿjê ipejengué gui pejupi racaé? Ja jaecuera
 21 jei: Siete oime raé. Ja Jae jei ichupecuera:
 ¿Neírapa gueteri ndapejechacuaai?
 22 Uperire ou Jae pe Betsaidape ja upepe oguerú
 Ichupe peteí ojecha-ÿ-vape ja oyerure Ichupe opoco
 23 jaguâ jesé. Upei catu oipyjy ipogui pe jesaÿvape
 ja ôguenojê ichupe pe tetái gui ocápe, ja oindybú
 jesá reje ja omoí ipo jese ja oporandu: ¿Rejecha-
 24 mipa? Ja jae omaê ja jei: Ajecha umi ybypó-
 rape, ajecha ichupecuera ybyra rácâicha oguatante
 25 jicuai. Upei catu omoí yeby ipo jesá reje ja jae
 omaê jâtâ ja jesa pysó pôrâma, ja ojecha sâcâ pôrâ
 26 opambae. Ja Jae omondo ichupe jogape, ja jei:
 Ani reike pe tetáime yepe.
 27 Upegui Jesús ja jemimboe cuera oyeí ja ojo umi
 tetái Cesarea Filipo peguape. Ja ojo pypé jina ta-
 pépe oime Jae oporandu jemimboe cuerape jeivo:
 28 ¿Mávapa umi cuimbae jeiva Chejá? Ja jae-
 cuera jei Ichupe: Oime jeiva Juan Bautistajá,
 ja oime ambuecue jeiva Elias já, ja oime ambue-
 cue jeiva Peteíva umi oñemoñeêvarejegua ymagu-
 29 aréjá. Ja Jae oporandu ichupecuera: ¿Ja peê
 vointe mávapa peye Chejá? Upei catu Pedro oñeê
 30 ja jei Ichupe: Nde jae Cristo. Ja Jae jei ichupe-
 cuera anichene omombeu Ichugui avavepe.
 31 Uperamo oñypyrú Jae omboe ichupecuera jeivo
 tecôtevêjá co Caráí Raý ojasa asý jeta ja oñemomârâ
 jaguâ umi caráí ituyáva ja umi paí guasu ja umi
 escriba iñarandú reíva rupi omano jaguâ ja oicove
 32 yeby jaguâ mbojapy arajápe. Upeicha oñeê omo-

mbeupávo ichupecuera ambae. Upévareje Pedro
 33 oipyjy Ichupe ja oñypyrú oyaó Ichupe. Upei catu
 Jae oyere ja ojechávo jemimboe cuerape oyaó Pedro,
 jeivo: Eyeí Che rapycuepe, nde Satanás! Nde
 rejchacuaai Túpâ Nandeyára mbae, reicuaa
 mante jiáva ybypórape.

34 Uperire ojenoí umi jemimboecuerape ja umi oñem-
 byaty vaecuépe avei ja jei ichupecuera: Oime
 ramo ouséva Che rapycuéri Che reje guârâ, tojesarai
 oyejegui. Tojupí icurusu ja tou Che rapycuéri.

35 Oimeraêva jacateýva oguecove reje, ocañýne ichu-
 gui, ja oimeraêva omocañýva oguecove Che rejejápe

36 ja co Evangelio rejejápe omoí jâtâ manerae. ¿Mbaé-
 pa ôguenojêne raé peteí cuimbae oyapyjypáma
 ramo yepe opambae co ybyarigua ja upeichavo

37 ocañy ramo ichugui jianga? ¿Terâpa mboby reje

38 oñemûta peteí cuimbae jianga reje. Oimeraêva
 otíva Chereje ja Cheñee reje co cuimbae coangagua
 itieýva ja angaipavórava renondepe, co Caráí
 Raý avei otíne jese ou ramo Jae pe Túva tuvicha
 guasu cue rejeve ja umi yvapegua imarangatuva
 ndive.

9 Jei Jae avei ichupecuera: Che jae peême catu-
 etei oimejá peteíva peêcuerava peñemboýva jina
 coape nomano vaerái ojecha peve oñemoingómajá
 pe teco marangatu Túpâ Nandeyára rejegua itu-
 2 vichá cué, ja ipuacácué rejeve. Uperire pe seis
 arajápe Jesús oguerajá ondive Pedrope ja Santia-
 gope ja Juanpe, ja oguerajá ichupecuera jaeñojápe
 cuera peteí itáatýra yvaté ari, ja upepe jesápe cuera
 3 voí Jae oñemo ambue, iyao avei oñemo môrôtí, ja
 overápá ndicatujaichai omomôrôtí avave aoyojeijára
 4 co ybyarigua. Ja oyejechauca ichupecuera Elías
 pe Moises ndive. Ja umiva oñemonguetá Jesús
 5 ndive. Upeyave sapyaité oñeê Pedro ja jei Jesús-
 pe: Ore Yára ipôrâ ore roime coápe. To royapó
 mbojapý tapyi peteí Ndeve guârâ, ja ambue Moises
 6 peguârâ ja ambue Elías peguârâ. Ndoicuaai voí
 7 jei vaerâ oñemondyi eterei gui. Upei catu ogueyý
 peteí aráí ja omoâmba ichupecuera ja oñejendú peteí

oñeêva pe arai apytegui jeiva : Cova Che Raý
 8 ajaýjúetéva. Pejendu Ichupe. Ja sapyaité jae-
 cuera omaê oparupi iyerecuévo ja ndojechavéi ava-
 9 vépe jendive cuera, Jesúspe año mante. Upegui
 ogueyý yave pe itáatýraári gui, Jae okírírúca
 ichupecuera anichene jaguâ omombeu avavépe pe
 ojecha vaecue, oicove yeby peve pe Carai Raý umi
 10 omano vaecue paúgui. Upévareje oñongatú co iñeê-
 ngué ñemijápe ipyapýpe, ja sapyá pya oñoporandú
 oyoupe cuera mbaépane raé upéva pe jei vaecue
 11 oicove yeby jaguâ umi omano vaecue paúgui. Jae-
 cuera oporandu Ichupe avei mbaépa co jeiva umi
 12 escriva tecôtevêjá ou raê Elias ? Ja Jae jei : Añete
 jápe ou raê vaerâ vaecue Elias omyatyrômba jaguâ
 opambae, ja upeicha avei ¿ndoyeeipa Santa Escritu-
 rape co Carai Raý reje ojasa asý jeta vaerâjá ja
 13 oñeroýrômbaite vaerâjá ? Opaichavévonte Che jae
 peême ouma jague Elias ja oyapóma jague jese
 opambae jiâ jagueicha ichupecuera, oyée jagueicha
 voí ichugui pe Santa Escriturape.
 14 Upei catu ôguajêmbotâma ramo jemimboecuera
 ambuecuera rendape ojecha jeta oiméjá iyatýva
 jicuai iyerecuévo cuera ja oiméjá escriva iñarandú
 15 reíva oñejaáva jendive cuera. Ja upevove ojecha-
 ma ramo Ichupe, umi iyatýva jicuai ojecharâmô ja
 oñemondyi. Upeicharamo yepe oñani Jendape ja
 16 oguerorjory Ichupe. Upei catu Jae oporandú ichu-
 pecuera : ¿Mbaépa peñejaâ jendive cuera ? Upei
 catu peteíva umi iyatýva jicuai jei Ichupe : Ore
 poro mboejára, aru Ndeve co che raýpe jasýva
 18 mbaepochy iñeêngúva gui, ja mamó oipyjy-
 jápe ichupe oity ichupe ybýpe, ja iyuru jýyúi, ja
 jaiñeê ja iyýpí oicovo. Ja ayerure curi ne remimboe
 cuerape oity jaguâ pe mbae vaí ja nda ipuacái
 19 jese. Upei catu Jae jei Ichupecuera : Peê catu
 umi ogueroviaýva rejeguáva. ¿Aracaépevepa aime
 vaerâ penendive ? ¿Aracaépevépa po rokírírta pe-
 20 ême ? Perúnte ichupe Cheve coape. Ja upeicha
 oguerú ichupe Jendape. Ja pe mbaepochy ojechama
 ramo Ichupe, sapyaité oipocápá pe jasývape ja jae

21 joa ybype ja oyapayerei ja iyuru jyyúí. Upei catu
 Jae oporandú itúvape : ¿Aracaé guivépa oico upe-
 22 icha ? Ja jae jei : Imitâmi guive voi, ja jeta
 yeby oity ichupe tatape ja ýpe upeicha avei, oyucá
 jaguâicha ichupe. Anga catu, icatú ramo, ore poria-
 23 juverecomí oreve ja ore pytyvô. Upei catu Jesús
 jei ichupe : ¿Mbaeicha nipo icatú ramo ? Opambae
 24 icatúva pe ogueroviávape. Upevove osapucái pe
 mitâ rú ja jei : Che aroviaité catú. Che pyty-
 25 vôkena che yeroviaýjá reje yepe. Upei catu Jesús
 ojecha ramo iyatýjá yoa jicuai Jendape, oyao pe
 mbaepochýpe ja jei ichupe : Nde mbaepochy ne
 ñeêngúva ja nde apysaýva, Che catu Jae ndeve :
 26 Esênte ichugui ja anive reiké ipypé. Upei catu
 osapucái jâtâ ja omochâimbâma ramo ichupe osê
 ichugui. Ja jae opyta omanovaicha, ja upeicha pypé
 27 jeta oime jeiva omanoma jague. Upei catu Jesús
 oipyjy ipógui ja omyâtâ ichupe ja jae oñemboý.
 28 Uperire oikéma ramo Jae ogape, jemimboe cuera
 oporandu Ichupe jaeñojápe : ¿Mbaeguípa ndicatui
 29 raé ore roity ichupe ? Ja Jae jei ichupecuera :
 Coaichagua mbaepochy ndicatui oyeity, ñane ñe-
 mboe pypénte.
 30 Ja upegui oyeí ja oguata Galilea rupi ja ndoipotai
 31 avavé oicuaa ojasajá jina. Oime voi omboe oicovo
 jemimboe cuerape, ja jei ichupe cuera : Co Cará
 Raý oñemeê vaerâ ybypóra pópe ja oyucá vaerâ
 Ichupe ja omano jague mbojapy arajápe oicove yeby
 32 vaerâ. Jaecuera voínte ndojechacuaai mbaépa co
 33 jeiva ja okyjýyé oporandu jaguâ Ichupe. Upegui
 ou Capernaumme, ja oime rire ogape Jae oporandu
 ichupecuera : ¿Mbaépa peyuaby oñopaúme tapé-
 34 pe ? Ja jaecuera okîrîrî : oyuabý nipo raé oñopaúme
 35 tapépe yajecha mávapa pe tuvichavéva ? Upei catu
 Jae oguapy ja ojenôí umi docevepe ja jei ichupe-
 cuera : Oime ramo oñemoingóséva pe tenondevéva
 toñemoí opava rapycuépe ja opa umi ambucue
 36 rembiyocuairâ. Upei catu Jae oipyjy peteí mi-
 tâme, ja omoí ichupe iyapytépe cuera ja ojupima
 37 ramo ichupe iyývá ari jei ichupecuera : Oime

ramo oguerojorýva peteî mitâ coaichaguápe Che rérape Cheve avei Che rerojorý, ja pe Che rerojorýva Cheve nda Che rerojorýi Cheve añói oguerojorý avei pe Che mboújarépe.

38 Uperire Juan jei Ichupe : Ore poromboejára oime rojecha vaecue oity vaecue jina mbaepochý Nde rérape, ja ore royoco ichupe na ñande reyí

39 rejeguai járeje. Upei catu Jesús jei : Ani peyoco ichupe. Ndipóri voí oyapóva mbaegasu Che rérape

40 icatu vaerâ upeyavevé Che momârâ iñeême. Upe

41 oñemoîýva ñande reje, upéva iyaé ñande reje. Ja oimeraêva omeêva peême ými peýú jaguâ Che rerape peê Cristo rejegua járeje, Che jae peême catuetei ndoyabyi jaguâ pe jembiapocue repý.

42 Ja oimeraêva cmbo jecovaíva peteíva umi mîchíva oyeroviáva Cherejepe ipôrâve moa oñeñapytî ramo iyayúri peteî ita tuvicha ja oñemombo

43 ýguasupe. Ja ne mbo jecovaí ramo ndeve ndepo voí, eikytînte ; ipôrâve jávareje reiké pe teco marangatúpe nde po ý reje aniterei rejó añaretâme ndepo iyovaive rejeve pe aña ratá oguévé ý jaguâme.

45 Upeicha avei ne mbo jecovaí ramo ndeve ndepy eikytînte, ipôrâve jáva reje reiké pe teco marangatúpe nde carêva aniterei reyeity añaretâme nde pý

47 iyovaive rejeve. Je ne mbo jecovaí ramo ndeve nde resá enojênte. Ipôrâve mo reiké pe Tûpâ Ñandeyára reco marangatúpe nde resá peteî rejeve aniterei reyeity jaguâ añaretâme nde resá iyovaive rejeve,

48 pe iyýsó omano ý jaguâme, ja ogueve ý jaguâme

49 pe tatá. Upeicha voi opavavé oñemojeê vaerâ ta-

50 tape. Ipôrâ pe yuký. Upeicharamo yepe oyeí ramo ichugui jeêngué, mbaepépa oñemojeê yeby vaerâ. Ta pende yuky pendeyejegui voínte ja peyoguerorý oñondive.

10 Upei catu Jae opuâ ja oyeí upegui ja ou Judea cotývo pe ý Jordan mboypýri ja upepe iyaty Jendape tapiaguaicha umi oñembyatýva, ja oyepo-

2 cuaa jaicha Jae omboe yeby ichupecuera. Uperamo ôguajê Jendape fariseo cuera ja ojaâmbotávo Ichupe oporandu Ichupé : ¿Ipôrâpa peteî omendávape oje-

3 yavo jembirecópe? Ja Jae oñeê ichupecuera
 jeivo: ¿Mbaépa pe Moises rembiapoucapý pe-
 ême? Ja jei jaecuera: Moisés jei icatújá oya-
 4 poucá cuatiá oyepa jaguâ oyuejegui icatu jaguâ
 5 oyojeyá. Upei catu Jesús jei ichupecuera: Pende
 pya jâtâ járejente omoî cuatiápe peême co tembia-
 6 poucapý. Upeicharamo yepe pe iñypyrúmbýpe
 opambae, Túpâ Ñandeyára oyapo vaecue ichupe-
 7 cuera cuimbae ja cuña. Upeareje pe cuimbae ojeya
 vaerâ itúva ja isýpe oyejeá jaguâ uguembirecó reje,
 8 ja upeicha umi mocoî vaecue oñemoingó vaerâ peteî
 ramonte. Upeicharamo na mocoîvemái jaecuera,
 9 peteîntema. Upeicharamo pe Túpâ Ñandeyára
 omboyuayú vaecue anive terei ombo yuaby oyue-
 10 jegui cuimbae cuera. Uperire oikema ramo ogape,
 jemimboe cuera oporandu yeby Ichupe upe mbae
 11 reje avei. Ja Jae jei ichupecuera: Oimeraêva
 ojeyá vaecue uguembirecópe, omenda yeby ramo
 cuña ambué reje ombuaiucá ichupe mendaré,
 12 ja pe cuña ojeyá reí ramo iménape omenda jaguâ
 cuimbae ambué reje, jae avei ombuiucá ichupe
 mendaré.
 13 Uperire oguerú Ichupe mitâmimi opoco jaguâ jese-
 cuera. Ja umi jemimboe cuera oyaó ichupecuera.
 14 Upei catu Jesús ojecha pype upea, ipochy ja jei
 ichupecuera: Tové pejeyante tou Che rendape umi
 mitâmi: anikena peyoco ichupecuera. Coaichagua
 voí umi Túpâ Ñandeyára reco marangatu rejegua.
 15 Che jae peême catuetei oimeraêva oguerojoryýva,
 Túpâ Ñandeyára reco marangatu peteî mitáicha,
 16 mbaeveicharamo ndoikeichéne pypé. Upei catu
 Jae ojupi ichupecuera iyýva ari ja ojovasá peteî
 teîme ichupecuera omoîvo ipo jese cuera.
 17 Upegui osê yebývo ojo jaguâ tapepe, sapyaité
 oñani oúvo peteî cuimbae oñesû Ichupe ja oporandú
 Ichupe: Ore poromboejára marangatú ¿mbaé
 mbaépa ayapo vaerâ icatu jaguâ ajupitý pe tecové
 18 apyraýva? Ja Jesús jei ichupe: ¿Mbaeréjépa ere
 Che marangatújá? Ndipóri marangatúva jaetéva,
 19 peteî añonte, upéva catu Túpâ Ñandeyára. Nde

reicuaa umi Túpâ Nandeyára rembiapoucapy :
 Ani reporoyuca : Ani rembuai mendare, Ani
 rembaeabyký, Ani remboyá rei nde rapicha reje,
 Ani reporo mbotaby, Embueté nde rú ja nde
 20 sý pe. Ja jae jeí Ichupe : Ore poro mboejára,
 umimbae ambuayepá vaecue che pyajú guivé voí.
 21 Upei catu Jesús omaê jesé ja ojayjú gui ichupe ogue-
 rojory' jeivo : Peteî mbaénte oime reicôtevéva.
 Terejónte, eñemû opa mbae rerecova reje, ja emeê
 jepycué umi mboriajú cuerape, ja upeicharamo re-
 reco vaerâ nembraeteérâ iñongatupýrá yvagape, ja
 22 eyo Che rapycuéri Che reýí rejeguarâ. Ja ipyámby-
 asý eterei jae jeí jague reje Jae ichupe upeicha, ja
 ojo iñangau : jetambae rerecojá reje co carái guasú.
 23 Upei catu Jesús omaê pypé iyerecuévo jeí jemi-
 mboe cuerape : Jasýpe oikéne umi mbaererecojá
 24 Túpâ Nandeyára reco marangatújape. Ja jemi-
 mboe cuera ojecharâmô co iñeêngué jeí vaecue reje
 Jae. Upévareje Jesús jeí yeby ichupecuera : Che
 raý cuera ; mbae jypyú co yaiké jaguâ Túpâ
 25 Nandeyára reco marangatujápe. Ojasa voivé peteî
 camello pe okê ipychiî rupí (pe jérava Yu resá)
 oiké jaguâ gui pe teco marangatu Túpâ Nandeyára
 26 rejeguape peteî mbaererecojá. Upei catu ojecha-
 râmô tuvichaité jaecuera ja jeí oyoupe : ¿Upeicha-
 ramo avápa icatune ojupitý co teco mârâ ý jaguâ
 27 me ? Upei catu Jesús omaê jesequera ja jeí
 ichupecuera : Añeté catu mbae icatuýva umi
 ybypórape upéva. Túpâ Nandeyárape ndaupéichái.
 28 Opambae voí icatu Túpâ Nandeyára. Upei catu
 Pedro oñypyrú jeí : Coína ape ore rojeyapá opa-
 29 mbae, ja royú Nde rapycuéri. Ja Jesús jeí ichupe :
 Añeté co Che jaéva peême. Ndipóri ojeya vaecue
 joga cuera, tybyra cuerape, tera teindyra cuerape
 terá isype, terá itúvape terá tayra cuerape terá iñû
 30 cuera Che rejejápe ja co Evangelio rejejápe, ombo-
 yuapy ý vaerâ oyoari ichupe cien yeby, co ybyari
 voí oicové yavé, oga cuera, ja tybyra cuera ja tei-
 ndýra cuera, ja isýcuera ja tayra cuera, ja iñû cuera,
 upeyavévé voí oimene ombojasa asy vaerâ ichupe,

ja coagui rire pe tetâ yvapegua yaja jaguâme oju-pityne pe tecové apyraÿva. Opaichavévonte oimene jeta tenondegua opytá vaerâ tapycuepe, ja oimene tapycuegua oñemoî vaerâ tenondepe.

- 32 Ja uguata oicovo jaecuera pe tapepe ojo jaguâ Jerusalempe. Jesús voí ojo jaeñó jenondepe cuera. Jaecuera voi ojecharâmô oicovo, ja oime yepe umi ojova japycuери okyjÿyéva jicuai. Upei catu Jae ojenôî yeby Jendape umi docepe, ja oñypyrú jei
- 33 ichupecuera pe oyeju voí vaerâ reje Ichupe : Coína ape, jei, yaja ñaina Jerusalempe ja co Carai Raÿ oñemeêne umi pai ruvicha ja umi escrivá ñarandu reiva po guÿpe, ja omoî vaïne Ichupe, oyuca jaguâ-icha Ichupe, ja jaecuera omeêne Ichupe umi pytagua
- 34 po guÿpe, ja umia oyaóne Ichupe ja oindybúne Jesé, ja oinúpâne Ichupe ja oyucáne Ichupe, upei catu Jae oicove yebyne pe mbojapy arajápe.
- 35 Uperamo oñemboya Jendape Santiago ja Juan, pe Zebedeo raÿ cuera, ja jei Ichupe : Nde, ore poro-mboejára, roipota nde reyapo oreve mbae royeruré
- 36 jaichaguánte voí. Ja Jae jei ichupecuera : ¿Mbae
- 37 mbaépa peipota ayapo peême ? Ja jei Ichupe : Emeêmo oréve, to roguapy peteî Nde acatua coty ja ambue Nde asu coty upe Nde reco yeguaite ja-
- 38 guâme. Ja Jesús jei ichupecuera : Peê nda pei-cuaai co peyeruréva. ¿Icatúpane peê peÿú pe mbayru Che jaÿú jaguâ gui terâpa icatune peñe mongarai
- 39 co Che añemongarai jaguâme ? Ja jaecuera jei : Ore icatune. Ja Jesús jei ichupecuera : Añete co mbayrú Che jaÿújarâ gui voí peê avei peÿúne, ja pe Che añemongarai jaguâme voí peê peñe mo-
- 40 ngaraïne avei. Opaichavévonte peguapÿ jaguâ Che acatua coty terâ Che asu coty nda iyai Cheve ameê jaguâ peême, umi oñemboescoíjaráme voí
- 41 oñemeê vaerá. Ja umi diez ambue ojenduma ramo
- 42 upea, oñypyrú ipochy Santiago ja Juanpe. Upei catu Jesús ojenôî ichupecuera ja jei : Peê peicuaa voí umi oyejehacuaáva mburuvicha guasu ramo umi ybypóra cuera apytepe oñembo carai guasú jiari cuera, ja umi tuvichavéva iyapytepe cuera

oñemo mbaeguasú oguerecovo ichupecuera ipo guýpe
 43 cuera. Upeicharamo yepe nda upeicha vaerâi pene
 paûme cuera voí. Upe oñemo mbaeguasúva pene
 44 paûme, toico pene rembiyocuai ramo, ja oimeraêva
 peêcuerava oicoseva tenonderâ penepaûme toico
 45 upeva opavave rembiguai. Co Caráí Ray voí ndoui
 catu oyocuai jagua avavépe, Jae ou voí oyeyocua-
 iucá jagua umi ambuecúe cuerape ja omeê jaguâ
 oguecove jeta ybypóra repyrâ.

46 Uperire ôguajê Jericope, ja osê yeby pypé Jerico
 gui jemimboe cuera ndive ja jeta iyaty vaecúe
 Jesé, sapyá oí pe Bartimeo, Timeo ray pe jesápysóýva
 oguapy vaecúe jina pe tape yképe oyerurévo tûpâ,
 47 mbae reje. Ja ojendúma ramo jaejá Jesús Nazareno,
 oñypyrú osapucái jeivo : Nde, Jesús, David Ray, che
 48 poriajúverecomí chéve ! Ja jeta oyaó ramo yepe
 ichupe okírîrî jaguâ jâtâvente osapucái jae : Nde,
 49 David Ray, che poriajúverecomí cheve ! Upei catu
 Jesús opytá ja jei : Pejenôinte ichupe ! Ja ojenôí pe
 jesápysóývape, ja jei ichupe : Nde pyá guasúnte !
 50 Epuâ catu ! ne renôí jina. Upei catu jae omombo pe
 oñañuâ jague jina, ja opuâ oñemboý ja ou Jesús
 51 rendape. Ja oñeê Jesús ja jei ichupe : ¿Mbae
 pico reipota ayapo ndeve ? Je pe jesaýva jei
 ichupe : Nde, ore poro mboejára, toyebý cheve
 52 che resápysó ! Ja Jesús jei ichupe : Terejónite !
 Co nde reyerovia já reje reñemyatyrômbáma. Ja
 upevove jesápysó pôrá yebýma, ja ojo japycueri pe
 tapépe.

11 Uperire jiâgui oyeóivo Jerusalemgui ja ôgu-
 ajêma ramo Betfage ja Betaníape pe itáatýra Olivas
 ypýpé Jae omondo tenonde mocoí jemimboe cué-
 2 ravape, jeivo ichupecuera : Tapejó pe tenda oiva
 coa rovai ja peiké vove upepe, peyujúne peteî mbur-
 ricá ray oñeñapýtíva ndo yupiri jague avave gueteri.
 3 Peyoránte ichupe ja peru ape ; ja sapyá oime ramo
 oporandúva : ¿Maerâpa peyapo upeicha ? peyente
 ichupe : Oime Ñandeyára oicôtevê jese, ja upe-
 4 vove oguerúrucáne ichupe ape. Upeicha ojo jae-
 cuera ja oyuju pe mburicá ray oñeñapýtíva pe tetâ

rokê yype ocape tape rãcãmbýpe. Ja oyorá ramo
 5 jina ichupe, peteiva umi oñemboýva jicuai upepe
 jei ichupecuera: ¿Maerápa peyorá pe mburicá
 6 raý? Ja jaecuera jei ichupecuera, jeiucá jague-
 ichante Jesús. Ja upei catu ndoyocovei ichupecuera.
 7 Ja oguerú pe mburicá raý Jesúspe ja omoí iyao
 8 cuera jiari, ja Jesús oyupi jiari. Ja oime jeta avei
 omuásâiva jicuai iyao cuera pe tape reje, ja oime
 ambue cuera omuásâiva jicuai ybyra rãcã joguéva
 9 oikytí vaecue umi ñû gui, ja umi ojóva jina teno-
 ndepe ja umi ouva jina japycuépe osapucái: Ho-
 sanna! Nambueténa Ichupe! Imombeucatupyrâ pe
 10 oúva Nandeyára rérape! Imombeu catupyrâ pe
 ñande ru ypycue David reco marangatu oicótava
 jina. Hosanna yvatevejápe yvágape!
 11 Ja upeicha ôguajê Jerusalempe ja Jae oike pe
 túpâope ja omaêma ramo iyerecuevo opambae reje
 caaruetéma gui osê yeby ja ojo Betaniape umi doce
 jemimboe cuera ndive.
 12 Ja pe ara ambuepe osêvo Betania gui Jae iñe-
 13 mbyajýi, ja ojecha mombyry guive yepe peteí higo
 rãcã jogue pyaju jobýva ja ojo oijape, yajecha
 ndoyujuipe jiácué. Ja ôguajê ramo oijape ndoyujui
 mbaeve jogue pyaju mante: nôguajêi voí jiá jaguâ
 14 gueteri. Upeicharamo Jae jei ichupe: Máramové
 ani oico ndereje mbaeveichagua yvá jou vaerâ
 avave. Ja jemimboe cuera ojendu co jeiva.
 15 Upeguirire ôguajê Jerusalempe ja Jae oike pe
 túpâope ja oñypyrú omosê opava umi oñemúvape
 jina pe túpâo ryepype, ja omboýké ichugui cuera
 iñemúja ja omboýképa umi uguapýjá umi oñemúva
 16 pycasuro reje, ja oyoco ichupecuera ani jaguâ
 avave oguerajá mbaeveichagua mbayru pe túpâo
 17 ryepy rupi. Ja Jae omboe ichupecuera, jeivo:
 ¿Ndo yeéipa pe Santa Escriturape: Co Che roga
 oñembo jéra vaerâ oga ñañemboejá opavave
 ybypóra peguárâ? Peê voí peyapo ichupe mondajá
 18 cuára ramo. Uperamo umi pai ruvicha ja escriba
 iñarandu reivacuera ojendu iñeê, ja upegui ojecá
 iyá jaguâ ichupecuera oyuca jaguâ Ichupe okyjýyé

járeje Ichugui ja ojecharâmô yoa járeje opa umi ambuecucuera pe jemimboecue reje.

- 19 Ja caarúetéma ramo yepi Jae osê pe tetâ gui.
 20 Ja ojasávo pyjarevé ojecha pe higo rãcã ipiru-
 21 páma jague japó guive yepe. Ja Pedro imanduá
 ja jei: Nde, ore poro mboejára maêké pe higo
 22 rãcã, reñeê pochý jague, ipirupáma. Upei catu
 Jesús jei ichupecuera: Peyeroviánte Tûpâ Nande-
 23 yára reje. Añeté Che jae peême, oime ramo jei vae-
 cue co itáatýrape: Eyeí upegui ja eñemombó
 ýguasupe, ja oyeroviaité ramo ipyaité guive oky-
 jýyé ý reje oico vaerájá pe jae jei vaecue, oyeyapone
 24 jecópe catuetei. Upeareje Che jae peême opambae
 peñemboe jague ja peyerure jague peroviá ramo
 25 pejupitymajá oñemeêne peême. Upeicha avei pe-
 ñemboe ramo peñemboýjapé peñembojesarai oime
 ramo pemboya vaerâ pende rapichá reje, icatu
 jaguâ pe pende Ru oiva yvape oñembo jesarai avei
 26 pe pemoñemyrô avei Ichupe. Ja peêcuera pe-
 ñembo jesarai ý ramo, upeicha avei pende Ru
 yvape oiva noñembo jesarai chene pemoñemyrô
 jague Ichupe.
 27 Uperire oyeby yeby Jerusalempé, ja oguata oicovo
 pe tûpâo ryepy rupi, ja ou Jendape umi pai ruvicha
 ja umi escriva iñarandú reíva cuera, ja umi carái
 28 ituyáva, ja jei Ichupe: ¿Mbaéichapa rereco Nde
 pope reyapo jaguâ ambae? ¿terâpa avá omeê ndeve
 29 nde pope reyapo jaguâ ambae? Upei catu Jesús
 jei ichupecuera: Taporandú peême peteí mbae.
 Peyénte Cheve, ja, upeicharamo, Che amombeúne
 peême mbaéichapa arecó Che pope ayapo jaguâ
 30 ambae. ¿Pe Juan omongaraí jague yvagapegua
 rejeguápa terâpa ybypóra rejeguacuera? Peyémí
 31 Cheve. Ja jaecuera oñomongueta oñondive jeivo:
 Sapyá yae ramo yvagapegua rejeguajagué, Jae
 jeine ¿Mbaeguípa, upeicharamo, nda peroviai raé
 32 ichupe? ¿Ja sapyá ñande yaé ramo ybypóra
 cuera rejeguajague, yakyjýyé umi japicha cueragui,
 opavavé jei jague reje Juan oñemoñeējara re-
 33 jegua jague añete. Upévareje jei Jesúspe: Ore

ndo roicuaai. Upei catu Jesús jei ichupecuera :
Upeicha avei Che ndae moai mbaeicharupípa areco
Che pópe ayapo jaguâ ambae.

- 12** Uperire Jae oñypyru oñeê ichupecuera mbae-
raângá ñeê rupi: Oime vaecue peteî carai oñoty
vaecue guaú peteî parraltý, ja omongorá ja oyoó
jiacue oñami jaguâ ja omopuâ omaña jaguâ yvaté
ja oiporuruca imbaapojarâme cuera, ja upei jaeae
2 oyeí tetâ ambuepe. Ja jiaýuma ramo guaú pe
parralá ombou peteî jembiyocuaipe umi ombaapóva
rendape oyerure jaguâ pe parralácué gui pe iyá
3 vaerâ ichupe voí. Ja jaecuera oipyjy ichupe guaú
4 ja oinûpâ ichupe, ja omondo yeby nandí. Ja upe-
rire ombou yeby jendape cuera tembiyocuaipe
ambue ja oñâcâyocá ichupe, ja omomârâ vaí ichupe,
5 ja uperire guaú ombou ambuépe, ja upévape oyuca
ja ambuecue jetape ombou ja oime oicutu vaecue
6 ja oime ambuecue oyucá vaecue. Ja oime guau
oguereco peteíme gueteri ombou vaerâ, pe tayra
ojayjuetéva, upevape guau ipajaité ombou jendape
cuera jeivo: Icatu oyepoyjúne che ray gui.
7 Opaichavévonte guaú umi ombaapóva cuera jei oyo-
upe: Peina upéva pe mbae rerecojá yárarâ, yaja
yayuca ichupe, opyta jaguâ ñandeve co imbae
8 rângue. Upei catu guaú oipyjy ichupe ja oyucá
ichupe ja omombo jetecue pe parraltý gui ocápe.
9 ¿Mbae pipo, upeicharamo, oyapone pe parraltý
yára? Oune guaú ja oyucáne umi ombaapóvape
cuera ja omeêne iparraltý ambuecucuera pópe jeco-
10 viá cuera ramo. ¿Máramo na pemoñeêi chépane
racaé pe cuatiá Santa Escritura peguare oyeé
jague: Pe itá omombo reí vaecue umi oyogapo
vaecue jicuai upeva catu oñemoíne yvate pe oga
11 racuajápe. Ñandeyára porupi oico upéva ja mbae
12 jechapyrá voí ñande resápe. Ja oipyjyse moa
ramo yepe Ichupe okyjýyé umi ambuecucuera
gui. Ojehacuaa voí Jae jei jague jescuera
pe mbaeraânga ñeême. Upévareje ojeýá Ichupe ja
oyeóí.
- 13 Ja upegui ombou Jendape peteíva umi fariseo

- cuérava ja umi herodiano cuérava oñapytî potávo
 14 Ichupe iñeéme. Upearâ ou Jendape ja jei Ichupe :
 Ore poro mboejára, ore roicuaa Ndejá carai umi
 oñeê jecoitepe rejeguáva, ja reyepoyjú y vajá avave
 gui, ja Nde voí ne remaévái ybypóra apé reje, ja
 añetejápe remboejá jecópe Tûpâ Nandeyára rapé
 reje. Upeicharamo erente oreve ñameê vaerâpa
 Cesarpe pe mbaerepy mburuvicha oyerurécáva te-
 15 râpa ajaniri? ¿Ñameê vaerâpa terâpa na ñameê
 vaerâi? Ja Jae ojechacuaa voí jovamocoijá, ja
 upeareje jei ichupecuera : ¿Maerâpa pe Che mbua-
 16 jei Cheve? Perunte Cheve pirá pirémi tajecha. Ja
 oguerú Ichupe peteí ja Jae jei ichupecuera : ¿Máva
 17 raângápa coa? ¿ja mbaépa co oyejaíva jesé? Ja
 jaecuera jei : Cesar mbae. Ja Jesús jei ichupe-
 cuera : Cesar mbae, upeicharamo, pemeênte Cesarpe
 jecópe, ja pe Tûpâ Nandeyára mbae pemeê Nande-
 yárape. Ja ojecharâmôite Ichupe.
 18 Uperire ou Jendape saduceo cuera : umia catu
 umi jeiva ndoicoi jaguâ yaicove yeby jaguâ ara umi
 omano vaecue paûgui. Ja oporandu Ichupe jeivo :
 19 Ore poro mboejára, pe Moises omoí vaecue cuatia-
 pe co jembiapoucapý ñandéve. Sapyá omano ramo
 peteí cuimbae ja ojeja ityreÿ jembireco ja nda ita-
 ýrai ipypé, pe itybyra tomendá jembirecocue reje
 jae imemby jaguâ ichugui, itykeyra recoviárâ.
 20 Oime guaú vaecue siete cuimbae oyuejegua ja pe
 iyÿpycúe omendá cuña reje, ja omano nda itaýrai.
 21 Ja pe itybyra mocoijá omenda jesé ja omano jae
 avei ojeja y reje taýra. Ja pe mbojapyjá upeicha
 22 avei, ja umi sietevé nda itaýrai ipypé. Ja ipajaitépe
 23 omano pe cuña avei. Upeicharamo pe yaicove yeby
 jaguâ arape ¿máva ichuguicuera rembirecópane pe
 cuña? Umi sietevé voí omendama racaé jesé.
 24 Upei catu Jesús jei ichupecuera : ¿Nda jaéipa coa
 reje peê peyabýjá nda peicuaai járeje Santa Escrí-
 tura ja nda peicuaai járeje Tûpâ Nandeyára ipuaca-
 25 cué. Upepe voí oicové yeby ramo umi omano
 vaecue paûgui, umi ybypóra nomendaichene, ja no-
 ñemendai chene. Oicone oico jaichante umi yvapegua

- 26 oiva yvagape. Ja umi omano vaecue oicove yeby vaerâ gui ¿nda pemoñeêipa racaé pe Moises cuatia pe yuapecápe oyeju vaecue gui oñeê ramo guaré ichupe Tûpâ Ñandeyára jeivo: Che jae Abraam Tûpâ Ñandeyára, ja Che Isaac Tûpâ Ñandeyára, ja
- 27 Che Jacob Tûpâ Ñandeyára. Jae nda jaei umi omano vaecue Tûpâ Ñandeyára, umi oicovéva jina Tûpâ Ñandeyára Jae. Tuvicha voí peyabý peê
- 28 Uperamo oñemboyá peteî umi escriva iñarandu reí cuérava ojendu vaecue oyoabý ramo jicuai, ja oicuaa vaecue Jae ombojovai jague catuetei ichupecuera, ja oporandú Ichupe: ¿Máva umi Tûpâ Ñandeyára rembiapoucapý guípa pe tuvichavéva?
- 29 Ja Jesús jei ichupe: Pe Tûpâ Ñandeyára rembiapoucapý tuvichavéva cóva catu: Pejendu catu peê Israel cuérava, Ñandeyara pe Tûpâ Ñandeyára jae
- 30 Tûpâ Ñandeyára peteî añónte, ja rejayjú vaerâ Tûpâ Ñandeyárape nde pyaité guive ja ne anga guive ja ne aranducué rejeve, ja ne mbaraeté rejeve.
- 31 Ja cóva catu pe mocoíjâ: Rejayjú vaerâ nde rapichape nde reyejayjú jaicha avei. Uperire ndipóri Tûpâ Ñandeyára ñeê ambue tuvichavéva cóva gui.
- 32 Upei catu pe iñarandúva jei Ichupe: Ipôráite, ore poro mboejara, nde ere jecópe, Jae
- 33 peteîntejá ja ndipórijá ambue Jaeriregua, ja yajayjú ramo Ichupe ñande pyaité guive ja ñane mbaecuaa rejeve ja ñane mbaretécue rejeve, ja yajayjú ramo ñande rapichape yajejayjú jaicha avei: umia catu ipôráve opa umi ñane rymbá yayucáva ja yajesýva ñane cuameêmbyrá Ñandeyárape gui.
- 34 Upei catu Jesús ojechacuaa ramo jae oñeê pôrá jagué jecoitépe jiarandú cue gui voí, jei ichupe: Ne reimeí mombyry pe Tûpâ Ñandeyára reco marangatu gui. Ja uperire ndiporivéima oporanduséva Ichupe mbaeve reje, oyepoyjúnte Ichugui.
- 35 Uperire sapyá omboe pype Jesús pe tûpâope, Jae oporandú: ¿Mbaeichapa jei umi escriva iñarandú
- 36 reíva cuera pe Cristo David Ray vaerâjá? Oime pe David voínte jei vaecue Espiritu Santo rupi: Ñandeyára jei che Yárape: Eguapy catu Che

acatua coty amoimba meve umi ne ñamotareyvápe
 37 Nde pý guýpe. Upeicha David voínte jei Jae iyá-
 rajá. ¿Mbaéichapa, upeicharamo, icatúne itayra
 avei? Uperamo oime umi mboriaju cuera obyá
 etereíva ojendú pypé Ichupe.

38 Uperire Jae jei imboejápe : Peyererecóke umi
 escriva iñarandú reíva cuera gui, umi oicoséva opa-
 rupi iyao pucu rejeve ja obyáva oñetûpânôi ramo
 39 tapé rupi, ja oipyjyséva umi tenda guapý jaguâ
 ipôrâvéva tûpâope, ja umi tenda ipôrâveva carugu-
 40 asu jape ; umíva voí joupá rei jicuai umi cuña
 iména omano vaecue róga oñemboé pucu pucu jaguâ
 rejejápe ramo vaicha. Umichagua tecovépe oimene
 oyeyopý pojyieté jaguâ ára.

41 Uperamo Jae oguapy jina pe tûpâmbae ryrú re-
 nondepe, ja omaé jina umi oúva jicuai omoi ramo
 mbaerepy pe tûpâmbae ryrúpe, ja jeta oime umi
 42 mbaererecojá omoíva jeta. Upeyave ou avei peteí
 cuña iporiaju ja ityreý omoíva mocoí pirá pirémi
 43 omboyoyáva peteí realpe. Upei catu jae omaeucá
 jemimboe cuerape ja jei ichupecuera : Añeté Che
 jae peême co cuña mboriaju ityreý omoí jetavéjá
 umi ambuecue omoí vaecue gui pe tûpâmbae ryrú-
 44 pe. Umi ambuecuera catu omoí jicuai pe jembýva
 gui ichupecuera. Cóva catu opa iporiaju rejeve
 omoimba pe oguerecómíva jembiumi repyrâ rângue
 yepe.

13 Upegui osê ramo Jae pe tûpâo gui peteíva
 jemimboe cuérava jei Ichupe : Nde, ore poro mboe-
 jára, emaêke mbaeichagua tuvicha umi itá ja umi
 2 oga guasu ! Ja Jesús jei ichupe : ¿Pejechápa umi
 oga cacuaá ? Ndo pytáichene coape oyoari umi
 3 itá oyeity y vaerâ. Uperire oguapy jina pe itá-
 atýra Olivas ari pe tûpâo rovai, ja oporandú Ichupe
 jañojápe Pedro ja Santiago ja Juan ja Andres
 4 jeivo : Eréna oreve aracaépa oicone co ambae
 ja ¿mbaé mbae jechapyrá rupipa oyecuaane oicota
 5 jaguâ ámbae ? Ja Jesús oñypyruí jei ichupecuera :
 6 Peyerereco ani jaguâ avave pene mombiá. Jeta
 oimene ou vaerâ Che rérape jeivo : Che jae, ja

- 7 omombiáne jetávape. Ja uperamo pejendu ramo oicojá ñoraýrô guasu ja pejendu ramo jêrâcuâ oicôtaja ñoraýrô guasu ani peyepyapý, tecôtevê voí upeicha oico. Opaichavévonte ndajaei vaerâ gueteri pe opambae oñemombá jaguâ ára.
- 8 Oñopuâne umi ybypóra oyueje cuera ja umi mburuvicha guasu oyueje cuera : oicone yby ryrýi jeta jendape, ja oicone ñembyajýi guasú. Umi mbae
- 9 tenonderânte umi ára vaí jaguâ. Uperamo yepe peyererécó peê! Pene moinguéne peême peñeñapytîjape mburuvicha renondepe ja umi tûpâópe yepe pene nûpâne ja pene jenoîne peyejehauca jaguâ umi mburuvicha ja umi mbururvicha guasu yepe renondepe Che réra rejejape peicuaaucá jaguâ ichupecuera yepe peê Che rejeguajá.
- 10 Upeicharamo yepe tecôtevê raê oñemo jêrâcuâ
- 11 co Evangelio opa tetâ rupi guápe. Uperamo pendererája ramo jina penemeê jaguâ mburuvicha po guype, ani peñembopyaé pe ere vaerâ gui, peñeênte upe oñemeê vaerâ peême upeyave. Ndajaeichene
- 12 voí peê cuera peñeêva, pe Espiritu Santonte. Oimene umi tykeyra oñomeêne tybyra cuerape oyucaucávo ichupecuera, ja umi tuva itaýracuerape, ja umi taýra cuera opuâne ituva cuera reje ja oyucaucane ichupecuera. Ja peê peñe ñamotareýne opáva gui peê Che réra rejeguajáreje. Upeicharamo yepe upe oguero puacá vaerâ ipajaite peve, upéva
- 14 catu osê vaerâ imârâ ý reje. Ja peê pejecha ramo pe oporombuaijára itieýva oñemboý ramo oi ý jaguâme (tojehacuaa pôrá pe omoñeêva co cuatiá) uperamo toñeguajê umi Judeape oiva itáatýra peve,
- 15 ja pe oiva ogaári ani ogueyý cotype, ja ani oiké
- 16 ôguenojê jaguâ mbaeve jogagui. Ja pe oiva ñûme
- 17 ani oyeby japycuerépe iyao piari. Angai umi jygué
- 18 guasúva, ja umi omocambúva umia árape! Peñe-
- 19 mboe catu ani tecôtevê peñeguaje roý yavé. Añeté catu oicone uperamo ára pojyi oyejasa asýeté jaguâme ara máramo voí ndoicoi jagueichagua co yby ñypyrûmbý guive oñemoña ypy guive Tûpâ Ñandeyára coanga peve, ára voí umia maramove ndoicoi

20 jâguâichaguá. Ja Ñandeyára omombykýucá y rire
 umi ára vaí mo ndipori chene osê vaerâ imârâ y
 reje. Upeicharamo yepe umi ojenoí vaecue rejeyape
 umi oiporavó vaecue voí, Jae omombykýmane raé
 21 voí umi ára vaí. Uperamo oime ramo jeíva peême :
 Coína ape oi Cristo, terâ Peina upepe, ani perovia
 22 jeíva. Opuâne voí Cristo guaúva, ja oporo mombeu-
 jára yapuva, ja ojèchaucáne mbae jechapyrâ ja
 mbaeguasú imombeupyra omombia jaguâicha icatu
 23 ramo umi iporavópyrépe yepe. Peyererécókénte!
 che pomomarandupáma voí tenonde guive peême
 24 opa ámbae reje. Umia arape voí upe oyejasa asý
 rire, ñnypytúmbáne pe cuarajý, ja pe yasy ndojesa-
 25 pévei chene, ja oimene yasy tata joa vaerâ yvagui,
 ja umi mbaeguasú arapegua yepe oñemomýimbáne.
 26 Upei catu ojecháne pe Caráí Raý ou ramo umi aráí
 apytepe ituvicha guasu cue ja iyeguaíté rejeye.
 27 Uperamo omboune jembiyocuai yvapeguape ja
 ombyatýne umi iporavópyrépe umi irundy ybytú
 cotý guivó co yby ýva guive pe ara ýva peve.
 28 Tapomboemi peême pe higo rácâ yoguajá reje. Pe
 jácâ ikyryí ramo ja joký ramo jugué, peicuaa voí
 29 jiâguimájá ara racu. Upeicha avei pejecha ramo
 peê oyeju ramo umi mbae peicuaa vaerâ jiâguimájá
 30 Jae, oimaja yepe pene rokême. Añeté Che jae
 peême ndo jasaí jaguá co ñande cuera rejegua co
 tetámegua coangagua oyeyapopá peve coambae.
 31 Opane pe yvaga ja co yby, Che ñeê voínte máramo
 32 ndopai chene. Upeicharamo yepe avave ndoicuaai
 aracaépa ôguajê vaerâ jára, terâ aracaépa oyeju
 vaerâ umi mbae, umi yvapegua oiva yvape yepe
 33 ndoicuaai, pe Túva añónte oicuaa. Peyererécóke,
 pemaña, ja peñemboe, nda peicuaai guive aracaépa
 34 ôguajê jára. Peteí caráí ojo vaicha mombyry ojeya
 vaecue joga ja omeêmba vaecue jembiguai cuera po
 guype Peteí teíme jaecuérava jembiaipo cuerará, ja
 35 pe okê rerecuape omañaucá tapiá. Pemaña peê
 upeicharamo. Peê nda peicuaai aracaépa ou vaerâ
 pe oga yára, oúpa caaru pytú, terâpa pyjare pyté.
 terâpa ryguasú sapucaí ramo, terâpa pyjarevé.

36 Chake ! Anitere sapyá ou ramo pende yuju pende
 37 kéra. Ja co Che jaéva peême Che jae upeicha avei
 opavavépe : Pemañakente !

- 14** Upegui mocoí coêjape oico vaerâ pe pascua
 ja pe areté guasu mbuyape caraípegua, ja umi pai
 ruvicha ja umi escriva iñarandú reíva cuera oñejaâ
 oicovo oipyjy jaguâ Ichupe pichyguýpe oyuca jaguâ
 2 Ichupe. Jeinte : Ani yayapo areté arape anichene
 3 jaguâ oico aybú co tetâ-ý-gua cuera gui. Uperamo
 oime sapyá peteí arape Jae oi Betaniape, pe leproso
 pe iyaipáva Simon rogape, ja uguapy pypé jina caru-
 jápe ou peteí cuña mbayrú pôjá jyâcuâ pôrâva jepy
 etereíva rejéve, ja oipea jyrú ja oñojê iñácâreje.
 4 Ja oime upepe ipochy etereíva ipyape ja jei : ¿Mae-
 5 râpa oñemombo reí upeicha co ñandy jyâcuâ ? Icatu
 vaerâ moa oñeñemû jepyvê trescientos pirapire gui
 reje, ja jepycue oñemeê vaerâ moa umi mboriaju
 6 cuerape. Ja ipochy eterei ichupe. Upei catu Jesus
 jei : Tové ! Pejeyante ichupe ! ¿Maerâpa pemu-
 anguecoi ichupe ? Tembiapo pôrâ oyapo Cheve.
 7 Oime voí pereco tapiá penendive umi mboriaju
 cuerape, ja peyapose jáarape iyá peême peyapo pôrâ
 ichupecuera. Cheve catu nda Che rerecoi tapiá pe-
 8 nendive. Pe icatúva voínte, upeva catu oyapo jae.
 Oñemo tenondé omojyâcuâ Che rete añeñotý rô-
 9 guârâ. Añeté Che jae peême mamó oñemo jêrâcuâ
 jaguâme co Evangelio gui co ybyari co oyapo
 vaecue upéva oñemombeu vaerâ oñemandua jaguâ
 10 jesé. Upei catu pe Judas Iscariote peteí umi doce
 rejeguáva ou umi paí ruvicha rendape omeê jaguâ
 11 Ichupe ipope cuera, ja jaecuera ojendú pype jeiva
 oguerojorý yoa ja oicuameê Ichupe mbaerepý. Upei
 catu jae omaña oicovo iya pôrâ ramo guârâ ichupe
 omeê jaguâ Ichupe ipope cuera.
 12 Ja pe mbuyape caraí ñypyurújá ára oñembosacoí
 pe pascua peguârâ, jei Ichupe jemimboe cuera :
 ¿Mamópa reipota rojo rombosacoí jaguâ reu jaguâ
 13 co pascua mbae ? Ja Jae omondo mocoí jemimboe
 cuérava ja jei ichupecuera : Tapejó pe tetâme ja
 pejuvaitíne peteí cuimbaepe oguerajáva cambuchiý-

- 14 Tapejó japycueri ja mamó oiké jaguâme peye
 pe ogayárape : Ore poromboejára jeiucá ndeve
 ¿Mamópa oime coty jau jaguâ co pascua rejeguarâ
 15 Che remimboe cuera ndive ? Ja jae ojechaucane
 peême peteî coty tuvichava oñemyatyrô pôrâva.
 16 Pembosacoínte upepe ñandeve yajávo guârâ. Upei
 catu jemimboe cuera osê ojo ja ôguajê pe tetâme ja
 oyuju Jae jei jagueichante voí. Ja upeicha ombosa-
 coí pascua oico rôguârâ.
- 17 Ja caarúma ramo Jae ojo umi doce rejeve ja ogu-
 18 apy carujápe ja ocaru jicuai. Ja Jesús jei ichupe-
 cuera : Añeté jae peême oimejá peteîva peêcuérava
 Che yapyjýucá vaerâ. Upéva catu ocarúva jina
 19 Chendive voí. Ja oñypyurú jaecuera oyepyapý ja
 20 peteî teî jei Ichupe : ¿Ndajaéipane Che ? Ja Jae
 jei ichupecuera : Peteîva peê docevéva gui, upéva
 jae, pe omyakýva Chendive mbuyapé co ñaembépe.
 21 Co Caráí Raý voí ojota jina oyeé jagueicha Ichugui
 Santa Escriturape. Angai pe cuimbae oyapyjýucá
 vaerâ co Caráí Raýpe ! Ipôrâve vaerâ moa máramo
 22 oñemoña y rire upe cuimbae. Ja ocaru pype jicuai
 Jae oipyjy mbuyape ja ojovasa ja oipejaâ ja omeê
 23 ichupecuera ja jei : Coína cóva Che reté. Upei
 catu oipyjy pe mbayru, ja ojovasá ja omeê ichupe-
 24 cuera ja opavavé jou ichugui, ja Jae jei ichupe-
 cuera : Cóva Che ruguy oñejê vaerâ jeta rejejápe
 omoî jâtâ jaguâ pe Túpâ Nandeyára remicuame-
 25 êmbyré. Añete Che jae peême Che ndajýú vei
 jaguâ co parralayuá rycué gui pe jaára peve jajýú
 jaguâ yeby ipyajúva Túpâ Nandeyára rendape yvá-
 26 gape. Upei catu opurajéi pe mburajéi ja uperire
 27 osê ojovo pe itáatýra Olivaspe. Ja upépe Jesús jei
 ichupecuera : Peê opáva peñembo pyávaíta jina
 yoa, oyeé jagueicha Santa Escriturape : Aicutúne
 pe ovecha rerecuápe, ja umi ovecha oñemuasâi.
 28 mbané. Upegui aicove yeby rire ajane pene re-
 29 nonde Galileape. Ja Pedro jei Ichupe : Opáva
 30 oñembo pyávaí ramo yepe, che ajanichene. Ja
 Jesús jei ichupe : Añeté Che jae ndeve coanga co
 pyjaré voí osapucaí mboývê ryguasu mocoî yeby

- 31 nde Che momârâne raé mbojapy yeby. Upei catu
 jae oñeê jâtâvé: Tecôtevê ramo yepe amano Ne-
 ndive máramo no romomârâi chene Ndeve. Upeicha
 avei jei umi ambuecue yôa.
- 32 Ja ou jicuai pe jendape jérava Getsemané ja Jae
 jei jemimboe cuerape: Peguapý coape añemboepá
 33 peve Che. Ja oguerajá ondive Pedrope ja Santi-
 agope ja Juanpe ja oñypyrú oñemonguyjýyé ja oye-
 34 pýapý eterei, ja jei ichupecuera: Che pya mbyasy
 tuvichaite eterei amano jaguâicha yepe. Pejaârôke
 35 ape ja pemaña. Upei catu Jae ojo tenondemi ja
 oyeity ybype ovapývo, ja oñemboe oyerurévo ica-
 tuta ramo ojasa rei jaguâ Ichugui pe ara pojyi,
 36 ja jei: Abba, Che Ru, opambae iyá Ndeve reyapo
 jaguâ. Eipea Chejogui co mbayru. Opaichavo nda
 37 Che rembipotai. Ne rembipotante vaerâ. Upei
 catu ou yeby ja oyuju ichupecuera oké jicuai ja jei
 Pedrope: Nde, Simon ¿rekepa reina? ¿Ndicatuipa
 38 raé remaña reké y reje sapyamiminte yepe? Pe-
 mañante ja ani peké ja peñemboe ani jaguâ peiké
 pe aña pende pyá raâ jaguâme. Pende pyaguasú ja
 39 pende kyreÿ ramo yepe, ipituánte pende reté. Ja
 Jae ojo yeby ja oñemboé jeivo umi ñeê voínte jei
 40 vaecue. Upei catu ou yeby ja oyuju ichupecuera
 oké jicuai jopejyieté voí jaecuera, ja upeagui ndoi-
 41 cuaai jei vaerâ Ichupe. Ja ou ramo jendape cuera
 mbojapy yeby jápe jei ichupecuera: Pekénte ja
 pepytuú. Ipôrâma, jiáraguâjêma, ja co Caráí Raý
 42 oñemeêtama umi angaipavóra pope. Pepuánte ya-
 já! Jiâguima jina pe Che yapyjýucájarâ.
- 43 Upeyave oñeê pypé Jae jina ou pe Judas umi do-
 ceve rejeguaré petei ja oime jendive jeta tecove ouva
 kysé pucu rejeve ja ybyrá rejeve, umi pai ruvicha
 ja umi escríva iñarandu reíva ja caráí ituyáva re-
 44 mimbou cuera umia. Ja upe iyapyjýucájarâ oño-
 momarandú ma racae oñondive ja jeima racae ichupe-
 cuera: Upe che ayurupytéva upéva Jae. Peipy-
 45 jýnte Ichupe peñapytínte jâtâ ja perajá. Upeicha
 ou voí ja oñemoânguívo Ichugui jei Ichupe: Rabbí!
 Che poromboejára! ja upeicha oyurupyté Ichupe.

46 Upevove oyapocoí Jese ja oyocó Ichupe. Upei catu
 47 peteíva umi oñemboýva jina upepe ôguenojê ikysé
 pucu ja oicutu pe pai ruvicha rembiguaipe ja oina-
 48 mbió. Upei catu Jesús jei ichupecuera: ¿Peyúpa
 peina peê imondajá vaicha reje Che yapyjý jaguâ
 49 Cheve pende kysé pucu ja ybyrá rejeve. Opa árape
 aime vaecue aicovo pene ndive túpâope ja nda
 chepyjýi. Upeichante vaerâ voí oico jaguâ jecópe
 50 pe Santa Escriturape oyeé vaecue. Upemaramo
 ojeýapa Ichupe jemimboe cuera yoa ja oñeguajêmba.
 51 Oimente peteí cariaý jete opívo oñemo âcâjoyánte
 52 ojóva japycueri, ja oipyjý ichupe jaecuera, ja jae
 ojeýa iñácâjoyá ja oñeguajê ichugui cuera opívo.
 53 Upei catu oguerajá Jesúspe pe pai guasu rendape
 ja oñembýatý jendape opa umi pai ruvicha ja caraí
 54 ituyáva ja umi escriva iñarandú reíva. Ja upe aya
 Pedro ou jina japycueri mombyry guive ôguajê
 meve pe pai guasu corapy peve. Ja opyta upepe
 oguapy jiná umi tembiguai ndive ja oyepeé jina pe
 55 tata ypype. Ja umi pai ruvicha ja opa umi iña-
 randúva yoa ojeca oicovo omboyá vaerâ Jesús reje
 icatu jaguâ oyucauca jaguâ Ichupe. Ja ndicatu
 56 oyuju mbaeve. Ja oime ramo yepe jeta omboya
 rei vaecue Jesé yapujápe tuvicha oyuaý oyuejegui
 57 cuera iñeême. Upei catu opuâ omboyá reíva Jese
 58 yapujápe ja jei: Ore rojendu jei ramo Jae: Che
 ambuaipáne co túpâo iyapopyré cuimbaepó rupi ja
 mbojapy arajápe amopuâ yebyne ambue oyeyapo
 59 ý vaerâ cuimbae pó rupi. Opaichavévonte nda
 60 upeichai yepe oyoyá oñondive pe jeívape. Upei
 catu pe pai guasu opuâ oñemboý iyapytépe cuera ja
 oporandú Jesúspe jeivo: ¿Ne reñeêipa mbaeve
 Ndeyeje? ¿Mbaé mbaépa oicuaaucá umiva co ombo-
 61 yá vaecue Ndereje? Ja Jae okírîrî ja mbaeveté
 ndeiri. Upévareje pe pai guasu oporandu yeby Ichupe
 ja jei: ¿Nde pipo pe Cristo upe Imarangatúetéva
 62 Raý? Ja Jesus jei: Che jae! ja peê pejechane
 co Caraí Raýpe oguapý ramo pe Ipuacáitéva acatua
 63 cotý ja ou yeby ramo yvágagui arái apytepe. Upei
 catu pe pai guasu omondoró iyao ja jei: ¿Maerâpa

- 64 ñaicôtevêvé ambue reje oñeê vaerâ? Peê voi pejen-
dúma rae peêcuera ñee oñeê vaija Túpâ Ñandeyára
reje. ¿Mbaépa peimoâ peê? Ja opavave jaecuera
omoî vai Ichupe jeivo iyájá Ichupe oyeyucá jaguâ.
- 65 Ja oime oñypyurú oindybú Jese ja oyajoí jová Ichugui
ja ojavapeté ja upei jei Ichupe: Ejaúvônte oréve.
Ja umi tembiyocuai oguerajáva Ichupe ojavayocá
- 66 Ichupe. Ja oime pypé Pedro pe cora pype iguýe-
67 tépe ou peteíva pe paí guasu rembiguai cuñáva, ja
ojecha ramo Pedrope oyepéé jina ramo omaê jese
ja jei: ¿Nde avei reico vaecue pe Nazareno Jesús
- 68 ndive? Ja jae oñomî ja jei: Che ndaicuaai
Ichupe ja ndaicuaai yepe mbaépa jeise co nde
- 69 eréva. Upei catu osê pe okê gui ocápe, ja pe
cuñataí ojecha ramo ichupe, jei yeby umi oñemboýva
jicuai upepe: Peva catu peteíva jaecuerava avei.
- 70 Ja jae oñomî yeby jeívo: Ajaniri! Uperiremi
umi oñemboýva jicuai upepe jei yeby Pedrope:
Añeté nde Jese cuéragua. Nde Galileaýgua voi.
- 71 Upei catu omondopá ichupecuera añaretáme ja oñeê
jâtâ Túpâ rérape jeivo: Che ndaicuaai co caraípe
- 72 peporandú jague cheve. Ja upevove osapucái
mocoî yeby jápe ryguasu. Ja Pedro imandua voi
Jesús ñeêngue reje jei ramo guaré ichupe: Ryguasu
sapucái mboyvé mocoî yebyjápe, Che momârâma
neraé mbojapý yeby. Ja imanduá pype upea reje
oyajeó.
- 15** Upégui pyjarevé coêmba yave umi pai ru-
vicha oñomonguetá pype jicuai umi caraí ituyáva
ja umi escriva ññarandu reíva ja opa umi caraí
mburuvicha cuérava, oguerajá Jesúspe oyepocua-
2 jápe ja omeê Ichupe Pilato pópe. Ja Pilato opo-
randú Ichupe: ¿Ndépa Judío cuera ruvicha gua-
3 su? Ja Jesús jei ichupe: Che jae, nde eré jai-
4 chante voi. Upeyave umi pai ruvicha jetambae
5 omboyá yoa Jese. Upeareje Pilato oporandu yeby
Ichupe jeivo: ¿Ne reneépa mbaeve Ndeyeje?
Peina jeta omboyáva jicuai Ndereje. Opaichavévo
Jesús ndeiri mbaeveté. Ja upeagui tuvichaité oje-
charâmô Pilato.

- 6 Ja pe areté guasu yavé jae opoí vaecue yepi
 ichupecuera peteíva umi ybyracuá rógape oivagui
 7 oyerurejaichaguá jaecuera. Ja uperamo voí oime
 peteí cuimbae jérava Barabbas oiva ybyracuá ró-
 gape, upeva peteíva umi opuá vaecue mburuvicha
 reje ja umi oporoyucá vaecue pe aybú guasú yave.
 8 Upeicha oñembyatý yoa pe tetaýgua ja oñypyru
 oyerure rure toyapo tapiá oyapo jagueicha ichupe-
 9 cuera. Ja Pilato oporandú ichupecuera jeivo :
 ¿Peipotapa apoí peême co Judio ruvicha guasugui ?
 10 Jae oicuaa voí ipyavaí gui umi pai ruvicha omeê
 11 jague Ichupe ipope. Ja umi pai ruvicha oñatôî
 atôî umi tecové atýrape oyerure ruré jaguâ topoí
 12 ichupecuera pe Barabbás gui. Upei catu Pilato
 oporandú yeby ichupecuera : ¿Mbaépa upeicha-
 ramo peipota ayapo co pembojérava Judio ruvicha
 13 guasu ? Ja jaecuera osapucái yeby : Peyucánte
 14 ichupe curusu reje. Ja Pilato jei ichupecuera :
 ¿Mbae ivaívapa oyapo raé Jae ? Ja jaecuera osa-
 pucai jâtâ jâtâve : Peyucá catu ichupe curusú
 15 reje ! Upei catu Pilato ombuayésegui umi tecové
 atýrape opoí ichupecuera Barabbás gui ja oinûpâucá
 rire Jesúspe omeê Ichupe ipope cuera oyeyucá jaguâ
 curusú reje.
- 16 Upemaramo umi tembiyocuai omoingué Ichupe
 pe mburuvichá roga guasu cora pýpé, ja ombyatypá
 17 rire iñîrûnguera atýrape, omondé Ichupe ao jo-
 bývape, ja oñopê ñuatî ja omoî Ichupe iñacâ reje,
 18 ja oñypyru oñesú Ichupe jeivo : Eicové catu nde
 19 Judio ruvicha guasu ! Ja oinûpâ Ichupe iñacâ reje
 tacuarí pypé ja oindybú Jesé, ja ombuete guaú
 20 Ichupe oñesûjape. Ja oñembojorýpa rire Jesé
 omboí pe ao jobý ja omondé yeby Jesé iyaóteé. Ja
 upei oguerajá Ichupe ocápe oyuca jaguâ Ichupe
 21 curusú reje. Uperamo sapyá oime ojasava jina
 peteí carai Simon Cireneygua, pe Alejandro ja Rufo
 ru, ou ramôva jina ocáragui. Ja omoî iyatiy ári pe
 22 curusu oguerajá jaguâ. Ja omboguata Ichupe upe
 jendape jérava Golgotape (pe “âcâ cangue cué
 23 rendá ” yae mo ava ñeême). Ja ombojú Ichupe

24 vino oyoparáva pôjá rejeve, ja Jae ndoyúsei. Upei
 catu omoî Ichupe pe curusú reje. Uperire oñombo-
 yaó iyaocue gui oñembojaraí pypé jesequera yajecha
 25 mávapa oipyjy vaerâ. Ja pyjarevé asayémi ramo
 las nueve rupi omoî jague Ichupe pe curusú reje.
 26 Ja oime peteî cuatiá ojaí jagué pe imboyapyré Jesé,
 omoî vaecue iñácâ ari coicha: Judio ruvicha
 27 guasu. Ja omoî icurusu cuera reje Jendive mocoî
 mondajárape iyýkécoty oyovai peteî iyacatua cotý
 28 ja pe ambue iyasú coty. Upeicha oico jecópe pe
 Santa Escritúrape oyeé vaecue: Jae oyepapá umi
 29 iñañáva apytepe. Ja umi ojasava jina omomârâ
 Ichupe oñeácâvováva Jese jeivo: Nde catu re-
 mbuai moa vaecue tûpâo ja remopuâ moa vaerâ
 30 mbojapy arajápe, egueyÿnte co curusu gui Ne mârâ
 31 ŷ jaguâ. Upeicha avei umi pai ruvicha ja umi
 escriba iñarandú reíva oñembo jorý Jese jeivo
 oyoupecuera: Umi ambue cue cuerape omojesâ-
 32 imbá vaecue, oyupe catu ndicatuí oñemojesâi. Co
 Cristo Israel ruvicha guasu togueyÿnte angaite voí
 curusu gui ore rojecha jaguâ, ja roguerovia jaguâ.
 Upeicha avei umi Iyýkécotý oyovai oiva curusú reje
 33 çuera oyaó Ichupe. Ja pe ara mbyte guive iñypy-
 tûmbá opa pe tetâ rupi iyerecuévo asayé caarú peve.
 34 Ja upepé voí Jesús osapucái jâtâ jeivo: Eloi Eloi
 Lama Sabachthani! Che Tûpâ Ñandeyára, Che
 35 Tûpâ Ñandeyára, ¿maerâpa Che reya? Ja oime
 umi oñemboÿva jicuai ojendu ramo Ichupe jei:
 36 Peina ojenôí Eliaspe. Ja oime petei oñani ja
 ombojycué esponja ŷjái gui ja omoî tacuarí apýrá
 reje ja ojupityucá Ichupe ja omboÿú Ichupe ipypé.
 Ja jei Pejeyante! Yajecha oúpa Elias omboí
 37 jaguâ Ichupe. Upei catu Jesús osapucái jâtâ
 38 ja oyejekyi. Ja upeyave pe ao yepysójá tûpâo-
 pe osoró mbytepe oyejegui reínte yvate guive yby
 peve.
 39 Ja pe mburuvicha oñemboÿva jiconi Jenondepe
 voí ojecha ramo oyejekyi jague, jei: Añetejápe
 40 cóva Tûpâ Ñandeyára Raý raé. Ja oime avei cuña
 carái omaêva jicuai mombyrý gui, umia paúme oime

Maria Magdalena ja Maria pe Santiago Michi sý, ja
 41 José sý, ja pe Salome, umi omoírû vaecue Ichupe
 oico ramo guare Jae Galileape ja oyeyocuaiuca vae-
 cue Ichupe. Ja oime avei jeta ambue cuera omoírû
 vaecue Ichupe ou ramo guare Jerusalempé.

42 Ja caarúma ramo oija reje pe oñembosacoí jaguá
 43 ara pe sabado areté ára guárâ, ou pe José pe Ari-
 mateaÿgua caraf guasú ññarandúeté iyojeipyré oja-
 arôva voí jiconi oñemoingo jaguá pe teco marangatu
 Túpâ Ñandeyára rejegua, upéva catu oike poÿju-
 ÿjape pe Pilato rendape ja oyeruré ichupe Jesús
 44 retécue reje. Ja Pilato ojecharâmô jei ramo ichupe
 omanoma jague Jae. Upeareje ojenôiuca pe mburu-
 vichape ja oporandú ichupe: ¿Añetépa omanóma
 45 raé? Ja oicuaa pôrama ramo pe mburuvicha yuru
 46 rupi añetéjá, omeêucá pe jetecue Josépe. Upeva
 voí oyoguáma raé ao oñuâ jaguâ, ja omboíma ramo
 jetecue oñuâ pe ao pypé ja oñotý Ichupe itácuárape
 ita guasu oñembocuá jaguepe, ja upei ombuapayeréi
 47 peteî ita iyapuáva pe itacuá yurú reje. Ja Maria
 Magdalena ja Maria José sý omaê jicuai pe oñeñotý
 jague.

16 Uperire ojasama ramo pe sabado ara, pe
 Maria Magdalena, Maria, Santiago sy, ja Salome
 oyoguá pôjá jyácuâ pôrava ojo jaguâ omoná jaguâ
 2 Jese. Ja pyjarevété pe ñypyrújá árape cuarajý osê
 3 rire ojo jicuai upe oñeñotý jaguepe, ja jei oyoupe
 jicuai: Avápa ombuapayeréine pe itá ñandeve pe
 4 itácuá yurú gui? Ja omaê ramo ojecha pe itá
 oñembo apayeréima jague: tuvicha nico raé pe itá.
 5 Ja oikéma ramo pe itácuápe ojecha peteî cariaÿ
 oguapýva jina iyacatua cotýpe oñeñuáva ao pucu
 6 morotíme, ja ojecharâmô oñemondýi. Ja jae jei
 ichupecuera: Ani peñemondyi. Peê pejeca peina
 Jesús pe Nazarénope omano vaecue curusu reje. Jae
 oicove yebyma. Ndiporivéima coape. Coína ape
 7 Jendague oñemoî jague. Tapejónte, peye umi je-
 mimboecuérápe ja Pedrope avei Jae ojómajá peê
 mboÿve pene renondepe Galileape. Upepe peê pe-
 8 jecháne Ichupe Jae jei jagueicha peême. Upei

catu jaecuera osê oñeguajê pe oñeñotÿ jaguegui, okyjÿyé oryryipá, ja oñemondÿi. Ja ndeiri mbaeveté avavépe okyjÿye eterei gui.

- 9 Jae oicove yebyma raé voí pyjareveté pe ara ñypyrújápe, ja oyejehaucá Jae Maria Magdalenape
 10 pe Jae oity jague siete mbaepochy. Ja upeva ojo ja omombeu umi oico vaecuepe Jendive ipyambyasy
 11 ja oyajeo gueteri jicuai. Ja jaecuera ojenduma ramo Jae oicove yebymajá ja upeva ojecha jague Ichupe
 12 ndo gueroviasei. Uperiremi Jae oñemoambue oyejehaucávo mocoî jaecuéravape oguatáva jicuai oyeóí
 13 ocárape. Umiva avei ojo ja omomarándú umi ambuecue cuerape. Ja ndo gueroviai ichupecuera yepe.
- 14 Uperire ipajápe Jae oyejehauca umi once jemi-mboe cuerape oguapyva jicuai ocarujápe, ja Jae oyao ichupecuera ndo gueroviai járeje ja ipya jâtájá reje, ndo gueroviai jaguereje umi ojecha vaecuepe Ichupe
 15 oicove yeby rire umi omano vaecue paûgui. Ja Jae jei ichupe cuera : Tapejo oparupi co ybyári iyerecuévo ja pemojêrácuâ co Evangelio opa ybypóra
 16 opa tetâmeguape. Oimeraêva ogueroviáva ja oñemongaraíva opyta pôrá vaerâ Túpâ Ñandeyára ndive. Oimeraêva ogueroviaÿva oñemoî vaí vaerâ.
 17 Ja oimene mbae jechapyrá omoañeté vaerâ pe jeiva umi oyeroviáva jicuai. Cóicha rupi voí Che rera rupi oity vaerâ mbaepochy, oñeê vaerâ ñeê ambue ipya-
 18 júvape, ja ojupi rei vaerâ mbói ipope ja sapyá joyú ramo mbae ivaíva oyuca vaerâichagua na imârâ vaerâi, ja omoî ipo cuera umi jasýva reje ja jesaimba vaerâ.
- 19 Upeicha Ñandeyára Jesús oñeêmbáma ramo, sapyáite oyererajá yvaté cotývo yvágape, ja oguapy
 20 Túpâ Ñandeyára acatuape. Ja jaecuera osê oparupi omojêrácuávo, ja Ñandeyára oipytyvô ichupecuera ja omoañeté iñeê umi mbae jechapyrá oicova jeseve voí rupi. Amen. Ja oimeraêva mbae oyeé vaecue ichupecuera, jaecuera omombeupá jecópe mbykymi Pedrope ja umi jendiveguápe. Ja upe-

rire Jesús ae omondo omboyecuaa vaerâ oparupi pe cuarajy resê cotý guivó pe cuarajy reiké cotý pevê pe jêrâcuâ marangatú máramo ocañý ý vaerâ pe ñande reco mârâ ý jaguâ tapia guârâ reje.



EVANGELIO MARANGATU

SAN LUCAS RUPIGUARE

- 1** JETA voí oime umi oñejaâ vaecue omoi pôrâ oicuaauca jaguâ jecópe opa umimbae yaroviava
2 iyerovia catupyrâ, omombeu jagueicha ñandeve umi jechajaré voí oico vaecue ñnyprûmbý guive, umi oñemoingo vaecue Ñandeyara rembiyocuai ramo
3 pe Iñeê rejeguarâ. Upeicha avei jiâ co cheve amboyejupá jecópe opa umi mbae ñnyprumby guive amoí pôrâ jaguâ jecópe co cuatia ñeême ndeveguara voí, che
4 carái guasu, Teofilo. Upeicharamo, icatu nde reicuaa pôrâve vaerâ añetejá coa ñeê reñemboe jague.
5 Yma oico ramo jiconi mburuvicha guasu Herodes pe Judeape, oico vaecue peteí carái paí jérava Zacarías, umi Abías rejí rejegua : oime jembireco, upe
6 Aaron rejegua cuérava, jérava Elizabet. Umi mo-coíve jecopôrâva Tûpâ Ñandeyára ypype, ja iyoje-ipyre, ombuayepá oicovo jecópe Ñandeyára rembia-
7 poucapy pe teco marangatu rejegua, ja nda itayrai, na jesái jaguereje pe Elizabet, ja oime avei ituyama jae ja inguainguima jembireco.
8 Oyeju vaecue sapyá ombaapo pypé oicovo paí râ pe Zacarías Ñandeyára ypype, iya yave ichupe
9 oico jaguâ tûpâope, aco oyepocuaa jagueicha umi pai cuera, oime jaejáma omotímbó jaguâ. Ja upe-
10 icha jae oiké racae Ñandeyára tûpâope, ja oñembya-typá jicuai ocápe ja oñemboý jicuai upe omotímbo
11 ramo jiconi. Uperamo sapyáite oyejchauca ichupe peteí Ñandeyára remimbou oñemboýjápe jina pe

12 oporomotîmbója renda acatua coty. Ja ojecha pypé
 ichupe, Zacarias oñemondýi tuvicha ja okyjýye
 13 cacuaa. Upei catu jei ichupe pe yvapegua: Ani
 rekyjýye, Zacarias, pe nembae yerure oñejendúma
 ja ne rembireco Elizabet imembyráne, ja pe nde
 14 raýpe rembo jéra vaerâ Juan. Upéva vaerâ nembo-
 býájarâ ja nde rerojoryeténe ichupe ja jeta ogue-
 15 rojoryne pe oñemoña jague reje. Tuvicha voí vaerâ
 Ñandeyára ypype ja ndouichene mbaeveichagua
 oñemongaúva ja jenyjê vaerâ Espiritu Santo gui isy
 16 rygue ypy guive yepe, ja jeta umi Israel cuéravape
 ombojecopôrá yebyne jae Túpâ Ñandeyára reje-
 17 guarâ. Jae oicone jenonderâ pe Elias pyaguasú cué
 ja ipuaca cué rejeve ombo pyapôrá jaguâ umi tuva
 cuera itayra cuerape omo ñoñyrôvo iyoupecuera, ja
 ombo jeco pôrá jaguâ umi ñeêrendúsévape ññâcâ
 pôrá jaguâ pe teco marangatuvarejegua vaicha, ja
 ombosacoi jaguâ Ñandeyára peguarâ peteí tetâ
 18 oñemo tyarômbavarâ. Upei catu Zacarias jei pe
 yvapeguape: ¿Mbaeichapa che aicuaa jaguâ coa
 mbae? Che che tuyáma, ja che rembireco inguaingu-
 19 ima avei ojovo? Upei catu oñeê yeby pe yvapegua
 ja jei ichupe: Che jae Gabriel Túpâ Ñandeyára
 ypýpegua voí, ja che añembou añemonguetávo ndeve
 20 ja romomandúvo co mbae ipôráva gui, ja jae co
 ndeve ne ñeêngûne ja ndicatuichene reñeê upe
 oicopa jaguâ ara peve ambae, rerovia ý jague reje
 co che ñeê. Umimbae voí oico vaerâ jecópe jíarape.
 21 Upeyave umi jicuaiva upepe ojaarô jicuai Zacariaspe,
 ja ojecharâmô jiaré jague reje jae pe túpâo ryepype.
 22 Ja osênguévo jae ndicatuí oñeê ichupecuera, ja jae-
 cuera ojechacuaa oyejechauca jague ichupe peteí
 mbae pe túpâope ja jae oñemonguetá ichupecuera
 23 icuáme ja ñeêngû opytávo. Uperire oicopama ramo
 umi ara jae oyeyocuai jague pe túpâope, ojo jogape.
 24 Ja upegui umi ara rire oyeju jygué guasu jembire-
 reco Elizabet, ja jae oñemí cinco yasy peve, ja jei
 25 ipyape; Coicha Ñandeyára oyapo chereje upe
 jaára Jae omaê jague chereje omboívo chejogui pe
 che motî jague umi carái apytepe.

- 26 Upegui seis yasy jápe oñemboú Túpâ Ñandeyára
 gui pe jembiyocuai yvapegua Gabriel peteî tetâ
 27 jérava Nazaretpe, peteî cuñataí imârâÿva rendape,
 omeê vaecue iñeê omenda jaguâ peteí caráí jérava
 José reje : upéva David cuera rejegua, ja pe cuñataí
 28 jérava Maria. Ja oiké pype pe yvapegua jendape
 jei ichupe : ¿Maitéipa ? Ne pórânguerecó catu pyrâ
 29 nde ! Oi nendive Ñandeyára. Upegui ojecha ramo
 ichupe, tuvicha oñemondýi iñeêreje ja ndo jecha-
 30 cuaai mbaépa jeise upeva. Upei catu jei ichupe pe
 yvapegua : Ani rekyjýyé, Maria, rejupity ipyapôrá
 31 jaguâ Túpâ Ñandeyára ndeve, ja peina jina rere-
 cone nde ryguépe, ja ne membyne ja pe mitâ cui-
 32 mbae nememby jéra vaerâ Jesús, upéva tuvicháne
 ja oñembo jéra yoa vaerâ upe Yvatevápegua Raý
 ja Túpâ Ñandeyára omeêne Ichupe oico jaguâ ituva
 ypycúe David rendaguepe mburuvicha guasu ramo,
 33 ja Jae oñemoingóne umi Jacob cuérava ruvicha
 guasu ramo tapia guârâ ja nda iyapyrái chene pe
 34 jeco mburuvicha guasu jápe. Upei catu jei Maria
 pe yvapeguape : ¿Mbaéichapane cóva cheve, che
 35 ndaicuaai guive gueteri avave cuimbaepe ? Ja jei
 yeby ichupe pe yvapegua : Oime pe Espiritu San-
 tonte oune nde ari ja upe Tuvichaitevéva puacácué
 nemoâne ; upévareje voí pe mbae imarangatúva
 oñemoñambyrá oñembo jéra vaerâ Túpâ Ñandeyára
 36 Raý. Upeicha avei pe Elizabet upe nde rejegua
 voínte jygue guasúma inguainguime yepe ja oyapoma
 seis yasy jygue guasu jague, upe oye vaecue ime-
 37 mbyra ÿ va. Ndipori voí ñeê Túpâ Ñandeyára
 38 yuru gui gua ipuaca ÿ vaerâ. Uperamo jei Maria :
 Coína ape aime che, Ñandeyára rembiguai. Toyeyapo
 jecópente cheve nde ere jaicha. Upevove pe
 yvapegua ojo oyei jendagui.
- 39 Ja umi jaarape opuâ Maria ja ojo pyae pe itáatýra
 40 guasu cotyvo peteí tetâ Judeapeguape, ja oiké pe
 41 Zacarías rogape ja omomaitéipa Elizabetpe. Ja
 upeyave ojendu vove Elizabet pe Maria omomaitéi
 jague ichupe, pe mitâ opopo jyguepe ja pe Espiritu
 42 Santo oñatôimba Elizabetpe, ja jae osapucaí ja

jei : Ne mombeu guasu catupyrâ nde umi cuña
 carai cuera apytepe, ja imombeu guasu catupyrâ
 43 upe nde rygue gui joa vaerâ. ¿Ja mbaeichapa oyeju
 cheve che poá jaguâ coicha co Ñandeyára sy ou che
 44 rendape. Anga voí jyapúma ramo ne ñeê che
 apysápe che momaitéivo, upevove pe mitâ opopo
 45 jory gui che ryguepe. Imarangatu vaerâ pe oguero-
 via vaecue oyeyapo jaguâ jecópe ambae oyee vaecue
 46 ichupe Ñandeyára gui. Upei catu jei Maria :
 47 Tambuete guasu Ñandeyárape che pyaite guive, ja
 arojory tuvichaite che pyapype Túpâ Ñandeyára
 48 che yeroviajápe. Jae omaê che reje che poriaju-
 verecóvo cheve, peteí tembiguai poriajuicha. Upe-
 vareje coanga guive che renôine che marangatúvájá
 49 opava ñemoñare tapiaguarâ. Jetambae tuvichava
 voí oyapo Jae cheve pe Ipuacaitéva ja imarangatu
 50 vaerâ Jera. Umi ñemoñaré ypycúe guive ñemoñare
 oico vaerâ mevê Jae oiporiajuverecó tapiá umi
 51 ombuetevape Ichupe. Oñembotuvicha vicha oyývá
 puacacue reje. Omosarambipá umi jaecueranteséva
 52 ipichyguy ipyapypegua voí rupi. Omongúi umi
 ipuacavape jenda yvategua gui, ja ombotuvicha umi
 53 oñemomírívape. Umi ñembyajývape omojyvátâ
 ipôrâva gui, ja umi mbaererecojápe Jae omondo
 54 nandí. Oipýtývô pe jembiguai Israelpe ja ima-
 55 ndua Jae oiporiajuvereco jague Abraampe ja jese-
 56 cuera guape tapiaguârâ, oicumeê jagueicha ñande
 ypycuépe.

Uperamo Maria opyta jendive mbojapy yasy, ja
 uperire oyeby yeby jogape.

57 Ja ôguajêma ramo jiára Elizabet imembyra jaguâ
 58 imemby mitâ cuimbae. Ja ojenduma ramo japicha
 cuera ja jsecueragua Túpâ Ñandeyára oiporiaju-
 vereco tuvicha jague ichupe, jaecuera oguerojory
 59 ichupe. Ja uperire pe ocho ara jápe ou ramo
 omongarai jaguâ ichupe (umi Judio reco rupi)
 60 omoisé ichupe itúva réra Zacarías. Upei catu jei
 61 isy : Ajaniri ! Juan mante jera vaerâ. Ja jei
 jaecuera : ¿Mbaerejépa ? Ndipóri voí pende reje-
 62 guáva jérava upeicha, ja omongueta icuáme túva-

pe ja oporandu ichupe : ¿Mbaéichapa rembojerase
 63 ichupe ? Ja jae oguerúrucá cuatia ja oicuaauca
 cuatia ñeême Juan jera vaerájá. Ja ojecharámô
 64 jicuai. Ja upevove oyepéa iyuru ja ocué icû ja oñeê
 65 yeby omombeu guasúvo Túpâ Ñandeyárape. Ja
 opa umi iyýpyrupigua okyjýyé ja umi itáatýra
 guasu pe tetâ Judeapegua rupi oñemojêrâcuâ opa
 66 umi mbae. Ja opa umi ojendu vaecue umimbae
 imandúa ja oguero kîrîrí ipyape mbaéichagua pipo
 vaerâ co mitâ ja jei : Ñandeyára po oi jendive
 añete.

67 Ja Zacarias jenyjê pe Espiritu Santo gui oñatoíva
 68 ichupe oñemoneê jaguâ ja jae jei ; Ta imombeu
 guasu catupyrâ co Ñandeyára, Israel Túpâ Ñande-
 yára, ñaneandúva poro poriajuverecoja pe ja omo-
 69 ingóva co Jesegua cuera repýrâ. Jae omopuáva
 ñandéve co ipuacaitévape ñanemoi pôrá vaerâ
 70 pe jembigui David rejegua cuera apytegui, Jae
 jei jagueicha iñypyrumby guive voí umi oñemoneê-
 71 jára imarangatúva yuru rupi, ñanemboi jaguâ umi
 ñane ñamotareýva póguý gui ja umi ndaiyaeiva
 72 ñandereje poguý gui. Jae oiporiajuvereco vaecue
 ñande ru ypycúepe, ja imandua iñeêngue omeê vae-
 73 cue reje ichupecuera, pe iñeê voí omeê vaecue
 Abraam ñande ru ypycúepe oicuameê ramo guare,
 74 ñane mboi jaguâ ñandevé yayepoívo umi iyaeýva
 ñandereje poguý gui, icatu jaguâ yayeyocuaiucá
 75 Ichupé jecópe yakyjýyé ý reje, yaicovo ñane ma-
 rangatujápe jecoitépe iyýpýpe yaicove aya pucu
 76 cue. Ja nde avei, nde mitâ, reñembo jérane pe
 Ñandeyára Tuvichaitévava ñemoneejára ramo ; re-
 jone voí Ñandeyára renonderâ rembosacoí jaguâ
 77 Ichupe japerâ, nde reicuaaucáne jescueraguape
 imârâyma jague oyepéa jaguereje ichuguicuera
 78 iñangaipa. Túpâ Ñandeyára ñande poriajuverecoja
 reje ipya pôrá guive ñane andúvo ñandevé yvágagui
 79 pe cuarajý osê vaicha ramo guaicha, ojesapé jaguâ
 umi oicovévape pytûnguýpe ja oñemoájápe umi
 omano vaecueicha ja ñane mboguatá jaguâ jecópe
 yaico jaguâ pe tapé jeco kîrîríja peguape.

80 Ja ocacuaa pe mitâ ja oñemombaraeté ojovo ipyápe ja oico umi ñû oyeicoýjape ocára rupi upé oyejechaucá jaguâ ára peve Israëlpe.

2 Uperamo umi jaárape osê cuatia Cesar Augusto gui opa ybypóra ybyarigua oicuaauca jaguâ jéra-
2 cuera umi mburuvichape cuera. Ja oñemoiucá ypy vaecue cuatiape jéracuera oico ramo jiconi mburu-
3 vicha Cireneo pe Siriape. Ja oyeóipa opavavé oicua-
4 aucá jaguâ jéra cuera jetâteé pe cuera. Upeicha ojo José Galileagui pe tetâ Nazarét gui Judea peve pe David retâ jérava Belén, jae voí David cuérava, ja
5 David rejegua voí, oicuaauca jaguâ jéra. Ja oi jendive María pe omenda ramôva jese ja jae jygue
6 guasúma. Ja oime pype jaecuera upepe ôguajê
7 jiára imembyra jaguâ. Ja oipyjy co imemby cui- mbaemi iyýpy vaecue ja oñuâ Ichupe ao ñeñuâ reípe, ja omoñenó Ichupe peteî cavayú carujápe, ndipóri jague reje jendâgua pe oñembojupájá rogape.

8 Uperamo oime pe tetáme voínte ovecha rerecua
9 oñangarecova jymbá reje ja oyopyrúva jicuai pyja- répe. Ja sapyaité Ñandeyára remimbou ogueyý jendape cuera ja pe Tûpâ Ñandeyára gui jesâcâva
10 ojesape iyerecuevo ja okyjýyé eterei. Upei catu jei ichupecuera pe yvapegua : Ani pekyjýyé. Peina coape che ayu amojêrâcuâvo mbae ipyajuva ombo-
11 jory tuvicha vaerâ opáva ybypórape. Co angue nico oime imembyra ramôva co David retáme, ja pe Mitâ voí penemopôtíjará, pe Cristo Ñandeyára upéva.
12 Cova reje pejechacuaane : peyujune pe Mitâ me oñeñuâ mitâ ao ñeñuâ reípe, ja oñeñó peteî cavayu
13 carujápe. Ja sapyaité oico pe yvapegua ndive jeta umi yvagapegua cuerava oguero purajéivo omombeu guasúvo Tûpâ Ñandeyárape, ja jeivo :
14 Toñembueté Tûpâ Ñandeyára yvaga yvatéetévájá- peve ja co ybyari toyeico pôrá oñondive jecoitépe umi ybypóra umi oguerojoryva Ichupe.

15 Upei catu oyeíma ramo umi yvapegua oyeby jaguâ yvape, umi ovecha rerecua jei oyoupe : Yaja mandi Belénpe yajecha jaguâ pe mbae oyeju ramôva
16 co Ñandeyára oicuaaucáva ñandeve. Ja ojo pyae

eté ja oyuju Mariápe ja Josépe ja pe Mitâ oñeno pe
 17 cavayú carujápe. Ja ojecha ramo Ichupe oicuaauca
 18 pe ñeê oyee vaecue pe Mitâ reje, ja opa umi ojendu
 vaecue umimbae ojecharâmô pe jeiva gui ichupe-
 19 cuera umi ovecha rerecua. María voí oguero kîrîrî
 opa ambae ipyapype ja imandua meme ipyape umi
 20 mbae reje. Ja oyeby yeby umi ovecha rerecua
 ombotuvichávo ja omombeu guasúvo Túpâ Nande-
 yárape ojendu ja ojecha jague reje opa umi mbae
 oyee jagueicha voí ichupecuera.

21 Uperire pe ocho ara jápe ôguajê omongaraí jaguâ
 ara pe Mitâme Judio reco rupi, ja ombojéra Ichupe
 Jesús pe yvapegua ombojéraucá jagueicha Ichupe
 oñemoña mboyve voí isy ryguepe.

22 Ja ombotýma ramo umi ara pe Moises oyapouca
 jagueicha oñemopôtí jaguâ cuña cará, oguerú Ichupe
 Jerusalempe ojupi jaguâ Ichupe Nandeyara ypype ;
 23 oyeé jaicha pe Nandeyára Santa Escriturape : Opa
 mitâ cuimbae ypycúe oñejenoî vaerâ marangatu ja
 24 icarái Nandeyára ypype. Ja oguerú avei pe oñe-
 cuameê vaerâ oyeyapouca jaicha pe Nandeyára
 Santa Escriturape, mocoî pycui terâ mocoî pycasuró
 25 raý. Uperamo voí oico vaecue Jerusalempe peteî
 carai jérava Simeon, carai jecopôrá ja iñemboéca-
 túva ja ojaarô vaecue jina ou jaguâ upe Israel
 26 pytyvôjarârâ. Ja pe Espiritu Santo oi jendive. Oime
 omomrandu racae voí ichupe pe Espiritu Santo jae
 omano ý vaerâjá ojecha ý reje Nandeyára Cristope.
 27 Ja oñatôî ichupe pe Espiritu ou jaguâ tûpâope, ja
 omoingue ramo pe Mitâ Jesúspe tûpâope ituva ja
 isy, oyapo jaguâ Jesé oyeyapouca jaicha pe Moises
 28 ñeê rupi, uperamo jae ojupí Ichupe iyýva ari ja
 29 omombeu guasu Túpâ Nandeyárape ja jei : Co-
 anga che angapyjýma, che Yara, coanga icatu repoí
 chejegui, che Ne rembiguai, anga che pyáguapýma
 30 ramo Nde ere jagueicha ; Che resá rupi voí ajecha-
 ma co ñanembo jecómarangatú járarâ, upe rembu-
 31 sacóiva opáva ybypóra cuera resápe, jendývaicha
 32 ojesapé jaguâ umi ybypóra itabývape ja ombotu-
 vicha jaguâ co Nde rejegua cuera Israélpe.

- 33 Ja itúva ja isy ojecharâmô jicuai umimbae oyeé
 34 vaecue reje Jesé, ja Simeon ojovasá ichupecuera,
 ja jei isy Mariape: Co Mitâ cóva oñemoingo joa
 jaguâ ja opuâ yeby jaguâ jeta umi Israel cuérava,
 35 ja oicone jechapyrá ramo oñeñeê vaí jaguâ, ja
 oimene peteî kysé pucu reyecutu jaguâ ne anga
 mbyte peve ja upeicha oyecuaauca vaerâ pe jiáva
 36 jetávape ipyapype cuera. Sapyá oime upepe avei
 Ana pe oñemoñeêjára, Fanuel rayÿ, Aser cuera reje-
 guáva ojupitýma inguainguéma, oico vaecue
 siete años peteî carai rembireco ramo cuña pyajú.
 37 jague guive, ja omano vaecue iména, ja jae opytá
 ityreÿ ochenta cuatro años peve máramo nosévái
 tûpâo gui oñesûvo ára ja pyjarépe ombo aretévo
 38 yepi ocaruÿreje ja oñemboe jiconi. Upéva avei
 ôguajê uperamo ja omombeu guasu Tûpâ Nandeyára-
 pe ja oñee Ichugui opa umi ojaarô vaecuepe jina ou
 39 jaguâ pe Jerusalem repýjarâ. Upei catu oyapopá-
 ma ramo jecópe opa mbae oyeyapouca jaicha pe
 Nandeyára Santa Escritura rupi, oyeby Galileape pe
 jetâ Nazaretpe.
- 40 Ja pe mitâ ocacuaa ja imbaraeté ojovo ja iñarandu
 ete ja Tûpâ Nandeyára ipyapôrá Ichupe.
- 41 Oime oyepocuaa opa roÿpe yepi ojo itúva ja isý
 Jerusalempa pe arete guasu pascua arete ara pe.
 42 Upeicha oguereco pype Jae doce años, jaecuera ojo
 43 Jerusalempa tapiaguaicha pe arete arape. Ja opa-
 maramo pe areté, oyeby jaecuera ja sapyá opyta
 japycuepe pe Mitâ Jesús Jerusalempa oicuaaÿreje
 44 itúva ja isý. Jaecuera voi oimôajape oimejá jae
 iyapytepe cuera, oguata rae peteî ara, ja ojeca oicovo
 Ichupe umi iyejecueragua paûme, ja umi oicuaava
 45 paûme, ja ndoyujuima ramo Ichupe oyeby Jerusa-
 46 lempe ojecávo Ichupe yepyapý rejeve. Ja pe mbo-
 japý arajápe oyuju Ichupe pe tûpâope, oguapy jina
 umi iñarandúva cuera apytepe oyapysacávo jeíva ja
 47 oporandúvo ichupecuera, ja opa umi ojendu vae-
 cue Ichupe ojecharâmô yoa pe imbaecuaajá ja iñeê
 48 jeiva gui. Ja ojecha vove Ichupe, jaecuera ojecha-
 râmô ja jei Ichupe isy: ¿Che memby, mbaerejépa

peyapo orereje coicha, nde ru ja che jeta rojeca
 49 roina pya mbyasý rejéve? Ja Jae jei ichupe-
 cuera: ¿Mbaépa oime? ¿Mbaerejépa che reca?
 ¿Nda peicuaaipa raé Che Ru rembiapópe ipôrájá
 50 Che aime? Upegui jaecuera ndoicuaai mbaépa
 51 jeise pe ñeê jeiva. Upei catu osê jendive cuera ja
 ojo Nazaretpe, ja oyeyoco ipóguýpe cuera. Oime isy
 voínte oñongatu ipyapýpe imanduajápe opa iñeê
 Jae jei vaecue.

52 Ja Jesús ocacuaa yaveve ipucúcuépe tuvichavé
 iñarandú ojovo. Ja Tûpâ Ñandeyára ipyapôrá
 Ichupe ja upeicha avei ipyapôrá Ichupe umi carái
 cuera.

3 Oyapo pypé quince años oico jague jiconi mbu-
 rivicha guasu ramo Tiberio Cesar, oico ramo jiconi
 pe Judea retâ rivicha ramo pe Poncio Pilato, ja oico
 ramo jiconi pe Galilea retâ rivicha ramo pe Herodes,
 ja oime pe Íturea ja Traconite retâ rivicha ramo pe
 Herodes ryby Felipe, ja oime pe Abilene retâ rivicha
 2 ramo pe Lisantias; ja oico ramo jicuai pai guasu
 cuera ramo pe Annas ja Caiafas, uperamo voí ou
 Tûpâ Ñandeyára ñeê pe Zacarias ray Juan reje,
 3 oime ramo jae pe ñûme ocárarupi. Ja jae ojo pe
 tetâ Jordan rupigua iyerecuevo oñemoñeêvo toñe-
 mbyasý oñemongaraí jaguâ oyepéa jaguâ iñangaipa.

4 Upeicha oico oyee jagueicha voí pe Isaias pe
 oñemoñeêjara cuatia ñeême pe jei vaecue: Peina
 pe ñeê upe osapucaiva pe ñûme ocara rupi. Pembo-
 sacoí Ñandeyára raperâ ja pemyatyrô pôrá pe opyrû
 5 jaguâ. Umi yby ipycoejá oñemo tenyjêmba vaerâ,
 ja umi itáatýra guasu ja umi ybýatýra oñemombê
 vaerâ, ja opa umi tenda icarêva oñecarêo vaerâ ja
 6 umi tapé yoyáýjá oñemboyoya vaerâ, ja upeicha-
 ramo opa ybypóra ojecha vaerâ Tûpâ Ñandeyára
 rembiapo guasu ñande rejejápe.

7 Ja upeicha voí jae jei umi ybypóra osê vaecuepe
 jicuai oñemongaraíucávo ipórupi: Peê mbói reje-
 gua peê! ¿Avápa pene momarandu raé peñeguajê
 8 jaguâ upe oyepýjarâ ou vaerâ gui? Peñe mbojeco-
 pôrá catu, upeicharamo, iyájaicha umi oñembyasý

- pôrâva rejeguápe, ja ani peñypyrú peye pende pyápe voínte : Oime yareco ñande ru ypycúe ramo pe Abraampe. Che voí jae peême Túpâ Ñandeyára icatujá omoñemoña coa itá gui yepe taýra cuera
- 9 Abraam peguârâ. Coangama voí oñemoí umi ybyra rapó reje pe ikytîjarâ ; aiporamo opa ybyra râcâ jiá pôrâýva oñekytî vaerâ ja oyeity vaerâ tatápe.
- 10 Upei catu umi ybypóra oporandu ichupe : ¿Mbaé-
11 pa, upeicharamo, royapo vaerâ ? Ja jae jei ichupe-
cuera : Oime ramo oguerecova mocoí ao tomeê peteí pe oguerecoývape, ja oime ramo oguerecova
- 12 jóu vaerâ toyapo upeicha avei. Oime ou avei jendape umi mbaerepy monoôjára oñemongaraíucávo ja jei ichupe : Nde ore poromboejára, ¿Mbaépa
- 13 ore royapo vaerâ ? Ja jae jei ichupecuera : Ani peyerurévé upe mburuvicha omonoôucápyrá gui.
- 14 Ja oporandu avei ichupe umi mburuvicha rembiyocuai : Ja orepa, ¿mbaé royapo vaerâ ? Ja jae jei ichupecuera : Ani pemonguyjýyé avavépe, ja ani pemoí vaí reí avavépe, ja ani peñembo yajei pene rembiapocue repý gui, pekîrîrînte.
- 15 Ja upeicha ojaâro jina umi ambuecuera ja imandua ipyapecuera jicuai Juan reje jaepa jaguâ
- 16 pe Cristo ? Upei catu oñeê Juan voí, ja jei opavavépe : Che nico pemongarai ýpe : upegui ou peteí ipuacaveva chejegui, ndaiyai cheve ayorá ipy rejegua sâ yepe. Jae voí penemongaraine peême
- 17 Espiritu Santo pype ja tata pype. Oime oguereco ipope pe iñyrúpê, ja omopôtimba vaerâ pe avati yýkyijá cotý, ja ombyaty vaerâ pe avati rayî pe iñongatujá ryrúpe, ja ojapýucá vaerâ pe kyácué pe tata ogueve ý jaguáme mâramo.
- 18 Jeta mbae ambue umichagua avei jae oicuaauca umi ybypórape jemimboepe, ja omojêrâcuâ ichupe-
- 19 cuera pe ipyajúva ipôrâitéva. Uperire sapyá pe Juan oyaó pe Herodes pe mburuvicha guasu pe Herodias rupi, pe tybyra Felipe rembireco, ja opa pe Herodes rembiapo vaí ambue oyapo vaecue reje.
- 20 Opa umimbae vaí yoa yoa reje Herodes omboyuapý coambae ambue avei, omoiucá pe Juanpe ybyracuápe.

- 21 Oyeju racae oñemongaraípa rire opa umi ybypóra
 jicuaíva upepe oñemongaraíucá avei Jesús, ja upe-
 22 rire oñemboe ramo jina oyepea pe yvaga rokê, ja
 ogueyÿ Jese pe Espiritu Santo jetéva pycasu ramo
 ja oñejendú peteî osapucaíva yvagagui jeivo : Nde
 Che Ray Rojayjúva, Che rorerojoryeté Ndeve.
- 23 Uperamo oñypyru ramo Jesús oñemoñeêvo oguero
 guata ojovo treinta años, Jose raý Jae oyeé jague-
 24 icha : upéva Eli raý, ja upéva Mathat raý, ja upéva
 Leví raý, ja upéva Melchi raý, ja upéva Janna raý,
 25 ja upéva José raý ja upéva Mattathias raý, ja
 upéva Amos raý, ja upéba Nahum raý, ja upéva
 26 Esli raý, ja upéva Naggai raý, ja upéva Maat raý,
 ja upéva Mattathias raý, ja upéva Semei raý, ja upé-
 27 va José raý, ja upéva Juda raý, ja upéva Joanna
 raý, ja upéva Rhesa raý, ja upéva Zorobabel raý,
 28 ja upéva Salaltiel raý, ja upéva Neri raý, ja upéva
 Melchi raý, ja upéva Abdi raý, ja upéva Cosam raý,
 29 ja upéva Elmodam raý, ja upéva Er raý, ja upéva
 Josué raý, ja upéva Eliezer raý, ja upéva Joreim
 30 raý, ja upéva Mathat raý, ja upéva Leví raý, upéva
 Simeon raý, upéva Juda raý, ja upéva José raý, ja
 31 upéva Jonán raý, ja upéva Eliachim raý, ja upéva
 Melea raý, ja upéva Mainan raý, ja upéva Mattatha
 32 raý, ja upéva Nathan raý, ja upéva David raý, ja
 upéva Jesse raý, ja upéva Obed raý, ja upéva Booz
 raý, ja upéva Salmon raý, ja upéva Naasson raý,
 33 ja upéva Aminadab raý, ja upéva Aram raý, ja upéva
 Esrom raý, ja upéva Phares raý, ja upéva Juda raý,
 34 ja upéva Jacob raý, ja upéva Isaac raý, ja upéva
 Abraam raý, ja upéva Thara raý, ja upéva Nachor
 35 raý, ja upéva Saruch raý, ja upéva Ragau raý, ja
 upéva Phalec raý, ja upéva Heber raý, ja upéva
 36 Sala raý, ja upéva Cainan raý, ja upéva Arphaxad
 raý, ja upéva Sem raý, ja upéva Noé raý, ja upéva
 37 Lamech raý, ja upéva Mathusala raý, ja upéva
 Enoch raý, ja upéva Jared raý, ja upéva Maleleel
 38 raý, ja upéva Cainan raý, ja upéva Enos raý, ja
 upéva Seth raý, ja upéva Adan raý, ja upéva Túpá
 Nandeyára raý.

4 Uperire Jesús jenyjê pe Espiritu Santo gui pe
 iñatôijara Ichupe oyeby ý Jordan gui, ja oico oñatô
 jaicha Ichupe pe Espiritu pe ñûrupi oyeicoýjape,
 2 cuarenta ara peve ja opyáraâ oicovo Ichupe pe
 mbaepochy. Ja umi jaárape Jae ndoui mbaeve, ja
 3 ipajápe ojasa rire umi jaára iñembyajýi. Upei catu
 jei Ichupe pe mbaepochy : Nde ramo Tûpâ Ñande-
 4 yára Raý, ere co itápe toñembo mbuyapé. Ja
 Jesús jei ichupe : Oyeé co Santa Escriturape : Na
 mbuyape añoipe oicove vaerâ umi cuimbae, opa
 5 Tûpâ Ñandeyára ñeême avei. Upei catu pe
 mbaepochy ogueraja Ichupe peteî itáatýra yvate-
 véva ari ja ojechauca Ichupe sapyaité opa tetâ
 6 ybyarigua tuvicha guasu cue rejeve, ja jei Ichupe
 pe mbaepochy : Ameêmbata Ndeve opa coambae
 rereco jaguâ Nde po guýpe ja reñembo tuvicha jaguâ
 ipypécuera. Che pope voí oñemoî vaecue ja iyá
 cheve ameê oimeraêvape jiâ jaichaguánte cheve.
 7 Upeicharamo, reñesû ramo che renondepe opa umi
 8 mbae nembraerâ. Ja jei ichupe Jesús : Pe Santa
 Escriturape voí oyeé : Tûpâ Ñandeyárape reñesû
 9 vaerâ ja Ichupe año rembueté vaerâ. Uperire
 ogueraja Ichupe Jerusalempe ja omboyupi Ichupe
 pe tûpâo ari ja jei Ichupe : Tûpâ Ñandeyára Ray
 10 ramo Nde, eyeity coa gui ybype. Oyeé voí Santa
 Escriturape : Umi yvapeguape oyocuai vaerâ Nde-
 11 rejejape oñangarecó vaerâ Ndereje, ja ipope cuera
 Nde yoco vaerâ ani jaguâ reñepysângá itáreje.
 12 Ja jei Jesús : Santa Escriturape oyeé avei : Ani
 rembuyajei Tûpâ Ñandeyárape.
 13 Uperire opyáraâmbâma ramo Ichupe pe mbae-
 pochy oyeí Ichugui ojeyavo Ichupe iyá pôrâve meve
 ichupe.
 14 Upei catu Jesús oyeby ombopuaca pype Ichupe
 pe Espiritu Santo Galilea peve ja oñemo jêrâcuâ
 15 Ichugui oparupi iyerecuevo. Ja Jae oporombœ
 vaecue tûpâope cuera ja opavave omombeu guasu
 16 Ichupe. Ou avei Jae pe Nazaretpe pe ocacuaa
 jaguépe, ja oike oyepocuaa jagueicha pe sabado
 arete arape pe tûpâope ja oñemboý omoñeê jaguâ

- 17 cuatia, ja ombojasa Ichupe pe cuatia pe Isaias ñemoñeêjara ñeêngueguaré, ja Jae oipea pe cuatia ja oyuju pe jenda oijape coa ñeê :
- 18 Oime Ñandeyára Espiritu oico Che reje, Jae Che mongaraí amojêrâcuâ jaguâ mbae ipôrâva ipyajúva umi mboriajupe, Che mbou avei amoangapyjý jaguâ umi ipyambyasývape, ja aicuaucá jaguâ umi oñeñapytîmbýrépe oyepoí jaguâ, ja amomaê jaguâ umi ojechaývape, ajeýa reíucá jaguâ umi oyeyopývape,
- 19 amojêrâcuâ jaguâ ôguajêmaja Ñandeyára oguerojorý jaguâ ára.
- 20 Upemaramo Jae oyapacua yeby pe cuatia ja ombojasa yeby pe jerecuápe ja Jae oguapy. Ja opa umi
- 21 tûpâope jicuaiva oyesareco Jese. Upei catu oñypyrú Jae jei ichupecuera : Coanga oicopâma jecópe
- 22 co Santa Escritura ñeê pejendújápe voí. Ja opavavé oguerojorý Ichupe ja ojecharâmô umi iñeê jeêva ja ipôrâva osêva iyuru gui, ja jei jicuai : ¿Nda-
- 23 jaeipa cóva pe José ray ? Ja Jae jei ichupecuera : Icatu peê peyene Cheve co ñeênga : Nde poropôjânôjára, eñepôjânô ndeyupe. Rojendu jagueicha jeta mbae reyapo vaecue Capernaumme, eyaponte
- 24 coape upeicha avei neretâme voí. Ja jei avei ichupecuera : Añeté Che jae peême mavavé oñe-
- 25 moñeêjára ndo yererojorýi jetâme voí. Añeté jae peême jeta ramo yepe umi cuña imenáveýva pe Israelpe umi jaára pe Elias oico ramo guare pe yvaga oñembotý ramo guare mbojapy roý ja seis yasý peve, ja oico ramo guare tuvicha ñembyajyi
- 26 opa pe tetârupi, upeicharamo yepe, avave ichupecueravápe noñemondoi pe Elias, oñemondo pe Sareptape mante pe Sidon retâ rejegua peteí cuña
- 27 caraí imenáveýva rendape. Ja upeicha avei jeta ramo yepe umi leproso iyaívaíva pe Israelpe pe ñemoñeêjara Eliseo oico ramo guare, upeicharamo yepe, mavavé ichugui cuerava noñemopôtiri imbaasy

28 gui, pe Naaman pe Siriaýgua añonte. Upei catu
 opa umi jicuaiva pe tûpâope ojenduma ramo umi
 29 mbae, oñembo pochýpá, ja opuâ ja omosê Ichupe
 pe tetâ gui ocápe ja ogueraja Ichupe pe ita atýra
 ari peve, oñemopuâ jague voínte co jetâ cuera, oity
 30 jaguâ Ichupè yvaté gui. Upegui Jae ojasa rei iya-
 pyte rupi cuera, ja oyeí ichugui cuera.

31 Uperire ojo Capernaumme pe Galilea retâme ja
 32 upepe oporomboé umi sabado areté arape. Ja jae-
 cuera ojecharâmô pe jemimboe reje iñeê pojýjáva
 33 reje ichupecuera. Ja oi pe tûpâope petêi cuimbae
 mbaepochy itieýva rembitarová, ja upeva osapucái
 34 jâtâ jeivo : Nde Jesús, Nazareno. ¿Mbaépa reipota
 orejegui ? ¿Reyú pipo ore mbuaipá jaguâ ? Che roi-
 cuaa pôrá avápa Nde, Tûpâ Ñandeyára remimbou
 35 marangatúva. Ja Jesús oyao ichupe ja jei : Ekî-
 rîrî ja esê ichugui. Upemaramo pe mbaepochy oity
 ichupe iyapytepe cuera ja osê ichugui omomârâýreje
 36 ichupe mbaevéicharamo. Ja oñemondýipa jicuai ja
 omongueta oñopaúme jeivo : ¿Mbaeichaguápa ñeê
 cóva ? Iñeê pojýieté nico ja ipuacaite, Jae oyocuai-
 já umi mbaepochy itieývape ja jaecuera osê.
 37 Upeicha oñemo jêrâcuâ Ichugui oparupi pe tetâ
 yerereje.

38 Uperire opuâ ja osê pe tûpâo gui ja upegui oiké
 pe Simon rogape ja Simon rembireco sy tuvicha
 iñácânundu jina, ja jaecuera oyerure Ichupe jese.
 39 Ja Jae oyayby jendá cotý ja oyao pe ácânundúpe,
 ja upevove opi pe ácânundu ja upei catu jae opuâ
 ja oyeyocuaiucá ichupecuera.

40 Ja cuarajy oiké rupi opa umi oguerecóva guive
 jasýva opaichagua mbaasý gui oguerú ichupecuera
 Jendape ja Jae opoco opavave jesequera petêi teí
 41 reje, ja omojesâimba ichupecuera. Oime osê avei
 mbaepochy jetava gui osapucaijápe jeivo : Nde
 Tûpâ Ñandeyára Raý. Ja Jae oyao ichupecuera
 anichene jaguâ oñeê Ichugui, oicuaajáreje Jae
 Cristojá.

42 Ja coêmaramo Jae osê ja ojo ñûme oyeicoýjape
 ja umi ybypóra ojeca oicovo Ichupe ja ou Jendape

ja oñejaâ oyoco Ichupe anive jaguâ oyepéá ichugui
 43 cuera. Ja Jae jei ichupecuera : Tecôtevê amo-
 jêrâcuâ co teco marangatu Tûpâ Nandeyára rejegua
 co Evangeliope guare umi tetâ ambuepe avei : upea-
 rante voí añemboú.

44 Ja uperire oñemoñeê oicovo umi tûpâo Galileape-
 guape.

5 Peteî arape oi pype Jae pe ÿ Genesaret ÿpýpe
 umi ybypóra oyoapa jiari ojendu jaguâ pe Tûpâ
 2 Nandeyára ñeê, ja Jae ojecha mocoî mbayru oi
 ramo pe ÿguasu rembeype umi piracutujá cuera
 3 ogueyÿ jague oyojeivo ipyjá cuera. Ja Jae oyupi
 peteíva umi mbayrúpe Simon mbae voí, ja oyerure
 ichupe ojekýmivé jaguâ pe ÿ rembey gui ja Jae
 oguapy pypé ja omboe umi ybypórape pe mbayru
 4 ari guive nte. Uperire oñemoñeêmbama ramo, jei Si-
 monpe : Ejekyi catu ÿ mbytepe, ja pembogueyÿ
 5 pende pyjá penôjê jaguâ pirá. Ja jei Simon :
 Che caráí, rombaapo angué pyjaré pucu cue ja
 noroguênojêi mbaeve. Upeicharamo yepe, neñeê reje
 6 amuasáita che pyjá. Ja ombogueyÿ vove ipyjá
 oñembotý voí pypé jeta eterei pirá omondoro jaguâ-
 7 icha yepe pe ipyjá. Ja jae ojenôí icuâme iñîrûngu-
 era jicuaivape pe mbayru ambuepe ou jaguâ oipýtý-
 vovo ichupecuera, ja ou voí ja omojenÿjêmba umi
 8 mocoíve mbayrú jaimete ombojoÿguÿ jaguâicha. Ja
 ojecha ramo upéva Simon Pedro oñesû Jesúspe ja
 jei : Eyeínte chejegui, che Yara, che nico angaipa-
 9 vóra che. Onemondýi ja tuvicha okyjÿyé jae ja
 opa iñîrûnguera avei oi vaecue jendive jeta eterei
 10 jague gui ôguenojê umi pirá, ja upeicha avei oñe-
 mondýi Simon îrûnguera Jacobo ja Juan, Zebedeo
 raý. Ja Jesús jei Simonpe : Ani rekyjÿyé, anga
 11 guive reico vaerâ cuimbae pyjyjára ramo. Upei
 catu ogueru ramo ybype imbayru jaecuera ojeyapá
 imbae ja ojo japycueri jeseguarâ.

12 Uperire pe ara ambuepe oi pype jina peteî tetâme
 oime upepe peteî cuimbae iyaípáva pe mbaasy
 Lepra gui ja ojechama ramo Jesúspe oñesû Ichupe
 ovapývo ja oyerure Ichupe jeivo : Che caráí, rei-

13 pota ramo, Nde puaca voí che mopôti jaguâ. Upei
 catu Jae oipysó ipo ja opoco jese ja jei : Che ai-
 pota ! Ta nepôtí ! Ja upevove ocañymba ichugui
 14 pe Lepra iyaíjá, ja jei Jae ichupe ani jaguâ omo-
 mbeu avavepe : Terejónte, jei, eyejechauca pe paípe
 ja eicuameê upe Moises omeêucá jagueicha reñemo-
 15 pôtí jague reje oyecuaauca jaguâ opavavépe. Upe-
 icharamo yepe, oñemuasâive meme ojovo jêrâcuâ
 Ichugui, ja oñembyatý jeta ybypóra ojendu jaguâ
 16 Ichupe ja oñemojesâiucá jaguâ imbaasy gui cuera.
 Ja Jae voí oyepéa ichugui cuera pe ñû oyeicoýjape
 oñemboe jaguâ.
 17 Ja peteí arape Jae oporomboe jina ja oi upepe
 oguapy jicuai umi fariseo ja umi escríva iñarandu
 reíva ou vaecue opa umi tetâ Galilea ja Judea pegua
 gui, ja Jerusalem gui avei. Ja pe Ñandeyára pua-
 18 cacué oi Jendive omojesâi jaguâ ichupecuera. Ja
 sapyá ou cuimbae cuera oguerúva jupápe peteí cui-
 mbae iyapávape ja ojea jicuai omoingue jaguâ ichu-
 19 pe omoí jaguâ Jesús renondepe, ja ndoyujui pypé
 omoingue jaguâ ichupe umi iyatýva gui jicuai, oyupi
 pe oga ari, ja ombocuá ja ogueroyý jupá rejeve iya-
 20 pytépecuera Jesús renondepe. Ja Jae ojecha pypé
 jaecuera oyeroviájá Jesé jei ichupe : Cuimbae, ne
 21 angaipa oyepéapáma ndejegui. Upei catu umi
 escríva iñarandureíva ja umi fariseo jaecueranteséva
 oñypyrú oñomongueta oñondive : ¿Avápa cóva,
 jei, oñeê vaíva Túpâ Ñandeyára reje ? ¿Avápa
 icatu vaerâ oipea angaipa ? Túpâ Ñandeyára año
 22 mante. Upei catu Jesús, ojechacuaa pypé pe jiáva
 ichupecuera jina, jei : ¿Mbaépa peimóa pende
 23 pyapype ? ¿Mbaépa icatuvéva, yaé ramo : Ne anga-
 ipa oyepéapama ndejegui, terâpa yaéramo : Epuâ
 24 ja terejó. Anga peicuaa jaguâ peê co Caráí Raý
 ipuacajá co ybyari oipea jaguâ angaipa (upévo jei
 pe iyapávape) Che jae ndeve : Epuânte ejupi nde
 25 rupá ja terejó nde rogape. Upevove opuâ jesápe
 cuera ja ojupi pe oñenó jague jina ja ojo jogape
 26 ombuetévo Túpâ Ñandeyárape. Ja tuvicha oñe-
 mondýi opa umi ambuecue cuera ja upegui ombuete

Tûpâ Ñandeyárape. Upeicha ramo yepe tuvicha okyjýyê jicuai ja jei : Coanga yajecha mbae guasu iyerovia y jarâ.

- 27 Uperire Jae osê ja oguata oicovo ja ojecha petei mbaerepy monoôjarape jérava Levi (Mateo) oguapý jina pe mburuvicha rogape, ja Jae jei ichupe : Eyo
 28 Che rapycueri Che rejeguarâ. Ja jae ojeyapá
 29 imbae ja opuá ja ojo japycueri. Uperire co Levi (Mateo) oyapo avei caruguasu jogape ja jeta oñembyaty umi mbaerepy monoôjára, ja ambuecucuera rejegua avei oguapýva jicuai jendive cuera pe
 30 carujápe. Upei catu umi fariseo jaecueranteséva ja umi escrivá ñarandú reíva oñomongueta ñemí jemi-mboecuera reje ja jei ichupecuera : ¿Maerâpa pecaru ja peyú peê umi mbaerepy monoôjára cuera ja
 31 umi angaipavóra ndive ? Upei catu Jesús jei ichupecuera : Ndajaei umi jesâiva oicôtevêva opo-ropojânôjára reje, umi jasývante. Che ndayui ajenôivo umi imarangatúvape oñembo jeco pyajú jaguâ,
 32 umi ñangaipávape nte. Uperire jaecuera jei yeby Ichupe : Umi Juan remimboecuera ombuaye jeta arete ara ocaru y reje, ja oñemboejape, ja upeicha avei umi fariseo remimboe cuera : Ne remimboe
 34 cuerante ocaru ja joyú umi arete ara pe. Ja Jae jei ichupecuera : ¿Icatúpa pembojasa asy ocaruyreje pe menarâ írúnguerape oi aya pe menarâ jendivecuera ? Ou voíne ara upearâ, ja oyepeama ramo ichugui cuera pe omendamava, uperamo ojasa asýne
 36 ocaruyreje umi ara cuerape. Upei catu jei avei ichupecuera guaújape : Avave, jei, nomondoroi petei ao ipyajúva omyatyrô jaguâ ao tuyá. Upeicharamo, omondoro reínerae pe ao ipyajúva ja pe pejengue pe ao ipyajuvagui gua nda iya pôrai pe
 37 ao tuyápe. Ja upeicha avei avave nombojyrúi vino pyajú mbaepire ituyávape. Upeicharamo, pe vino pyajú omombúne umi mbaepire ja pe vino oñejêmba ja oñembuaipáne umi jyrú cuera. Pe vino ipyajúva
 38 oñembojyrú vaerâ mbaepire pyajúpe. Upeicha avei ndipori avave jouma vaecue vino ituyáva jouséva
 39 jiari vino ipyajúva. Jei voí pe ituyáva ipôrâvejá.

- 6** Uperire pe sabado mocoîjá pe yasy ñypyrumbý pypé Jesús oguata oicovo umi cocue rupi ja umi jemimboecuera oipoó oicovo pe jiacue, ja oipokytí
2 ipope cuera jou jaguâ. Ja oime umi fariseo cuérava jeiva: ¿Marâpa peyapo pe ipôrâyva yayapo co
3 sabado arete árape? Ja jei ichupecuera Jesús: ¿Na pemoñeêipa racae pe cuatia ñeê Santa Escriturape guare pe oyapo vaecue gui David iñembyajýi
4 ramo guare ja umi jicuai vaecue jendive, oike jague tûpâope ja oipyjy ja jou pe mbuyape caraí ja jouucá avei umi oi vaecuepe jendive, nda iyai voí avavépe
5 jou umiva, umi paípe mante? Ja Jae jei ichupecuera: Co caraí Raý sabado arete ára Yára yepe avei.
- 6** Uperire oime sabado ára ambuepe avei Jae oiké pe tûpâope ja oporomboe ja oi upepe peteí cuimbae
7 ipo iyacatuapegua iyýpíva. Ja oime umi escriba iñarandú reíva ja umi fariseo jaecueranteséva omaña jese jicuai yajecha omojesâipa pe sabado areté árape,
8 oyuju potávo omoí vaí jaguâ Ichupe. Jae voí oicuaa pe jiáva ichupecuera ja jei pe cuimbae ipo iyýpívape: Epuâ ja eñemboý mbytepe cuera.
9 Ja opuâ voi jae ja oñemboý. Upei catu Jesús jei ichupecuera: Taporandúmi peême ¿iyápa ñandeve co sabado areté árape yayapo pôrâ terâpa yayapo
10 vaí, ñamojesâi jecove terâpa ñambuai jecove? Ja Jae omaê opavave reje oyerecuevo ja jei pe cuimbaepe: Eipysonte nde po. Ja oyapo voí upeicha
11 ja jesâi yeby ipo. Ja ipochýpá umi ambuecue cuera ja oñemongueta oñondive mbaépa oyapo vaerâ Jesu reje.
- 12** Uperamo umi ara rupi ojo peteí arape mombyry pe itáatýrape oñemboe jaguâ. Ja pe pyjare pucu
13 cue yave oñemboe Tûpâ Nandeyárape. Ja coéma ramo ojenôí jemimboe cuerape ja oiporavó doce iyapytegui cuera ja ombojéra ichupecuera avei
14 Apostoles jembiyocuairâ. Umiva catu pe Simon (ombojéra yoa avei Pedro) ja tybyra Andres, Santi-
15 ago ja Juan ja Felipe ja Bartolomé, ja Mateo ja Tomas ja Santiago, Alfeo raý, ja Simon jérava avei

- 16 Celador, ja Judás, Santiago ryby, ja Judás Isca-
 17 riote pe iyapyjyucájará. Ja Jae ogueyÿ jendive-
 cuera ja opyta peteî ñu pôtime, ja oico upepe avei
 jemimboecuera atýra ja jeta umi ybypóra ou vaecue
 opa Judea gui ja Jerusalem gui, ja Tiro ja Sidon
 retâ pe ýguasu coty guivo, ou vaecue ojendu jaguâ
 Ichupe ja oñemo jesâiucá jaguâ imbaasy gui cuera.
- 18 Ja oime ambuecue avei oñemuanguécói vaecue
 19 mbaepochy vaí gui ja oñemojesâi avei umia. Ja
 opa umi ybypóra oñejaâ opoco Jese, osêjareje
 Ichugui mbae ipuacáva omojesâi vaerâ opávape.
- 20 Uperire Jae omaê ja oyesarecó umi jemimboe
 cuera reje ja jei ichupecuera : Pende reco maranga-
 tu vaerâ peêcuera pende poriaju pene tyreÿva, pene
 mbaerâ voínte pe teco marangatu yvapegua rejegua.
- 21 Pende reco marangatu vaerâ peêcuera coanga pene
 ñembyajyiva, peê voi peñemo jyvâtâ vaerâ. Pende
 reco marangatu vaerâ peêcuera coanga peyajeóva,
 22 peê voi pende rorý vaerâ. Pende reco marangatú
 vaerâ umi carai cuera pene ñamotareÿ reí ramo ja
 pende peá reí ramo iyapytegui cuera ja pene momârâ
 reí ramo, ja omboí reí ramo pende réra ivaívaicha
 23 co Carai Raý rejegua járeje peê. Pende rorý peê
 upe jára ja peyeroký pende rorý gui, tuvicha voínte
 oñembo jecovia vaerâ peême yvagape. Upeicha voí
 oyapo vaecue ituva cuera ypycue umi oñemoñeéjára
 24 cuera ymaguarépe. Angai peê mbaererecojá cuera !
 Coanga voínte peê perecoma pene angapyjy jaguâ.
- 25 Angai peêcuera pene ryvâtâmbava jina ! Peê pene
 ñembyajýi vaerâ. Angai peê pende rorýva coanga !
- 26 Pembuasý ja peroyajeó vaerâ. Angai peê oñeê pôrâ
 ramo pendejegui opa umi ybypóra cuera ! Upeicha
 voí oyapo vaecue itúva cuera umi jaúvôjára ymagua-
 27 repe. Peême voí Cherendúvape peina Cheve taémi
 peême : Pejajjú umi nda yaeívape pendereje, ja pe-
 28 yapo pôrâ umi pene ñamotareÿvape. Pejovasá
 umi oñeê vaíva pendereje pe, ja peñemboe umi pene
 29 momârâva reje. Ja oime ramo nembotáva nde
 rova ykepe emboyere ichupe pe iyováiva. Ja oime
 ramo omboíva ndejegui nde ao ndeajoyava ani ne

- 30 rãcãtey ne aomimi reje avei. Ja oime ramo oyeru-
 réva ndeve emeênte ichupe. Ja oime ramo oipyjýva
 ndejegui nembraéva ani reyerure oñembo jecovia
 31 jaguã reje. Ja peipota jaicha peê oyapo jaguã
 peême umi caraí cuera, upeicha avei peyapo peê
 32 ichupecuera peteicha. Pejajjú ramo pende rayjú-
 vape, ¿mbaépa oime oñembo jecovia vaerã peême?
 Umi ñangaipáva yepe avei ojajjú umi ojajjúvape
 33 ichupecuera. Ja peyapo pôrã ramo umi oyapo
 pôrãvape peême, ¿mbaépa oimene oñembojecovia
 vaerã peeme? Umi ñangaipáva oyapo nte avei upei-
 34 cha. Ja upeicha avei peiporucã ramo umi pejaârô
 jaguã peiporú yeby, ¿mbaépa oimene oñembo je-
 coviã vaerã peême? Umi ñangaipavóra avei oiporú
 umi angaipavórape oñembo jecovia yeby jaguã
 35 ichupecuera peteicha. Pejajjúnte, upeicharamo,
 umi pene ñamotareyãvape, ja peyapo pôrã ja pei-
 poruca ichupecuera máramo pepoívo pende yero-
 víajague gui, ja oimene oñembo jecovia vaerã tu-
 vicha peême, ja peê peñemoingo vaerã upe Yvateite-
 véva ray cuera ramo. Upéva voí imbae pôrãva umi
 tecove otíyãvape yepe ja umi jeco vaívape yepe.
 36 Peiporoporiajuvereco peê avei, upeicharamo, upe
 37 pende Ru oiporo poriajuverecova jaicha. Ani peca-
 guai avave reje, ja upeicharamo, pende reje avei
 ndiporichene ocaguai vaerã. Ani pemoí vaí reí ava-
 vépe, ja upeicharamo ndiporichene pene moí vaí
 vaerã peeme. Pejeya reí peê, ja peême avei oyejeya
 38 reíne. Pemeê peê ja upeicharamo oñemeêne peême,
 pene mbayru ipôrãvape oyeyopývape oñemongué-
 vape ja oñejêmba reívape omeêne peême pende ao
 ryguépe : upe mbayrunte voí peê pejaã jague upé-
 vapý oñejaa yeby vaerã peême.
 39 Upei catu oñeê yeby ichupecuera guaújápe jeivo :
 ¿Icatúpa pe jesapysoýva oisambyjy pe jesapyso-
 40 ýva ambuepe? ¿Ndoaichépane umi mocoíve ybycuá
 pe? Ndipori temimboe tuvichavéva pe imboejára
 gui. Oime ramo imbaecuaa pôrã jecoitéva, upéva
 41 catu imboejára raicha vaerã. ¿Maerãpa remaê pe
 capiimi oiva nderyby resápe reje, ja pe ybyrá guasu

42 oiva nde resape voínte nde rejechacuaai. ¿Mbaei-
 chapa iyáne ndeve ere nde rybýpe : Che ryby,
 tanojêmi pe capiimi nde resape oiva, rejecha y pypé
 pe ybyrá guasu nderesápe voí oiva ? Nde rovamo-
 coí ! Enojê raê pe ybyrá guasu nde resápe oiva, ja
 upeguirire rejecha pôrane renojê jaguâ pe capiimi
 43 nde ryby resape oiva. Ndipori ybyrá pôrá jiá vaí
 44 vaerâ, ja ndipori ybyra ivaíva jiá pôrá vaerâ. Opa
 ybyrá rãcã oyejechacuaa jiácué reje vointe. Nda-
 jaei umi ñuatî rãcã ñamonoôjá umi higoá, ja nda-
 45 jaei umi yuapecá rãcã ñamonoôjá parralayu. Pe
 cuimbae imbaepôráva umi mbae ipôráva iñongatu-
 pýré ipyapypegua gui ôguenojê mbae pôrá. Ja pe
 cuimbae jeco vaíva umi mbae ivaíva iñonga-
 tupýré ipyapypegua gui ôguenojê ivaíva. Upe
 ñande pyapý gui oñejê reiva gui vointe oñê ñande
 yurú.

46 ¿Maerâpa Che renôï Cheve Ore Yara, ore Yara,
 47 ja upeicharamo yepe ndapeyapoi Che jaéva ? Oime
 ramo ouva Che rendape ja ojenduva Che ñeê ja
 oyapóva jecope, tajechauca peême avápépa oyoguá.
 48 Oyogua peteí cuimbae oyapo vaecue oga, ja oyoo
 raê vaecue ja ombopypucu ja omoí japórâ itá jâtâ
 ari, ja uperire tyguasú ramo umi y ja ou ramo oyapi
 pe oga reje ndicatui ombovává, oyeyapo jâtâ pôrá
 49 jague reje. Oime ramo ojendúva Che ñeê ja ndo-
 yapoiva, upeva oyogua peteí cuimbae omopuâ vae-
 cue oga yby cuí aripe omoí y reje japó pôrárá, ja ou
 ramo oyapi jâtâ jesé pe y, voí joá ja osununu oya-
 parópáite pe oga.

7 Uperire oñemoñeêmbama ramo ichupecuera umi
 iyatývape ojendu vaecue jicuai, Jae oike pe Ca-
 pernaum retâme.

2 Ja upepe oime peteí mburuvicha rembiguai ojay-
 3 jueté vaecue jasýeté omano jaguâicha. Ja pe
 mburuvicha ojenduma ramo Jesú gui omondo Jen-
 dape umi Judio ituyávape, ja oyeruré Ichupe ou
 4 jaguâ reje sapyaité omojesâi jaguâ jembiguaipe. Ja
 umiva ou Jesús rendape ja oyerure rure Ichupe ojo
 jaguâ reje catuete. Ja jei : Imbaepôráite voí upéva,

- 5 reyapo jaguâicha ichupe cóva. Ojayjú voí ore re-
 6 jeguape, ja omopuâ yepe oreve ore tûpâo. Upei
 7 catu ojo Jesús jendivecuera. Upegui na imomyry-
 veima ramo joga gui, pe mburuvicha omondó Jen-
 dape jayjupára cuérape jejucávo : Che carai, ani
 neanguécói ore rejejápe. Nda iyai cheve Nde reiké
 8 jaguâ che roga poriajúpe. Upéva reje voí avei che
 naimoai raé iyájá cheve aja jaguâ Ne rendape.
 Erentena peteî ñeêmi yepe toñemyatyrô che rembi-
 9 guai. Che avei carai añemoî vaecue mburuvicha
 ambue poguýpe ja che poguýpe voí oime areco che
 rembiyocuaipe, ja jae ramo peteîme : Terejo ! jae
 ojo voí, ja pe ambuepe : Eyo ! jae ou voí, ja jae
 ramo che rembiguaipe : Eyapo cóva ! jae oyapo
 10 voí. Ja ojenduma ramo upea Jesús ojecharâmô,
 ja oñembo yéré ja jei umi iyatývape jicuai japy-
 cuéri : Che co jae peême catuetei nda co Israel
 retâme yepéi ndayujui peteî oyeroviávarejeguá co-
 11 vaicha. Ja oyeby ramo ogape umi jemimbou
 cuera oyuju jesái pôrá yebymajá pe tembiguai jasy
 vaecue jina.
 12 Uperire Jae ojo pe tetâ jérava Nainme, ja ojo
 Jendive jemimboecuera ja jeta ybypóra avei. Ja
 ôguajê nguévo pe tetâ rokê ypype, oime upeyave
 ôguenojê jicuai peteî omano vaecuépe, peteî cuña
 memby jaeñomi, cuña imena omano vaecue voí, ja
 13 jeta upe tetâmegua omoîrû ichupe. Ja Jesús ojecha
 ramo pe cuñame, oiporiajuvereco ichupe ja jei : Ani
 14 reyajeo. Ja Jae oñemboya ja opoco pe jetecue oija
 reje, ja umi jerajájaré opytá ja Jae jei : Cariay ! Che
 15 jae ndeve Epua ! Ja pe omano vaecue oguapý ja
 16 oñypyrú oñeê ja Jae omeê ichupe isýpe. Ja opavavé
 okyjýyé, ja ombueté Tûpâ Ñandeyárape. Oime
 jeiva : Coína ape peteî poromboejára icatupyry
 guasúva opuáva ñande apytépe : ja oime jeiva :
 Tûpâ Ñandeyára oñanduma co oyejegua cuerape
 17 imanduápypé jesequera. Ja oico jêrácuâ pôrá
 guasu opa pe Judea retâ yerecuevo ja opa pe tetâ
 yerereje.
 18 Uperamo pe Juan remimboecuera omombeu ichupe

19 opa umimbae oyeju vaecue gui jina. Ja Juan
 ojenoî mocoî jemimboe cuerávape ja omondo ichu-
 pecuera Ñandeyára rendape jeiúcávo : ¿Ndépa upe
 ou vaerâ vaecue, terâpa oiménepa ambuecue rojaarô
 20 vaerâ? Upei catu ou ramo umi cuimbae Jen-
 dape, jei Ichupe : Oime orembou Ne rendape pe
 Juan Bautista jeiucá Ndeve ¿Ndepa upe ou vaerâ
 vaecue, terâpa oiménepa ambuecue rojaarô vae-
 21 ra? Upepe voí Jae omojesâi jina jetávape
 mbaasý vaí gui ja mbaasý tuyá gui ja mbaepochý
 gui ja jeta ojechaývape ombo jesapysó yeby. Upe-
 22 maramo Jae jei ichupecuera : Tapejó, ja pemo-
 mbeunte Juanpe opambae pejecha ja pejendu vaecue
 gui, umi ojecha ý vaecue ojecha yebyjá, umi iyapá
 vaecue cuera oguata yebyjá, umi iyaipá vaecue
 leproso oñemopótimbájá, umi iyapysa ý vaecue
 ojendu yebyjá, ja umi omanó vaecue oicové yebyjá,
 ja umi mboriajúpe cuera roicuaaucajá pe Evangelio
 23 co jêrâcuâ ipôrâva ipyajúva. Jeco marangatu vaerâ
 pe oñembo pyavai ý va Cheve.
 24 Upegui oyeoi vove umi Juan rembiyocuai, Jae
 oñypyru oñeê Juan gui umi ybypóra cuerape.
 ¿Mbaépa, jei, pesê pejecha ñúme? ¿Peteî tacua-
 25 ripa oñembo vavava ybytúpe? ¿Mbaépa pesê pe-
 jecha? ¿Peteî caraípa oñemondéva ao jepýetévape?
 Oime umi oñemondé pôrâva ja oicovéva iyeguaite
 jápe, umiva catu oyeyuju umi mburuvicha guasu
 26 rógapente. ¿Mbaepa pesê pejecha? ¿Peteî ñemo-
 ñeéjárapa? Upeicha! ja Che jae peême tuvichavé
 27 yepe umi ñemoñeêvarejega gui. Cova voí upe
 oyeé jague pe Santa Escriturape : Maêke! Che
 amondo co Che rembiyocuaipe Ne renonderâ ombo-
 28 sacoi vaerâ Nde raperâ Ne renondepe. Che jae
 peême umi cuña ryguépe oñemoña vaecue apytépe,
 ndipori tuvichave co Juan gui. Upeicharamo yepe
 upe mîchîmietevéva co teco marangatú Tûpâ Ñande-
 29 yára rejeguáva tuvichavé ichugui. Ja opa umi
 ybypóra cuera ja umi mbaerepy monoójara yepe
 ojendu vaecue Ichupe ombuayé Tûpâ Ñandeyára
 imarangatuetéjá oñemongaraíucá pype Juan monga-

- 30 raíjapy. Umi fariseo cuera voí ja umi ñarandúva omboýké vaecue oyejegui cuera pe Túpâ Ñandeyára ombosacoí vaecué ichupecuera guârá oñemongaraíse
- 31 ŷ pype jae rupi. ¿Avapépa, upeicharamo, jei Jae, amboyoyá vaerâ co cuimbae coava rejegua coangagua
- 32 ja mbaépépa oyogua jaecuera? Oyogua voí umi mitâ oguapyva ñambaeyoguajápe ja osapucaiva oyoupe cuera jeivo : Ore rombopu ore mimby peême ja peê nda peyerokyi, ore royajeo papá peême ja peê
- 33 na pene rasêi. Pe Juan Bautista ou voí ocaruýva jecope ja joýú ŷ va jecope, ja peê peye mbaepochy
- 34 oguerecojá jae. Co Caráí Raý ou ocarúva ja joýúva jecope ja peê peye : Peina pe caráí icarúva rejegua ja icaúva rejegua, umi mbaerepy monoôjára ja umi
- 35 ñangaipavóra rayjú pára. Upeicharamo yepe, pe ñarandujá oyecuaa voí jecopejá opa umi ñarandúva rejegua jaetéva rupi voínte.
- 36 Uperamo oime peteí fariseo oyeruréva Ichupe ocaru jaguâ jendive, ja upei Jae oiké pe fariseo rogape ja
- 37 oguapy pe carujápe. Oime vaecue pe tetáme peteí cuña jeco vaí vaecue. Ojendúma ramo upéva oija Jesús pe carujápe pe fariseo rogape, oguerú peteí
- 38 mbayru pôjá· jyâcuâ pôrâva rejeve, ja oñemboý japyueri ipy coty ja oyajeo ja ombojycuépá jesaj pype ipy ja jiáva ñâcâ rejeguape omocá ipý ja oyurupyte ipy ja omoná jsecuera pe pôjá jyâcuáva.
- 39 Ja ojecha ramo upea pe fariseo ojenôí vaecue Ichupe, oñeé ipyape jeivo : Ñemoñeéjára jaetéva rire co caráí mo oicuaa raé avápa ja mbaéichaguápa co cuña opocóva jese, ja mo oicuaa raé jae cuña jeco-
- 40 vaíja. Upei catu Jesús, ojechacuaávo pe ipyapýpegua, jei ichupe : Simon, oime areco jae mi vaerâ ndeve. Ja jae jei : Nei ! erénte, che mboe-
- 41 jára. Ja Jae jei : Oime vaecue guaú mocoí cui-mbae ombojecoviá vaerâ peteí mbaerepy porucá-járape, peteí ombojecoviá vaerâ ichupe quinientos
- 42 mbaerepy ja upe ambue cincuenta. Ja isogué jaecuera guaú ja ndoguerecoi ombojecoviá vaerâ ichupe. Ja upeareje jae ipyá pôrâ gui ojeyareí ichupecuera. Eremínte Cheve, upeicharamo, ¿mávapa umiva gui

43 ojayjuvé vaerâ ichupe? Ja Simon jei: Jiâ co
cheve pe jetavé jague ojeya reí. Ja Jae jei ichupe:
44 Upeicha nde reimoa jecope. Ja Jae oyeré pe
cuñáme ja jei Simonpe: Nde, ¿rejechápa co cu-
ñame? Che aiké nde rogape, ja nde neremeêi cheve
ÿmi yepe che pý rejeguarâ. Co cuña voí omboyajú
45 cheve che py jesaÿpe ja omocâ jiávape. Nde nda
che yurupýtéi. Cóva che aiké guive ndopoíri oyuru-
46 pytévo Che pý. Nde neremonái Che âcâ reje yepe
ñandý. Cóva omoná che pý reje ñandý pôrâ jyâ-
47 cuáva. Upévareje Che jae ndeve ñangaipa jeta ete
ramo yepe, oyepeapáma ichugui Che rayju ete járeje
Cheve. Oime ramo voí yajeyá reí jague mîchîminte,
48 upéva catu ñande rayjú michiminte. Ja Jae jei
49 ichupe: Oyejeyá reípá ndeve ne angaipa. Upei
catu umi oguapy vaecue jicuai iyÿpýpe pe carujápe
oñypyurú jei ipyape: ¿Avápa cóva co oipeáva yepe
50 angaipa? Pe cuñáme Jae jei: Reyeroviajá reje
reñemoi pôrâ. Terejo nde pyá guapÿ jaguáme.

8 Uperire Jae oguata oicovo umi tetâ rupi ja umi
oga ocara rupigua rupi oñemoñeêvo ja omojêrâcuâvo
pe Evangelio pe mbae pôrâ ipyajúva pe teco mara-
ngatu Túpâ Ñandeyára rejegua gui. Ja oico Jendive
2 umi doce jemimboe cuera, ja oime avei cuña cuera
oñemo jesâi vaecue ipo rupi mbaepochý gui, ja
mbaasý ambuegui, pe Maria jêrava avei Magdaléna
3 osê jague siete mbaepochý, ja Juana pe Herodes
yeroviajá Chusa rembireco, ja Susanna ja cuña cuera
ambuecue oyeyocuaiuca vaecue Jesúspe ja jemimboe
cuerape imbaeteéva gui voínte.

4 Uperire oñembyaty yoá yoá jeta ybypóra ja ou
ouve meme Jendape umi ambue tetâ gui. Ja Jae
5 oñeê ichupecuera guaujápe, jeivo: “ Osê guaú peteí
ñemityjára oñemity jaguâ mbae rayî ja oñemity
6 ramo ojovo oime joa reí vaecue ichugui pe tape
ÿképe, ja oñepyurú ja umi guyra oveveva ou ja joupá.
Ja oime guaú joa reí vaecue pe ita jâtâ reje ja jeñoi
7 voí ja voí ipirú najeoi gui. Ja oime joa reí vaecue
guaú ñuatî ndýpe ja umi ñuatî jeñoi oñondive ja
8 ombopytúpá. Ja oime joa reí vaecue yby pôrâ jape

ja jeñoi pôrà ja jiá pôrà, oime iñapêsâ cien rayîva.
 Upei catu jeipâma ramo umimbae Jae osapucaí jeivo :
 Oime ramo iyapysáva ojendu jaguâ tojendunte !

- 9 Upei catu umi jemimboe cuera oporandu Ichupe :
 10 ¿Mbaépa jeise coa ñeê guaujapegua ? Ja Jae jei
 ichupecuera : Peêmente año iyá peicuaa umi mbae
 ñemí co teco marangatu Tûpâ Nandeyára rejegua
 guare, umi ambuecue cuerape iya añeê guaújápente,
 icatu jâguâ omaê ramo yepe jaecuera ojecha y
 11 jaguâ ja ojendu ramo yepe ojechacuaa y jaguâ. Co
 12 ñeê guaújapegua jeise coicha : Umi mbae rayî Tûpâ
 Nandeyára Ñeê. Umi tape yképeguare, umiva catu
 umi ojendu vaecue ja ou voí pe mbaepochy ja oipea
 ipya gui pe Ñeê anichene jaguâ oguerovia oñemojesâi
 13 jaguâ jianga. Ja umi itá jâtâ rejeguare umiva catu
 umi ojendu vaecue ja oguerovia vaecue torýpape pe
 Ñeê. Umiva ndajapói gui oguerovia sapyaminte ja
 14 oime ramo ipya raáva, upe jaárape opoí. Ja umi joa
 vaecue umi ñuatîndype, umiva catu umi ojendu
 vaecue : upeguirire oicove yave icatu oyepyapy ja
 iñanguécói umi imbaererecoja gui ja icatu obya
 eterei gui co teco ybyariguape, oñembopytúpá ja
 15 noñemo tyarôi jecópe. Umi yby pôrà rejeguare
 umiva catu umi ojendu vaecue pe Ñeê ja oñongatu
 ichupe imanduajápe ipya pôrà ja jecopeguape ja
 upeicha oguero puaca ipya rôsâme osê pôrà meve
 jecope.
- 16 Ndipori omyandýva tataendý oyajoi jaguâ ichupe
 mbayru guýpe terâ omoi jaguâ jupa guype, omoínte
 pe tataendý rendape ojecha jaguâ ojesapejá umi
 17 oikéva pe cotype. Ndipori mbae oñemí vaecue oye-
 jechacuaa y vaerâ, ja ndipori mbae oyeyajoí vaecue
 oyecuaauca y vaerâ oñerênojê pype ara sâcâ jápe.
 18 Peñeñangarecóke, upeicharamo, mbaeichapa pejendú.
 Oime ramo oguerecova, oñemeêve. vaerâ ichupe, ja
 oime ramo oguereco y va, pe oguereco ramo gua
 baicha oñemboí vaerâ ichugui.
- 19 Uperamo ou Jendape isý ja umi tybýra cuera. Ja
 ndicatui oñemboyá Jendape oñembyaty jeta eterei
 20 gui jicuai. Ja oime omomranduva Ichupe : Nde

- 21 sy ja Nde ryby cuera oi ocápe nde rechasevo. Ja
 Jae jei ichupecuera: ¿Che sy pico ja Che ryby
 cuera? umiva catu umi ojendúva Túpâ Nandeyára
 Ñeê ja oyapóva jecope.
- 22 Uperire peteî ara Jae oyupi mbayrupe jemimboe
 cuera ndive ja jei ichupecuera: Yajasa mandike co
 23 ÿ mboypýri! ja upeicha oyeoi. Ja ojo aya jicuai
 Jae oké jina. Ja sapyate oico ara vaí ybytú jâtâ
 rejeve ja pe mbayru jenyje moâ ÿ gui ja oi vaí jicuai.
- 24 Upei catu ôguajê jaecuera Jendape ja omombaý
 Ichupe jeívo: Caráí, caráí, yajá vaí ñaina! Ja
 Jae opay ja oyaó pe ybytu ja pe ÿ opupúvape ja
 25 okîrîrí voí ja upeicha ara pôrâ yebýma. Ja Jae jei
 ichupecuera ¿Môôpa oime pende yerovia jague?
 Ja okyjýyé jaecuera ja ojecharâmô ja jei oyoupe-
 cuera: ¿Mávapa cova co ybytúpe ja co ÿpe yepe
 oyocuai ja ñeêrendú Ichupe?
- 26 Upegui rire ôguajê umi Gadareno retâme pe oiva
 27 Galilea rovai. Upepe ogueyÿ Jae ybype ja ou
 ojuvâitivo Ichupe peteî cuimbae pe tetâmegua mbae-
 pochy rembitarova: jiaréma voí noñemondevei jague
 ja ndoicovei jague ógape, oicóvante umi omano
 28 vaecue oñeñotý jague rupi. Ja ojecha ramo Jesúspe
 osapucái ja oñesû Jesúspe ja jei osapucáijápe:
 ¿Mbaépa reipota chejgui, nde Jesús Túpâ Nande-
 yára Tuvichaitevéva Ray? Che ayerure ndeve ani
 29 che muanguécói cheve. Jae voí oyocuai raé pe
 mbaepochy vaípe osê jaguâ pe cuimbae gui. Jiaréma
 voí oguero ñeguajê ichupe pe mbaepochy, ja oñejaâ
 ramo yepe umi japicha cuera oyoco jaguâ ichupe oye-
 yocuapýpé ipó ja ipý pe, jae omondojó reínte pe
 oyeyocuajague ja upegui oñereroñeguajê pe mbae-
 30 pochy rupi umi ñû reí reje. Ja Jesus oporandu
 ichupe: ¿Mbaéichapa nde rera? Ja jae jei:
 Legion (atýra yae mo ñande): oime voí mbae-
 31 pochy atýraetá oike vaecue jeté pypé. Ja
 oyerure Ichupe ani omondo ichupecuera pe ybyguÿ-
 32 peté-añaretâme. Upepe sapyá oime voí curé atýra
 ocaruva jicuai pe itáatýra ypy rupi. Ja oyerure
 Iehupe umi mbaepochy Jae omoingue jaguâ ichu-

- pecuera jetépe cuera. Ja jae oyapoucá pe jeiva.
- 33 Upei catu osê umi mbaepochy cuera pe cuimbae gui
ja oiké umi curé retepe ja pe curé atýra oyeity peteî
- 34 ita guasu yvaté ari gui pe ýpeve ja joýguýpá. Upei
catu umi curé rerecua ojecha ramo pe oyeju vaecue
oñeguajê ja omomarendú upe tetâmeguape ja pe
- 35 ñûrupiguape avei. Ja upei catu osê jicuai ojecha
jaguâ pe oyeju vaecue ja ojuââimba Jesú rendape ja
oyuju pe cuimbae osê jague umi mbaepochy cuera
oguary Jesú py renondepe ja oñemondé ja iñâcâ-
- 36 guapýma jecope. Ja okyjýyê jicuai, ja umi jechajaré
omombeupá mbaéichapa oñemo jesâi raé pe cuimbae
- 37 pe mbaepochy rembitarova vaecue. Upei catu opa
umi ybypóra Gadarenepegua ja iyerecuerejegua oye-
rure Ichupe oyeí jaguâ jendagui, okyjýyê tuvicha
eterai. Upeareje Jae oyupi pe mbayrupe ja oyei upe-
- 38 gui. Pe cuimbae voi pe mbaepochy osê jague, oye-
rure Ichupe oico jaguâ reje Jendive. Ja Jae omondo
- 39 ichupe jeivo : Terejó yebynte nde rogape, ja emo-
mbeupá umi mbaegasu Túpâ Nandeyára oyapo
vaecue ndeve. Upeareje jae ojo ja omojêrâcuâ opa
pe tetâ rupi umi mbae tuvicha oyapo vaecue ichupe
Jesús.
- 40 Upei catu oyebyvo Jesús, umi ybypóra oguerojorý
Ichupe, opavave jaecuera omaña voí jicuai Jesé.
- 41 Uperamo ou peteî carai jérava Jairo pe tûpâo
ñangarecojára ja oyeity Jesús py renondepe oñesúvo
Ichupe, ja oyeruré Ichupe ôguajê jaguâ jogape.
- 42 Oime oguereco itayýra peteîmi doce añova, ja upeva
omanombotama jina. Ja uperamo oguatavo oicovo
Jae, oyoapá jiarí umi jicuai vaecue Japycueri.
- 43 Ja peteî cuña oyapoma doce años jasy jague
mbaasy jyguepegua gui, ja omeêmbama opa oguere-
cómimíva umi ipôjânôjarépe ja ndipóri raé ipuacá
- 44 vaecue imbaasy reje omojesâi jaguâ ichupe. Upéva
ôguajê Japycue guivo ja opocó iyao rembeý reje ja
- 45 upevové jýpá pe tuguy imbaasyrejeguare. Upei
catu jei Jesús : ¿Avápa co opocóva Chereje? Ja
opavavé jei ndoicuaaijá. Upei catu Pedro ja umi
oiva jendive jei : Ore Caráí, oime co iyatýetéva Nde

46 yopýpá oyoápá. Ja jei yeby Jesús : Oime raé pete-
 47 ïva opoco vaecue Chereje. Che ajechacuaa voïnte
 48 osêjá Chejegui Che puacácué gui. Upei catu pe
 49 cuña, ojecha ramo Jae ndojechaguíri jague ichupe,
 50 oryrýipá ouvo ja oñesû Ichupe ja omombeupá opava
 51 renondepe maerâpa opoco raé Jese, ja mbaéichapa
 52 jesâi voí yeby raé opytá. Upei catu jei Jesús :
 53 Che rayÿ reyerovia guïnte reñemo jesâimbá. Terejo
 54 nde pyaguapý jaguáme.

49 Uperamo oñeê pype gueteri Jae, oime ou peteï pe
 50 tûpâo ruvicha rogapeguáva jeivo ichupe : Oime
 51 omanóma nde rayÿ ! Anive, upeicha ramo, reyocuai
 52 co carai poromboejárape. Ja ojendú pype upea,
 53 Jesús jei : Ani rekyjÿyé ! Eyeroviánte ja jesâi
 54 yeby vaerâ. Upeicha ôguajê jogape ja Jae no-
 55 moinguei ondive avavépe, pe Pedro ja Juan ja Santi-
 56 agope año mante ja pe mitá cuña rú ja sý. Upepe
 57 oime voí oyajeóva yoa ja oyepytianûpáva yoa pya
 58 mbyasý gui, ja Jae jei : Ani peyajéó, nomanoi jina,
 59 okénte ! Upeichape opuca Jesé, oicuaa pypé voi
 60 jaecuera omanómajá jae. Já Jae oipyjy ipo ja oñeê
 61 jâtâ : Mitá cuña, epuante ! Upevove ipytûjê yeby
 62 ja opuâ voí ja Jae jei ichupecuera omongarú jaguâ
 63 ichupe. Ja ojecharâmô pe túva ja isý, ja Jae jei
 64 ichupecuera anichene jaguâ omombeu avavépe pe
 65 oyeyapo vaecue.

9 Uperire Jae ojenôï ombyatývo umi doce jemimboe
 1 cuerape ja omeê ichupecuera ipuacá ja icatupyry
 2 jaguâ umi mbaepochy cuera reje ja omojesâi jaguâ
 3 mbaasy gui, ja upeicha omondo ichupecuera omo-
 4 jêracuâ jaguâ pe teco marangatú Tûpâ Nandeyára
 5 rejegua gui, ja omojesâi jaguâ jasyva cuerape. Ja
 6 Jae jei avei ichupecuera : Ani peraja mbaeve tape-
 7 peguârâ, mbaeve ybyrá pendepopeguârâ, mbaeve
 8 mbaerÿrúrâ, mbaeve mbuyapé, mbaeve mbaerépý,
 9 ja ani perajá mocoï ao yoa. Ja mamô oga peike
 10 jaguáme pepyta upépente, ja upegui avei pesê yeby
 11 peyeóivo. Ja oime ramo pende rerojory ÿ va pesê
 12 jetâgui ocape ja peitybyró pe iyÿbycui pende pÿgui,
 13 pejechauca jaguâ oñemoïvaíjá umiva. Upeicha-

ramo, jaecuera osê ojo ja oguata opa umi ogajá rupi oñemoñeêvo pe Evangelio ja omojesâivo oparupi.

- 7 Uperamo voi pe Herodes pe mburuvicha guasu, ojendu ramo opa umimbae oyeju vaecue jina, oye-pyapy, oimejá reje jei vaecue pe Juan oicove yeby
- 8 jague umi omano vaecue paûgui: ja oime ambuecua cuera jei vaecue oyejchauca yeby jague pe Elias, ja oime ambuecua cuera jei vaecue jicuai oicove yeby
- 9 jague peteî umi oñemoñeêjára ymaguareva. Upei-charamo jei pe Herodes: 'Pe Juanpe voi che añâcáo. ¿Mávapane cova ajendu jague co jêrâcuâ? ja upeicha oñejaâ iyá jaguâ ojecha Ichupe.
- 10 Upeyave umi Jesús remimboecuera oyebyma racae ja omombeupá rae Ichupe opa umi mbae oyapo vaecue. Upei catu Jae oguerajá ichupecuera ja ojo mombyry jaeñojape peteî tetâ jêrava Betsaida ypype.
- 11 Upegui oicuaama ramo umi tapicha cuera, ojo Japy-cueri. Ja Jae oguerojorý ichupecuera ja omongueta ichupecuera pe teco marangatu Tûpâ Nandeyára rejegua gui, ja upeicha avei omojesâi umi oicôtevê
- 12 vaecue oñepôjânô. Ja pe cuarajy oyaÿbÿma oiké jaguâicha ou Jendape umi doce ja jei Ichupe: Emondóna umi ybypóra oyeóí jaguâ umi tetâ rupi ja umi ogajá rupi iyerecuévo ojeca jaguâ oké jaguâ ja oyuju jaguâ jembiurâ. Coape voi ñaime co ñû
- 13 reipe oyeicoÿjape. Ja Jae jei ichupecuera: Peê voí pemeê vaerâ ichupecuera jou vaerâ. Ja jaecuera jei: Ore ndo roguerecoi mbaeve, cinco mbuyape mante ja mocoî pirai, ore rojo ÿ ramo royoguávo
- 14 tembiu opavave peguârâ. Oime voí jetacue cinco mil cuimbae. Upei catu Jae jei ichupecuera: Pemboguapý ichupecuera ybype oyoÿsÿire cincuentape
- 15 oyoakycuéri. Ja upeicha oyapo, ja omboguapypá
- 16 opavavé ichupecuera. Ja oyapyjy umi cinco mbuyape ja umi mocoî pirai ja omaê yvaga reje ja ojovasa ja oipejaâ ja omeê umi jemimboecuerape
- 17 omoî jaguâ umi ybypóra renondépe. Ja upeicha ocarú opavave ja jyvâtâmba. Ja ojupi pe jemby vaecue doce ayaca renÿjêngue.
- 18 Uperire peteî ara, oi pype jaeño oñemboejape, oime

Jendive jemimboe cuera, ja Jae oporandu ichupe
 19 cuera jeivo: ¿Avápa jei umi ybypóra Chejá? Ja
 jaecuera jei: Oime jeiva Ndejá Juan Bautista,
 oime ambuecue jeiva Ndejá Elias, ja oime ambuecue
 jeiva Ndejá peteí umi ñemoñeéjára ymaguareva
 20 oicove yebyva. Upei Jae jei ichupecuera: ¿Ja
 peê pico ¿Avápa peye peê Chejá? Upei catu jei
 21 Pedro: Nde catu Túpâ Ñandeyára Cristo. Ja
 Jae oñemongueta jendive cuera anichene jaguâ
 22 omombeu upeva avavépe. Ja Jae jei avei: Tecô-
 têvé co Carai Ray jeta ojasa asy ja oñemomârâ umi
 ituyáva rupi ja umi paí guasu rupi ja umi escriba
 23 pe mbojapy arajápe. Ja jei opavavepe: Oime
 ramó ouséva Che rapycueri Che rejeguarâ, toñemo-
 mârâ oyupe voínte ja tojupi icurusu opa árape ja tou
 24 Che rapycueri. Oime ramo jacateýva oguecove reje
 voí omocañýne ichupe, ja oime ramo omocañýséva
 oguecove voí Cherejéjape oñongatú jâtâucá manerae
 25 ichupe. ¿Mbaepa ôguenôjêta peteí cuimbae oya-
 pyjypá ramo yepe opambae co ybyarigua oñemombó
 pype oyupe voínte terâ oñemomârâ pype oyejegui jae
 26 voínte. Oime ramo otí vaecue Che reje ja Che
 Ñeê reje oime otí vaerâ jesé pe Carai Ray ou ramo
 pe Jae oñembueté jaguâ arape ja pe Túva ja umi
 yvapegua imarangatú cuérava oñembueté jaguâ
 27 arape. Añetejape Che jae peême oime peteíva
 coape oiva gui omano ý vaerâ ojecha peve pe Túpâ
 Ñandeyára reco yvapeguava.
 28 Uperire ocho arajápe oñeê jague umimbae, Jesús
 ogueraja ondive Pedro ja Juan ja Santiagope ja
 29 oyupi peteí itáatýraári oñemboe jaguâ. Ja upepe
 oñemboe aya, oime jóva oñemo ambue ja iyao oñemo
 30 môrôtimba ja overápa opytávo. Ja sapyaité oime
 mocoí cuimbae oñemonguetáva Jendive, umiva catu
 31 Moises ja Elias. Umiva oyejchauca oguecope yva-
 peguarejeguape, ja oñemongueta Jendive upe omano
 jaguâ reje pe oyeju vaerâ voí Ichupe Jerusalempe.
 32 Upe yave Pedro ja umi oiva jendive jopejýieté jicuai.
 Upegui opaýma ramo, ojecha Ichupe overápá jina

- ja umi mocoî cuimbae oî vaecue Jendivepe upeicha
 33 avei, ja oyepeata ramo jina jaecuera Ichugui, Pedro
 jei Jesúspe : Ore Carai, ipôrâ nico ore roime coape.
 To royapo mbojapy cuarajýâ, peteî Ndeve guârâ ja
 ambue Moises peguârâ, ja ambue Elias peguârâ :
 34 ndoicuaai voí pe jeiva. Ja oñeé pype jina ambae,
 sapyaité peteî arái omoâmba ichupecuera ja okyjýyé
 35 tuvicha jaecuera oikévo pe arái guýpe. Upei catu
 ou peteî ñeê pe arái apytegú jeiva : Cova Che Ray
 36 Che poravópyré. Pejendu catu Ichupé. Ja ojasavo
 pe ñeê oime oyeju jaeño Jesús, ja jaecuera okîrîrî, ja
 umi ara rupi ndeiri avavépe mbaeve pe ojecha vaecue
 gui.
- 37 Upe ara ambuepe ogueyýma ramo pe itáatýra ari
 gui oime jeta ybypora ojuââi osê ojuvâitivo Ichupe.
 38 Ja oime peteî cuimbae umi iyatý vaecue cuérava
 osapucaiva oyerurévo : Ore poromboejára, ayeruré
 Ndeve rejécha mi jaguâ che raype, che ray jaeñomi
 39 voínte. Ja oime peteî mbaepochy oipyjýva ichupe,
 ja upegui jae sapyaité osapucaí ja upei catu omochâ-
 imbá ichupe ja omboyurujýyúipá ja jasype oyei
 40 ichugui, oñopûmbá rirénte ichupe. Ja che ayerure
 curi Ne remimboecuerape oity jaguâ ichupe, ja
 41 jaecuera ndicatui. Ja jei Jesús : Peê umi oye-
 roviaýva rejégua ja pene âcâjâtáva. ¿Aracaépevépa
 aime vaerâ pene ndive ja aracaé pevépa arokîrîrî
 42 vaerâ ? Erúnte Cheve nde ray coape. Ja jiâgui
 vove, pe mbaepochy oity ichupe ybype ja omochâ-
 imba jeté. Upei catu Jesús oyaó pe mbaepochýpe ja
 omojesâi pe mitâ cuimbaepe ja omeê ichupe itúvape.
 43 Ja opavavé ojecharâmô jicuai co Tûpâ Ñandeyára
 rembiapo tuvicha gui.
- Ja upe yave opava ojecharâmô yave opa ambae
 44 oyapova gui jina, Jae jei jemimboe cuerape : Pe-
 moingue co Che ñeê pende apysápe pene mandua
 jaguâ : Co Carái Ray voí oñemeéta jina umi
 45 cuimbae pópe. Uperamonte jaecuera ndo jecha-
 cuaai pe jeivaecue ; oñemoâ voi ichugui cuera,
 anichene jaguâ ojechacuaa, ja okyjýye oporandu
 jaguâ upe jei vaecue reje.

- 46 Uperire oyuabý jaecuera oyuejegui yajecha máva
 47 ichuguicuerapa pe tuvichaitevéva? Ja Jesús oje-
 chacuaa pe oyuabyjague ipyápe cuera ja Jae oipyjy
 ja ojupi peteî mitámime ja omoî ichupe iyýké reje,
 48 ja jei ichupecuera: Oime ramo oguerojoryva co
 mitáme Che rerape Cheve Che rerojory avei, ja oime
 ramo Che rerojoryva Cheve, upeva oguerojory avei pe
 Che mboujarépe. Upe mîchîetevéva pende apytepe-
 guava, upea nico pe tuvichaitevé vaerâ.
- 49 Uperamo jei Juan: Ore carai, ore rojecha peteî
 oityva mbaepochýpe Nde rérape, ja ore royoco ichupe
 50 oico ý jague reje orendive Nde rejeguarâ. Ja jei
 ichupe Jesús: Ani peyoco ichupe. Oime ramo oico
 vai ý va peême, upeva catu pende rejejape voi oico.
- 51 Uperire ôguajêma ramo umi jiara oyejupi jaguâ
 Jae yvagape, Jae omoî jová Jerusalempe ojo jaguâ-
 52 icha. Ja omondo jembiyocuaipe jenonde, ja umia
 ojo ja oike peteî tetâ Samariapeguape ombosacoî
 53 jaguâ Ichupe guârâ. Ja umi upepegua ndo guero-
 jorysêi Ichupe omoî jague reje jová ojo jaguâicha
 54 Jerusalem cotý. Ja ojecha pype upea, umi jemimboe
 cuera, Santiago ja Juan, jei Ichupe: Ore Carai,
 ¿reipotapa rojenôî ogueyý jaguâ tata yvagui oja-pýpá
 55 jaguâ ichupecuera oyapo jagueicha Elias? Upei
 56 catu Jae oyere ja oyao ichupecuera. Ja upemaramo
 oyeoî jaecuera tetâ ambuepe.
- 57 Ja oguata oicovo pe tapepe ou peteî cuimbae ja
 jei Ichupe: Taja Nde rapycueri Nde rejeguarâ
 58 mamó rejo jaguáme. Ja jei Jesús: Umi aguarâ
 oguereco icuára ja umi guyra cuera yvategua oguereco
 jaitýrâ. Co Carai Ráy mante ndo guerecoi omboyecó
 59 jaguâ iñâcâ. Ja Jae jei ambuepe: Eyo Che
 rapycueri Che. rejeguarâ. Ja jae jei: Che Carai,
 60 tajami tañotý raê che rúpe. Ja jei ichupe Jesús:
 Tové! Ejeýánte umi omanova rejegua toñotý umi
 omano vaecuepe. Nde catu terejo emojêrâcuâ opa-
 rupi co Tûpâ Ñandeyára reco marangatu yvapegua
 61 rejegua. Ja oime ambue jeivaecue Ichupe: Taja
 che Nde rapycueri, che Carai. Tajami raênte tamo-
 62 mbeu che rogapeguape. Ja Jesús jei ichupe:

Oime ramo omoî vaecue ipo pe yby mbovojá reje, omaê ramo oguapycuepe, ndipori moai jendâgua pe Tûpâ Nandeyara reco marangatu rejeguápe.

- 10** Uperire Nandeyára oiporavó setenta dos ambue jembiyocuaijá, ja omondo ichupecuera mocô mocô jenondépe voí opa tetâ ja tenda Jae ojo jaguáme.
- 2 Ja Jae jei ichupecuera : Jeta co temityácue otyarôma añeté ; mbobyeté nte umi imbaapojarâ pypé. Upeareje peyerure peê upe temityá yárape tombou
- 3 imbaapojaráme co temityácue monoô jaguáme. Tapejonte peê. Maêke ! Che pomondo peême ovecha
- 4 raycha aguará guasu apytepe. Ani peraja mbaerepy ryrúrâ, ani peraja mbae rei ryrúrâ ja ani perajá pende pýryrúrâ ambue, ja ani pendearé pemomaiteivo avavépe pe tapépé. Ja mamó oga peike jaguáme peye
- 6 raê Taipyáguapý co ogapegua. Ja oime ramo upepe peteí ipyáguapýva jeco yoajjúva, upévape catuetei pejovasá vaerâ. Upeichaýramo pe pejovasa
- 7 jague toyebý yebynte peême. Ja upe oga voínte pepytá ja peu ja peýú oimeraêva mbae oicuameê jaichaguante peême. Pe ombaapóvape iya voí ôguenojê jaguâ pe jembiapo repýcue. Ani pevâ umi
- 8 ogajá rupi oyoejegui. Ja mamó tetâ peike jaguáme pende rerojorý ramo peême peúnte pe oicuameêva
- 9 peême. Ja pemonguerá umi jasyva cuerape ipype oimeva ja peye ichupecuera : Oñemoânguíma pendejegui co Tûpâ Nandeyára reco marangatú yvapegua rejegua. Ja mamó tetâ peiké jaguáme, pende rerojorý ý ramo, pesê umi ogajá rupi ja peyé :
- 11 Co ybycui nico co pene retáme guare oyáva ore pýreje roitybyro pendereje. Cóvante peicuaa vaerâ oñemo anguímajá pendejegui co Tûpâ Nandeyára
- 12 reco marangatu yvapegua rejegua. Che jae peême upe oñembo jecoviá jaguâ arape umi Sodomaýgua
- 13 ivevuivé oyeyopy jaguâ upe tetáýgua gui. Angai nde Corazin retâ ! Angai nde Betsaida retâ ! Oyeyapó riro Tirope ja Sidonpe umi mbaeguasú oyeyapó vaecue pende apytepe, jiaréma jaecuera mo oguapý raé tanimbu mbytepe iyao jú rejeve oñembyasývo
- 14 oñembo jecó ambue jaguâ. Upévareje Tiro ja Sidon

oyeyopy ivevuivé vaerâ pendejegui cuera upe oñembo
 15 jecoviá jaguâ arape. ¿Ja ndepa nde Capernaum
 ¿reyejupisépa yvagapeve? Oime reñembo gueyy
 16 vaerâ añaretâmeve yepe. Umi pene rendúva peême,
 Cheve avei Che rendu, ja umi peême pene momârâva,
 Cheve avei Che momârâ, ja umi Che momârâva
 Cheve, omomârâ avei pe Che mboujarépe.

17 Uperire oyeby ramo umi setenta, joryeté jaecuera
 ja jei : Ore Yara, umi mbaepochy yepe oñemoi ore
 18 po guýpe roiporú vove Nde réra. Ja Jae jei ichu-
 pecuera : Che voi ajecha vaecue Satanáspe joa
 19 ramo araveráicha yvagai. Peême voi amêê pende
 puaca jaguâ pepyrú jaguâ mbói reje ja yapeusá reje,
 ja pe pene ñamotareýjára puacácué reje, ja ndipori
 20 chene pene momârâ vaerâ peême. Upeicha ramo
 yepe anichene peyererorjoryeté umi mbaepochy oñe-
 moi jareje pende po guype. Pende rorynte oñemoi
 jague reje pende rera.yvagape.

21 Uperamo voi pe Espiritu Santo oñatôí Jesúspe
 oguerojory tuvichávo, ja Jae jei : Tuvichaite abyá
 Nde pyri, Nde Che Ru pe yvaga ja co yby Yara, Nde
 reñomi jague reje coa mbae umi ñarandúva gui, ja
 umi mbaecuaáva gui, ja reicuaauca járeje umi mitâ
 cuerape. Upeicha voi iporâ vaerâ, Che Ru, jiájá reje
 22 co Ndeve cóicha. Opambae oñemoi Che pope Che
 Ru gui. Avave ndoicuaai avápa co Taýra, pe Túva
 mante, ja avave ndoicuaai avápa pe Túva, pe Taýra
 mante, ja oime ramo pe Taýra oicuaáucáséja
 23 Ichupe, upéva oicuaa vaerâ. Upemaramo oyere
 jemimboe cuera coty ja jei ichupecuera jaeñojapé :
 Jeco marangatu vaerâ ja ipoaite vaerâ umi ojecha
 vaecue oguesape voi co peêcuera pejecha vaecue.
 24 Che jae peême jeta jague umi ñemoñeéjára ja mburu-
 vicha guasu ymaguare ojechase vaecue co peêcuera
 pejécháva, ja ndojechai racae, ja ojenduse vaecue co
 peêcuera pejendúva ja nojendui racae.

25 Upemaramo oñemoi oñemboý petei ñarandúva ja
 ojaájapé oporandú Ichupe jeivo : Ore poromboe-
 jára ¿mbaépa ayapo vaerâ ajupity jaguâ pe tecové
 26 iyapýrayva? Ja Jae jei ichupe : ¿Mbaépa oyeé

pe Moises cuatia ñeême ? ¿Mbaeichaguápa pe remo-
 27 ñeêva pype? Ja jei jae: Rejayju vaerâ ye Tûpâ
 Nandeyárape ndepyapy guive, ja opa ne anga rejeve
 ja opa nde puacacue rejeve ja opa nembraecuaa
 rejeve, ja rejayjú vaerâ nde rapichápe ndeyupe
 28 guaicha. Ja jei Jesús: Upeicha! nde ere jecope.
 29 Eyapo upeicha nde, ja reicové vaerâ. Upegui jae
 jaeséntevágui voí jei Jesúspe: ¿Mávapa che rapi-
 30 cha? Ja jei yeby Jesús: Oime peteî cuimbae
 guaú ojo vaecue jina Jerusalem gui Jericope ojóvo ja
 joa moñai cuera pope, ja umiva omoñemboí ichupe ja
 oicutupá ichupe ja oyeoi voívo ojeya ichupe omano
 31 vaí vaí. Ja sapyante guaú ojasa oicovo pe tapé reje
 voínte peteî paí, ja jae ojecha vove ichupe ojasa jovai
 32 rupi ojóvo. Ja upeicha avei guaú ou peteî Levita ja
 ôguajê pe oijape, ja ojecha vove ichupe ojasa jovai
 33 rupi ojovo. Upei catu guaú ou peteî Samariaýgua
 ojasavo ojovo, ja jae oñemboya jendape ja ojecha
 34 ramo ichupe oiporiajuvereco ichupe, ja ôguajê
 jendape ja oipôjânô pe iyecutu jague ñandý ja vinope
 ja oyocua pôrá jecope, ja upei catu ojupi ichupe
 oguenda ari ja ogueraja ichupe peteî ñembojupájape
 35 ja oñangarecóucá jese. Ja pe ara ambuepe guaú
 ojota pype jina ôguenojê mocoí mbaerepy ja omeê pe
 ogayárape, ja jei ichupe: Eñangareco pôrá cheve
 jese, ja oime ramo remoíve vaerâ ichupeguârâ ayu
 36 rire che ambojecoviáne ndeve. ¿Mavapa, upei-
 charamo, umi mbojapy gui jiâ ndeve oñembo japicha
 37 raé pe joa vaecue umi moñai cuera pope pe? Ja
 jae jei: Upe oiporiajuvereco vaecue ichupe, upéva
 jae. Upei catu Jesús jei ichupe: Terejó, nde eya-
 po peteicha.
 38 Uperire sapyá Jae ojovo ôguajê peteî ogajápe ja
 peteî cuña caraí jérava Marta oguerojorý Ichupe
 39 jogape. Co cuña caraí kypýy jérava Maria, ja upéva
 oguapý Nandeyára py renondepe oyapysaca jina
 40 iñeêreje. Upeyave Marta iñanguécói nungá jiconi
 jemiapóetágui. Ja sapyáite opytá jae ja jei: ¿Ore
 Yára ndeisei mbaevepa Ndeve che kypýy che reya
 ramo ayapopa co tembiapo cheaño? Érénte ichupe

F

41 ta che pytyvômi. Upei catu jei Jesús: Marta,
Marta, ne anguecói ja reyepyapy reí reicovo jeta
42 mbae reje. Peteî mbae año tecotêvê. Maria voí
oiporavó pe ipôrâveva opambaegui, ja upéva noñe-
mboi chene ichugui.

11 Oime peteî arape oñemboe jina Jae peteî jendape,
ja uperire oñemboepáma ramo peteî jemimboe
cuerava jei Ichupe: Che Carai, Oremboéna oreve
roñemboe jaguâ reje pe Juan omboe jagueicha avei
2 umi jemimboe cuerape. Ja Jae jei: Peñemboe
ramo peye vaerâ cóicha:

Ore Rú, toñembueté Nde réra,
toñemoingo Nde reco yvapegua rejegua,
3 pe ore rembiurâ opa arapeguará emeê oreve
coanga tapiaguaichante,
4 ja ejeya rei oreve ore angaipa, ore rojeya rei
jaicha umi ombojecoviá vaerâ orevepe,
ja ani ore moingué oreve ore pya rââ rei ja-
guâme.

5 Jei Jae avei ichupecuera: Sapyá oime guaú peteî
peêcuérava oguereco jayjupárape ja pyjare pyté ojo
jendape, ja jei ichupe: Che rayjúpara, eiporucámí
6 cheve mbojapy mbuyape. Oime peteî che rayjúpara
ouva che rendape tape pucu gui ja che ndarecoi amoí
7 vaerâ ichupe jou vaerâ. Icatu guaú pe ambue oñe-
êne pe coty guive: Ani che muanguécói, che rokê
oñembotýma ja che ja che ray cuera roime roñeno
8 ore rupápe: ndaicatui apuâ améê ndeve. Che jae
peême, opuâse ý ramo yepe omeê jaguâ ichupe oja-
yjuparájava reje, añetejape omoanguecoi járeje
jina ichupe opuâne ja omeêne oicotêvêjaichagua.
9 Ja Che jae peême avei: Peyerure ja oñemeê vaerâ
peême. Pejeca peê ja peyuju vaerâ. Pemboya ja oye-
10 pea vaerâ peême pe okê. Opa pe oyerurévape
oñemeê vaerâ, ja upe ojecáva oyuju vaerâ, ja pe
11 ombotávape oyepea vaerâ pe okê. Oime ramo tayra
oyeruréva itúvape mbuyape reje, ¿máva peêcuera-
vapa omeêne ichupe peteî ita? ¿terâpa oyerure ramo
pirá reje omeêne ichupe peteî mbói pirá rangue?
¿terâpa oyerure ramo ryguasu rupia reje omeêne

- 12 ichupe peteî yapeusa? Upeicharamo peê pende reco
 13 vaíva voí pemeêcuaa ramo pene remimeêmbyré pôrâ
 pende raý cuerape ꝑico ndicatui voívé pende Ru oiva
 yvape omeê Êspiritu Santo umi oyerurévape
 Ichupe?
- 14 Uperire omosê jina Jae peteî mbaepochy iñeêngú-
 vape ja osêma ramo pe mbaepochy, oñeê yeby pe
 15 iñeêngú vaecue ja umi ybypóra ojecharâmô. Ja
 oime jaecuérava jeiva: Beelzebul umi mbaepochý
 ruvicha guasu rupínte Jae oityjá umi mbaepochý
 16 pe. Ja oime ambuecuera ojaâmbotávo Ichupe oye-
 rure Ichupe ojechaucá ichupecuera mbae jechapyrâ
 17 yvaga guive. Upegui Jae ojechacuaapýpe pe jiáva
 ichupecuera, jei: Oime ramo tetâ oyeyuabýjá oyue-
 jegui voí oñemo nandí vaerâ. Ja oime ramo oga
 18 oyeyuabýjá oyuejegui voínte joa vaí vaerâ. Ja oime
 ramo co Satanás mbaepochy oyuaabýva oyejegui
 voínte, ꝑmbaéichapa opytá jâtâne mburuvicha guasu
 ramo? Peê peye voí Che aityjá umi mbaepochy
 19 cuerape Beelzebul rupi. Ja upeicha ramo Che aity
 ramo umi mbaepochype Beelzebul rupi, pende raý-
 cuera pa ꝑavá rupi oity jaecuera mbaepochýpe?
 20 Upeareje umiva voí pene mojendá vaerâ peême. Ja
 Che aity ramo Tûpâ Ñandeyára cuâ rupi umi mbae-
 pochype, añete co Tûpâ Ñandeyára reco yvapegua
 21 rejegua ôguajêmane peême. Oime ramo cuimbae
 mbaraete oñembosacoíva, upéva oñangarecó pe
 oyeikéjá jogape ja oñongatu imbae pyáguapýjápe.
 22 Upegui ou ramo ambue imbaraetevéva ichugui ja
 oñembo puacá ramo jeseve, upéva omboí ichugui opa
 pe oñembosacoí jague iyerovia jague ja oimene oño-
 23 mboyao jaguâ pe oyapyjypyré. Upe ndayaeiva che
 reje oi vaí Che ndive ja upe Chendive omonoôýva
 24 omuasâimba jina. Osêma ramo pe mbaepochy
 tieýva peteî cuimbae gui oico umi tenda icájá rupi
 ja ojeca opytuú jaguâ ja oyuju ý ramo, jei iyupe:
 25 Tayeby pe ogape asê jague, ja ouma ramo oyuju
 26 pe oga oyetypéi ja oñemyatyrô. Upemaramo oyeí
 ja oipyjy sietevé mbaepochy ondive iñañavéva
 ichuguí voí, ja umiva oike ja opyta upepe ja pe

- cuimbae reco ipajapegua ivaivé pe iyÿpycue ramo
 27 guarégui. Ja Jae jei vove umi mbae oime peteî
 cuña umi jicuaivagui osapucái ja jei: Jeco ma-
 rangatu vaerâ, ipoaite pe cuña jygúe Nde ryrú vaecue,
 28 ja icáma Ne mocambu vaecue! Ja Jae jei: Jiá
 co Cheve ipoaitevé vaerâ umi ojendúva Tûpâ Ñande-
 yára Ñeê ja ombuayéva ichupe jecope.
- 29 Upei catu oñembyaty ramo jina umi ybypóra
 Jae oñypyru jei ichupecuera: Coava rejegua cuera
 coangagua ivaíva rejegua voí. Ojehase jaecuera
 mbae jechapyrá reí, ja ndo yejehaucáne ichupecuera
 mbaeve jechapyrá, pe Jonás jechacuaápyré mante.
- 30 Upe Jonás oñemoingo jagueicha mbae jechacuaa-
 pyráicha umi Nineveýguape, upeicha avei co Carái
 Raý oñemoingóne jechacuaápyráicha coava cuera
 31 rejegua coangaguávape. Upe cuña carái mburu-
 vicha guasu ybýcotyó guá opuá vaerâ upe oñembo-
 jecoviá jaguá arape umi cuimbae cuera coava rejegua
 coangagua ndive, ja omoí vaíne ichupecuera. Upéva
 voí ou mombryete gui co yby yva guive voí ojendu
 jaguá pe Salomon mbaecuaacue gui, ja coina ape
 32 oime peteî tuvichavéva Salomóngui. Umi Nine-
 veýgua cuera opuá vaerâ umi cuimbaecuera coanga-
 gua ndive upe oñembojecoviá jaguá árape ja omoí
 vaí vaerâ ichupecuera. Umiva nico oñemboyere
 oñembo jecopôrávo pe Jonas oñemoñeê jague rupi.
 Ja coina ape oime peteî tuvichavéva pe Jonas gui.
- 33 Ndipori omyandýva tataendý omoí jaguá coty
 ñemijapeguápe, terâ mbayru guype, pe tataendy
 rendape mante omoí umi oikéva jina ojecha jaguá
 34 jendýjá. Co ñande rete ojesapéva ñande resá voí.
 Nde resápysó pôrá ramo jecópe, nde rete avei oye-
 jesapépá vaerâ. Nde resápyso vaí ramo opa nde rete
 35 avei ñnypytûmbá vaerâ. Upeicharamo remaê porá
 vaerâ yajecha pe ojesapéva oiva pende pype ndajaeijá
 36 ñnypytûvante. Upeicharamo nde rete oyesapépá
 ramo, ja ndipori ramo mamové ñnypytûjá, oyesesa-
 pépá vaerâ pe tataendy jendy pôrávaicha ndeve
 nderesapé jaicha ramo.
- 37 Upei catu oñeêmbáma ramo umimbae, oime peteî

- fariseo oyerure vaecue Ichupe ocaru jaguâ jendive.
 38 Ja Jae oike ja oguapy pe carujape. Ja pe fariseo
 ojecha ramo Ichupe ojecharâmô ndo yepojéi jague
 39 reje ocaru mboyvé. Ja jei ichupe Ñandeyára :
 Coanga peé fariseo cuera pemopôtí pene mbayrú
 apé ja pene ñaembé apé ja upeyavevé pende pya voí
 jenyjêmbâ umi iyabykýba rejegua ja umi iñañáva
 40 rejegua recó gui. Pende tabý peêcuera. ¿Upe oyapo
 vaecue pe iyapé rejegua ndoyapoipa avei pe jyepype-
 41 gua ? Upeicharamo yepe, pemeê ramo tûpâmbaerâ
 pe pendepype oiva, ipôtimba vaerâ opambae peême.
 42 Angai peêcuera fariseo ! Peê peipeáva mbae tûpâ-
 mbaeicha pene menta ja ruda ja opaichagua caavó gui,
 ja upeyaveve pemboýké pe teco yoyá ja Tûpâ
 Ñandeyára mborajjú. Umi mbae voí tecôtevé vaerâ
 43 peyapo pejeya rei yê reje yepe umi ambue. Angai
 peê fariseo peê peguapyséva umi tenda ipôrávévape
 tûpâope, ja peipotava opavavé pene momaitéi umi
 44 tapé rupi. Angai peê pene arandu reiva, ja peê
 fariseo pende rová mocoíva ! Peê peyogua umi ybycuá
 omano vaecue oñeñotý jague oyejecha yê va ja umi
 cuimbae opyrújá oicuaa yê reje.
 45 Upemaramo jei peteî cará iñaranduva Ichupe :
 Ore poromboejára, ere ramo Nde upeicha, oreve
 46 avei ore momârâ reina. Ja jei Jae : Angai pe-
 êcuera pene arandúva avei ! Rejupíucá ipojýiva
 cuimbae apéreje icatuýva oguerajá, ja peê na peteî
 pene cuáme yepei nda pepocoi umi ipojýiva reje.
 47 Angai peê pemopuáva panteon umi oñemoñeéjára
 ymaguarépe umi penderú ypycúe oyuca vaecue.
 48 Upeicha peê, jechajarévaicha, pende pya yoyáva
 pende ru ypycúe ndive jembaliapo vaícuépe. Umiva
 voí oyuca ichupecuera ja peê pemopuâ ichupecuera
 49 ipanteonrâ. Upeareje avei pe Tûpa Ñandeyára
 aranducué jei : Amondóta ichupecuera oñemoñeéjára
 ja cherembiyocuaipe ja oimene ichugui cuérava
 oyuca vaerâ ja oimene ambuecue omoña vaerâ,
 50 icatu jaguâ co tetâmegua coangaguagui oyeyeruré
 opa umi oñemoñeéjára ruguý repycúe reje oñeje
 51 vaecue iñypyrumbý guive co yby, pe Abel ruguýcué

guive upe Zacarías ruguýcué peve upe peyuca vaecue pe mbae caraí rendá ja pe tûpâoryepý paúme. Añetejápe Che jae peême oyeyerurépá vaerájá coava
 52 cuera rejeguagui. Angai peêcuera, caraí ññarandúva pe pemboí vaecue pe mbaecuaa yepeájá : peê vointe nda peikéi ja umi oikesévape peê peyoco.

53 Upegui osêma ramo Jae, umi escriba ññarandúreíva ja umi fariseo jaecueranteséva oñypyrú oyopy eterei
 54 Jesé, ja oñejaâ omoñeê Ichupe jetambae gui, omañavo Jese oñapytîmbootávo Ichupe ññeê iyuru rupigua gui voí.

12 Upeyave ou oñembyatý jetaeterei ybypóra atýra oyoápá reí jicuaí oñopyrú reí jaguáicha oyoejecuera, ja Jae oñypyrú ramo oñeê, jei raê jemimboe cuerape : Peyererecóke umi fariseo reco
 2 mbobujágui pe jovámocoí recó gui voí. Ndipori voí mbaeve oyeyajoí vaecue oyeyajoyáo y vaerâ, ja ndipori mbaeve oñeñomí vaecue oyecuaáucá y vaerâ.
 3 Upevareje oimerâeva mbae peye vaecue pytûnguýpe oñejendú vaerâ arasâcâ jápe, ja oimeraêva mbae peñeê vaecue iyapysápe cotypype oyerero sapucaí
 4 vaerâ oga ari guive voí. Anga taémi peême, peê Che rayjupára cueráva, ani pekyjýyé jaguâ umi oyucáva gui ñande rete ja upe gui ndo guerecovévái
 5 oyapo vaerâ ñande reje. Tamombeumi peême aváguipa peê pekyjýyé vaerâ. Pekyjýyéke upe oguerecova ipópe gui pende yucá jaguâ peême ja uperire avei pende reitý jaguâ añaretáme. Añete Che jae
 6 peême, upeva catu pe pekyjýyé jaguâ. ¿Na ñañemûipa cinco guyrámimi peteí mbaerepý reje? Upeicha ramo yepe ndipori peteími ichuguicuérava
 7 oyejesaraíjá Tûpâ Ñandeyára ypype. Ja peê pende áva pene âcâ rague yepe oyepapapa. Upeicha ramo ani pekyjýyé, peê pende repýetevé jeta guyrámí gui.
 8 Anga Che jae peême opa pe Che mombeú baecue Cheve umi ybypóra renondepe, upevape avei co Caraí Raý omombeu vaerâ umi Tûpâ Ñandeyára
 9 rembiyocuai yvapegua renondepe. Upeicha avei opa pe Che momârâ vaecue umi ybypóra renondepe, upéva oñemomârâ vaerâ umi Tûpâ Ñandeyára rembi-

- 10 yocuai yvapegua renondepe. Upeicha avei oime
ramo jei vaecue ñeê co Carai Ray coty coty, oyejeyá
rei vaerâ ichupe. Oime ramo voí oñeê vaí vaecue pe
Espiritu Santo coty coty omomârâvo Ichupe, ndipo-
11 richene oyejeya rei jaguâ ichupe upea. Ja pende
reru ramo tûpâope ja umi mburuvichá ja umi mburu-
vicha guasu renondepe, ani peyepyapyeté mbaéichapa
terâpa mbae peñee vaerâ reje pende yeje, terâpa
12 mbae peye vaerâ. Pe Espiritu Santonte upepe voí
uperamo penemboe vaerâ pe peye vaerâ reje.
- 13 Uperamo oñeê peteíva umi upepe jicuaiva ja jei :
Ore poromboejá, eremi che rykeype tomboyao cheve
14 pe ore ru amyryi ojeya vaecue oreve. Ja Jae jei
ichupe : ¿Mbae nipo ? cuimbae! ¿mávapa Che moingo
raé Cheve mburuvicha ramo terâ oporomboyaojára
15 ramo pene paûme ? Upei catu jei umi ambuecue
cuerape : Pemaêke, peñeñangarecóke opaichagua
mbaepotá potavégui ! Upe ñañembo mbae guasuetéja
árape yepe ndajaei ñanembae ñongatupyré gui ñande
16 recové jaetéva. Ja upei catu omombeu avei ichupe-
cuera peteí ñeê guaúvape jeivo : Oime guaú peteí
cará guasu mbaererecojá já pôrâite vaecue iñû gui.
17 Upéva jei ipyape : ¿Mbaépa ayapota ? Ndarecovei
18 ambyaty jaguâ che remityacue. Ja jei oyupe :
Tayapónte cóicha. Tamboyaparó co che mbae ñonga-
tú jague ja tamopuâ yeby pyajú tuvichavéva, ja
upépe ambyatyne che coga ja opa che racateýjá
19 pôrâva avei. Ja upeicha guaú jaéne che ángape :
Nde, che ánga, jetambae ipôrâva rereco ñongatu-
pyré jeta roý rôguârâ. Eropytuúnte, erocarú, ero-
20 caú, ja erobyá ! Upei catu jeine guaú ichupe Tûpâ
Ñandeyára : Nde taby ! co pyjare voí oyeyerure vaerâ
ndeve ne anga reje, ja umimbae rembuesacoí vaecue
21 ¿avá mbaerápâne ? Upeicha vaerâ voí umi oñongatu
vaecuepe jacateýjarâ iyupeguârânte, ja noñongatu
vaecuei mbaererecojarâ Tûpâ Ñandeyára peguârâ.
22 Upei catu jei jemimboe cuerape avei : Upeareje .
Che jae peême ani peyepyapy reí jaguâ pende recové
reje mbaépa peu vaerâ reje terâ pende rete reje
23 mbaépa pemonde vaerâ reje. Ñande recové nico

- tuvichavé tembiú mbae gui, ja ñande rete ñandeó a
 24 gui. Pemaê umi yrybú reje. Umiva noñemitývái ja
 nomonoôvái temityacue, umiva ndoguerecoi coty mo-
 noô jaguâ terâ oñongatú jaguâ. Opaichâvévonte
 Tûpâ Ñandeyára omongarú ichupecuera jecópe. ¿Ja
 peê pico? ¿Na pende repýetevéipa umi guyrá gui?
 25 Upeicha avei máva peêcuérava peyepyapy pype ica-
 tune pembopucu jaguâ pende recové sapyamimi
 26 yepe? Upeicharamo ndicatui ramo peyapo pe mî-
 chîveva yepe, ¿maerâpa peyepyapy umi mbae
 27 ambue reje? Ta pejecha umi yboty rácâ mbaéi-
 chapa ocacuaa. Umiva nombaapóvái ja noipóvái.
 Upeicharamo yepe Salomon yepe opa oyeguacá rejeve
 28 noñemondei vaecue peteîva umivacuéra ráicha. Ja
 upeicha omondé ramo Tûpâ Ñandeyára co caavó pe
 ñûme oiva coanga, ja coêramo oñemombó vaerâ
 tatacuápe ¿mbaéichapa na pene mondeichene peême,
 29 peê peyerovia mîrîva? Upeicharamo ani peñejaâ
 reí pe pecaru vaerâ reje ja pe peyú vaerâ reje avei,
 30 ja ani peyepyapy eté peicovo. Oime oyejecá jecáva
 opa ambae reje, umiva catu umi ybypóra reí ica-
 raiýva. Oime pende Ru yvapegua oicuaa pôrá peê
 31 peicôtevêjá coa mbae reje. Peñejaânte peê pe teco
 marangatu yvapegua rejegua reje ja opa mbae ambue
 32 oñembo yuapý vaerâ peême. Ani pekyjýyê peê,
 peê Che atyra mîchî! Ipya pôrá pende Ru omeê
 33 jaguâ peême pe teco marangatu yvapegua. Peñemû
 pene mbaeteé reje ja pemeê tûpâmbaerâ. Peyapo
 pende yupe guârâ mbaerepy ryrúrâ oyeyaró ý vaerâ
 ituyá gui, pene racateýjárâ ñongatupyrâ yvágape
 opaývaera, upe mondajára ôguajê ý jaguâme terâ
 34 umi tiguaâ omongui ý jaguâme. Upe oijape nico
 pene racateýjá ñongatupyré upepe avei pende pyapy
 oi vaerâ.
 35 Peñembosacoi peê peyecúacuá pôrâke ja pemyandy
 36 pene rataendý, ja peicóna cuimbae ojaârôvaicha
 jicuai omañajápe icaraípe oyeby ramo guara ime-
 ndaja gui, icatu jaguâ ou ramo guâra ja ombota ramo
 37 guârâ okê oipeá voí jaguâ ichupe pe okê. Ipoaité
 vaerâ umi tembiguai, icaraí ou ramo ja oyuju ramo

- ichupecuera omañajápe jina. Añete Che jae peême jae jaeté oyecúacuáne ja omboguapýne ichupecuera icarujápe ja jae ae ôguajêne jendape ja oyeyocuáiucá
- 38 ichupecuera. Ja ou ramo yepe jae pe ryguasu sapucaí peteî yave terâ mocoî yave, oyuju ramo ichupecuera upeicha oicovo ipoaité vaerâ umi tembiguai.
- 39 Cova avei peê pene mandua vaerâ, oicuaa rire pe ogayára aracaérupipa oune pe mondajára jae mo omaña rae catuetei ja mo ndojeyai che ombocúa joga.
- 40 Peê avei peñembosacoíke, upe jaára peimoâ y̆ jape peê oune co Caráí Raý pene rendape.
- 41 Upei catu Pedro jei Ichupe : ¿Ore Yara, erépa nde coa mbae raंगा ñeê oreveguârânte terâpa opavave
- 42 peguârâ avei ? Ja jei ichupe Ñandeyára : ¿Mávapa pe mbae ñangarecojá yeroviajá ja iñâcâ pôrâva pe ogayára omoingo vaerâ umi jembiguai rerecuará omeê
- 43 jagua ichupecuera jembiurâ jecope ? Ipoaite pe tembiguai icarai oyujúva oyapo ramo upeicha ou
- 44 ramo jae. Añete Che jae peême omoingóne ichupe
- 45 opa oguerecova rerecuáramo. Ja sapyá oime ramo tembiguai jeiva ipyape : Che caráí jiaré jina ou jaguâ, ja oñypyrúva oinûpâ umi tembiguai ambuecuepe cuimbaeva ja cuñávape avei, ja ocaruete ja ocaúeté
- 46 oñemotiey̆ meve, sapyáite oune pe tembiguai caráí upe jaárape jae ojaârôy̆me, ja pe hora oicuaay̆me, ja ombuepotíucáne ichupe ja omondone ichupe umi
- 47 iyeroviaýva rejegua paúme. Upe tembiguai oicuaa vaecue voí icarai rembipota ja oñembosacoi y̆ ramo
- 48 ja oyapo y̆ ramo jembipota jeta oñenûpâne. Ja oime ramo oicuaa y̆ vaecue ja oyapo vaecue mbae ivaíva oñenûpâucá jaguâicha, oñenûpâ mbobýne. Oime ramo oñemeê jague jetá, jetá yeby oyeyerurene ichugui jecoviárâ, ja oime ramo oyeyeroviá jague jetá mbae reje jetave oyeyeruréne ichugui.
- 49 Che ayu amboya jaguâ tata co yby ari. ¿Ja coanga mbaépa pe aipotáva ? Mbaeicha tamo jendyma rae !
- 50 Oime gueteri peteî oñemongaraíjá tecôtevê añemongaraí jaguâ, ja Che ayepyapy catuetei oicopa peve
- 51 jecópe upéva. ¿Peimoâpa peé Che ayu jague co yby ari amoingo pe teco kîrîrî ? Ajaniri nda upeichai, Che

- 52 jae peême, ayu oyuaby jaguâ oyuejegui. Coaguirire nico oimene cinco peteî ogape oyuabyva oyuejegui, oimene mbojapy umi mocoî coty coty ja mocoî umi
- 53 mbojapy coty coty. Oiméne pe tuva oñemoî tayra coty coty ja pe tayra itúva coty coty oyuabyvo oyuejegui, oimene pe sy imemby cuña coty coty, ja pe imemby isy coty coty, oimene ndesy nerembireco coty coty, ja nerembireco ndesy coty coty.
- 54 Ja jei Jae avei umi oñembyaty jicuaivape : Pejecha ramo pe arai opuâ ouvo cuarajy reikejá guio, upevove
- 55 peê peye : Ou ama. Ja upeicha voi oyeju. Ja oipeyu ramo ybytu peê peye : Mbyryaita jina. Ja upeicha
- 56 oyeju. Peê pende rovamocoíva ! Peê pejechacuaa pôrâ co yby rovâ ja pe ara rovâ rejegua, ¿ja mbaéichapa nda pejechacuaai co coangagua rejegua mbae ?
- 57 ¿Mbaeguípa avei nda pejechacuaai pendeyejegui
- 58 vointe pe teco jecopegua ? Sapyá pejo ramo peina pe mburuvicha rendape upe ndereje omboyáséva ndive, eñeja icatu jagueicha jae oñyrô jaguâ ndeve pe tapepe voí ani nde rerajá jaguâ pe mburuvicha rendape ja ani pe mburuvicha nembo jasa jaguâ pe ybyracua rerecuápe ja pe ybyracua rerecuá nemoi-
- 59 ngue pe ybyracuápe. Che jae ndeve resê y jaguâ upegui rembo jecoviápáite peve pe rembojecoviá vaerâ.
- 13** Upeyave vointe oi upepe ouva Jendape omo-
mbeúvo Ichupe umi Galileaýgua gui juguýcué pe Pilato omboyopará vaecue umi jymbá oñemonga-
2 raípyré ruguýcué ndive. Ja Jae jei ichupecuera :
¿Peimoâpa peê umi Galileaýgua ojasa asý jague upeicha iñangaipavé jague reje umi Galileaýgua
3 ambuecue gui? Ajaniri, Che jae peême. Icatu peêcuera voí peñembyasý y ramo peñembo jeco pyajúvo, opavavé peê pemanomba asýne peteícha.
4 Upeicha abei umi ambuecue diez y ocho joa jague pe itárendá yvaté Siloepegua ja upe oyucapá jague ichupecuera, ¿peimoâpa peê umiva jecóvaivé umi cuimbae ambuecue jicuai vaecue Jerusalempe gui ?
5 Ajaniri che jae peême. Icatu peê cuera voí peñembyasý y ramo peñembo jecó pyajúvo, opavavé peê pemanomba asyne peteícha.

- 6 Upei catu Jae jei ichupecuera co ñeê guaújápe :
 Oime vaecue guaú peteî oguerecó vaecue higo rácâ
 7 icocuepe ja ou ojecá jiacué jesé ja ndoyujui, ja jei
 pe cocuépe ombaapovape : Oyapoma mbojapy roy
 ayú jague ajeca jiacué jâcâ reje co higo mâtâme ja
 ndayujui mbaeve. Eikytînte ichupe. ¿Maerâpa ombo-
 8 pirú reí co yby ? Upei catu guaú oñeê jae ja jei :
 Che caráí ejeyamivéna peteî roý gueteri ayoo jaguâ
 iyerecuévo ja amboyopará ambyavévó jaguâ pe yby.
 9 Ja upeguirire jia ramo, ipôràitéta, ja upeichaýramo
 icatu reikytiucáne uperire.
- 10 Ja Jae omboe jina peteî tûpâópe peteî sabado arete
 11 árape, ja oime upepe peteî cuña jasýva oyapóma
 diez y ocho años ja jumbýyaýbýjápente oico jague ja
 12 mbaeveicharamo ndicatui jague oñemboý pôrá. Ja
 Jesús ojecha ramo ichupe ojenôí ichupe ja jei : Nde,
 13 cuña caráí, opoípâma ndejegui nembraasy. Ja omoí
 ipo jiari ja upevove jae ojetepysó ja oñemboý pôrá
 14 ja ombuete Tûpâ Ñandeyárape. Upei catu pe tûpâo
 rerecua ipochy eterei Jesús omojesâi jague reje pe
 sabado areté árape, ja oñeê jae umi oñembyatý
 vaecuepe jicuai jeivo : Oime voí seis ara iyaja
 ñandeve ñambaapo jaguâ. Umi jaárape, upeicharamo,
 peyu ja peñembo jesâiucá, ja ani co sabado aréte
 15 árape. . Upei catu jei ichupe Ñandeyára : Nde rová-
 mocôí ! ¿Nda peyoráipa pende buey ja pene mburica
 iñapytî jâgui icarujâgui upe sabado areté árape yepe
 16 perajá jaguâ pemboýú jaguâ ichupecuera ? Ja co
 Abraam rayýpe oyapoma diez y ocho años pe
 mbaepochy oñapytî jague, ¿naipôráipa rae yayora pe
 17 iñapytî jague co sabado areté árape yepe ? Ja jeima
 ramo co ambae oñemotîmba umi oñemoí vaecue
 icoty coty. Umi ambuecue voí oñembyatýva jicuai
 oguerojorý Ichupe opa umi mbaeguasú jechapyrá
 18 Jae oyapo vaecue reje. Upei catu Jae jei ¿Mbaete-
 pepa oyogua co teco marangatu Tûpâ Ñandeyára
 19 rejegua ja mbaerépa amboyoya vaerâ ? Oyogua
 nico mostaza rayîme oipyjyva cuimbae ja oñotýva
 icocuépe, ja ocacuaa ja oñembo ybyrá ja umi guyra
 20 cuera arapegua oñembo jaitý jâcâ reje. Ja jei yeby :

- Upeicha avei mbaerépa amboyoyá vaerâ co teco
 21 marangatu Tûpâ Ñandeyára rejegua ? Oyogua voi
 pe mbuyape mbobújápe oipyjýva cuña caraí ja oya-
 joíva mbojapykilo mbae icuipyré apytepe obupápeve.
- 22 Uperamo Jae oguata oicovo umi tetâ ja oga atýrajá
 rupi oporomboevo ja oipyjy rae tape ojo jaguâicha
 23 Jerusalem coty. Uperamo oime peteí jeiva Ichupe :
 Ore caraí, ¿mbobymíntepa umi oñembo jecomara-
 ngatúva jina ojo jaguâicha yvágape ? Ja Jae jei ichu-
 24 pecuera : Peñejaâ catuetei peê myâtájápe peike
 jaguâ pe okê ipychiîva rupi. Jetaeté voi Che jae
 peême oimene umi ojeca vaerâ oike jaguâ ja ndica-
 25 tuichene. Opuâ rire pe ogayára ja omboty rire okê,
 uperamo peê peimene ocapé, ja peñypyrúne pembrotá
 pe okê peyévo : Carai eipeána oreve. Ja Jae jeine
 peême : Che nda poicuaai peême mamoguápa peê.
 26 Upei catu peê peñypyrúne peye : Ore voi rocaru
 vaecue ja ore rojú vaecue Nde rovaké voi yepe, ja ore
 27 roga rupi voi Nde vointe reporomboe vaecue. Upe-
 ramo jae jeine peême : Che ndaicuaai peême mamog-
 uápa peê. Peyeí peê Chejegui peê cuera mbaévaí
 28 apojaré cuera guive. Ja upepe oico vaerâ pe yajeo
 ja taiñee, pejecha ramo pe Abraámpe ja Isaácpe ja
 Jacóbpe ja opa umi ñemoñeêjara ymaguare oi ramo
 pe Tûpâ Ñandeyára rendape ja peê voi peñemombo
 29 ramo ocápe. Oimene ou vaerâ cuarajy resê coty
 guivo ja pe cuarajy reike coty guivo ja oimene pe
 yvate coty guivo ja pe yby coty guivo oguapy vaerâ
 30 pe caru guasu jape Tûpâ Ñandeyára rendape. Añe-
 tejápe oimene umi coanga tapycuepeguare tenonde-
 pegua vaerâ, ja oimene umi coanga itenondeguaré
 tapycuepegua vaerâ.
- 31 Uperamo ôguajê Jendape fariseo cuera jeiva
 Ichupe : Eyeínte coagui, ja terejó, oime pe Herodes
 32 voi Nde yucase jina Ndeve. Upei catu Jae jei ichu-
 pecuera : Tapejo catu ja peye upe aguarápe : Maêke !
 coanga ja coêramo aity aicovo mbaepochy cuérape,
 ja aporomo jesâi mbaasy gui, ja pe mbojapy arajá-
 33 pente ayapopámame jecópe pe ayapo vaerâ. Upei-
 charamo yepe, tecôtevê aguatavé gueteri coanga ja

coêramo ja coê ambue ramo. Ndicatui voí peteí
 34 ñemoñeêjára omano pe Jerusalemgui ocape. Angai
 nde Jerusalem Jerusalem, nde reyucáva umi ñemo-
 ñeêjárape ja reyapíva itápe umi oñemboúvape ndeve,
 ¿mboby yebypa ambyaty moa nde ray cuérape
 35 ipepo guýpe, ja peê nda peipotai? Maêke! oyejeya-
 ma peême co pende roga nandí. Che voí jae peême
 maramové nde cherechavei jaguâ Cheve upe peye
 jaguâ arapeve : Ta imombeu guasúpyrá upe Ñande-
 yara rerape oúva.

14 Peteí sabado areté árape oiké Jae peteí mburu-
 vicha fariseo rejeguava rogape ocaru jaguâ, ja
 2 jaecuera omaña Jese jicuai. Ja sapyá oime jeno-
 3 ndepe voí peteí cuimbae jasyva irurúpáva. Uperamo
 Jesús oporandu umi ñarandúvape ja umi fariseo
 cuerape jeivo : ¿Iyápa ñandeve ñamojesái jasývape
 4 co sabado areté árape? Ja jaecuera okírîrî. Upei
 catu Jae oipyjy ichupe ja omojesâimba ichupe ja opof
 5 ichugui ja omondó. Upegui Jae oyere ichupe cuera
 ja jei : Oime ramo pende ray terâ pene mburica terâ
 pende buey oimeraêva pene rymbá joa vaecue ybycua
 pe, ¿na pende pyaeichépane penôjê jaguâ upegui pe
 6 sabado areté árape yepe? Ja oñeê pype ambae Jae,
 ndicatui jaecuera ombojovai Ichupe.
 7 Upei catu Jae ojecha ramo umi oñejenôï vaecue pe
 carujápe oiporavó meme jicuai umi tenda guapyjá
 itenondéva, jei ichupecuera co mbae guaújápe :
 8 Reñejenoiúcá ramo peteí carugasú mendajápeguápe,
 ani reguapý pe guapyjá tenondevévape, sapyá oime
 ramo guará ambue oñejenôï vaecue oyererojorývéva
 9 ndejegui, ja sapyá ou ramo guará pe pene renôï
 vaecue ndeve ja upévape jeivo ndeve : Nde, emeêmo
 co tenda co caraípe. Uperamo nde retíne, ja reváne
 10 reguapy jaguâ pe tenda ipajápeguape. Upévareje
 reñejenôï ramo carujápe terejo eguapýnte pe ipa-
 jápegua tendápe voí, ou ramo guârâ pe nerenôï
 vaecue : icatu jae jeine ndeve : Nde, Che rayjupára,
 eyupimi yvatevé. Uperamo nde reyererojorýetévéne
 umi oguapýva nendive pe carujápe renondepe.

- 11 Oimeraêva voi oñembo tuvicháva oyupe, oñemo mîchîne, ja oimeraêva oñemo mîchîva oyupe, oñembo tuvicháne.
- 12 Jei avei pe ojenôijarépe : Ja nde, reyapo ramo caru guasu arape terâ pyjarépe ani rejenôiuca umi nde rayjupára cuérapente, terâ umi nde reje cuera guapente, terâ neanáma cuérapente, terâ nde roga ypypegua mbae rerecoja pente, anitere umiva avei nerenôiyebý ndeve iyejegui cuera ja oyapo ndeve ombo
- 13 jecoviá vaicha ramo. Upea rângue nde reyapo ramo caru guasu ejenôiuca umi mboriajupe cuera ja umi ipo ý vape ja umi ipy carêvape ja umi jesapyso ý
- 14 vape cuera. Upeicharamo, nde poaite vaerâ ja rerojoryeté vaerâ : umiva voi ndo guerecoi ombo jecovia vaerâ ndeve : upe oicove yebý jaguâ arape umi imarângatu vaecue, oñembo jecoviáne ndeve jecópe.
- 15 Upei catu peteíva umi oguapýva jicuái Jendive, ojendu ramo upea, jei Ichupe : Jeco orýeté vaerâ umi ocaru vaerâ pe caru guasu Túpâ Nandeyára
- 16 renda yvapegua rejeguape. Upei catu Jae jei ichupe : Oime guaú peteí caraí oyapo vaecue caru
- 17 guasu ja ojenôiuca jetape. Ja oicopáma ramo guaú pe caru guasu rôguârâ jae omondo jembiguaipe jei jaguâ umi oñejenôivaecuepe : Peyúnte, oime oicopáma.
- 18 Upei catu guaú opavavé oñypyurú oñembo-jecórei. Oime peteíva jeiucáva ichupe : Oime ayogua râmô peteí ñû, ja tecôtevê aja ajecha jaguâ. Ayerure
- 19 ndeve ani reipyjy vaí cheve. Oime ambue jeiucáva : Oime ayogua curi cinco yunta buey, ja ajata ajaâvo ichupecuera. Ayerure ndeve ani reñemyrô cheve ndi-
- 20 catui jareje aja. Oime ambue jeiucáva : Oime ame-
- 21 ndápá râmô aina ja upegui ndicatui aja. Upei catu guaú oyeby pe tembiguai ja oicuaucá co ambae icaraipe. Uperamo ipochýeté pe ogayára ja jei jembiguaipe : Nde pyaé, terejó umi mbae ñemûja rupi ja co tetâ oga paû rupi ja eru emoingué coape umi mboriajupe cuera, ja umi ipo ý vape ja umi ipy
- 22 carêvape ja umi jesapysoývape. Upeguirire guaú ou yebý pe tembiguai jeivo : Che caraí oyeyapópáma jecópe pe nde ere jagueicha cheve, ja upea rejeve yepe

- 23 oime gueteri iyávê jaguâ. Upei catu guaú jei pe carai
jembiguaipe : Terejó umi tapé rupi ja umi caaguý cupé
rupi ja emougue catuetékena myâtâjápe yepe jenyjê-
- 24 mba jaguâ che roga. Che jae peême avave umi cui-
mbae oñejenôï vaecue nojaâi chene che caru guasu gui.
- 25 Oime sapyá peteî ara ojo Jendive ybypóra atyra
omoírûvo Ichupe tapepe, ja Jae oyere ichupecuera
- 26 ja jei : Oime ramo ouva Che rendape oñamotarey y
va itúvape ja isýpe ja jembirecópe ja tayra cuérape
ja tybyra cuérape ja teindyra cuerape ja upeicha
avei oguecové voínte, upeichagua cuimbae ndicatui
- 27 oico Che remimboe ramo. Ja oimeraêva ogueraja y
va icurusu voínte ja ou y va Che rapycueri ndicatui
- 28 oico Che remimboe ramo. ¿Mávapa peêcuerava
omopuâse ramo peteî oga yvate, ndoguapy raêi pa
- 29 oipapá jaguâ mbobypañe jepýrâ, ani jaguâ omoî
rire japorâ ndicatui omomba ja upegui oimene
- 30 oñypyrú oñembo jory jesé opa umi ojechava, jeivo :
Oime co carai oñypyrú omopuâ oga ja ndicatui
- 31 omombá. ¿Terâpa máva tetâ ruvicha osê vaerâ
oñorayrô jaguâ ambue tetâ ruvicha ndive, ndoguapy
raêipa ojecha jaguâ icatûpane diez mil cuimbae rejeve
osê ojuvâitivo upe veinte mil cuimbae oúvape oñora-
- 32 yrô jaguâ jendive. Upeicha y ramo icatu mombyry
ramo gueteri, pe ambue omondo jendape tembiyocuai
cuerape oporandu jaguâ ndicatuipa oñoñyrô jaguâ
- 33 oñondive. Upeicharamo oimeraêva peêcuérava oye-
pease y va opambae jacateýjá gui, ndicatui oico
- 34 Che remimboe ramo. Ipôra voí pe yuky. Upeicha-
ramo yepe, ocañy ramo pe yuky gui yepe jeêngue,
- 35 ¿mbaepa peiporúta pemojeê yeby jaguâ ? Naipôra-
vei ñambuavevó jaguâ yby terâ yaity yty atyrá reje
yepe : ñamombó mante ocape. Oime ramo iyapysáva
ojendu jaguâ tojendúnte.
- 15** Uperamo oime oñemboyá vaecue jicuai Jendape
opa umi mbaerepy monoôjára cuera ja umi iñangai-
2 pavóra cuérava ojendu jaguâ Ichupe. Ja oime
oñemongueta ñemí jicuai oñondive umi fariseo
jaecueranteséva voí ja umi escriba iñarandú reíva
cuera jeivo : Oime co carai oguerojory umi iñangai-

- 3 pavórape ja ocaru jendive cuera. Upei catu Jae
 4 oñeê ichupecuera guaújápe jeivo : ¿Máva cuimbaepa
 peêcuerava oguerecova cien ovecha ocañy ramo
 ichugui peteîmi yepe, ¿ndojoyai chepane umi noventa
 nueve pe ñûme ojo jaguâ ojecávo pe ocañy vaecue
 5 oyuju peve. Ja oyujuma ramo ichupe ojupi iyatiy
 6 reje torýpápe, ja oyere jogape, ja ojenôî jaýjúpára
 cuerape ja joga ypypeguape, ja jei ichupecuera :
 Pebyá catu che pýri ayujuma jareje che ovecha ocañy
 7 vaecue. Che jae peême upeicha avei pe yvagape voí
 oñembo jeco marangatu ma ramo mbyasyjápe peteî
 angaipavóra yepe, oico vaerâ tory tuvichavé umi
 noventa y nueve jecope oico vaecue reje gui nda
 tecôtevêvai oñembo jeco marangatu.
- 8 ¿Terâpa máva cuña oguerecova diez mbaerepy
 ocañy ramo ichugui peteîmi nomyandyi chépane
 tataendý ja ndoitypéi chepane joga ojeca jaguâ
 9 catuetei oyuju peve ichupe, ja oyujuma ramo ojenôî
 jaýjúpára cuerape ja joga ypypeguape, ja jei ichu-
 pecuera : Pebyá catu che pýri ayujuma jareje che
 10 mbaerepy ocañy vaecue chejogui. Upeicha avei Che
 jae peême oico torý guasu Túpa Ñandeyára rembiyo-
 cuai yvapegua paûme oñembo jeco marangatu jague
 reje mbyasyjápe peteî angaipavóra yepe.
- 11 Jei Jae avei : Oico vaecue guaú peteî carai mocoî
 12 taýrava. Ja upe mitâveva guaú jei itúvape : Nde,
 che ru, emeê cheve ñane mbae gui upe chembaerâ
 13 voínte. Ja jae omboyao ichupecuera imbae. Ja nda
 jetai ara uperire guaú pe itayra imitâvéva oñembo-
 saccoípama ramo osê ojo tetâ ambuepe mombyryjápe
 ja upepe jae omombucápá reí imbaerepy oicovo iñácâ
 14 vaíete itieýjápe. Ja upeicha ramo guaú ombojycú-
 páma ramo, sapyá oico upe tetâme ñembyajýi guasu
 15 ja jae isoguépe ojasa asyete. Upévareje guaú ojo
 ôguajê peteî carai pe tetâmegua rendape, ja upéva
 omondo ichupe iñûme oñangarecó jaguâ curé reje.
 16 Ja upepe guaú ipyayeruré jou pe yvopé yepe umi
 17 curé rembiucué ja avavé nomongarui ichupe. Ja
 jae gauu oyeby oyeje, ja jei ipyape : ¿Mboby che ru
 rembiguaipa oguereco jemby reíva ichupecuera jem-

biugui aime yave che coape amanojápe ñembyajýi
 18 gui? Tapuánte, ja taja yeby che ru rendape ja
 taénte ichupe : Nde, che ru, añemo angaipa yvaga
 19 coty coty ja nde coty coty, ja nda iyavéi cheve
 añembo jéra nde raý ramo. Che rereconte peteî ne
 20 rembiguai ramonte. Upei catu jae opuâ upegui ja
 ojo itúva rendape. Ja oi ramo yepe mombyryeté
 gueteri, ojecha ichupe itúva, ja oiporiajuverecoite
 ichupe, ja oñaní ja oñañuâ ichupe ja oyurupyte
 21 ichupe. Ja jei pe itayra ichupe : Che ru, che añemo
 angaipá yvaga coty coty, ja nde coty coty avei, ja
 22 nda iyávéi cheve añembo jéra nde raý ramo. Upei
 catu guaú jei pe itúva jembiguai cuerape : Penôjé
 ichupe pe ao ipôráveva ja pemonde ichupe jecópe ja
 pemoî cuâîrû icuâ reje, ja emoî ichupe ipyrejegua râ,
 23 ja Perú pe ñane rymbá raý ikyraitéva ja peyuca voí,
 24 ja yacarú ja yayeroký. Co che raý voi omano vaecue
 ja oicove yebyma, ocañy vaecue ja oyeyuju yebýma.
 25 Ja upeicha oyoguerojory. Ja sapyá guaú pe tayra
 iyýpycúe oico ñúme upeyaveve, ja ou ramo ôguajêvo
 pe oga ypype ojendu mbaraca ombopu ramo ja
 26 oyeroky ramo. Ja ojenoî peteî tembiguaipe ja opo-
 27 randu mbaépa upea? Ja jae jei : Oime ou yebyma
 nde ryby ja nde ru oyucauca pe jymbá raý ikyráe-
 28 tevéva oguerojory jaguâ jesaimba járeje oúvo. Ja
 ipochy jae ja ndoikesei. Upevareje guaú osé ituva ja
 29 oyerure rure ichupe oiké jaguâ reje. Ja oñêê jae ja
 jei : Tové catu ! Maêke, jiare aréma che ayeyocuaiucá
 jague ndeve, ja máramove namomârvái jague nere-
 mbiapoucapy ja máramo neremeévái cheve peteî
 cabará raý yepe ayererojory jaguâ che raýjúpára
 30 cuera ndive. Ja coanga ouma ramo co nde raý co
 ombojycúpa reí vaecue nembae umi cuña reco vaí
 ndive, vocoí reyuca ichupe guârâ pe ñane rymbá raý
 31 ikyraitevéva. Upei catu guaú jae jei ichupe : Nde,
 che ray, nde tapia reico chendive ja opa che mbaere-
 32 recojá nembae voínte. Tecôtevê voínte yayapo
 caruguasú ja ñande rory jaguâ co nde ryby rejejápe :
 jae omano vaecue ja oicové yebyma, jae ocañy
 vaecue je oyeyujú yebýma.

- 16** Uperire Jae oñeê yeby jemimboe cuerape avei jeivo : Oime vaecue guaú peteî carai mbaererecojá oyocuai vaecue peteîme joga rerecua ramo. Ja sapya oime omboyáva jese ombojycúpá rei icarai mbae.
- 2 Upévareje jae ojenoî ichupe, ja jei : ¿Mbaépa cova ajendúva ndejegui ? Emoîmba cuatiape jecópe nde reco cue che roga rerecua jague gui. Nda iyaveima
- 3 ndeve reico che roga rerecua ramo. Upei catu jei ipyape pe oga rerecua : ¿Mbaépa che ayapota anga che carai che mongúí cheve joga rerecua jague gui ? Ndaicatui ayoq jaguâ cocuepe, ja atî aico rei jaguâ
- 4 tûpâmbae yará. Aicuaa nico ayapo vaerâ acúi ramo guârâ co oga rerecua jague gui oime jaguâ che
- 5 rorojory vaerâ jogape cuerâ voí. Upei catu guaú jae ojenôî peteîba ombojecoviá vaerâme icaraipe ja jei pe itenondévape : ¿Mbobypa oime rembojecovia
- 6 vaerâ nde che caraipe ? Ja jae jei : Oime cien ñandy ryrú. Ja jei ichupe : Coína ape eipyjy co nde cuatia ja
- 7 eguapý voí ja emoî cincuentante. Upei catu jae jei ambuepe : ¿Ja ndépa mboby oime rembojecovia vaerâ ? Ja jae jei : Cien avati ryrú. Ja jei ichupe :
- 8 Eipyjy co nde cuatia ja emoî ochentante. Ja upe carai guasu guaú oiporangereco pe joga rerecua oñembo jeco vaí vaecuepe oyapo jague reje iñâcâ pôrâ jápe. Oime voí umi cuimbae ybypóra reco rejeguava iñâcâpôrâve japicha cuerateépe umi oye-
- 9 jesapéva rejeguava gui. Ja Che jae peême : Peñejaâ peyejayjúucá jaguâ umi pene mbaerepy rupi, mbae jecoýmegua ramo yepe, icatu jaguâ pende sogue ramo guârâ pende rorojory jaguâ peñemoâ jaguâme tapiaguarâ. Upe iyerovia jague mîchîmívape yepe upeva iyeroviajá vaerâ mbae tuvichavévape upeicha avei. Ja pe oicova jecoýme mbae mîchîmívape, oicone
- 11 jecoýme mbae tuvichavévape avei. Upeicharamo, pende yeroviajá ý ramo peê umi mbaererecojá jecoýmegua rejeguape, avápa oyeroviáne pende reje umi
- 12 mbae ipôrâva jecopegua rejeve ? Ja umi penembae ý reje yepe nda peicoi ramo oyeyerovia jaguâicha pende reje, ¿avápa omeêne peême ore mbae voi ?
- 13 Ndipori tembiguai peteî ogapegua icatúva oyeyo-

- cuáiuca mocoî caraipe. Icatune oñamotarey peteime ja ojajjú pe ambuepe. Têrâ oyane peteî reje ja ogue-royrône pe ambuepe. Ndicatui peê peyeyocuaiuca Tûpâ Nandeyárape, ja upeyaveve pe mbaererecojápe
- 14 avei. Ja oime oyapysacáva jicuai opa umimbae reje umi fariseo jaecueranteséva jacatey etereiva mbaerepy reje, ja umiva oñembo jory jicuai Jesé.
- 15 Ja Jae jei ichupecuera : Peêcuera vointe umi oñemo mbaepôráva rejeguava iyupecuera umi carai cuéra resape. Oime Tûpâ Nandeyára ojechacuaa pende pyapy ja icatu pe jepýetevéva umi carai resápe
- 16 omboyeguarú Ichupe. Upe teco Moises ñeêngue rejegua ja umi oñemoñeêjara ñeêngue rejegua oico ou peve pe Juan, ja upe guive oime oñemo jêrâcuâ ojovo co teco marangatu Tûpâ Nandeyára rejegua ja opavavé oñomyaña jicuai oike jaguâ ipype.
- 17 Icatuve pe yvaga ja co yby ocañy, opyta rei mboyve
- 18 peteî tyký pe Moises ñeêngue gui yepe. Oimeraéva opoiva oguembireco gui ja omendava cuña ambue reje, upéva ombuai mendaré, ja upe omendáva pe imena opoi jague reje, upeva avei ombuai mendaré.
- 19 Oico vaecue guaú peteî carai guasu oñemondé vaecue ao joby jepyetevévape ja oyapovaecue opa
- 20 arape caruguasu torypape. Ja oime guaú peteî mboriaju ityreýva jêrava Lazaro, upéva oñemoi vaecue yepi upe carai rokê ypype jasýva iyaípáva.
- 21 Ja jae iyurujei jousévo yepe pe tembiu cuicue gui joáva pe mbaererecojá carujágui. Oime guaú avei
- 22 umi yagua yepe ouva ojereívo iyaíjá. Ja sapyaité omano pe mboriaju ja oyererajá umi yvapegua po rupi pe Abraam yývá ari peve. Ja oime guaú upe carai guasu upe mbaererecojá omano avei ja jae
- 23 oñeñoty. Ja pe añaretáme oija gui omaê yvate coty pe ojasa asyja gui jina ja ojecha pe Abraampe mombyry guive ja pe Lazarope iyýva ari oiva.
- 24 Upei catu jae osapucái jeivo : Nde, che ru Abraam, che poriajuverecomí ja embou pe Lazarope tomyaký icuâ apyrá y pe omoroýsâmi cheve che cú. Che
- 25 anguecói eterei co tata jendyva apytepe. Upei catu guaú jei ichupe Abraam : Che ray, emanduami ne

mbae pôrâ rereco jague nde recove pucu cue yave
 ja co Lazaro upeicha avei ímbae vaí rereco jague.
 Coanga jae oime coape ñangapyjyjápe jina ja nde
 26 reime pe rejasa asy jápe reina. Ja uperire avei oime
 oico ñane paúme co ñane mboyaó tuvicha oyuejegui,
 ja oime ramo yepe ojasáséva acoty guivo peêcuera
 peime jápeve ndicatui, ja ndipori avei ojasa jaguâ
 27 amongoty guivo ñane ñaime jápeve. Ja jae jei :
 Upeicharamo, ayerure ndeve, che ru, remondo jaguâ
 28 reje ichupe che ru rógape. Oime areco voi cinco che
 ryby cuerape toicuaucá ichupe cuera ani jaguâ ou
 29 jaecuera avei co tenda oyejasa asyete jápe. Upei
 catu Abraam jei ichupe : Oime oguereco voí pe Moises
 ñeengue ja umi oñemoñeêjara ñeengue ; ta ñeêrendu
 30 ichupecuera. Ja jae jei : Anichene, che ru Abraam,
 sapyá ojo ramo mante ichupecuera peteí umi omano
 vaecue paúgui, icatu mo oñembo jeco marangatu
 mbyasyjape. Ja jae jei guaú ichupe : Ojenduse y
 ramo Moises ñeengue ja umi oñemoñeêjara ñeengue
 ndoyeroviaucái chene avei opuâ ramo yepe peteí umi
 omano vaecue gui.

17 Uperire Jesús jei jemimboe cuerape : Ndipori
 oyeico jaguâ oico y reje omoñemyrôjá. Angai pe
 2 omoñemyrôucájara ! Ipôrâve vaerâ moa oñemoí
 iyayúri peteí itá apua ja oñemombo jeseve yguasu
 ruguápe anichene omoñemyrôucá peteíme co mitâ
 míchímíme.

3 Peñeñangarecóke peê ! Sapyá oime ramo nde ryby
 oñemo angaipá, eyaonte ichupe, ja oñembo jecopôrâ
 4 ramo mbyasyjápe eñyrônte ichupe. Ja oñemo
 angaipa ramo nde coty coty siete yeby peteí arape,
 ja oñemboyere ramo siete yeby nerendape jeivo :
 Añembyasy añembo jecopôrásévo, nde reñyrô vaerâ
 5 ichupe. Ja umi Nandeyara rembiyocuai Apos-
 toles jei Ichupe : Emboyoavé yoavé oreve yeroviá.
 6 Upei catu jei Nandeyára : Peyerovia ramo peteí
 mostaza rayícha peyemo co ybyra rácâme : Eyejapoó
 catu ja eñeñotý pe yguasupe, ja mo ñeêrendú peême.
 7 Sapyá oime ramo peteí peêcuérava oguerecova jembí-
 guaipe yby mbobújara terâ jymbá rerecuá ramo,

- oyere ramo upeva ñû gui ombaapo jague gui, ¿jeípane ichupe : Eguajê catu nde angaite voi eguapy caru-
 8 jápe? ¿Upea rangue nde erei chépane ichupe : Embosacoínte acarú jaguâ che, eyapacuante nde ao, ja toroyocuai acarupá peve che ja jaýúpá peve. Ja
 9 upegui rire ecaru nde ja jeýu. ¿Oguerojorypa pe jembiguaipe oyápo jague reje jecópe pe oyeyapouca
 10 vaecue ichupe? Che aimoa ajaniri. Upeicha avei peêcuera peyapopa rire jecópe opa pe oyeyapouca vaecue peême, peyente vaerâ : Ore voi tembiguai reínte. Ore royapo mante pe royapo vaerâ.
 11 Uperire Jae oguata ojovo Jerusalem cotývo, ja ojasa ramo jina Samaria retâ ja Galilea retâ mbyte
 12 rupi, sapyá oikévo Jae peteí tetâi ojuvâiti Ichupe diez cuimbae leprosos iyaipáva. Umiva opyta mom-
 13 byry jicuai, ja osapucái jâtâ jeivo : Nde, Jesús, ore
 14 Carai, ore poriajuverecomí oreve. Ja jae ojecha ramo ichupecuera jei : Tapejónte, peyejehaucá umi pai pe. Ja sapyáite ojo yave jicuai ipótimba imbaasý
 15 gui. Upei catu peteíva ichugui cuérava ojechama ramo jesâimbámajá oyeby ja ombueté Tûpâ Ñandeyá-
 16 yárape osapucáijápe, ja oyayby ovapývo Jesús pý renondepe oguerojoryvo Ichupe. Upéva Samariaygua
 17 rae. Upei catu oñeê Jesús ja jei : ¿Noñemo pôtimba pico raei umi diezve? ¿Umi nuevepe mamó oime?
 18 ¿Ndo yeyujuipa ambuecuera oyeby vaerâ ombuete jaguâ Tûpâ Ñandeyárape, co pytagua añonte?
 19 Ja Jae jei ichupe : Épuánte, terejó reyerovia jague nemo jesâimbáma rae.
 20 Upei catu oporandu ramo Ichupe umi fariseo : ¿Aracaépa oñemoingo vaerâ pe teco marangatu Tûpa Ñandeyára rejegua? Jae jei ichupecuera : Co teco marangatu Tûpâ Ñandeyára rejegua noñemoingoi
 21 chene peê pemaña ramo guârâichagúa, ja ndipori- chene jei vaerâ : Coína ape jina! terá Peina upepe jina! Pe teco marangatu Tûpâ Ñandeyára rejegua oi
 22 voi pende apytepe. Upei catu Jae jei jemimboe cuerape : Oicone ara pejehase jaguâ peteínte co
 23 Caráí Rayá ara cuérava ja nda pejechaichene. Ja oimene jei vaerâ peême : Peina upepe jina! terá :

Coina ape jina ! Upeicharamo ani pejo japycueri.
 24 Upe araverá overájaicha pe ara guy reje ojesapévo
 peteî jenda gui ambue jendapeve pe ara guype,
 25 upeicha vaerâ avei co Carai Raí járape. Anga
 tecôtevê raê Jae ojasa asy jeta, ja oñemomârâ coava
 26 rejegua cuera coangagua voi rupi. Ja oyeju jaguei-
 cha pe Noe ara cuerape, upeicha avei oyeju vaerâ co
 27 Carai Raí aracuerape. Oime ocaru ja joyú, oime
 umi cuimbae oñemo jembireco ja umi cuña oñemo
 mena upe Noe oiké jague arapeve pe mbayru guasupe
 ja upevove tyguasupá umi ÿ ja omombápá umi ambue
 28 cue cuerape. Upeicha avei oyeju jagueicha pe Lot
 aracuerape : uperamo oime ocaru, joyú, oyogua,
 29 oñemû, oñoty, oyogapo jicuai, ja sapyaita upe Lot
 osê jague arape Sodoma gui, oky yvaga gui tata ja
 itá ycú, ja omombápá umi ambue cue cuerape.
 30 Upeicha vaerâ co Carai Raí oyejehauca jaguâ árape.
 31 Upe jaarape pe oiva joga ari ja oime jácâteýjá
 cotype, ani ogueyÿ ôguenojê jaguâ imbae. Ja upe
 32 oiva ñûme ani oyeby yeby japycuepe. Pene ma-
 33 nduákena pe Lot rembireco reje ! Oime ramo oñemo
 jácâteýva oguecove vointe reje ocañy vaerâ ichugui,
 ja oime ramo jácâteý ÿ va oguecove reje omoingove
 34 vaerâ ichupe tapiaguârâ. Ja Che jae peême upeja
 pyjarepe oimene mocoî okéva oyopojei, peteî oyere-
 35 rajáne ja ambue oyejeyane. Oimene mocoî cuña
 oñembisóva oñondive, oimene peteî oyererajá vaerâ
 36 ja pe ambue oyejeya vaerâ. Oimene mocoî pe ñûme,
 oimene peteî oyererajá vaerâ, ja pe ambue oyejeya
 37 vaerâ. Upei catu jaecuera oporandu Ichupe jeivo :
 ¿Mamo rupipa, Carai ? Ja Jae jei ichupecuera : Mamo
 oijape teôngue, upepe iyaty umi yrybú.

18 Upei catu Jae omboe ichupecuera peteî mbaerâ-
 ânga ñeême jeivo tecôtevêjá oñemboe tapiá ja ani
 2 jaguâ ipya mîrî. Ja jei : Oico vaecue guaú peteî
 mburuvicha peteî tetáme okyjÿyêýva Túpâ Nande-
 yára gui, ja oyepoyjú ÿ va mbaeveichagua carai gui.
 3 Oime guaú oico avei upe tetáme peteî cuña imena
 omano vaecue, ja upeva ou jendape jeivo : Cherepý
 4 cheve upe che yopyjaré poguý gui. Ja jae ndoya-

posei mbaeve ichupe aré peve. Ja upegui riremi jei
 ipyape : Che akyjýyê ý ramo yepe Túpâ Nandeyára
 gui ja ayepoýjú ý ramo yepe mbaeveichagua caraí
 5 gui, opaichavévonte che muanguécói eterei járeje
 co cuña iména omano vaecue ajepýne ichupe anitere
 6 ou pýyî pýyî che mongueráipá peve. Upei catu jei
 Nandeyára : Pejendúkena pe jei vaecue pe mburu-
 7 vicha jecopeguaý. ¿Ja ndo yapoichepane mbaeve
 Túpâ Nandeyára ojepý jaguâ umi iporavópyrépe
 oyerureruréva Ichupe ara ja pyjarepe, oguero kírirí
 8 aré ramo yepe vaicha jesejape cuera. Che jae peême
 catuetei vocoí oyapone jecópe ojepý jaguâ ichupe-
 cuera. Upeicharamo yepe ou ramo co Caraí Ray
 9 ¿oyujupane oyeroviávape co ybyari? Sapyá oime
 umi jaecueranteséva oyeroviava oyejegui vointe
 jecopeguajá ja ogueroýrôva umi ambue cuepe, ja Jae
 10 jei umivape gúaújápe co mbae raânga ñeême. Oime
 vaecue guaú mocoí cuimbae oyupi vaecue túpâope
 oñemboe jagua, peteî fariseo, ja pe ambue mbaerepy
 11 monoôjára. Ja pe fariseo oñemboýjápe oñemboe
 iyupe vointe coicha : Nde, Túpâ Nandeyára, arojory
 Ndeve che ndajaei járeje umi cuimbae ambuecueicha.
 Che ndajaei umi imondavarejeguaicha terâ umi jeco-
 ýva rejeguaicha, terâ umi itieýva rejeguaicha terâ co
 12 tecové mbaerepy monoôjára rejeguaicha yepe. Che
 ambuaye arete ara mbojapy arajápe meme pyánandí
 jápe ja opa che mbaerepy yoa gui aipea túpâmbaerâ.
 13 Upeyave guaú pe mbaerepy monoôjára oñemboy jina
 mombyry jaeñojápe ndicatui oyesaupi yepe yva coty,
 oyepytiánúpânte, jeivo : Nde, Túpâ Nandeyára,
 eñyrô cheve reporiajuverecójápe. Che nico angaipá-
 14 vóra mboriajúnte. Che jae peême co cuimbae ojo
 jague jogape oñemo pôtímbáma ja upe ambue aja-
 niri. Oime ramo voi oñembo tuvichava oyupe, upéva
 oñemo mîchîne, ja oime ramo oñemo mîchîva oyupe,
 upéva oñembo tuvichane.
 15 Uperire sapyá oime ogueru Jendape mitâme cuera
 Jae opoco jaguâ jesequera. Ja ojecha ramo upea,
 16 jemimboe cuera oyao ichupecuera. Upegui Jesús
 ojenôî ichupecuera jeivo : Tové ! Toúnte Che rendape

- umi mitâ cuera ! ja ani peyoco ichupecuera. Coai-
 chagua voínte vaerâ umi Tûpâ Ñandeyára reco ma-
 17 rangatu rejegua. Añete Che jae peême oime ramo
 oguerojoryýva co Tûpâ Ñandeyára reco marangatu
 18 peteî mitâicha, ndoikei chene ipype. Uperire peteî
 mburuvicha oporandu Ichupe jeivo : Ore poromboe-
 jára marangatu, ¿Mbaepa ayapo vaerâ ajupity jaguâ
 19 pe tecove iyapyra y va ? Ja Jesús jei ichupe :
 ¿Mbaeréjepa ere Cheve Che marangatújá ? Ndipori
 avave imarangatúva. Tûpâ Ñandeyára año mante.
 20 Nde reicuaa voí vaerâ Ñandeyára rembiapoucapý :
 Ani reyapo tiey vaí,
 Ani reporo yuca,
 Ani rembaeabyky,
 Ani remopuâ nde rapicha reje mbae yapújá-
 pegua,
 Embueté co nde rú ja nde sýpe.
- 21 Ja jae jei : Opa ambae che ambuayépâma vaecue
 22 jecópe che mitâ guive. Ja Jesús ojendu vove jeiva,
 jei ichupe : Oime peteî mbae gueteri oimba y va
 ndeve. Eñemûnte opa nde rerecova reje ja emboyaó
 jepýcue umi mboriaju cuerape, ja upeicharamo, rere-
 cone iñongatupyrâ yvagape, ja eyo Che rapycueri
 23 Che rejegua râ. Ja ojenduma ramo co jeiva ombua-
 24 sýeté jae, carai guasu mbaererecojá raé voí. Ja
 Jesús ojecha pype ombuasy jague, jei : Añeté jasýeté
 oñemoî umi mbaererecojá oñemoingo jaguâ Tûpâ
 25 Ñandeyára reco marangatú rejegua râ. Iyávê voí
 peteî camello oiké pe okê ipichîî rupi upe jérava
 Yú resá mbaererecojápegui oiké Tupâ Ñandeyára
 26 reco marangatu rejeguape. Upei catu jei umi jendu-
 jaré : ¿Avápa upeicharamo, icatune ojupity upe
 27 imârâ y jaguâme ? Ja Jae jei ichupecuera : Pe
 icatuýva ybypórape icatua catuetei Tûpâ Ñandeyá-
 28 rape. Upei catu jei Pedro : Peina ore rojeyápá raé
 ore mbaéteé royú jaguâ Nde rapycueri Nde rejegua
 29 râ. Ja jei Jae ichupecuera : Añeté Che jae peême
 ndiporijá avave ojeya vaecue joga têrâ jembirecope
 têrâ tybyra cuerape têrâ itúva ja isýpe, têrâ tayra
 cuerape co Tûpâ Ñandeyára reco marangatu rayjú-

- 30 pape, iya ŷ vaerâ ichupe ojupity jaguâ oicové aya
yepé co yby ari jetave jetave yoa yoa, ja pe teco
yvapegua oico jaguâme ojupity pe tecové iyapyraŷva.
- 31 Uperire Jesús oguerajá umi docepe jaenõjape ja jei
ichupecuera: Anga yajata ñaina Jerusalempé. ja
oicopa vaerâ jecópe opa mbae pe Santa Escriturape
oiva oyee vaecue umi ñemoñeéjára ymaguare yuru
32 rupi co Caráí Raý gui guare. Oñemeê vaerâ umi
pytagua pope cuera, ja umiva oyaóne Ichupe ja
33 oñembojaraíne Jesé, ja oindybúne Jesé, ja oinúpâne
Ichupe ja uperire oyucane Ichupe, upegui pe mbojapy
34 arajápe oicové yebýne. Jaecuera voí uperamo ndo-
jehacuaai mbaépa jeise raé umimbae, ja co jei vaecue
oyeyajoi ichuguicuera, ja ndoicuaai pe jeivaecue.
- 35 Uperire jiâguíma ramo Jerico gui sapyá oime peteí
ojechaŷva oguapýva jina pe tapé ykepe oyeruréva
36 tûpâmbae reje. Ja ojendu ramo jae oimejá jeta
37 ojasava jina oporandu: ¿Mbaépa upéva? Ja omo-
38 mbeu ichupe ojasajá jina Jesús Nazareno. Upei catu
jae osapucai jâtâ jeivo: Nde, Jesús, David Ray, che
39 poriajuverecomína! Ja umi ojova tenonde ipochy
ichupe tokíríríte reje. Ja jae jâtâ jâtáve osapucai: Nde,
40 David Ray, che poriajuverecomí! Upei catu Jesús
opyta ja oguerúrucá ichupe Jendape ja oñemboyáma
41 ramo Jae oporandu ichupe ja jei: ¿Mbaépa reipota
Che ayapo nde reje? Ja jae jei: Ajecha yeby tamo.
42 Upei catu jei Jesús ichupe: Ejecha yebynte! Nde
43 yerovia nemo jesáimbáma. Ja sapyáite ojecha yeby
jae ja ojo Japycueri ombotuvichávo Tûpâ Ñandeyárape ja opa umi pe tetâmegua, ojecha ramo upéva,
ombueté Tûpâ Ñandeyárape.
- 19** Upegui voi Jae oiké Jericope ja ojasá oicovo
mbyte rupi, ja upepe oico peteí cuimbae jérava
2 Zaqueo, umi mbaerepy monoôjára ruvicha upéva, ja
3 mbaererecojá voí. Sapyá jae ojechase Jesúspe
mbaeichagúa caraípa Jae, ja ndicatui umi jetaite
4 iyatýva gui ja icarapé gui jae voí. Upeareje jae
oñani tenonde cuera ja oyupi peteí ybyra rácáme
ojecha jaguâ Ichupe, Jae voí ojasata jina upe rupi.
5 Upei catu ojupityvo Jesús upe tenda oijápe jae, omaê

- yvaté ja jei ichupe : Zaqueo, nde pyaé egueyÿ!
- 6 Coanga voí tecôtevê apyta nde rogape. Upei catu jae ogueyÿ pyaété ja oguerojorý tuvichaité Ichupe.
- 7 Ja ojecha pype upea umi jicuai vaecue, oñemongueta ñemí yoa Jese, jeivo : Oime co tecové angaipavórava
- 8 rogape oikéjá Jae imbojupá ramo. Upei catu pe Zaqueo oñemboý iyapytepe cuera ja jei Ñandeyárape : Coína ape, Che Yara, anga tamboyao che mbae rerecova gui ja tameê umi mboriaju cuérape, ja sapya oime ramo ambaeabyký jague, ambuecoviáne ichupe
- 9 irundy yeby imbaerepÿ. Upei catu Jesús jei ichupe : Coángama oñemoingó co ogape pe teco marangatu,
- 10 cóva avei, co carai voi, yepe Abraam ray járeje. Co Carai Ray ou voí ojecá potávo ja ombo jecómârây jaguâ umi ocañÿ vaecuepe.
- 11 Ja oime upepe oyapysacáva jicuai umimbae, ja Jae omboyuapÿ iñeê yoa omboevo ichupecuera co mbaeraânga ñeêreje. Upeicha oyapo jiâguímajáreje Jerusalem gui, ja jaecuera oimoâjá reje jina vocoi oyejechauca vaerâja Túpâ Ñandeyára reco marangatu
- 12 yvapegua. Upévareje Jae jei ichupecuera : Oime guaú peteí carai guasu ojo vaecue peteí tetâ mombyrÿjá peguape oñemoingo jaguâ mburuvicha guasu
- 13 ramo ja oyeby jaguâ. Upe mboyve guaú jae ojenôiraê diez jembiguai cuerape ja omeê ichupecuera peteí teíme diez mbaerepy ja jei ichupecuera oñemû jaguâ
- 14 jesequera ou yeby ramo guârâ jae. Ja pe jetâmegua guaú oñamotareÿ ichupe ja omondo japycueri oñemongueta vaerâ jeiucávo iyuru rupi : Ndroipotai
- 15 cova oico jaguâ ore ruvicha guasu ramo. Upeguirire guaú oyeby jae upe oñemo mburuvicha guasu jague gui, ja ojenôiuca umi jembiguai cuera mbaerepy omeê jague oicuaa jaguâ mbaeichapa oico rae oñemû
- 16 jaguepe. Ja ou guaú pe tenonde guare ja jei ichupe : Che carai, coína ape, ne mbaerepy oñembo yuapÿ
- 17 diez peve. Ja jae jei ichupe : Ipôrâite nde, che rembiguai pôrâ. Pe mîchîmivape yeroviajá jague reje
- 18 nde, rerecône nde po guype diez tetâ. Upei catu ou ambue ja jei : Che carai, coína ape ne mbaerepy oñembo
- 19 mbo yuapÿ cinco peve. Ja jae guaú jei ichupe avei :

- 20 Nde avei rerecone nde po guype cinco tetâ. Ja ou
guaú avei ambuecue jeiva : Che carai, coina ape ne
mbaerepy areco vaecue ñongatújápe petei ao pype.
- 21 Che akyjýyé voí ndejegui nde cuimbae nde pojýiva
járeje reipyjyséva pe reñoty ŷ jague gui, ja remo-
22 noôséva pe reñemity ŷ jague gui. Upei catu guaú
jei ichupe : Nde yurúete rupi voí to romoi vaí ndeve,
tembiguai nde retí ŷ va. Reicuaa voí raé che carai
che pojýietéjá aipyjyséva pe añoty ŷ jague gui ja
23 amonoôséva pe añemity ŷ jague gui. ¿Mbaeguipa,
upeicharamo, ne remoíri raé co che mbaerepy pe
Bancope oñemombaapo jaguâme, icatu jaguâ ayeby
rire che anôjê ichupe pe imboyuapý rejeve ? Ja jae
24 jei guaú umi jicuai vaecue upepe pe : Pemboí ichugui
pe mbaerepy ja pemeê upe diez oguerecovape. Ja
25 jaecuera jei ichupe : ¿Maerâpa, carai ? Oime upéva
26 oguerecôma diez mbaerepy. Ja jei Jae guaú : Che
voi jae peême : Oime ramo oguereco jâtáva, upévape
oñemeêve vaerâ, ja oime ramo oguereco jâtá ŷ va,
oñemboí vaerâ upéva gui pe oguerecómimíva yepe.
- 27 Uperire avei guaú umi che ñamotareŷva oipota ŷ
vaecue che aico juvicha guasu cuera ramo, umivape
perú ape ja peñâcáo ichupecuera che renondepe.
- 28 Upei catu jeipa vove umimbae Jae ojo tenonde
oguatávo Jerusalem cotyvo.
- 29 Upegui jiâguívo Betfage gui ja Betania gui,
ôguajêvo pe itá atýra jérava Olivatý ypype, omondo
30 jenonde rupi mocoí jemimboe cuéravape, jeivo :
Tapejo amo tetái coa rovai oivape. Ja peike vove
upepe peyujune peteî mburica raý iñapytímbý oyupi
ŷ jague gueteri avave, peyorá ichupe ja Perú ape.
- 31 Ja sapyá oime ramo oporandu vaerâ peême ¿maerâpa
peyorá ichupe ? peyene ichupe coicha : Oime Nande-
32 yára oicôtevê jesé. Upeicha oyeóí umi jemimondo
33 ja oyuju Jae jei jagueicha ichupecuera. Ja oyorá
pype jaecuera pe mburicá raý iyara cuera jei ichupe-
34 cuera : ¿Maerâpa peyorá pe mburica raý ? Ja
35 jaecuera jei : Oime Nandeyára oicôtevê jesé. Upei
catu ogueru ichupe Jesúspe. Ja omoí pe mburicá raý
36 ari iyao cuera, ja omboyupi Jesúspe jiari. Ja

37 oguata ojovo Jae, ja oime omuásái vaecue iyajoyá
 cuera pe tapé reje. Ja jiâguíma ramo pe tetâ gui
 ja oime ogueyýma ramo jina pe itáatýra Olivatý ari
 gui, opa jemimboe cuera iyatýva jicuai oñypyrú
 oguerojory yoa ja ombueté yoa Túpâ Ñandeyárape
 opurajéijápe opa umi mbaeguasú ojecha vaecue reje,
 38 jeivo : Ta imombeu catu pyrâ co ouva jina, co ore
 Ruvicha Guasu ouva Ñandeyára rérape ! Yvagape oi
 teco kîrîrî, ja umi tenda yvatéetévêvape oî voi pe
 39 teco orýeté ! Upei catu peteíva umi fariseóva umi
 iyatýva jicuai paúme jei Ichupe : Nde, ore poromboe-
 40 jára, eyaónte ne remimboe cuerape. Ja Jae oñee ja
 jei ichupe cuera : Che jae peême : Okîrîrî ramo coava,
 mo sapucái yepe umi itá.

41 Uperire jiâguíma ramo ja ojechama ramo pe tetâ,
 42 Jae oyajeo jesé, ja jei : Nde angai nico ! Reicuaa
 tamo rae, coanga voi yepe, nde catu voínte, pe teco
 kîrîrîjárâ ! Anga catu oyeyajoima nde resa gui.
 43 Oune ara ndereje umi ne ñamotareýva omboýbýcuá
 jaguâ nde yere cuevo ja ne mongorá jaguâ ja opa
 44 coty guivo nde yoco jaguâ. Uperamo opyrúne nde-
 reje ja umi nde raý cuera nde pype oiva reje avei.
 Ja ndo jeyaichene ndepype itá oyoari nde rejecha-
 cuaai jague gui ndejáma jague reñeñandu jaguâ.

45 Uperire Jesús oiké pe túpâope ja oñypyrú omosê-
 46 mba ocape umi oñemú vaecuepe jicuai, jeivo ichu-
 pecuera : Oyeé voi Santa Escriturape : Oime Che
 roga vaerâ oga oñeñemboé jaguâ. Upea rangue peê
 peyapo ichupe mondaja cuára ramo.

47 Uperire Jae oporomboe oicovo opa arape pe túpâ-
 ope. Upeyave umi pai ruvicha ja umi escriva iña-
 randúva ojecueca oyuca jaguâ Ichupe ja umi tuvi-
 48 chavéva pe tetâmegua upeicha avei, ja ndoyujui
 mbaépa oyapo vaerâ Jese, oime gui umi japicha cuera
 iyýpype oñemboya yoaite jicuai oyapysacávo Jesé.

20 Peteí arape omboe pype jina Jae túpâo pe tetâ-
 meguape ja omojêrâcuá pype Evangelio, sapyá ou
 jiari umi pai ruvicha ja umi iñaranduva ja umi itu-
 2 yáva, ja oporandu Ichupe jeivo : Eréna oreve
 mbaéicha rupipa iyá Ndeve reyapo jaguâ ambae,

- terâpa avá omeê Ndeve Nde pope iyá jaguâ Ndeve
 3 upeva? Upei catu Jae oñeê ichupecuera ja jei :
 Taporandumi peême che avei peteî mbae reje peê
 4 peye vaerâ Cheve. Upe Juan omongaraí jague yva-
 gapegua rejeguarépa terâpa ybypóra rejeguare?
 5 Upei catu jaecuera oñomongueta oñondive jeivo
 oyoupe : Yae ramo Yvapegua rejeguarejá Jae jeine
 ¿Mbaeguipa, upeicharamo, nda perovia raei ichupe ?
 6 Ja upeicha avei yae ramo Ybypóra rejeguaréjá opa co
 tetaýgua ñande apíne itápe oyeroviaite járeje pe
 7 Juan reje oporo ñemoñeêjara jague. Upévareje jae-
 cuera jei Ichupe : Ore ndo roicuaai mamoguarépa.
 8 Upei catu jei Jesús ichupecuera : Che upeicha avei
 ndaei peême mbaéicharupípa iyá Cheve ayapo jaguâ
 ambae.
 9 Uperire oñypyrú omboe pe tetaýguape co mbae
 raânga ñeême jeivo : Oime vaecue guaú peteî caráí
 oñotý vaecue cocue ja oiporuca jerecuárâ cuerape,
 10 ja jae ae oyeí mombyry are peve. Ja otyarôma ramo
 guaú jae omondo peteî jembiguaipe umi icocue
 rerecuá rendape omeê jaguâ ichupe pe jiácuémi pe
 icocue gui guarégui. Ja umi icocue rerecuá oicutu
 11 ichupe ja omondo nandí. Upei catu guaú jiâ ichupe
 omondo ambue jembiguaipe ja upeape avei jaecuera
 12 oicutu ja omomârâ ja omondo yeby nandí. Upei
 catu guaú jiâ ichupe omondo jembiguaí ambuepe pe
 mbojapýjá voí, ja upévape omombo oyecutúpá.
 13 Upei catu guaú pe cocue yara jei : ¿Mbaépa ayapota ?
 Tamondonte che rayá ajayjúvape, icatu oyepoýjúne
 14 ichugui. Upegui guaú ojechama ramo ichupe pe
 cocue rerecuá cuera oñomongueta oñondive jeivo :
 Cova pe mbae yárarâ. Yaja yayucá ichupe ñane mbae
 15 jaguâ imbae rangue. Upei catu guaú omombo ichupe
 pe cocue gui ocape ja oyuca ichupe. ¿Mbae pipo,
 upeicharamo, oyapone jesequera pe cocue yara ?
 16 Ou nipone ja ombuaipa nipone umi cocue rerecuape
 ja omeêne icocue ambuecue cuerape. Ja umi jendú-
 17 jaré jei : Tamo rae anichene upeicha ! Upei catu Jae
 omaê jesequera ja jei : ¿Mbaépa, upeicha ramo, jeise
 pe oiva Santa Escriturape ? Pe itá omomârâ vaecue

- umi ogapojára, upeva oñemoingóma pe oga racuajá
 18 âcâ ramo. Ja oime ramo joava pe ita ari opêmbáne,
 ja oime ramo joa jague pe itá omonguípane ichupe.
- 19 Upei catu umi pai ja umi iñarandúva ja umi pai
 ruvicha oipyjy moa Ichupe uperamo voi, okyjýyê
 mante umi japicha cuera gui. Ojehacuaa voí icoty
 coty cuera Jae jei jague pe mbae raंगा ñeê. Upe-
 20 vareje omoñujá reí rire Jesé, omondo omaña vaerâ
 Jese oñembo jovámocoí jaguâ jecópôrâ vaicha oipyjy
 vaí jaguâ iñeê icatu jaguâ upeicha oime oyapyjýucá
 jaguâ Ichupe umi mburuvichape ja pe mburuvicha
 21 guasupe. Upeicha umiva oporandu Ichupe jeivo :
 Nde ore poromboejára, roicuaa pôrâ Nde eréjâ ja
 remboejá jecoitépe, ja ne rembo yuabýijá oyuejegui
 cuera, remboe voínte jecoitépe Túpâ Nandeyára
 22 rapé. Yajecha ¿ñameê vaerâpa pe mbaerepý Cesar
 23 remimeêucápý terâpa ajaniri ? Upegui Jae ojecha-
 24 cuaa ipichyguy cuera ja jei ichupecuera : Pejehau-
 cami Cheve peteí pirá pirémi. ¿Ava raंगápa, ja avá
 rérapa co oiva jese ? Ja jaecuera jei : Cesar mbae.
 25 Upei catu jei ichupecuera : Aiporamo, pemeênte
 Cesarpe pe Cesar mbaéva, ja pe Túpâ Nandeyára
 26 mbaéva Túpâ Nandeyárape. Upeicha ndipori iyá
 jaguâ ichupecuera oipyjy vaí pe Jae jeiva umi japicha
 cuera renondepe. Ojeharâmônte iñeêngue reje ja
 oguero kîrîrí.
- 27 Uperire ou Jendape peteíva umi saduceo rejegua
 cuérava, umi jeiva rejeguáva ndipori jaguâ yaicove
 yeby ñamano jague gui, ja umiva oporandú Ichupe
 28 jeivo : Nde, ore poromboejá, pe Moises oremboe
 vaecue Santa Escriturape coicha : Oime ramo cuimbae
 omenda vaecue, sapyá omano ramo itayra ŷ reje,
 itybyra tomenda jembireco cue reje oñemoña jaguâ
 29 itykeyra recoviá. Oime vaecue siete cuimbae oyue-
 30 jeguáva, ja pe iyýpycúe omenda ja omano voi itayra
 31 ŷ reje. Ja pe mocoíja, ja pe mbojapyja omenda
 jese, ja upeicha avei umi sieteve ja omanomba opa-
 32 vave itayra ŷ reje. Ja uperire ipajaitepe omano
 33 avei pe cuña. Upeicharamo pe yaicove yeby jaguâ
 arape, ¿mavaite rembirecopane jae, umi sieteve voí

- 34 omenda rae jese ? Upei catu jei Jesús ichupecuera :
 Añete umi cuimbae ybypóra rejeguáva omenda ja
 35 umi cuña oñemeê oñemenda jaguâ. Umi oyerereco
 vaerâ imbae pôrâiteva ramo ojupity jaguâicha jenda
 jaguâ pe tetâ yvapeguape ja oicove yeby jaguâicha
 umi omano vaecue paûgui, umiva catu nomendai ja
 36 noñemendai, ndicatuveima voi omano jaguâ, umi
 yvapeguaichama voí ja Tûpâ Ñandeyára raý cue-
 37 rama, umi oicove yeby vaecue rejeguava guive. Pe
 Moises voí oico ramo guare pe yuapecá râcâ ypype
 oicuaauca oicove yeby vaerâjá umi omano vaecue,
 jei ramo : Ñandeyára Abraam Tûpâ Ñandeyára, ja
 Isaac Tûpâ Ñandeyára, ja Jacob Tûpâ Ñandeyára.
 38 Jae ndajaei umi omano vaecue Tûpâ Ñandeyára, umi
 oicoveva Ñandeyárate : opavavé voí oicovéva
 39 Ichupe. Upei catu oñeê yeby peteíva umi iñarandu
 cuérava ja jei : Nde, ore poromboejá, ere pôrâite je-
 40 cópe. Ja upegui noporandusevei Ichupe mbaeve reje.
 41 Upei catu Jae oporandu ichupecuera : ¿Mbaeichapa
 42 oyee Cristo David raýjá ? Pe David voínte pe Santa
 Escriturape pe Salmope jei : Jei Ñandeyára Che
 43 Yárape : Eguapy Che acatua coty, amoímbá meve
 44 umi Ne ñamotareývape Nde pý renda jaguâ. Upei-
 chavo David ombojéra Ichupe Che Yára, ¿mbaéicha-
 45 pa, upeicharamo, icatune itayra ? Upei catu ojendu
 pype yepe umi ambuecue cuera pe tetâmegua, Jae jei
 46 jemimboe cuerape : Peñeñangarecóna umi iñara-
 ndúva gui, umi oicoséva ao pucu rejeve ja oipotava
 oñemomaitei umi tapé rupi ja oipotáva umi yegua-
 pýjá ipôrâvéva tûpâope ja umi tenda ipôrâvéva umi
 47 caru guasujape, ja jóupá reíva umi imena ý va gui
 joga cuera oñemboe pucúvo ombotaby jaguâichante
 ichupecuera. Umiva catu oyeyopy jâtájâtáite vaerâ
 pe oñembojecoviá jaguâ arape.
- 21** Upei catu sapyá omaê Jae ja ojecha umi carai
 guasu mbaererecójape omoí ramo tûpâmbae pe
 2 mbayrúpe. Ja oime ojecha avei peteí cuña mboriaju
 imena omano vaecuepe omoí ramo pypé mocoí
 3 mbaerepy jesái mimíva. Ja Jae jei : Añete Che
 jae peême co cuña imenaýva tyreý omoí jetavé

- 4 opavavégui. Umi ambuecue pe jembýva gui ichupe
cuerante omoî tûpâmbae. Cova jecôtevê rejeve yepe
omoimba jemiúmi repýrá yepe.
- 5 Oime avei oñemonguetáva jina pe tûpâo gui oñe-
mboyeguá jague itá ipôrâitéva gui ja mbae icaraípyré
- 6 gui, ja Jae jei : Co ambae pemaêjá jina, oune ara
opyta ý jaguâ ita oyoari oñembo yaparó ý vaerâ.
- 7 Ja jaecuera oporandu Ichupe jeivo : Ore poromboe-
jára ¿aracae vaerâpa cova ? ¿ja mbaépa oime vaerâ
- 8 jechapyrá oico ramo guârâ ambae ? Ja Jae jei ichu-
pecuera : Maêke ani peñemombiá. Jeta oune Che
rerape jeivo Che jae ! ja Jiâguíma jíara ! Aníkena pejo
- 9 japycueri cuera. Upeicha avei pejendu ramo jêrâcnâ
oicojá ñorayrô guasu, ja oimejá opuáva juvicha cuera
reje, ani peñe mondýi, Tecôtevê voí oyeju rae ambae,
Upeicharamo yepe nda voíri oicone pe ara ipajaité.
- 10 Upei catu Jae jei ichupecuera : Opuâne umi tetaý-
gua oyueje ja umi mburuvicha guasu opuâne oyueje,
- 11 ja oicone yby ryrýi tuvicha, ja jeta jendape oicone
ñembyajýi guasu ja mbaasy vaí ováva, ja oimene
mbae poromondýi ja mbaeguasu jechapyrá oyejecha
- 12 vaerâ pe yvaga reje. Ja upe mboyve voí oyapocoine
pende reje ja pene moñáne ; pene meêne umi tûpâo
rerecuá pope ja umi ybyrácuá rerecuá pope : peye-
rerajáne umi mburuvicha guasu ja umi mburuvicha
renondepe Che rera reje jápe. Uperamo voí iyáne
- 13 peême peicuaáucá jaguâ pende yeroviajápe. Pene
- 14 manduánte, upeicharamo, pende pyapype anichene
jaguâ peñembosacoi tenonde guive voí peñeê jaguâi-
15 cha pendeyeje voínte. Che voí ameêne peême pende
yuru ja pene arandu pôrâ jaguâ, anichene jaguâ
ipuaca pende reje terâ penembojovai peême avave
- 16 umi oñemoi vaerâ pende reje. Peñembotabýne
pende ru rupi yepe ja pende ryby rupi ja pene anama
rupi ja pende rayjupára rupi yepe, ja oimene peêcué-
17 rava pende yuca vaerâ. Ja peñe ñamotareýne opáva
- 18 gui Che rera rejegua járeje peê. Opaichavévonte
na peteíva pene âcâ rague gui yepi na imârâi chene.
- 19 Peropuaca ramo pende pya rôsâme pejupityne pene
angapyjý jápeve.

20 Ja pejecha ramo iyatýpá ramo Jerusalem yere-
 cuevo umi mburuvicha rembiyocuai, peicuaana upe-
 21 ramo jiâguímaja oñemonandípá jaguâ ara. Uperamo
 umi oiva Judeape toñeguajê umi itáatyrá ari peve ja
 umi oiva iyapytepe tosê ocápe, ja umi jicuaiva ñûme
 22 ocápe ani oiké ipype. Umia voí umi oyepý jaguâ
 ara, oico jaguâ jecópe opambae oiva Santa Escri-
 23 turape. Angai umi jygue guasúva, ja umi imemby
 cambúva umi jaárape. Oicone uperamo tuvicha
 mbae ipojýiva co ybyari, ja oimene oñembo po-
 24 chýeté vaerâ co tetameguape. Ja joáne kyse pucu
 rupi, ja oyererajáne opa tetâme ja Jerusalem oñe-
 pyrûne umi pytagua pý guype ombotýpá peve umi
 pytaguape jiára voí iyá vaerâ ichupecuera catuetei
 25 voí. Oiméne avei mbae jechapyrá pe cuarajy reje,
 ja pe yasy reje ja umi yasy tatá (estrella) reje, ja
 co ybyari oyepyapy tuvichaiténe umi ybypóra ja
 itarovápáne pe ýguasu ryapú ja opororo umi ýpochy
 26 oyoapi oyuejegui. Oñembo pyamîrine umi ybypóra
 okyjýyéetégui ja ojaarô gui umi mbae oyeju vaerâ
 umi ybypórape. Oiméne umi mbae ipuacaitéva ara-
 27 pegua voí yepe oñemomýimbá vaerâ. Upemaramo
 ojechane pe Caraí Raý ou ramo umi arái apytepe
 28 ipuacaite ja oyeguaite jápe. Ja oico ypy ramo umi-
 mbae pemaêna ývá cotývo ! pene âcârapuána, jiâguí-
 ma járeje pe pende repýjarâ.
 29 Upei catu Jae jei ichupecuera ñeê guaújápe :
 Pejecha pe higo râcâ ja opa umi ybyra râcâ ambuecue.
 30 Anga jokýma ramo umiva, pejecha pype upea peê
 31 voí pejechacuaáma jiâguímajá umi ara jacu. Upei-
 cha avei pejechama ramo oico ramo umimbae peje-
 chacuaa vaerâ jiâguímajá oico jaguâ Túpâ Ñande-
 32 yára reco yvapegua. Che jae peême catuetei coava
 cuera rejegua coangagua ndopai chene oicopá peve
 33 jecópe opa ambae. Pe yvaga ja co yby opáne catue-
 34 tei. Che ñeênte voí máramo ndopaichene. Pemaênte
 pendeyeje ani jaguâ peñembo jecópojýi pecarú jeta
 gui, ja pecaú gui ja peyepyapý etereí gui pende
 recové rejegua gui, anichene jaguâ ou sapyaité pende
 35 ari upe jaára joa jaicha ñujá. Ou vaerâ voí catuetei

G

opavave ybypóra cuera ari oicovéva co ybyari guive.
 36 Pemañákena peê ja peñemboé memeté iyájaicha
 peême peñembo puacá jaguâ peñemboýké jaguâicha
 opa umi mbae oico vaerâ gui ja icatu jaguâ pejupity
 pei peñemboýjape pe Caráí Raý renondepe.

37 Uperamo Jae oporomoe aracue pe tûpâope, ja
 pyjarecue osê ocape ja opytá pe itáatýra jérava

38 Olivatý rupi. Ja opa pe tetâmegua oguero coê
 Jendive pe tûpâope ojendú jaguâ Ichupe.

22 Upeyave jiáguíma jina pe arete guasu ara
 2 mbuyape caraípegua jérava pascua. Ja oime umi
 pai ruvicha ja umi iñarandúva ojecá oicovo maichapa
 oyuca jaguâ Ichupe : okyjýyente umi ambuecue cuera
 3 gui. Ja pe Satanás voí oikéma rae pe Judáspe jérava
 4 Iscariote, jae umi doce rejeguáva. Ja jae ojo ja
 oñemongueta umi pai ruvicha ndive ja umi mburu-
 vicha ndive mbaéichapa icatune omeê Ichupe ipo-
 5 pecuera. Ja umiva oguero jory eterei ja oñomo-
 6 ngueta oñondive omeê jaguâ ichupe mbaerepy. Ja
 jae omeê iñeê ja ojaaró iyá pôrá ramo guará omeê
 Ichupe ipope cuera iyaty ý jape umi japicha cuera.

7 Upei catu ôguajêma ramo pe arete guasu mbuyape
 caráí jaára tecôtevê jaguâ oyeyuca ovecha raý pe
 8 pascua peguarâ, Jae omondo Pedro ja Juanpe jeivo :
 Tapejo pembosacoí pe pascua peguarâ yau jaguâ.

9 Ja jaecuera jei Ichupe : ¿Mamopa reipota rombosa-
 10 coi? Ja Jae jei ichupecuera : Anga peikévo pe
 tetâme pene ruvâitíne peême peteí cuimbae oguera-
 java jina peteí cambuchi ý, tapejo japycueri pe oga
 11 oiké japeve, ja peye upe oga yárape : Jeíucá ndeve
 ore mboejára ¿Mamópa oime pe coty jau jaguâ
 co pascua peguarâ Che remimboe cuera ndive?

12 Ja jae ojechaucane peême peteí coty tuvichava
 13 oicopama. Pembosacoínte upepe. Upei catu jae-
 cuera oyeóí ja oyuju pe jei jagueicha ichupecuera.

14 Ja ombosacoí pe pascua peguarâ. Ja oicopama ramo
 jecope, oguapy pe carujápe umi jemimboe cuera
 15 rejeve. Ja Jae jei ichupecuera : Che pyaite guive
 Che pya yerure jáú jaguâ pene ndive co pascua
 16 peguarâ ajasa asy mboyve. Che jae peême catuetei

- voí, Che ndauvei chemane ichugui oyecuaaucápá peve jecope pe jeiséva Tûpâ Ñandeyára reco marangatu
- 17 yvapeguape. Upei catu Jae oipyjy pe mbayru ja ojovasama ramo ichupe, jei : Peipyjy ja peñomboyao
- 18 oñondive cuera. Che jae peême catuetei coagui rire ndayúvei chene pe parralá rycue gui oñemoingo
- 19 peve pe Tûpâ Ñandeyára reco yvapegua. Upei catu oipyjy avei pe mbuyape ja ojovasama ramo ichupe oipejaâ ja jei ichupecuera : Cova Che rete oñemeê vaerá pende rejejape. Peyapo coicha peñe momandua
- 20 jaguâ Chereje. Upeicha avei omeê ichupecuera pe mbayru ocarúpá rire ja jei ichupe cuera : Cova co mbayrú pe Ñandeyára oicuameê jague ja coanga oico pyajújá Che ruguy rupi oñejê vaerâ pende rejejape.
- 21 Opaichavévonte coape voínte oime Chendive co carujápe voí pe tecove po upe Che yapyjýucájárâ.
- 22 Co Carái Raý ojo añete pe japé oico jaguáme iyá-jaicha voí Ichupe. Angai pe ybypóra iyapyjýucá-ja
- 23 jará ! Upei catu jaecuera oñypyrú oñoporandú oyuapytepe mávaitépane ichugui cuera pe oyapótava upéva ?
- 24 Uperamo avei oyuaby oyoapytepe cuera jicuai yajecha mávaitépa ichugui cuera oyee vaerâ pe
- 25 tuvichaitévéva ramo. Ja Jae jei ichupecuera : Umi pytagua ruvicha guasu oñembo carái guasu jïari cuera ja umi oguerecova ichupecuera ipo guype
- 26 oñembo jéra mbae pôrá apojára ramo. Nda upeicha vaerái pene paúme. Upea rangue upe tuvichavéva pende apytepe toico pe imitávévaicha, ja pe mburuvicha toico pe tembiguaicha. ¿Mávapa tuvichavé ?
- 27 ¿Pe oguapývapa carujápe terâpa pe jembiguai ramo oicova ichupe ? ¿Ndajaeipa pe oguapýva carujápe ? Che voí aime pene paúme aicovo pene rembiguai
- 28 ramo peême. Ja peê cuera voínte pepytá jâtâ vaecue pero puacá jápe Chendive Che ajasa asy jague rupi,
- 29 Che moingo jagueicha Cheve Che Ru mburuvicha guasu ramo, Che avei pomoingo peême pene rendâ-
30 guá, pe pecaru jaguáme ja peýú jaguáme Che carujápe pe Che reco mburuvicha guasuja peguape yvagape, ja peguapy jaguâ peê mburuvicha guasu

- jápe perecovo pende po guype umi doce Israel reÿi
 31 cuéravape juvicha guasu cuera ramo. Nde, Simon,
 Simon, maêke ! Pe Satanás oyerure rure pende rereco
 32 jaguâ reje peême penembogua jaguâ juíticha. Che
 catu añemboéma ndereje ani jaguâ repói pe reyerovia
 jague gui, ja nde, reñemboyere yebyma ramo,
 33 emombaraeté pende reÿi cuerape. Ja jae jei Ichupe :
 Che Yara, che aicopáma voí aja jaguâicha Nendive
 ybyracua rogape yepe ja amano jaguá meve yepe.
 34 Ja Jae jei ichupe : Che jae ndeve, Pedro, pe rygua-
 su ndo sapucaí chene raé coanga nde Che momârâ
 mboyve mbojapy yeby.
 35 Uperire jei Jae ichupecuera : Yma pomondo jague
 peême mbaerepy ryrú ÿ reje ja tembiu ryrú ÿ reje
 ja pende pýrejegua ÿ reje, ¿noimbaipa peême
 36 mbaéva ? Ja jaecuera jei : Oimba raé. Ja Jae jei
 ichupecuera : Anga catu oime ramo oguerecova
 mbarepy ryrú toiporu ichupe, ja upeicha avei oime
 ramo oguerecova tembiu ryrú, ja oime ramo ogue-
 reco ÿ va kyse pucu toñemû iyajoyá reje ja toyoguá.
 37 Che jae peême tecôtevêjá oyeyapópá jecópe Chereje
 pe oiva Santa Escriturape : Oyepapá Jae umi jeco-
 pegua ÿ rejegua paúme. Co oyee vaecue Chejegui
 38 oico mante vaerâ jecópe. Ja jaecuera jei Ichupe :
 Ore Yara coina ape mocoí kyse pucu. Ja Jae jei
 ichupecuera : Ipôrâma.
 39 Uperire Jae osê ja ojo oyepocuaa jagueicha pe
 itáatýra Olivatýpe, ja jemimboe cuera avei ojo japy-
 40 cueri. Upei catu ôguajêma ramo pe ojo jápe jina
 Jae jei ichupecuera : Peñemboe peê ani jaguâ peiké
 41 pende pya raâ reí jaguâme. Ja Jae oyepea ichugui
 cuera peteí itá yayapí vaicha, ja oñesû ja oñemboe
 42 jeivo : Che Ru, reipota ramo, toyéí Chejegui co
 mbayru. Opaichavévonte ani oyeyapo Che rembi-
 43 pota, Ne rembipota mante toyeyapo. Upeyave
 oyejechauca Ichupe peteí yvapegua omombaraetévo
 44 Ichupe. Ja ipya yeyopy etereipe jina Jae oñemboe
 jâtâ jâtâve ja jÿái tuguý otyký vaicha joava yby
 45 peve. Upei catu opuâ pe oñemboe jague gui ja ou
 jemimboe cuera rendape, ja oyuju oké jicuai ipya-

- 46 mbyasy gui, ja Jae jei ichupecuera : ¿Maerâpa peke ?
 Pepuante ja peñemboe anichene jaguâ peiké pende
 pya raâ reí jaguâme.
- 47 Ja oñeê pype jina gueteri sapyaité ou cuimbae
 atýra ja upe jérava Judás, peteíva umi doce rejegua
 vaecue, ou jenonderâ cuera, ja oñemboyá Jesús reje
- 48 oyurupyté potávo Ichupe. Ja Jesús jei ichupe :
 ¿Nde Judás, reyurupytépepa reyapyjýucá co Caráí
- 49 Raýpe ? Upei catu umi jicuai vaecue iyýpype
 ojechama ramo pe oicotava, jei : Ore Yára, ¿roicu-
- 50 tútapa kyse pucúpe ? Upevove peteíva ichugui
 cuérava oicutu pe pai guasu rembiguaipe ja oipea
- 51 ichugui inambi iyacatuapeguape. Upei catu Jesús
 jei : Pepoíminte Chejogui coarânte. Ja upevo opoco
- 52 inambi reje ja omyatyrômba. Upei catu Jesús jei
 umi pai ruvichape ja umi mburuvicha cuera tûpâo
 rerecuáva ja umi carai ituyávape ou vaecue Jendape :
 ¿Peyúpa coicha kyse pucu ja ybyra rejeve peipyjy
- 53 jaguâicha peteí imondava rejeguape ? Yma aime
 pype opa arape penendive pe tûpâope nda peipysoi
 pende po Che reje. Anga pendejâma voí ja ipuaca
- 54 vaerâjâma upe pytûnguypegua. Upei catu jaecuera
 oipyjy Ichupe ja ogueraja ja omoingué Ichupe pe pai
 guasu rogape. Ja Pedro ou japycueri mombyry
- 55 guivente. Ja jaecuera oyatapy tatapýi pe corápype,
 ja oguapy jicuai iyerecuevo ja oi Pedro avei oguapy
- 56 ipaûmecuera. Ja sapyá peteí tembiguai cuñava
 ojecha ichupe oguapy ramo jina pe tata ypype ja
 oyesarecó jese ja jei : Cova avei oi vaecue Jendive.
- 57 Ja jae omomârâ ja jei : Cuña, che ndaicuaai Ichupe.
- 58 Uperiremi avei oime ambue ojecháva ichupe ja jei :
 Nde avei Jesecuera gua. Ja Pedro jei : Cuimbae,
- 59 che ndajaei. Ja aremi rire peteí hora rasamicha
 oñeê jâtâ ambue ja jei : Añeté cova avei oi vaecue
- 60 Jendive, cova Galileaýgua voí avei. Upei catu Pedro
 jei : Cuimbae, che ndaicuaai mbaépa eréva. Upevove,
- 61 oñeê yave jina, osapucái ryguasú. Ja oyere Ñande-
 yara ja omaê Pedro reje, ja Pedro imandua Ñande-
 yara ñeêngue reje jei ramo guare : Coanga voi osa-
 pucái mboyve ryguasú, nde Che momârâ manerae

62 mbojapy yeby. Ja osê jae ocape ja oyajeo ipyamb-
yasýjápe.

63 Upeyave umi cuimbae oipyjy vaecue Ichupe oinû-
64 pâ Ichupe oñembo joryjápe Jese, ja ojesayocuá
Ichupe ja oporandu Ichupe jeivo : Ejaûvônte, yaje-
65 cha ¿avápa nde cutu rae ? Ja jeta mbae tieý jei
avei Ichupe.

66 Ja coêma ramo oñembyatýpá umi carai tuya ja
umi pai ruvicha ja umi iñarandúva ja omoinguécá
Ichupe upe iñomonguetájá cotype, ja oporandu
67 Ichupe : ¿Ndépa Cristo ? Erénte oreve. Ja Jae jei
ichupe cuera : Che jae ramo yepe peême, nda pero-
68 viaichene, ja Che avei aporandu ramo peême peê
69 na chembojovaichene. Aguiriente co Caráí Raý
oimene oguapý Túpâ Nandeyára acatua coty oñembo
70 tuvichájápe. Upei catu jei yoa : ¿Aiporamopa Nde
Túpâ Nandeyára Raý ? Ja Jae jei ichupecuera :
71 Peêcuera voi peye Che jaéjâ. Upei catu jei jae-
cuera : ¿Mbaépa yaipotavé oñemopuâ Jese ? Nande
ae ñajenduma iyurute rupi.

23 Upemaramo opa umi oñembyatý vaecue opuâ-
mba ja ogueraja Ichupe Pilato rendape, ja oñypyru
2 omoí vai Ichupe jeivo : Covape royuju omboyabývo
ore retâmeguape ja ore yocosévo oreve romeê ý
jaguâ pe Cesar remimeêucápý ja jeivo Jae Cristojá
3 mburuvicha guasu. Upei catu Pilato oporandu
Ichupe jeivo : ¿Ndepa umi Judio ruvicha guasu ?
Ja Jae jei ichupe : Upeicha, nde ere jaichante.
4 Ja Pilato jei umi pai ruvichape ja umi oñembya-
tývape jicuai : Che ndayujui mbaeve ñamoí vai
5 jaguâicha co caraípe. Ja jaecuera iñacâ jâtâ
jâtâve, ja jei : Oime Jae omboaybúpa co tetâme-
guape omboe pype opa Judea retá yerecuévo Galilea
guive yepe upe oñypyru jague voi, co tetâ meve
6 yepe. Ja Pilato ojenduma ramo upea, oporandu
7 ichupe cuera Galileaýguápa pe caraí ? Ja oicuaama
ramo Jae Herodes poguypegua retâmeguájâ, omondo
Ichupe Herodes rendape. Sapyá upéva oi avei
Jerusalempe umi jaárape.

8 Ja Herodes ojechama ramo Jesúspe, obya tuvi;

chaité : aréma ojechase jague Ichupe ojendu jague
 gui jêrâcuâ guasu Ichugui, ja ojaarô jague gui ojecha
 9 oyeyapo ramo iporupi mbaeguasú jechapyrâ. Ja
 oporandu yeby yeby Ichupe jeta ñeême. Ja Jae ndeiri
 10 mbaeve ichupe, okîrîrînte. Upeyave oime oñemboý
 umi pai ruvicha ja umi ññarandúva oñejaâ icatu
 11 jagueicha omoí vaí Ichupe. Upei catu Herodes ja
 umi jembiyocuai ogueroýrô Ichupe ja oñembojory
 Jese, ja omonde Jese ao verápe ja ombou yeby Ichupe
 12 Pilato rendape. Ja upe jaárape oñoñyrô oñondive
 Pilato ja Herodes, yma voi nda iyaei rae oyuejecuera.
 13 Upei catu Pilato ojenôiuca umi pai ruvicha ja
 14 umi mburuvichape pe tetaýguape, ja jei ichupe-
 cuera : Peê peru cheve co cuimbaepe omombia vaicha
 co tetâmeguape, ja coina ape aporandu randu ramo
 Ichupe pene renondepe ndayujui mbaeve amoí vai
 jaguâicha co caraípe umi mbae pemboyáva Jesé.
 15 Ja upeicha avei pe Herodes. Jae avei ombou yeby
 Ichupe ñandeve, ja peê pejecha ndiporijá mbaeve
 16 oyapo vaecue oyeyuca jaguâicha. Tainûpâminte
 17 Ichupe apoi jaguâ Ichugui. (Tecôtevê voi upe arete
 arape oyepoi peteí umi ybyracua rogape oiva gui.)
 18 Ja osapucái jâtâ yoa jeivo : Eipea catu jecove, ja
 19 epóinte oreve Barabbas gui. Upéva voi ybyracua
 rogape oñemoí vaecue omopuâ jague reje juvicha
 20 reje pe tetaýguape, ja oporo yuca jague reje. Upei
 catu Pilato opoise gui Jesús gui oñemongueta yeby
 21 jendive cuera. Upeicha ramo yepe jaecuera osapu-
 cai jâtâ yeby ja jei : Emoíuca Ichupe curusu reje,
 22 Emoí Ichupe curusu reje ! Ja jei ichupecuera
 mbojapy yeby jape ; ¿Mbaerejepa ? ¿Mbae ivaiva
 pa oyapo raé Jae ? Che voi ndayujui mbaeve ipype
 icatu jaguâicha yayucá Ichupe. Tainûpânte Ichupe,
 23 upeicharamo, ja tapoi Ichugui. Ja jaecuera oyopý
 yopýve jese osapucái jâtâjape oyerurévo oyeyuca
 jaguâ curusu reje. Ja ipuaca jese isapucái jague.
 24 Ja Pilato omboaye ichupecuera, oyapoucávo imbae
 25 yerure, ja opoi ichupecuera upe oñemoingué vaecue
 gui ybyracua rogape opuâ jague reje juvicha reje,
 ja oporo yuca jague reje, pe jaecuera oyerure jague,

ja Jesúspe omeê ipope cuera oyapo jaguâ Jese oyapose vaerâ.

26 Ja ogueraja ramo jina Ichupe, oipyjy peteî cuimbae Simon pe Cireneyguape, ouva jina ocára gui ja omoî ichupe iyapé reje pe curusu ogueraja jaguâ Jesús rapycueri.

27 Ja oime iyatý yoa pe tetaýgua ja ojo japycueri cuera ja cuñaetá oyepytiánûpáva ja oyajeóva jicuai

28 Jesé. Ja Jesús oyere ichupecuera ja jei : Peê Jerusalem rayÿ cuera, ani peyajeo Chereje ! Peyajeónte

29 pendeyeje ja pene membý reje. Peina oune ara oyee jaguâ : Ipoaite umi imemby ÿ vaecue ja umi cuña ipuruá ÿ vaecue ja umi omocambu ÿ vaecue.

30 Uperamo voi oñypyrúne jei umi itá atýrape : Peá

31 oreari ! ja umi ybýatýrape : Ore yajoi ! Co ybyrá rácâ iyýbýravape oyapo ramo ambae, ¿iyýpivapema catu mbaépa oyeyapone ?

32 Ja oyereru avei mocoî mbaevaí apojaré oyeyuca

33 jaguâ Jendive. Ja ouma ramo pe âcâ cangue renda oyeejápe, upepe omoî Ichupe pe curusu reje, ja umi mbaevaí apojarépe, peteîme iyacatua coty ja

34 pe ambuepe iyasu coty. Ja Jesús jei : Che Rú, ani reñemýrô ichupecuera. Umiva ndoicuaai voí co oyapova jicuai. Ja oime oitý poá jicuai oñomboyaóvo

35 iyaocue reje. Ja oime oñemboý omaê jicuai pe tetâýgua, ja umi mburuvicha oñembo jory Jesé

jeivo : Ambuecuepe voí omojesái, toñemboínte oyejegui Jae Cristo ramo añete Túpâ Nandeyára

36 poravópyré. Ja omboyarú Ichupe umi jerújaré avei, ja oñemboya Jese ja ojupitýucá Ichupe pôjá

37 rycue jái, ja jei : Nde ramo umi Judio ruvicha guasu,

38 eñemboí ndeyejegui. Ja oime avei iñácâ ari peteî cuatia jeijá griego ja latin ja hebraíco ñeême : Judio

cuera ruvicha guasu cova.

39 Ja peteîva umi mbaevaí apojaré oñemosaingo vaecue jina, oyao Ichupe jeivo : ¿Ndajaéipa Nde pe Cristo ? Eñemboínte, upeicharamo, ja ore mboí oreve

40 avei. Ja pe ambue oñee ichupe ipochý ja jei : ¿Ja nde rekyjýyéipa Túpâ Nandeyáragui co reñemoí vaí

41 jápe nde avei Jaeicha ? Nandeve voí añetejape iyá

jecope ñaime vaí ñane rembiapó vaícue recoviá co.
 42 Cova voí mbaeveté jecoÿme ndo yapói raé. Ja jae
 jei avei : Nde, Jesús, emanduámína chereje rêgua-
 jêma ramo Nde reco tuvichajápe mburuvicha guasu
 43 ramo. Ja Jae jei ichupe : Añeteté, Che jae ndeve,
 angaite voí reimene Chendive Paraísope ne angapyjý
 jaguáme.

44 Ja ara mbyte rupima ja iñyptûmba opa yby yere
 45 cuevo asaye caaru peve, pe cuarajy oguépá gui, ja
 46 pe ao tûpâ ryepy ajoya osoró mbytépe. Ja Jesús
 osapucái jâtâ ja jei : Che Ru, Nde pópente amoí Che
 47 anga. Ja jeipávo upea oyejekyi. Ja pe mburuvi-
 cha ojechama ramo pe oyeju vaecue, ombuete Tûpâ
 Ñandeyárape jeivo : Añeteté co carai imarangatu
 48 raé. Ja opa umi oñembyatý vaecue ojecha jaguâ
 co mbae jechapyrâ, ojechapáma ramo pe oyeju vaecue
 49 oyeoí oyepytiánûpâ. Opytánte opa umi oicuaa vaecue
 Ichupe ja umi cuña ou vaecue japycuéri Galilea guive
 oñemboý mombyrymi jicuai omaêvo umi mbae reje.
 50 Oime avei peteí carai, jeráva José, iñarandúva
 umi mburuvicha rejeguava, carái imbae pôrâva ja
 51 iyojeipyré (jae voí ndo yejeai raé umi ambuecue
 cuera reje jemiñomongueta ja jembiapocue pe), pe
 Judio retâ Arimateaygua jae, ojaarôva ou jaguâ
 52 Tûpâ Ñandeyára reco marangatu yvapegua. Upéva
 ôguajê Pilato rendape ja oyerure Jesús retecue reje.
 53 Ja ombogueyÿma ramo Ichupe oñuâ peteí ao ipôrâi-
 tévape ja oñotý peteí itacuá oyeyoó vaecue pe ita
 54 tuvichavareje avave noñeñotyí jague gueteri. Upe
 jaára voí pe areté renonderâ ja coêmbotama pe sa-
 55 bado ára. Oime umi cuña carai, omoîrû vaecue
 Ichupe Galilea guive, ojo japycueri cuera ja ojecha
 56 pe itacuá ja mbaeichapa omoí raé jetecue. Upei
 catu oyeby jaecuera ja ombosacoí pôjâ ja ñandý
 jyâcuâ pôrâ.

Ja upeicha omboaye pe sabado areté ára oyeya-
 pouca jagueicha pe Ñandeyára rembiapoucapýpe.
24 Upei catu pe ara iñyptûmbýpe pyjareveté ou
 jicuai pe itacuájape oguerúvo umi pôjâ jyâcuâ
 2 pôrâvo ombosacoí vaecue, ja oyuju pe itá oñembo

3 apayerei pe itacuá yuru gui. Ja oikévo jyepype
 4 ndoyujuvei Nandeyára Jesús retecue, ja ojecharâ-
 mô jicuai upévagui, ja sapyaita oi oñemboý iyÿpype
 cuera mocoî cuimbae oñemondéva ao verápape.
 5 Ja okyjÿyé eterei gui jaecuera oyayby jicuai ja upei
 catu jaecuera jei ichupecuera : ¿Maerâpa pejecá umi
 6 omano vaecue apytepe pe oicovévape jina? Ndi-
 poriveima coape. Oicove yebyma. Pene manduante
 Jae omongueta jague peême oime aya gueteri Gali-
 7 leape jei ramo guare: Tecôtevê co Caráí Raý
 oñemeê jaguá umi cuimbae angaipavóra pope, ja
 oyeyuca jaguá curusu reje, ja oicove yeby jaguá
 8 mbojapy arajápe. Upei catu jaecuera imandua
 9 iñeêngue reje, ja oyeby pe itacuágui ja omomara-
 ndúpá umi mbae reje umi oncepe ja opa umi
 10 ambuecue cuérape. Oime voí pe Maria Magdalena raé
 ja Juana ja Maria, Santiago sý, ja umi jendive cuera
 oí vaecue, umiva catu omombeu vaecue umi mbae
 11 umi jemimboe cuerape. Ja jaecuera oimoâ ita-
 býva ñeeicha pe jaecuera jeíva ja ndo gueroviai
 12 ichupecuera. Pedronte voí opuá ja oñaní ojo pe
 itacuá jápe ja oyayby omaêvo ojecha iyaocue mante
 ja oyei yeby ogape ojecharâmô ojovo pe oyeju
 jague gui.
 13 Ja sapyá upe jaárape avei mocoî jesequeragua
 oyeoí peteî tetâ míchíva cotývo jérava Emmaus,
 14 oiva voí Jerusalem gui mocoî legua. Ja oñomo-
 15 nguetá oyeóivo opa umimbae oyejú vaecue reje, ja
 sapyaita oñomongueta yave jina oñondive ja oñop-
 porandu oyoupe ojovo, Jesús ae oñemboya jesequera
 16 ja ojo oñondive ; oyeyocónte jesa cuera anichene
 17 jaguá ojechacuaa Ichupe. Ja Jae jei ichupecuera :
 ¿Mbaépa co peñomonguetajá oñondive pejóvo? Ja
 18 jaecuera opyta jovasý jicuai. Ja oñeê peteî ichugui
 cuerava, jérava Cleopas, ja jei Ichupe : ¿Sapyamín-
 tepa reime neñojápe Jerusalempa, ja upeicharamo,
 nde reicuaai raé pe oyeju vaecue ipype cueje
 19 ambue árape? Ja Jae jei ichupecuera : ¿Mbaepa?
 Ja jaecuera jei Ichupe : Pe Jesús Nazareno gui guare,
 caráí oñemoñeêjára vaecue, ipuacáva jembiapope

ja ñeême Tûpâ Ñandeyára ypype ja opa co tetaýgua
 20 ypype avei, umi pai ruvicha ja umi mburuvicha
 omeê jague Ichupe oyeyuca jaguâ ja omoî jaguâ
 21 Ichupe curusu reje. Ore voí rojaarô vaecue Jae
 jague co Israel repýjá rangue. Coanga voí opa ambae
 rejeve yepe oyapo mbojapy ara oico jague umi mbae.
 22 Oime yepe cuña caraí cuera ore cuérava ore mondyi
 vaecue coê mboyve yeco oyeóí raé pe itácuá jápe,
 23 ja ndoyujui pype jetecue ou yeby, ja jei ojecha jague
 yvapegua cuerape oyejechaUCA vaecue ja jei vaecue
 24 ichupecuera Jae oicove yebýjá. Upei catu peteíva
 ore cuérava ojo avei pe itácuájápe ja oyujú jei
 25 jagueicha umi cuña, Ichupente ndojechai. Ja Jae
 jei ichupecuera : Peê pende taby ja pene atêi pende
 pyape perovia jaguâ opa umi oñemoñeêjára yma-
 26 guare jei vaecue. ¿Na tecôtevêipa raé pe Cristo
 ojasá asy upeicha oiké jaguâ upe jeco tuvicha
 27 oñemo mburuvicha guasu jaguâme? Upei catu
 oñypyrú Moises ñeêngue ja opa umi ñemoñeêjára
 ymaguare guive ja ojechacuaáucápá ichupecuera
 umi ñeê Santa Escriturapegua oyee jague Ichugui.
 28 Ja jiâguima ramo pe tetâ mîchîva oyeóí jague, Jae
 29 oyeyapo ojo jaguâicha mombryve. Ja jaecuera
 oyoco Ichupe jeivo : Epytante orendive ! Caarúma,
 cuarajy oikétama jina. Ja oiké opyta jaguâ jendive
 30 cuera. Upei catu oguapy vove pe carujápe jendive
 cuera oipyjy pe mbuyape ja ojovasa ja oipejaâ pype
 31 ja ombojasa pype ichupecuera, sapyáite oyeje-
 sapeá, ja ojechacuaa Ichupe. Upevove Jae ocañý
 32 jeságui cuera. Ja jaecuera jei oyoupe ¿Na ñande
 pya acúvoipa raé oñemongueta aya Jae ñanendive
 omuesâcâ ramo jina ñandeve pe Santa Escriturape
 33 oiva ? Upevove jaecuera opuâ pyaé ja oyeby Jeru-
 salempe ja oyuju umi oncévêpe ja umi oivape jendive
 34 cuera oñembyaty oñondive jicuai, ja umiva jei :
 Añetejá oicove yeby jague Ñandeyára, ja oyeje-
 35 chaUCA jague Simonpe, ja jaecuera avei omombeupá
 pe oyeju vaecue pe tapepe ja ojechacuaa jague
 Ichupe pe mbuyape oipejaâ jápe.
 36 Ja uperamo oñomongueta aya jicuai umimbae

reje, sapyaité Jae oñemoi oñemboý iyapytepecuera
 37 ja jei ichupecuera : Ta pende pya guapy ! Ja jae-
 cuera oñemondyi ja okyjýyé, oimoa ojechajá petei
 38 póra. Jae voínte jei ichupecuera : ¿Mbaeréjépa
 peyepyapy peina ja maerâpa opuâ pende pyape co
 39 oyuabýva mbae ? Pemaênte Che po ja Che py reje
 Che vointejá. Pepocó Che reje ja pejechá. Umi póra
 rejegua nda joovái ja na icanguevái pe Che recha
 40 jaicha Cheve Che recópe. Ja jeivo ambae ojechauca
 41 ichupecuera ipo ja ipy, ja ndo gueroviai pype gue-
 teri upeicha rejeve yepe joryeté gui, ja ojecharâmô
 gui, Jae jei ichupecuera : ¿Percópa yau vaerâ ape ?
 42 Upei catu ombojasa Ichupe pirá pejengué mbichý-
 43 pyrê, ja eiretemi, ja Jae oipyjy ja jou jesápe cuera.
 44 Ja Jae jei ichupecuera : Cóva voi umi ñeêngue Che
 jae vaecue peême aime pype gueteri pene ndive
 tecôtevêjá oyeyapopá jecópe umi mbae oyee vaecue
 Chejogui Moises cuatiape ja umi oñemoñeêjara
 ymaguare cuatiape ja umi Salmope pe Santa Escri-
 45 tura peguape. Uperamo Jae oñatôí ichupecuera
 imbaecuaájápe ojechacuaa jaguâ umi Santa Escri-
 46 tura jeiséva, ja jei ichupecuera : Upeicha voínte oyee
 Santa Escriturape ojasá jaguâ Cristo ja oicové
 yeby jaguâ umi omano vaecue paúgui mbojapy ara-
 47 jápe, ja oñemo jêrâcuâ jaguâ Jérâpe toñembyasý
 oyepeapá jaguâ angaipa opa tetâ rupi oñypyrú pype
 48 Jerusalem guive. Peê voi jechájaré peicuaáucá
 49 vaerâ umi mbae, ja peina amboútama peême pe
 Che Ru remicuaameêmyré ja peê pejaarônte Jeru-
 salempe peñemonde peve pe puacacue yvaguiguape.
 50 Upegui Jae ogueraja ichupecuera ocape Betanía
 cotyvo ja omopuâ ipo jiarí cuera ja ojovasá ichupe-
 51 cuera, ja ojovasá yave ichupecuera sapyaité oyepéa
 52 ichugui cuera ja oyererajá yvape. Ja jaecuera
 oñesû ombuetevo Ichupe. Uperire oyebý Jerusa-
 53 lempe torypape, ja oico tapiá jicuai pe tûpâope
 ombuetévo Tûpâ Nandeyárape.



EVANGELIO MARANGATU
SAN JUAN RUPI GUARE

1 IÑYPYRURÁITE voí oicoma vaecue pe Ñeê, ja pe Ñeê
 oi vaecue Tûpâ Ñandeyárandive, ja pe Neê jae Tûpâ
2 Ñandeyára voí. Upéva oico voí vaecue pe iñypy-
3 rumbýpe Tûpâ Ñandeyára ndive. Upéva rupi voí
 opa mbae oñemoingo ypy vaecue, ja Jese y reje na
4 peteí mbaemi yepei noñemoingoi. Upe oñemoingo
 ypy vaecue ipype voí, upéva voí pe Tecové, ja pe
5 Tecové jae voí umi ybypóra cuera resapéjâ. Upe
 Jendy ojesapé jina pytûjápe, ja pe pytûjá nda ipuacai
6 Jesé. Oi vaecue peteí cuimbae Tûpâ Ñandeyára
7 remimbou jérava Juan. Upéva ou vaecue imombeu-
 jara ramo oicuaauca jaguâ pe Jesapéjarâ gui opa-
8 vave oyerovia jaguâ Jese jaerupi. Ndajaei rae
 upéva pe Jesapéjarâ, oiconte vaecue jae oicuaauca
9 jaguâ pe Jesapéjarâ gui. Upéva catu pe Jesapéjarâ
 jaetéva añeteté ojesapé vaerâ opa ybypórape ou
10 pype co ybyari. Upéva oicoma vaecue co ybyari,
 ja co yby oeyepo ypy vaecue Jaerupi, upeicharamo
11 yepe, umi ybypóra ndojechacuaai Ichupe. Jae ou
 vaecue imbaéteé jápe, ja umi Jesegua voí ndo guero-
12 joryí Ichupe. Opa umi oguerojory vaecue Ichupe,
 umi oyerovia vaecue voi Jese Jera rejeguarâ, umi-
 vape catu Jae omeê iya jaguâ ichupecuera oñemoi-
13 ngó jaguâ Tûpâ Ñandeyára rejegua ramo. Umia
 catu noñemoñai tuguy gui, terâ ybypóra racucue
 gui, terâ cuimbaepe jiâ jague gui, Tûpâ Ñandeyára
14 guinte oñemoña vaecue. Ja upe Ñeê oñembo jeté
 vaecue ja oyepocuaa ñanepaúme : (ñande voí yajecha
 rae oñembuete jague, pe Túva ombueteucá vaicha
 Tayra jaeñomívape). Jae ipya pôrâ itereiva ja
15 imarangatuva jecoitepegua. Pe Juan voí oicua-
 aucá ja osapucai jeivo, (upéva voí upe jei vaecue) :
 Upe ou vaerâ vaecue che rire, upéva oñemoingóma

- 16 che renonde. Upéva raêvé voi chejegui. Pe ipype
 voi oimbava gui oñemeê opavave ñandeve, ja ipya
 17 pôrâ gui voi ipya pôrâ yoa yoa ñandeve. Umi
 Túpâ Nandeyára rembiapoucapy oñemeê ypy vaecue
 Moises rupi : upe pyapôrâ ja pe ñeê jecopegua ou co
 18 Jesú Cristo rupi. Ndipori avave ojecha vaecue Túpâ
 Nandeyárape máramo : pe Nandeyára pe Tayra
 jaeñomíva, upe oñañuáva pe Túva yývá paúme,
 upéva catu pe ojechauca vaecue Ichupe ñandeve.
- 19 Coicha voi omojêrácuâ vaecue Ichugui pe Juan
 ombou ramo jendape umi Judio pe Jerusalem gui
 pai cuerape ja Levita cuerape oporandu jaguâ
 20 ichupe : ¿Avâpa nde ? Ja jae omombeupa ichupe-
 cuera ja noñomíri mbaeve, omombeupá mante jeivo :
 21 Che ndajaei pe Cristo. Ja oporandu ichupe :
 ¿Mbaévapa nde, upeicharamo ? ¿Ndépa Elias ?
 Ja jae jei : Che ndajaei. Ja jei : ¿Ndépa pe oporo
 22 ñemoñeêjára ? Ja jae jei : Ajaniri. Upei catu opo-
 randuve ichupe : ¿Avâpa nde, aiporamo, roguereco
 jaguâ romombeu vaerâ umi ore mboújarépe ?
 23 ¿Mbaépa ere ndeyejegui voi ? Ja jae jei : Che yuru
 rupinte oñeê petei osapucaiva pe ñu oyeicoýjape
 jeíva : Pemyatyrô Nandeyára rapérâ jei jagueicha
 24 pe Isaias pe oñemoñeêjara ymaguare. Oime voi
 umi fariseo rejeguava umi oñembou baecue jendape.
 25 Upeareje oporandu ichupe : ¿Maerâpa, jei, upei-
 charamo, remongaraí reina jae ý ramo nde pe Cristo
 26 terâ pe Elias terâ pe oñemoñeêjára jaetéva ? Ja
 Juan jei ichupecuera : Che aporo mongaraí ýpe nte.
 Oime voi pende apytepe oñemboý jina petei peê
 27 peicuaa ý va. Upéva pe ou vaerâ che rire, pe ipy
 28 rejegua sâ yepe ndaiyai jaguâ cheve ayorá. Oime
 oyeju umi mbae pe Betaniape pe ý Jordan mboy-
 píri upe Juan oijápe omongaraijápe jina.
- 29 Uperire pe ara ambuepe oime Juan ojecha Je-
 súspe ou ramo jendape ja jei : Pemaêke ! Upéva
 Túpâ Nandeyára Ovecha Ray umi ybypóra angaipa
 30 mboíjarâ ! Upéva che jae jague : Che rire ou petei
 cará oñemoingóma vaecue che renonde : Jae raêve
 31 jague reje chejegui. Uperamo che ndaicuaai raé

- Ichupe : oyejehacuaauca jaguânte Jae umi Israel
 cuéravape, upearâ voínte che ayu amongaraívo ýpe.
- 32 Upe Juan oicuaauca avei jeivo : Che ajecha pe Espi-
 ritu Santo ogueyÿ ramo pycasuroicha yvagui, ja
- 33 opyta Jese. Cheyegui vointe che ndaicuaai
 Ichupe. Upe chembou vaecue amongaraí jaguâ ýpe,
 upéva catu jei cheve : Upe rejecha vaerâ ogueyÿ
 jaguâ Espiritu Santo ja opyta jaguâ, upéva catu pe
- 34 oporo mongaraíjarâ Espiritu Santope. Ja che voí
 ajecha rae upea ja jechájaré ramo voí aicuaauca
 Jae Túpâ Ñandeyára Rayjá.
- 35 Ja pe ara ambuepe oime yeby upepe jina Juan ja
 36 mocoí jemimboe cuerava, ja omaê Jesu reje oguatava
 jina uperupi ja jei : Peina pepe Túpâ Ñandeyára
- 37 Ovecha Ray ! Ja umi mocoí jemimboe cuera ojendu
 38 oñeê ramo, ja ojo Jesús rapycueri. Ja oyere Jesús
 ja ojecha pype ou ramo japycueri, jei ichupecuera :
 ¿Mbaépa pejecha peê ? Ja jei Ichupe : Rabbi, (Nde,
 ore mboejara yaemo avañeême,) ¿Mamópa Nde
- 39 roga ? Ja Jae jei ichupecuera : Peyú ja pejecha ne.
 Upei catu jaecuera ojo ja ojecha pe oga Jae oico jape
 jina. Ja opyta Jendive upe jaára, caarutama jina
- 40 voí. Oime pe Andres, pe Simon Pedro rykey upéva,
 peteíva umi ojendu vaecue Juan jei vaecue ja ojo
- 41 vaecue Japycueri. Ja jae oyuju raê vaecue tykeyra
 Simonpe ja jei ichupe : Ore royujúma pe Mesiaspe
- 42 oyee jaicha avei Cristo, ja oguerú ichupe Jesús
 rendape. Ja Jesús omae pype jese jei : Nde, Simon,
 Jonás ray, nde nde réra vaerâ Cefas (Pedro, terâ
 Itá, yaemo avañeême).
- 43 Ja upe ambue arape jiâ Ichupe osê upegui ojo
 jaguá Galileape ja ojuvâiti Felipepe, ja jei ichupe
- 44 Jesús : Eyu Che rapycueri. Co Felipe Betsai-
 daýgua voí oño jetâmegua voí Andres ja Pedro avei.
- 45 Uperire pe Felipe ojuvâiti Natanaelpe ja jei ichupe :
 Royujúma upe Moises ja umi oñemoñeêjara ymaguare
 oñeê jague Santa Escriturape, Jesús pe José ray
- 46 Nazaretýgua pe. Ja Natanael jei ichupe : ¿Mbaeichapa
 icatune Nazaregui oyeju mbae ipôrâva ? Ja Felipe
- 47 jei ichupe : Eyo, ejecha ! Ja Jesús ojecha Nata-

naelpe ou ramo Jendape, ja jei ichugui : Peina pepe
 48 peteî Israelita jaetéva, ipya mocoîÿva. Ja Na-
 tanael jei Ichupe : ¿Mbaeichapa, che cuaa raé?
 Ja Jesús jei ichupe : Ne renoî mboyve Felipe, reime
 ramo guare pe higo râcâ guype Che roreacha vaecue.
 49 Ja Natanael jei ichupe : Rabbi, ore poromboejára,
 Nde Tûpâ Nandeyára Raý, Nde Israel cuerava
 50 Ruvicha Guasu ! Ja Jesús jei ichupe : Che jae jague
 reje ndeve Rorecha jague ndeve pe higo râcâ guype,
 ¿upévarejépa rerovia nde? Mbae tuvichavéva cova
 51 gui rejechane. Añeté Che jae peême catuetei peje-
 chane oyepéa ramo yvaga rokê ja Tûpâ Nandeyára
 rembiyocuai oyupi ja ogueyÿ ramo jicuai co Cará
 Raý reje.

2 Upe jague pe mbojapy ara. jape oico caruguasu
 oñemendajápe pe Cana Galileapeguape, ja oico upepe
 2 Jesús sý, ja oñejenoî avei Jesús ja Jemimboe cuera
 3 pe caruguasu jápe. Ja sapyá opá ichugui cuera pe
 vino, ja Jesús sý jei Ichupe : Ndiporivei vino.
 4 Ja Jesús jei ichupe : ¿Mbaépa reipota Chejogui, cuña
 5 carai? Nda Che jámai gueteri. Upei catu isý jei
 umi tembiguaipe : Oimeraêva mbae jei jaichante
 6 peême, peyapónte. Oime voí upepe seis cambuchi
 itáguigua ÿ ryrúrâ oyepojei jaguá oyepocuaa jaguei-
 cha umi Judio (iya vaerâ peteî teíme treinta terâ
 7 cuarenta litro). Ja Jesús jei ichupecuera : Pemote-
 nýjê umi cambuchi ÿ gui. Ja omotenyjê iyurú peve.
 8 Ja Jae jei ichupecuera : Anga penojê ja peraja pe
 9 caruguasu yárape. Ja upeicha ogueraja. Ja pe
 caruguasu yára ojaâ vove pe ÿ oyeby vaecue vino
 ramo, ja ndoicuaai jague reje mamoguarepa, (oicuaa
 pôrá ramo yepe umi tembiguai umi ôguenojê vaecue
 pe ÿ,) upei catu pe caruguasu yára ojenoî pe omenda
 10 ramó vaecuepe, ja jei ichupe : Nande caraíva
 ñamoiucá raêva vino ipôrávéva tenondé ja uperire
 jyvâtâmbâma ramo ñamoiucá pe vino ivaívéva.
 Nde catu reñongatu raé co vino ipôráitevéva anga-
 11 peve. Cova iyýpy vaecue oyapo Jesús mbae jecha-
 pyrâ pe Cana Galileapeguape, ja upeicha ojechauca ipu-
 acacue imboetepyrâ ja jemimboe cuera oyeroviá Jesé.

- 12 Upeguirire Jae ojo Capernaumme, Jae ja isý ja
 tybyra cuera ja jemimboe cuera, ja upepe jiarémi
 13 mboby ara. Uperire jiâguíma gui pe Judio arete
 14 guasu pascua, Jesús ojo Jerusalempa, ja oyuju pe
 tûpâope umi oñemûva buey reje ja ovecha reje ja
 15 pycasuró reje, ja umi mbaerepy mbojesaíjára. Upei
 catu Jae omboyóybý tucumbo, oinûpâ jaguâ, ja
 omosêmba pe tûpâogui umi ovechá ja vaca ray ja
 oñejêmba ybype umi ñemûjára mbaerepy mboje-
 16 saíjára mbae, ja omboyké jendague, ja umi oñemû
 vaecuepe pycasuró reje jei : Pemboí âva águi, ja
 17 ani peyapo co Che Ru roga oga ñemûjá ramo. Upe-
 ramo oñemo mandua jemimboe cuera pe Santa
 Escriturape oiva reje : Che Che rácâteý ngue Nde
 18 roga reje che mombá vaerâ. Upévareje umi Judio
 oyeré ja jei Ichupe : ¿Mbae mbae jechapyrâpa rereco
 rejehaucá vaerâ oreve iyájá ndeve reyapo jaguâ co
 19 ambae ? Ja Jesús oyere ichupecuera ja jei : Pembuai
 co tûpâo, ja mbojapy arajápente Che amopuâ
 20 yebýmane. Upei catu jei Ichupe umi Judio : Jiaré
 vaecue cuarenta ja seis años oñemopuâ jaguâ co tû-
 21 pâo, ¿ja Nde remopuâ yebypane mbojapy arajá-
 pente ? Jae voí oñee jina ogueté gui tûpâo vaicha.
 22 Upevareje oicove yeby rire omano vaecue paúgui,
 imandua jemimboecuera Jae jei jague upea, ja upei-
 cha oguerovia umi Santa Escritura ja umi ñeê Jesús
 jei vaecue ichupecuera.
- 23 Ja oico pype Jerusalempa, pe pascuajápe pe arete
 guasu arape, jeta oyerovia Jerareje ojecha pype umi
 24 mbae jechapyrâ oyapo vaecue. Jesús vointe ndo
 yeroviai jesequera oicuaa jague reje ichupecuera,
 25 ja noicôtevêi avave oicuaauca jaguâ Ichupe umi
 ybypóra recógui ; Jae voí oicuaa pe oimeva umi
 ybypóra pype.
- 3** Oime vaecue peteí carai umi fariseo rejegua jérava
 Nicodemo, umi Judio ruvichárejeguava. Upéva ou
 2 Jesús rendape pyjarépe ja jei Ichupe : Carai, ore
 roicuaa Nde reyú jague Tûpâ Nandeyára gui poro
 mboejára ramo. Ndipóri voí avave icatúva oyapo co
 ambae jechapyrâ Nde reyapova oi ý ramo jendive

- 3 Tûpâ Ñandeyára. Ja Jesús oñeê ja jei ichupe :
 Añeteté Che jae ndeve, oime ramo oñemoña yeby y
 vaecue yvá guivo, ndicatui ojecha Tûpâ Ñandeyára
 4 reco marangatu. Ja jei Ichupe Nicodemo : ¿Mbaéi-
 chapa icatu oñemoña yeby peteî carai ituyá rire ?
 ¿Icatúpa oiké yeby isý rygue pype ja joá yeby
 5 ichugui ? Upei catu Jesús oñee yeby : Añeteté Che
 jae ndeve catuetei oime ramo oñemoña y vaecue y gui
 ja Espiritu Santo gui, ndicatui oiké Tûpâ Ñandeyára
 6 reco marangatúpe. Oimeraêva oñemoña vaecue
 ybypóra roó gui ybypóra roó rejeguánte upéva, ja
 oimeraêva oñemoña vaecue Espiritu gui Espiritu
 7 rejegua upéva. Ani rejegarâmô Che jae jague reje
 8 ndeve tecôtevêjá peñemoña yeby yvá guivo. Pe
 ybytu oipeyu mamó oipotájárupi, ja rejendu ramo
 yepe jyapú, nde reicuaai mamó guipa terâpa mamó-
 pevê ojo. Upeichaguante avei opa umi oñemoña
 9 vaecue Espiritu gui. Ja oñeê yeby Nicodemo ja jei
 10 Ichupe : ¿Mbaéichapa icatúne upea ? Ja Jesús oñeê
 yeby ja jei ichupe : ¿Mbaéichapa nde co Israel mboe-
 11 jára ja nde reicuaaipa cova ? Añeteté Che jae ndeve
 catuetei ore roéjá pe roicuaa pôrâva mante ja roicua-
 aucájá pe rojecha vaeciente. Opaichavévonte peê
 12 nda peroviaséi pe roicuaaucáva. Jae ramo Che
 peême mbae co ybyariguagui ja peê nda peroviai
 ramo, ¿mbaéichapa peroviane jae ramo peême mbae
 13 yvagape gua gui ? Ndipóri avave oyupi vaecue
 yvagape, oimente upe ogueyÿ vaecue yvaga gui, pe
 14 Caráí Raý yvaga peguava voínte. Pe Moises omo-
 saingo jagueicha pe mbói raângá pe ñûme, upeicha
 15 avei tecôtevê pe Caráí Raý oyejupi, icatu jaguâ opa
 umi ogueroviava Ichupe ojupity pe Tecove iyapy-
 raÿva.
 16 Oime Tûpâ Ñandeyára voí ojayjú tuvichaite gui
 umi ybypóra cuerape omeê Tayra peteî jaeñomívape,
 icatu jaguâ opa oyeroviáva guive Jesé anichene
 ocañÿ, ojupitynte jaguâ pe Tecove iyapyraÿva.
 17 Tûpâ Ñandeyára nomboui Taýrape co ybyari omoí
 vaí jaguâ umi ybypórape, oñemoí pôrâ jaguâ mârâ-
 18 ÿreje umi ybypóra cuera Jaerupi. Upe oyeroviáva

Jese noñemoí vaíri, upe oyeroviaýva oñemoí vaíma,
 ndoyeroviai jaguereje Túpâ Nandeyára Ray peteí
 19 jaeñomíva réra reje. Cová voí pe ybypóra oñemoí
 vaí jaguâ ou ramo yepe pe ojesapéjará co ybyari,
 umi ybypóra ojayjuvé pe pytújá pe ojesapéjágui
 20 jembaliapo ivaí jague reje. Opa mbaevaí apojaré
 oñamotarefý pe ojesapévape ja ndoui pe ojesapé jápe
 21 anichene jaguâ oyeyaó jembaliapo vaí cue reje. Upe
 oyapóva jecopé ou voí pe ojesapéjápe oyejehacuaa
 jaguâ oyeyapo jague jembaliapocue Túpâ Nandeyára
 ypype.

22 Uperire ou Jesús ja jemimboe cuera pe Judea
 retáme ja oico aré upepe jendive cuera ja omongaraí
 23 oicovo. Pe Juan avei omongaraí Ainonme pe Salem
 ypype jeta jague reje upepe ý, ja ou jicuai jeta ja
 24 oñemongaraíucá. (Neíra raé Juan oñemoí ybyracua
 25 rogape.) Upepe voí oyoaby Juan remimboe cuera
 26 ja peteí Judio oyuejegui mbae yojeipyré reje. Upe-
 rire ou Juan rendape ja jei ichupe : Ore poro mboe-
 jára, upe oi vaecue nendive ý Jordan mboypýrî pe
 remojêrâcuâ jague, upéva avei oporo mongaraí jina
 27 coanga ja ou yoa Jendape opavave. Upei catu oñeê
 Juan ja jei : Ndicatui peteí carai ojupitý mbaeve
 28 oñemeê ý ramo ichupe yvaga gui. Peê voí peicuaa
 pejendu jague gui chejegui jae jague che ndajaéijá
 29 Cristo, ja che añemboujânte jenonderânte. Upe
 oguerecova pe jembirecorâ, upéva pe menarâ, ja pe
 menarâ rayjupára oñemboýva iyýkepe ja ojendúva
 ichupe, obyajte torypápe pe menarâ ñeê reje. Upei-
 30 cha avei anga abya itereima ai pôrâmbama. Tecô-
 tevê Jae oñembo tuvicha, ja che añemo mîchî.
 31 Upe ouva yvategui upéva tuvichavé opávagui.
 Pe ybyarigua rejegua ybypóra rejeguante avei, ja
 iñeê avei ybyarigua rejegua ñeênte. Upe oúva
 32 yvaga gui tuvichavé opavavegui. Umi mbae oje-
 cha vaecue ja ojendu vaecue umiante jae oicuaucá,
 upeicharamo yepe, avavé ndogueroviai pe oicuaa-
 33 ucáséva jae. Oime ramo ogueroviava pe oicuaucáva,
 34 upéva omoañeté Túpâ Nandeyára iyeroviájájá. Upe
 Túpâ Nandeyára remimbou oñeê Túpâ Nandeyára

35 jeíva, ja Jae nomeêi Iyespiritu jácâteŷjápe. Pe
 Túva ojajjú pe Tayrape ja omeê Ichupe opambae
 36 ipope. Oimeraêva oyeroviáva pe Tayra reje ojupi-
 tyma pe Tecové iyapyraŷva. Oimeraêva omomârâva
 pe Tayrape ndojechaichene pe Tecové iyapyraŷva,
 oime Tûpâ Nandeyára oñemyrô ichupe tapiâguârâ.

4 Uperamo sapyá oicuaa Nandeyára umi fariseo oje-
 ndu jague jêrâcuâ Jesús omoingójá jina jetavépe jemi-
 mboe cuérarâ, ja omongaraíjá jina jetavépe pe Juan
 2 gui. (Jesús ae ndo poro mongaraíri, jemimboe cuera
 3 ñonte omongaraí.) Upévareje Jae oyeí Judea gui,
 4 ja ojo yeby Galilea cotývo. Ja tecôtevê voí ojasa
 5 Samaria retâ rupi. Ja upeicharamo, ôguajê pe tetâ
 Samariapegua, jêrava Sicarpe, pe ñû ypype Jacob
 6 yma omeê vaecue tayra Josépe, oijape avei pe
 Jacob ŷcua. Ja upepe Jesús, icaneô ouvo tapépe,
 7 oguapy pe ŷcua ypype, ara mbyte jina. Ja sapyá
 ou peteí cuña Samariaŷgua ôguenojê jagua ŷ. Ja
 8 Jesús jei ichupe : Chemboŷúmi. Oyeima rae jemi-
 mboe cuera pe tetâme oyogua jaguâ jembieurâ cuera.
 9 Ja pe cuña Samariaŷgua jei Ichupe : ¿Mbaéichapa
 Nde Judiojápe reyerure cheve ŷ reú vaerâ reje, co
 che cuña Samariaŷgua. (Oime umi Judio voí ndoye-
 10 jeai umi Samaritano reje.) Ja Jesús oñeê ja jei
 ichupe : Reicuaa rire Tûpâ Nandeyára remimeêmbyrá
 ja reicuaa rire avápa pe jeiva ndeve Chemboŷúmi
 mo reyerure Ichupe ja Jae mo omeê raé ndeve ŷ
 11 oicoveva. Carai, jei, nde rerecoi renojê jaguâ ŷ,
 ja ipŷ pucu co ŷcua, ¿mamoguípa, upeicharamo,
 12 rerecone co ŷ oicovéva? ¿Ndepa tuvichavé ore
 rú ypycúe Jacob gui pe omeê vaecue oreve co ŷcua,
 co joŷú jague jae ae ja tayra cuera ja jymba cuera ?
 13 Upei catu Jesús jei ichupe : Opa joŷúva co ŷ gui
 14 iyŷujéi yeby vaerâ. Oimeraêva joŷúva co ŷ Che
 amboŷú vaerâ gui máramové nda iyŷujéi véi vaerâ.
 Co ŷ Che amboŷú vaerâ ichupe oi vaerâ pype peteí
 ŷbu opupu vaerâ pe Tecové iyapyra ŷ vaerâ meguâra.
 15 Ja jei Ichupe pe cuña : Che carai che mboŷúnte upe ŷ
 gui, anive jaguâ che ŷujéi, ja anive jaguâ tecôtevê
 16 ayu ape anojê jaguâ ŷ. Upei catu Jae jei ichupe :

17 Terejo, ejenoî ne ménape ja eyo yeby ape. Upei
 catu oñeê yeby pe cuña jeivo : Na che ménai. Ja
 Jesús jei ichupe : Ere jecópenete ere ramo nde na ne
 18 ménaijá. Cinco yeby remenda vaecue, ja upe anga
 rerecova ndajaei ne ména. Upeicha nde ere añetegua.
 19 Ja jei Ichupe pe cuña : Caráí. rojehacuaa Ndeve umi
 20 ñemoñeêva rejeguavajá nde. Ore ru ypycue oñesû
 vaecue co itáatýra ari, ja peê peye Jerusalempe oijá
 21 pe tenda tecôtevêjá ñañesú. Ja Jesús jei ichupe :
 Cuña, che reroviákena, ôguajêtama pe ara peñesû
 jaguâ pe Túvape nda co itáatýra ariri, ja nda Jeru-
 22 salempei. Peê peñesû pe peicuaaývape, ore catu
 roñesû pe roicuaávape. Umi Judio rejegua voí vaerâ
 23 pe teco marangatu. Oguajêtama ara ja ôguajêma
 voi yepe umi añetêjápe ombuetéva ombueté jagua
 oñesûvo pe Túvape ipyaite guive, ja jecoitépe.
 Umichaguape voí oipota pe Túva ombueté vaerâ
 24 Ichupe. Túpâ Nandeyára anga rejegua voí ja umi
 ombuetéva Ichupe tecôtevê ombueté Ichupe jiánga
 25 guive ja jecoitépe. Ja jei Ichupe pe cuña : Che
 aicuaa ou vaerâjá pe Mesías, upéva jérava Cristo.
 26 Ja ou ramo Jae, oicuaaucáne opambae. Jei ichupe
 Jesús : Che voí jae, Che co añemonguetáva ndeve.
 27 Upeyave ôguajê Jendape jemimboe cuera, ja
 ojecharâmô oñemonguetá járeje pe cuñame. Upei-
 28 charamo yepe mavave ndeiri Ichupe : ¿Mbaépa repo-
 randu? terâ ¿Mbaépa remongueta ichupe? Upei
 catu ojeyante pe cuña icambuchi ja ojo sapyaité pe
 29 tetáme ja jei umi caráí cuerape : Peyu pejecha
 peteî caráípe omombeupá vaecue cheve opambae
 che ayapo vaecue, ¿ndajaei pipo upéva Cristo?
 30 Upévareje osê umiva avei pe tetâ gui ja ou Jendape.
 31 Upe aya jemimboe cuera oyerure rure jina Ichupe
 32 jeivo : Ore Yara, ecarúminte. Ja Jae jei ichupe-
 cuera : Areco voí che rembiurâ jau vaerâ peécuera
 33 nda peicuaavái. Upei catu jemimboe cuera oño-
 mongueta oñondive jeivo : ¿Oimene pipo ogueru
 34 vaecue Ichupe jou vaerâ? Ja Jesús jei ichupe-
 cuera : Che rembiurâ ambuayéjá pe Che mboujaré
 rembipota ja amombá jaguâ jecope jembiapoucapý.

- 35 ¿Nda peyei pico peê oiméjá gueteri irundy yasy
 óguajê jaguâ pe temityngué ñemonoô jaguâ? Pemaê
 catu ! Che jae peême, peyesaupí ja pemaê umi cocue
 36 reje jiayu pôrama oñemonoô jaguâicha. Oguenojê-
 ma jina pe monoôjára jembiapocué repý ja ombyatý
 pe jiacué pe Tecové iyapyraýva ro guârâ icatu jaguâ
 37 pe ñemityjaré ja pe monoôjaré oyoguerojory. Coi-
 cha voi joa pôrá pe ñeênga : Petei pe ñemityjaré ja
 38 ambue pe monoôjára. Che pomondo vaecue peême
 pemonoô jaguâ pe peê pembaapo ý jague. Oime
 ambue cue cuera ombaapo vaecue ja peê peiké
 imbaapo jaguepe.
- 39 Upeicha jeta oime pe tetaýgua Samariapegua
 oyeroviá vaecue Jese pe cuña jei vaecue reje pe
 oicuaaucá vaecue : Omombeupá cheve opambae che
 40 ayapo vaecue. Upeicharamo, ou ramo Jendape umi
 Samariaygua oyerure rure Ichupe opyta jaguâ
 jendive cuera. Ja upeicha Jae opyta upepe mocoí
 41 ara. Je upeaya jeta jetave oyerovia Jese pe ñeêngue
 42 rejente voi, ja jei pe cuñame : Coanga ndajaeveima
 nde ere vaecue rejente ore roguerovia. Ore voi roje-
 ndu Ichupe ja roicuaama añetéjá cova ñande yby-
 póra Repýjará.
- 43 Ja upea jague mocoí arajápe Jae oyei upegui ja
 44 ojo Galileape, oicuaaucá ramo yepe Jesús voínte
 peteí oñemoñeêjára ndo yererojoryjá oguetáme
 45 voínte. Upeicharamo yepe, Jae óguajê ramo Gali-
 leape, umi Galileaygua oguerojory Ichupe ojecha jague
 reje opa umi mbae Jae oyapo vaecue Jerusalempa
 umi areté árape, jaecuera avei oico jague pe areté jápe.
- 46 Upeicha ou yeby pe Cana Galileapeguape, pe Jae
 oyapo jague vino pe ý gui. Ja oime peteí mburuvicha
 47 jasy jina itayra Capernaumme. Upeva ojenduma
 ramo Jesús ou jague Judea gui Galileape ou Jendape,
 ja oyerure Ichupe ojo jaguâ omojesái jaguâ itayrape,
 48 oime, yeco, omano jaguâicha. Upei catu Jesús jei
 ichupe : Pejecha ý ramo mbae jechapyrá ja mbae-
 49 guasu ñemondyi nda peroviai chene. Upei catu jei
 yeby Ichupe pe mburuvicha : Carái, eyókena omano
 50 mboyve che raý. Ja Jesús jei ichupe : Terejónte

nde rogape. Oicové nde ray. Ja pe carai oguerovia
 51 pe ñeê Jesús jei vaecue ichupe ja upeicha ojo. Ja
 ojo aya ou jembiguai ojuvâitívo ichupe jeivo oicovéjá
 52 itayra. Upei catu jae oporandu ichupecuera : ¿Mbae
 hora rupipa raé oñypyrú opytuú? Ja jei ichupe :
 53 Cueje caaru asaye opoi ichugui iñácânundu. Upeicha
 pe túva ojechacuaa upéjá horape rae jei jague ichupe
 Jesús : Oicové nde ray. Ja jae oguerovia ja opa umi
 54 jogapegua guive. Upéva pe mocoíjá mbae jecha-
 pyrâ oyapo vaecue Jesús ou ramo guare Judea gui
 Galileape.

5 Upeguirire oico arete ara umi Judiorejega ja
 Jesús ojo Jerusalempe.

2 Oi Jerusalempe pe jymba rokê ykepe peteî ýcua
 pucu jérava Judio ñeême Bethesda ja iyerecuevo
 3 oime cuarajyâguý cinco paú rejeve. Ja umi paúme
 oime jeta jasyva oñeno jicuai jesapysoýva, ja icarêva
 4 ja iyýpíva ojaarôva jicuai opupu pe ý ; ogueyý
 yepi peteî yvapegua pe ýcuape ja oipybú pe ý, ja
 pe ogueyý raé vaecue tenondéva pe ý pe, opupu rire
 pe ý, oñemo jesâimba oimeraéva mbaasy oguereco
 5 vaecue gui. Sapyá oi upepe peteî cuimbae, oya-
 6 poma treinta ocho años jasy jague jina, ja Jesús
 ojecha ichupe oñeno ramo jina ja oicuaama ramo
 7 ymama jague jasy, jei ichupe : ¿Ne resâisépa? Ja
 pe jasyva jei Ichupe : Che carái, che ndarecoi che
 moingue vaerâ co ýcuape pe ý oyepybú yave. Che
 8 ayu ayante, ogueyý ambue che renonde. Ja Jesús
 9 jei ichupe : Epuante, ejupi nde rupá ja terejó. Ja
 upevove jesâi pe cuimbae ja ojupi jupá ja ojo.

10 Upe jaára pe sabado areté ara voí. Upeareje umi
 Judio jei pe oñemojesâi vaecuepe : Coanga sabado
 11 naipôráijá ndeve rerajá nde rupá. Ja jae jei ichupe-
 cuera : Upe che mojesâijaré, upéva catu jei cheve :
 12 Ejupi nde rupá ja terejó. Ja oporandu jaecuera :
 ¿Avápa upe carai jei vaecue ndeve : Ejupi nde rupá
 13 ja terejo? Ja pe oñemo jesâi vaecue ndoicuaai yepe
 avápa raé? Jesús voí oyepeama rae upegui, oime
 14 jague gui jetá eterei iyatý vaecue jicuai. Uperi-
 remi Jesús oyuju ichupe pe tûpáope ja jei ichupe :

Anga neresâimba yebyma. Anive reñemo angaipa,
 15 anichene oyeju ndeve mbae ipojýviva. Upei catu
 pe cuimbae ojo ja omombeu umi Judiope Jesúsja
 16 pe omo jesâi vaecue ichupe. Upeareje umi Judio
 oñembopya vaí Jesúspe, oyapo jague reje umimbae
 17 pe sabado arape. Ja jei ichupecuera Jesús: Coanga
 peve che Ru ombaapo memeté ja Che upeicha avei
 18 ambaapo. Upévareje umi Judio oñejaâve oyuca
 jaguâ Ichupe nombuaretei jague reje pe sabado ara
 ja jei jague reje Tûpâ Ñandeyára itúvaetéja ja
 oñemboyoyá jague reje Tûpâ Ñandeyára reje.
 19 Upei catu Jesús jei ichupecuera: Che jae peême
 catuetei pe Tayra ndicatui oyapo mbaeve oyejegui
 voínte. Upe ojecha vaecue pe Túva oyapo ramo,
 upeante oyapo Jae, umimbae oyapóva Upéva umi-
 20 mbae oyapo pe Tayra upeicha avei. Pe Túva ojayju
 pe Tayrape ja ojechauca Ichupe opambae Jae ae
 oyapóva, ja mbaeguasú tuvichavéva coava gui yepe
 21 ojechaucane Ichupe peê pejecharâmô jaguâ. Pe
 Túva omombay jaicha ja omoingove yeby jaicha umi
 omano vaecuepe, upeicha avei pe Tayra omoingove
 22 Jae oipotávape. Pe Túva nomojendai avavépe.
 23 Pe Tayra pópente omeêmba omojenda jaguâ, icatú
 jaguâ opava ombotuvicha pe Tayrape, upe Tuvape
 ombotuvicha jaicha. Upe ombotuvicha y va pe
 Tayrape nombotuvichai pe Túva imboujarépe avei.
 24 Tae pôrâite peême añetéja pe ojendúva Che ñeê ja
 ogueroviáva pe Che mboujarépe, upeva ojupitymaja
 pe Tecové iyapyrayva ja ndouvei vaerâja pe oñemo-
 jenda jaguâme, ojasámaja voí pe omanojagui pe
 25 Tecove jaetéva peve. Che jae peême catuetei
 añeteja ou vaerâ pe ara, oicoma voí coanga yepe,
 umi omano vaecue ojendu jaguâ Tûpâ Ñandeyára
 26 Raý ñeê ja umi ojenduva oicové jaguâ. Pe Túva
 oguereco jaicha oguecove ipype voí, upeicha avei
 omeêma pe Tayrape oguereco jaguâ oguecope ipype
 27 voí avei. Ja omoí avei ipope oyeyapo jaguâ mburu-
 28 vicha ramo Caráí Raý járeje Jae. Ani pejecharâmô
 coagui. Oguajê voí vaerâ upe ara ojendu jaguâ
 29 iñeê opa umi oñeñoty vaecue ybycuape, osê jaguâ

umi mbaepôrá apojaré oicove yeby jaguâ pe Tecove
 iyapyra ŷ vaerâme, ja umi mbaevaí apojaré oicove
 yeby jaguâ upe oñemoí vaí jaguâ ara ramo guârâ.
 30 Che ndaicutui Che yejeguinte ayapo mbaeve.
 Ajendu jaichante Che amojenda, ja co Che amojenda-
 já jecoitepe meme, ndajaei járeje pe jiâva Cheve gui,
 31 añejaa pe Che mboujarépe jiâva guinte. Che aicuaa-
 uca ramo Cheyejegui, pe che aicuaaucáva ndoyeye-
 32 rovia vaerâi; oime ambuecue oicuaaucáva Che-
 jegui ja aicuaa añeteguajá jecopete pe Jae oicuaau-
 33 cáva Chejegui. Peê voí pemondo vaecue Juan
 34 rendape ja jae oicuaauca pe jecopeguante. Che
 ndaiporui pe oicuaaucáva Chejegui umi cuimbae.
 Upeicharamo yepe, Che jae ambae pene mârâ ŷ
 35 jaguâ peê. Upéva catu pe tataendý jendý vaecue
 ja ojesapé vaecue, ja sapyaminte jiânte peême pebyá
 36 jaguâ upe ojesapéjape. Che voí areco Che cuaauca
 pôrávé vaerâ pe Juan gui yepe, umi tembiapo omeê
 vaecue Cheve pe Túva Che ayapopa vaerâ jecópe,
 co tembiapo voí Che ayapova aina, cova catu pe
 37 oicuaaucaba Chejegui pe Tuva Che mbou jague. Ja
 pe Tuva avei Che mboújaré Jae voí oicuaaucá Che-
 jegui. Ndipori avave peêcuérava máramo ojendu
 vaecue Jae oñeê ramo terâ ojecha vaecue iyoguajá,
 38 ja pe iñeê peê nda perecoi opyta tapiáva pende pyape
 39 nda peroviai járeje co Jemimboúpe. Peê pejecápá
 voí Santa Escriturape peimoâ járeje peyuju jaguâ
 ipype cuera pe Tecove iyapyraŷva. Umiva catu umi
 40 oicuaaucáva Chejeguinte. Opaichavévonte peê nda
 peyusei Che rendape pejupity jaguâ pe Tecove
 41 iyapyraŷva. Che ndaipotai umi ybypóra Che mbo-
 42 tuvicha jaguâ, peême voi Che poicuaa pôrá, ja
 aicuaa peê nda perecoijá Tûpâ Nandeyára mbo-
 43 rayjú pende pyape. Che ayu Che Ru rérape ja peê
 nda che rerojoryí. Sapyá ou ramo ambuecue oguéra
 44 tevépe, upévape peê perojoryne. ¿Mbaéichapa ica-
 tune perovia peê peñembo aguará ramo oñondive
 45 pejeca rendague pe ñembueté jaguâ pe Tûpâ Na-
 ndeyára año mante pende rerojory jaguâ? Ani
 peimoâ Che pomoí vaí jaguâ pe Tuva ypype, oime

voí peteî pene moî vaí vaerâ peeme, pe Moises, upe
 46 pende yeroviajá. Perovia rire Moisespe añeté, mo
 Che reroviá rae Cheve avei. Chejegui voi jae oñeê
 47 Santa Escriturape. Ja peroviá y ramo pe jae oñeê
 vaecue Santa Escriturape ¿mbaéichapa peroviata
 Che jaeva ?

6 Upeguirire Jesús oyei pe yguasu Galilea oyeéva
 avei Tiberias mboypýri, ja jeta oñembyatý ja
 2 iyatý ojovo japycueri ojecha jaguereje umi mbae
 3 jechapyrá oyapo vaecue umi jasýva cuerape. Upe-
 gui Jesús oyupi pe itáatýra ari ja upepe oguapy
 4 jemimboe cuera ndive. Jiâguima uperamo pe Judio
 5 arete guasu pe pascua. Ja oyesaupi Jesús ja ojecha-
 ma ramo jeta iyatýjá umi ou vaecue Jendape jei
 Felipepe : ¿Mamoguipa yayoguata mbuyape jou
 6 vaerâ umiva ? Cova jei ichupe ipya raâ mbotá-
 vonte : Jae vointe oicuaa pôrá pe oyapotava jina.
 7 Ja Felipe jei Ichupe : Doscientos mbaerepy ndo jupity
 moai icatu jaguâicha opavave umiva cuérava joumi-
 8 mi yepe. Ja jei Ichupe peteîva jemimboe cuérava,
 9 pe Andres, Simon Pedro ryby : Coína ape peteî
 mitâ cuimbae oguerecova cinco mbuyapé ja mocoî
 pirai. Opaichavévonte ¿mbaépa coamimi umi je-
 10 taite apytepe ? Ja Jesús jei : Pemboguapýnte umi
 ybypórape. (Oi voí upepe jeta capiipé) Ja upeicha
 oguapý : umi cuimbae cacuaa jetacue cinco mil.
 11 Upei catu Jesús oipyjy umi mbuyape ja ojovasá ja
 omboyaouca umi oguapy vaecuepe jina, ja upeicha
 12 avei umi pirai gui oipota jagueichante. Ja jyvâtâ-
 mbâma ramo Jae jei jemimboecuerape : Pemono-
 ômba umi mbuyape akýtâ jemby vaecue anichene
 13 jaguâ ocañy rei mbaeve. Ja upeicha omonoô ja
 omotenyjê doce ayaca umi mbuyape akýtâ gui umi
 cinco mbuyape cuicue jemby vaecue umi jou vaecue-
 14 pe. Upegui umi cuimbae ojecha ramo pe mbae
 jechapyrá oyapo vaecue jei : Añetejápe cóva pe
 oñemoñeêvarejegua jaetéva ou vaerâ vaecue co
 ybyari.
 15 Upei catu Jesús ojechacuaa vove outa jague
 oipyjy jaguâ Ichupe omoingo jaguâ Ichupe mburu-

vicha guasu ramo, oyei upegui ja oyupi yeby pe itáatýra pe jaeñojápe.

- 16 Ja caaruetéma ramo jemimboe cuera ogueyý pe
 17 ýguasupe, ja oyupi petei mbayrupe ja ojo mboypyri ôguajê jaguâ Capernaumme. Ja pyjaréma ja
 18 Jesús ndoui gueteri raé jendape cuera. Ja oyepybú
 19 pe ýguasu peteî ybytu jâtâ oipeyúva gui jina. Ja oyeóima ramo pype jicuai mbojapý terâ irundý kilometro, ojecha Jesúspe oguata ramo pe yguasú rova ari ja oñemoângui ouvo pe imbayrú gui jae-
 20 cuera okyjýyé Ichugui. Upei catu Jae jei ichupe-
 21 cuera : Che jae ! Ani pekyjýyé ! Upei catu oguerojory Ichupe imbayrupe ja upegui sapyaité imbayru ôguajê pe tetâ ojo jape jina.
- 22 Ja pe pyjarevépe umi oñembyaty vaecue oime oñemboý jina gueteri mboypyri, ja ojecha oi jague upepe peteî mbayrumi añonte, ja ojecha Jesús ndoyupiri jague pe mbayrupe jemimboe cuera ndive ja oyeoi jague jaecuera ñonte jemimboe cuera.
- 23 Oime voínte mbayrumi cuera ou vaecue pe Tiberias gui oñemboýavo pe tenda jou jaguepe mbuyape Ñandeyára ojovasá vaecue. Upeicharamo umi oñembyaty vaecue ojechama ramo ndiporivei maja upepe Jesús terâ jemimboe cuera oyupi avei mbayru mimi cuerape, ja ou Capernaumme ojecávo Jesúspe.
- 25 Upei catu oyujuma ramo Ichupe mboypyri jei Ichupe : Caráí, ore poromboejára, ¿aracaépa reguajê
 26 raé ape ? Ja Jesús oñeê ichupecuera ja jei : Che jae peême añetjá ndajaei pejecha jaguereje mbae jechapyrá peê Che recá peicovo, pe mbuyape peu vaecue reje mante, ja pene ryvâtâ jaguereje pype.
- 27 Ani pemaapó pe tembiu ituyú vaerâ reje, pe tembiu opyta vaerâ rejente pe Tecové iyapyraý vaerâ meveyepe, upe omeê vaerâ peême pe Caráí Raý, pe Túpâ Ñandeyára pe Túva omoingo vaecue upeará voí.
- 28 Upei catu jei Ichupe : ¿Mbaepa royapo vaerâ rombuyaye jaguâ jecópe Túpâ Ñandeyára rembiapoucapý ?
- 29 Ja oñeê Jesús ja jei ichupecuera : ¿Pe Túpâ Ñandeyára rembiapoucapý pico ? cova jae, peyerovia
 30 jaguâ pe Jemimbou reje. Upei catu jei Ichupe :

¿Mbae mbae jechapyrâpa reyapo nde rojechacuaa
 jaguâ ja royeroviá jaguâ Ndereje? ¿Mbaépa remba-
 31 apó Nde? Ore ru ypycúe cuera jou vaecue pe manna
 pe ñûme, oyee jaicha Santa Escriturape : Mbuyape
 32 yvaguigua omeê ichupecuera. Upei catu Jesús jei
 ichupecuera : Che jae peême añetéjá ndajaei jague
 Moises omeê vaecue pe mbuyape yvaguigua, Che
 Ru mante omeê jina peême pe mbuyape yvaguigua
 33 jaeteva. Pe Tûpâ Ñandeyára mbuyape, upéva catu
 upe ogueyÿ vaecue yvaga gui umi ybypóra omoingo-
 34 véjarâ. Upei catu jei Ichupe : Carai, emeê tapia oreve
 35 co mbuyape. Ja Jesús jei ichupecuera : Che catu
 pe Mbuyape pe Moingovéjarâ. Upe ouva Che rendape
 máramo no ñembyajyi chene, ja pe oyeroviáva Che
 36 reje, máramo nda iyÿujei chene. Upeicha voínte
 Che jae jagueicha peême, peê Che recha ramo yepe,
 37 nda peyeroviai Che reje yepe. Opa umi omeê
 vaecue Cheve Che Ru, ou vaerâ Cheve, ja upe
 ouvape Che rendape mbaevécharamo na mombói
 38 chene Chejogui. Che voí ayu vaecue yvagui ani
 jaguâ ayapo pe jiânteva Cheve, upe Che mboujaré
 39 rembipotante. Covante Che mbou jaré rembipota,
 anichene jaguâ apoí na peteími gui yepéi umi omeê
 vaecue guive Cheve, amoingovepá yeby jaguante
 40 ichupecuera pe ara ipajavape. Cova voí Che Ru
 rembipota, pe omaêva guive pe Tayra reje ja oyeroviáva
 Jese oguereco jaguâ pe Tecové iyapyraÿva,
 ja Che avei amoingove yebyne ichupe pe ara
 ipajávape.
 41 . Upévareje umi Judio oñeêngururú Jese Jae jei
 jague reje : Che jae pe Mbuyape ogueyÿ vaecue
 42 yvagui. Ja jei : ¿Ndajaeipa cova pe Jesús, Jose
 ray, ore roicuaava ituva ja isype? ¿Mbaeichapa
 upeicha ramo jei coanga : Che agueyÿ vaecue yva-
 43 gui? Ja oñeê Jesús ja jei ichupecuera : Ani peño-
 44 ñeêngururu oñondive. Ndicatui avave ou Che renda-
 pe ogueru ÿ ramõ ichupe pe Tuva pe Che mboujare
 ja Che amoingové yebyne ichupe pe ara pajávape.
 45 Oime Santa Escriturape pe jei vaecue umi oñemo-
 ñeêjára ymaguare : Ja opavavé jaecuerava Tûpâ

- Ñandeyára remimboe vaerâ. Upeicharamo opa umi
 ojendu vaecue pe Túva ñeê voi ja oico imboepyré
 46 Jaerupi ou vaerâ Che rendape. Ndipori voí avave
 ojecha vaecue pe Tuvape, upe añonte ou vaecue
 Túpâ Ñandeyára gui, upéva año ojecha vaecue pe
 47 Túvape. Añete Che jae peême catuetei upe Che
 rerovia vaecue guive oguerecoma voi pe Tecove
 48 iyapyraÿva. Che catu pe mbuyape pe omoingové-
 49 jarâ. Penderu ypycúe jou vaecue pe Manna ja
 50 omano vaecue. Coína ape pe Mbuyape ogueyÿ
 vaecue yvagui jou vaerâ umi cuimbae cuera, anichene
 51 jaguâ omano. Che catu pe Mbuyape oicoveva
 ogueyÿ vaecue yvagui. Oime ramo jouva co Mbu-
 yape oicovéne tapia guârâ. Pe Mbuyape amêê
 vaerâ, upéva catu Che roo vointe amêê vaerâ umi
 ybypóra cuera moingové jarâ.
 52 Upei catu oyuaby oyuejegui umi Judio jeivo :
 ¿Mbaeichapa icatu cova omeê ñandeve joo voí yau
 53 vaerâ? Upei catu Jesús jei ichupecuera : Añete-
 jápe che jae peême peu ý ramo co Caráí Raý roo ja
 peu ý ramo juguy, nda perecoichene pe Tecovéité
 54 pendepype. Upe jouva Che roo ja jouva Che ruguy,
 oguereco pe Tecové iyapyraÿva, ja Che amombaÿne
 55 ichupe pe ara ipajávape. Che roo nico tembiúeté
 56 ja Che ruguy pe peyú vaerâ jaéetéva. Upe jouva
 Che roo ja joyúva Che ruguy opyta Che pypé ja Che
 57 apyta pypé. Che mbou jagueicha pe Túva oico-
 véva, ja aicove jaicha Che pe Túva rupi, upeicha
 58 avei upe Che úva Cheve oicovéne Che rupi. Cova
 pe mbuyape ogueyÿ vaecue yvagui, nda upe jou
 vaecuechai pende ru cuera ypycúe. Umiva jou ja
 omano vaecue. Upe jóuva co Mbuyape oicovéne
 59 tapia guârâ. Opa umimbae Jae jei vaecue túpáope
 omboe jaguepe Capernaumme.
 60 Upei catu jeta jemimboe cuerava ojendu ramo
 umi jei vaecue jei : Ipojiyete co ñemoñeê. ¿Avápa
 61 ipuacáne ojendu jaguâ ambae? Upei catu Jesús
 ojechacuaa vove jemimboe cuera oñeêngururú
 ipyapype jicuai ambae reje, jei ichupe cuera :
 62 ¿Cóvapa mbae pene mombia vaerâ? ¿Upeicharamo

mbaépa oimene sapyá pejecha ramo co Caráí Raý
 63 oyupi yeby ojovo pe yma oi jaguepe? Pe Espiritu
 voí, upéva catu pe ñane moingovéjarâ. Pe ñande
 roo naipôrai mbaevetéra. Coa ñeê Che jae vaecue
 peême, cova catu ñane anga rejegua ja omoingové-
 jarâ. Upeicharamo yepe oime pene paume oguero-
 64 via-ÿ-va. Oicuaa voi Jesús inypyrumby guive voi
 avápa umi oguerovia-ÿ-va ja avápa upe iyapyjyu-
 65 cájarâ. Upei catu jei: Upearâ voi Che jae vaecue
 peême ndicatuija avave ou Che rendape oñemeê ÿ
 66 ramo ichupe pe Túva gui. Upevareje jeta jemimboe
 cuérava oyeípa Ichugui ja ndoicovémái Jendive.
 67 Upevareje Jesús jei umi docevepe: ¿Peyeóisepa peê
 68 avei? Jei voí Simon Pedro: Ore Yara, ¿avapepa
 rojota? Nde catu rereco ere vaerâ oreve pe Ñeê
 69 ore moingové vaerâ tapia guârâ. Ja ore roguerovia
 ja roicuaa pôra Nde catu Túpâ Ñandeyára Imaranga-
 70 tuvajá. Ja Jesús jei ichupecuera: ¿Nda poiporavó ra-
 caeipa peême doce? Upeicharamo yepe oime peteíva
 71 peécuerava yepe aña reco rejeguava. Jei voí pe Judas,
 Simon Iscariote raý gui, upéva voi upe iyapyjyucá-
 jarâ Ichupe, jae ramo yepe peteí umi doce cuérava.

7 Upeguirire Jesús oico acoty pecoty Galilea rupi:
 ndoicosevei voí Judeape, oico jague reje japycueri
 2 umi Judio oyucápotavó Ichupe. Uperamo jiâguíma
 3 umi Judio arete guasu Túpâopegua. Upeareje
 tybyra jei Ichupe: Evánte coagui, ja terejó Judeape
 icatu jaguâ Ne remimboecuera avei ojecha pe Nere-
 4 mbiapo reyapova. Ndipori avave oyapo vaerâ
 jembaliapo ñemijape oñemo caavóucásé ramo jina.
 Reyapo guive coambae, eyejechaucánte umi yby-
 5 póra resape. Umi tybyrá voí yepe ndo yeroviai
 6 Jesé. Upei catu Jesús jei ichupecuera: Neira gue-
 teri Chejáma: oime pendejáma peipotaja ara pente
 7 voi. Ndicatui umi ybypóra pene ñamotareÿ peême.
 Chevente Che ñamotareÿ, aicuaauca jareje ichugui
 8 cuera ivaíjá jecocue. Peê tapejónte co arete guasu
 jápe. Che nico ndaja moai anga co arete guasu jápe,
 9 ndá iyáijareje gueteri Cheve aja jaguá. Upeicha
 jei ichupecuera ja opyta gueteri Galileape.

- 10 Upeicharamo yepe ojo rire tybyra cuera pe arete
 11 guasu jape, Jae avei ojo, ndo oyejecha jaguâichai,
 12 ñemijape guaichante. Upeyave umi Judio ojeca
 oicovo Ichupe pe arete guasujápe ja oporandu :
 12 ¿Mamopa oime upéva ? Ja jeta oime umi oñeêngu-
 rurúva Ichugui umi ambuecue cuera apytépe.
 Oime jeiva : Imbaepôrá catu Jae, oime ambuecue
 jeiva : Nda upeichai, ombotabýnte umi tapicha
 13 cuerape. Upeicharamo yepe, ndipori avave oye-
 poyju-ÿ-va oñee jaguâ Ichugui okyjýyé gui umi
 Judio cueragui.
- 14 Ja pe arete guasu pytévo Jesús oico pe tûpâope
 15 ja oporomboe. Upegui ojecharâmô umi Judio jeivo :
 ¿Mbaeichapa co tecove iñarandu cuatia, máramo
 16 na imboepyréi ? Upei catu Jesús oñeê ichupecuera
 jeivo : Na Che mbaei co Che remimboe. Upe Che
 17 mboujaré mbae mante. Oimeraêva oyaposéva Upe-
 va rembipota, ojechacuaane co temimboe Tûpâ
 Ñandeyáraguiguapa terâpa Che añeê Cheyeguinte.
 18 Upe oñeêva oyejégui voínte oñemo mbaeguasunte
 jina oyupe, upe oñejaáva ombotuvicha pe imbouja-
 répe, upéva catu iyojeipyre jaetéva ja ndipori pype
 19 mbae jecopeguaÿva. ¿Ndajaeipa racae Moises pene-
 mboe vaecue peême Ñandeyára rembiapoucapy
 reje ? Upeicharamo yepe, ndipori pene paûme
 ombuayeva jecope pe Ñandeyára rembiapoucapy.
 ¿Mbaeréjepa peñejaâ peicovo Che yuca jaguâ ?
 20 Upei catu jei umi oñembyatýva jicuai : Aña remi-
 mbotarová nte Nde ! ¿Mávapa oñejaâ Nde yuca
 21 jaguâ ? Oñeê Jesús ja jei ichupecuera : Oime vaecue
 peteî mbaeguasú peteîmi Che ayapo vaecue, ja peê
 22 opavave pejecharâmô. Upearâ voi Moises penemboe
 vaecue peême pe peñe mongarai jaguâ reje. Ndajaei
 voi Moiseseté gui oñypyru vaecue, umi pende ru
 ypycue guinte. Ja upévareje pe sabado arete arape
 23 yepe peê pemongarai mitâ cuimbaepe. Upeichara-
 mo, iyá ramo oñemongarai jaguâ peteî mitâ cuimbae
 sabado arete arape ani jaguâ rei oñembyai Moises
 ñeêngue, ¿maerâpa peê pende vaí Chendive amoje-
 sâimba jague reje peteî cuimbae sabado arete arape ?

- 24 Ani peñemoa pende rapicha reje jiávante peême gui :
peñemoante pende reco pôrá guinte.
- 25 Oime uperamo umi Jerusalemýguava jei vaecue :
¿Ndajaéipa cova upe ojecava jicuai oyuca jaguá ?
- 26 Coína ape oime oñeê oyepoyjuýjápe iyapytepe cuera,
ja jaecuera ndeiri mbaeve Ichupe. Yajecha oje-
chacuaapa rae umi mburuvicha cuerava cova jaejá
- 27 Cristo jaetéva. Nande voí yaicuaa covape ja yai-
cuaa mamoguápa jae. Pe Cristo iyújápe avave ndoi-
- 28 cuaai mamoguápa Jae ? Upei catu Jesús omboe-
jápe jina pe tûpâope sapyaité osapucai jeivo : Peê
Che cuaa pôrá Cheve ja peicuaa pôrá avei mamoguá-
pa Che. Nda Che yejeguiri ayu vaecue. Oime peteî
Che mbou vaecue, Upéva pe Jaeteva iyeroviajá peê
- 29 peicuaa y va. Che voi aicuaa Ichupe, Che ayu
- 30 jague reje Ichugui ja Jae Chembou jague reje. Upei
catu jiá ramo yepe ichupecuera oyapocoi Jesé,
ndipori avave yepe icatúva opoco Jese, nôguajêi
- 31 gui gueteri jiára. Umi tapicha mboriaju cuérava
gui oime jeta ogueroviáva Ichupe ja jei : Upe Cristo
ou ramo, ¿oyapópane jetavé mbaeguasú oyapova
- 32 gui cova ? Umi fariseo ojendu ramo umi ambuecúe
cuera oñee ramo umi mbae Ichugui oñomongueta
ñemijape, ja umi paí ruvicha, ja umi fariseo ombou
- 33 jembiyocuaipe oipyjy jaguá Ichupe. Upei catu
Jesús jei ichupecuera : Sapyaminte gueteri aimene
pene paúme ja upegui aja yeby vaerâ upe Che
- 34 mboujaré rendape. Peê Che recáne, ja nda che
yujuichene, ja upe Che ai jaguáme ndicatu chene
- 35 peê pejupity. Upei catu jei oñondive umi Judio :
¿Mamo pico ojota jina cova anichene jaguá yayuju
Ichupe ? ¿Ojótapa umi ñande rejeguava oñemuasái
vaecue umi griego apytepepe ja omboe jaguá umi
- 36 griego cuerape ? ¿Mbaépa jeise co ñeê jei vaecue :
Che recane ja nda che yujuichene ja upe Che ai
- 37 jaguáme peêcuera ndicatuichene pejupity ? Upe-
rire pe arete ara ipajávape, upe arete ara guasueté,
Jesús oñemoî oñemboy ja osapucai jeivo : Oime ramo
- 38 iyýujéiva toúnte Che rendape ja toyú. Upe oyeroviava
Che reje, oyee jaicha Santa Escritura pe ipyapy

guive voi ÿ syrývaicha osê vaerâ co ÿ oicovéva.
 39 (Cova jei pe Espiritu Santo gui oñemeê vaerâ umi
 oyerovia vaecuepe Jese : neira rae ou gueteri Espiritu
 Santo, noñembo tuvichai jaguereje gueteri Jesús
 40 yvagape). Uperamo oime umi oñembyatý vaecue
 apytegui ojendu iñeê co Jae oñemoñeêja, ja jei :
 41 Añetejápe cova pe oñemoñeêjára jaetéva. Ja oime
 ambuecue jeivaecue : Cova jae Cristo. Oime ambue-
 cue avei jei vaecue : Nda upeichai ! ¿Galileaýgua
 42 vaerâpa Cristo ? ¿Ndo yeeipa Santa Escriturape
 David rejegua vaerâjá pe Cristo ja pe tetâ Belenýgua
 43 vaerâjá pe oico jague David ? Upei catu oyuaby
 44 oyuejegui Jese umi oñembyatýva jicuai. Ja oime
 jaecuérava oyapyjucaséva Ichupe : ndipórinte ava-
 ve icatúva opocó Jese.

45 Upegui ojo yeby umi tembiyocuai umi mburu-
 vicha ja umi fariseo rendape ja umiva jei ichupe-
 46 cuera : ¿Mbaeguipa ndaperui rae Ichupe ? Ja umi
 tembiyocuai jei : Máramo noñeêi vaecue carai upe
 47 carai oñeê jaicha. Upei catu oñee umi fariseo :
 48 ¿Peê avei peñembotabýpa peina ? ¿Oimépa rae umi
 mburuvicha rejegua cuérava terâ umi fariseo reje-
 49 guava oyerovia vaecue Jese ? Umi tecové itabýva
 oicuaaýva Ñandeyára ñeê, umiva catu toñemondó
 50 añaretâme. Upei catu oñee ichupecuera pe Nico-
 demo upe ou vaecue Jesús rendape pyjarépe, jesegua
 51 cuérava voi jae, ja jei : ¿Ñande yayepocuaapa
 ñamoí vaí peteí caraípe ñajendu mboyve pe oñeê-
 séva oyeje, ja yaicuaa mboyve mbaépa oyapo rae ?
 52 Ja jaecuera oñeê ja jei ichupe : ¿Ndepa avei Gali-
 leaýgua ? Ejecante ja rejechane ndiporijá oñe-
 moñeêva rejegua Galileaýgua vaerâ.

53 Upeichape oyeóí jogapecuera. Ja Jesús ojo pe
 8 itaatýra Olivaspe. Ja pe pyjareveté oyeby pe
 túpâope ja ou iyatýpá Jendape umi tapicha cuera
 3 ja Jae oguapy ja omboe jina ichupecuera. Ja
 upeyave ou Jendape umi escritas iñarandu reíva
 ja fariseo ogueruvo Ichupe peteí cuñâme jaecuera
 oipyjy vaecue itieý jague rupi voi, ja omoñemboý

4 ichupe iyapytepe cuera, ja omombeu Ichupe
 ichugui, jeivo : Ore poromboejára, co cuña oyeya-
 5 pyjy rae itieÿ yave jina, ja pe Moises ñeêngueme
 oyee yayapi vaerájá itape coaichagua cuña me.
 6 ¿Nde pipo, mbae ere ? Coambae oporandu Ichupe
 ojaâ mbotávo Ichupe oguereco jaguâ omboya vaerâ
 Jese. Upei catu Jesús oyayby ja oñypyrú ojaí yby
 7 reje icuáme. Upegui oporandu meme ramo Ichupe
 jina, Jae opuâ ja jei ichupecuera : Oime ramo pene
 paúme ñangaipa-ÿ-va, upeva tenonderâ toyapi ita
 8 jese. Upei catu oyayby yeby ja ojaí yeby yby reje.
 9 Ja jaecuera ojenduma ramo jeiva, oñecârâi ipyape
 ja osê ojovo oyoakycueri umi ituyava osê raêvo
 oyeóipa peve. Ja Jesús opyta jaeño ja oime pe cuña
 10 oñemboÿ Jenondepe. Upei catu Jesús opuâ yeby,
 ja ndojechai pype avavepe, pe cuñame añónte, jei
 ichupe : Cuña ! ¿Mamo pico umi omboya vaecue nde-
 11 reje ? ¿Ndiporipa nemoí vaecue ndeve ? Ja jae jei :
 Ndipori avave, che carai. Upei catu Jesús jei ichupe :
 Ja Che avei noromoí vaíri ndeve. Terejónte, ja
 coanga guive anive ne angaipa.

12 Uperire Jesús oñeê yeby ichupecuera jeivo : Che
 catu ybypóra resapéjarâ. Upe ouva Che rapycueri
 ndoicoichene pytûnguype, oguerecone pe Tecove pe
 13 jesapéjaráme. Upei catu jei Ichupe umi fariseo :
 Nde ndeyejegui vointe remojêrâcuâ reina. Upei-
 charamo, nda jecopei pe remojêrâcuâva oyeyerovia
 14 jaguâicha. Upei catu Jesús oñeê ja jei ichupecuera :
 Amojêrâcuâ ramo yepe Cheyejegui vointe, jecoitepe
 pe Che amojêrâcuâva ja iyeroviajá, aicuaa jareje
 mamoguípa ayu raé ja mamopépa ajata. Peê voi nda
 peicuaai mamoguípa ayu rae terâ mamopépa aja.
 15 Peê peñemoâ pende rapicha reje ybypóraichante.
 16 Che nañemoâvái avavé che rapicha reje. Ja sapyá
 che añemoâ ramo, jecoitépente Che añemoâva. Che
 na Che añoi. Pe Túva voi pe Che mbou vaecue oime
 17 Chendive. Ja pende cuatiape voi oyee oime ramo
 mocoí carai oicuaauca yoyava oyereroviá mante vaerâ
 18 jecopegua ramo. Che voi aicuaaucáva Cheyejegui ja

oime avei pe Túva Che mbou vaecue, Jae avei oícuaa-
 19 ucáva Chejegui. Upei catu jaecuera jei Ichupe :
 ¿Mamopa oime Nde Ru ? Ja Jesús rei : Peê nda che
 cuaai Cheve ja nda peicuaai Che Rupe. Peê che
 20 cuaa rire mo peicuaa rae Che Rúpe avei. Upeicha
 oñeê Jesus pe tûpâmbae oñemeéjâpe omboe pype
 jina pe tûpâo rupi. Upeicharamo yepe, avave ndoi-
 pyjyi Ichupe, nôguajêi gui gueteri jiára.

21 Uperire Jae oñeê yeby ichupecuera : Che ajata aina,
 ja upei peê Che recane peicovo. Upeicharamo yepe,
 pemanone pene angaipa mbytepe nda iyai jareje
 22 peême pejupity jaguâ pe aja jaguâme. Upei catu
 jei umi Judio : ¿Oyeyucatapa oyupe, jei gui Upe Che
 23 aja jaguâme peê ndicatui pejupity ? Ja Jae jei
 ichupecuera : Peê catu co ybýariguánte : Che voi
 yvâguiguá. Peênte ybypóra recó rejeguáva, Che voí
 24 nda ybypóra reco rejeguavái. Upevareje voí Che
 jae vaecue peême pmano jaguâ pene angaipa mby-
 tepe. Upeicha voi vaerâ, perovia ý ramo Che jaejá.
 25 Añete pemanone pene angaipa mbytepe. Upei catu
 oporandu Ichupe : ¿Nde pico, avapa nde ? Ja Jesús
 jei ichupecuera : ¿Ndajaeipa upea pe iñypyrúrite
 26 guive añeê jague peême ? Jeta mbae oime areco
 añeê vaerâ pendejegui, ja añemoâ vaerâ pendereje.
 Upe Chembou vaecue Cheve jecoitepegua ja umi
 mbae ajendu vaecue Ichugui umiva catu umi Che
 27 añeêva ybypóra cuerape. Jaecuera voi ndojechacuaai
 28 Jae oñeéjâ jina ichupecuera pe Tûvagui. Upei catu
 Jesús jei : Upe pejupi jaguâ ara co Caráí Raýpe,
 uperamo pejechacuaane Che jaejá, ja Che ndaya-
 poijá mbaeve Cheyegui, ja Chemboe jagueicha
 29 Cheve pe Túva, upeichaite Che añeê. Ja upe Che
 mbou vaecue Cheve oi Chendive. Jae nda che reyai
 tyreý Cheve ayapojá reje tapia pe oguerojoryva
 30 Ichupe. Ja oñeê cuévo umimbae Jae, oime oyeró-
 31 viá Jese jetáva. Upegui Jesús jei umi Judiope
 oyerovia vaecue Jese : Pepytá jâtâ ramo co Che ñeême
 32 añetejâpe, peê Che remimboe jaetéva. Ja peê pei-
 cuaane pe ñeê jecoitépegua ja pe ñeê jecoitepegua
 33 rupi peê peñemboíne ipoguyú gui. Upei catu jaecuera

jei Ichupe : Abraam rejegua cuérava ore, ja máramo
 no roñembo tembiguai avave po guýpe. ¿Mbaépa
 jeise co Nde eréva Peê peñemboíne ipoguyú gui?
 34 Ja Jesús jei ichupecuera : Añete Che jae peême oime-
 raêva oñemo angaipá oñembo tembiguai angaipa
 35 guýpe. Pe tembiguai ndopytai tapia guârâ iyára
 rogape, upe taýrante, upéva catu opyta tapia guâra.
 36 Upeicharamo pe Taýra penemboí ramo peême pende
 yara po guý gui, uperamo pesêne pende aetéva ramo
 37 añete. Aicuaa voí peê Abraam rejegua cueravajá
 peê. Upeicha ramo yepe peê peñejaâ Che yuca jaguâ,
 38 nda iyai gui Che ñeê pende pyape. Umimbae Che
 ajecha vaecue pe Túva ypype umiante amombeu
 39 peême. Upei catu oñeê ja jei Ichupe : Ore rú catu
 Abraam voí. Jesús jei ichupecuera : Abraam rejegua
 40 ramo peê mo peyapo Abraam rembiapo. Coanga
 voi peê peñejaâ peina Che yuca jaguâ, Che cuimbae
 añeê vaecue peême pe jecoitepeguante pe ajendu
 vaecue voí Túpâ Ñandeyára gui. Abraam catu ndo-
 41 yapo vaecuei upeicha. Peê peyapo pende ru rembia-
 po. Ja jaecuera jei Ichupe : Ore nda itieýva ñemo-
 42 ñarei. Peteínte ore rú, upeva Túpâ Ñandeyára. Ja
 Jesús jei ichupecuera : Túpâ Ñandeyára pende rú
 ramo, peê mo che rayjú, asê jague reje Túpâ Ñande-
 yára gui aico jaguâ ape : nda Che yejegui ayu
 43 vaecue, Jaente Che mbou vaecue. ¿Mbaeguípa nda
 pejehacuaai co jaéva? Na pende puacainte peê
 44 pejendu jaguâ reje Che ñeê. Peécuera catu pende
 rú pe mbaepochy raýcuera. Ja peê peyapose pe
 jiáva pende rú pe. Iñypyrúmbý guive oporoyuca
 vaecue voi jae, ja osê meme vaecue pe ñeê jecoite-
 pegua gui nda iyai gui ipype pe jecoitepegua.
 Iyapú ramo jae, oñeê oyejegui vointe oguecoite gui
 45 voí. Iyapú voí jae ja yapú rú jae. Ja Che añeê
 46 járeje jecoitépe, peê nda Che reroviai Cheve. ¿Ava
 pendejeguípa omboya angaipa Chereje? Añeê ramo
 47 jecoitépe, ¿mbaeguípa nda Che reroviai peê? Upe
 Túpâ Ñandeyára rejeguáva ojendú Túpâ Ñandeyára
 ñeê. Peê voí na pejendui, ndajaei gui peê Túpâ
 48 Ñandeyára rejeguáva. Upei catu umi Judio oñeê

ja jei Ichupe : ¿Ndo roe pôraipa ore nde Samarita-
 49 nojá ja nde mbaepochy rejeguajá. Ja Jesús jei
 ichupecuera : Na mbaepochy rejeguai Che. Upea
 rângue Che ambuete Che Rupe ja peê Che momârâ
 50 Cheve. Chê nañejaâi añembueteucá jaguâ. Oime voi
 51 peteî oñejaáva upearâ, ja Che mojendáva. Añeté
 añeté Che jae peême, oime ramo ombuayéva Che
 52 jaeva, máramo nomanoi chene. Upei catu umi Judio
 jei Ichupe: Anga roicuaama mbaepochy rejeguajá
 nde. Omano vaecue Abraam ja umi oñemoñeêjara
 ymaguare, ja opaichavévonte Nde ere Oime ramo
 ombuayéva Che jaéva nomanoichene máramo.
 53 ¿Ndépa Nde tuvichave ore rú Abraam gui? Jae omano
 vaecue ja umi oñemoñeêjara ymaguare upeicha avei.
 54 ¿Avápa reñembo tuvichase tei nde yebynte? Upei
 catu Jesús jei: Añembueteucá ramo Chente voí
 Cheyupe, ndajaeichene mbaeve co añembuetéjá.
 Oime voí pe Che mbuetéva, upéva pe Túva, upe peê
 55 peyeva pene Tûpâ Ñandeyarájá. Peê voí nda pei-
 cuaai Ichupe ; Che catu aicuaa Ichupe, ja sapyá Che
 jae ramo Che ndaicuaaijá Ichupe, mo Che peêicha-
 56 guante avei Che yapúva. Che aicuaa pôrâ Ichupe,
 ja ambuaye iñeê. Abraam pende rú ypycúe oguero-
 jorýeté ojecha ramo guârâicha co Che ara, ja añete
 57 jae ojecha ja oguerojorýeté. Upei catu umi Judio
 jei Ichupe : Nde rerecoi yepe gueteri cincuenta años
 58 ja ¿rejechápa raé nde Abraampe? Ja Jesús jei
 ichupecuera : Añeté añeté che jae peême. Abraam
 59 oico mboyve Che aicóma voi. Upemaramo jaecuera
 ojupí ita oyapi jaguâ Jesúspe. Upegui Jae oñemi
 ja osê tûpâogui, ja ojasavo iyapyte rupi cuera yepe
 oyei.

9 Uperire oguata oicovo Jae ja ojecha peteî cuimbae
 2 jesapysoýva iyýpy guive. Upei catu jemimboe
 cuera oporandu Ichupe ja jei : Ore poromboejára
 ¿avápa oñemo angaipa racae, jaépa terâpa itúva
 3 terâpa isý oñemoña ypy jaguâ jesapysoýreje? Ja
 Jesús jei : Ndajaei cova oyapo jaguereje angaipa
 terâ túva terâ isy, oyejechauca jaguante ipype Tûpâ
 4 Ñandeyára rembiapocue. Tecôtevê yayapo pe Che

mboujare rembiapoucapy ipucu cue yave ara : ou
 5 pyjare pytû icatu y jaguâ ombaapo avave. Aico
 aya pucu cue co yby ari Che jae ybypóra resapejarâ.
 6 Ja jeipama ramo umimbae Jae oindybú yby reje
 ja oyapo tuyu jendýpe, ja omona pe tuyu jesa reje.
 7 Ja jei ichupe : Terejo eyovajéi pe ýcua Siloepeguape
 (yae mo avañeême Temimbou). Ja jae ojo voi ja
 8 oyovajei, ja ojechama ouvo. Upei catu umi iyere-
 rejegua ja umi ambuecue ojecha vaecue yma guive
 voi oico ramo tûpâmbae yara ramo jei : ¿Ndajaeipa
 cova upe oguapy vaecue ja oyerure vaecue tûpâmbae
 9 reje ? Ja oime jeiva : Cova jae ; ja oime jeiva : Nda-
 jaei, oyoguánte ichupe. Jae vointe jei : Che jae.
 10 Upei catu oporandu ichupe : ¿Mbaéichapa, upeicha-
 11 ramo, oyepea rae nde resa ? Ja jae jei : Upe carai
 jérava Jesús oyapo tuyu ja omona che resa reje ja
 jei cheve : Terejo Siloepe ja eyovajéi. Upeicharamo,
 che aja ja ayovajei ja ou yeby cheve che resa pysó.
 12 Ja jaecuera jei ichupe : ¿Mamópa oime jae ? Ja jae
 jei : Che ndaicuaai.
 13 Upei catu ogueraja umi fariseo rendape pe yma
 14 jesapysoý vaecuepe. Ja sabado arete ara voi pe
 oyapo jague Jesús pe tuyu ja ojesapeá jague ichupe.
 15 Ja umi fariseo oporandu yeby ichupe mbaéicha
 rupi pa ou yeby rae ichupe jesapysó ? Ja jae jei
 ichupecuera : Jae omona cheve tuyu che resa reje ja
 16 che ayovajéi ja ajechama. Upei catu jei peteíva
 umi fariseo cuérava : Upéva ndajaei carai Tûpâ
 Ñandeyára remimbouva : nombuaretei sabado ara ?
 Oime ambuecue jeiva : ¿Mbaeichapa icatune cuimbae
 ñangaipáva oyapo coaichagua mbae jechapyrá ?
 17 Ja upeicha oyuby oyuejegui cuera. Upeicha ramo
 oporandu yeby pe jesapysoý vaecuepe : ¿Nde pico,
 mbaépa ere Ichugui nde resapea jague reje ? Ja jae
 18 jei : Jae nico ñemoñeêvarejegua Jae. Opaichavé-
 vonte umi Judio ndogueroviasei yepe jesapysoý jague
 19 jae, ja upei ou yeby jague ichupe jesapysó. Ojenoi
 raê pe ojecha yebyva ru ja isy ja oporandu ichupe-
 cuera jeivo : ¿Covapa pende ray, peê peye jague
 20 jesapysó y jague oñemoña ypy jague guive ? ¿Mbaéi-

- chapa, upeicharamo, ojecha coanga? Upei catu
 oñeê itúva ja isy ja jei : Ore roicuaa coa ore rayjá, ja
 21 jesapysó y jague ñnypyrumbý guive. Ore nico ndo
 roicuaai mbaéicha rupipa ojecha yeby coanga, ja
 ndo roicuaai mávapa ojesapea rae ichupe? Pepo-
 randúnte ichupe : jae tuvicháma, jae ae oñemo-
 22 mbeúne oyejegui. Upeichante jei ituva ja isy
 okyjýyé gui umi Judio gui : umi Judio voi oñomboe-
 pama rae oime ramo jeiva ojechacuaajá Jaejá Cristo,
 23 upeva oñemósê vaerâ jaguâ tûpâo gui. Upévareje
 jei ituva ja isy : Jae ocacuaama, peporandunte
 24 ichupe. Upei catu ojenoî yeby pe cuimbae jesapysó
 y vaecuepe ja jei ichupe : Embueténte Tûpâ Ñande-
 yárape ; ore roicuaa co cuimbae cova angaipavórajá.
 25 Upei catu jae oñeê ja jei : Che ndaicuaai angaipa-
 vórapa pe carai terâpa ajaniri. Peteî mbaente che
 aicuaa pôrâ, che che resapysoy vaecue, coanga aje-
 26 chámajá. Upei catu oporandu ichupe : ¿Mbaépa
 oyapo Jae ndeve? ¿Mbaeichapa oipea nde resa?
 27 Ja jae jei : Jaepâma peême, ja peê nda peyapysacai.
 ¿Mbaerejepa pejenduse yeby? ¿Peñemoingosépa peê
 28 avei jemimboe cuera ramo? Upei catu ipochýpá
 29 jicuai ja jei ichupe : Nde catu jemimboe voi. Ore
 nico Moises remimboe. Ore roicuaa Tûpâ Ñande-
 yára oñeê jague Moisespe. Ndo roicuaai mamoguápa
 30 upéva. Upei catu oñeê pe cuimbae ja jei ichupe-
 cuera : Upéva catu mbae jecharâmômbyrá peê nda
 peicuaai ramo mamoguápa Jae, che resapea ramo
 31 yepe cheve. Yaicuaa pôrâ voi Tûpâ Ñandeyára
 nojenduijá angaipavórape. Oime ramo ombuetéva
 Ñandeyárape ja ombuayéva Jembipota, upévape Jae
 32 ojendu. Ñnypyrumby guive voi co yby, noñejendui
 vaecue peteî ojesapeava gui peteî jesapysó y vae-
 33 cuepe oñemoña jague guive voi. Tûpâ Ñandeyára
 rejegua y ramo cova, mo ndicatui oyapo mbaeve.
 34 Upei catu oñeê jaecuera ja jei ichupe : Angaipa gui
 voi reñemoña vaecue catuetei nde, ja ¿nde pico ore
 mboéta oreve? Ja omombo ichupe ocape.
 35 Ja ojendu Jesús omombo jague ichupe, ja oyujuma
 ramo ichupe, jei ichupe : ¿Reyeroviápa nde co Carái

36 Raý reje ? Upei catu jae jei : ¿Avápa upéva, che
 37 carai, ayerovia jaguâ jese ? Ja Jesús jei ichupe : Nde
 rejechama vaecue Ichupe, ja cova añemonguetáva
 38 nendive upéva jae. Ja jae jei : Che arovia, che Yara !
 39 Ja oñesû Ichupe. Ja Jesús jei ichupe : Che ayu co
 yby ari amojenda jaguâ ojecha jaguâ umi ojecha y
 vaecue, ja oico jesapysoýva ramo umi ojecha vaecue.
 40 Ja umi fariseo oiva Jendive ojenduma ramo jeiva, jei
 41 Ichupe : ¿Ore pico avei ndore resapysói ? Ja Jesús
 jei ichupecuera : Peê pende resapyso y rire ndipori
 mo rae angaipa omboya vaerâ pende reje. Coanga
 nico peê peye : Rojecha catu, ja upeicharamo pene
 angaipa oya pende reje.

10 Añete Che jae peême catuetei oime ramo oikeýva
 ovecha corá pype okê rupi, oyupívante ambue tenda
 2 rupi, upéva catu mbaeabykyjá ja mondajá. Upe
 oikéva pe okê rupi, upéva catu umi ovecha rerecua
 3 eté. Upévapénte pe okê ñangarecójará oipea pe
 okê, ja umi ovecha ojendu iñeê ja jae ojenoí iyovecha
 4 jera rupi cuera ja ôguenojê ichupecuera. Upei catu
 ôguenojêmbama ramo iyovechaite cuera, jae ae
 oguata jenonde cuera, ja umi ovecha ojo japycueri,
 5 oicuaa póra gui iñeê. Oime ramo ambuecue jaecuera
 oicuaaýva ndojosei japycueri, oñeguajênte ichugui
 6 oicuaa y gui umi jesequeragua y ñeê. Upeicha guau-
 japente Jesús oñeê ichupecuera ja jaecuera ndoicuaai
 7 mbaépa jeise pe jei vaecue ichupecuera. Upevareje
 Jesús jei yeby ichupecuera : Añeté Che jae peême
 8 catuetei, Che catu umi ovecha rokê. Opa umi ou
 vaecue Che mboyve, mbaeabykyjá ja mondajánte
 umiva. Ja umi ovecha nojendu moai ichupe cuera.
 9 Che catu jae pe okê. Oime ramo oikéva Che rupi,
 10 upeva catu naimârâi chene. Oikene ja osê yebyne
 ja oyujune capii pôrâ. Upe mondajá omonda oúvonte,
 ja oyuca ja ombuai ouvo. Che catu ayu vaecue
 oñemoingové jaguâ jaecuera ja oñemoingovété yoa
 11 yoa jaguâ tapiá guârâ. Che catu pe ovecha rerecuá
 imbaepôrâiteva. Pe ovecha rerecuá pôrâ yeroviajá
 12 omeê oguecové yepe iyovecha rejejape. Upe tembi-
 yocuai ndajaeiva ovecha rerecuáité ja naimbaéiva

- umi ovecha, upéva catu ojechama ramo ou ramo pe
aguara guasu ojeya voi umi iyovecha ja oñeguajê
ja pe aguara guasu oyapi ichupecuera, ja omosara-
13 mpipa. Upéva catu tembiyocuainte ja ndoyepyapyi
14 umi ovecha reje. Che catu pe ovecha rerecuá
imbaepôrâitéva ja Che aicuaa Che rymba cuerape,
ja umi Che rymba Che cuaa Cheve, Che cuaa jaicha
15 Cheve pe Túva, ja Che aicuaa jaicha pe Tuvape,
ja ameêta aina Che recové umi ovecha rejejape.
16 Oime areco avei ovecha ambue ndajaeiva coava reje-
gua. Umiva catu tecôtevê aru ja ojendu vaerâ Che
ñeê. Ja upeicha oicone peteî atyra ramo nte, ja
17 peteînte pe jerecuárâ. Upévareje voi pe Túva Che
rayju Cheve ameêjá reje Che recové oñemeê yeby
18 jaguâ Cheve. Ndipori avave omboíva Chejegui
Che recové, Che aéte ameêta aina Cheyegui vointe :
iya Cheve ameê Che recové ja iya avei Cheve oñemeê
yeby jaguâ Cheve. Cova voi Che Ru rembiapoucapý
Cheve.
- 19 Upei catu oyoyuaby yeby oyoapytepe umi Judio
20 co iñeêngue reje. Oime jeta jaecuérava jei vaecue :
Mbaepochy rejegua Jae, ja itabyraípa. ¿Maerâpa
21 pejendu Ichupe? Oime ambuecue jei vaecue : Umi
iñeêngue catu ndajaei mbaepochy rejegua jeivaicha.
¿Icatúpa pe mbaepochy oipea umi ojechaýva resa ?
- 22 Uperamo oico Jerusalempe arete guasu. Oico voi
23 roý ; ja Jesús oguata oicovo pe tûpâo rupi, pe Salomon
24 rokê yke rupi. Ja umi Judio oyerépá Jese ja opo-
randu andu Ichupe : ¿Aracae pevêpa ore pya yucáta ?
nde jae ramo Cristo pe Cristoité emombeu pôrá oreve
25 catuetei. Upei catu Jesús jei ichupe cuera : Che
jaema vaecue peême ja peê nda che reroviai. Umi
Che rembiapocue ayapóva Che Rú rerape, umiva
26 catu Che cuaáucá vaerâ Cheve. Peê catu nda Che
27 reroviai, ndajaei gui peê Che ovecha cuérava. Che
ovecha cuera vointe ojendu Che ñeê ja Che aicuaa
28 ichupecuera, ja jaecuera ou Che rapycueri. Che ameê
ichupecuera pe Tecové iyapyraýva ja máramo no-
cañýchene, ja ndipóri chene avave omboí vaerâ ichu-
29 pecuera Che po gui. Pe omeê vaecue Cheve, Che Ru,

upéva catu tuvichave Cheve opa mbaegui, ja ndipóri
 30 avave icatúva omboí Che Rú po gui. Che ja Che
 31 Ru peteíchante voí. Upei catu umi Judio oipyjy
 32 yeby itá oyapi jaguâ Ichupe. Ja Jesús jei ichupe-
 cuera: Jeta tembiapo pôrâ Che ajechauca vaecue
 peême ou vaecue Che Rú guivo. ¿Mava Che rembia-
 33 pocue rejépa peê Che apita itape? Ja jei Ichupe
 umi Judio: Na nerembiapo pôrângue rejei ore roa-
 pita ndeve itape, reñeê vaí jague rejente, ja nde
 cuimbae ramo yepe reyeyapo járeje Tûpâ Ñandeyára
 34 ramo. Upei catu Jesús jei ichupecuera: ¿Ndoyeéipa
 pende cuatiape: Che jae vaecue peême Peêcuera
 35 Tûpâ Ñandeyarájá? Upeicharamo oyee ramo Tûpâ
 Ñandeyára jague umi ou jaguepe Tûpâ Ñandeyára
 neê, (ja co Santa Escritura ndicatui oñemboýké).
 36 ¿maerâpa peye peê co pe Túva ombuete vaecue ja
 ombou vaecue co ybyaripe: Nde reñeê vaí, Che jae
 37 jague reje: Che Tûpâ Ñandeyára Rayjá? Ndajaei
 ramo Che Rú rembiapoucapy co Che ayapova, ani
 38 Che rerovia. Ayapo ramo jecope añeté, nda che
 reroviai ramo yepe Cheve, peroviante co Che rembia-
 pocue gui, peicuaa jaguâ ja pejehacuaa jaguâ pe
 39 Túva oijá Che pype ja Che aijá Ipype. Upei catu
 oñejaáve yeby oyapyjy jaguâ Ichupe, upegui Jae
 osê ojo ipo apytegui cuera.
 40 Uperire oyebý ÿ Jordan mboypýri, upe tenda
 oporomongarai ypy jague pe Juan, ja upepe opyta.
 41 Ja jeta ou Jendape jeivo: Ndoyapoi ramo yepe Juan
 mbaeveichagua mbaeguasú jechapyrâ, umi jei vaecue
 guive Juan co Carai gui yepe opambae añete rae.
 42 Ja upeicha jeta umi upepegua oyerovia Jese.
11 Oime peteí jasyva jérava Lazaro Betaniaygua,
 2 pe Maria ja ikypýy Marta oicojá voínte. Pe Maria
 voí upe omona vaecue Jesú reje ñandy jyâcuâ
 3 pôrâva, ja omocâ vaecue Ichupe ipy jiávape. Upeva
 kyby, Lazaro, jasyva jina. Upévareje umi jeindyra
 cuera omondo Jendape jeiuçávo: Ore Carai, upe Nde
 4 rayjupára jasy jina? Ja ojendu vove upea, Jesús
 jei: Co mbaasy ndajaei oyuca vaerâ, oñembo tuvi-
 chaiteucánte Tûpâ Ñandeyára ja oñembueteucá jaguâ

5 co Carai Raý upéarupi. Jesus voí iyaé Marta reje
 6 ja jeindyra Maria reje ja pe Lazaro reje. Upeicha-
 ramo yepe, ojendu ramo jasýjá jina, jiaré gueteri
 7 upepe mocoí ara. Ja uperire jei jemimboe cuerape :
 8 Yaja yeby Judea pe. Upei catu jei Ichupe jemimboe
 cuera : Ore poromboejára, ramôité umi Judio oñejaâ
 9 Nde api itápe, ¿ja rejosé yebýmapa upepe ? Ja Jesús
 jei : ¿Ndoguerecoipa pe ara doce hora ? Upeicha-
 ramo, oime ramo oguatava arape noñepysangai
 10 ojecha pôrâ gui co ara sâcâme. Oime ramo oguatava
 pyjarépe icatu oñepysanga ndaiyai gui ichupe oyeje-
 11 sapé jaguâ. Upeicha jei Jae, ja upei catu jei yeby
 ichupecuera : Lazaro, ñande rayjupára okénte jina.
 12 Anga ajata amombaý jaguâ ichupe. Upei catu
 jemimboe cuera jei Ichupe : Ore carai, oké ramo
 13 jina, na imârâvei chene. Jesús voí jei rae upeicha,
 omanoite jague reje : jaecuerante oimoâ Jae jei jague
 14 jae opytuu ja oké jague jina. Upévareje Jesús jei
 15 ichupecuera : Añeté jápe omanoitéma Lazaro ; ja
 Che voí Che rory pende reje naimeí jague reje upepe
 peê perovía jaguâ jecope. Anga yaja mandi jendape.
 16 Upei catu pe Tomas, jéra yoava Didimo, jei umi
 temimboecuera ambuecuepe : Yajánte ñande avei
 ñamano jaguâ Jendive !
 17 Upeicha ojo Jesús ja ôguajê ramo, oyuju irundy
 18 arama oi jague jetecue oñeñoty jaguepe. (Pe Beta-
 nia jiâgui voí Jerusalem gui jaimete peteí leguante.)
 19 Ja ouma racae jeta umi Judio Marta ja Maria rendape
 20 ombuasývo oñondive tybyra omano jague reje. Upei
 catu Marta ojenduma ramo oujá jina Jesús osê ojo
 21 ojuvâitivo Ichupe. Maria voí opyta ogape. Upei
 catu Marta jei Jesús pe : Carai, Nde reime rire coape
 22 mo nomano raei che kyby. Ja coanga yepe che aicuaa
 pôrâ opambae Nde reyerure jaichaguante Tûpâ
 Ñandeyárape omeê jaguâ Ndeve Tûpâ Ñandeyára.
 23 Ja Jesús jei ichupe : Nde kyby oicové yebýne. Ja
 24 Marta jei Ichupe : Che aicuaa pôrâ oicove yeby jaguâ
 pe ara ipajávape ñandepá yaicove yeby jaguâ arape.
 25 Ja Jesús jei ichupe : Che catu pe oyeicove yebyjá ja
 Che pe Tecové. Upe oyeroviáva Che reje, omanoma

26 ramo yepe oicove yebyne. Ja opa umi oicovéva
 jina uperamo ja oyeroviáva Che reje, máramo no-
 27 manoichene. ¿Reroviapa nde cova? Ja jei Ichupe :
 Jeê, Carai, che aroviaité voí Nde pe Cristo, Túpâ
 Ñandeyára Rayjá pe ou vaerâ vaecue, yeco, ybyari.
 28 Upei catu jeipáma ramo upea, oyei ja ojenoí ñemi-
 jápe Maria ikybype jeivo : Ouma ñande poromboe-
 29 jára, ja nerenoí jina. Ja jae ojenduma ramo upea,
 30 opuâ voí ja ojo pyae Jendape. Neira ôguajê rae
 Jesús pe tetâme, oi gueteri upe Marta ojuvâiti jaguepe
 31 Ichupe. Upeicharamo, umi Judio, oi vaecue jendive
 ogape imbaembyasy yoa, ojechama ramo Maria opuâ
 pyae ramo ja osê ojo ramo, ojo japycuri oimoâvo
 oyei jague pe oñeñoty jaguepe oyajeo jaguâ upepe.
 32 Upei catu oguajêma ramo Maria Jesús oijape, ojecha
 vove Ichupe oñesú Ichupe ipy renondepe jeivo
 Ichupe : Carai, reime rire coape mo nomano raei che
 33 kyby. Upei catu Jesús ojecha ramo ichupe oyajeo
 ouvo ja umi Judio oi vaecue jendive oyajeovo avei,
 Jae ae ipyajê ipyambyasy gui ja oyepyapy ja jei :
 34 ¿Mamópa pemoí raé Ichupe? Ja jaecuera jei
 35 Ichupe : Eyónte, Carai, rejecha jaguâ. Ja Jesús
 36 oyajeo. Upévareje umi Judio jei : ¿Pejechapa
 37 mbaéichapa ojayju raé ichupe? Oime ambuecue
 ichugui cuérava jei vaecue : ¿Ndicatúipane rae moa
 cova, ojesapea vaecue umi jesápysoývape, oyapouca
 38 omano ý jaguâ upéva. Upei catu Jesús ipyajê yeby
 ipyambyasy gui ja upeicha ou pe oñeñoty jaguepe.
 39 Itácuá voi upéva ja oyajoi iyuru petei itá. Upei
 catu Jesús jei : Eipea catu pe itá! Ja Marta, pe
 omano vaecue reindy, jei Ichupe : Ore Carai, inêmane!
 40 oyapoma irundy ara omano jague. Ja Jesús jei
 ichupe : ¿Ndaeipa rae ndeve, rerovia ramo, mo reje-
 41 cha vaerájá Túpâ Ñandeyára ipuacájá? Upei catu
 oipea pe itá. Ja Jesús omaê yvate ja jei : Nde, Che
 42 Ru, Che rory Nendive Che rendu jague reje. Aicuaa
 voí Nde Che rendujá tapia Cheve. Anga umi Che
 reje oyeréva rejejape Che añeê coicha, icatu jaguâ
 43 jaecuera oguerovia Nde Che mbou jague. Upei catu
 jeipáma ramo upea, osapucai jâtâ : Lazaro, esê catu !

- 44 Upei catu upe omano vaecue osê ipo ja ipy oyeyocua
ao pype, ja jova oyeyajoi peteî aope. Ja Jesús jei
ichupecuera : Peyoránte ichupe, ja pepoí ichugui !
- 45 Upei catu jeta umi Judio, ou vaecue Maria rendape,
ja ojecha vaecue pe Jae oyapo vaecue, oyeroviá Jese.
- 46 Oime ambuecua cuera ichuguicuérava ojo voi umi
fariseo rendape ja omombeúpá ichupecuera pe Jesús
oyapo vaecue.
- 47 Upévareje umi pai ruvicha ja umi fariseo oñembya-
ty pe oñomonguetajápe ja jei : ¿Mbae pico yayapo
ñaina ñande ? Co carai voí jetaite mbaeguasú oyapo.
- 48 Ja yajeya reí ramo Ichupe upeicha, opava oyeroviane
Jese, ja oune umi Romano ja omboíne ñandejegui
- 49 ñane renda ja ñane retâ. Upei catu Caiafas, peteî
jaecuerava, upéva pai guasu uperamoguare, jei
- 50 ichupecuera : Peê ndapeicuaai mbaeve, ja ndape-
jehacuaai ipôrájá omano jaguâ peteî cuimbae co
ñane retâmegua rejejápe, oñembyaipá y jaguâ opa
- 51 ñande cuera ñaneretâmegua. Co ambae jae ndeiri
oyejegui vointe, oico guinte pai guasu ramo uperamo
guare omojêrácuâ tenonde guive vointe omano
- 52 vaerájâ Jesús pe tetâmegua rejejápe, ja nda pe
tetâmegua rejejapente añoi, icatu jaguâ rejejápe
ombyatypá avei peteî atyrape umi Túpâ Nandeyára
- 53 raý cuera, umi oñemuasái vaecue oparupi. Upei-
charamo upe jáara guive oñomongueta oñondive
oyuca jaguâ Ichupe.
- 54 Upévareje Jesús ndoicóvémaí opava resápe umi
Judio cuera apytepe, oyeínte upegui ja ojo pe tetâ,
oiva pe ñû oyeicoýjápe ypype, peteí tetâ jérava
Efraim meve ja opyta upepe jemimboe cuera ndive.
- 55 Ja uperamo jiáguima jina pe Judio arete guasu pascua
ja jeta ojo pe tetâ gui Jerusalempe pe pascua arete
- 56 ara mboyve oñembuesacoi jaguâ jecópe. Upévareje
omaña Jesús reje jicuai, ja oi pype oñemboe jicuai pe
túpâope oñomongueta oñondive jeivo : ¿Mbaépa
peimoâ peê ? ¿Oicotapa Jae co arete guasu jápe terâpa
- 57 ajaniri ? Umi pai ruvicha ja umi fariseo oicuaáucâma
racae voí oime ramo oicuaava mamópa oi Jae omoma-
randu jaguâ ichupecuera oipyjyucá jaguâ Ichupe.

- 12** Jesús voí seis ara pe pascua arete mboyve ou Betaniape, oijape Lazaro, upe Jesús omoingove yeby vaecue umi omano vaecue paûgui. Ja upepe oyapo vaecue Ichupe peteî caruguasu ja Marta ogueroya pe tembiu. Lazaro voí oime Jendive umi oguapyva
- 3 jievai paûme pe carujápe. Oime pe Maria avei ja jae oipyjy peteî mbayru ñandy jyâcuâ pôrâva jepyetéva ja omona Jesús py reje ja upegui omopôtî ipy Ichupe jiávape, ja oñejetû pe ñandy ryâcuângue pe oga
- 4 ryepype. Upei catu oñeê pe Judas Iscariote, peteîva umi jemimboe cuerava, upe oyapyjýucátava
- 5 Ichupe, ja jei : ¿Mbaeguîpa na ñañemû raei co ñandy jyâcuâ reje trescientos mbaerepy reje ñameê
- 6 jaguâ jepycue umi mboriajupe cuera ? Jae ndeiri upea jacateÿ jágui umi mboriaju cuera reje, imbaeabykyjaré guinte ja pe mbaerepy ryrú rerecuá járeje
- 7 ja ombaeabykyjáva reje pe oñemoîva pype. Upei catu Jesús jei : Tové catu ! Ejeyánte ichupe. Upe Che añeñoty jaguâ ara rejeguârâ jae oñongatu upea.
- 8 Umi mboriajupe pereco tapia penendive : Cheve catu nda Che rerecoi tapia.
- 9 Uperamo jeta umi Judio cuera yoa ojendu jêrâcuâ Jae oijá upepe, ja ou nda Jesús rejerei año, ojechase guinte avei pe Lazaro Jae omoingove yeby vaecue
- 10 umi omano vaecue paûgui pe. Upeicharamo umi pai ruvicha oñomongueta oñondive oyuca jaguâ pe
- 11 Lazaro pe avei, jetajá reje umi Judio cuera oyepea vaecue ichugui cuera jaerupi oyeroviavo Jesús reje.
- 12 Upegui pe ara ambuepe jeta umi oñembyaty vaecue oicovo pe arete guasu jápe ojenduma ramo
- 13 outajá jina Jesús Jerusalempe, oipyjy mbocaya rope ja osê ojuvâitivo Ichupe. Ja osapucaí : Hosanna ! Ta imombeu guasu catu pyrâ co ouva Ñande-
- 14 yára rérape, Co Israel Ruvicha guasu voí. Ja upepe
- 15 Jesús oyuju peteî mburica pyaju ja oyupi jiari, oyee jagueicha yma voí pe Santa Escriturape : Ani rekyjÿyé, nde, Zion rayÿ ! Coína ape ou nde Ruvicha
- 16 Guasu oguapy mburica raý ari. Umi jemimboe cuera ndojechacuaa voíri iñypyrumbýpe mbaépa

jeise co jei vaecue, oyejupi rirrente Jesús yvagape,
 uperamo catu imandua umimbae oñemoî jague
 Ichugui Santa Escriturape ja oyeyapo jague umi-
 17 mbae Ichupe. Upeyave umi ambuecue oñembyatý
 vaecue, ja oi vaecue upe ojenoî jaguepe Jae pe Lazaro
 pe iñeñoty jaguegui, ja omoingove yeby jague ichupe
 umi omano vaecue paûgui, umiva catu omojêrâcuâ
 18 oicovo ojecha jague umimbae. Upévareje voi oju-
 vâiti ouvo Ichupe umi ambue cuecuera ojendu jague
 19 reje Jae oyapo jague pe mbaeguasú. Upei catu umi
 fariseo jei oñondive: ¿Nda pejechaipa peênda peyapoi-
 já mbaevete, ja upeyave opavave oyeóipa japycueri?
 20 Ja sapyá umi ou vaecue oñemboé jaguâ pe arete
 21 guasu jápe paûme oime Griego cuera avei. Ja
 umiva ou Felipe rendape, pe Betsaida Galileapegua,
 ja oyerure ichupe jeivo: Nde, carai, ore rojehase
 22 Jesúspe. Upei catu ou Felipe ja omombeu Andrespe
 ja upevove Andres ja Felipe omombeu Jesúspe.
 23 Ja Jesús jei: Oguajêma catu co oñembuete jaguâ ara
 24 co Carai Raý. Añeté Che jae peême catuetei, no
 ñeñoty ramo yby guype pe avatí rayî ja nomanoi
 ramo. opyta reí jaeño. Upegui omanoite ramo jiá jeta
 25 ojovo. Upe ojaýjuva oguecove jacateýjápe ombuai
 jina ichupe oyejegui, ja upe oñamotareýva oguecove
 ogueroýrôjápe co yby ari oñongatúucáne ichupe pe
 26 tecove iyapyraýva ramo guârâ. Oime ramo oyeyo-
 cuaiucáva Cheve tou Che rapycueri ja pe aime jaguâ-
 me Che, upepe avei oi vaerâ Che rembiyocuai. Oime
 ramo oyeyocuáiucáva Cheve, upévape Che Ru ombo-
 27 tuvicha vaerâ. Ayepyapy eterei coanga, ja ¿mbae-
 pa Che jaeta? Nde, Che Ru, Che moâ catu Cheve
 co ara pojyi gui. Co vaerâ Che ayu voí co ara peve.
 28 Nde, Che Ru, embuetéucá Nde réra. Upevove oñe-
 jendu peteî osapucaiva pe yvagui jeiva: Ambuetéu-
 29 cáma vaecue ja ambuetéucá yebyta. Uperamo umi
 jetava oñemboýva jina upepe ojendu ramo upea, jei:
 Arasunújá jina. Oime ambuecue jei vaecue: Peteî
 30 yvapegua oñeê Ichupe. Upei catu oñeê Jesús ja jei
 ichupecuera: Nda Che rejejapei oico co osapucaiva,
 31 pende rejejapente. Coanga ae oyejehacuaa umi yby-

45 via avei pe Che mboujaré reje avei. Ja pe Che
 46 recháva Cheve ojecha avei pe Che mboujarépe. Che
 ayu rae co ybyari peteî ojesapéva ramo, anichene
 jaguâ umi oyeroviáva Che reje opyta pytûnguýpe.
 47 Oime ramo ojendúva Che jaeva ja nombuayei ramo,
 ndajaei Che amoî vaí vaerâ ichupe : ndayui voi Che
 amoî vaí jaguâ umi ybypóra cuerape, amoî pôrâ ja-
 48 guante umi ybypórape imârâ y jaguâ. Upe Che
 momâráva Cheve ja ndo guerojoryiva Che jaeva,
 upevape catu oime voi omoî vaí vaerâ ichupe. Co
 Che ñeêngue Che jae vaecue, upéva catu omoî vaí
 49 vaerâ ichupe pe ara ipajávoguape. Che voi ñañeêi
 Che yejegui añonte : pe Túva Che mboujaré upéva
 catu Che yocuai vaecue jeiucávo ja oñeêucávo Che
 50 yuru rupi. Ja Che aicuaa upe Jae oyocuaiva pe
 Tecové iyapyraývarájá. Upeicharamo co Che añee-
 va, Che añee voi jei jagueichante Cheve Che Ru.

13 Uperamo oico mboyve pe pascua areté ara Jesús
 oicuaa voi ôguajêmaja jiára ova jaguâ co ybyari
 gui ojo jaguâ pe Tuva rendape. Ojayjú vaecue umi
 Jeseguape oi vaecue ybyari ja upeicha ojayjú ichu-
 2 pecuera ipajapeve. Uperamo pe mbaepochy oña-
 tôima racae pe Judas Iscariote Simon raý pyapype
 3 oyapyjyucá jaguâ Ichupe. Ja pe pyjare ocaru
 yave, Jae oicuaa pôrâ ramo yepe pe Túva omeê
 jague opambae ipope ja Jae osê jague Tûpâ Ña-
 ndeyára gui ja oyeby vaerâ jagúa pe Tûpâ Ñandeyára
 4 rendape, upeicharamo yepe, Jesús opuâ pe caru-
 jágui, ja omboí iyao, ja oipyjy peteî ao oñemocájá
 5 ja oyecúacuá ipype. Upei catu omoî y peteî
 ñaembe guasupe ja oñypyurú oyojei ipy umi jemimboe
 cuerape, ja omocâ ichupecuera pe ao oyecúacuá
 6 jaguepe. Upegui ôguajê ramo Simon Pedro ren-
 dape, jae jei Ichupe : Che Yara, ¿reyojeitapa cheve
 7 che py ? Ja Jesús jei ichupe : Co coanga che aya-
 pova ndeve nde reicuaai gueteri, coangarirente
 8 reicuaane. Upei catu Pedro jei Ichupe : Máramo
 Nde reyojeichene cheve che py. Ja Jesús jei ichupe :
 Che royojei y ramo ndeve na nde yai chene Chen-
 9 dive. Upei catu Simon Pedro jei Ichupe : Aipo-

- ramo, che Yara, eyojei catu nda che py añoi, che
 10 po ja che âcâ avei. Ja Jesús jei ichupe : Pe oyajú
 ramôva noicôtevêvéima oyeyojei, ipy añoite, ipô-
 tímâma voí. Ja peê pene pôtima peina : upeicha
 11 ramo yepe nda opavavei yepe pene pôti. Jae
 oicuaa voí pe oyapyjýucájarâ Ichupe, upeareje jei :
 Nda opavavei peê penepôti.
- 12 Upegui oyojéipâma ramo ipy ichupecuera oñe-
 monde yeby iyao, ja oguapy yeby carujápe. Upei
 catu jei ichupecuera : ¿ Peicuaapa peê mbaépa jeise
 13 co ayapo vaecue pende reje ? Peê Che renôí Cheve
 Ore mboejára ja Ore Yára ja upeicha peye pôrâ.
 14 Che voí jae upeva. Upeicharamo, Che jae ramo pene
 mboejára ja pende yára ja ayojei ramo peême
 pendepý, peê avei peyoyojei vaerâ pendepy oyoupe.
 15 Che voí ajechaucama peême Che reco icatu jaguâ
 co Che ayapo jaicha peême upeicha avei peê peyapo.
 16 Añete Che jae peême catuetei pe tembiguai nda
 tuvichavéijá iyára gui ja pe temimbou nda tuvicha-
 17 véijá pe imboujárégui. Ja `peicuaa pôrâmba ramo
 umimbae, pende reco orýete vaerâ peyapo ramo
 18 jecópe. Upeicha ramo yepe, ndaei âmbae opavave
 peêcuerava gui. Che aicuaa voí umi aiporavó vae-
 cuepe ja upeicha voí vaerâ, oyeyapo jaguâ jecópe
 oyee jagueicha Santa Escriturape. Upe jóuva mbu-
 yape Chendive, upéva catu pe opyvoíva Che reje.
- 19 Anga guive oime mbae amombeu vaerâ peême oico
 mboyve voí, icatu jaguâ oico ramo guârâ catuetei
 20 peê perovia Che jaéjâ. Añete Che jae peême
 catuetei upe oguerorýva pe Che remimboúpe,
 Che rerojory Cheve avei, ja upe Che rerojorýva
 Cheve oguerorjory avei pe Che mboujarépe.
- 21 Upei catu Jesús jeipâma ramo umimbae ipojyi
 Ichupe ipyape ja oyepyapy eterei, ja oicuaauca
 ichupecuera jeivo : Añete Che jae peême oimejá
 Peteíva peêcuerava Che yapyjýucá vaerâ Cheve.
 22 Upei catu umi jemimboe cuera oñomaê oyueje,
 ndoicuaai máva jaecuéravaguipa Jae oñê raé.
 23 Oime voí uperamo Peteí jemimboe, Jesús ojajývé
 24 voí vaecue, oyecóva jina Jesús pytia reje. Aipó-

ramo Simon Pedro oñeê cuâ ñembovavápe ichupe,
 ja jei ichupe : Ere catu mavaité-gui-pa Jae jei rae
 25 uepa ? Upei catu, pe oyecóva jina Jesús pytia reje
 26 jei Ichupe : ¿Carai, mávapa jae ? Ja Jesús jei
 ichupe : Upe Che ameêja co mbuyape akÿ, upéva
 catu jae. Upei catu oipyjy pe mbuyape ja omoakÿ
 27 ja omeê pe Judás Iscariote, Simon raýpe, ja upéva
 oipyjy rire pe mbuyape oike ipyape pe mbaepochy.
 Upei catu Jesús jei ichupe : Upe reyapo vaerâ nde
 28 pyae eyapo. Uperamo voí ndipori avave umi
 ocaru vaecue jina oicuaava maerâpa jei rae ichupe
 29 uepa. Oime voí oimoâ vaecue oñongatújá gui
 Judás pe mbae repy ryrú Jesús jei jague ichupe :
 Eyoguante pe ñaicôtevê vaerâ co arete ramo guârâ
 terâ omeê jaguâ tûpâmbae umi mboriajúvape cuera.
 30 Upei catu Jae oipyjy pe mbuyape ja upevove osê
 ocape, ja pyjaréma voínte.
 31 Upei catu osêma ramo jae, Jesús jei : Anga catu
 oñembuetécâma co Caráí Raý, ja Tûpâ Ñan-
 32 deyára oñembuetécâma avei ipype. Upeicha avei
 Tûpâ Ñandeyára ombuetene Ichupe oyejegui voi,
 33 ja voíeté catu avei ombuetene Ichupe. Peé Che
 raýcuera, sapyá minte gueteri aime penendive.
 Peé Che recane Cheve, ja jae jagueicha umi Judiopé:
 Che ajajápe peê ndicatui pejupitý, upeicha avei Che
 34 jae peême. Oime peteí Che rembiapoucapy ipyajúva
 pomboesejá peême, peyojayju jaguâ oyoapytepe, Che
 pojayju jagueicha peême, upeicha avei peê peyojayju
 35 jaguâ oyoapytepe. Upepe opava ojechacuaane peê
 Che remimboejá, peyojayju ramo oyoapytepe.
 36 Upei catu Simon Pedro jei Ichupe : Caráí! ¿Mamópa
 reje ? Ja Jesús jei ichupe : Pe Che aja jaguáme ndi-
 catui nde reyu coanga Che rapycueri. Aremi rire
 37 mante reyune Che rapycueri. Upei catu Pedro jei
 Ichupe : Carai, ¿mbaeguipa ndicatui coanga aja
 Nde rapycueri ? Ameêne che recové voí yepe Nde
 38 rejejape. Upei catu jei ichupe Jesús : ¿Añete pico ?
 ¿Remeêpane nde recove Che rejejápe ? Añete Che
 jae ndeve pe ryguasú ndo sapucaichene nde Che
 momârâ mboyve mbojapy yeby.

- 14** Ani peyepyapy reí peê. Peyeroviante Túpâ
 Nandeyára reje, ja peyerovia catu Che reje avei.
 2 Pe Che Ru rogape oime jetava rendâguâ. Upeicha
 y rire, mo amombeu raé peême yma, oija reje upepe
 voí pe aja jaguâme amyatyrô jaguâ pene rendâguâ,
 3 ja aja ramo amyatyrô jaguâ pene rendâguâ, ayu
 yebyne poguerojory jaguâ peême Che rendape,
 4 peime jaguâ peê avei Che aime jape voí. Peê pei-
 cuaa voi pe tapé pejo jaguâ upe Che aja jaguâme.
 5 Upei catu Tomas jei Ichupe : Ore Yára, ndo roi-
 cuai mamópa rejota. ¿Mbaéichapa, upeicharamo,
 6 roicuaata pe tapé? Ja Jesús jei ichupe : Che catu
 pe Tapé, ja Che pe Añete, ja Che pe Tecovété. Ndi-
 pori ou vaerâ pe Tuva rendape, Che rupi año mante.
 7 Che rechacuaa rire Cheve peê, mo peicuaa pôrá rae
 Che Rúpe avei. Anga guive voi peê pejechacuaa
 vaerâ Ichupe : pejecha manerae Ichupe yepe.
 8 Upei catu jei Ichupe Felipe : Ore Yára, ejechauca
 9 oreve pe Túvape, ja ipôrâmane oreve. Upei catu
 jei ichupe Jesús : Oyapo ramo yepe ymama Che are
 jague pene ndive, ¿nda che rechacuaaipa Cheve
 gueteri, nde Felipe? Upe Che recha vaecue Cheve,
 ojechama pe Túvape avei. ¿Maerâpa, aiporamo,
 10 icatu nde ere Ejechauca oreve pe Túvape? ¿Nde
 reroviaipa Che aimejá pe Túva pype, ja oimejá pe
 Túva Che pype? Umi ñeê Che jaeva peême, nañeêi
 Che yejegui voínte, pe Túva oicova Che pype, Jae
 11 catu oyapo umi jembiaipo voínte. Che rerovia catu
 peê Che aimejá pe Túva pype, ja pe Túva oimejá
 Che pype, Upeicha y ramo, Che reroviante umi Che
 12 rembiapocue reje vointe yepe. Añete Che jae
 peême catuetei upe oyeroviava Che reje, umi Che
 rembiapocue Che ayapova, jae avei oyapone pe-
 teicha, ja oimene mbae tuvichavéva âva gui oyapo
 13 vaerâ Che ajatajá reje pe Túva rendape, ja oime-
 râeva mbae peyerure jaichagua Che rerape, upea catu
 ayapone oñembotuvichaucá jaguâ pe Túva pe
 14 Tayra rupi. Oime ramo peyerureva Che rerape,
 15 upea catu ayapone. Peê Che rayju ramo Cheve,
 16 pembuayene Che rembiapoucapy, ja Che ayerurene

Che Rúpe, ja Jae omeêne peême ambuepe pene
 17 Pytyvôjarâ oico vaerâ penendive tapia guâra, pe
 Espiritu marangatu jecopegua. Nda iyainte umi
 ybypóra cuerape oguerojory Ichupe ndo jechacuaai
 gui ja ndoicuaai gui Ichupe. Peê voí peicuaa Ichupe
 opyta jareje pende yképe ja oijáreje pende pyápe.
 18 Che nda pojeyai chene peême pende tyreÿ. Ayu
 19 yebyne peême. Anga guive aremi rire, umi ybypóra
 nda Che rechaveichene Cheve. Peê catu Che rechane
 Cheve, aicovéjâ reje Che ja peê avei peicovene
 20 peina. Upe jaárape peê pejehacuaane Che aimejá
 Che Ru pype ja peê peimene Che pype ja Che
 21 aimejá pende pype. Upe oicuaava Che rembia-
 poucapy ja ombuayéva ichupecuera jecope, upéva
 catu pe Che rayjuetéva Cheve, ja upe Che rayjúva
 Cheve oyejayjúne Che Ru gui ja Che avei ajayjune
 22 ichupe ja ayejehaucane ichupe. Upei catu pe
 Judás (ndajaei pe Iscariote) jei Ichupe : Ore Yára,
 ¿mbaépa oime reyejehauca jaguâ oreve ja na
 23 umi ybypórapei avei ? Ja Jesús jei ichupe : Oime
 ramo Che rayjúva, upeva catu ombuaye vaerâ Che
 ñeê ja Che Ru ojayju vaerâ ichupe ja royúne ichupe
 24 ore rendâguâ jendive. Upe Che rayjuÿva Cheve,
 nombuayei Che ñeê, ja co ñeê peê pejenduva na
 Che mbaei, pe Túva Che mboujaré mbaénte.
 25 Opa âmbae Che añeê peême aime aya penendive.
 26 Aguirire pe pene Pytyvôjarâ, pe Espiritu Santo voí,
 ombou vaerâ pe Túva Che rerape Che recoviarâ,
 upéva catu penemboéne peême opambae reje, ja
 pene momanduane opa mbae Che jae vaecue peême
 27 reje. Tajeya peême pe teco pyáguapýjá. Co Che
 reco pyáguapýjá ameê peême. Ja nameévái Che umi
 ybypóra ref omeê jaicha. Ani peyepyapý, ja ani
 28 pende pyámîrí. Peê pejenduma raé Che jae ramo
 peême Che ajatajá aina ja ayu yebytajá peême. Peê
 Che rayju ramo Cheve mo pende rory Che ajataja
 reje pe Túva rendape, tuvichavéjâ reje pe Túva
 29 Chejegui. Coanga amombeupama peême âmbae
 oico mboyve voí yepe, icatu jaguâ oico ramo guârâ
 30 añete peroviá jaguâ. Anga rire nañeê jetai chene

penendive, outajáreje umi ybypóra ruvicha guasu. Upeicha ramo yepe, ndipori mbaeve Che ja upéva
 31 royoguerecojá, ounte icatu jaguâ umi ybypóra ojechacuaa Che ajayjujá pe Tívape, ja Che ayapojá jecope pe Túva oyapouca jagueicha Cheve. Pepu-
 ânte, yaja coagui.

15 Che catu pe parral pe jaetéva voi, ja Che Ru,
 2 Jae catu pe iñangarecojára. Oime ramo jácâ Che rejeguáva jiá ŷ va guive Jae oipea ichupe, ja umi jácâ jiá pôrâva guive Jae omopôtí jiá pôrâvé
 3 jaguâ. Peê voi pene pôtíma pe Che ñeê penemboe
 4 jague rupi peême. Pepyta peê Che pype, ja tapyta Che pende pype. Pe jácâ icatu ŷ jaicha jiá oyejegui voínte, opyta ŷ ramo oyueje pe parral reje, upeicha avei peê ndicatui, pepyta ŷ ramo oyueje Che pype.
 5 Che catu pe parral ja peê jácâ cuera. Upe opyta jâtáva Che pype apyta guive Che ipype, upéva catu jeta jiá. Che ŷ reje voi peê ndicatui peyapo mbaeve.
 6 Oime ramo opyta ŷ va Che pype, upéva catu jácâ-
 ngueicha oñemombo vaerâ ja ipirú vaerâ : umichagua oñemonoô vaerâ ja oyeity vaerâ tatape oyejapy
 7 jaguâ. Pepyta ramo peê Che pype ja Che ñeê opyta ramo pende pype opa peê peipota jaichagua
 8 peyerurente ja oyeyapone peême jecope. Coicha voi oñembo tuvicha vaerâ Che Ru, peêcuera jeta ramo pendeá, ja peico ramo Che remimboe cuera ramo.
 9 Che rayju jaicha tapia pe Tuva, Che avei pojayju peême. Pepyta jâtâ, upeicharamo, Che rembiaý-
 10 júpe. Pembuaye ramo Che rembiapoucapy, pepyta jâtâne Che rembiaýjúpe, Che avei ambuaye jaicha Che Rú rembiapoucapy ja apyta jaicha Che je-
 11 mbiaýjúpe. Co ambae Che jae vaecue peême yayoguerojorý jaguâ Che ja peê, ja tuvichaite jaguâ
 12 pebyá peê icatu jaicha. Cova catu Che rembiapou-
 capý peê peyojayju jaguâ Che pojayjú jaicha peême.
 13 Ndipori ojayju tuvichavéva upevagui omeêva ogue-
 14 cove jayjúpara cuera rejejápe. Peê catu che rayjupára, peyapo ramo jecope pe ayapoucáva
 15 peême. Coanga rire ndaeve mai pendejegui Che rembiguáiváicha ramo. Pe tembiguai voínte ndoi-

- cuaai mbaépa oyapo jiná icarai. Che catu jae curi pendejegui Che rayjúpárajá peê aicuaaucápá járeje peême opa umimbae ajendu vaecue Che Ru gui.
- 16 Ndajaei rae peê Che poravó vaecue Cheve, Che catu poiporavó vaecue peême, ja pomoingo vaecue peême pejo jaguâ ja pendeá jaguâ pendeá opyta pôrá vaerâ, icatu jaguâ opa peê peyerure jaichagua
- 17 pe Túvape Che rerape Jae omeê peême. Cova catu Che ayapoucava peême peyojayju jaguâ oñondive.
- 18 Pene ñamotarey ramo peême umi ybypóra, peê peicuaa voí Che ñamotarey jague Cheve raê pene
- 19 mboyve. Peêcuera ybypóra rei reco rejeguáva ramo, mo pende rayju umi ybypóra oyejegui guaichante, ja umi ybypóra rei reco rejeguáva y járeje peê, ja Che poiporavó jague reje peême umi ybypóra apytegui, upévareje catu umi ybypóra
- 20 pene ñamotarey. Pene mandua catu pe ñeê Che jae vaecue peême reje: Pe tembiguai nda tuvichavéijá icaraigui. Oico ramo Che rapycueri jicuai Che rereco vaívo, oicone pende rapycueri upeicha avei. Ombuaye ramo jicuai Che ñeê, ombuayene avei
- 21 pene ñeê. Ja opa umimbae oyapone pendereje peê Che rera rejegua járeje peê ja ndoicuaai járeje jae-cuera upe Che mboujarépe. Che ayu y rire ja añeê y rire ichupecuera, mo ndipori raé angaipa oya vaerâ jsecuera. Anga catu ndiporiveima oyajoi jaguâ
- 23 iñangaipa. Upe Che ñamotareyva, oñamotarey
- 24 avei Che Rú pe. Che ayapo y rire iyapytepe cuera mbaeguasú máramo avave ndoyapo jagueichaguai, mo ndipori raé angaipa oya vaerâ jsecuera. Coan-gama Che recha ja Che ñamotarey ja oñamotarey
- 25 Che Rupe upeicha avei. Upeichante vaerâ voi oico jaguâ jecope pe ñeê Santa Escriturape guare :
- 26 Mbaeve y reje Che ñamotarey rei jaecuera. Anga ou ramo pe pene Pytyvôjarâ, ambou vaerâ Che Ru gui, pe Espiritu marangatu jecopegua, pe osê vaerâ pe Túva gui, upéva catu oicuaaucane jecope Che-
- 27 jegui. Peê voí avei peicuaauca vaerâ Chejegui peico jague reje Chendive iñypyrumby guive.

16 Ambae catu Che jae peême, anichene jaguâ
 2 peñe mbopyamîrî jaguâ. Peñe mombóne tûpâo
 gui cuera, ja jiâguima pe ara yepe oimeraêva pende
 yucáva guive oimoâ jaguâ oicuameêjá jina ombueté
 3 jaguâ Tûpâ Ñandeyárape. Ambae voí oyapone
 jaecuera oicuaa yê járeje pe Tûvape ja Che cuaa yê
 4 járeje Cheve avei. Ja Che jae peême âmbae icatu
 jaguâ ôguajê ramo guârâ jiára peê pene mandua
 Che jaéma jague peême. Ambae catu Che ndaei
 vaecue peême iñypyrumbýpe, aime jaguereje pene-
 5 ndive gueteri. Coanga Che aja upe Che mboujaré
 rendape, ja avave peêcuerava no porandui Cheve
 6 ¿Mamópa reje? Anga jae jague reje umimbae,
 7 upeagui peê peñembo pyambyasy. Upeicharamo
 yepe, Che jae peême añetejá ipôrá peême guârâ Che
 aja, ja aja yê ramo ndoui chene peême pe pene
 Pytyvôjarâ, ja aja ramo catuetei amboúne Ichupe
 8 peême. Ja ou ramo Jae, ogueroviáucáne umi
 ybypóra cuerape pe angaipa gui ja pe teco mara-
 9 ngatu gui, ja pe oñembojecoviá jaguâ ara gui. Oicuaá-
 ucáne ichupecuera pe angaipa gui, ndo yero-
 10 viáijá reje Che reje; oicuaáucáne ichupecuera pe
 teco marangatu gui ajatajá reje Che pe Túva re-
 11 ndape, ja nda Che rechavei jaguáreje Cheve; ja
 oicuaaucane ichupecuera pe oñembojecoviá jaguâ
 ara gui, oñemojendámajá reje co ybypóra ruvicha
 12 guasu. Jeta oime ramo yepe gueteri Che jae vaerâ
 peême, neira gueteri ndicatui pende puaca jese-
 13 cuera. Anga ouma ramo Jae, pe Espiritu mara-
 ngatu jecopegua, Jae catu tapecuaajá ramo pene
 mojenonde vaerâ peême pe tapé jecopeguajápe.
 Jae noñeêichene oyejegui, pe ojendu vaecue gui nte
 oñeêne ja oicuaaucáne peême mbae oicótava jina.
 14 Jae Che mbotuvicha vaerâ Cheve oipyjýta járeje
 15 Che mbaéva, oicuaaucá jaguâ peême. Opa pe Túva
 oguerecova, Che mbae voí, upévareje voí Che jae
 raé oipyjy vaerâjá Che mbae ja oicuaaucá vaerâjá
 16 peême. Coanga rireminte sapyami nda Che recha-
 véi chene Cheve, ja upe riremí sapyaité Che recha-
 17 yebýne. Upei catu peteíva jemimboe cuerava jei

- oyoupe : ¿Mbaépa co jeiva ñandeve : Coanga rireminte sapyami nda Che rechaichene ; ja uperiremi sapyaité Che recha yebyne ; ja co jeiva : Che ajata pe Túva
- 18 rendape. Upeicha oñeê jicuai jeivo : ¿Mbaépa jeise co sapyami Jaejeiva. Ñande nda yaicuaai mbaépa
- 19 jeise. Ja Jesús ojechacuaa ramo oporanduse jague Ichupe, jei ichupecuera : ¿Covapa pe peporandujá oñondive ? Che jae jague reje Coanga rire sapyaminte na Che rechaichene, ja uperiremi sapyaité
- 20 Che rechane. Upeagui Che jae peême añetejá peê peyajeone ja pene rasêne, ja umi ybypóra reí joryéténe. Peê pende pyámbyasýne añeté. Upeicharamo yepe, sapyaité pende pyambyasy oyebýne torypape.
- 21 Cu cuña imembyvo ipyambyasý oyepyapy ipyajê ôguajêmajá reje jiára, upei catu imembýpáma ramo, sapyaité na imanduavéima pe mbaasýcué gui, joryété gui oñemoñama járeje peteí ybypóra.
- 22 Upeicha avei peêcuera añeté coanga pene pya mbyasy peina, upegui Che pojecha yebyne ja uperamo pende pya rorý yebýne, ja ndiporichene
- 23 omboí vaerâ pendejogui pende rorýjá. Upe jaára peê nda peporandui chene Cheve mbaevereje. Che jae peême añetejá oimeraêva mbae peê peyerure jaguâichaguá pe Túvape Che rérape Jae omeêne
- 24 peême. Anga peve peê nda peyerure raéi mbaevereje gueteri Che rérape. Peyerurante, ja pejupityne pende rorýpá jaguâ pende pyape.
- 25 Opa âmbae añeê vaecue peême jaângánte. Oune jiára anive jaguâ añeê peême jaângánte, ja upepe aicuaaucáne peême pe Túva gui gúaú y jape.
- 26 Upe jaára peyeruréne Che rérape. Che ndaei voí
- 27 Che aporandu jaguâ pe Túvape pende rejejápe. Pe Túva voínte pende rayjú peême, peê Che rayju járeje Cheve ja peroviajá reje Che asê jague pe Túva
- 28 renda gui. Che asê vaecue pe Túva gui ja ayu vaecue co yby ari. Anga ajeya yebýta co yby aja
- 29 yeby jaguâ pe Túva rendape. Upei catu jei Ichupe jemimboe cuera : Anga catu Nde reñeê gúaú y
- 30 jape ja Nderai mbaeve jaângá. Anga rojechacuaama Nde reicuaapájá opambae, ja Nde ne reicôtevéijá

avave oporandu jaguâ Ndeve. Upeicha rupi ore
 rogueroviá Nde resê jague Túpâ Ñandeyára gui.
 31 Upei catu Jesús jei ichupecuera: ¿Angamapa peê
 32 perovia upea? Peina jiâguima ara ja ôguajêma
 yepe peñe muásai jaguâ peteî teî peêcuerava pende
 rapéteépe cuera, ja Che reyáne Cheve Cheñojápe.
 Upeicharamo yepe, na Che añoi aime yepe, pe Túva
 33 voí oi Chendive. Che jae peême âmbae icatu
 jagúa peê Cherejeguajá reje pende pyaguapý jaguâ.
 Co ybyari voí peê peyeyopy vaerâ, upeicharamo
 yepe, pende pya guasúnte, Che voí añembo pua-
 cáitevéma ybypóra reco rejegua reje yepe.

17 Jeipáma ramo Jesús umi mbae omaê yvate
 yvaga reje ja jei: Che Ru, ôguajêma Che ara.
 Embotuvicha co Nde Raýpe, Nde Raý Nembo
 2 tuvicha jaguâ Ndeve. Remeê vaecue Ichupe ogue-
 reco jaguâ ipo guype opa ybypórape icatu jaguâ
 Jae omeê pe tecové iyapyraýva opa umi remeê
 3 vaecuépe guive Ichupe. Cova voí pe Tecové
 iyapyraýva Nde cuaa ramo Ndeve año Túpâ Ñande-
 yára jaetéva ramo ja oicuaa ramo Ne remimbou
 4 Jesúspe pe Cristo ramo. Che rombotuvicha Ndeve
 co ybyari ayapopá pype jecope pe Nerembiapoucapý
 5 reyapouca vaecue Cheve. Anga catu, Che Ru, Che
 mbotuvicha Cheve Nde ypype upe yma Che tuvicha
 6 jagueicha Nde ypype co yby oime mboyve. Che
 aicuaauca vaecue Nde rera umi cuimbae cuerape
 remeê vaecue Cheve umi ybypóra apytegui. Nembae
 vaecue umiva ja Nde remeê vaecue ichupecuera
 7 Cheve ja jaecuera ombuayéva Ne ñee. Coanga
 jaecuera ojechacuaa opambae remeê vaecue Cheve
 8 Nde ypypegua voíntejá. Umi ñeê reje voí Nde Che
 mboe jague Cheve, Che amboe ichupecuera avei, ja
 jaecuera oguerojory umi mbae ja oicuaa voí añetejá
 Che asê jague Nde ypygui, ja oguerovia voí Nde
 9 Che mbou jague Cheve. Che añemboe aina jese-
 cuera. Na ñemboei umi ybypóra reí reje, umi
 remeê vaecue Cheve rejente añemboe, Ne mbae-
 10 járeje umiva. Ne mbaente voí opa Che mbae avei
 ja opa Ne mbaeva Che mbae avei, ja Che añembo

- 11 tuvichaite ipype cuera. Anga rire Che naimveima
 co yby ari. Jaecuerante oime vaerâ co yby ari, ja
 Che ayu aina Ne rendape. Che Ru marangatu,
 eñongatu ichupecuera co Nde réra co Cheve remoí
 vaecuepe, oico jaguâ Peteînte ramo Ñandeichante
 12 avei. Aime yaveve jendive cuera Che añongatu
 ichupecuera co Nde Rera co Cheve remoí vaecuepe,
 ja Che añangareco vaecue jsecuera ja na Peteîmi
 yeppei jaecuérava nocañyri, upea añonte pe ocañy
 vaerâ rejeguáva voi, oico jaguâ jecope Santa Es-
 13 criturape oyee jagueicha. Coangama ajata aina Ne
 rendape, ja coicha añeê, aime aya gueteri co ybyari,
 oguerojorýpáite jaguâ jaecuera Che rorycue ipya-
 14 pype cuera. Che amêê vaecue ichupecuera Ne
 ñeê. Umi ybypóra voi oñamotarey ichupecuera,
 jaecuera ndajaéijáreje ybypóra rejegua, ndajaei
 15 jaicha Che avei ybypóra rejegua. Ndayerurei Ndeve
 remboí jaguâ ichupecuera co yby ari gui, rem-
 16 boýké jaguânte ichupecuera pe teco vaígui. Jae-
 cuera ndajaei ybypóra reco rejegua, ndajaei jaicha
 17 Che avei ybypóra reco rejegua. Emomarangatu
 ichupecuera Ne ñeê jecopeguapype. Ne ñeê voi pe
 18 jecopeguaetéva. Nde Che mbou jagueicha Cheve
 co ybyari, upeicha avei Che amondo ichupecuera
 19 umi ybypóra cuera apytepe, ja Che añemo maran-
 gatú Cheyupe jsecuerajápe icatu jaguâ jaecuera
 20 avei oñemomarangatuite añetejápe. Ja na umiva
 cuera rejei añonte Che ayerure, oime ayerure umi
 oyerovia vaerâ reje avei Che reje iñeê cuera rupi,
 21 icatu jaguâ opavave Peteînte ramo, reime jaicha
 Nde, Che Ru, Che pype, ja aime jaicha Che Nde
 pype, oime jaguâ jaecuera avei Ñandepype, ogue-
 22 rovia jaguâ umi ybypóra Nde Che mbou jague, ja
 Nde Che mbotuvicha jagueicha, upeicha avei Che
 ambotuvicha ichupecuera icatu jaguâ jaecuera oico
 23 Peteî ramo co Ñande Peteînte jaicha. Che nico
 ipype cuera ja Nde Che pype icatu jaguâ jaecuera
 oñemoingo jecópe Peteînte ramo, oicuaa jaguâ umi
 ybypóra Nde Che mbou jague ja Nde rejayjújá
 24 ichupecuera Che rayjú jaichante Cheve voi. Nde

Che Ru, aipota umi remeê vaecue Cheve oi jaguâ
 Chendive Che ai jaguâme, Che recha jaguâ Cheve
 añembo tuvichájape Nde Che moí jague voí, Nde
 Che rayju jaguereje oyeyapo mboyve co yby. Upei-
 25 cha avei Che Ru marangatu na Nde rechacuaai ramo
 yepe Ndeve umi ybypóra rei, Che voi roicuaa Ndeve,
 26 ja coava oicuaa Nde Che mbou jague Cheve. Che
 aicuaáucá ichupecuera Nde réra, ja aicuaaucáne
 gueteri icatu jaguâ co Nde Che rayjú jaicha Cheve
 iyá ichupecuera oyojayjú jagua upeicha avei, ja
 Che aime jaguâ ipype cuera.

18 Upei catu oñemboepáma ramo Jesús, osê ojo
 jemimboe cuera rejeve ja ojo pe ÿ Kedron mboy-
 pýri oi jaguepe peteí ybyratý ja oiké pype Jae ja
 2 jemimboe cuera avei. Ja pe Judás pe oyapy-
 jýucátava Ichupe oicuaa avei upe tenda, jeta yeby
 jague reje Jesús ombyaty jemimboe cuerape upepe.
 3 Upévareje pe Judás omojenonde pe cuimbae atyra
 ja umi tûpâo ruvicha ja fariseo rembiyocuaipe ja
 ojo upepe tataendý ja myendyjá ja kyse pucu
 4 rejeve. Upei catu Jesús oicuaapá voí járeje pe
 oyejútava Ichupe, osê jenondepe cuera ja opor-
 5 andu : ¿Avapépa pejeca peina ? Jaecuera jei
 Ichupe : Jesús Nazarenope. Ja Jae jei ichupecuera :
 Che jae. Oime oñemboý upepe jendivecuera pe Judas
 6 pe oyapyjýucáva jina Ichupe. Upei catu Jae jei
 vove : Che jae, jaecuera oyeby oguapycuévo, ja
 7 upévo joa ybype. Upei catu Jae oporandu yeby
 ichupecuera : ¿Avapépa pejeca peina ? Ja jaecuera
 8 jei : Jesús Nazarenope. Ja Jesús jei ichupecuera :
 Che jaéma voi Che jaéjâ. Che reca ramo Cheve
 9 reyúvo, upeicharamo, pejeyante tojo reí âva. Upei-
 cha jei oico jaguâ jecope pe iñeêngue Jae jei vaecue:
 Umi remeê vaecue Cheve gui ndipori peteí ocañý
 10 vaecue Chejogui. Upei catu Simon Pedro, oguereco
 vaecue kyse pucu, ôguenojê ja oicutu pe pai ruvicha
 rembiguaipe ja oipea inambi iyacatuapegua (pe tembi-
 11 guai réra voi Malco). Upei catu Jesús jei Pedropo :
 Emoingué yeby nde kyse pucu jyrúpe. ¿Co mbayru
 jouucájâ Cheve pe Túva, ndaýu vaeraipa ichugui ?

- 12 Upei catu pe cuimbae atyra ja pe juvicha cuera ja umi Judio rembiguai oyaty iyerecuévo ja oipyjy
- 13 Jesúspe, ja oñapytí Ichupe ja oguerajá raê Ichupe pe Annas rendape. (Upéva catu pe Caiafas rem-
- 14 bireco ru, pe pai guasu uperamoguare: pe Caiafas voí upe omboema vaecue umi Judiope tecôtevê jaguâ peteî cuimbae omano jaguâ umi ybypóra ambuecucuera rejejápe).
- 15 Upeyaveve pe Simon Pedro ja peteî jemimboe ambue avei ojo jina Jesús rapycueri, pe jemimboe ambue pe pai guasu oicuaáva voi, ja jae oiké Jesú
- 16 ndive voí pe pai guasu corapype, ja Pedro opyta oñemboy pe okê gui ocápe. Upei catu pe jemimboe ambue, pe oicuaáva pe pai guasu, osê ja oñemon-
- 17 gueta pe cuña pe okê rerecuáva ndive ja jae omoingue Pedrope. Upei catu pe cuña taí pe okê rerecuava jei Pedrope: ¿Ndépa avei co carai remimboe cuera
- 18 rejegua? Ja jae jei: Che ndajaei. Ja oime oñemboy jicuai umi tembiguai ja tembiyocuai upepegua omboyypotá tatapyi ara roy jaguere ja oyepéé jicuai upepe, ja oi oñemboy avei jendive cuera Pedro oyepéé avei jina.
- 19 Uperamo pe pai guasu oporandu Jesúspe jemi-
- 20 mboe cuera gui ja pe omboe vaecue gui. Ja Jesús jei ichupe: Na ñemijápei catu Che añeê vaecue umi ybypóra cuerape. Tapiá voi Che aporomboe vaecue tûpâope ja tûpâo guasúpe, oñembyaty jaguepe voí opa umi Judio cuera, ja mbaevete nañeévái
- 21 ñemijápe. ¿Mbaerejépa, upeicharamo, reporandu Cheve? Eporandúnte umi ojendu vaecuepe mbaépa Che añeê rae ichupe cuera? Coína ape coava voi
- 22 oicuaapá pe Che jae vaecue. Upeí catu Jae jei vove upea, peteî umi tembiguaiva oñemboy vaecue upepe ojavapeté Jesúspe, jeivo: ¿Upeichapa reñeê
- 23 pe pai guasupe? Ja Jesús jei ichupe: Añeê vaí rire, emombeúnte pe ivaíva. Upeicha y ramo, añeê
- 24 pôrá rire, ¿maerâpa Che nûpâ raé? Upegui pe Annas oguerajáucá Ichupe ipocuapy Caiafas pe pai guasu rendape.
- 25 Upeyave pe Simon Pedro opyta nipo rae oñemboy

- oyepeé jina, ja oime oporandúva ichupe : ¿Nda-
 jaeipa nde jemimboe cuera rejegua ? Ja jae omo-
 26 mârâ ja jei : Che ndajaei. Ja petei pe pai guasu
 rembiguaiva (pe Pedro onambió vaecue rejegua) jei :
 27 ¿Ndo roreachaipa ndeve Jendive pe ybyrátýpe ? Ja
 Pedro omomârâ yeby Ichupe. Ja upe yaveve osa-
 pucai pe ryguasu.
- 28 Upei catu ogueru yeby Jesúspe pe Caiafas roga
 gui pe mburuvicha rogape. Upéva pyjaréveté ja
 ndoikei jaecuera pe mburuvicha rogape, anichene
 jaguâ oñemonguyá ja iya jaguâ ichupecuera jecope
 29 jou pe pascuape oyeu vaerâ. Upeicharamo, Pi-
 lato osé ocape oijape jaecuera ja jei : ¿Mbaépa oime
 30 pemboyá vaerâ co cuimbae reje ? Upei catu jae-
 cuera jei ichupe : Ndajaei rire mbaevaí apojaré
 31 cóva, mo no romeêiche rae Ichupe nde pope. Upei
 catu Pilato jei ichupecuera : Perajante Ichupe peê
 voi, ja pende cuatia rupi cu peê peyepocuaa jaichante
 tomofieê Ichupe pende ruvicha voí. Ja umi Judio
 jei ichupe : Oreve nico nda iyai royucáucávo ava-
 32 vépe. Upeicha oyeju voí oico jaguâ jecope Jesús
 ñeêngue jei vaecue oicuaáucá ramo guare mbaéicha
 rupipa omano vaerâ.
- 33 Uperire Pilato oike yeby pe mburuvicha rogape
 ja ojenôí Jesúspe ja oporandu Ichupe : ¿Ndépa umi
 34 Judio ruvicha guasu ? Ja Jesús jei ichupe : ¿Ndépa
 ere coa ndeyejegui voínte, terâpa oime rae ambue
 35 cue omombeu vaecue ndeve Chejegui ? Ja jei
 Pilato : ¿Chépa Judio ? Umi Nde rejegua voí ja
 umi pai ruvicha umiva catu Nemeê vaecue Ndeve
 36 che pope. Mbaépa reyapo rae ? Ja Jesús jei : Che
 retâ voí ndajaei co ybyarigua. Che retâ co ybyarigua
 rire, mo Che rembiyocuai cuera oñorayrô rae ani-
 chene jaguâ añemeê umi Judio po guýpe. Che retâ
 37 voí ndajaei coapegua. Upei catu Pilato jei Ichupe :
 ¿Ndepa mburuvicha guasu, upeicharamo ? Ja Jesús
 jei : Upeicha ! Che voí mburuvicha guasu ere jaicha
 nde. Upearâ voí añemoña vaecue, upearâ avei Che
 ayu vaecue co ybyari aicuaaucá jaguâ pe jecopegua,
 ja opa umi jecopegua rejegua ojendu Che ñeê Che

38 jaeva. Upei catu Pilato jei Ichupe : ¿Mbaépa co jecopegua ?

Ja upevove jeima ramo upea, jae osê yeby umi Judio rendape ja jei ichupecuera : Che ndayujui
39 mbaeve ñamboya vaerâ Jese. Upeicharamo aye-
pocuaajá reje apoívo peême petéigui co pascua
arete guasupe, ¿peipotapa apoí peême co Judio
40 ruvicha guasu gui ? Upei catu osapucái jâtâ jeivo :
Nda upeva guiri. Pe Barabbas guinte epof. Pe
Barabbas voi mondajá.

19 Upei catu Pilato oipyjýucá Jesúspe ja oinû-
2 páucá Ichupe, ja umi tembiyocuái oñopê ñúatî
rejeguará ja omoí iñácâ reje ja omondé Ichupe petéi
3 ao jobývape, ja oñemboyávo Jese, jei : ¿Maitéipa
Nde, Judio ruvicha guasu ? Ja ojavapeté Ichupe.
4 Upei catu Pilato osê yeby ocape ja jei ichupecuera :
Coína ape aru yeby ocape Ichupe peême pejehacuaa
5 jaguâ Che ndayujuijá amboya vaerâ Jese. Upeicha
Jesús osê ocape pe ñúatî ñopêmbyre iñácâ rejegua
rejeve ja pe iyao jobý rejeve, ja jei ichupecuera :
6 Pemaêke ! Péva pe cuimbae ! Upei catu umi pai
ruvicha ja umi tembiyocuái ojechama ramo Ichupe
osapucái jeivo : Pemoí curusu reje, pemoí curusu
reje ! Upei catu Pilato jei ichupecuera : Perajá
Ichupe peêcuera, ja pemoí Ichupe curusu reje. Che
voi ndayujui ipype amboya vaerâ Jese. Upei catu
7 umi Judio jei ichupe : Ore royepocuaa ore retâ reco,
ja ore royepocuaa jaicha Jae omano vaerâ, oyeya-
8 pojá reje Túpâ Ñandeyára Rayá ramo. Upei catu
Pilato ojendúma ramo pe jeiva okyjýyéve gueteri,
9 ja oiké yeby pe oga guasupe ja jei Jesúspe : ¿Mamo-
10 guápa Nde ? Upegui Jesús okírîrî. Upévareje
Pilato jei Ichupe : ¿Ne reñeéséipa cheve ? ¿Nde
reicuaaipa iyájá cheve apoí jaguâ Ndejegui ja iyájá
11 avei cheve romoîucá Ndeve curusu reje ? Ja Jesús
jei ichupe : Mo na nde puacái rae Chereje, oñemeê y
rire ndeve yvagui. Upévareje upe che meê vaecue
Cheve nde po guype iñangaipa tuvichavéva nde-
12 jegui. Upeguive Pilato oñejaâve opoí jaguâ Ichugui.
Upei catu umi Judio osapucái jâtâ jeivo : Repoí

ramo Ichugui, nde na nde aei Cesar reje. Oimeraêva
 voi oyeyapova mburuvicha guasu ramo oñemoi
 13 Cesar reje. Upei catu Pilato ojendu vove jeiva
 ombou ocape Jesúspe, ja oguapy pe mburuvicha
 oguapyjápe pe tendape oyeéjápe Itátapé oyee
 14 vaecue hebreo ñeême Gabbata : ja pe ara pascua
 arete mboÿvegua ja ara mbyte yave. Ja jae jei umi
 15 Judio cuerape : Peina pende ruvicha guasu. Upei
 catu jaecuera osapucái : Eipea jecove, eipea jecove,
 emoíucá curusu reje ! Ja Pilato jei ichupecuera :
 ¿Pende ruvicha guasu pico amoíucáta curusu reje ?
 Ja umi pai ruvicha jei : Ore ndo roguerecoi ambuae
 16 ore ruvicha guasu pe Cesar rire. Upei catu jae
 omeê Ichupe ipo guype cuera oñemoi jagua curusu
 17 reje. Upegui jaecuera oipyjy Jesúspe, ja Jae
 icurusu rejeve iyatiÿ ari osê pe tenda jérava Acâ
 cangue rendague pe oyee jague hebreo ñeême Gol-
 18 gota-Calvario. Ja upepe omoi Ichupe curusu reje.
 Ja oime Jendive mocoí yeby cuimbae iyÿke coty
 19 oyovai, ja Jesús oi mbytepe. Ja Pilato oyapo peteí
 cuatia ja omoíucá pe curusu âcâ reje co ñeê rejeve
 20 Jesús Nazareno Judio Ruvicha Guasu. Ja jeta umi
 Judio omoñeê pe cuatia, pe tenda oñemoi jague
 Jesús curusu reje jiâgui voí pe tetâ guasu gui, ja
 pe cuatia oyejaí hebreo ñeême ja griego ñeême ja
 21 latin ñeême. Upévareje umi Judio pai ruvicha jei
 Pilatope : Ne remoí vaerâ moai Judio Ruvicha
 Guasu. Emointe coicha jae jei jague Che jae Judio
 22 Ruvicha Guasu. Upei catu Pilato jei ichupecuera :
 23 Co ñeê ayapo vaecue ayapópâma. Uperire umi
 tembiyocuai omoi rire Jesús curusú reje oipyjy
 iyacue, ja oñomboyao irundýpe, peteí aomi peteí
 teí ichupecuera guarâ. Oipyjy avei pe iyao teñi-
 mbocue imbobybýpyréÿ oyepyjápyré iyayúra guive.
 24 Upeicha ramo jaecuera jei oyope : Cova ani ñambo-
 yao, ñañembosarai jese mante yajecha avambaépa
 vaerâ. Upeicha voí oico jecope pe Santa Escritu-
 rape oyee jagueicha : Jaecuera oñomboyao Che aocue
 gui ja Che ao pucu reje oñembosarai. Upeicha voí oya-
 25 po umi tembiyocuai. Ja oime oñemboÿ Jesús curusu

ypype isý ja isý kypýÿ ja Maria pe Clopas rembireco,
 26 ja Maria Magdalena. Upeicharamo, ojecha ramo
 Jesús osýpe ja pe jemimboe Jae ae ojayjuve vaecue
 oñemboý ramo iyýpype, Jae jei osýpe : Cuña carai,
 27 coina coape ne membý ! Upei catu jei pe jemimboe-
 pe : Coina ape nde sý. Ja upeguive upe jemimboe
 oguerajá ichupe jogáteépe.
 28 Upeguirire Jesús oicuaama ramo opámajá oico
 jaguâ jecópe oyée jagueicha Santa Escriturape, jei:
 29 Che yujei ! Sapyá oime upepe petei mbayru jenýjê
 ýjáiva gui, ja ombojycue peteí esponja pe ýjáigui
 ja omoí peteí tacuari apyra reje, ja omboya iyuru
 30 reje. Upei catu jouma ramo Jesus pe ýjáí gui jei :
 Opáma ! ja oñeâcâity ja oyejekyi.
 31 Upe jaára voí pe arete ara renonderâ iya ý jaguâ
 opyta umi jetecue cuera umi curusu reje pe sabado
 arape, upe sabado voí arete guasu ara. Upévareje
 umi Judio oyerure Pilatope omopêucá jaguâ reje
 jetyma cuera ja omboíucá jaguâ oijagui jetecue
 32 cuera. Ou, upeicharamo, umi tembiyocuai ja omopê
 jetyma peteíva gui, ja upeicha avei pe ambuae gui
 33 umi oñemoí vaecue curusu reje Jendive. Upei catu
 ôguajê ramo Jesús oijape ojecha omanómajá : upeareje
 34 nomopêi Ichugui jetýma. Peteí tembiyocuaiva voí
 oicutu iyýkepe juý pucú pype ja oñejê sry tuguý
 35 ja ý. Upe jechajaré voínte oicuaaucá upea ja aña-
 tete co oicuaaucáva ja jae voí oicuaa añetéjá co
 36 jeiva perovia jaguâ jecope peêcuera avei. Oyeju
 vaecue upeicha oicopá jaguâ jecope pe Santa Es-
 criturape oyeé jagueicha : Na peteí mi yeppei icangue
 37 noñemopê vaerâ. Upeicha avei oyeé pe Santa
 38 Escriturape : Omaê vaerâ pe jemicutú reje. Upe-
 guirire pe José Arimateaýgua, Jesús remimboe
 cuera rejegua vaecue ñemijapeguarente yepe okyjýye
 gui umi Judio gui, upeva catu oyeruré Pilatope icatu
 jaguâ reje Jae omboí Jesús retecue, ja Pilato omboi-
 39 ucá. Upei catu jae ojo ja omboí jetecue, ja ojo
 avei pe Nicodemo upe yma ou vaecue Jesús rendape
 pyjare, upéva catu ogueru pôjá jyâcuáva mirra ja
 40 aloes gui treinta kilo. Ja oipyjy Jesús retecue ja

oñuâ aope umi pôjâ jyâcuâ pôrâva rejeve ombosacoi
 yepiguaicha umi Judio cuera oñotý jaguâ umi
 41 omano vaecue. Ja upe tenda omano jague curusu
 reje, upepé voi oî peteî ybyrátý ja pe ybyrátýpe oî
 peteî itácuá ipyajúva oñeñoty ý jague gueteri.
 42 Upeicha ramo oija reje pe Judio arete guasu reno-
 nderâ, ja jiâguija reje pe itácuá, oñotý Jesú retecue
 ipype.

20 Ja pe iñypyrújá arape ou Maria Magdalena pyja-
 reve coê pôrâ mboyve voi pe itácuá oñeñotý jaguepe
 ja ojecha pe itá iyajoyá oyeimajá pe itacua yurugui.
 2 Upévareje oñani ja ou Simon Pedro rendape ja pe
 temimboe ambuae rendape, upe Jesús ojajuve
 vaecuepe ja jei ichupe cuera : Ogueraja nipo rae
 Ñandeyárape pe oñeñotý jague gui, ja ndo roicuaai
 3 mamópa omoine raé Ichupe. Upei catu osê ojo
 Pedro ja co temimboe ambue ja ojo pe itácuájápe.
 4 Ja oñani umi mocoíve oñondive, ja pe temimboe
 ambue oñani pyaéve Pedro gui ja jae raê ôguajê pe
 5 itácuá oñeñotý jaguepe, ja oyayby omaê, ja ojecha
 umi iyaocue ybyreje. Jae voi ndoikei jyguepýpe.
 6 Upei catu ôguajê Simon Pedro ouvo japycueri ja
 oiké pe itácuá ryguepype, ja ojecha umi iyaocue
 7 ybyreje, ja pe ao iñácârejeguaré na umi ao ambue-
 cue ndivei ybyreje, oñemboapuánte jaeñojape ambue
 8 jendape. Upei catu oike avei pe temimboe ambue
 pe ôguajê tenonde vaecue pe itácuájápe ja jae avei
 9 ojecha ja oguerovia. Neira gueteri oicuaa mbaépa
 jeise pe Santa Escritura oyee ramo guare tecô-
 tevêjá Jae oicove yeby jaguâ umi omano vaecue
 10 paúgui. Upei catu oyei upegui umi jemimboe cue
 11 cuera ja oyeby jogapecuera. Upeyave pe Maria
 oñemboý jina ocape pe itácuá ypype oyajeo jiconi.
 Ja oyajeo pype jina oyayby ja omaê pe itácuá
 12 ryguepype, ja ojecha mocoí yvapeguape iyao
 morôtímbáva, peteî oguapy pe iñácânguytá oi
 jaguepe ja ambue pe ipy oi jaguepe, pe Jesús retecue
 13 oñemoî jaguepe. Ja jaecuera jei ichupe : Cuña
 carai, ¿mbaeréjepa reyajeo reina ? Ja jae jei ichupe
 cuera : Ogueraja nipo rae che Yarape, ja ndaicuaai

- 14 mamópa omoîne raê Ichupe. Ja jei yave upea,
oyere ja omaê japycuepe ja ojecha oñemboy upepe
- 15 Jesúspe, ja ndojechacuaai Jesúsjá. Ja Jesús jei
ichupe: Cuña carai, ¿mbaerejépa reyajeo reina?
? Avapépa rejeca? Ja jae oimoâjápe Jaejá pe
ybyratý ñangarecojá, jei Ichupe: Carai, nde renojê
rire Ichupe, erente cheve mamópa remoí raé Ichupe
- 16 ja Che arajane Ichupe. Upei catu Jesús jei ichupe:
Maria! Ja jae oyere ja jei Ichupe hebreo ñeême
- 17 Rabboni! (Che poromboejara, yaemo aváñeême.) Ja
Jesús jei ichupe: Ani repoco Chereje, neira gueteri
ayupi pe Túva rendape. Terejónte pyae umi Che
reyi cuerape, ja ere ichupecuera co jaéucáva: Che
ayupi Che Rú rendape, upe pende Rú rendape voi,
ja Che Túpâ Ñandeyára rendape, upe pene Túpa
- 18 Ñandeyára rendape voi. Upeicha ojo Maria Mag-
dalena omomranduvo umi jemimboe cuerape: Che
ajecha Ñandeyárape! ja omombeu ichupecuera pe
Jae jei vaecue ichupe.
- 19 Ja caaruma upe jaárape pe iñypyrújá arape oime
umi jemimboe cuera okê ñembotý pe cotý oi jaguepe
okyjýye gui umi Judio cuera gui, ja sapyaité ou
Jesús ja oñemoí oñemboy iyapytepe cuera ja jei
- 20 ichupecuera: Ta pende pyaguapy! Ja jeima ramo
upea ojechauca ichupecuera ipo ja iyýké. Upei catu
obya umi jemimboe cuera ojechapype Ñandeyárape.
- 21 Upei catu Jae jei yeby ichupecuera: Ta pende pya-
guapy! Che mbou jagueicha Cheve pe Túva, upeicha
- 22 avei Che pomondo peême. Ja jeipávo upea jae
oipeyu jesequera, ja jei: Peipyjy Espiritu Santope.
- 23 Oime ramo peipea jague iñangaipa oyepeapá vaerâ
ichugui cuera, ja oime ramo pemombytá jague iñ-
angaipá opyta vaerâ jesequera. Ja sapyá pe Tomas,
peteí umi doceva, jérava avei Didimo, noiri jendive
- 24 cuera Jesús ôguajê yave. Upeicharamo, umi je-
mimboe cuera ambuecue jei ichupe: Ore rojecha
curi Ñandeyárape. Ja jae jei ichupecuera: Che
ajecha ý ramo pe ipo oñembocuá jague ja amoingue
ý ramo Che cuâ umi clavo cuarépe ja amoingue ý
ramo Che po pe iyýke oyecutu jaguepe mo nda-

26 roviai. Ja upe jague ocho arajápe oi yeby umi jemimboe cuera cotype ja pe Tomas jendive cuera, ja oñemboty ramo yepe okê, sapyaité ou Jesús ja oñemboýjápé iyapytepe cuera jei: Ta pende pyaguapy. Upei catu jei Tomaspe: Embou ape ne cuâ, ja emâê Che po reje, embou ape nde po ja emoingue Che yké ayecutu jaguepe, ja ani nde umi oguerovia y varejegua, erovia catúnte. Upei catu Tomas jei: Nde, che Yára ja che Túpâ! Ja Jesús jei ichupe: ¿Che rechámajá rejépa nde rerovia? Imarangatu vaerâ umi ojecha y vaecue ja upeicharamo yepe, oguerovia vaecue yepe. Ja oime vaecue jeta mbae jechapyrá avei ambue Jesús oyapo vaecue jemimboe cuera resápe, oñemoi y vaecue co cuatiape, âmbae catu oñemoi vaecue peê perovia jaguâ Jesús pe Cristójá, ja Túpâ Nandeyára Rayjá, ja icatu jaguâ perovia jague reje pejupity jaguâ pe tecove jaetéva Jéra rupi.

21 Uperire Jesús oyejchauca yeby jemimboe cuerape pe y Tiberias ypype. Ja coicha voi oyejchauca. Sapyá oi oñondive Simon Pedro ja Tomas, jérava avei Didimos, ja Natanael pe Canáy-gua Galilea pegua, ja Zebedeo ray cuera, ja mocoí jemimboe cuera ambue avei. Ja Simon jei ichupecuera: Che ajata aicutu pirá. Ja jaecuera jei: Torojo ore avei nendive. Upeicha oyeoi ja oyupi imbayrupe. Ja sapyá upe pyjarepe nôguenojêi mbaeve pirá. Ja pe pyjaréveté sapyá oime oñemboý Jesús pe ybype pe y rembeýpe. Ja ndo jechacuaai umi jemimboe cuera Jesúsja. Upei catu Jesús jei ichupecuera: ¿Peê cariaý cuera, perecoápa mbae yau vaerâ? Ja jei Ichupe: Ndipori. Ja Jae jei ichupecuera: Pemuasâi pende pyjá pene mbayru acatua coty, ja peyujúne mbae. Upei catu omuasâi ipyjá, ja upegui ndicatuvei ojupi yeby ipyja jeta eterei gui pirá. Upei catu pe jemimboe Jesús ojaýjívéva jei Pedrope: Upea Nandeyára! Upei catu Simon Pedro ojenduma ramo Nandeyarája oyecúacuá iyaope, (opívo oi oicovo), ja oyeity pe ýpe. Ja umi jemimboe cuera ambuecue ou imbayru rejeve,

na imombyryi gui pe ÿ rembeÿ gui icatu cien metroi-
 9 chante, oguerúvo ipyjá umi pirá rejeve. Ja og-
 ueyÿma ramo ybype ojecha tatapÿi jendÿva, ja
 10 oime pirá jiari ja oime avei mbuyapé. Ja Jesús
 jei ichupecuera : Erúnte umi pirá penôjê ramô
 11 vaecue gui. Upei catu Simon Pedro oyupi yeby pe
 mbayrupe ja ogueÿu pe pyjá ybype jenyjê pira
 tuvicháva gui ciento cincuenta tres pirá, ja jeta
 12 eterei ramo yepe ndôsoroï pe pyjá. Ja Jesús jei
 ichupecuera : Peyú ape peu. Ja uperamo voí ndipori
 peteí jemimboe cuerava oporanduséva Ichupe avápa
 13 Nde? Oicuaa voí Nandeyarájá. Upei catu Jesús
 ou ja oipyjy pe mbuyape ja omeê ichupecuera ja
 14 upeicha avei pe pirá gui. Upea pe mbojapÿjá
 yebyma Jesús oyejehauca jague jemimboe cuerape
 oicove rire umi omano vaecue paúgui.
 15 Ja ocarúpá rire Jesús jei Simon Pedropé : Nde,
 Simon, Jonas ray, ¿nde aévépa Che reje coáva
 ambuegui? Ja jae jei : Jeê, che Yára, Nde reicuaa
 voí che rojayjújá Ndeve. Ja Jae jei ichupe : Eña-
 ngarecônte, upeicharamo, Che ovecha ray cuera
 16 reje. Ja jei yeby ichupe : Nde, Simon, Jonas ray,
 ¿nde aépa Che reje? Ja jae jei : Jeê, che Yára, Nde
 reicuaa voi che rojayjújá Ndeve. Ja Jae jei ichupe :
 Eicônte, upeicharamo, Che ovecha rerecuá ramo.
 17 Upei catu Jae jei ichupe mbojapy yebÿjápe : Nde,
 Simon, Jonas ray, ¿Che rayjúpa Cheve? Upei catu
 Pedro ombuasy eterei Jae jei jague reje mbojapy
 yeby jápe : ¿Che rayjúpá Cheve? Upeareje jei Ichupe :
 Che Yára, Nde nico reicuaa opambae. Nde reicuaa
 voí che rojayjújá Ndeve. Upei catu Jesús jei ichupe :
 Eñangarecônte upeicharamo, che ovecha cuera
 18 reje. Añete co che jaéva ndeve. Yma nde pyajúve
 yave pucu cue nde reyecúacuá vaecue ndeyejegui
 vointe, ja rejo mamó rejose jaguepe. Arévé nde
 tuyávévo nde reipysóne ndepo ja oimene ambuecue
 nde yocúacuá vaerâ, ja nde rerajá vaerâ mamó re-
 19 jose ÿ jaguâme. Upeicha jei Jae oicuaáucá jaguâ
 mbaéichapa omano vaerâ ombotuvicha jaguâ jecope
 Tûpâ Nandeyárape. Ja jeipávo upea ichupe, jei :

- 20 Eyo Che rapycueri! Upei catu oyere Pedro ja ojecha pe Jesús remimboe pe Jae ojajjúvévape ou ramo japycueri: upeva catu upe oyecó vaecue ipytia reje pe ocaru jaguepe ja jei vaecue: Ore
- 21 Yára ¿mávapa pe Nde yapyjúcájarâ? Upeicharamo ojechama ramo ichupe, Pedro jei Jesúspe: Che
- 22 Yára, ¿cóvapa mbaepa? Ja Jesús jei ichupe: Che aipota ramo jae opyta Che ayu yeby ramo guâra ¿mbaeico nde? Nde catu eyo Che rapycueri.
- 23 Upeguive oñemojêrâcuâ umi jemimboecuera apytepe upe jemimboe nomano vaerâijá. Jesús voi ndeiri ichupe jae nomanoi jaguâ, jeinte: Che aipota ramo jae opyta Che ayu yeby ramo guârâ, ¿mbaeico nde?
- 24 Upéva catu pe jemimboe oicuaáucáva jina âmbae gui ja omoî vaecue âmbae co cuatiape ja yaicuaa añetéjâ co oicuaauca vaecue.
- 25 Oime voi jeta mbae ambue Jesús oyapo vaecue, ja oñemoîmbá ramo cuatiápe peteî teî umimbae, che aimoâ nda co ybyari yeppei nda iyápái moâ jaguâ umi cuatia tecôtevê vaerâ moâ oyeyapo jaguâ.

ÑANDEYÁRA JESU CRISTO REMBIYOCUAI
APOSTOL CUERA REMBIAPOCUE

- 1 OIME voi pe cuatia ambue iyýpy vaecuepe, che carai Teofilo, amôî jague aicuaaucávo opa umimbae Jesús oyapo ja omboe vaecue iñypyrumby guive,
- 2 upe jaára peve Jae omboe pajá jague jembiapoucapýrâ reje Espiritu Santo rupi umi jemimboe cuerape, umi Jae oiporavó vaecue, ja uperire Jae oyejupi
- 3 yvape. Upe ojasa asy jague guive voi oyejehaucama racae oicove jeta mbae guasu yayerovia vaerâ reje. Oyejehauca voi yepi ichupecuera cuarenta ara pucu cue yave ja oñemongueta jendive cuera Túpâ

- 4 Ñandeyára reco marangatu yvapegua gui. Ja sapyá oimba pype oñondive cuera Jae jei ichupecuera anichene jaguâ oyei Jerusalem gui. Tojaârõnte pe Túva remicuameêngue, upe pejendu voi
- 5 jague Chejegui, jei. Pe Juan añetejápe omongaraí ýpe ja nda jiareichene peê peñemongaraí jaguâ Espiritu Santo rupi, mboby ara mínte.
- 6 Upeicharamo oñembyaty ramo Jendive, oporandu Ichupe ja jei: ¿Ore Yára coángapa pe remopuâ yeby jaguâ ara mburuvicha guasu pyajú co Israel
- 7 retáme? Ja Jae jei ichupecuera: Nda iyai peême peicuaá jaguâ aracaepa terâ mbaeicharupípa iyá vaerâ umi mbae, umi Che Ru omoí vaecue oyejegui
- 8 año voínte. Peême catu oñemeêne pende puacá jaguâ ogueyý pype pendereje Espiritu Santo, ja peê peicuaáucáne Chejegui Jerusalempe ja Judeape oparupi, ja Samariape ja opa co yby yerereje ipa-
- 9 jaitépevé. Upei catu jeipávo ambae, omaê yave voi jaecuera, Jae oyejupi ja peteí arái oyapyjy
- 10 Ichupe ja omboí jesagui cuera. Ja omaê pype jicuai yvaga reje Jae ojo oyupi aya, sapyáite oime oñemoí jendive cuera mocoí cuimbae ao morotím-
- 11 báva. Ja umiva jei ichupecuera: Peê cuimbae Galileaýgua, ¿Maerâpa peime ape peñemboýjápe pemaêvo yvaga reje? Upe Jesús voi oyereraja vaecue yvagape pene paúgui voi, upeicha avei ou yebyne
- 12 co pejecha jagueicha ojo ramo yvagape. Upemaramo oyeby jaecuera Jerusalempe, pe itaatýra jérava Olivagui, upéva jiágui Jerusalemgui momby-
- 13 rycue yaguata jaichagua peteí sabado arape. Ja oike ogape ja oyupi pe coty yvatépeguape pe oico jápe Pedro ja Jacobo ja Juan ja Andres ja Felipe ja Tomas ja Bartolome ja Mateo ja Jacobo, Alfeo raý, ja Simon Zelotes, ja Judas, pe Jacobo ryby.
- 14 Opavave umiva oñemboe tapiáva oñondivepá umi cuña ndive ja Maria, Jesús sý ndive ja itybyra cuera ndive.
- 15 Uperamo umi jaárape opuâ oñemboý Pedro umi jeýicuera paúme ja jei ichupecuera (iyatyra retacue
- 16 ciento y veinte rupi): Peêcuera, carai cuera, che

reÿicuera, jei, tecôtevê raé oyeyapo jecópe pe Santa
 Escriturape oiva jei jagueicha Espiritu Santo pe
 David yuru rupi pe Judás gui pe tapecuaájá omo-
 17 jenonde vaecue umi Jesús yapyjýjarépe. Upéva voi
 peteî vaecue ñanderejeguáva voí ja ñande rembia-
 18 pocuépe ñane irúngue. (Upeva voí oyogua peteî
 ñû pe iñangaipa repýcué reje, ja oyeyuby ja ocapú
 19 mbytepe ja jyecue oyejecuavopá. Ambae voí oye-
 cuaapá umi Jerusalem rupi oico vaecuepe, upeváreje
 upe ñû oñembojéra iñeêtevêpe Aceldama (Ñu Tuguy
 20 yaemo ñande). Oyeé voí pe Psalmos cuatiape :
 Topyta nandi tapereicha pe jeco jague ja ani oime
 oico vaerâ pype. Toiké ambue jecoviárâ pe jembiapó
 21 ranguépe). Upévareje icatu voi tecôtevê yaiporavó
 peteime coa carai cuera oico vaecue ñanendive, oico
 yaveve Ñandeyára Jesús oiké ja osé ramo guare
 22 ñanepaûme, iñypyrumby guive pe Juan omo-
 ngaraí jague guive Ichupe, upe jaára oyererojory
 jague peve ñande apytegui, tecôtevê, upeicharamo,
 oñemoiucá peteî ñanendive cuera omojêrâcuâ vaerâ
 23 Jae oicove yeby jague catuetei. Upei catu omo-
 ñembóy mocoíme, José pe jérava Barsabas, jéra
 24 yoáva avei Justo, ja Matiaspe. Ja oñemboejápe
 jicuai jei : Nde Ñandeyára, rechazacuaava opavave
 pyapy, ejechauca mávapepa reiporavóse umi mo-
 25 coígui, oiké jaguâ co tembiapo pype Ne rembi-
 yocuai ramo Apostolrá pe Judas recoviárâ pe ocúi
 26 vaecue ojo jaguâ jendáguáme. Upemaramo oity
 ichupecuera poá, ja joa poá Matias reje, ja jae
 oñemboyuapý umi once Apostol retacue reje.

2 Ja uperire oico yave pe arete guasu Pentecostes
 oime oñembyaty jicuai oñondive peteî mbaerânte.
 2 Ja sapyaité oico peteî osunúva yvagagui peteî
 ybytu jâtâ oipeyu vaicha ja jyapúpá pe oga ryguepý
 3 oguapy jaguepe jicuai. Ja oyejehauca ichupecuera
 icúngue vaicha iyapyrá mocoíva tatá rendyicha, ja
 4 ogueyý opyta peteî teí iñácâ ari cuera. Ja opavavé
 jaecuera jenýjêmba Espiritu Santo gui ja oñypyurú
 oñeê pytagua ñeême oñatôí jaicha ichupecuera
 Espiritu Santo oñee jaguâ.

- 5 Sapyá uperamo voi oico Jerusalempe jeta Judio
 6 carai ñemboécatúva ou vaecue opa tetá ara guype
 7 oiva gui. Ja oñjendu ramo pe osunújá oñembya-
 8 týpa umiva jetave cue rejeve ja oico peteî apayuái
 9 ojendújá gui jina jaecuera peteî teíva oñeñeé ramo
 10 ñeêtevêpe. Ja oñemondyi jicuai ja ojecharâmô
 11 ja jei : ¿Mbaeté pico ? ¿Ndajaeipa Galileaýgua opa
 12 coava oñeêva jina ? ¿Mbaeichapa, upeicharamo,
 13 ñajendu oñeê ramo ñane ñeêteé ñane retâmeguape
 14 ñañemoña jague rejeguape ? Oime ñandéva Parti-
 15 aýgua, ja ñandéva Mediaýgua, ja ñandéva Ela-
 16 mýgua, ja oime ñandéva Mesopotamiapegua, ja ñan-
 17 déva Judeapegua, ja ñandéva Capadociapegua, ja
 18 ñandéva Pontopegua, ja ñandéva Asiapegua, oime
 ñandéva Phrygiapegua, ja ñandéva Pamphilia-
 pegua, ja ñandéva Egyptopegua, ja oime ñandéva
 umi tenda oiva amongotýóvé Cirenegui pe Africa
 retâmegua, ja oime ñandéva yayú vaecue sapyaminte
 Romagui, ja oime ñandéva Judiocuera, ja umi
 oñembo judio ramôva, ja oime ñandéva Cre-
 taýgua ja ñandéva Arabiaýgua, ja upeicharamo
 yepe, coanga ñajendu ñaina oñeñeé ramo ñane-
 ñeêteéme umi mbae guasu jechapyrá Túpâ Ñande-
 yára oyapo vaecue. Ja ojecharâmô jicuai iya-
 payuái jicuai ja jei oyoupe : ¿Mbaépa jeise cova ?
 Oime ambuecue oñembojory vaecue jsecuera ja jei
 Ocaúpa jicuai.
 Upei catu Pedro opuâ oñemboý umi once ambue
 ndive ja oñeê osapucaijápe, ja jei : Peê carai Judi-
 ova, ja opa peê peimeva Jerusalempe, taicuaaucá
 pôrá peême cova, ja pejendu pôrákena che ñeê.
 Ava ndajaei ocaúva, peê peimoâ jaicha, pyjarevé
 asayemínte gueteri. Ndaupeichai. Cova nico pe
 oyeé jague cu Joel pe oñemoñeéjára ymaguare yuru
 rupi : Oicone umi ara pajávo, jei Túpâ Nandeyára,
 añojêne Che Espiritu gui opa umi ybypóra cuera
 rejegua reje, ja pende ray ja pende rayý cuera oñemo-
 ñeêne ja pende cariaý cuera ojechane mbae jechapyrá
 yvapegua, ja pende tuya ojechane ikepegua. Añe-
 tejápe Che rembiguai cuimbaéva ja cuñáva reje

umi jaárape añojêne Che Espiritu gui ja oñemoñe-
 19 êne, ja Che ajehaucáne mbae poromondÿi yvape
 ja mbae jechapyrá ybyari, tuguý ja tatá ja tatañi :
 20 pe cuarajý iñypytûmbáne ja pe yasy oyejecha tu-
 guýcha ou mboyve cu Ñandeyára ara tuvicha ja
 21 pojyi jechacatupyrá. Uperamo voí upeichavo opa
 umi ojanoi vaecue Ñandeyára rera oñembo jeco
 22 mârâ ý ne. Peê cuimbae, Israel rejegua, pejendú-
 kena co che ñeê. Upe Jesús Nazareno, Carai Túpa
 Ñandeyára ombou vaecue peême oyejechauca vaecue
 imbaeguasú rupi ja mbae oporomondÿiva rupi ja
 mbae jechapyrá rupi umi Túpâ Ñandeyára oyapo
 vaecue Jaerupi penepaûme, peê avei peicuaa pôrá
 23 jaicha. Upéva catu oyeyapyjÿucá vaecue, Túpâ Ña-
 ndeyára oipota voí jague reje oyeyapo ja oicuaa
 voí jaguereje upeichante oyeyapo vaerâ jague, ja peê
 peyucáucá Ichupe umi iñañáva po rupi curusu reje.
 24 Opaichavévonte Túpâ Ñandeyára omopuâ yeby
 Ichupe ja omboí Ichupe pe ojasa asy ja omano
 jaguegui : ndaiyái voí Ichupe mbaevéicharamo
 25 oyeyoco umi omano vaecue paûme. Ja Upéva gui
 voí pe David jei vaecue : Ajecha tapia Ñandeyárape
 Che resápe voí. Oime voi Che acatua coty anichene
 26 jaguâ Che añemomyi. Upévareje Che pya rory ja
 obyaite Che cú ja Che roó yepe avei opytuúne ajaarô-
 27 jápe. Nde voínte Nde rejeyaichene che anga umi
 omano vaecue oijápe, ja ne Che meêichene Cheve,
 28 Che Ne marangatúva, Che tuyú jaguâ. Reicuaaucá
 pôrá raé Cheve pe tapé ojóva tecové jaetévaráme.
 29 Che mbobÿa tuvicháne ai pype Nde rovaké. Peê
 cuimbae cuera, che reyí cuera, che ndakyjÿyei,
 iyájá reje voí cheve añeê pe David cú ñande ru
 ypycúe gui omano ja oñeñotý jaguereje ja oimejá
 reje ñanepaûme coanga peve pe itacuá oñeñotý
 30 jague. Upéva catu oñemoñeê vaecue ojaûvôjára
 ramo, ja oicuaa voi vaecue Túpâ Ñandeyára omeê
 jague iñee ichupe oguéra teépe jetégui voí omopuâ
 jaguâ peteí jesecueraguáva oguapý vaerâ iguapý
 31 jaguépe mburuvicha guasu ramo, ja ojechacuaa
 jaguereje yma guive voí, oñeê Cristo oicové yeby

- vaerâ jaguâ gui, jei ramo guare ndo yejeyai jague umi omano vaecue oijápe ja jete nda ituyui jague.
- 32 Co Jesús voí, Upéva catu pe Túpâ Nandeyára omoingove yeby vaecue ja opavavé ore roicuaáucá
- 33 roina âmbae. Upeicharamo, Jae oñemopuâ rire Tupa Nandeyára acatuape, ja ojupityma ramo Túva gui pe Espiritu Santo, upe Jae oicuameê vaecue, anga oñojêma voi coa peê voi pejecha ja pejendu jaicha.
- 34 Ndajaei upe David pe oyupi vaecue yvagape. Jae voínte jei vaecue: Jei vaecue Nandeyára Che
- 35 Yárape: Eguapy Che acatuape, amoimba meve
- 36 umi iyaeýva Ndereje Nde py renda ramo. Upe-vareje peicuaa pôrá vaerâ añetejápe opavavé peê Israel cuerava Túpâ Nandeyára omoingóma jague Nandeyara ramo ja Cristo ramo co Jesús voi peê peyucáucá vaecue curusú reje.
- 37 Upei catu ojenduma ramo umimbae oyepyapy jicuai ja jei Pedrape ja umi Apostol cuera ambuepe: Peê caraicuera, ore reyí cuera ¿mbaépa royapota?
- 38 Ja jei ichupecuera Pedro: Peñembojeco pyaju mbyasyjápe peñemongaraíucá jaguâ petêi teí peê-cuérava Jesú Cristo rérape pene pôti jaguâ pene angaipa gui ja oñemeê reí jaguâ peême pe Espiritu
- 39 Santo. Peêmeguârâ voí pe jemicuameêngue ja pende raýcuera peguârâ ja opa umi mombyry jicuái-vapeguârâ avei, opa umi Túpâ Nandeyára ojenôí
- 40 jaguâichagua oyejegarâ. Upeicha ja jeta ñeê ambue rupi jae oicuaaucá jecópe ichupecuera omo-jângévo ichupecuera ja jeivo: Peñemboýké cóvare-
- 41 jegua co iñacâjâtáva reco vaígui. Upei catu opa umi ogueroviáva iñeê oñemongaraíucá ja oime oñemboyuapý jetacue reje upe jaárape mbojapy mil
- 42 ybypóra rupi. Ja umiva oico tapiá umi Apostol cuera omboe jaguepe, ja oñomongueta jaguepe oñondive, ja oñepejaâ jaguepe mbuyape caraí ja oñemboe jaguepe.
- 43 Ja oico kyjýyé guasu ipyapecuera yoa, ja jeta mbae guasu ja jechapyrá oyeyapo umi Apostol
- 44 rupi. Ja opa umi oguerovia vaecue oi oñondive
- 45 oñombaéva ramo. Ja oñemû joga cuera reje ja

jymbá cuera reje ja omboyao jepycue opavavépe
 46 oicôtevê jaichaguante. Ja oico tapia opa arape
 ipya pôrá oñondive tûpâope ja oipejaâ jicuai mbu-
 yapé carai joga cuera rupi, ja ocaru oñondive tory-
 47 pápe ja ipya pôrá oyoupecuera. Ja ombotuvicha
 Tûpâ Nandeyárape ja oyererojory opa umi tapicha
 cuera gui. Ja Nandeyára omboyuapy opa arape iya-
 týrape umi jemimbo jeco marangatu pe.

3 Ja peteî ara sapyá ojo Pedro ja Juan tûpâope
 oñemboé jaguâ asaye caaru. Ja sapyá oime upepe
 2 peteî cuimbae iyapá vaecue isy rygue guive voi:
 upéva oyererú ja oñemoî opa arape pe tûpâo rokême,
 upe jérava Okê Pôrá, oyerure jaguâ tûpâmbae reje
 3 umi tûpâope oikévape jicuai. Ja ojecha ramo
 upéva Pedro ja Juanpe oiketa ramo tûpâope oyerure
 4 tûpâmbaereje. Upei catu Pedro ja Juan oyesareco
 5 jese ja jei: Emaênte ore reje! Ja jae ojenduma
 ramo ichupecuera omaê jesecuera ojaarô pype
 6 jaecuera omeê ichupe tûpâmbae. Upei catu jei
 Pedro: Plata ja oro ndarecoi mbaevete. Co che
 arecova tameê ndeve. Jesu Cristo Nazareno rérape
 7 epuâ ja eguatá! Ja upevo oipyjy ipo iyacatu-
 pegua gui ja omopuâ ichupe ja upevove oñemo
 8 mbaraete ipy ja jetyma yuayújá, ja opopó ja oñe-
 mboý ja oguata ja oiké jendivecuera tûpâope oguata
 9 ja opo oicovo ja ombotuvicha Nandeyárape. Ja
 opa umi jicuaiva upepe ojecha ichupe oguata ramo
 10 jiconi ja ombotuvicha ramo Tûpâ Nandeyárape, ja
 jaecuera oicuaa jaejá upe oguapy vaecue pe tûpâ-
 mbae rendape pe tûpâo rokê pôrá rupi. Ja oje-
 charâmô yoa, ja oñemondyi pe oyeju vaecue reje
 ichupe.

11 Ja oipyjy ramo Pedro ja Juanpe pe jetyma apá
 vaecue oñemo jesâi vaecue, opa umi ambuecue
 oñaní oñondive jendape cuera pe okê jérava Salo-
 12 mon rokê, oñemondyi yoa. Ja Pedro ojecha ramo
 upea jei umi iyatývape jicuai: Peê cuimbae Israel
 cuérava. ¿Mbaerejépa pejecharâmô âmbae, terâpa
 mbaereje peyesareco orereje ñaimoa icatu vaecue
 ore puacacué gui terâ ore marangatucue gui rombo-

- 13 guata co cuimbaepe? Tûpâ Ñandeyára, pe Abraam ja Isaac ja Jacob Tûpâ Ñandeyára, ñande ru ypycúe Ñandeyára, ombotuvicha raé Taýra Jesúspe, Upe peê peyapyjýucá vaecue, ja pemomârâ vaecue Pilato renondepe jiâma ramo yepe ichupe opof jaguâ
- 14 Ichugui rae. Peê catu pemomârâ upe Marangatúetéva ja Imbaépôrâitévape, ja peyerure opof jaguâ reje peême peteî yucajaré gui. Ja peê peyucaca pe Tecové Rapécuaájá jaetévape. Upévape Tûpâ Ñandeyára omoingove yeby umi omano vaecue apytegui, rojecha jagueicha ore ore resápe voi ja
- 16 ore roícuaáucá jaicha añetejague. Ja Upe Jéra rupi oyerovia jague reje Jéra reje oñemo mbaraeté co cuimbae peê pejecha ja peicuaávape, ja pe oyeroviájague reje Jaérupi oñemeê ichupe jesâiite
- 17 jaguâ opavave pende resápe. Coanga voi che reýícuera, aicuaa pôrá pejechacuaa y jague guinte peê peyapo jague umimbae oyapo jagueicha pende
- 18 ruvicha cuera avei. Upeicha voínte Ñandeyára oyapóucá jecópe pe yma omojêrâcuâucá vaecue opa umi ñemoñeêjára yuru rupi ojasa asy vaerâ jague
- 19 Cristo. Upévareje peñembo jecopyajú pyámbyasýjâpe ja peñemboyeré oñembogué jaguâ pene angaipa, ja upeicharamo, oune umi pene angapyjy
- 20 jaguâ ara Ñandeyára renonde gui. Ja omboúne Jesúspe pe yma oñemoingo voi vaecue peême
- 21 Cristorâ. Upéva añeté tecôtevê oñemojendá yvagape ôguajê meve umi opambae oñemyatyrômba jaguâ ára, oñeê jagueicha Tûpâ Ñandeyára opa umi oñemoñeêjára imarangatúva yuru rupi ymaite
- 22 guive voí. Oimene ñemoñeêjára, upe Moises voínte jei vaecue, Tûpâ Ñandeyára omopuâ vaerâ peême umi pende reýícuera apytegui cheichagua: upévape voí peê pejendune opambae oñeê vaerâ
- 23 peême, ja oime ramo ojenduse y vaerâ pe oñemoñeêjârape oñembyáipáne co tetâmegua paúgui. Upeicha avei opa umi ñemoñeêjára Samuel guive ja uperire opa umi ambuecúe oñeê vaecue omojêrâcuâ
- 25 vaecue âva ara avei. Peê voi umi oñemoñeêjára rejeguava ja peê pe Tûpâ Ñandeyára ñande ru

cuerape remicuameêmby yárarâ, jei ramo guare Abraampe: Umi nde rejegua cuera rupi oñemo mbaepôrâne opa ybypóra co ybyarigua guive.

26 Peême raêve Tûpâ Nandeyára omopuâ Taýrape ja omboú Ichupe pene mombaepôrâ jaguâ pene mboýkévo opavave peême pene rembiapo vaí gui.

4 Ja oñeê aya jaecuera umi ambuecue cuerape sapyá ou jendape cuera umi pai ja pe tûpâo ña-
2 ngarecójá ja umi saduceo, ipochýpá voi umiva omboejá reje jicuai umi tetaýguape ja omojêrâ-
cuájá reje jicuai Jesúrupi yaicové yeby vaerâ
3 jaguâ umi omano vaecue paúgui. Ja oipyjy ichu-
pecuera ja omoingue ybyracua rogape pe ara ambue-
4 peve, caaruetéma jina. Upeichavo jeta umi ojendu vaecue pe Ñeê oguerovia ja jetacue umi cuimbae cinco mil rupi.

5 Ja oyejú pe ara ambuepe oñembyatý Jerusalempé
6 juvicha cuera ja ituyáva ja ñaranduva, ja Annas pe pai guasu ja Caiafas ja Juan ja Alejandro ja opa
7 pe pai guasu reyícuérava. Ja omoñemboýma ramo ichupe cuera mbytepe oporandu: ¿Mamoguipa pereco pendepepe peyapo jaguâ âmbae terápâ avá rérape
8 peyapo raé? Upei catu Pedro jenyjê Espiritu Santo gui jei ichupecuera: Peê co ñane retâ ru-
9 vicha cuera ja peê carai ituyáva Israel cuerava, oñeporandu ramo oreve coanga pe mbae ipôrâva oyeyapo vaecue peteî jasyva reje mbaéichapa oñemo jesâi
10 raé, taicuaaucá pôrâke opava peême ja opavavé co Israel retâmeguape, Jesú Cristo Nazareno rérape Upe peê peyucá vaecue curusu reje ja Tûpâ Nandeyára omoingove yeby vaecue umi omano vaecue paúgui, Jaerupi catu co cuimbae jesâi yebymajá
11 pene renondepe. Cova nico pe itá oñemombo vaecue peê peyogapo vaecue rupi, upéva catu oñemoíma pe oga ratî reje. Ja ndipori avave ambue ñanemo
12 jesâijará. Ndipori voi jéra ambue ara guype oñemeê vaecue umi ybypóra cuera apytepe tecôtevêjá ñañe mojesâimba.

13 Upei catu ojecha ramo ipyaguasujá Pedro ja

Juan ja oicuaa pype jaecuera cuimbae ñarandú-ÿ-
 vajá ja itaby nungájá, ojecharámô ja ojechacuaa
 14 oico jague Jesús ndive. Ja ojecha pype pe cuimbae
 oñemo jesâi vaecuepe oicóva jendive cuera jiconi
 15 ndo guerecoi mbaeve jei vaerâ jesequera, omosêucá
 mante ichupecuera upe oñomonguetá jaguegui
 jicuai. Ja upevove jaecuera oñomongueta oñondive
 16 jeivo : ¿Mbaépa yayapone co cuimbae cuera reje?
 Añetejápe oyeyapo rae mbae jechapyrá jaecuera
 rupi oyecuaáva voí opa umi Jerusalempe oicova
 17 gui ja ndicatui ñamomârâ. Opaichavévo anichene
 jáguâ oñemojêrâcuâvé co tetâ rupi ñamonguyjÿyé
 ichupecuera anichene jaguâ aguirire oñeêve avavépe
 18 Upéva rérape. Upei catu ojenoíucá ichupecuera ja
 jei ichupecuera anichene jaguâ mbaeveicharamo
 19 oñeêve terâ omboévé Jesús rérape. Upemaramo
 Pedro ja Juan oñeê ja jei : Yajecha ¿mbaépa peimoâ
 peê? ¿Royapopa jecópe Túpâ Ñandeyára ypype
 ore ñeêrendú ramo peême ja na Túpâ Ñandeyá-
 20 rapéi. Ore voi ndicatuiete roñomí co roe vaerâ pe
 21 rojecha ja rojendu vaecue gui. Upemaramo omo-
 nguyjÿyé yeby rire opoí ichuguicuera ndoyujui
 pype oinûpâ jaguâicha yepe ichupecuera, oija-
 guereje umi oñembyatýva opava umiva vointe
 ombotuvicha Túpâ Ñandeyárape pe oyeju vae-
 22 cue reje. Pe cuimbae voi oñemo jesâi vaecue co
 mbaegasu rupi oguereco jetavéma rae cuarenta
 añosgui.
 23 Upei catu oyepoí rire ichuguicuera ou jaecuera
 jesequeragua rendape ja omombeupá pe oyee vaecue
 24 ichupecuera umi pai ruvicha ja umi ituyáva gui. Ja
 umiva ojenduma ramo umimbae oñemboe oñondive
 oyerurévo Túpâ Ñandeyárape ja jeivo : Ore Ruvicha
 Guasu, Nde catu reyapo vaecue yvaga ja yby ja
 25 ÿguasu ja opambae oiva ipypecuera, ja reñeê
 vaecue Espiritu Santo rupi pe ñande ru ypycue Ne
 rembiguai David yurú rupi eréucávo : ¿Mbaerejápa
 26 póra oimoâ mbae rei meme? Opuâ umi mburu-
 vicha guasu ybyarigua ja umi mburuvicha oñe-

mbyaty peteicha oñemoívo Ñandáeyra reje, ja Cristo
 27 reje. Añetejápe voi oñembyaty co tetáme voi
 oñemoívo co Nde Ray marangatu Jesú reje, upe
 rembuetéucá vaecue Cristorâ, ja nda pe Herodes ja
 Poncio Pilato añoi, umi pytagua avei ja umi Isra-
 28 elcuérava, oyapopa jaguâ opambae Nde puacácué
 ja Ne arandúcué rejeve Nde rembosacoí vaecue
 29 ymaguive voi oyeyapouca jaguâ. Ja coanga, Ñan-
 ndeyára, emaêmi jaecuera ore momboi jicuai, ja emeê
 oreve Ne rembiguai cuerape rokyjyyé y reje romo-
 30 jêrâcuâ jaguâ Ne ñeê. Eipysó Nde po remojesâi-
 ucávo ja reyapoucávo mbaeguasu ja mbae jechapyrâ
 31 Jesús Nde Ray Marangatu rera rupi. Ja upeicha
 oñemboépâma ramo pe oga jaecuera oi jaguepe
 oryryipá ja jenyjêmba yoa jicuai Espiritu Santo
 gui, ja oñemoïcê Tûpâ Ñandeyára Ñeê gui okyjyyé
 y reje.

32 Ja opa umi oguerovia vaecue oño pyápôrânte ja
 jianga peteichante ja avavé ndeiri imbaéteéjá pe
 33 oguerecova. Opambae oñombaénte. Ja umi je-
 mimboe cuera ipuacaite oicuaáucávo oicove yeby
 jague Ñandeyára Jesús ja opavave jaecuérava
 34 oñepytyvô Ñandeyára gui. Ja upeicha rupi ndipori
 oicôtevêva iyapytepe cuera. Ja opa umi oguerecova
 ñû ja oga oñemûmba jesequera ja oguerú jepycue,
 35 ja omoí umi Apostol pý renondepe ja oñomboyaó
 36 oñopaûme oicôtevê jaichante. Uperamo oime José,
 pe oñembo jéra vaecue Bernabe umi Apostol paûme
 (jéra jeiséva Ipyaguapyva rejeguava, upéva Levita
 37 Ciproygua). Upéva oguereco peteî ñû ja oñemû
 jesé ja ogueru jepycue ja omoí umi Apostol py
 renondepe.

5 Uperamo oime peteî carai jérava Ananias je-
 mbireco Safira ndive oñemû vaecue peteî iyÿbyreje,
 2 ja oñomí pe jepycue gui oicuaapype jembireco avei.
 Ja ogueru pe imboyaopyrémi ja omoí umi Apostol
 3 py renondepe. Upei catu jei Pedro : Nde Ananias,
 ¿mbaerejépa omuenyjê Satanas nde pya nde yapu
 jaguâ pe Espiritu Santope? ja reñomí jaguâ upe
 4 nde yby repycue gui? Nde rereco aya ichupe

¿ndo pytaipa rae ndeve, ja reñemû rire jese ¿noiri pa
 raé nde pope gueteri? ¿Mbaéichapa oñemoî raé
 ambae nde pyape? Na nde yapu cuimbaepi, Tûpâ
 5 Ñandeyárapente. Ja upevove Ananias ojenduma
 ramo umi ñeê joa ja oyejekyi. Ja upeicha oico peteî
 6 kyjyyé tuvicha opa umi ojendu vaecuepe. Ja opuâ
 umi cariaiy ja ojupi pe jetecue ja oguenojê oñoty
 jaguâ.
 7 Ja ojasama ramo mbojapy horaicha sapyá oike
 jembireco ndoicuaai pypé pe oyeju vaecue ichupe.
 8 Upei catu Pedro jei ichupe : Ereminte cheve ¿reñe-
 mûpa raé pende yby coichagua repycue reje? Ja
 9 jei jae : Jeê, upeichagua repycue reje. Upemaramo
 jei ichupe Pedro : ¿Maerápa peê peñomongueta
 oñondive pembopochy jaguâ Ñandeyára Espiritupe.
 Pejendúke, ou yebyma jina umi oñotýjaré neménape,
 10 ja ndeve avei nerenojêne. Ja upevove jae joa ipy
 renondepe, ja oyejekyi ja oiké umi cariaiy ja oyuju
 11 jeongue, ja oguenojê ja oñoty iména ypype. Ja
 oico kyjyyé tuvicha eterei umi tûpâope oivape ja
 opa umi ojendu vaecue umimbae pe.
 12 Ja umi Apostol pó rupi oyeyapo jeta mbaeguasú ja
 jechapyrá upe tetáme. Ja oñemonoô jicuai yepi
 13 opavave oñondive pe Salomon rokême. Umi ambue-
 cue cuérava gui voí ndipori mavave ndoyejeasei
 vaecue jesequera, umi mboriaju mante oiporangue-
 14 reco eterei ichupecuera. Ja umi ogueroviava Ña-
 ndeyarape oñembo jetave jetaite cuimbaéva ja
 15 upeicha avei cuñava. Upévareje oguenojê umi jasý-
 vape cuera umi tapé rupi ja omoî jupape ja inimbepe
 icatu jaguâicha, ou ramo guárâ Pedro, jiâgue yepe
 16 oyupity peteíva ichupecuérava. Ja umi tetâ iyýpy-
 rupiguagui yepe iyatý jeta ybypóra Jerusalempe
 oguerúvo jasývape cuera ja umi mbaepochy rembi-
 17 tarovápe. Ja opavave jaecuérava jesáimba. Upe-
 maramo opuâ pe paiguasu ja umi oiva jendive umi
 18 saduceo rejegua ja ipochý eterei jicuai, ja oipy-
 jýucá umi Apostol cuerape ja omoinguécá ybyracua
 19 rogape. Upei catu ou pe Ñandeyára remimbou
 pyjaré ja oipea pe ybyracua roga rokê ja oguenojê

20 ichupecuera ocápe ja jei: Tapejónte ja peiméma
 ramo tûpâope peñemoñê umi tetaýguape opa co
 21 Ñêê Tecové Marangatu gua gui. Ja ojenduma
 ramo umimbae pyjareve yepe oiké jaecuera tûpâope
 ja oporomboe. Ja upe aya ou pe paiguasu ja umi jicuai
 vaecue jendive ja ojenoî umi ambuecuepe oñomo-
 ngueta jaguâme, ja umi ituyáva Israel cueravape,
 ja omondo ybyracua rógape oguerúrucávo ichu-
 22 pecuera. Ja oguajêma ramo umi tembiyocuai
 ndoyujui ichupecuera ybyracuá rogape, upévareje
 23 oyeby ja omombeu jeivo: Añetejápe royuju pe
 ybyracuá roga oñemboty jâtâ pôrá ja umi okê
 ñangarecójá oi umi okê renondepe, upegui roipea
 24 ramo ndo royujui avavepe jyguepýpe. Upei catu
 ojenduma ramo umi ñêê pe paiguasu ja pe
 tûpâo ñangarecójá ja umi pai ruvicha ipya tarová
 25 mamópevépa oyupity âmbae. Uperamo voi ou
 peteî omombeúva ichupecuera jeivo: Peina jina
 umi cuimbae remoinguécá vaecue ybyracuá rogape
 oi tûpâope jicuai ja oporomboe jina umi ambuecue
 26 cuerape. Upemaramo ojo pe tûpâo ñangarecójá
 umi tembiyocuai rejeve ja ogueru ichupecuera
 oinûpâ y reje: jaecuera voi okyjýye umi japicha
 27 cuera oyapi jaguâ itápe ichupecuera. Upegui ogue-
 rúma ramo ichupecuera omoingué ichupecuera pe
 coty oñomongueta jaguâme. Ja pe paiguasu oporandu
 28 ichupecuera, jeivo: ¿Ndo roeipa rae peême ndo
 roipotaijá peê peporomboe Upéva rérape? ja peina
 jina oime pemuenyjê nerae co Jerusalem pene poro-
 mboegui, ja pemboyásé rei yeco co Cuimbae ruguycue
 29 orereje. Upei catu Pedro ja umi Apostol cuera
 oñêê ja jei: Tecôtevê ore ñêêrendú Tûpâ Ñandeyá-
 30 rape ja na umi carai cuerapei. Upe ñanderu ypycue
 Tûpâ Ñandeyára omopuâ Jesúspe pe peyuca vaecue
 31 peê pemosaingo pype ybyra yoasá reje. Covape
 Tûpâ Ñandeyára omboyupi rae iyacatuape Nande
 Rapecuajarâ ja Ñane mopôtíjarâ ramo omeê jagua
 Israel cuéravape oñembo jecopyaju jaguâ ja oyepea
 32 jaguâ iñangaipa gui. Ore voi jechajaré ramo
 roicuaauca añetéjá co roéva ja upeicha avei omo-

añeté pe Espiritu Santo upe omeêva Tûpâ Ñandeyára umi iñeêrendúvape Ichupe.

- 33 Upei catu ojendu pype umi mbae ipochy eterei ja oñomongueta oñondive oyucaucá jaguâ ichupe-
- 34 cuera. Uperamo oñemboý pe cotype peteî fariseo, jérava Gamaliel, carai iñaranduva ja icaavóva opa pe tetâmegua ndive, ja jae ôguenojêuca ocape
- 35 sapyami umi cuimbaepe. Upei catu jei ichupecuera : Peê carai Israel cuérava, Chaké! peñeñangarecóke co peyapótava co cuimbae cuera reje.
- 36 Na ymámai voí opuâ jague Teudas oñemo mbae-guasúsévo ja oime oñembyatý vaecue ichupe irundy cien cuimbae. Upéva oyeyuca, ja opa umi oyerovia vaecue jese oñemuasâimba ja ndojupityi mbae-
- 37 vetérâme. Uperire opuâ pe Judas pe Galileaýgua umi ara mburuvicha oipapáucá jague ñande retácué, ja upéva ogueraja jeta cuimbae japycueri. Upéva avei omano, ja opa umi oico vaecue jendive oñemu-
- 38 asâimba. Ja coanga catu che jae peême pepóinte umi carai gui ja pejeya rei ichupecuera. Sapyá co iñaranducue ja co jembiapocue ybypóraguiguante
- 39 ramo, opytá réine, ja sapyá Tûpâ Ñandeyáraguigua ramo, peê ndicatuichene pemombá. Chake ! anichene tamo peyeyujú peñorayrô Tûpâ Ñandeyára coty
- 40 coty. Ja upeicha jaecuera omboayé ichupe. Ja upei catu ojenoí umi Apostol cuerape ja oinúpáucá ichupecuera ja uperire jei ichupecuera anive jaguâ mbaeveicharamo oñemoñeê pe Jesús rérape ja
- 41 uperire opoí ichuguicuera. Ja jaecuera oyeoí pe mburuvicha cuera renonde gui oyoguerojory oyeóivo iya jague reje ichupecuera oyeyaó jaguâ Upéva
- 42 Réra reje jápe. Ja opa arape pe tûpâope ja umi oga cuera rupi oico, ja oporomboe ja omojêrâcuâ Evangelio Jesu Cristo guiguare opytuú y reje.
- 6** Uperamo umi jaárape oñembo jetájetavé ojovo umi jemimboecuera ja sapyá uperamo umi griego oñypyurú oñemombeu umi Judio reje jesarai jague reje umi cuña imena omanovaecue gui umi iyapytepe cueraguava oñemboyaoucá jape pe tûpâmbae
- 2 gui. Upévareje umi doce Apostol ojenoimba opáva

- umi jemimboecuerape jetacue rejeve, ja jei ichupecuera: Nda jecopei ore rojeya Túpâ Nandeyára Ñeê royeyocuáiuca jaguâ tembiguaicha carujápe.
- 3 Upeicharamo, ore reyícuera, pejeca pene paúgui siete carai jêrâcuâ pôrâva Espiritu Santo rejeguáitéva ja ññarandú pôrâva romoingo vaerâ co tembiaporâme. Ore cuera voi royeyocuáiuca vaerâ meme reñemboejápe ja roñemoñeêjápe Nandeyára Ñee.
- 5 Ja opavave oguerojory pe jeiva ja oiporavó Estebanpe peteî carai oyeroviaiteva Nandeyára reje, ja Espiritu Santo rejeguaiteva, ja Felipepe ja Procorope ja Nicanorpe ja Timonpe ja Parmenaspe, ja Nicolaspe, Antiokiaýgua oñembo judio vaecue,
- 6 umivape omoñemboý ùmi Apostol renondepe ja jaecuera oñemboejápe omoî ipo jescuera.
- 7 Ja upeicha oñemo jêrâcuâ jetavé Nandeyára Ñeê ja oñembo jetájetavé ojovo umi jemimboecuera Jerusalempe. Ja jetaite avei umi pai oguerojory pe yarovia.
- 8 Upeyave Esteban oñepytyvô ja oñembo puacá pype oyapo mbae jechapyrá ja mbae guasu pe
- 9 tetâme. Uperamo opuâ peteîva umi túpâopegua cuerava jêrava Libertino ja Cireneo ja Alejandrino cuera ja umi Ciliciaýgua ja Asiaýgua oyuaby jicuai
- 10 Esteban gui. Upegui nda ipuacai jaecuera ññarandúcué reje ja ipyaguasu reje jae oñeê jague.
- 11 Upemaramo oyocuai ñemi tecove cuerape omombeu vaerâ ojendu jague oñeêvaí ramo Moises reje ja
- 12 Túpâ Nandeyára reje. Ja omomyi umi japicha cuerape ja umi ituyávape ja umi ññarandúvape, ja jaecuera oyeity jese ja oyapyjy ichupe ja ogueraja
- 13 ichupe pe mburuvicha rogape, ja omoingue tecove cuera omombeú vaerâ iyapújápe jeivo: Co carai oñeê vaí oicovo opytuu ý reje co Tenda Marangatu
- 14 reje ja Moises ñeêngue reje. Ore vointe rojendu jei ramo upe Jesus Nazareno ombuai moa jaguâ co Tenda ja ombojecoviá co ñande reco ñane mboe
- 15 jague ñandeve Moises. Upeyave opa umi oguapy vaecue jicuai pe mburuvicha rogape oyesareco jese ja ojecha jová peteî yvapegua rovaicha ramo.

7 Upemaramo oporandu pe pai guasu upéichapa
 2 rae? Ja jae jei: Peê carai cuera, che reyícuera ja
 ore ru cuera, pe cherendúmi cheve. Tûpa Nandeyára
 yvaga Ruvicha Guasu oyejchauca vaecue ñande ru
 ypycue Abraampe pe oijape jae Mesopotamiape oico
 3 mboyve voi jae pe Charanpe. Ja jei ichupe:
 Esênte eyeí co neretâgui ja co nde reyí cuera apytegui
 ja eyo evá pe yby Che ajechauca jaguáme ndeve.
 4 Upemaramo jae osê umi Caldeo retâgui ja oico
 Charanpe ja upegui ituva omano rire jae oguerová
 5 co tetâme peicojápe peêcuera coanga voí. Ja
 nomeê raei ramo yepe ichupe mbaevete upepegua
 imbaéteérâ nda ipy rendâgua tuvichacue yepi, oicua-
 meê yepe ichupe omeê jaguâ pe tetâ voi imbaéteérâ
 ichupe ja itayracuera jaerire guarépe, nda itayrai
 6 yepe gueteri rae. Ja coicha oñeê ichupe Tûpâ Nandeyára
 jeivo: Umi jesequa cuera oicone pyta-
 guaicha peteí tetâ ambuêpe ja upe tetâmegua
 oyocuaine ichupecuera jembiguai ramo ja oguereco
 7 asýne ichupecuera irundy cien años peve. Ja pe
 tetâmegua oyocuai vaecue ichupecuera jembiguai
 ramo, Che ayepýne jesequera, jei Tûpâ Nandeyára,
 ja uperire osêne pe tetâgui ja Che mbueténe oícovo
 8 cova co tendape voí. Uperire omboe ichupe pe
 omongarai jaguâ oñocuameêpype oñopaúme. Ja
 upeicha Abraam omoñemoña ramo Isaacpe, pe ocho
 arajápe omongarai ichupe oipireo pype itui apyrá.
 Ja upeicha aveí Isaac oyapo Jacobpe ja Jacob oyapo
 9 umi doce ñande ru ypycuepe. Ja umi ñande ru
 cuera ymaguare jácâtey gui José reje oñemû jese
 10 ja oguerajáucá ichupe Egipto. Opaichavo oico
 Tûpâ Nandeyára jendive ja omboi ichupe opa ojasa
 asy jague gui mârâ y reje, ja omeê ichupe ipyapôrâ
 ja ñarandú pôrâ jaguâ pe Faraon Egipto mburu-
 vicha guasu renondepe. Ja upéva omoí ichupe pe
 Egipto retâ ruvicha ramo ja opa jogapeguape omoí
 11 ipo guype. Uperamo oico ñembyajyi tuvicha opa-
 rupi pe Egipto retâme ja pe Canaan retâme ja jeta
 ojasa asy, ja upeicha aveí ñande ru cuera ymaguare
 12 ndoyujui jou vaerâ. Upei catu Jacob ojenduma

ramo oimeja avati Egiptope omondo ñande ru
 13 cuerape iñypyurá. Ja pe mocoí yebýjápe ojo
 ramo, José oyejehacuaáucá oyupe tykeyra cuerape
 ja oicuaáucá pe Faraonpe avei umiva José reyícue-
 14 rajá. Upei catu José omondo ja ojenoíucá tuva
 Jacobpe ja opa jesequeraguape : jetacue voí setenta
 15 cinco jaecuera. Upeicha ová Jacob Egipto retáme
 ja upepe omano, ja omano avei ñande ru cuera
 16 ypycue, ja oyererajá jetecué cuera pe tenda Si-
 chemme ja oñeñotý pe itacuápe pe oyogua vaecue
 Abraam mbaerepy reje pe Hamor pe Sichemýgua
 17 raýcueragui. Ja jiáguíma ramo pe jiára oicopá
 jaguâ pe Túpâ Nandeyára oicuameê vaecue
 Abraampe, oime oñembo tuvicha ja oñembo jetá
 18 jetáve umi jesequeragua pe Egipto retáme, ja
 uperamo opuâ mburuvicha guasu ambue Egiptope
 19 oicuaa ý vaecue Josépe. Upeva ipichyguy ja
 iñarandú cue reje ombotabý umi ñande reyícuera
 ja oguereco vaí umi ñande ru cuerape ojo jaguâicha
 jaecuera omombo rei imitâ cuerape omano jaguáme
 20 ipocâ jaguâ upeicha jesequeragua. Ja umi jaárape voi
 oñemoña pe Moises ja jae ipôráite eterei ja oguero-
 jory Nandeyárape ja oime mbojapy yasy peve
 21 ocacuaa ituva rogape. Ja uperire omombo rei
 ichupe omano jaguâicha, ja sapyá uperamo pe Faraon
 rayý oyuju ichupe ja ogueraja ichupe omongacuaa
 22 jaguâ imembýteéicha. Ja upeicha pe Moises oñe-
 mboe opa umi Egipcio aranducue reje ja icatupyry
 23 iñeême ja jembiapópe. Uperire ombotý rire cua-
 renta años sapyá jiâ ichupe oñandu jaguâ jeýícuerape
 24 umi Israel cuérava voí. Ja sapyá ojecha peteí
 jaecueravape ojasa asy ramo, ja ojo oipytyvôvo
 ichupe ja oicutu pe Egipciope oyepývo pe ojasa asy
 25 vaecue reje jápe. Jae oimoâ voi jeýícuera oje-
 chacuaa vaerâ moájá Túpâ Nandeyára opofucá jague
 ichuguicuera iporupi. Jaecuera voí ndojehacuaainte.
 26 Ja upe ara ambuepe oime jaecuerava oñorayrôva
 oñondive jicuai ja jae oyejehauca ichupecuera ja
 omoñyrôse oñondivecuera, ja jei : Peê cuimbae
 cuera oyuejegua voí peê. ¿Maerâpa peyoguereco vaí

27 pendeyoupe ? Ja upe oguereco asy vaecue jina upe
 japichape omuaña ichupe ja jei : ¿Avápa nemoí
 ndeve mburuvicha guasu ramo ja mburuvicha ramo
 28 ore rejeve ? ¿Che yucásépa cheve avei cueje reyuca
 29 jagueicha pe Egipciope ? Ja ojendu vove coa ñeê
 Moises oñeguajê ja oico pytagua ramo pe Madian re-
 30 tâme ja upepe omoñemoña tayra mocoíme. Ja oñe-
 mbotýma ramo cuarenta años oime peteí yvapegua
 oyejehauca ichupe pe ñûme pe itáatýra guasu Sinai
 31 guý reje peteí tata rendy yuapeca apytepe. Ja Moises
 omaê ja ojecharâmô pe ojecha vaecue, ja ôguajê
 iyÿpype ojecha pôrâve jaguâ, ja upepe oico ichupe pe
 32 Túpâ Ñandeyára ñee, jeiva : Che nde ru cuera Túpâ
 Ñandeyára, Abraam Túpâ Ñandeyára, ja Isaac
 Túpâ Ñandeyára, ja Jacob Túpâ Ñandeyára. Ja
 Moises okyjÿye oryryipá ja oyepoÿjú omaêve jaguâ.
 33 Upei catu Ñandeyára jei ichupe : Pemboínte nde
 pyrejegua. Co tenda reimejá reñemboÿjápe yby
 34 carai voí. Che ajechama, Che ajechama oyeyo-
 pyetéjâ co Cherejegua jicuaiva Egipto retâme ja
 ajenduma ipyajê ramo jaecuera ja agueyÿma
 apoíucá potávo ichuguicuera. Coanga eyo toro-
 35 mondo ndeve pe Egiptope. Upe Moises jaecuera
 omomârâ vaecue jei ramo guare : ¿Avápa nemoí
 ndeve mburuvicha guasu ramo ja mburuvicha
 ramo ? Cívape catuetei Túpâ Ñandeyára ombou rae
 mburuvicha ramo ja oporombopoíjarâ ramo pe
 yvapegua po rupi pe oyejehauca vaecue ichupe
 36 pe yuapecá apytepe. Upéva ôguenojê ichupecuera
 oyapo pype mbae jechapyrâ ja mbaeguasú pe
 Egipto retâme ja pe ÿguasú Bermejope, ja pe ñû
 37 rupi umi cuarenta años peve. Cóva pe Moises jei
 vaecue umi Israel cuéravape : Oimene Túpâ Ñande-
 yára omopua vaerâ peteí ñemoñeêjarâ pende re-
 jegua gui cheichagua. Upévape catu peêcuera pe-
 38 jendu vaerâ. Cóva nico pe oi vaecue umi oñe-
 mbyatý vaecue Ñandeyára rejeguarâ ñûme pe yva-
 pegua ndive pe oñemongueta vaecue jendive pe
 itá atýra guasu Sinai rupi ja ñande ru cuera ndive
 avei, ja oñemeê ichupe umi Ñeê Jecovéva omeê

39 jaguâ ñandeve. Upévape ñanderu na iñeêrendúséi
 vaecue, jaecuera omomârânte ichupe ja oyepea
 ichugui ipyapype oyeresévo Egipto retâme jeivo
 40 Aaronpe : Eyapo oreve Ñandeyára raânga cuerará
 ojo vaerâ ore renonderâ. Co Moisesgui upe ore
 renojêjaré pe Egipto retâgui, ndo roicuaai mbaépa
 41 oyeju ichupe raé. Ja oyapo jaecuera vaca ray
 raângá ja oicuameê mbâe carai co taângápe ja
 oguerojory co taânga oyeyapo vaecue ipo rupi
 42 cuera. Upémaramo Tûpâ Ñandeyára oyepea ichugui
 cuera ja omeê ichupecuera ombueté jaguâ umi mbae
 yvapeguape jei jagueicha ñemoñeêjara pe Santa
 Escriturape : ¿Chevepa raé peicuameê peê Cheve
 pene rymba yucapýré ja japýpýré pe ñû rupi cua-
 43 renta años pucu cue yave peê Israel cuérava? Perajá
 voínte vaecue penendive pe Moloc tûpâo ja pe pene
 tûpâ ñandeyára Remphan raângá, taângánte voi
 umia peê peyapo vaecue peñesû jaguâ. Che catu
 poguerajaucane peême pe Babilonia gui amongo-
 44 týetévé. Oguereco voi vaecue ñande rucuera pe
 tûpâo aoguigua oyejehauca jague ichupecuera
 Tûpâ Ñandeyára pe ñûme oyapouca jagueicha upe
 oñemongueta vaecue Moisespe oyapoucá jaguâ
 45 jecópe upe taângá ojecha vaecue rupi voí. Pe
 tûpâo oñemeê vaecue ichupecuera ñande ru cuera
 avei ogueru co tetâme Josué ndive oyapyjy ramo
 guare umi pytagua yby umi Tûpa Ñandeyára omosê
 vaecue ñanderu cuera renondegui ja opyta ape pe
 46 David ara cuerapeve. Upéva voí oyejayjúucá
 Tûpâ Ñandeyárape ja oyerure iya jaguâ reje ichupe
 oyapo jaguâ tûpâo pe Jacob Tûpâ Ñandeyára
 47 peguârâ. Pe Salomon yepe upe oyapo vaecue
 48 ichupeguârâ tûpâo. Upeicharamo yepe Tûpâ Ña-
 ndeyára yvapegua ndoicoi tûpâo iyapopyre ñande
 49 po rupi pe jei jagueicha pe oñemoñeêjaré : Pe yvaga
 nico Che guapýjâ ja pe yby Che py renda. ¿Mbaei-
 chagua ogapa peyapota Cheve? jei Nandeyára,
 50 terâpa mamô oimene Che apytuu jaguâ renda?
 51 ¿Ndoyapoipa racae Che po opa âmbae? Peê pende
 ayura jâtâma nipo, ja pende pyape na pende carai

recoi, ja pende apysape upeicha avei! Peê pemomârâ tapiáva Espiritu Santope oyapo jagueicha pende ru cuera ymaguare, upeicha avei peyapo
 52 peê. ¿ Mavape umi oñemoñeéjárapa ndoguereco asýi racae pende ru cuera? Oyuca voí vaecue jicuai umi omojêrâcuâ vaecuepe ou vaerâjá pe Imarangatuetéva. Upévape coanga peê iyapyjýjaré ja iyucajaré
 53 avei. Peême nico oñemeê vaecue pe Ñandeyára rembiapoucapý Ñandeyára remimbou rupi, upei-
 54 charamo yepe na pembuayei peê. Upeyave ojendu yave jicuai umi mbae tuvicha oyererovu ja ombo-
 55 pururu jáicuera icoty cotý. Ja jae jenyjê Espiritu Santo gui omaê jâtâ yvaga reje ja ojecha Túpâ Ñandeyárape oñembotuvichajápe ja Jesúspe avei
 56 oijape Túpâ Ñandeyára acatuape, ja jei: Peina ajecha pe yvaga rokê oyepea ramo ja pe Carai Raý oi ramo oñemboýjape Túpâ Ñandeyára acatuape.
 57 Upei catu osapucái jâtâ jaecuera ja omboty iyapysa icuáme ja oyeitypá opavavé oñondivépá jesé.
 58 Ja ôguenojê ichupe pe tetâgui ocape ja upepe oyapi itape: ja oime umi jechajaré omoí iyaocuera peteí
 59 cariy jérava Saulo py renondepe. Ja oyapi itape Estebanpe oñemboéjápe jae ja ojenoíjape Ñandeyá-
 60 rape jeivo: Ñandeyára Jesús, eipyjy che anga. Ja oñesu jynypyárejejápe osapucái jâtâ: Ñandeyára, ani remboyá co angaipa jesécuera: ja jeipávo coa oké.

8 Ja pe Saulo omoírû ichupecuera oyucájape ichupe. Ja uperamo upe jaárape voi oico moña guasu pe Iglesiarejegu Cristo rejeguava jicuai vaecue Jerusalempe cotý cotý. Ja opavave isarambipá jicuai pe Judea retâ ja Samaria retâ rupi, umi Apostol cuera
 2 mante ndoyeóiri. Ja ogueraja Esteban retecue oñoty jaguâ umi carai cuera iñemboecatúva ja oya-
 3 jeo yoa jese. Upeyave Saulo oguereco vaí oicovo pe Iglesia rejeguávape, oikévo ogape cuera yepe ja ôguenojêvo ombosyryryjápe cuimbae cuera ja cuña cuerape ja omoinguévo ichupecuera ybyracuá rógape.
 4 Upeyave umi isarambi vaecue voí oyeoí oparupi oicuaáucávo Evangelio pe Ñandeyára Ñeê pyaju

- 5 guagui. Oime upe Felipe ojo pe tetâ Samariape ja
 6 omojêrâcuâ Cristo gui. Ja umi ybypóra oyapysaca
 pôrá oñondivépá umi mbae jeiva Felipe, ojendúvo
 ja ojechávo umi mbae jechapyrá oyapo vaecue jina.
 7 Ja jeta oime mbaepochy rembitarová osê jague
 umi mbaepochy osapucaijápe ja jeta iyapáva ja
 8 icarêva oñemo jesâimba. Ja upeagui oico torý
 guasu upe tetâme.
- 9 Oico vaecue voí upepe peteî carai jérava Simon.
 Upeva racae yma ipayéva upe tetâme ja ombotabý
 umi Samariaýguape jeivo oyejegui jae peteî carai
 10 guasújá. Ja opavave upepegua, umi mboriaju ja
 umi tuvichava upeicha avei, ojendu ichupe jeivo :
 Co carai Tûpâ Ñandeyára puacáitéva oyeéva Pe
 11 ipuaca guasúva. Ja ojendu jicuai jae jeiva : ymaite
 guive voi ipayépy rupi oguereco jareje ichupecuera
 12 oñemondyijápe. Uperire ogueroviamá ramo Feli-
 pepe oicuaucá ramo guaré pe Evangelio Tûpâ
 Ñandeyára reco marangatu rejeguagui ja Jesú
 Cristo réra gui oñemongaraíucá yoa cuimbae ja
 13 cuñacuera upeicha avei. Ja upe Simon yepe
 oguerovia avei ja oñemongaraíucá ja oyá pe Feli-
 péreje ja ojechapyre umi mbae guasu ja jechapyrá
 oyeyapo vaecue ojecharâmô oñemondyi yepe.
- 14 Uperire umi Apostol cuera jicuai vaecue Jerusalempe,
 ojenduma ramo umi Samariaýgua oguerorjý jague
 Tûpâ Ñandeyára ñeê, omondo Pedrope ja Juanpe.
 15 Ja ôguajêma ramo jaecuera oñemboe jescuera
 16 oñemeê jaguâ ichupecuera Espiritu Santo. Neira
 rae Jae ogueyý avave jaecuérava reje, oñemongaraí
 17 racae mante Jesús réra rejeguarâ. Upeareje omoî
 jese cuera ipo ja upeicha oñemeê ichupecuera Espi-
 18 ritu Santo. Ja ojechama ramo Simon oñemoî
 jague rupi umi Apostol po oñemeê jague Espiritu
 19 Santo, oicuameê ichupecuera mbaerepy jeivo : Emeê
 cheve avei areco jaguâ che pope upeicha avei icatu
 jaguâ amoî jaichaguape che po, oñemeê jaguâ
 20 ichupecuera Espiritu Santo. Upei catu jei ichupe
 Pedro : Tojo nembraerepy nendive añaretâme ! rei-
 moâ járeje icatu reyogua mbaerepy reje co Tûpâ

- 21 Ñandeyára meêmbýreípyrá. Ndaiyai ndeve reyejea
 orereje terâ remoírû co Ñee rejeguávape. Nde pyapy
 22 noipôrái jecópe Tûpâ Ñandeyára ypype. Eñembo
 jeco pyajúkena yepyapýjápe co nde recóvaícue gui
 ja eyeruré Ñandeyárape sapyá oñemojesarai ndeve
 23 co ne remimoâ nde pyapypeguágui. Che ajecha nde
 24 pyárójá ja reñeñapytîjá nde recóvaípe. Upei catu
 oñeê pe Simon ja jei: Peyerurênte peê Chereje
 Ñandeyárape anichene jaguâ mbaeve co âmbae ere
 vaecue oyejú cheve.
- 25 Uperire omojêrâcuâmba rire ja oñemoñeêmba rire
 Ñandeyára Ñeê gui, oyeby jaecuera Jerusalem
 cotyvo, ja oguatá aya oico umi Samaritano retâi reje
 omojêrâcuâ pe Evangelio gui.
- 26 Ja sapyá oime ou peteî Ñandeyára yvapegua ja
 oñeê Felipepe, ja jei: Epuâ terejó yby cotývo pe
 tapépe ojova Jerusalem gui pe Gaza cotývo pe ñû
 27 oyeicoýjápe. Upemaramo jae opuâ je ojo. Ja sapyá
 oico peteî carai Êtiopiaýgua, Eunuco, carai guasu, pe
 Candace umi Etiopiaýgua cuña mburuvicha guasu
 rembiyocuai, imbaerepy ñangarecójare. Jae ou racae
 28 Jerusalempe oñemboe jaguâ, ja oyeby jiconi ja
 oguapy jápe icarrope omoñeê jina pe Isaias cuatia.
 29 Ja jei Felipepe pe Espiritu Santo: Eguajê, eñe-
 30 mboya co carro reje. Ja oñani pyae Felipe ja ojendu
 ichupe omoñeê ramo jina pe ñemoñeêjára Isaias
 cuatia ja jei: Yajecha, ¿reicuaápa co remoñeêva?
 31 Ja jei jae: ¿Mbaeichapa icatune oime ý ramo
 oicuaáucá vaerâ cheve? Ja oyerure Felipepe oyupi
 32 jaguâ ja oguapy jagúa jendive. Ja pe tenda omoñeê
 jague rae upéva: Peteî ovechaicha oyererajá Jae
 omano jaguâme, ja ovecha raýcha opyta iñeêngu
 umi oñapíva pó apytepe, upeicha avei Jae ndoipeai
 33 iyuru. Jae oñemomîrîjápe oyepa Ichugui iñeê
 rângue, ja umi iñemoñajarégui ¿avápa omombeu
 34 vaerâ? Oñemboí voi jecove co ybyari gui. Ja jei
 Felipepe pe Eunuco: Ayerure ndeve eremínte avá
 guipa oñeê co âmbae pe oñemoñeêjara? ¿oyejegui
 35 voíntepa terâpa ambuegui? Upemaramo Felipe
 oipea iyuru ja oñypyurú coa Escritura guive ja oicuaa-

36 ucá ichupe pe Evangelio Jesús rejeguagui. Ja ojo
 oguatávo pe tapéreje ja oguajê peteî y oijape ja jei
 pe Eunuco : Coape oime y. ¿Ndicatuichenepa che
 37 carai? Ja jei Felipe : Rerovia ramo nde pyaite
 guive, icatu. Ja oñeê jae ja jei : Che arovia Jesús
 38 Cristo Túpâ Ñandeyára Rayjá. Ja upei catu
 omombytá icarro ja ogueyÿ oñondive pe y oijape
 39 Felipe ja pe eunuco ja omongaraí ichupe. Ja osê-
 nguévo pe y gui Ñandeyára Espiritu ojekyi sapyaité
 Felipepe, ja pe Eunuco ndo jechavei ichupe, ja jae
 40 ojo obyáite ojovo jape reje. Ja pe Felipe oyeyuju
 Azotope. Ja ojasa ojovo ja oñemoñeê pe Evangelio
 gui opa umi tetâ rupi ojovo ôguajê meve Cesa-
 reape.

9 Upeyaveve pe Saulo ipytujê jápe omomboí
 oicovo oporoyuca jaguâicha umi Ñandeyára re-
 mimboecuerape. Ja upearâ voi ou pe pai guasu re-
 2 ndape, ja oyerure ichupe cuatia ñeê reje ogueraja
 vaerâ Damascopé umi túpâopegua peguarâ oyuju
 ramo guarâ upepe cuimbae terâ cuña cuera co Tape
 rejeguavape ogueru jaguâ ichupecuera ñapytijápe
 3 Jerusalempé. Ja upeicha ojovo tapereje oyeju
 ôguajêta yave pe Damasco ypype, sapyaité ojesapé
 4 verá iyerecuevo peteî jendy guasu yvagui. Ja jae
 joa ybype ja ojendú peteî osapucaiva jeiva ichupe :
 Nde Saulo, Saulo, ¿mbaerejépa Che moña reicovo ?
 5 Ja jei jae : ¿Avápa Nde, carai? Ja jei Jae : Che
 jae pe Jesús remoñavape reicovo nde. Mbae
 6 ipojyi ndeve repÿvoi pe nde yopijá reje. Ja jae
 oryryipa ja okyjÿye jei : ¿Che Yára, mbaépa reipota
 ayapo? Ja jei Ñandeyára : Epuânte ja eike co
 tetâ ryepype ja upepe oyeéne ndeve pe ipôrâ vaerâ
 7 reyapo. Ja umi cuimbae ojo vaecue jendive opytá
 oñemondyi, ojendu voi añete pe osapucai vae-
 8 cuepe, ja ndojechai avavepe. Upei catu opuâ
 Saulo yby gui, ja oipeavo jesá ndojechai avavépe.
 Upeareje oisambyjy ichupe ipógui ja oguerajá
 9 Damascopé. Ja oi upepe mbojapy ara ojecha y
 reje ja ndocarui ja ndoyúí yepe.
 10 Upepe oico uperamo peteî Ñandeyára remimboe

- Damascopegua, jérava Ananias, ja upévape jei Nandeyára iképe : Nde Ananias ! Ja jae jei : Ape aime,
- 11 Che Yára. Ja jei ichupe Nandeyára : Epuâte, terejó pe tapé jérava Icarêyvape ja eporandu Judas rogape peteî carai, Tarsoygua, jérava Sauloreje.
- 12 Upepe oime oñemboe jina. Oime ojecha iképe peteî cuimbae jérava Ananias, oike ramo ja omoî ipo
- 13 jese jesapysó yeby jaguâ. Upemaramo jei Ananias : Nde, Che Yara, jêrâcuâ vaí jetágui ajendu vaecue upe cuimbae jetambae vaí oyapo jague Nde rejegua
- 14 cuera reje umi Jerusalempe oiva. Ja coape yepeve omoî ipope ichupe umi paiguasu oñapytî jaguâ opa
- 15 umi ojenoívape Nde réra. Ja jei Nandeyára : Terejonte ! Cova voí peteî ayocuai vaerâ aiporavó vaecue voí ogueraja jaguâ Che Rera umi pytagua renondepe ja umi mburuvicha guasu
- 16 renondepe ja umi Israel cuerava renondepe. Che nico ajechaucane ichupe opa oicôtevê vaerâ ojasa
- 17 asy jagúa Che Réra rejéjape. Upemaramo ojo Ananias ja oiké pe ogape ja omoî ipo jese ja jei ichupe : Nde, Saulo, che ryby, Nandeyára Jesús, pe oyejechauca vaecue ndeve pe tapepe reyu jague rupi, che mboû nerendape nde resapysó yeby jaguâ ja ne renyjê jaguâ Espiritu Santo gui.
- 18 Ja upevove joa jesagui ipirecueicha ja upevove
- 19 jesapysó yeby ja opuâ ja oñemongarai, ja ocaru ja upeicha oñemombaraete yeby.
- Ja upepe oico Saulo mboby ara umi ogueroviava
- 20 Cristo rejeguava Damascope jicuai vaecue ndive. Ja upepe jae oñemoñê tûpâope cuera Cristo gui jeivo
- 21 Cova Nandeyára Rayjá. Ja opa umi ojenduva ojecharâmô ja jei : ¿Ndajaeipa coa upe Jerusalempe ombuai vaecue umi Upéva Réra ojenoívape, ja upeichará ou coape avei oguerajá jaguâ iñapytîjape
- 22 ichupecuera umi paíruvicha renondepe ? Ja Saulo oñembo puacave ojovo ja oñapytî umi Judio jicuai vaecuepe Damascope iñeême, omoañetévo cova pe Cristojá.
- 23 Ja are rire umi Judio oñomongueta ñemi oño-
- 24 ndive oyuca jaguâ ichupe : oyecuaaucánte Saulope

- ipichygyÿ : jaecuera omaña jicuai okê reje ara ja
 25 pyjarepe oyuca jaguâ ichupe. Upévareje umi je-
 mimboecuera oipyjy ichupe pyjare ja ogueroyÿ ocape
 pe coty yvate gui ayaca tuvichape.
- 26 Ja upeicha ou Jerusalempe ja oñejaâ ramo oyejea
 umi Cristo remimboecuera reje, umiva opavave
 okyjÿye ichugui, ndo gueroviai gui jae Cristo re-
 27 mimboecuera rejeguitéjâ. Upemaramo upe Bernabe
 oipyjy ichupe ja ogueru ichupe umi Apostol rendape
 ja omombeúpâ ichupecuera ojecha jague jae Ñande-
 yárape pe tapepe ja Jae omongueta jague ichupe, ja
 pe Damascopé oñeê jague jae Jesús rerape okyjÿye
 28 ŷ reje. Ja upeguirire jae oiké ja osê oicovo jendive
 29 cuera Jerusalempe, ja oñeê jae okyjÿyé ŷ reje pe
 Ñandeyára rerape ja oñemonguetá ja oñejaâ yepi
 umi Griego ndive ; umiva voi oñejaâ oyuca jaguâ
 30 ichupe. Upegui ojechacuaama ramo upea, umi
 jeýicuera omoírú ichupe Cesarea peve ja upegui
 omondo Tarsope.
- 31 Upeicha oico pôrá kíríríjape, ja oñemoingo jâtâ
 pôrá pe Iglesia Cristo rejeguava oparupi Judeape ja
 Galileape ja Samariape jicuaiva, ja oico pôrá oye-
 rovia jâtâ járeje Ñandeyára reje ja oipytyvô jareje
 ichupecuera Espiritu Santo. Ja upeicha oñembojetá
 jetavé meme ojovo.
- 32 Uperamo Pedro ojasa oicovo oparupi ja sapyá
 ôguajê umi ñemboecatuvape oico vaecue Liddape
 33 Ja upepe oyuju peteí cuimbae jérava Aeneas oya-
 34 poma ocho años oi jague jupápe iyapáva voi. Ja
 Pedro jei ichupe : Nde Aeneas, Jesu Cristo nemo-
 jesái. Epuâ ja emyatyro nde rupá. Ja upevove
 35 opuâ jae, ja ojecha ramo ichupe opa umi jicuaiva
 Liddape ja Saronape oñemboyápâ jaecuera Ña-
 ndeyara rejeguarâ.
- 36 Uperamo oico vaecue Joppepe peteí cuña carai
 Cristo remimboecuera rejeguava jérava Tabita,
 (Dorcas yaemo ñane ñeême). Upeva imbaepôráiteva
 37 ja jeta túpâmbae omeêva meme. Ja sapyá umi
 jaárape jasy jae ja omano. Ja oyojeima rae jetecue
 38 ja omoí peteí coty yvatépe. Ja pe Lidda jiâgui

Joppe gui, ja umi Cristo remimboe cuera rejeguava, ojendu ramo Pedro oijá upepe, omondo mocoî cuimbaepe oyerure vaerâ ichupe ani opytá pytá
 39 oguajê jaguâ jendape cuera. Upevove Pedro opuâ ja ojo jendive cuera ja oguaje vove, ogueraja ichupe pe coty yvatévape ja oñembyaty oyerecuevo umi imena omano vaecue oyajeóvo ja ojechaucavo ichupe umi iyao cuera ja iyajóyá oyapo vaecue pe
 40 Dorcas jae oicove aya jendive cuera. Upei catu Pedro omosêmba ocape ichupecuera, ja oñesû ja oñemboe ja oyere pe jetecue cotývo ja jei : Tabita, epu-ânte ! Ja jae oipea jesa ja ojecha vove Pedrope
 41 oguapy. Ja jae ombojasa ichupe ipo ja omopuâ ichupe. Upei catu ojenoî umi iñemboecatúvape ja umi imena omano vaecuepe ja ojechauca ichupe
 42 oicové. Ja jêrâcuâmba oparupi upe Joppepe ja
 43 jeta oyerovia Ñandeyára reje. Ja uperire jae opyta mboby ara Joppepe peteî carai Simon rogape, mbaepi myatyrôjá jae.

10 Ja oico Cesareape peteî carai jêrava Cornelio, mburuvicha oguerecova ipoguype cien cuimbae pe
 2 atyra jêrava Italianape, upéva carai iñemboecatúva ja ombuetéva Ñandeyárape opa jogapegua rejeve avei, ja omeêva jeta tûpâmbae umi mboriajúpe upepegua ja oñemboéva Ñandeyárape tapia.
 3 Upeva ojecha iképe ipaypeguaicha asaye caaru rupi peteî yvapegua Ñandeyára remimboupe oiké
 4 ramo jendape ja jei ichupe : Nde Cornelio. Ja jae omaê guau jesé, ja oñemondýi ja jei : ¿Mbaépa, che carai ? Ja jae jei ichupe : Oime ne ñemboe ja ne-tûpâmbae oyupima Ñandeyara ypype oñemo ma-
 5 nduáucá jaguâ ndereje. Upevareje emondo coanga cuimbae cuerape Joppepe ja ejenoíucá Simonpe jêra
 6 yoava Pedro. Upéva oico peteî carai Simon mbaepi myatyrôja mbojupá ramo, oime joga pe yguasu
 7 ypype. Ja ojo vove pe yvapegua oñemongueta vaecue jendive, jae ojenoî mocoî jembiguaipe ja peteî jembiyocuai iñemboecatúva umi iyeroviá-
 8 járejeguávape, ja omombeupá ichupecuera umi-mbae, ja omondo ichupecuera Joppepe.

- 9 Ja pe ara ambuepe oguata yave ojovo jicuai ja jiâguima ramo jaecuera pe tetâgui, oime Pedro oyupi nipo rae pe oga ari oñemboévo ara mbyte yave.
- 10 Ja sapyá ivaréáite ja ocaruse. Ja ombosacoi aya jembuurâ ou ichupe peteî mbae omoñeñandu y
- 11 jaguâicha, ja ojecha guaú pe yvaga rokê oyepea ramo ja ogueyÿ ramo peteî mbayrú ao tuvichaicha isâ irundy jiyva gui ja ou oñembo gueyÿ ybyari
- 12 peve, ja upeva ryepype oi guaú opaichagua mymba ybyarigua ipy irundýva ja mbói rejegua ja guyra
- 13 arapegua. Ja ojendu guaú jeiva ichupe: Nde,
- 14 Pedro, epuâ, eyuca, ja jeu. Upevove jei Pedro: Mbaevéicharamo, che Yára, marove ndaúvái tembiu
- 15 ivaiva ja iya y va yau. Ja oñeê yeby ichupe pe osapucaiva je jei: Upe Tûpâ Ñandeyára omopoti
- 16 vaecue ani ere nde ivaíjâ. Ja upeicha oyeyapo mbojapy yeby ja upevove oyejupi yeby pe mbayru yvagape.
- 17 Ja Pedro oimoâ moâ reí mbaépa nerae pe ojecha vaecue guaújape. Upeyave ôguajê pe okê renondepe umi cuimbae Cornelio remimbou cuera ja oporandu
- 18 ouvo pe Simon roga reje. Ja ojenoî ja oporandu peteî carai Simon jera yoáva Pedropa oico upepe?
- 19 Ja imandua yave jina Pedro pe mbae ojecha vaecue guaujapereje, jei ichupe pe Espiritu: Peina oime
- 20 mbojapy cuimbae nde recava. Epuâ catu ja egueyÿ ja ani rekyjÿyé rejo jaguâ jendivecuera.
- 21 Che nico ambou vaecue ichupecuera. Upemaramo ogueyÿ Pedro umi cuimbae Cornelio remimbou oijape ja jei: Coína ape che jae pe pejecáva. ¿Mbaépa
- 22 oime peyú jaguâ raé? Ja jei jaecuera: Upe Cornelio pe mburuvicha, carai imbaepôráva ja okyjÿyéva Tûpâ Ñandeyáragui ja jerâcuâ pôráva opa umi Judio retâ rupi, upévape voi oñemo marandu peteî imarangatuva yvagapegua rupi ndererúrucá jaguâ jogape ojendu jaguâ ndejegui pe reñeê vaerâ
- 23 ichupe. Upei catu jae omoingue ichupecuera ja oguerojorý ichupecuera. Ja pe ara ambuepe opuâ ja ojo jendive cuera, ja omoîrû ichupe avei ambuecue
- 24 jeýícuérava Joppe pegua. Ja pe ara ambuepe

oiké Cesareape ja pe Cornelio ojaârô rae jina ichupe-
 cuera ja ojenoî rae jesequeraguapé ja jajjupára
 25 cuerape. Ja oiké vove Pedro, Cornelio osê oju-
 vâitivo ichupe ja oyeity ipy renondepe ja oñesú
 26 ichupe: Upei catu Pedro omopuâ ichupe ja jei:
 27 Epuânte. Che avei cuimbae ndeichagua. Ja oñe-
 mongueta jendive ja oiké cotype ja oyuju jeta
 28 oñembyatý vaecuepe. Ja jei ichupecuera: Peê voi
 peicuaa ivaíjâ peteî carai Judiovape oñemboyá jaguâ
 terâ oyejea jaguâ pytagua reje. Anga Tûpâ Ñande-
 yára ojechacúama cheve mbaevéichagua cuimbae
 29 anichene jaguâ ajenoi itabý terâ ivaíva. Upevareje
 añejenoi jaguereje, ayu akyjýyé y reje ja anga
 30 taporandumi mbaerejépa che renoîucá raé? Upe-
 maramo jei Cornelio: Oyapoma irundy ara aija che
 acaruyreje, ja pe asaye caaru añemboépye che ro-
 gape, ja sapyá ou oñemboy che renondepe peteî
 31 cuimbae iyao overápáva, ja jae jei: Nde Cornelio
 oñejenduma ne ñemboe ja ne tûpâmbae oñemoman-
 32 duá Ñandeyára ypype, upéva reje, yeco, emondo
 Joppepe ja ejenoîuca pe Simon jéra yoáva Pedrope,
 upeva oico pe Simon mbaepi myatyrôjá rogape pe
 33 yguasu ypype. Upeicha amondo voi nerendape ja
 nde reyapo pôrá reyúvo. Upeicharamo coanga
 opavave roime Tûpâ Ñandeyára ypype rojendu
 jaguâ opa umi mbae Ñandeyára omombeúucá
 34 vaecue ndepype oreve. Upei catu Pedro oipea
 iyuru ja jei: Añetejápe ajechacuaáma Ñandeyára
 35 ndo poroporavóijá, ja opa tetâme oime ramo
 okyjýyéva Ichugui ja jembiapóva jecópe, upéva
 36 oguerojoryva já Ichupe. Ñandeyára voi ombou iñeê
 umi Israel cueravape omojerâcuâucávo Jesú Cristo
 rupi pe Ñeê pyajú pe Teco kirirî rejegua Evangelio-
 peguare. Upe Jesú Cristo opava ybypóra Yara voi.
 37 Peê cuera voi peicuaa pe oñemo jerâcuâ vaecue opa
 Judea rupi pe oico ypy vaecue voi Galilea guive
 upe Juan oñemoñeê ja oporomongarái jague guive.
 Peicuaa voi pe oñemojerâcuâ vaecue Jesús Nazareno
 38 gui, Tûpâ Ñandeyára omoingo jague Ichupe
 Cristorâ Espiritu Santo pype ja ombopuacá jague

Ichupe ja Jae oyapo jague oicovo tembiapo ipôrâva
 ja omojesâimba jague umi oyeyopý asý vaecuepe
 mbaepochy rupi, Túpâ Nandeyára voi oico jague
 39 reje Jendive. Ja orecuera voí jechajaré rojecha
 vaecue opa umimbae Jae oyapo vaecue pe Judea
 retâme ja Jerusalempe ja umiva oyuca Ichupe omo-
 40 saingovo Ichupe ybyra yoasá reje. Upeicharamo
 yepe, Túpâ Nandeyára omopuâ Ichupe mbojapy
 41 arajápe ja omeê Ichupe oyejehauca jaguâ, nda
 opa pe tetâmeguapei, umi Túpâ Nandeyára oiporavó
 vaecue jechajarâ ramo pente, orévente catu oje-
 chaucá Ichupe, ore voí rocaru ja royú vaecue Jendive
 umi ará Jae oicove yeby rireguare umi omano
 42 vaecue paúgui. Ja Jae ore mondo romojerâcuâ
 jaguâ co tetaýguape ja roicuaáucá jaguâ Jaejá upe
 Túpâ Nandeyára omoingo vaecue umi oicovéva ja
 43 umi omanovaecue ruvicha ramo. Upéva catu upe
 oicuaaucá jague opa umi oñemoñeêjára ymaguare
 opa oyeroviava Jese ojupity jaguâ oñemopôtí
 jaguâ ñangaipa gui Jéra rupi.
 44 Upe ramo oñeê aya Pedro umi mbae joa pe Espi-
 45 ritu Santo opa umi ojenduva reje jina pe Ñeê. Ja
 ojecharâmô umi ogueroviávarejégu, Judio vaecue
 voi, ou vaecue Pedro ndive, oñeje jague reje umi
 pytagua reje avei pe Espiritu Santo Nandeyára
 46 meêmbýreípyre ramo. Ja ojendu ichupecuera oñeê
 ramo ñeê ambuepe, ja ombotuvicha ramo Nandeyá-
 47 rape. Upei catu jei Pedro: Ndicatuichene oime
 oyocó vaerâ co ý carai gui anichene jaguâ icarai
 48 coava oguercómava avei Espiritu Santo oreicha. Ja
 upeicha omongaraíucá ichupecuera Jesús rérape.
 Uperire oyerure ichupe opyta jaguâ upepe mboby
 ara.

11 Ja umi Apostol cuera ja umi jeýícuera jicuaiva
 Judeape ojendu umi pytagua avei oguerovia jague
 2 Nandeyára Ñeê. Upeicharamo ôguajêma ramo
 Pedro Jerusalempe oñemoí jese umi Judio vaecue
 3 jeivo: ¿Mbaerejépa reiké rae umi ybypóra ña-
 4 ndereco ý meguape ja recaru jendivecuera? Upei
 catu Pedro oñypyrú oñeê ja oicuaáucá ichupecuera

5 jecope pe oyeju vaecue, jeivo : Che ai vaecue pe
 tetâ Joppepe añemboe aina ja ajecha peteî mbae
 añeñandu ý jaguâicha : ou gúaú peteî mbayru peteî
 ao tuvichavaicha umi irundyve jiyva rupi oñembo
 6 gueyy yvagui, ja ôguajê che rendapeve. Ja che
 ayesareco jese ja ajecharâmô ja oime ajecha pype
 mymbá ybyarigua ipy irundyva ja mbae ivaíva
 7 ja mbói rejegua ja guyra arapegua, ja ajendú gúaú
 peteî oñeêva jeiva cheve : Epuante, Pedro, eyucá ja
 8 jeú. Ja che jae : Mbaevéichavévo, che Yára,
 mbaeve itabýva rejeguáva mbae terâ itayasúva
 9 rejeguáva máramo ndoikéi che yurupe. Upema-
 ramo pe oñeê vaecue cheve yvagui jei yeby mocoí
 jápe : Upe Túpâ Ñandeyára omopótí vaecue, ani
 10 nde rejenoi itabýva rejeguávajá. Ja upeicha oye-
 yapo mbojapý yebý. Ja uperire oyejupipa yeby
 11 yvagape. Ja upevove ou sapyate pe oga che
 aijape mbojapy cuimbae oñemboú vaecue che
 12 rendape pe Cesarea guive. Ja pe Espiritu jei
 cheve aja jaguâ jendive cuera akyjyye ý reje. Ja
 ou chendive avei umi seis che reyícuérava. Ja roiké
 13 peteî cuimbae rogape, ja upéva omombeú oreve
 ojecha jague pe yvapegua oñemboý ramo jogape ja
 jei ramo ichupe : Emondo Joppepe ja ejenoíucá
 14 peteî carai Simon jéra yoáva Pedrope ; upéva
 omombeu vaerâ ndeve ñeê pôrá reñembo jecó-
 marangatú jaguâ nde ja opáva nde rogapegua avei.
 15 Upei catu añypyrú vove añemoñeê joa voí jescuera
 pe Espiritu Santo, upe joa jagueicha ñanderéje
 16 iñypyrumbýpe. Upemaramo che che mandua Ña-
 ndeyára ñeêngue reje jei ramo guare : Añetejápe upe
 Juan omongarai ý pe, peê peñe mongaraíne Espiritu
 17 Santope. Upeareje omeê rire Túpâ Ñandeyára
 oyoya ichupecuera imeêmbýreípyre omeê jagueicha
 ñandeve avei yayerovia ramo guare Ñandeyára Jesú
 Cristo reje, ¿avápa che rae upeicharamo icatu vaerâ
 18 añemoí ayoco jaguâ Túpâ Ñandeyárape ? Upei catu
 ojenduma ramo umi mbae okírîri yoa, ja ombo-
 tuvichante Túpâ Ñandeyárape jeivo : Upeicharamo,
 umi pytaguape yepe Túpâ Ñandeyára omeênerae

oñembo jecópyajú jaguâ ipyambyasyjápe ojupity jaguâ pe Tecové jaetéva.

- 19 Uperamo umi oñemo sarambi vaecue umi ara pojyi upe Esteban ojasa asy jague rire guare, oyeí ojupity peve Fenecia ja Cipro ja Antioquia peve, omombeuvo pe Ñandeyára Ñeê umi Judiope año
- 20 mante. Ja oime jescueragua voí cuimbaecuera Cipropegua ja Cireneygua ja ôguajê ramo Antioquia peve umiva oñeê umi Griegope avei omojerâcuâvo
- 21 pe Ñeê Pyajú Ñandeyára Jesúsguigua. Ja Ñandeyára po oi jendive cuera, ja jeta oguerovia ja
- 22 oñemboyá Ñandeyára rejeguarâ. Ja oguajê jerâcuâ âmbae guiguare pe Iglesia Cristo rejeguava Jerusalem pe oiva apysápe ja jaecuera omondo Bernabepe
- 23 ojo jaguâ Antioquia peve. Ja upeva oguajê ramo ja ojecha ramo pe Túpâ Ñandeyára rembiapo pôrângue tuvichaite jory, ja ombopya guasú opávape opyta jâtâ jagua oyeroviajápe ipyaite guive Ñandeyára
- 24 reje. Upéva voi cuimbae imbaepôráva ja jenyjê Espiritu Santo gui ja oyerovia tuvichaite Ñandeyára reje ja jetaite oime oñemboyá Ñandeyára rejeguarâ.
- 25 Upegui ojo Bernabe Tarsope ojecávo Saulope,
- 26 ja oyuju rire ichupe, ogueru ichupe Antioquiape. Ja upeicha oico peteî año pucu cue yave, ja oyejea pe Iglesia Cristo rejeguava reje ja jaecuera oporomboe jetaite cuimbaepe ja upepe pe Antioquiape voí raê Cristo remimboecuera oñembojéra raê Cristiano.
- 27 Ja umi jaárape ou Jerusalem gui oñemoñeêjára
- 28 cuera Antioquiape. Ja oime peteî jaecuérava jérava Agavo, ja upéva opuâ ja oicuaáucá Espiritu rupi oico vaerájá peteî varea tuvicháva opa ybyari oime jápe ybypóra, ja upeicha voí oico upe Claudio oico
- 29 ramo jiconi mburuvicha guasu ramo. Upévareje umi Cristo remimboe cuera opavavé oguerecojaichante, oñejaâ oguerajáucá mbaerepy oipytyvô jaguâ jeýí-
- 30 cuera oiva Judeape. Ja upeicha oyapo ja oguerajáucá umi carai ituyavape, Bernabe ja Saulo po rupi.

- 12** Upeyave pe mburuvicha guasu Herodes oyapyjy peteíva pe Iglesia Cristo rejeguávape oguereco vaívo ichupecuera. Ja oyucáucá kyse pucúpe pe

3 Santiago pe Juan rybype. Ja ojechápypé oguerojory
 jague umi Judio cuerape, oñejaáve jesequera ja
 oipyjýucá Pedrope avei. (Umi jaára voi upe areté
 4 guasu pascua mboyvégua.) Ja oyapyjy ichupe ja
 omoingué ybyracua rogape ja omeê ichupe irundy
 atyra umi mburuvicha rembiyocuaipe oñangareco
 jaguâ jese ; jiâ voi ichupe ôguenojê ichupe pe te-
 5 taýgua resápe pe arete pascua rirénte. Upeicha
 Pedro oñeñongatu ybyrácuá rogape. Ja upeyave
 umi pe Iglesia Cristo rejeguava oñemboe tapia jese
 6 Túpâ Ñandeyárape. Ja Herodes oguenojetama ramo,
 upeja pyjare oime Pedro oké jina mocoî cuimbae
 paúme oñeñapytî ipo yovaivé, ja oime mañajára
 cuera avei pe okê renondepe oñangarecova pe oga
 7 reje. Ja sapyaité ou peteî Ñandeyára remimbou
 yvapegua ja peteî jendýva ojesapépa pe coty ryepýpe.
 Ja jae opoco Pedro reje iyýkepe ja omombaý ichupe
 ja jei : Epuâ pyae. Ja upévo joa rei umi cadena ipo
 8 ñapytîjague. Ja jei ichupe pe Ñandeyára remimbou
 yvapegua : Eyecúacuá ja eñapytî nde pýrejegua.
 Ja oyapo upeicha, ja jae jei ichupe : Eyeyajoi pe nde
 9 aópe ja eyo che rapycueri. Ja osê ojo japycueri
 ja ndoicuaai añetejá pe oyejúva ichupe pe Ñandeyára
 remimbou yvapegua rupi, oimoânte ojechajá jina
 10 peteî mbae ikepegua. Ja ojasama ramo pe mañajára
 iyýpýva oijápe, ja pe ambue mocoîjá oijápe, ôguajê
 pe okê tuvichávape ojova pe tetâ ryepýpe, ja upea
 oyepéa jaeante ichupecuera ja jaecuera osê. Ja
 ojasa peteî tape pucu cue ja upepe sapyaité oyepéa
 11 ichugui pe Ñandeyára remimbou yvapegua. Upe-
 maramo Pedro oyeby oyeje ja jei oyupe : Añetéjápe
 ajechacuaa râmô Ñandeyára ombou jague jemimbou
 yvapeguape ja cherenojémajá Herodes po guýgui ja
 pe umi Judio cuera ojaârô vaecue oyapo jaguâ
 12 chereje gui. Upei catu imanduama ramo umimbae-
 reje ôguajê pe Maria, Juan sy pe jéra yoava Marcos,
 13 rogape, jeta jague iyaty oñemboe jape jicuai. Ja
 Pedro ombota pe okê corapyvogua, ja osê oyapysaca
 14 jaguâ peteî cuña taí, jérava Rhode. Ja jae ojecha-
 cuaa Pedro ñeêjá, ja jory gui voínte ndoipeai ichupe

- okê, oñaní mante cotype ja omombeu ichupecuera
 15 Pedro oijá okêgui ocape. Ja jaecuera jei ichupe :
 Nde taby raínte. Ja omoañete ramo jaejá, jaecuera
 16 jei : Icatu jerecuá yvapegua nerae ! Upeyave Pedro
 ombota bota gueteri ja oipea ramo ja ojecha ramo
 17 ichupe oñemondyi jicuai. Ja jae ombovavá icuâ
 ichupecuera okîrîrî jaguâ ja omombeúpá ichupecuera
 Ñandeyára ôguenojê jague ichupé pe ybyracuá
 rogaui. Ja jei : Pemomarandúnte Jacobope ja
 ñandereyícuera ambuépe. Ja upei catu osê jae ja
 18 ojo ambue jendape. Upegui coêrire oyavooipa
 jicuai umi mañajaré mbaépa oyeyapo rae Pedrogui.
 19 Ja Herodes ojecáucá ichupe ja ndoyujui ramo ichupe
 oporandu umi ñangarecojárépe, ja upegui oguera-
 jaucá ichupecuera oñeñácáo jaguâ. Uperire jae ojo
 Judea gui Cesareápeve, ja opyta upepe aremi meve.
 20 Uperamo Herodes ipochy jina umi Tiropegua ja
 umi Sidonpeguape ja jaecuera ombou oñondive
 jendape ja oyocuai rire pichyguy jápe pe Blasto pe
 mburuvicha guasu roga rerecuápe oyerure oñyrô
 jaguâ oñondive cuera. Oime iyýby cuera voí oñepy-
 21 tyvô tapiá pe mburuvicha guasu yby rupi. Ja peteí
 arete ara pe pe Herodes oñemonde mburuvicha aope
 ja oguapy pe mburuvicha guasu cotype, ja oñemoñê
 22 ichupecuera. Ja umi cuimbae osapucái yoa ja jei :
 Cova Túpâ Ñandeyára ñeê, nda ybypóra rei ñeêi.
 23 Ja upevo Túpâ Ñandeyára remimbou oinúpâ ichupe
 ombotuvicha y jague reje Túpâ Ñandeyárape ja
 24 jasópá ja upeagui oyejekyi. Upeyave Ñandeyára
 25 ñeê jerácuáva ja oyoávê oñemuasáivé ojovo. Ja
 Bernabe ja Saulo oyeby Jerusalem gui oyapopá rire
 jecope pe oyeyapóucá vaecue ichupecuera. Ja oguerú
 jendivecuera Juan pe jera yoáva Marcospe.
- 13** Uperamo oime pe Iglesia Cristo rejeguava
 Antioquiape jicuai vaecue paûme oñemóñeêjára ja
 oporomboejára, Bernabe ja Simon jérava Cambá,
 ja Lucio pe Cireneygua, ja Manaen pe ocacuaa vaecue
 2 pe mburuvicha Herodes ndive, ja Saulo. Ja jaecuera
 oñemboe aya Ñandeyárape ocaruýreje, jei ichupe-
 cuera Espiritu Santo : Eipea cheve Bernabe ja

- Saulope jembiaporâ Che ajenoî jaguerâ ichupecuera.
- 3 Uperamo oñemboéma ramo ocaruÿreje omcî ipo jesequera ja omondo ichupecuera.
- 4 Ja jaecuera oñemondo vaecue upeicha Espiritu Santo rupi oyeóí Saleuciaveve, ja upegui ojo ÿ rupi
- 5 Ciprope, ja ôguajêma ramo Salaminape, omojerâcuâ peTûpâ Ñandeyára Ñeê gui umi Judio tûpâope cuera. Ja oguereco avei pe Juanpe jendivecuera ipytyvôjára
- 6 ramo. Ja ojasapâma ramo upe tetâ ôguajê meve Pafope, upepe oyuju peteî cuimbae ipayévape oñemoñeêjára yapújape, Judiova voi, jérava avei Barjesus.
- 7 Upéva oico pe mburuvicha Sergio Pablo ndive. Upe carai guasu voí carai imbaepôráva ja ojenoíucá Bernabe ja Saulope, ja jei ojendúséjâ Tûpâ Ñandeyára
- 8 Ñeê. Upegui pe ipayéva Elymas (upeicha oyee avei jéra) oñemoî jesequera oñejaâvo omombia jaguâ pe
- 9 mburuvichape iyeroviájagui. Upei catu Saulo, jérava abei Pablo, jenyjê Espiritu Santo gui oyatycá jesá
- 10 jesé, ja jei ichupe : Nde nde reco yapuete, ja nde reco porombotabýjâ, aña ray nde, reñemoíva opambae ipôráva reje, ¿na nde repoíripa remocarêvo Ñandeyára rapé icareÿva ? Coanga catu coina ape Ñandeyára po oime nde cotý cotý ja na nde resápysóvei chene ja nde rejechai chene cuarajy aré peve. Upevove joa jesé pytû ja jesápysó iñypytûmbá, ja oico
- 12 oyerecuévo ojecávo oisambyjýjarâ ichupe. Upe-maramo pe mburuvicha ojecha ramo pe oyeyapo vaecue, oguerovia ja oguerojory Ñandeyára oporomboécá vaecue.
- 13 Upemaramo Pablo ja umi iñirînguera oyeóí Pafogui, ja oguajê Pergepe Pamfilia peguape. Upepe pe Juan oyepa ichugui cuera ja oyeby Jerusalempe.
- 14 Ja jaecuera ojasa Perga gui ôguajê meve Antioquia pe Siraieguape ja oiké tûpâope peteî sabado arape
- 15 ja oguapý. Ja omoñeêmba ma ramo pe Moises cuatiacue ja umi oñemoñeêjára cuatia cue, pe tûpâo ruvicha omondo jendape cuera ja jeiúcá ichupecuera : Peê carai cuera, ore reyicuera, pereco ramo peteî ñeêmi pemboe jaguâ umi jicuáivape coape,
- 16 peñeênte. Upei catu Pablo opuâ oñemboÿ ja oje-

chauca ipo okirírí jaguá ja jei : Peê cuimbae cuera. Israel cuérava, ja peêcuera pemboetéva Túpá Nandeyárape, peyapysacánte !

- 17 Nandeyára co ñaneretâ Túpá Nandeyára oiporavó vaecue ñande rú cuerape ja ombotuvicha vaecue co tetâmegua oico ramo guare jaecuera pytaguaicha pe Egipto retâme, ja omopuá iyývâ ja ôguenojê ichupe-
- 18 cuera upegui. Ja cuarenta años pucu cue yave oguero kírírí ichupecuera pe ñû oico ramo guare.
- 19 Ja ombuaipa rire siete tetâ pytagua rejegua pe Canaan ybypegua, omboyao iyýbycue ichupe cuera imbaerâ
- 20 ja upepe oico irundy cien años peve. Uperire omeê ichupecuera mburuvicha cuerape upe Samuel
- 21 pe oñemoñeêjara peve. Ja uperamo oyerure mburuvicha guasu reje ja Túpá Nandeyára omeê ichupecuera Saulo pe Cis raype, cuimbae Benjamin rejeguava cuarenta años peve. Ja omboí rire upévape ombojecovia ichupecuera mburuvicha guasu ramo Davidpe ja omojerâcuâ pôrá jeivo : Ayuju cu David Jesse ray cuimbae che pya ipôrâichagua. Cova
- 23 oyapopáne Che rembipota. Ja coáva rejegua gui voí Túpá Nandeyára, oicuameê jagueicha, omopuá
- 24 Israel rejegua repýjarâ, co Jesúspe. Upe Juan voí oñemoñeê vaecue ou mboyve upéva, toñembyasýnte
- 25 opa umi Israel cuerava oñemongarai jaguâ. Ja omombátama ramo upe Juan jembiapo, jei : ¿Avápa peimoâ peê chejá ? Che ndajaei upéva. Coína ape ou che rire peteí ipýrejegua yepe nda iyai cheve che
- 26 ayorávo. Peê cuimbae cuera, che reyícuerava, Abraam rejeguava, ja opa peêcuera pemboetéva Túpá Nandeyárape, ñandeve nico oñembou vaecue
- 27 co ñeê ñanembo jecomarangatújarâ. Ja umi oico vaecue Jerusalempe ja juvicha cuera ndojechacuaai Ichupe, ja upeicha oyapo oñeê jagueicha umi oñemoñeêjara umi cuatiape omoñeêva opa sabado arape,
- 28 ja omoí vaí Ichupe. Ja oyuju ý ramo yepe icatu jaguâ oyucáucá Ichupe, oyerure Pilatope jese oyuca
- 29 jaguâ Ichupe. Ja oyeyapopá ma ramo opa umimbae pe Santa Escriturape oyee vaecue Ichugui, omboqueyÿ Ichupe pe ybyrágui ja omoí Ichupé pe itácu-

30 pe. Upegui Tûpâ Ñandeyára omoingove yeby Ichu-
 31 pe umi omano vaecue paûgui. Ja Jae oyejehaucá
 jeta ara pucu cue umi ojo vaecue Jendive Galileagui
 Jerusalempepe, ja umiva catu umi omojerâcuáva
 32 jina Ichugui umi tetaýguape. Ja ore avei romoje-
 râcuâ peême co Ñeê Pyajú Evangeliopeguare pe
 Ñandeyára oicuameê jague umi ñande ru cuera
 33 ymaguarepe. Upéva voí Tûpâ Ñandeyára oyapopá
 jecópe ñande raý cuerape voínte omoingové yeby
 pype Jesúspe. Upeicha voí oyee pe Salmo mocoîjápe :
 Che Raý nico Nde, coanga voí reñemoña Chejegui.
 34 Ja omopuâ jague reje Ichupe umi omano vaecue
 paûgui ituyú y jaguâ jeté máramo, upeicha jeima
 racae : Che ameêne peême umi mbae imarangatúva
 pe Che aicuameê vaecue Che pyapôrá gui Davidpe.
 35 Upevareje jei ambue jendape : Na nderejeyai chene
 co Nde Ray imarangatúvape jetecue ituyú jaguâ.
 36 Añetejápe pe David oyeyocuáiuca ombuaye jaguâ
 jecópe Tûpâ Ñandeyára rembipota oicové pucu cue
 yave, ja jae omano ja oñeñotý itúva cuera ypycue
 37 ndive ja ituyú jetécué. Upe ambue catu pe Tûpâ
 Ñandeyára omoingové yeby vaecue, upéva retécué
 38 nda ituyú. Peicuaa pôrâkena, upeicharamo, peê
 carai, che rejicuera, oñemojerâcuâucájá peême Cova
 rupi oyepa jaguâ pendejegui cuera pene angaipa,
 39 ja Jaerupi opa oyeroviáva Jese oñemopôtí vaerâjá
 opa umimbae Moises ñeengue rupi ndicatui jague gui
 40 peñemopôtí. Chake ! Peñeñangarecó, anichene ja-
 guâ oyeju peême pe oyee jagueicha umi oñemoñeê-
 41 jára ymaguare cuatiape : Pemaêke peê pepororoý-
 rôva, pejeharâmônte ja peñemocañy ! Che voi
 ayapota peteî Che rembiapo pende arape peteî Che
 rembiapo peê perovia y vaerâ oime ramo yepe omo-
 42 mbeúpá vaerâ peême ichugui. Upei catu osênguévo
 jaecuera pe tûpâogui oyeyerure ichupecuera oporo-
 mboe yeby jaguâ umi ñeê reje pe sabado ambuepe.
 43 Ja oyeói rire umi iyaty vaecue upepe, jeta umi Judio
 cuera ja umi pytagua iñemboecatúva ojo Pablo ja
 Bernabe rapycueri ja jaecuera omongueta ichu-
 pecuera ja omomandua ichupecuera opyta jâtâ

jaguâ tapia oyeroviávo Túpâ Nandeyára pyapôrá reje.

- 44 Upeicha ramo pe sabado ambuepe oñembyatý jaimete opava pe tetâmegua ojendu jaguâ Túpâ
 45 Nandeyára Ñeê. Umi Judio voí ojecha ramo iyaty jeta jague umi japicha cuera, ipochýpá ja oñemoi Pablo jeiva reje oipyjy vaívo ja oyaóvo ichupecuera.
 46 Upei catu Pablo ja Bernabe okyjýyé-ý-reje oñeê ja jei: Pêeme añetejápe tecôtevê oyee raê Túpâ Nandeyára Ñeê. Anga catu pemombójáreje co Ñeê ja peyeyapo iyá ý jaguâicha peême co Tecové iyapyraýva, coanga
 47 ore royere vaerâ umi pytaguape. Upeicha voí oya-pouca oreve Nandeyára jeivo : Che romoí ndeve reje-sapé jaguâ umi pytaguape remoingo jaguâ co Teco Marangatu co yby pajápeve.
 48 Ja ojendúma ramo umimbae umi pytagua oguero-jory ja ombotuvicha Túpâ Nandeyára Ñeê ja ogue-rovía voí opa umi oñembo sacóí voí vaecue pe Te-
 49 cove iyapyraýva rejeguarâ. Ja upeicha oyererajá pe
 50 Nandeyára Ñeê oparupi pe tetâ yerécuévo. Umi Judio cuerante omomyi umi cuña cuera oñemboé-catúva ja imbaepôráva ja umi carai guasu upe tetâmeguape ja omopuâ omoña vaerâ Pablo ja Ber-
 51 nabepe ja omosê ichupecuera jetâgui. Uperamo jae-cuera oitybyró jesequera ipygui pe iyýbýcui ja upegui
 52 ou Iconiope. Ja umi jemimboecuera jorýete yoa ja jenyjê Espiritu Santogui.

- 14** Ja oyeju upeicha avei Iconiope jaecuera oiké oñondive pe Judio túpâope ja oñeê ogueroviáucá jaguâicha jetaite umi Judio ja umi Griego cuerape
 2 avei. Upei catu umi Judio ogueroviase ý va omopuâ ombo pyávaí umi pytaguape umi jeýícuera coty coty.
 3 Opaichavévonte jiare jicuai upepe oñeêvo oyerovia-jápe Nandeyára reje ja okyjýyé ý reje, ja Nandeyára omoañete iñeê ipyapôrá rejeguaré oyapoucá pype
 4 mbae guasu ja jechapyrá ipo rupi cuera. Uperamo pe tetâmegua oñemboyao jicuai oyuejegui, oime peteíva oyava umi Judio reje ja oime ambuecue
 5 oyava umi Apostol cuera reje. Ja oime opuâ Judio cuera ja umi pytagua juvicha cuera rejeve oyao

- jaguâicha ja oyapi jaguâicha itápe ichupecuera.
- 6 Upegui jaecuera ojechacuaa upea ja oyeói oñegua-
jêvo Lистра ja Derbe ja umi tetâ Licaonia rejegua
- 7 reje ja opa pe tetâ yere cue reje. Ja upepe omoje-
râcuâ oicovo pe Ñeê Pyaju Evangeliopeguare.
- 8 Ja oime vaecue pe Listrape peteí cuimbae ipý
apáva oguapý vaecue tapé yképe icarê vaecue isý
rygue guive voí ja máramové ndoguata vaecueí.
- 9 Upeva ojendu oñeê ramo Pablo ja upéva omaê jese
ja ojecha ramo jae oyeroviájá jese jesái jaguâ,
10 jae jei jâtâ : Epuânte, eñemboý pôrâ nde py reje !
- 11 Ja jae opo voí ja oguata jiconi. Upei catu umi
jicuaiva upepe ojecha ramo pe Pablo oyapo vaecue
osapucái jeivo Licaonia ñeeme : Umi Tûpâ cuera
12 oyeyapo carai ramo ja ogueyý ñane rendape. Ja
ombojéra Bernabépe Jupiter ja Pablope Mercurio,
13 jae pe oñemoneêva voí. Ja pe paí pe Jupiter tûpâ-
opegua pe oiva pe tetâ rovai, ogueru jymbá cuera ja
yboty iñopêmbyré umi okê renondepe umi iyaty
jicuaiva ndive ombuetévo ichupecuera mbae cuâ-
14 meêmbyré pype. Ja ojenduma ramo umimbae, umi
Apostol cuera Bernabe ja Pablo omondoro iyao
cuera ja osê pyae umi oñembyatýva apytepe cuera
15 ja osapucái jeivo : Peê cuimbae cuera ¿mbaerejépa
peyapo cova ? Ore nico cuimbae cuera peêichaguánte
royú vaecue romojerâcuâvo peême co Ñeê Pyajú pe-
yere jaguâ âmbae reí reí tabý gui pe Tûpâ Ña-
ndeyára oicovéva rejeguarâ, Upe pe yvaga ja co yby
16 ja ýguasu ja opa ipype cuera oiva Apojare. Umi
ymaguarépe voi Jae ojechaguí opa tetâme oico jaguâ
17 oguapé oicosé jagueichante. Opaichavévonte Jae
ndoyejeyai voínte oyecuaáucá ý reje iyupe oyapo
pôrâ pype ja omonguy pype yvagui ja ombojiá pôrâ
pype yvá pene moiyvâtâ jaguâicha peême tembiúpe
18 ja pene mbobyá jaguâicha pende pyape. Ja upeichâ
oñeê ramo yepe jasýpe yepe oyoco umi iyatývape
jicuai anichene jaguâ ombuete ichupecuera imbae
cuâmeêmbyré pype.
- 19 Upeguirire sapyá ou upepe Judio cuera Antioquia
ja Iconio gui ja omoâcâyere pe tetâmegua ja umíva

oyapi itápe Pablope ja ôguenojê ichupe pe tetâgui
 20 ocape oimoájápe omanómajá. Ja umi jemimboe
 cuera oyerépá jese jicuai ja sapyáite jae opuâ ja oiké
 yeby pe tetâme. Ja pe ara ambuepe oyei Bernabe
 21 ndive Derbepe, ja omojerâcuâ pe Ñeê Pyaju Eva-
 ngeliopeguare pe tetâme ja ogueroviáucá jetápe jemi-
 mboe cuerarâ ja uperire oyeby Listrape ja Iconiope ja
 22 Antioquia pe, ja uperupi ombopyaguasu oicovo umi
 jemimboecuerape omomanduávo ichupecuera oye-
 rovia jâtâ jaguâ ja oicuaáucávo ichupecuera tecôte-
 véjá yajasa asy jeta yaiké jaguâ pe Tûpâ Ñandeyára
 23 reco marangatu yvapeguape. Ja omoingo peteî teî
 Iglesiape jerecuárâ umi carai ituyá cuerava gui ja
 oñemboe rire ocaruýreje oñangarecúcá Ñandeyárape
 jesequera upe iyerovia jague yma guive guare voí.
 24 Uperire ojasa Pisidia rupi ja ôguajê Pamfiliapeve,
 25 ja pe Perga retâme ja oñemoñeê Ñandeyára Ñeê
 26 gui; ja upegui ojo Ataliape. Ja upegui ojo ý rupi
 Antioquiape upe oñerero mandua jaguépe Tûpâ Ña-
 ndeyára oipytyvô jaguâ ichupecuera jembiaporâ upe
 27 coanga omomba ramôva. Ja ôguajêma ramo omby-
 atý umi jeýícuerape ja omombeu jeta mbaeguasu
 oyapo vaecue Tûpâ Ñandeyára jaerupi cuera ja Jae
 oipea jague okê iyá jaguâ umi pytaguape avei oye-
 28 rovia jaguâ Ñandeyárareje. Ja upepe jaecuera opyta
 aré umi Cristo remimboe cuera ndive.

15 Upeyave oime ou peteíva Judeagui ja omboe
 vaecue jicuai umi jeýícuerape jeivo: Peê peñemo-
 ngarai ý ramo Moises oyapouca jagueicha, ndicatui
 2 peñembo jecomarangatu jecópe. Upeicha oyuaby
 asý ramo ja oñojaâ ramo oñondive cuera Pablo ja
 Bernabe ja umi ambue cue, jiâ ichupecuera oñondive
 omondo jaguâ Pablo ja Bernabe ja peteiva umi
 ambuecue jeýícueraaguape Jerusalempe, ojo jaguâ
 umi Apostol ja umi carai ituyáva rendape cuera co
 3 ambae oyuaby jague rejejápe. Ja pe Iglesia Cristo
 rejegua cuérava omoírû ichupecuera osênguévo, ja
 ojasávo Fenicia rupi ja Samaria rupi oicuaáucá
 oñemboyeré jagua umi pytagua ja upeicha tuvicha
 4 ombojorý umi jeýícuerape. Ja ôguajê vove Jeru-

salempe oguerojory ichupecuera umi pe Iglesia Cristo
 rejeguava ja umi Apostol ja umi carai ituyava ja
 jaecuera omombeúpá opambae Túpá Ñandeyára
 5 oyapo vaecue jaerupi cuera. Ja oime peteíva umi
 Fariseo rejeguáva Cristo rejeguáva opuâ ja jei tecô-
 tevêjá oñemongaraíucá ichupecuera pe Moises ñee-
 ngué rupi ja ombuayéucápá ichupecuera pe Moises
 6 ñeêngue jecópe. Ja uperire oñembyatýpá umi
 Apostol cuera ja umi carai ituyáva oicuaami jaguâ
 7 âmbae rejegua. Ja oñejaâ aré rire oñondive cuera
 opuâ Pedro ja jei ichupecuera : Peê carai cuera, che
 reýícuera, peêcuera peicuaa pôrá aréma jague Túpá
 Ñandeyára Che poravó jague pende apytegui cuera
 ojendu jaguâ umi pytagua che yuru rupi co Ñeê
 8 Pyajú Evangelio peguare oguerovia jaguâ. Ja Túpá
 Ñandeyára pe ojechacuaava ñande pyapy, oyejecha-
 cuaáucá ichupecuera omeê pype ichupecuera Espi-
 9 ritu Santo ñandeve guaréicha avei. Ja Jae ndoi-
 poroporavói ñande ja umiva apytepe omopôtí pype
 10 ipya cuera oyerovia jague rupi. Coanga, upeichara-
 mo, ¿maerâpa pembopochyse Túpá Ñandeyárape
 pemoí pype umi Cristo remimboe cuera atiy reje pe
 mbae ipojýiva ñanderú ja ñande avei yepe nda yaro-
 11 puacá jaguei. Nda upeicha vaerái voí. Ñande voí
 yarovia ñañembo jecómarangatu jaguâ Ñandeyára
 Jesús pya pôrá ja pytyvô rupi jaecueraicha avei.
 12 Uperire okírîrîmba ja oyapysacá sacá Bernabe ja
 Pablo reje omombeu ramo umiva mbae guasu ja
 jechapyrá Túpá Ñandeyára oyapo vaecue jaerupi
 13 cuera umi pytagua paúme. Ja oñeêmbáma ramo
 okírîrî, ja Jacobo oñeê ja jei : Carai cuera, che
 14 reýícuera, pe cherendumi catu cheve. Co Simon
 omombeupá ramô mbaeichapa Túpá Ñandeyára
 iñypyrumbýpe oñandu rae umi pytaguápe oipea
 jaguâ ipaúgui cuera peteí atyra Jéra rejeguarâ.
 15 Oyoyá voí umi ñemoñeêjara ymaguare ñeêngue pe
 16 Santa Escriturape oiva : Coambae rire ayebyne ja
 amopuâ yeby pe David rogacue pe oñemboyaparó
 vaecue ja amyatyrône umi oñembyai jague ja
 17 amopuâ yebyne, icatu jaguâ umi vbypóra re-

mbyré ojeca Ñandeyárape ja opa umi pytagua oñembo
 18 jéra vaecue Che Rérape. Upeicha jei Ñandeyára
 pe oyapóva opa mbae Jae oicuaá vaecue voi iñypy-
 19 rumbý guive voí. Upevareje che aimoâ naipôrájá
 ñamanguécói reí umi pytaguape umi oñemboyere
 20 râmô vaecuepe Túpâ Ñandeyárape. Tayaéucá
 mante ichupecuera anive jaguâ oyejea umi taângá
 rejeguava reje ja toyepa mbae tieŷ gui, ja ani
 21 jaguâ jou mbae yubýpyré terâ tuguycue. Oime
 voí ymaite guive yepe opa tetâme umi oñemoñeêva
 Moises ñeêngue gui ja omoñeêva Moises cuatia
 itúpâope cuera opa sabado arape.

22 Uperamo oyuju pôrá upeicha umi Apostol cuera
 ja umi carai ituyava opa pe Iglesia Cristorejeguava
 ndive oiporavó jaguâ iyapytegui cuera cuimbae
 cuera omondo vaerâ Antioquiape Pablo ja Bernabe
 ndive, upe Judas jéra yoáva avei Barsabbas, ja
 Siláspe, carai cuera tuvichaitévêva jeýícuera rejegua
 23 guive. Ja jiâ ichupecuera oyapo cuatia ñeê omondo
 vaerâ ipo rupi jeíucájá : Umi Apostol cuera ja umi
 carai ituyava ja umi ñande reýícuera ore pomoma-
 itéiucá peême, peê ore reýícuera pytagua rejeguava
 Antioquiá pegua ja Siria pegua ja Cilicia pegua.
 24 Ore rojenduma rae oimejá peteíva ore rejeguacué-
 rava, ndo ore remimondováí voí, pene muangue-
 cóiva jicuai jemimboe rupi ja ombo tarovajá jina
 25 pende pya : upévareje coanga jiâ oreve roñembyaty-
 jápe roiporavó carai cuerape romondo vaerâ pene
 rendape ore rayjupára Bernabe ja Pablo ndive :
 26 umiva voi carai cuera omoí vaecue jecové cuera
 27 Ñandeyára Jesu Cristo réra rejéjape. Aiporamo
 romondo Judaspe ja Silaspe, ja jaecuera avei oicuaa-
 28 ucáne peême iyurueté rupi peteícha. Jiâ voi
 Espiritu Santope ja oreve avei ani jaguâ mbaeve
 ipojyiva oñemoí peême, umimbae tecôtevêvêvante,
 29 ani jaguâ peu soo oñecuameê vaecue ombuetéjape
 taângá, ja ani jaguâ peu tuguy ja soo yubýpyré
 guigua, ja ani jaguâ pende reco tieŷ. Upeicharamo
 peñeñangareco ramo umimbae gui peyapo pôránerae
 jecópe. Ta peico pôrá tamo.

- 30 Upei catu umi jemimondo cuera ojo Antioquiape
 ja ombyatypá umi jeýícuerape ja omeê ichupecuera
 31 pe cuatia ñeê. Ja umiva omoñeê ichupe ja oguero-
 jorýeté ja pe oyeéucá vaecue ipypeguare ombopya-
 32 guapý ichupecuera. Ja Judas ja Silas avei, jae-
 cuera avei oñemoñeêjara rejegua voi, oñemoñeê
 pucu avei ja upeicha ombopyáguapý jeýícuerape, ja
 33 omombaraeté ichupecuera. Ja oico aremi upepe,
 ja upei umi jeýícuera omondo yeby ichupecuera
 34 ipya kîrîrîjápe umi imboújaré rendape. Silaspe
 35 voí ipôrá rae opyta upepe. Ja Pablo ja Bernabe
 opyta aremive, ja jeta ambue cue cuera ndive
 oporomboe oicovo ja omojerâcuâ Ñandeyára Ñeê
 Pyaju Evangeliopeguare.
- 36 Upea jague mboby ara jápe Pablo jei Bernabépe :
 Yayebýnte ñañandú ñande rejícuerape opa umi
 tetâ ñamojerâcuâ jague rupi Ñandeyára Ñeê ja
 37 yajecha mbaéichapa jicuai. Ja Bernabe oipota
 omoírû ichupe cuera upe Juan jéra yoáva Marcospe.
 38 Pablo voí oimoâ nda iyaf jaguâ omoírû ichupecuera
 upe oyepea rei vaecue ichugui cuera Pamfilia gui
 ja ojose ý vaecue jendive cuera jemiapo jaguâme.
 39 Ja upeicha oyuaby jicuai oyuejegui ja upeagui
 oyepea oyuejegui ja Bernabe ogueraja Marcospe
 40 jendive, ja ojo ýguasu rupi Ciprope. Ja Pablo
 oiporavó Silaspe ja jeýícuera oñemboé Ñandeyárape
 oipytyvô jaguâ reje ichupecuera, ja upeicha jaecuera
 41 oyeóí. Ja ojasa oicovo Siria rupi ja Cilicia rupi ja
 omombaraetévo umi Iglesia Cristo rejegua cuera-
 vape.
- 16** Uperire ôguajê Derbepe ja Listrape ja oi upepe
 peteí Cristo remimboe rejeguava, jérava Timoteo,
 peteí cuña carai memby, co cuña carai Judia oye-
 2 roviava Cristo reje, itúva voí Griego. Co cariy
 jerâcuâ pôraíte umi jeýícuera Listra ja Iconiope
 3 jicuaiva ndive. Upevape voi Pablo oipota omoírû
 ichupe ja oipyjy ichupe ja omongaraíucá ichupe
 umi Judio reco rupi, oime járeje Judio cuera upepe :
 4 opava oicuaa voi ituva Griegojá. Ja ojasavo umi
 tetâ rupi omboe ichupecuera ombuaye jaguâ reje

- umi tembiapoucapý omboe jague umi Apostol cuera ja umi carai ituyáva jicuaiva Jerusalempe.
- 5 Upeichavo umi Iglesia Cristo rejeguáva oñemo mbaraeté ojovo oyerovia jâtâvo ja opa arape oñembo jetá jetávê.
- 6 Ja upegui ojasa Phrygiape ja pe Galicia retâ rupi, pe Espiritu Santo oyoconte ichupe cuera ani jaguâ
- 7 oñemoñeê pe Ñeê gui Asiape. Ja ôguajêma ramo Misiape oñejaâ ojo Bitiniape, ja oyoco yeby ichupe-
- 8 cuera Jesús Espiritu. Upévareje ojasa Misia ypy
- 9 rupi ja ôguajê Troaspe. Ja peteî pyjarepe Pablo ojecha iképegua peteî cuimbae Macedoniaÿguaicha oñemoî guaú jenondepe oyerurévo ichupe guaú ja jeivo ichupe : Eyo coa cotýó co Macedonia peve
- 10 ore pytyvô jaguâ. Upei catu ojechama ramo pe iképegua upevove roñejaâ rojo Macedoniape roguero- viávo añetejá Túpâ Ñandeyára ore renoîucá jague remojerâcuâ jaguâ pe Evangelio ichupecuera.
- 11 Upei catu rosê Troas gui ja roipyjy tapé careÿva rojo jaguâ Samotraciape. Ja pe ara ambuepe roguajê
- 12 Neapolispe, ja upegui rojo Filipospe, pe tetâ tuvi- chavéva Macedoniapegua, ja pytagua renda voí.
- 13 Ja ropyta upepe pe tetâme mboby ara. Ja peteî sabado arape rosê pe tetâ rokê gui ocape pe ÿ co- tývo roimôa jague oiméjâ ñemboejá renda. Ja ro- guapy upepe ja romongueta umi cuña carai oñe-
- 14 mbyaty vaecuepe upepe. Ja oime peteî cuña carai jérava Lidia ao joby ñemújára pe Tiatira retâÿgua, cuña ñemboecatúva ombuetéva Túpâ Ñandeyárape, ojendú jiconi. Ja Ñandeyára oipea ichupe ipya oyapy-
- 15 sacá pôrá jaguâ Pablo ñemoñeê reje. Ja oñemo- ngaraima ramo ja umi jogaygua, jae oyerure oreve jeivo : Perovia ramo añetéjá che ayeroviájá jecópe Ñandeyára reje peiké che rogape pepyta jaguâ che mbojupá ramo. Ja upeicha omojêjê catuetei roiké jaguâ.
- 16 Ja peteî ara sapyta ore rojo ramo roina roñemboe jaguâ osê ore ruvâiti peteî cuña taí payécuaáva. Upeva ôguenojê jeta mbaerepy iyára cuera peguârâ
- 17 ojaúvô pype. Uperamo ojo Pablo rapycueri ja ore

- rapycueri osapucái jeivo: Coava co carai Tûpâ Nandeyára yvapegua rembiguai co omojerâcuáva peême pe Tapé peñembo jecomarangatu jaguâ.
- 18 Upeicha oyapo jeta ara, ja uperire oñembo cuerai Pablo, ja sapyaité opyta oyere ja jei pe mbaepochy ipype oivape: Che royocuai ndeve Jesu Cristo rerape resê jaguâ ichugui. Ja sapyaité osê upe-ramo voí.
- 19 Ja ojecha ramo iyara cuera ndiporivéimajá ôgue-
nojêucá ichupe mbaerepy, oipyjy Pablo ja Silaspe
ja ogueraja ichupecuera pe tetâ mbytepe umi
20 juvicha cuera rogape. Ja omoingue ichupecuera
umi mburubicha renondepe, ja jei: Coa cuimbae
21 Judiova omboaybu ñaneretâme, ja omboe oicovo
ogueco cuera reje, naipôrâi ñande yaicuaa ja ña-
22 mbuaye, ñande cuera Romano voi. Upei catu iya-
typa pe tetaÿgua jiari cuera ja umi mburuvicha
omondoro iyao cuera ja oinûpâucá ichupecuera
23 ybyrape, ja jeta ombuepotîucá ichupecuera ja
omoinguéucá ichupecuera ybyracuá rogape, ja jeíucá
pe ybyracua rerecuápe oñangareco jâtâ jaguâ
24 jesequera. Ja jae ojendu ramo pe jeiuca vaecue
ichupe omoingue ichupecuera pe ybyracua roga
25 cotypy peve ja oyopy jâtâ ipy pe ybyracuape. Ja
pe pyjare pyte Pablo ja Silas oñemboe jina ja opu-
rajei Tûpâ Nandeyárape ja umi jicuaiva avei yby-
26 racua rogape ojendu jicuai. Upegui sapyaité oico
peteî yby ryryi tuvichava omomyi jaguâicha pe oga
rapó ja sapyaité umi okê oyepeapá rei ja umi ybyra-
27 cuápe jicuai vaecue oyepoípa iñapytî jaguegui. Ja
pe iñangarecójára opaÿ ja ojechama ramo umi okê
nandi, ôguenojê ikyse pucu oyeyucápotávo oyupe,
oimoâjape umi ybyracua rogape jicuai vaecue oye-
28 óipá jague. Upei catu Pablo osapucaijape jei:
Ani reyapo mbaeve ndeyeje! Ore nico roimemba
29 coape. Upei catu jae ojenoî oyerurévo tataendy
reje ja oiké pyae pe cotypype ja oryryijápe oyeity
30 Pablo ja Silas renondepe. Upegui ôguenojê voí
ichupecuera pe coty gui ocape, ja jei: ¿Carai
cuera, mbaépa tecôtevé ayapo anichene jaguâ che

31 mârâ? Upevove jei jaecuera : Eyerovia Ñandeyára
 Jesús Cristo reje ja na ne mârâi chene nde ja nde
 32 rogagegua. Ja upévo oicuaáucá ichupe Tûpâ Ñande-
 33 yára Ñeê ja opa umi jogapeguape. Uperire oipyjy
 ichupecuera upe pyjarepe yepe ja oyojei ichupecuera
 pe oñenûpâ jague. Ja upei jae oñemongarai ja opa
 34 jesegua cuera. Ja jae ogueraja ichupecuera jogá-
 teépe ja omoí ocaru jaguáme, ja oguerojory eterei
 oyeroviama jaguereje Tûpâ Ñandeyára reje opa umi
 jogapegua rejeve.

35 Ja coêma ramo umi mburuvicha omondo umi
 jembiyocuaipe jeiucávo opoí jagûa umi carai gui.
 36 Ja pe ybyracua roga rerecúa oicuaaúca umi ñeê
 Pablope ja jei : Umi mburuvicha ombou curi jeiu-
 cávo oyepoí jaguâ pendejegui. Upeicharamo ipôrâ
 37 coanga pesê ja peyeoí kîrîrijápe. Upei catu jei
 Pablo : Ore nûpâ rae oreve opava resape ore moñeê
 y rire ja Romano ramo yepe ore ore moingue yby-
 rácuápe. ¿Ja coangapa oremosêse oreve ñemijápe.
 38 Mbaeveicharamo. Tou jaecuera ja tore renôjê. Ja
 umi tembiyocuai oyeby ja jei umi mburuvichape
 umi ñeê gui, ja jaecuera okyjyýé ojenduma ramo
 39 Romanojá. Upevareje ou ja oñyrôse ichupecuera,
 ja ôguenojê voi ichupecuera ócape ja oyerure osê
 40 jaguâ upe tetâgui. Upei catu osê upe ybyracua
 jágui, ja oiké pe Lidia rogape, ja ojecha ramo umi
 jeýicuerape ombo pyaguapy ichupecuera ja upegui
 osê ojo.

17 Upegui ojasa ojovo Amfipolis ja Apolonia
 rupi ja ôguajê Tesalonicape. Upepe oime Judio
 2 tûpaô. Ja Pablo oyepocuaavajáre oiké jendape
 cuera tûpâope, ja mbojapy sabado ara oñemo-
 ngueta jendivecuera pe Santa Escritura gui, oicuaa-
 3 ucá pôrâvo ja omoañetévo tecôtevê jague voi
 ojasa asy Cristo ja oicové yeby umi omano vaecue
 paûgui, ja co Jesús che amojerâcuáva peême (jei
 4 jae) jae Cristojá. Ja oime jaecuerava ogueroviáva
 ja oyejeáva Pablo ja Silas reje, ja jetaite umi Griego
 iñemboecatúva avei ja umi cuña carai imbae pôrâva
 5 avei jeta. Upevareje umi Judio jaecuerasénte gui

oyocuai tecové reco rei reivape ja jecoývape ombya-
 typá jaguâ umi tecové reco reiva ambuecuepe
 omboaybu vaerâ pe tetâme, ja umiva oyapipa Jason
 roga ogueraja potávo ichupecuera pe tetaýgua
 6 ñemonoôjápe. Ja ndoyujui ramo ichupecuera
 ombosyryry Jasonpe ja peteíva jeýicueravape umi
 mburuvicha rendape. Ja oguero sapucái jeivo : Coa
 cuimbae ombovapý vaecue co yby, anga ou coape
 7 avei, ja co Jason oguerojory ichupecuera. Opa
 coáva ombuai Cesar rembiapoucapy ja jei oimejá
 8 mburuvicha guasu ambue jérava Jesús. Ja ojendu-
 ma ramo upea, pe tetâmegua ja umi mburuvicha
 9 ipya tarová. Upeicharamo yepe, omeêma ramo
 iñeê pe Jason ja umi ambuecuecuera jeco pôrârâme,
 10 oyepoí ichuguicuera. Ja upe pyjare vointe umi
 jeýicuera omondo Pablo ja Silaspe Berea peve. Ja
 jaecuera ôguajê vove upepe oiké pe Judio tûpâope.
 11 Umiva catu jeco pôrâiteveva umi Tesalónicape
 jicuai vaecue gui. Jaecuera voí oguerojory upe Ñeê
 kyreyjâpe ja oipea oyepobyby pe Santa Escritura
 pe opa arape ojecha jaguâ upeichapa umimbae ?
 12 Upevareje jeta jaecuerava oguerovia, jeta cuña
 cuera Griega mbae rerecojá ja jeta carai cuera.
 13 Upegui oicuaama ramo umi Judio Tesalonicaygua
 oñemo jerâcuâ jague Ñandeyára Ñeê Pablo yuru rupi
 Bereape avei, umiva catu ojo upepe avei, ja omomyi
 14 ja omboaybu pe tetâýguape. Upemaramo umi
 jeýicuera omondo Pablope ojo jaguâ ýguasú cotývo.
 15 Silas ja Timoteo añónte opyta upepe. Ja umi
 omoírû vaecue Pablope ogueraja ichupe Atenas peve
 ja upegui ojenduma ramo pe jeiucáva Silas ja
 Timoteope ou jaguâ jendape pyae icatu jagueicha
 voi, jaecuera oyeby.
 16 Uperire Pablo ojaarô aya jiconi Atenaspe oye-
 pyapy ojecha ramo upe tetâ jenyjêmba taângá gui.
 17 Upeichavo oñemongueta tûpâope umi Judio ja umi
 iñemboecatúva ndive ja pe oñeñemûjápe opa arape
 18 avei oñemongueta umi ôguajêva jendape ndive. Ja
 oime iñarandúva umi Epicureo cuerava ja umi
 Estoico cuerava oñemonguetáva jendive. Ja oime

jeiva : ¿Mbaépa jeise co iñeêngatúva? Ja oime
 ambuecue jeiva : Ñaimoa oñemoñeêjara umi pytagua
 tûpâ cuera gui (Upeicha jei omojerâcuâ jague reje
 pe Ñee pyaju Evangeliopeguare pe Jesúsgui guare
 ja pe yaicove yeby jaguâ guare omano vaecue
 19 paûgui). Ja oipyjy ichupe ja ogueraja ichupe pe
 Areopagope jeivo : ¿Ndicatuipa reicuaaucapa oreve
 co temimboe ipyajúva reñemonguetajá jina?
 20 Ipyaju voi co roicuaaýva co rerúva ore apysape.
 21 Roicuaase mbaépa jeise coambae. (Opa umi Atenas-
 ýgua voí ja umi pytagua upepe jicuaiva ndoyapoi
 mbaeve ambue omombeúvo ja ojendúvo mbae
 22 ipyajúva mante.) Upei catu Pablo oñemoí oñe-
 mboý pe Areopago mbytepe ja jei : Carai cuera, peê
 Atenasýgua, che ajecha peêcuera peneñemboe-
 23 catujá añete. Coanga voi aguata aicovo ja amaê
 pene raânga roga cuera reje ayuju avei peteî taângá
 renda coa ñeê rejeve : Pe Tûpâ oyecuaaývape.
 Upe peêcuera pembuetéva peicuaaýme, upévape
 24 che aicuaaucá peême. Pe Tûpâ voí oyapo vaecue
 co yby ja opambae ipype oimeva, Cova pe yvaga ja
 co yby Yara iñypyrumbý guive voi, Upeva ndoicoi
 25 tûpâo oyeyapo vaecue ñande po rupipe, ja noñe-
 mbuetéucái carai cuera po rupi, Jae oicôtevévaicha
 mbae gui. Jae omeêva opavape tecove ja pytujê ja
 26 opa mbae. Jae voi oyapo vaecue peteî tuguy gui
 peteîchante opavave ybypóra rejegua reyicuera oico
 jaguâ oparupi ybyari ja yma guive voi omoingo
 ichupecuera jecové pucucue ja jetâ oico jaguâ
 27 tuvichacue, icatu jaguâ ojeca Tûpâ Ñandeyárape
 icatu jaicha oyepobybyjápe oyuju Ichupe. Añete Jae
 vointe na imombyryi avave ñandejegui cuera.
 28 Ipype voi ñande yaicove ja ñamyi ja ñane ñaime, jei
 jagueicha peteî umi pene arandu vaecue : Jese-
 29 guánte avei ñandecuera. Upévareje Tûpâ Ñande-
 yára rejegua ramo ñande, anichene ñamboyoya
 Tûpâ Ñandeyára rejeguava peteî taângá oro terâ
 plata terâ ita guigua iyapopyré ybypóra catupyrýcue
 30 ja aranducue rupi reje. Añeté voí Tûpâ Ñandeyára
 ojechaguí oguero kîrîrî ramo yepe umi ymaguare

itaby ramo guare, coanga catu omombeúucá opa umi ybypóra opa tetâmeguape toñembo jecópyajú
 31 jaguâ pyámbyasýjápe, omoîma járeje peteî ara omoñee jaguâ jecópe umi ybypóra cuerape peteî carai rupi Jae omoingo vaecue mburuvicha ramo, oyeroviáucávo opavape omoingove yeby jague reje pe Caraipe umi omano vaecue paûgui.

32 Upei catu jaecuera ojendú ramo oyee ramo oyeicové yeby jaguâ umi omano vaecue paûgui, oime peteîva oñembojoryva ja oime ambuecue jeiva :

33 Torojendu yeby coambae gui ara ambuepe. Upeicha
 34 osê Pablo iyapytegui cuera. Oime voi cuimbae cuera oyejeava jese ja oyeroviava Cristo reje, umiva apytepe oime avei pe Dionisio pe Areopagoýgua, ja peteî cuña carai jérava Damaris ja oime ambuecue jendivecuera.

18 Uperire osê ojo Pablo pe Atenas gui, ja ou Corintope. Ja upepe oyuju peteî Judiope jérava
 2 Aquila Pontoygua ja jembireco Priscilla, ôguajê ramôva Italia gui, pe mburuvicha guasu Claudio omosêmba jaguéreje umi Judio cuerape Roma gui.
 3 Ja Pablo oñandu ichupecuera. Ja peteînte tembiapopegua járeje jae opyta jendivecuera ja ombaapo :
 4 iyejecájá voi oga aoguigua apojaré ramo. Ja opa sabado arape jae oñemongueta pe tûpâope ja ogueroviáucá umi Judio ja umi Griego cuerape.
 5 Ja ôguajê rire Silas ja Timoteo Macedonia gui uperamo Pablo oyeyocuáucá pe Ñemoñee añóntepe, oicuaáucávo umi Judiope Jesus Cristojá.
 6 Upei catu oñemoî ramo umiva jese ja oyao ramo ichupe, jae oitybyro iyao ja jei ichupecuera : Penderuguy topytá pene âcâ reje. Che che po pôti coanga
 7 guive. Ajasata umi pytagua rendape. Ja ojovo upegui oiké peteî carai jérava Titio Justo rogape, carai ombueteva Tûpâ Ñandeyárape, joga tûpâo
 8 ypype. Ja Crispo pe tûpâo ruvicha oyerovia Ñandeyára reje opava umi jogapegua rejeve, ja jeta umi Corintoygua ojendu ja oguerovia ja oñemongaraúucá.
 9 Ja peteî pyjare Ñandeyára oñeê iképe Pablope jeivo : Aní rekyjyyé! Eñemoñeê mante, ja ani rekîrî.

310 APOSTOL CUERA REMBIAPOCUE 18.

- 10 Che voi aime nendive. Ja ndipori avave oñemoi vai
vaerâ ndereje oyapo vai jaguâ ndereje. Jeta voi oime
11 ybypóra Cherejegarâ co tetâme voi. Ja upeicha
opyta upepe petei año ja seis yasy peve oporomboévo
iyapytepe cuera Ñandeyára Ñeêreje.
12 Ja pe Galion oi ramo jiconi mburuvicha ramo
Acayape, umi Judio opuâmba oñondive Pablo reje
13 ja ogueraja ichupe mburuvicha rogape, jeivo:
Cova ogueroviáucá umi carai cuerape ombuete
14 jaguâ Tûpâ Ñandeyárape jecoyme. Ja oipea ramo
Pablo iyuru oñeê jaguâ, pe Galion jei raê umi Judio
cuerape: Peê Judio cuera, jemiapo vai tuvicha
rire terâ iñaña itieyvaicha rire co carai, mo che
15 pojendu rae peême jecópe. Anga peñejaâ járeje
oñondive ñeêngue rejente ja téra reje ja pene retâ
reco reje, peê vointe pejecha vaerâ umimbae reje.
Che nico ndaicosei mburuvicha ramo umichagua
16 mbaepe. Ja upeicha omosê ichupecuera pe mburu-
17 vicha coty gui. Upemaramo oyapi Sostenespe pe
tûpâo ruvichape ja oinûpâ ichupe pe mburuvicha
roga renondepe. Ja Galion voi na iñanguecoíri
mbaeve umimbae reje .
18 Ja uperire Pablo opyta jeta ara gueteri upepe ja
uperire oyepa umi jeýicuera gui ja ojo yguasu rupi
Siriape ja oime jendive Priscilla ja Aquila. Jae voi
oñeñapiucá rae jiáva Cencreape oicuameê jagueicha
19 upearâ. Ja ôguajê Efesope ja upepe ojeya umi
ambuecueuepe, ja jae oiké pe tûpâope ja oñemonguetâ
20 umi Judio cuera ndive. Ja oyerure ramo yepe
jaecuera opyta are mive jaguâ, jae ndopytasei.
21 Jeinte ichupecuera oyeivo: Ayu yebyne pene re-
ndape Tûpâ Ñandeyára oipota ramo. Ja upegui osê
22 Efeso gui, ja ôguajê rire Cesareape ou Jerusalempe.
Ja oñandu rire pe Iglesia Cristo rejeguávape ojo
23 Antioquiape. Ja jiaremi rire upepe oyei upegui
ja oñandu oicovo opavave pe Galicia retâ rupi ja
Phrygia rupiguape ombo pyaguasúvo opa umi Cristo
remimboecuerape.
24 Upeyave ôguajê rae Efesope petei Judio, jerava
Apolos, Alejandriaýgua, carai oñemoñeêcuaáva ja

25 oiporúcuáá pôrâva pe Santa Escritura, ja oicuaa pôrâva Ñandeyára Rapé ja oñemoñeê ikyrefetéva ja oñemoñeê ja oporomboéva jecópe umi mbae Jesú rejegua oicuaa ramo yepe pe Juan omongarai jague
 26 mante. Upéva oñypyurú oñeê okyjýyé y reje tûpâope ja Priscilla ja Aquila ojendu ramo ichupe omojaeño ichupe ja omboe pôrâve jecópe ichupe
 27 Ñandeyára rapé. Ja ojasase ramo Acayape, umi jeýicuera oipytyvô ichupe ja oguerajúcá cuatia ñeê iporupi umi Cristo remimboecuerape oguerojory jaguâ ichupe. Ja ôguajê ramo jeta oipytyvô jae umi ogueroviá vaecuepe Ñandeyára pyapôrâ
 28 rupi. Ja jae oñejaâ tuvicha umi Judio ndive ja oñapytî ichupecuera iñeême opava resape ojechacuaucá pype Santa Escritura rupi Cristojá pe Jesús.

19 Upeyave Apolos oi aya Corintope, Pablo oicopá umi tetâ yvatevogua rupi ôguajê meve Efesope, ja upepe oyuju peteíva Cristo remimboecuerape,
 2 ja jei ichupecuera: ¿Peipyjýpa rae peê Espiritu Santope perovia rire? Ja jaecuera jei ichupe: ¿Mbaéicha nipo? Ore no rojendui yepe oimejá
 3 Espiritu Santo. Ja jae jei: ¿Avá rérapépa, upeicharamo, peñemongarai racae? Ja jaecuera jei: Pe
 4 Juan Bautista rérape. Ja jei Pablo: Pe Juan imongarai jaguepe oñemoñeê toñembo jecopyajú pyambyasyjápe oñemongarai jaguâ ja jei pe tetaýguape oyeroviá jaguâ upe jaerire ou vaerâ reje, yaicuaa
 5 Jesús reje. Ja ojenduma ramo upea, oñemongaraipá Ñandeyára Jesús rérape. Ja omoíma ramo Pablo ipo jesequera ogueyy pe Espiritu Santo ichupecuera.
 7 Ja oñeê ambue ñeême ja oñemoñeê. Jetacue voi umi
 8 jicuaiva upepe doce cuimbae. Ja upepe oiké pe tûpâope ja oñemoñeê oicovo okyjýyé y reje mbojapy yasy pucu cue oñemonguetáva ja ogueroviáucávo Tûpâ Ñandeyára reco marangatu rejegua gui.
 9 Opaichavévonte oime oñembopyájâtâ vaecue ja ndogueroviaseváí ja oñeê vaíva pe Tapé gui opava resape. Upeareje jae oyepéa ichugui cuera ja oipea avei umi jemimboecuerape ja opa arape oñemoñeê

312 APOSTOL CUERA REMBIAPOCUE 19.

- 10 pe oporomboejára Tiranno rogape. Ja upeicha oyapo
 mocoî año peve ja upeicharupi opa umi oicova pe
 Asia retâme umi Judio ja Griego ojendu Ñande-
 11 yára Ñeê, ja Túpâ Ñandeyára oyapóucá mbaeguasu
 12 jechapyrâ imombeupyrâ Pablo po rupi. Ja jetégui
 yepe oyererajá umi jasyvape cuera iñuâjá ja iyao
 pejengue ja upeicharupi oyei ichugui cuera imbaasy
 13 ja osê umi mbaepochy ichugui cuera. Ja oime Judio
 ipayéva oico reí reíva oñejaáva ojenoî umi mbaepochy
 rerecojá ari pe Ñandeyára Jesús réra jeivo : Pojenoî
 14 Jesú rupi pe Pablo omojerâcuáva. Ja oime siete
 cuimbae pe Judio pai ruvicha Sciva raýcuera oyapo
 15 vaecue upeicha jicuai. Ja oñeê pe mbaepochy ja
 jei ichupecuera : Jesúspe añete aicuaa ja ajechacuaa
 16 avei Pablope : ¿Peêcuerapa ? ¿Avápa peêcuera ? Ja
 pe mbaepochy rerecojá oyapi jesequera ja ipuaca
 jesequera ja oyapyjy ichupecuera, ja upeagui jae-
 17 cuera oñeguajê pe oga gui opívo ja oyecutúpá. Ja
 oñemojerâcuâ upea umi Judio ja Griego jicuai vae-
 cuepe Efesope, ja okyjyépá jicuai ja oñembotuvicha
 18 Ñandeyára Jesús réra. Ja jeta umi ogueroviava ou
 oñemombeuvo ja oicuaáucávo jembaliapo vaí cue.
 19 Upeicha avei jeta umi oyapo vaecue payé ogueru
 icuatia ja ojapýpá opava resape, (Ja oipapa ramo
 jepycue oyuju ojupity jague cincuenta mil mbae-
 20 repy). Upeicha ocacuaa ipuaca rejeve Ñandeyára
 Ñeê ja oñembo tuvichave ojovo.
 21 Uperire oyejupá rire umimbae oñemoî Pablo ipyape
 ojasa jaguâ Macedonia ja Acaya rupi ojo jaguáicha
 Jerusalempe ja jei ipyape : Aico rire upepe tecôtevêne
 22 ajecha Roma avei. Upei catu omondo Macedoniape
 mocoî umi ipytyvôjarépe Timoteo ja Erasto : jae ae
 voi oico aremi gueteri Asiape.
 23 Ja uperamo oico aybu guasu pe Ñandeyára Rapé
 24 reje. Oime oico vaecue upepe peteî taângá apojaré
 yára jérava Demetrio, oyapouca vaecue Diana túpâo
 raânga, ja oyocuai jeta umi taângá apojarépe jeta
 25 jembaliapo repycuerá. Upeva ombyaty ichupecuera
 ja umi ambuecue ombaapóva upeichagua tembiapo-
 peguape ja jei ichupecuera : Cuimbae cuera, peê

peicuaa voi co ñane rembiapo gui jeta ñanojê mbae-
 26 repy, ja pejecha ja pejendumanerae na co Efesoý-
 guapeñoi, jaimete opa Asia yererejeguape avei co
 Pablo ogueroviáucá, ja omombia jague jetaitepe
 jei pype ndajaéijá tûpâ cuera umi oyeyapova ñande
 27 po rupi, ja na ñane rembiápói año yarokyjýyé vaerâ
 opánte jaguâ ñandejegui, icatu co ñane tûpásý guasu
 Diana tûpâo oyeyapo jaguâ mbaeve ramo ja upeicha
 icatu oñembyaipá jaguâ tuvichacue, upe ombueteva
 voí opáva umi Asiapegua guive ja opáva ybypóra
 28 avei. Ja ojenduma ramo âmbae ipochýpa jaecuera
 ja osapucaí jeivo : Tuvicha co Diana Efesopegua !
 29 Ja iyaybúpá pe tetâ ja oñembyatýpá oñondive peteí
 oga guasupe ja ogueraja upepe Gayo ja Aristarco
 30 Macedoniaýguape Pablo írînguera. Ja oikése ramo
 Pablo umi oñembyatýva paûme, umi jemimboe
 31 cuera ndoipotai. Ja oime avei carai, mburuvicha
 Asia pegua, jayjupara cuérava voí, ja umiva omondo
 jendape oyerurévo ichupe ani jaguâ oyejechauca pe
 32 oga guasupe. Ja oime osapucaiva yopará umi
 iyatýva upepe oyavooipá jicuai ja jaimete opavave
 33 ndoicuaai mbaerejepa oñembyaty raé upepe. Ja
 umi jeta apytegui ôguenojê Alejandrope ja oñatôí
 ichupe umi Judio. Uperamo Alejandro ojechauca ipo
 okírîrí jaguâ oñeése járeje oyeje umi oñembyatývape.
 34 Upegui ojechacuaama ramo jae Judiojá, oico peteí
 aybu guasu osapucaí yoava jaimete mocoí hora rupi :
 35 Tuvicha co Diana Efesopegua ! Upei catu pe mburu-
 vicha, ombopyáguapýma ramo umi oñembyatývape,
 jei ichupecuera : Peê cuera carai Efesopegua, ¿má-
 vapa oime cu cuimbaecuera gui oicuaaýva co ñane
 retâ Efeso co tûpásý guasu Diana tûpâo rerecuájá ja
 cu jaângá rerecuájá co joa vaecue yvaga gui Jupiter
 36 gui. Upeicharamo ndicatuima guive oyee añeteýjá,
 tecôtevé pende pyaguapy ja ani mbaeve peyapo
 37 peñeñandu ý reje. Peécuera peru raé coape coa
 carai cuerape omonda ý va tûpâope mbaeve ja
 38 noñeêvaívái ñane tûpásý reje. Upeicharamo, co
 Demetrio ja umi ombaapova oiva jendive oyuaby
 ramo ambue ndive, oime voí oñemoñeê jaguâ ara ja

39 oime mburuvicha cuera ; toñeê oyueje jecope. Ja
oime ramo mbae ambue peyerure jaguâ, upeva oye-
cuaáucá vaerâ jecópe mburuvicha ñemonoójape.
40 Icatu vaerâ gueteri ñañe jenoíucá co aybu co ara pe-
gua rupi oime y reje mbaeve ñamombeu pôrâ jagua
41 mbaerejapa oñembyaty raé jicuai. Ja jeipavo upeva
omuasâi umi iyatý vaecuepe.

20 Uperire opama ramo pe aybu Pablo ojenoíucá
umi jemimboe cuerape, ja ombo pyaguasúma ramo
jae oñañuâ ichupecuera ja upeicha oyepa ichugui-
2 cuera ja oyei ojo jaguâ Macedonia cotývo. Ja oico
rire umi tetâ rupi ja jeta oñemoñeê rire ombo pya-
3 guapývo ichupecuera ôguajê Greciape. Ja oico rire
jae upepe mbojapy yasy, umi Judio oñemoí omoñujá
jese ojo ramo guarâ jae Siriape. Upevareje oyuju
4 pôrâ oyerévo Macedonia rupi. Ja omoírû ichupe
Siriapeve Sopater, pe Pirro raý, Bereaýgua, ja umi
Tesalónicaýgua, Aristarco ja Segundo ja Gayo pe
Derbeýgua, ja pe Timoteo ja umi Asiaýgua, Tiquico
5 ja Trofimo. Ja umiva ojo tenonde ja ore raârô
6 Troaspe. Ja upe arete mbuyape caraipegua rire rosê
rojovo y rupi Filipos gui ja rôguajê jendape cuera
Troaspe cinco arajápe, ja upepe ore ropyta siete ara.
7 Ja pe inypyrumby arape roñembyaty roipejaávo
mbuyape carai ja Pablo oñemoñeê ichupecuera ojo-
tama jina pe ara ambuepe, ja upeicha ombopucu
8 iñeê pyjare pyte peve. Ja oi jeta tataendý pe coty
9 yvatevape pe oñembyaty jaguepe jicuai. Ja oime
peteî cariaý jérava Euticho oguapy vaecue jina pe
ovetâme ja jopejyi jina Pablo oñemoñeê pucu eterei
ramo jina. Ja upeicha oyopy eterei gui jopejyi joa
pe mbojapy cotýjá gui ybype ja oyejupi jeôngue.
10 Upei catu Pablo ogueyy ja oyayby jiari ja oñañuâ
ichupe jeivo : Ani pene anguecoi, jiánga oi ipype
11 gueteri. Já upegui oyupi yeby ja oipejaâ ja jou pe
mbuyape carai ja oñemoñeê pucu gueteri coêmeve,
12 ja upeicha ojo. Ja jaecuera ogueraja upe cariaýpe
jecove rejeve ja jeta ipya joryva.
13 Ja ore royupi pe mbayrupe ja rojo ýrupi Assonpe
rojuvaíti jaguâ upepe Pablope. Upeicha voi oimoa

14 racae jae_ojo jaguâ yby rupi, ja jae ore ruvaíti
 oreve Assõne, ja upepe romboyupi ichupe mbayru
 15 ari ja royu ýrupi Mitilenepe. Ja upegui rojo ýrupi
 ja pe ara ambuepe rôguajê pe Chios rovai ja pe ara
 ambuepe royu Samospe ja ropytuúmi rire Trogiliope
 16 pe ara ambuepe rôguajê Miletope. Jiâ voí rae
 Pablope ojasa jaguâ Efeso rovai rupi ani jaguâ
 ropyta rei Asiape, jae voí jangé ombuaye jaguâ pe
 arete guasu Pentecostes icatu ramo Jerusalempe.
 17 Ja pe Mileto gui omondo Efesope ja ojenoíucá umi
 18 carai ituyavape tûpâopegua. Ja ou ramo jendape
 jae jei ichupecuera : Peê cuera peicuaa pe ara iyýpy
 vaecue guive apyrû jague Asiareje mbaeichapa aico
 19 racae penendive opa arape tapia, oyeyocuáiucávo
 Ñandeyarape pya pôrâ apytepe ja jeta tesáÿ rejeve
 ja pyambyasy che yopýva, umi Judio omoñujá jague
 20 reje chereje, ja ndiporija mbaeve ipôrâ vaerâ peême
 añejaâ vaecue amoâ pendejegui, upea rangue aicuaá-
 ucá peême ja pomboejá jecópe opava resape ja pende
 21 roga cuera rupi avei, aicuaáucávo umi Judiope ja
 umi Griegope oñembo jecopyaju jaguâ Tûpâ Ñande-
 yára rejeguarâ ja oyerovia jaguâ Ñandeyára Jesús
 22 reje. Ja coanga voi che pya yeyopy nunga aja jaguâ
 Jerusalempe aicuaa ý reje mbaépa upepe oyeju vaerâ
 23 cheve. Cova mante oicuaáucá cheve pe Espiritu
 Santo opa tetâ rupi jeivo upepe oime jaguâ cheve
 24 ybyrácuá ja ajasa asy jaguâ. Opaichavévo mbaeve
 umimbae na che monguyjýyéi ja na che râcâteÿi
 che recové reje, iya mante guive cheve amomba che
 rembiapo torýpápe ja ayapopá jecópe Ñandeyára
 Jesús rembiapóucápý cheve aicuaáucá jaguâ pe
 Evangelio gui ja Tûpâ Ñandeyára pya pôrâ gui.
 25 Ja coanga voi che aicuaa máramo pejehave ý jaguâ
 che rová peê añemoñeê jague Tûpâ Ñandeyára
 26 pyápôrâ gui. Upévareje aicuaaucá peême cova coa
 27 arape che che pôtíjâ opavave ruguý gui. Che namoái
 vaecue avavegui co Tûpâ Ñandeyára oicuaáucá vae-
 28 cue peême. Upevareje peñangarecó pendeyeje, ja
 peñangareco opa umi iyatývareje pe Espiritu Santo pe-
 nemoí jague peême ñangarecojárará, peico co Tûpâ

316 APOSTOL CUERA REMBIAPOCUE 20-21.

Ñandeyára Iglesia rerecuárâ co oyogua vaecue Jae
 29 juguýtéé reje. Che aicuaa voí che aja rire oiké vaerâ
 jaguâ pende apytepe aguara guasu ipochýva ipojyiva
 30 ojeya rei ý vaerâ pendé reýi cuerape, ja pene paúgui
 voi opuâne cuimbae oñeé vaerâ mbae penembotaby
 vaerâ ogueraja jaguâ umi Cristo remimboe cuerape
 31 japycueri voí. Upevareje peñeñangareco peneman-
 duajápe mbojapy año pucu cue ara ja pyjare Che
 ndapoiri jague pomboévo peême che resaý rejeve ye-
 32 pe. Ja coanga, che reýi cuera, pojeya peême Ñande-
 yárape ja pe iñee ipya pôrá rejeguávape, upéva
 ipuaca voí penemboe pôrá jaguâ ja omeé jaguâ peême
 peico jaguâ oyoerecua ramo umi imarangatuva ndive.
 33 Che ndaipotai vaecue mbaeve avavegui; mbaeve
 34 plata, mbaeve oro, mbaeve ao avavegui. Peé cuera
 voi peicuaa pôrá co che po vointe omoí jague cheve
 che remicôtevê guarâ ja umi chepytyvôjare remicô-
 35 tevêguará avei. Che voí pomboe peême catuetei
 ñambaapo jaguâ ja upeicha tecôtevê yayapo jaguâ
 ñaipytyvô jaguâ umi jasývape cuera ja ñane manduá
 jaguâ pe Ñandeyára Jesús ñeêngué reje Jae jei
 jagueicha : Ipôráve ñameé jaguâ yaipyjy jaguâ gui.
 36 Ja jeipama ramo umimbae oñesû ja oñemboe opa-
 37 vave jendivecuera. Uperamo oyajeópá jicuai ja
 38 oñañuá Pablo ayuri ja oyurúpyté ichupe, ombuasy
 tuvichaite upe ñeé jei vaecue reje ojecha ý ve jaguâ
 jová. Ja jaecuera omoírû ichupe ojovo mbayrupe.
21 Uperire oyepeama ramo ichuguicuera rojo ýrupi
 rôguajê jaguâicha Coospe ja pe ambue arape royú
 2 Rodaspe ja upegui Patará peve. Ja upepe royuju
 peteî mbayru ojetava jina Feniciape. Ja royupi jiarí
 3 ja rojo. Ja upegui rojecha mombyry guive pe Cipro
 ja rojeya ore asupe ja rojo ýrupi Siriapeve ja roñe-
 mboyá Tirope. Upepe voi pe mbayru ogueroyý vaerâ
 4 mbae oguerú vaecue ipype. Ja royuju upepe Cristo
 remimboecuerape ja ropytá siete ara. Upeyave
 umiva jei Pablope Espiritu rupi ani jaguâ ojo Jeru-
 5 salempe. Ja ojasa rire umi jaára rosê rojo ja ore-
 moírû opavave cuña imemby cuera rejeve pe tetâ gui
 ocapeve. Ja roñesû pe ý rembeype ja roñemboe.

- 6 Ja roñañuápá oñondive, ja upegui royupí pe mbayru ari ja jaecuera ojo yeby jogape cuera.
- 7 Ja ore cuera roicopama ramo ýrupi Tirogui rogueyý Tolemaidape, ja upepe roñandu umi ore reýícuerape
- 8 ja ropyta jendive cuera peteî ara. Ja pe ara ambuepe rosê yeby ja royú Cesareapeve ja roiké pe Felipe pe Evangelista rogape. Upeva voi peteîva
- 9 umi siete rejeguava ja ropyta jendive. Jae oguereco irundy tayýra omendaýva ja umiva oñemoñeêjára
- 10 avei. Ja ore ropyta upepe jeta ara. Ja upeyave ou
- 11 Judea gui peteî ñemoñeêjára jérava Agabo. Ja ou jae oreandúvo ja oipyjy Pablo cúa yopýjá ja oñeñapytí opy ja opo ipype, ja jei : Coicha jei cheve Espiritu Santo : Pe cuimbae co cúayocuájá yarape umi Judio oñapytíne coicha Jerusalempe, ja omeêne
- 12 ichupe umi pytagua pope. Ja ojenduma ramo ambae royerure ichupe ore ja umi upepegua avei ani jaguâ
- 13 ojo Jerusalempe. Upei catu jei Pablo : ¿Mbaepa peyapo peyajeóvo ja che pyapývo upeicha ? Coina che aicopama na añeñapytí jaguâ añói, amanoite jaguâ avei catuetei Jerusalempe pe Ñandeyára Jesús
- 14 réra rejéjape. Ja ndicatuveima ramo royoco ichupe ore rokírîrî ja roe mante : Toyeyaponte, upeicharamo, Ñandeyára rembipota.
- 15 Ja umi ara rire roñembosacoi rojo jaguâ Jerusalemppe. Ja oime oremoîrû vaecue Cristo remimboecuera Cesareaguigua ja ore reraja Mnason rendape, pe Ciproýgua, Cristo remimboe rejeguava yma guive voi, upéva voí pe ore rerojory vaerâ ombojupá cueraramo.
- 17 Ja rôguajê vove Jerusalempe, umi ore reýi cuera
- 18 ore rerojory torypápe. Ja upe ara ambuepe Pablo ojo orendive roñandúvo Jacobope ja oñembyatýpá
- 19 umi carai ituyava, ja omomaiteima ramo ichupecuera jae omombeúpáite ichupecuera opambae Túpâ Ñandeyára oyapo vaecue umi pytagua apytepe jemi
- 20 mbiapo rupi. Ja jaecuera ojenduma ramo umimbae ombotuvicha Túpâ Ñandeyárape ja jei Pablope : Nde rejechamanerae, ore reýi, jeta etereímajá umi Judiocuera apytegui oguerovia vaecue ja opavave

- 21 umiva jâcâteýjá pe Moises ñeêngue reje. Ja oime oñemojerâcuâ ndereje nde remboejá oyepea jaguâ Moises ñeêngue gui opa umi Judio umi pytagua retâme oivape, ja eréjâ ani jaguâ omongarai jaguâ taýracuerape ñande Judio reco rupi, ja ani jaguâ oico jecope co ñane retâ reco rupi. ¿Mbaépa, upeicharamo?
- 22 Añetejâpe umi ambuecua cuera ojendu-
23 voíne nde reyúmajá. Upeicharamo eyaponte co ore roéva ndeve. Oime voí coape orendive irundy cui-
24 mbae oicuameê vaecua mbae Ñandeyárape. Emoî-
rûnte nde umivape ja emboareté jendive cuera, ja emeê mbaerepy pe ombojecovia vaerâ reje, ja upeicharamo icatumane oñeñapî jiáva cuera, icatu jaguâ opava oicuaa na añeteijá umimbae oñemojerâcuâ vaecua ndereje, ja oicuaa jaguâ nde avei rembuaye-
25 vajá jecópe reicovo Moises ñeêngue. Upeicha avei umi pytagua oguerovia vaecuepe ore roécâma vaecua ichupecuera roimoâjâ ombuaye vaerâjâ âmbae, toyoyoconte ani jaguâ jou mbae oñecuameê vaecua taângápe ja ani jaguâ jou tuguýcua ja mbae yuby-
26 pýré ja ani oporoporenó. Upeicharamo Pablo omoîrû umi cuimbaepe ja pe ara ambuepe omboareté ja oiké tûpâope oicuaáucávo oñembotý jaguâ umi ara omboareté jaguâ, oñembo jecoviâma ramo pe oñecuameê vaerâ tûpâmbaerâ peteî teî jecuera jape.
- 27 Ja opata ramo jina umi siete ara, oime Judio cuera Asiaýgua ojecha vaecua ichupe pe tûpâope ja omopuâ
28 umi oñembyaty vaecua jese, ja oipyjy ichupe, ja osapucái jeivo: Carai cuera, Israel cuerava ore pytyvôna. Coína ape cova co cuimbae omboéva oparupi opavape co tetâ cotý cotý ja co ñande Moises ñeengue cotý cotý, ja co Tenda marangatu cotý cotý. Ja opa upea rejeve avei omoingue vaecua tûpâope Griego cuerape ja upeicha oñemoñañá co
29 Tenda Marangatúva reje. (Umiva ojecha nipo racae pe Trofimo Efesoýguape oguata ramo jendive pe tetâme ja oimoâ Pablo omoingue jague ichupe pe
30 tûpâope.) Ja upeagui opa pe tetâmegua oñemomyi ja oñaní oyoapá umi tapicha cuera ja oipyjy Pablope

ja ombotyryry ichupe pe tûpâo gui ocape ja upevove
 31 ombotýucá pe okê. Ja oñejaâ pype jaecuera oyuca
 jaguâ ichupe, oñemomarándú sapyate pe mburuvichape
 opa pe tetâ Jersualepegua oñemomyimbájá
 32 jicuai. Upei catu jae oipyjy jembiyocuai cuerape ja
 mburuvicha cuerape ja oñaní jendape cuera, ja
 ojechama ramo jaecuera pe mburuvichape ja umi
 jembiyocuai cuerape opoí Pablo gui ja noinûpâvei
 33 ichupe. Upei catu ôguajê pe mburuvicha jendape
 cuera ja oipyjy ichupe ja oñapytî jâtâ ucá ichupe ipo
 yovaive. Ja upei catu oporandu ¿avápa jae ja
 34 mbaépa oyapo rae? Ja umi iyatyva jicuai osapucái
 yopará. Ja ndicatui gui oicuaa pôrá mbaeve añeté-
 jápe pe aybu gui, oguerajáucá ichupe pe mburuvicha
 35 rogape. Ja ôguajêvo pe oyupi jaguáme, tecôtevêma
 yepe oyereraja jae umi tembiyocuai yývá ari omyaña
 36 eterei jague reje umi oñembyatyva. Jeta voí umi
 tetaýgua ouva japycueri osapucaiva ja jeiva:
 Peyucá ichupe.

37 Ja omoinguetama ramo ichupe pe cotype Pablo
 jei pe mburuvichape ¿Icatúpane añemonguetami
 ndeve? Ja jae jei: ¿Reñeêcuaápa Griego ñeême?
 38 ¿Ndajaeipa nde pe Egiptio omopuâ vaecue juvicha
 cuerareje cocueje, upe ôguenojê vaecue ñûme rei umi
 39 cuatro mil cuimbae monda járape? Ja jei ichupe
 Pablo: Ndajaei. Che añeté carai Judio Tarsoýgua
 pe Ciliciapegua, tetâ jerácuâ guasúva voí upeva.
 40 Anga tayerure ndeve tañeêmi co tetaýguape. Ja
 jae ombuaye ichupe. Ja upeicha Pablo oñemoí
 oñemboý pe yayupi jápe ja ojechauca ipo umi tetâ-
 ýguape ja okírîrîmbama ramo opytavo, jae oñee
 ichupecuera pe Judio Hebreo ñeême ja jei:

22 Peê caraicuera, che rejegua cuera, ja peê ore ru
 cuera, pe cherendumikena cheve che añejaâ ramo
 añeê peême cheyeje voí.

2 Ja ojenduma ramo jaecuera jae oñeêjá Hebreo
 3 Judio ñeêmé okírîrîvé ja jae oñeê jeivo: Che añete-
 jápe Judio, añemoña vaecue voínte Tarso pe Cilicia-
 peguape, ja acacuaa vaecue co tetâme pe Gamaliel
 che mboejara py renondepe, ja che mboepyre jecópe

co ñande ru ypycúe co ñane retâmegua reco rupi.
 Che nico che râcâteyâcatúva co Tûpâ Nandeyára reje
 4 co peêcueraicha yoa coanga peimeva. Che voi areco
 vaí vaecue co Tapé rejegua cuerape amoñávo ichupe-
 cuera ayuca peve yepe. Che añapytî aicovo ja amoi-
 ngue ybyrácuájápe ichupecuera cuimbae ja cuñáva.
 5 oicuaa pôrá jaicha pe pai guasu ja opa umi carai
 ituyava : umiva gui voi araja vaecue cuatia ñeê jei
 cuerape ja aja Damascope aru jaguâ umi jicuaiva
 upepe guive iñapytîjápe Jerusalempe oyeyopy jaguâ.
 6 Ja oyeju ajavo che âguajêvo Damasco ypype ara
 mbyte rupi sapyáite ojesapé yvaga gui peteí jendy
 7 verá cheyerecuévo. Ja jaá ybype ja ajendu peteí
 oñeêva jeiva cheve : Saulo, Saulo, ¿mbaerejépa Che
 moña reicovo. Upei catu che jae Ichupe : ¿Avapa
 8 nde, carai ? Ja jae jei : Che co Jesús Nazareno, nde
 9 Che moñava reicovo. Ja umi jicuai vaecue chendive
 ojecha añetejápe pe jendýva, nojenduinte osapucái
 10 ramo pe oñeêva chendive. Ja che jae : ¿Mbaépa
 ayapota, che Yara ? Ja jei cheve Nandeyára :
 Epuânte ja terejo Damascope ja upepe oyeépáne
 11 ndeve pe oñemoí vaecue reyapo jaguâ. Ja che
 ndicatuvei amaê pe jendy verá ojesapé vaecue gui,
 chereraja nte chesambyjyjápe umi jicuai vaecue
 12 chendive ja upeichape âguajê Damascope. Uperamo
 peteí carái, Ananias, carai iñemboecatúva, ombuaye-
 páva jecópe Moises ñeêngue, ja jerácuâ pôráva opa
 13 umi Judio cuera oico vaecue upepe ndive. Upéva
 ou che rendape ja oñemboyávo jei cheve : Che ryby,
 Saulo, toyeby ndeve nde resapysó. Ja upepe voi che
 14 resapysó pôrá yeby ja amaê jese. Ja jae jei cheve :
 Tûpâ Nandeyára pe ñande ru cuera ypycúe Nande-
 yára, yma guive voi nde poravó vaecue reicuaa
 jaguâ jembipota ja rejecha jaguâ upe Marangatueté-
 15 vape ja rejendu jaguâ iñeê iyuruete rupi voí, icatu
 jaguâ nde voi reicuaáucá Ichupeguará opa ybypóra
 cuerape opambae nde rejecha ja rejendu vaecue.
 16 Ja coanga ¿maerâpa repyta rei ? Epuânte ja eñemo-
 ngaraíucá ja eñemopôtí ne angaipagui rejenoí pype
 17 Jéra. Ja uperire ayeby rire Jerusalempe sapyá

oñemboe aya tûpâope apytá che añeñandu y reje,
 18 ja ajecha guau Ichupe jei ramo cheve : Nde pyae,
 esê voi Jerusalem gui, umiva na nde rerojoryichene
 19 reicuaauca pype Chejegui. Ja che jae Ichupe : Che
 Yara, umiva oicuaa voi che amoingué jague ybyrá-
 cuápe ja aicutu jague umi tûpâope yepe umi oyerovia
 20 vaecue Ndereje pe. Ja oñejê ramo pe nemojerâcuâ-
 jaré Esteban ruguý, che avei aime upepe ja aime
 jendive cuera ichupe oyuca jaguepe ja añongatu umi
 21 iyucajaré ao. Ja Jae jei cheve : Terejonte ! Che
 voi romondo vaerâ ndeve mombyry umi pytagua
 rendape.

22 Ja ojenduma ramo jaecuera upe ñeê meve upei
 catu osapucái jeivo : Emboínte cuimbae coichaguape
 23 co ybyarigui. Naipôrâi oicové. Ja jaecuera osapucái
 jâtâ ja omombo iyao ja oity ybycui ybytu reje.
 24 Upévareje pe mburuvicha oguerajáucá ichupe pe
 mburuvicha roga ryepype ja jeiucá omoñeê jaguâ
 ichupe tucumbópe oyecuaáucá jaguâ mbaépa omboyá
 25 rae jese osapucái jaguâicha upeicha. Ja oñapytî
 ramo jina ichupe oinûpâ jaguâ ichupe, Pablo jei pe
 mburuvicha upepe oivape : Oime ramo carai jaéva
 Romano oñemoí vaí y vaecue, ¿iyápa peême peinûpâ
 26 ichupe ? Ja ojendu ramo upea pe mburuvicha ojo
 ja omomrandu pe mburuvicha ambuepe jeivo :
 27 ¿Mbaépa reyapota ? Co cuimbae Romano voi. Upei
 catu ou pe mburuvicha ja jei ichupe : Eremi
 cheve ¿ndepa Romano ? Ja jae jei : Che jae.
 28 Ja jei yeby pe mburuvicha : Jepyetereje che ayogua
 che cuatia añembo Romano jaguâ. Ja Pablo
 jei ichupe : Che voi jae che sy rygue guive vointe.
 29 Upei catu opoí voi ichugui umi oinûpâ moáva
 jina ja pe mburuvicha yepe avei okyjyýé ojecha-
 cuaama ramo Romanojá, ja oñapytíucá jague reje
 ichupe.
 30 Ja pe ara ambuepe oicuaa pôrâse gui mbaépa
 omboyase raé jese umi Judio, opoíucá oñeñapytî
 jague gui ja ojenoíucápá umi pai ruvichape ja umi
 juvicha cuerape yoa ja ôguenojê Pablope ja omoí
 ichupe jenondepe cuera.

- 23** Upei catu Pablo oyesareco umi pe oñemonoôjápe oiva reje ja jei : Peê carai cuera, che reýí cuera, che aico vaecue jecope che pya pôrâ rejeve Tûpâ
- 2 Ñandeyára ypypeguaicha cova co ara peve. Ja upei catu pe pai guasu Ananias jeíucá umi jicuai vaecuepe
- 3 jenondepe oinûpâ jaguâ ichupe iyuru reje. Upei catu jei Pablo ichupe : Tûpâ Ñandeyára to nenûpâ ndeve, nde oyeyapete morôtiva ! ¿Ndepa reguapyva reina che moñeê jaguâ jecópe ja jecope ý che nûpâucá
- 4 cheve ? Ja umi jicuaiva upepe jei : Co Tûpâ Ñandeyára pai guasúpépa reñeê vaí ? Ja jei Pablo : Che nda jechacuaai ichupe, che reýí cuera, jae paiguasujá. Oyeé Santa Escriturape voi : Pene retâ ruvichape
- 6 ani reñeê vaí. Upei catu Pablo ojechacuaama ramo peteî atyra Saduceojá ja pe atyra ambue Fariseojá, osapucái pe oñemonoôjápe : Carai cuera che reýí cuera, che Fariseo, ja Fariseo rayré, coanga upe ñajaarô vaerâ reje umi omano vaecue rejéjape ya-
- 7 jecha oicove yebynepa oñeñotý jaguegui ? upevareje chemoñeêsejá coape. Ja jeima ramo coambae oyuaby jicuai oñondive umi fariseo ja umi saduceo ja upeicha oyepa oyuejegui umi oñembyatýva jicuai.
- 8 Umi Saduceo voi jei ndipórijá oicove yeby jaguâ umi omano vaecue paûgui, ndipórijá yvapegua, ja ndipórijá anga, umi Fariseo voi jei oimejá â mocoíve
- 9 mbae. Ja oico aybu guasu ja oñemboý umi ñaranduva umi Fariseo renda cotýgua ja oyuaby jendive cuera jeivo : Ore ndo royujui mbaeve ivaíva co cuimbaepe. Sapyá oime nerae angue terâ yvapegua oñeê
- 10 vaecue ichupe. Ja upepe oyuaby etegui jicuai pe mburuvicha okyjýyévo icatu jaguâ Pablo oñemongui jaecuera rupi oguerúrucá jembiyocuaipe ôguenojê jaguâ ichupe iyapytegui cuera ja ogueraja jaguâ pe mburuvicha rogape.
- 11 Ja pe pyjare ambue oyejechauca Ñandeyára ichupe ja jei : Nde pya guasúna, Pablo, remojerácuâ jagueicha Chejegui co Jerusalempe, upeicha avei tecôtevé reicuaáucá Chejegui Romape avei.
- 12 Ja coê vove, oime umi Judio cuerava oñembyaty vaecue ja omeê iñeê Tûpâ rérape oicuameêvo ndo-

carui jaguâ ja ndoyui jaguâ oyuca peve Pablope.
 13 Ja oi jetave cuarenta cuimbaegui upe iñeê omeê
 14 vaecue. Umiva oyéoi umi pai ruvicha ja umi ituyava
 rendape ja jei : Ore romeêma ore ñeê Tûpâ rerape
 15 rou y jaguâ mbaeve royuca peve Pablope. Coanga,
 upeicharamo, peêcuera ja umi ambue ore ruvicha
 cuera ta peyerure pe mburuvichape tôguenojê ichupe
 peême coêramo peicuaa pôrâvese jaguâicha mbae
 añetévegua ichugui, ja ore jae ôguajê mboyve roi-
 16 membane royuca jaguâ ichupe. Uperamo voi peteí
 Pablo reindy memby ojendu omoñujá jaguâ umiva
 ja upegui ojo ja oiké pe mburuvicha cotype ja oicua-
 17 áucá Pablope. Upei catu Pablo ojenoí peteí umi
 mburuvichávape ja jei ichupe : Erajá coa cariaýpe
 pe mburuvicha guasu rendape, oguereco voi mbae
 18 oicuaáucá vaerâ ichupe. Ja upeicha oipyjy ichupe
 ja oguerajá pe mburuvicha ambue rogape ja jei :
 Pablo, pe oiva ybyracua rogape, che renoí râmô, ja
 oyerure cheve aru jaguâ coape co cariaýpe oguere-
 19 cova mbae nemongueta jaguâ ndeve. Upemaramo
 pe mburuvicha oipyjy ichupe ipogui ja ogueraja
 ichupe jaeñojapecuera ja oporandu : ¿Mbaépa rereco
 20 ere vaerâ cheve? Ja jae jei : Oime umi Judio
 oñemongueta oyerure jaguâ ndeve renojê jaguâ coê
 ramo pe Pablope pe iñemoñoôjápe oporandu pôrâse
 21 jaguâicha ichupe mbae añetévegua. Ja ani nde
 rerovia ichupecuera. Oime jetave cuimbae cuarenta
 gui omañava jese jicuai, omeê vaecue iñeê Tûpâ
 rérape ani jaguâ ocaru terâ joyú oyuca peve ichupe.
 Ja coanga oñembosacoíma jicuai ojaâróvo ne ñeênte.
 22 Upemaramo pe mburuvicha omondo pe cariaýpe
 jeivo ichupe ani jaguâ jei avavepe omombeu jague
 23 ichupe upea. Upei catu ojenoí mocoí mburuvichaípe
 ja ombuesacoíucá upe pyjare ryguasu sapucaí peteí
 rô guarâ doscientos tembiyocuaípe oyeóí jaguâ
 Cesareape ja setenta cabayu arigua ja doscientos
 24 lanceros, ja ombosacoí jaguâ cabayu omoí jaguâ
 Pablope jiari ja ogueraja jaguâ ichupe imárâýreje
 25 Felix pe mburuvicha guasu rendape. Ja oyapo
 26 peteí cuatia ñeê coicha : Che Claudio Lisias, romo-

maiteiuca ndeve, che Felix, che carai mbaepôrâteva,
 27 ore ruvicha guasu. Co cuimbae oñeñapytî vaecue
 umi Judio rupi ja jaecuera oyuca moâ ichupe, ja che
 anojê ichupe ichugui cuera aja pype che rembiyocuai
 rejeve oñemomarendú jague reje cheve jae Romanojá.
 28 Ja aicuaa pôrâse gui jecópe mbaépa omboyase rae
 29 jese arajauca pe iñemonoójápe jaecuera. Ja upepe
 ayuju omboyasejá jese oyuby jague reje jendive
 mbae jetâ reco rejeguape, ja ndiporijá mbaeve
 omboya vaerâ jese icatu jaguâicha yayucauca jaguâ
 ichupe terâ ñamoî jaguâ ichupe ybyrácuápe yepe.
 30 Upegui oñemombeu rupi cheve umi Judio oñembo-
 sacoi jaguâ jicuai moñujájape, upevove arajauca
 ichupe nerendape ja amombeu avei umi omombeu-
 jarépe ichupe toñemonguetá nerenondepe co mbae
 31 oguerecova icoty coty. Upei catu umi temboyocuai
 cuera oyeyapóucá jagueicha ichupecuera, oipyjy
 Pablope ja ogueraja ichupe pyjarepe Antipatrispeve.
 32 Ja pe ara ambuepe ojeya pype jendive umi cabayú-
 ariguápe ojo jaguâ jendive, umi ambue cuera oyeby
 33 yeby pe mburuvicha rogape. Ja ôguajêma ramo
 Cesareape, omeê pe cuatia ñeê pe mburuvicha gua-
 34 súde ja omoingue avei Pablope jenondepe, ja pe
 mburuvicha omoñeembáma ramo pe cuatiañeê opo-
 randu ichupe ¿mbae tetâmeguapa? Ja oicuaama
 35 ramo jae Ciliciápeguajá jei ichupe : Che rojendune
 ndeve ouma ramo umi nemombeujárâ. Ja upei catu
 oñangarecóucá jese pe Herodes rogape.

24 Ja pe cinco arajápe ou ôguajê upepe pe pai
 guasu Ananias, peteiva carai ituyava rejeve, ja
 peteí oñemoñeéjára iñeêngatúva, jérava Tertullo
 rejeve. Ja umiva oyejchauca pe mburuvicha reno-
 2 ndepe oñemoivo Pablo reje. Ja oñejenoíucáma ramo
 jae, pe Tertullo oñypyrú omboya jese jeivo : Ore re-
 co orý eterei nde rupi roicove jareje kírîrîjape, ja oime
 jetambae co tetâmegua oñemyatyrô vaecue nearandu-
 3 cue rupi, ja rorerojory ndeve tapia ja opa jendape,
 4 nde Felix, ore ruvicha nempaepôrâteva. Anga catu
 ani jâguâ romuangucoi pucu ete, ayerure ndeve ore
 rendu jaguâ mbykymi jecópe reyepocuaa jaicha ore

- 5 rerokîrîî. Co caraipe voi ore royuju oporomoî
 vaíva ja aýbúapóva umi Judio apytepe oparupi co
 yby yerereje, ja jaejá avei umi Nazareno oyepeavare-
 6 jegua ruvicha. Oñejaâ yepe oñemoñañá ore tûpâ-
 oreje. Ore mante royoco ichupe ja roipyjy ichupe ja
 7 roinûpâsemoa royepocuaajaicha, ja upevove oiké
 ore apytepe pe mburuvichaí Lisias ja sapyate omo-
 8 mbóivo omboí ichupe ore po apytegui, jeivo umi
 imombeújarépe ou jaguâ nerendape. Coanga iya
 ndeve voínte remoñeê jaguâ ichupe opa âmbae reje
 9 reicuaa pôrá jaguâ co romboyá vaerâ jese. Ja umi
 Judio avei omombeu peteícha omoañetévo umimbae
 upeicha jague.
- 10 Upei catu pe mburuvicha oñacâity Pablope oñeê
 jaguâ, ja jae jei : Che aicuaájáreje jeta royí nde reico
 jague mburuvicha ramo co tetâme abyá pyaguasu-
 11 jápe añeêvo che yeje voi nerenondepe. Ícatu nde
 rejehacuaane ndoyapoijá doce ara aja jague Jeru-
 12 salempe añemboe jaguâ. Ja umiva ndo che yujui
 tûpâope ayuabýjápe avave ndive ja nambyatyí
 13 ybypóra cuerape pe itûpâope terâ pe tetâme. Ja
 umiva ndicatui chembojovai omoañetévo jecópe umi
 14 mbae omboyáséva chereje jicuai coanga. Oime voí
 ambae che amombeu vaerâ ndeve. Upe Tape rupi
 umiva ojenoíva Oyepeávarejegua, upearupi voi che
 añemboe ore rú ypycúe Tûpâ Ñandeyárape. Che voi
 arovia opambae oñemoí vaecue pe Santa Escriturape
 pe Moises ja umi oñemoñeéjára ymaguare ñeêngue,
 15 ja ajaârô avei Tûpâ Ñandeyára gui, ojaârô jaichante
 avei umia, oime jaguâ yaicove yeby jaguâ umi omano
 vaecue paûgui, umi jecopegua ja upeicha avei umi
 16 jecopeguaý. Upevareje che añejaâ che pya pôtí
 tapia jaguâ, anichene pya vaí Ñandeyára ndive terâ
 17 umi cuimbae cuera ndive opambae guivo. Upeicha
 che are racae aicovo ocape jeta roy, ja sapyá ayu
 yeby ameêvo tûpâmbae che retâmeguape, ja aicua-
 18 meêvo mbae tûpâope, ja upeyave che yuju umiva
 che pôti pôrame pe tûpâope, ndipori iyaty vaecue
 chendive ja nda che aýbúí. Oime voi Judio cuera
 19 Asiaýgua, ja umiva mo ipôrá rae ou coape nerendape

326 APOSTOL CUERA REMBIAPOCUE 24-25.

- che mombeu jaguâ che coty coty, oguereco rire mbae
 20 omboya vaerâ vaecue chereje. Upeichaÿramo teñte
 coa ambuecue mbaépa oyuju rae che ayapo jecoÿme
 21 jague che aime ramo guare pe ñemoñoôjápe, nda-
 jaei ramo cova peteí ñeêmi añeê jâtâ vaecue che aime
 ramo guare iyapytepecuera : ¿Pe oicove yeby vaerâpa
 umi omano vaecue chemoñeê peêcuera coanga?
 22 Uperire pe Felix oicuaa porâjareje co ñande Rape
 rejegua ombojiaré ichupecuera, jeivo : Ou rirante pe
 mburuvichaf Lisias amombeúne che aimoáva co
 penembaegui.
 23 Ja omondo pe mburuvichape oñangarecúcá pôrà
 Pablo reje ja tombovevui ichupe ñapytîjá, ja ani
 oyoco avave jaÿjúparape oñandu jaguâ ichupe.
 24 Ja mboby ara rire ou Felix pe Drusilla jembireco
 ndive, (upeva cuña carai Judiova), ja ojenoí Pablope
 ja ojendu ichugui pe ñande yarovia Cristo Jesúspe
 25 guare. Ja jae oñeê pucu yave pe teco yaico jecope
 jaguâ je pe teco yayererecocuaa jaguâ ja pe ñandeve
 oñembojecovia jaguâ ara gui, sapyaita pe Felix
 okyjÿye oryryipá, ja jei : Coangante terejo. Sapyá
 26 iya ramo cheve rojenoíuca yebyne ndeve. Upea aya
 voi ojaârô jina avei Pablo omeêvo ichupe mbaerepy
 opofúcá jaguâ ichugui. Upevareje ojenoíucá ichupe
 27 jeta yeby ja oñemongueta jendive, ja ipajávo mocoí
 roy rire ou Felix recoviárâ pe Porcio Festo. Ja Felix
 opyta pôrâse gui umi Judio ndive ojeya Pablope
 ñapytîjape.
 25 Upeicharamo pe Festo oñemoingo pe tetâ
 ruvicha ramo ja upea jague mbojapy ara jápe
 2 oyei ojo Cesareagui ojo jaguâ Jerusalempe, ja ou
 jendape umi pai guasu ja umi Judio ruvicha cuera
 3 oñemoívo Pablo reje. Ja oyerure ichupe oñejaávo
 icatu jaguâ ojupity ichugui ipya pôrâgui oguerúrúcá
 jaguâ Pablope Jerusalempe. Jaecuera voi omoñu-
 jáucá marae jese oyuca jaguâ ichupe pe taperupi
 4 voí. Upegui Festo jei ichupecuera Pablo oñeña-
 ngarecopôrájá Cesareape ja jae ae ojo voí vaerâjá
 5 upepe curiminte. Upeicharamo peêcuera rejegua
 icatuva, jei, peyu orendive voí ja sapyá oime

ramo mbae jecopeguaŷ co caraipe pemboyánte jese upepe.

- 6 Ja upeicha opyta ipaŷme cuera ocho terá diez ara rupi gueteri ja upegui ojo Cesareape. Ja pe ara ambuepe oguapy pe mburuvicha cotype ja oguerú-
- 7 rucá Pablope, ja ouma ramo jae, oyerépa jese umi Judio ou vaecue Jerusalem gui ja omboya Pablo reje jeta mbae ipoŷyiva ndicatuiva yepe jaecuera omo-
- 8 añete. Pablo voí oñeê oyeje jeivo : Umi Judio retâ reco coty coty, terá pe tŷpâo terá Cesar coty coty
- 9 che ndayapoi angaipa mbaeveichagua. Upei catu pe Festo oguerojoryse gui umi Judio cuerape oñeê Pablope, jeivo : ¿Rejosépa nde Jerusalempe reñemo-
- 10 ñeê jaguâ coambae reje che renondepe upepe? Upe-maramo jei Pablo : Ajaniri. Coapente ñande ruvicha guasu Cesar rejegua renondepe aime, tecôtevêjápe chemoñeê : umi Judio cuera reje che ndayapoi mbaeve ivaiva, rechazacuaa pôrájaicha nde avei.
- 11 Che ayapo rire mbae ivaiva terá che rembiapo vaí rire ayeyucáucá jaguâicha nda kyjŷyêichene amano jaguâ. Ja ndipori ramo mbaeve omboyá vaerâ jecópe chereje umiva, ndipori icatuva chemêê ipoguype
- 12 cuera. Cesarepe voi che ajenoî cheyejape. Upei catu Festo oñemongueta rire umi mburuvicha ambuecue ndive, jei ichupe : ¿Cesarpepa rejenoî nde-yejape. Rejo vaerâ Cesar rendape, aiporamo.
- 13 Ja ojasa rire mboby ara ôguajê Cesareape pe Agrippa pe mburuvicha guasu ja Bernice, oguerojory
- 14 jaguâ Festope. Ja opyta ramo upepe jeta ara, Festo oicuaáucá pe mburuvicha guasupe pe Pablo mbae, ja jei : Coape oime petei cuimbae Felix ojeya vaecue
- 15 iñapytîjápe. Ja che aja ramo Jerusalempe ou che rendape umi pai ruvicha ja umi carai ituyava Judiova
- 16 omboyásévo jese omoî vaívo ichupe. Ja che jae vaecue ichupecuera ndajaéijá ñane Romano reco rupi oñemeê jaguâ peteî cuimbae oyeyopy jaguâ, oguereco ŷ reje pe oñemombeu vaecue ombojovai jaguâ umi imombeujare cuera reje ja iya ŷ reje ichupe oñeê jaguâ oyeje, omboŷké jaguâ pe omboyáva jese.
- 17 Upévareje oñembyatýma ramo jaecuera coape che

328. APOSTOL CUERA REMBIAPOCUE 25–26.

- che aré y̆ reje pe ara ambuepe aguapy pe mburuvicha
18 cotype ja arúrucá pe cuimbaepe. Ja jicuai pype
upepe umi imombeujá cuera ndoguerui mbae ivaiva
19 omboya vaerâ jese che ajaârô jagueichagua. Oime
mante omboya vaecue jese oime járeje oyuyabymijá
oyuejegui cuera umi jemimbuetégui ja peteî jérava
Jesús omano vaecue gui Pablo omoañeteva oicovéjâ.
20 Ja che aporandúcuaá y̆ járeje coaichagua mbae reje,
jae ichupe yajecha ndojoséipa Jerusalempe oñemoñeê
21 jaguâ upepe umi mbae reje. Co Pablo voi oyerure pype
oñeñongatu jaguâ icatu ramo guarâ pe mburuvicha
guasu omoñeê ichupe, amondo oñeñangarecóucá
22 jaguâ jese arajauca peve Cesarpe. Upei catu jei
Agrippa Festope : Che avei ajenduse moa co caraípe.
Ja jei Festo : Coêramo upeicharamo rejendune
ichupe.
- 23 Ja pe ara ambuepe ou Agrippa ja Bernice oyegua
pôrâtevo ja oiké pe mburuvicha cotype umi mburu-
vicha ndive ja umi carai mbaererecojá pe tetâmegua
ndive. Ja Festo omondo ja oguerúrucá Pablope.
- 24 Upei catu jei ichupe Festo : Ore ruvicha guasu
Agrippa, ja opa peê carai cuera jicuaiva coape ore-
ndive, coina ape peêcuera pejecha co caraípe omombeu
jague cheve umi Judio cuera yoa Jerusalempe ja
coape avei osapucaivo nda yajeya vaerâijá ichupe
25 oicové. Che vointe ndayujui mbaeve ivaíva jae
oyapo vaecue oyeyucáucá jaguâicha, ja jae voí
ojenoî jaguereje Augustope oyejejápe, ambosacoi
26 arajáucávo ichupe. Ja che ndarecoi járeje mbaeve
añetegua aicuaáucá vaerâ cuatia ñeême ore carai
guasupe, upévareje anojê ichupe peême ja nereno-
ndepe catuetei, che mburuvicha guasu Agrippa, icatu
jaguâ aporandu pôrâ rire, che areco amoî vaerâ
27 cuatia ñeême. Jiâ co cheve voí mbae itabyvareje-
guajá ñamondo ramo peteî iñapytíjape yaicuaauca
pôrâyreje mbaépa omboya rae jese.
- 26** Upei catu Agrippa jei Pablope : Icatuma reñeê
ndeyeje vointe. Upemaramo Pablo omopuâ ipo ja
2 oñypyru oñeê oyeje jeivo : Che arojory che poaite
gui coanga nerenondepe voí, che mburuvicha guasu

Agrippa, añeê jaguâ cheyeje opa âmbae umi Judio
 3 chereje omboyávagui. Ja abyávê nde reipocuaápá
 járeje ore Judio reco ja mbae yuabý. Upevareje
 ayerure ndeve cherendumi jaguâ reyajéi y̆ reje che
 4 reje. Che recocue voí che cariaý guive iñypyrumbý
 guive voí aico ramo guare che retâ Jerusalempe opa
 5 umi Judio oicuaápá. Ja jaecuera oicuaa pôrâ voi
 avei—sapyá oicuaáucáse ramo jecópe—che recocue
 iñypyrumby guive voí umi ipojyivéva ja jacateývéva
 iñemboecatuva orereje cueragua jaicha guante jague
 6 ja yaico jague Fariseoite voí. Ja coanga che ajáârô-
 járeje pe oicuameê vaecue Tûpâ Ñandeyára ore ru
 ypycuepe, upévareje voi añejenoî mburuvicha reno-
 7 ndepe. Upe Tûpâ Ñandeyára remicuameêmbý voí
 umi doce ore reyí cuera oñejaâ catuetei oñemboe
 pype tapiaite ara ja pyjare ojaârôjápe ojupity jaguâ.
 Ja che avei ajaârô járeje peteícha, che mburuvicha
 8 Agrippa, añemombeu umi Judio rupi voí. ¿Mbae-
 rejépa peimoâ vaerâ mbae oyerovia y̆ vaerájá Tûpâ
 Ñandeyára omoingove yeby jaguâ umi omano vae-
 9 cuepe? Che voí añetejape aimoâ vaecue ayapo vaerâ
 jaguâ jetambae Jesus Nazareno Rera coty coty.
 10 Umimbae avei ayapo voi vaecue Jerusalempe ja
 amoingue ybyracuape jeta umi imarangatúvape
 oñemeê jagueicha cheve upearâ voi chepope umi pai
 11 ruvicha rupi, ja oñemoî ramo oyuca jaguâ ichupe-
 ruvi cuera che ameê vaecue che ñeê avei, ja umi tûpâo-
 rupi jeta yeby ayopy aicovo jescuera ja amoñeê
 vaí ichupecuera. Ja che pochy tarová eterei gui
 icoty coty cuera aico jâpycueri cuera amoñávo umi
 12 pytagua retâmeve yepe. Upearâ voí aipyjy tapé
 aja jaguâ Damascope che pope omoî jaguereje cheyo-
 13 cuaivo umi pai ruvicha, ja sapyáite ara mbyte ramo,
 che carai guasu, ajecha pe tapépe peteî jendyva
 yvaguivo overávéva cuarajý gui ja ojesapépa cheyere-
 cuevo ja umi ojo vaecue chendive yerecuevo avei.
 14 Ja roapá ore ybype ja ajendu peteî osapucaiva cheve
 chemonguetavo Judio Hebreo ñeême : Saulo, Saulo,
 ¿maerâpa chemoña? Mbae ipojyiva ndeve repyvoi pe
 15 nde yopijá reje ! Upei catu che jae : ¿Avapa nde,

che carai? Ja jei Ñandeyara: Che nico Jesús co
 16 chemoñava reicovo. Epuâ ja eñemboy nde pyreje.
 Upearâ voi ayejechaucá ndeve royocuai jaguâ che
 rembiguai ramo ja reicuaáucá jaguâ umi mbae re-
 jecha ramôva ja umimbae avei ayejechaucá jaguâ
 17 ndeve. Che romboíne aicovo umi tetaýgua gui ja umi
 pytagua po guý gui, umiva rendape voí coanga
 18 romondo, reipea jaguâ jesá cuera oñemboyere jaguâ
 pe. pytúguýgui pe jesácájape ja pe mbae pochý po-
 guý gui Túpâ Ñandeyárape ojupity jaguâ oyerovia
 gui Che reje oyeí jaguâ iñangaipa cuera ja oyoerecua
 19 jaguâ umi imarangatua ndive yvagape. Upegui,
 che mburuvicha guasu, Agrippa, che na cheácá
 jâtâi oyejecháucá ramo guare cheve pe mbae yva-
 20 pegua. Upegui umi Damascopeguape raê ja upe-
 rirre umi Jerusalemýguape ja oparupi Judea retâ
 rejeguape, ja umi pytaguape avei añemoñeê aicovo
 oñembo jecopyajú jaguâ pyambyasyjápe oñembo-
 yére jaguâ Túpâ Ñandeyárape ja oyapo jaguâ tembi-
 apo pôrá oyapojaichagua pe oñemboyeréva jecópe.
 21 Upevareje umi Judio che pyjy vaecue tûpâope ja
 22 oñejaâ che yucá. Upegui Ñandeyára che pytyvó
 ipya pôrágui voí. Ja che aico upeicha jecópe co ara-
 peve aicuaáucávo mîchívape ja tuvichávape mbaeve,
 umi mbae mante umi oñemoñeêjára ymaguare ja
 23 Moises jei vaecue ou vaerâ jaguâ, pe Cristo ojasa
 asy vaerâ jaguâ ja jae iyýpy vaerâ jaguâ opuâ yeby
 jaguâ umi omano vaecue paúgui omojerácuáucá
 jaguâ pe ojesapéjarâ co tetámeguape ja umi pyta-
 guape.
 24 Ja oñeêma ramo iyeje umimbae jae, Festo jei
 ichupe osapucaijape: Nde tarová, Pablo. Ne ara-
 25 nduete guima reñembotarova. Ja jei Pablo: Nda
 che tarováí che, che carai guasu Festo. Añetegua
 26 co jaeva, ja che ácá pôrá guínte añeê: oicuaa pôrá
 nico co mburuvicha guasu umimbae gui ja upévareje
 voi añeê akyjýye ý reje jenondepe. Ja aimoâ añe-
 tejá ndiporijá mbaeve âmbaegui ojechacuaa ý vaecue
 jae. Co âmbae ndajaei oyeyapo vaecue tenda ruguá
 27 iñypytújápe guape. Che carai guasu Agrippa,

28 ɔreroviápa nde umi oñemoñeêjaré ñeêngue? Che
aicuaa pôrá voi nde reroviájá. Upei catu jei Agrippa
Pablope : Vocoi che reroviáucá añemongarai jaguâ
29 Cristo rejeguarâ. Ja jei Pablo : Ta vocoi terâ ta
curive che añemboe Tûpâ Ñandeyárape mbaeicha
tamo na ne añoi yepe, peê ambuecue che rendúva
guive cheve coanga peyeyapópá cheicha, co che
ñapytijá ŷ reje mante.

30 Ja jei vove umimbae opuâ pe mburuvicha guasu
ja pe mburuvicha ambuecue ja Bernice ja umi
31 oguapýva jendive cuera, ja oyepeapá maramo jae-
cuera oñomongueta oñondive jeivo : Mbaeve ivaíva
ndoyapoi co carai oyeyucáucá jaguâicha terâ oñe-
32 ñapytiúcá jaguâicha yepe. Ja jei Agrippa Festope :
Icatu vaerâ moa oyepoí co carai gui ojanoi ŷ rire
Caesarpe iyejejápe.

27 Upeicharamo oñembosacoíma ramo rojo jaguâ
Italiape ŷ rupi, oñemeê Pablo ja umi oñeñapytí
vaecue ambue cuera peteí mburuvicha jerava
Julio pópe, upéva voí pe Augusto rembiyocuai
2 cuerava. Ja upeicha royupi peteí mbayru Adrami-
ttioguiguape, osêtava jina umi tenda Asia rejegua
rupi, ja rosê ja oime orendive pe Aristarco pe Mace-
3 donio Tesalónicaýgua. Ja pe ara ambuepe rôguajê
Sidonpe ja pe Julio oguereco pôrá Pablope ja opoí
ichugui oñandu jaguâ jayjúpára cuera rendape ja
4 oico jaguâ imbojupá ramo. Ja upe guive rojo
yeby ŷ rupi ja roguata Cipro yby coty rupi,
5 oipeyu vaí jague reje ybytu. Ja rojasama ramo
pe yguasu pe Cilicia ja pe Pamfilia renondepegua
6 rôguajê Mira peteí tetâ Licia peguape. Ja upepe
pe mburuvicha oyuju peteí mbayru Alejandria-
guigua, ojetava jina Italiape ja ore mboyupi ipype.
7 Ja mboby ara roguata mbegue catu ja jasýpe rô-
guajê Gnido ypype ja pe ybytu ore yoco jague reje
gueteri, rôguajê vove pe Salmone ypype, rojasa
8 Creta yby coty rupi. Ja jasype roico pypente
jembeŷ reje rôguajê peteí jendape jérava Puerto
Pôrá, upea ypype oi pe tetâ Lasea.

9 Ja roñemboaréma járeje ja ndicatuveima járeje

roguata jaguâ y rupi mârâ y reje, ojasama jague
 reje pe arete guasu, upévareje Pablo omombeu
 10 ichupe cuera jeivo : Caraicuera, che ajecha jasype
 jaguâ yaico y rupi ja ipoyi jaguâ mârâ tuvicha
 rejeve ocañymba meve yepe na co mbayru pypegua
 añoi, pe mbayru yepe avei ja icatu ñande recové
 11 avei. Upe mburuvicha ogueroviávénite pe mbayru
 ñangarecojápe ja pe mbayru yára pe Pablo jei
 12 vaecue gui. Ja ndipori ramo oñemboyá jaguáme
 jicuai opyta jaguâ upepe pe roý pucu cue yave, umi
 jetave oñomongueta oñondive ojasa jaguâ upegui,
 yajecha ndicatuipa ôguajê Fenicia peve ropytá
 jaguâ upepe pe roý pucu cue. Upeva voí petei
 mbayru opytajá Cretapegua omaêva nordeste ja
 13 sudeste reje. Ja sapyá oipeyu pe ybytu sud ja
 upeagui oimoâ jaecuera ojupityma jague pe oipota
 vaecue, ja upeicha ojupi pe mbayru yocojá ja oyeói
 14 oguatavo angui pe Creta rembey gui. Ja uperiremi
 sapyáite oipeyu petei ybytu jâtáva jérava Euro-
 15 clidion. Ja pe mbayru oyeyapyjy rei ja ndicatuvei
 ombojovai pe ybytu reje, ropói ja royererajá rei
 16 rojovo. Ja upeicha rogueroguata petei ybymi
 ypaûmegua cupé rupi, upe jérava Clauda, ja upepe
 17 jasype icatu royoco pe mbayru míchíva. Upeicha
 ramo yepe oyapyjy yebynte jaecuera, ja oiporu mbae
 oyocua jâtá jaguâ pe mbayru. Upei catu okyjyýé
 oike ramo guará pe y pochy jape Sirtepe, ombo-
 gueyy pe mbayru ao ja upeicha nandi oyereraja
 18 rei. Ja oñembocachá eterei gui pe ybytu ipochýva
 19 gui, pe ara ambuepe ombovevui pe mbayru. Ja pe
 mbojapy arajápe ore voi orepope avei romombo ype
 20 pe mbayru sâ. Ja ndoyecuaai gui cuarajy ja ara
 mimbí jeta ara, ja ipoyi gui pe ybytu oipeyu jâtá
 etereiva, ndiporiveima rojaáro jaguâ rosê mârâyreje.
 21 Uperamo jiaré rire ocaru y ve jague, Pablo oñemoi
 oñemboý iyapytepe cuera, ja jei ichupecuera :
 Añete mo rae ipôrâve pe cherendu cheve ja ani
 ñasê Creta gui ja upeicharamo, mo anichene oyeju
 22 ñandeve rae co sarambi ja co ñanemârâ. Opai-
 chavévonte coanga taemi peême pende pyaguasu

jaguâ, ndiporichene ocañy jaguâ jecove avave
 23 peêcueravagui, co mbayru añonte ocañyne. Angue
 pyjare voí ou oñemboý che ýkepe peteí yvapegua
 Túpâ Nandeyára remimbou upe che Yára ja che
 24 ambuetéjá, ja upéva jei cheve : Ani rekyjýyé,
 Pablo, tecôtevê reime reñemboý Cesar rovaké ja
 peina ape Túpâ Nandeyára omeêma nembraê
 25 opava umi co mbayru pe jicuaivape nendive. Upe-
 vareje, carai cuera, pende pya guasu pôrá kena.
 Che ayerovia Túpâ Nandeyára reje oico jaguâ
 26 jecope upe Jae jei jagueicha cheve. Opaichavo
 icatu tecôtevêne yayeity jaguâ petei ybymi reje.
 27 Ja pe catorce pyjarejápe royererajá rei pype pe
 ýguasu Adriáticope, pyjare pyte rupi umi mbayru
 ombaapóva oimoâ icatu jaguâ roñemboya peteí yby
 28 renda reje. Ja upeicha oity ramo ype pe ojaájá
 oyuju jypycue cuarenta metros ja ojoma ramo
 mîchîmive tenondepe oity yeby ojaájá ja oyuju
 29 treinta metros. Ja okyjýyé gui oyeyoso ramo
 guarâ tenda ivaijápe oity japycuepe irundy mbayru
 yocojá ja ipya yerure jicuai icoê ramo guarâ.
 30 Uperamo umi mbayru ombaapóva oñejaâ ogueyy
 rei pe mbayru gui, ja ombogueyytama jina pe
 mbâyrumi ýpe, oyeyapovo guaújápe oitýséváicha
 31 mbayru yocojá pe mbayrútîmegua. Upei catu jei
 Pablo pe mburuvichape ja umi jembiyocuaipe :
 Opyta ý ramo umiva co mbayrupe, peêcuera ndi-
 32 catuichene pesê mârâ ý jaguâ. Upemaramo umi
 tembiyocuai oikytî pe mbayrumi sâ joa rei jaguâicha
 33 ýpe. Uperire coêmba rire yepe Pablo ombo pya-
 guasúvo opavavepe, jei ocaru jaguâ : Coanga oya-
 poma catorce ara pejaârô ja pepyta jague, jei, pya
 34 nandi peu ý reje mbaeve. Upevareje, jei, ayerure
 peême peu jaguâ tembiu peneresâi pôrá jaguâ.
 Avave gui peêcuerava na imârâi chene peteí pende
 35 áva yepe. Ja jeima ramo upeicha ichupecuera,
 oipyjy mbuyape ja oñemboe Túpâ Nandeyárape
 ojovasávo opava resápe, ja omboyao ichupecuera
 36 ja upeicha oñypyrú jou. Upevove opava ipya-
 37 guasu yeby ja ocaru jaecuera avei. Ore retacue

334 APOSTOL CUERA REMBIAPOCUE 27-28.

pe mbayrupe roime vaecue doscientos ja setenta seis
 38 cuimbae. Ja jyvâtâmbama ramo ocaruvo ombo-
 vevui pe mbayru omombóvo ýpe pe avati rayî.
 39 Ja coêma ramo ndo jechacuaai pe yby, ojecha voi
 peteî ý mîchî jembeýva ja oimoâ omoingue jaguâ pe
 40 mbayru upepe icatu ramo. Opoí pe mbayru yocojá
 gui aiporamo, ja ojeya ýguasupe ja opoí avei umi
 japycuepegua sâ gui ja omopuâ pe ao tuvichava
 pe ybytupe ja upeicha oyeoí pe ýrembey cotývo.
 41 Upegui oyeity peteî ý osyryva mocoí jendape
 ja upepe omopaâ imbayru ja pe itî oyecutu icatu
 ýreje omýî, ja pe japycue oñembovo pe ýguasu
 42 mbaraetecue gui. Upei catu jiâ umi tembiyocuaipe
 oyuca jaguâ umi iñapytîmbyre ani jaguâ ocañý
 43 avave ichuguicueragua joýtajápe. Upegui pe mbu-
 rivicha jacateýgui Pablo recové reje omboyeyaby pe
 oyaposevape, ja omondo umi joýtacuaávape toyeity
 44 tenonde ýpe ja tôguajê ybyjápe. Ja tosênte umi
 ambue cuera peteíva ybyrapé ari ja ambue cue pe
 mbayru pejengue reje ja upeicha oyeju opavave
 ojupity yby mârâve oico ý reje.

28 Upegui rosêmbama ramo mârâýreje, uperamo
 2 roicuaa pe yby jérava Melita. Ja umi pytagua
 upepegua ore rerojory ore rayjuvaicha ja omojendý
 voi tata ja ore rerojory opavave oreve imbojupá
 3 ramo pe okýeté ja pe roý gui. Upeyave Pablo
 omonoô rae yepeami ja omoí tatape ja oime peteî
 4 mbói osê pe tata racú gui ja oisuú ipópe. Upei catu
 umi pytagua ojecha ramo pe mbói oñemosaingó
 ramo ipóreje, jei jicuai oyoupe : Añete co cuimbae
 oporoyucá vaecue ja mârâve oico ý ramo yepe
 pe ýguasupe, oimene oyepy vaerâ jese oicove ý
 5 jaguâ. Upegui jae oitybyro pe mbói pe tatape ja
 6 mârâve ndo guerecoi. Jaecuera voi ojaârô jina
 iruru ramo guarâ terâ omano sapyaita ramo guarâ.
 Ja ojaârô aremima ramo ja ojechama ramo mbaeve
 ivaiva ôguajêjá ichupe omoambue iñeê ja jei peteî
 Túpâ Ñandeyárajá jae.

7 Uperupi voi upe yby ruvicha, jérava Publio,
 oguereco iñú cuera, ja jae ore rerojory ja orerereco

- jecope jaÿjupára ramo ja imbojupá ramo mbojapy
 8 ara peve. Ja sapyá pe Publio rú oi jupápe, jasy
 âcânundu ja tygue uguý gui, ja oiké Pablo jendape
 ja oñemboe rire, omoî ipo jese, ja omojesâi ichupe.
 9 Ja upea rire umi jasyva ambuecue jicuaiva upepe
 10 ôguajê jendape ja upeicha avei oñemojesâi. Jae-
 cuera avei ore rerojory jeta mbaepe ja rojo ramo
 guarâ ojupi oreve mbayrupe opambae roicôtevê
 vaerâ.
- 11 Upegui mbojapy yasy rire roico ÿ rupi peteî
 mbayru Alejandriaguiguape pe ojasa vaecue pe roÿ
 pe yby ypype, oguerecova itîme mocoî taângá
 12 Castor ja Pollux. Upegui rôguajê Siracusape ja
 13 upepe ropyta mbojapy ara, ja upegui rojovo pe ÿ
 rembeÿ reje ja peteî ara rire oipeyu pe ybytu sud
 14 ja pe ara mocoîjape rôguajê Puteolipe. Ja upepe
 royuju ore reÿícueravape ja umiva oyerure oreve
 ropytami jaguâ jendive cuera siete ara peve. Ja
 15 upegui royu Romapeve, ja umi ore reÿicuera
 upepegua ojenduma rae rôguajêma jague ja ou ore
 ruvaîtivo tapepe pe Apio Foropeve ja pe Mbojapy
 Tavernajápeve. Ja ojecha ramo ichupe cuera Pablo
 ombotuvichaite Tûpâ Ñandeyárape, ja oñembo
 pyaguasu.
- 16 Ja rôguajêma ramo Romape, pe mburuvicha omeê
 umi iñapytîmby ogueraja vaecue pe Guardia Pre-
 toriana ruvicha pope. Pablo gui voi oyepoí oico
 jaguâ jaño peteî mburuvicha rembiyocuai año
 oñangarecójará jese.
- 17 Upei catu mbojapy ara rire jae ojenoîucá umi
 Judio ruvichape ja oñembyatýma ramo, jae jei
 ichupecuera : Peê carai cuera, che reÿicuera, ayapo
 ÿ rire yepe mbaeve ñane retâ coty coty terâ ñande
 rú ypycue reco coty coty, chemeê yepe che ñapytî-
 18 jápe Jerusalem guive umi Romano pope. Umiva
 voí che moñeêma ramo, opoíse moa chejegui, ndipori
 jaguereje che pype mbaerejepa cheyucáucá jaguâ.
 19 Upegui umi Judio oñemoî chereje ja tecôtevê catuete
 ajenoî Cesarpe cheyejape. Ndaeí catu arecojá
 20 amboya vaerâ che retâmegua reje. Upearâ voi

porenoíucá peême pojecha jaguâ ja pomongueta jaguâ : pe ñande Israel cuérava ñajaârôva rejejápe
 21 voi aime añeñapytijápe coicha. Upei catu jei ichupe jaecuera : Ore voí ndo roguerecoi cuatia ñeé nderejegua Judeagui ja ndoui avave ñande reyicué-rava omojerácuâ vaecue terâ oñeê vaí vaecue
 22 ndejegui. Opaichavo rojendusemi ndejegui pe erese vaerâ. Coava rejegua ipyajuva reje voínte oye-cuaáucá oreve opa tendape oñeñeê vaíjá.
 23 Upei catu omombeu ichupe petei ara ja uperamo jeta ou jendape pe oicojápe. Ja jae omuesâcâ ichupe cuera ja oicuaaucá pe Tûpâ Nandeyára reco marangatu yvapegua rejegua gui ogueroviáucávo ichupe-cuera Jesús guivo pe Moises ñeêngue ja umi ñemoñeêjára ymaguare ñeêngue gui pyjareve guive
 24 caaru pytû meve. Ja oime oguerovia vaecue pe
 25 oyeeva ja oime ambuecue oguerovia y vaecue. Ja upeicha oyuby oyuejegui ja oyeóí, ja oyeóicuévo Pablo jei co ñeé avei : Oñeê pôrá vaecue pe Espiritu Santo pe oñemoñeêjára Isaiás yuru rupi pende ru
 26 ypycúe cuerape, jeivo : Terejo co tetáme ja ere ichupecuera : Pendeapysa rupi pejendune ja ndapeicuaaichene ja pemaê pype pejechane ja nda
 27 pejechacuaai chene. Co tetámegua cova nico oñembo pojyiete ja iyapysa rupi ojendu pojyiete ja jesacuera oyajoi oyupecuera ani jaguâ ojecha jesape ja ani ojendu oyapysape ja ani ojechacuaa ipyape ja ani oñembo yere Chendive ja ani Che amo-
 28 jesâi ichupecuera. Taicuaáucá peême, upeicharamo, umi pytaguape voi oñemboúmájá co Tûpâ Nandeyára mbojeco marangatujarâ. Umiva voi ojendune.
 29 Ja jei vove upeva, osê umi Judio oyuby tuvicha
 30 pype oyuejegui voí. Ja jae opyta upepe mocoí roý pe joga oiporu vaecuepe ja oguerojorypa umi ouvape
 31 jendape, ja jae omojerácuâ oicovo Tûpâ Nandeyára reco marangatu yvapegua rejegua gui ja oporromboe mbae pôrá Jesu Cristoguigua okyjýyê y reje avavegui ja oyoco y reje ichupe avave.

APOSTOL SAN PABLO CUATIAÑEÊ UMI

ROMAÝGUAPE GUARE

- 1** CHE Pablo, Jesu Cristo rembiguai, añejenoî vaecue
2 Apostolrà, ayepea vaecue Tûpâ Ñandeyára Evangelio
3 rejeguarâ, upe oicuameê vaecue yma guive voi umi
4 oñemoñeêjára cuera yuru rupi umi Santa Escriturape
5 pe Itayra gui guaré, upéva David rejegua ñemoñaré
6 voi oñembojeté ramo guare. Upéva oyejehauca
7 vaecue Tûpâ Ñandeyára Rayjá añetejápe pe Espi-
8 ritu Marangatu rupi ipuaca rejeve oñemoingove
9 yeby jague reje umi omano vaecue apytegui, Jesú
10 Cristo Ñandeyára upeva, ja Jaerupi rojupity ore
11 pya pôrà jaguâ ja ore rendâguâ Apostol recóperâ,
12 orepâ opa tetâmegua oreñeêrendú ja roguerovia
13 jaguâ Jera rejéjape. Umichagua paúgui voi peê
14 peñejenoî vaecue avei Jesu Cristo rejegua jaguâ.
15 Opa' peê peiva Romape Tûpâ Ñandeyára pende-
16 rajjúva peñejenoî vaecue pene marangatuvarâ, tápene
17 mbopyapôrà ja ta pene mbopyáguapy peême Tûpâ
18 Ñandeyára ñande Rú ja Ñandeyára Jesu Cristo.
19 Tenonde opambaegui arojory raê Tûpâ Ñande-
20 yárape Jesu Cristo rupi opavave pende rejecuera
21 oñemojerácuâ járeje peyeroviájá jecópe oparupi yby
22 yere reje. Oicuaa voi Tûpâ Ñandeyára, pe che
23 yocuaijára, che pyaite guive aicovo pe Tayra Eva-
24 ngelio rejéjape, che apytuu y reje che manduajá
25 pendereje tapia che ñemboepe, ayerurévo sapyá
26 iyá jaguâ cheve icatu ipajape yepe, Tûpâ Ñande-
27 yára oipota ramo, ajávo che márâyreje pene re-
28 ndape. Che pya yerureté voi pojecha jaguâ peême
29 amboyao jaguâ peême pe Espiritu cheve omeêvaecue
30 penemo mbaraete jaguâ, yaicuaa, che pyaguapy
31 jaguâ penendive yayerovia járeje Peteicha peêcuera
32 ja che avei. Che aipota, che reyicuera, peêcuera
33 peicuaa pôrà jeta yeby añemoî jague aja jaguâ pene

- rendape (coanga pevente ndaiyai cheve gueteri
 icatu jaguá oime pende apytepe avei ajupity vaerâ
 14 umi ambuecue pytagua apytepe guaicha. Oime
 umi Griegope ja umi pytaguape, umi iñarandúvape
 15 ja umi itabyvape che ambojecovia vaerâ. Upeareje
 icatu jagueicha che aicopama voi che kyreyjápe
 añemoñeê jaguá co Evangelio gui peême avei pei-
 16 meva Romape. Che na ñemotiri co Evangelio rupi.
 Túpâ Ñandeyára puacájá voi upéva ombojeco
 marangatu jaguá opa ogueroviávape guive, umi
 Judiope añete raê tenonde, ja upeicha avei umi
 17 Griegope. Oime ipype voi oyecuaáucá pe teco
 imarangatúva Túpâ Ñandeyára guivó yaroviávo
 yoájápe, oyee jagueicha Santa Escriturape : Upe
 marangatu jecopegua oicove vaerâ upe oyeroviájá
 18 reje. Oyecuaáucáma voi yvagagui Túpâ Ñande-
 yára ipochyjá opa umi ybypóra iñemboécátúyvape
 ja umi jecope oicoývape, oñemoíva jembiaipo vai
 19 rejeve pe jecopegua reje. Pe Túpâ Ñandeyára gui
 oyecuaa vaerâ ichupecuera voi, oñemo jesâcâ voi
 ichupecuera. Túpâ Ñandeyára voi ojechauca ichu-
 20 pecuera. Umimbae oyejechaýva, oyejachacuaa
 voínte co yby oyeyapo ypy guive yepe umimbae
 oyapo vaecue reje: oyejachacuaa voi ipuacacue opa
 ý vaerájá ja Túpâ Ñandeyáraité rejeguajá. Upei-
 charamo ndipori mbaeve oñeê vaerâ umia iyejecuera.
 21 Umiva oicuaa pôrá ramo yepe Túpâ Ñandeyárape,
 nombo tuvichai yepe Ichupe Túpâ Ñandeyára
 ramo, ja ndo guerojoryi Ichupe jecópe. Upea rangue
 oyeyaby oyoyuabyjápe oñondive, ja iñâcâ tabýjápe
 22 iñypytúmba ipyá. Jei pype iñarandujá oyeyapo ita-
 23 býraíva ramo. Ja ombuecoviá pe Túpâ Ñande-
 yára tuvichaite imarangatuva ja omano ý vaerâ
 reje pe ybypóra omano vaerâ raângá reje ja guyra
 raânga reje ja maýmba ipy irundýva raângá reje, ja
 mbói rejegua raângá reje.
 24 Upeareje voi Túpâ Ñandeyára opoí ichuguicuera
 oyapo jaguá jaecuera oipota jaichaguante ipyapype,
 oñemotieývo, ja upeicha omomârâ oguete cuera
 25 oyeje voínte. Jaecuera oguerová Túpâ Ñandeyára

ñeê añetegua iyapúva reje ombotuvichavévo ja ombuetévévo umi iyapopyrépe pe ñande apojarépe gui. Upéva voí pe imombeu guasu catu pyrâ tapia guarâ. Amen.

- 26 Upévareje Túpâ Ñandeyára opoí ichuguicuera iya jaguâ ichupecuera oñembotieý jaguâ, ja umi cuña cuera yepe oyeporúrucá rangue jecope oico jecoýjápe.
- 27 Upeicha avei umi cuimbae cuera oiporú rangue jecópe umi cuñame, jacu oyueje oyouvo, oyapovo mbae itieýva oñondive umi cuimbae cuera. Upeicha oyeju ichupecuera voi jetepe cuera pe oyeyaby jague
- 28 repycuerâ. Ja na jiâi ramo ichupecuera imandua jaguâ Túpâ Ñandeyára reje, Túpâ Ñandeyára voí opoí ichuguicuera iñâcângusu jaguâ ja oñembo pochý
- 29 jaguâ ja oyapo jaguâ pe iporaýva. Umiva jeny-jêmba jicuai opambae jecopeguaý gui, jeco vaíetéjá, ipo yeyopýjá, ipya vaíjá, jácâteýetéjá, oporoyucájá, oyuby tapiájá, oporombotabý catújá, oyepýsésjá
- 30 oñeê ñemísésjá, oporomoí vaí reíjá, oñamotareýjá Túpâ Ñandeyárape, oporojecájá jaecuerantésésjá, oñembotuvichájá, omoingova angaipa ipyajújá,
- 31 ombueteýjá ituvape cuera, iñâcâ tabýjá, yeroviaýjá, oporojayju ý já jecópe, oñyrôcuaaseýjá, oporo poria-
- 32 juvereco cuaaýjá. Upeicharamo oicuaa ramo yepe Túpâ Ñandeyára jei jague umi oyapova umichagua mbae omano vaerájá, oyapo meme umimbae jaecuera ae, ja oguerojory avei umi ambuecue cuerape oyapova upeicha avei.

- 2** Upévareje ndipori mbaeve reñeê vaerâ ndeyeje, nde cuimbae, remoí vaíjava reje nde rapichape. Remoí vaí ramo ambuepe, reñemoí vaí ndeyupe voí, peteíchante voí reyapo manerae nde pe remoí vaíva
- 2 ambuepe. Ja ore roicuaa Túpâ Ñandeyára oyapojá jecópe omoí vaí jápe umi oyapova umichagua
- 3 mbaepe. ¿Ja reimoápa, nde cuimbae remoívaíva umi oyapóvape umichagua mbae, ja upeyaveve reyapo reina umimbae avei, resê reí jaguâ Túpâ
- 4 Ñandeyára nemoí vaíý jaguâ ndeve? ¿Terápa reroýrô Ichupe ipya pôrâ tuvichaitéva rejeve ja ipya guapy rejeve ja ipochýcuaasé ý rejeve, nde reicuaa

ý reje ipya pôrá voi neatôijá reñembo jeco marangatu
 5 jaguâ. Nde voi neâcâ jâtâ gui ja nde pya oñe-
 mboyereseyva gui remboyoá yoáucá ndeyupe voi
 oyeyopýucá jaguâ ndeve upe oyeyopy jaguâ ara
 guarâ, upe oyecuaáucá jaguâ arape, Túpâ Nandeyára
 6 ombojecoviá jaguâ jecópe opavavepe. Jae voi ombo-
 jecoviáne peteî teíme jembiapocue repy upe oico
 7 jagueichante. Umi oguerokíríríjape oñejaâ tapiáva
 jecópe jembiaipo porâme, ojecava pe teco oñembo
 tuvicha jaguâ ja pe teco oyeyerovia jaguâ, ja pe teco
 imârâneý jaguâ, umivape oñemeêne pe tecove apyraf
 8 vaerâ. Ja umi oyuaby tapiávape ja ñeêrendúseyva
 jecopeguape, ja upea rangue ñeêrendúcuaáva jeco-
 peguaýme, umivape oñemeêne ñemyrô ja pochý,
 9 ipoyyi ja tecôtevê asy. Upeicha vaerâ opa ybypóra
 cuera jembiaipo vaivape, umi Judio catuete ja
 10 upeicha avei umi Griego pytaguape. Ja oñembo
 tuvicha vaerâ ja oñembueté vaerâ ja oñembo pya-
 guapy vaerâ opa umi jembiaipo pôráva, pe Judio
 11 catuete ja upeicha avei umi Griego pytagua. Túpâ
 Nandeyára voi ndoi poroporavóvái, omboyoyánte
 12 peteicha opavavépe. Oime ramo oñemo angaipa
 vaecue oicuaaýreje pe jecopegua, omanone avei pe
 ñeê jecopegua ý reje. Ja opa umi ñeê jecopegua reje-
 guava oñemo angaipa vaecue, oñemo jenda vaerâ pe
 13 ñeê jecopegua rupi. Ndajaei umi ojendú reíva pe
 ñeê jecopegua, umiva ndajaei jecopôtí rejeguáva
 Túpâ Nandeyára ypype. Umi oyapóva pe ñeê jeco-
 14 pegua, umiva oñembojecopôtí vaerâ. Umi pytagua
 oicuaaývaecue pe ñeê jecopegua, oyapo ramo jecópe
 oyejegui voi pe ñeê jecopegua rejeguavaicha, umiva
 oicuaa ý ramo yepe pe ñeê jecopegua, oguereco ipype
 15 cuera vointe oico jaguâ jecópe. Umiva ojechauca
 oguerecojá jaípyrévaicha ipyapype vointe pe tembia-
 poucapý pe ñeê jecopegua rejeguava, upeyaveve
 ipyapy oicuaáucá ichupecuera, ja umi ipyapypegua
 upeyave omoí vaí terâ omoí pôrá ichupecuera.
 16 Umiva oñemopôtíne upe ara Túpâ Nandeyára
 ojechacuaa jaguâ umi cuimbae pyapypegua Jesu
 Cristo rupi, che aicuaáucá jaicha co che Evangeliogui.

17 Anga sapyá oñembojéra ramo ndeve Judio, ja nde
nde pyaguapy ramo Moises ñeêngue rupi, ja reñe-
mombeu guasu ramo Tûpâ Ñandeyára rejegua
18 járeje, ja reicuaa ramo jembipota, ja reiporavócuáá
ramo mbae ipôrávéva, nde reñemboe jague reje
19 Moises ñeê reje, ja reyerovia ramo ndeyeje voínte
nde tapecuaájá umi jesápysóyvape guarâ, ja nde
20 rejesapéjâ umi pytûnguýpe oivape, ja remboara-
cuaájâ umi itabývape, ja reporomboévajâ mitâme
avei, nde rerecôva oñemoî jague pe Moises ñeênguepe
voí pe arandurejegua ja pe mbaecuaa jecopegua
21 rejegua, upeicharamo, nde remboeva ambuecuepe,
¿ne reñemboeipa ndeyupe voínte? ¿Nde reñe-
moñeêva oyabyky ý jaguâ? ¿ndépa reyabykýva?
22 Ja nde eréva ombuai ý jaguâ mendarépe ¿ndepa
rembui? Ja nde reyeguarúva taângágui, ¿ndepa
23 reñemoñaña mbae carái reje? Nde reñemombeú
guasúucáva Moises ñeêngue rupi, ¿ndepa repiáva
24 pe Ñeêgui remomârâva Tûpâ Ñandeyárape? Oñemo-
mârâucá voí Tûpâ Ñandeyára réra penderupi umi
pytagua apytepe oyeé jagueicha Santa Escriturape.
25 Añetejápe ipôrá reñemongarái Judiocha, rembuaye
ma guive jecópe pe Moises ñeêngue. Anga repiá ramo
pe Moises ñeêngue gui, nde reñemongarái ramo yepe,
26 repyta icaraiývaicha. Upeicha avei pe icarai-ý-va
ombuaye ramo jecópe pe Moises ñeêngue ¿ndoyere-
recoi chépane icaraiáva ramo oñemongarai ý vaecue
27 ramo yepe? Upeicha pe oyejegui voí icaraiýva,
ombuaye ramo jecópe Moises ñeê, upéva nemoî vaíne
ndeve, nde rereco rire yepe cuatia ja reñemongarai
rire avei, ja opaichavévonte repiáva Moises ñeêngue
28 gui. Jae ndajaei Judioeté pe iyapé guivónte jaéva.
Ja ndajaei pe icarai etéva upe jete apé guivónte
29 jaéva. Upéva Judioete pe ipyapype jaéva, ja pe
icaraietéva pe ipyapype ja jiángape, icarai jaéva, na
taângámente añoi. Umiva catu noñemombeu guasui
ybypóra guivo, Tûpâ Ñandeyára guivónte.

3 ¿Upeicharamo mbaépa oguerecové pe Judio umi
ambuecue gui? ja ¿mbaépa ôguenojê oñemongarai
2 jague gui Judioicha? Jetambae voi catuetei ichupe

- guârâ. Ipôrâ catuetei ichupecuera Túpâ Ñandeyára
- 3 Neê oñemeê jague reje ichupecuera. ¿Mbae nipo?
¿Mârâve ndoicoi oime ramo ichugui cueragua yero-
viajaý? ¿Pe iyeroviajaýpa omoingonerae Túpâ
- 4 Ñandeyára yeroviajá ý vaicha ramo? Mbaeveicha
ramo! Iporave toico Túpâ Ñandeyára yeroviajá
ramo oico ramo yepe opavave cuimbae iyapuva
ramo, oyeejaicha Santa Escriturape Toyejchakena
Nde remojendajá jecópe Nde reñeê ramo ja ta Nde
- 5 puaca oime ramo oyuabyva Nendive. Ja ñande
recocue vaí ojechauca ramo Túpâ Ñandeyára jeco
marangatúetéjâ ¿mbaépa yaéta? ¿Jeco vaípa Túpâ
Ñandeyára oyopýjâ reje ipochýjâpe? (Che añee
- 6 caraichante.) Mbaeveichavo! Upeicha ý ramo
¿mbaéichapane icatu Túpâ Ñandeyára omojenda
- 7 umi ybypóra cuerape? Ja icatu ramo che che yapu
járeje Túpâ Ñandeyára Ñee oyeyeroviáucávê oñembo
tuvicha yoa yoa jaguâ Jae, ¿mbaerejepa upeicha
ramo yepe añemo jenda che angaipavora raicha?
- 8 Ja mbaerejepa ndayaei (oyee rei jaicha ñandereje ja
jei jaicha ambuecue ñande yaejá) Yayapo mbae ivaiva
ou jaguâ ipôrâva. Oñemojendáne jecópe catuetei
umichagua.
- 9 ¿Mbaépa upeicharamo? ¿ñandepa ñane mbae-
pôrâvé ichugui cuera? Mbaeveichavo. Ñamombeuma
voí umi Judio ja Griego cuera gui opavave peteicha
- 10 oijá angaipa guype, oyee jaicha Santa Escritu-
rape: Ndipori jeco marangatuva na peteîmi yeppei.
- 11 Ndipori ojechacuaava jecópe. Ndipori ojecava Túpâ
- 12 Ñandeyárape. Opavave oñemboýkéma: opavave
oñembo jeco rei rei. Ndipori oyapo pôrâva, ndipori
- 13 peteîmi yepe. Iyajýó omano vaecue oñeñoty jague
oyepea yeby vaecueicha. Icûrupi oñeêva jicuai
oporombotaby jápe. Pe mbói pyasýcuéicha oi jembe
- 14 guype. Iyuru voi jenyjê ñeê ivaí ja iróvagui, ja
- 15 jangé ipy oñojê jaguâ tuguy. Oime yepyapyva ja
- 16 ipoaýva pe japecuera opyrú jague rupi. Pe tapé
- 17 jeco kîrîrî jaguâ umiva ndoicuaai, ja ndipori
- 18 jesa renondepe okyjýyé jaguâicha Túpâ Ñande-
yára gui.

- 19 Ñande voi yaicuaa opa Moises ñeême oyee vaecue
oyeente jague umi Moises ñeêngue rejeguape, oñe-
mbotýpá jaguâ iyurucuera, ja opavavé ybypóra
20 oñemojendá jaguâ Túpâ Ñandeyára rupi. Upeicha
voi vaerâ umi Ñandeyára rembiapoucapy Moises
ñeêngue rejegua rupi. Ndipori ybypora oñemopôtí
vaerâ iyýpype. Pe Moises ñeê rupi yajechacuaa
21 mante ñaneangaipa. Coanga catu oime Túpâ Ña-
ndeyára reco pôrá jecopegua oyejehauca vaecue
Moises ñee y reje, oyecuaáucá vaecue yma voí pe
Moises cuatia rupi ja umi oñemoñeêjare ymaguare
22 cuatia rupi avei. Co Túpâ Ñandeyára reco pôrá
jecopegua oico yayeroviajá reje Jesu Cristo reje, ja
oico opa ogueroviava peguârâ. Ndipori voi iña-
23 mbuéva : opavave voí iñangaipa ja ndojupityi Túpâ
24 Ñandeyára imarangatu renda. Oñemo pôttí reínte
Túpâ Ñandeyára pya pôrá rupi Cristo Jesús ñande
25 repý jague rupi. Upévape voi Túpâ Ñandeyára
omoingo oporomoñyrôjarâ ramo umi oyeroviávape
juguy reje, ojechauca jaguâ jeco marangatújá ja
ogüero kirírîjape ojeya rei pype ñane angaipa yma-
26 guare ojechaguívo. Upeicha jague coanga voi oje-
chaucasema jeco marangatujá ja jecopeguajá ja jae
jaguâ pe ombo jecomarangatújarâ pe oyeroviáva
27 Jesú rejepé. ¿Mamopa, upeicharamo, iya peême
peñe mombeuguasu jaguâ? Ndaiyai voí. ¿Mbaei-
chagua reco rupipa? ¿Pe tembiapoucapy reco ru-
pipa? Ajaniri! Iyánte catuete yayerovia reco rupi.
28 Upeicharamo, yaicuaama ja yae voí yayerovia reje-
ntejá ñañembo jecomarangatujá ñande, ja na Moises
29 ñeêngue rembiapoucapy rupiri. ¿Túpâ Ñandeyárapa
umi Judio año Túpâ Ñandeyára mante? ¿Ndajaéipa
avei umi pytagua Túpâ Ñandeyára? Añete umi
30 pytagua Túpâ Ñandeyára avei, jaejáreje Túpâ
Ñandeyára peteí jaeñónte ombo jecomarangatu
vaerâ umi Judiope oyerovia jaguegui ja umi Judio-
31 ývape upeicha avei oyerovia jaguerupi. ¿Upeichapa
ñamonandi pe Moises ñeengué co ñande yarovia
rupi? Mbaeveicharamo! Upea rangue ñambopoyji
catu etei pe Moises ñeêngue.

- 4 Upeicharamo ¿mbaépa yaeta ojupity vaecue pe
 2 Abraam ñande ru ypycúe? Oñembo jecomara-
 ngatu ríre Abraam jembiapocue reje, jae mo oguereco
 rae oñemombeu guasu jaguâ, na Tûpâ Ñandeyára
 3 guivoi yepe. ¿Mbaépa oyee pe Santa Escriturape?
 Oyee voi: Abraam oyerovia Tûpâ Ñandeyára reje ja
 upea opyta ichupe pe jecomarangatu voí ramo.
 4 Oime ramo yepe ombaapóva, ndayaei pe jembiapo
 repycúe opytajá ichupe oñemeê reívaicha, oñembo-
 5 jecoviá voí vaerájá ichupe jecópe. Upeicha avei
 oime ramo ombaapo-ÿ-va ogueroviávante pe ombo
 jecomarangatúva umi jecoñañávape, pe iyeroviájá
 6 opyta ichupe jeco marangatu ramo váicha. Upeicha
 avei pe David jei jeco oryetéjâ pe cuimbae upe Tûpâ
 Ñandeyára omoî jague jeco marangatu ramo vaicha
 7 jembiapo pôrâ ÿ reje yepe. Upeva jei voi: Jeco
 orýete umi jecovaícue oyepéa jague ja ñangaipa
 8 oyeyajóí jague. Jeco oryete pe cuimbae omboya ÿ
 9 jaguâ ñangaipa Tûpâ Ñandeyára. ¿Co teco ory umi
 Judiova pegarâ añontepa? ¿terâpa umi Judioÿva-
 pegarâ avei? Yae voí Abraampe opyta jague
 10 iyerovia jague jeco marangatu ramo vaicha. ¿Mbaei-
 chapa, upeicharamo, opyta ichupe? ¿Icaráipepa
 terâpa icaráÿme? Ndopytai ichupe icaraijápe,
 11 icaráÿme guarénte gueteri. Uperirénte oñemboe
 ichupe ojaângamoî jaguâ taýrape oapyra pireó rupi,
 oyecuaauca jaguâ oñembo jeco marangatu jague
 oyerovia jague rupi pe icaráÿme gueteri yepe, icatu
 jaguâ oico jae opa umi oyeroviava ru ramo, icaráÿva
 ramo yepe jaecuera, icatu jaguâ opyta ichupecuera
 12 upeicha avei co teco marangatu, ja oico jaguâ umi
 icarai vaecue ru, nda icarai jague rejei, oicojague
 rejente pe ñande ru Abraam pe pýpóre reje oico
 jague jae oyeroviajápe jae oñemongarai mboyve
 13 gueteri yepe. Ja nda pe Moises ñeê jecopegua rupiri
 oñecuameê vaecue Abraampe ja jeýícuerape oyapyjy
 jaguâ co yby iyárárá jaguâ, oñecuameênte ichupe
 oñembo jeco marangatu jague rejente oyeroviáreje.
 14 Jaecuera ramo iyapyjýjarâ iyárárá umi oñembo
 jecomarangatu vaecue pe Moises ñeêngue rupi, upei-

- charamo oñemonandí pe yerovia ja pe Ñandeyára
 15 remicuameêngue opyta reí. Pe ñeê jecopegua
 oyepýucá añete, ja mamó oime ý jape ñeê jecopegua
 16 ndipori avei yayeyaby jaguá. Upévareje yayero-
 rovia jague rejente, yajupity icatu jaguá Túpâ Ñande-
 yára pya pôrá guinte yajupity pe imeêmbyre reí, icatu
 jaguá pe oñecuameê vaecue ichupe opyta tapiaguârâ
 opa umi jeýícuerape ja na pe ñeê jecopegua rejeguape
 añoi, upe oyeroviavape avei oyerovia jagueicha
 Abraam. Upeva voí opavave ñande ru ypycue.
 17 (Oyee jaicha Santa Escriturape: Jeta tetaýgua ru
 ramo Che romoingo ndeve.) Upeicha voí jae ñande
 ru ypycue Túpâ Ñandeyára ypype pe iyeroviajá,
 upe omoingovéva umi omano vaecuepe ja ojenoíva
 18 umi mbae oimeýva umi mbae oimevaicha. Ja oime
 ý ramo yepe ojaârô jaguá, jae oyerovia jâtâ oico
 jaguá jeta ybypóra rú ramo, upe oyee jagueicha
 19 ichupe: Upeicha jeta vaerâ nde reýícuera. Ja nda
 ipyamîrîri oyeroviajápe ja na imanduai omanovai-
 chajá jete, ogueroguata jina voi cien años, ja
 20 ndoyepyapyi Sara ryguepy iyýpímajá reje. Ja Túpâ
 Ñandeyára remicuameêngue gui noñemondyi oyerov-
 viaýjá gui, jâtâvente meme oyerovia ombuetevo
 21 Túpâ Ñandeyárape. Ja oguerovia jaguereje ipya
 apyte guive opa mbae, Jae oicuameê vaecue ipua-
 22 cájá avei oyapo jaguá jecópe, upeagui avei pe
 iyerovia opyta ichupe jeco marangatu ramo vaicha.
 23 Ja nda jesejápe añoi oñemoí Santa Escriturape pe
 24 opyta jague ichupe upeicha, oyeénte ñande rejéjape
 avei opyta voi vaerâja ñandeveguarâ avei yayerovía-
 va pe omopuajaré Jesu Cristope umi omano vaecue
 25 paûgui reje. Upéva oñemeê omano jaguá ñane re-
 mbiapo vaí cue reje ja oñemoingove yeby ñañembo
 jecomarangatu jaguá rejéjape.
- 5** Upeicharamo ñañembo jeco marangatu jague
 reje yayerovia jague rupi, oime oñyrôma Túpâ
 Ñandeyára ñandeve Ñandeyára Jesu Cristo rupi.
 2 Jaerupi avei iya rae ñandeve yaike jaguá yayerovia
 rupi co teco ory Ñandeyára pyapôrá guiguape co
 ñaimejápe voí ja ñañe mombeu guasu ñajaârô járeje

- yajecha jaguâ Tûpâ Nandeyára oñembotuvichajápe.
- 3 Ja uperire oime upeicha avei ñañe mombeu guasu jaguâ yajasa vaípe yepe yaicuaajá reje co yajasa vaí oñatoijá ñandeve ñane pya rósârâme yaropuacajápe,
- 4 ja co ñane pya rósângue oñatôi ñande pocuaáucá jaguâ ja pe yayepocuaa jague oñatôi ñajaârôcuaa
- 5 jaguâ, ja co ñajaârôcuaájá na ñanemotívái oñoña járeje pe Tûpâ Nandeyára mborayju ñane ángame pe Espiritu Santo pe Jae omeê vaecue ñandeve rupi.
- 6 Cristo voínte pe ñande puacayme gueteri yepe,
- 7 jiárape omano umi jecoñaña rejejápe. Añetejápe jasype oimene omano vaerâ peteî cuimbae jecoité-peguava rejejápe, opaichavévonte icatu oiméne oicuameêséva omano jaguâ peteî cuimbae imbae
- 8 pôrâva rejejápe. Tûpâ Nandeyára voi ojechacuaa-ucá ñanderayjújá angaipavóra ramo yepe ñande,
- 9 omano pype Cristo ñande rejejápe. Upeicharamo ñañembo jecomarangatuma ramo juguý reje icatuve vaerâ ñañerenojê jaguâ Jaerupi Tûpâ Nandeyára
- 10 ñemyrô gui. Upeicha ñañemyrô rire yepe, Tûpâ Nandeyára oñyrô ñandéve Itayra omano jague rupi, icatúetévé vaerâ ñañyrô rire yajupity jaguâ ñane
- 11 márây jaguâ Jae oicovejá reje. Ja uperire oime upeicha avei ñañe mombeu guasu jaguâ Tûpâ Nandeyára ndive, Nandeyára Jesú Cristo rupi pe yajupityma jague Tûpâ Nandeyára oñyrô jaguâ ñandeve.
- 12 Upeicharamo, peteî rupi oico ypy jagueicha co yby ari pe angaipa, ja pe ñemanojá oico ypy jagueicha angaipa rupi, upeicha avei pe ñemanojá ôguajê opavave ybypóra cuerape, opavave iñangaipa jague
- 13 reje. Pe Moises ñeêngue oico mboyve voí, pe angaipa oicoma voi co yby ari. Pe angaipa ndo yeje-
- 14 chacuaai mante oime y jápe ñeê jecopegua. Opaichavévo oñembo puacá pe ñemanojá Adan guive Moises peve, umi iñangaipa y vaecue yepe pe Adan oyeyaby jagueichagua reje. Upéva voí pe ou vaerâ
- 15 vaecue yoguajá. Ja na ñane rembiapo vaí vaichai catu pe Tûpâ Nandeyára remimeêmbyre. Umi ybypóra jeta omano ramo yepe peteî rembiapo vaícue

rupi, upeicha ramo yepe ipya pôrâ catuetei Túpâ Nandeyára jetáva ndive, ja oyoa yoavé umi yby-pórape jemimeêmbyre ipya pôrâ guigua peteî carai Jesú Cristo rupi oñemeé vaecue umi ybypora cuera

16 **peguârâ.** Ja pe angaipa oico ramo yepe peteî rupi, nda upeichai pe Túpâ Nandeyára remimeêmbyre. Pe Túpâ Nandeyára ñemyrô añete oico ñandeve peteî angaipa rupi ñañemoî vaíucá jaguâ. Upeicharamo yepe pe Túpâ Nandeyára remimeêmbyre oico ñandeve ñane angaipa jeta rejeve yepe ñañe

17 **mopôtiucá jaguâ opambaegui.** Upeicha peteî cuimbae rembiapocue vaí gui oico rire pe ñemano pe peteî cuimbae rupi, icatuvé vaerâ umi ojupityva Túpâ Nandeyára pya pôrâ jemby jaguâ ja pe jemimeêmbyre oñembo jeco marangatu jaguâ oñembo tuvicha jaguâ pe jecové iyapyraývape pe peteî carai Jesu

18 **Cristo rupi.** Upeicha rupi peteî tembiapo vaí reje iya jagueicha opavave ybypórape opyta vaí jaguâ jicuai, upeicha avei peteî tembiapo jecopegua reje iya opavave ybypóra cuerape oñembo jeco mara-

19 **ngatu jaguâ oicove tapia jaguâ.** Ja peteî ybypóra ñeêrenduse ý jague reje opavave ybypóra oñemoingo jagueicha angaipavóra ramo, upeicha avei pe peteî ñeêrendusé járeje jecópe iya opavave ybypórape

20 **oñemoingo jaguâ jeco marangatúva ramo.** Uperire Moises ñeêngue oñemoingo pe angaipa ocacuaa jaguâ, ja ocacuaajápe pe angaipa oyoáve pe Túpâ Nandeyá-

21 **ra pya pôrâ, icatu jaguâ pe angaipa ipuaca jaicha omomano jaguâ, upeicha avei pe Túpâ Nandeyára pya pôrâ ipuaca tuvicha ombo jecomarangatu jaguâ yaicove jaguâ tapiaguârâ Jesu Cristo Nandeyára rupi.**

6 Upeicha ramo mbaépa yaeta? ¿Ñañemo angaipa tapiápa Túpâ Nandeyára pya pôrâ oñemboyóa

2 jaguâ ñandeve? Mbaevéicharamo! Nande ñañemo manova pe angaipa gui, ¿maichapa icatune yaicove

3 ipype yepe gueteri? ¿Terápa ndapeicuaai opa ñañemongarai vaecue Cristo Jesus rejeguará ñañe mo-

4 ngarai imano jaguepe? Upeicharamo ñande voi ñañeñoty Jendive voi imano jaguepe ñañe mongarai jague

- rupi, icatu jaguâ Cristo oicove yeby jagueicha umi omano vaecue apytegui pe Tûvâ Ñandeyára puaca tuvicha rupi, upeicha ñande avei yaico co ñande
- 5 reco ipyajúvape. Ja ñañe moingo jague reje peteicha Jendive yaico jague reje Jaeicha imano jaguepe. upeicha avei yaicone peteicha Jendive oicove yeby
- 6 jaguepe. Cova yaicuaa voi pe ñande reco ituyava oñemoi jague curusu reje Jendive voi, icatu jaguâ co ñande reco ybypóra angaipavóra rejeguáva oñemby-
- 7 aipa yayeyocuáiucá-vé-ÿ-jaguâ co angaipape. Upe
- 8 omano vaecue voi ipôtíma pe angaipa gui. Ja ñande ñamano jague reje Cristo ndive, yarovia yaicove
- 9 vaerâ jaguâ avei Jendive. Yaicuaa voi oicove yeby jague Cristo umi omano vaecue paúgui, ja ndicatu-veijá omano. Pe ñemano voi ndicatuveichene ipuacá
- 10 Jeseve. Pe omano pype, omano peteí yeby nte ipajá pe angaipa gui, ja oicove yeby pype oicove
- 11 Tûpâ Ñandeyára peguârâ. Upeicha avei peê peyerereco añete pemano vaecueicha angaipa gui ja peyerereco peicovéva ramo Tûpâ Ñandeyárape, Cristo Jesúrejegua járeje peê.
- 12 Ani ipuaca pende reje, upeicharamo, pe angaipa pende ruvicha ramo pende rete omano vaerâme, ani
- 13 jaguâ pembuaye oyerure jaichante pende rete. Upeicha avei ani peiporucá pende rete pe angaipape pe tecovái rembiporu ramo, upea rangue peyeporucá Tûpâ Ñandeyárape peicove yeby vaicha omano vaecue apytegui, ja peiporucá pende rete Tûpâ
- 14 Ñandeyárape pe teco pôrá rembiporu ramo. Pe angaipa noñembo tuvichaichene ipuaca jaguâ pende-reje. Ndajaei peê Moises ñeêngue rejeguáva, pe Tûpâ Ñandeyára pya pôrá rejeguavante pee.
- 15 ¿Mbaepa, upeicharamo? Ñañemo angaipánepa ndajaei járeje Moises ñeêngue rejeguava, ja Tûpâ Ñandeyára pya pôrá rejeguavante? Mbaeveichavo!
- 16 ¿Nda peicuaaipa oime ramo peteíva peyeporucájá jembiguai ramo, peê pene ñeê rendu jaguâ ichupe, upéva pene ñeêrendújá, upeva rembiguai peê, pe angaipa rembiguai peê pemano jaguâ, terâ pe neê jecopegua
- 17 rembiguai peê peico jaguâ jecópe. Anga yarojorýna

Túpâ Ñandeyárape! angaipa rembiguai rire yepe
 peê, peê pene ñeêrendúnerae pende pyaite guive pe
 18 temimboe jecopegua peñemboe jaguepe. Ja coanga
 peñerenôjêma ramo pe angaipa guý gui, peyeyapo-
 19 manerae pe teco marangatu rembiguai ramo. (Cui-
 mbaeichante añeê, peêcuera pendeyejegui voi pende
 pituájá reje.) Ja peiporuca jagueicha pende rete pe
 teco tieý ja pe teco ñaña rembiguai ramo, upeicha
 coanga peê peiporuca vaerâ pende rete pe teco pôti
 20 rembiguai ramo pene marangatuite jaguâ. Pe anga-
 ipa rembiguai ramo guare peê peico rei rei vaecue
 21 pe teco marangatuva gui. ¿Mbaépa, upeicharamo,
 penojê vaecue umimbae gui umi coanga peême pene-
 22 motíva. Umimbae pajá voi oñemano jaguâ. Coanga
 peñerenojêma ramo pe angaipa guýgui ja peyeyapoma
 ramo Túpâ Ñandeyára rembiguai ramo, coanga
 penojê umimbae gui peñemomarangatu jaguâ ja
 umimbae pajá ramo oimene pejupity pe tecove
 23 iyapyraýva. Pe angaipa repycue voí upéva ñemano
 ja pe Túpâ Ñandeyára remimeêmbyre rei voí, upeva
 pe tecové iyapyraýva Jesu Cristo Ñandeyára ru-
 pigua.

7 ¿Ndapeicuaaipa, che reyícuera, (añeê vointe umi
 Moises ñeêngue oicuaava ndive) ñande yapytajá pe
 2 Moises ñeêngue guype, yaicove aya pucucuénte? Pe
 cuña omendava, imena oicove aya, oñeñapytî ichupe
 pe Moises ñeêngue rupi. Upegui omano ramo imena,
 pe Moises rembiapoucapy oñapytî vaecue ichupe
 3 imenape opyta reíma. Upeicha ramo, oicove aya
 imena, oico rire jae ambue cuimbae ndive oñembo
 jerane mendaré mbuaijare. Upegui imena omano
 ramo, osêma pe Moises rembipoucapy oñeñapytî
 jaguegui. Upeicharamo, ndajaeichene mendare mbu-
 4 aijá, omenda yeby ramo cuimbae ambue reje. Upe-
 icha avei peêcuera, peê che reyícuera, peico omano
 vaicha pe Moises ñeênguégui pe Cristo oñembojete
 jague rupi, peico jaguâ ambue mbae ramo, yaévo,
 upe oicove yeby vaecue omano vaecue paúgui mbae,
 icatu jaguâ ñambotuvicha Túpâ Ñandeyárape ña-
 5 ndereco pôrangue reje. Yaico aya ñandeyejegui voi,

- pe angaipa ñane atôiva pe Moises ñeêngue rupi guare oñatôï ñande retepe ñane rembiapo vai jaguâ
- 6 ñande reraja jaguâ ñamano meve yepe. Coanga ñasêma pe Moises ñeêngue gui ñande yaicojá reje ñamanovaicha upe ñandeyocójaré gui, icatu jaguâ yayeyocuáiuca jecope co ñande reco pyajúvape ñande pyaite guive ja yaicoveÿ pe ñeêngue ymaguare rupi.
- 7 ¿Mbaépa yaeta, upeicharamo? ¿Pe Moises ñeêngue angaipa? Mbaevéchavo! Che voi mo ndaicuaai rae mbaépa pe angaipa, aicuaa ÿ rire pe Moises ñeêngue, upeicha avei, che mo ndaicuaaiche rae pe pyayerure vaí oyeÿ ÿ rire Moises ñeême Ani reipota potave.
- 8 Uperamo pe angaipa, iyá vove ichupe pe Túpâ Ñandeyára rembiapoucapy rupi, oñatôï chepype aipota potave jaguâ opaichagua mbae ivaíva. Pe Moises ñeêngue oi ÿ ramo, pe angaipa mo opyta omano
- 9 vaicha. Yma che aicove vaecue sapyami Moises ñeêngue ÿ reje, upei catu ouma ramo pe Túpâ Ñandeyára rembipoucapy sapyaité pe angaipa oicove
- 10 yeby ja che amano voi. Ja oyeju pe Túpâ Ñandeyára rembiapoucapy che moingove vaerâ vaecue oico
- 11 cheve amano jaguâ. Pe angaipa voi, iyá vove ichupe pe Túpâ Ñandeyára rembipoucapy rupi, che
- 12 mbotaby cheve, ja jaerupi avei che yuca. Upeicharamo, pe Moises ñeêngue añetejápe imarangatúva ja pe Túpâ Ñandeyára rembiapoucapý imarangatu
- 13 ja jecopegua ja imbaepôráva. ¿Upeicharamo pe ipôráva oyeyapopa cheve amano jaguâ rae? Mbaeveicharamo. Pe angaipa mante jae icatu jaguâ oyejechauca jae angaipajá upe ombaapo vaecue ipôráva rupi, che yuca jaguâ, icatu jaguâ oyecuaáucá pe Túpâ Ñandeyára rembipoucapy rupi mbae ipojýite-
- 14 etevévajá pe angaipa. Yaicuaa voi pe Moises ñeêngue yvapegua rejeguajá, ja che ybypórantejá che
- 15 añeñemu jague angaipá rembiguai ramo. Pe ayapova che nda jechacuaai che rembiapojá, ja pe aipotava, ndajaei pe ayapova, pe chembyáyúva voí upéva
- 16 pe ayapóva. Ja ayapo ramo pe aipotayva che aicuaa-
- 17 uca ipôrájá pe Moises ñeêngue. Ja upeicharamo,

coanga ndajaeveima che ayapova co tembiapo, pe angaipa mante oicova chepyape, upeva pe oyapova.

18 Che aicuaa che pype, yaicuaa che yejegui vointe, ndopytaijá mbaeve ipôrâva ja iyá ramo yepe cheve aipota pôrá jaguâ, ndaiyai cheve ayapo jaguâ jecope

19 pe ipôrâva. Che ndayapoi pe mbae ipôrâva che aipotava, ja pe ivaíva che aipotayva, upeva pe ayapo

20 tapiáva. Ja ayapo ramo pe aipotayva nda che vémai pe oyapova upeva, pe angaipa oicova chepyape,

21 upévante oyapo. Upeicharamo ayuju coichajá che-reco, che ayapose ramo mbae pôrá, oime pe ivaiva

22 che moñujá oicovo tapiá. Che pyapype voi che abya tuvicha pe Túpâ Ñandeyára rembiapoucapype,

23 upegui ajechacuaa oimejá teco ambue che retepype oñorayrô pe teco pôrá che mbaecuaa rejegua ndive, ja che rerajáva añeñapytíjape pe teco angaipa re-

24 jegua oiva che retépe rupi. Che angai nico ybypóra poriaju. ¿Avapa che renôjêne co che rete teóngue-

25 ichagua gui? Arojory Túpâ Ñandeyárape icatujá reje Ñandeyára Jesú Cristo rupi. Upeichape che voi cheyejegui vointe ajechacuaa rupi che ae pe teco Túpâ Ñandeyára Ñeê rejegua rembiguai, che ybypóra reco guivo che pe teco angaipa rejegua rembiguai che.

8 Coanga, upeicharamo, ndiporivéima oñemoí vaíucá jaguáicha umi Cristo Jesus rejeguava,

2 umi oicoýva ybypóra reco rupi oicojá reje pe Espiritu reco rupi. Pe Espiritu reco rupi ñañe moingovéjá Jesú Cristo rupi ñañerenojê pe angaipa reco ñamano

3 jágui. Pe icatu ý vaecue umi oico vaecue pe Moises ñeêngue rupi ipuaca ý jague reje iyejegui reinte umi ybypóra ipituajá gui, upeva voi oyapo Túpâ Ñandeyára ombou pype Tayrape ybypóra angaipavóra rejeguaicha ja ñane angaipa reje, ja upeicha omoí

4 vaí pe ybypóra reco angaipavóra rejeguava, icatu jaguâ oyeyapo jecope pe Moises ñeêngue jecopegua oyeé jague ñandejegui ñande yaico-ý-va ybypóra reco rupi, pe yvapegua reco Espiritu rejegua rupinte.

5 Umi oicova ybypóra reco rupi imandua meme mbae ybypóra řęçø rupi gua reje, umi oicova yvapegua

reco Espiritu rejegua rupi, imandua umi mbae yva-
6 pegua reco Espiritu rejegua reje. Ybypóra reco
rupigua ramo ñande pyapypegua yaico ñamanovai-
cha, ja yvapegua reco Espiritu rejegua rupigua ramo
ñande pyapypegua yaicovéeté ja ñande pyaguapy.
7 Upeicha ramo ybypóra reco rupi gua ramo ñande
pyapypegua, yaico Túpá Ñandeyára ñamo taref-
jára ramo, ñañemoise y járeje Túpá Ñandeyára ñeé
jecopegua guype, ja ndicatuiete járeje ñandeyejegi
8 voi. Upeicha voi umi jicuaiva ybypóra reco rupigua
9 ndicatuí oguerojory Túpá Ñandeyárape. Peécuera
catu nda jaevéima ybypóra reco rejeguava, yvapegua
reco Espiritu rejeguante peê, oico ma guive añetę pe
Túpá Ñandeyára Espiritu pende pype. Ja oime ramo
oguererecoyva Cristo Espiritu upeva ndajaei Jesegua
10 cuerava. Ja Cristo oime ramo pende pype, omano
vaerâ ramo yepe pende rete pe angaipa rupi, pene
ânga catu oicove eté vaerâ pe teco marangatuva
11 rupi. Ja oico ramo pende pype pe Espiritu, pe
Jesús omopuâ jare omano vaecue apytegui rejegua,
upe omopuâ vaecue Cristo Jesúspe umi omano vae-
cue paúgui, omoingovéne avei pende rete omano
vaecue pe Iyespiritu pendepype oicova rupi.
12 Upeicharamo, che reýicuera, ndajaei co ybypóra
reco tecôtevê jaguâ yaico yaicove jaguâ pe ybypora
13 recorupi: peicove ramo voi pe ybypora reco rupi nda
jiarei chene pemento jaguâ. Upeicha y ramo peicove
ramo pe Espiritu reco rupi ja pemomba ramo peicovo
14 pe ybypóra reco peico jague, peicovéeténe. Opa umi
oicóva Túpá Ñandeyára Espiritu po guype umíva
15 Túpá Ñandeyára raý cuera. Peê nda peipyjyi yeby
pyaju pe pyamîrí tembiguai iyoguapyre pya rryyicha
peñemonguyjyýéucá yeby jaguâicha. Peipyjy vaecue
voi pe pyaguasu peyejecha cuaa ramo vaicha tayra
raânga ramo pe ñanembo sapucaí vaerâ : Taita, Ore
16 Ru. Pe Espiritu voi oicuaucá avei pe ñande pyape
17 yaicuaava voi Túpá Ñandeyára rajjá ñande. Ja
ñande itayra ramo, ñande avei imbae rerecojarâ,
Túpá Ñandeyára mbae rerecojarâ ñande voi, ja
Cristo ndive ña nombae rerecojarâ, ñande yajasa

asy ma guive Cristo ndive ñañembo tuvicha jaguâ
Jendive avei ñande.

- 8 Ja ñande coanga rupi yajasa asýja, che aimoâ
ndajaéijá ñamboyoya jaguâicha pe yarojory vaerâ
9 outava ja oyejehauca vaerâ ñandevepe. Tapiá voi
iñajô jicuai umi mymba yepe, ojaârôvo oyejehauca
10 jaguâ umi Tûpâ Ñandeyára raycuera. Umi mymba
voi oñemoî jicuai opyta reijápe, nda jaecuera oipo-
taguiri, pe oyoco vaecue rupinte. Upeicharamo yepe
11 oime ojaârô vaerâ umi mymba voi oñemboi jaguâ
pe iyeyopyjá oñembuai jaguâ gui oico jaguâ pe teco
orype cuimbaéteéicha, oñembo tuvicha jaguâ Tûpâ
12 Ñandeyára raytéé. Yaicuaa voi opavave umi mymba
yepe ipyajêjá oñondive ja iñajôjá jicuai peteî
13 imemby rasy vaicha coanga peve yepe. Ja nda
jaecuera añoi, oime ñande avei yarecoma ramo yepe
pe Espiritu meêmbyre ñepyrumbý, ñande yepe ñane
pyajê ñande pype voi ñane ñajaârôvo ñande yaye-
jehacuaa jaguâ itayra ramo, ñañe renôjê pype
14 ñande rete rejeve opambae vaí gui. Ñajaârô pype
voi ñañe mbo jecomarangatu, upeicha ramo yepe,
ñajaârô ramo mbae jechapyre, upeva ndajaeveima
pe mbae jaârômbyrá, ja oimema ramo pe oyejeha-
15 pyrâ vaecue çmaerâpa ñajaarôvéta gueteri. Ja
ñajaârô ramo pe yajechaýva, ñajaâro ñaro kîrîrîjápe
ñamañávo.
- 16 Upeicha avei pe Espiritu ñanepytyvô ñande pituá-
jápe. Upe yayerure vaerâ jecópe ñañemboe jápe nda
yaicuaai, upe Espiritu voí oyerure ñande recoviá
17 ipyajê asyvêjápe ñande icatuýva yae gui. Ja pe
ojehacuaava ñandepyapý, upéva oicuaa pe Espi-
ritu rembipota, jae oyeruré járejente umi imara-
18 ngatúvareje pe Tûpâ Ñandeyára reco rupi. Ja yai-
cuaa opambae oipytyvôjá ipôrá jaguâme umi Tûpâ
Ñandeyárape ojajúvape, umi oñejenôî vaecuepe voi,
19 Jae oiporavó jagueicha. Umi yma oicuaa vaecuepe
oiporavó vaecue avei oyoyogua jaguâ Itayrape, Jae
oico jaguâ iñypyrumbý ramo jeyícuéraetá paúme.
20 Ja umi Jae oiporavó vaecuepe, umivape avei ojenoî
ja umi Jae ojenoî vaecuepe, umivape avei omopótí

ja umi omopôtí vaecuepe, umivape avei ombo
tuvicha yvagapegua rejeguarâ.

- 31 ¿Mbaépa yaeta, upeicharamo? Tûpâ Ñandeyára
oi ramo ñanendive ¿avápa oine ñane moí vaí vaerâ?
32 Upe Itayrateé reje yepe nda jácâteýi vaecue omeêvo
yepé Ichupe opavave ñande rejejápe, ¿mbaeichapa
nune nomeêichene ñandeve Jendive opambae avei
33 jácâteýýjápe? ¿Avápa oñeé vaíne umi Tûpâ Ñan-
ndeyára oiporavó vaecuepe? Tûpâ Ñandeyára voi
34 ombo jecomarangatu ichupecuera. ¿Avápa omoi
vaíne ichupecuera, upeicharamo? Cristo Jesús omano
vaecue, ja upeicha avei oicove yeby vaecue, ja oiva
avei Tûpâ Ñandeyára acatuape yvagape oñeêva avei
35 ñandereje. ¿Avápa, upeicharamo, ñandepéane
Cristo ñanderayjújágui? ¿Icatúpa yajasa asy terâpa
ñaicôtevê terâpa ñande rapycuerigua terâpa ñe-
mbyajyi, terâpa opivo, terâpa ñane mombóiva, terâpa
36 kyse pucu? oyee jaicha Santa Escriturape : Nde ray-
jupápe roicojáreje oñejaâ oreyuca jaguâ opa arape
37 tapia. Orerereco ovecha iyucapyráicha. Opaicha-
vevo opambae pype ore roguero puacáitevé catuetei
38 upe ñande rayjújára rupi. Aicuaa pôrâite voi ndi-
porijá mbaeve ñandepéájarâ, pe ñemano yepé terâ
ñande recové terâ yvagapegua mbae, terâ mburuvicha
cuera, terâ ipuacava terâ pe coangagua terâ pe ou
39 vaera, terâ pe yvategua terâ pe ybypegua terâ
mbaeve iyapopyre, ndipori mbaeve umichagua mbae
ñandepéá járá Tûpâ Ñandeyára ñande rayju jágui
Ñandeyára Jesu Cristo rupi guagui.

9 Che jae añeté Cristo rejegua vaicha, nde chere-
reiri, che pyapy avei omoañete pe Espiritu Santo
2 rupi, ja oicuaaucá peteicha avei, che jae tuvichaite
3 ambuasyjá ja jasýjá tapia cheve chepyape. Ayerure
moa yepé ayepéa jaguâ Cristo gui che reyicuera reje-
4 jape, umiva che rejegua voínte, umi Israelita cuerava
voi. Jaecuera voi oyejehacuaa vaerâ Tûpâ Ñande-
yára raý raânga ramo ja ichupecuera voi oyejehauca
vaecue Jae iyeguaitejápe ja ichupecuera oñecuameê
vaecue iñypyrumbý, ichupecuera oñemeê vaecue
Moises ñeêngue ja oñemboe jaguâ jecopete, ja umi

- ambuecue oñecuameê avei vaecue ichupecuera.
- 5 Umiacuera rejegua ñande ru cuera ypycue ja jese-
cueragua ou Cristo carai ramo, upéva tuvichaitevé
voi opambaeguive, Tûpâ Ñandeyára imombeu guasu
catu pyrâ tapiâguârâ. Amen.
- 6 Ndajaei voi pe opyta rei ramo vaicha pe Tûpâ
Ñandeyára Ñeê. Ndajaei voi Israel rejeguaite opava
7 umi Israel cuerava, ja oime járeje Abraamrejeguava,
nda upea rejei opava itayra, oyeé jagueicha Isaac
rejegua guive oñejenôï vaerâ umi ne ñemoñaré
8 nderejeguava. Upeicharamo ndajaei Tûpâ Ñande-
yára raytéé umi ñeminguéva, umi pe oñecuameê rupi
9 guare itayra, umiva añonte oyepapa ñemoñaré jese-
10 Sara imembývaerâ. Ja nda upeva añoi, pe Rebecca
voi avei jygueguasu opytávo peteíva ñanderu ypycue
11 Isaac gui, ja oñemoña mboyve voi yepe ja oyapo
mboyve yepe mbaeve ipôrâva terâ ivaíva, opyta
jaguante jecópe pe jiâ vaecue Tûpâ Ñandeyárape,
jiâ jagueicha Ichupe na jembiaipo pôrângue rei rejei,
Jae oyejegui vointe ojenoï jague reje ichupe-
12 cuera, aiporamo oyee ichupe: Pe ituyavéva oyeyo-
13 cuaiuca vaerâ pe imitânevape. Upeicha avei oyee
pe Santa Escriturape: Jacobpe ajayju, Esaupe
añamotarey.
- 14 ¿Anga mbaépa yaeta? ¿Yaépa jeco yoyáÿjá Tûpâ
15 Ñandeyára? Mbaeveicharamo! Jae voi jei vaecue
Moisespe: Oimerâevape Che aiporiajuverecóva aipo-
riajuverecoite vaerâ jecópe, ja oimeraeva ambasýjá
16 ambasýeté vaerâ. Upeicharamo ndaiyai pe oipo-
távape yepe ja ndaiyai pe oñejaávape, iyánte Tûpâ
17 Ñandeyárape pe oiporo poriajuverecóvape. Oyee
vaecue voi Santa Escriturape pe Faraonpe: Coarâ
voi romopuâ ndeve ajechauca jaguâ nderupi che
puacájá ja che rera oñemo jerâcuâucá jaguâ opa yby
18 yeréreje. Upeagui yajecha jae oiporo poriajuvere-
cojá pe oiporiajuverecosévape, ja upe omopyajâtâ-
sévape, upévape jae omopyajâtâjá.
- 19 Anga catu icatu ereta cheve: ¿Mbaerejépa Tûpâ

Ñandeyára ipochy gueteri ? ¿Avápa oime oñemoíva
 20 jembipota reje ? ¿Mbae nipo ? ¿Avápa nde cuimbae
 rei rembojovaiséva Túpâ Ñandeyárape ? ¿Jeipane pe
 mbayru tuyuguigua pe iyapojarépe : ¿Mbaerepa che
 21 apo coaicha ? ¿Ndicatuipa pe tembiporu yby apo-
 jaré oyapo pe tuyu gui voi peteí mbayru iporúpýrârâ
 yeguajápe, ja ambue mbayru iporúpýrârâ ñemijá-
 22 pente ? Ja icatu Túpâ Ñandeyára ojechaucase guive
 ipochýjá ja oicuaáucáse guive ipuacájá, ojeya rei
 kírîrîjápe mbayruicha iyapopyré Jaerupi umi oñemy-
 23 rôjápe oimbamava voi imbuaipyrâma jicuai, icatu
 jaguâ upeicha rupi oicuaáucá pôrâ tuvichaite imbae
 pôrâiteja umi jembiporiajuverecópe imbayru ipôrá-
 vaicha umi Jae omboesacoi vaecue voi ojo jaguâ
 24 yvagape. Ñandeve voi Jae ñane renoí vaecue na
 umi Judio añoi apytegui, umi pytagua apytegui avei.
 25 Upeicha avei oyee vaecue pe Osea cuatiape : Umi che
 rejeguaý vaecuepe ajenoíne cherejagua ramo, ja pe
 26 ajayju ý vaecuepe ajenoíne che rayjupára. Ja upe
 tenda oyee jaguepe ichupecuera Peê ndajaei chere-
 jegua, upepe voi oñejenoíne Túpâ Ñandeyára oicovéva
 27 raycuera. Upeicha avei Isaias oñemoneê Israelgui :
 Pe Israel raycuera retacue pe ýguasu rembey pegua
 ybycui retacueicha ramo yepe, jembyremi mante
 28 opytane mârâýreje. Ñandeyára voi ombuayepa
 jecope iñeê oyapóucávo ipajapeve ja omombykývo
 29 jiara co ybyari. Upeicha avei yma jei vaecue Isaias :
 Pe Ñandeyára tuvichava ojeya ý rire ñandeve ñañe-
 moña jaguâ yaico mo rae Sodomaicha ja yayoya mo
 30 rae Gomorra reje. ¿Mbaépa yaeta upeicharamo ?
 Yae umi pytagua yma ojeca ý vaecue jeco marangatu
 jaguâ ojupitymaja oico jaguâ jecópe, yaicuaa voi pe
 jeco marangatu oyerovia jague reje guare voi vaerâ.
 31 Ja umi Israel cuerava voi ojeca vaecue pe teco oñembo
 jecomarangatúucá jaguâ, ndojupityi yepe pe teco.
 32 ¿Mbaerejépane upeva ? Ndojupityi voi oico ý jague
 reje yeroviajápe ja ojeca jague reje pe teco mara-
 ngatu umi jemiapo oyejegui voi guare reje. Upei-
 chape jaecuera oñepysangá pe itá ñepysangájá reje,
 33 oyee jaicha Santa Escriturape : Coína ape amoi

Sionpe ita ñepysangájarâ ja ita guasu oyeájá; upeicharamo yepe, upe oyeroviava yepe noñemotíchene.

10 Che reyícuera che pyayerure ja che ñemboe Túpâ Ñandeyárape umi che rejegua cuera reje
 2 guare oñembo jeco marangatu jaguâ jecópe. Che aicuaauca ichugui cuera jácâtey nungájá Túpâ Ñandeyárape, ndajaei ramo yepe umi oicuaa pôrá
 3 jecopevaichagua. Ndoicuaai pype pe teco marangatu Túpâ Ñandeyára guigua, ja oñejaâ pype oyejogui voi oñemoi pôrá jaguâ jecocue voi reje, noñemoiri Túpâ Ñandeyára po guype, oñembo jecomarangatu jaguâ Jaerupi. Cristo oñemoingo pype ombo jecomarangatu jarâ opavave ogueroviavape, omboyké
 5 pe Moises ñeêngue. Moises voi oicuaaucá icuatiape pe oñembo jeco pôráva pe Moises ñeêngue rupi ja oyapopáva jecópe umimbae, pe cuimbae oicové jaguâ
 6 pe teco rupi. Upe teco ipôráva oyerovia rejegua gui oye ambueicha : oye voi : Ani ere nde pyape ¿Avápa oyupine yvagape ? yae ogueru vaerâ Cristo
 7 upegui, ja ani ere ¿Avápa ogueyýne ybycua juguaý-vape ? yaevo ogueru yeby vaerâ Cristope, umi
 8 omano vaecue paúgui. ¿Mbaépa oye ? Oyeente : Jiâgui voi pe ñee, oi voi nde yurupe yepe ja nde pyape. Cova voi pe ñee yayeroviaja rejegua roñemo-
 9 ñeêjá roina. Remombeu ramo opavavepe co ñee, nde yurupe oiva voi, Jesús Ñandeyarájá, ja rerovia ramo jecópe nde pyaite guive Túpâ Ñandeyára omopuâ jague Ichupe umi omano vaecue apytegui, reñemoi
 10 pôráne Túpâ Ñandeyára ndive. Ñande pyape voi yarovia vaerâ ñañembo jecomarangatu jaguâ ja ñande yuru rupi ñañemombeu yajupity ñañemoi
 11 pôrá jaguâ. Pe Santa Escriturape oye voi : Avave
 12 umi ogueroviava noñemotíchene. Ndoicoêi voi Judio ja Griego paúme. Upe Ñandeyára opava Ñandeyára voi ja ipya pôráiteva opa umi ojenoíva Ichupepe.
 13 Opavave ojenoíva voi Ñandeyára rera opyta pôrá
 14 vaerâ. ¿Mbaeichapa ojenoíne pe jaecuera oguerovia ý vaecuepe ? ¿Ja maeichapa ogueroviane pe ojendu ý vaecuepe ? ¿Ja mbaeichapa ojendune oime ý me

15 oñemoñee jarâ? ¿Ja mbaeichapa oñemoñeene oñem-
mbou y̆ rire? Oyee voi vaecue Santa Escriturape.
Ipôraite ipy cuera umi omojerâcuâva ouvo mbae
ipyaju ipôraiva.

16 Ja nda opavai ombuaye pe mbae ipyajuva ipôraiva
Evangeliopeguare. Pe Isaias voi jei: Ñandeyára,
17 ¿avápa oguerovia rae ore romojerâcuâva. Ñande
yarovia voí ñajendu jague reje ja pe ñajendujá oico
18 Cristo jei vaecue gui. Ja che jae ¿Nojenduipa?
Jee! Ojendu catu, opa rupi voi co yby yere reje osé
oicovo umi ñemoñeêjara ja pe yby pajapeve oñjendu
19 iñeê. Ja che jae yeby: ¿Israelpa ndo jechacuaai rae
cova? Iñypyrumby voí Moises jei: Che pomo jácá-
tey̆ne peême Che reje umi tetaýgua rei gui, ja ybypóra
20 itabýva coty coty pombo pochyne peême. Isaias
voí catuetejápe oyepoyju-y̆-me jei: Che ayeyuju
vaecue umi Che recaýva rupi, ja Che ayecuaaucá
21 umi oporandu-y̆-vaecuepe Che reje. Ja pe Israel
reje jei: Ara pucu cue yave aipyso Che yývá co
ybypóra cuera iñácâjâtáva ja Che mbojováiva che
ñeêmepe.

11 Taporandu, upeicharamo: ¿Túpâ Ñandeyárapa
omombo Jesegua cuerape? Mbaeveicharamo! Che
avei Israelcuerava, Abraam rejeguava, Benjamin
2 rejegua cuerava. Túpâ Ñandeyára nomomboi jese-
gua cuerape yma guive oicuaa vaecue. ¿Terâpa nda
peicuaai pe Santa Escriturape oyee vaecue Elias
gui pe omombeu ramo guare jina Túpâ Ñandeyárape
3 Israel coty coty, jeivo: Ñandeyára, Neñemoñeê-
jarape oyuca, ja Ne túpâo cuera ombuai, ja che
apyta che añó ja cheve avei yepe chereca oipeavo
4 che recové? ¿Upegui mbaépa jei ichupe pe yva-
pegua? Ajeya añongatu, jei, che yupe guârâ siete
mil cuimbae oñesû-y̆-vaecue Baal raângá reno-
5 ndepe. Upeicha avei coanga voí oime opyta je-
mbyre Ñandeyára ipya pôrá rupi oiporavópyré.
6 Upeicha ramo ipya pôrá rupi oiporavó ramo ichu-
pecuera Ñandeyára nda jaeveima jembaliapo cue reje
voi. Upeicha y̆ ramo pe pya pôrá nda jaeveima pya
pôrá. Ja jembaliapo cue re ramo nda jaeveima pya

- pôrá gui. Upeicha y ramo pe jembiapocue nda
 7 jaeveima tembiapocue. ¿Ja rire? Pe ojecha vaecue
 Israel, upéva ndojupityi, umi Nandeyára oiporavó-
 pyrénate ojupity, ja umi ambuecue oñembo pyajâ-
 8 tâ. Upeicha oyee pe Santa Escriturape: Túpâ
 Nandeyára omeê ichupecuera iñacâ tabyrai jaguâ
 jopejyivaicha ja omeê ichupecuera tesá ojecha-y-
 jaguâ mbaeve, ja apysá ojendu-y-jaguâ mbaeve
 9 coangaite peve yepe. Upeicha avei David jei
 vaecue: Toico icarujá ñujâ ramo ja pyjá ramo ja
 ñepysangájá ramo ja jembiapocue recoviájá ramo.
 10 Ta iñypytû jesá anichene jaguâ ojecha ja toñe-
 11 mboyaybý icârâpá jaguâ tapia guârâ. Che voi.jae:
 ¿Oñepysangápa joá páite jaguâ? Mbaeveichavo!
 Jaecuera joa vai jague reje oyabýjâpe, joa pôrá
 umi pytaguape oñemoi pôrá jaguâ, oñemo jâcâ-
 12 teýucá yeby jaguâ umi Israel cuéravape. Ja joa
 vaí jague gui umiva oyabýjâpe, oñemo mbaerere-
 coja ramo umi ybypóra ambuecue, ja oñemo
 míchî jague gui umiva, oñemo mbaererecoja ramo
 umi pytagua, ¿noñembo tuvichaveichepane umi
 ambuecue, oñemyatyrô yeby ramo jecópe jaecuera.
 13 Peême voi che jae, peê pytagua, che Apostol
 Nandeyára remimbou járeje umi pytaguape, che
 14 añemombeu guasu aico járeje co tembiapope, añe-
 jaâvo icatu jaguâ amojâcâteý che rejegua cuerape
 ja icatu jaguâ ajupity amoí porâ jaguâ Nandeyára
 15 ndive peteíva jaecuéravape yepe. Ja oyepéa jague
 reje jaecuera oñyrô ramo Nandeyára umi ybypóra
 ambuecúepe, ¿mbaépa oicone oyererojory yeby
 jápe jaecuera? Oicone peteí oicové yeby vaicha
 16 umi omano vaecue paúgui. Ipôrá ramo jecópe
 pejenguemi pe oñembobúvagui ñajaáva tenonderâ,
 ipôrá vaerâ avei opa pe iñakýmbyré, ja pe ybyrá
 17 rapó jesái pôrá ramo, upeichane avei jâcâ. Ja
 oime ramo yepe jâcâ peteíva oñekytî vaecue, ja
 nde caaguýgua ramo yepe reñembo yuapy ramo
 iyapytepe cuera, ja oyupityucá rire ndeve japógui
 18 pe jâcâ rycuere oñombaéva ramo, ani reñemombeu
 guasu umi jâcâ jaetévagui. Ja sapyá reñemombeu

- guasu ramo, ani nde resarai ndajaeijá nde reyo-
cojá pe japo, pe japo catu voi nde yocojá ndeve.
- 19 Sapyá nde erene: Oime vaecue jácá oñemombé
20 vaecue che añembo yuapy jaguâ rejéjape. Añeté
catú. Umiva oyerovia-ÿ-jague rejente oñemombé,
ja nde reyeroviajá rejente repyta jâtâ reina. Ani
reñembo mbaeguasúeté jecoÿme, upeicharamo.
- 21 Iyave ndeve rekyjÿyé. Jácateÿ-ÿ-ramo Tûpâ Ña-
ndeyára umi jácá jesegua reje, ¿na jácateÿiche-
22 pane ndereje avei? Ejechana pe Tûpâ Ñandeyára
imbaepôrájá ja ipya pojyijá avei. Añetejápe Jae
ipojyi umi joa vaecuepe ja imbae pôraíte ndeve
repyta jâtâ ma guive iyá jaguâ ndeve imbaepôrá.
- 23 Upeicha ÿ ramo nde avei reñekytîne jácâicha. Ja
jaecuera yepe opyta jâtâ ÿ ramo pe oyerovia-ÿ-jape,
umiva oñembo yuapy yebyne avei. Ipuaca voi
Tûpâ Ñandeyára omboyuapy yeby jaguâ ichupe-
24 cuera. Ja nde reñekyti ramo pe caaguÿeté gui voi,
ja jecoÿme reñemboyuapy ramo ybyra rácâ ipôráva
reje, iyavé umi jácâ pôrame oñembo yuapy yeby
jaguâ jecópe pe iyÿbyrá rácâ reje voi.
- 25 Che ndaipotai, che reyi cuera, peê peicuaaÿ co
mbae ñemí, anichene jaguâ peêcuera voi peésente,
pe Israel oñembo jesájavê nungájá jina oicopa
26 peve jecópe pe umi pytaguape ojupity vaerâ. Ja
upevove opava Israel cuérava yoa oñemoí pôrane,
oyee voi Santa Escriturape: Oune Zion gui pe
opoíjarâ oipea vaerâ umi Jacob rejegua cuera
27 apytegui umi ombuete-ÿ-vape Ñandeyárape. Coicha
voi che aicuameê vaerâ ichupecuera amboí ramo
28 guârâ ñangaipa cuera. Pe Êvangelio guivo voi
Tûpâ Ñandeyára oñamotareÿ ichupecuera pende
rejéjape, upegui umi oyeporavó vaecue guivo,
29 jaecuera oyejayjúeté ituva ypycúe rejéjape. Mára-
mo ndoguerováí Tûpâ Ñandeyára ñeêgui umi
30 omeêmbyré ja ojenoímbyregui. Peêcuera voi yma
perovia-ÿ-jagueicha Tûpâ Ñandeyárape, ja coanga
peê pejupity jagueicha peye poriajuvereco jaguâ
31 oguerovia-ÿ-me jaecuera, upeicha avei jaecuera
coanga ndogueroviai co peyeporiajuverecope peê

icatu jaguâ jaecuera avei coanga ojupity oyeporia-
 32 juvereco jaguâ. Tûpâ Nandeyára voi ombyatýpá
 oñondive oguerovia y vaicha Jae oiporiajuvereco
 jaguâ opavavépe.

33 Jypy catu pe Tûpâ Nandeyára aranducue ja pe
 imbaecuaájá tuvichaitéva, imboyecuaapyre-y-catu
 34 pe jiáva Ichupe ja ipyporé cañyeté! ¿Avápa voi
 oicuaa rae Tûpâ Nandeyára pyapy terâpa ava rae
 35 oñomboe Jendive? ¿Terâpa ava rae omeê raé
 Ichupe ombojecovia yeby jaguâ ichupe Jae.
 36 Ichugui voi oñypyrú opambae, Jaerupi voi oyeyapo
 opambae, ja Ichupe guârânte voi oico opambae.
 Toñembuetéucá Jae tapiaguârâ. Amen.

12 Upevareje, che reyi cuera, ayerure peême,
 Tûpâ Nandeyára ñande poriajuverecojá reje,
 peicuameê jaguâ Ichupe pende rete mbae icua-
 meêmbyré oicovéva ja imarangatúva, pembojory
 jaguâ Tûpâ Nandeyárape. Upeichavo peê peñe-
 2 mboecatúva jecópe. Ani peyejeá co ybypóra coa-
 ngagua reco reje. Peñemoambue catu peñembo
 pyaju pype pene âcângatu jaguâ, pejupity jaguâ
 pejechacuaavo pe Tûpâ Nandeyára rembipota
 3 ipôrâjá ja yarojorýjá ja jecopeguajá. Upeicha-
 ramo iyájá reje cheve Nandeyára pya pôrâgui tae
 pôrâ catuetei opavave peêcuéravape anichene
 jaguâ oñemoâ oyeje voi oñemombae guasuvé pe
 jecópe oñemoâ vaerâgui, toñemoânte jecópe, toye-
 rereco iñacâ pôrâ jápe, pe Tûpâ Nandeyára omeê
 4 jagueicha opavavépe oyerovia jaguâ. Co ñande
 reté peteî voi yareco jaicha jeta ñande rayygue ja
 5 opa ñande rayygue nombaapoi peteîcha. Upeicha
 avei ñande ñande retá ramo yepe yaico ñandeve
 peteî teténte ramo, Cristo rejegua ramo ñande
 6 opavave oyuejerejeguante yepe. Upeicharamo ya-
 reco jaicha pe peteî teîme oñemeê vaecue, iyávê
 pôrâ jaguâicha peteî teîme, icatu jaguâicha ñande
 puaca, ja opavave iñambue oñondive, oime ramo
 iyajape oñemoñeê jaguâ toñemoñeênte iya jai-
 7 chante ichupe iyeroviajágui, terâ oime ramo
 iyajape oico jaguâ mbae rerecuá ramo toicone

jecópe pe imbae rerecuájape, ja oime ramo iyájape
 8 oporomboe jaguâ, toico jecópe imboejápe, ja oime
 ramo iyájape omo angapyjy jaguâ ambuecuepe,
 toico jecope pe imboangapyjyjápe, ja oime ramo
 omeêva tûpâmbae, tomeê jacateýýme, ja oime
 ramo oicova mburuvicha ramo, toicone jecópe
 imbokyreýjápape, ja oime ramo oiporo poriajuve-
 9 recova toicone torypape oporo pytyvôvo. Pende
 porayju anichene guaujápe tovamocoí vaicha.
 Peñemboyegarú mbae iñañavagui, peyejea mbae
 10 pôrâva reje. Peyojayjú oñondive peê oyuejegua-
 11 icha ja peñombotuvicha oyupe. Ani peneateí
 penerembiapope, peê pende pya kyreý reyeyo-
 12 cuáiucávo Nandeyárape. Pende rory pejaârôjápape
 perokîrîrî pene rôsâme pe pejasa asy jápe. Pene
 13 kyreý tapiá peñemboe jápe. Pemeê tûpâmbae
 umi oñemboecatúva oicôtevêvape : perojory tapia
 14 pende rogape ouva penembojupa ramo. Pêjovasa
 umi oicóvape pende rapycueri, pejovasa ja ani
 15 peporoity pochýjápape. Pebya umi obyava ndive,
 16 ja peyajeo umi oyajeova ndive. Peñomandua
 oñondive peteícha. Ani peñemo mbae guasu rei,
 iyave peême peyejea umi mboriaju reje. Ani pe-
 17 ñemo arandu peimoâ jaichante pende yejegui. Ani
 pembojecovia avavépe ivaíva ivaíva reje. Enejaâ
 18 mbae ipôrâva opava cuimbae resápe. Icatuta
 ramo iyájaicha peême, peico pôrá opavave ybypóra
 19 ndive peyuavy-ý-jápape. Ani peyepy peê voínte,
 che rayjupara cuera, peñemboykênte pe ipochýva
 gui. Oyeé voi Santa Escriturape : Cheve año iyá
 ayepý jaguâ. Che ambojecoviáne jecópe, jei Ña-
 20 ndeyára. Upea rangue, upeicharamo, oime ramo
 oñemyrô vaecue ndeve, ivarea ramo emongaru
 ichupe, ja reyapo pype upeicha rembyaty tatapyi
 21 jendýva iñácâreje. Ani puaca nderejeve pe ivaíva,
 upea rangue nde puacánte mbae pôrá rupi pe mbae
 vaí rejeve.

13 Opa ybypóra cuera toñemoí umi mburuvicha
 cuera poguype. Ndipori voi mburuvicha Tûpâ
 Nandeyára gui oñemoingo-ý-vaecue ja umi mburu-

- vicha oicova oñemoingo Túpâ Ñandeyára rupi.
- 2 Upeicharamo pe oñemoíva pe mburuvicha reje, oñemoí pe Túpâ Ñandeyára remimoingo vointe reje, ja umi oñemoíva upeicha oñemoíucá vaí oyu-
- 3 pecuera vointe. Umi mburuvicha voi ndajaei omonguyjýyé vaerâ umi mbae pôrâ apojarepe, umi mbae vaí apojarépenete. Yajecha reipotapa nde iyá jaguâ ndeve anichene jaguâ rekyjýyé pe mburuvichagui? Aiporamo eyapo ipôrâva ja imandua pôrâne ndereje
- 4 jaecuera. Jae voí Túpâ Ñandeyára rembiyocuai ipôrâ jaguâ ndeve. Upegui reyapo ramo ivaíva upeicha ramo ekyjýyente, nda reiri ogueraja jae ikyse pucu. Túpâ Ñandeyára rembiyocuai jae oyepyjarárâ oinúpâ jaguâ umi jembiapóvaívape.
- 5 Upeareje tecôtevê yayeyoco na pe mburuvicha pochý gui añoi, ñande pya pôrâ rejente avei yepe.
- 6 Upearâ voi pemeê mbaerepý mburuvichape, jaecuera voi Túpâ Ñandeyára rembiyocuai oyeporuva
- 7 upearâ voi. Pembojecoviápá voi opavape pe peiporu vaecue. Ja pe pemeê vaerâ mburuvichape pemeê voí, pe mburuvicha peguârâ mburuvichape, upe ñambuete vaerâme pembuete jecópe, upe ñambotuvicha vaerâme pembotuvichá jecópe.
- 8 Ani rereco rembojecovia vaerâ avavepe, peyo-
- 9 jayju jaguâ mante. Pe ojayjuva japichape oya-popama jecópe pe Ñandeyára rembiapoucapy. Oyee voi : Ani rembuai mendare, Ani reporoyuca, Ani rembaeabyky, Ani reipota potave, ja oime ramo ambue tembiapoucapy oñembyatý mbykyjápe co ñeême : Rejayju vaerâ nde rapichape nde
- 10 yupeguaicha. Pe porojayjú ndoyapo vaíri japichape. Upeicharamo yaporojayjupe yayapópá Ñandeyára rembiapoucapý jecópe.
- 11 Yaicono upeicha yaicuaa pype co ara ipojyijá ja oguajêmajá ñapuâ jaguâ pe yakejá gui. Coanga jiâguivéma ñañembojeco marangatueté jaguâ ñande
- 12 yarovia ypy ramo guaré gui. Pe pyjaré pyaete ja jiâguima pe coê. Aiporamo yajeya tembiapo pytúnguýpegua ja ñañemondé ñande puacá jaguâ
- 13 jesácájápe. Yaico arapeguaicha teco pôrâme ani-

chene jaguâ yacaru guasu ja yacau yaicovo, ani yaico tieýjâpe âcâ vaí gui, ani yayoaby yaicovo,
 14 ani ñane râcâteý oyueje, upea rangue peñemo-ndénte Ñandeyára Jesú Cristope ja ani pembo-sacoi mbaeve pembuayévo umi jiâva peeme pende reco voínte gui.

14 Perojory ramo pe ipuacaývape oyeroviacatu ývape, ani peico jendive peyuaby jaguânte ñeême.
 2 Oime pe ogueroviava iyájá opambaegui jou jaguâ. Oime ambue ipuacaývape jouva caavó mante.
 3 Upeicharamo pe jouva opambae, ani ogueroýró pe jouývape, ja pe jouýva ani omoí vaí pe jouvape.
 4 Túpâ Ñandeyára voi oguerojory ichupe. Nde, ¿avapa nde remoí vaíva pe ambuecue rembiguaipe? Pe icaraípenete oñemboý jecópe terâ joa jecoýme. Ja jae oñemboýne catuetei, Ñandeyára voí ombopuacá járeje ichupe oñemboý ja opyta
 5 jâtâ jaguâ. Peteí oime omboyuabýva aracuera oyuejegui. Oime ambuecue oyapova peteícha opa ara. Opavave, upeicharamo, toico oñeñandu jai-
 6 chante ipyapype voí. Pe omboaretéva pe ara oyapo Ñandeyára rejejápe. Upe ocaruva ocaru Ñandeyára rejejápe ombuetéjäreje Túpâ Ñandeyá-
 rape ocaru mboyve, ja pe ocaruýva ndocaruvai Ñandeyára rejejápe ja jae avei ombueté Túpâ
 7 Ñandeyárape. Mavave ñande cuerava ndoicovei oyejejápe vointe, ja avave nomanoi oyejejápe voi.
 8 Upeicharamo, yaicové ramo, yaicové Ñandeyára re-
 jejape ja ñamano ramo ñamano Ñandeyára re-
 jejápe. Upeicharamo yaicové ramo terâ ñamano
 9 ramo, Ñandeyára rejeguante ñande. Upearâ voi omano Cristo ja oicové yeby, oico jaguâ Jae umi
 10 omano vaecue ja umi oicovéva Yara ramo. Ja ndepa ¿mbaereje remoí vaí pe nde reýivape ja nde aveipa mbaereje reroýró nde reýipe? Opavave ñañemoñemboý vaerâ Túpâ Ñandeyára ypype
 11 mburuvicha renondepeguaicha. Oime voi Santa Escriturape oyeé vaecue : Che aicove, jei Ñandeyára, ja Che renondepe voi oñesû vaerâ ¿opava renypya, ja opavave yuru rupi voi oñemombeupa

- 12 vaerâ Túpâ Ñandeyárape. Upeicharamo, opavave ñande peteî teíva oñemombeu vaerâ oyejegui Túpâ Ñandeyárape.
- 13 Upeicharamo, anive ñañoño oyojecuera, upea rangue ñañojaâ ani ñamoí oñepysangá jaguâ terâ
- 14 joa vaí jaguâ ñande reýicuera. Che aicuaa ja aroviaite, Ñandeyára Jesus rejeguajá reje che, ndiporijá mbaeve tembiu ikyáva oyejeguente ; oime ramo oimoáva tembiu ikyájá, ichupe guârânte
- 15 ikyá vaerâ. Sapyá ombuasy ramo nde reýi pe tembiu nde reuva reje, nde nde reicoveima oporojayju pôrâ vaicha. Ani rembuai ne rembiu pype upe
- 16 omano jague reje Cristo. Ani oyeyapyjy vaí pe
- 17 ipôrâva iyáva ndeve. Pe Túpâ Ñandeyára reco marangatu ndajaei yacaru terâ yacau jaguâ, ñande reco pôrâ jaguânte ñandepya guapy jaguâ ja ñande
- 18 pya rory jaguâ pe Espiritu Santo rupi. Ja oime-raêva coicha oyeyocuaiucáva Cristope oguerojory Túpâ Ñandeyárape ja umi carai cuera omombeu
- 19 guasu ichupe. Upeicharamo ñañojaâ tapiá pe teco kîrîrî rejeguarâ ja ñañoptytvô jaguâ avei oñondive
- 20 ñande reco pôrâ jaguâ. Ani rembuai Túpâ Ñandeyára rembiapocue tembiu rei rejéjape. Opai-chagua tembiu añetejape ipôtí voí, ivaínte oime ramo cuimbae jóuva tembiu oporomboyaby vaerâ
- 21 ambuecuepe. Ipôrâ voi nda peui soo ja ndapeui vino ja ndapeyapoi mbaeve, pende reýi oñemboyaby
- 22 jaguâ. Ja co iyáva ndeve reyerovia jaguâ, eyeroviante ndeyejegui voí Túpâ Ñandeyára ypype. Jeco orýeté vaerâ upe oñemoí vaí-ÿ-va oyupe voi
- 23 pe oyujuva ipôrâjá ichupe guivo. Ja pe oyubyva ipyapype voi ja, upeicharamo yepe, ocaru pe iyá-ÿ-vaerâ ichupe, ocaru ramo, opyta vaí ocaru jague reje oyeroviaÿme. Opa mbae voi yayapova ndajaeiva yeroviajape, umiva catu angaipa rejegua nte.
- 15 Upeicharamo ñande ñande puacáva tecôtevé ñaipytyvô umi ipuacaÿvape ja yarokîrîrî icatu-ÿjape jaecuera, ja ani yayerojory ñandeyupénte.
- 2 Peteî teíva ñandeyejegui toguerojory japichape mbae
- 3 ichupe ipôrâ vaerâme oñemombaraete jaguâ. Cristo

voi ndoyererorjoryi iyupe voi. Upeicha voi oyee
 Santa Escriturape : Umi nde yao moâ vaecue
 jicuai nde rerecomêguâjâpe, Cheve Che yao ndere-
 4 coviá. Opa umi mbae yma oñemoi vaecue Santa
 Escriturape, oñemoi vaecue cuatiape ñanemboe
 jaguâ ñandeve icatu jaguâ ñande pya rôsâ ja ñañe
 angapyjy pe Santa Escritura rupi guagui ñajaârô
 5 yaicovo. Upeicharamo, Tûpâ Ñandeyára ñane-
 mbo pyarôsâjára ja ñane angapyjyjára, Jae voi
 tomeê peême peñemomandua peteicha oñondive
 6 Cristo Jesus oyapo jagueicha, icatu jaguâ pende
 yoya oñondive petei pya ja petei yurúpeichante
 pembo tuvicha jaguâ Tûpâ Ñandeyárape, Ña-
 7 ndeyára Jesu Cristo Rúpe. Upeareje peyogueror-
 jory oñondive Cristo ñande rerorjory jagueicha
 avei, oñembo tuvicha jaguâ Tûpâ Ñandeyára.
 8 Coanga che jae Cristo oyeyapo jague tembiguaicha
 umi Judiope Tûpâ Ñandeyára ñeê añetegua reje-
 jápe omoañeté jaguâ umi mbae oñecuameê vaecue
 9 ore rú ypycuepe, ja umi pytagua avei ombotu-
 vichama jague Tûpâ Ñandeyárape oyeporia-
 juvereco jague reje. Upeicha voi oyee Santa Escrí-
 turape : Upéva reje che amombeune Ndejegui umi
 pytagua paûme ja apurajeine arojoryvo Nde rera.
 10 Upeicha avei oyee : Pende rory peê pytagua Jese-
 11 cueragua ndive. Upeicha avei oyee : Pembuete
 Ñandeyárape peê pytagua cuera, ja pembo tuvicha
 12 Ichupe, opa tetaýgua cuera. Ja upeicha avei jei
 Isaias : Oimene Jessé rapó rejegua ja oimene pe
 opuâ vaerâ umi pytagua ruvicha guasurâ, ja
 13 umi pytagua oyeroviane Jese. Upeicharamo, Tûpâ
 Ñandeyára, ñande yeroviajá, ta pene mbojoryeté
 ja tapene mbopya guapýeté, peê peyerovia járeje
 Jesé, pereco jaguâ catuetei pejaârô vaerâ pe
 14 Espiritu Santo penembo puacajára rupi. Anga che
 aroviaite, che reyicuera, che vointe aicuaa pôrá
 pendejgui, jetaitema penembae pôrâvajú ja peê
 voi pejêchacuaapámajá icatu jaguâicha yepe pe-
 15 ñomboe oyupe. Ja che vointe añeê peême co
 cuatiape, che reyicuera, poro poýjúyme pomo-

- mandua jaguâichante peême pe Tûpâ Ñandeyára
 16 ipya pôrâ gui che mbopuacájárupi, aico jaguâ Jesu
 Cristo rembiyocuai ramo umi pytagua paúme
 añemoñeêvo co tembiapo caraí Tûpâ Ñandeyára
 Evangeliopeguare icatu jaguâ umi pytagua mbae
 caraícha oyererojorý avei imomarangatúpyré Espi-
 17 ritu Santo rupi. Areco, upeicharamo, che añe-
 mombeu guasu jaguâ Cristo Jesús rupi, umi mbae
 18 Tûpâ Ñandeyára rejegua guivope. Che aipoýjú
 voí añeê jaguâ mbae Cristo oyapouca vaecue
 cherejeý. Oime voi umi ogueroviauca vaecue umi
 pytaguape, oico jaguâ jecope ñeême ja jembia-
 19 pópe, mbaeguasu ja jechapyrá rupi pe Espiritu
 puacá rupi. Che voínte Jerusalem guive iyerecuevo
 Ilirico peve yepe añemoñeê jecópe opavavépe
 20 oparupi co Cristo Evangelio gui. Upevareje añe-
 jaâ aico yojeipyre, añemoneê-ý-vo co Evangelio
 gui pe yma voí Cristo oñemojerâcuâ jaguepe,
 anichene jaguâ amboyoa ambuecue rembiapó ari.
 21 Che añejaâ voi, oyee jagueicha pe Santa Escritu-
 rape : Umiva ojechane umi oñemo jerâcuâ - ý -
 jague, ja umi ojendu-ý-vaecue ojechacuaane.
 22 Upeareje voi jeta yeby ayeyoco ayu jaguâ pene
 23 rendape. Coanga catu ndiporivéima ramo che
 rendâguâ coa tetâ rupi, ja ymaite guive voi ajase
 24 jague reje pene rendape, anga ajávo Españape
 ajaârô ajasavo pojecha jaguâ peême ja peê che
 moírû jaguâ upepeve, icatu rire penendive rae abya
 25 sapyami. Coangaite rupi aja aina Jerusalempe
 26 aipytyvô jaguâ umi oñemboecatúvape. Umi Mace-
 doniaýgua ja Acayaýgua ipya pôrâ gui omonoô
 tûpâmbae umi iporiajuva ñemboecatúva jicuaiva
 27 Jerusalempe guârâ. Obya voi oyapovo upeicha
 ipya pôrâ gui, ja oime voi iyáva umivape ombo-
 jecovia jaguâ ichupecuera, oñemeê jague reje umi
 pytaguape oico jaguâ oyorerrecua ramo umi mbae
 Espiritu rejegua yvapeguagui ; tecôtevê, upei-
 charamo, jaecuera ombojecovia umi Judiope mbae
 28 ybypegua jecôtevê râme. Upeicharamo, ayapo-
 pama ramo cova ja aicuaama ramo oñemeêjá je-

cópe ichupecuera. co túpâmbae, uperamo ajasane
 29 peê peíjá rupi Españape ajávo. Ja che aicuaa
 ajavo pene rendape âguajê jaguâ peême pe Cristo
 che mbopyapôrâva jina torypáitépe voi.

30 Anga ayerure peême, che reýicuera, Ñandeyára
 Jesu Cristo rérape ja pe Espiritu oyojaýjúucáva
 ñandeve rupi che pytyvô jaguâ peyerurévo pe-
 ñemboe jaguâ catuetei chereje Túpâ Ñandeyárape,
 31 che mârâ-ý-jaguâ umi tecove tieý itabyva Judeape
 jicuaiva pogui, ja co túpâmbae che amonoúcá
 vaecue umi ñemboecatúva Jerusalempegua pe-
 32 guârâ oyererojory pôrá jaguâ, icatu jaguâ che che
 roryjápe âguajê penerendape Túpâ Ñandeyára
 oipota ramo, ja apytuu jaguâ penendive cuera
 33 abyajápe. Túpâ Ñandeyára penembo pyaguapýva
 toico opavave penendive. Amen.

16 Coína ape aicuaucá peême co Febepe, co cuña
 carai ñande rejeguava, oyeyocuaiucáva avei oipy-
 tyvôvo umi Iglesia Cristo rejeguavape jicuaiva
 2 Cencreaspe, perojory jaguâ ichupe Ñandeyára
 rejeguajá reje, iyájaicha voi umi imarangatúvape,
 ja peipytyvô jaguâ ichupe, oimeraêva mbae oicô-
 tevê jaichaguápe pendereje. Jae jetape oipytyvô
 vaecue, ja cheve voi avei.

3 Amomaitéiucá Priscilla ja Aquilape umi che pytyvô-
 4 jarépe Cristo Jesus rembiapóucápýpe, omoí moa
 vaecue iyayura yepe cherecove reje, umivape nda
 che añói arojory ichupecuera, opa umi Iglesia Cristo
 rejeguava avei umi pytagua apytepegua avei ogue-
 5 rojory. Upeicha avei umi jogapegua umi Iglesia
 Cristo rejeguavape amomaitéiucá. Amomaitéiucá
 Epainetope, che rayjupára, pe Cristo rejeguava
 6 iyýpy vaecue Asiapegua paúgui. Amomaitéiucá
 7 Mariape pe jeta ombaapo vaecue penepaúme. Amo-
 maitéiucá Andronicope, ja Juniape, umiva che
 rejegua cuerava voi, ja che írúngue cuera pe
 ybyracuápe aime ramo guare, umiva jerâcuá
 pôrá vaecue umi Apostol apytepe, umiva avei oico
 8 Cristo rejegua ramo che mboyve. Amomaitéiucá
 Ampliaspe, che rayjupára, Ñandeyára rejeguajá

9 reje. Amomaitéiucá Urbanope, ore pytyvô vaecue
 10 Cristo rembiapoucapýpe ja Stachispe avei che ray-
 11 jupára. Amomaitéiucá Apelespe, oyecuaa pôrâva
 12 Cristo rejeguajá. Amomaitéiucá avei umi Aristobulo
 13 rogayguape. Amomaitéiucá Herodion pe chere-
 14 jeguape. Amomaitéiucá avei umi Narcisso rogay-
 15 guape Ñandeyára rejeguáva voi. Amomaitéiucá
 16 Trifenape ja Trifosape, umi ombaapova Ñandeyára
 17 rejegua ramo. Amomaitéiucá Persida pe cheray-
 18 jupárape, upéva jeta ombaapova Ñandeyára rejegua
 19 ramo. Amomaitéiucá pe Rufope Ñandeyára re-
 20 mbiporavó, ja isýpe, upeva che sývaicha avei. Amo-
 21 maitéiucá Asincritope ja Flegonpe, ja Hermespe ja
 22 Patrobaspe ja Hermaspe, ja umi ñande reyicuera
 23 jicuaiva jendivecuera. Amomaitéiucá Filologope ja
 24 Juliape ja Nereope ja teindýrape ja Olimpasppe ja
 25 opa umi imarangatuva jicuaiva jendive cuera.
 26 Peñomo maitéi peyoyurupyte imarangatúvaicha.
 27 Opa umi Iglesia Cristo rejeguava pene momaitéiucá
 28 peême.

29 Anga ayerure peême che reyicuera, pemaña jaguá
 30 umi oyuabyva ja itieýva reje, oicoýva pe teco
 31 ipôrâvape ore pomboe jague peême, peyepante
 32 catuete ichuguicuera. Umichagua voi ndajaei Ñan-
 33 ndeyára Cristo rembiguai, oyeyocuaiucante jyguéteé
 34 rejeguârâ, oñeê jeêmbochý ja ojovasa guaújápe
 35 ombotabyvo umi itabývape ipyapecuera. Oicuaa-
 36 páma opavave pembuayéjá peê jecópe, upévareje
 37 che rory penendive, upeicharamo yepe, aipota pene
 38 arandu mbae pôrârâme ja pende tabyvaicha mbae
 39 ivai ráme. Ja co Túpâ Ñandeyára ñane mbopya-
 40 guapýva vocoi omopêucá pe mbaepochy Satanaspe
 41 pende py guype.

Ñandeyára Jesu Cristo ta ipya pôrâ peême.

42 Oime pene momaitéiucá peême pe Timoteo che
 43 pytyvôjare ja Lucio ja Jason ja Sosipater che re-
 44 jegua cuérava. Che, Tercio, co cuatia ñeê apojaré
 45 voi pomomaitéiucá peême Ñandeyára rerape. Oime
 46 pene momaitéiucá peême Cayo pe che mbojupá.
 47 Upeva voi opa umi Iglesia Cristo rejeguava mbojupá

avei. Pe Erasto penemomaitéiucâ peême pe mbae-
repy rerecuá co tetâmegua, ja pe ñande rejegua
Cuarto.

- 24 Toñembuetéucá upe icatúva penembo puacá co
Evangeliope che añemoñeêja oyeejaicha, ja oñemo
jerâcuâ jagueicha pe Jesu Cristo gui ja pe oyecuaauca
jagueicha pe mbae ñongatupy kîrîrîjáme ymaite voi
25 mbaeve voi oime mboyve, ja coanga oñemo jesâ-
câva umi oñemoñeêjára cuatia ñeê rupi, pe Tûpâ
Ñandeyára tapiagua omomanduáucá jagueicha, ja
oyecuaáucáva opa ybypóra cuerape oguerovia, ja
26 oyapo jaguâ jecópe pe ojendúva. Tûpâ Ñandeyára
Jaeño iñarandúva jaetéva, toñembuetéucá Jesu
Cristo rupi tapiaguârâ. Amen.



APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ YPY VAECUE
UMI

CORINTOÝGUAPE GUARE

- 1 PABLO, oñejenoí vaecue Jesu Cristo rembiyo-
cuairâ, Apostol, Tûpâ Ñandeyára oipota jague reje,
2 ja Sostenes, ñande reyi, ore romomaiteiucá umi
Tûpâ Ñandeyára Iglesia rejeguáva jicuaivape Co-
rintope, oñemomarangatúva Cristo Jesús rupi, oñe-
jenoípyré imarangatu jaguâ, ja opa umi opa jenda-
peguape ojenoíva Ñandeyára Jesús Cristo réra. Jae
3 voi iyara cuera ja ñande yara avei. Pe Tûpâ Ñande-
yára ñande Rú ja Ñandeyára Jesús Cristo ta penembo
pyapôrá ja ta penembo pyaguapý.
4 Arojory Tûpâ Ñandeyárape tapia penderereje cuera
Tûpâ Ñandeyára penembo pyapôrá jague reje
5 peême Cristo Jesús rupi, ja peñemombaémbá jague
reje Jaerupi opaichagua ñeême ja opaichagua ara-
6 nducue rejeve. Upeicha oñemoañeté penderupi pe

7 ñeê Cristo guiguare che añemoñeê jague, ja upeicha
avei ndipori mbaeve Ñandeyára meêmbyre peê
peyaby jague. Peêcuera pejaârôva peina oye-
8 jechauca yeby jaguâ Ñandeyára Jesú Cristo, upeva
avei peñemombaraeténe ipajaite peve peico jaguâ
catuete mârâ y reje Ñandeyára Jesu Cristo ara ramo
9 guârâ. Tûpâ Ñandeyára iyeroviajante voi, Jaerupi
peñejenoî vaecue peico jaguâ oyorerecua ramo
Itayra Jesu Cristo, Ñandeyára ndive.

10 Ayerure peême, upeicharamo, che reÿicuera, Ña-
ndeyára Jesu Cristo rérape ta peñeê opavave peteí-
chante ja ani oico penepaúme yuaby, ta peicone
jecoitepe oñondive peteí pyape ja peteí ñeême.

11 Oñemombeu vaecue voi cheve pendejegui, che
reÿicuera, umi Chloe rejegua rupi oimejá penepaúme

12 ipya vaíva. Cova co jaeséva peême, peteí teíva
peêcuérava peyéjá peina : Che voí Pablo rejegua ja
Che voí Apollos rejegua ja Che voí Cefas rejegua,

13 ja Che voi Cristo rejegua. ¿Cristopa mbae imboya-
opyré ? ¿Pablopa omano racae curusu reje pendereje

14 jápe ? ¿terâpa peñemongaraí rae Pablo rérape ? Che
che rory Tûpâ Ñandeyára ndive che na pomon-
garaíri avave pende cuéravape, Crispope ja Gayope

15 añónte, anichene jaguâ avave jei peñemongaraí

16 jague che rérape. Añete amongaraí avei pe Este-
fanás rejegua cuerape, ja uperire na che manduai

17 oimepa ambuecua amongaraí vaecue. Cristo voi
na che mboui aporo mongaraívo, añemoñeê jaguâ
pe Evangelionte. Ja upearâ na iñarandú reivar-
jegua ñeê rupiri vaerâ anichene jaguâ oñerere-
comêguâ Cristo curusu gui.

18 Pe ñeê curusuguigua itabyvaichagua umi oyabýva-
pe jicuai, ñande ñañemo marangatúvape catu, Tûpâ

19 Ñandeyára puacacue upéva. Oime voi oye jague
Santa Escriturape : Amboyeyabyne imbaecuaacue
umi iñarandúva gui, ja arecomêguâucá umi ojecha-

20 cuaava ñeêngue. ¿Mamópa oime pe iñarandúva ?
¿Mamópa oime pe imbaecuaáva ? ¿Mamópa oime
pe oyererecúaáitéva co ybyarigua ? ¿Ndojehá-
ucáipa racae Tûpâ Ñandeyára pe aranducue bypóra

21 rei rejegua itabyvaichaguajá. Ja oicuaa-ÿ-nire yepe Túpâ Nandeyárape umi ybypóra aranducue rupi, oyejúucá jagueicha Túpâ Nandeyára voi ñarandúcue rupi, upepe oyuju pôrá Túpâ Nandeyára omomarangatu jaguâ umi ogueroviávape co ñemoñeêmbyré
 22 itabyvaichaguá rupi. Umi Judio oyerure mbae
 23 jechapyrá, umi Griego ojeca arandú, ja ore catu ore roñemoñeê pe Cristo Curusu reje guagui, umi Judiope añetejape oñepysangájá ramo upéa, ja umi
 24 pytaguape itarová vaichagua. Umi oñejenoípyte pente Judio cuéravape ja upeicha avei umi Griego cuéravape, upéva Cristo Túpâ Nandeyára puacájá,
 25 ja Túpâ Nandeyára arandujá. Upe tarovávaichagua pe Túpâ Nandeyára rejeguava voi, upéva ñaranduvé umi ybypóra rejeguagui, ja pe pituávaichagua Túpâ Nandeyára rejeguáva imbaraetévé umi ybypóra rejegua gui.

26 Pene manduami, che reÿicuera, pe peñejeni jagueichagua reje, ndajetai voi ñarandúva jei jaicha ybypóra cuera, ndajetai ipuacáva ja ndajetai cará-
 27 etéva umi oñejenoípyré vaecue, umi itabýva co ybyariguápente, Túpâ Nandeyára oiporavó vaecue, oporomotí jaguâ umi ñarandúvape. Ja umi ipituáva ybyariguape Túpâ Nandeyára oiporavó, oporomotí
 28 jaguâ umi ipuacávape, ja umi iporiajúva ybyariguápe ja umi oñeroÿrôvape ambuecugui Túpâ Nandeyára oiporavó ja umi mbaeÿva oiporavó
 29 ombuai jaguâ umi jaévape, anichene jaguâ mbaeveichagua ybypóra oñemombeu guasu oyupe Túpâ
 30 Nandeyára ypype. Ichuguigua voi peêcuera Cristo Jesús rejeguava, upéva oyeyapo Túpâ Nandeyára rupi ñanemo arandú jarâ ja ñanembo jecopôrá jarâ,
 31 ja ñanemo márângatújárâ ja ñande repýjarâ, icatu jaguâ oijaicha Santa Escriturape : Oime ramo oñemombeu guasúséva, toñemombeú guasúnte Nandeyára ndive.

2 Che nico, che, reÿicuera, che aja ramo pene rendape, ndajai vaecue añembo tuvichavévo pendejgui che ñeême terâ che aranducuépe, amojerâcuâvo pe aicuaauca vaerâ vaecue Túpâ Nandeyára gui-

2 Che voi na che manduaséi vaecue mbaeve reje pende
 3 apytepe, aicuaáucá jaguânte Jesú Cristogui, ja pe
 icurusu reje oi ramo guare gui. Ja che aico vaecue
 pende apytepe che pituaitéva ja jeta ayepoýjú
 4 cheyegui voí, ja pe che ñeê ja che ñemoñeê nda-
 jaei vaecue yurú jeêmegua carai ñaranduetevai-
 chagua, oyejehaucánte pe Espiritu rupi ipuaca
 5 rejeve, icatu jaguâ pe yeroviajá anichene oico
 ybypóra aranducue rupi, Túpâ Ñandeyára puacacué
 rejente.

6 Upeicharamo yepe roñeê mbae arandu gui umi
 jecoitéva apytepe. Cova co aranducue, ndajaei co
 ybyarigua, ndajaei yepe umi mburuvicha co yby-
 7 arigua arandu opa vaerâ rejeguava. Roñeê voi
 Túpâ Ñandeyára arandu gui, mbae ñemímbyre ja
 co arandu ñongatúpyre voí, pe Túpâ Ñandeyára
 ymaite guive voí ombosacoi vaecue, oñypyrú mboyve
 8 mbaeve, ñande yayererojory jaguâ. Upevape voí
 mavave umi mburuvicha co ybyarigua ndo jecha-
 cuaai vaecue; ojechacuaa rire nico máramo mo ndo-
 9 jupi che raei curusu reje pe yvaga Yarape. Upeicha
 voi oime oyee jagueicha Santa Escriturape: Oime
 mbae, yeco, tesa ojecha-ÿ-vaecue, ja apysa ojendu-ÿ-
 vaecue ja ybypóra pyapýpe opua-ÿ-vaecue, umi mbae
 guasu Túpâ Ñandeyára ombosacoi vaecue umi
 10 ojajjuva Ichupe peguarâ. Túpâ Ñandeyára voi
 oicuaauca umi mbae oréve Espiriturupi. Pe Espiritu
 voi oipaúndý opambae, ja Túpâ Ñandeyára mbae
 11 jypy ñnyptúvéva yepe. ¿Máva ybypóra oicuaa-
 pá umi ybypóra mbae? Pe ybypóra pyapý mante
 oiva pype! Upeicha avei avave ndoicuaai Túpâ
 Ñandeyára mbae gui, Túpâ Ñandeyára Espiritu
 12 mante. Ñandeve voí noñemeêi ybypóra reí reco,
 pe Espiritu Túpâ Ñandeyára guiguante, yaicuaa
 jaguâ umi mbae Túpâ Ñandeyára ñande rerojoryjá,
 13 umimbae ñañeê na ñee ñañemboe jaguépei carai
 aranducue gui, ñeê Espiritu ñañemboe jaguépente,
 14 ñamboyoyájá oyueje mbae Espiritu rejegua. Pe
 ybypóra rei jiánga nandíva ndoipyjyi umi mbae,
 Túpâ Ñandeyára Espiritu rejeguava itabyvaichante

ichupe, jae voi ndicatui oicuaa umi mbae oyejecha-
 15 cuaa vaerânte Espiritu reco rejeguajápe. Pe Espiritu
 rejeguáva ojechacuaa opambae: jae ae ndoyejecha-
 16 cuaai avave rupi. ¿Avápa voi ojechacuaa Ñande-
 yára pyapy ja omboese Ichupe? Ore voi roguereco
 Cristo pyapy.

3 Che voi, che reýicuera, che ndaicutui vaecue añeê
 peême umi Espiritu reco rejegua vaichape, ybypóra
 recorejegua vaichape mante, mitâicha pente Cristo
 2 rejegua cuérava. Che jaúucá vaecue peême camby,
 ja mbaeve tembiúva: umiva reje voi na pende
 puacai vaecue, ja coanga yepe na pende puacai
 3 gueteri. Coanga peve voi peêcuera ybypóra recóva
 gueteri, oico yave pucu cue pende apytepe jacateý,
 ja yuaby. ¿Ndajaeipa peê ybypóra recóva ja nda
 4 peicoipa ybypóra raicha? Oime ramo peteî jeiva:
 Che añetejápe Pablo rejegua ja pe ambue Apollos
 rejegua che, upeicharamo, ¿ndajaeipa peê ybypóra
 5 recóva? ¿Mbaépa co Apollos? ¿Mbaépa co Pablo
 aiporamo? Umiva tembiyocuaante pendereroviáucá
 vaecue peême, oñemeê jagueichante ichupe cuera
 6 Ñandeyára gui. Che voi añotý, Apollos omojeó,
 7 Túpâ Ñandeyára catu pe omongacuaáva. Upei-
 charamo, ndajaei mbaeve pe oñotýva, ndajaei
 mbaeve pe omojeôva, jaénte Túpâ Ñandeyára pe
 8 imongacuaajaré. Ja pe oñotýva, ja pe omojeôva
 peteichante, ja peteî teívape oñemeêne icatu jaguâi-
 9 cha jembiaipo repýcue. Ore catu Túpâ Ñandeyára
 írú voi jembiaipope. Peêcuera Túpâ Ñandeyára
 10 cocue vointe. Ja peê Túpâ Ñandeyára roga. Upei-
 charamo, Túpâ Ñandeyára che pytyvô jagueicha
 ipya pôrá rupi, che ogáapojá catupyry vaicha amoî
 vaecue oga rapórâ ja ambuecue omopuâ jiarî.
 11 Peteî teî tojecha mbaéichapa omopuâ jiarî. Ndipori
 voi avave icatúva omoî ambue japórâ. Oime pe
 12 oñemoî vaecue mante Jesú Cristova. Oime ramo
 omopuáva co oga rapó reje oro terâ plata terâ itá
 13 jepýva ybyrá, capií, terâ capií rapócue, peteî teíva
 rembiapocue oyecuaáucá vaerâ, pe ara omojesâcâne
 voi, ja pe tatárupi oyecuaáucâne ja peteî teíva

14 rembiapocue pe tatá ojaâne mbaeichaguápa. Oime
ramo jembiapocue omopuâ vaecue jiari opyta pôrâva,
15 upéva ojupityne jembiapo repýcúe, ja oime ramo
jembiapocue ocai vaerâ, jae oñembo soguéne, jae
voínte na imârâi chene, tatá rupi ojasa vaecueicha
nte osêne.

16 ¿Nda peicuaaipa peêcuera Tûpâo jaetévajá, ja
pe Tûpâ Ñandeyára Espiritu oicojá pendepype?

17 Oime ramo ombuaiva co Tûpâo, Tûpâ Ñandeyára
ombuaine upévape. Co Tûpâo imarangatúva peêcué-
rava voi jae.

18 Ani avave oñembotabý iyupe. Oime ramo pene-
paúme jiáva iñarandúvajá co ybyari, toyeyapo ita-

19 býva ramo iñarandu pôrâ jaguâ añetejape. Pe
aranducue co ybyarigua itarovávaichagua Tûpâ
Ñandeyára ypype. Oyee voi Santa Escriturape :

Jae oñapytí umi iñarandúvape iñaranducuepe voi,
20 ja oyee upeicha avei : Tûpâ Ñandeyára oicuaa voi

21 umi iñarandúva pyapýpegua reíjá. Upeicharamo
ani avave omombeu guasu umi ybypóra cuerape.

22 Opambae penembae voínte, co Pablo terâ Apollos
terâ Cefas terâ co yby terâ pende recove terâ pene
mano tera coangagua mbae terâ pe ou vaerâ,

23 opambae voi penembae ja peê cuera Cristo mbae
voínte ja Cristo Tûpâ Ñandeyára mbae.

4 Ipôrâ umi cuimbae ore rereco oreve Cristo
rembiyocuai ramo, ja Tûpâ Ñandeyára mbae ño-

2 ngatúpyré rerecua ramo. Upearâ avei tecôtevê umi
3 mbae rerecua oyeyuju oyeyeroviájá ramo. Cheve

voi maravé ndoicoi peêcuera peñemoâ ramo che
reje, terâ oñemoâ ramo chereje ybypóra reco rupi.

4 Che yepeve na ñemoai cheyeje vointe. Ndipori
ramo yepe mbaeve añandúva cheyejegui voi, nda

5 upearejei che pôtí : pe che rechazacuaava cheve upé-
va Ñandeyára voí. Upeicharamo ani peñemoa ava-

véreje jiara guájêyme ou peve Ñandeyára. Upea
voi omojesâcâne pe oñemîva pytûnguýpe, ja upeicha

avei Jae oicuaáucâne ñande pyapype ñaimoáva,
ja uperamo pe imandua pôrâ vaerâ peteî teî rejc,
upéva Tûpâ Ñandeyára.

- 6 Coambae, che rejicuera, ajechaucase voi peême che ja Apollos recocue rupi pende rayjupápe icatu jaguâ ore reco cue rupi peicuaa mbaépa jeise co ñeê: Nda iyai mbaeve pe Santa Escritura rejegua-ÿ-va, anichene jaguâ peteî rejejápente peñembobú peñe-
- 7 moivo pe ambuecue reje. ¿Avápa nemoingoe ndeve ambuecuegui terâpa mbae rereco oñemeê-ÿ-vaecue ndeve? ja oñemeê rire ndeve, ¿mbae rejevapa reñemombeu guasu oñemeê ÿ vaecueicha ramo ndeve?
- 8 Coanga peê pene ryvâtâmbama. Coanga peê pene mbaererecojáma. Peico mburuvicha guasuicha ore rejeÿ. Añete peico tamo rae mburuvichaite ramo, ore avei roico jaguâ mburuvicha ramo penendive.
- 9 Che aimoâ voi Tûpâ Ñandeyára ore rechauca jaguâ oreve jembiyocuaiva Iyapostol cuera iyucapyrá vaicha. Oime royeyapo voi jechapyrá umi ybyari-guape, ja umi yvapeguape ja umi ybypórape.
- 10 Ore ore tabývaicha Cristo rayjupápe; peêcuera pene arandúvaicha Cristo rejegua járeje. Ore ore pitua ja peê pene mbaraete; peêcuera pene mombeu
- 11 guasu catu pyrâ, ore voi roñeroyrômbyrâ. Coa-ngaite peve ore vareá ja ore roÿujéi roicovo, ja ore opivo ja ore piréyecá roñenûpâ jague, ja ndipori ore
- 12 rendâguâ. Ja royejeca ja rombaapo ore pope; ore royeyao ramo yepe ore rojovasa, oime ramo yepe
- 13 oicóva ore rapycueri, roguero kîrîrî; ja ore roñemoi vai ramo yepe, ore roñyrôse; ore voi royeyapo yty ramo co yby arigua, ja opambae kyacue ramo coanga peve.
- 14 Che namoîri ambae co cuatia ñeême pomotî jaguâ peême, pomomarandúvonte peême, che raycuera
- 15 porayjúetéva járeje. Peê pereco ramo yepe diez mil pende rerecuá Cristo rejeguegua, ndicatu penderu jeta, ja che catu añónte pe Evangelio rupi pomõe-
- 16 moñájaré peême Cristo Jesus rejeguarâ. Upévareje ayerure peême peico jaguâ che reco rupi voi.
- 17 Upearâ voi amondo pene rendape pe Timoteope, upéva che ray ájayjúva, ja yeroviajá, Ñandeyára rejegua voi, upéva pene momanduáne che recocue reje Cristo Jesús mbae guivo, co che aporomboeja

18 oparupi ja opa túpáo rupi. Oime peêva obúba
 19 jicuai oimoájape che ndajamoa véi jaguá pene
 rendape. Che voí ajane pene rendape, Nandeyára
 oipota ramo, ja anichene umi obúba jicuai ñeêngue
 20 pe che aicuaase vaerâ, ipuacácuénte. Ndajaei voi
 ñeê réi rejeguánte co Túpâ Nandeyára reco mara-
 21 ngatu, ipuaca rejegua vaerâ. ¿Mbaépa peipota peê?
 ¿Ajatapa peême tucumbo rejeve terâpa tayjupápe
 ja pya guapýjápe?

5 Oime oñemojerâcuâ oparupi oicojá pende apytepe
 mbae tieý, ja coachagua tieý reje ndipóri imanduava
 pytagua réi apytepe yepe, oimeicha ramogua oguere-
 2 cova ituva rembireco. Ja upeicharamo yepe, peê-
 cuera pebu peicovo, pembuasy rangue oñemboíucá
 3 jaguá pende apytegui co tembiapo vaí apojaré. Che
 voi cheyegui che rete iporeý ramo yepe, che anga
 oi penendive, ja aime ramo vaicha amoí vaíma upe
 4 tembiapo vaí jarépe, icatu jaguá Nandeyara Jesú
 rérape ñañembyaty pype peê ja che anga, ja Nande-
 5 yára Jesús ipuaca rejeve, ñameê upeichagua itieý-
 vape mbaepochy pope jete oñembyai jaguá imârâ ý
 6 jaguá jianga Nandeyára Jesús arape. Naipôrái
 peñe mombeu guasu coicha. ¿Nda peicuaaipa mîchî-
 mi pe mbuyape mbobúva ombobupájá opa pe oye-
 7 pokyty jague? Pembojecovia, upeicharamo, pe
 mbuyape mbobújá ituyáva reje, peêcuera pepyta
 jaguá peteí oyepokyty pyajú vaicha. Ndipori voi
 pende pype penembobujará. Pe ñande Pascua Cristo
 8 voi oyeyucáucáma vaecue ñande rejéjape. Upévareje
 ñamboareté na mbuyape mbobújá ituyávaichapéi,
 ja na mbuyape mbobújá ivaíva ja iñañavaicha-
 péi. Ñamboareténte mbuyape oñembobú-ý-vae-
 cueichape ñande pyaite guive yopará-ý-reje ja jecoi-
 tépe.

9 Yma voi jaeuca vaecue cuatia ñeê rupi anichene
 10 jaguá peyejea umi itieýva ndive. Ndajaei peyepa-
 páite jaguáicha umi ybypóra cuera itieýva gui terâ
 umi oipota potavéva gui, terâ umi mondajá gui
 terâ umi ombuetéva taângá gui, upearâ voi tecô-
 11 tevêta peyeí co ybyárigui. Coanga jaeucá peême

co cuatia ñeêrupi anichene jaguâ peyejea oimeraêva
oñejenoíva ñande rejíva ramo reje itieýva ramo jae,
terâ oipota potavéva terâ ombueteva taângápe terâ
oporaóva terâ icaúva terâ imondáva, umichagua
12 ndive nde recaru vaerái yepe. ¿Mbaépa cheve iya
amojenda umi ñande rejeguaýme? ¿Ndajaeipa umi
13 ñanderejeguápe iyava peême pemojenda jaguâ. Umi
ñanderejeguayme Túpâ Ñandeyárate omojendane.
Pemboína, upeicharamo, pe jecovaívape pende
apytegui.

6 Oime ramo peêcuerava oyuaýva ambue ndive,
¿ndoyepoyjuipa oñemoñyrôucá jaguâ umi ybypóra
jecoýmegua rupi, oico rangue umi imarangatúva
2 renondepe. ¿Terâpa ndapeicuaaipa umi imaranga-
túva omojenda vaerájá umi ybypóra cuerape, ja
umi ybypóra cuerape pemojenda jarâramo peêcuera,
¿ndaiyáipa peême pemoñyrô umi oyuaýva oñondive
3 mbae mîchîetévape? ¿Ndapeicuaaípa ñamojenda
vaerájá umi yvapeguape yepeve, ¿japá anichene co
4 ybyariguape? Upeicharamo, oime ramo oyuaýva
oñondive mbae co ybyarigua reje, ¿pemboguapypa
mburuvicha ramo umi iya catuývape umi Iglesia
5 rejegua apytepe? Upéva voi che jae peême pomotî
jaguâ peême. ¿Mbaeichapa ndipori pende apytepe
peteí ñarandúva iyajá omoñyrô jaguâ umi oyuaýva
6 pende rejegua cueravape? Peêcuera voi oyuejega
cuerava peñomojê oñondive pe mburuvicha renondepe
7 umi oguerovia-ý-va renondepe yepe. Upepe añete
peê peyaby voínte peñomojêvo oñondive mburuvicha
renondepe. ¿Na ipôrâvei vaerâ moapa peñemoñe-
myrô? ¿Naipôrâve moaipa rekîrîrî reñemonda ramo
8 yepe? Upea rangue peêcuera voi peporomo ñemy-
rôva ja peporo mbaeabykýva umi pende rejeguape
9 avei yepe. ¿Nda peicuaaipa umi jecoýme oicova
ndo jupityi jaguâ imbaeyara ramo pe Túpâ Ñande-
yára renda marangatu? Ani peñembotaby! Mavave
umi itieýva, umi taângá ombuetéva, umi mendare
mbuaija, ja umi icuña recóva ja umi oyopyjýucáva
10 cuimbaepe, mavavé umi mondajá, umi oipotápota-
véva terâ umi icaúva terâ umi oporoaóva, terâ umi

mbaeabykývá, ojupityne Túpâ Ñandeyára renda
 11 marangatu. Oime vaecue pendeve pende apytepe
 upeichaguare. Coanga voi peê peñemopôtima, peê
 peñemomarangatúma, ja peyepoíma Ñandeyára Jesu
 Cristo rerape ja ñane Túpâ Ñandeyára Espiritu
 rupi.

12 Opambae iya cheve ayapo jaguâ, na opambaei
 ipôrá ayapo : opambae iyá cheve ayapo jaguâ, upei-
 charamo yepe, ndipori chene mbaeve ipuaca vaerâ

13 chereje. Oime pe tembiu ñande rygue peguârânte
 ja pe ñande rygue tembiu peguârânte. Cova ja
 amova mocoíve Túpâ Ñandeyára ombuaine oñondive.

Ñande rete catu nda iporupyrâi tieýrá, Ñandeyára
 14 oiporu jaguânte ja Ñandeyára ñande reté pôrârâ, ja
 Túpâ Ñandeyára omopuâ jagueicha Ñandeyárape
 ñandeve avei ñane moingové yebyne ipuacajá reje.

15 ¿Nda peicuaáipa pende rete Cristo rete rejeguajá ?
 ¿Amboípane catu umi Cristo rete rejegua, ayapo
 jaguâ cuña reco vaí rete rejegua ramo ? Mbaevei-

16 charamo ! ¿Terâpa nda peicuaai pe oyejeáva peteî
 cuña reco vaí reje oyeyapojá jendive peteî tetente
 ramo ? Upeicharamo jei mocoívegui peteî tetente

17 vaerâ. Pe oyejeáva Ñandeyára reje, upéva oico peteî
 18 angante ramo Jendive. Peñêguajênte umi mbae
 tieýgui. Umi angaipa ambue oyapova cuimbae
 jete gui ocápente oyapo. Pe oporenôva oyapo

19 angaipa oguetênte voi reje. ¿Terâpa nda peicuaai
 penderete túpâojá oijape Espiritu Santo pe oiva
 pende pype, upe perecova voi Túpâ Ñandeyára gui.

20 Ja peê na penembaei peê. Peê peyejepý vaecue
 iyoguapyre vaicha jepýeté reje. Pembotuvicha, upei-
 charamo, Túpâ Ñandeyárape pende retépe ja pende
 pyapýpe Túpâ Ñandeyára mbaéva vointe.

7 Coanga ñañemonguetá umi mbae pende cuatia
 ñeême peporandúucá jague cheve gui. Ipôrá cui-

2 mbaepe anichene jaguâ opoco cuña reje. Opaicha-
 vévo umi tieý oicova gui, peteî teíva toguerecônte
 oguembireco ja peteî teíva cuña toguerecônte omena.

3 Upeichape pe imena ta ipyapôrá jecope jembireco
 ndive, ja upeicha avei pe jembireco imena ndive.

- 4 Pe cuña ndoguerecoi oguete ipoguype, imenante
 5 ipoguype jembireco mante. Ani peyojeyá rei oyue-
 jegui, icatu mboby ara pevente ja peipota yoya
 jaichante oñondive, iya jaguâ peême peñemboe
 jaguâ ja uperire peyejea yebyne oyueje, anichene
 jaguâ pe mbaepochy pene reroña pende pituá rupi.
- 6 Covante che jae peême iyajá reje peême voi, cóva
 7 ndajaei che rembiapoucapy pende recorâ. Che voi
 jaénte icatu tamo opa cuimbae cuera chéicha. Petei
 teíva ñandeva yareco Túpâ Ñandeyára gui ñande
 recorâ, peteí añetejápe coicha, ja pe ambue amói-
 cha.
- 8 Upeicharamo yepe che jaéucá umi omendaývape
 ja umi imena omano vaecuepe ipôrá vaerájá ichupe-
 9 cuera opyta ramo chéicha, ja icatu-ý-ramo oyeyoco,
 tomendante. Ipôráve voi ñamendá ramo ja ani
 10 ñande jacúpá. Ja umi omenda vaecuepe oyueje
 che aicuaáucá, nda chei voi Ñandeyárante oicuaau-
 11 ca, pe cuña anichene oyepa jaguâ imena gui. Ja
 sapyá oyepa ramo topyta menda-ý-reje, terá toñyrô
 imenape ja pe imena anichene jaguâ opoí jembire-
 12 cógui. Ja umi ambuecuepe jaéucá, chénte voi na
 Ñandeyárai, oime ramo ñande rejegua oguerecova
 jembireco ogueroviaýva ja pe cuña oyuju pôrá ramo
 13 oicove jaguâ jendive, anichene opoí ichugui. Ja
 oime ramo cuña oguerecova imena ogueroviaývape
 ja upéva obya ramo oico jaguâ jendive, anichene opoí
 14 pe cuimbaegui. Ja pe imena ogueroviaýva oñemo
 marangatu jembireco rupi ja pe jembireco oguero-
 viaýva oñemo marangatu pe carai ñande rejíva
 rupi. Upeicha ý ramo, pende raycuera oico vaerá
 ñemingue ramo. Coanga upeichape oico imara-
 15 ngatúva ramo. Ja pe ogueroviaýva oyepa ramo,
 toyepeante. Upeichape pe cuimbae ñandéva terá pe
 cuña ñandéva, ndajaei iyocuaipyrá catuetei coambae-
 icha ramo. Túpâ Ñandeyára voi ñanerenoi ñandeve
 16 yaico jaguâ pyaguapýpénte. ¿Mbaéichapa icatune
 reicuaa, nde cuña carai, icatútapa reñemo mara-
 ngatúucá ne menape, terápa mbaeichapa icatune

reicuaa, nde carai omendava, icatutapa reñemo
 17 marangatúucá ne rembirecope. Upeicharamo yepe,
 peteî teîme jeco râicha omeê jagueicha ichupecu-
 era Ñandeyára, ja Tûpâ Ñandeyára ojenoî jagueicha
 peteî teîme, upeicha toico ja upeicha che amoingo ja
 18 ayapouca opa tûpâope. ¿Oimépa petei icarai vaecue
 Judiorâ oñejenoî ramo guare? Ani opoí pe jeco cue
 gui. ¿Oimépa peteî Judio ñemongarai-ÿ-vaecue oñe-
 19 jenoî ramo guare? ani oñemongarai Judiorâ. Pe
 Judio ñemongaraijá ndajaei mbaeve, ja pe Judio
 ñemongaraiÿjá ndajaei mbaeve, pe ñambuayéjá Tû-
 20 pâ Ñandeyára rembiapoucapy, upéva jae. Upe
 jeco oico jaguepe oñejenoî ramo guare, upe jecópe
 21 voí topytánte. ¿Tembiguaipa racae reñejenoî ramo
 guare? Upeicharamo, ani ne anguecoi ndeyupe voi
 upeacue gui. Opaichavévo oime ramo nde reyejepy
 22 jaguâ, eñejaánte catuetei upevarâ. Upe tembiguai
 vaecue oñejenoî ramo guare Ñandeyára rejeguarâ,
 upéva Ñandeyára rembijepýma. Upeicha avei pe
 caraíete vaecue oñejenoî ramo guare, upéva Cristo
 23 rembiguaima. Peê voi peyejepýpa vaecue jepyeté
 reje. Upeicharamo ani peñemoî tembiguai ramo
 24 ybypóra cuera poguýpe, ja upe jeco oico jaguepe
 peteî teîva peê, che reyicuerava, pe peñejenoî ramo
 guare, upeichape peico tapia Tûpâ Ñandeyára ypype.
 25 Umi cuña taí imaraÿva gui che ndarecoi mbaeve
 Ñandeyára jeiucá vaecue cheve. Chente jae, aimoâ
 jaichante, Ñandeyára che poriajuvereco jague reje
 26 cheve aico jaguâ yeroviajá ramo. Jiánte cheve
 mbae ipôrá vaicha, oicojá reje co tecôtevê coangagua,
 ipôrájá pe cuimbaepe oico jaguâ oguécópe oico jape
 27 jina. ¿Reyuayúpa cuña reje? Upeicharamo, ani
 reñejaâ reyepoí. ¿Reyepoimapa cuña gui? Upei-
 28 charamo, ani rejeca yeby cuñame. Upeicharamo
 yepe, remenda ramo cuña reje upepype na ne angai-
 pai. Ja upe cuña taí imaraÿva omenda ramo, upepype
 ndoyapoí angaipa. Jeta ojasa asynte vaerâ jetepe
 cuera umichagua. Che voi che râcâteÿ pende reje.
 29 Cova che jae, che reyicuera, jiára guâjémajá, upeva-
 reje coanga guive umi oguerecova jembirecope toi-

- 30 conte jembireco-ÿ-vaicha, ja umi oyajeóva toico
 umi oyajeo-ÿ-vaicha, ja umi oyererojoryva toico
 umi oyererojory-ÿ-vaicha, ja umi oñemúva toico,
 31 umi isoguévaicha, ja umi oiporúva mbae ybyarigua,
 toico umi oiporuvaicha jecoitépente. Co yby reco
 32 voí ojasa jina ojóvo. Ícatu ngau, upeicharamo,
 aipota peêcuera peime peyepyapy-ÿ-reje. Pe omenda-
 ÿ-va oyepyapy Ñandeyára mbae reje, ja oñejaâ icatu
 33 jaguâ ombojory Ñandeyárape. Pe omendava oye-
 pyapy mbae co ybyarigua reje, ja oñejaâ icatu
 34 jaguâ ombojory jembirecope. Ja oime avei oicoejá
 pe cuña omendava ja pe cuña omenda-ÿ-va : pe
 cuña omendaÿva ja pe cuña taí oyepyapy Ñande-
 yára mbae reje imarangatu jaguâ jetépe ja jiángape.
 Pe cuña omendáva oyepyapy mbae vyvarigua reje
 35 ja oñejaâ icatu jaguâ ombojory imenape. Cova
 jae mante ipôrâ jaguâ peême, ndajaei che amoíse,
 gui peême ñujá, icatu jaguânte peico meme jeco
 pôrâitepe Ñandeyára rembiguai ramo iñanguecoi-ÿ-
 36 me. Oime ramo petêi jiâjape ogueroÿrôja jina
 cuña taí itayÿrape inguáinguireitama jina, ja tecô-
 tevê ramo oyeyapo mbae, toyapo oipotajaicha tayÿra.
 Upeicharamo, ndoyapoi angaipa, tomendante oyueje.
 37 Ja oime ramo tuva opyta jâtáva ipyape, ja na tecô-
 tevêi ramo, ja iyá ramo oyapo jaguâ ipyapype
 oipotáva, ja opytama ramo upeicharaicha ipyape.
 ja upeicharamo oñangarecose ramo itayÿra reje
 38 imara-ÿ-jape, jae oyapo pôrâ avei. Upeicharamo,
 pe omeêva itayÿra cuña taíme omenda jaguâ, oyapo
 pôrâ, ja pe omeêÿva omenda jaguâ, oyapo pôrâiteve.
 39 Pe cuña oyuyayu jina imena oicové yave pucu cue,
 ja imena omano ramo ndiporiveima oyoco vaerâ
 omenda jaguâ jae oipotavareje, Ñandeyára rejegua-
 40 ndi guive. Opaichavevo, jeco pôrâiteve vaerâ jae
 opyta ramo upeicha, aimoâjaichante che, ja che
 aimoâ arecojá Tûpâ Ñandeyára Espiritu avei.
- 8** Coanga ñañeê pype umimbae imeêmbyre taंगा
 rérape reje, yaicuaa voí opavavé yarecojá yajecha-
 cuaa jaguâ umimbae gui. Pe yajechacuaájá reí
 ñane mboavevó, pe mborayjú ñanemopuâ mbaraete.

- 2 Oime ramo peteíva oimoáva oicuaápájá opambae
 jecópe, upéva ndoicuaai mbaeve oicuaapá jaguáicha
 3 jecópe. Ja oime ramo ojayjúva Túpá Ñandeyá-
 4 rape, upéva oyecuaa Túpá Ñandeyára guivo. Ja umi
 tembiu oñemeê vaecue umi taângá rerape guare,
 yaicuaa pe taânga ndajaeija mbaeve co ybyari ja
 ndiporijá ambue Túpá Ñandeyára peteí añonte.
 5 Sapyá oime ramo peteíva oyeéva Túpá cuera ramo
 yvagape terâ ybyári (añetejápe jeta oime voí túpá
 6 cuera ja yára cuera avei). Upeicharamo yepe,
 ñandeve voí oime peteí añonte pe Túpá Ñandeyára-
 etéva pe Túva, ja Upévaguarénte opambae ja ñande
 Ichupeguarâ, ja oime peteí añonte ñande Yára,
 upéva Jesú Cristo voi, Jaerupi guarente opambae
 7 ja ñande avei Jaerupi guare. Opaichavévonte nda
 opavavéipe oime co ojechacuaajá, oime ambue cue,
 oicuaa ramo yepe ipyapype taângántejá umiva
 coangapeve, upeicharamo yepe, ocaru jicuai pe
 oyeyuca vaecue pe taângá peguará gui, ja ipitua-
 8 já reje ipyapype upeicha oñemonguyá. Ndajaei
 voi pe tembiu ñañemoí pôrájá Túpá Ñandeyára ypype
 guârâ. Ja yacaru-ý-ramo yepe ndajaei upeicha
 ñañemo mîchîve jaguâ umi ambuecue gui, ja yacaru
 ramo yepe, ndajaei upeicha ñañembo tuvichavé
 9 jaguâ umi ambuecue gui. Peñeñangareco co pende
 puacajá pende aénteva, ani oico oñepysangájá ramo
 10 umi ipituávape. Oime ramo peteíva nde recháva,
 nde rerecóva rejehacuaa jaguâ, reguapý ramo
 carujápe umi taângá rendape, upe ipyapype ipituáva
 voínte, ¿anichépane oñeatôî jou jaguâ avei umi
 11 mbae oyeyuca vaecue taângá peguárágui? Ja pe
 ne mbaecuaa reje oñembyaipáne pe ipituáva ñande
 12 rejegua yepe pe Cristo omano jague. Coicha ramo
 peyapo ramo angaipa ñande rejegua cuera reje, ja
 pejumbiri pe ipya ipituávape, upeicha peyapo angaipa
 13 Cristo reje avei. Upévareje oimeta ramo peteí chere-
 jeguáva oñemo angaipáucá vaerâ tembiu rupi, mara-
 mo ndauvei chene soo tapiaguârâ anichene jaguâ
 añemo angaipáucá che pe cherejeguape.

- 9** ¿Chépa nda che aete ? ¿Ndajaéipa che Apostol ?
 ¿Ndajechaipa racae che Nandeyára Jesúspe ? ¿Nda-
 jaéipa peê che rembiapocue Nandeyára rejeguárâ ?
- 2** Icatu ramo yepe ambuecue peguárâ che ndajaei Apostol, peême cuera añetejape che Apostol. Peêcuera voi Nandeyára rejeguajá reje oyecuaa che Apostol-
3 etévajá. Ja coicha voínte che añeê cheyeje umi
4 oporandúvape cheve. ¿Nda iyaipa oreve rocaru ja
5 rojú jaguâ ore yejegui voínte ? ¿Nda iyáipa oreve avei roguerâja jaguâ orendive peteî ore rembirecorâ umi cuña ñande reyicuérava apytegui, umi ambuecue Apostol oyapo jaicha ja Nandeyára ryby cuera ja
6 Pedro ? ¿Terâpa ore año che ja Bernabe ? ¿nda iyai
7 oreve ropoí ore rembiapo gui ? ¿Avápa ojo oñoray-rôvo oyejegui voínte jecôtevêrá rejeve ? ¿Terâpa ava oñotý peteî cocuepe ja ndoui jiacue, terâpa avá oñangareco jymbá reje ja ndoui jymbá cambycuegui ?
- 8** ¿Jaépa ambae cuimbae jei jaichante ? ¿Ndo yeéipa
9 coicha avei pe Moises ñeênguepe ? Pe Santa Escriturape Moises ñeêngue oijápe oyee : Anichene reitínguajá pe ne rymba oyereva oicova oyekyi jaguâ pende coga rembyaty vaecue. ¿Túpâ Nandeyárâpa oñangarecóucápa umi ne rymba rejente yepe ?
- 10** ¿Terâpa oyee upeicha catuete ore rejéjápente avei ? Orerejéjápe voi oyee Santa Escriturape co ñeê : Oime ojaârôjápe ja oyeroviajápe voi pe omyatyrôjára omyatyrô iyýby, ja pe oyekyi jára ojaârôjápe ja oyeroviajápe upeicha avei oyekyi, ja umi mocoívê
11 ojaârô oñomboyao jaguâ pe jiacue reje. Ore voi roñotý rire pende pyape mbae rayî Espiritu rejeguarâ, ¿mbae guasu vaerâpa rojaârô ramo rombyaty jaguâ pendejegui mbae ybypóra reco rejeguarâ ?
- 12** Oime ramo ambuecue iyájápe upeicha ojupitývo pendejegui, ¿nda iyávéipa oreve rojupitývé jaguâ ? Ja iya ramo yepe oreve ore no pomojêjêsei peême. Upea rangue roguero kírírî opa ambae rejeve anichene jaguâ romoî iyocojarâ pe Cristo Evangeliope.
- 13** ¿Nda peicuaaipa umi ombaapova pe túpâope ocarújá pe túpâorejagua gui, ja umi oico tapiava upe iyucapyrâ renda tupaopegua pe oñomboyao pe iyucapyré

14 roo reje? Upeicha avei jeiuca vaecue Ñandeyára
 umi omojerâcuáva pe Evangelio oicové vaerâ jaguâ
 15 pe Evangeliogui. Che voi ndaiporui mbaeve âmbae
 ja ndaeucái vaecue mbaeve âmbae oyeyapouca
 jaguâ cheve coicha. Ipôrâvente cheve amano, ani-
 chene jaguâ avave oyapo mbaeve ramo co che
 16 añemombeu guasújá. Ja añemoñeê ramo yepe co
 Evangelio gui, cova rupi ndipori añemombeu guasu
 jaguâ cheyupe, añeatôï voi tecôtevê reje añemoñeê.
 17 Angai che añemoñeê y ramo co Evangeliogui! Upé-
 vareje añemoñeê ramo kyreýgui, ajupityne oye-
 jechacuaa jaguâ cheve jepycue, ja ndajaei ramo
 yepe cheyegui voínte, oime yepe oyeyerovia vaecue
 18 chereje mbae rerecuá ramo. ¿Mbaépa upeicharamo
 che ajupity vaerâ? Covante ajupity vaerâ añemoñeê
 pype co Evangelio gui, amoí jaguâ reínte che co
 Evangelio, ani jaguâ añemombeu guasú cheyupe
 19 iyájá gui cheve pe Evangelio guivo. Upeicharamo
 che che aéte voi avave poguype aico-y-ramo yepe,
 che voi ayeyapo opavave rembiguai ramo, amboyeju
 20 jeta jaguâ icatuve jagueicha. Ayeyapo Judio ramo
 umi Judiope amboyeju jaguâ umi Judio cuerape, ja
 umi jicuaiva Moises ñeêngue reco rejeguape, che
 vointe aime-y-ramo yepe upe Moisés ñeêngue reco
 rejeguáva, che ayeyapo ichupecuera aimeva ramo
 Moises ñeêngue rejeguáva avei, amboyeju jaguâ umi
 21 Moises ñeêngue reco rejeguávape. Ja umi itabývape
 Moises ñeêngue reco rejeguaývape, che ayeyapo che
 tabýva ramo avei, (ndajaei ramo yepe che Túpâ
 Ñandeyára ñeê jecopegua rejegua-y-va, che voi jae
 Cristo ñeê reco rejeguava,) amboyeju jaguâ umi
 22 itabývape Moises ñeêngue reco rejeguaývape. Che
 ayeyapo umi ipituávape ipituáva ramo, amboyeju
 jaguâ umi ipituávape, opavavépe ayeyapo opáva
 ramo oime jaichaguánte, icatu jaguâ ambo jecoma-
 23 rangatu mbobymi yepe. Opa âmbae voi ayapo pe
 Evangelio rejéjape che aico jaguâ jesegua ramo avei.
 24 ¿Nda peicuaaipa umi oñaníva gui oñondive tapépe
 opavavé añete oñaníjá, upeicharamo yepe, oime
 Peteínte año oñemeêjá pe mbae repy? Peñaní peê

25 pejupity jaguá oimejaichante. Pe oñuaáva, oñei-
 angareco opambae gui. Umiva añetejápe oyapo
 ojupity jaguá caavó iñopê mbyré iñacá rejeguará
 oñyñyi vaerâ, ore catu rojupity jaguá pe imârâ-ÿ-
 26 vaerâ. Upeicharamo, pe che añani ramo nañaniri
 mbaeverâicha ramo. Che na ñorayrôî peteî oinu-
 27 pâvaicha ybytúnte, ainúpâ che rete voínte, ja che
 puaca che rete reje, anichene jaguá oyeju cheve
 añemoñeê rire yepe ambuecuepe, che vointe añe-
 mombó.

10 Ndaipotai, che reÿicuera, peêcuera peicuaaÿ opa
 ore ru cuera ypycue oico jague pe arai guype, ja
 2 opava ojasa jague pe ÿguasú, ja opavave oñemon-
 garaí jague Moises rerape, pe arai ja ÿguasú rupi,
 3 ja opavave jou jague pe tembiu yvapegua, ja
 4 opavave joÿu jague pe ÿ yvapegua gui. Jaecuera
 voi joÿu vaecue pe itá yvapegua gui omoîrú vaecue
 5 ichupecuera, upe itá racae Cristo voínte. Oime jeta
 jesequeragua ndoguerorÿi rae Túpâ Ñandeyárape,
 6 upévareje oyeity jeóngue cuera ñûme. Umimbae voi,
 taângáichaguánte ñandeve guârâ, anichene jaguá
 ñaiporanguereco mbae ivaíva, umi ambuecue oiporan-
 7 guereco jagueicha. Anichene avei peñemboe táan-
 gápe, oyapo jagueicha peteíva jaecuerava, oijaicha
 Santa Escriturape : Umi ybypóra jeseгуáva oguapy,
 8 ocaru, ja ocaú : ja opuâ oyerokývo. Anichene ñane
 tieÿ, oñemotieÿ jagueicha peteíva jaecuerava, ja joa
 9 omano peteí arape voínte veintitres mil. Anichene
 yayurureca Ñandeyárape, oyururecá jagueicha umi
 ambuecue cuera ja jaecuera omano mbóî oisuu rupi.
 10 Anichene pemojêjê peicovo, omojêjê jagueicha jicuai
 umi ambuecue cuera, ja oñembyai pe ombyaijára
 11 rupi. Ambae voi oyeju vaecue ichupecuera oje-
 chacuaa jaguá rejejápe, ja oi voi Santa Escriturape
 ñanemboe jaguánte ñandeve, ñande yajupityva co
 12 ara pajávo peve. Upeicha ramo pe oimoáva oñe-
 13 mboÿ jâtâjá jina, chaké, anike joá ! Ndipori pende
 pyjýva pende pyaraá jaguá, pe cuimbaeichaguante.
 Túpâ Ñandeyára pende yeroviajá voi, anichene
 jaguá pende reyá pende pyareca eterei peropuaca-ÿ-

- jaguâicha, upeyaveve pe pende pya recajá ndive oyapone pesê jaguâ icatu jaguâ pende puacá.
- 14 Upévareje, che rayjupára cuera, peñeguajê taánga
 15 gui. Che añeê iñaranduvapeicha. Peñemoánte peê-
 16 cuera voínte co che jaeva reje. Pe mbayru yejova-
 saja yajovasava, ¿ndajaeipa ñande ñañomboyaójá
 17 Cristo ruguy reje? Ja pe mbuyape ñaipejaáva,
 ¿ndajaeipa ñande ñañomboyaójá pe Cristo rete reje?
 Oimejaicha peteí mbuyape añonte, ñande ñande
 retá ramo yepe peteí teténte avei, ja opava ñande
 18 voi ñañomboyaó pe mbuyape peteí reje año. Pe-
 maêmi umi pe Israel cuerava reco cuereje. Umi
 jouva umi mbae yucapyré Túpâ Ñandeyára peguârá
 gui, ¿ndajaeipa oñomboyaóva pe iyucapyre roo
 19 rendape oiva reje? ¿Mbaepa che jae, upeicha ramo,
 terâpa jaé aina pe iyucapyre pe taângá rérape
 guare mbaejá, terâpa pe taângá vointe mbaejá?
 20 Mbaevéicharamo! Che jae umi pytagua oicuameêva
 iñemboejápe oicuameejá ichupecuera pe mbaepochý-
 pe, ja na Túpâ Ñandeyárapei, ja che ndaipotai peê-
 21 cuera peñomboyaó mbaepochy ndive. Ndicatui peu
 jaguâ pe Ñandeyára mbayru gui ja pe mbaepochy
 mbayru gui avei. Ndicatui oñemeê peême Ñande-
 yára carújá gui ja pe mbaepochy carújá gui avei.
 22 ¿Terâpa amojácâteý Ñandeyárape? ¿Ñande pua-
 23 cavépa Ichugui? Opambae iyá cheve, na opambaei
 yepe ipôrá cheve. Opambae iya cheve, na opambaei
 24 yepe ñane mbojeco mbaraetejárâ. Avave ani ojeca
 25 iyupeguârá nte. Tojeca japichapeguârá avei. Opa
 oñemújá guivo pe soo oñemújápe peúnte peporan-
 26 du-ý-reje mbaeve pende pyapy rejejápe. Co yby
 27 voi Ñandeyára mbae ja opa co yby ari oiva. Oime
 ramo peteíva umi ogueroviaýva penerenoíva pecaru
 jaguâ, ja peêcuera peícoso ramo, opambae oñemoíva
 pene renondepe peúnte peporandu-ý-reje mbaeve
 28 pende pyapy rejejápe. Oime ramo peteíva jeiva
 peême: Cova oyeyuca vaecue taângá peguârá, ani
 peu pe imombeujare rejejápe ja pende pyapy reje-
 29 jápe. Che ndaei jaejá nde pyapy rejejápe, pe ambue
 pyapy rejejápe. ¿Mbaéichapa oyejehacuaáne pe

30 iyá vaerâ che recope ambue pyapy rupi? Ja iya
 ramo cheve jau jaguâ abyájape, ¿mbaeichapa añemoi
 31 vaíta pe che ajovasa jague rupi? Upeicharamo
 pecaru ramo terâ peyú ramo terâ peyapo ramo
 oimeraêva mbae, peyaponte opa mbae Túpâ Nande-
 32 yárape pembuete potávo Ichupe. Ani pembo yeya-
 býucá umi Judiope terâ umi Griegope terâ umi Iglesia
 33 rejeguape. Upeicha voi che añejaâ ambobyá opá-
 vape opambaépe ja nda yejecai che rejejapente,
 umi jetava rejejape voi avei jaecuera oñembo jeco
 marangatu jaguâ.

11 Peêcuera peico che reco rupi, che aico jaicha
 2 Cristo recorupi. Che poiporanguereco peême, che
 reyicuera, pene manduajá reje chereje opambaépe
 ja peê pembuayéjâ reje umi che ñeêngue che pomboe
 3 jagueicha. Aipota peicuaa Cristo opa cuimbae âcâjá
 ja pe cuimbae pe cuña âcâjá, ja Túpâ Nandeyára
 4 Cristo âcâjá. Oime ramo cuimbae oñemboéva terâ
 5 oñemoñeêva oñâcâjoijápe omotî iñâcâme, ja oime
 ramo cuña oñemboéva terâ oñemoñeêva oñâcâjoiýme
 omotî iñâcâme, upeicharamo, iñâcâ peróvaicha jae.
 6 Upe cuña oñâcâjoi-ý-ramo, toñapî mandi ; ja ñemo-
 tîrâ ramo peteí cuñâme oñeñapî ramo, terâ oicârâi
 7 ramo iñâcâ, toñâcâjoi, upeicharamo. Ja pe cuimbae
 noñâcâjoi vaerâi Túpâ Nandeyára yoguajájâ reje
 jae ja Túpâ Nandeyára mbuetejájâ reje, ja pe
 8 cuñâme upeicha avei cuimbae mbuetejarâ. Pe
 cuimbae ndajaei pe cuñaguíguaré, pe cuña voi pe
 9 cuimbaguíguare. Noñemoñai vaecue voi pe cuimbae
 pe cuña peguârâ, pe cuña pe cuimbae peguârâ.
 10 Covareje vointe pe cuña oguereco vaerâ opópe voi
 11 pe oñâcâ rejegua mbae umi yvapegua guivo. Opai-
 chavévonte pe cuimbae ndicatui oico cuña-ý-reje,
 terâ pe cuña pe cuimbae-ý-reje, mocoîvé jaecuera
 12 Nandeyára rejeguajá reje, ja pe cuña pe cuimbae-
 guíguaréjâ reje upeicha avei. Pe cuimbae pe cuña
 rupíguaré, ja opa mbae Túpâ Nandeyára guiguare.
 13 Peñemoâ peê vointe coambae reje. ¿Iporâpa peteí
 cuña oñemboe Túpâ Nandeyárape oñâcâjoi-ý-reje?
 14 Pende yejegui vointepa ndapeicuaai peteí cuimbae

5 jiáva pucu ramo inemotirájante, ja pe cuña jiáva
 pucu ramo yeguarájá ichupe upeá, inácájoya renda-
 6 guepe, oñemeê ichupe pe jiáva. Opaichavévo oime
 ramo peteíva oyubyséva ámbae reje, ñande nda
 yayepocuaai upeicha, ja nda upeichai umi Iglesia
 rejeguava ambuecue.
 7 Coanga oime co ambue mbae che aicuaauca vaerá
 peême nda poiporanguercoijá peême, peê peñembya-
 8 tyjá reje na mbae pôrârâi, mbaevaírânte. Inypyrû-
 mbýva ajendúva pendejogui, peñembyatý ramo peê
 tûpâope, oicojá pende apytepe oyubýva, ja jaimeté-
 9 ma arovia upeichajá. Oimene catuete pende apytepe
 ñande yaroviáva gui opiáva, icatu jaguâ umi yerovia-
 10 já peecueráva oyecuaáucá. Peêcuera peñembyaty
 ramo oñondive, ndaupeichai oyeu vaerá pe Ñande-
 11 yára mbae carai jembueteicha. Petei teíva peêcue-
 rava ipyaéva jina jou jaguâ pene rembiu ráicha, ja
 upeicha peteíva jou ja peteíva opyta ivareávaicha
 22 ja oime ambue ocaúvaicha. ¿Mbaeichapa upéva?
 ¿Nda perecoipa oga pecaru ja pecaú jaguâme, terâpa
 peroýrôse co tûpâo ja pemotíse umi oga-ý-vape?
 ¿Mbaépa che jaéta peême poiporanguercojá? Cova-
 pe che na poiporanguercoi peême mbaevéicharamo.
 23 Cheve voi omeê Ñandeyára upe che pomboe jague
 peême pe Ñandeyára Jesús upe pyjare oyeyapyjýucá
 24 jaguepe oipyjy jague pe mbuyape, ja ojovasa rire
 oipejaá ja jei: Coína peú, cova cherepe pende rejejápe
 oñepejaá vaerá. Peyapo coicha perero mandua jaguâ
 25 Chereje. Upeicha avei oipyjy pe mbayru ocarupa
 rire jeivo: Co mbayruicha voi co icuameêmby ipya-
 júva che ruguy rejeguare, ja peújá árape covagui
 26 peyapo coicha perero manduávo Che reje. Pe
 peújá ara co mbuyape, ja peu co mbayru gui peê
 pemojerâcuâ Ñandeyára omano jague oujá ara peve
 27 Jae. Upeicha ramo oimeraéva jouva jecoýme co
 mbuyape gui, ja joýúva jecoýme co Ñandeyára
 mbayru gui, upéva omomárâ Ñandeyára rete voi,
 28 ja juguý. Upevareje ñamomojê ñande recocue ja
 upeicha yau pe mbuyape ja yau pe mbayrugui.
 29 Upe jouva ja joýúva jecoýme, upeva jou ja joýu pype

oñemoí vaí iyupe voínte, ojechacuaa-ÿ-jágui jecópe
 30 Ñandeyára rete. Upeareje voi oime jeta pendeapy-
 tepegua icangýva, ja ipituáva, ja jeta ikeránava
 31 avei. Upegui roñejaá ramo ore yupe voínte añete-
 32 jápe mo no roñemoí vaí che raéi. Anga roñemoí vai
 ramo Ñandeyára rupi ore royeyopý, anichene jaguá
 33 ñañemoí vaí umi ybypóra ambuecue yaveve. Upei-
 charamo, che reýicuera, peñembyatý ramo pe mbae
 34 caraí peu jaguáme, peñojaârô. Ja oime ramo ivareá-
 va tocarunte jogape, anichene jaguá peñembya-
 týjápe peñomoí vaí oñondive. Umi mbae ambuecue
 amoíne jecópe águajê rirrente che.

12 Che ndaipotai, che reýicuera, peê peico umi
 oicuaa-ÿ-vaichagua umi mbae Espiritu rejegua
 2 gui. Peicuaa voi peê pytagua icarai-ÿ-jaguepe peico
 jague umi taângá iñeengúva recórupi peyeyaby
 3 jagueichante. Upévareje che aicuaauca peême avave
 oñeêva Ñandeyára Espiriturupi jesjá: Tojo Jesús
 añaretáme! ja avavé ndicatuijá jei Jesús Ñandeyá-
 rajá, pe Espiritu Santo rupi mante icatu.

4 Añeté iñambue voi ramo yepe imbaecuaa cuera
 5 oyuejegui pe Espiritu Peteínte, ja iñambue ramo yepe
 6 umi yayeyocuaijápe, pe Ñandeyára Peteínte; ja
 iñambue ramo yepe tembiapo, Tupá Ñandeyára
 7 Peteínte oñatoíva opambae reje opavavépe. Peteí-
 teíme ñandéve oñemeê icatu jaguá pe Espiritu
 8 oyecuaa ipôrá jaguá ñandeve. Peteíme voi oñemeê
 pe Espiritu rupi iñarandu vaicha oñeê jaguá.
 Ambuepe oñemeê oñeê jaguá imbaecuaa vaicha pe
 9 Espiritu reco vaicha rupi. Ambuepe oñemeê yero-
 viajaete vaerâ pe Espiritu rupi voínte. Ambuepe
 oñemeê ipuaca jaguá omojesái jarârâ upe Espiritu
 10 rupi voínte. Ambuepe oñemeê oyapo jaguá mbae
 guasu, ja ambuepe oñemeê oñemoñeêjarârâ ja
 ambuepe oñemeê ojechacuaajárârâ mbaepochype, ja
 ambuepe oñemeê oñeêcuaajárârâ opaichagua pytagua
 11 ñeême, ja ambuepe oñemeê icûyeréjarârâ opai-
 chagua pytagua ñeême avei. Opa ambae pe Peteí
 Espiritu oñatôí, omeêvo Peteí teíme Jae oipotajai-
 chaguante.

12 Co ñande rete peteínteve, ja jeta ipejenguéva ja opa
 ñande reté rejegua jeta ramo yepe ipejengue, peteí
 13 teténte, ja upeicha avei Cristo. Peteí Espiritu ru-
 pinte opavave ñande carái, ñaime jaguá peteí teté
 ramonte, Judio terâ Griego, tembiguai yoguapyre,
 terâ jaeaénteve, ja opavavé ñandeve oyeúucá upe
 14 Espiritu peteí rejegua gui. Pe ñande reté voi nda-
 15 jaei peteí pejenguénte, jetá voi. Sapyá jei ramo
 ñande pý : Che ndajaei po, upeareje che ndajaei
 pe teté rejegua. ¿Upearéjepa ndajaeichene pe teté
 16 rejegua ? Sapyá jei ramo ñane nambi : Che ndajaei
 tesá, upeareje che ndajaei pe teté rejegua. ¿Upea-
 17 rejépa ndajaeichene pe teté rejegua ? Opa ñande
 reté tesa ramo ¿mamópa oita ñande apysá ? Ja opa
 ñande reté apysá ramo ¿mamópa oimene ñane
 18 tí ? Coanga Tûpâ Nandeyára omojenda jecópe opa
 ñane pejengue pe ñande retépe pe jae oipota jagueicha.
 19 Ja umi ñane pejengue peteínte ramo, moopa oita
 20 ñande reté ? Coanga jeta pejengue añetejápe ja
 21 peteí teténte. Pe ñande resa ndicatui jei ñande
 pope : Che naicôtevêi ndereje. Ja ñane âcá ndicatui
 22 jei ñande pý pe : Che naicôtevêi pende reje. Upeicha
 voi oime ramo yepe ñandereté pejengue oyeje-
 chacuaáva ichuivéjâ, umiva catu umi ñaicôtevê-
 23 véjâ. Ja umi ñande reté pejengue jiâjá ñandéve
 oñeporanguereco-ÿ-vé-jâ, umivape yareco oñepo-
 24 ranguerécové jaguâicha. Ja umi ñande retégua
 ipôrâvé-ÿ-jâ, ñañejaâ ñamopôrâvé. Umi ipôrâvé
 vaicha natecôtevêi. Tûpâ Nandeyára voi omyatyro
 jecópe ñande reté oiporanguerécucávê jaguá pe
 25 inandí jaguepe, anichene jaguá oime oyubýjâ
 ñande retépe, opa ñane pejengue oñopytyvô jaguá.
 26 Upeicharamo peteí pejengue jasy ramo, opa ñane
 pejengue peteí añoichante jasy avei, ja peteí ñane
 pejengue oyererojory ramo, opa ñane pejengue yoa
 27 peteí añoichante oyererojory avei. Peécuera yoa
 Cristo reté ja ipejengue rejegua peteí teí peécuerava.
 28 Oime Tûpâ Nandeyára omoingo vaecue pe Iglesiape
 iñypyrumby umi Apostol cuera ramo, ja oñemoñeê-
 járá, ja oporomboejárá. Oime ambuecue mbae-

guasu apojárarâ, oime ambuecue oporomojesâi-
 járarâ, ja tûpâmbae meêjárarâ, ja mbae rerecua
 29 ramo, ja opaichagua tetâ ñeêcuaa járarâ. ¿Opá-
 vapa umiva Apostolva? ¿opavave umivapa oñe-
 moñeêjára? ¿terâpa opavave umiva oporomboejára?
 30 ¿Opavavépa mbaeguasu apojára? ¿Opavavépa ogue-
 reco oporo mojesâi jaguâ? ¿Oñeêcuaápa opavave
 31 opaichagua ñeême? ¿Opavavépa icûyerecuaa? Peê
 vointe peñejaâ vaerâ pejupity penderecorâ ipôrâvéva.
 Opaichavévonte tajechauca peême peteí tapé ipôrâi-
 tevéva pende recorâ.

13 Añeê ramo yepe che opaichagua pytagua ñeême,
 ja yvapegua ñeême, che nda porojayjui ramo,
 ayeyapoma yepe pe ipu otârârâva ramo terâ pe ipu
 2 itíníníva ramo. Areco ramo yepe icatu jaguâicha
 añemoñeê, ja ajechacuaa ramo yepe opa mbae
 oyeyajoíva, ja opa mbaecuaa, ja areco ramo yepe
 icatu jaguâicha ayeroviaite arová jaguâicha umi ita
 atyra guasu, opaichavévonte nda porojayjui ramo
 3 che ndajaei mbaeve yepe. Ja amboyao ramo yepe
 che mbae rerecojáva amongaru jaguâ umi mboriaju
 cuerape ja améê ramo yepe cherete ayejapy jaguâ,
 opaichavévonte nda poro jayjui ramo, mbaeve yepe
 4 cheveguârâ. Pe mborayju okíríríva, ja imbae
 pôráva vointe. Pe mborayju najácâteývai, ja noñ-
 5 embo tuvichai jecoýme, ja noñembobúvai, ja noñ-
 emotieývai, ja ndojecai imbaénteava, ja nda ipochy-
 6 sévai, ja noimoávái ivaí vaerâ reje, ndobyavái
 mbae jecoýme guape, obyávante pe jecopeguápente.
 7 Opambae oguero kírírí, ja opambae oguero via ja
 8 opambae ojaârô, ja opambae oguero puacá. Co
 mborayju máramo ndopávai. Umi oporo ñemoñeê-
 jara opáne, ja umi ñeê opíne, ja pe mbaecuaa oñe-
 9 mombá vaerâ avei. Oimente yaicuaa nungámijá ja
 10 oimente ñañemoñeê nungámijánte. Anga ouma
 ramo pe jaéetéva, pe oico nungá vaecue opytá refne.
 11 Che che mitâ ramo, añeê vaecue mitâicha. Che aimoá
 vaecue mitâicha, che añemongueta vaecue mitâicha.
 Uperire che acacuaápáma ramo, ajeya pe mitâ reco.
 12 Coanga ñande yajecha pe ñane raângá yajechajá-

- peicha umi ñeê iñypyttúvaicha, uperamo yayojechane oyojobárupi. Coanga che aicuaa nungáminte, upe-ramo che ajechacuaane che rechacuaa jaicha cheve.
- 13 Coanga oico tapia yayeroviajá, ñajaárôjá, ja mborayju. Oime umi mbojapy mbae, pe tuvichavéva nte pe mborayju.
- 14 Peicónte peê, upeicharamo, pe mborayju recó rupi. Ja peñejaâ pejupity jaguâ mbae Espiritu rejegua. Opaichavévo peñejaâvé catuetei pe poro-
 2 ñemoñeê jaguâ. Oime ramo oñeêva umi pytagua ñeême, upéva noñeêi cuimbaepe, Túpâ Nandeyárapente, ndoicuaaijá reje umi ambuecue pe jeiséva umi ambuecue cuera. Pe Espiritu guivo voi icatu
 3 oñeê ñemijáme mbae añetegua. Upe oñemoñeêjára oñeê umi cuimbae cuerape omboe jaguâ rejéjape
 4 omokyreÿ ja ombopya guapy jaguâ rejéjape. Oime ramo oñeêva pytagua ñeême, upéva oñemboe iyupe vointe, upe oñemoñeêjára omboe umi Iglesia rejeguape.
 5 Upeicharamo, aipota ramo yepe opavave peê peñeêcuaa ñeê pytaguape, aipotave peñemoñeêcuaá. Tuvichavé voi pe oñemoñeêjára pe oñeêva gui ñee pytaguape, oime-ÿ-ramo omboyecuaa vaerâ iñeêngue, oñemboe pôrâ jaguâ umi Iglesia rejegua.
 6 Coanga, che reyicuera, che aja ramo pene rendape ja añee ramo pytagua neême, ¿mbae pôrâpane ayapo peême añeê-ÿ-ramo peême amboyecuaavo terâ pomo mbaecuaávo, terâ añemoñeêvo terâ pomboevo?
 7 Umi mbae jecové-ÿ-vaicha voi jÿapúva, pe mimby cuera terâ mbaracaicha oñemo ambue-ÿ-ramo ipúpe, ¿mbaeichapa yaicuaata mimby terâpa mbaraca pe
 8 ipújá jina? Ja sapy pe turu jÿapú ramo yajechacuaa-ÿ-jaguaicha, ¿avápa oñembosacoine pe
 9 oñorayrô rôguârâ? Upeicha avei peêcuera peñeê-ÿ-ramo pene cûyeré pôrâ gui oyejechacuaa jaguaicha, ¿mbaeichapa yaicuaane pe peyéva? Upei-
 10 charamo, reñeê reí reina ybytúpeicha. Opaichagua ajÿo oime co ybyari yaéva ramo guaicha, ja ndipori
 11 mbaeve iñeêngúpáva. Upeicharamo yepe, che najenducuaai ramo pe iyajÿo rÿapúcue, che aicota peteî pytaguaicha pe che monguetajarépe, ja pe

- chemonguetajaré oico vaerâ pytaguaicha cheve avei.
- 12 Upeicha avei peê pejupityse ramo umi mbae Espiritu rejegua, peñejaâ pene mbaepôraite opambaepe pemombaraete jaguâ jecópe umi Iglesia rejeguape.
- 13 Upeareje oime ramo oñeêva pytagua ñeême, toyerure Ñandeyárape icatu jaguâ oicuaáucá icúyeré rejeve.
- 14 Che añemboe ramo pytagua ñeême, añete che pyaite guive icatu añemboe jecópe, aico nandínte
- 15 che mbaecuaa guivo. ¿Mbaepa, upeicharamo? Añemboeta che pyaite guive, añemboeta avei che mbaecuaa rejeve : apurajeita avei che pyaite guive
- 16 ja apurajeita avei che mbaecuaa rejeve. Sapyá nde rejovasa ramo yepe nde pyaite guive voínte, upe itabýva oguapy reiva jina ¿mbaeichapa jeita : Amen! reñemboepa rire, oicuaa-ÿ-rire jae nde ere
- 17 vaecue? Ja nde reñemboe ramo yepe jecópe, pe
- 18 ambue ndojupityi mbaeve. Che che rory Túpâ Ñandeyára ndive añeêcuaavéjâ reje pytagua ñeême
- 19 opa pendejgui. Upeicharamo yepe, pe Túpâope añeêseve cinco ñeê che mbaecuaa rejeve amboe jaguâ avei umi ambuecúepe ja ani diez mil ñeê oñejendúcuá-ÿ-vaerâ.
- 20 Anga, che reyícuera, ani peñemomitâ pene apytuú rejeguape, pe teco vaí guivónte peico mitâ kyreyícha : pene apytuú rejegua guivo upeicharamo yepe,
- 21 peñemo cuimbae cacuaa. Oyee voi pe Santa Escriturape : Pytagua ñeême ja pytagua yuru rupi, añeêucáne co tetâmeguape, ja upeicharamo yepe,
- 22 na cherenduichene, jei Ñandeyára. Upeicharamo, pe jechapyrá ñañeêjâ pytagua ñeême, upéva ndajaei umi ogueroviava rejejápe, umi oguerovia-ÿ-va rejejápente. Co ñañemoñeêjâ ndajaei umi ogueroviaÿva
- 23 rejejápe, umi ogueroviava rejejápente. Upeicha ramo, umi Iglesia rejeguava oñembyatypá ramo oñondive peteî jendape, ja opavave oñeê yopará ramo jicuai, ja uperamo sapyá oiké ramo itabýva terâ ogueroviaÿva ¿ndeichépane umiva pende taro-
- 24 vápájâ peê? Upeareje oñemoñeê ramo opavave, ja oiké ramo peteî ogueroviaÿva terâ itabýva, opava ogueroviáucáne ichupe, ja jae oñemoî vaí opava rupi

- 25 ja pe ipyapype oguero kíríríva oyejehacuaane ja upeicha jae oñesûne ovapývo ombuetévo Túpâ Ñandeyárape ja omojêracuâne Túpâ Ñandeyára añetéjápe oijá pende apytepe.
- 26 ¿Mbaépa, aiporamo, che reÿi cuera? Peñembyaty ramo oñondive, oime ramo peteíva opurajeiseva, terâ oporomboeseva, terâ oguerecova mbae imombeupyrâ, terâ oñeêseva pytagua ñeême, terâ oicuaáucáséva pe ñeê pytaguava, toyeyapopá umimbae
- 27 peñombo jecombaraete pôrá jaguâ oñondive. Oime ramo oñeêseva pytagua ñeême, taiyánte mocoíme, terâ icatuvé ramo mbojapýpe avei, ja oñoendá guépe
- 28 ja toicónte peteí omboyebý vaerâ iñeê. Ja oime-ÿramo omboyebý vaerâ iñeê, tokírírí túpâope pe ambue, toñeê ipyapypente voi ja Túpâ Ñandeyárape.
- 29 Upeicha avei oime ramo oñemoñeêjára, toñeê moçoínte terâ mbojapy, ja umi ambuecue toyapysaca
- 30 jicuai icatu jaguâ oñomongueta umi mbae reje. Ja oime ramo mbae oñemboyejúva ambuepe oguapyva
- 31 jina upepe, tokírírí pe ambue. Opava icatu peñemoñeê jaguâ oyuapycueri, opavave peicuaa jaguâ ja
- 32 opavave pene kyreÿ jaguâ. Umi oñemoñeêjára pyapy
- 33 oyeyocova umi oñemoñeêjaraitépe. Túpâ Ñandeyára voi ndajaei omboyuabyjára, Jae voi mbae jecopegua apojaré kíríríjáme.
- 34 Uperire oicojaicha jecópe umi Iglesia rejegua imarangatúva, upeicha avei pene túpâope tokírírí pene cuña cuera. Nda iyái ichupecuera oñee jagúa, toyeyoconte jicuai oyeéjaichante pe Moises ñeême,
- 35 ja oicuaase ramo peteí mbae, toporandunte jogapecuera imena cuerape. Mbae ñane motíva voínte
- 36 peteí cuña oñeê ramo túpâope. ¿Mbae pico? ¿Pendejeguipa osê raê Túpâ Ñandeyára ñeê terâpa peême año ôguajê raé?
- 37 Oime ramo oimoáva jae oñemoñeêjárará terâ jae Espiritu rejeguaitejá, tojehacuaa co cuatia rupi che jaéucáva peême, Ñandeyara remimboéucá
- 38 voíntejá. Oime ramo peteíva oicuaaseÿva, toicuaa-ÿnte!
- 39 Upeichape, che reÿicuera, peñejaâ peñemoñeêcuaa

jaguâ, ja oime ramo oñeéséva pytagua ñeême, ani
40 peyoco ichupe. Toyeyapópante opambae ipôrâite
jaguâicha ja jecópe.

- 15** Upeicha avei taicuaáucá peême, che reyicuera.
co Evangeliogui, che amojerâcuâ vaecue peême.
pe perovia vaecue avei, pe pepyta jâtâ jápe avei.
2 co peñembojeco marangatujá avei peina, peneman-
duáma guive tapia pe ñeê añemoñeê jague peême
reje, perovia guaú-ÿ-rire inypyrumby guive voi.
3 Yma che ambojasama vaecue peême pe inypyrumby
guare cheve voínte oñemeê vaecue, Cristo omano
jague ñane angaipa reje, umi Santa Escriturape
4 oye jaicha, ja oñeñotý jague ja oicové yeby jague
mbojapy arajápe pe Santa Escriturape oye jaicha.
5 ja Jae oyejehauca jague Pedrope, ja upegui umi
6 doceve pe, upegui oyejehauca jague jetavé quini-
entosgui ñande rejecueraguape oñembyaty vaecue
jicuai oñondive, (umia rejegua voi jeta oicovéva
7 gueteri ja ambuecue omano vaecuema), upegui
oyejehauca jague Jacobope, ja opa umi Apostol
8 cuerape, ja ipajape opavavegui oyejehauca jague
9 cheve peteî mitâ jiára-ÿ-me joavaicha. Che catu
che resaívé umi Apostolcuera ambuecuegui, nda iyái
voí cheve añejenôî jaguâ Apostol, che amoñá jague-
10 reje umi pe Iglesia rejeguape. Coanga voí Túpâ
Ñandeyára pya pôrá rupi aico co che aijaicha, ja
pe ipya pôrá ndareíri chendive guârâ. Ambaapo
jetavé voínte opavave ichuguicuera, nda chei yepe,
Túpâ Ñandeyára pya pôrá rupinte, oico vaecue
11 chendive. Upeicharamo yepe, ta chépa rae terâpa
jaecuera yepe, coicha voí roñemoñeê ore, ja coicha
rupi perovia peê.
12 Anga oñemojerâcuâ ramo Cristo oicove yeby
jague umi omano vaecue apytegui, ¿mbaeichapa
oime ambuecue jeiva pende apytepe ndipórijá yai-
13 cove yeby jaguâ umi omano vaecue apytegui? Ndi-
póri ramo oicove yeby jaguâ umi omano vaecue
apytegui, Cristo avei yepe ndoicove yebýi chene rae.
14 Ja Cristo oicove yeby-ÿ-rire ore roñemoñeêjá mo
15 reínerae, ja mo reínerae avei peyeroviájá, ja mo

- royeyuju nerae roe reijágue Túpâ Ñandeyára gui,
 ore roicuaauca jaguereje Túpâ Ñandeyára jei jague
 oreve Jae omoingové yeby jague Cristope, ja icatu
 nomoingové yebyi chene rae Ichupe, añeté ramo umi
 16 omano vaecue ndoicove yebyi. Ja umi omano vaecue
 oicove yeby-ÿ-ramo, Cristo avei mo ndoicove yebyi
 17 chene rae, ja Cristo oicove yeby-ÿ-rire, peê mo
 peyerovia reïne rae ja upeicha rejeve peime pene
 18 angaipa mbytepe gueteri. Upeicharamo avei, umi
 oké vaecue Cristo pype, umia ocañÿmbaité manerae.
 19 Ja co yaicove pucu cue ayante icatu ramo yayerovia
 Cristo reje, upeicha ramo, oime icatuvé jaguâ ore
 poriajuverecopyrâ umi ambuecue cuimbae gui.
 20 Coanga yaicuaa añetejá Cristo oicove yeby jague
 umi omano vaecue apytegui, ja Jaejá pe oñe-
 monoômbyré iñypyrumbý umi oké vaecue apy-
 21 tegui. Ja peteí cuimbae rupi oico jagueicha
 co ñamano jaguá, upeicha avei peteí cuimbae
 rupi avei yaicove yeby vaerâ ñamano jaguegui.
 22 Ja oico jagueicha Adan rupi opáva omano jaguâ
 upeicha avei oico Cristo rupi opava oñemoin-
 23 gové yeby jaguâ. Peteí teívape ta iyá jae jámajá,
 Cristo iñypyrujá, uperire umi Cristo rejegua iyújape.
 24 Ja uperire ipajáne, upe Jae omeê jaguâ imburuvicha
 jague Túpâ Ñandeyára Tívape, omombá rire opa
 umi mburuvicha guasupe ja opa mburuvicha jesaí-
 25 vévape, ja opa ipuacájá. Tecôtevê voínte Jae
 mburuvicha guasu ramo oico, omoimba meve
 26 iñamotareÿjaré ipýguýpe. Ja pe iñamotareÿjaré
 ipajávogua oñemombá vaerâ, upéva pe ñamanojá.
 27 Omoímbámanerae opambae oyeyoco jaguâ ipý-
 guýpe, upeicharamo yepe, jei ramo: Opambae
 oyeyocócámajá Ichupe, yaicuaa voi Upéva ajanirijá
 28 pe oyocócá vaecue Ichupe opambae. Ja oyo-
 cócápama ramo opambae Ichupe, uperamo avei
 upe Tayra voí oyeyocóne Upe oyocoucajaré Ichupe
 opambaepe, icatu jaguâ Túpâ Ñandeyára jae
 opambae opavavépe.
 29 Upeicha-ÿ-ramo ¿mbaépa oyapone umi oñemon-
 garaí vaecue umi omano vaecue recoviá. Umi

omano vaecue oicové-vé-ÿ-ete ramo, ¿mbaerejépa
 30 oñemongarai umiva recovia? ¿Ja maerâpa ore
 roico roñemoi pÿÿi pÿÿi ore mârâ jaguâicha romano
 31 jaguâicha. Opa ara voi amano vaicha pende
 rejejápe, añete peê, che reyicuera, peê añemombeu
 guasujá Cristo Jesús Ñandeyára rejegua járeje peê.
 32 Cuimbaeicha voi añorayrô rire maymbá ipochÿva
 ndive Efesope, ¿mbaépa cheveguârâ upea? Oicové-
 vé-ÿ-ramo umi omano vaecue, yacarúnte, ja yacaúnte
 33 ja coêramoite ñamanota. Ani peñemboyabý. Ya-
 yajea ramo tecové tieÿva reje oñembo jecovaí vaera
 34 umi jeco mbaepôrâva yepe. Pepaynte co kéra
 caúgui, pende reco pôrá jaguâ, ja ani peyapo an-
 gaipa. Oime voi oicuaaÿva Tûpâ Ñandeyárape.
 Che añee aina coicha pomotî jaguâ peême.
 35 Icatu oimene ambuecue jei vaerâ: ¿Mbaeichapa
 oicové yebyne umi omano vaecue, ja mbaeichagua
 36 tete rejevépa oune? Nde tabý, upe reñoty vaecue,
 37 ndicatui jeñoi omano raê-ÿ-ramo, ja upe reñoty
 vaecue, upéva ndajaei pe jácâ jeñoi vaerâ, pe jajî
 opívonte, avati rayî terâ ambue oime jaichaguánte.
 38 Ñandeyára vointe omeê ichupe jácârâ Jae oipota
 jaicha, ja peteî teí umi mbae rayî rejeguavape omeê
 39 jácâ jesegua voí. Opa soo nda peteîchai. Oime peteî
 too añetejape pe cuimbae rejeguáva ja ambue umi
 40 maymbá roo ja ambue umi pirá roo, ja ambue umi
 guyrá roo. Oime teté yvapegua, ja oime avei
 teté ybyarigua, peteî oyeguajá añetejape umi
 yvapegua rejegua, ja ambue oyeguajá umi ybyarigua
 41 rejegua. Oime peteî ojesapé cuarajy, oime ambue
 yasy, ja ambue ojesapé umi ara mimbíjâ, ja umi ara
 42 mimbíjâ avei ñambue ojesapépe. Upeicha avei
 oico vaerâ umi omano vaecue oicové yeby jaguâme.
 Umiva oñeñoty ituyúma, opuâne ituyuve-ÿ-jaguâ,
 43 oñeñoty imârâme, opuâne imârâve-ÿ-jaguâ, oñeñoty
 44 omÿiyva, opuâne ipuacajá rejeve, oñeñoty jeté
 joóva, opuâne jeté jiángava, ja oime ramo jeté
 45 joóva, oimene avei teté jiángava. Oyee jaicha
 Santa Escriturape, pe ñyppyrumbý cuimbae Adan
 oyeyapo vaecue jeté oicovévarâ, pe mocoîjá Adan

- oyeyapo vaecue jianga ñane moingové vaerâ.
- 46 Pe ñane anga rejegua ndajaei pe iñypyrumbýguare. ñande rete joóva rejeguante, ja uperirente pe ñane
- 47 anga rejegua. Pe iñypyrumbyguaré cuimbae ybýguiguare, ja ybýrejeguánte, pe ambue mocoíjá
- 48 cuimbae upéva Ñandeyára yvágaguígua voí. Upe ybýguiguaicha umi ambuecue ybyrejegua avei, ja
- 49 pe yvagaguiguaicha umi yvaga rejegua avei. Ja yarecojaicha pe ybyguigua yoguajá, upeicha avei yareco vaerâ upe yvaguigua yoguajá.
- 50 Cova voí che jae, che reýicuera, co ñande roo rei ja ñande ruguy rei ndicatui iyá jaguâ pe Túpâ Ñandeyára renda yvagapeguape, ja pe ituyúva
- 51 ndicatui iyá pe ituyú-ÿ-vaerâ rendape. Coanga che jae peême ñeê ñemingue nda opavai yaké
- 52 vaerájá. Añete opava ñañemoambue vaerâ. Sapyaité tesa pînicha ipújápe pe turu ipajapegua, oñembo-púne voí upe turú, ja upepýpe opuâne umi omano vaecue ituyú-ÿ-reje, ja ñande ñañemo ambuêne.
- 53 Tecôtevê voi co ñande rete ituyú vaerâ oñemonde vaerâ pe ituyu-ÿ-vaerâme, ja coa ñanderete omano
- 54 vaerâ oñemonde vaerâ omano-ÿ-vaerâme. Ja co ituyúva oñemondéma ramo pe ituyu-ÿ-vaerâme, ja co omano vaerâ oñemondéma ramo pe omano-ÿ-vaerâme, uperamo oyeyapopáne jecópe pe nêê oiva Santa Escriturape : Pe ñamanojá oñemocañýmba oñemocôvaicha pe ñañembo tuvichaitéjápe. ¿Mamápa oime, nde ñamanojá, pe reñembotuvichájague ? ¿Mamápa, nde ñamanojá, oime nde popiá ? Pe ñamanojá popiá ramo yepe pe angaipa, ja pe angaipa oñembo
- 57 puacá ramo yepe pe Ñeê jecopegua rupi, ñande voí ñande rorý Túpâ Ñandeyára ndive Jae imeêjaré-járeje ñandeve ñañembo tuvichaite jaguâ Ñandeyára
- 58 Jesu Cristo rupi. Upeicharamo, che reýicuera, che ajayjuva, pepyta jâtâ pemýi-ÿ-reje peñemo embiapó apové Ñandeyára rembiapópe tapia, peicuaápype co pene rembiapó Ñandeyára peguârâ nda reirijá.
- 16** Anga yajecha túpâmbae imonoôpyré reje umi iñemboe catúva peguârâ, upe che ayapoucá jagueicha umi Galacia Iglesia rejeguape, upeicha

- 2 avei peyapónte peê. Pe ara domingo pe ara iñypy-
rumbýpe tapia peteî teíva peêcuerava pemboýké
pene mbaerepy penôjê jagueichagua gui iñongatú-
pyrâ, anichene jaguâ tecôtevê oñemonoúcá tû-
3 pâmbae che âguajê rire. Ja upeicha che âguajê rire
pene rendape, umi peê peyerovia jagueichagua pende
cuatia rupi, umivape che amondone ogueraja jaguâ
4 pene tûpâmbae Jerusalempe. Ja tecôtevêeté ramo
che avei aja jaguâicha, umiva oyeóinte chen-
5 dive. Che voi ajane penderendape ajasávo Mace-
6 donia rupi. Ajasa vaerâ voi Macedonia rupi, ja
icatu ete apyta penendive terá icatu ajasa pe roy
upepe, peêcuera chemoîrû jaguâ mamó aja jaguâ-
7 meve. Coanga voi nda pojechasei gueteri ajasavo.
Ajaârô voi aimévo pene ndive aremi meve Ñan-
8 deyára oipota ramo. Apytane avei Efesope pe
arete guasu Espiritu Santo ara pegua peve. Upepe
voi oyepeámajá reje cheve peteî oké tuvichávaicha
icatu jaguâicha ambaapo tuvicha, ja jeta oime avei
umi oñemoíva chereje.
- 9 Ja ôguajê ramo Timoteo, peñangareco jese, oico
jaguâ penendive okyjýye-ý-reje. Pe Ñandeyára
rembiapoucapý oyapo jae avei cheicha voínte.
10 Upea reje avave ani ogueroýrô ichupe, upegui
pemoîrû ichupe pyaguapý rejeve ou pôrá jaguâ
cherendape che ajaârôjápe aina ichupe ñande
11 reyicuera ndive. Ja upe ñande reyí Apollospe avei
jetama ayerure ojo jaguâ pene rendape umi ambue-
cue ñande reyí cuera ndive, ja mbaevéicharamo
ndojosei ramo yepe coanga rupi, ojo vaerâ catuetei
iya vove ichupe.
- 13 Peñeñangarecoke! Pepyta jâtâ peyerovijápe.
14 Peico cuimbaéitéicha! ja peñembo puacá. Ja opa
umi penembaeapó toyeyapo tajjupápe.
- 15 Coanga ayerure peême, che reyicuera, peê peicuaa
voi pe Estefanas rogaýgua iñypyrumby jague umi
Acayaýgua gui, ja jaecuera oñejaáite jague oipyty-
16 vôvo tapia umi iñemboecatúvape, upevareje che
ayerure peême, che reyí cuera, peêcuera peñemó
jaguâ umivarejegua poguýpe, ja opa umi ipytyvô-

- 17 jára ja umi ombaapova cuera poguýpe avei. Che roryete iyú reje Estefanas ja Fortunato ja Achaico ; jaecuera voi oyapopama jecópe pe iya-ÿ-jague peême,
- 18 ñanembo pya guapy pype cheve ja peême. Pejechacuaa pôrá umichaguape, aiporamo.
- 19 Umi Iglesia rejegua Asiapegua penemo maitéiucá peême. Penemo maitéiucá jetaite Ñandeyára rérape pe Aquila ja Priscilla umi Iglesia rejegua jogapeguava
- 20 ndive. Penemo maitéiucá opa ñande rejegua cuera. Peñomomaitéi oñondive peyo yurupytépe imarangatúvaicha.
- 21 Che Pablo, pomo maitéiucá peême co cuatia
- 22 ñeême che pórupi voi. Oime ramo ojayju-ÿ-va Ñandeyárape toicone umi imondopyrá rejegua aña retáme ndive. Oime outama jina Ñandeyára.
- 23 Ñandeyára Jesús ta penembopya pôrá peême.
- 24 Toico co che pojayjújá peême Jesú Cristo rupi. Amen.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ MOCOÍJA UMI
CORINTOYGUAPE GUARE

- 1 CHE Pablo, Jesú Cristo rembiyocuai, Apostol, Túpâ Ñandeyára rembipota rupiguare, ja Timoteo ñande reyi, roécá peême co cuatia ñeê rupi peême, Túpâ Ñandeyára Iglesia rejegua Corintoýguape, ja opa umi imarangatúva oparupigua Acayapegua jicuaivape. Túpâ Ñandeyára, ñande Ru, ja Ñandeyára Jesú Cristo, ta penembo pya pôrá, ja ta penembo pyaguapý peême.
- 3 Ta imombeupyrá tuvichaite Túpâ Ñandeyára, Jesu Cristo Ñandeyára ja Rú, ñande Rú pe ñande poriajuverecojára ja pe Ñandeyára ñanemo anga
- 4 pyjýjára. Upéva ñane moangapyjýjára voi opa yajasa asy jápe, icatu jaguâ avei ñane ñamoangapyjý avei umi ambuecuepe opa ojasa asy jápe, ñamoangapyjývo ichupecuera pe Túpâ Ñandeyára

- 5 ñanemo angapyjy jague gui ñandeve. Ja pe ore rojasa asýetejaicha Cristo rayjupápe, upeicha avei Cristo rupi jetaite avei roñemo angapyjý ore.
- 6 Ja ore royeyopýete ramo, upéva voi icatu jaguâicha peê peneangapyjý ja pene mârâÿ avei. Ja ore roñemoangapyjy ramo, upéva voi pene angapyjy jaguâ avei, ja cova pejupity peropuacajape pejasa
- 7 asy jaguepe, rojasa asy jagueicha ore avei. Ja ore rojaârô pôrá pendejegui royerovia jâtâvo pendereje tapiaguârâ voínte, roicuaa pôrá járeje peê oremoírû jague gui rojasa asýjá rupi ore, upeicha avei peê
- 8 oremoírû jagua ore angapyjyjá rupi. Ndo roipotai voi, ore reÿicuera, peê peicuaa ÿ jaguâ ore rojasa asy jague Asiape ja royeyopý pojyi eteve jague ore puaca jágui, ñajaârô moa yepe yaicové-ÿ-vé jagu-
- 9 âicha. Oime voi roñejaúvô romanovo, anichene jaguâ royerovia oreyeje voínte, Tûpâ Ñandeyára
- 10 rejente, pe omopuâva umi omano vaecuepe. Upeva avei ore renôjê vaecue jeta yeby romanota jágui, ja coanga peve ore renôjêva, ja rojaârô Ichugui ore
- 11 renôjê jaguâ tapia, ja peê voi ore pytyvô peñemboévo orereje, icatu jaguâ oyejehacuaa jetarupi ore rejéjape umi mbae pôrá oyeyapo vaecue oreve jetarupi reje.
- 12 Pe ore roñemombeu guasújá, upéva ore pyapype voínte roñandúcuaá ore marangatújá ja orepôtijá Ñandeyára ypype guârâicha, ja na cuimbae aranducue rupiri, upegui Tûpâ Ñandeyára pyapôrá rupínte. roico jague jecópe ybyari ja jetaiteve upeicha roico
- 13 jague penendive guârâ. Co cuatia ñeême voi ore ndo roéucái peême mbae oyuabýjá umi mbae pemoñeê vaecuegui voi, terâ peicuaava voínte gui terâ umimbae gui ajaârôjá pejehacuaa jaguâ
- 14 jecópejá ipajápéve, pejehacuaa nunga jagueicha voi ore peñemombeu guasújájá, peê avei peico jaguâicha ore roñemombeú guasu jaguâ pe Ñandeyára Jesús ara ramo guârâ.
- 15 Upevareje voi che ayerovia jague reje upeicha pendereje, jiâ rae moa cheve águajê jaguâ pene rendape, icatu jaguâ oñemboyoa yoa peême pende

- 16 rory co mocoî yeby jápe, ja icatu jaguâ peê che-
moîrû jaguâ Macedoniapeve, ja Macedonia gui ayu
yeby jaguâ pene rendape je upei catu peê che moîrû
17 yeby jaguâ ayebývo che Judeape. Upeicharamo
che ayapose ramo guare âmbae, ¿reíntepane rae jae
terâpa guaunte añee ? ¿Terâpa pe jiâva cheve ayapo,
aimoapa ybypóra reíchante jae ramovaicha amóme
18 Neí, neí, amóme Tové, tové? Pe Tûpâ Ñandeyára
ore yeroviajá oicuaa voi ore ñeê roéjá peême nda-
19 jaeijá amóme Neí amóme Tové. Pe Tûpâ Ñan-
deyára Ray Jesús Cristo voi oñemo jerâcuâ vaecue
ore rupi pende apytepe, che rupi ja Silvano rupi ja
Timoteo rupi, upéva reco voí ndajaei pe jei ramo-
20 vaicha amóme Neí, amóme Tové. Upe Neí voí
opyta játâ Ichupe. Opa umi Tûpâ Ñandeyára
remicuameê Neínte voí Jaérupi. Upeicha avei
Jaerupi pe Amen omoañetéucá oñembo tuvicha
21 jaguâ Tûpâ Ñandeyára ore rupi. Ja pe ore moingo-
jaré penendive Cristo rejegua ramo ja pe ore monga-
22 raíucájaré, upéva Tûpâ Ñandeyára. Upéva avei
ojaângamoî oreve omeê pype oreve mbaerepýicha
tenonderâ pe Espiritu ore pyape.
- 23 Che ajenôî jaicha Tûpâ Ñandeyárape oicuaáucá-
járará che pyapýpegua, taémi peême añyrôse
guinte peême ndajai jague gueteri Corintope.
- 24 Che ndaei pomoî jaguâ peême ore poguýpe poyo-
pýeté jaguâicha peême pende yeroviajá guivo,
roicosénte pene írû ramo pene pytyvôvo pende pya
rorýjápe : peyeroviajáreje voí peñemboý játâ peina.
- 2** Upeicharamo añembosacoi cheyejegui voínte
anichene jaguâ aja yeby penerendape pyambyasy
2 rejeve. Ja che pombo pyambyasý ramo peême,
¿avápa oimene che mbojory vaerâ cheve, oiménte
3 umi oñembo pyambyasý vaecue che rupi. Ja cova
voí jaéucá peême co cuatia ñeêrupi âguajê ramo
guârâ che areco-ý-jaguâ pyambyasy yoa umi che
mbojory vaerâ gui, ayerovia pype opáva pendereje
4 che rory jaguâ peêcuera yaveve. Jeta jague gui
ajasa asy ja che pya yeyopý gui ayapo co cuatia
ñeê che resay apyte rupi, ndajaei pene pyambyasy

jaguâ peê, peicuaa jaguânte mbaeichapa tuvichajá pojayju peême.

- 5 Oime rire peteíva ombopya mbyasy vaecue, na chembo pyambyasy tuvichairi, che pya mbyasy nungá reínte, anichene jaguaicha pomoanguecoí
6 peême. Ipôramane ichupeguârâ co ñeê pojñiva
7 oyeéucáva ichupe jeta yurú rupi. Upeicharamo, tové aguei, ipôrávene peê pejeya rei ichupe ja pembo pyaguapy ichupe anichene jaguâ oyepyapyete ipy-
8 ambyasyeté rupi. Upévareje che ayeruré peême
9 pejayjú yoa yoa jaguâ ichupe. Upearâ voi che arajáucá peême cuatia ñeê, ajechacuaa jaguâ pende recocué gui pene kyreýmba rae opa-
10 mbaerâ. Oime ramo peê peñyrô jague che avei añyrô ichupe. Ja oime ramo peteíva añyrô jague añyrô rae ichupe pende rejejápe Cristo ypype.
11 anichene jaguâ pe mbaepochy ipuaca ñandereje. Ñande voi ndajaei umi oicuaaýva rejegua iñujâ.
12 Che ayu ramo Troaspe añemoñeê jaguâ Cristo Evangelio gui peteí oké oyepa vaicha ramo yepe
13 cheve Ñandeyára rejeguava, ndapytuúí che angape ayuju-ý-jague reje upepe che reýi Titope. Upeichape ayepa ichugui cuera ja aja Macedonia cotývo.
14 Ja arojory voi Túpâ Ñandeyárape pe ñane mbopuacá-jára opa mbae rejeve Cristo rupi tapia, Jae voi omojerácuáucáva ñande rupi oparupi jyâcuâ pôrá-
15 vaicha pe mbaecuaa Jaerupiguare. Túpâ Ñandeyára ypype voi ñande ñane ryacuâ Cristo umi oñemo marangatupyrâme, ja umi icañýmbyrâme
16 upeicha avei. Cova peguârâ ñane ryacuâ teôngue omano jaguâ, umi ambuecuepe ñane ryacuâ recove oicove jaguâ. Ja coambaerâ ¿avápa ipuacane?
17 Ore vointe! Ore ndajaei umi ambuecue oñemúvai-chaguava Túpâ Ñandeyára Ñeê reje. Ore voi jecoi-tepegua Túpâ Ñandeyára gui guaichagua, ja Túpâ Ñandeyára ypypeguaichagua vointe ore roñeê Cristo rejegua ramo.

3 ¿Roñypyrú yebýpa roñemombeú guasúvo?
¿Terâpa roicôtevê cuatia ñeê peémeguârâ orerejagua ambuégui, terâpa pendejegui voi, ore mombeú guasu

2 vaerâ oreve. Pe ore mombeu guasú jára oreve peê
 voínte. Peê voi cuatia ñeêicha ijaípyré ore pyape
 vointe, peê peyecuaáva ja peñemoñeéva opa cuimbae
 3 rupi. Peê voi peyecuaapyré Cristo cuatia ñeêjá,
 oñemeêucá vaerâ orerupi, oyejaípyré na jûvapéi, pe
 Tûpâ Ñandeyára oicovéva Espiritu rupinte, nda
 4 itápé rejei, pende pya roó rejeguaichante. Tuvichaitéma
 yayerovia Tûpâ Ñandeyára reje Cristo rupi,
 5 ndaei ore catupyryjá ore oreyejegui voi, roe jaguâ
 roimoâjá recope oreyejegui voi, ore catupyryjá Tûpâ
 6 Ñandeyára guinte. Upéva voi upeicha avei ore
 mbocatupyry jembiyocuairâ jemicuameê pyaju rere-
 cuá ramo. Ndajaei voi ñeê umi oyejaíva rejeguava
 cuatiápe, pe Espiritu rejeguávante. Pe ñeê oyejaí-
 pyré oporoyucáva voi, pe Espiritu rejeguava opo-
 7 romoingoveva yepe. Ja pe ñeê oporoyucáucá-
 va oyejaípyré itá reje, oñemoingo ramo guare,
 jesácá verájape ndicatui jaguâicha umi Israelýgua
 cuera omaê Moises rova reje, overáitégui jová overájá
 8 voi opa vaerâ voi ichugui. ¿Upeicharamo mbaéi-
 chapa anichene aguei oñembotuvicha vichavé tory-
 9 pape co Espiritu rejegua rerecuájá. Upe oñemeê
 ramo guare pe ñeê oporomoí vaíva imbaemombeu-
 pyrá rire, tuvichave ñamombeu vaerâ imombeupyrâ
 jaicha oñemeê ramo guare pe ñeê teco marangatu re-
 10 jegua. Upe tuvichaite vaecue ja imombeupyrâ yepe,
 nda tuvichai ja na imombeupyrâi ñamboyoya ramo
 11 co mbae tuvichavéva opambae gui reje. Oñembo-
 tuvicha rire imombeupyrâicha pe opa vaerâ vaecue,
 tuvichaitévé vaerâ imombeupyrâicha pe opa ý vaerâ.
 12 Upeicharamo, rojaârô járeje upeicha vaerájá
 13 umimbae, roñeê pyaguasujápe, ndajaei Moisescha
 pe omoí vaerâ vaecue jovajoyárâ, umi Israelýgua
 anichene jaguâ oyesareco pe opyta rei vaerâ ja
 14 opaite vaerâ reje. Iñapytuû voi opyta pytûnguype
 ja coanga peve yepe avei oico co iyajoýa voínte opytá-
 va oyajoýaó-ý-vaicha oñemoñeêjá ara pe Ñandeyára
 ñeêngue ymaguare, ja Cristo rupínte voi opyta rei
 15 vaerâ upéva. Opaichavevonte coangaite peve oñe-
 moñeêjá ara Moises ñeêngue oi oñemoí vaicha ipya

- 16 cuera reje co iyajoyá. Opaichavévonte avei jaecuera oñemboyere rire Ñandeyára ndive, co iyajoyá oñe-
- 17 mboíne. Ñandeyára voínte pe Espiritu, ja pe Ñandeyára Espiritu oijápe ndipori iyocojará.
- 18 Upévareje opavave ore rová oyeyajói-ÿ-reje overá opytávo Ñandeyára tuvicha ojesape jague, ja iyogua-járará roñemoambué pe ore resapéva gui ore resapé sapévévape pe Ñandeyára Espiritu rupi ramo guaicha.
- 4** Upeareje oñemeê pype oreve co ore rembiaporá ore royeporiajuvereco jagueicha, ndore pyamíriri.
- 2 Nda upeichai voí, ore rojeyaite voí jague reje umi mbaeñemíjápegua ñanemotí jague ja ndo roicoijá reje oporombotabýva ramo ja no rombo yoparáijá reje Túpá Ñandeyára ñeê, rojehaucávonte opambae ipôtijá jechajápe, royejehauca oreyupe voínte opa cuimbae ipya pôrâvape Túpá Ñandeyára ypype.
- 3 Co ore Evangelio oyeyajói ramo jina, oyeyajóinte
- 4 umi ocañymbyrá guinte. Umivape voi co ybypóra ruvicha omopytú inápytuú cuera ogueroviaÿvapeicha, anichene jaguá ojesapé ichupecuera pe Evangelio rendýjá pe Cristo mbuetépyrá rejegua. Upéva voi
- 5 Túpá Ñandeyára yoguajáeté. Ore catu nda ore-rejeguai gui no rombojerâcuái, romo jerâcuante Cristo Jesus Ñandeyarájá ja ore pene rembiguaijá.
- 6 Jesús rejejápe. Pe Túpá Ñandeyára voi jei ypy vaecue : Co inypytú jágui tojesapé jendý jaguá. Upéa voínte jendý vaecue ñandepyápe ñande resapé jaguá, yajechacuaa jaguá Cristo rová reje Túpá Ñandeyáraeté voí tuvichaitévájá.
- 7 Anga yareco co ñane rácâteÿjá mbayru tuyúguiguápeicha, oyejehaucá jaguá Túpá Ñandeyára guijá pe ipuacájá ipôráiteva ja na ñandejeguirijá.
- 8 Rojasas asý ramo yepe ndo royeyopýi eterei yepe ; roicôtevê ramo yepe roicovo, ndoai ore pya ybyrupi
- 9 yepe ; ja oime ramo yepe oicóva ore rapycueri, upeicha ramo yepe noreañoi ; ore royeity ramo yepe
- 10 ndo ropái gueteri yepe. Rogueraja roicovo tapiá oparupi ore retépe voi Jesús omano ramo guareichagua, icatu jaguá avei oyejehauca ore retépe
- 11 Jesús oicovejá, ja ore roicovéva roñemeê tapiá

- royeyucá jaguâicha Jesús rejejápe icatu jaguá co ore rete omano vaerâme oyejechacá jaguâ Jesús oicovéjá.
- 12 Upeicharamo, oico ore pype pe yeyucárâ, ja pende
- 13 pype oico yeicovérâ. Ja roguerecojá reje ore pyape pe Espiritu pe ogueroviáucáva oreve, oyeé jaicha pe Santa Escriturape : Che arovia, ja upévareje voi añeê, upeicha avei ore roguerovia ja upévareje voi
- 14 ore roñeê avei. Roicuaa pôrá voi pe omopuâjaré Ñandeyára Jesúspe, oréve avei ore mopuâ jaguâ Jesús ndive, ja ore mojudá jaguâ pene ndive Jenondepe.
- 15 Opa âmbae rojasa asy pende rejejápe voi, icatu jaguâ oñemboyóá yoá járeje Ñandeyára pyapôrá, oimejá gui jetaite oguerojorýva, ja upeágui oñembo tuvicha vichaitévé jaguâ Túpâ Ñandeyára.
- 16 Upévareje ndore pyamîriri, upegui oyepiro ramo yepe ore apé, upeicharamo yepe, ore pyapy oñem-
- 17 mbopyajú pyajuvé coê coêvonte. Sapyaminte ja ivevui voi co coangagua rojasa asýjá ja upéa voínte ombyatýucá oreve mbae pôráite pojyieté ja tuvicha
- 18 eterei tapiaguârâ yvape. Ore voi no romaei mbae oyejecháva reje, mbae oyejechaýva rejente. Mbae oyejecháva sapyaguante voi, mbae oyejechaýva, umíva tapiaguârâ.
- 5** Ñande yaicuaa voi co oga ybyarigua oga aoguiguai-cha ñane anga ryrú oñembyai ramo, yarecojá Túpâ Ñandeyára gui ñane rendâgua, nda oga iyapopyrei
- 2 avavé porupi voí, yaico tapia jaguâ yvagape. Cova co yaicojápe ñane ajô ñaina ja ñande pya yerure ñañemondé yoa jaguâ pe yaico jaguâme yvápe,
- 3 icatu jaguâ ñañemondé pype, upeicha ani yayeyujú
- 4 opívo. Ñande voi ñaiméva co ñande roga aogui-guaicha ñane anga ryrupe, ñane ajô asy pojyi eterei, ndajaei ñañemboíségui, ñañemondé yoáse guinte, icatu jaguâ pe ñande roga omano vaerâ moa vaecue
- 5 oyejea pe tecové iyapyraýva reje. Pe ñande apojaré co vaerâ voínte, upéva Túpâ Ñandeyára, upéva voi omeê vaecue ñandeve iyEspiritupe omotenonde ñypy-
- 6 rumbýráicha. Upeichape yaicove tapia pya guasu ja kyreý rejeve yaicuaavo voi co ñaime aya ñande retepe ñane rendâgua ñane ambuejá yaicovo Ñande-

- 7 yára renda gui. Yarovia reje voi yaico, nañande
 8 resapyso rupiri. Upevareje yayerovia ñande pya-
 guasu, ja jiáite ñandeve ipôrâve yayerová ñande
 retégui yaja jaguâ ñane rendâgua Ñandeyára ypype.
 9 Upévareje ñañejaâ avei ñane râcâteývo ñaiméme ja
 10 ñaimeýme ñambojorý jaguâ Ichupe. Tecôtevê voi
 opavave ñande cuera yayejechácuávo Cristo imbu-
 ruvichajápe oñembojecovia jaguâ peteî teívape jem-
 biapocue oyapo jagueichagua jetépe oicové yave
 jicuai, ta ipôrâpa rae terâ ta ivaí rae.
- 11 Upévareje yaicuaa pype Ñandeyára gui oyekyjýyê
 vaerája ore rogueroviáucá umi ybypórape. Ore ore-
 yejegui roime Túpâ Ñandeyára resápe, ja aipota peê
 12 avei pende pyapype ore rechacuaa jecópe. Coanga
 no roñeporanguerécúcaséi yeby oreyupe peême,
 romeênte peême iya jaguâ peême peñemombeu guasu
 jaguâ ore rejejápe pereco jaguâ peye vaerâ umi
 oñemombeu guasuva oyupe voi gúaújápe ja nda
 13 ipyapýpei. Sapyá ore roñembotarová ramo, Túpâ
 Ñandeyára rejejápente racae, ja ore âcâ guapy pôrá
 14 ramo pende rejejápente racae. Cristo rayju voi ore
 ñatôî, ja roimoâ upeicha peteî omano rire opavavé
 rejejápe, upeicha ramo opavave omanomba jague,
 15 ja Jae omano jague opavave rejejápe umi oicoveva
 anichene jaguâ oicovéve iyejejápente, oicové ja-
 guânte pe omano ja oicove yeby vaecue jesejápecuera
 16 rejejápe. Upeicharamo, ore coanga guive jenondévo
 ndo roicuaai avavépe ore reco cue guivó cuimbaeicha,
 ja Cristope yepe roicuaa rire yepe ore recocue guivo,
 17 coanga ndo roicuaavéima Ichupe upeicha. Upei-
 charamo, oime ramo Cristo rejeguava, upéva oñe-
 moña pyajuma vaecue rejegua, umimbae ymaguare
 coanga opáma, coanga opambae oñembo pyajúpá.
 18 Opa ambae Ñandeyára guiguante. Upéva ore moñyrô
 iyupe voi Cristo rupi ja omeê oreve jembiyocuaiguai-
 19 cha pe roporo moñyrô jaguâ. Aiporamo Túpâ
 Ñandeyára oi jagueicha Cristo pype omoñyrôvo
 umi ybypóra cuera iyupe voi imanduave ý jaguâ
 iñangaipa reje, upeicha avei, Jae omeê ore pype
 iñee roporo moñyrôjárâ.

20 Upeicharamo, ore jembiyocuai, roñemongueta
vaerâ Cristo recoviá Tûpâ Ñandeyára oyerurevaicha
ore rupi, upeicha ore royerure peême Cristo rérape
21 Peñyrókéna Ñandeyárape. Upe iñangaipacuaa-ý-
vaecuepe Jae oyapo Ichupe angaipavóra ramo ñande
rejejápe icatu jaguâ ñande Jesecuera gua ramo yaye-
jecha imarangatuvaicha Tûpâ Ñandeyára yype.

6 Upeicharamo ore ipytyvôjára Ichupe, royerure
peême avei anichene jaguâ reí oñemeê peême Tûpâ
2 Ñandeyára pya pôrâjá. Jae voi jei : Pe oyererojory
jaguâ árape rorendu vaecue ndeve, ja pe oñembo
jecomarangatu jaguâ árape roipytyvô vaecue ndeve.
Coanga voi co ara oyererojory jaguâ, coape coanga
3 co ara oñembo jecomarangatu jaguâ. Ore voi
noromoîri mbaeve oñepysangá jaguâ avave, anichene
4 jaguâ ore rembiapocue reje oñeñeê vaí. Upeicha
avei roñejaáite royejajjúucá jaguâ Tûpâ Ñandeyára
rembiyocuai ramo, roico kírirîjâme rojasa asýjápe,
5 roicôtêvêjápe, royeyopýjápe, roico tucumbope, yby-
racua rogape roico, aybu apyterupi, ore rembiapó
6 pojýipe, kerey rejeve, vareá rejeve, roico ore pya
pôtí rejeve, ore mbaecuaa rejeve, ore pyaguapy
jápe, ore mbaepôrá rejeve Espiritu Santo rupi,
7 tayjupape nda guaújápei, roico ñeê añetéguape, Tûpâ
Ñandeyára puacajápe, roñemoâ pôrá pype ore
8 acatuape ja ore asupe ore recoitepe járeje, roico
oremombeu pôrá rejeve ja ore mombeu vaí rejeve,
ore rerâcuâ vaí rejeve ja ore rerâcuâ pôrá rejeve, ja
ore rereco ramo yepe oporo mbotabyjára vaicha,
9 ore voí cuimbaéete roñeêva añeteguápe, ja ore
rereco ramo yepe oyecuaa-ý-vaicha, ore royecuaa pôrá
yepe, roico ramo yepe omano vaicha roicove roicovo
yepe, ja roico ramo yepe oñenûpâ vaicha ndo royeyu-
10 cai yepe, roico ramo yepe ipyambyasy vaicha ore
pyarory tapia yepe, ja roico ramo yepe mboriaju
vaicha jetape romo mbaererecoja yepe, ja roico
ramo yepe ore sogué vaicha roguereco opambae
yepe.

11 Ore yuru oyepéa jina peême, peê Corintoýgua, ore
12 roñembo pyá pýguasú pende rejejápe. Peê nda pe-

- yeyopýi orepyape ipychiijápeicha, pende pyapype
 13 voínte peyeyopýete pene rácâteýeté gui. Upeicharamo pembojecovia jaguâ oreve jecopeite (añeê peême che raýchape) peñembo pyá pýguasúnte upeicha avei.
- 14 Ani peyuayu yopará jecoýme umi ogueroviaýva ndive. ¿Mbaeichapa oñomboyaone oñondive umi jecopegua ja umi jecopeýgua, terâ mbaeichapa oñomombae oñondive pe jesácáva ja pe iñypytúva?
- 15 ¿Mbaeichapa icatu ombopu pôrá oñondive Cristo ja pe mbaepochý? ¿Terâpa mbaépa oguerecone
- 16 oñondive pe ogueroviáva ja pe oguerovia-ý-va? ¿Ja mbaeichapa oñemoïne oñondive pe Túpâ Ñandeyára túpáo ja umi taângá reígua? Ñandecuera voi Túpâ Ñandeyára oicovéva Túpáo, Túpâ Ñandeyára jei jagueicha : Arecone che rendâguâ ipypecuera, ja ipypecuera Che aicone aguataja rupi iyerecuevo ja che iÑandeyára cuerane, ja jaecuera Che rejeguane.
- 17 Upévareje pesê catu iyapytepegui cuera ja peyepa, jei Ñandeyára, ja ani pepoco mbae kyá reje, ja che
- 18 porerojoryne. Che aicone peême pende Rú ramo ja peêcuera peicone Cheve Che raýcuera ja Che rayý cuera ramo, jei Ñandeyára pe Ipuacaitevéva.
- 7** Upeicharamo, che rayjupára cuera yarecojá reje coa mbae icuameêmbyré, ñañemopôtí opambae kya ñande roorejegua ja ñande pyarejegua gui, ja ñañe momarangatu icatu jagueicha yakyjýyéjape Túpâ Ñandeyáragui.
- 2 Ore rerojorynte peê. Ndipori avave peêva romoñemyrô vaecue ja avave peêva romomârâ vaecue, ja
- 3 avave peêva rombotabý vaecue. Cova ndaei pomoi vaí jaguâ peême, jaema voi vaecue yma peêcuera pene rendajá ore pyape voi ñamano jaguâicha ja
- 4 yaicove jaguâicha oñondive. Ayerovia tuvichaite pende reje ja pomombeu guasu eterei peême, che pya guapyete ja tuvicha tuvichave cherory opa yajasa asýjá rupi yepe.
- 5 Upe royú ramo guare Macedoniape ndipori ropytuu jaguâ ore caneôgui, opambaepe voi rojasa asý vaecue, ocára rupi oime yuabý ja ore pyape oime kyjýyé
- 6 memeté. Ja Túpâ Ñandeyára pe ombopyaguapýva

- umi ipyacangývape, ore mbopyaguapý oreve pe Tito
 7 yú reje, ja nda iyu reje añointe, ore pyaguapy vaecue
 avei jei jaguereje oreve jae oñembopyaguapý jague
 pende rejejápe ja jae oicuaauca jague reje oreve
 pene kyreýjá ja pende pyambyasy ja pene rácâteýjá
 8 che rejejápe, upeichape cheroryetevé jaguâ. Pom-
 bopya mbyasy rire yepe peême che cuatia ñeê rupi,
 che nambuasyi coanga, icatu rire yepe ambuasy rae
 uperamo (ajecha voi pe cuatia ñeê penembo pyam-
 9 byasy jague peême sapyamiminte). Coanga che rory
 na pende pyambyasy rei jaguerejei, pende pyambyasý
 jaguerejente peñemóambué mevé: pende pyambya-
 sýne rae Túpâ Ñandeyára recopeguaicha, anichene
 10 jaguâ pene mârâ mbaeveicharamo ore rupi. Pe
 pyambyasy Túpâ Ñandeyára recopeguaichagua
 omoambuécá ñandeve ñandereco pe teco imaran-
 gatúvaráme, iñambuévé-ÿ-jaguâme, pe pyambyasý
 ybypóra recopeguaichagua ñane reroña ñamano ja-
 11 guâme. Pejehana covagui voíntejá peêcuera pende
 pya mbyasy ramoguare Túpâ Ñandeyára recope-
 guaicha pene kyreýete jaguâ ja peñeêcuaá jaguâ
 pendeyeje, ja peê pende pochý jaguâ jecope, ja peê
 pekyjýyé jaguâ, ja pende pyayerurete jaguâ ja
 pene rácâteý jaguâ ja peyepy jaguâ. Ambaepe voi
 12 peê peyejehaucápama pene pôtimbámajá. Upei-
 charamo pe che jaeuca rire yepe cuatia ñeê rupi
 ndajaei pe mbaevaí apojaré coty coty, ja ndajaei pe
 ambue oñemomârâ vaecue rejejápe, oyejehauca
 jaguâ rejejápente peême vointe pendekyreýjá ore
 13 rejejápeguará Túpâ Ñandeyára ypype. Upévareje
 ore pyaguapy. Ore pyaguapýeté ja ore roryetevé
 joryjá reje pe Tito, peêcuera pembopyaguapý yoa
 14 jaguereje ichupe. Ja pe che pomombeau guasu rire
 guare ichupe, ndipori añemotí jaguâ upeagui. Opa
 ore roe vaecue pendejegui añetéjápe voi, upeicha
 avei pe pomombeau guasu jague peême Titope oyeju
 15 añeteguajá. Ja oime iyaé tuvichaitévé pendereje
 imandujá reje opava peê iñeêrendu jague ichupe
 ja perojory jague ichupe kyjýyé ja pya ryryi rejeve.
 16 Che rory ayeroviapaite pendereje.

8 Upeicha avei, che reýicuera, to roicuaauca peême
 Túpá Ñandeyára ipya pôraíte jague umi Iglesiaýgua
 2 Macedoniapeguape, ja ojasa asýete ramo yepe pe
 oñejaâ jaguepe, jetaite jory jicuai, ja iporiajú eterei
 ramo yepe, na jácâteýi eterei jicuai omeêve meme
 3 jaguâ ipo yeyopy-ý-reje. Che voi amojerâcuâ jae-
 cuera omeê jague icatu jagueicha ja icatuve jagueicha
 4 yepe omeê, ja ikyreýetêve oyerure oreve yepe iya
 jaguâ ichupecuera pe ipya pôrá cueragui oipytyvò
 jaguâ co ore rembiapópe umi imarangatúva reje-
 5 guarâ. Jaecuera ndo yapoi pe ore rojaârô jagueicha,
 upeicharamo yepe ñnypyrumbý oñemeê raê oyupe-
 cuera voi Túpá Ñandeyárape ja oreve avei, Túpá
 6 Ñandeyára oipota járeje upeicha. Upeicharamo
 romomaránducá Titope upe jae oñnypyrú jagueicha
 yma, upeicha avei co tembiapo pôrá oyapopá jaguâ
 7 jecope peêmeguarâ avei. Upeareje peêcuera pene
 mbaepôrájá reje opambaepe peyeroviajápe, pene-
 ñeême, pene mbaecuaape, ja pene kyreýjápe, ja pe
 ore rembiaýjúucápy peême, upeicha avei ta pene
 8 mbaepôrá co tembiapoapó pype avei. Nañeêi che
 rembiapoucapy vaicha peême, ajechaucasénte pende
 poráýjú ndajaeijá gúaúnte romboyoyá pype ambue-
 9 cue kyreýcue reje. Peê peicuaama voí imbae pôrája
 Ñandeyára Jesú Cristo, pende rayjupápe voi Jae
 oñembo poriaju jague mbae rerecojá ramo yepe
 Jae, icatu jaguâ peêcuera upe Jae iporiaju jague
 10 reje peyeyapo mbae rerecojá ramo. Coína ape
 oime peteî mbae che jae vaerâ peême cova catu ipôrá
 peêmeguarâ peñnypyrú vaecue ymama voí peyapovo
 upeva, ja upeicha avei pebya eterei peyapojápe pe
 11 roý ambue guive voí yepe. Ipôrá coanga avei peya-
 po jecoitêpeve co tembiapóapopý ja voieté pebya
 jagueicha peyaposévo, upeicha avei peí voieté peyapó
 12 jaguâ jecópe icatu jaicha peême. Upeicha voi
 ñande kyreýma guive yayapose voívo co ñane
 rembiapo, oyererojorýne iya jaichaminte ñandeve
 13 ja anichene iya-ý-jaicha ñandeve. Che voí ndaei
 cova ambuepe ivevui jaguâ, ja peême ipojyi jaguâ,
 14 icatu jaguânte coanga guarâ opava peteícha pene

- mbae rerecojágui peipytyvô ichupecuera iporiajú-
 jápe ja jaecuera imbae rerecojáguima penepytyvô
 peême pende poriajújápe ja upeichape peico jaguá
 15 peteicha, oye jaicha Santa Escriturape : Pe omonoó
 jeta vaecue ndoguerecoi jembyrá, ja pe omonoó
 mboby vaecue ndoguerecoi oicôtevê jaguâicha.
- 16 Túpá Nandeyárape arojory Jae ombo pyakyreýjá
 17 upeicha avei Titope pende rejejápe. Jae voi avei
 añetejápe oguerojory pe che rembiapoucapy ja
 ikyreýetégui yepe oyejegui vointe ojo pene rendape.
- 18 Ja romondo jendive upe ñande reyivape pe imombeu-
 guasu pyrê pe Evangelio rejejápe umi Iglesia rejegua
 19 oparupiguape, ja nda upevareje añoi, jae voi oñem-
 bosacoi vaecue umi Iglesiarejegua gui ore írûrâ
 tapérâme rogueraja jaguâ co mbae pôrâ romboyao
 vaerâ opavape oñembotuvicha jaguâ Túpá Nande-
 yára voi ja oyejechaucá jaguâ voi pene kyreýjá.
- 20 Ore roñejaâ voi anichene jaguâ oremoí vaí reí co
 21 romboyaójápe co tûpâmbae, roñejaâvo ore reco
 pôti pôrâ jaguâ na Nandeyára resápe añoi umi cui-
 22 mbae cuera resápe yepe upeicha avei. Romondo avei
 jendivecuera co ñande reyivape jeta yeby royuju
 vaecue ikyreýjá jéta mbaepe, ja coanga jae ikyreý-
 etevé yepe, oyerovia tuvichaite gui pende reje.
- 23 Ja co Tito voi jae che írûva, ja che pytyvôjára
 pomboejápe peême, ja umi ore reyicuera ambue-
 cue avei, jaecuera opava umi Iglesia rejegua rembi-
 yocuai (Apostoles), ja jaecuera Cristo mbotuvicha-
 24 jára. Upeicharamo pejechaucana umi Iglesiareje-
 gua resápe añetejá peporojaýjujá ja jecopejá co
 ore pomombeu guasu jague peême ichupecuera.
- 9** Upe tûpâmbae ñameê vaerâ reje umi imaran-
 gatuva peguarâ na tecôtevêi jaéucá mbaeve peême
 2 cuatia ñeê rupi. Ajechacuaa voi pene kyreýjá, co
 pomombeu gasujá peême umi Macedoniaýguape,
 jaevo ichupecuera umi Acayaýgua oñembosacoi
 jague voi pe roy ambue guive, ja pene kyreýngue
 3 voi pe oñatôi vaecue jeta ichupecuéravape. Upei-
 charamo yepe amondo ñande reyicuerape, anichene
 jaguâ pe pomombeu guasu jague peême oico gúaú

- ramo co âmbaepé, icatu jaguâ peñembosacoi, jaéucá
 4 jagueicha peême, ja anichene jaguâ sapyá ou ramo
 guarâ umi Macedoniaýgua cuerava chendive ja
 pende yuju peñembosacoi-ÿ-reje ore roñemotî (ndo
 roéséi peêcuera upeichajá avei) roñemombeu guasu
 5 jague reje. Upévareje jiâ co cheve tecôtevêja amo-
 kyreÿvo umi chereÿi cuerape ojo raê jaguâ pene re-
 ndape ombosacofucávo peême pe tûpâmbae peicuameê
 vaecue, oimbama jaguâ pene remicuameé ramo pende
 pyaite guive, anichene jaguâ jâcâteÿjâpe guaicha.
 6 Cova jae avei pe oñotý mbobýeté vaecue tâcâteÿ-
 jâpe, mbobýeté omonoône avei, ja pe oñotý vaecue
 oyupápyeté omonoône oyupápyeté upeicha avei.
 7 Peênte peteî teíva tomeê jiâ jaicha ichupe ipyape, ani
 pyambyasype terâ oyeyopy vaicha. Tûpâ Ñandeyára
 8 voí ojaÿjú pe omeêvape torýjâpe. Tûpâ Ñandeyára
 ipuaca voí ombojeta jaguâ peême opaichagua ipôrâva,
 icatu jaguâ, pereco pype opambae tapia pene ryvâtâ
 jaguâicha, pene kyreÿ jaguâ opa tembiapo pôrame,
 9 oyee jaicha Santa Escriturape: Jae omuasâimba,
 omeê umi mboriajúpe, upeichape jeco pôrangue oico
 10 tapiâguârâ. Ja pe omeêva pe iñotýmbyrâ upe
 ñotýjárâpe ja omeêva avei mbuyape ñane rembiúrâ,
 upéva omeêne peême pe ñotýmbyrâ ja ombojeta jeta-
 véne ja omongacuaáne pende reco pôrâ rejeguarâ yva
 11 jia pôrâ vaicha, peime jaguâ mbaererecoja ramo
 opambaepe, pende pyapôrâ jaguâ icatu jaguâ oye-
 jupity orerupi oñembo tuvicha Tûpâ Ñandeyára
 12 pyapôrâjá. Royapo pype jecópe co tembiapóapopý
 na añoi ore romoí umi imarangatuva remicôtevêrá,
 upeicha avei rojupity Ñandeyára oñemombeu guasu
 13 jaguâ jetá rupi. Ja peêcuera pejehauca pype
 peyapo jague jecópe co tembiapo pe, pemombeu
 guasúucá Tûpâ Ñandeyárape peêcuera peneñeëndú
 jague reje, ja peicuaáucá jague reje peyeroviájá co
 Cristo Evangelio reje, ja pende pyapôrâite jague
 reje, peê pembyaty pype oñondive ichupecuera
 14 guarâ ja opava pegarâ. Upeicha avei jaecuera
 oñemboe pype pende reje, ojechauca pende raÿjúete
 voi, tuvichajá reje Tûpâ Ñandeyára pya pôrangue

15 pende pype. Ñambotuvichá catúké Túpâ Ñandeyárape pe imeêmbyré imombeu guasucatu pyrâ.

10 Che Pablo ayerure peême Cristo imbaepôrâ jagueicha ja ipya poriajuvereco jagueicha, che avei añete aime ramo pene paûme pende resape, che reco kîrîrî, ja aime ramo mombyrýnte ndayepoýjui pendejegui.

2 Upeicharamo ayerure peême anichene jaguâ aime ramo guarâ penendive, aico ayepoýjú-ÿ-vaicha ayeroviá ramo guaicha ja jiâ ramo guaicha cheve añembo pochy ambuecue reje, umi ore rerecova

3 roicova ramo ybypóra recopeguaicha. Roico ramo yepe ybypóra vointe, no roñejaâi ybypóra recope-

4 guaicha. Ore rembiporu cuera ore rembiapóapopýpe nda ybypóra recope guaichai, ipuacávante Túpâ Ñandeyára rejejápe, rombuai jaguâ mbae imbarae-

5 téva, ja romocañy jaguâ voi umi oyuabyvape oñondive, ja roity jaguâ opa oñembotuvichávape, ja opa opuávape Túpâ Ñandeyára remimbaecuaucá reje, ja royapyjy jaguâ opa jiáva oreve ore pyapype,

6 ore ñeêrendú jaguâ Cristope, ja roñembosacoi jaguâ voi romoî vaí jaguâ opa ñeêrendúÿvape, pene ñeêre-

7 ndú cue oicoma ramo jecópe. Peé pemaê mbae apé rejente oyejechauca jaicha peêmente. Oime ramo peteíva oyeroviava oyeje voi Cristo rejeguajá, upéva taimandua yeby cova reje avei, oyejegui vointe Cristo rejegua jaicha jae, upeicha avei ore Cristo

8 rejeguajá. Ja añemombeu guasu jeta rire yepe ore puacájá reje, (upea voi Ñandeyára omeê oreve penemboe jaguâ peême ja anichene jaguâ penembuai

9 jaguâ), mo ndiporiche atî jagua, anichene ayejecha peteî oporo monguyjyyéséva ramo peême che cuatia

10 ñeê rupi. Añetejápe, jei, icuatia ñeê cuera ipojyi ja ipuacá, ja jeté ñande resápe ipituá ja ñeê nda iyá

11 catui. Upeva ta imandua coa mbae reje avei ore puaca jaicha cuatia ñeê rupi ore poreÿ ramo, upeicha avei ore puaca jaguâ ore rembiapo rupi roime ramo

12 roina. Royepoýjú voi royejeá jaguâ terâ roñembo-yoyá jaguâ umi oñemombeu guasúva oyejegui voi reje. Jaecuera voi oñejaâ pype iyupe cuera jaerupi cuera vointe, ja oñembo yoyá pype oyeje vointe na

13 inâcâ resâiri. Ore voi no roñemombeu guasuvéi chene pe iyámijá gui oreve, pe iyá jaichante jecópe. Túpâ Nandeyára omeê jagueicha oreve iyá jaguâ
 14 oreve rojupity jaguâ, iyá jaguâ peême avei. Ore ndo royepysóvéi pe iyá vaerâ gui oreve, rojupity-ÿ-vaicha pe iyájá peve peême. Pe iyájá peve peême rojupityma
 15 voi pe Cristo Evangelio rupi. No roñemombeu guasu-véi pe iyá vaerâ gui oreve ambue rembiapocue reje, rojaârôite voi peyerovia roviave járeje peicovo ore roñembotuvichaite jaguâ pende apytepe iyájaicha
 16 orevente, romojerâcuâ jaguâ co Evangeliogui umi tenda peimejá gui peê amongotyvé rupi, anichene jaguâ roñemombeu guasu pe ambuepe iyá vaerâme
 17 pe ombosacoi vaecuegui. Upe oñemombeu guasúva
 18 toñemombeu guasú Nandeyára rupi. Ndajaei upe oñemoí pôrâva oyejegui voínte oyererojory vaerâ, pe Nandeyára omombeu guasúvante.

11 Mbaeicha tamo? Perokîrîrimi co che tabycue:
 2 oime jaichante perokîrîri cheve. Che che rácâteÿ pendereje Túpâ Nandeyára jácâteÿ jaicha ja ameuca pene ñeê peteívape pene menará, che pomomenda
 3 jaguâ petei cuñataí imarayvaicha Cristoreje. Ja akyjÿyé pe mbói ombotaby jagueicha Evape iyaguara recópe, upeicha avei oñemombia jaguâ pende pyapypegua pe pende reco marangatugui ja pe yero-
 4 viajá gui Cristo reje. Ou ramo peteíva oñemoñeêva Jesús ambue ndajaeiva pe ore roñemoñeê jague, ja peyopyjy ramo ambue Espiritu ndajaeiva pe oñemeê vaecue peême, terâ pejendu ramo ambue Evangelio ndajaeiva pe oñemeê vaecue peême, peyapo pôrâ
 5 perokîrîrivo ichupe. Añete jiâ cheve mbaevepe na che ambuei jague umi Apostol cuera tuvichaveva
 6 gui. Che coÿgua ramo yepe che ñeême, nda upeichai che che mbaecuaa guivo, upéva voi ore roicuaauca
 7 porambama peême opambaepe. ¿Ayapopa rae angaipa añemo mîchîme peêcuera peñembo tuvicha jaguâ, rei añemoñeê jague reje peême Túpâ Nande-
 8 yára Evangeliogui? Che amoñemboi vaecue voi umi ambue Iglesia rejeguape ayapyjy pype ichugui-cuera imbaerepy ameuê jaguâ peême pene remicôte-

9 vêrà. Ja aime ramo guare penendive ja aicôtevê
 ramo yepe, namojei avavepe, pe che remicôtevê voi
 omoî vaecue cheve che reýicuera ou vaecue Mace-
 doniagui, ja opambaepe añeñangareco anichene
 jaguâ pomoje peême, ja upeicha añeñangarecone
 10 tapiâ guarâ. Cristo ñeê aňetegua co che jaéva, che
 yuru oňemboty-ÿ-vaerâjá aňemombeu guasúvo upei-
 11 cha pe tetâ Acayape opá rupi. ¿Mbaerépa upéva?
 ¿Nda pojayjújáreipa che? Túpâ Nandeyára oicuaa
 12 nda upearejéjá. Co ayapóva voi aina ja ayapo
 vaerâ tapia ayoco jaguâ umi oyejehacuaaucáséva iyá
 vaicha ramo ichupecuera oňemboyoya orereje aňe-
 13 mombeu guasu jápe. Umiva voi tembiyocuai gua-
 únte ombaapóva oporombotabýva oňemo ambuévo
 14 oico jaguâ Cristo rembiyocuaicha. Ja cova nda
 jechapyrái, pe mbaepochy Satanas voínte oňemo
 15 ambuecuaá peteî yvapegua ojesapévaicha. Upeicha
 ndajaei mbae guasu upeva rembiyocuai cuera oňemo
 ambue ramo avei jecopegua rejegua rembiyocuaicha.
 Oime voi jendâguâ umiva jembiapocue ojupitúucá
 jaicha.
 16 Che jae yeby ani avave cheapó itabyva ramo :
 upeicha-ÿ-ramo che rerojorynte itabyva ramo, icatu
 jaguâ che avei aňemombeú guasu jaguâ mîchîmi.
 17 Co aňeêva naňeêi Nandeyára recope, itabyvaichante
 ayeroviaitejá reje, aňemombeu guasúvo upeicha.
 18 Jetajá reje oňemombeu guasúva ybypóra reco rupi,
 19 che avei taňemombeú guasu. Peê pende pya pôrá
 gui perokîrîrî umi itabýraívape, peê pene arandújá
 20 reje. Peêcuera voi perokîrîrî, oime ramo ambuecue
 pende yopyva jembiyocuai ramo, oime ramo joupa
 reíva opa perecova, ja oime ramo ambuecue ôgueno-
 jêva pendejogui, ja oime ramo oňembo tuvichava
 pende cotý cotý, ja oime ramo pende rova oikytîva,
 21 peê perokîrîrînte. Coa jae che aňemomârâvaicha
 ramo che yupe ore pitua vaicha ramo. Upeicharamo
 yepe, oime ramo ipya guasúva (añee itabyvaicha)
 22 covapy vointe che pya guasu avei meme. ¿Hebréopa
 jaecuera? Che meme! ¿Israelcuervava jaecuera?
 Che meme! ¿Abraam rejeguapa jaecuera? Che

o

- 23 mene! ¿Cristo rembiyocuaipa jaecuera? (itaby nunga vaicha añeê). Che che tuvichavé ichugui cuera! Che rembiapo jetaitevépe che ayeyocuáiuca Ichupe, ybyrácuá rogape pyýívé che, tucumbo iya-
- 24 pyráyvape che, oñemanojá rupi jeta yeby. Umi Judio voi cinco yeby chenúpâ vaecue cuarenta núpâ
- 25 peteî-ÿ-rejepe. Mbojapy yeby añenúpâ ybyrape, peteî yeby ayeyapí itápe, mbojapy yeby ajasa asy yguasupe, peteî pyjare ja peteî ara avevui gui rei
- 26 yguasupe aime. Che ayeyocuaiuca Ichupe, tapé ipoyivape jeta yeby aicovo, jeta yeby che mârâ jaguâicha aico yrupi, che mârâ jaguâicha monda-jágui avei, che mârâ jaguâicha cherejeguagui voi, che mârâ jaguâicha pytagua gui, che mârâ jaguâicha tetâme, che mârâ jaguâicha umi ñû rupi, che mârâ jaguâicha yguasu rupi, che mârâ jaguâicha che
- 27 reyicuera yeroviajá - ÿ - gui. Ayeyocuáiuca Ichupe aicovo tembiapo ja caneô rejeve, jeta keréÿ rejeve, che varea ja cheÿujéi rejeve, jeta caruÿ rejeve, roÿ
- 28 ja opívo rejeve. Ja opa umimbae rire avei oime vaecue pe che rembiapórâ opa arape añangareco jápe
- 29 opa umi Iglesiarejeguareje. ¿Avápa ipitua ja che nda che pituáipa avei? ¿Avápa oñemotieÿ ja che
- 30 nañembo pochýipa? Tecôtevé ramo añemombeu guasu, tañemombeu guasu che che pituacue guivónte.
- 31 Upe Ñandeyára Jesu Cristo Túpâ ja Rú, imombeu-catupyrâ tapia guârâ, oicuaa che nda che rereírijá.
- 32 Oyeju peteî yeby Damascopé pe mburuvicha; (pe mburuvicha guasu Aretas recoviá voi), omomañáuca umi Damascoýgua retâ yere reje che yapyjýuca
- 33 jaguâ, ja che añemosaingóuca peteî oga cuára rupi yvategui peteî ayacá guasúpe, ja upeicha añegujê ipogui cuera che mârâÿreje.
- 12** Che añemombeu guasu vaerâ ramo yepe, ndai-yai cheve. Upéva reje iyáma cheve añee jaguâ yajechavagui ñande képeguaré ja umi Ñandeyára oicuaa-ucá vaecue gui ñandeve. Che aicuaa peteî cuimbae Cristo rejeguape oyapoma catorce años oyereraja jague yvape mbojapy jendapeve (ndaicuaai jeté rejevapa rae terâpa jetéÿ rejeve rae ndaicuaai avei,

- 3 Túpâ Nandeyára mante oicuaa upéva). Aicuaa upe
 cuimbaepe (jeté rejeveparae terâpa jetéý rejeve che
 ndaicuaai, Túpâ Nandeyára mante oicuaa upéva),
 4 oyereraja jague pe Parásope ja ojendu jague ñêê
 imombeupyrâý iyaýva ñande cuimbaepe yae jaguâ.
 5 Covagui voi añemombeu guasuta. Cheyejegui voí
 mbaevepe ñañemombeu guasu moai, che pituágui
 6 añonte tañemombeu guasu. Upévareje sapyã añe-
 mombeu guasuse ramo yepe, nda che tabyi chene
 upeicharamo, jaene voi añetegua. Coápe tapoí, ani-
 chene jaguâ avave che mbotuvichavé pe ojechávagui
 7 chepype, terâ ojendúvagui chejegui, ja anichene
 jaguâ añembo tuvicha eterei umi mbaéetá oyecuaa-
 ucá vaecue cheve reje. Oñemeê cheve ñúaticha che
 roópype, peteí Satanás mbaepochy remimbou ramo,
 che pichâi jaguâ, anichene jaguâ añembo tuvicha je-
 8 coýme. Upevareje mbojapy yebý che ayerure
 9 Nandeyárape toyéite reje chejegui âmbae, ja Jae
 jei cheve : Ipôrama ndeve che pyã pôrâjá. Pe pua-
 cajá oñembo puacaitévê voi ipituájápe. Upevareje
 che pyã apyte guive añemombeu guasu che pituájá
 10 rejeve icatu jaguâ Cristo puacajá che moâmba. Upe-
 vareje che abyá che pituá rejeve, che aó jápe, che
 remicôtevême, añeguajêpá rupi, ayeyopýetéjá rupi
 Cristo rejejápe. Che pituá ramo che, upeicha ramo,
 che puaca upepe.
 11 Ayeyapo itabýva ramo añemombeu guasúvo upei-
 cha. Peêcuera voí pe che chemuañá muañánte.
 Che añemombeú guasuucá vaerâ moa pende rupi.
 Mbaeveicharamo voí che na che mîchîvé umi tuvicha
 vichavéva Apostol cueragui. Che yejegui voínte che
 12 mbaeve. Opaichavévo añetejápe umi jechapyrâ oje-
 chaucáva Apostoljá oyeyapo vaecue pende apytepe
 che pyã rósâme, mbae jechapyrâ ja mbae jecharâ-
 13 mômbyrâ ja mbae guasu rejeve. ¿Mbaepépa oime
 ore poreroyrôvé jague umi ambue Iglesiaýguagui, che
 pomoje-ý-jague peêmente. Peñyrô cheve pomomârâ
 rire peême upea guivo.
 14 Coína ape añembosacoi aina aja jaguâ mbojapy
 yeby jápe pene rendape ; upeicharamo yepe napo-

moje moai peême. Che nda jecai chene pene mbaerepy, peêmente pojeca che. Nda iyai umi taýra cuerape oñongatu jaguâ mbaerepy ituvacuera peguâ-
 15 râ, umi túva cuera itaýra cuera peguârânte. Che cheyejegui che pyá apyteguive mo ayarópá, ja ayeyarópá pene anga cuera rejejápe. Ja che pojayju tuvichaite ramo upeicha, ¿che jayjúpyrá mîchîve
 16 vaerâpa? Upeicharamo yepe, che nda poyopý etei peême. Che cheñeêcuaá rupinte, yeco, aico catu
 17 penendive mbotabýjápe. ¿Añemombaépa rae che yupe voi pendejegui peteîva rupi umi che remimbou
 18 pene rendape? Che ayerure Titope pene andu jaguâ ja ambou jendive pe ñande reyîva ambuepe. ¿Terâpa oñemombaé rae oyupe pe Tito pendejegui? ¿Ndo roicoipa rae oñondive oyopyape ja oyopýpore ari?

19 Yma guive voi peê peimoâ roñemoi pôrâsejá penendive Tûpâ Ñandeyára ypype voi, ja Cristo rejegua ramo roñeê roina ja royapo opa âmbae, ore rayjúpara
 20 cuera, pende puacávê jaguâ reje jápente. Che akyjýyé voi âguajê ramo guârâ nda poyujúiche jaguâ che aipota jaicha, ja peêcuera cheyujú jaguâ cheve peipota-ÿ-jaicha peê. Akyjýyé oime ramo guârâ pende apytepe oyubýjá, jaeséntejá, ipochýjá, oyuaójá, oporomoî vaijá, ja iñeéséjá, ja
 21 oñembobújá, ja iyaýbújá, ja akyjýyé ayeby ramo guârâ Tûpâ Ñandeyára che reroyróucá jaguâ pende apytepe, ja oime jaguâ aroyajeojá jeta jecocue angaipavóra rejeguape oicoséva reje ja oñembo jeco ambue-ÿ-vaecue jecópe mbae kya ja jembiaipo tieýva ja otîýva oico jague gui.

13 Co mbojapy yebyjápe ajase pene rendape. Oyee voi: Mocoî ja mbojapy jechajaré yurúrupi
 2 oñemoañete vaerâ opa ñeê. Jaéma vaecue peême ymá ja coanga voi jae yeby jae jagueicha peême, aime ramo guare penerendape pe mocoî yebyjápe guare, ja coanga aime-ÿ-me pomomrandu yeby peême jaéucávo umi jecocue angaipavóra rejeguape oicosévape, ja opa umi ambuecupe avei. che aja yeby
 3 ramo ndaporeyá reiri jaguâ peême, peê pejeca voi

járeje oyecuaáucá jaguâ Cristo oñeêjá che yuru rupi.
 Upéva voi nda ipituái pende rejejápe, ja ipuacaite
 4 pendepype. Jae oñemoî rire yepe curusu reje oñe-
 mbo pituá reje, upeicharamo yepe Jae oicové Tûpâ
 Ñandeyára puacá rupi, ja ore avei roñembo pituá Je-
 segua ramo, opaicha ramo roicovéne Jendive Tûpâ
 5 Ñandeyára puaca rupi penendive guárâ. Peñejaâ
 pende yupe voínte yajecha peimepa yeroviajápe
 jecopeguape. Peyejechacuaa pendeyupe voínte.
 ¿Nda peicuaaipa pende yejegui voínte Jesú Cristo
 6 oijá pende pype, pende reco-ÿ-va-ma guive peê. Che
 ajaârô peêcuera pejechacuaa jaguâ, ore ndajaeija
 7 jecoÿva rejeguáva. Ja roñemboe Tûpâ Ñandeyárape
 anichene jaguâ peê peyapo mbaeve ivaíva, ndajaei
 ore royejecha jaguâ ore reco pôrâjá, peyapo jaguânte
 peê ipórâvarânte voi, ore roico ramo yepe jeco-ÿ-
 8 rejegua vaicha. Mbaeve voi ndicatuí royapo pe
 Ñee añetegua cotý cotý, pe Ñeê añetegua rejejápente.
 9 Upevareje ore rory ore ore pituajá ja peêcuera pende
 puacájá. Upearejeve roñemboe pendereje peñembo
 10 jecomarangatu jaguâ. Upevareje arajauca peême
 co cuatia ñeê rupi che poreÿme, anichene jaguâ po-
 mongueta pojyi peême che aimeme penendive, Ña-
 ndeyára che mombaeguasú gui aporo mombaraete
 11 jaguâ ja anichene jaguâ aporombuai. Coanga
 jembýma cheve jae jaguâ peême, che reyicuera,
 pende rory jaguâ peñembo jeco pôrâ jaguâ pene
 kyreÿ jaguâ ja pende pya yoyá jaguâ peteî-
 12 cha ja peico pôrâ jaguâ oñondive kirîrijáme. Ja
 Tûpâ Ñandeyára ñane mboayjújára ja ñane mbo-
 13 pyaguapýjára oicone penendive. Peñomomaitéi
 oyupe peyoyurúpytévo imarangatúvaicha. Umi
 imarangatúva cuera copegua pene momaitéiucá
 14 peême. Ñandeyára Jesú Cristo pya pôrangue ja
 Tûpâ Ñandeyára porajjú ja pe Espiritu Santope
 oyorerecuajá toico opavave penendive. Amen.

APOSTOL SAN PABLO CUATIAÑEÊ
GALACIAÝGUA CUERAPE GUARE

- 1** CHE Pablo Apostol, na tembiyocuai cuimbae guivo guarei, ja na cuimbae rupi guarei, Jesu Cristo rupinte guare, ja Túpâ Nandeyára pe Túva rupinte guare, upe omoingove yeby vaecue Jesúspe umi
- 2** omano vaecue paúgui, ja opa umi che reýicuera oiva che ndive romomaiteiuca umi Iglesia rejegua
- 3** Galaciapeguape. Ta pene mbopyapôrá ja ta pene mbopyaguapyete peême Túpâ Nandeyára, pe Túva,
- 4** ja Nandeyára Jesu Cristo avei, upe oñemeê vaecue oyupe vointe ñane angaipa reje ñande repy jaguâ ñandeve coa coangagua ybypóra reco vaí apytegui,
- 5** co Túpâ Nandeyára ñande Ru rembipota rupi. Imbuete guasu pyrâ Jae. Amen.
- 6** Ajecharâmôite aina peêcuera voíete coicha pevámajá pe Cristo ipyapôrájárupi penerenôijarégui,
- 7** peico jagúa peteî Evangelio ñambueva rupi. Ndaeí oimejá ambue, oimente peteíva penemuanguecoiva
- 8** ja omoambueséva Cristo Evangelio. Sapyá ore yepe terâ peteî yvapegua yepe romojerâcuâ ramo ambue Evangelio pe ore remimojerâcuâ gui peême, toroico
- 9** mbaepochy retâme guârâ. Co roe jaicha, tae yebynte, oime ramo omojerâcuáva ambue Evangelio pe pomboe jague gui, toico mbaepochy retâmeguarâ.
- 10** ¿Coangapa ayeyeroviaucá aina cuimbaepe, terâpa Túpâ Nandeyárape? ¿terâpa añejaâ ayapichyvo umi cuimbaepente? Sapyá ayapichy ramo gueteri umi cuimbaepe, mo ndajaei che Cristo rembiyocuai.
- 11** Taicuaauca pôrá peême, che reýicuera, pe Evangelio, che amojerâcuâ jague che yuru rupi voi,
- 12** ndajaeijá cuimbae recopeguaichagua, ndajaei voi cuimbae gui oñemeê vaecue cheve ja na cuimbaei chemboe vaecue jese, Jesu Cristo vointe oicuaauca

13 cheve jecópe. Peêcuera pejuduma neracae che
 recocuegui che Judio reji ramo guare gueteri, che
 amuanguecói jague amoñavo icatu jagueicha umi
 Túpâ Ñandeyára Iglesia rejeguape, ja añemoñañá
 14 jague jescuera. Ja che che tenonde vaecue voi
 jeta che írû cuera che rejegua cuerava gui che
 rácâtey jague Judio reco reje, che che rácâteyvé
 voí umi ambuecuegui ore rú ymaguare remimboe-
 15 ucácué reje. Ja jiâ ramo Túpâ Ñandeyárape, Upe che
 poravó vaecue cheve che sý rygue guive voi, ja
 16 che renoi vaecue ipyapôrá rupi, jiâ ramo Ichupe
 omboyeju pe Táyrabe cheve che pyapype, amojerâ-
 cuâ jaguâ Ichugui umi pytagua apytepe, upevove
 17 che namonguetai joo ja juguývape, ja ndajai yepe
 Jerusalempe umi Apostol vaecue che mboýve guare
 rendape, ajante vaecue Arabiape, ja upegui ayeby
 pyaju yeby Damascupe.

18 Ja uperire mbojapy roý jápe aja Jerusalempe
 añemongueta jaguâ Pedrope, ja aime jendive quince
 19 ara peve ja mavave umi ambuecuera Apostolpe
 ndajechai, pe Jacobope añonte Ñandeyára rybype.
 20 Ja co cuatia ñeême co che aicuaáucáva peême Tú-
 pâ Ñandeyára ypypeguaicha añeê, nda che rereiri.
 21 Upegui aja Siria pe Cilicia retâ rupi. Ja nda che
 22 cuaai jesa rupi umi Iglesia rejegua Judeapegua.
 23 Jaecuera ojendu mante racae oyee jague ; Upe ñane
 moñajaré, coanga omojerâcuâ pe yaroviajá upe jae
 24 oñemo ñañá jague yma. Ja jaecuera ombuete Túpâ
 Ñandeyárape che rejejápe.

2 Uperire catorce años pajape aja yeby Jerusa-
 lempe Bernabe ndive ja araja Titope avei che
 2 ndive. Che aja voi oyecuaauca jaguereje cheve
 Túpâ Ñandeyára gui co vaerâ vointe, ja amombeu
 ichupecuera co Evangelio che añemoneêjá umi pyta-
 gua apytepe. Umi jerâcuâvévape amombeu jaeño-
 jape anichene jaguâ añejaâ rei, ja anichene jaguâ
 3 mbaeveterâ ja rei añejaâ jague yma. Ja pe Tito oi
 vaecue chendive Griegova voi ramo yepe, jaecuera
 noicôtevêi catuetei jae oñemongaraíucá jaguâ jae-
 4 cuera oyepocuaa jaicha. Oime voi oñejaâ vaecue

upeará umi jeýicuera guau rupi oñemoingue vaecue
 ñemîjame omaña jaguâ orereje pe ore reco pyaju
 reje ore Cristo Jesus rejeguava guivo, ja ore yocoucá
 5 jaguâ oreve tembiguai ramo vaicha. Umivape voi
 nore nefri sapyami yepe, ore roñemoî jaguâ ipo-
 guýpe, pe Evangelio jaeteva opyta jaguâ jecópete
 6 peémeguará. Ja umi jiâ vaecue oreve icatuvéva
 ramo, umivagui voi nambovejui mbaeve. Mbaepa
 rae jaecuera yma mbaevete cheve. Tûpâ Ñandeyára
 voi nomaêi cuimbae apé reje. Cheve voi umi jerâ-
 cuávévaicha na chemboei mbaeve ipyajúva reje.
 7 Upea rangue ojecha ramo oyeyeroviáucá jague cheve
 che pope amojerâcuâ jaguâ pe Evangelio umi Judio
 eté-ý-vape, Pedrope iya jagueicha oñemoneê jaguâ
 8 umi Judioetépe, ja Upe Pedro atôijaré oyocuai
 jaguâ ichupe Apostolrá umi Judioeté rejéjape, che
 9 atóijá avei cheve umi pytagua rejéjape, ja oje-
 chacuaa ramo ipya pôrá jague cheve Ñandeyára
 upeará voí, uperamo Jacobo ja Pedro ja Juan, umi
 oyerereco vaecue tuvichaiteva, omeê ipo iyacatu-
 pegua cheve ja Bernabepe oyoerecuará jendivecuera
 ore rojo jaguâ umi pytagua rendape, ja jaecuera
 10 oyeóí jaguâ umi Judio etévape. Jaecuera oyerure
 añónte oreve ore mandua jaguâ umi iporiajuva reje
 ja upeva voínte pe che kyreyê meme ayapo jaguâ.
 11 Uperire ou ramo Pedro Antioquiape, che añemoî
 jese ambojovaivo jese, jae voí oyaby jaguereje.
 12 Sapyá ou mboyve peteîva Jacobo rendagui, jae ocaru
 vaecue umi pytagua ndive, ja jaecuera ou rire jae
 oyepea ja omojaeño okyjýyê jague reje umi Judioeté
 13 rejegua gui. Ja umi Judio ambuecua avei oguero-
 kîrîrî jendive pe jovamocoîjape. Ja pe Bernabe yepe
 14 oñembo jecováí avei pe tová mocoîme. Ja che
 ajecha ramo ndoicoi jague jecópe pe Evangelio
 reco rupi, che jae Pedrope opavave renondepe :
 Nde Judiova reico ramo pytagua recópe Judio reco
 rendaguepe, ¿mbaeichapa icatune rembo judio umi
 15 pytaguape? Ñande Judioetéva, ja na angaipa-
 16 vóra pytagua rejeguavai, yaicuaa pôrá umi cui-
 mbae noñemopôtîrijá oyapo-já-reje jecópe Moises

ñeêngue, Jesu Cristo reje oyeroviajá rejente. Upei-
 charamo ñande avei yayerovia Jesu Cristo reje
 ñañemopôti jaguâ yayeroviajá reje Cristo reje, ja
 na Moises ñeêngue yayapo jague rejei. Pe Moises
 ñeêngue oyapo jague rupi jecópe avave ybypóra
 7 naipôtichene voi, ja ñande ñañejaâ pype ñañemo-
 pôtivo Cristo rupi, yayeju ramo angaipavóra recova
 gueteri, ¿upevarejépa Cristo ñanemo angaipa jára?
 8 Mbaeveicharamo! Umi mbae che ambuai vaecue
 yma, amopua yeby ramo umiva yebynte, che voínte
 9 añemoingo jembiaapo vaíva ramo. Che voi Moises
 ñeêngue rupi aico omano vaecueicha Moises ñeê-
 nguegui anga aicove jaguâ Túpâ Ñandeyára reje-
 10 jápe. Cristo ndive voi añemoí curusu reje, ja
 aicove ramo yepe nda che vémai, Cristo pe oico-
 véva che pypente, ja co che recove coanga che
 retérejegua aicové ayeroviajápe Túpâ Ñandeyára
 Raý reje, pe che rayju vaecue, ja oñemeê vaecue
 11 iyupe che rejejápe. Che voi namboykei Túpâ
 Ñandeyára pya pôrângue chendive guare. Icatu
 ramo yajupity ñane marangatu jaguâme Moises
 ñeêngue rupi, upeicharamo Cristo mo omano rei rae.
3 Peê Galaciaýgua pendetaby peê! ¿Avapa oñe-
 mbopayé raene penembo tabývo. Pende resápe voi
 oyecuaauca pôrâite Jesu Cristo oñemoí jague curusu
 2 reje. Cova año aicuaase pendejegui. ¿Pejupitypa
 rae pe Espiritupe pe Moises ñeêngue peyapo jague
 reje jecópe terâpa perovia jague reje pe pejendu
 3 vaecue? ¿Mbaeichapa pende taby peê? Peñepyrú
 pype rae Espiritu rupi, ¿coangapa peñemo maranga-
 4 tuse ybypóra reco rupi? ¿Jeta pejasa asy rei ra-
 5 caepa? (icatu nda reiri chene rae yepe). Upe omeê-
 jaré peême pe Espiritu ja oyapojare jechapyrâ pende
 apytepe ¿oyapopa rae, Moises ñeêngue pembuaye
 jague reje, terâpa perovia jague reje pe pejendu
 6 vaecue? Pe Abraam oyerovia jagueicha Túpâ
 Ñandeyára reje, ja pe iyerovia jague opytá ichupe
 7 imarangatu reco ramo, upevareje peicuaana umi
 8 oyeroviava umiva Abraam rayetejá, ja pe Santa
 Escritura gui icatu voi oyecuaa yma guive voi

Túpâ Nandeyára omopôtí jaguâ umi pytaguape
 yerovia rupi. Inypyrumby voi omojerâcuâ Abraam-
 pe jeivo : Nderupi oñemo mbae pôrâ vaerâ opa
 9 tetaýgua. Upeicharamo yajecha umi oyeroviava
 oñemombae pôrâ vaerâjá pe Abraam oyerovia vae-
 10 cue ndive. Opa umi Moises ñeêngue rei rejegua
 opyta ñeê moívaíjaré guype. Santa Escriturape voi
 oye : Imombeuvaípyrá opa ombuaye ý vaerâ jecope
 tapia ja oyapopa ý vaerâ opambae pe Moises ñeê-
 11 ngue cuatiapeguare. Yaicuaa voi pe Moises ñeê-
 ngue rei rupi avave noñemópôtiri jaguâ Túpâ
 Nandeyára ypypeguârâicha, oyeéjá reje voi catuetei
 pe imarangatuva jecopegua oicove vaerâja oyerovia
 12 reje. Pe Moises ñeêngue voi nda yeroviava reje-
 guai, oyeénte pe oyapova umimbae oicové vaerâjá
 13 avei umimbae rupi. Cristo voi ñande repý vaecue
 pe Moises ñeêngue ñane moívaí vaerâ guy gui.
 oñemoí vaí pype oyeje ñande rejéjape. Oye voi
 Santa Escriturape : Imombeuvaípyrá oimeraêva
 14 oñemosaingo vaecue ybyrá reje. Ja cova oyapo
 ojupity jaguâ umi pytagua Jesu Cristo rupi upe
 Abraam oñemo mbae pôrâ jague, icatu jaguâ yaye-
 roviajá reje oñemeê ñandeve pe Espiritu pe icua-
 meêmbyré.

15 Che reýicuera, che añeê cuimbaeicha. Oime ramo
 yapyta jâtâja oñeñeême cuimbae guio gua ramo
 yepe, ñameêma guive ñaneñeê jecópe, avave ndicatuí
 16 omboyke rei terâ omboyuapy mbae ambue. Ja
 Abraampe oye vaecue umi mbae oñecuameê vaecue
 ja pe jeýipe. Jae ndeiri : Umi jeýi cuerape, jetava
 ramo vaicha, peteí rejente jei : Ja nde reýipe ; upéva
 17 voí Cristo. Cova che jae, upeicharamo, upe ñeê
 omeê jâtâ vaecue Túpâ Nandeyára ndo pyta
 reíri pe Moises ñeêngue rupi oye vaecue cuatro
 ciento treinta años jápe omboyke jaguâicha pe
 18 oicuameêmbyre. Ñande yajupity ramo iyaraicha pe
 ñañemo mbae pôrâ jaguâ Moises ñeêngue rupi,
 upeicha ramo ndajaevemai pe oicuameê jaguegui.
 Ja oicuamee jague reje vointe, Túpâ Nandeyára oñe-
 19 mbopyapya Abraam ndive. ¿Mbaerejepa upei-

charamo, oñemoingo racae Moises ñeêngue ? Upéva oñemoingo vaecue imboyoapyrâ umi opiaseva peguârâ, ou peve pe Jeýi oñecuameê jaguepe, ja umi tembiapoucapy oñemoingo jecope yvapegua rupi
 20 peteî omopaûjara pope. Ndicatui oico imopaûjara oijape peteî añonte, ja Túpâ Ñandeyára peteînte
 21 voi. ¿Oñemoîpa, upeicharamo, Moises ñeêngue Túpâ Ñandeyára oicuameêmbyre reje ? Mbaeveicharamo. Pe Moises ñeêngue oñemeê rire mbae icatu vaerâicha ñanemoingove, upeicharamo, añete mo rae pe teco marangatú oico Moises ñeêngue rupi.
 22 Pe Santa Escritura ombotýpa opavavepe angaipa guype, icatu jaguâ pe icuameêmbyré oñemee jaguâ umi ogueroviávape oyeroviajá reje Jesu Cristo reje.
 23 Oico mboyve co yerovia reco ñañe nongatu vaecue iñapytíjapeicha Moises ñeêngue guype, ja ñañembotý oyejehauca ramo guârâ pe yerovia reco oico
 24 vaerâ vaecue. Upeicharamo pe Moises ñeêngue oico ñande rerecua vaecue, ñande reraja jaguâ Cristopeve ñañemopôtí jaguâ yayeroviajague reje.
 25 Ja oumaja reje pe yerovia reco na ñaimevémai
 26 ñande rerecua poguype. Opavave voínte Túpâ Ñandeyára raycuera peyerovia jague reje Cristo
 27 Jesu reje. Opa pende carai vaecue Cristo reje-
 28 guarâ, oñembo Cristo recoma vaecue, ndiporijá Judiova, ja ndiporijá Griegova, ja ndiporijá tembiguaiva, ja ndiporijá tembiguaiýva, ja ndiporijá cui-mbaeva, ja ndiporijá cuñáva, opavave peteíchante
 29 Cristo Jesús rejegua cuerama guive. Ja peêcuera Cristo rejegua cuerava ramo, añetete peê Abraam reýi cuerava, ja oñecuameê jagueicha, eê peñemo-mbaéma mbae yáramo.

4 Cova che jae avei, pe ituva mbae yara imitâ aya mbaeve ndoicoêi pe tembiguai gui, jae ramo
 2 yepe opa mbae yáraráite. Jae oi jerecuá ja iñangarecojára poguype ôguajê meve jíara ituva jei
 3 jaguepe. Upeicha ñande avei ñane mitâ aya yaico vaecue tembiguaicha ybypóra cuera rei reco tabý
 4 rupi. Uperire ôguajêma ramo jíara, Túpâ Ñandeyára ombou Tayrape, peteî cuña oñemoña jague, ja

- 5 oñemoî vaecue Moises ñeêngue guype, Jae ojepy jaguâ umi oivape Moises ñeêngue guype, yayeje-
6 chacuaa jaguâ itayra raicha voi. Ja itaýrajá reje voi peê Tûpâ Ñandeyára ombou pe Tayra Espiritupe
7 oike jaguâ pende pyape, ojenoîvo : Abba ! Taita ! Ore Ru ! Upeicharamo ndajaevéima peê tembiguai, itaýrantema ; ja itaýra ramo, upeicharamo avei, mbae rerecojá yárarâ Tûpâ Ñandeyára rupi voi.
- 8 Ymaguare nda peicuaai jague reje Tûpâ Ñandeyára jaetévape, peyeyocuáiuca tembiguaicha umi
9 tûpâ ñandeyára jecopeguaýme. Coanga peicuaama ramo Tûpâ Ñandeyárape (yaemo pôráve jaguâ pendecuaama ramo Tûpâ Ñandeyára peême), ¿mbaichapa peyere pyajú yeby umi itabýraíva ja iñatêiva recópe, peyere jaguáme peyeyocuáiuca yebyvo
10 tembiguai ramo. Peê pemboarete umi ara, ja umi yasy, ja umi ara ñemanduajá, ja umi roýjá ara.
11 Che akyjýyé voi penderejéape ambaapo reí jague.
- 12 Ayerure peême, che reyicuera, cheicha jaguâ, che peêchaguante avei járeje. Mbaevepe na che momârâi rae peê. Peêcuera voi peicuaa che rete resâi catu ý me che añemoñeê pe Evangeliogui peême iñypy-
14 rumby. Ja peê nda pe cheapoi mbaeve-ý-va ramo ja na che reroyrôí rae pe che pichâiva reje che retépe, peteí Ñandeyára remimboúcha peê che rorojory voi
15 raé ja Cristo Jesúspe guaicha yepe. ¿Moopa oime, upeicharamo, pende reco ory jague yma ? Che aicuaauca voi pendejegui icatuete rire peyapo peê. mo penôjê rae pende resa voi pemeê jaguâ cheve.
16 ¿Añemoingopa rae pene ñamotareýjára, upeicharamo.
17 añeê jague reje añetegua ? Oime voi pende yapi- chýva peême ja na ipôrârâi yepe. Upea rangue umiva pene mombose ocápe, peêcuera peyapichy jaguâ
18 ichupecuera. Iporâ catu etei yayapichy ipôrâ vaerâ rejejápe tapia, naichene, che aime ramo pene ndive
19 añó voínte. Che raýcuera mimi, añejaâ yeby aina pende rejejápe cuña imembyrávaicha oñemoña meve
20 pendepype pe Cristo recoite. Aime tamo coanga penendive arová jaguâ che ñeê. Acañý apytavo pende rejejápe.

- 21 Anga peyente cheve peê peicoséva Moises ñêê-
 22 ngue rejegua ramo ¿napejenduipa rae Moises ñêê-
 23 ngue voi? Oyee voi Santa Escriturape Abraam
 24 oguereco jague mocoî taýra, peteî pe jembiguai
 25 cuñava gui ja pe ambue pe cuña jaéaéva tembiguai
 26 rejeguaýva gui. Pe tembiguai memby oñemoña
 27 vaecue ybypóra rei reco rupi, pe jaéaéva tembiguai
 28 rejeguaýva memby oñemoña vaecue pe Ñandeyára
 29 remicuameê rupi. Ambae che jae guaujapente. Coa
 30 mocoî cuña umi mocoî oñoñê oñomeê jagueicha. Pe
 31 peteî añete pe Sinai itá atyrá guasupeguare oñe-
 32 moña ichugui tembiguairâ, upéva Agar. Pe Agar
 33 voi jae Sinai, pe itá atyrá guasu Arabia pegua,
 34 ñamboyoya vaerâ co Jerusalem coangagua reje, co
 35 oicóva tembiguai ramo ambue po guype imemby
 36 cuera rejeve. Pe Jerusalem yvapegua jaéaénte na
 37 tembiguai rejeguai, upéva opavave ñande sý.
 38 Oyee voi Santa Escriturape: Nde rory, nde cuña,
 39 ne membyýva na nemembyráváí: Esapucái tory-
 40 pape, nde reñaayýva ne membyrájápe. Jetavé voi
 41 vaerâ imemby pe ityreýva pe imenáva gui. Peê
 42 voi, che reýicuera, pe Isaaccha taýra cuera icua-
 43 meêmbyre. Ja uperamoguareicha pe oñemoña ocára
 44 vaecue omoña omomboi oicóvo pe Espiritu rupi
 45 oñemoña vaecuepe, upeicha avei coanga. ¿Anga
 46 mbaépa oyee Santa Escriturape: Emombo ocápe pe
 47 tembiguai imembý rejeve. Mbaeveicha ramo ndoi-
 48 coichene oyoerecua ramo pe tembiguai memby pe
 49 jaéaéva tembiguai rejeguaýva memby ndive. Upe-
 50 vareje, che reýicuera, ndajaeijá reje ñande pe tembi-
 51 guai memby, pe jaéaéva tembiguai rejeguaýva
 52 membýnte, yayepoi jague reje Cristo rupi voi
 53 ñande aé jaguâ co ñande reco tembiguai rejeguaý-
 54 vape, upeicharamo, peime jâtâkena peê, anichene
 55 jaguâ peyeyopy yeby tembiguaicha.
- 2 Che Pablo voi jae peême peñemongaráí ramo
 3 Judio recope, Cristo ndicatui, upeicharamo, penê
 4 mombae mbaeveterâ. Ja coanga yeby aicuaauca
 5 opa cuimbae umi Judio reco rupi oñemongarai-
 6 pyrêpe, umiva voi iyocuaipyrâmajá oyapopá jaguâ

- 4 jecoitépe catuete pe Moises ñeengue. Peê pepoi-
manerae Cristogui, peê pe Moises ñeêrupi pene
mopôtiseva, peê pecúima nerae Ñandeyára pyapô-
5 rájágui. Ore voi nda upeichai. Ore voi rojaârô pe
Espiritu rupi rojupity roñemopôtí jaguâ royero-
6 viajá reje. Cristo rejeguama guive ñande, ndeisei
mbaeve ñande carai jague Judio recope, ja ñande
carai ý jague avei Judio reco rupi, pe iyájá catu
7 yayeroviajá ñaneatôiva ñande yajayjújá rupi. Peê
peñaní pôrá vaecue peina. ¿Avápa pende yoco rae,
anichene jaguâ perovia jâtâ co Ñandeyára ñeê añete-
8 gua? Co peyereroviáucá jague ndajaei upe pene-
9 renôijaré gui guare. Míchimi pe mbuyape mbobú-
10 jára ombobúpá pe iñakýmbyré. Che voi ayerovia
pende reje Ñandeyára rupi peê nda peyuabyi jaguâ
chejegui coambaepe. Upe pene muanguécóiva mante,
11 upéva voi oyeyopy jâtâ vaerâ, ta jae jaeva. Ja che,
che reyicuera, añemoñeê ramo gueteri coa Judio
ñemongarai recoguare gui, ¿mbaerepa ajasa asy
gueteri che mombóijára gui? Upeicharamo oñembo-
ýkéma nerae pe ñepysangájarâ pe curusu rejeguare.
12 Mbaeichatamo oñemboípa rae umi pene muangu-
coijaré.
- 13 Peêcuera, che reyicuera, peñejenoîne rae pende
aé jaguâ co tembiguai rejeguayva recope. Upei-
charamo yepe, anichene peico co pende aé reco
rupi peñemoñañá jaguâ ybypora rei reco rupi, peye-
yocuaiucá oñoembiguai ramo peyojayjújápente.
- 14 Opa Moises ñeêngue oñembyaty co ñeê peteimente:
Pejayju vaerâ nde rapichape ndeyupe guaicha.
- 15 Upeichaýramo peyosuu ramo ja peyouú ramo oño-
ndive, chake peñeñangarecoke, ani peñomombáite.
- 16 Cova che jaeva, aiporamo, peiconte pe Espiritu reco
rupi, ja, upeicharamo, na pembuayei chene pende
17 reté rei reco rejeguape. Pe ñande rete reco rembi-
pota oyuaby pe Espiritu reco rembipota gui, ja pe
Espiritu reco rembipota oyuaby pe ñande reté reco
rembipota gui, umiva oñomoí oyueje voi, ja upeagui
oime ramo yepe peyaposéva, ndicatui voi peyapo.
- 18 Peñeñatôí ramo pe Espiritu rupi na peimei Moises

19 ñeêngue guype. Oyecuaa pôrâ eterei voi ñande
 ybypóra recocue rejegua : umiva mendaré mbuaijá,
 20 ñembotieýjá, mbaekya, iñâcâtabyjá, taângá ombue-
 tejá, ipayéjá, ñamotareýjá, oyuabyjá, jácâteýjá,
 ipochýjá, oñoraýrôjá, ja oyepeajá oyuejegui, ja pe
 21 yeroviajágui opiajá, oñoñamotareýjá, pe oporo-
 yucajá, ocaújá, oyecaru guasujá, ja opa mbae
 ambue umichagua. Coava reje che pomomrandu,
 jaema jagueicha voi peême, umi oyapova umimbae
 ndojupityi chene jendâgua pe Túpâ Ñandeyára
 22 renda marangatúpe. Pe Espiritu gui yajupityva
 mborayjújá, pe torýjá, pe pyaguapýjá, pe ñarokîrî-
 rîja, pe pyapôrâjá, pe mbaepôrâjá, pe yeroviájá,
 23 pe pochycuaaýjá, pe oyererecocuaájá. Coambae
 pôrâ reje ndipori pe Moises ñeêngue gui omboya
 24 vaerâ. Umi Cristo Jesus rejegua jicuai omoí vae-
 cueicha curusu reje pe jeco ybypóra rejegua jembipota
 rejeve ja ipya yerure rejeve.

25 Upeicharamo, yaicove ramo Espiritu rupi, ta
 26 yaico avei Espiritu rupi. Ani ñandesénte ñañe
 mombeú guasúvo ñande yupe vointe, ani ñaño-
 mbopochy oñondive, ani ñaño rácâteý rei oyoeje.

6 Che rejicuera, oime rire cuimbae oyeyapvjy
 vaecue jembiapô vai yave, peêcuera Espiritu reje-
 guava pembo jecopôrâ yeby ichupe pende pya
 oñyrôvape voi, ja pene mandua pende yeje vointe,
 2 anichene jaguâ peê avei peñembo jecovái. Peño-
 pytyvô umi mbae ipojýivape, ja peyapo jecópe
 3 upeicharamo, Cristo ñeê. Oimeramo peteíva oimoâ-
 va jae mbaejá jae mbaeveýjápe, jae vointe oñembo
 4 tabý oyupe. Upeicharamo, peteí teí tojecha pôrâ
 jembiaapoapy, yajecha oípa jecópe, ja upeicharamo,
 oguerecone oñemombeu guasu jaguâ jecópe iyejegui
 5 añonte voi, ja na ambue guiri. Peteí teíva oguero
 puaca jaeño vaerâ pe mbae ipojýiva iyáva ichupe
 voí.

6 Pe iñemboépyré Ñandeyára Ñeê rejeve, toguero-
 7 jory opambae pôrârâme pe imboejarépe. Anichene
 peñembo taby. Túpâ Ñandeyára na imboyarúpyrái.
 Oimeraêva mbae ñañotyva, upéva voi ñamonoô

- 8 vaerâ avei. Upe oñotýva jeco ybypóra rejeguarâ,
upe jecocue gui voi omonoô vaerâ oñembuai jaguâ.
Upe oñotýva Espiritu reco rejeguarâ, pe Espiritu reco
rejegua gui omonoô vaerâ pe Tecové iyapyraýva
9 guârâ. Ani ñañateí yayapo pôrâvo, jiára guajême
ñamonoô pôrâ vaerâ ñane pyamano-ý-maguive.
10 Upeicharamo iyá yaveve ñandeve ta yayapo pôrâ
opavape ja umi oyeroviava rejeguape catueteieté.
11 ¿Pejechapa jesá guasújá co cuatia ñeê iyapopyre
12 che po rupi voi? Oime ramo oyejehaucaséva co
ybypóra reco rejegua ramo, umiva pene mocôtevê
peñemongarai jaguâ Judio reco rupi. Oyaponte
upeicha, anichene jaguâ ojasa asy Cristo curusu
13 rejejápe. Umi oñemongarai va yepe Judio reco rupi
nombuayei jecope pe Moises ñeêngue, oipotante
peêcuera peñe mongarai Judio recópe, oñemombeu
14 guasu jaguânte jaecuera pende reté rupi voi. Mbae-
veicharamo ndaiyai cheve añemombeu guasu jaguâ
cheyejegui vointe, pe Ñandeyára Jesú Cristo curusu
guinte, upe oñemoí jague chejegui co ybypóra reco-
cue, ja che añemoí jague co ybypóra recocue gui.
15 Cristo Jesús rejeguama guive, pe caraijá Judio reco
rupi guare ndajaei mbaeve, ja upeicha avei pe ica-
raiýva Judio reco rupi guare ndajaei mbaeve, pe
16 teco oñemoña pyaju vaeciente, upéva jae. Ja opa
umi oñembo jecopôrâ vaecue coaichagua reco rupi,
taipyaguapy, ja toyeporiajuvereco, ja upeicha avei
opa umi Túpâ Ñandeyára Israel cuerava.
17 Coagui rire avave ani che muanguécói : che areco
che retépe voi Ñandeyára Jesus porapý cuéreicha.
18 Che reýi cuera, Ñandeyára Jesú Cristo pyapôrâ
toico pende pyapype. Amen.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ

EFESOÝGUAPE GUARE

- 1 CHE Pablo, Cristo Jesús rembiyocuai, Apostol,
 Tûpâ Ñandeyára rembipota rupi guare, jaéucá
 umi imarangatúva, ja umi oyeroviáva Cristo Jesús
 2 rejeguava voi Efesope jicuaivape. Tûpâ Ñande-
 yára ñande Ru ja Ñandeyára Jesu Cristo tapenembo
 pyapôrá, ja tapenembo pyaguapy.
- 3 Ta imombeuguasu catu pyrâ Tûpâ Ñandeyára,
 pe Ñandeyára Jesu Cristo Rú, Upéva ñane ñane-
 mombaéjaré opambae imombeupyrâ Espiritu reje-
 guape yvagapegua guivo Cristo rejegua járeje ñande,
 4 Jae ñande poravó jague reje Jeseguarâ co yby oye-
 yapo mboyve, yaico jaguâ ñane marangatúva ramo,
 ja ñane mârâýva ramo iyÿpype, ñande rayjúeté
 5 jague reje. Jae voi ñanembosacoi vaecue yma guive
 voi ñanderereco jaguâ itayra raicha iyupe guârâ voi
 Jesu Cristo rupi, jiâ jague reje Ichupe upearâ ja
 6 oipota jaguereje upeichará. Ja coicha oyapo catuete
 oñemombeú guasu jaguâ Jae, tuvichaitejá reje pe
 ipyapôrá, upearupi voi Jae ñande rerojoryucá ita-
 7 yra ojayjúva rejeguáramo. Ñande Jeseguáva guive
 yareco ñande repýjara juguý reje, ja ñandepéá jára
 8 ñane angaipa gui tuvichaite gui ipyapôrá. Jae
 omboyoá voi ñandeve ipyapôrá jágui opaichagua
 9 arandu ja mbaecuaa, oicuaáucavo ñandeve pe ñeê
 ñemi jembipota rejeguáva, jiâ jagueicha Ichupe
 ipôrá oguereco pôrâmba jaguâ opambae jecópe ipo-
 10 guype, iya ramo guârâ, ja ombosacoi jagueicha
 ipyapype voi ombyatypa jaguâ opambae Cristo
 rejeguárâ jaguâ, umimbae yvagape oiva, ja umi-
 mbae ybyarigua upeicha avei, oico jaguâ Cristo
 11 opambae âcâ ramo. Ore Jeseguava vointe roñe-
 mombaéma rae avei, Jeseguajá reje ore, Jae ore
 poravó jague reje ombosacoi jagueicha upe oyapóva

- 12 opambae pe jiâ jaicha Ichupe ja oyapose jaicha. Ore poravó vointe roico jaguâ romombeu guasúucáva ramo Ichupe, tuvichajá reje ore yma guive voi roye-
 13 rovia vaecue Cristo reje. Ja peê perovia vaecue avei Ichupe pejendu pype rae pe ñeê añetegua pe Evangeliope pe penembo jecomarangatu jára, ja peyerovia rire avei Jese peñemoi jâtâ pe Espiritu
 14 Santo oñecuameêmbyré rupi. Upéva catu pe oñemo tenondéva ñandeve upe ñanemombae jaguâ gui, Jae ñande repy peve jecoitepe pe oyogua voi vaecue Jae imbaéteérâ, oñemombeu guasúucá jaguâ.
 15 Upévareje ajendu pype rae peyeroviajá jâtâ Ñandeyára Jesú reje, ja pejaýjújá opava umi ima-
 16 rangatuvape, che apytuu-ý-reje amombeu guasu Ñandeyárape pende rejejápe ja che che mandua
 17 pendereje che ñemboepe, ayerurévo Jesu Cristo Tûpâ Ñandeyárape, pe Túva imbotuvichaitepyrâ, omeê jaguâ peême pe Espiritu penemo arandu vaerâ, ja penderesapea vaerâ peême, peicuaa pôrâ meve
 18 jecópe Ichupe, omuesâcâ jaguâ peême pende pyapy, icatu jaguâ pejecha ja peicuaa pôrâ mbaepa pejaârô vaerâ pejupity jaguâ upe pene renôijare gui, ja mbaepa jeta ja tuvichava mbae pejupity vaerâ umi
 19 imarangatuva apytepe, ja peicuaa jaguâ mbae tuvichava ipuacajá ñande yaroviava peguârâ pe
 20 ñane atôî jára ipuaca ja imbaraete rejeve. Upéva voi oñatôî Cristo pype avei omoingove yebývo Ichupe umi omano vaecue paûgui, ja omboguapyvo
 21 iyacatua coty pe yvagape, ja ombotuvichave Ichupe opa mburuvicha guasúva gui, ja opa mburuvichaíva gui, ja opa umi ipuacáva gui, ja opa carai guasúva gui, ja opa téra oñemojerâcuáva gui na co ybyari coanga rupigua añoi, upe yvagape avei pe
 22 teco oico vaerâ rupi gua avei, ja omoî opambae ipyguype, ja omoingo Ichupe pe Iglesia âcâ ramo
 23 tuvichavé opambae gui. Upéva voi jeté, pe oimbajá Jae, ja Jae voi omoteniêmba opambaepe iyejegui voi.
2 Ja peême avei Jae pene moingové vaecue, peê pemento vaecue peina pe pene rembiapo vaí jague ja
 2 pene angaipa rupi. Yma peêcuera peico umimbaepe

- coa ybypora recope, ja pene ñeêrendu umi mbae-
 pochy arapegua ruvicha guasupe, umi mbaepochy
 cuera voi oñatoiva jicuai umi iñeêrendu-ÿ-va rejegua
 3 pyapype. Umichagua apytepe opavave ñande avei
 yaico vaecue yma, ñambuayevo ñande rete mbae
 yerure, ja yayapovo ñande rete ja ñande pyapy
 rembipota, ja ñande ñandeyejegui voi iñyrômbyrá-ÿ-
 4 rejegua umi ambuecueicha. Upeicha ramo yepe
 Tûpâ Ñandeyára tuvichaite oporoporiajuverecova
 5 iporayjúete rupi ñande raÿjú jague, ja ñamano
 pype yepe ñaina angaipape, omeê ñandeve ñande
 recove Cristo ndive, ja ipya pôrá rupi voi peñembo
 jecomarangatu.
- 6 Upeicha avei Jae ñane moingove yeby Jendive,
 ja upeicha avei ñanembo guapy Jendive avei yvape
 7 Cristo Jesus rejegua járeje ñande, ojechauca jaguâ
 umi ara ou vaerâme tuvicháitéjá ipya pôrá ñandeve
 co imbae pôráite pype ñandeve Cristo Jesu reje-
 8 guájá reje ñande. Ipya pôrá gui oñemeê rei
 peñembo jecomarangatu jaguâ peyeroviajá reje, ja
 cova nda pendejegui voíri, Tûpâ Ñandeyára omeê
 9 mbyre rei mante, ja na pene rembiapocue rejei,
 anichene jaguâ avave oñemombeu guasu iyejegui voi.
 10 Tûpâ Ñandeyára rembiapo cuénte voi ñande, ja
 iñemoñaré Cristo Jesus rejeguaramo ñane rembiapo
 pôrárá, ñanembosacoi jague voi ñande recorâ ñande
 yaico jaguâ.
- 11 Upévareje pene mandua yma peê pytagua reco-
 pegua rejegua jague, ja peñe jenoí jague peê icarai-
 ÿ-va umi Judio rupi umi oñejenoí vaecue oyupe
 icaraijá, pe caraijá oyeyapo vaecue iporupi jetepe-
 12 guare. Uperamo peê peime vaecue Cristo-ÿ-reje,
 peñemo mombry vaecue umi Israel cuera rejegua-
 gui, ja peicuaa-ÿ-vaecue pe Ñandeyára Ñeê omeê
 vaecue oícuameê ramo guare ore ru ypycuepe, ja
 nda perecoi vaecue mbaeve pejaârô vaerâ, ja peico
 13 vaecue Tûpâ Ñandeyára ÿ reje co ybyari. Coanga
 ma peê Cristo Jesus rejeguava, peê yma peime vae-
 cue mombry Ichugui, coanga peñemo anguima
 14 nerae Cristo ruguý rupi. Jae voi ñane moñÿrô-

jaré, ja ñane mocoívé gui oyapo peteínte, ja oñe-
 mbojeté jague gui oity pe ñane mboyaó jague oyue-
 15 jegui, pe ñaño ñamotareý jague, omboyke pype
 Moises ñeêngue tembiapoucapy ja jemimboecue
 ymaguare rejeve. Ja upeicha oyapo ñanemboyejeá
 potávo oyueje ñane mocoíve, omoingo jaguá upei-
 cha peteí cuimbae pyaju, ñanemoí pôrâvo oñondive.
 16 ja ñane moñyrôucá potavo ñane mocoívepe Túpâ Ña-
 ndeyárape peteí tete ramo voi pe icurusu reje, ja
 upearupi avei omombávo pe ñañoñamotareý jague.
 17 Upeicha Jae ou ja omojerâcuâucá peême co Evange-
 lio co teco pyáyoyará peême mombyry vaecuepe.
 18 ja co teco pyáyoyá umi jiângui vaecuepe. Jaerupi
 voi ñande yareco yaike jaguá oñondive pe Túva
 19 rendape pe peteí Espiritu rupinte. Upeicharano
 peê ndajaeveima ambue tetaýguaicha terâ ôguañe
 râmôvaicha, coanga voi peê umi imarangatúva retá
 rejegua voi avei, ja Ñandeyára rogapegua rejegua
 20 avei. Ja peê peñemopuá peteí oga rapórâ ari raicha
 umi Túpâ Ñandeyára rembiyocuai Apostol ja umi
 oñemoñeêjara ymaguare rejeve pende rapórâ, ja
 Cristo Jesus jaéetéva pe ita oyocopájá pe jacuájápe
 21 gua. Jaerupi oyoyuapýpá pe oga tuvichacue yaveve
 ja ocacuaa ojovo oico jaguá peteí túpâo imarangatu
 22 vaicha Ñandeyára rejeguará. Ja Jesegua ramo
 peêcuera avei peñemopuá oñondive peico jaguá Túpâ
 Ñandeyára rendâgua Espiritu rupi.

3 Upévareje, che Pablo, Cristo Jesus remiñapyti
 peê pytagua rejejápe, yajecha pejendupa rae peê
 2 Túpâ Ñandeyára ipyapôrâ gui omeê jague cheve
 3 pende rerecuájárâ, ja oyajoyaó jague ja oyecuaáucá
 jague cheve pe mbae ñemingue, yma voi che cuatia
 ñeême jaéucá jagueicha mbykymi pe cuatia ñeê
 4 ymaguarepe. Ja pemoñeê pype upéva icatu peje-
 chacuaane che aicuaajá jecópe pôrâ co mbae ñemi-
 5 ngue Cristo rupi guare, co iñongatupy voi oyecuaa-
 uca-ý-vaecue umi cuimbae rejegua cuera ymagua-
 repe, coanga oyajoyao jaicha umi jembiyocuai
 Apostol cuera imarangatúvape ja oñemoñeêjarape
 6 Espiritu rupi. Cova voi pe mbae ñemingue yaico

vaerájá peê pytagua ja ore Judio ñañe ñombae ja
 ñañombojeté ja yayopoî umi mbae oñecuameê
 vaecuepe umi Cristo Jesus rejeguape co Evangelio
 7 rupi. Covaerâ che añemoingo jembiyocuáirâ Túpâ
 Nandeyára pyapôrá rupi pe imeêmbyré reí omeê
 vaecue cheve jembiapoucapýra pe ipuacacue che
 8 atôiva cheve rupi. Che che yá catu-ÿ-véva pe umi
 imarangatua michivéva yepe gui, cheve catu Na-
 ndeyára che mbopuaca ipyapôrá gui amojerâcuâ
 jaguâ umi pytaguape co Evangelio, pe Cristo oñemo-
 9 mbae guasújá rugua yajupitycuaa-ÿ-va gui, ja
 ajechauca jaguâ jesâcâjápe opavavépe co mbae
 ñemingue rerecuájá, co mbae ñongatupyré oñemi
 vaecue iñypyrumby guive Túpâ Nandeyára pyape pe
 10 omoñemoñajaré opambae. Upeicha rupi Túpâ Na-
 ndeyára arandu opaichagua mbaegui gua oye-
 cuaauca vaerâ umi Iglesiaýgua rupi umi tuvichava
 11 ja ipuacava yvapeguape, Jae ombosacoi jagueicha
 ymaite guive voi omeê pype iñeê Cristo Jesus Na-
 12 ndeyára rupi. Jaerupi voi, Jesegua guive ñande,
 iya ñandeve yepoyju-ÿ-me, ja yeroviajápe ñaguajê
 13 Jendape ñande yayeroviajá reje Jese. Upevareje
 ayerure peême anichene jaguâ pende pyamano co
 ajasa asýjá reje che pende rejejápe, upéva voi vaerâ
 peñemombeu guasu jaguâ.
 14 Upévareje che amboyaÿbÿ che renypya añesûvo
 15 pe Túpape, upe ombojérava oguérateépe opa umi
 16 Jesegua cuera yvapegua ja ybypeguape avei, ja
 ayerure Ichupe Jae tomeê peême, iya jaicha Ichupe
 pe imbaerereco tuvichaitéva gui, pene mbaraetéte
 17 jaguâ pende pyapy peve Espiritu rupi, ja Cristo
 oico jaguâ pende pyapype peyeroviajá reje, icatu
 jaguâ peê, ybyra japó pôrá vaicha, ja oga japó
 18 pôrá vaicha, pepyta jâtâ pe mborayjúpe, icatu
 jaguâ pejechacuaa pôrá, opa umi imarangatúva
 ndive, mbaeichapa ipýcue, ja ipuacacue ja ipýpu-
 19 cucue, ja iyývatecue Cristo mborayju, ja peicuaa
 jaguâ peê Cristo mborayju icatu-ÿ-já voi yajupity yai-
 cuaapá jaguâ, ja pejupitypá jaguâ peê opa Túpâ
 20 Nandeyára pype oiva. Pe ipuacaveva oyapo jaguâ

opambae jetaitevé ja jecopevé ñande yayeruréva
 gui, terâ jiáva gui ñandeve pe ipuaca cue ñane
 21 atôiva ñande pyape reje toñemombeu guasúeté
 Jae umi Iglesiaýgua rejegua rupi ja Jesu Cristo rupi
 opa tetâýgua apytepe tapia guârâ. Amen.

4 Upeicharamo, che aimeva añeñapytîjâpe Ñande-
 yára rejejâpe, ayerure peême tapeico peê iyá jaicha
 2 pe peyeyocuai jápe peê peñe jenôî jaguepe, ja
 tapeico peñemomîrî jápe, ja ta pende pochycuaa-ý-
 jápe, ja pero puacájâpe, ja perokîrîrî oñondive
 3 taýjújâpe. Peñejaâ pende pya apyte guive peye-
 rereco jaguâ peteîchante peê Espiritu rejegua voi
 4 oyopype, peimeme oñondive peyuaby-ý-reje. Oime
 peteî teté año, ja peteî Espiritu año, oime jaicha pe
 peteî mbae jaârômbyrâ pejupity vaerâ vaecue pe
 5 peñejenôî jague avei. Peteî Ñandeyára año oime,
 6 peteî yeroviajá, peteî caraíjá, oime peteî Tûpâ Ña-
 ndeyára año, Jae opavave Rú. Jae opambae ari,
 Jae oñatôî opambae rupi, ja oico opambae pype.
 7 Peteî teíme ñandeve oñemeê Ñandeyára pya pôrá
 gui ñane pytyvôjarâ, iyájaicha ñandeve pe Cristo
 8 omeê rei mbyre guivo. Upevareje oyee voi Jae
 oyupi jague yvape, ja ogueroyupi iñapytîjâpe ñapy-
 tímbyre atýra, ja omeê imeêmbyre cuimbae cuerape.
 9 ¿Ja mbaépa co jeise co ñee Jae oyupi? Ogueyÿ raê
 10 nerae avei umi yby ipypucuvéjâpe. Upe ogueyÿ
 vaecue, upéva vointe upe oyupi yeby vaecue avei
 yvatevé opa umi yvagapegua gui omuenyjêmba jaguâ
 11 opambae iyejegui. Oime voi vaecue peteîva Jae
 voi omoingo vaecue jembiyocuai Apostolrá, ja
 ambuecue mojerâcuájárá, ja ambuecue ñemo-
 ñeêjárá, ja ambue ánga rerecuárâ, ja poromboe-
 12 járá. Coávape voi omoingo vaecue ombosacói
 pôrá jaguâ umi imarangatúvape, oyeyocuaiuca
 jaguâ jecópe jembiapoucapýpe ipytyvôjárá, ja
 13 omopuâ jâtâ jaguâ Cristo reté rejeguape, yajupity
 peve opavave ñande pya peteîchante yayeroviajápe
 ja yaicuaajâpe Ñandeyára Raýpe yajupityvo yaico
 peve cuimbae cacuaájâpeicha, ja Cristo rejegua jae-
 14 teva reco jápeicha. Upeicharamo nda yaicovei chene

- mitâicha terâ umi oico rei reivaicha, ja oyererajávaicha oimejá coty ybytú rupícha oimeraêva oporo mboéva rupi, ja umi carai ñujâ rupi oyapóva pichy-guy oporombotabýjâpe ñane mombia jaguâichagua.
- 15 Coanga voi ñande yaicóne jecópe tajjúpâpe, ja yacacuaane opambaepe Jeseguarâ Jae voi ñane
- 16 âcâva Cristo. Upévagui voi pe jetépâ oñemya-tyrômba, ja oyuayú pôrá oñondive, ja opa oyua-pýjá oñopytyvôva pe oyupe, ja pe imbaraete cue icatu jaicha iyá peteî teî ñande rayýguepe ocacuaa jaguâ jecópe ñande reté, upeicha avei iyá jetepe oñemopuâ jaguâ pe teco porayjupe.
- 17 Upeicharamo che jae peême, ja aicuaauca Tûpâ Ñandeyára rérape anichene jaguâ peicove umi ambue pytaguáicha oico rei reiva iñâcâtabyrai vai-
- 18 cha : umiva oico pytûnguype voi iñarandu rejeve yepe, oñemo mombyry vaecue Tûpâ Ñandeyára recove gui itabý gui voi jaecuera ja ipya jâtâ gui.
- 19 Jaecuera oñembo pyajâtâ rire oñemeê otîyme oyapo jaguâ ipya yerurete gui opaichagua tieÿ tuvicha
- 20 vichavéva. Nda upeichai racae peê peñemboe rae
- 21 Cristo reco reje, pejenduma guive iñeê, ja peñemboéma guive Jesegua ramo pe añetegua reje iya jaichagua umi Jesus rejeguape, pejeya jaguâ pende recocue ymaguare, ja pe pende reco tuya ybypóra rei rejegua, iñembuaipyrâ ipyapypegua mombiajára
- 23 gui, ja peñembo pyaju jaguâ co pe pende pyapype
- 24 pene atôî járape, ja peñemonde jaguâ pendeyupe voi pe teco marangatu pyajupe, pe Tûpâ Ñandeyára remi moñemoña voi, pe teco ipôráva ja marangatuva jecopegua Ñandeyára Ñeê rejeguava.
- 25 Upeareje pepoípa opaichagua yapú gui, ja peñeê añetegua peteî teíva pende rapicha ndive, ñande voi
- 26 oñopejengue oyuejegui guare voi. Sapyá peñembo pochy ramo, ani peñemo angaipá. Ani oiké cuarajy
- 27 pende pochy aré yaveve. Ani remoî jendâgua
- 28 mbaepochype. Upe omonda vaecue, anive omonda, upea rangue, tombaapo toyejeca iporupi ipôrá vaerâme, oguereco jaguâ omeê vaerâ pe ojasa asyva
- 29 tecôtêvêguipe. Mbaeve ñee tieÿ ani osê pende yuru

gui, ta peñeênte pe ipôrâ vaerâ tecôtevêjápe, pembo
 jecopôrâ jaguâ, ja pembojory jaguâ umi jendujarépe.
 30 Ja ani pembopyambyasy Tûpâ Ñandeyára Espiritu
 Santo pe ñane jaângamoí jague upe ñande yaye-
 31 jepypá jaguâ ara ramo guârâ. Opa pyáró, ja pochý,
 ja ñemyrô, ja yuao, ja ñeêvaí, toñemboípakena pe-
 32 ndejegui, ja opa pyávaí. Upea rangue pende pyápô-
 rante oñondive, peiporo poriajuvereco ja peñyrô
 oyupe avei Tûpâ Ñandeyára avei oñyrô jagueicha
 peême Cristo rupi.

5 Upeicharamo peico peê Tûpâ Ñandeyára reco
 2 yoguajápe itaýra cuera oyejaýjúvaicha, ja peico
 taýjúpápe Cristo pende rayju jagueicha, ja oñemêe
 jagueicha Iyupe voi ñande rejejápe peteí oñecua-
 meêmbyre oyejapý vaicha jyâcuâ pôrâiteva Tûpâ
 3 Ñandeyárape. Pe itieý ja mbae kyá ja pe mbae-
 potavai, ani penemandua umi ñeêngue reje yepe
 pende apytepe, nda iyai járeje umi imarangatúvape.
 4 Ani peñeê tieý, ani peñeê taby, ja ani peñeê ñombo-
 yarújápe, mbae iyá-ý-va umiva. Upea rangue
 5 peyerorjory oñondive. Peicuaa vaerâ voi avave
 itieýva, terâ tecové otíýva, terâ jaesénteva, terâ
 taângá ombuetéva, ndojupityi jaguâ oñemombae
 jaguâ Cristo ja Tûpâ Ñandeyára mbae yvagape-
 6 guape. Ani avave penembotaby ñeê guaujápe-
 guape. Coambae reje voi ou Tûpâ Ñandeyára po-
 7 chyja umi ñeêrenduýva cuera rejegua reje. Upea-
 8 reje ani pemoírû ichupecuera umimbaepe. Yma
 peêcuera voi pytûnguypeguare, coanga peyejesa-
 péma Ñandeyára rejeguama ramo. Peiconá, upei-
 9 charamo, umi ojesapéva rejegua ramo : pe ojesa-
 péva gui voi oico opa mbae pôrâ ja mbae jecopegua
 10 ja ñeê añetegua. Ja peiporanguereco oimeraêva
 11 mbae oguerojoryva Ñandeyárape. Anichene peye-
 jea umi jembiapo vaí reíva pytûnguypegua ndive,
 12 upea rangue peyao ichupecuera. Mbae tieý yepe
 ñandeve ñañeê ramo umi jembiapo vaí ñemijame-
 13 gua. Ja opambae oyepyjy vai vaerâ ja oyejeháu-
 14 cápá vaerâ pe ojesapéva rupi. Pe ojechaucápáva
 opambae iyejegui voi pe ojesapevante. Upevareje

oyee : Epaÿ, nde rekéva reina ! ja epuâ umi omano
vaecue apyategui ja Cristo nderesapéne.

15 Pemaêna, upeicharamo, mbaeichapa peico pene
16 mârâ - ÿ - jaguâicha, ani itabývaicha iñarandúvai-
17 chante. Peê pene rácâteÿ pende ara reje iya yave
18 peême, ipojyi voi jareje coa ara. Upevareje ani pene
19 âcâ tabyrai : peñejaânte peicuaa pôrâ pe Ñandeyára
20 rembipota : ani peu vino pecaú jaguâicha pe ñane
21 sarambípájá voi : ta jendápá pendepyape pe Espi-
22 ritu, peñomonguetávo oñondive Túpâme purajéi
23 rupi, ja ñemboe purajéipe, ja ñeêngá ñane ánga reje-
24 guápe, pepurajéivo ja pembopúvo Ñandeyárape
25 pende pyapype, perojorývo Túpâ Ñandeyára ñande
26 Rúpe tapia opambae reje Ñandeyára Jesu Cristo
27 rérape. Peyoyoco oyupe pe pekyjýyéjape Cristo-
28 gui.

22 Peê cuña pemendava ta peyeyoco pene ménape
23 cuera Ñandeyárape guaicha avei. Pe iména pe cuña
24 âcânte voi, Cristo pe Iglesia Jesecueraguava âcâ
25 jaicha, ja Jae voi co jete omojesâijára. Upeicha-
26 ramo, pe Cristo rejegua Iglesia voi oyeyoco jaicha
27 Cristope, upeicha avei umi cuña omendava toyeyoco
28 iménape cuera opambaepe. Peê cuimbae peme-
29 ndáva pejaÿju pene rembirecope Cristo ojayju jaguei-
30 cha pe Iglesia Jesecueraguavape, ja oñemeê jaguei-
31 cha Iyupe voi Jesecuera rejéjape, omomarangatúpá
jaguâ ichupecuera ja omopôti jaguâ jemimboecue
rupi ÿ caraípeicha, ojechauca jaguâ oyeguajá iyupe-
guârâ pe Iglesia Jesecueraguavape ikÿa-ÿ-reje ma-
move ja ichaî-ÿ-reje, ja mbaeve vaí-ÿ-reje upeicha-
guava, imarangatuva ramonte ja ikÿa-ÿ-va ramonte.
Upeicha avei umi iména cuera tecôtevê ojayju
jembirecope cuera oguetéichante avei. Upe ojayjuva
jembirecope, iyupe avei oyejayju. Avave no ñamo-
tareyvái máramo oguete voi. Upea rangue omojy-
vâtâ, ja oñangareco pôrâ jese, Cristo oñangarecojai-
cha avei Iglesia Jesegua cuerava reje avei. Ñande
voi jete pejengue nungá. Upeareje pe cuimbae
ojeya vaerâ itúvape ja isýpe, ja oñemboyá vaerâ
jembireco reje, ja oico vaerâ co mocoíve oñondive

32 peteî teté ramo. Tuvichaite co mbae ñemingue
ñongatupyré cova co Cristo ja Iglesia Jesequacuerava
33 rupigua. Peteî teî pende cuerava avei pende ye-
jegui voi pejayju pene rembirecope pende yupe
guaicha, ja pe cuña tombuete iménape.

6 Che raycuera, pene ñeêrendú penderúpe Ñande-
2 yara ypype teco pôrame gua voi. Embuete nde
rúpe, ja nde sýpe: cova voi pe tembiapoucapý
iñypyrumbýva oñemboyuapy jague mbae cuameê-
3 mbyré, joa pôrá jaguâ ndeve, ja reicove pucu jaguâ
4 ybyari. Ja peêcuera, ituva cuera, ani pembopochy
rei pende raype: pemongacuaante ichupecuera, pe-
mboaracuaávo ja pembojecopôrávo ichupecuera
Ñandeyára reco pôrá rá.

5 Peê tembiguai cuera, pene ñeêrendú umi carai
pende yara voívape kyjýyé ja yepyapy rejeve, ja
ta pende reco pende pyapôtíme Cristo rembiyocuai-
6 cha ramo avei. Ani peyeyapo jesápente, umi ombo-
jorysévaicha umi caraípe, umi Cristo rembiyocuai-
chante voi peyapovo kyreyeté rejeve Túpâ Ñande-
7 yára rembipota, peyeyocuaiucávo kyreýme tory-
pápe Ñandeyára peguárâicha ramo, ja anichene
8 caraípe guárâichante. Peê peicuaa voi, oime ramo
oyapo pôráva, oñembo jecovia vaerájá ichupe Ña-
ndeyára guivo, ta jaépa pe tembiguai rejegua
9 terâpa carai jaéaénteva rejegua. Ja peêcuera, ica-
rai cuera, peyapo ichupecuera upeicha avei, ani-
chene pemombói ichupecuera, peicuaa pype icarai-
cuera, pende carai avei, oijá yvagape ja iyýpype
ndiporijá oyeporavóucá jaguâ.

10 Jarire, che reyicuera, peñembo puaca Ñandeyára
11 rupi, ja peñemo mbaraete ipuaca rupi. Peñemonde
opa Túpâ Ñandeyára ñemondéucájápe, icatu jaguâ
pepyta jâtâ pemýi-ý-reje pe mbaepochy penemo-
12 ñujá ramo guárâ. Ñande ñañoraýrôjá ndajaei too
ja tuguy rejegua reje, umi yára cuera ja umi carai
guasu ja mburuvicha guasu pytúnguýpegua reje, ja
umi mbaepochy oñemoñañáva umi yvapegua reje-
13 gua ndive yepe reje. Upeareje peipyjýpá pe Túpâ
Ñandeyára ñemondéucájá icatu jaguâ peropuaca

- pe ara vaípe, ja pemombá jaguâ opambae jecope,
 14 icatu jaguâ ipajapeve yepe pepyta jâtâ. Peime
 jâtâkena, upeicharamo, peyeyocua pype pende-
 cúape pe Ñeê añeteguape, ja peñemonde pende
 pytia rejegua penembo pireyÿ jârâ pende reco pôrá
 15 guiguape : tajyrú pendepy peñembosacoíváicha pe
 16 Ëvangelio pyaguapy rejegua rejeve: peipyjy catuetei
 pende pireyÿ jârâ peyeroviajá, icatu jaguâ pembo-
 17 guépá umi mbaepochy juÿ rendÿ, ja pemoí pene
 âcâ ryrurâ pe pene mbojecomarangatu jague, ja
 peipyjy pe Espiritu kyse pucu Tûpâ Ñandeyára
 18 Ñeêva. Ja peñemboe ja peyerure meme catuetei
 peñemboevo opambae reje Espiritu pene atôijápe,
 ja upearâ avei pemaña iya ramo guârâ peême pemo-
 jêjêvo yepe peñemboéjâpe opa umi imarangatuva
 19 reje, ja peñemboe che reje avei oñemeê jaguâ
 cheve aipea jaguâ che yuru añeê jaguâ ja aicuaauca
 jaguâ aipoyju-ÿ-reje pe ñeê ñemingue Ëvangelio-
 20 guiguare. Upéva rejéjâpe voi che aico Ñandeyára
 rembiyocuai che ñapytîjâpe yepe icatu jaguâ añeê
 ayeroviajâpe aipoyju-ÿ-reje ichugui cuera tecôtevê
 jaguâicha.
 21 Ja peêcuera avei peicuaa jaguâ che mbaerâ gui
 mbaépa ayapo aina, opa ambae oicuaáucáne peême
 pe Tichico ñande reÿi yajayjúva, tembiyocuai yero-
 22 viajá jae Ñandeyára rejeguava. Covaerâ voi amo-
 ndo ichupe pene rendape peicuaa jaguâ ore mbae gui,
 ja jae pene mbopyaguapy jaguâ.
 23 Tûpâ Ñandeyára Túva ja Ñandeyára Jesu Cristo,
 tombopya guapy ñande reÿicuerape oyojaÿjú jaguâ
 24 oyoapytepe, ja oyerovia jaguâ jecope. Toyerero-
 jory pôrá opa ojaÿjúva Ñandeyára Jesu Cristope
 guaujapeÿ ipyaite guivente. Amen.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ UMI

FILIPOSÝGUAPE GUARE

- 1 PABLO ja Timoteo, Jesu Cristo rembiguai cuera
 ore romomaitéiucá opa umi imarangatuva Cristo
 Jesu rejeguápe Filipospe jicuaiva, ja umi Iglesia
 2 rejegua rerecuápe ja umi ipytyvôjárape avei. Ta
 pende rerojory ja penembo pyaguapy peême Túpâ
 ñande Rú ja Ñandeyára Jesu Cristo.
- 3 Che che rory Túpâ Ñandeyára ndive che che
 4 mandua vove pende reje, ja tapia añemboejápe
 5 meme ayerure aina pende reje añemboe torypape,
 peêcuera voi che moírú vaecue co Evangeliope
 6 iñypyrujá ara guive coangaita peve. Che arovia
 yeroviajápe upe omoñypyrujáré pende pyape co
 tembiapo pôrá omombá jaguâ jecope Jesu Cristo
 7 ara guârâ. Jecope voi che mandua che coicha opa
 pendereje poguereco járeje che pyape tapia che
 ñapytíjárupi voi, ja upeicha avei añejaâ pype aina
 añee pe Evangelio reje amoañetévo peê che moírúva
 8 co tembiapo pôrame. Túpâ Ñandeyára voi oicuaa
 pôrá che pojayjújá opavavépe peême Jesu Cristo
 9 pya rupi voicha. Upeicha avei añemboe pende reje
 pende porajjueté etevé jaguâ ja penembaecuaa yoa
 yoa jaguâ ja pene mbaerechacuaa yoa yoa jaguâ
 10 jecope, pejechacuaa pôrá jaguâ jecópe mbae oicoeva,
 pende reco yopará - ŷ - jaguâ ja pemoñepysanga ŷ
 11 jaguâ avavepe, Cristo ara ramo guârâicha, ja pende
 reco pôraite jaguâ peico jaguâ yvá jiá jetavaicha
 Jesu Cristo rupi oyererojory ja oñemombeu guasu
 jaguâ Túpâ Ñandeyára.
- 12 Ja che aipota, che reyicuera, peicuaa umi mbae
 oyeju vaecue cheve osê jaguâ jetave meme oñemo
 13 mbaegasu pe Evangelio. Upeicha vaecue oyecuaa-
 pá umi pe mburuvicha guasu roga rupi guape, ja
 opa umi ambuecuepe avei co che ñapytíjá Cristo

14 rejejápe voi. Ja upegui jeta umi ñande reýicuera
 Ñandeyára rejeguava oñembo pyaguasúvo añeñapy-
 tîjá reje che ojaâvé oñeê kyjýyé y reje pe Tûpâ
 15 Ñandeyára Ñeê. Oime yepe peteíva oñemoñeêva
 Cristo gui jâcâteýgui umi ambuecue reje, ja oyua-
 byse guinte, oime ambuecue oñemoñeêva jecope
 16 ikyreý pôrá gui avei. Umiva voi oñemoñeê che
 raýjujáreje oicuaa pype che añemoí jague coape añeê
 17 jaguâ rejejápe co Évangelio rejejápe. Umi ambue-
 cue oñemoñeê Cristo gui oyua byse járeje, ja nda ipya
 apyte guivei, oimoavo omboyuapy jaguâ che pyapy
 18 vaerâ añeñapytîjápe. ¿Mbaepa upeicharamo? Ma-
 rave ndoicoí! Ipôráite opaichavevo guaujápe terâ
 añetejápe Cristo oñemojerâcuâ ramo, ja cova reje
 19 voi che abya ja abyáne yepe. Aicuaa voi cova joa
 vaerâjá cheve che mârâ y jaguâ pene ñembœe rupi,
 20 ja Jesu Cristo Espiritu che pytyvôjá reje, che pya
 oyerure jaicha, ja ajaârôjaicha anichene jaguâ
 mbaevepe añemotî, icatu jaguânte ayeroviaitegui
 tapia guaicha, coanga upeicha avei Cristo oñembo
 tuvicha jaguâ che recope che retepe aicove terâ
 21 amano ramo yepe. Cheve voi che aicovéjá Cristo,
 22 ja che amanojá che mombaererecojarâ. Upeicha-
 ramo yepe che aicovevé ramo che retepe ajupityvé
 jaguâ jetave che rembiapo rupi ndaicuaai aiporamo
 23 pe aiporavó vaerâ. Co mbae mocoíve gui che reco
 ñapity : che pya yerurete ayepoí jaguâ aja jaguâ
 24 aime jaguâ Cristo ndive, upéva ipôráitevé : upe
 yaveve apyta che retepe tecôtevêvé pende rejejápe.
 25 Ja ayerovia upeareje, ja aicuaa apytatajá, ja che
 are vaerâjá yepe penendive cuera pene mombae
 guasuvé jaguâ ja pembo jorývé jaguâ meme peyero-
 26 viajáve, pereco jaguâ peñe mombeu guasu jaguâ
 Cristo Jesu rejegua ramo chereje che ayu yeby jague
 27 reje pene rendape. Tapeico pôránte jecópe iya
 jaicha umi Cristo Evangelio rejeguape, icatu jaguâ
 che aja ramo pojecha jaguâ terâ che poreý ramo
 ajendu pendejogui pepyta jâtâjá peteí pyapente ja
 peteí ñeêmente, peñejaâvo oñondive co Evangelio
 28 yaroviajá rejejápe. Mbaeveicharamo ani peñemo-

nguyjÿye umi pende reje oñemoíva gui : upeagui
 oyejehacuaáne voi jaecuera imbuaipyrámajá ja
 peêcuera teco márâýmbyrámajá ; cova voi oyeje-
 29 chaucamanerae Túpâ Ñandeyára gui, oñemeê voi
 vaecue peême Cristo rejejápe na peyerovia jaguá
 30 añoi Jese, pejasa asy jaguá Jesejape avei, pereco
 pype mbae peñejaá jaguá pejecha jagueicha che
 añejaá jague ja coanga pejendu jaicha añejaá
 gueteri.

2 Upevareje oime ramo peñemo kyreÿjá Cristo
 rupi, oime ramo peñe moangapyjyjá poraÿjúpe,
 ja oime ramo Espiritupe ñañembo yejea jaguá
 peteí ramo, ja oime ramo pende pya pôrá jaguá ja
 2 peiporiajuvereco jaguá, upeicharamo, che mbojory
 jecoitepe pene ñeê peteícha pype, ja peyojaÿjú pype,
 ja peico pype peteí pyapente peímoa pype peteí
 3 mbaerânte. Anichene mbaeve peyapo peyuaby
 jaguá rejejape, terâ peñemombeu guasu reí jaguá
 rejejápe, upea rangue peñemomîrînte, ja peteí teí
 4 peêcuera va toñombotuvichave iyeje gui cuera. Ani
 pejehacuaa pene mbaéva reje voi, umi ambuecua
 5 mbaéva reje avei pejehacuaana. Ta pende reco
 6 upe Cristo Jesu reco cueicha voi. Upéva voi Túpâ
 Ñandeyára yoguajá ramo yepe, noímoai co jeco
 yoyajá Túpâ Ñandeyára ndive mbae jácâteÿ vaerâ
 7 ramo : upea rangue oñemo nandi oñemo tembiguai
 8 reté, ja oyeyapo cuimbae yoguajá ramo, ja oyeju
 ramo cuimbae recope oñemomîrî oyupe voínte ja
 oñemo ñeêrendú omano meve curusu reje oyeyuca
 9 ramo guare. Upeareje avei Túpâ Ñandeyára ombo
 tuvichaite Ichupe yvatejá peve ja oguerojory Ichupe
 ombojéra tuvichavévo opa umi ambuecua réra gui,
 10 icatu jaguá Jesu rerape oñesûmba jenypya opava
 jicuaiva yvape, opava jicuaiva ybyari, ja opava yby
 11 guype jicuaiva, ja opa yuru rupi oñemombeu jaguá
 Jesu Cristo Ñandeyarájá oñembuete jaguá Túpâ
 Ñandeyára Túva.
 12 Upévareje, che rayjupára cuera, pene ñeêrendu
 jague reje tapia, na che aimeme añoi, icatúetévé
 coanga che poreÿme, peñe mojembiapo jecópe ky-

jÿyé, ja pyapy rejeve, pejupity jaguá pene angape
 13 ipôrá vaerâ. Túpâ Nandeyára voi pe pende pyape
 oñatôiva peyaposé jaguá jembipota, ja oyapoucavo
 14 peême jecoitepe pe jembipota. Peyapopá opambae
 15 pemojêjê ŷ reje, ja peyuaby ŷ reje, pepyta jaguá
 pende reco kya-ŷ-reje, ja yopará-ŷ-reje Túpâ Nande-
 yára rejegua yojeipyre co tetaýgua iñañáva, ja opia-
 séva paûme, umiva apytepe peêcuera pejesapé ta-
 16 taendyicha co ybyari, pejupivo ichupecuera co ñeê
 moingovéjarâ. Upeicharamo iyane cheve añemo-
 mbeu guasu jaguá Cristo ara ramo guârâ añani rei ŷ
 17 jague reje, terâ ambaapo rei ŷ jague reje. Ja upe-
 rire che recové oñeñojê ramo yepe pe peê peicua-
 meêva, ja peiporúcáva reje peyeroviágui, upeicha-
 ramo yepe, che che rory, ja abya opavave pende
 18 pyri. Upévareje pende rory peêcuera avei, ja pebya
 che pyri.
 19 Ajaârô avei Nandeyára Jesú rupi amondo voívo
 pene rendape Timoteope, icatu jaguá aicuaa ramo
 20 mbaeichapa peico che pya guapy apytávo. Nda-
 recoi voi ambue ipya pôrâva jaeicha imandua vaerâ
 21 jecópe pende reje : opava umi ambuecue ojecáva
 22 imbaénte voi, ja nda Cristo Jesus mbaéi. Peêcuera
 peicuaa voi jeco pôrângue itaýra itúvapéicha, jae
 che moírû jague añemoñeê jaguepe co Evangelio
 23 gui. Upeicha ramo ajaârô amondo jaguá ichupe pene
 rendape ajecha vove mbaeichapa ojo che rembiapo.
 24 Ayerovia avei Nandeyára reje che avei aja voi jaguá
 25 pene rendape, jiâ cheve yma tecôtevê jague amo-
 ndovo pene rendape pe Epafroditope pe che reÿi
 che moírû vaecue che rembiapocue ja che añorayrô
 jague rupi, pene remimbou vaecue voi, che pytyvô-
 26 jara che recôtevême. Jae ipya yerurete vaecue
 pende rechapá jaguá peême, ja tuvichaite ombuasy
 peêcuera pejendu jague reje jae jasy jague jiconi.
 27 Añetejápe jasy ete vaecue ja jaimete omano jaguái-
 cha vaecue, Túpâ Nandeyára nte oiporiajuvereco
 ichupe ja nda ichupeñói, cheve avei, anichene jaguá
 28 che pya mbyasy oyoari. Upeareje voive amondo
 ichupe icatu jaguá pejecha vove ichupe pebya yeby

jaguâ ja che anichene jaguâ che che pya mbyasy.
 29 etévé. Perojorýnte ichupe, upeicharamo, Ñande-
 yára rerape torypape, ja pembotuvicha cuimbae
 30 ambuecue jaeichaguape. Cristo rembiapoucapy reje
 jápe voi jae jaimete omano, na jácâteýývo ogue-
 cove reje yepe, pene mbojecoviávo pe iya ý jague
 peême che pytyvôvo.

3 Coanga catu, che reýi cuera, pende rory Ñande-
 yára rejeve : cheve añetejápe na che mongueráin
 ayapojá co cuatia ñeê peême, ja peême mbae ipôrá
 2 vaerâ voi. Peñeñangareco yaguá gui, peñeñanga-
 reco jembiapóvaíva gui, peñeñangareco umi icarái-
 3 eté-ý-vagui. Ñande voi ñande caraíetéva añete ñande
 ñambuetéva Túpâ Ñandeyárape Espiritu rupi ja
 ñañe mombeu guasu Cristo Jesu rupi, yayerovia-ý-
 va mbaeveicharamo ñande reco ybypora rejegua reje.
 4 che voi añete areco ramo yepe ayerovia jaguâ che
 reco ybypóra rejegua reje avei. Oime ramo oimoá-
 va iyajá ichupe oyerovia jeco ybypóra rejegua reje
 5 cheve voi iyávé. Che voi añemongaraí vaecue pe
 ocho arajápe, Israel rejeguáva, pe Benjamin reýi
 rejeguava, peteí Hebreóetéva che, Hebreo rejegua
 voi, ja pe Moises ñeêngue guivo che Fariseóva,
 6 che rácâteý ymaguarepe che amoña vaecue umi
 Iglesia rejeguape, ja pe teco pe Moises ñeêngue rupi
 7 guarepe che yojeipyre. Opa umimbae che añemo-
 mbae guasu jague, coanga ayapo Cristo rayjupápe
 8 imombopyré ramo, ja añetejápe ayapo opambae
 imombopyre ramo co âmbae ipôráiteva rejejápe, che
 aicuaa jaguâ Cristo Jesus che Yárape. Upéva reje-
 9 jápe amombopá opambae ja ayapo ytyicha, che
 icatu jaguâ amboyeju Cristope ja ayeju jaguâ Jese-
 gua ramo, nda che reco pôrângue voi pe Moises
 ñeêngue rupi guare rejei, ajupityma guivénte pe
 teco pôrá Cristo reje yayerovia jague rejegua, pe
 teco pôrá Túpâ Ñandeyára guiogua yarovia jague
 10 rupigua, icatu jaguâ aicuaa Ichupe jecópe, ja aicuaa
 jaguâ pe ipuacajá oicove yeby Jae jague rejegua, ja
 che aico imoírújára raicha ojasa asy jaguepeguaicha
 11 añemoí pype Jaeicha omano ramo guare, yajecha

mbaeicha ro pa ajupityne aicove yeby jaguâ umi
 12 omano vaecue apytegui. Ndajaei ajupity vaecuei-
 chama, terâ che añemo marangatúité vaichama
 ramo, che añejaâ mante yajecha ajupity aipyjy
 13 jaguâ avei upe che yapyjy jague avei Cristo. Che
 reÿi cuera, che naimoai cheyejegui voínte aipyjýma
 jague : peteî mbae año ayapo : pe tapycuepeguava
 gui che resaraima, ja ayepyso pe che renonde oiva
 14 reje, ja añani pe oñejaângájápeicha, ajupity jaguâi-
 cha pe oñecuameê rei vaecue umi Tûpâ Ñandeyára
 ojenôï vaecuepe yvaga recorâ Cristo Jesus reje-
 15 guava. Upeicha ramo, opa ñande jecoitepeguava
 guive coará vointe ta ñande reco, ja oime ramo peyua-
 byjá, upepe voí avei Tûpâ Ñandeyára pene muasâ-
 16 câne peême, ja mamó yajupity jague upeárupi yaja
 yaicovo oyoykereje pôrânte gueteri.
 17 Che reÿi cuera, peico oñondive che recope, ja
 pemaê umi oicova reje pe teco ore recocue rejegua
 18 rupi. Jeta oime oicóva che amombeu jague peême
 jeta yeby, ja coanga amombeu yeby peême aya-
 jeojápe, jaecuera Cristo curusu ñamotareyjárajá :
 19 umiva apyra mbaepochy retâ vaerâ, itûpâ ñande-
 yara voi jygue mante, ja oñemombeu guasúvá oñe-
 mbotieÿ jague gui ja ybyarigua rejente imanduava.
 20 Ñande reco voi ñane retâ yvapegua rejegua, ja
 upegui ñajaârô ñaina ñamañávo ou jaguâ Ñande-
 21 yára Jesu Cristo ñanderepýrâ avei. Upéva omoa-
 mbue vaerâ co ñande rete poriajú oyogua jaguâ pe
 jeté teé oyeguaitévape pe ipuaca rupi oñatoijá opa
 mbaepe omoîmbávo ipoguype.

4 Upeicharamo, che reÿi cuera, che pojayjuva, ja
 che pya yerureva, peê che abyájá, ja che âcâ
 yeguajá, peime jâtâ upeicha Ñandeyára rejegua
 2 ramo, che rayjupára cuera. Ayerure Euodiaspe, ja
 ayerure avei Syntychepe avei, tapende pya peteínte
 3 Ñandeyára rejeguajá reje. Upeicha avei ayerure
 ndeve, nde che reÿi, che moîrújára, eipytyvô umi
 cuña cuerape ombaapo vaecue chendive añemoñeê
 jaguepe pe Evangelio gui, ja eipytyvô Clementepe
 avei, ja umi ambuecue ombaapo vaecue chendivepe,

P

jeracuera oívoíva .pe cuatia ñeê tecove jaeteva rejegua yvapeguape.

- 4 Pende rory Ñandeyára pýri tapia. Jae yeby
 5 peême pende rory jaguâ. Pene mbaepôrájá voi toyecuaa opa cuimbae rupi, jiânguima járeje
 6 Ñandeyára. Ani peyepyapy mbaevérâ. Opambaepe peñemboejápe, ja peyerurejápe toyecuaauca Tûpâ Ñandeyára ypype penembae yerure perojorývo
 7 Ichupe. Upeicharamo pe Tûpâ Ñandeyára pyaguapycue tuvichavéva opa ñane mbaecuaávagui oyapyjyne pende pyapy ja pene âcá Cristo Jesus rejegujá reje peê.
- 8 Coanga icatúvé, che reji cuera, opambae añetegua, opambae imbuetépyrá, opambae jecopegua, opambae oyopará-ÿ-va, opambae jaÿjúpyrá, ja opambae jerâcuâ pôrâva, ja oime ramo voi mbae ipôráitéva jecopegua añete, ja oime ramo ñañe mombeu guasu jaguâme, umimbae reje voi pene
 9 manduákena. Pe temimboe ja pe teco peñemboe jague ja pejendu vaecue ja pejecha vaecue chejegui, umimbae peyapo jecópe ja Tûpâ Ñandeyára ñane mbopyaguapýva, oicone penendive.
- 10 Tuvicha vichave che rory Ñandeyára pýri jokÿ yeby jague reje ipajape penemanduajá chereje: upearâ voi peêcuera peyepyapy tapia, ndaiyainte
 11 peême icatu jaguâ. Nda che soguéjá rejei che jae cóva, cheyeguima aicuaa che pyaguapy jaguâ
 12 arecómíva rejévente mamó aicojápe. Che aico cuaa pôrá ajasa asýjápe, ja aicocuaa pôrá avei jeta ja jembÿ rejíápe, oparupi ja opambaepe che imboe-pyre tyvâtâ ramo. guârâ ja upeicha avei vareá ramo guârâ, areco jeta ja jembÿ ramo guârâ, ja upeicha avei ajasa asy ramo guârâ tecôtevême.
- 13 Opambae reje che icatu che puaca Cristo rupi pe
 14 che mombaraetejára. Upeicharamo yepe, peê pe-
 15 yapo pôrá chemoîrúvo ajasa asy jápe. Peêcuera avei peicuaa, peê Filiposýgua, che añemoñeê ñypyrúme pe Evangelio gui che aja ramo guare Macedoniagui, ndipori jague mavave umi Iglesia rejegua oñopytyvôse vaecue chendive imeêjápe ja

- 16 iyapyjyjápe pe tûpâmbae, peêcuera añónte. Pe
 Tesalónica peve yepe voi peêcuera perajáucá cheve
 17 che remicôtevêrá peteî terâ mocoî yeby. Che voi
 namojêjêi aicovo oñemeê jaguâ reje cheve, che
 ajónte pendereje pene rembiapo pôrá vaerâ ývá jiá
 18 pôrávaicha pende rerácuâ pôrá jaguâ. Oime are-
 copáma jeta ja jembý vaerâ cheve. Che renyjê-
 mbáma. Arecoma Epafrodito porupi pe perúrucá
 vaecue cheve, peteî mbae jyâcuâ pôráitevaicha
 peteî icuameêmbyréichagua joá pôráva heve ogue-
 19 rojorýeté vaerâ Tûpâ Ñandeyárape avei. Che Tûpâ
 Ñandeyára yepe omoîmbane pene remicôtevêrá,
 iyájáicha ichupe imbae rereco tuvichaite yvapegua
 20 gui Cristo Jesu rupi. Upévareje toñembotuvichaité
 Tûpâ Ñandeyára ñande Rú tapia guarâ. Amen.
 21 Amomaitéiucá opa umi imarangatúva Cristo Jesu
 rejeguávape. Umi ñande reýicuera jicuaiva chendive
 22 pene momaitéiucá peême. Opa umi imarangatúva
 coapegua pene momaitéiucá, ja jetave umi ambue-
 cue gui yepe pene momaitéiucá umi Cesar rogapegua.
 23 Ñandeyára Jesu Cristo tapenembopyapôrá ipya-
 pôrângue rupi voi. Amen.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ UMI

COLOSSEÝGUAPE GUARE

- 1 CHE Pablo, Cristo Jesu rembiyocuai, Apostol
 Tûpâ Ñandeyára rembipota rupi guare, ja ñande
 2 reýi Timoteo, romo maitéiucá umi imarangatúvape,
 ja ñande reýicuerape yeroviajá Cristo rejeguáva
 Colossepe jicuaívape. Tûpâ Ñandeyára, ñande Rú ta
 pene mbopyapôrá, ja ta penembopyaguapy peême.
 3 Ore roguerojory Tûpâ Ñandeyárape, Ñandeyára
 Jesu Cristo Rúpe, roñemboévo tapia pendereje,
 4 rojendujague reje peyeroviajá Cristo Jesu reje, ja

5 peêcuera pejayjújá opa imarangátuvape, pe pe
 jaârôva rejejápe iñongatupyré peême guârâ yvape
 pe pejendu jague yma voi pe Ñeê añetegua Eva-
 6 ngeliogui. Cova voi ojupityma vaecue peême
 oñemuasâi jaicha oparupi co yby yere reje avei
 oñembojeta jetavéva, ja ocacuaáva ojovo oparupi
 pene paúme guaicha avei, pe pejendú ja peicuaa
 jague ara guive co Túpâ Ñandeyára pya pôrangue
 7 añetejápe. Upeicha voi peicuaane rae avei Epafras
 ñaneîrû yajajjúva gui Cristo rembiyocuai yero-
 8 viajá peême ore recovia. Jae voi omombeu avei
 oreve pende porajjú pe Êspiritu recopegua gui
 9 Upévareje avei ore pe rojendu jague ara guive.
 ndo ropytuui roñemboévo pendereje, ja royerurévo
 peicuaapá jaguâ jecoitépe Ñandeyára rembipota,
 ja pene arandu pôrá jaguâ, ja pejehacuaapá jaguâ
 10 mbae yvapegua, peico jaguâ jecope iya jaicha
 Ñandeyára rejeguape, pembojory jaguâ jecopete
 Ichupe opa tembiapó pôrame, peñe mombae pôra.
 ja pecacuaa jaguâ peicuaa pôrá meve jecope Túpâ
 11 Ñandeyárape. Ja pe ipuacacue tuvichaite guive
 ta peñembopuaca opaichagua mbaraete rejeve pero-
 puaca jaguâ meme peê cuera, ja perokîrîrî jaguâ
 12 torypápe. Pembuete pe Túvape ñane mombae
 guasúva, iya jaguâ ñandeve yajupity jaguâ pe
 iñongatupyré umi imarangatuva peguârâ pe oye-
 13 jesapé yvagapegua gui. Jae voi ñanemboí pe
 pytûnguy puaca gui, ja ñande rerová pe Tayra
 14 ojaýjúetéva reco marangatujápe. Jae pype voi
 yareco ñanderepyrá oyepéapá jaguâ ñane angaipa.
 15 Upéva voi Túpâ Ñandeyára yajechaýva yoguajá pe
 iñypyrumbý ñemoñare oñemoña mboyve avave.
 16 Jaerupi voi oñemoña opa yvape oiva, ja opa ybyañi
 oiva, mbae yajechava ja mbae yajechaýva, mburu-
 vicha guasu renda yepe, ja carai guasu renda yepe,
 ja umi mburuvicha yepe, ja umi ipuacaitéva yepe,
 17 opava oñemoña Jaerupi ja Ichupe guârâ. Jae oico
 oyejegui voi, ja Jae opambae mboývéguare, ja
 18 Jaerupi opambae opyta jecoráme. Jae iñácâ jetépe
 voi, pe Iglesia Jeseguávape. Jae voi pe iñypyrumbý,

ja Jae pe oicove ypy yeby vaecue umi omano
 vaecue apytegui, itenondeve jaguâ Jae meme
 9 opambaegui. Jiâ pôrâ Tívape voi opambae pôrâ
 0 oimba jaguâ Ípype. Ja jiâ pôrâ Íchupe omo-
 ñyrômba opambae Iyupe voi Jae rupi, omokîrîrî
 pype juguy pe curusu rejeguarê reje, Jae rupi
 omoñyrô jaguâ Iyupe opambae umi ybyari gua ja
 11 upeicha avei mbae yvapegua. Peê avei yma pende
 pya resaité vaecue, ja pende pyáró vaecue pene
 rembiapo vaí rupi, coanga Jae pene moñyrôma
 12 peême, oñembojeté jague rupi cuimbae ramo, ja
 omano jague rupi penemoingo jaguâ peême pene
 marangatujápe, ja pene mârâýjâpe, ja pende re-
 13 copôtí jápe iyÿpype. Upeicha vaerâ voi, peê pepyta
 jâtâ guive pende rapo jâtâ pôrâ reje, pende yero-
 viajâpe, pende rerová ý reje pe pejaârôjá gui pe
 Evangelio rupi, pe pejendu vaecue, pe oñemo
 jerâcuâ vaecue opa ybypóra cuera jicuaivape ara-
 guype. Upevarâ voi che añemoingo vaecue jerecuâ
 24 ramo. Coanga catu che rory ajasa asyjá reje pende
 rejejápe, ja che che rete rejeve aime Cristo recovia
 Jae ojasa asy rangupe pe jete Iglesia Jesegua cuera-
 25 va rejejápe. Jeseguacuera rerecuâ ramo ayeyapo
 che, Tûpâ Ñandeyára omoí jagueicha che pope che
 yocuaivo pende rejejápe, peñemboe jaguâ jecoitepe
 26 pe Tûpâ Ñandeyára Ñeê reje, aicuaauca jaguâ pe
 mbae ñemingue, iñongatupyre ñemijáme, iñypy-
 rumby mboyve, ja oime mboyve oñemoñava, ja
 coangama icuaaucápyré imarangatúva cuerape.
 27 Umivape voi jiâ Tûpâ Ñandeyárape oicuaáucá co
 mbae tuvichaité, ja ipôrâite imombeu pyrârâ, co
 ñeê ñemingue iñongatupyré umi ybypóra umi
 pytaguava peguârâ, co ñeê: Cristo oi pende
 28 pype pejaârôjá pejupity jaguâ yvagape. Upévape
 voi ore romojerâcuâ romomandúvo opavave yby-
 pórâpe, ja romboévo opavave ybypórâpe opa arandu
 rejeve, romoingo jaguâ opavave cu ybypórâpe je-
 29 coitepe Cristo rejegua ramo. Covaerâ voi che
 ambaapo avei ja ayepyapy añaáva Upe che pyty-
 vôjára ja che pya atôijára puacacue tuvichaite rupi.

- 2 Che aipota voi peê peicuaa tuvichajá ayepyapy pende rejejápe, ja umi jicuaiva Laodiceape reje jápe, ja opa umi che recha-ÿ-vaecue yepe che rova
- 2 che aimeme rejejápe, oñembo pya kyreÿ jaguá, ja oyojaÿjú pôrá jaguá peteîchante, ja oñemo mbaeguasú cacuaa jaguá imbaecuaape, oicuaa pôrá jecope jaguá pe Túpâ Nandeyára mbae ñemingue,
- 3 upéva Cristo voi. Ja upe Cristo pype oime oñeñogatu opa mbae arandu rejegua, ja mbaecuaava rejegua tacateÿjá iñongatupyré ñemijameguaicha.
- 4 Cova voi che jae peême anichene jaguá avave pene
- 5 mombia peême iyuru jeême. Che poreÿ ramo yepe che rete rejeve, upeicha ramo yepe, che ángape aime pene ndive, ja abya aina amaêvo pende reco pôrá reje, ja peyepytasó jâtâ reje peyerovijápe Cristo reje.
- 6 Upeareje perojory jagueicha Cristo Jesus Nandeyárape, upeicha avei peico vaerâ Jesegua ramo,
- 7 peñembojapóvaicha ja peñemopuávaicha Jese, ja peñemojâtávaicha pende yerovijáreje peñemboe jagueicha, peyerovia cacuaa cuaavévo ja pende pya rorý.
- 8 Chake! Anikena avave peneñapytî iñaranducue rupi, ja jemimoa guau rei rupi cuimbae cuera rei remimboécá rupiguare, ja umi ybypóra rei itabyraicue rupi guare, ja nda Cristo reco rupi guarei.
- 9 Cristope voi iyápá Túpâ Nandeyáraithe reco carai
- 10 oguecope yepe, ja Jesegua ramo peê peñe mombaémbáma jecope, Upéva voi iñâcâ opa mburu-
- 11 vicha ja ipuacávape. Ja Jesegua ramo peñemongarai ñemongarai ipo rupi iyapopyréÿme, peñemboi rire pende rete angaipavóra recó gui pe Cristo
- 12 ñemongarai jecopegua rupi. Peñeñoty vaecue Jendive peñe mongarai jaguepe, ja upeagui peicove yeby avei Jendive peyerovia jaguereje, pene atói jague gui Túpâ Nandeyára pe omoingove yeby
- 13 vaecue Ichupe umi omano vaecue paúgui. Ja peê pmano vaicha vaecue peyeyaby jague rupi, ja pende reco ybypóra rejegua icaraiÿme gueteri, upeicha ramo yepe, penemoingove peême Jendive,

pende rerojorývo ojeypá reívo opa peyeyaby
 14 jague. Jae voi omboguépá pe cuatia inêê imoi-
 mbyre ñane mombeujaré ja ñanemoi vaíjaré re-
 15 jeve, ja omboípaité, ja oyatyca icurusu reje. Ja Jae
 voi oyetybyró umi mburuvicha ja umi ipuacáva
 gui, ja ojechauca ichupecuera opavave resape,
 oñembo puacavé pype ichuguicuera icurusu reje
 voínte.

16 Upévareje avave anichene oñemoâ pendereje pe
 yacarúva guivo, terâ pe yaýúva guivo, terâ arete
 guivo, terâ yasy pyajú guivo, terâ yapytuújá ara

17 guivo, umiva jaângánte umi mbae ou vaerâ vaecue

18 gui : pe jete jaéetéva, upéva Cristo voi. Anichene
 avave penemoívaí jecoýme, umi oyeyapóva rejegua
 oñemo kirírietévaicha, ja oñemboevaicha yva-
 peguape, umi oñemombae guasuva umi ikepe
 ojecha vaecue gui, ja oñembobu reíva jemimoa

19 ybypóra rei reco rejeguáva gui. Umichagua ndo
 guereco jâtái pe ñane âcâ Cristope, upévagui vointe
 pe jete oñembojyvâtâmba, ja oñemombaraete oyua-
 yúpá oyopype jayýgue, ja oyuyájá rupi, ja
 ocacuaa Túpâ Ñandeyára omongacuaa jaichante.

20 Peêcuera pemano rire añete Cristo ndive, ja peñere-
 nojê rire, umi jeco tabý raí reíva co ybyarigua gui,
 çmbaerépa pende reco co ybyari guaicha gueteriva
 ramo, mbaerépa peñemoí umi ñeênga rei guype :

21 Ani reñatôí cova? Ani rejaâ ne cûme upéva, Ani

22 repoco pe amóva reje —umimbae voi mbae inyñyi-
 mbyrâ, ja cañýmbyrâ—pembuayévo umi cuimbae

23 rei rembiapoucapy ja remimboe reiguava. Umi
 ñeênga añetejápe ñaimoa inaranduva rejegua umi
 oñemboévape oñemo jembiapovo reínte, ja oñe-
 mboapebýpegua reívape, ja oyerereco asy reívape,
 Opaichavévonte mavavé umivagui ndaiya pôrai
 oyoapí jaguâ umi jiáva ñandepyape ivaí vaerâ ndive.

3 Upeicharamo, repuâ rire avei Cristo ndive,
 pejecá umi mbae jeco yvapegua rejeguáva, Cristo
 oijápegua pe iguapýjápe mburuvicha guasu ramo

2 Túpâ Ñandeyára acatuape. Pene manduá meme
 umi mbae yvapegua rejegua reje, ja anichene umi

- 3 mbae ybyarigua reje. Peê pemaovaicha voi, ja pende recovéeté oñemí jina Cristo ndive Túpá
- 4 Ñandeyára pype. Ja Cristo oyejecha yeby ramo —Jae voi ñande recove ete—uperamo peê peycuaane avei Jendive iyeguaitejápe.
- 5 Upeareje pemomano pe pende reco ivaí vaerá ybypóra rejeguavaicha teco tieý, pe teco kya, ja pe teco jacu, ja pe pya yerure vaíva, ja pendeséntejá,
- 6 cova voi mbae raângá mbuetéjá váicha. Umimbae rupi voi oñembo pochý vaerá Túpá Ñandeyára, ja upeicha voi avei peêcuera yma pende reco vai
- 7 vaecue, peico ramo guare umi angaipape. Coa-
- 8 nga catu tecôtevê peyepéa opaichagua angaipa gui, pe pochý gui, ja pe ñecoóí tabý gui, ja pe aguará reco gui, ja pe poromomârâ reí gui, ja pe yuru tieý reígui, anive jaguá oñjendu umichagua mbae
- 9 pende yuru rupi. Ani peñombotaby oñondive yapujápe. Peêcuera voi peñemboíma vaecue pe ybypóra reco ymaguare pembaapo vaí jague gui.
- 10 ja upeicha avei peñemondéma vaecue pe teco ipyajúvape, oñembopyajúva jina pe mbaecuaa jecopegua ramo oyeyapo jaguá pe omoñoñajaré
- 11 recoicha. Co oñoñoña ñypyru pyajúvape ndipori iñambuéva Griego ja Judio paúme, terâ caraíva rejegua ja icaraiýva rejegua paúme, terâ pytagua ja Scutiaýgua paúme, terâ tembiguai ja cuimbae jaéaénteva paúme, Cristo aénte voi opavave ramo, ja Jae opavave ñande pype.
- 12 Tecôtevê, upeicharamo, peñe mondénte peê, Túpá Ñandeyára pende poravó vaecue peê pene marangatuva voi, ja peyejaýjúva, peñemondente pe teco pôrá poriajuverecope, ja pe teco pya pôrame, ja pe teco pendesénteýjápe, ja pe teco pochycuaaýme,
- 13 ja pe teco rokîrîrîme, ja perokîrîrî oyupe, ja peñoñyrô oyupe torypápe oime rire oñoñoñemyrôva oyupe. Pe Ñandeyára avei oñyrô jagueicha peême,
- 14 upeicha peê avei peñoñyrô oñondive. Ja opa ambae ari pemonde poráýju, upéva pe ombo-
- 15 yuayúva jecoitepe. Ja pe Cristo ñane mbopyagua-pyjára tomokîrîrî pende pyapy: covaerá voínte

- peñejenôî vaecue avei pe jete peteî rejeguajaré
 16 voínte ; ja ta perojory Ichupe. Pe Cristo ñeêngue
 topyta pene rácâtey vaicha pende pyape ; opa
 arandu rejeve peñomboe, ja peñomomandu oyoupe
 pene ñemboe purajei rejeve, ja peropurajéi pe-
 mbuetejápe, ja peropurajei mbae yvapeguape, ja
 pepurajei pende pyapôrá rejeve Túpâ Ñandeyára
 17 ndive. Ja opambae peyapóva pene ñeême terâ
 pene rembiapope, peyapópâ Ñandeyára Jesu rerape,
 ja Jaerupi avei perojory Túpâ Ñandeyára pe
 Túvape.
- 18 Ja peê, cuña pemendáva, peyeyoco pene ménape,
 19 iyá jaicha umi Ñandeyára rejeguape. Ja peê,
 cuimbae pemendáva, pejaýjú pene rembirecope, ja
 20 ani pende pyáró peicovo ichupecuera. Che raýcu-
 era, pene ñeêrendú pende rúpe opambaepe ; cova
 21 voi ipôráva umi Ñandeyára rejeguape. Ja peê,
 túva cuera, anichene pembopochý reí pende raýcue-
 22 rape, anichene jaguâ ipyámîrî osêvo. Peê, te-
 mbiguai, pene ñeêrendú opambaepe pende carai co
 ybyariguape, nda peyapoi pype tembiapo tesáru-
 piguape, umi ombojoryvaicha sapyaité iyárape :
 23 jýyejá reje Ñandeyáragui. Ja oimeraêva mbae
 peyapójaichagua, pembaapo pendepya apytete gui-
 ve Ñandeyárape guárâicha, ja na cuimbae peguârâ-
 24 ichai. Peê peicuaa voi pejupity vaerájâ Ña-
 ndeyáragui pe oñembo jecovia vaerâ peême pene
 rembiapocue repýrá. Peê voi peyeyocuaiucá Ña-
 25 ndeyára Cristope. Pe jembiaapo vaívape oñembo-
 jecoviane pe jembiaapocue vaí, ja Túpâ Ñandeyára
 ndo poroporavói ñande apé pôrá gui.
- 4** Peê yaracuera, pereco jecope pene rembiguaipe,
 ja pemboyoyá oñondive, peicuaa pype peê avei
 perecojá pende yáraité yvape.
- 2 Peñemboe yeroviajápe pende cuerái y rejeve, ja
 pende reteae yepe pene ñemboejápe, ja perojoryjá-
 3 pe Ñandeyárape. Upeyaveve peñemboe orereje avei
 Túpâ Ñandeyára oipea jaguâ oreve peteî okê ore
 rapérâ roñemoñê jaguâ iñee gui, icatu jaguâ roñêê

- roicuaáucávo pe ñeê ñemingue Cristogui guare gui ;
 coambae rejejápe voi che aime añeñapytíjapé avei
 4 coape. Upeicharamo che amojerácuâne jecoitepe
 5 tecôtevê jaicha cheve añemoñeê. Peico arandu
 rejeve umi ñande rejegua-ÿ-va ndive pene rácã-
 6 teÿvo pende ara reje iya yaveve peême. Pene
 ñemongueta toico tapia pyapôrâme oñemojeê vaicha
 yukýpe, icatu jaguá peicuaa mbaeichapa pembo-
 jovái vaerâ, iyajaicha peteî teíme.
- 7 Pe Tichico, ñande reÿiva oyejaÿjúetéva, ore
 pytyvôjára yeroviajá, ore írû Ñandeyára rembia-
 poucapý reje, penemomandúne peême opa cheve
 8 oyejúva gui. Upearâ voi che amondo ichupe pene
 rendape, peicuaa jaguá peêcuera mbaeichapa roico
 9 ore, ja penembo pya jory jaguá peême, ja jendive
 avei ojo Onesimo ñande reÿiva yeroviajá, ja oye-
 jaÿjúvá, upéva pende rejegua voínte, ja jaecuera
 pene momarandúne peême opa oyejuva reje coape.
- 10 Pe Aristarco, che írû añeñapytíjapé, penemo
 maitéiucá, ja upeicha avei Marcos pe Bernabe ru
 ryby raÿ, (oyecuaaucama vaecue peême jese voi.
 ja upeareje sapyá ou ramo pene rendape, perojory
 11 ichupe,) ja pe Jesús, jérava avei Justo, penemo
 maitéiucá peême. Coa mbojapy, Judio reco vaecue
 rire yepe, jaecuera año che moírû vaecue añejaá
 12 jaguepe amoingo Túpâ Ñandeyára recorâ, ja jae-
 cuera che mbopyaguapy jára. Epafra pende re-
 jeguava avei, Cristo Jesus rembiyocuaiva pene
 momaitéiucá avei, ipya yeyopy tapiáva jiconi
 pendereje iñemboépe pepyta jâtâ jaguá, ja pende
 reco ete jaguá, ja peyeroviajápe pejehacuaa pôra-
 13 mba jaguá Túpâ Ñandeyára rembipota. Che amo-
 mbeúcuáá pôrâ jae jácâteÿetéjá pendereje, ja umi
 ñande reÿicuera Laodiceape ja Hierapolispe jicuaiva
 14 reje. Lucas pe poropôjânôjára, che ajayjúetéva, pene
 15 momaitéiucá peême, ja upeicha avei Demas. Pemomaitéi
 ore rérape ñande reÿicuera Laodiceape jicuai-
 vape, ja pemomaitéi catuetei pe Nimfaspe, ja umi
 16 Igreja ñanderejeguá cuera oñembyatýva jogape cue-
 rape. Ja co cuatia oñemoñeê rire peême opavave apy-

- sape, pemoñeêucá pe Iglesia rejeguava Laodiceaýguape avei, ja peêcuera avei pemoñeê pe cuatiañeê umi
- 17 Laodiceaýgua peguârâva. Ja peye pe Archippope tomaê pôrá oyapo pôrá jagua jecoitepe pe oyapóucá vaecue Ñandeyára jembiyocuaijá reje.
- 18 Che Pablo, che porupi voi pomo maitéiucá peême co cuatia ñeême. Pene manduákena chereje añeña-pytíjapé aina. Ñandeyára taipyapôrá peême.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ
ÑYPYRUMBÝGUARE UMI

TESALÓNICAÝGUAPE GUARE

- 1 CHE Pablo, ja Silvano, ja Timoteo, pomo maitéiucá peême Tesalónicaýgua Túpâ Ñandeyára Iglesia Ñandeyára Jesu Cristo rejeguava. Ñandeyára ta penembopyapôrá ja tapenembopyaguapy.
- 2 Roguerojory tapia Túpâ Ñandeyárape penderejejápe, ore manduavo pende reje ore ñemboepe.
- 3 Máramo ndore resarairi pembaapo pôrá jague peyeroviajápe ja peñejaâ jague peporojayjujápe ja peropuaca pôrájá peyeroviajápe Ñandeyára Jesu Cristo
- 4 reje Túpâ Ñandeyára ñande Ru ypype. Roicuaa voi, ore reýicuera, Túpâ Ñandeyára pende rayjújá
- 5 ja Jae pende poravó jague peême. Pe ñeê ipyajuva ipôráva Evangelio peguare ore pomboe jague peême na ñeê guaujapéguai, ñeê pojyi añetégua Espiritu Santoete guivo voi guare. Ja peêcuera avei peicuaa voi mbaeichaguapa ore recocue pende apytepe
- 6 penderejejápe. Ja peêcuera peiconerae ore recocue ja Ñandeyára recocue rupi avei perovia rire Ñandeyára ñeê pejasa asýete jaguepe ; upeicha ramo
- 7 yepe pe Espiritu Santo penembojory tuvichaite, ja upeicha pende rupi oñembo jecopôrá opa umi

8 oyeroviava Macedoniaýgua ja Achaiaygua. Ja nda Macedoniape ja Achaiape nte añoi, Ñandeyára ñeê oñembo jyapúucá vaecue pende yururupi, oparupi opa tendape voi avei oñemo jerácuâ peyeroviajá Túpâ Ñandeyára reje. Upeicharamo na
 9 tecôtevêi ore roe mbaeve co âmbaegui. Umi ambuecue voi oñeê ramo orejegui, omombeu mbaeichapa ore rerojory peê oreve, ja mbaeichapa peê peyere rae Túpâ Ñandeyárape umi taângá reí gui. peyeyocuáiuca jaguâ Túpâ Ñandeyáraetéva oico-
 10 vévape, ja pejaârô jaguâ oyeby yeby jaguâ yvagui pe Taýrape, Jae omoingove yeby vaecue umi omano vaecue paúgui, Jesúete pe ñanderepýjarâra pe ipochy oyepýjarâgui.

2 Peê voi, che reÿicuera, peicuaa ore royejea 2 jague pendereje nda reiri jague. Ja jeta rire yepe rojasa asý ja royeyao vaí Filipospe, peê voi peicuaa jaicha, ore kyreÿ yeby Túpâ Ñandeyára ore pytyvô rupi, roñemoñeê jaguâ pe Túpâ Ñandeyára ñeê ipyajuva ipôrâva Evangelio gui, jeta
 3 roñejaâjape voi. Ore roñemoñeê vaecue voi ndajaei umi opiáva rejeguava, terâ teco yopará rejeguava,
 4 terâ guaujape ombotabýva rejeguáva. Túpâ Ñandeyára ore poranguereco jague guinte ore reco reje oyerovia jaguâ orereje pe iñeê pyajuva rejeve, upeacue gui voi ore roñemoñeê, na umi oñeporanguerecúcáse vaicha cuimbaepi, roñeporanguerecucá jaguante Túpâ Ñandeyárape pe oipecajára
 5 ñande pyapy. Ore voi máramo noroñeêi roicovo yapichy pichy rejeve, peê voi peicuaa pôrâ jaicha, ja no roñejaâi guaujape yepe roñemombae guasúucá
 6 jaguâ—Túpâ Ñandeyára oicuaa pôrâ, —ja ndo royejecai roñembo tuvicháucá jaguâ cuimbae rupi, pendejegui yepe, terâ ambuecue gui, icatu rire yepe roñembopoyi Cristo rembiyocuai Apostol-já-reje.
 7 Upea rangue yepe ore roñembo vevuieté peême mitâ kyryîmeguaicha, peteî isy imemby omocambu ramo
 8 guaicha. Upeicharamo, ore pya yerurete gui pendereje, ore rory mo rae romeê pype peême Túpâ Ñandeyára Ñeê ipyajúva Evangelio, ja ore recove

- avei catuetei yepe upeicha avei peê cuera voi pe-
 9 yejayjúetéucá jague reje oreve. Ja peêcuera peñe-
 manduane, che reÿicuera, roñejaáite, ja rojasa asy
 jague reje ore rombaapo voi ara ja pyjarepe, ani-
 chene jaguâ ore pojyi avave peêcueravape, ja
 upeicha roñemoñee vaecue peême Túpâ Nandeyára
 10 neê pyajúgui. Peêcuera voi peicuaa pôrá coambae-
 gui, ja Túpâ Nandeyára avei oicuaa ore roico jague
 peê peyeroviáva ndive teco marangatupe jecoitepe
 11 iyojeipyrepe. Peê voi peicuaa ore roico jague opa-
 vave penendive cuera peteî tuva itayra ndiveicha,
 ore pomo kyreÿvo ja pombojorÿvo peême, ja roi-
 12 cuaucávo peême, peico vaerájá jecoitepe iya
 jaicha umi Túpâ Nandeyára rejeguávape, upe pene
 renoîjaré peême iyÿpýpeguará pe teco marangatu
 imbuetepyrá yvagapeguápe.
- 13 Cova reje ore avei roguerojory Túpâ Nandeyá-
 rape pÿÿ pÿÿî peêcuera pejendu ramo guare pe Túpâ
 Nandeyára Neê ore yuru rupi, peê perojory pe ñeê
 na cuimae ñeêichai, Túpâ Nandeyára Neê añetété-
 guante jaetéva voi upe pene atôijára peê perovia-
 14 vape. Peêcuera voi, che reÿicuera, peico vaecue
 jecópe umi Túpâ Nandeyára Iglesia rejegua Judeape
 jicuaiva, Cristo Jesu rejeguava, reco rupi. Ja peê-
 cuera voi pejasa asy vaecue pene retâÿguaete gui
 voi, ojasa asy jagueicha umi ambuecue avei umi
 15 Judio gui. Umi Judio voi oyuca vaecue Nande-
 yára Jesúspe ja umi oñemoñeêjárape ja ore moñá
 oreve iyapytegui. Jaecuera umiva voi ndoguerojo-
 rÿvai Túpâ Nandeyárape, ja iyae-ÿ-va opa ybypóra
 16 cuera reje. Jaecuera voi ore yoco yepe gueteri
 roñemoñeêvo umi pytaguape oñemo marangatu
 jaguâ. Upeicha voi jaecuera omboyoa yoave jicuai
 tapia iñangaipa ja pe oyepyjára oipyjyma ichupe-
 cuera ivaive jaichama.
- 17 Ja ore, ore reÿicuera, sapyami ore poreÿ ramo
 yepe pendejogui, upeicharamo yepe, ore pyape
 poguereco peême ja roñejaáite icatu jagueicha ore
 pya yerurete rejeve pojecha jaguâ oyova reje.
 18 Covareje voi rojose pene rendape : che catu Pablo

yeby yeby ajase vaecue ja pe mbaepochy Satanas
 19 ore yoco. ¿Mbaépane ore rojaârôjá, ja ore rorýjá ja
 ore âcâ yeguajarâ ore roñemombeu guasújá? ¿Nda-
 jaeichépane peê Ñandeyára Jesús ypype iyú yebýpe?
 20 Jae añeté peê ore roñembotuvichajá ja roñembo-
 jorýjá.

3 Upeicharamo, icatuve ŷ maramo ore pyaguapy,
 jiâ oreve ropyta oreño Atenaspe, romondo yaveve
 2 Timoteo, ore reÿivape Túpâ Ñandeyára rembiyo-
 cuaiva, Cristo Évangelio rerecuáva voi, pene mo-
 mbaraete jaguâ peême ja pene mokyreŷ peyerovia-
 3 jápe, anichene jaguâ avave peêcuerava peñe-
 mopyamîrî coa peyeyopýjá rupi. Peêcuera voi pei-
 4 cuaa covaerâ voi yaicojá ñande. Upe roimeme pene
 ndive ore pomomarandu peême roevo: Voi yajasa
 asyne, ja upeichajte oyeju avei peê voi peicuaa
 5 jaicha. Cova reje che avei icatuve ŷ maramo che
 pyaguapy, amondo aporandúucá mbaeichapa peico
 peyerovijápe, yajecha sapyá pe mbaepochy pe-
 nderecáva peneatôimapa nerae, ja upeicharamo, ore
 rembiapo penderejéjape guare opyta reimanerae.
 6 Peina anga ou ramoite yebyma Timoteo pene re-
 ndagui ore rendape ja oremo maranduma peyerovia
 pôrâja, ja peyojayjujá oñondive, ja jeima oreve peê
 pene mandujá orereje tapia tayjupápe, ja pende
 pya yeruretejá ore rechapotávo, ore pojechase
 7 jaicha peême. Upeva rupi, ore reÿicuera, opa
 roicôtevê ja rojasa asy jápe yepe ore pyaguapy
 8 pende rejejápe peyerovijáreje. Coanga catu roi-
 covéetéma, peê pepyta jâtâitéma járeje Ñandeyára
 9 ndive. ¿Ja mbaeichapa icatu vaerâ rojechacuaa Túpâ
 Ñandeyára pendereje oñembojorýeté járeje pende
 10 rupi Túpâ Ñandeyára ypype? ara ja pyjare voi
 royerure jetaite ore ñemboépe rojecha jaguâ pende
 rová ja sapyá peyerovia ŷ ramo jecópe pombo jeco-
 pôrâite jaguâ.

11 Túpâ ñande Ru, ja Ñandeyára Jesús tombosacoi
 12 ore raperâ rojo jaguâ pene rendape. Ja Ñandeyára
 ta penemboyoaÿju jaÿjúve yoa yoa icatu jagueicha
 oyoyupe ja opa cuimbape avei, ore avei pojaÿjú

13 jaicha peême. Upeicha voi Jae penembo jecopô-râne pende pyape peico jaguâ pene marangatu pene mârâ y reje Tûpâ ñande Ru ypype iyu yebýjâpe Ñandeyára Jesús opa imarangatuva Jesegua cuerava rejeve.

4 Upeicha avei, che reÿicuera, pejendu jagueicha ore yuru rupi voi mbaeichapa peico vaerâ pembojory jaguâ Tûpâ Ñandeyárape, upe peico jaicha vointe, royerure peême, ja pomokyreÿ Ñandeyára Jesús rérape peico peicové jaguâ jecoitepe icatu jagueicha. Peê voi peicuaa umi tembiapo apopy romeê vaecue peême Ñandeyára Jesús rerape. Cova voi Tûpâ Ñandeyára rembipota iyojeipyre jaguâ pendereco, peyeyoco jaguâ teco tieÿ gui, peicuaa jaguâ opavave peê cuerava peñejaâ vaerâjá pereco jaguâ pene rembirecôetévé jecoitepe ja yeroviaité-jápe, anichene jaguâ ipuaca pendereje pene remimoâ pene mbotieÿucájarâ, umi ybypóra reícha avei oicuaa -ÿ - va Tûpâ Ñandeyárape. Coambae guivo avei avave anichene omomârâ ja oyabyky japichape. Ñandeyára voi iyepýjarâ opa âmbaepe, ore pomboe jagueicha voi peême, ja roicuaauca jagueicha peême. Tûpâ Ñandeyára na ñanerenôiri teco tayasúrâ teco imarangatu vaerânte: Upevareje pe tecove iyeróva ndajaei cuimbaepe año omomârâva, omomârâva catuetei Tûpâ Ñandeyárape omoingue vaecue pende pyape Espiritu Santope.

9 Coanga icatu nda tecôtevêi jaeuca mbaeve co cuatia ñeême peyojayju vaerâjá oñondive, Tûpâ Ñandeyára voi penemboema vaecue peyojayju jaguâ oñondive. Peê voi peico upeicha añete opa umi ñande reÿi ndive jicuaiva Macedoniayere reje. Ja upeicha ta pomo kyreÿ peême peico peicové pôrâ jaguâ upeicha jecópe, peñejaâvo icatu jagueicha oñondive peico pôrâ jaguâ oyoapytepe kîrîrîjáme, opavave peêcuerava peyapo jecope iyava petêi têi peêvape voi ja pembaapo pende pope ore royerure jagueicha peême peyapo jaguâ, upeicha peico jaguâ jecoitepe umi ambuecue ñande y va resape, anichene jaguâ peicôtevê avave reje.

- 13 Coanga ndo roipotai, ore reýicuera, peê peicuaay
umi ñande reyá vaecue gui, sapyá peê pende pya-
mbyasy ramo umi ambuecueicha avei oguereco-y-va
14 ojaârô vaerâ. Ñande yarovia ramo añete Jesús
omano jague ja oicove yeby jague, yarovia avei
Jesús rupi Tûpâ Ñandeyára oguerajáucá jaguâ
15 Jendive umi ñande reyá vaecue. Cova voi roi-
cuaáucá peême Ñandeyára ñeê jeíucá vaecue rupi
ñande yaicovéva ja yapytava Ñandeyára ou yeby
ramo guarâ na ñañemotenondeichene umi yma
16 ñande reyá vaecue gui. Ñandeyára voi ogueyýne
yvagui mburuvicha guasu ñeêicha rejeve ja pe
yvapegua tuvichavéva ñeê jyapu yave, ja Tûpâ
Ñandeyára turu ipú yave avei, ja umi omano vaecue
17 Cristo rejeguava opuâ tenondene, uperire ñande
yaicovéva ja yapytava gueteri ñañe rerôguajêne
jendivecuera voi arai guype Ñandeyára ruvaiti-
japeve yvate. Ja upeicha ñaimene Ñandeyára ndive
18 tapia guarâ. Upeareje peñomokyreyê vaerâ coa ñeê
rejeve.

- 5** Opaichavevo na tecôtevêi oyeeuca co cuatia
ñeême aracaepane cova ja mbaeichapa iyáne.
2 Peê voi peicuaa pôrá jecope Ñandeyára ara ôguajê
3 vaerâ jaguâ peteí imondava pyjarépeicha. Jei
yaveve jicuai jaecuera : Ñaime pôrá : na ñane
mâráichene, sapyáite joane jiari cuera imbuijarâ,
imembyrá rasy vaicha sapyá ja ndiporichene oñe-
4 guajê jaguâicha. Peêcuera, che reýicuera, na pei-
5 mei pytúguype, pe coê pende yopyjy jaguaicha
mondajapeicha. Opavave peêcuera voi pe ojesa-
peva rejegua ja pe ara sâcâ rejegua. Ñande ndajaei
6 pyjaregua terâ pytúnguýpegua. Upeicha ramo,
anichene yaké umi ambuecueicha. Yapytánte yapy
7 pyre ja yacaú y vaicha. Umi okéva voi oké
8 pyjarépe, ja umi ocaúva ocaú pyjarepe. Ñande
coê riréguáva voi ta ñaime umi ocaú y vaicha : ta
ñamonde vaicha ñande pytia mbopiréyoajá yaye-
rovaijape ja ñande porayjupápe ja ñane âcâ mbo-
ajoyá vaicha, ta yareco ñane remiaârôrâ ñane ma-
9 rangatu jaguâ Tûpâ Ñandeyára na ñane moingoi

- ñandeve iyepýpyrârâ, yajupity jaguânte ñañe momarangatu jaguâ Ñandeyára Jesú Cristo rupi.
- 10 Upéva omano vaecue ñanderejejápe icatu jaguâ ñamaña ramo ñaina, terâ yaké ramo ñaina iyu yave
- 11 yaicové Jendive Jae yaveve. Upeicharamo peñomokyreÿ oyupe ja opavave peñombojecopôrá, peyapo jaicha voí peina.
- 12 Anga che ayerure peême, ore reÿicuera, pejechacuaa pôrá jaguâ umi ombaapovape pende apytepe, umi oicova voi pende ruvichaicha peê Ñandeyára rejegua apytepe, ja pene momanduáva
- 13 pende reco pôrá jaguâ. Ta pembo tuvichaite ichupecuera taÿjupápe jembiapo cuera reje, ja peico
- 14 pya guapype oñondive, ja ore pomokyreÿ avei peême, ore reÿicuera, peêcuera pemomandua jaguâ umi oico rei réivape pe jeco pôrá jaguâ ja pembo pyaguapy jaguâ umi ipyamîrietévape ja peipytyvô jaguâ umi ipituávape ja perokîrîrî opavave ndive.
- 15 Pejechákéna, anichene jaguâ pembojecovia ivaíva pe ivaívape : tapia pejecha vaerâ iyá jaguâ peyapo
- 16 pôrávo oyoupe ja opavavépe avei. Pende rory tapia.
- 17 Peñemboe pepytuuÿreje. Opambaepe pende pyapô-
- 18 rá Ñandeyára ndive. Cova voí Túpá Ñandeyára
- 19 rembipota Cristo Jesús rupi pende rejéjape. Ani
- 20 pembogue pe Espiritupe. Ani peroÿró umi oñe-
- 21 moñeêjára mbae tenonderâgui. Opa umivape pe-
- 22 jaânte, ja peipyjy jâtâ mbae ipôrávante. Peyerereco pene añojape opaichagua mbae vaigui.
- 23 Ja pe Túpá Ñandeyára ñane mbopyaguapyjára Jaéeté voí ta penemo marangatú jecoitépe ja toñeñongatú tacateÿjá vaicha pende pya ja pene anga ja pende rete, peico jaguâ pene mârâ ÿ etéva
- 24 ramo Ñandeyára Jesú Cristo iyúpe guarâ. Yeroviajá catu upe pene renoíva peême, ja Jae oyapone avei jecoitépe pe oyapo vaerâ.
- 25 Ore reÿicuera, peñemboe ore reje. Pemomaitei
- 26 opavave ñande reÿicuerape peteî yurupyte imarangatúvape. Ayerure peême Ñandeyára rérape pe-
- 27 moñeêucá jaguâ co cuatia opavavé ñande reÿicuerape.
- 28 Ta ipyapôrá peême Ñandeyára Jesú Cristo.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ MOCOÏJÁ UMI
TESALÓNICAÝGUAPE GUARE

- 1 CHE Pablo, ja Silvano, ja Timoteo, romomaitéi-ucá peême Iglesia rejegua Tesalónicaýguape Túpâ Ñande Rú ja Ñandeyára Jesu Cristo rejeguavape.
- 2 Ta ipyapôrá peême ja ta penembopyaguapy Túpâ ñande Rú ja Ñandeyára Jesu Cristo.
- 3 Rojehacuaa vaerâ catu ete Túpâ Ñandeyárape tapia pendereje, ore reyicuera, iyá jaicha voi oreve pende yerovia oyoa yoave járeje ojovo ja pende poraýju opavave oñondive oyoa yoave jareje ojovo
- 4 avei. Upevareje voi ore pomombeu guasu peême umi Iglesia Túpâ Ñandeyára rejeguape perokiriri reje, ja pende yerovia reje opa pene moñájá rupi ja
- 5 pejasa asy járupi. Cova voi ojechacuaáucá oreve Túpâ Ñandeyára oyepýjá jina jecope penembosacoiva voi iyá jaguâ peême pejupity jaguâ pe Túpâ Ñandeyára reco yvapeguape co pejasa asýva
- 6 voi rejéjape. Upeicha vaerâ voi, iyáma guive jecópe Túpâ Ñandeyára umi penembojasa asy jague recoviarâ omeê jaguâ ichupecuera ojasa asy
- 7 jaguâ avei, ja omeê jaguâ peême pejasa asývape peina pepytuú jaguâ penembopytuúvo orendive Ñandeyára Jesús oyejehauca yebyja arape ouvo umi yvapegua rejegua ja oñembotuvichájá rejeve.
- 8 Jae ouné tata rendý apytepe oyepý jaguâ umi oicuaa-ÿ-va reje Túpâ Ñandeyárape ja umi ñeêre-ndu-ÿ-vaecuepe reje Ñandeyára Jesús ñeê ipyajúva
- 9 ipôráva Evangeliopeguare. Oico vaerâ jesequera pe oyepýva omosarambivo ichupecuera tapiaguará ja omombovo ichupecuera Ñandeyára resagui ja pe
- 10 oyeguaitejá ja oñembotuvichajagui, upe ara Jae iyú yebýjape, oñembo tuvicha jaguâ umi imara-ngatu cuera rupi, ja oyejeharâmô jaguâ opavave

- umi oguerovia vaecue apytepe, ja pende apytepe avei perovia jague reje pe roicuaauca vaecue peême.
- 11** Coichará voi ore tapia roñemboe avei pende reje royerurevo Túpâ Ñandeyára omboiya jaguâ peême peico jaguâ jecope iporavópyré ojenoî jagueicha, ja ipuaca rupi ombuayepá jaguâ pene rembipota pende pya yerurejá mbae ipôrâva guive, ja ôguenojêucá
- 12** pôrâ jaguâ pene rembiapo peyerovia jague. Toi-conte upeicha Ñandeyára Jesús réra oñembotuvicha jaguâ pende pype, ja peê peñembotuvicháucá jaguâ Ipye ipyapôrâite rupi ñane Túpâ Ñandeyára ja Ñandeyára Jesu Cristo.

- 2** Anga royerure peême, ore reÿicuera, ñane manduajápe Ñandeyára Jesu Cristo yu yeby reje, ja
- 2** pe ñañembyatý jaguâ reje oñondive juvaítivo, anichene jaguâ peê peyetybyró voieté pende pyape coa mbaegui, ja anichene jaguâ pene âcâtarová réi mbae guaujapegua reje, terâ ñee réi reje, terâ cuatia ñeê rupi orejeguiguaicha ramo peimoájápe jecoÿme
- 3** Ñandeyára ara ôguajêmbotámajá. Avave mbaevéicharamo anichene peñembotaby. Upe jaara ndicatui ou jaguâ oico rae ÿ reje pe oyepia guasújá, ja oyecuaa rae ÿ reje avei pe cuimbae oporomboe-
- 4** pochýjára, pe oporombuaijára rejegua, pe oñemopuá vaerâ ja oñembotuvicha vaerâ opa mbae oñembo jérava túpâ ñandeyára coty coty terâ mbae imbuetepyrâ coty coty ja oike vaerâ oguapy jaguâ yepe pe tenda carai túpâopeguape oyejehaucávo oyupe jae voi Túpâ Ñandeyára ramo guaicha.
- 5** Na pene manduaipa che aime ramo guare penendive
- 6** jae jague peême opa ambae. Ja coanga peê peicuaa pe iyocojára oguajê meve pe jecóeté oyecuaáucápá
- 7** jaguâ ara. Oicoma voi pe oporomboepochýjára ñemijáme. Cova añónte upe iyocojára oyei peve
- 8** iyapytegui cuera, ja uperamo pe oporomboepochýjára oyecuaáucápáne, ja Jesu Cristo ogueroveve vaerâ ichupe iñeê ybytu pochýicha rupi, ja
- 9** omboapayerei vaerâ iyúpe iyeguitépe. Upe oyecuaaaujá arape, upéva oyapouca jaicha pe Satanás mbaepochy, oicone opaichagua mbae guasu ja

- 10 jechapyrá ja mbae poromondyi yapujápegua, opo-
rombotaby jaguáicha ñañajápe umi icañymbyrâme,
ndo yopyjyi jague reje ipyape tajjúpápe pe Túpâ
Ñandeyára Ñeê oñembo jeco marangatúucá jaguá.
- 11 Upearâ voi Túpâ Ñandeyára ombou ipyaatôijára
oyeyabýucá vaerâ, ja ogueroviáucá vaerâ pe guaú-
12 jápegua, oyepý jaguá opa umi ogueroviase-ÿ-vaecue
Túpâ Ñandeyára Ñeê ja obya eterei vaecuereje
jicuai jemiapo vaija rupi.
- 13 Ore tapia rojachacuaa vaerâ Túpâ Ñandeyára
pende rejejápe peê ore reÿicuera, Ñandeyára ray-
jupara cuera Túpâ Ñandeyára inypyrumbý, guive
voi pende poravó jague reje pene mârâ-ÿ-jaguá
pene mbojeco marangatu rupi pe Espiritu, ja peê
14 perovia jague reje inêê. Covaerâ voi Túpâ Ñan-
ndeyára pene renôï vaecue peême ore ñemoñeê
rupi pe Evangeliogui, iya jaguá peême peyererojorý
jaguá Ñandeyára Jesu Cristo oñembo tuvichajápe.
- 15 Upeicharamo, ore reÿicuera, pepyta jâtâ ja pene
mandua tapia umi mbae ore pomboe jague peême
ore yuru rupi voi, terâ ore cuatia ñeê rupi.
- 16 Ja Ñandeyára Jesu Cristo voi, ja Túpâ Ñande-
yára ñande Ru ñande rayjújára omeê vaecue ñan-
ndeve ipyapôrájape ñande pyaguapy tapia jaguá,
17 ja ñane remiaârôrá mbae ipôrárá meme, ta pene
mbopyaguapy ja ta pene moingo pôrá opa tembiapo
ja ñeê pôrame.
- 3** Coanga, ore reÿicuera, peñemboe orereje, peye-
rurévo Túpâ Ñandeyára Ñeê reje, oico pyaeté
jaguá oparupi ja oñembo tuvicha jaguá pende
2 apytepe guareicha voi, ja anichene jaguá ore mârâ
umi cuimbae inâcâ vaí ja inañáva rupi—nda opa-
3 vavei voi oyerovia— Ñandeyára ñande yerovijá
voi penemoingo vaerâ jecopete ja pene ñangareco
4 vaerâ mbaepochy gui. Ja yayerovia Ñandeyára
reje penderejejápe, peyapójá peina ja peyapo vae-
5 rájá pe ore royapóucáva peême. Ja Ñandeyára
tombosacoi pende pya pende reco porajjú jaguáme
Túpâ Ñandeyáraicha, ja pende reco kîrîrî jaguáme
6 Cristoicha. Ja coanga, ore reÿicuera, Ñandeyára

Jesu Cristo rérape roécá peême peyepa jaguâ
 opavave ñande reÿi jecopegua-ÿ gui, ja oico-ÿ-va
 7 jecope ore romboe jagueicha. Peê voi peicuaa
 tecôtevêjá peê peico ore reco rupi : ore ndo roicoi
 8 vaecue jecoÿme pende apytepe. Ja ndo rou
 reÿri avave mbuyape, ja roñejaâ icatu jagueicha
 tembiapo pojyi rejeve ara ja pyjare rombaapo
 roicovo anichene jaguâ ore pojyi avave peê cueravape.
 9 Upeicha royapo nda iya-ÿ-jague rejei oreve, roje-
 chaucásente peême ore reco gui, peêcuera peico
 10 jaguâ oréichante avei, ja ore roi pype penendive
 yepe roécá vaecue coicha : Oime ramo ombaapósé-
 11 ÿ-va tocaru-ÿ avei. Rojendu roina coanga oiméjá pe-
 teíva peêva peicova jecoÿme na pemaapoijá
 12 mbaevepe, ja pene ñeêngatu reíjá peicovo. Coai-
 chagua tecovépe roécá, ja royapóucá Ñandeyára
 Jesús rérape tombaapó kîrîrîjáme jou jaguâ imbu-
 13 yape jembiapo repycueguiguate. Peêcuera, ore
 reÿi cuera, ani peneateí pende reco pôrâ vaerâme,
 14 ja oime ramo ojenduse-ÿ-va ore ñeê co cuatia ñeê-
 megua pemaê pôrâ upe cuimbae reje, ja ani peyejea
 15 jese, jae oñemotî jaguâ opytavo. Upeicharamo
 yepe ani peyapo pende ae -ÿ - va ramo jese. Pe-
 16 momanduante ichupe peteí ñande reÿicha. Ja pe
 Ñandeyára ñane mbopya guapyjára tapiate ta
 pene mbopyaguapy peême avei opaichavevo. Ña-
 17 ndeyára toico opa pene ndive cuera. Che Pablo
 che po rupi voi pomo maitéiucá oyejehacuaajá voi
 opa che cuatia : coicha voí che ajai che cuatiañeê
 18 reje che po rupi voí. Ñandeyára Jesú Cristo pya-
 pôrâ toico opavave penendive cuera.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ IÑYPRUMBYJA
TIMOTEOPE GUARE

- 1 CHE Pablo, Jesu Cristo rembiyocuai, Apostol, che moingo vaecue upearâ Tûpâ Ñandeyára ñane mbojeco marangatu jára, ja Cristo Jesús ñande
2 yeroviajá, romo maitéiucá ndeve, Timoteo, che rayete co yayeroviáva rejeguáva. Tûpâ ñande Rú ja Cristo Jesús Ñandeyára ta nembopyapôrá ja nde poriajuvereco ja ta nembopya guapý.
- 3 Che aime ramo guare aja jaguaicha Macedoniape, che ayerure ndeve repyta jaguâ Efesope, icatu jaguâ remomandua umi ambuecuepe ani jaguâ omombia
4 iporomboepe, ja ani oyapysaca mbae rei rei reje ja umi ñemonaré iyapyra-ÿ-va reje. Umimbae voi ñande poromboyuabýva ñane mboyepocuaa rendaguepe Tûpâ Ñandeyára rembiapo rerecua ramo icatujápe yaico ñande yayeroviajá rupinte. Upe-
5 vareje coanga ayerure yeby ndeve. Co vaerâ voi ore romomandua oico vaerájá mborayju ipya pôti rejeve ja ipyapy pôrá rejeve ja oyoyerovia oyueje
6 guauÿjápe. Co âmbae pôrá gui oime oyaby vaecue ja opia vaecue ñeê tabý apytepe. Umiva oyeyapose poromboejára, ndojechacuaai ramo yepe iñeêngue jaecuera voi jei vaecue, terâ umi mbae jaecuera
8 voi omoañetéva. Ñande yaicuaa voi pe ñeê ñande reco rejeguarâ ipôrájá, ñande yaico ramo ipype
9 jecópe yaico jaguaicha. Yaicuaa pôrá voi pe ñeê jecopegua ndoicoijá pe jeco pôráva reje, umi jecoÿmegua rejente, ja umi iyuru âtáva reje, ja umi oñemboeseÿva reje, ja umi angaipavóra reje, ja umi iñañáva reje, ja umi itayasúva reje, umi isý ja itúva nûpájaré reje, ja umi oporo yucajaré reje,
10 ja umi oñembotieÿva reje, ja umi oyopyjýva cuimbaepe reje, ja umi omondava cuimbaepe reje, ja umi iyapúva reje, ja umi oporomoí vaíva reje, ja

- oime ramo mbae na ore remimboecue imarangatu jecopegua rejeguaichaguai, pe ñeê jecopegua oico umi
- 11 mbae reje, ja oime ramo mbae na Tûpâ Ñandeyára pe imbuetepyrâ ja imarangatúetéva Evangelio rejeguaichaguai co Evangelio oyeyeroviáucá vaecue cheve.
- 12 Arojory upe che mombaraetéjára, Cristo Jesús voí Ñandeyárape, Jae che rereco jague reje yero-viajá ramo, ja Jae che moingo jague reje co tembiapo
- 13 rerecuá ramo, aico rire yepe yma voi aporomoí vaívo ja aporo moñávo ja aporoaóvo. Opaichavé-vonte Tûpâ Ñandeyára che poriajuvereco vaecue che ayapo jague reje umi mbae aicuaa-ÿ-reje ja
- 14 ayeroviá-ÿ-me, ja Ñandeyára pya pôrângue che atôí yoa yoa cheve ogueroviáucávo ja ojayjúucávo
- 15 cheve Cristo Jesús rejeguájarâ. Cova ñeê yerovia-pyrâ ja iyáva opavave oyopyjy jaguâ Cristo Jesús ou jague yby ari ombojeco marangatu jaguâ umi angaipavórape. Umiva cuérava che voi pe tenondé-
- 16 va, che voí che pojyieté vaecue. Ja coa reje voí che poriajuverecó cheve Tûpâ Ñandeyára icatu jaguâ che pype raê ojechacá Cristo Jesús tuvicha jague oguerokîrîrî cheve ojechacuaáucá jaguâ umi ambuecue oyerovia vaerâme Jesé pe Tecove iyapyra-
- 17 ÿ-va rejeguarâ. Coanga toñembueté ja toñembotuvichaité tapia guarâ pe Mburuvicha Guasu, Tapiagua, Omano - ÿ - vaerâ, ja Yajecha-ÿ-va, Jaeñó nteva Tûpâ Ñandeyáraite. Amen.
- 18 Coambae voi che romomandua vaerâ ndeve, che raý Timoteo, oñemombeu jagueicha cheve ndejegui yma icatu jaguâ coicha rerayrô pe ñorayrô pôrâ-
- 19 jáme, reicopype nde yerovia jápe ja pya pôtíme. Oime ambuecue ogueroyrô vaecue umimbae ja
- 20 upeicha ocañÿ iyerovia jague gui. Umiva rejegua voi oime pe Himeneo ja Alejandro, che amee vaecue Satanas mbaepochýpope jaecuera oñembo aracuaa jaguâ na ipôráijá oporoaó.
- 2 Upeicharamo, che romomanduáucá iñypyrúrite, toyeyerure, ja toñeñemboe ja toñemonyrôucá ja toyechacuaa jecópe opavave cuimbae rejéjape.
- 2 Toñeñemboe umi mburuvicha guasu reje, ja opa

- jicuaiva tuvichajá rupi reje, icatu jaguâ yaicove pyaguapý ja ñane anguecói y me, ñambuetévo ja
 3 ñambuayévo jecoitépe imarangatu vaicha. Cova ipôrá ja oguerojory Túpâ Nandeyára pe ñane mbo
 4 jecomarangatújára ypype. Upéva voí oipota opa cuimbae cuera oñembo jecomarangatu, ja opavave ojupity jaguâ oicuaa jaguâ jecópe pe Ñeê añetegua.
 5 Oime voí peteí Túpâ Nandeyára añónte ja peteí oipaúndýva Túpâ Nandeyára ja umi cuimbaecuera
 6 paúme Cristo Jesús Upeva. Jae voí cuimbaéva oñemeê vaecue oyupe voí opavave repýrá ; ja upe
 7 mbae oyecuaáucápyré voí upeyave. Co vaerá avei cheve che moingo vaecue mojerâcuâjará ja Apostol ramo—Che añeê añetetéva, nda che yapui,—ja che apó poromboejará ramo umi pytaguape aroviáucá jaguâ ichupecuera jeco porâ jaguâ.
 8 Upeicharamo, che aipota umi cuimbae oñemboe oparupi ojupívo ipo imarangatúvaicha pyavaí ja
 9 yuaby-y-reje. Upeicha avei, che aipota umi cuña oñemonde jecópe oyeguávo kîrîrîjáme ja tâcâteyme, anichene oico jiáva ñeñopê rejeve óro rejeve terâ
 10 perla rejeve terâ ao jepý etéva rejeve : toñemya-tyrônte tembiapo poráme iyá. jaicha umi cuña oye-
 11 cuaáucáséva pe Túpâ Nandeyára ombuetévajá. Pe cuña toyapysacá kîrîrîjáme pe temimboe oyeyocó-
 12 páitépe. Na jiái cheve iyájá pe cuñame oporomboe, terâ oguereco jaguâ cuimbaepe ipo guype, topy-
 13 tante kîrîrîjáme. Pe Adan oñemoña ypy vaecue. ja
 14 uperire pe Eva. Adan voi noñembotabyi, pe jembireconte oñembotabyete vaecue opia oyeyabyjápe.
 15 Upeicharamo yepe pe cuña na imârâi chene imemby cuévo, jaecuera oico tapiá ramo oyoyeroviajápe, ja oyojayjuyape, ja imarangatujápe ja âcâ pôrá rejeve.
3 Cova ñeê jaeteva yayerovia jaguâ : oime ramo oñemoingóucáséva obispo, Iglesia rejegua rerecua ramo, tembiapo pôráite upéva oicoséjape jae.
 2 Upearâ tecôtevê pe Iglesia rejegua rerecua jae carai yojeipyuré, peteí jembirecóvante año, ja jeco kîrîrîva ja jeco pôráva, ja oporo mbopujáva ja oporomboe-
 3 cuaáva, ja nda icaúva rejeguávai, ja nda poro-

nûpâsévai ja nda jaeséntevai ja no oñorayrô catuvai
 4 ja na mbaerepyrecájárai : oicocuaa vaerâ jogapegua
 ruvicha ramo, toguereco tayra cuerape ipo guype
 5 oñembuetéucávo ichupe cuera. (Oime ramo oñembo
 tuvicha cuaa y va jogateépe, ¿mbaeichapa icatune
 oñangareco Túpâ Ñandeyára Iglesia rejegua reje?)
 6 Ndaiyai jae ipyaju etereiva yeroviajápe, anichene
 jaguâ joa pytúnguype, ja joa vaí pe mbaepochy joa
 7 jagueicha. Tecôtevê voi jerâcuâ pôrá umi ñande
 rejegua-y-vape avei, anichene jaguâ jae oñemoí
 8 vaí, ja ani jaguâ joa mbaepochy ñûjâme. Umi
 diacono avei, túpâo rembiyocuai, tecôtevê upeicha
 avei imbuetepyrâichagua, ani jova mocoíva, ani
 oyepocuaava ocaúvo, ja ani itayasú mbaerepy rei
 9 reje : toñangareco tacateýjaicha co ñeê ñemingue
 10 yaroviáva pyapy yojeipyre rejeve. Coava tecô-
 tevê oñejaâ raê, ja oyejuma ramo iyojeipyre, toyey-
 11 yapo túpâo rembiyocuai, diacono. Jembireco cuera
 tecôtevê avei, imbuetépyrâichagua, ani poromoí
 vaíjaré, toñembovevui, ja ta yeroviajá opambaepe.
 12 Umi túpâo rembiyocuai peteí jembirecóvante año
 vaerâ, ja toico jecópe tayra ja jogapeguacuera ru-
 13 vicha ramo. Umi oico vaecue jecope co túpâo rembi-
 yocuaijápe, ojupity jicuai iyupecueraguarâ voi jenda
 pôrâve jaguâme, ja oñembo catupyryma jicuai oñe-
 moñeêjápe ñande yeroviajá Cristo Jesu reje gui.
 14 Opa âmbae jaeucá ndeve co cuatia ñeême, ja
 15 ajaârô yepe avei aja jaguâ voi nerendape. Sapyá
 che are eterei ramo aja jaguâ. taeucánte ndeve co
 cuatia ñeême reicuaa jaguâ nde mbaeichapa reye-
 rereco vaerâ Túpâ Ñandeyára rogaygua apytepe.
 Cova voi jae Túpâ Ñandeyára oicovéva Iglesia,
 Túpâ Ñandeyára añetegua iyocojarâ ja japo upéva
 16 avei. Ndipori oyuaby vaerâ yae ramo mbae ñemi-
 ngue ñongatúpyrétévajá co ñambuetéjá Ñandeyá-
 rape : Jae oyejchauca jague cuimbaeicha, ja iñeê
 oñemoañetété pe Espiritu rupi, Jae oyejecha umi
 yvapegua rupi, ja jerâcuângue oñemombeu umi
 tetâ ambue rupiguape, oyererovia co ybyari ja
 uperire oyererory oñembo tuvichajápe yvape.

- 4 Coanga pe Espiritu oicuaucá pôrâite voi umi ara pajape, oime jaguâ opiava iyeroviajá gui, oye-pysacávo umi mbaepochy oporo mbotabývareje ja
 2 umi mbaepochy remimboéreje. Cova voi oyapo jóva mocoíjá reje umi oporomboéva mbotabyjápe,
 3 ipyapy oyejapy âtâvaicha. Umiva voi oyoco ome-nda jaguâ gui, ja oyoco anichene jaguâ jou pe tembiu cuera Túpâ Nandeyára oyapo vaecue voi jiupyrâ torypape umi ogueroviávape guarâ ja umi oicuaa pôráva Túpâ Nandeyára Ñeê añeteguápe guarâ.
 4 Opambae Túpâ Nandeyára omoñemoña vaecue ipôrá, ja ndipori mbae iroyrômbyrâ, yaipyjyma guive
 5 yarojoryjápe Nandeyárape jese. Oñemo marangatu voi pe tembiu Túpâ Nandeyára ñeê rupi ja ñane ñemboe rupi.
 6 Ja nde, remomandua pôrá ramo ñande reýicuerape ambae reje, nde peteí Cristo Jesus rembiyocuai jecopetegua ja yeroviajá, recacuaa rejovo pe ñeê ñande yaroviava rupi, ja pe ore remimboe ipôráva co nde
 7 reico pôrájápe voi. Umi mbae guaujapegua itabýva rupi gua ja nguaimiguigua, emombo. Eñejaâ eye-pocuaa nembaraete jaguâ teco marangatujápe gua-
 8 rá. Pe teco ñañejaájá ñamombaraetevo ñande rete ipôrá michi nungá ñandéve. Pe teco marangatu voi ipôrá ñandeve opaichavevo meme, pe oñecuameéjá voi ñandeve Tecové jaeteva coanga guarâ ja pe
 9 Tecove oyeico voi vaerâ guarâ avei. Co ñeê yarovia vaerâ voi, ja iyá oyererojory jaguâ opava rupi.
 10 Co vaerâ voi ore rombaapo ja roñejaâ rojaârôjá reje opambae pôrá Túpâ Nandeyára oicovéva ñande yeroviajá gui, upeva opa cuimbae cuera repýjára,
 11 ja umi ogueroviava repýjára catuetei. Cova emo-
 12 mandua ja emboe. Ani avave nereroyrô nde cariaý-
 já reje pe ne ñemongueta pôrá rupi, ja nde reco pôrá rupi, ja nde porayjú rupi ja nde yarovia rupi ja nde yojeipyré rupi nemarangatujápe, tecôtevé rejecomboe umi ambue oyeroviavape oico jaguâ
 13 ndeicha. Che aja ramo guarâ nerendape, tecôtevé remoñeê meme Santa Escritura umi ambuecue cue-rape remokyreyvo, ja reporo mboevo ichupecuera.

14 Ani reroyrô pe mbae ipôrâva nde pyapypegua oñe-
meêmbyre ndeve Tûpâ Ñandeyára ñeê rupi umi
15 carai ituyava omoî yave ipo nde reje. Emandua
meme coambae reje, ja epyta jâtâ upe teco rupi
oyecuaapa jaguâ opavavépe nde reñembojeco pôrâ
16 pôrâvéja rejovo. Eñeñangareco ndeyejegui voi, ja
eñangareco pe neremimboecue reje. Eico memete
upeicha jecope, nde reyapo pype coicha reñembo
jeco marangatúne nde yupe voi ja umi nerenduja-
rape avei rembo jecomarangatúne.

5 Umi ituyavévape ani reñeê pojyi, eyerurent
ichupecuera nde rúpe guaicha. Eñeê umi cariaývape
2 nde ryby cuerape guaicha, ja umi inguaimívape
nde sýpe guaicha, ja umi cuñâ taime ne reindy
3 pe guaicha pya pôtí rejeve. Embuete umi cuña
imena omano vaecuepe, cuña ityreÿmbaetéva guive.
4 Oime ramo cuña imena omano vaecue oguerecova
imemby terâ jemiarirô, tecôtevê umiva oicuaa rae
ombuete jaguâ umi jogaýguape ja ojechauca jaguâ
ombuetejá umi imongacuaajarépe. Cova voi oye-
5 rerojory Tûpâ Ñandeyára ypype. Pe cuña imena
omano vaecue jaeñóva ja ityreÿva ojaârô mbae
ipôrâva Tûpâ Ñandeyára iyeroviajágui ja oico tapia
ara ja pyjare oñemboévo ja oyerurevo Ñandeyárape.
6 Pe cuña imena omano vaecue jecovaíva oyeyoco
cuaa-ÿ-va oicové ramo yepe omano vaicha oico.
7 Emomandua ichupecuera umimbae reje jeco pôtí
8 jaguâ. Oime ramo oñangareco cuaa-ÿ-va jesecue-
ragua reje, ja umi jogaiteýgua reje catuetei jae
omomârâma rae iyerovia jague ymaguare ja jeco
9 vaíve pe oguerovia-ÿ-va mbaevepe gui. Umi cuña
yma imena omano vaecue ombotý vaerâ rae sesenta
años oñemoî jaguâ jera pe cuatiape, ja tecôtevê jae
10 peteî cuimbae añónte rembireco racae, ja jerâcuâ
pôrâ jembaliapo pôrâvají ja omongacuaa pôrâ jague
imemby cuera ja oporombojupájá, ja oyojei vaecue
jague ipy umi imarangatuyape, ja oipytyvô vaecue
jague umi oyeyopývape ja oico jague jecope opa
11 tembiapo ipôrâvape. Umi cuña taí imena omano
vaecuepe ejeya reinte, umiva voi jiâ vove ichupe-

cuera ipojyijá co Cristo reco, omendasema jicuai,
 12 ja upeicha oñemoí vaí oyupecuera opoí jague gui
 13 iyeroviajá ñepyrumbyrégui. Upeichavo oyepocuaa
 jeco rei reivo omojemby-ÿ-vo oga, ja nda jeco
 reivante añoi, iñeêngatúva ja imbae porandu
 14 eterei avei oñeêvo mbae oñeê ÿ vaerâ gui. Aipota
 upeicharamo umichagua cuña taí omenda yeby,
 taimembý, ja toñangarecócuua jogaygua reje voi,
 ani jaguâ omboiyá pe omañávape jesequera omoí
 15 vaí jaguâ ichupecuera. Oimema voi ambuecue cuña
 oñemboyeré yeby vaecue oico jaguâ mbaepochy
 16 Satanás rapycueri. Oime ramo peteí cuña carai
 oyeroviava, oguerecova ipoguype cuña iména omano
 vaecuepe toipytyvô jemicoêtevême, anichene jaguâ
 ipoyi umi Iglesia rejegua reje, icatu jaguâ umi
 Iglesia rejegua oipytyvô jaguâ umi cuña imena
 omano vaecue oicôtevêvape añete.

17 Umi carai ituyava oporo guerecova jecope pôrá,
 toñemombeu guasu yoa yoa, ja toñemombeu guasu
 guasuve catuetei umi jaecuerava oñejaâteva oñe-
 18 moñeêvo ja oporomboevo. Pe Santa Escriturape
 voi oyee : Pe mymba ombaapóva oyekyjape na ña
 tîngujá vaerâi, upeichaite avei iya pe cuimbae
 19 ombaapóvape ojupity jembaliapo repycue. Ani reya-
 pysaca, oime ramo ouva omoí vaívo peteí carai itu-
 yávape, oime ÿ ramo jendive mocoí terâ mbojapy
 20 jechajare. Umi oñemo angaipavape meme eyao
 opavave renondepe umi ambuecue okyjyyé jaguâ
 21 avei. Ayerure ndeve Tûpâ Ñandeyára ypype gua-
 cha, ja Jesu Cristo ypype guaicha, ja umi iyeporavo-
 pyrre yvapegua ypype guaicha, ta nemandua reyapo
 jaguâ jecopete ambae nde pya remboyoa ÿ reje,
 ja ani reyapo mbaeve rereco ÿ reje peteicha opava-
 22 vepe. Ani ne jange remoívo nde po cuera avave
 reje, ja ani reyejea angaipavora rembiapo reje.
 Eñangarecó ndeyeje voi co nde reco pôtí jaguâ avei.
 23 Coanga rire anive reyũ ÿ rei : ipôravéne reu mîchîmi
 vinonte nde pya rejéjape ja nembasy tapia rejéjape.
 24 Oime cuimbae iñangaipa cuera oyejehava opavave
 rupi, ja upéva rupi voi nune ñamoí vaí rae jecópe :

oime ambuecue iñangaipa rapycuere avei opytava.
 25 Upeicha avei oime peteíva jembaliapo ipôrá oyecuaava
 voi ja oime ramo oyecuaa ȳ va ndicatui oñemi jaguâ
 tapia guarâ.

6 Opa tembiguai jicuaiva ambue poguype togue-
 reco iyara ete umi oñembuete vaerâicha jecoitépe,
 anichene jaguâ oyeyao Tûpâ Ñandeyára réra, ja pe
 2 ore remimboe. Ja umi oguerecova iyara ogueroviá-
 vape, ani ogueroýrô ichupecuera ñande rejeguajá reje,
 toyeyocuáiucánte jecopévé yepe ichupecuera oguero-
 viaja reje, ja oyejaýjúva já reje umi ojupityva jembia-
 pocue jecopegua. Coicha eporomboé ja emomanduá.
 3 Oime ramo oporomboe ambuétéva, ja ndoyoyáiva
 umi ñeê jecopegua reje Ñandeyára Jesu Cristo ñee
 reje voi, ja ndo yoyáiva pe ore remimboe ñanemo-
 4 mbuete vaerá jecope reje, upeva oñembobúva reí,
 ja ndoicuaai mbaeve jecoitepe, ja oico itabývaicha
 oyuby ja oñoraýrôvo ñeê rei reje. Umimbae voi
 ñañomaévaíucá, ja ñañembo yuabýucá, ja ñañembo
 5 yoyaóucá, ja ñañembo pyapy ñañáucá, ja omboyer-
 roverovia tapia umi tecove iñacâ taby raívape oicova
 pe pytúnguype pe Tûpâ Ñandeyára Ñeê añetegua
 gui, ja oimoáva Tûpâ Ñandeyárape ñambuetejá
 6 ñane mombaeguasuucajaraja. Anetejape pe ña-
 mbuete Tûpâ Ñandeyárape upéva ñanemo mbae-
 7 guasúcá jarâ ñandéve yabýájápe ramo. Ñande nda
 yarui vaecue voi mbaeve voi co ybype, ja ndicatui
 8 yaraja jaguâ mbaeve co ybyari gui yajávo. Ja
 yareco ramo icatu jaguâ yacaru ja ña ñemonde, ta
 9 yabyá coa rejeve. Umi oñemo mbae rerecójaséva,
 icatu joa mbaepochý oñatôijápe ja ñujáme, ja jeta-
 mbae itaby raívape, ja itieývape imârâ jaguáme.
 Umimbae omondo umi ybypóra cuerape pe oñemo
 10 cañy ja oñembuaipájápe. Pe imbae repy reřecosejá
 voí, upéva opaichagua mbae vaí rapóicha, ja oime
 voí peteíva oyepyso etereiva pe mbaerepy reje opia
 vaecue pe iyeroviajá gui, ja upeichape oyecutu
 vaecue jetaite pya mbyasype.

11 Nde, cuimbae, Tûpâ Ñandeyára rejegua, eñeguajê
 umi mbae gui, ja eñejaâ reñembo jecopôrá pôráve

- jaguâ, rembuete jaguâ jecoitepe Túpâ Nandeyá-
 rape, ja reyeroviápá pôrá jaguâ, rejaýjú jaguâ je-
 cope, ja nde reco kîrîrî jaguâ, ja nde reco pochy cuaa
 12 ý jaguâ. Eñejaâ icatu jagueicha co ñorajrô pôrame
 yayeroviaja rejejápe. eyapocói pe tecove iyapyra-ý-
 vareje pe reñejenôî jaguepe reñemombeu pôrá yave
 guare co teco marangatu rejeguajá jeta nde recha-
 13 jaré renondepe. Che romomandua Túpâ Ñandeyára
 ypype guaicha pe omoingovéva opambaepe, ja
 Cristo Jesús ypype guaicha upe oñemombeú pôrá
 vaecue Poncio Pilato ypype Jae co teco marangatu
 14 rejeguajá. Ayerure ndeve, upeicharamo, rembuaye
 jaguâ jecope pe Túpâ Ñandeyára rembiapoucapy nde
 reco mârâ ý reje oime ý reje nemoî vaíjarâ Ñandeyá-
 ra Jesu Cristo oyejehauca yeby jaguâ ara peve.
 15 Upe jiarape voi oyejúucáne upéva pe imarangatúeté-
 tévéva pe jaeñova tuvichá vichavéva, pe mburu-
 vicha guasu Ruvicha guasu yebýva, pe carai guasu
 16 Carai guasu yebýva. Upéva voi jaeño oico omano-
 ý-vaerâ, oicova jendyva apytepe icatu-ý-jápe yaya,
 pe avave cuimbae ndojecha vaecuei, já icatu ý vaerâ
 ojecha, toñembuete Jae ja toñembotuvicha icatu
 jagueicha tapia guârâ. Amen.
- 17 Emomandua umi mbae rerecojá angaguápe, ani
 oñembotuvicha reí, ja ani oyerovia pe imbae rere-
 cojá reje, icatu jaguâ ojaârô—mbae opyta-ý-va upeva
 —toyeroviánte pe Túpâ Ñandeyára oicoveva reje
 omeêva ñandeve opambae jemby jaguâicha yabya ja-
 18 guâ: ta imbaepôrá, ta jembiape pôrá jeta meme, ta
 19 oporo ñomboyaóva, ta oporo ñombaéva, ombyatyvo
 iyupe guârâ cuera ombojapó pôrá jaguâ pe omopuâ
 vaerâme, icatu jaguâ ojupity pe tecove jaeteva peve.
- 20 Nde Timoteo eñangareco pôrá umimbae oyeyero-
 via jague ndereje. Eyere catu umi oñeê reí reíva guau-
 jape gui, ani jaguâ reñejaâ umi imbaecuaava ndive
 21 umi guaujape guarénteva. Oime vaecue voi peteíva
 umiva rejeguava oñemombeu guasu ramo yepe
 co ñande yayeroviajá reje, upeicha rejeve oyabý.
 Ñandeyára ta pene mbopyapôrá peême. Amen.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ MOCOÍJÁ
TIMOTEOPE GUARE

- 1** CHE Pablo, Cristo Jesús rembiyocuai Apostol, Túpâ Ñandeyára rembipota rupi guare, pe Tecové jaetéva icuameêmbyré Cristo Jesu rupi guare moje-
2 râcuâjarâ. Amondo co cuatia ñeê ndeve Timoteo, che ray rojaÿjúva. Túpâ Ñandeyára pe Túva, ja Jesu Cristo Ñandeyára ta nembopyapôrá, ta nde poriaju-
 verecó, ja ta nembopya guapy ndeve.
3 Che pya rorý Túpâ Ñandeyára ndive, che ambue-
 téva che pya pôtí rejeve, oyapo jagueicha che ru
 ypycue, che manduajá reje aina apytuu ÿ reje nde
4 reje ara ja pyjare ndereje añemboe jápe, ja che ma-
 nduajá reje aina nde resaÿcúe reje, che pya yerurete
5 rojecha jaguâ che abyáite jaguâ pende pyri. Ou
 che âcâme che manduávo reyeroviáetéjâ nda guau-
 japei. Co yerovia voi oico vaecue nde yaryi Loida
 pyape, ja upeicha avei nde sy Eunice pyape, ja
6 che aroviaite voi oicojá avei nde pyapype. Upéva-
 reje ta romomandua reñejaâ jaguâ reñatôí pe Túpâ
 Ñandeyára remimeêngue amoí yave guare che po
7 ndereje. Pe Espiritu Túpâ Ñandeyára omeê vaecue
 ñandeve ndajaei ipya mîrîva rejegua umi ipuacava
 rejeguánte, umi oporo jaÿjúetéva rejegua, ja umi
8 iñâcâ pôráva rejegua. Upevareje ani retî moa rei-
 cuaáucá jaguâ Ñandeyára guivo, ja chejegui avei ña-
 pytîmbyré Jesejápe. Chemoîrûnte cheve co ajasa
 asýjâ rupi co Evangelio rejejape gua icatu jaicha
9 Túpâ Ñandeyára nembo puaca ndeve. Jae voi
 ñande repÿma vaecue ja ñane renôí co teco
 marangatu rejeguarâ, nda iyá guiri ñandeve ñane
 rembiapocue gui, upe jembisacoí voí, ja ipya pôrá
 rupinte, upe Jae omeê rei voi vaecue ñandeve Cristo
 Jesus pypegua voí oñypyurú mboyve voi pe iñypyru-
10 mby, ja coanga oyecuaauca pôráma vaecue Cristo

- Jesus ñande repýjára oyejehauca jague rupi. Jae voi omombáma vaecue pe ñemanojá, ja ogueru jesácájame pe tecovéeté, ja pe tósâeté co Evangelio rupi.
- 11 Covaerâ voi cheve che moingo vaecue ñemoñeêjára ramo ja tembiyocuai Apostol ramo, ja poromboe-
- 12 jára ramo umi pytagua peguârâ. Coava reje voi ajasa asy aicovo. Upeicharamo yepe na ñemotîri, aicuaajá reje pe che yeroviajápe, ja che aroviaite voi Jae icatujá oñongatu upe che rácâteýjá upe jaára
- 13 pajápevé. Eresco jâtâ jecoitépe umi ñeê ipôrâva jecoitepegua ore remimboecue guare, rejendu vaecue che yuru rupi, reicovo yeroviajápe ja tajjupápe
- 14 Cristo Jesus recope guaicha. Co ne rácâteýjá nde rerecuajá eñongatu pe Espiritu Santo oicova pende pyape rupi.
- 15 Nde reicuaa pôrâ opa umi ñande rejegua jicuaiva Asiape oñemboyere jague chejegui, umi Figelo ja
- 16 Hermogenes umivarejegua. Túpâ Ñandeyára toiporiajuvereco pe Onesiforo roga-ý-guape, jeta yeby jae chemoangapyjy ja jae notîri che añeñapytî
- 17 járeje. Oime yepe Romape, ja che reca vaecue
- 18 icatu catuve jagueicha che yuju peve. Ñandeyára tomeê ichupe oyeporiajuvereco jaguâ Ñandeyára guivo upe jaárape. Nde voi reicuaa pôrâve opavagui jeta jague che pytyvô Efesope.
- 2** Nde, che ray, upeicharamo, ta reñemo mbaraete pe Cristo Jesus pyapôrâ nepytyvôjá rupi. Ja opa
- 2 rejendu vaecue chejegui jeta jendujaré apytepe, umimbae embojasá carai yeroviajápe icatupyry-
- 3 vape oporo mboe jaguâicha umi ambuecuepe. Nde eropuaca ñande yajasá asýjá rupi Cristo Jesus rembi-
- 4 yocuai pôrâvaicha. Ndipori mburuvicha rembiyocuai oyejea vaerâ mbae ybyarigua reje, ombojory-
- 5 sênte pe juvicha oyocuaijare ichupepe. Oime ramo oñuâáva avei ndo yejehacuaai pe oñejaávape pichy-
- 6 guy rejeve ja jecoýme. Pe ombaapova cocuepe, 7 tecôtevê jae raê ojaâ jiácué. Eyapysaca pôrâ co che jaévareje. Ñandeyára voi omeêne ndeve reje-
- 8 chacuaa jaguâ opambae. Nemanduákena Jesu Cristo oicove yeby jague umi omano vaecue apy-

tegui, Jae David reji cuera rejegua jague, che aña-
 9 moñeê jaicha Evangelio gui. Co Evangelio reje-
 jápe che ajasa asy añañapytî pype yepe peteî mbae-
 vaí apojaréicha. Tûpâ Ñandeyára ñeê nico noñaña-
 10 pytîri. Co vaerâ voi che arokîrîrî opambae umi Ña-
 ndeyára oiporavópyré rejeyápe icatu jaguâ jaecuera
 avei ojupity oñembo jecomarangatu jaguâ Cristo
 Jesu rupi, ja oyererojory jaguâ yvape tapiaguârâ.
 11 Co ñeê voi yeroviapyrâ : Nande ñamano rire Je-
 12 ndive, Jendive yaicove yebyne avei. Nande ñaro-
 kîrîrî ramo yajasa asy jápe ñañembo tuvicháne avei
 Jendive Jae mburuvicha guasu jápe. Nande ña-
 momârâ ramo Ichupe, Jae avei ñane momârâne
 13 ñandeve. Ja sapyá yajeju ramo yepe ñande yero-
 viaja-ÿ-me, Jae yeroviajante gueteri opyta, Jae
 ndicatui oñemomârâ oyupe voi.
 14 Opa âmbae emomandua umi ambuecuepe, rei-
 cuaaucá ja reyerurévo ichupecuera Tûpâ Ñande-
 yára ypype, anichene jaguâ oyuaby oñondive ñeê
 rei reje ipôrâÿva mbaevérâ, ja omoypytû jague
 15 mante umi ojendu jarépe. Eñejaâ pôrá icatu jaguei-
 cha reñeporanguerécucá jaguâ Tûpâ Ñandeyá-
 ra peteî tembiyocuaicha reiporúcuaáva jecoitepe co
 Ñandeyára Ñeê ipôrâ jaguâicha, ja rereco-ÿ-va
 16 mbaerejapa reñemotî jaguâ. Umi ñeê rei ja guau-
 japegua tecove ñeêngatuguiguaichagui eyepéa : umi-
 chagua voi oñembo jecová vaívéne iyuru tieÿ
 17 rejeve, ja iporomboe cuera oguatáne aí caruicha.
 18 Himeneo ja Fileto umivarejeguava voi. Jaecuera
 oyabyma pe Tûpâ Ñandeyára Ñeê jeco peguagui,
 jeivo, umi omano vaecue oicove yebÿjá ara ojas-
 ma jague, ja upeicha omboyaparo iyeroviaja ambue-
 19 cuegui. Upeicharamo yepe pe Tûpâ Ñandeyára
 ombojapo vaecue opyta jâtâ omyi ÿ reje oi pype pe
 japo reje coa ñeê : Ñandeyára oicuaa voi umi añete-
 jape jesegua cuéravape, ja co ñeê avei : Toyepéa
 opaichagua teco vaí gui opa ojenôiva Ñandeyára
 20 rera. Peteî oga guasupe oime na mbayru oro ja
 platavante añoi, oime avei ambue ybyráva ja tuyuva
 avei, oime iporupyrâ iyegua pôrá jaguáme, ja ambue-

21 cue iporupyrâ reí reíjâpe. Upeicharamo oime ramo iyojeipyre oyererecova umi mbae vaígui, upéva oicone pe tembiporu iporupyrâicha iyegua pôrá jaguâme, oñembo jecomarangatúmava, ja jendamava iyara peguârâ, ja oñembosacoímava opa tembiapo pôrârâ.

22 Eñeguajê umi ne remimoâ cariaiy racu rejegua gui, ja eñejaâ eñembojecopôrâ, ja eico yeroviajápe, ja eporojaÿju, ja eico pôrá pyaguapy rejeve opa umi ojenôiva ndive Ñandeyára réra ipya pôtí guive. Eroyrô umi oporandúva taby raíjâpe, anichene jaguâ reyuaby tecove taby ndive. Nde reicuaa voi umi mbae osêjá ñoraÿrôme. Tecôtevê voi pe Ñandeyára rembiyocuai anichene oñoraÿrô : tecôtevê ipya pôrá opava ndive, ja icatupyry omboe jaguâ, ja ipochy

25 cuaa ÿ va. Tecôtevê ñeê yajéi ÿ me oicârêo umi oñembojováiva pe Ñeê, sapyá Ñandeyára omeê ichupecuera oñemboyére jaguâ oicuaa pôrâmba

26 meve pe Tûpâ Ñandeyára Ñeê, ja oñembo pyaju peve oyejeki pype pe mbaepochy oyura jague gui oñeñapytî jague jaecuera oyapovo jembiapoucapý.

3 Ipôrâ nde reicuaa avei umi ara pajápe oico jaguâ ara pojyi. Umi cuimbae uperamogua oyejaÿjúne

2 oyupe voi, ojaÿjúne mbaerepy, oñemombeu guasúne oyeyupe voínte, oñemo mbaeguasúne, iyuru kyane, na iñeêrenduichene iñemoñajarépe, ndo jechacuai

3 chene, oimene oñemboêse ÿ va, ipya pôrá cuaa-ÿ-va, iñyrôcuaaÿva, oporomoívaí járarâ, ipuacaÿva oyeje voi, oiporiajuvereco cuaa-ÿ-va, iyae-ÿ-va umi mbae

4 pôrâva reje, ja oicova pichyguyjápe oyapova tyái, iñâcâ jâtâva, tecove oñembobúva, obyave torÿjá

5 rupi Tûpâ Ñandeyárape ojaÿjujá gui, oñembo jecogua ñande ñambuete jaicha Ñandeyárape, ja upeicharamo yepe jaecuera ogueroÿrô ambae ipuaca ÿ

6 vaicha. Coaichagua gui reyere vaerâ. Coaichagua voi umiva oikeva umi oga reje, ja ombotabýva umi cuña rei rei oguereco jaguâ ichupecuera ipo guype, umi cuña voi oyoa yoa iñangaipa gui oicóva opai

7 chagua tory járupi iñâcâ oguerajajápe, ja ojendu tapia ramo yepe jicuai oicuaa jaguâ, máramo ndi-

catui ojupity oicuaapá jaguâ jecope pe Tûpâ Ñande-
 8 yára Ñeê añetegua. Ja pe Jannes ja Jambres ombo-
 jovái jagueicha Moisespe, upeicha avei coa oporo-
 mbotabýva oyoco pe Tûpâ Ñeê, umiva cuimbae
 iñâcâ vaíva imombombyrá voi co ñande yaroviajá
 9 guivo. Jaecuera ndoyejupity jetaveichene : itabycue
 oyecuaáucáne opavape umi ambuecue ramo guarei-
 cha. Nde voi reicuaa pôrâmba che remimboecue, ja
 che recocue, ja che remimoangue, ja pe che yerovia-
 jague, ja che arokîrîrî jague, ja che porayju, ja
 10 che aropuaca jague, ja che moña jague jicuai, ja
 11 ajasa asy jague, reicuaa opambae ôyeju vaecue cheve
 Antioquiape ja Iconiape ja Listrape che mbojasa asy
 jague umi che moñájaré, ja Ñandeyára che renojê
 12 jague opa umimbae gui che mârâ-ÿ-reje. Añete
 voi opa oñembo jeco pôrâséva Cristo Jesús rejegua
 13 cuerava ramo, ojasa asyne imoñajágui. Umi cui-
 mbae iñañava, ja umi porombotabýjára, oñembo
 jecovái yoa yoavéne, ombotabyvo umi ambuecuepe,
 14 ja jaecuera voi oñembotaby oyupe. Nde epyta
 jâtânte umi mbae reicuaa vaecuepe, ja oguero-
 viáucá vaecuepe ndeve, nde reicuaájá reje voi avápa
 15 nemboejaré vaecue, ja reicuaájá reje voi ne michîmî
 guive pe Santa Escriturape icatújá nemoarandu reju-
 pity jaguâ reñembo jecomarangatú jaguâ reyerovia-
 16 já reje Cristo Jesús reje. Opa Escritura voi oico
 Tûpâ Ñandeyára remiatôi rupi, ja ipôrâ yaiporú
 yaiporomboe jaguâ, ja yaroviáucá jaguâ, ja ñai-
 cârêo jaguâ umi oyabývape, ja ñambo jecopôrâ
 17 jaguâ umi ambuepe, icatu jaguâ pe cuimbae Tûpâ
 Ñandeyára rejeguava icatupyry jecoitepe, ja oñe-
 mbosacoí pôrâmava opaichagua tembiapo pôrâ-
 râme.

4 Che ayerure ndeve tecôtevê gui catuetei nguârâ
 Tûpâ Ñandeyára ja Jesu Cristo ypype, Upe omo-
 jendájarâ umi oicovévape ja umi omano vaecuepe,
 ayerure ndeve Jae oyejecha yeby vaerâjá reje,
 ja Jae oñembo tuvicha vaerâjá reje mburuvicha
 2 guasu ramo, ayerure ndeve remojerâcuâ jaguâ
 jecope pe Tûpâ Ñandeyára ñeê, eñejaâ icatu jaguei-

cha iyájápe ndeve ja iya-ÿ-me ndeve yepe, eroviáucá
 umi ambuecuepe, eicârêô umi oyabývape, ja emo-
 3 kyreÿ yajei-ÿ-reje oporomboe vaicha. Oguajêne
 jiara icatu-ÿ-jagua oguero puaca temimboe pôrá
 jecopeguarâ, upea rangue iyapysa kyryisévajú reje
 jaecuera omboyoáne imboejârârâ iyupe cuera jiâ
 4 jaichante ichupecuera, oñemboyerênte ojendu ÿ
 jaguâ Tûpâ Ñandeyára Ñeê añetegua gui, ja oye-
 5 byne oyeroviavo mbae guaujapegua reje. Nde
 catu voi eñemo âcâpôrâ opambaepe, eropuaca re-
 jasa asy jápe, eyapo pôrá nerembiapo pe Êvangelio
 ñemoñeêjara ramo, ja eyapopa jecope co nere-
 6 mbiapo. Che aimema mbae oñejê mbyrâicha, ja
 7 jiâguima pe ayepoí jaguâ ara co che rete gui. Che
 arayrô vaecue meme co ñorayrô pôrá jápe, che
 añanímbâma che rapé, ambuayépâma jecope co
 8 ñande yayeroviájá. Coagui rire oime oñeñongatú
 cheveguârâ che âcâ ajoyarâ che reco marangatu
 recovia Ñandeyára pe mburuvicha ojechacuaava
 jecope omeê vaerâ cheve upe jaárape, ja nda cheve
 añoi, umi ojayjúvape jina avei Ichupe oyejechá yeby
 ramo guârâ.
 9 Eñejaá eyo voi che rendape. Pe Demas che reyá
 10 reíma, ojayju jague reje co teco ybypóra rei coanga-
 gua rejeguava, ja jae ojoma Tesalónicape : pe Cresce-
 nte ojoma Galaciape, ja pe Tito ojoma Dalmaciape.
 11 Lucas añoite oi chendive. Ejenôî pe Marcospe, ja
 eru ichupe nendive : upéva voi che pytyvô jâtâ
 12 cheve co che rembiapópe. Pe Tichicope amondoma
 13 Efesope. Nde reyu ramo, eru cheve pe che ajoyá
 ajeya vaecue Troaspe pe Carpo rogape, ja che cuatia
 cuera avei ja icatu jagueicha umi cuatia ñeê che po
 14 rupi guare. Pe Alejandro pe tembiporúapojá je-
 taite oñembo pyávaí cheve : Ñandeyára omboje-
 15 coviáne ichupe jembaliapo cue reje. Nde avei eñeña-
 ngareco ichugui jae oñemoi pojyi eterei ñane ñe-
 16 moñeê reje. Añeê ñepyrúme cheyeje, ndipori ava-
 ve che pytyvô vaecue, opavave voi che reyâma rae,
 17 ani tamo oñemboya jesequera ambae. Upeicharamo
 yepe Ñandeyára voi oi oñemboÿ che ÿké reje, ja

- che mbopya mbaraeté icatu jaguâicha che yuru rupi
oñemo jerâcuâ jecópe pe ñane ñemoñeê, ojendúpá
jaguâ umi pytagua, ja upeicha che añerenojé vaecue
18 pe maymbá iñaróva yuru gui. Ñandeyára voi che
renojêne avei opa iñaña che mombóiva gui, ja che
rerecone mârâ-ÿ-reje ajupity peve upe tetâ yvape-
guape Jae oñembo tuvichajápe. Toñembuete cacuaa
Jae tapia guârâ. Amen.
- 19 Amomaitéiucá pe Prisca ja Aquilape, ja pe Onesi-
20 foro rogaýguape. Pe Erasto opyta Corintope. Ajeya
21 pe Trofimope Miletope jasy jague reje jina. Eñejaa
eyo roy mboyve. Eubulo nemomaitéiucá avei, ja
Pudente ja Lino ja Claudia ja opa ñande reyicuera
22 upeicha avei. Ñandeyára Jesus toico ne anga ndive
ja ipya pôrangue toico pene ndive.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ
TITOPE GUARE

- 1 CHE Pablo, Túpâ Ñandeyára rembiguai, ja Jesu
Cristo Apostol, jemimbou aroviáucá jâtâve jaguâ
umi Túpâ Ñandeyára oiporavópyrévape ja aicuaá-
ucá jaguâ jecópe pe Ñeê ipôrâva teco marangatúrâ.
2 Ajaârô voi aicovo ajupity jaguâ pe tecové iyapyra-
ÿ-va pe Túpâ Ñandeyára icatu-ÿ-va jei reí oicuaameê
3 vaecue voi oñypyrú mboyve pe iñypyrúmbý, ja
oicuaaucá vaecue jíaraitépe pe Iñeê oñemo jerâcuâ
vaecue che yurú rupi oyeyerovia jagueicha che reje,
omoingo jagueicha pe Túpâ Ñandeyára ñane mbo-
4 jeco marangatujára. Coanga arajauca co cuatia
ñeê ndeve Tito che rayeteva iyá jaicha co ñande
yaroviajá gui oñondive. Túpâ Ñandeyára Túva, ja
Ñandeyára Jesú Cristo ñande repyjára, ta nembopya
pôrâ ndeve, ja ta nembopya guapý.
5 Co vaerâ voi ché roreya Cretape reicareo jaguâ

oimba-ŷ-va ja remoingo jaguâ presbitero cuera umi carai ituyáva gui opa tetâme, ayapoucá jagueicha
 6 voi ndeve. Oime ramo carai jeco pôtiva ja jembireco peteînteva, ja tayra cuérava iyeroviajá, ja jerâcuâ vaí-ŷ-va itieŷvaicha, terâ inâcâ jâtâ-ŷ-va, upea ipôrâ.
 7 Tecôtevê voi pe Iglesia rejegua rerecuá jeco pôrâva oico jaguâ Tûpâ Ñandeyára mbae rerecuâ ramo, ani inâcâ jâtâite, ani ipochyseetêva, ani umi ocaúva rejeguáva, ja ani oporonûpâséva, ja ani itayasu
 8 mbae repý reje, ja to poro guerojorý mbojupápe, toporojajjú umi mbae pôrâvape, ta inâcâ guapýva, ta jeco yojeipyre, ja ta imarangatúete, ja toyerere-
 9 cócuáava, toguereco jecópe pe ñeê ñande yaroviajá, ñane ñamboe jaguéichaguá, icatu jaguâicha jae avei icatupyry omokyreŷ jaguâ umi ambuecuepe opo-romboe rupi jecoitêpe ja icatu jaguâ ogueroviáucá umi ombojovaiva ichupe pe.

10 Jeta voi oime inâcâ jâtâva ja ojenduse-ŷ-va inêe-ñgatu reíva, ja ombotabyséva, ja umi ivaivéva voi
 11 umi Judio reyicuérava rejegua. Umivape tecôtevê ñambotyuca iyuru : oime oga ombo yeyaby yoápá jápe, omboévo mbae ipôrâ-ŷ-vaerâ reje,
 12 ôguenojê jaguâ rejejápe mbaerepý tayasúva. Oime peteî jesecuerava voi oñemoñeêjárava jei vaecue : Umi Creta-ŷ-gua tapia iyapúva, mymba inarôvai-
 13 cha icarú ja jeco reíva. Co oyeéva añetetegua voi. Upévareje eyao poguasú ichupecuera jesâi jaguâ
 14 iyeroviajápe, ja anichene jaguâ oyapysaca umi mbae rei rei umi Judio omombeúva reje, ja ojendu ŷ jaguâ ybypóra rei remimboe, umi cuimbae oñembo
 15 yeréva Tûpâ Ñandeyára Ñeê añetegua gui. Opa-mbae voi ipôtí umi jeco pôtívape voi : umi jeco tayasúvape ja ogueroviaŷvape ndipori mbaeve ipôtiva :
 16 jiánga ja ipyapy itayasú voi. Oyeyapo Tûpâ Ñandeyárape oicuaáva ramo, ja jembiapocue rupi omomârâ Ichupe, tecové imboyeguarúpyrá voi ja ñeêrendú-ŷ-va, ja opaichagua tembiapo pôrâ gui imombopyrá.

2 Nde catu eñeê iyá jaicha ndeve pe ñane poromboe jecopegua gui. Ere umi ituyávape inâcâ
 2. pôrâ jaguâ jicuai, ja ta jovaŷy, ja ta jecokîrîrî, ja ta

- imbaraete pôrâ oyerovia jaguâ jecópe, ja oporojaÿjú
 3 jaguâ jecópe, ja ogueropuaca jaguâ jecope. Upeicha
 avei ere umi nguaimime ta jeco umi imarangatu
 rejeguavaicha, ani oporomoívaí, ani ipuaca jesequera
 mbae mongaúva, to poromboe mbae jecopegua reje.
 4 Tomboe umi cuña omenda ramovape jeco kírirí
 jaguâ, tojaÿjú imena cuerape ja tojayju imemby
 5 cuerape, ja ta iñâcâ pôrâ, ja ta ipya pôtí, ja ta
 imbaapo catu jogateépe cuera, ja ta imbae pôrâva,
 ja ta iñeëndú iménape. Túpâ Nandeyára Ñeê
 6 anichene jaguâ oyeyaó. Emomandua umi cariaýpe
 7 imbae rechacuaa jaguâ. Ja nde catuetei, eñembo-
 jecopôrâ rejehaucá jaguâ jecope tembiapo porârâ,
 anichene jaguâ oime neporomboepe mbaeve pichyguÿ
 8 guivo, nde rovasy rejevente, ja ta ne resâi ja yojei-
 pyré ñeême imombeúvaí pyrâ-ÿ, ja upeicharamo,
 umi iyaé-ÿ-va ñandereje otíne oguereco-ÿ-me ivaíva
 9 jei vaerâ ñande coty coty. Emomandua umi tembi-
 guaípe, ta iñeëndu iyarape cuera ja toñejaâ to-
 mbojory ichupecuera opambaepe ani ombojovái
 10 iyarape, ja ani imbae abyky, toyejehaucá catue-
 tei jaecuera yeroviáitéjá, ja oporojaÿjúetéjá icatu
 jaguâ jaecuera rupí oñemboyegua pôrâ ucá pe
 Túpâ Nandeyára ñane mbo jeco marangatujára remi-
 11 mboecue. Pe Túpâ Nandeyára pya pôrângue oye-
 jehaucáma vaecue oporombo jesâivaicha opa yby-
 12 pórape, ñanembo jecopôrâvo, yapoí jaguâ mbae Ña-
 ndeyára rejegua-ÿ gui, ja opa ypypóra reco yabya
 jague gui, yaicove jaguâ ñane âcâ pôrâjápe, ja
 ñande yojeipyre jápe, ja ñane ñemboecatujápe, co
 13 ara coangaguape, ñamañavo oico ramo guarâ pe
 imombeu guasu pyrâ ñajaârôva oyejehaucá yeby
 jaguâ imarangatujápe, ja oñembo tuvichajápe ñane
 Túpâ Nandeyára tuvichaitéva ja ñande repÿjara
 14 Cristo Jesus, Upe oñemeê vaecue oyupe voi ñande-
 rejéjape ñande repÿ jaguâ opa mbae pochy gui, ja
 omopôtí jaguâ Jesegua vaerâ imbaetee rá jacateÿ
 vaerâ tembiapo porâ reje.
 15 Coicha eñeê reñemoñeêjape ja eyaó pojyi mandi
 opaichavevo. Ani avave ne reroÿrô ndeve.

3 Emomandua umi ambuecuepe oyeyoco jaguâ
 umi carai guasupe oicova mburuvicha ramo, ja
 oyapo jaguâ jecópe umi mburuvicha ñeê oi jaguâ voi
2 oyapo jaguâicha tembiapo ipôráva, ani jaguâ omoí
 vaí avavepe, anichene jaguâ oyuabyse, ja ta ipya-
 pôrá oyejechaucavo ipochy cuaa-ÿ-vajá opa cui-
3 mbaepe. Yma ñande voi ñande táby vaecue ñane
 âcâ jâtâ vaecue, ñañembotaby vaecue yaicovo yaye-
 yocuáiuicávo opaichagua tieÿ ja teco toryjá rupi,
 yaico rei reivo ñane rembiapo vaíjá rupi, ja ñande
 pyavaívo, ñande voi ñanamotareÿ mbyrá, ja ñande
4 voi ñañoñamotareÿ oyupe. Upegui oyejechacuaáucá-
 ma ramo Tûpâ Ñandeyára ñanembo jecomarangatu
 jára imbae pôrája, ja oporojaÿjújá cuimbae cuerape,
5 Jae ñanembojeco marangatu na tembiapo jecopegua
 ñande yayapo vaecue rejei, ñande poro poriajuvere-
 cojá rupinte Jae ñanemopôtí yayajú jaguepe upe
 ñañemoña ambue jaguepe upe Espiritu Santo ñane-
6 mbo jeco pyaju yeby jague reje. Co Espiritu Jae
 oñojê vaecue ñandereje jemby jaguâicha Jesu Cristo
7 ñande repÿjára rupi, icatu jaguâ ñanembo jeco
 marangatu rire ipyapôrá rupi yajupity mbae rere-
 cojá ramo pe tecove iyapyra-ÿ-vape ñande ñajaaró
8 jaicha ñaina. Co ñeê ipôrá yarovia jaguâ, ja che
 aipota nde remomandua meme catuetei coambae
 reje umi oyeroviavape Tûpâ Ñandeyára reje oñe-
 jaáite jaguâ oico tapécuaájá ramo opa tembiapo
 pôrârâme. Coambae ipôrá voi ja ojupityuca mbae
9 pôrá umi cuimbaepe. Eñemboÿké catu umi itaby
 oñecoôiva gui jicuai ñañemoñare reje, ja umi oyuabyva
 ja oñoraÿrôva gui pe Moises ñeêngue reje. Umimbae
 voi nda iyai mbaeverá, itaby rei umimbae voi.
10 Oime ramo cuimbae Tûpâ Ñandeyárape ogueroviase-
 ÿ-va jecópe, remomrandu rire ichupe peteî terâ
11 mocoí yeby, uperire epoí ichugui, reicuaa pype
 upeichagua cuimbae opiama jague ja angaipavórajá
 jiconi, ja oñemoí vaímajá oyejegui vointe.
12 Che amondo ramo nerendape pe Artemaspe terâ
 Tichicope, nde pyae reyu jaguâ che rendape Nico-
13 polispe, jiânte cheve ajasa roy upepe. Embosacoíucá

- pôrá catuetei rembou ramo guârâ Zenas pe carai ñarandúva, ja pe Apollospe anichene jaguâicha
- 14 mbaeve oicôtevê. Ja ñande rejegua cuera toicuaa avei oñembo jeco pôrá pôráve meme jaguâ opaichagua tembiapo oyejecájape, oguereco jaguâ jemicôtevêrá, anichene jaguâ rejejápe jaecuera umi jeco reivaicha.
- 15 Ne momaitéiucá ndeve opa jicuaiva chendive. Amomaitéiucá avei umi ogueroviávape ñande rayjívape. Ñandeyára pya pôrá toico opa pene ndive.

APOSTOL SAN PABLO CUATIA ÑEÊ
FILEMONPE GUARE

- 1 CHE Pablo, añeñapytíva Cristo Jesu rejejápe, ja Timoteo ñande reyí romo maitéiucá ndeve,
- 2 Filemon, ore rayjúpára ja ore írúngue, ja pe cuña carai ore reyíva Apfiape, ja Arquipo, ore írúngue, ja
- 3 umi Iglesia rejegua nde rogape oicóvape. Túpâ Ñande Rú ja Ñandeyára Jesu Cristo ta penembo pyapôrá ja tapenembo pyaguapy.
- 4 Arojoyó tapia Túpâ Ñandeyára ayerurevo Ñandeyárape che ñemboejápe imandua jaguâ ndereje,
- 5 ajendujá reje jei ramo nde reico pôrájá rejaýjú ja reyerovíajápe Ñandeyára Jesús, ja opa umi imarangatúva ndive. Ayerure voi aina che ñemboepe co mbae pôrá jaecuera ojupity vaecue pende yeroviarupi oñatôí jaguâ ipype cuera ojechacuaáucápávo ichupecuera ñande pyapôrájá, ja ñande yayae pôrá
- 7 Cristo reje. Che pya rory voi ja che pya guapy eterei nde che rayjú rupi ja oñembopya guapyjá
- 8 reje umi imarangatúva nde rupi, che ryby. Upeareje iya ramo yepe cheve Cristo rupi añeê pojýi jaguâ ndeve royocuaivo ndeve reyapo jaguâ pe
- 9 ipôrá vaerâ, upea rangue rojaýjújá reje che cheye-

jegui voínte Pablo, che tuyavama, ja coanga añeña-
 10 pytíva avei Cristo Jesu rejejápe, ayerure ndeve pe
 che raý Onesimo reje pe amoñemoña vaecue añeña-
 11 pytijá rupi. Yma jae na ipôrai vaecue mârâve
 12 ndeve, coanga ipôrá ndeve guarâ ja cheve avei, ja
 coanga amondo yeby pype ichupe ne rendape
 13 amondo vaicha che anga voi. Che mo arecose rae
 ichupe che ndive ne rendaguepe oñangareco jaguâ
 chereje co añeñapytíjápe co Evangelio rejejápe.
 14 Upeicharamo yepe, nde reicuaa-y-me nda yaposei
 mbaeve, icatu jaguâ co nerembiapo pôrá vaerâ na
 tecôtevêi gui, nde reipotajárente voí ndeyejegui.
 15 Icatu co vaerâ voí rae jae oyepa nde jegui sapyami,
 16 nde rereco yeby jaguâ ichupe tapia guarâ, anive
 jaguâ rereco ichupe tembiguaicha, te rereco ichupe
 tuvichavé tembiguai gui, peteí ñanderejeguacha
 catu yepe, che ajaÿjuetéva catuetei ja nde rejaÿjú-
 etévéva yepe ichupe cuimbaeicha nde rejeguajá reje
 17 ja Ñandeyára rejeguaja reje avei. Upeicharamo
 che rerecoma guive che recua ramo ndeve erojory
 18 ichupe cheve che rerojory jaguâicha. Oime ramo
 jae ombae abyky jague, terâ oime ramo omboje-
 covia vaerâ ndeve mbaerepy, emointe che rerape
 19 cuatiape. Che Pablo amoí co cuatiape che póte
 rupi, che ambojecoviáne ndeve nembraepý. (Icatu
 ndaei che ndeve nde voí rembojecoviá vaerájá nde
 20 yupe cheve.) Upeicha voi vaerâ, che ryby, ta che
 rory nendive Ñandeyára rejejápe. Chembo pyagua-
 21 pýna Cristo rejejápe. Che jaeucá ndeve coicha co
 cuatia ñeême ayeroviajá reje ndereje nde rembuaye
 vaerájá che ñeê ja aicuaa voi reyapové jaguâ yepe che
 22 jaeva gui. Upeicha avei embosacoíucá che rerojoryucá
 jaguâ cheve mbojupáicha. Ajaârô voí pene ñemboe
 rupi iyá jaguâ cheve abya jaguâ aíme penendive.
 23 Nemo maitéiucá ndeve pe Epafras che írû co ore
 24 roñeñapytíjápe Cristo Jesus rejejápe. Upeicha
 avei Marcos, ja Aristarco ja Demas ja Lucas, che
 pytyvôjaré jaecuera co tembiapope.
 25 Ñandeyára Jesu Cristo pya pôrangue toico pene
 anga ndive. Amén.

CUATIA ÑEÊ UMI

HEBREO CUERAPE GUARE

- 1** JETA yebyma ja opaichavévo yma guive voi
2 Túpâ Ñandeyára oñeê vaecue ñande ypycuaepe umi
3 oñemoñeêjare yuru rupi, ja ipajávo coava arape Jae
 oñeê ñandeve Tayra yuruete rupi. Upevape omoíngo
 vaecue opambae Yárára ja Jaérupi voi Jae oyapo
4 vaecue opa oimeva. Upeva ojesapé voi Ñandeyára
 reco pôrá tuvichacue yaveve ja iyoguajá jaeteva opa
 jecópe. Jae oyoco opa mbae iñeê ipuaca rupi, ja
 Jae ojupityma ramo ñane mopôtí jaguâ ñane angaipa
 gui, uguapy pe Tuvichaiteveva acatuape yvagape.
5 Jae ojupity voi rae tuvichave jaguâ umi yvapegua
 cuera gui, ipôrávé jaicha pe Jéra oñemoi vaecue
6 Ichupe mbae yára ramo jéra gui cuera. ¿Mava umi
 yvapeguapepa voi jei rae Túpâ Ñandeyára : Nde
 Che Raý, Che romoñemoña Ndeve angue. Upeicha
 avei jei ramo guare : Che ituvará Ichupe, ja Jae
7 Che Raýrá Cheve. Ja omoingue pype pe Tayra
 ypycuaepe ybyari jei yeby : Opa Túpâ Ñandeyára
8 rejegua yvapegua tombuetepa Ichupe. Ja umi
 yvapegua reje oyee : Jae omoingo umi yvapeguape
 ybytú ramo ja omoingo umi jembiguaipe tatá rendý
9 ramo. Upegui oñeêvo Tayra gui Jae jei : Nerendá
 mburuvicha guasu ramo, Nde Túpâ Ñandeyára
 tapia ja tapia guarâ, ja pe ybyra ndepope gua nere-
 nda ne rembotuvichajape, upéva ybyra icareýva
10 oporombojeco yoyaita vaerâ. Nde rejayju vaecue
 pe teco pôrá ja reñamotareý pe teco vaí. Cova reje
 voi pe Túpâ Ñandeyára, ne Túpâ Ñandeyára voi
 nemoná vaicha ñandýpe nembojory jaguâ nembo
11 tuvicha vichavévo ne írînguera gui. Ja jei avei :
 Nde Ñandeyára iñypyrumby voi rembojapo co yby
 râ, ja pe yvaga nde po rembiapocue. Umimbae opa
 vaerâ. Nde catu reico vaerâ tapia guarâ, peteí

12 aoicha oñembotuyáne oyeyaróne, ja peteî âcâ joyai-
 cha reyapacuane umiva, ja peteî aoicha oñemboje-
 coviáne. Nde voi tapia peteînte, ja nde ara máramo
 13 ndopáichene. ¿Upeicha máva yvapeguapepa jei
 rae : Eguapy che acatuape amoî meve che ne ñamo-
 14 tareýjárape nde py renda ramo ? ¿Ndajaeipa jae-
 cuera opava jembiyocuai cuera jeteýva, imbuetejárâ,
 jemimbou cuera voíva oipytyvô jaguâ umi ojupity
 voi vaeráme mbae yara ramo imârâ-ý-jagua yvagape.

2 Upévareje ñañejaâvé vaerâ ñane mandua meme
 umi mbae ñajendu vaecue reje, anichene jaguâ
 2 yasyryry umi mbae pôrá gui. Pe ñeê oyee vaecué,
 umi yvapegua yuru rupi oyeyuju ramo rae añetejá,
 ja, upeicharamo, opa umi opiávape ja ojendúséývape
 3 oñembo jecovia ramo rae jecoitépe, ¿mbaeichapa
 ñañeguajêne ñande ñaroýrô ramo co mbae tuvi-
 chaitévé ñane mopôtíjarâ. Coambae voi iñypy-
 rumby oñemojerâcuâ raê vaecue Ñandeyára yuru
 ete rupi, ja uperire oñemoañete ja oyereroviáucá
 4 ñandeve umi ojendújaré rupi Ichupe, ja Tûpâ Ña-
 ndeyára voi avei omoañete upe jaecuera oicuaáucá
 vaecue jicuai jechapyrá rupi, ja mbae ñemondýijá
 rupi, ja opaichagua mbae guasu rupi, ja mbae pôrá
 Espiritu Santo rejegua rupi, Jae omeê vaecue jembipota
 voi rupi.

5 Na umi yvapegua poguypei Tûpâ Ñandeyára
 omoî vaecue pe tetâ oico vaerâ pe ñañeêjá ñaina.
 6 Oime voi peteî oicuaáucá vaecue jei vaecue : Iporia-
 júeté ramo yepe umi cuimbae, upeicharamo yepe,
 nemandua jese cuera, ja iporiajúeté co cuimbae
 ray, ja upeicha ramo yepe, Ne reñandu ichupe !
 7 Nde remomíchíve ichupe sapyami umi yvapeguagui,
 rebotuvichaucá ja rebuetéucá ichupe mburuvicha
 guasu ramo, ja remoî ichupe Nerembiapo Nde
 8 po rupiguare ari, ja opambae reyocóucá ipyguype.
 Ja co oyocóucápá jague ichupe opambae jeise ndoye-
 jeyai jague mbaevete oyeyocouca ý vaecue ichupe.
 Upeicharamo yepe, neira yajecha opambae oyeyo-
 9 cóucápáma ichupe. Pe Jesús voi oñemomíchívé
 vaecue umi yvapegua gui, icatu jaguâ Tûpâ Ñande-

- yára ipya pôrâ rupi ojaâ pe ñamanóvaja opavave rejejápe, upevape voi yajechama oñembo tuvichá-
 já oñembuetéjápe mburuvicha guasu ramo ojasa
 10 asy jague reje omano meve. Iyá pôrâ voi Ichupe, pe
 oguerecova opambae iyupe guârâ voi, ja omoingova
 oyejegui voi opambae, ogueraja jeta rire oyejeguape
 cuera yvagape, iyá Ichupe omo marangatúeté ojasa
 asy rupi upe Juvicha guasu imbojeco marangatú-
 11 jára pe. Upe omomarangatúva, ja umi oñemo
 marangatúva jina peteî rejeguante : cova reje voi
 12 Jae notíri jei jaguâ jeýicuérájá, jei ramo guare :
 Amojerâcuâne Nde Rera Che reýicuerape, umi tû-
 pâoýgua apytepe apurajeine romombeu guasúvo,
 13 ja Jae jei ramo guaicha : Che vaerâ umi oyeroviáva
 rejegua Jese, ja Jae jei yeby ramo guaicha : Coína
 ape Che aime ja coape Che raýcuera Tûpâ Ñandeyára
 14 omeê vaecue cheve. Upeicharamo, umi oyeéva Che
 raýcuerajá opavave ñande ruguý, ja ñande roó peteî-
 vajáreje, Jae voi upeicha avei oñembo jeté peteîcha
 ñande ruguý ja ñande roóva, icatu jaguâ imano rupi
 oipuacáo upe ipuacávape omomano jaguâ, yaévo pe
 15 mbaepochy voi, ja icatu jaguâ ombopoí opa umi
 oicove pucu cue yave oyeyopy vaecuepe tembiguai
 16 yoguapyreicha okyjýyé gui omano jaguâ. Añete-
 jápe na umi yvapeguapei oñemboyývá pucu tapiáva
 17 jina, umi Abraam ñemoñare rejeguape nte. Co
 vaerâ voi tecôtevê opaichavévo Jae oñembo yoyá
 jeýicuera reje, icatu jaguâ oñemoingo pai guasu
 jaeteva ramo oiporiajuverecova, ja yeroviájá, iya
 jaguâ opa mbae Tûpâ Ñandeyára rejegua guivo
 ombojecovia jaguâ umi jesegua cuera angaipa reje.
 18 Jae voi ojasa asy vaecue oñepyajaâ jaguepe, upe-
 vareje iya pôrâ Ichupe oipytyvô jaguâ umi ojasa
 asyvape iñepyajaâjá rupi.
- 3** Upevareje, che reýicuera, pene marangatuva,
 peñenoi vaecue yoa oñondive, pene manduákena
 pe Jesús reje, pe Ñandeyára remimbou ja paí gua-
 2 súde ñañemombeújá ñande jeseguajá. Jae yero-
 viajáite upe omoingójaré peguârâ, Moises avei yero-
 viajá jagueicha opa mbae Ñandeyára rogapegua

3 rejeve. Upéva voi oyerereco vaecue iyájá oñembo
 tuvicháitevé jaguâ Moises gui, oñembuetévé jaicha
 4 pe ogáapojaré pe oga gui voi. Oime ramo oga,
 oime vaerá vaecue oga apojaré, ja pe omopuâjaré
 5 opambae upéva Tûpâ Ñandeyára voi. Pe Moises
 avei yeroviajá vaecue voi Ñandeyára roga rejeve
 jembiyocuai ramo, oicuaáucávo umi mbae oñemo-
 6 jerâcuâucá jague ichupe ; pe Cristo catu yeroviajá
 voínte Tayra ramo mburuvichaicha Ñandeyára roga
 rejeve, ñande voí upe joga Jeseguáva, ñande yapyta
 jâtâ ramo ipajápeve, co ñande pyaguasujá ja ña-
 7 jaârôjá co ñañemombeú guasújápe voí. Upevareje
 jei jaicha pe Espiritu Santo : Mbaeicha tamo peje-
 8 ndu coanga voi iñee ! Ani peñembo pyajâtâ, oñe-
 mbopya jâtâ jagueicha pende rú ypycúe, jaecuera
 omoñecoóí ramo guare Ichupe upe oñemoñañaucá
 9 jague arape pe ñûme, upe Che monguerái jague
 pende rú ypycúe arokírîrî pype ichupecuera, ojecha
 ramo yepe Che rembiapo cue cuarenta años pucu
 10 cue yave. Upévareje añemyrô vaecue umi uperamo
 rejequa ndive, ja Che jae : Jaecuera tapia oyeyaby
 11 ipyape, ja ndoicuaai gueteri Che rapé. Upévareje
 Che pochype améê Che ñeê, jaecuera ojupity y jaguâ
 upe Che ambopytuu moa jaguepe.
 12 Anikena, che reyicuera, upeicharamo, oime pende
 apytepe peteí pya iñañava oporo gueroviase-y-va
 pene mombiajarâ pe Tûpâ Ñandeyára oicovéva gui.
 13 Upea rangue peñomokyrêy oyupe opa ara oyupy-
 cueri, oñeñeê aya coangagui anichene jaguâ avave
 peêva pende pya jâtâ pe angaipa oporo mbotabyva
 14 reje. Opavave ñande voí yoa Cristo rejequa oño-
 ndive yapyta jâtâma guive ipajaite peve pe iñypyru-
 15 mby yae yayerovia jaguepe. Upearâ oyee vaecue :
 Coanga sapyta pejendu ramo iñeê añete, ani peñembo
 16 pyajâtâ upe oñemoñecoóí ramo guareicha. ¿Avápa
 ne rae umi ojendu vaecue omoñecoóí vaecue Ichupe ?
 ¿Ndajaeipa rae opavave umi osé vaecue Egiptogui
 17 pe Moises po rupi ? ¿Ja avápépa oñemyrô racae
 cuarenta años pucu cue ? ¿Ndajaeipa rae umi
 18 angaipá apojaré joa vaecue jeungue ñûme ? ¿Ja

avápépa omeê racae iñeê ojupity-ÿ-jaguá pe
 pytuuse jaguepe? ¿Ndajaeipa rae umiva iñeê.
 19 nduse-ÿ-vaecue Ichupe? Upeicha ñande yajecha
 oyerovia-ÿ-jague rejejá ndicatu jague oiké.

- 4** Upeareje Jae omeê jague reje iñeê yma guive
 voi, oicuameê pype ñandeve yaike jaguá Jae ñane-
 mbopytuuséjape, tecôtevê yakyjÿye yepe sapyá
 oime ramo guârâ peteî peêva oyejecha vaerâ oye-
 2 jeyájá tapycuepe. Ñañe momarandu añete vaecue
 co ambae pôrá gui, jaecuera guareicha avei. Upeicha-
 ramo yepe, upe ñeé ojendu vaecue ndoyapoi mbaeve
 ichupecuera, jaecuera oyejea ÿ jague reje iyero-
 viájápe umi ambue cue iñeêrendú pôrá vaecue reje.
 3 Ñande yarovia vaecue yajupityma pe yapytuu ja-
 guáme, Jae jei jagueicha : Che améê jagueicha Che
 ñeê Che pochyjápe, jaecuera ndoikeichene che ambo-
 pytuu jaguáme, umi Tûpâ Ñandeyára rembiapocue
 4 oico ramo yepe yby iñypyrumby guive. Añete
 peteî jendape Jae jei voi pe ara sietejá reje coicha :
 Ja Tûpâ Ñandeyára opytuu pe siete arajápe opoípa
 5 pype jembaliapo gui. Ja upeicha avei jei yeby :
 Jaecuera ndoikeichene Che ambopytuu jaguáme.
 6 Upeicharamo, añete járeje gueteri oimene peteíva
 ichuguicuerava oiké vaerâ upe tecópe, ja ndoikei
 vaecue iñeêrendu ÿ jague reje umi oñemo marandu
 ypy jague ipyajúva gui, upevareje Jae ombojéra
 7 yeby peteî ara jeivo Anga ! Jae jei yeby ramo gua-
 reicha arété rire David yuru rupi, umi iñeê oyee
 râmô vaecue Anga sapyá rejendu ramo iñeê añete,
 8 ani peñembo pyajâtâ. Ja pe Josué omeê rire ichu-
 pecuera opytuúpa jaguá jecope, Jae mo noñeê raei
 9 ambue ara ou vaerâ gui cova rire. Upeicha ramo,
 oime opyta gueteri Tûpâ Ñandeyára rejegua cue-
 10 rape jeco opytuu jaguá jecope. Pe oike vaecue-
 ma ipytuújape, opytuúma ne rae opoívo jembaliapo gui.
 Tûpâ Ñandeyára opytuu jagueicha jembaliapo gui
 11 avei. Ñañejaâ jâtâna, upeicharamo, yaike jaguá
 pe yapytuu jaguáme, anichene jaguá avave joa oico
 jague reje avei umi oyerovia-ÿ-vaecue rejegua reco
 12 cue rupi. Pe Tûpâ Ñandeyára ñeê oicovéva ja

- ipuacava, ja jaimbévé vaicha jiconi oimeraêva kyse pucu jai yovaiva gui, ja oicutu vaerâ oipeápá peve oyuejegui ñande pyapy ja ñane ánga, omboyao vaerâ ñande rayygué omboyuayújara oyuejegui oipeavo yepe pe caracú, ja oporomboyejújara ñande pyapy
- 13 ñemi ja ñane remimoâ ñande pyapegua. Ndiporti iyapopyré oyecuaauca y vaerâ iyypype : opambae voi opyta opivo vaicha, ja oyepeapáite upe iñé ñaneñapytíva resápe.
- 14 Upeicharamo ñande yarecojá reje pe paíguasu tuvicha jaetévape ojasa vaecue yvaga árieté peve, pe Jesús voi Túpâ Nandeyára Ray, yareco jâtâ jâtâ ñane râcâteyjápe pe ñañe mombeújá yayeroviajape
- 15 gua. Ñande voi nda yarecoi peteí pai guasu umi icatu-y-va rejeguaicha ombuasy ñanendive ñande pituajá rupi, upe jaéteva voi oñepyaraâ vaecue opaichavévo ñandeicha avei, ja upeicha rejeve no-
- 16 ñemo angaipávái. Ñañe moângui, upeicha ramo, Ichugui oguapýjápe jina oñembo tuvichajápe ja ipya pôrâjápe, ñañemoângui ñande yayepoyju-y-reje, yajupity jaguâ Jae ñande poriajuvereco jaguâ, ja yayuju jaguâ Jae ipya pôrâ jaguâ ñandeve ñane pytyvô jaguâ ñaicôtevêjá arape.
- 5** Opa paí guasu voi oyeporavó cuimbae apytegui oñemoingo jaguâ cuimbae rejejápe mbae Túpâ Nandeyára rejegua rejeguârâ oicuameê jaguâ tûpâope mbae moñyrôjarâ ja mbae angaipa repyrâ.
- 2 Jae ipuaca vaerâ oguerokîrîrivo umi itaby ja umi oyeyabyvape iyaja reje ichupe voi sapyá ipitua
- 3 jaguâ avei. Coareje voi tecôtevê jae oicuameê tûpâope mbae moñyrôjarâ angaipa repyrâ na umi ambuecue itabyva reje añoi, oyejente voi avei.
- 4 Avave ndoipyjyi co tembiapo tuvichava oyejegui voi, oñejenoî ririente upearâ Túpâ Nandeyára rupi,
- 5 oñejenoî jagueicha pe Aaron voi avei. Upeicha avei Cristo voi noñemombeu guasui oñemoingóucá jaguâicha oyupe paí guasu ete ramo oñejenoî vaecue voi upearâ upe jeijare Ichupe rupi : Nde, Che Ray,
- 6 coanga Che romoñemoña Ndeve. Upeicha avei jei vaecue ambue jendape : Nde pai tapiaguârâ pe Mel-

- 7 chisedec reco rejegua. Co Jesus oico ramo guare carai ramo oñemboe ja oyerure vaecue ipyajê jâtâvo ja oyajeóvo oyerure yaveve pe ipuacavape omboí jaguâ Ichupe imârâ y jaguâ omanojá gui, ja iñemboe
- 8 oñejendu oyeyococuaa jague reje imbuetéjape. Ja Tûpâ Ñandeyára Ray ramo yepe Jae upeicharamo yepe pe Jae ojasa asy jague gui oñemoaracuaa
- 9 iñeêrenducuaa jaguâ. Ja upeicha Jae oñembo jecomarangatúitéma ramo Jae oñemoingo jerecua ramo umi iñeêrendúvape Ichupe imârâyjaguâ tapia.
- 10 Ja Tûpâ Ñandeyára voi omomaitei Ichupe paí guasute ramo Melchisedec reco rejegua.
- 11 Jeta icatu vaerâ ñañemongueta jese ja jetambae icatu y vaerâ ñamuesâcâ peême ñeême peê pene âcâ
- 12 jâtâeteva gui pejehacuaa jaguâ. Peê voi iñemboe-pyre arema, ja covareje peê pemboe vaerâ moa ambuecuepe, ja coanga peicôtevê yeby máva penemboe vaerâ reje peême umi mbae jasyveýva Tûpâ Ñandeyára Ñeê ñypyrumby guareicha reje, ja coanga peico oicôtevêvaicha camby reje tembiu tyra rangue.
- 13 Umi oicuaa catu y va pe Tûpâ Ñandeyára Ñeê ñane mbo jeco marangatu jára gui, umiva umi camby reje
- 14 guaicha, mitâ cambuicha umiva. Pe tembiu raty-cue umi cacuaa peguârâ umi oyepocuaava voi oñandu járeje tapia oicovo icatu jaguâ ojechacuaa oipea jaguâ oyuejegui pe ipôrâva ja pe ivaiva.
- 6** Upevareje yajeyante umi mbae iñypyrumby guare Cristo Ñeê gui guare ja coagui rire yaguata tenonde pe teco cacuaavaicha rejegua peve, ja ani yaico umi ombojapo yeby yeby vaicha ñane mandua yeby yebyvo pe yayepyapy jague reje umi tembiapo reongue gui, ja pe yayerovia ypy jague reje Tûpâ
- 2 Ñandeyára reje, ja pe temimboe ñemongaraijá rejegua reje, ja pe ñe po moíjá rejegua reje, ja pe omano vaecue oicove yebyjá rejegua reje, ja pe oñe-
- 3 mbo jecovia jaguâ ara upe ipajaiteva rejegua reje. Ja upeicha voi yayapone omboiya ramo ñandeve Tûpâ
- 4 Ñandeyára. Oime ramo umi jecopete oyejesapé vaecue, ja ojaâ vaecue pe mbae pôrá meêmbyré yvaguigua. ja oñemoingo vaecue Espiritu Santo

- 5 rejegua ramo, ja ojechacuaa vaecue ipôrâjá Tûpâ
 Ñandeyára jeíva, ja tuvicha vichajá umi mbae guasu
 ipuacaiteva pe teco yvapegua oico vaerâ rejegua,
 6 sapyá umiva oyeyaby rire, ndaiyai ichupecuera
 oñembopyaju tapia jaguâ jina oyepyapy yeby jaguâ :
 jaecuera oyejegui voi nte omoî pyaju yeby jicuai
 curusu reje Tûpâ Ñandeyára Rayépe, ja omomârâ-
 7 ucá Ichupe jicuai. Oime ramo voi yby oipytéva pe
 ama tapia ouva jiari, ja omojeñoiva pojâ caavó
 pôrá, ipôrá vaerâ umi yby myatyrôucájaré peguârâ
 avei, upeva catu oñemo mbaepôrá avei Tûpâ Ñande-
 8 yára pyapôrá gui. Ja oime ramo yby omongacuaa-
 va ñûatî ja capii atînte, naipôrái marave ja mbae
 iroyrômbyrâ nunga vaicha ja ipajape oyejapypáne.
 9 Coanga, che rayjúpara cuera, añeê ramo yepe coicha
 rojaârô yeroviajápe, ipôráve vaerâjá pendereco, ja pe-
 jupity vaerâjá peñembo jecomarangatuíte jaguâ.
 10 Tûpâ Ñandeyára voi ndoyapoi jecoýme jesarai ja-
 guâicha pene rembiapo gui, ja peê pejechaucájá
 pejajjújá jera peécuera peipytyvô ramo guare umi
 imarangatúvape, ja peipytyvôpe gueteri ichupecue-
 11 ra. Ore pya yerure opavave peêva pene kyreyê jaguâ
 tapia guaicha, icatu jaguâ pebya jecoítepe pejaârô-
 12 jápe ipajápeve. Ani peneateí! Peñembo jecónte umi
 ojupity vaecueicha iyerovia reje ja jeco kîrîrí reje
 Tûpâ Ñandeyára mbae pôrá oicuameê vaecue.
 13 Tupa Ñandeyára omeê ramo guare iñeê Abraampe,
 ndipori jague reje ambue téra tuvichavéva omeê
 14 jaguâ iñeê, omeê iñeê oyejegui voi oguérateé reje,
 ja jei : Añetejápe romombae pôrá yoa yoane ndeve,
 15 ja Che romoñemoña moñavene yoa yoa. Ja
 upeicha ojaârô jague reje kîrîrîjame Abraam oju-
 pity pe Tûpâ Ñandeyára oicuameê vaecue ichupe.
 16 Umi cuimbae voi omeêva iñeê peteí jera guasú-
 vévape ichuguicuera voi, ja omeêma ramo iñeê
 omoañetéjárâ jeiva, upepe opa voi pe oyuabyjague.
 17 Upeicha avei Tûpâ Ñandeyára ojechaucase ramo
 guare omoañetévo catuetei umi ojupity vaerâ
 vaecuepe pe icuameêmbyré iñeê icatu-ÿ-já ogue-
 18 rová, omoî mbytepe iñeê oguérateépe, icatu jaguâ co

mocoí mbae icatuýva oyererová reje icatu ý jape avei
 Túpâ Nandeyára ñane mbotaby jaguâ, icatu jaguâ
 yareco ñanembo pyaguapy tuvichaite vaerâ ñande
 ñañeguajê vaecue yayapocoi jaguâ umi mbae oñemoí
 19 vaecue ñane renondepe ñajaârô jaguâ. Co ñane
 ñajaârôjá yareco ñane anga yocojára ramo mbayrú
 sâ jâtáva oso ý vaerâ, ja osyryry ý vaerâicha, ja
 20 ojupity vaerâ pe yvaga ajoya cotypyvo, oikema
 jaguepe voi Jesús tenonderâ ñande rejejápe pe oñe-
 moíngo vaecue voi paí guasute ramo tapiaguârâ
 Melchisedec reco rejequa voí.

7 Co carai Melchisedec, Salem ruvicha guasu, ja pe
 Túpâ Nandeyára yvatévévégua paiguasu, ojuvaíti
 Abraampe oyeby yeby jaguepe omoñeguajê jague
 gui umi ambueçue mburuvicha guasupe, ja ojovasá
 2 ichupe, ja upégui Abraam omeê ichupe opambae
 ipyjypyré gui túpâmbaerâ avei. Iñypyrumby jera
 jeise teco marangatu rejegua ruvicha guasu, ja upe-
 rire jeise Salem ruvicha guasu avei, yaemo ñande
 3 mburuvicha guasu porombojeco kírîrjára, tuva
 ja isy ý vaecue upéva, ja oyecuaa ý vaecue iñemo-
 ñaré ypycúe, ja oguereco ý vaicha jecove ñepyrú
 jague, ja jecove opa jague. Upevareje oñemoíngo
 vaecue jae iyoguajajárâ Túpâ Nandeyára Raý, ja
 opyta paí guasute ramo tapiá guârâ.

4 ¿Anga pejehapa tuvicha jague rae co carai
 Abraam ñande ypycúe omeê jague umimbae ipy-
 5 jypyre tupambaerâ? Umi Levi rejegua cuerava
 voi oñemoíngo vaecue paí ramo, añete iyáva ichupe
 cuera Moises ñeêngue guivo ombyatyvo túpâmbae
 jeýicuerava gui yae pôrâvo jesegua cuerava gui voi,
 Abraam ñemoñare rejegua voi ramo yepe umi
 6 ambuecúe. Ja coape oime pe carai ndajaeiva jesegua
 cuera omonoôva jina túpâmbae Abraam gui, ja
 ojovasáva pe oicumeê jague Túpâ Nandeyára
 7 mbae ipôrâva yepe. Ja ndipori yayuaby jaguâ
 yaevo pe mîchîvéva oyejovasája tapiá pe tuvicha
 8 vichavéva po rupi. Coanga voi umi cuimbae
 omano vaerâ umi omonoôva túpâmbae, uperamo
 pe omonoôjaré upéva oyecuaáucájá oicovéjá gue-

9 teri. Ja Levi avei, icatu ramo yae avei upeicha,
 10 omeê tûpâmbae Abraam rupi, oico ramo yepe gue-
 teri ituva guasu ru yeby Abraam pîtîkîrîi rupi
 ojuvaitî ramo guare Abraampe pe Melchisedec.
 11 Upeicharamo ojupity rire jecorâme umi pai Levi
 rejegua rupi, upeicharupi voi umi tetaýgua oñemo-
 ingo Moises ñeê guype çmbae tecôtevêpa rae oime
 gueteri oñemoingo jaguâ pai ambue rejegua Melchi-
 sedec reco rejegua yeby, oyee rangue Aaron reje-
 12 guávajá? Covareje voi pe teco paí rejeguava
 oñembo jecovia ramo, tecôtevê oñembo jecovia
 13 jesecueragua ñeê avei pe teco pyajúrâ. Upe oyee
 jague coambae oñemboyejeá ambuecue jaecuera-
 ý-va ndive, avave umiva rejegua ndoyeporui vaecue
 14 mbae tûpâópegua rejeve. Oyecuaa pôrâ voi Ña-
 ndeyára pe Juda ñemoñare jague, umiva rejeguava
 reje Moises oñemongueta ramo guare, máramo
 15 ndeiri mbaeve paí reje. Ja upe yae vaecue oye-
 cuaa pôrâiteve yepe ñane mandua ramo Melchisedec
 chagua vaerájá pe opuâ vaerâ ambueichagua paí,
 16 ja oñemoingo vaerájá na cuimbae yapoucapyréi,
 ipuaca vaerâ rejente jecove icatuývaerâ oyepoi-
 17 véjá gui. Oyecuaauca voi jese coicha: Nde pai
 18 guasúete tapiá guârâ Melchisedec rejeguava. Coína
 ape voi yajecha umi tembiapoucapyre iñypyru-
 mbyguare oñemboyke ivevuiete jague reje, ja
 19 naipôrâi jague reje mbaevétérâ, pe Moises ñeêngue
 voi nombojupityucá vaecuei jecoitepeve, ja upea
 rangue yajecha oñemoingo jague mbae ipôrâi-
 teveva ñajaârô jaguâ ja yayeroviajápe ñañemo
 20 angui jaguâ Tûpâ Ñandeyára gui. Jae noñemoingoi
 Cristorâ Tûpâ Ñandeyára omeê ý reje iñeê jéraité-
 21 tépe voi. Umi ambuecue añetejápe oñemoingo
 vaecue paí ramo oñemeê ý reje iñee Tûpâ Ñandeyára
 rérapegua. Cristo oñemoingo Tûpâ Ñandeyára ñeê
 jérapegua reje, upe jejjaré ñeê voi Ichugui Ñande-
 yára omeê iñeê jéraitépe, ja Jae nosêichene iñeê
 gui, Jae jei ramo guare: Nde paí guasúeté tapiá
 22 guârâ. Upeicha rupi voi cova pe ipôrâitevéva co
 teco oñemoingojápe Jesús ñande repymeê járâ

23 ñande recovia ramo. Umi ambuecue voi añete
 jeta jesequeragua oñemoingo vaecue paí ramo, nda
 iyai jague reje jiaré tapia guârâ omano vaerâjá
 24 reje. Upéva catu, jae jiaréjá reje tapia guârâ, oico
 25 paí guasute ramo jecovia ŷ vaerâ. Upeareje iya
 Ichupe oporomopôtí avei jecoitépe ja ipajaitépeve
 umi oñemoanguívape Túpâ Ñandeyára gui Jaerupi,
 Jae oicovéjá reje tapia guârâ oñeê jaguâ jese-
 cuera.

26 Coachagua voi paí guasúeté iya pôrâ etereiva
 ñandéve imarangatúva, ipyavaí cuaaýva, jecocue-
 vaí ŷ va, oyejeacuaa ŷ va iñangaipáva ndive,
 27 oñembo tuvicha vichaitévéva yvatétéguagui. Cova
 voi natecôtevêi opa arape umi ambuecue paícha
 oicuameê mbae oporo moñyrô jaguâ iñangaipáeté
 reje, ja uperire umi ambuecue reje. Coambae Jae
 oyapo voi peteíeté yebynte, Jaente oñecuameê
 28 ramo guare oyupe vointe. Moises ñeê rupi oñe-
 moingo vaecue cuimbae paí guasu ramo, opa ipitua
 rejeve yepe, upe Ñeê, oye vaecue Túpâ Ñandeyára
 rérape Moises ñeêngue rire guare, omoingo paí
 guasúeté ramo upe Taýrape oñembojecoitépegua
 vaecue voi tapia guârâ.

8 Pe tecôtevévéva umi ñañemongueta jague gui
 ñaina yareco voi peteí paíguasúetéva oguapýva
 jina Túpâ Ñandeyára renda iyacatuape oñembo
 2 tuvichájápe jina yvape. Jae oyeyocuáiucáva jina
 pe tenda imarangatúetévéjápe pe oga ao ymaguare-
 ichagua coty jaeñoítévape añetejápe oñemuasái
 vaecue Túpâ Ñandeyára rupi, na cuimbae rupiri.
 3 Opa pai guasu voi oñemoingo oicuameê jaguâ mbae
 moñyrôjarâ angaipa repyrâ, mbae juguy ŷ va, ja
 ambue juguy vaerâ oyejapý jaguâ. Upeicharamo,
 co paí guasúeté avei tecôtevê oguereco mbae oicu-
 4 ameê vaerâ. Ja Jae oi rire gueteri yby ari, ndajaei
 che mo paí mbaeveichagua, oijá reje coape voi umi
 paí oicuameêva angaipa repyrâ pe Moises ñeêngue
 5 reco rupi, ja coava jembiapope ojechaucajárâ
 yvapegua raângante, Túpâ Ñandeyára oñemongueta
 jagueicha Moises ndive oyapóucá jaguâicha ichupe

pe tûpâo ao gui gua. Jae jei : Maê ! tereyapo opambae
 pe jaângará oyejechauca jagueicha ndeve pe itá
 6 atyra ari. Coanga voi iyama Jesúspe jembiapórâ
 ipôrâ pôrâitevéva opambaegui, Jae oicojá reje
 oipaûndyjára ramo pe teco ipôrâvévape yepe oñe-
 7 moingo vaecue rupi. Pe teco ñepyrumbýpe guare
 oico rire imârá y reje, noñejaái che mo rae iyá
 8 jaguâme ambue. Jae voi oñemyrô jendive cuera
 ja jei : Pemaêkena ! oune ara cuera, jei Ñandeyára,
 che amboty jaguâ che ñeê umi Israel rejegua ja
 Juda rejegua cueráva ndive co ñocuameêmbyre
 9 ipyajúvape. Cova ndajaei chene pe roñocuameê
 jagueicha Che ja pe ituva ypycue, upe aisambyjy
 jague arape ipogui cuera, anojê jaguâ ichupecuera
 Egipto yby gui : uperamo jaecuera osê iñeê gui pe
 roñocuameê vaecuegui, ja Che aroyrô ichupecuera,
 10 jei Ñandeyára. Coanga cova Che añocuameêucá
 jaguâ Israel rejegua ndive umi ara rire, jei Ñande-
 yára : Che amoinguene Che ñeê jecorâ iñácâme
 cuera ja ipyape cuera ajaíne cuatia ñeeme guaicha,
 ja Che Tûpâ Ñandeyárá ichupecuera, ja jaecuera
 11 Che rejegua cuerará Cheve, ja ndiporiveichene
 mbaerepa petê omboe jaguâ japichape, ja petê
 omboe jaguâ tybyrape jeivo ichupe : Eicuaa Ñande-
 yárape : opavave voi Che cuaa voíne Cheve pe
 12 michivéva guive pe tuvichaitévéva peve. Che
 aiporiajuverecone ichupecuera jembiaipo vai rire
 yepe, ja iñangaipa cuera reje na Che manduavei
 13 chene. Ja Jae jei pype co ipyajúva, Jae omboyke pe
 ituyávaicha pe iyýpyguare ñocuameêmbyre, ja pe
 oñembotuyáva jina, ja oñemo cangy cangyvéva
 jina jianguíma voí oyecuaávê y jaguâ.

9 Añetejápe pe iñypyrumby guarepe yepe iya je-
 co ombuetejá Tûpâ Ñandeyárape, ja oime vaecue
 ipype jenda imarangatúva co yby ari guare voi.
 2 Oime petê tûpâo ao guigua oñembosacoí vaecue, pe
 coty itenondéva oi jague pe tataendy renda ja
 tûpâmbae renda avei ja umi mbuyape icarai vaecue,
 3 co tenda oyee vaecue Tenda imarangatúva Ja
 pe ao mocoíjá rapycuevo oi pe coty aoguigua oyee

4 vaecue pe Tenda imarangatúetétévéva, ja ipype
 oi pe mbae ryâcuâ ryrú oroguigua, ja pe caramegua
 pe ñeê pe teco ñypyrumby guare ryrú, oyeguapáva
 orope : ipype oi pe mbayru oroguigua pe manna
 ryrú : ipype avei oi pe Aaron ybyrai ipopegua ipoty
 vaecue ja upeicha avei oi ipype umi ita ipépyre oi
 5 jague umi ñeê pe teco ñypyrumby guare rejegua. Ja
 upe caramegua ari oime umi yvapegua cuera raângá
 ojesapéjape omoáva pe tenda Ñandeyára oñemo-
 6 ñyrôucá jápe. Coanga ndicatuveima añeê pucu
 coambae gui. Oimba vove coicha ambae, umi pai
 oyapo jaguâ jecope pe tecôtevé vaerâ oñemboe
 7 jaguâ, oikéva opa arape pe tûpâo aoguigua coty
 tenondévape : pe mocoî cotýjape pe pai guasúe-
 téva oiké jaêño peteî yeby peteî roýpe, ja máramo
 ndoikei tuguy ý reje oicuameê vaerâ oyeje vointe,
 ja umi ambuecue reje avei, oyeyaby jague reje
 8 oicuaa ý reje. Coava rupi pe Espiritu Santo oicuaá-
 ucá pe tape ñaguajê jaguâ pe Tenda imarangatúe-
 tévéva jaetévape, neira jague oyecuaáucá, opyta
 9 aya gueteri pe tûpâo aoguigua coty tenondéva.
 Upéva peteî jaângante iyáva ñande ara peguârâ,
 oñecuameêjá tûpâmbae ja mbae iyucapyrá icatu
 ý va ombojeco marangatupá pe oñemboévape
 10 jina, umi oñecuameêva tembiu guivo guarente, ja
 mbae yaýújá guivo guare, ja opaichagua yeyojéi
 guivo guare, ñande rete oyepocuaajá guivo voi,
 oico oñemyatyrômba meve opambae jecorâme.
 11 Upegui Cristo oñemoingo pai guasúeté ramo
 omeê jaguâ umi mbae ipôrâva ou vaerâ pe tuvicha-
 veva oñemboe jaguâ renda jaetévéva pe oga aogu-
 gua gui nda iyapópyréi po rupi, ja nda co yby
 12 ñemoñare rejeguávái. Ja co Cristo oiké peteî
 yebynte ipaja pe imarangatújá rendape nda cabará
 terá vaca ray ruguycue rupiri, juguýeté rupinte
 ojupity pype rae upeicha rupi ñande repyrá tapia
 13 guârâ. Pe cabara, ja toro ruguycue, ja pe vaca
 ray cáigue tanimbu oyejypyí vaecue umi oñemo-
 nguýa vaecue ari, umimbae omomarangatu ramo
 14 ichupecuera omopôtí jeco pôrâ jaguâ, upeicharamo

- ̣na ipôrà vei chepane Cristo ruguy pe oñecuameê
 vaecue oyupe voi imârâ ȳ reje Tûpâ Ñandeyárape
 pe Espiritu iyapyra-ȳ-va rupi, naipôràvei chepane
 omopôtí jaguâ pende pyapy tembiapo reongue gui,
 icatu jaguâ peñemboe jecópe Tûpâ Ñandeyára
 15 oicovevape. Jae coava rupi Jae pe oipaúndyjára
 co teco pyajúvape, icatu jaguâ oime pype rae peteí
 omano vaecue jepyrâ umi opia vaecuepe oico ya-
 veve pe teco ñepyrumbype guare, umi oñejenoí-
 mbyre ojupity jaguâ mbae yárarâ tapiaguârâ pe
 16 oñecuameê mbyre ichupecuera. Oimejape peteí
 cuatia ñeê mbae yárarâmeguarâ tecôtevê rae
 oyecuaáucá omano jague añete pe cuatia ñeê apo-
 17 jaré: pe cuatia ñeê mbae yárarâme guarâ iya
 omano rire mante pe mbaeyára cue, naipôràí
 18 marave voí oicové aya pe iyapójaré. Upeicharamo
 yajecha pe ñeê pe teco ñepyrumbýpe guare rejegua
 19 yepe noñemongaraíri jague tuguy ȳ reje. Jae
 Moises oicuaáucá jaguepe opavave ojendu jaguâ
 opa Tûpâ Ñandeyára rembiapoucapý pe ñeê Moi-
 sespe oñemeê vaecue pegua, oipyjy pe vaca ray ja
 cabara ruguycue ja oipyjy avei ȳ ja ovecha rague
 pytáva ja caavó, ja ojypyí pe ita ñeê reje ja opa
 20 umi jeȳicuerareje, jeivo: Cova co tuguy ombo-
 jaetéva co teco oñocuameêjá oñoñeême omoingo
 21 vaecue Tûpâ Ñandeyára penendive. Upeicha avei
 jae ojypyí tuguy pe tûpâo aoguigua reje, ja opa
 umi mbayru tembiporu pe tûpâopeguava reje.
 22 Añete jaimé icatu yae oyeyapóucá jaicha pe Moises
 ñeê rupi opambae oñemopôtíjá tuguype, ja oñe-
 ñojê ȳ rire tuguy ndicatui oime oñemboí jaguâ
 angaipa.
 23 Upeicharamo tecôtevê ramo umi yvapegua raângá
 oñemopôtí jaguâ coicha oñemongarai pype, tecô-
 tevêvé umi yvapétégua voi oñemopôtí jaguâ iyuca-
 pyrâ angaipa repýrâ ipôràitétévéva ja jaeteveva
 24 umiva gui. Ndajaei pe tûpâo imarangatújape
 oñemopuâmbyre ybypóra po rupi, pe jaetéva
 yoguajánte vaecue, oike vaecue Cristo, Jae oike
 vaecue yvaetépe vointe, oyejecha jaguâ coaguirire

25 Túpâ Nandeyára ypype ñande rejejápe. Ja Jae
 ndoikei yeby yeby oñecuameê jaguâ oyupe voi, pe
 pai guasu oike jaicha pe túpâo imarangatúetjá
 rendape opa roÿ ruguy ambue rejeve jesequa y
 26 va. Upeicharamo, Cristo ojasa asy yeby yeby
 vaerâ moa co yby oyeyapo ypy jague guivo coanga-
 peve, ja yaicuaa voi coanga Jae oyejecha jague
 peteî yebynte ipajaite ôguajêjápe jiara oipea jaguâ
 27 angaipa oyeyucá pype Jae voi angaipa repyrâ. Ja
 iya jaicha opa ybypórape omano peteî yebynte, ja
 28 uperire oico pe oñembojecovia jaguâ ara, upeicha
 avei Cristo oñecuameê vaecue oyupe peteî yebynte
 ogueropuaca jaguâ angaipa repy umi ambue jeta
 rendaguepe, ja oyejecha yebyne mocoîjápe angaipa
 y rejema umi omañavape Jese ojaârôjápe jecoitepe
 oñemomarangatúeté jaguâ.

10 Pe Moises ñeême voi oime umi mbae ipôrâva
 ou vaerâ raângá nungánte, ja ndipori umi mbae
 voi iyoguajá jaetéva. Upeicharamo nda iyai mbae
 moñyrôjarâ oñecuameê yeby yebyva rupi opa
 roype, nda iyaima ramo omomarangatu jecope
 2 umi oúvape jeseve cuera. Upeicha rire mo ndoye-
 jeyaiche rae jaecuera oicumeêvo umi mbae mo-
 ñyrôjarâ, ja umi oñemboéva mo ndoguerecoiche rae
 oyepyapy jaguâ iñangaipacue rupi, catuetei oñemo-
 3 pôtimba jague reje jecópe. Upea rangue oñecua-
 meêjápe umi mbae yepe opa roype, oime oñemo-
 4 manduapa jaguâ umi angaipa. Ndaicatui voi pe
 5 toro ja cabara ruguy rupi oyepea angaipa. Upea
 reje voi ou jaguepe ybyari Jae jei: Iyucapyrâ ja
 túpâmbae moñyrôjarâ Nde nde reipotai, peteî
 6 teténte Nde rembosacoíucá Cheveguârâ. Umi iyu-
 capyrâ oyejapýpyré moñyrôjarâ, ja mbae cua-
 meêmbyré angaipa repyrâme Nde nde rerojoryiri.
 7 Uperamo Che jae: Coanga ayu (pe cuatia ñeê
 yapacuapyrépe oyee Chejogui voi) ayu ayapo
 potávo, Nde Túpâ Nandeyára, Ne rembipota.
 8 Jeipa rire umi ñeê:—Iyucapyrâ ja túpâmbae mo-
 ñyrôjarâ ja iyucapy oyejapýpyré, ja oñecuameê-
 mbyré angaipa repyrâ Nde nde reipotai ja Nde

nde rerojoryiri umimbaepe' (mbae voi umia oñe-
 9 cuameêmbyre pe Moises ñeême oyee jaicha), upe-
 vove jei : Ayu ayapo potavo Ne rembipota, ja upei-
 chape jae omboyke pe iñypyrumbyré, omoingo
 10 jâtâ jaguâ pe mocoijápegua. Upéva rembipota
 rupi voi ñañembo jeco marangatumá vaecue Jesu
 Cristo oicuameê jague reje jetété voi peteî yebynte
 11 iya jaguâ ñane angaipa repý ramo. Opa pai guasu
 oñemboe oicovo opa arape tûpâope, ja oicuameê
 tapia jicuai umi mbae moñyrôjarâ yeby yebynte
 12 maramové icatu ý vaerâ oipea ñane angaipa. Co
 pai guasu jaeteva oicuameê rire Jae voi peteî mbae
 moñyrôjarâ año jecoitepegua ñane angaipa repyrâ
 13 oguapy Tûpâ Ñandeyára acatuape, ojaârô jaguâ
 upeguive oñemoî jaguâ iñamotareýjára pe ipy
 14 guype ipy rendâgua, oñecuameê pype oyupe peteî
 yeby Jae omombae pôrâmba jaguâ jecope tapia
 15 guarâ umi jemimomarangatu. Pe Espiritu Santo
 avei oicuaauca añetejá, Jae voi jei rire coicha :
 16 Coya co oñocuameêmbyre oñoñeême amoingo vaerâ
 jendivecuera umi ara rire, jei Ñandeyára, Che
 ameêne Che rembiapoucapy oî jaguâ ipyape cuera
 ja ajaîne cuatia ñeêmeguaicha iñácáme cuera.
 17 Jei rire âmbae, Jae jei avei : Iñangaipa reje ja
 18 jembaliapo vaí reje na Che manduaveichene. Ja
 mamó oñembo jesarai jápe umi mbae, ndiporiveima
 mbaerejapa oñecuameê jaguâ angaipa repýrâ.
 19 Yareco pype, upeicharamo, che reýicuera, yaike
 reinte jaguâ yaipoýju ý reje pe Tenda imarangatu-
 20 jápe Jesu ruguý rupi, pe tapé oicoveva ipyajúva
 rupi omongarai vaecue Jae ñandeve pe jete osoro
 jague rupi, osoro jagueicha pe tûpâo ao yepysójá,
 21 ja oimeja reje pe pai guasúetéva oguerecova ipoguype
 22 umi Tûpâ Ñandeyára rogayguape, ñañemboya
 Jendape ñande pya apyteguive, ja yayeroviaitéjape
 catuetei ñande pya ipôtímbyre ñande pyapy vaí
 23 gui ja ñande reté iyojeipyre ý etépe. Yapyta jâtâ
 pe ñande ñameê jague ñane ñeê reje ñaicuameê
 jague ñande ñajaârôva guivo ñamyi ý reje : Jae
 yeroviajá voi upe omeê vaecue iñeê ñandeve oicu-

- 24 ameê jague. Ja ñañomandua oyueje ñañoatôï jaguâ yayojaÿju jaguâ, ja ñañombo jecopôrà jaguâ.
- 25 Ani ñande yapoi ñañe mbyaty jaguâ oñondive gui oyapo jaicha ambuecue : ñañomokyreÿvo oyupe, yayapovo upeicha catuetei pejecha járeje jiâguimajá
- 26 jiara. Ñande ñañemo angaipa ramo yaicovo ñande yejegui voi, yajupity rire jecópe pe yaicuaápá jaguâ pe ñeê añetegua gui, ndopytavei ñandeve ambue mbae moñyrôjará ñane angaipá repyrá.
- 27 Opytante ñandeve ñajaârô jaguâ yakyjÿyejápe pe ñandeve oñembojecovia jaguâ ara, oico jaguâ pe tata ipochýva ojapypá vaerá opa umi oñemoïjarépe
- 28 Tûpâ Ñandeyára ñeê reje. Oimeraêva ogueroÿrô vaecue pe Moises ñeêngue oyeyuca mocoï terá mbojapy jechajaré ñeê rupi iya ÿ reje oyeporia-
- 29 juvereco jaguâicha. ¿Na jiâipa peême ipojyive vaerájá pe iya vaerá oyepy jaguâ pe opyrú vaecue pe Tûpâ Ñandeyára Rayete reje voi, ja oguereco vaecue mbae tayasu ramo pe tuguy pe teco pyaju omeê jague iñeê rejegua, pe oñemo marangatu jague, ja ogueroÿrô vaecue pe Espiritupe pe ñanembo
- 30 pyapôràjarâme. Yaicuaa voi Upe jei vaecue : Cheve año iya ayepy jaguâ. Che ambojecoviane. Ja oyee yeby : Ñandeyára voi omojenda vaerá
- 31 mburuvichaicha jesegua cuerape voi. Mbae yakyjÿyetéjâ yaá Tûpâ Ñandeyára oicovéva pope.
- 32 Penemandua meme umi ara ymaguare reje peyeyesapé ypy jague peropuaca jaguejá arape pejasa
- 33 asy ramo guare peñejaâetépe. Pejasa asy vaecue upeicha peñemboapua jague reje umi penemo ñecoóijára ja penemoñajára rupi, ja pejasa asy avei peyejea jague reje umi jicuai asyva ndive avei.
- 34 Peêcuera pembuasy umi oñeñapytî vaecue ndive jicuai ybyracua rogape ja pende pyaguapy yepetorypape oñemonda ramo guare penembae rereco, peicuaa pype peêcuera perecojá penembaerâ ipôrà-
- 35 itéveva jiaré vaerá tapiaguârâ. Upévareje ani pemboÿke pende pya guasújâ co oyejehacuaa
- 36 tuvicha jaguâ peême. Peê peicôtevê pende puaca jaguâ perokîrîrî, icatu jaguâ peyapo rire jecópe

Túpâ Ñandeyára rembipota pejupity pe Jae oicu-
 37 amêê vaecue peême. Oime gueteri jiaré michimi
 jaguâ, ja uperamo oune upe ou vaerâ ja nda jiaré-
 38 véichene. Oyeroviajá reje voi oicove vaerâ pe
 cherejagua imarangatuva, ja jae oguevi ramo che
 39 che angape che ndarajoryi chene ichupe. Ñande
 voi ndajaei umi ogueviva rejegua oñembyaipa peve,
 ñande umi ogueroviáva rejegua oñemo angapyjy
 pôrâmbámeve.

11 Pe yayeroviajá voi pe jiâva ñandeve catuetei
 guârâ umi mbae ñajaâróva reje, ja pe ñajaâva umi
 2 mbae yajechaÿva jaetévajá. Upearupi voi ñande
 3 ypycue ojupity jerâcuâ pôrâ jaguâ. Yayeroviajá
 reje ñande yajechacuaa coa yby oyeyapo jague ja
 oicojá gueteri Túpâ Ñandeyára Ñeé rupi. Upei-
 charamo umi mbae yajechava noñemoingoi vaecue
 4 umi mbae oyecuaava gui. Oyerovia jague reje
 Abel oicuameê Túpâ Ñandeyárape peteî mbae
 moñyrôjarâ jecopevégua pe Cain mbae gui, ja upea-
 rupi oñemojerâcuâ jeco marangatujá. Túpâ Ña-
 ndeyára voi omojerâcuâ pôrâ ichupe oguerorjyvo
 upe jae oicuameê vaecue, ja uperupi avei jae omano
 5 ramo yepe oñeê yepe gueteri. Oyeroviá jague
 reje avei pe Enoc oyererová co yby arigui oye-
 jecha ÿ reje jeongue, ja ndicatuvei oyeyuju, Tú-
 pâ Ñandeyára oguerová jague reje ichupe, ja jae
 oyererova mboyve jerâcuâ pôrâ vaecue oyererorjy
 6 jague Túpâ Ñandeyárape. Oime ÿ jápe voi yero-
 via, ndicatuvei oyererorjy Túpâ Ñandeyárape. Upei-
 charamo oime ramo oñemboyaséva Túpâ Ñande-
 yára reje, upea tecôtevê oguerovia Túpâ Ñande-
 yára oimejá, ja Jae ojechacuaájá umi ojecávape
 7 Ichupe jecope. Oyerovia jague reje avei pe Noe
 oñemomrandu rire mbae oyejecha ÿ va reje gue-
 teri, ombuete pype ombuaye ja ombosacoi pe
 mbayru guasu imârâ ÿ jaguâ jogapeguacuera, ja
 upeicha rupi jae omoi vaí umi ambuecue ybypóra
 cuerape, ja ojupity oñemombaéucá jaguâ jeco
 8 marangatu jaguâ umi oyerovia rejeguaicha. Oye-
 rovia jague reje avei pe Abraam, oñejenoî vove osê

- jaguâ jetâ gui ojo jaguâ pe tenda oñemeê vaerâ
 imbaéteé ramo, iñeêrendú, ja upevove osê, oicuaa y
 9 ramo yepe mamopa ojo vaerâ. Oyerovia jague
 reje avei jae ou ja oñembojoga upe yby oñecuameê
 jague ichupe, oico ramo yepe upepe peteî tetâ
 ambuepe guaicha oicovo oga aoguiguape Isaac ja
 Jacob ndive, umi ojupity vaerâ avei jendive pe
 10 oñecuameê vaecue. Jae voi oñemomandua tapia
 jina ojecha ramo guârâ pe tetâ pe oyeeva japo yeby
 yebyjá, jaângá apó vaecue, ja omopuâ vaecue
 11 Tûpâ Ñandeyára jaéeté voi. Oyerovia jague reje
 avei pe Sara voi yepe oñemómbaraeté jygue guasu
 jaguâ iyávê y maramo yepe ichupe upe mbaerâ, jae
 oguereco jague reje yeroviajá ramo upe oicuameê
 12 jarépe. Upeareje oñemoña pe peteî cuimbae oma-
 novaichama gui peteî tetâ umi ara resaicha jetacuépe,
 ja jetacue ybycui yguasu rembey rejeguaicha
 yaipapa cuaa y va.
 13 Opavave umiva omano vaecue umi oyeroviava
 rejegua recope. Añete ndojupityi ramo yepe umi
 mbae ipôrâva umi icuameêmbyre, omaña jesequera
 mombyryguinte, ja obya nunga imanduajápe, ja
 oñemombeu jaecuera mbojupáichajánte ja jenda y
 14 vaichaja co ybyari. Oime ramo jeiva upeicha
 oicuaauca jaecuera ojecájá jicuai jetâete cuera voi.
 15 Ja jaecuera imandua meme rire pe jetâ cuera osê
 16 jague gui, catuetei mo iya rae oyebby jaguâ. Coanga
 voi yajecha ipya yerurete jague pe tetâ ipôrâvéva
 reje, yaevo pe tetâ yvapegua reje. Upeicha ramo
 Tûpâ Ñandeyára notîri oñejenoî jaguâ iTûpâ
 Ñandeyára cuera ramo, Jae ombosacoímajá reje
 ichupecuera jetârâ cuera.
 17 Oyerovia jague reje Abraam oipyaraâ ramo
 guare ichupe Tûpâ Ñandeyára oicuameê Isaacpe
 iyucapyráicha mbae omoñyrôjarârâ, añete catu
 pe oguerojory vaecue pe cuameêmbyre oicuameêta
 18 jina pe itayra peteî mime, oyee jague ichupe Isaac
 19 rupi oñejenoî vaerâ ne ñemoñare. Jae voi oimoâ
 Tûpâ Ñandeyára ipuacajá omoingove yeby jaguâ
 yepe umi omano vaecue apytegui, ja umiva apyte-

guivo voi guaujape oguerojory yeby tayrape.
 20 Oyerovia jague reje avei Isaac ojovasá Jacobpe ja
 21 Esaupe oñeêvo umi mbae ou vaerâ gui. Oyerovia
 jague reje avei Jacob omanota ramo jina ojovasá
 umi mocoîve José raype, ja oyeyocójápe iyÿbyra
 22 reje oñemboe Ñandeyárape. Oyerovia jague reje
 José opape jina jecove, omomrandu isê ramo
 guârâ umi Israel cuérava upe tetâ gui, ja omboe
 23 ichupecuera icangue cue reje. Upeicha avei oñe-
 moña rire pe Moises, itúva ja isy oyerovia jague
 reje oñomí ichupe mbojapy yasyjápeve, ojecha
 jague reje mitâ ipôrâtejá, ja noñemonguyjÿyéi pe
 24 mburuvicha guasu rembiapoucapy gui. Oyerovia
 jague reje Moises ocacuaama ramo oñereroÿrò
 25 oñejenoívé jaguâ Faraon rayÿ memby ramo, jae
 oiporavó mbae ipôrâvévaicha ojasa asy vaí jaguâ
 Tûpâ Ñandeyára rejegua cuera ndive, noñembo-
 26 jorysévéi gui pe teco angaipa sapyaminteguápe. Jae
 voi oguereco oñembojory jaguâ, ja oñemoñecoói
 jaguâ Cristo rayjupápe mbae oyererojoryvé jaguâ
 opa mbae iñongatupy tâcâteÿjá pe Egipto retâmegua
 gui, jae voi oyesareco meme jague reje jina pe mbae
 27 jechacuaapyre ou vaerâ ichupe reje. Oyerovia
 jague reje avei jae ojeya pe Egipto retâ, nda okyjÿye
 guiri pe mburuvicha guasu pochy reje : jae oguero-
 puacá voi ojechaváicha pype pe yajecha ÿ vape.
 28 Oyerovia jague reje avei jae omoingo ypy arete
 guasu Pascua yaejá, ja omonáucá ypy pe tuguy gui,
 icatu ÿ jaguâ pe oyucájara jiconi umi mitâ ypycue
 29 oyabyky avave jesercuervape. Oyerovia jague reje
 jaecuera ojasa pe ÿ guasu pytáva yby âtâ rupicha,
 ja umi Egiptoÿgua oñejaâ pype oyapovo upeicha
 30 avei joÿguÿpá. Oyerovia jague reje avei jaecuera
 omboyaparópá ybype pe Jerico tapia oñemo-
 ngorájá jaecuera omboyere rire jicuai siete arajá
 31 peve. Oyerovia jague reje avei pe Racab pe cuña
 recóvaí vaecue nomanoi umi ambuecue iñeêrendú
 ÿ vaecue ndive, oguerojory ja ombo pyaguapy jague
 reje umi ou vaecue ñemijape omañajarârâme.
 32 ¿Maerapa añeêvéta? Nda iyaichene cheve ara

- amombeu jaguâ Gedeon gui ja Barac gui ja Samson
gui ja Jefta gui ja David gui ja Samuel gui ja umi
33 oñemoñeêjaré gui. Umiva oyerovia jague reje
ipuaca vaecue umi mburuvicha guasu retâ rejeve,
ja ojupity oyeico jaguâ jecope, ja ojupity umi Túpâ
Ñandeyára oicumeê vaecue : omboty umi iñarôva
34 yuru, oipuaca rerajá pe tata tuvicháva gui ocái
ÿ jaguâ, oyei umi oporoyucáva jicuai kyse pucpegui,
ipitua jague gui oñemombarete, oñembopuaca oño-
raÿrôjápe, ja omoñeguajê umi pytagua oñembo
35 puaca vaecue ouvope. Oime vaecue cuña ogue-
rojory yeby vaecue jesegua cuerape oicove yeby
vaecue omano vaecue apytegui, ja oime ambuecue
oñenúpâ oyeyuca peve, ja ogueroyrô umi opoíucáse
vaecuepe ichugui cuera ojupity jaguâ oicove yeby
36 jaguâ peteî tenda ipôrávéjápe. Oime ambuecue
ogueropuaca vaecue iñecoóî ja tucumbo, ja upeicha
avei yepe oñeñapytíjápe ja ybyracuape ojasa asy
37 vaecue. Oyeyapi vaecue itápe, oñembovó ybyra
kytíjáme, oñeñatôî pichyguype, oyeyuca vaecue
kyse pucupe. Jaecuera oico vaecue ape ja pe coty
oñemonde ovecha ja cabara pirepe, tuvicha tecôte-
38 vême ojasa asy vaecue ja oyerereco vaí. Ipôráiteri
umiva cuimbae oico jaguaicha ybypóra rei apytepe :
jaecuera oico rei rei vaecue umi ñû rei rupi, ja umi
itá atýra rupi, ja oñemî vaecue umi itácuá rupi
39 ja ybycuá rupi. Ja oyerovia jague reje ramo yepe
jerácuâ pôrá vaecue opa umiva, avave jaecuerava
40 ndojupityi Túpâ Ñandeyára cuameêmbyre. Túpâ
Ñandeyára voi ombosacoi rae voi ichupecuera guârâ
ja ñandeve guârâ ipôráveva, icatu ÿ jaguâ ñande-
reje ÿ ojupity pe tenda imarangatúetévape.
- 12** Upeicharamo yareco pype ñande yerecuévopa
peteî araícha co ñande rechajáraeta ñamombo
ñande yejegui opambae ipojoyiva, ja pe angaipa
ñandepýcuáséva, ja ta ñañaní puaca ja kírírí-
jáme co tape opytava ñane renondepe ñañejaâ
2 jaguáme gueteri, ñamaña pype Jesu rejente co
ñande ruvicha ñande yeroviajá rejegua ñanemo
marangatu vaerâ jecope ipajápeve. Upeva pe jory

ou vaerâ gui Ichupe, oguerokîrîrî pe curusu ogue-
 roÿrô umi mbae motijarâ, ja uperire oguapy Tûpâ
 3 Ñandeyára renda acatuape. Upeicharamo peê-
 cuera anichene jaguâ pende pya cangy ja pende
 pyupá, pemboyoyami pe pejasa asyjá umi Jae
 ojasa asy jague reje, Jae ogueropuaca ramo guare
 4 umi angaipavora omoí vaí vaecue Ichupe. Pene
 ñorayrôme angaipa coty coty pee nda peropuacai
 5 gueteri tuguy oñojê meve. Sapyá peêcuera pende-
 resaraine rae umi ñeê ñanembo pyaguapyjarâ gui
 oñemeê vaecue peême tayra peguaicha: Che ray
 ani rereco mbaeve ramo co Tûpâ Ñandeyára nde
 yopy ramo, ja ani nde pyupá reñemotî ramo Jae-
 6 rupi. Oime ramo Ñandeyára ojayjúva, upévape
 Jae oyopy, ja oime ramo Jae ojechacuaava, upévape
 7 Jae oinúpâ. Peropuaca voi peina co peyeyopýjapé
 pende reco pôrâ jaguâ. Tûpâ Ñandeyára voi pende
 rereco voi itayra raicha. ¿Ja mbae tayrapa oime
 8 ituva oyopy ÿ va jecopôrâ jaguâ? Ja peêcuera
 peico ramo peyeyopy ÿ reje, iyajaicha opa tayra
 jaetévape, aiporamo tayra o cara peê, nda tayraetei
 9 peê. Upeva reje ñande ru ybyarigua ñande rereco
 yeyopý, ja upeicharamo ñande ñambuaye ichupe-
 cuera. ¿Upeicha avei naipôrâichepane yayeyocove
 10 ñane anga Ru pe icatu jaguâ yaicoveté? Jaecuera
 añetejape ñande rereco iyopyjapé mbykymínte jiâ
 jaichante ichupecuera. Jae voi oyapo ipôrâ jaguâ
 ñandevente, ñande yajupity jaguâ jeco marangatu-
 11 jápe. Añete ñande yopy yave ñañandu na mbae
 ñanembojoryjarâchai, jasy ja ñanemombuasyjarâ-
 ntejá. Uperire oico upeacue guinte voi umi oñembo
 aracuaáucá vaecue co oyeyopýjapé oñembopya
 12 guapypa jaguâ, ja oñembo jecopôrâ jaguâ. Upea-
 reje pemombaraete pende yÿva oñesaingóva ja
 13 penerenypya ipyupáva; ja peicârêo umi tape pe-
 pyru jaguâ, icatu ÿ jaguâ pe icarêva oyabypáite
 oñemyatyrô jaguante pe ipârîjá.
 14 Peñejaâ peico pôrâ opava ndive peyuaby ÿ reje,
 ja peñejaâ peñemomarangatu. Upeicha ÿ ramo
 15 ndicatu moai yajecha Ñandeyárape. Pemaña pô-

- râke anichene jaguâ avave joa osyryryvo Tûpâ Nandeyára pyapôrà gui ja anichene jaguâ oyeju pende apytepe caavó iróva rapóicha pene muanguecoijará, ja omonguyá jarâ avei ñande reji cuera
- 16 ambuecue jetavape. Pemaña anichene jaguâ oico pende apytepe itieýva terâ itabýva pe Esauicha pe oñemu vaecue peteî ñaembe tembiu reje icuatia
- 17 iyýpycúe rejegua. Peê voi peicuaa uperire avei jae, oyejovasásé ramo mbae yárarâ, oñereroýrô jague, ja ndicatui jague oyuju osê jaguâ iñeêngue gui, ojea jeca ramo yepe pyambyasype yepe oyajeovo oyejovasa jaguâ.
- 18 Peê ndapeyui peteî ita atyrape icatúva jaguâ yapoco ja jendýva jina tatape pe jatatína jápe ja
- 19 pytújápe, ja pe ara pochyjápe, ja pe ipújápe turu, ja pe ñeê jyapújápe, umi jendujare oyerure ramo guareicha anichene jaguâ oñemboyuapyve
- 20 peteî ñeê. Umiva voi ndicatui ogueropuaca pe oyeécá vaecue reje: Peteî iñarôva yepe sapya opoco ramo co itá atýra reje oyeyapíne itápe omano
- 21 meve. Ja pe jechapyré omonguyjýpá jaguâichagua voi ja Moises yepe jei: Che aryryi kyjýye
- 22 gui. Peêcuera voi ndapeyui chenerae coachagua mbaepe. Upea rangue peêcuera peyuma nerae pe itá atýra Zionpeguape pe Tûpâ Nandeyára oicovéva retáme, pe Jerusalem yvapeguape, ja umi
- 23 yvapegua yaipapapácuaa ý va rendape, pe oñembyatýpájápe jicuai umi oñejenoî vaecue umi oñemoña ypy vaecueicha voi pe Iglesia rejeguarâ, jera cuera oimémbámava yvape, peyúma voi pe mburuvicha opavave Tûpâ Nandeyárape, ja umi jeco pôrà vaecue jiánga oñemo marangatúpáite vaecuepe,
- 24 ja peyúma voi Jesu rendape pe oipaúndyjára pe teco pyaju oñomoñyrôjápepe, ja pe tuguy oñejê vaecuepe, oñeêva mbae ipôrávéva gui Abel ruguy
- 25 gui. Chake ani peroýrô pe oñeêvape jina peême! Umi ymaguarepe ndicatui rire oñeguajê jaguâ ogueroyrô ramo guare pe oicuaauca vaecuepe ybyari, ¿mbaeichapa icatune ñañeguajê ñande ñañemboyeré ramo ñajendu ý jaguâ upe coanga oñeêva yvaguive?

R

26 Uperamo iñeê oitybyro vaecue co yby, coanga yare-
 coma pe iñeê omeê vaecue jei ramo gutare: Petei-
 vénte ipajarâ aitybyro yebýne nda co yby añói,
 27 yvaga avei. Co ñeê Peteivénte ipajarâ oicuaáucá
 oñemboí vaerâjá umi mbae tybyropyraichagua,
 mbae iyapopyré nte voi umiva, opyta jâtâ jaguâ
 28 tapia guârâ umi mbae icatu ŷ va oyetybyro. Upé-
 vareje ñande yajupityma jague reje co yvapegua
 reco icatu ŷ va oyetybyro, ta yaico pya pôrame, icatu
 jaguâ ñambuete Tûpâ Nandeyárape jecope ñambojo-
 ryvo Ichupe ñesújápe ja poýjú rejeve. Co Tûpâ
 29 Nandeyára voi avei tataicha oporomombájarâ.

13 Ta peico tapia peyojayjújapé oñondive. Ani
 pende resarai perojory jaguâ ojasávape ojovo.
 2 Coicha ramo voi oime vaecue oicuaa ŷ reje oguero-
 3 jory vaecue yvapegua cuerape imbojupaicha. Pene
 mandua avei umi ybyracua rogape oiva reje, peê-
 cuera pei vaicha ramo jendive cuera pe ybyracua
 rogape. Pene mandua avei umi oyeyopy ja oja
 vaíva reje jicuai, peêcuera voi peico gueteri pende
 4 retéva co ybyari. Pe omendava reco toñembuete
 ete opava rupi, ja pe omendava rupá ani máramo
 oñemomârâ. Umi jeco tieŷvape, ja umi oporombuai-
 va mendarepe, umivape Tûpâ Nandeyára ombojeco-
 5 viane jecope Ani pende reco umi jâcâteŷvaicha
 mbaerepy reje. Pene angapyjy pe perecomíva re-
 jeve. Nandeyára voi jei vaecue: Che máramo nda-
 poíchene nde pógui, ja máramo ndo roreyaichene
 6 tyreŷ ramo ndeve. Upeicha icatu ñande yae
 yeroviajápe ja kyjýyé ŷ reje: Nandeyára che pyty-
 vójára, ja upeicha che nda kyjýyeichene. ¿Mbaepa
 7 icatu oyapo chereje umi ybypora rei? Pene mandua
 umi yma penemotenonde vaecue reje: umia voi pene-
 mboe vaecue peême Tûpâ Nandeyára Ñeê reje:
 ja pene mandua pype mbaeichapa jaecuera osê
 rae jecove gui ja peico jecocue cuera rupi peê.
 8 Jesu Cristo Jaente voi cueje, coanga, ja tapia guârâ.
 9 Ani pene mombia yeyabýjapé opaichagua oporo-
 mboéva oyecuaa ŷ va rupi. Ipôrâ voi ñañembo pya
 mbaraete Nandeyára ñanembo pyapôrâ rupi ja

anichene tembiu rei rejeve. Umi oico vaecue umi-
 10 chagua mbae rupi mbaeve noñemombaei. Ñande
 avei yareco peteî iyucapyre renda, nda iyaijá jou
 11 jaguâ umi Judio tûpâo aoguigua rejegua. Umi
 mymba juguycue oyererajá vaecue pe pai guasu
 po rupi pe tenda imarangaruetevejape angaipa
 repýrâ, umia retecue oyejapy pe oyeicojá gui
 12 ocáravo. Upeareje avei Jesús omomarangatu jaguâ
 jesecueraguarâme juguýete reje voi ojasa asy pe
 13 tetâ rokê gui ocáravo. Ñasêna, upeicharamo, Je-
 ndape pe oyeicoja gui ocáravo yaro kîrîrîvo Je-
 14 ndive voi umi oyaojá Ichupe. Coape ñande nda
 yarecoi peteî tetâ jiare vaerâ tapia guârâ : yajeca
 15 ñaina ñande ajôvo pe tetâ yaico jaguâ reje. Jae-
 rupi, upeicharamo, ñaicuameê tapia mbae iyuca-
 pyre oñecuameê vaecueichagua ñamombeu gua-
 súvo Tûpâ Ñandeyárape ñaicuameêvo co ñande
 16 yuru rupigua ñamombeújape jéra. Ani pende
 resarai penembaepôrâ jaguâ, ja peñombae jaguâ
 oñondive : coichagua icuameêmbyre cova oguerojory
 17 vaerâ Tûpâ Ñandeyára. Pene ñeêrendu umi pende
 rerecuápe ja peico ñeême : jaecuera voi oñangareco
 pene anga reje omombeu vaerâicha Ñandeyárape
 icatu jaguâ oguereco jaguâ omombeu pôrâ jaguâ
 toryjape ja nda yepyapyjapei upea voi peñemo
 mârâ jarânte.
 18 Peñemboe orereje, roguerovia añetété ore pya
 pôtí pôrâ, ja roicose opambae jecoitepe ja iyojei-
 19 pyre ramo. Ayerure rure peême catuetei eteve
 peyapo jaguâ upeicha icatu jaguâ voíetêve iya cheve
 aime yeby jaguâ penendive.
 20 Pe Tûpâ Ñandeyára ñanembo pya guapýjára,
 Upe omoingove yeby vaecue umi omano vaecue
 21 apytegui Ñandeyára Jesús pe, pe oñemoingo
 vaecue Ovecha Rerecuja jaeteva ramo pe juguy
 pe teco ipyajúva iyapyra-ý-va rejegua rupi, Upeva
 ta penembosacoi peême opambae ipôrârâ, icatu
 jaguâ pembuaye jecoitepe jembipota ñane atôivo
 ñandeve yayererojory jaguâ iyÿpype Jesu Cristo
 rupi. Toñembuete Jae tapiaguârâ. Amen.

- 22 Che ayerure peême, che reÿicuera, pejendu ja
perokîrîrî jaguâ co ñeê che ayerurejá peême. Cova
23 ñeê'cuatia mbykyminte arajáucáva peême. Icatu
peicuaáma ñande reÿi Timoteo oyepoíma jague.
Jae ou voi ramo, che pojechane peême jendive.
24 Pemomaitei opa pende rerecua cuerape che
rerape, ja opa umi imarangatuvape. Ñande reÿi-
cuera Italiape jicuaiva penemomaiteiuca peême.
25 Ñandeyára ta ipya pôrá penendive. Amen.

APOSTOL SANTIAGO CUATIA ÑEÊ

- 1 CHE Santiago, Túpâ Ñandeyára ja Ñandeyára
Jesu Cristo rembiguai, pomomaiteiuca opa peê-
me doce oyojeÿiva Israel rejegua pe peñemuasai
2 vaecue oparupi. Peyapo tory guasuichante, che
reÿi cuera, peyeyopy ramo pende yerecue reje
3 opaichagua mbae pene pyaraâjarâ. Peicuaana oime
ramo ojaáva pende yeroviajá, upea voi peneatô
4 peropuaca jaguâ kîrîrîjáme. Taperopuaca pôránte
pejupity peve pe jecoitepegua, peê peñembo jeco
pôráite jaguâ ja peñemombaemba jaguâ anichene
5 jaguâ pepyta tapycuepe mbaeveicha ramo. Ja
oime ramo peêcuera oicôtevêva arandu reje toyerure
Túpâ Ñandeyára pe omeêva po yepeape opa cui-
mbaepe ja nogueroÿrôváí avavepe, ja oñemeêne
6 ichupe. Toyerurénte oyeroviajápe oipoÿju-ÿ-ete-
reje. Pe oipoÿjúva oyeroviajápe, upéva pe ÿ guasu
ocue ramo guaicha oñemonguéva ybytu rupi, ja
7 oñembocacháva ápe ja pe coty. Pe cuimbae upei-
chagua ndicatuí ojaârô ojupity jaguâ mbaeve
8 Ñandeyára guivo, cuimbae ipya yoava voi upéva,
ja jeco jenda-ÿ-va mamove oicojape.
9 Oime ramo ñande reÿi cuerava iporiajúva jina,
10 ta jory oñemombae rereco jague reje. Ja pe carai

- guasu mbae rerecojá, ta jory oñemboporiajúá reje. Umiva voi yboty capii apytepeicha ocuine
- 11 jendágui. Osê vove pe cuarajy ja oipeyu ybytu jacu ipiru pe caavo rácâ ja iyýboty ocui ja ocañýmba ipôrângue ja oyeroapá. Upeicha avei pe carai guasu voi opa imbae rerecojá rejeve oyaropá vaerâ.
- 12 Jeco ory vaerâ pe cuimbae ogueropuacava oñepyaatôijápe : osema ramo ipuaca ojupitýne pe ipuacavéva âcâ ajoyá pe tecove iyapyra-ý-va rejeguava Ñandeyára oicuameê vaecue opa umi jaýjújárape.
- 13 Ani avave jei iñepyaatôijápe oime Túpâ Ñandeyára guivojá co oñepyaatôí jague jina. Túpâ Ñandeyára voi oñeatôicuaa-ý-va umi mbae vaí rupi, ja Jae
- 14 noatôiri ivairâ avavépe. Oime ramo oñepyaatôiva, upéva oñembotyryry jiáva vaí reje ichupente ja
- 15 oyeyapichy upearâ. Upei catu pe jiá vaíva ichupe ipurua ja imembyra pe angaipa gui ja pe angaipa gui ocacuaama ramo osê ñamano jaguâ.
- 16 Ani peñembotaby, che reýicuera. Opa mbae oñemeê reíva ñandeve ipôrârâ ja opambae jecopegua
- 17 iyáva ñandeve yvaguiguánte ja ogueyýva pe Ñande Rú oporojesapéva gui. Jae voi nomboyua-býváí ja mbaeveicharamo guaujápe yepe ndoguero-
- 18 vávái. Jaete oipota guinte jae ñanemoñemoña pe iñeê añetegua rupi, icatu jagua yaico yváá ypycueicha opa umi iñemoñare cuera apytepe.
- 19 Peê peicuaa voi cova, che reýicuera pojaýjúva. Penekyreýna pejendu jaguâ opavave peñemoateýnte peñeê jaguâ ja peñemoateí pende pochy
- 20 jaguâ. Pe cuimbae pochycue gui voi ndoyejupityi pe tembiapo ipôrâva Túpâ Ñandeyára reco
- 21 rupigua. Upeicharamo pemboýke opaichagua kyá, ja peyepa umi itieýetavagui ja perojory pyágua-pýete rejeve pe ñeê oñeñoty vaecue pende pyape,
- 22 pe ipuacava omomarangatu jaguâ pene anga. Peico peê pe ñeê mbuayejára ramo jecope, ja na jendujara ramonteí, peñembotabývo pendeyupe vointe.
- 23 Ñande pe ñeê jendujárante ramo ja ñande ndajaei ramo iyapojára, yáyogua peteí cuimbae oñemaê
- 24 pôrâva jováete voi reje peteí yajejehajápe. Ja

jae oñemaê pôrâ ramo yepe oyeje, ojo ja upevove
 25 jesarai mbaeichapa raé. Pe omaña pôrâva ojeca-
 vaicha pe Ñandeyára Ñeê jecopeguape pe ñeê voi
 ñanembo jaéaéva, ja opyta jâtâva ipype, ja nda-
 jaeiva pe ojenduvaicha ja upevove jesarai vaicha,
 26 oyapóvante jecópe pe oyapo vaera, upeva jeco
 orýete vaerâ oyapo jague reje jecópe. Oime ramo
 oimoáva iñemboecatúvaja ja ndicatuiva oyoco
 iyuru oñembotabýva ipya apytepe voi, upe cuimae
 27 ñemboe catujá releté voi. Pe jeco ñemboecatúva
 jaetéva ipôtimbýréva ja imârâyva Tûpâ Ñandeyára
 ñande Rú ypype, upéva coicha: ñañandu umi
 ityreývape cuera, ja umi cuña poriaju imena omano
 vaecuepe ojasa asýjá rupi, ja ñahe ñangareco
 mârâyreje co yby recová gui.

2 Che reyicuera, ani peiporoporavóvé peteí cui-
 mbae ambue gui co teco co peyeroviajape Ñande-
 2 yára Jesu Cristo reje ñande ñambuete vaerâ. Sapyá
 oike ramo peñemmonoôjape peteí carai icuâirû orova
 ja iyao pôrâva, ja oike ramo peteí mboriaju avei
 3 iyao ituyá ja osoróva rejeve, ja nde reyapichy
 ramo pe iyao pôrâvape, ja ere ramo ichupe: Eguapy
 nde co tenda ipôrâvape, ja nde ere ramo pe mboria-
 júvape: Epytante nde upepe, eñemboýnte, terâ
 4 eguapy upepe ybype che py renda ykepe, peyapo
 ramo upeicha, ndajaeipa reyerovia ý jague gui
 ndeyeje vointe, ja peyeyapo jague gui mburuvicha
 5 ipya iñaáva ramo? Peyapysaca, che reyicuera
 pojayjuva, na añeteipa oiporavó jague Tûpâ Ña-
 ndeyára umi oyererecovape mboriaju ramo co
 ybyari mbaererecojârarâ yeroviajape, ja mbae-
 yârarâ pe tenda imarangatuva yvapegua rejeve Jae
 6 oicuameê vaecue umi jaýjujârape. Peê voi pemo-
 mârâ pe cuimae poriajupe. ¿Ja ndajaeipa umi
 carai guasu mbaererecojá pende yopýva ja pene
 mbotyryryva peême pe mburuvicha renondepe?
 7 ¿Ndajaeipa jaecuera avei omomârâva pe téra
 8 ipôrâiteva peñejenôijague? Upeicharamo yepe, pe-
 mbuaye ramo jecope pe ñee ipôrâva mburuvicha
 guasute ñeêicha oyee jaicha Santa Escriturape:

- Rejayju vaerâ nde rapichape nde yupe guaicha.
- 9 Reyapo ramo upeicha reico pôrâite reicovo. Upei-
cha ŷ ramo peiporoporavóve ramo peteî cuimbae
ambuegui, peyapo peina angaipa ja peñemoî vaí
pe Ñandeyára Ñeê ipôrâvagui umi opiavaicha
- 10 ichugui. Oime ramo ombuayepáva jecoitepe opa
Ñandeyára rembiapoucapy ja oyeyaby michimiva
yepeteî ñeêguinte, upéva pe omomârâmba vái-
- 11 cha Ñandeyára Ñeê jecopegua. Upe jei vaecue : Ani
reporombuai mendare, jei avei : Ani reporoyuca.
Upeicharamo nde reporombuai ŷ ramo yepete menda-
repe, ja upeicha ramo yepete nde reyuca ramo, nde
reñemoingo repiájára ramo pe Ñandeyára Ñeê
- 12 jecopegua gui. Upeicharamo peñeênte, ja peyapo
umi oñemojendá vaerâicha upe ñeê ñane mbo-
- 13 jaéaéva rupi. Pe oiporoporiajuvereco ŷ vaecue
ndoyeporiajuverecoi chene upe oñembo jecovia
jaguâ arape. Pe oiporo poriajuverecova oñembo
tuvichave pe oporomojendáva gui.
- 14 ¿Mbaepa omboyeju, che reyicuera, pe jeiva
oyeroviajá jemiapo pôrâ ŷ ramo ? ¿Aiporamopa
- 15 upe yeroviajá iya omoî pôrâ jaguâ ichupe ? Oime
ramo ñande reyiva cuimbae terâ cuña iyopívova
jina, terâ oicôtevêva tembiúreje opa ara rejeguârâ,
- 16 ja oime ramo peteî peêva jeiva ichupecuera : Ta
peyereraja ne angapyjy jaguâ meve, eñembo-
jacuucá ja eñemojyvataucá, ja pemeê ŷ ramo
ichupecuera jemicôtevê jete rejeguârâ, ¿mbaepa
- 17 ipôrâ upéva ? Upeicha avei ñande yeroviajá ya-
veve ñane rembiapo pôrâ-ŷ-reje oyejegui añonte
- 18 peteî teongueichante. Icatu oime jeiva : Nde yero-
viajá rejegua ja che tembiapoapópý rejegua. Eje-
chauca cheve nde reyeroviajá neremiapo ŷ reje,
ja che ajechaucane ndeve che yeroviajá che rembiapo
- 19 rupi. ¿Nde pipo rerovia oimejá Túpâ Ñandeyára
peteînte ? Upeicharamo, reyapo pôrâ. Umi mbaepo-
chy yepeteve oguerovia avei. ja upeagui oryryi kyjyye
- 20 gui. Nde cuimbae ateî ja taby ! ¿Reipotapa oye-
cuaauca pe yerovia tembiapo ŷ reje nandijá ?
- 21 ¿Sapya pe Abraam ñande rú ypycue noñemo mara-

ngatui rae jembiapocue rupi oicuameê ramo guare
 22 itayra Isaacpe pe iyucapyrá renda ari? Nde
 icatu rejecha pe iyeroviajá oico jague jembiapo
 ndive voi ja jembiapo rupi iyeroviajá jecoitepe
 23 oico jague. Upeicha avei oico jecope pe Santa
 Escriturape oyeéva : Abraam oyerovia Tûpâ Nande-
 yára reje, ja pe iyeroviajá oñemoí ichupe jembiapo
 jecopegua rendaguepe. Upevareje jae oñejenôí Tû-
 24 pâ Nandeyára rayjupára ramo. Upeicharamo ica-
 tuete pejehacuaa jembiapo cue reje pe cuimbae
 oñemo marangatuvajá ja nda iyeroviajá rejerei año.
 25 Upeicha avei pe Rahab cuña reco vaí vaecue yepe
 ¿noñemo marangatúipa rae jembiapo cue rupi jae
 oguerojory ramo guare umi temimboupe cuera ja
 26 omondo ichupe cuera ambue tapé rupi? Pe tete
 jiangá y̆ reje teôngue jaicha, upeicha avei peyerovia-
 já tembiapo y̆ reje jeôngúente voi.

3 Ani jeta peêcuera, che reyicuera, peicose
 poromboejára ramo. Peê peicuaa voi ore poromboe-
 jaravape ipojoyive jaguâ pe ñandeve oñembojecovia
 2 jaguâ arape. Opavave ñande cuera voi jeta yebý
 ñañe pysangá yaá jaguâicha. Oime ramo oñepy-
 sangá y̆ va oñeéjape, upeva cuimbae jecoitepe-
 3 guávama, ja ipuacava oyocopá jaguâ jete. Ñamoí
 ramo iyurupegua umi cabayu yuru reje pe ñañe
 ñanducá jaguâ ichupecuera, upeicha icatu ña-
 4 mboyerépá jete. Upeicha avei umi mbayru tuvicha
 vicha ramo yepe ja oñembotyryry ramo yepe ybytu
 jâtâ gui yepi, upeicharamo yepe, peteí michimi
 jopytapegua gui oñemboyeré oipotajá coty pe
 5 jopyta rerecuá. Upeicha avei ñanecû voi mîchîete
 ramo yepe, upeicharamo yepe, icatu iñeêngatu
 tuvichaite. ¿Rejehapa pe tata piriricue icatu ojapy
 6 peteí caaguy tuvichava yepe. Ja ñanecû peteí
 tata voi : mbaevaí renda ñanecû voi oñemoípyre
 ñande rete mbytepe, upéva opa ñande rete mo-
 nguýájá, ja omojendýva ñande recove yerecuevo,
 7 ja jae voi oñemojendy mbaepochy retâ guive. Opai-
 chagua mbae vaí ja guyrá ja mbói ja pirá icatu
 oñemboaracuaá, ja ymaguive voi oñemboaracuaá

- 8 vaecue umi cuimbae reco rejeguava rupi. Co ñanecûme ndipori cuimbae rejeguava icatúva omboracuaa, jae voi mbae ivaíva jenda-ÿ-va, ja peteí
- 9 ipopia vaicha oporoyucáva. Ipype voi ñande ñamombeu guasu Ñandeyára, ñande Rúpe, ja ipype ñamoi vaí umi cuimbaepe iyapopyre Túpá Ñandeyára yoguajá ramo. Peteí yuru guinte osê ñeê ñamombeu guasujá ja ñamoi vaíjá. Che reyicuera,
- 10 yára yoguajá ramo. Peteí yuru guinte osê ñeê ñamombeu guasujá ja ñamoi vaíjá. Che reyicuera,
- 11 coambae nda upeicha vaerái. ¿Aiporamopa peteí ÿcua nomboui peteí icuara guinte ÿ jeêva ja ÿ jeêmbochý? ¿Icatúpane, che reyicuera, pe higo rácâ jiá aceitunas, terâpa upe parral jiá higoa? Upeicha avei ndicatui pe jeê yukýva gui osê pe ÿ jeêva.
- 12 ¿Avápa iñarandu ja mbaecuaa pende apytepe? Oime ramo cuimbae upeichaguáva, tojchauca jembiapocue iyájá peteí imbaepôrâ, ja iñarandúvape
- 13 jeco pôrá rupi. Peê voi pende pyaró pene rácâteÿ gui, ja peyuaby peñemo tenondesé gui. Ani peñeê
- 14 guasu pende yapúvo co ñeê jecopegua reje. Ndajaei cova pe arandu ogueÿÿva yvaga gui, cova ybyari-guante, maymba rejeguáichante, ja mbaepochy
- 15 rejeguaicha. Oimejápe tâcâteÿ ja yuaby, upepe
- 16 oime anguecói ja opaichagua mbae itieÿva. Pe arandu yvapegua, upéva opaichavevo iyojeipyre voí ja upeicha avei oporombopyá guapýva ja ipochýcuaaÿva ja iñeêrendúcuaáva ja oiporo poria-júverecoitéva ja imbaepôrâva ja omboyuaby-ÿ-
- 17 va avavepe, ja jovamocôi-ÿ-va. Ja umi oñejaávape oico pôrá jaguâ oñondive, co pyaguapy ja pyapôrâ oñeñotýmbyre oguereco jiáicha pe jeco pôrá jaguâ.
- 18 **4** ¿Mamoguipa oico umi ñorayrô ja mamoguipa umi yuaby pende apytepe? ¿Ndajaeipa umi pene remimoâ mbae pebya rei reijará gui oñorayrôva
- 2 oñondive pende rete apytepe? Peê peipota pota mbae ja nda pemboyejui, peê peyuca, ja penerâcâteÿ, ja upeicha rejeve ndicatui pejupity. Peñorayrô ja peyuabý oñondive. Peê ndaperecoi peyere-ÿ-járeje peñemboejápe. Icatu peyerure, ja nda
- 3 pejupityiri, peyerurejá reje jecoÿme, ja peyaroséjá

- 4 reje pebya rei jarupinte. Peê cuña reco vaicha
 çnda peicuaaipa, aiporamo, ñande yajayju ramo
 ybypóra reco rejeguape ñande ñañamotareymajá
 Túpá Ñandeyárape. Upeicharamo pe ojayjúséva co
 ybypóra reco rejeguape oñemoíngo oñamotarey-
 5 vaicha Túpá Ñandeyárape. ¿Terâpa peimoâ peê,
 aiporamo, pe Santa Escriturape oyee reijá: Pe
 Espiritu Jae omoingóva ñande pype iñajô ñandereje
 6 jâcâtefyvo ñandereje. Jae voi omeêvé yoa yoa ipya
 pôrá gui ñane pytyvô. Upeareje oyee Santa Escritu-
 rape: Túpá Ñandeyára oñemoí umi oyupecuera
 oñembueteséva reje, ja ipya pôrágui oipytyvô umi
 7 oñemomîrivape. Peñemoína, upeicharamo, Túpá
 Ñandeyára poguype. Peñemoâtâ pe mbaepochype,
 8 ja jae oñeguajêne pendejegui. Peñemoangui Túpá
 Ñandeyára gui, ja Jae oñemoanguíne pendejegui.
 Pemopôtí pendepó peê angaipavóra, ja pemo mara-
 9 ngatu pendepyá, peê pende pyá yoáva. Peyepyapy
 ja penepyajê ja peyajeo, toyebby pende pucájá ya-
 10 jeópe, ja pende roryjá toyebby pyá mbyasýpe. Pe-
 ñemomîrí Ñandeyára ypype ja Jae pene mbotuvi-
 cháne.
- 11 Ani peñoñeê vaí oyuejegui, che reyicuera. Pe
 oñeê vaíva jeýi reje, terâ omoívaíva jeýipe, oñeê
 vaí Ñandeyára Ñeê reje, ja omoí vaí Ñande-
 yára Ñeê. Ja nde remoí vaí ramo Ñandeyára Ñeê
 nde ndajaeveima pe Ñandeyára Ñeê mbuayejá, pe
 12 Ñandeyára Ñeê moívaíjántema. Pe ñeê jecopegua
 moingojaré jaetéva, ja pe mburuvicha jaetéva,
 upéva voi pe ipuacáva ñanemoí pôrá jaguá terâ
 ñane mbuai jaguá. Ja nde, ¿mávapa nde remoí
 vaíséva nde rapichape?
- 13 Maêke peê peyéva: Anga terâ coêramo yajane
 péva terâ amóva tetâme, ja ñande aréne upepe roý
 ambuêpeve ñañemû jaguáme, ja ñañemo mbae-
 14 rereco jaguáme. Upea aya voi ndapeicuaai
 mbaepa oyejune coêramo ara. ¿Mbaeichaguapa voi
 penderecove? Tatatinaichante oyecuaa sapyamíva,
 15 ja upegui ndoyecuaavéi. Upea rangunte peye
 vaerâ: Ñandeyára oipota ramo yaicovéne ja yayapo-

16 ne cóva terâ amóva. Coanga pendeyejegui vointe
 peñemombeu guasu pene ñeême : ja opa ñemombeu
 17 guasu coaichagua ivaí. Upeicharamo, oime ramo
 oicuaava oyapo jaguâ jecope ja ndoyapoi, upéva
 oñemoangaipáma.

5 Maêke ! peê carai guasu mbaererecojá, peyajéó
 ja peguajú, pe pende pyambyasy vaerâjá reje
 2 pejasa asy jaguáme. Umi penerâcâtefjá ituyúpá
 3 jina ja pende ao itinguaámbá jina : pende oro ja
 pende plata javêmbá jina ja upe javêngue oicone
 imombeujára ramo pendejegui, ja ocarúne pende
 roo reje tataícha. Peê pembyatýne rae penerâcâ-
 4 tefjárâ iñongatupyrâicha co ava ara pajápe. Che
 jae peême umi ombaapojára rembiapo repý rângue
 ombyaty vaecue peeme pende coga ácue peñemo-
 jâcâtefjá peina peê, coa oguerosapucái pende coty
 coty ja umi ombaapo jaré sapucái ojupityma Ñan-
 ndeyára apysape upe yvapegua ruvicha guasúva.
 5 Co ybyari peê peicove rae tecoita rejeve, ja peñem-
 botieý peicovo, peñemoateí pendepyape caruete
 6 gui : pe oyeyuca jeta jaguâ ara jiâguima. Pemoí
 vaí nerae ja peyuca yepe pe cuimbae jecoitepe-
 guape : jae voi na nembojováiri yepe ndeve.
 7 Peêcuera, che reyicuera, peropuaca perokîrîrî oi
 yeby peve ñanendive Ñandeyára. Nde rejechaipa
 pe oñemitýjara ojaârôjá ipôrâ jaguâ icóga. Jae
 ojaârô kîrîrîjáme icoga rejejápe pe oky tenonde
 ramo guârâ oñemitý rire, ja are rire oky ramo
 8 guârâ yeby. Peê upeicha avei peropuaca kîrîrîjáme
 peñembopya guasu jâtâ pe ara Ñandeyára oi yeby
 9 jaguâ ñanendive : jiâguima voi. Ani peñemoí vaí
 oyupecuera, anichene jaguâ peê peñemoí vaí. ¿Nda-
 pejechaipa ñande ruvicha jaetéva oñemboý jina pe
 10 okême voi. Oyejechaucá jaguâ, che reyicuera,
 mbaeichapa yaropuaca vaerâ kîrîrîjáme yayeyopyjá
 rupi, pene manduana umi oñemoñeêjara reje oñeê
 11 vaecue Ñandeyára rérape. ¿Nda pejechaipa ñande
 yaejá jeco oryete jague umi oguerokîrîrî vaecue
 oyeyopy jague rupi? Pejendune rae oñeê ramo
 ogueropuaca ja oguerokîrîrî jague pe Job, ja peje-

chane rae mbaeichapa Ñandeyára ipajape oguereco pôrá ichupe. Ñandeyára voi ipya kýryieté voi ja oiporo poriajuverecova.

- 12 Opaichavevo, che reyicuera, ani pemoañete pende peyeva Ñandeyára rérape pejenôivo yvaga rérape terâ yby rérape, terâ oimeraéva térape yepe. Pene Neí ta Neí nte ja pende Tové ta Tovénte, anichene jaguâ peñemoí vaí.
- 13 Oimeramo pende apytepe peteí ojasa asýva, toñemboe nte jae. Oimeramo joryva jeteaeva
- 14 jina, aiporamo, topurajei Ñandeyárape. Oimeramô pende apytepe jasýva jina, tojenôiuca umi ituyáva tûpâopeguape, ja toñemboe jaecuera jiari omoná
- 15 rire jese ñandy Ñandeyára rérape. Ja pe yeroviajá ñemboe rupi jesái yebyne pe jasýva ja Ñandeyára omopuâ yebyne ichupe, ja sapyá jae oyapo rire
- 16 angaipa oyepeáne ichugui iñangaipa. Upeicharamo, peñomombeu pene angaipagui oyupe ja peñomboe oyueje pene resái jaguâ. Ipuaca voí pe cuimbae jecopegua ñemboe oñeñatôima guive ipya
- 17 apyte guive. Elias voí cuimbae ñandeichaguante avei, ja jae oyerure rure yeby yeby oñemboejápe oky ý jaguâ, ja upeicha ndokyi yby ari mbojapy
- 18 roý ja seis yasý peve. Uperire oñemboe yeby ja yvaga omonguý, ja pe yby ombojiá yvá ja cogá.
- 19 Che reyicuera, oime ramo peteí peêva opiáva Ñandeyára Ñee jecopeguágui ja oime ramo ambue
- 20 omboyebuy yebýva ichupe, toicuaa upeva upe omboyereva peteí angaipavórape pe tape oyeyaby jague gui oipeajá jina upe anga omano jaguâ gui ja oyajoíucájá angaipa atýra voi.



APOSTOL SAN PEDRO

CUATIA ÑEÊ IYÿPY VAECUE

- 1** CHE Pedro, Jesu Cristo rembiyocuai, Apostol, arajauca co cuatia ñeê umi Tûpâ Ñandeyára iporavópyrépe oñemuasâi vaecue jicuai opa rupi ja jicuaiva jetâ-ÿ-me guaicha Pontope ja Galaciape ja
- 2** Capadociape ja Asiape ja Bitiniape, umi oyeporavo voi vaecue oicuaa jague reje ichupecuera yma voi Tûpâ Ñandeyára pe Tuva ja pe Êspiritu omomarangatu jague reje ichupecuera ojenducuaucá jaguâ iñeê oyejÿpyi jaguâ Jesu Cristo rugÿpe. Ta pende pyapôrà ja ta pende pyaguapy yoa yoa.
- 3** Ta imombeu guasupyrâ ete Tûpâ Ñandeyára Jesu Cristo Ñandeyára Ru tuvichajá reje ñande poriajuvereco ñanemoñoña pyajú yeby vaecue, icatu jaguâ ñajaarô catuetei guârâ oicove yeby jague rupi Jesu Cristo umi omano vaecue apytegui.
- 4** Jae ñanemoingo mbae yára ramo yajupity jaguâ pe mbae pôrà ituyu-ÿ-vaerâ ja omârâ-ÿ-vaerâ ja ocúi-ÿ-vaerâ oñeñongatu voi vaecue yvape peême guarâ.
- 5** Tûpâ Ñandeyára ipuaca rupi peneñongatúva jina pende yeroviájá reje pe teco marangaturâme oñembosacoipyré voi jina oyecuaauca jaguâ pe ára
- 6** pajavo. Upea reje pende rory vaerâ mboby ara ramo yepe tecôtevê pende pya mbyasy peyeyopy
- 7** sapyá pya rupi. Co pende pyambyasyjá oicone rae pende yeroviajá oñejaâ jaguâ : pende yeroviajá voi ipôràve pe oro oñejaâ ramo guagui, pe oro jÿcúva ja oñejaáva tata rupi yepe, oyeju jaguâ peñemombeu guasu jaguâ ja peñembuete jaguâ ja peñembotuvicha jaguâ pe Jesu Cristo oyejechaucá jaguâ ara
- 8** ramo guarâ. Upeape peê voi pejajju pejecha-ÿ-va ramo yepe Ichupe, ja nda pejechai ramo yepe Ichupe peina coanga peê peyerovia Jese ja pende rory ja pe-

- byá byáeté etevé pemombeucuaaýjá ja peñe mombeu-
 9 guasújá, pejupityvo pe pejupity vaerâ pende yero-
 10 viaja rupi pene anga márâ ý jaguâ. Oime yma
 ñemoñeéjára ojeca jeca vaecue ja oporandu randu
 co ñande reco imarangatu jaguâ reje, ja ymaguive
 voi oñemonguetá vaecue co Ñandeyára pyapôrá
 11 peême guarâ reje. Umiva voi ojechacuaase vaecue
 aracaépane jiára pe Cristo Espiritu ojechaucava
 ichupecuera jina ipyapype ja mbaeichagua árapane,
 jaecuera oicuaauca ramo guare upeguive voi ojasá
 asy jaguâ Cristo ja upe rire oñembotuvichaite jaguâ.
 12 Ichupecuera voi oyecuaauca vaecue noñejaái jague
 oyejejápe vointe pende rejejápe jaecuera omo-
 jerâcuâ ramo guare umimbae gui, umimbae voi
 coanga oyecuaaupama vaecue peême umi oñe-
 moñeé vaecue pe Evangelio gui pe Espiritu Santo
 rupi co oñembou vaecue yvagui. Umi yvapegua
 cuerava yepe jiáite oyaýby omaña jaguâ umimbae
 reje.
 13 Upevareje peteí oyecúayopý vaicha peñembosacoi
 pene âcâ pôrá jaguâ pende pyaguapy jecope ja
 pemaña pejaârôjápe pe Ñandeyára pyapôrángue
 oyererú vaerâ peême reje oyejechauca yeby jápe
 14 Jesu Cristo. Mitâ iñeêrendu vaicha ani peê peñe-
 mbojeco jiâ vaí jagueicha peême yma voi pende
 15 tabyete ramo guare. Anga pe imarangatuva pe
 penerenôijaré jeco pôrá jagueicha, peê upeicha avei
 16 peñembójeco marangatú opa pende recópe. Upeicha
 avei oyee Santa Escriturape : Ta pende reco mara-
 17 ngatu peê che che reco marangatujá reje. Ja
 peêcuera pejenôí ramo pende Ru ramo upe omboyu-
 aby-ý-va avavepe, ja ombojecoviava jecópe peteí
 teí cuimbaepe jembiapocue reje, upeicharamo peico
 kyjýyeyápe peicove yaveve pucu cue co yby ari,
 18 peicuaa voi járeje peêcuera pe pende repy jague
 ndajaeijá mbae oyaró vaerâ, plata terâ oro raicha
 peê peñe renojê jague pende reco taby rei jague
 19 pende ru ypycue remimboécácue guiguagui, pe
 pende repycue voi pe Cristo ruguyetejá jepýeteéte-
 véva peteí ovecha raý oimbáva ja imaráývaicha.

20 Covaerâ voi Jae oñemoingo vaecue co yby oyeyapo
 mboÿve voi, ja coanga oyecuaauca pôrâmarae co
 21 ava ara pajápe pende rejejápe, peê Jaerupi Tûpâ
 Ñandeyára yeroviajáva upe omopuájaré Ichupe
 umi omano vaecue apytegú, ja ombotuvicha vaecue
 Ichupe, ja upeicharamo peê peyerovia Tûpâ Ña-
 22 ndeyára reje ja pemaña Jese peina. Coanga pene
 ñeêrendu jague reje pe ñeê aneteguápe, ja pemo-
 pôtlucá jague reje pene anga peyojajjú jaguâ
 oñondive tova mocoÿreje, peê peyojajju vaerâ
 23 pende pya apyte guive icatu jagueicha peñejaâ.
 Peê peñemoña pyaju yeby rae nda jaÿi ituyú
 vaerâ raicha guíri, pe jaÿi ituyú ÿ vaerâ gui
 máramonte, pe Tûpâ Ñandeyára Ñeê oicovéva
 24 ja jiaré vaerâ tapiaguarâ reje. Opava ybypóra
 capiíchante, ja opa ipôrângue jaecuera pe capii
 25 potÿichagua. Pe capii ipirú ja ipotý ocui, pe
 Ñandeyára Ñeê oico tapia guarâ ja cova co Ñeê
 roñemoñeê jague co Evangelio gui pende apy-
 tepe.

2 Upevareje pemboÿke pende yejegui opa pya vaí
 ja pichyguy ja tovamocoíja, ja opaichagua tâcâteÿ
 2 ja opaichagua oporomoí vaíjá. Peê mitá cambuicha
 ocambÿjéi jaicha camby oyopará-ÿ-va reje, peê
 upeicha avei pecambÿjéi pe Ñandeyára Ñeê oyo-
 pará-ÿ-va reje, icatu jaguâ ipype pecacuaa peñe-
 3 mbojeco marangatu jaguâ, peê cuera pejaâma rire
 4 Ñandeyára mbae pôrângue. Peñemboya Jendape,
 pe ita oicovéva upéva, oñemombopyré cuimbae
 rupi jenda-ÿ-vaicha, Tûpâ Ñandeyára rupi voi
 oyeporavópyre vaecue ja imombeu guasu catu pyrâ.
 5 Ja peê avei ta peico itá oicovévaicha peñemojendava
 peina peteí oga yvapegua rejeguaicha peñemoingo
 jaguâ pai imarangatuva ramo, peicuameê jaguâ
 pene remicuameêmbyrá umi yvapegua rejeguaicha
 oguerojory vaerâ Tûpâ Ñandeyárape Jesu Cristo
 6 rupi. Oyee voi pe Santa Escriturape : Pemaêke !
 Che amoí Zionpe pe itá yeporavópyré imombeu
 guasu catupyrâ pe oga racuajá rejeguarâ, ja pe
 7 oyeroviáva Jese máramo noñemotíchene. Peê pe-

- roviávape iyá peñe mombeu guasu jaguá, ja umi
ogueroviaývape, pe itá ogueroýró vaecue umi
omopuájaré cuera oñemoingóma pe oga racuajá
8 ramo, ja oico avei itá ñepysangajárâ ja ita guasu
yayapichajárâ. Jaecuera voi oñepysangá Jese ñeê-
rendu y gui Ñandeyára ñeême, upevarâ voi oñe-
9 mojenda vaecue. Peêcuera voi ñemoñaré yepora-
vópyré, peê pai cuera mburuvicha guasu rejeguava,
peê tetâ marangatu rejeguava, peê cuera imbaé-
teéterâ, peêcuera pemojerâcuâ jaguá iyetétevéjá
upe penerenoíjaré pytúnguýjá gui co ojesapé po-
10 raitejápe. Yma peêcuera nda avave rejeguai ja
coanga Túpâ Ñandeyára rejegua cuerama. Yma
nda peyeporiajuverecoi, ja coanga peye poriaju-
verecoma.
- 11 Che rajjupára cuera, ayerure peême umi jogaýva
ja jetáyvapeicha peyeyoco jaguá umi jiâ vaíva
pende pyape gui orayrójá reje umia pene anga coty
12 coty. Peicove teco pôtime iyojeipyreicha umi
Gentile pytagua tabýapytepe icatu jaguá penemoí
vai rei ramo yepe peême mbae vaí apojaré vaicha
ramo, omaña pype pene rembiapo pôrângue reje
upeicha omombeu guasu Túpâ Ñandeyárape upe
oyejechacuaa jaguá arape.
- 13 Peyeyoco Ñandeyára rajjupápe opa mburuvicha
ybypóravape pe mburuvicha guasu pe yepe tuvi-
14 chave járeje, terâ umi mburuvicha ocara rupigua
rejeguape, jembiyocuaiva voi umiva oyopy jaguá
jembiapo vaíjarépe, ja omombeu guasu jaguá umi
15 jeco pôravape. Upeva voi Túpâ Ñandeyára re-
mbipota peê cuera peyapo rupi jecopegua pemo-
16 ñeêngú umi itaby oicuaaývape mbaeve. Peico
cuimbaeté ramo ja jaéaéva ramo, upeicharamo
yepe, ani peyapo co pende jaéaéjá pene rembia-
po tieý ajoyá ramo. Peicone Túpâ Ñandeyára re-
17 mbiguai ramo: pembuete opavavepe, pejayju
ñande rejícuerape, pekyjýye Túpâ Ñandeyára gui,
pembuete pe mburuvicha guasu pe.
- 18 Peê tembiguai peyeyoco kyjýyejápe pende carai
cuerape, na umi carai imbae pôrâva ja ojechacuaá-

vape nte añói, umi ipyá jâtâetévape avei yepe.
 19 Cova mbae pya pôrâguigua, oime ramo peteî ogue-
 recoporase gui ipya Ñandeyára ndive, oguero
 kîrîrîva oyeyao ramo, oyerereco ramo yepe jecoÿme.
 Peêcuera peyapo ramo angaipa ja peyeyurunûpâ
 20 upeareje, ¿mbae terâcuâ pôrâpa oimene peêcuera
 peropuaca ramo kîrîrîjáme? Ja peyapo pôrâ ramo
 peina, ja upeyave pejasa asy upeareje, ja peropuaca
 kîrîrîjáme, cova mbae oguerojory vaerâ Tûpâ
 21 Ñandeyárape. Upearâ voi peñejenoi vaecue. Cristo
 avei ojasa asy pende rejéjape, ojeyavo peême guarâ
 22 jecocue peêcuera peico jaguâ ípýporé reje. Jae
 marove ndoyapoi angaipa ja maramo ndoyejui
 23 Jae oporombotaby jápe ñeê iyururupi guape. Jae
 oyeyao ramo guare ndoyaoi ombojovaivo: Jae
 ojasa asy ramo guare, Jae nomombóiri avavepe,
 24 Jae ojeya umia pe oyepývape jecope. Jae jetepe
 voi ojupi curusu reje ñane angaipa icatu jaguâ
 ñande yayepea pype angaipavora reco gui ñamano
 vaecueicha ramo, yaicove teco marangatupe. Umi
 jeté yeyocá jague rupi peêcuera pene resâimba
 25 marae. Yma voi peêcuera ovecha cañymbyréicha,
 coanga peñemboyerema pene anga rerecuá rendape
 pe pene anga pytyvôjárape avei.

3 Peêcuera cuña pemendáva, upeicha avei, peye-
 yoco peneménateépe, icatu jaguâ oime ramo yepe
 jaecuerava oguerovia-ÿ-va Ñandeyára Ñeê oñe-
 mboyere jembireco cuera reco pôrâ rupi oyee-ÿ-reje
 2 ichupe cuera mbaeve upe Ñeê guivo, omaña jague
 rejente jicuai jaecuera pende reco yojeipyre reje
 3 pembuetejapé. Pende yeguaca ndajae vaerâi pende
 apé rejeguarâichante, pende ava ñeñopevo, peye-
 4 guavo orope ja peñemondevo ao jepyetévape. Upea
 rangue pende pyapy oyejechaÿva toyegua pe teco
 kîrîrî ja ipochycuaa-ÿ pe oyaro-ÿ-vaeráme. Upeva
 5 mbae jepýtetévéva Tûpâ Ñandeyára ypype. Yma
 voi oñembosacoi vaecue upeicha umi cuña imara-
 ngatuva oyerovia vaecue Tûpâ Ñandeyára reje, ja
 6 oyeyoco vaecue imena cuerape. Upeicha voi pe
 Sara ñeêrendú Abraampe, ojenôivo ichupe carai.

Ja peê cuera peñemoingo itayÿra ramo pende reco pôrâ ramo ja na peñe monguyjÿyei ramo avavégui.

- 7 Upeicha avei peê imena cuera peico jecópe pene rembireco ndive, pejechacuaávo pe cuña tembi-porúvaichaja ipuacavé-ÿ cuimbae gui. Perecônte ichupecuera pembuetejâpe oyoerecua mbaeyarajá reje penendive pe tecove iyapyra-ÿ-va gui Ñandeyára pyapôrâ rupi guare, pene ñemboe anichene jaguâ oyeyaby.
- 8 Ja ipajâpe opa peêcuera ta pendepya peteîchante, ja ta pende yuky, peyojayju oñondive, pende
9 pyapôrâ ja pene âcâguapy. Ani pembojecovia ivaípe ivaivapÿ. Ani reporoao pe nde aóvape. Upea rangue pejovasá. Upearâ voi peê peñejenôivaecue pejupity jaguâ mbae yara ramo Ñandeyára
10 pende rovasa jaguâ. Upe obyaséva ojayjujâpe oicove yaveve, ja ojechaseva aracuera ipôrâva obya jaguâ, toyoco icu ñeê vaí gui, ja toyoco jembe,
11 anichene jaguâ umia rupi oñeñe yapu: toyopea mbae vaí gui: toyapo ipôrâva, tojeca oyeico pôrâjá
12 renda, ja toñejaâ upearâ. Ñandeyára voi oyesareco umi jecopegua reje, ja oyapysaca jina imbae yerure cuerareje. Ñandeyára voi oñembojováâtâ umi
13 jembiaapo vaíva coty coty. ¿Ja mávapa penemomârâne peême, peêcuera pene rácâteÿ ramo mbae
14 ipôrâva reje. Sâpya peêcuera pejasá asý ramo pende reco pôrâjá reje, pende reco ory vaerâ. Ani pekyjÿye umi pene monguyjÿyéséva gui, ja ani
15 peyepyapy. Pembueténte Cristope Ñandeyára ramo pende pyape, ja peñembosacoí tapia pembojovai jaguâicha oimeraeva oporandúvape peême penemoñeésévo pe pejaârô vaerâ gui pende pyape pende yeroviajá guivo, mbegue catunte peñeê ja yepoÿju-
16 jápe. Ta pende pyapy pôrânte, ja iyojeipyre, peñemoi vaí rei ramo guârâ icatu jaguâ umi penemombóiva jicuai oñemotí jaguâ pende reco pôrângue
17 Cristo rejegua jáguigua rupi. Ipôrâve voi, oipotama guive Túpâ Ñandeyára, yajasa asy yayapo pôrâ-
18 já reje yayapo vaíjá reje gui. Cristo avei yepe

- peteî yeby omano ñane angaipa reje, Jae pe jecoitepeguava umi jecopegua-ÿ-rejejape, icatu jaguâ ñande reraja jaguâ Tûpâ Ñandeyárape. Jae omano vaecue jete guivo ja oñemoingové yeby pe Espiritu
- 19 guivo. Upe Espiritu rupi voi avei Jae ojo ja oñemoñeê umi anga yepe jicuai vaecue iñapytîjâpe
- 20 pytûnguýpe, umi yma voi iñeêrendú-ÿ-vaecue, ojaârô aya Tûpâ Ñandeyára oguerokîrîrîjâme umi ara Noe omopuâ ramo guare jina pe mbayru guasu upe oyupi jague mbobymi ocho ybypóra cuerante oyeyeraja vaecue mârâÿreje upe ÿ tÿguasúva gui.
- 21 Upéva voi pe ñande caraíjâ yoguajâ upe ñañe momarangatúucájâ coanga, na oñemboíjâ rejéi ñande rete kyacue, ñande pyapy pôtî apyte pôrâ guinte ñande ajôjâ reje Tûpâ Ñandeyára reje. Upeicha co ñande caraíjâ ñane momarangatúucá Jesu Cristo
- 22 oicove yeby jague reje, upe voi ojo vaecue yvape ja oiva jina Tûpâ Ñandeyára acatuape ja umi yvapegua cuérava yoa ja mburuvicha guasu ja ipuacaiteva oyeyocóucá ipo guype.
- 4** Upeicharamo Cristo ojasa asy jague reje jetepe voi, peêcuera avei peñembosacoi vaerâ pende-pyape upearâ avei. (Pe ojasa asy vaecue jetepe
- 2 opytuuma nerae angaipa gui voi.) Peñembosacointe peê icatu jaguâ coagui rire, peicove yaveve pende retepe, peico jaguâ na ybypóra reco vaí rupiri, peico jaguante jecópe Tûpâ Ñandeyára
- 3 rembipota rupi. Ipôrâmente arema peyapo jague pene rembiapo umi pytagua obya jagueichagua, pende reco vaí vaecue voi, ja pende tayasu ja pende caúeté vaecue, ja pende caru caruete, ja pende aybu pecaujape ja pembuete vaecue mbae reí reí
- 4 raângápe ivairâ. Upevareje umi ambuecue ojecharamó icatuve-ÿ-járeje peême penereroña pe itieÿ vaívé japeve jaecueraicha, ja upeareje jaecuera
- 5 oñeê vaí pendejogui. Umiva voi oñemombeu vaerâ upe oñembosacoífvape jina omojenda jaguâ umi
- 6 oicovévape ja umi omano vaecuepe. Covaerâ voi oime omano vaecue avei oñemoñeê jague pe Evangelio gui, jaecuera oñemojenda jaguâ jecocue reje

iyajaicha umi cuimbae cuera reco rejeguape, ja oicove jaguâ Tûpâ Ñandeyára reco rupi iyajaicha umi Espiritu reco rejeguape.

- 7 Opambae pajá voi jiâguima. Upévareje ta pene âcâpôrâ ja ta peñeñangareco jâtâ, icatu jaguâ
 8 peñemboe jaguâ jecope. Opaichavevo peico peyo-
 9 jajju mbaraete. Pe porajjú voi oyajoi angaipa
 10 atýra yepe. Peyorojory mbojupaicha oñondive
 11 peñecooî-ÿ-reje. Opavave pejupitý jagueicha Ñan-
 12 deyára pya pôrâ guivo, peñopytyvô oñondive Tûpâ
 Ñandeyára pyapôrâ rerecua ramo peñomboyaova umi
 13 jetambae ipôrâva gui. Oime ramo oñemoñeêva, toi-
 co Tûpâ Ñandeyára Ñeê gui oicuaáucávaicha. Oime
 ramo oipytyvôva umi ambuecuepe, toico pe ipua-
 cacue Tûpâ Ñandeyára omombaraetéjá gui icatu
 jaguâ Tûpâ Ñandeyára oñembuete opambaepe Jesu
 Cristo rupi. Toñembuete Jae ja toñembotuvicha
 14 tapia guarâ. Amen.
- 12 Che rayjupára cuera, ani pejecharamó peicojá
 peina co tata guasupeicha oñemoingóva pende
 pyaraâ jaguâ peême mbae ojecharamôpyrâicha
 13 oyeju reívaicha ramo peême. Upea rangue pebya
 pemoîrû yaveve peêcuera Cristope ojasa asýjá
 rupi, icatu jaguâ oñembuete jápe oyecuaaucá ja-
 14 guâ árape avei Jae peêcuera pende rory jaguâ
 icatu jagueicha pebyá jaguâme. Pende reco
 orýeté vaerâ, peyeyao ramo Cristo rera rejejápe.
 Upeicharamo pe Tûpâ Ñandeyára Espiritu omo-
 15 mbuetéjára opyta pendereje. Ani pejasa asý peê
 umi oporoyucá vaicha, terâ umi omondavaicha,
 terâ jemiapo vaí vaicha, tera umi oyejea reívaicha.
 16 Oime ramo ojasa asýva Cristo rejegua járeje^z ani
 otî, tombueténte Tûpâ Ñandeyárape iyájá reje
 17 ichupe upearâ Jera rejejápe. Oguajêma voi jiára
 oñypyurú jaguâ pe opavavepe oñembojecoviájá ára,
 ja oñypyurú raê vaerâ Tûpâ Ñandeyára roga gui-
 ve yepe. ¿Ja oñypyurú ramo ñandejegui, mbaeicha-
 18 pa oñemojendane ipajápe umi iñeêrendú-ÿ-vaecue pe
 Tûpâ Ñandeyára Evangeliope? Ja pe jecopegua
 jasýpe yepe ojupity ramo jenda pôrâ jaguâme,

¿mamópa oñemojendane umi ombuete-ÿ-vaecue Ña-
 19 ndeyárape ja umi angaipavóra? Upevareje umi
 ojasa asyva avei Túpâ Ñandeyára rembipota rupi,
 tomoí jiánga cuera jembaliapo pôrângue rejeve pe
 ñane moñemoñájaré yeroviaitéjá pope.

5 Upeicha avei amomrandu umi carai ituyavape
 oiva pende apytepe, che voi che tuyama jaecue-
 raicha avei, ja che aicuaucava jechajaré ramo
 avei Cristo ojasa asý jague, ja che avei ajupitý vaerâ
 iñîrû ramo pe oñembuetejá oyecuaauca vaerâ
 2 gueteri. Peico peê umi Túpâ Ñandeyára rejegua
 rerecua ramo umi jicuaiva pende apytepepe. Pe-
 ñangareco jesequera na tecôtevêguiguaichai, peipota
 pôrâ guinte pendeyejegui voínte Túpâ Ñandeyára
 oipota jaicha, na mbaerepy tayasu rejei, pene-
 3 kyreÿ guinte, na peñembocarai guasujapei, umi
 iyava rejeve peeme, peñemoingóvonte iyoguajávo
 4 umi pende reÿi cuerape. Ja uperire oyejehauca yeby
 jaguâ arape pe Ñande Rerecua Jaeteva, peêcuera
 peyeyeguane pe yvapegua âcâ ajoyá oyaro vaerâme.
 5 Upeicha avei peê cariaÿ, peyeyoco umi ituyávape
 ja opavave peê pe oñemondaicha jenondeguápe
 tapeñomomîrí oñondive : Túpâ Ñandeyára voi oñemoí
 umi oyupecuera oñembotuvichava reje ja ipya
 6 pôrâ umi oñemomîríva ndive. Upévareje peñemo-
 mîrí Túpâ Ñandeyára po puaca guype Jae penembo-
 7 tuvicha jaguâ peême pe oipotajá arape. Ja pemoí
 Jiari opa pende yepyapý : Jae voi oyepyapy pende
 8 rejejápe. Ta pene âcâpôrâ ja peñeñangareco. Pe
 penemoí vaí jára, pe mbaepochy, oico iyerecuévo
 9 mymba ocôrôrô vaicha ojecavo jou vaerâ. Peñe-
 moína jesé peñembo puacajápe peyerovia járeje,
 peicuaa pype pende reÿicuera jicuaiva avei ybyari
 10 ojasa asyjá jicuai upeicha avei. Ja Túpâ Ñandeyá-
 ra pe ipyapôrâ tuvichaitéva penerenoijaré obya ta-
 piájápe, Cristo rejeguajá reje peê, peêcuera pejasa
 asy rire sapyami, Jae voi penembojeco pôrâitene ja
 11 pene mbopuacane ja pene mombaraetene. Toñe-
 mbotuvicha vichave Jae tapiaguarâ. Amen.
 12 Oime pe Silvano rupi voi, ñande reÿi yeroviaitéjá,

che yepeve aimoâ jaicha, jaéucá peême mbykymínte
 co cuatia ñeême penemokyreÿvo peême ja oicuaá-
 ucávo peême cóvajú Túpâ Ñandeyára pyapôrà
 13 jaeteva. Covape pepyta jâtâ peêcuera. Umi Iglesia
 rejegua jicuaiva Babiloniape Túpâ Ñandeyára pora-
 vópyré peêicha avei, ja che raý Marcos avei penemo
 14 maitéiucá peême. Peñomo maitei peteî yurupyte
 yejayjúpe. Ta pende pyaguapýpá peê Cristo reje-
 guava.

APOSTOL SAN PEDRO

CUATIA ÑEÊ MOCOÏJA

1 CHE, Simon Pedro, Jesu Cristo rembiguai ja
 rembiyocuai, Apostol, jaéucá opa umi ojupity
 vaecue oreicha voi avei co mbae ipôráiteva yayero-
 viajá ñane Túpâ Ñandeyára ja Ñane mopôtijára
 2 Jesu Cristo reco pôrá yoyaite rupi. Ta pende pya-
 pôrá ja pende pyaguapy yoa yoa peicuaa pôrávo
 jecope Túpâ Ñandeyárape ja Jesu Ñandeyárape.
 3 Jae ipuaca rupi Ñandeyarájá reje, omeê ñandeve
 opambae iyava yaicove pôrá jaguâ ja ñambuete
 jaguâ jecópe Ñandeyárape ñande yaicuaama guive
 upe ñane renôijarépe ituvichacue ja jeco pôrá-
 4 ngue rupi. Umimbae rupi voi Jae omeê ñandeve
 jemi cuameêmbyre ipôráitéva ja tuvichaitéva, icatu
 jaguâ umimbae rupi peñemoingo jaguâ Ñandeyára
 reco pegua rejegua ramo, peêcuera peñeguaje
 jague reje pe teco tayasu gui umi ybypóra jeco-
 5 vaísejápe. Co vaerâ vointe peñejaâ, icatu jagueicha,
 ja peyerovia yaveve ta pende reco pôráite, ja pende
 6 reco pôráite yaveve tapende reco arandu, ja pene
 arandu yaveve ta pene âcâguapy, ja pene âcâguapy
 yaveve ta peropuaca kîrîrîjáme, ja perokîrîrî yaveve
 7 ta pembuete jecope Ñandeyárape, ja pembuete
 yaveve jecope Ñandeyárape ta peyojayju oyoupe,

- ja peyoyayju yaveve oyoupe ta pejayju upeicha
 8 avei opavave pe. Upeicharamo pende reco pôrâ
 ramo upeicha, ja ipôrâ oyoa yoave ramo peecuera
 peicone na iñateivaichai, ja nda tecove rei rei
 vaichai ja pejupityne peicuaa pôrâ meve jecope
 9 Ñandeyára Jesu Cristope. Oime ramo voi cuimbae
 upeichagua reco-ÿ-va, upeva jesapysoÿva, ja ojecha
 anguiva, jesaraima jague reje oñemopôtíma jague
 10 iñangaipa ymaguaregui. Upevareje, che reÿicuera,
 peñejaâ icatu jagueicha pemoañetetévo Ñandeyára
 penerenôí ja pende poravó jague peême, ja peyapo
 aya yaveve ambae na peñepysangaichene marove.
 11 Upeicharamo oyejupityúcâne catuetei peême peike
 jaguâ pe Ñandeyára ja Jesu Cristo Ñanemopôtíjára
 renda yvapegua tapia guarâme.
 12 Upevareje añejaâne tapia pomomandua jaguâ
 peême umi mbae gui, peicuaa pôrâ voi ramo yepe,
 ja peêcuera pepyta jâtâ ramo yepe pe Ñande-
 13 yára Ñeê añetegua perezóvape voi. Cheve voi jiâte
 jecopeguajá aico aya che co aicojápe pomokyreÿ
 jaguâ pomomandua pype umichagua mbae reje.
 14 Che aicuaa voi mbykymajá ara cheve ayepa jaguâ
 co che aicojá gui, ojechauca jagueicha voi cheve
 15 Ñandeyára Jesu Cristo. Upeicharamo che añejaâne
 iyá ramo cheve pomomanduáucá peême umimbae
 gui che aja rire yepe ramo guarâ.
 16 Ore ndajaei umi iñarandu guaúva rapycueri ojo
 vaecueicha roicuaauca ramo guare peême pe Ña-
 ndeyára Jesu Cristo ipuaca vaerájá pe ou yeby
 jaguâ arape. Ore voi rojecha vaecue ore resá rupi
 17 voi ituvichaitecue. Jae ojupity voi oñembueté ja
 oñembotuvicha jaguâ Túpâ Ñandeyára Túva gui,
 ja pe oñembotuvichajá yvapegua ojesapéva apytegui
 ojupity Ichupe upe ñeê : Cova Che Raý ajayjúetéva,
 18 Che arojoryja. Ore voi rojendu coa ñeê ouva yva-
 guive ore roime ramo guare Jendive pe ita atýra
 19 imarangatúva ari ; ja oime upe ñeê gui voi jâtâve
 opyta pe ñeê yarecova umi ñemoñeêjaré ymaguare
 cuatiapagua, ja peêcuera mo peyapo pôrâ pemaê pype
 upe ñee reje tataendý ojesapévaicha pytújápe coê

meve ara ja osê meve pe coê rerujá pende pyape.
 20 Peêcuera peicuaa raê vaerâ mbaeveichagua ñeê
 oñemoñeê jague pe Santa Escriturape guare oico
 jague mbaeveichagua oñemoñeejáragai oyora vae-
 21 cue oyejegui vointe : mbaeveichagua ñemoñeê yma-
 guare noñemoingoi cuimbae rei rembipota gui, cui-
 mbae cuera Tûpâ Ñandeyára rembiyocuai cuera voi
 oñeê vaecue oñeñatôï jague gui Espiritu Santo rupi.

2 Ja oico jagueicha oñemoñeê rei vaecue avei
 ombotaby vaecue umi ybypora cuerape, oimene
 pende apytepe avei oporomboeva yapújápe icatu
 vaerâ oñejaâ pichyguyjápe omboe omombia jaguâ
 umi ambuecue oñembuaipá jaguâ meve, omomáravo
 upe Iyára pe ojepymeêjarépe yepe, ja upeicha
 omboyejúvo iyupe cuera voi oñembuai voi jaguâ.
 2 Ja jeta oimene umi oico vaerâ jeco cuera rupi
 itieýjápe, ja jaecuera rupi avei pe teco marangatu
 3 jaetéva oñereroýrône, ja jácâteýetégui oñemûne
 pende reje iñemocunûme. Ymaguive voi oñembo-
 sacoi jina oñemojenda jaguâ ja imbuaijára cuera
 4 ndokeguýi jina yepe. Tûpâ Ñandeyára voi ndojeya
 rei vaecuei yma umi yvapegua cuerape oyapo
 vaecue angaipa ja omombo ichupe cuera mbaepochy
 retâme, ja omeê ichupecuera oñeñongatu jaguâ
 iñapytijápe pytûnguýpe pe oñemojenda jaguâ jaara
 5 ramo guarâ. Jae ndo jeya reiri umi yvypóra yma-
 guarepe, oñongatu ramo yepe pe Noe siete ambuecue
 rejeve, pe oñemoñeêjaré pe teco marangatu gui
 guare, ombou ramo guare pe ý týguasu umi ybypóra
 6 cuera ogueroýrôjaré Ñandeyárape reje. Jae voi
 ojapyucá Sodoma ja Gomorra opyta peve tani-
 mbu ramonte, ja omojenda oñembuaijape omoingo-
 vo oyejecha jaguâ umi oico vaerâme ogueroýrôjápe
 7 Ñandeyárape. Ja pe Lotpe jecoitepeguava oye-
 pyapy eterei ramo guare umi iñañava reco tieý
 rupi, Ñandeyára ôguenojê ichupe iyapytegui cuera.
 8 Co carai jecopegua voi oico vaecue iyapytepe cuera
 ja ojecha ja ojendu vaecue opambae opa arape
 oyepyapy jembiaipo tieýngue reje ipya jecoitepegua
 9 jague reje. Upeicharamo Ñandeyára oipeacuaa voi

umi ombuetejarape Ichupe opa omombóijáragui ja
 oñongatucuaa avei umi jeco y meguape oyopyvo
 10 ichupecuera pe oñemojenda jaguâ ara peve, ja
 catuetei umi oicóvape cuña reco vai rapycueri
 oicosejá reje umi itayasuva recope ja ogueroýrôva
 umi tuvicha vichavevape. Itiey voi ja iñacâ jâtâ ja
 ndoryryiri oñee vai rei ramo jicuai umi mbae oñe-
 11 mbuete vaerâ gui. Umi yvapegua cuera yepe tuvi-
 chave ramo yepe ja imbarateve ja ipuacave umiva
 gui, nomoñecoôï omombeu ramo jina Ñandeyára
 12 ypype. Umi cuimbae, mymba oimoâ cuaa y
 vaichagua, oñemoña vaecue voi ipyjypyrâ ja iyuca-
 pyrâ ramo, oñeê oporomombóivo mbae ojechacuaa y
 13 vape ja jaecuera voi oñembuaine itieýjâpe, ja
 oñembo vaïne jembiapo vai cue recovia. Jaecuera
 oyapo ibyájâ ramo oico pype itieýjâpe ara sâcâme
 yepe. Jaecuera oporomonguyâ vaichagua ja oporo-
 mbovaí vaichagua oñembotieývo oyerokyjâpe yepe
 14 ja icaru guasu jápe penendive. Jesa cuera oico
 umi cuña reco vaí vaicha, ja ndopytuúiva angaipa
 gui jaecuera omoñújáva oyopyjy jaguâ umi anga
 jenda y vape, ipya cuera voi oyepocuaava jácâteý
 jaguâ. Jaecuera voi umi imombeuvaí catupyrâ re-
 15 jegua. Jaecuera ojeya pe tape icareýva, ja upei-
 chape opia oipyjy pype pe Balaam pe Beor ray
 rapycuere upe ojupityse iterei vaecue pe mbae
 16 vaíapó repý. Oñeêcareô ichupe opia jague reje
 peteí mburica iñeêngúva yepe oñeê ybypóra raicha,
 17 ja oyoco pe oñemoñeêjára pe itabyjá gui. Umi
 cuimbae ycua jiy y vaicha tataninaichagua oyerera-
 java ybytu jâtâ rupi, ja ichupecuera guarâ voi oime
 18 oñembosacoi iñyptytúetétevé renda. Ichugui cuera
 voi oñejê ñeê oñembobújâ ja itabyva, ja ombyaty
 itieý reco rupi ja itayasu rupi ñújáme guaicha umi
 osê ramóva jicuai pe umi oicóva jicuai oyeyabyjápe
 19 poguy gui. Oicuameê ichupecuera omombae jagua
 ichupecuera, jaecuera voi oico ramo yepe tembiguai
 iyogua pyreicha itieýjâ rupi. Oime ramo peteí
 20 iyoguapyreicha avei ichupe. Ja oime ramo oséma

vaecue umi ybypóra reco tayasúva gui oicuaa jague
rupi Ñandeyára ñane mopôtijára Jesu Cristope,
jaecuera oyepymama yeby ramo ymaguareicha ja
nda ipuacavei ramo, jeco coangagua ipojyive yma-
21 guare gui. Ipôrave vaerâ moa ndoicuaai rire pe
teco marangatu rapé, ja anichene oicuaa rire oyebý
ogupycuévo pe tembiapoucapy ipôraiteva gui
22 oñemboe jague yma voi. Oyeju ichupecuera oyee
jaicha pe ñeêngá jaetévape: Pe yagua oyebý yebý
pe ipya vaí jague jembiu oity vaecue rendape, ja
pe cure oñemboyaju vaecue ojo yeby voi oyapayeri
pe tuyupe.

- 3** Co cuatia ñeê ayapova aina peême, che ray-
jupára, mocoijáme. Co mocoive cuatia ñeêrupi voi
añejaâ pomokyreÿ jaguâ pende pya yojei pyrepe,
2 pomomanduávo peême opambae gui penemandua
jaguâ umi ñeê oyee jague umi oñemoñeejaré ima-
rangatu yuru rupi ja Ñandeyára pe Ñanemopô-
tíjára rembiapoucapy reje oñemboe jague peême umi
3 Apostol cuera yuru rupi. Peê peicuaa vaerâ catuetei
umi ara pajape ou vaerâjá tecové oñererecômegua
vaerâ opa mbae reje oñembojoryjápe, tecové je-
4 coÿva oicovo jiâ jaichante ichupe cuera, ja jei
vaerâ: ¿Mamópa oime pe iyú yeby oñecuameê
vaecue. Yma ñande ru ypycue omano guive opa
mbae oico meme jecópende oi jagueicha oñemoña
5 ñepyrumbý guive. Jaecuera jesaráisente voi pe
yvaga oico jague yma voi ja oico jague co yby
oñemboÿva pe ÿ rová ari peve, ja oñemuasái mo-
mbyrý peve umi ÿ rupi, ja oico ypy jague Túpâ
6 Ñandeyára ñeê rupi, ja umiva rupi voi opa ybypóra
7 upe ramo guare omanomba ÿ guype. Pe yvaga
ja co yby coangagua oñeñongatu mbae tâcâteÿjá
vaicha Túpâ Ñandeyára Ñeê rupi voi oñeñongatu
tata rejeguarâ pe ara oñemojenda ramoguarâ, ja
oñembyaipá ramoguarâ umi cuimbae ombuete ÿ
vaecue Ñandeyárape.
- 8 Oime peteî mbae, che rayjupára cuera, peê pende
resarai ÿ jaguâ Ñandeyára ndive peteî aracue mil
9 año chaguajá, ja mil años peteî árachantejá. Ña-

- ndeyára nda jiarévái oyapo jaguâ jecópe iñeê omeê vaecue oimoâjaicha umi ybypóra cuera ñande arévajá. Jae oguerokîrîrînte peême Jae ndoipotai-ja reje avave ocañy, oipotánte opavave ojupity
- 10 oyepyapy jaguâ oñembo jecoambue jaguâ. Ñandeyára ara ou vaerâ peteî mondajaicha, ja uperamo yvaga ocañyne sunu guasúpe, ja opambae oiva ybyari jycupáne upe jacueté gui, ja co yby ja opa
- 11 ybypóra rembiapocue oiva ocáipáiténe. Upeicharamo opa ambae jycupá vaerâ ramo, upeicha ¿mbae-ichagua recopépa peico vaerâ peêcuera? Pende reco marangatu vaerâ pemboetjápe Ñandeyára
- 12 rape, pene angataiterai pemañavo ou ramo guârâ pe Ñandeyára ara oyejapy ja oñemocany jaguâ yvaga ja opambae oiva ybyari jycupá jaguâ pe jacúetéeté
- 13 rasávape. Jae oicumeê jagueicha, ñande ñajaârô ñaina oico jaguâ yvaga ipyajuva ja yby pyaju avei oico jaguâme tapia teco marangatu.
- 14 Upévareje, che rayjupára cuera, pejaârôjá reje umimbae peñejaâ peyeyuju jaguâ pende pya guapy ja pene mârâ-ÿ-reje ja pene ñeêcaréó-ÿ-reje jaguâ-
- 15 me iyypype. Peê pejechacuaa vaerâ tapia Ñandeyára oguerokîrîrîja upeicha ñane mârâ-ÿ-jaguâ, jeiucá jagueicha avei peême icuatia ñeême ñande reyicuera yajajjúva Pablo, pe iñarandu omeê vaecue ichupe
- 16 rupi. Upeicha voi jae jei opa icuatia ñeê cuerape avei jae oñemongueta jague umi mbae reje, umi cuatia ñeême oime mbae jasýpe oyejechacuaa vaerâ, mbae umi itaby ja iñacá guapy-ÿ-va oipocá, oipoca jaicha voi umi ambue ñeê pe Santa Escriturape guare avei oñembuaipá jaguâicha iyupe cuera voi.
- 17 Upévareje, che rayjupára cuera, peñemo marandu voímajá reje, peñeñangareco tapia anichene jaguâ peñemombia pemoîrú jaguâicha umi iñacájâtá-
- 18 voi pepyta jâtájá gui. Peñembo pyapôrante yoa yoa Ñandeyára ñane mopôtijára Jesu Cristo ndive, peicuaá cuaave yoa yoa jaguâ Ichupe. Toñembotuvicha vichavé Jae coanga ja upe ara iyapyra-ÿ-va peve guârâ. Amen.

APOSTOL SAN JUAN

CUATIA NEÊ IYÏPY GUARE

- 1 PE iñypyrumby guive guare, pe ore voi ro-
jendu vaecue, pe rojecha vaecue ore resáeté
rupi voi, pe romaê jague, ja pe ore ropoco jague
ore pópe voi, pe Neê ñane moingoveva rejegua,
2 pe tecové voi ñane moingovéva oyecuaáucá vae-
cue, ja ore rojecha vaecue Ichupe, ja coanga
romombeu jecópe ja romojerâcuâ peême, pe tecové
ñane moingovéva iyapyra-ÿ-va, yma voi oi vaecue
3 pe Túva ndive, ja oyecuaauca vaecue oreve, upe
rojecha ja rojendu vaecue, upéva pe ore romo-
jerâcuâva roina peême, icatu jaguâ peyejeá peê avei
orereje ñandepa oyoyuejegua jaguâ. Ja co ñande
cuera yayejeá já oyoyuejeguaramo, ja upeicharamo
avei, yayejeá pe Túva reje ja Tayra Jesu Cristo
4 reje ñande oyoyuejegua jendive cuera. Coambae
roécá co cuatia ñeê rupi pende rorý jaguâ icatu
catuve jagueicha.
- 5 Cova upe jerâcuâva ore rojendu vaecue Ichugui
voí, ja coanga romojerâcuâ roina peême Tûpâ
Ñandeyára ñande resapéj á, ja ndipóri mbaevei-
6 charamo iñypyttúva ipype. Yae ramo yayejeá já
Jese oyoyuejegua ramo yaico aya pytûnguype, ñande
7 yapú ñaina, ja nda yaicoi jecopeguaicha. Ñande
yaico ramo yaicovo ojesapéj ápe, Jae oi jaicha
ojesapéj ápe, ñande yayejeá ñaina oyueje, ja Tayra
Jesu Ruguy ñane mopôtí opaichagua angaipá gui.
8 Yae ramo ñande ñane angaipá-ÿ-já ñandeyupe voí
ñañe mbotabý, ja pe Neê añetegua nda iyai ñande
9 pype. Ñandecuera ñañemombeu ñane angaipá gui
Jaé yeroviajá ja jecopegua omboí jaguâ ñandejegui
10 jecopegua-ÿ gui. Yae ramo na ñañemo angaipái

jague máramo, ñane ñamboyapú Ichupe ja iñeê nda iyai ñande pype.

- 2** Che raycuera, che jaéucá peême co cuatia ñeê me coambae reje, anichene jaguâ peêcuera peñemo angaipa. Oime ramo peteî ñandéva oñemo angaipa vaecue, oime yareco oñeêjarâ ñandereje Tuvape, pe
2 Jesu Cristo pe jecoitepegua. Jae voi pe omoñyrôjára ñane angaipa reje, ja na ñane angaipa reje añoi, opavave ybypóra angaipa reje avei. Ja
3 coicha ñande yaicuaa yaicuaajá Ichupe ñambuete
4 ramo jecope jembiapoucapý. Oime ramo jeiva oicuaajá Ichupe ja nombuetevái jembiapoucapý, upéva iyapúva voí, ja na jendai ipype pe ñeê añetega. Oime ramo ombuetéva iñeê, añete iya ichupe
5 ojaýjuvo jecoitépe Túpâ Ñandeyárape, ja upeicha
6 icatu yaicuaa Jeseguajá ñande. Oime ramo jeiva oicojá Jesegua ramo, upéva oico vaerâ jecópe, Jae
7 oico jagueicha jecoitépe. Che rayjupára cuera, nda ipyajúvái co tembiapoucapý jaéucáva peême co cuatia ñeê rupi, pe tembiapoucapý ymaguarénte voí peêcuera voi pejendú vaecue iñypyrumby guive. Pe tembiapoucapý ymaguare upéa voi upe
8 ñeê pejendu voi vaecue. Upeicha rejeve jaéucá aina cuatia ñeême tembiapoucapý ambue ipyajúva jecoitepeguáva voí Jae guivo, ja peê guivo avei, upe iñypytúva ojasámajá reje ojovo ja pe ojesapé
9 jaetéva ojesapémajá reje jina. Oime ramo jeiva oijá ojesapéjape ja oñamotareýva japichape, upéva
10 oi pytúnguype coanga peve. Oime ramo ojayjúva japichape, upéva opyta ojesapéjape, ja ndaiyai
11 ichupe omoñepysangá jaguâ ambuepe. Oime ramo oñamotareýva japichape upéva oi iñypytújape, ja oico pytúnguype, ja ndoicuaai mamó rupipa ojo jina, omoñypytújá reje jesá pe pytú.
12 Che arajauca peême co cuatia ñeê, che raycuera,
13 pene angaipa oñemboí jague reje Jéra rupi. Arajauca co cuatia ñeê peême peêcuera tuvape, peê peicuaajá reje Upe oimévape iñypyrumby guive. Arajauca co cuatia ñeê peême, peêcuera cariaý cuerape, pende puaca jague reje pe mbaepochy reje.

- Arajauca vaecue peême cuatia ñeê peême, peêcuera
 14 che raýcuera, peicuaajá reje pe Túvape. Arajauca
 vaecue peême cuatia ñeê, peêcuera tuvacuera, peê
 peicuaajá reje Upe oicóvape iñypyrumbý guive.
 Arajauca vaecue peême cuatia ñeê, peêcuera cariaý,
 pene mbaraete retejá reje, ja pe Túpâ Nandeyá-
 ra Ñeê iyajá reje pende pyape, ja peêcuera pende
 15 puaca jague reje pe mbaepochy reje. Ani pejajyu
 . umi ybypóra cuera recope, ja mbaeve ybyarigua.
 Oime ramo peteíva ojajjúva ybypóracuera reco,
 16 ndaiyai ipyape ojajjú jaguâicha pe Túvape. Opa-
 mbae oimeva ybyari, umi jeco vaírâ ñande rete
 rupigua, umi jeco vaírâ ñande ñande resá rupigua
 cuera, ja umi jeco byá rei ja oyeicove pôrájá gui,
 opa umi mbae nda pe Túva guivóguái ybypóra
 17 guivó guante. Ja co yby ja jeco vaírâ ojasá ojovo.
 Upe ombuaye Túpâ Nandeyára rembipota, upé-
 vante opyta aré tapia guârâ.
 18 Che raýcueramimi, jiára pajáma ja pejendu
 jagueicha ou jaguâ iyaé-ÿ-va rejegua Cristo reje,
 coanga yepeve oñemoingoma jeta umi Cristo reje
 iyaé-ÿ-va, ja upea gui ore roicuaa jiára pajámajá,
 19 Jaecuera osê ramo yepe ore apytegui, ndajaei
 orerejagua yepe. Jaecuera ore rejegua rire mo
 jiaré rae orendive. Umiva osê vaecue oyecuaáucá
 jaguâ nda opavavei umichagua ore rejeguajá.
 20 Peêcuera peñemongaraí oñemona pyrêicha ñandýpe
 pe imarangatúva rupi ja opavave peicuaa jecópe
 21 opambae. Arajauca ramo yepe peême co cuatia
 ñeê, ndajaei peicuaa-ÿ-járeje co ñeê añetegua gui,
 peicuaajá rejente voí, ja peicuaajá reje ndipórijá
 22 mbaeveichagua yapú añetegua rejeguava. ¿Ma-
 vapa upe iyapúva? Pe omomârâvante Jesúspe ja
 jeiva Jae ndajaeijá Cristo. Cova pe Cristo reje iyaé-
 23 ÿ-va, pe omomârâva pe Túva ja pe Taýrape. Oime
 ramo omomârâva pe Tayrape, upéva nda pe Túva
 rejeguávai ; upe omombeúva pe Taýra rejeguajá,
 24 upéva pe Túva rejeguánte avei. Ja pe peêcuera
 pejendú vaecue iñypyrumbý guive topyta umimbae
 pendepyape. Jiaré ramo pendepype co pejendu

vaecue iñypyrumbý guive, peêcuera avei pende aréne pe Táyra ja pe Túva rejeguava ramo avei.
 25 Cova voi pe oñecuameê mbyré Jae oicuameê vaecue ñandeve pe tecové iyapyra-ÿ-va yaicove tapia
 26 jaguâ. Coambae jaéucá peême co cuatia ñeê rupi
 27 umi penemboyabyséva reje. Peême voi iya gueteri upe puaca pe peñemongaraí jague Jaérupi, ja upeareje na peicôtevêi avave pene mboe vaerâ reje. Upea rangue co peñembo puacajá rupi, Jaé pene mboe opa mbae reje. Cova añete nda yapuiri, ja upéva penemboe jagueicha peê pepyta Jesegua ramo.
 28 Ja coanga, che raycuera mimi, pepytaite Jesegua ramo, icatu jaguâ sapyá oyejehauca yeby ramo guârâ Jae, ñande yayerovia ñande poyjuÿjape, ja
 29 anichene jaguâ ñañemotí iyÿpype ou yeby rire. Peê peicuaa jaicha voi Jae jecoitepeguajá, peicuaa vaerâ avei pe cuimbae jeco pôrâiteva upéva iñemoñaré Jesegua voi-já.

3 Pemaêna mbaeichagua porajju tuvichaité pe Túva ñande rayjú jague, icatu jaguâ ñañejenôi jaguâ Túpâ Ñandeyára ray ramo. Upeicha voi ñande cuera. Upévareje umi ybypóra cuera na ñande rechacuaai ñandeve, ojechacuaa ÿ jague reje Ichupe.
 2 Che rayjupára cuera, co coanga ñande Túpâ Ñandeyára raycuera, ja neira gueteri oyecuaauca mbae vaerâpa ñande, ñande yaicuaánte Cristo oyejecha yeby yave ñande iyoguajá jaguâ, ñande yajecha
 3 vaerâjareje mbaeichaguaetepa Jae jeco. Ja opa upe omañáva jina Jese ojaârôjapé oñemopôti iyupe,
 4 oico jaguâ jecoitépe Jae jecoitepegua jaicha. Oime ramo oñemo angaipáva, upéva oyapo avei pe jecoÿme gua. Pe angaipa voi jecoÿmegua, ja peêcuera peicuaa Jae oyecuaauca jague oipea jaguâ angaipa,
 6 ja ipype voi ndipóri angaipa. Oime ramo opyta jâtáva Jesegua ramo, upéva no ñemo angaipavái. Oime ramo oñemo angaipava, upéva ndojechai ja
 7 ndoicuaairi Ichupe. Che ray cueramimi, ani avave penemombia. Upe oyapóva jecópe, upéva jecopegua
 8 upe Jae jecopeguaite jaicha. Pe oñemo angaipáva, upéva mbaepochy rejegua. Pe mbaepochy iñypy-

rumbý guive voi oñemo angaipa vaecue. Coará voi
 oyecuaaúca Túpá Ñandeyára Ray ombuaipa jaguá
 9 mbaepochy rembiapo. Oime ramo Túpá Ñande-
 yára ñemoñaré rejegua upéva noñemo angaipavái.
 Pe Ñandeyára ñemoñemoñajára rayi opytá ipype ja
 upea rupi jae ndicatui oñemo angaipa oicovo Túpá
 10 Ñandeyára ñemoñaréjá reje. Coicha oyecuaa Túpá
 Ñandeyára rejegua cuera, ja pe mbaepochy rejegua
 cuera. Oime ramo oyapo-ÿ-va jecopegua, upéva
 ndajaei Túpá Ñandeyára rejegua. Ja upeicha avei
 11 upe ojayju-ÿ-va japichape. Coa voi co mbae
 jerácuáva peê pejendu vaecue iñypyrumby guive
 12 voi, ñande yajoyajjú jaguá oñondive. Ñande nda
 yaicoi chene pe Caincha, pe mbaepochy rejegua
 vaecue oyuca vaecue pe itybyra teépe. ¿Ja mbae-
 rejépa oyuca rae ichupe? Jembiapóeté voi ivái
 jague reje, ja itybyra rembiapo jecopegua jague
 reje.
 13 Ani pejecharâmô, che reÿicuera, pene ñamotareÿ
 14 ramo peême umi ybypóra cuera. Ñande yaicuaa
 yajasáma jague pe ñemano reco gui, pe oyeicove
 reco peve yajayjújá reje ñande reÿi cuerape. Pe
 15 ojayju-ÿ-va voi, opyta omano vaecueicha. Oime
 ramo oñamotareÿva japichápe, upéva cuimbae
 yucájá voi, ja peê peicuaa voi mavave oporo yucáva
 oguereco jâtájá pe tecové iyapyra-ÿ-va ipype
 16 oicovo. Coichavo yaicuaa mbaépa porayju Cristo
 omoî jague reje oguecove ñandereje jápe, ja upeicha
 avei ñande cuera ñamoi vaerá ñande recové ñande
 17 reÿicuera rejejápe. Oime ramo oguerecova mbae-
 repy co ybyarigua ja ojechava petei japicha oicô-
 tevê eterei ramo, ja oñembopya jâtáva ichugui
 ¿mbaeichapa opytáne ipyape Túpá Ñandeyára
 18 rayjújárâ? Che raycueramimi, ñande ani yajayju
 ñane ñeêmente, ja ñanecûmente, yajayúnte añetété-
 19 jápe ñane rembiapo rupi. Coichavo yaicuaane
 ñande añetegua rejeguajá, ja upeicharamo yayere-
 20 roviaucáne ñande pyapype iyÿpype. Oime ramo
 yepe mbae ñande pya ñane moívaíva, Túpá Ñande-
 yára tuvichavé voi ñande pyapy gui, ja Jae oicuaapá

21 voi opambae. Che rayjupára, ñande pya ñane moívaí-ÿ-ramo, yareco yayeroviaite jaguâ Tûpâ Ñandeyára reje yayepoyju-ÿ-reje, ja upeicharamo,
 22 oimeraêva mbae yayerure jaichaguante, yajupity Ichugui ñambuaye járeje jembiapoucapy, ja yaya-pojá reje mbae jecopegua oguerojorýva iyÿpype.
 23 Cova voi pe tembiapoucapy yayerovia jaguâ Taýra Jesu Cristo réra reje, ja ñande yajoyajjú jaguâ
 24 oñondive Jae oyapóucá jagueicha ñandeve. Upe ombuayéva jembiapoucapy, upéva oyejeava Ñandeyára reje, ja Ñandeyára oyejeava jese ja pe Espiritu Jesegua rupi voi Jae omeê vaecue ñandeve ñande yaicuaa voí Jae oyejeavajá ñandereje.

4 Che rayjupára cuera, ani perovia opaichagua ánga rejeguape. Tecôtevê pejaâ pôrá umi ánga rejeguape, yajecha Tûpâ Ñandeyára rejeguapa? Jeta oñemoñê guau reíva oñemuasái co ybyari.
 2 Coicha ñande yajechacuaa Tûpâ Ñandeyára Espiritu: oime ramo ánga rejegua omombeúva Jesu Cristo ou jague cuimbae ramo jete rejeve, upéva Tûpâ
 3 Ñandeyára rejegua, ja oime ramo ánga rejegua omomârâva Jesuspe, upéva na Tûpâ Ñandeyára rejeguavái, ja cóva voi pe Cristo reje iyaé-ÿ-va rejegua, pejendu jague ou vaerájá, ja coanga voi
 4 oime yby ari. Peêcuera Tûpâ Ñandeyára rejegua voi, che raycueramimi, ja pende puacama umiva rejeve. Tuvichavé voi pe oiva pende pype umi
 5 ybypóra recopegua pype oiva gui. Jaecuera ybypóra recopegua, ja upeareje voi jaecuera oñê ybypóra reco rupi, ja umi ybypóra cuera oyapysaca
 6 jesequera. Ñande voí Tûpâ Ñandeyára rejegua voi, ja pe oicuaava Tûpâ Ñandeyárape oyapysaca ñandereje: upe Tûpâ Ñandeyára rejegua-ÿ ndo yapysacai ñandereje. Upeicha icatu yajechacuaa pe ángarejeguá jecopegua rejeguava, ja pe ánga rejegua oyabýva rejeguavape.
 7 Che rayjupára cuera, yajoyajju oñondive. Pe mborajju Tûpâ Ñandeyára rejegua voi, ja oime ramo jayjújára, upéva Tûpâ Ñandeyára ñemoñaré
 8 ja oicuaa Tûpâ Ñandeyárape. Pe ojayju-ÿ-va

s

ndoicuaai Túpâ Nandeyárape. Túpâ Nandeyára voi
 9 pe porajju. Coicha oyecuaauca ñandeve Túpâ Na-
 ndeyára ñande rayjúá ñandeve ombou jaguepype
 Túpâ Nandeyára Tayra peteime ybyari ñande yaicove
 10 jaguâ Jaerupi. Cova pe porajju jaetéva ñande
 yajajjú-ÿ-ramo yepe Túpâ Nandeyárape, upei-
 charamo yepe, Jae ñande rayju ñandeve ja ombou
 11 Tayrape omoñyrôjarârâ ñane angaipa reje. Upei-
 charamo, che rayjupára, ñande rayju rire Túpâ
 Nandeyára coicha, upeicha ñande avei yajoyajju
 12 vaerâ oñondive. Avave máramo ndojechai Túpâ
 Nandeyárape. Ñande yajoyajju ramo oñondive.
 Túpâ Nandeyára opyta ñande pype, ja iporajju
 13 oimbaité jecope ñandepype. Coicha ñande yaicuaa
 ñande yapytajá jecope ipype, ja Jae opytajá ña-
 ndepype Jae omeê jaguereje ñandeve Espiritu gui,
 14 ja ore rojecha vaecue ja roicuaauca roina pe Túva
 ombou jague Tayrape umi ybypóra cuera mopôti-
 15 jarârâ. Oimeraêva omombeúva Jesus Túpâ Nande-
 yára Rayjá, Túpâ Nandeyára opyta ipype, ja Jae
 16 opyta Túpâ Nandeyára pype. Ñande voi yaicu-
 aama ñande rayju jâtájá Túpâ Nandeyára, ja
 yayerovia upeareje. Túpâ Nandeyára jae porajjú.
 Ja pe opytáva porajjúpe opytá Túpâ Nandeyára
 17 pype, ja Túpâ Nandeyára opyta ipype. Coichavo
 oimbáne jecope ñande porajjú yareco jaguâ yayero-
 via jaguâ jecope pe ara pajávo oporomojendajápe : pe
 jeco Jae oi jaicha jina, upeicha avei ñande co yby-
 18 ari. Pe porajjujapé ndaiyai yakyjyyé jaguâ. Pe
 porajjú jaeteva omombo ocape pe kyjyyejá. Pe
 kyjyye oicojápe oico pyá tyai. Ja oime ramo oky-
 19 jyyéva nda jecopeguai iporajjú. Ñande yajajjú
 20 Jae ñande rayjú jague reje. Oime ramo jeiva
 oajajjújá Túpâ Nandeyárape, ja upeyaveve
 oñamotareÿva jina japichape, iyapúva upéva. Pe
 ojayju-ÿ-vape japichape ojecha vaecue ndicatui
 21 ojayju Túpâ Nandeyára ndojechai vaecuepe. Ja
 cova co jembiapoucapý yareco Ichugui voi, upe
 ojayjúva Túpâ Nandeyárape tojayju avei japi-
 chape.

5 Oime ramo ogueroviava Jesus Cristojá, upéva
 Túpâ Nandeyára ñemoñaré rejegua, ja oime ramo
 ojajjúva pe Túva oporomo ñemoñávape ojayju
2 avei pe oñemoñarépe Ichugui. Coichavo yaicuaa
 yajayjújá Túpâ Nandeyára rejegua cuerape, ya-
 jayju ramo Túpâ Nandeyárape, ja yayapo ramo
3 jembiapoucapý. Cova ñande rayjújá Túpâ Nande-
 yárape ñambuayépe jembiapoucapý, ja jembia-
4 poucapý voi nda ipojýietévái. Oime ramo Túpâ Na-
 ndeyára ñemoñaréva, upéva ipuaca co yby reco
 rejeve, ja co mbae ipuacaetéva ñande puaca jaguâ
5 co yby reco rejeve, upéva ñande yeroviajá. Upei-
 charamo ¿mávapa pe ipuacava co yby reco rejeve?
 Upe ogueroviáva Jesu Cristo Túpâ Nandeyára
6 Rayetéjá. Jesu Cristo voi jae pe ou vaecue ÿ ja
 tuguÿ rejeve, nda ÿ rejeve añoi, pe ÿ ja tuguÿ
7 rejeve avei : ja pe Espiritu pe oicuaáucájá umimbae
8 gui pe Espiritu añetegua rerecuájá reje. Mbojapy
 voi oime umi oicuaáucájára, pe Espiritu, ja pe ÿ,
9 ja pe tuguÿ, ja coa mbojapy peteîchante. Yarovia
 ramo umi cuimbae rembicuaáucápý, Túpâ Nande-
 yára rembicuaáucápý tuvicháve umiagui. Ja cova
 voi Túpâ Nandeyára rembicuaáucápý, umi mbae Jae
10 omojerâcuâuca vaecue Taýra gui guare. Upe oyeroviáva
 Túpâ Nandeyára Rayé reje, upéva oguerecoma
 voi ipyape Nandeyára rembicuaaupapý. Oime ramo
 ou oguerovia-ÿ-va Túpâ Nandeyárape upéva oyapo
 Ichupe iyapúva ramo, ndo gueroviai jague reje pe
 Túpâ Nandeyára rembicuaáucápý Jae omojerâcuâ-
11 uca vaecue Taýra gui guare. Cova pe Nandeyára
 rembicuaáucápý Túpâ Nandeyára omeê jague ña-
 ndeve tecove iyapyra-ÿ-va ja co tecové oico pe Ta-
12 ýra pype. Upeicharamo upe oguerecova pe Taýrape
 oguereco pe tecové, ja pe oguerecó-ÿ-va Túpâ Na-
 ndeyára Rayépe ndoguerecoi pe tecove.
13 Coambae che jaéucá peême co cuatia ñeê rupi
 peicuaa jaguâ perecomajá pe tecové iyapyra-ÿ-va
 peêcuera peyeroviáva Túpâ Nandeyára Ray réra
14 reje. Upeagui yayerovia tuvichaite Jese yaye-
 poyjú-ÿ-reje. Oime ramo mbae yayerurejá Ichupe

- 15 jembipota rupi voi Jae ñane rendu, ja yaicuaa guive Jae ñane rendujá jina, aiporamo, oimeraêva mbae yayerure jaichagua Ichupe yaicuaa yaju-
- 16 pitýmajá ñane mbaeyeruré yayerure jague. Oime ramo peteî ojecháva japichape oyapo ramo angaipa ndajaeiva omano jaguâicha, oyerure vaerâ Ichupe, ja Jae omeêne ichupe jecove umi oyapo-ÿ-vaecue angaipa omano jaguâicha. Oime voi angaipa oñe-
- 17 reje. Opambae jecopegua-ÿ angaipa voi. Oime angaipa ndajaeiva ñamano jaguâ.
- 18 Yaicuaa pôrá oime ramo Tûpâ Ñandeyára ñemoñaré rejeguava, upéva ndoicováijá 'angaipápe. Upe Tûpâ Ñandeyára ñemoñaré oñangareco jese, ja pe mbaepochy ndicatui opoco jese. Yaicuaa voi
- 19 ñande Tûpâ Ñandeyára rejeguajá ñande, ja opa co
- 20 ybyrejegua opytajá pe mbaepochy poguÿpe. Yaicuaa voi Tûpâ Ñandeyára Raÿ ou jague ja omeéjâ ñandeve ñane âcâ pôrá jaguâ yaicuaá jaguâ pe Jaetévape, ja ñande pe Jaetéva rejegua pe Ñandeyára Taýra Jesu Cristo rejegua voi. Jae voi pe Tûpâ Ñandeyára Jaetéva ja pe Tecove iyapyra-ÿ-va.
- 21 Che raÿcueramimi, peñeñangareco umi mbae rei raângá gui.

APOSTOL SAN JUAN

CUATIA ÑEÊ MOCOÏJÁ

- 1 CHE che presbitero che tuyáva ayapo aina co cuatia ñeê ndeve, cuña carai iporavópyréva, ja nememby cuerape che pojayjúva añeteté, ja na che añói, opavave umi oicuaava Ñandeyára Ñeê añetegua pende raÿju avei. Upe Ñeê añetegua rejéjape opytáva voi ñande pype ja oi vaerâ ñanendive ta-
- 3 pia guârâ. Pe Tûpâ Ñandeyára pe Túva, ja Jesu

- Cristo pe Túva Raý ta ñane mbopyapôrá ja ta ñande poriajuvereco ja ta ñane mbopyaguapy ñanembojeco pôrá jaguâ ja yayojaýju jaguâ jecópe.
- 4 Che roryeté ayuju jague reje oimejá nemembyva oicova jecópe jicuai pe Ñeê añetegua rupi ombuayé-
- 5 vo pe Túva rembiapoucapý ñañemboe jague. Ja co-anga, cuña carai, ayerure ndeve nda jaéucávaichai co cuatia ñeê rupi peteî tembiapoucapý ipyajúva, upe inypyrumbý guive voínte ñañemboe jague,
- 6 yayojaýjú jaguâ oñondive. Coichagua poráju voi ñande yaicojá jecope jembiapoucapý rupi. Cova voi pe jembiapoucapý peécuera peico jaguâ pembuayéva
- 7 pe pejendu vaecue inypyrumbý guive. Oime jeta voi oporo mbotabýjara oñemuasâima vaecue co ybyari omombeu-ý-va Jesu Cristo ou jague carai ramo. Coichagua voi pe oporombotabýjara ja Cristo
- 8 reje iyae-ý-va rejegua. Peñeñangareco pende yeje voi, anichene jaguâ opyta rei pene rembiapocue,
- 9 icatu jaguânte pejupity jecoitepe jepycue. Oime ramo oñemo tenondéva, ja opyta jâtâ-ý-va pe Cristo remimboecue recópe, upéva ndoguerecoi Túpâ Ñandeyárape. Oime ramo opyta jâtáva pe jemimboe recope, upéva oguereco pe Túva ja pe Taýrape avei.
- 10 Oime ramo oúva pene rendape ogueru-ý-va co temimboecue nda perojoryi vaerái ichupe pende rogape, ja anichene pemomaitei vaerái yepe ichupe.
- 11 Upe omomaiteiva ichupe omoírú ichupe jembiapo vaípe.
- 12 Jetambae voi areco jae vaerâ peême jaéucáse-ý-va peême cuatia ñeême. Ajaârô aina aja jaguâ pene rendape pomongueta jaguâ oyoyurupe pende roryé-
- 13 téeté jaguâ. Umi nereindy poravópyre memby nemomaitéiucá ndeve.

APOSTOL SAN JUAN

CUATIA ÑEÊ MBOJAPYJA

- 1 CHE presbitero che tuyáva, arajauca co cuatia ñeê ndeve, che rayjúpara Gaio, pe che rojayjúva
 2 jecoitepe. Che rayjúpara, ayerure Ñandeyárape nde opaichavevo rejasa pôrá jaguá ja neresái pôrá jaguá
 3 ojasa pôrá voi jaicha ne ánga. Che rory tuvichaite vaecue ñande reýicuera ou ramo guare ja omojerá-
 cuá ramo guare ndejegui pe ñeê añetegua guivo nde yeroviájávajá reicojape pe ñeê jecopeguápe.
- 4 Ndarecoi che roryvéjá ajendu ramo guare gui che
 5 raycuera oicojá jecope pe ñeê jecopeguape. Che rayjúpara nde yeroviájáva voi opa reyapóvape ñande reýicuera, ja umi ñande-ý-va ndive avei.
- 6 Umiva omojerácuá umi Iglesia rejegua ypype nde poro jayjúvavajá ja nde reyapo pôráne nde reipytyvô ramo ijójápe umi Túpá Ñandeyára rejegua recópe.
- 7 Pe Jéra rejéjape voi jaecuera oyeói, ja ndoipyjyséi
 8 mbaeve umi pytagua gui. Tecôtevê, upeicharamo, yarojory umichagua caraípe icatu jaguá ñambaapo ñande yuayú yaicovo jendive cuera Ñandeyára ñeê rejéjape.
- 9 Arajaucama voi cuatia ñeê umi Iglesia rejeguape. Pe Diotrefes mante pe oñemo tenondeséva opavave
 10 gui na ñande rerojoryí. Upévareje che ayu ramo pene rendape nda che resaraichene jembiapocuegui ñane moí vaí reíva ñeê ñemoñecoóime, ja nda jaevemai ichupe umi mbae, oime ndo guerojorysei avei umi ñande reýicuera ambuepe, ja oyoco yepe umi oguerojorysévape ichupecuera, ja omosê ichupe-
 11 cuera túpáo gui. Che rayjúpara, ani nde reco mbae vaírâ, ipôrávarânte : upe mbae pôrá apójára Túpá Ñandeyára rejegua, pe mbae vaí apójára ndojechái
 12 Túpá Ñandeyárape. Oime pe Demetrio oñemojerácuá pôráva opavave rupi ja upeicha avei pe ñeê

- jecopegua guivo, ja ñande avei ñamo jerâcuâ pôrâ ichupe ja nde reicuaa ñande ñamojerâcuâ pôrâjá
 13 upe jeco peguapente. Jeta mbae areco jaéucá vaerâ moâ ndeve ndajaiséiva jûme co cuatia ñeême.
 14 Ajaârô rojecha voi ndeve ñañe mongueta jaguâ oyoyurupe. Ta nde pyaguapy yoa. Ñande rayjupára cuera nemomaitéi ucá ndeve. Emomaitéi cheve ore rayjupára cuerape petêi teíme jéra rupi.

APOSTOL SAN JUDAS

CUATIA ÑEÊ

- 1 CHE, Judas, Jesu Cristo rembiguai, Santiago ryby, pomomaitéiucá peême, peê peyejayjúva Tûpâ Ñandeyára Túva rejegua járeje, ja peñeñongatúva Jesu Cristo peguârâ, peê peñejenôipyre.
 2 Ta peyeporiajuvereco peê, ja ta pende pya guapý, ja ta peyejayjú yoa yoa yeby yeby.
 3 Che rayjupára cuera añejaâ pype icatu jaguâicha aina ayapo jaguâ jecópe co cuatia ñeê peême ñañemongueta jaguâ co ñande reco ñañemomarangatu jaguâ opavave ñande, tecôtevê cheve jaéucá peême co cuatia ñeême pomomanduávo peñejaâ jâtâ jaguâ co ñande yaroviajá rejéjape pe oñemboéucá vaecue
 4 yma voi umi imarangatúva cuerape. Oime voi cuimbae cuera oiké vaecue kîrîrjáme pene paûme, umia voi yma guive oyeporavó vaecue oñemojendá jaguâ coicha, cuimbae oñemboe-ÿ-va ombuete-ÿ-va Ñandeyárape, umiva oguerová Tûpâ Ñandeyára pyapôrâ oguereco jaguâ oñemotieÿ jaguâ ja omomârâ Ñandeyára Jesu Cristope ñande Ruvicha peteînteva.
 5 Jiâ cheve pomomandua peême, peicuaa pôrâmba ramo yepe voi umimbae, Ñandeyára omboi jague Jesegua cuerápe pe Egipto retâ gui, ja uperire ombuaipa jague
 6 umi ichupecuerava oyerovia-ÿ-vaecuepe. Ja umi

yvapegua cuerape avei oico-ŷ-vaecue jeco ypycueue,
 ja ojeja vaecue jendateé voi, umivape Jae oñongatu
 pytũnguype oñeñapytĩjape tapiaguârâ upe ara tuvi-
 7 chaitéva oñemojenda jaguâ meve. Upeicha avei
 Sodoma ja Gomorra ja umi tetâ iyerecue rejegua,
 upeicha avei oñemotieŷ jague umi ambuecue reco
 vaípe, ja opia vaecue pe teco vaí cuimbae reco
 ŷ-rejegua rupi, umiva voi oyejehauca ñandeve
 ñane mboe jaguâ pe tata guasu iyapyra-ŷ vaerâ
 8 reje pe oñemo jenda jague tapia guârâ. Upeicha
 avei umi ikepegua ojechavaicha oñemonguŷa ogue-
 tétépe voi ogueroyrô ipuacávape ja oñeêvaí mburu-
 vicha cotý cotý. Pe Miguel pe yvapegua tuvi-
 9 chaitévéva yepe oyuby ramo jina pe mbae pochy
 ndive oñomongueta ramo guare Moises retecue reje
 nda ipochyséi omoí vaí jaguâicha ichupe oyaojapé:
 10 jeínte vaecue: Ñandeyára ta nde aó! Umi cuimbae
 voi oñeétieŷ mbae ojechacuaa-ŷ-va reje, ja umi
 mbae jaecuera umi maymbaicha ojechacuaávape
 oyejegui voínte, umimbaepe yepe oñembojeco vaí.
 11 Angai jaecuera oguatáva jicuai Cain rapécué rupi
 ja ojupity jaguâ mbaerepý oñemombóva oimoa-ŷ-me
 pe Balaam reco oyaby jague rupi, ja oñembuaipa
 oñemoí jague reje juvicha reje cuera oyapo jagueicha
 12 pe Córa. Coa cuimbae itá ŷ guypeguaicha, obyava
 penendive pende caru gasujapé pende rayjúpara
 cuera ndive oicova kyjŷye-ŷ-me jácâteŷva oyeje
 cuera vointe. Umiva arai jiŷ-ŷ-vaicha oyereraja
 reíva ybytu rupi ja ybyra jiá cuí vaicha, terâ jiá-ŷ-
 vaicha, ybyra ipiruite vaicha, terâ oyejapoo vaecuei-
 13 cha. Umiva ŷ guasu ipochy gui ocué vaicha, ja jŷyui
 vaicha pe jeco tieŷme ja ara resa jenda-ŷ-vaicha.
 Oime oyerereco ichupecuera voi pe iñyptú pytú-
 14 véva jenda jaguâ tapia guarâ. Umivape avei
 oñemoñeê pe Enoc, pe cuimbae sietejá Adan guive-
 guare, jae jei ramo guare: Pemaê Ñandeyára ouma
 15 jina umi imarangatúva cueraetaite apytepe, omo-
 jenda jaguâ opavavepe ja ojechacuaaucá jaguâ
 opa umi oñemboé-ŷ-vape opa jembaliapo oñemboéva
 rejegua-ŷ oyapo vaecue jaecuera oñemboe-ŷ-me, ja

opa umi ñeê tieŷ jaecuera angaipavóra oñemboe
 16 ŷ-va oñeê vaecue jese. Umiva omojejéva ja iña-
 ngata-ŷ-va. Jaecuera oico jiâ jaicha ichupecuerante,
 ja oñeê guasu guasu iyuru rupi cuera voí oiporangue-
 recovo ja oyapichývo umi carai cuerape oñemo
 17 mbae guasúucá potávo. Peêcuera, che rayjúpá-
 ra penemandua umi ñeê oyee vaecue reje yma voi
 Ñandeyára Jesu Cristo rembiyocuai Apostol yuru
 18 rupi cuera. Jaecuera voi jei vaecue peême : Umi
 ara pajavo oimene cuimbae oñembo jorý vaerâ, ja
 oporo guerecomêgua vaerâ, oico vaerâ oñemboe-ŷ-
 jape voi jeco vaí rupi jiâ jaicha ichupecuerante.
 19 Umi cuimbae voi oporo mboyuaby oyuejegui umi
 ambuecuepe, ja maymbaichagua Ñandeyára Espiritu
 20 rejegua-ŷ voi. Peê, che rayjúpára cuera, peñemopuâ
 puâvé pene marangatu ngatúvé jaguâ pende yero-
 21 viajápe peñemboévo pe Espiritu Santo rupi. Peñe-
 ñongatu Túpâ Ñandeyára rayjujárará pemañá-
 vo pejaârôjápe pende poriajuvereco porâ jaguâ
 Ñandeyára Jesu Cristo pejupity peve pe Tecové
 22 iyapyra-ŷ-vaerâ. Oimene peteíva oyuaby meméva
 23 ja peñejaâ vaerâ peroviáucá umivape. Oimene
 ambuecuepe peñejaâ vaerâ imârâ-ŷ-jaguâ pejekŷi
 vaicha ichupecuera pe tatagui. Oimene ambuecuepe
 peiporiajuverecó vaerâ kyjŷyéjapé yepe peyeguaru
 24 vaerâ iyao jeco vaí jague gui gua yepe. Upe ipua-
 cavape peneñongatu jaguâ anichene jaguâ peñe-
 pysangá, ja ipuacava penemoi jaguâ iyŷpype voi pe
 Jae oñembo tuvichajápe pene mârâ-ŷ-jaguâme ja pe-
 25 nde rorŷete etevé jaguâme, pe Túpâ Ñandeyára
 Jaentéva ñane mopôtíjárava Jesu Cristo Ñandeyára
 rupi, upéva toñembuete toñembotuvicha vichave,
 toñemombaraeté etevé, ja toñembopuacáeté etevé.
 upe oico jagueicha mbaeveté mboyve voi, ja oico
 jaicha coanga voi ja oico jaguâicha tapia guârâ.
 Amen.

APOCALIPSIS

JESU CRISTO REMBIAJOYAOPYRÉ SAN JUANPE

- 1 COAVA pe Jesu Cristo rembiajoyaopyre, pe Túpá Ñandeyára omboiya vaecue Ichupe, Jae oicuaauca jaguâ umi jembiguai cuerape umi mbae curimivente oyejú vaerâ gui. Jae voi ombou pe jembiyocuai yvapeguape ojechauca vaerâ umi mbae pe jembiguai Juanpe. Cova pe Juan pe omojerâcuâ vaecue Túpá Ñandeyára Ñeê gui ja Jesu Cristo remimboecue gui ja omombeupa opambae jae voi ojecha vaecue. Jeco oryete vaerâ umi omoñeêva ja upeicha avei umi iñeêrendúva coa ñeê co che ñemoñeê rejegua, ja jeco oryete umi ombuayeva jecope pe oyeeva co cuatiapegua. Jiára voi jiânguîma jina oico jaguâ jecope umimbae.
- 4 Che Juan amomaitéiucá umi sieteve Iglesia rejegua jicuaiva Asia retâmepe. Ta pene mbo-pyapôrá ja ta penembo pyaguapy upe jaeva jina pe ymaguare voi guive voí guare, ja pe oico vaerâ tapia guârâ ja umi sieteve Espiritu jicuaiva pe iguapyjá
- 5 tuvicha renondepe, ja Jesu Cristo pe yeroviajá pe añetegua oicuaáucájára upeva omano vaecue apy-tegui oicove yeby ypy vaecue. Jae voi umi mburuvicha guasu ybyarigua Ruvicha guasueteteveva. Upe ñande rayjúva ñande repy vaecue ñane angaipa
- 6 gui juguýteépe voi, Jae ñane moingo vaecue mburuvicha guasu rejegua ramo ja pai rá ñambuete vaerâ Túpá Ñandeyára pe Túpape, toñembuete
- 7 Ichupe ja toñembotuvicha tapia guârâ. Amen. Pemaê oúmaja arai apytepe ja opavave ojechane Ichupe jesá rupi voi, ja upeicha avei umi oicutu vaecue Ichupe ja opa tetâ-ý-gua co ybyarigua omaêne Jese, ja ipyambyasýne Jaerupi. Ta upeicha aiporamo. Amen.

8 Che pe Alfa ja pe Omega avei, jei Ñandeyára,
 Túpâ Ñandeyára, pe jaeva, pe jae vaecue avei, ja
 ou vaerâ avei pe ipuacaitétévéva opambae rejeve
 9 voi. Che Juan pende reyicuérava, ja pene írû co
 yajasa asyjá rupi, ja co ñañembo tuvichajá rupi ja
 co yaropuaca yarokîrîrijáme Jesu rejejápe, Che aime
 vaecue pe tetâ jerava Patmos pe ÿ guasu mbytepe
 oivape aime iñapityjápe Túpâ Ñandeyára Ñeê re-
 10 jejápe ja Jesu remimboecue rejejápe. Pe Espiritu
 rupi añemoingo guau pe Ñandeyára arape ja ajendú
 guau che rapycuepe peteî osapucái jâtáva turugui
 11 guaicha, jeiva cheve: Upe nde rejecha vaerâ emoî
 jecope cuatiape ja erajauca umi siete Iglesia rejegu-
 ape, pe Efeso peguape, pe Smirna peguape, ja pe
 Pergamo peguape, ja pe Tiatira peguape, ja pe
 Sardis peguape, ja pe Filadelfia peguape ja pe Lao-
 12 dicea peguape. Ja che añemboyere guau ajecha
 jaguâ avapa che monguetajára. Ja ayere pype
 ajecha guau che siete tataendy renda oroguigua,
 13 ja umi tataendy renda apytepe ajecha guau peteî
 pe Carai Ray yoguajápe oñemondéva peteî ao
 ipucúvape, ja oyepytia yocuáva peteî chumbe
 14 oroguiguape, ja iñácâ ja jiáva morôtí ovecha
 rague morôtivaicha, ja amandauicha ja jesá tatare-
 15 ndyicha, ja ipy oyogua bronce oñemboverá-
 pyrêpe, jendy vaicha tatacuape, ja iñeê ÿ eta rya-
 16 puicha. Ja ipo iyacatuapeguape oguereco siete ara
 resa ja peteî kyse pucu jaimbéva jai yovaíva oyejecha
 osêvo iyurugui ja imaê cuarajyicha overápá ramo
 17 jina ojesapejápe, ja ajecha ramo Ichupe jaa ipy
 renondepe amano vaicha ja Jae omoî ipo iyacatua-
 pegua che reje ja jei cheve: Ani rekyjýye, Che pe
 18 Ñnypyrumbý, ja Che pe Ipaja. Che pe Oicoveva,
 Che amano vaecue, coanga aicove aina tapia guârâ
 ja areco pe ñemano ja pe mbaepochy retâ mbotyjá.
 19 Emoînte jecope cuatia ñeême, upeicharamo, ambae
 rejecha ramóva reina, umi mbae coanga oicova
 20 jina ja umi mbae oyeju vaerâ cova rire, reicuaau-
 cavo mbaépa jeise umi siete ara resa rejecha vaecue
 Che po acatuapeguape ja umi siete tataendy renda

oroguiguava. Umi siete ara resa umi siete Iglesia rejegua rerecua, ja umi siete tataendy renda umi siete Iglesia voi.

- 2** Umi Iglesia rejegua Efesopegua rerecuápe eréucá cuatia ñeême coicha : Cova upe jeiucava pe oguerecova ipo iyacatua peguape umi siete ara resa, upe oicova umi sieteve tataendy renda oroguiguava paú
2 rupi : Che aicuaa ye pene rembiapocue ja reñejaá pojyijá ja reropuacajá kîrîrîjáme, ja aicuaa icatu-ÿ-ja rerokîrîrî umi iñañávape, ja nde rejaá jague umi jeivape oyejegui rei Apostoljá ndajaeiva voi,
3 ja reyuju jague iyapúvajú. Nde rereco nde puaca jaguâ ja reropuaca kîrîrîjáme che rera rejejápe, ja
4 opa upea rejeve na nde cueráiri. Upeicha ramo yepe areco peteî mbae nde coty coty remombí
5 nungá jague reje nde porajjú yma guare. Upea reje nde ne mandua mamoguipa reá raé. Eyepya-pýna ja eyapo yeby iñypyrumbý rembaapo jague-icha. Upeicha-ÿ-ramo che ayune nerendape ja amboíne ne rataendy renda jendá gui reyepyapy-ÿ-
6 ramo. Oime peteî mbae ipôrâva rerecova, nde reyeguaru umi Nicolaita rembiapogui, upe che avei
7 ayeguarujá. Pe iyapysáva tojendúke pe Espiritu jeiucáva umi Iglesia rejegua cuerape. Pe oñembo puacávape ameêne jou jaguâ jiacue pe ybyra rácá pene moingovéva gui oiva pe Tûpâ Ñandeyára Paraiso apytepe.
8 Umi Iglesia rejegua Smirnapegua rerecuápe eréucá cuatia ñeême coicha : Cova upe jeiucáva pe Iyÿpycucue ja pe Ipajá, Upe omano vaecue ja oicove yeby
9 vaecue avei : Che aicuaa pôrâ ye nde rejasa asy jague ja nde poriajúvajú (upeicharamo yepe catuetei nde mbaererecojá) ja aicuaa avei peêcuera peñembo jerâcuâ vaíjâ umi jeiva oyejegui rei Judiojá ndajaeiva voi, Satanás mbaepochy atyrá rendá voi
10 umiva. Ani rekyjÿyé umi mbae rejasa asy jaguâ. Añetejápe oime peêva penemoîucátajá ybyracuape pe mbaepochy, peñejaá jaguâ ja diez ara peve rupi pejasa asyne. Eico yeroviaja ramo ipajápeve remano jaguâ meve yepe, ja uperamo ameêne

- ndeve pe ñopêmbyréicha neâcâ rejeguarâ, pe Tecove
 11 iyapyra-ÿ-va. Pe iyapysáva tojendu pe Espiritu
 jeiucáva umi Iglesia rejeguape cuera. Pe ogueropua-
 cáva opambae na imârâichene pe oñemano mocoîjá
 gui.
- 12 Umi Iglesia rejegua Pergamospegua rerecuápe
 eréucá cuatia ñeême coicha : Cova upe jeiucava pe
 13 oguerecova pe kyse pucu jaimbé ja jaí yováiva. Che
 aicuaa ye mamópa nde reico oijape voi pe mburuvi-
 cha guasu guapyjá pe mbaepochý rendá voi, upei-
 charamo yepe, nerâcâteÿeté Che rera reje ja nere-
 roÿrôî reyeroviajápe Chereje umi ara pe che mojerâ-
 cuâjaré yeroviajáva Antipas oyeyuca jague pende
 14 apytepe oicojápe pe mbaepochy. `Upeicharamo yepe
 oime mbae mbobymi amboyá vaerâ ndereje, nde
 rerecojá reje upepe nendive umi jâcâteÿva pe Balaam
 ñemoñeêngué reje upe omboe vaecue Balacpe omoî
 jaguâ oñepysangáucá jaguâ umi Israel cueravape,
 omboe vaecue jou jaguâ soo umi iyucapyre umi mbae
 rei raângá rerape guare, ja oñemotieÿ jaguâ umi
 15 jeco vaíva ndive. Upeicha avei nde rereco nendive
 umi jâcâteÿva rejegua umi Nicolaita ñeê reje umi
 16 ambuecueicha. Eyepyapyna ! Upeicha - ÿ - ramo
 ayune pyae ndeve ja añoraÿróne jendivecuera pe
 17 che yuru kyse pucupe. Pe iyapysava tojendu pe
 Espiritu jeiucáva umi Iglesia reje gua cuerape.
 Pe oguero puacavape opambae ameêne ichupe jou
 jaguâ pe maná ñemijáme oiva gui, ja ameêne ichupe
 peteî itá morôtíva, ja oimene oyejaíjá pe itá reje
 peteî jéra ipyajúvarâ avave oicuaa vaerâ, upe
 jaéeté mante iyopyjýjare.
- 18 Umi Iglesia rejegua Tiatira pegua rerecuape
 ereuca coicha : Cova upe jeiucáva upe Túpâ Ñande-
 yára Ray pe jesa tata rendýicháva, ipy bronce
 19 oñembo veráichava. Che aicuaa ye nerembiapocue
 ja nde porajjú, ja nde yeroviajá ja reipytyvôvajá
 opavavépe, ja nde puacajá kîrîrîjáme, ja nerembiapocue
 pajávo guare tuvichavéjâ ñyppyrumby guare
 20 gui yepe. Upeicharamo yepe oime peteî mbae
 amboyá vaerâ ndereje nde rerokîrîjâ reje pe cuña

Jezebelpe pe jeiva oyejegui oñemoñeêjáravajá, pe
 oporomboéva ja omombiáva Che rembiguaipe itiey
 jaguá jeco vaíjape, ja jou jaguá soo iyucapyre re-
 21 jegua mbae rei raângá rerape guare. Ajeya vaecue
 iyá jaguá ichupe oyepyapy jaguá ja jae mbaevei-
 22 charamo ndoyepyapysei jeco vaí gui. Añeté aityta
 ichupe jupápe jasýeté jaguá, ja amombóta umi
 oyapóvape mbae tiey jendive ojasa asýeté jaguá,
 oyepyapy-ÿ-ramo jaecuera pe cuña rembiapo vaí
 23 gui. Ja imemby cuerape ayucáne omano jaguá, ja
 opa umi Iglesia rejegua cuera oicuaáne Chejá pe
 oipaúndýva cuimbae pya apyte ipyapype gua reje,
 ja Che ameêne peteí teíva peême pejupity vaerá pene
 24 rembiapocue recovia ramo. Ja Che jae peême peê
 ambuévape peiméva Tiatirape opa peê peñemboe-ÿ-
 jague ambae reje, ja peê jaeýva umi ambuerejegua
 oicuaava umi mbae iñipýtúva Satanás mbaepochy
 rejegua jei jaicha jaecuera, Che jae peême pende
 25 ari amoíve-ÿ-jagua mbaeve ipojyiva. Upeicharamo
 yepe pene rácatey pe perecova reje voi Che ayu
 26 yeby peve. Ja pe ogueropuacavape ja ombuayeva
 jecope Che rembiapoucapy ipajapeve, amoingóne
 ichupe mburuvicha guasu ramo umi tetáygua
 27 ybyarigua rejeve. Upéva jerecuárâ ja oñembo
 pojyine ichupecuera oñemonguí jaicha mbayru
 tuyuguigua : jae ipuacane jsecuera iyá jaichante
 28 Cheve avei Che Rú gui. Ja Che ameêne ichupe pe
 29 Ara resa pe oguerocoéva. Pe iyapysava tojendu pe
 Espiritu jeiucáva umi Iglesia rejegua cuerape.

3 Ja umi Iglesia rejegua Sardispegua rerecuápe
 ereucá cuatia ñeême coicha : Cova upe jeiucava
 pe Túpâ Ñandeyára siete Espiritu ja siete ara resa
 rerecuá : Che aicuaa ye nerembiapocue ja ne rerácuájá
 2 reicovéjá remano ramo yepe. Épaykéna, ja emañá
 ja emombaraete umimbae opytáva gueteri ndeve
 ocañýtavama jina, ndayujuijäreje nerembiapo jeco-
 3 peguarejá Che Túpâ Ñandeyára ypype. Nema-
 nduákéna, upeicharamo, mbaeichapa rejupity ja
 rejendu rae ja eñongatu umimbae neácáme ja
 eyepyapy. Upeichaÿramo repay-ÿ-ramo Che ayune

- mondajaicha ja nde reicuaaichene mbae horapa
 4 sapyaité ayúne nerendape. Upeicharamo yepe re-
 reco gueteri Sardispe mbobymi téra omongujá-ÿ-
 vaecue iyao : umiva oicone Chendive iyao morótí
 5 vaerâ : iya voi ichupecuera upeichará. Pe oguero
 puacava coicha oñemondéne ao morótíme, ja Che
 nambogueichene mbaeveicharamo jéra pe cuatia
 umi jecove iyapyra-ÿ-va rejegua gui, 'ja Che amo-
 mbeune jéra Che Ru renondepe ja umi yvapeguá
 6 renondepe. Pe iyapysava tojendu pe jeiucáva pe
 Espiritu umi Iglesia rejegua cuerape.
 7 Ja umi Iglesia rejegua Filadelfiapegua rerecuápe
 eréucá cuatia ñeême : Cova pe jeiucáva pe Imara-
 ngatúva, pe Jaeteva, pe David rokê mbotyjá rere-
 cuá, Upe oipeava ja ndipori imbotyjárâ, ja Upe
 8 ombotýva ja ndipori ipeájárâ. Che aicuaa pôrá ye
 nerembiapo cue. Coína ape amoí nerenondepe peteí
 okê yepeapyre ndipóruva imbotyjárâ, ja nde ne-
 mbaraeteminte ramo yepe rembuaye pôrá yepe Che
 9 ñeê ja ne remomârâi Che réra. Coanga che arune
 umi Satanás mbaepochy atyrá renda rejeguavape
 jeiva Judiojá ja jaeÿva, iyapúnte, Che amboune
 umivape cuera ja amoñesúucáne nde pý renondepe
 ja aicuaaucáne ichupecuera añetejá Che rojayjúvajú.
 10 Nde rembuaye jague reje Che ñeê reropuacavo
 kíríríjáme Cheicha yma, Che avei añangarecone
 ndereje umi ara pojyi yavé oico vaerâ yvy ari
 11 oñejaa jaguáme opa ybypóra. Che ayu voi aina.
 Nerácâteÿna upe rerecova reje, anichene jaguá
 avave ambue oipyjy pe ne mburuvicha âcâ ajoyá
 12 nembraerâ. Upe ogueropuacávape amoingóne iyo-
 cojará ramo Che Túpâ Ñandeyára túpáopeguarâ ja
 jae nosêvéi chene upegui máramo. Ja Che amoíne
 jese pe Che Túpâ Ñandeyára réra ja pe Che Túpâ
 Ñandeyára retâ réra, co Jerusalem ipyajúva ogueÿÿ-
 tava oúva yva guive Che Túpâ Ñandeyára guivo,
 13 ja amoíne avei jese Che réra pyajú. Pe iyapysava
 tojendu pe Espiritu jeiucáva umi Iglesia rejegua-
 pecuera.
 14 Ja umi Iglesia rejegua Laodicepegua rerecuápe

- eréucá cuatiañeeme coicha : Cova pe jeiucáva pe Amen, pe Jechajaré yeroviajá ja jecopegua, pe Iñypyrujára Túpá Ñandeyára moñemoñare rejegua.
- 15 Che aicuaa ye nerembiapocue na nerôysâijá ja na
 16 nde racu pôrâijá avei. Mbaeicha tamo ne rôysâ terâ nde racu pôrâ mandi ! Upeareje nde racu vaí vaíjá reje ja na ne rôysâi ja na nde racu pôrâi járeje,
- 17 jaimetema roindybú ndeve Che yurugui. Nde voi ere : Che mbaererecojá ja añemombae rereco ja ñaicôtevê mbaeve reje, ja upeicha nde reicuaai ndipórijá ipoa-ÿ-va ndeicha, nde reicuaai reyeporiajuvereco rendajá, ja nde poriajujá, ja na nde resapy-
 18 sóijá, ja nde opívojá. Upévareje Che to romongueta ndeve reyogua jaguâ Chejegui oro ipotímbyré tatape nde ne mbaerereco jaguâ, ja ao morôtiva reñemonde jaguâ, anichene jaguâ oyejecha nde opívojá, ja anichene jaguâ reñemotî, ja reyogua jaguâ tesá rasý pojâ remoná jaguâ nde resá reje
 19 icatu jaguâ rejecha. Oime ramo Che ajayjuva, upévape voi che ayao ja ainúpâ. Upévareje ne rácâ-
 20 teýna Chereje ja eyepyapy. Coína ape Che aime añemboy aina okême ja ambota aina. Oime ramo ojendúva Che ñeê ja oipeáva Cheve pe okê Che aikene ichupe ja ayererojoryne jendive ja jae oyere-
 21 rojoryne Che ndive. Upe ogueropuacavape ameêne oguapy jaguâ Chendive añembo tuvicha jápe che aropuaca jagueicha avei ja aguapy jagueicha Che
 22 Ru ndive oñembotuvichajápe Jae. Pe iyapysava tojendu pe jeiva pe Espiritu umi Iglesia rejeguape.
- 4** Umimbae rire che amaê guaú ja ajecha pe yvagape peteí okê oyepeava ja upe osapucaiva iñypyumbý ajendu vaecue turupúicha vaecue oñeê yeby chendive ja jei : Eyupi coape ja Che aje-
 2 chaucane ndeve pe oyeju vaerâ coaguirire. Upeyave añemoingo Espiritu pype, ja ajecha peteí mburuvicha guasu guapýjá oñemojendáva yvagape, ja oi peteí oguapýva pe mburuvicha guasu guapýjá
 3 ari. Ja upe oguapý vaecue jina upepe oyogua peteí jaspe itá pýtávape ja sardio itape avei, ja pe mburuvicha guasu guapýjá yere reje oi peteí arco

- 4 iris oyoguava ita esmeraldape. Ja upe mburuvicha guasu guapyjá yerereje oî avei veinti cuatro ambue guapýjá, ja umi guapýjá ari ajecha oguapy ramo jina veinti cuatro tuya oñemondéva ao morôtíme,
- 5 ja iñâcâ yocuajá orova. Ja sapyaité pe mburuvicha guasu guapyjá gui osê araverá, ja sapucaí, ja osunu ja oime siete tataendy jendýva upe mburuvicha guasu guapyja renondepe, Tûpâ Ñandeyára
- 6 sieteve Espiritu umiva. Ja pe mburuvicha guasu renondepe oi peteî ÿ guasu overava itá cristalcha. Ja mbytepe pe mburuvicha guasu guapyjá, ja umi ambue paûme pe mburuvicha guasú guapyjá yerecuevo oi irundy oicovéva jesápáva jenonde ja
- 7 japycuévo. Ja pe iñypyrumbý oicovéva oyogua leonpe, ja pe mocoijá oicovéva oyogua vaca rayépe, ja pe mbojapyjá jova cuimbae rovaicha, ja pe
- 8 irundyjá oicoveva oyogua taguató ovevévape. Ja umi irundyve oicovéva oguereco peteî teí seis ipepo ja jesápá iyapérejepá ja jyguépype, ja ara ja pyjare ndopytuui jeivo: Imarangatúva, imarangatuva, imarangatúva, pe Ñandeyára ipuacaitétevéva opambae rejeve, jae vaecue, ja coanga jaeva, ja jae
- 9 vaerâ tapia guârâ. Ja umi oicovéva ombotuvichá vove ja ombueté vove ja oguerojory vove pe oguapývape pe mburuvicha guasu guapyjápe pe oicovéva
- 10 tapia guârâ, uperamo umi veinti cuatro tuya oñesû pe mburuvicha guasu guapyjápe oiva renondepe, ja ombuete pe oicovévape tapia guârâ, ja oity iñâcâ rejegua pe mburuvicha guasu guapyjá
- 11 renondepe, jeivo: Iya Ndeve, ore Yara, ja ore Tûpâ Ñandeyára, reñembo tuvicha jaguâ ja reñembuete jaguâ, ja reñembopuaca etéteve jaguâ. Nde voi remoñemoña vaecue opambae, ja Ne rembipota rupi voi jaecuera oico ypy ja oñemoña vaecue.
- 5 Ja ajecha guaú pe oguapýva pe mburuvicha guasu guapyjápe po iyacatuapeguape peteî cuatia ñeê apacuapy ñeê rejeve jygue pype ja iyapéreje, oñembotýva iyopyjápe oñeñapytîmbyré siete je-
2 ndape. Ja ajecha gauu peteî yvapegua ipuacaité-

- vape osapucaiva jiconi jâtâ: ¿Avapépa iya oipea jaguâ co cuatia ñeê apacuapy ja oyora iyocuajá ?
- 3 Ja ndipori yvape terâ ybype terâ yby guype icatúva oipea pe cuatia ñeê apacuapy terâ omaê jese yepe.
- 4 Ja che ayajeo jetaite ndipori jague reje iya jague oipea jaguâ pe cuatia ñeê apacuapyre terâ omaê
- 5 jese yepe. Ja oime jei cheve peteî umi ituyava : Ani reyajeo ! Oime voi pe Leon pe Juda reyi cuera rejeguava, pe David rapocue roky, upeva voi oñembo puacaita oipea jaguâicha pe cuatia ñeê apacua-
- 6 pyre, ja omondojo jaguâ isietevé iñapytíjâ. Upei catu ajecha guaú iyapytepe cuera pe mburuvicha guasu guapyjâ, ja umi irundy oicovéva paúme, ajecha peteî Ovecha Raý oñemboýva jina umi ituyáva paúme oyeyuca vaecueicha siete jatíva ja siete jesáva Túpâ Nandeyára Espiritu sieteve
- 7 umiva oñemondopyré oparupi co ybyari. Upeyave ou Jae ja ôguenojê pe cuatia ñeê apacuapyré pe oguapyva jina pe mburuvicha guasu guapyjápe
- 8 po iyacatuapeguava gui. Ja oipyjyma ramo Jae pe cuatia ñeê apacuapyré, umi irundy oicovéva, ja umi veinti cuatrove tuya oyeity pe Ovecha Raý renondepe, oguerecova peteî teî jaecuérava peteî arpa ja mbayru oroguigua jenyjêva mbae jyâcuâ
- 9 gui umi imarangatúva ñemboe yoguajáva. Ja opurajei peteî purajeimi ipyajúva jeivo : Iya Ndeve reipyjývo pe cuatia ñeê apacuapyré, ja reipeávo iñapytíjâ nde reyeyucá jague reje, ja reyogua jague reje Túpâ Nandeyára peguârâ Nde ruguyetéetepe opaichagua jeýicuerava, ja opaichagua ñeê rejeve-
- 10 guape, ja opa ybypóra cuérava ja opa tetâ-ý-gua rejeguape, ja remoingo jague reje ichupecuera mburuvicha guasu rejegua ramo, ja paí râmo ombuete vaerâ Túpâ Nandeyárape, ja jaecuera oicone mburuvicha guasu ramo co ybyari yepe.
- 11 Ja che amaê guaú, ja ajendu jetávaicha yvapegua opurajéiva pe mburuvicha guasu guapyjâ yerecuévo, ja umi oicovéva ja umi ituyáva opurajéi avei. Ja
- 12 jetacue millon yoá yoá ja millar yoá yoá. Ja jaecuera opurajéi osapucaijápe jeivo : Iya pe Ovecha Raý

- oyucapyrépe ojupity jaguâ oñembopuaca jaguâ ja oñemombae rereco jaguâ ja oñemo arandúetévé jaguâ, ja oñemo mbaraetétévé jaguâ ja oyerero-jorýeté jaguâ, ja oñembotuvicha jaguâ, ja oñemo-
- 13 mbeu guasúeté jaguâ. Ja opambae iñemoña-mbyré oiva yvape, ja oiva ybyári ja oiva yby guype ja oiva ÿ guasupe ja opaichagua mbae oiva ipype cuera, ajendu opavave ichupecuera jei ramo : Pe oguapýva jina pe mburuvicha guasu guapýjápe ja pe Ovecha Raý toñemombeú guasú ja toñembueté ja toñembotuvichá, ja toñembopuacá tapia guárá.
- 14 Amen. Ja umi irundy oicovéva jei : Amen ! ja umi ituyava oñesú ja oñemboé.

6 Ja ajecha guaú pe Ovecha Raý oipea ramo peteí umi siete iñapytíjáva, ja ajendu guau peteí umi irundy oicovévagai jei ramo oñeêva ara sunú-
2 icha : Peyó ! Ja amaê ja ou sapyaité peteí cabayu morôtiva, ja pe oi vaecue jina jiari oguereco ybyrapá juÿ mondojá, ja oñemoi iñácâreje mbae iñopê-mbyre, ja Jae osé ojóvo oñembopuaca oicovo opava reje ipuacaiteve jaguâ opavave reje.

3 Ja Jae oipea ramo pe iñapytíjá mocoíjá ajendu
4 guaú pe mocoíjá oicovévape jei ramo : Peyo ! Ja upevove osé peteí cabayu pytáva, ja oime oi vaecue jina jiari, ja oñemeê ipuaca jaguâ omomba jaguâ umi ybypóra cuera reco ipochycuaa-ÿ-já, ja oyoyucauca jaguâ oyoupe cuera, ja oñemeê ichupe peteí kyse pucu pucuetévéva.

5 Ja oipea ramo pe mbojapýjá iñapytíjá, ajendu guaú pe mbojapýjá oicovéva jei ramo Peyo ! Ja che amaê guau, ja upevove osé peteí cabayú jûva, ja pe oi vaecue jina jiari oguereco ipope peteí pesú.

6 Ja ajendú oñeê vaicha umi irundy oicovéva apytepe jeíva : Peteí kilo typyratý reje oñemeêne diez mbaerepy, ja mbojapy kilo avatícurécué reje oñemeêne avei diez mbaerepý, ja anichene reyabyky pe ñandý terâ pe vino icaraíva.

7 Ja Jae oipea ramo pe irundy oñeñapytí ja ajendu guaú pe irundýjá oicovévape oñeê ramo ja jei :

8 Peyo ! Ja amaê guaú, ja sapyá ou peteí cabayu

saýyú, ja pe oi vaecue jina jiari jérava Ñemanó, ja umi omano vaecue atyra ou japycueri, ja oñemêene ichupecuera ipópe irundýjápe co ybyari oyuca jaguâ ybypora cuerape kyse pucúpe ja ñembyajýi gui ja mbaasy gui ja umi mymba iñaróva co yby arigua rupi.

- 9 Ja oipea ramo pe cincojá iñapytîjá, ajecha guau pe oñemboejá renda guype umi omano vaecue ánga umi oyeyuca vaecue rejegua Túpâ Ñandeyára Ñeê rejejápe ja umi ñeê jaecuera oicuaauca vaecue
 10 rejejápe. Ja jaecuera oyerure osapucaijápe jeivo : ¿Aracaé pevépa Nde aréta, ore Ruvicha Guasu Ne marangatu jaetéva, reje jaguâ remojenda jaguâ ja reyepy jaguâ umi oicova yby ari reje ore ruguy
 11 reje ? Ja oñemeê peteî teî ichupe cueravape ao pucu morôtiva, ja oyee ichupecuera opytuu jaguâ kíriñáme sapyamivénte oimba meve iñîrînguecuera ja jeýicuera oyeyuca vaerâ gueteri, oyeyuca jague-icha jaecuera voi.
- 12 Ja ajecha guau oipea ramo pe seisja iñapytîjá, ja oico peteî yby ryryi guasu ja pe cuarajy oñemojú ao júvaicha ja pe yasy oyeju pýtâmbaite tuguýcha.
- 13 Ja umi ara resa joa ybype peteî higo rácâ gui ocui jaicha jia kyva oyetybyró ramo guaicha ybytu jâtâ
 14 rupi. Ja pe ara yepeve ojasa oñembuaipa ichaimbá vaicha peteî cuatia iyapacuapyréicha ja umi itá atyra ja umi yby atyra pe ý mbytepegua oyerero-
 15 vápá jendagui. Ja umi mburuvicha guasute ybyarigua ja umi carai guasute ja umi mburuvichami ja umi mbaererecojá ja umi ipuacava opavave tembi-
 16 ita atyra paûme, ja jei umi itá atyrape ja umi itápe : Peánte ore ari, ore moâmba jaguâ amo ogua-
 17 pýva jina mburuvicha guasu guapyjá ari resá gui ja pe Ovecha Raý pochý gui, oumaja reje pe ara guasu Jae ipochy jaguâ ara. ¿Ja avápa oimene ogue-ropuaca vaerâ ?

7 Coava rire ajecha guau irundy yvapegua oñemboýva jina pe yby racuájá irundývépe oyocova jina umi irundyvé vytytú co ybyarigua anichene

jaguâ oipeyu mbaeve ybytu yby ari terâ ý guasu
 2 rupi terâ mbaeveichagua ybyra râcâ reje yepe. Ja
 ajecha guau ambue yvapegua oyupiva jina cuarajy
 resê guivo, oguerecova ipope pe mbae umi Tûpâ
 Ñandeyára oicovéva rejegua cuerava cuaaucájára.
 Ja jae oyerurê osapucaijápe umi irundyvé yvape-
 guape oñemeê jague ipope cuera ombuai jaguâ yby
 3 ja ý guasu, ja jei : Ani rembuai pe yby terâ ybyra
 râcâ ñamoimba meve isyva reje cuera oyecuaaucá
 4 jaguâ umi Tûpâ Ñandeyára rembiguaiva. Ja
 ajendu guau jei mbobypajá umi oñemoi jague oye-
 cuaauca jaguâ ciento ja cuarenta ja cuatro mil jeta-
 cue, oguerecova oyejehacuaáucá jaguâ opa umi Israel
 5 cuera reyicuera rejeguava paû gui. Umi Juda reyí-
 cuera paûgui oñemoi doce mil reje oyejehacuaaucá
 jaguâ, ja umi Ruben reyicuera paûgui doce mil
 reje avei, ja umi Gad reyicuera paûgui doce mil reje
 6 avei, ja umi Aser reyicuera paûgui doce mil reje
 avei, ja umi Neftali reyicuera paûgui doce mil
 reje avei, ja umi Manases reyicuera paûgui doce
 7 mil reje avei, ja umi Simeon reyicuera paûgui doce
 mil reje avei, ja umi Levi reyicuera paûgui doce mil
 reje avei, ja umi Isacar reyicuera paûgui doce mil
 8 reje avei, ja umi Zabulon reyicuera paûgui doce
 mil reje avei, ja umi José reyicuera paûgui doce mil
 reje avei, ja umi Benjamin reyicuera paûgui doce
 9 mil reje avei. Ja coava rire che amaê guau ja
 ajecha peteî atyra jetaitéva ybypóra cuera, avave
 icatu ý vaerâ oipapapá ou vaecue opa tetâ gui opava
 reyí rejeguáva ja opa ybypóra cuerava, ja opaichagua
 ñeê rejevegua, umivape ajecha oñemboý ramo jina
 pe mburuvicha guasu guapyjá renondepe ja pe
 Ovecha Ray renondepe oñemondéva ao morôtíme
 10 oguerecova pindo rogue ipópe. Ja opurajei yoa
 osapucaijápe jeivo : Pe Tûpâ Ñandeyára pe ogua-
 pýva jina pe mburuvicha guasu guapyjápe ja pe
 Ovecha Ray guivo voi iya oreve roime coanga márâ-
 11 ý-reje. Upei catu opa umi yvapegua oñemboýva
 jina iyerecuévo pe mburuvicha guasu guapyjá reje
 ja umi tuya yerecuévo avei, ja umi irundy oicovéva

yerecuévo avei, oyeity ova pývo pe mburuvicha guasu guapyjá renondepe ja ombuete Túpâ Nandeyárape, jeivo : Upeicha vaerânte voi ! Nane Túpâ Nandeyára toñemombeu guasu, ja toñembotuvichá, ja toñemoarandú guasu guasuve opavave gui, ja toyererorjoreté, ja toñembueté ja toñembopuacá puacavé ja toñemombaraetéetevé tapia ja tapiaguârâ. Amen. Upei catu oñeê peteî umi ituyava ja jei cheve : ¿Mávapa ava oñemondéva ao pucu morótívape ? ¿ja mamoguípa ou rae ? Ja che jae ichupe : Che carai, nde reicuaa pôrâ. Ja jae jei cheve : Coava umi osê ramôva pe oyejasa asy eté jague gui, ja oyojei vaecue iyaocuera ja omomorôtî vaecue pe Ovecha Raý ruguýpe. Covareje voi jaecuera oi Túpâ Nandeyára guapyjá renondepe ja ombuete Ichupe ara ja pyjare itúpâópe, ja pe oguapýva jina upe mburuvicha guasu guapyjá ari oipysóne omoâ jaguâ ichupecuera. Ja upeicha jaecuera maramové na iñembyajýiveichéne ja ndiyýujéiveichene, ja pe cuarajy terâ jacúva mbaeveicharamo nomuanguecoi veichene ichupecuera. Pe Ovecha Raý voi oiva mbytepe cuera pe mburuvicha guasu guapyjá renondepe, upéva jerecuarácuera ja oguerajane ichupe cuera osêjape pe ý ñane moingovéva jina, ja Túpâ Nandeyára omocâmbane tesáÿ jesa gui cuera.

8 Ja Jae oipea ramo pe iñapytíjá sieteja opyta kíriñjámeeté yvagape sapyami. Ja ajecha gauau mi sieteve yvapeguape oñemboýva jicuai Túpâ Nandeyára renondepe ja oñemeê ichupecuera siete turu.

3 Ja ou ambue yvapegua ja oñemboÿ pe ñemboejá renondepe, oguerecova ipope peteî mbae jyâcuâ ryrú oroguiguáva ja oñemeê ichupe jeta mbae jyâcuâ omboyopará jaguâ umi Túpâ Nandeyára marangatu cuera ñemboe reje pe oñemboejá oroguiguava ari oiva Túpâ Nandeyára guapyjá renondepe. Ja pe mbae jyâcuâ rata tîngue oyoparáva umi Túpâ Nandeyára marangatúva ñemboe reje oyupi pe yvagapegua pogui Túpâ Nandeyára ypype peve. Upei catu pe yvapegua oipyjy pe mbae jyâcuâ ryrú ja omuenyjê

tatapyi gui pe oñemboejá arigui ja omombo ybypeve. Upevo oico sunu ja sapucaí ja araverá ja yby ryryi.

6 Upei catu umi sieteve yvapegua oguereco vaecue umi siete turu oñembosacoi ombopu jaguá.

7 Ja pe iñypyryrûmbýgua ombopu ituru ja upe vove oico amandau ja tata oyoparáva tuguy rejeve joa vaecue ouvo yby ari ja mbojapyjá jenda guive pe yby ocaipá, ja pe mbojapy japeve umi ybyra rácá oyejapy, ja opa mbae caavó iyýbyráva ocaipá.

8 Ja pe ambue yvapegua ombopu ituru ja peteí ita atyra tuvicha vaicha jendyva tatape oñemombo ÿ guasupe, ja mbojapyjá jendápeve pe ÿ guasu oico

9 tuguy ramo. Ja omano umi mbae oicovéva mbojapyjá jenda guive pe ÿ guasupegua, ja mbojapyjá jenda peve jetacuegui oñembuai umi mbayrú.

10 Ja pe mbojapyjá yvapegua ombopu ituru, ja joa yvagui peteí ara resa tuvichaitéva jendýva tataicha juguaiva, ja joa mbojapyjá pevegua ÿ ari ja umi ÿ

11 cua ari. Ja upe ara resa jérava ajenjo irocue gui, ja mbojapyjá jendapeve umi ÿ oñembo róete ja jeta vaí ybypóra omano joýu jague reje upe ÿ gui oñembo róete jague reje.

12 Upei catu pe irundyjá yvapegua ombopu ituru, ja oyeyapicha mbojapyjá renda guive cuarajý, ja mbojapyjá renda guive pe yasy, ja mbojapyjá renda guive umi ara resa, mbojapyjá jenda guive oñemo-ÿpytû jaguá ja mbojapyjá renda guive árape ja upeicha avei pyjare najesácái jaguá.

13 Ja amaê gau ja ajendu peteí taguato oveveva jiconi ara mbyte reje jeiva osapucaijápe : Angai ! angai ! angai ! umi oicova ybyari umi ambue turupú umi mbojapyve yvapegua ombopu vaerá gueteri reje.

9 Upei catu pe cincojá yvapegua ombopu ituru ja ajecha gau peteí ara resa joa vaecue yvaga gui yby peve ja oñemeê ichupe pe ybycua jugua-ÿ-va rokê

2 mbotýjá. Ja jae oipea pe ybycua jugua-ÿ-va rokê. Ja opuá tatatí pe ybycua gui peteí tatauá tuvichaitévagui guaicha oñemo ypytû meve pe cuarajy pe

- 3 ybycuá rata tî gui ja jatatîmbá oparupi. Ja upe
tatatî gui osê tucu ybyari ja oñemeê ichupecuera
4 ipuaca jaguâ umi yapeusa ipuacavévaicha. Ja oyee
ichupecuera anichene jaguâ ombuai caavó ybyarigua,
ja mbaeveichagua jia kyva, ja mbaeveichagua ybyra
râcâ, tombuainte umi ybypóra oguerecoÿva isyva
5 reje Tûpâ Ñandeyára rejeguajá. Ja omboiya ichu-
pecuera nda oyucapaite jaguâi umi ybypórape,
ombojasa asy jaguânte yepyapy rejeve cinco yasy
peve, ja pe yepyapy uperamoguare oyepyapy jaicha
6 peteî cuimbae oyesuupyre petei yapeusa gui. Ja
umi jaarape umi ybypóra ojecane omano jaguâ ja
ndoyujuichene maichapa, ja jiâitene ichupecuera
omano, ja pe ñemanojá oñeguajêne ichuguicuera.
7 Ja umi tucu oyogua cabayu oñembosacoivape pe
oñeñorayrô jaguâ, iñâcâ reje cuera oime iñopêmbyre-
icha oroichagua, ja jova cuera cuimbae rovaicha.
8 Ja jiava cuera cuña ávaicha, ja jâi cuera leon râicha.
9 Ja oguereco ipytia reje pireyoaicha fierroguigua, ja
pe ipepo sunungue jÿapú carro ja cabayúetéitêicha
10 oñani ramo ojovo oñeñorayrô jaguâme. Ja juguai
cuera umi yapeusa rejeguaicha ipopia rejeve, ja
juguai gui voi iya ichupecuera oipyapy jaguâ umi
11 cuimbaepe cinco yasy peve. Umi tucu oguereco
imburuvicha guasu ramo pe ybycua jugua-ÿ-va re-
recuape, jérava Hebreo ñeême Abaddon, ja Griego
ñeême jérava Apollon.
12 Upeicha ojasa pe ñepyrumbýgua angai. Oime
mocôi angai ou vaerâ gueteri cova rire.
13 Upei catu pe seisjá yvapegua ombopu ituru, ja
ajendu guau peteî oñeêva pe oñemboejá renda órova
14 ratî paû gui oiva Tûpâ Ñandeyára renondepe, jeiva
pe yvapegua seisjape upe oguerecovape pe turu:
Epoínte umi irundy yvapegua gui, oiva iñapytîjape
15 pe ÿ guasu Eufrates ypype. Ja umi irundy yvapegua
oñembosacoi vaecue uperamoguara, ja upe jaara
guará, upe yasy ja upe roý ramo guará, oyepoíma
ojo jaguâ oyucavo mbojapy yeby pevejá ybypóra pe.
16 Ja jetacue umi cabayu arigua ojupity doscientos
millones. Che voi ajendu oyee ramo jetacue jaecuera.

17 Coaicha ajecha guaú che umi cabayu che kepeguaicha
 guaújape, ja umi jicuai vaecue jiari cuera. Jaecuera
 oguereco ipireyoaja pýtáva, ja jobýva, ja saýyúva,
 ja umi cabayu âcâ leon âcâicha, ja iyuru cuera gui
 18 osê tata ja tatatî ja itáycú. Coa mbojapy mbae
 vaí rupi oñembuaipá vaecue mbojapy yebyjá peve
 umi cuimbae cuera pe tata ja pe tatatî ja pe
 19 itáycú osêva iyuru cuera gui rupi. Umi cabayu
 puacacue oi iyuru ja juguaipe, juguai mbói iñâcâ-
 20 vaicha ja ipýpe oporo mbuaiva. Umi cuimbae
 rembyré oyeyuca-ÿ-vaecue umi mbae vaí rupi, upei-
 charamo yepe ndoyepyapyiri oyere jaguâ jembiapo
 ipo rupi guare gui, ja oyejeya jaguâ ombuete jaguâ
 umi mbaepochýpe ja umi taângá oro ja plata ja
 bronze ja itá ja ybyráguiguáva, umiva ndicatuiva
 21 ojecha terâ ojendu terâ uguata. Ja ndoyepyapyi
 avei iporoyucacue gui, ja upeicha avei ipayé cuera
 gui ja mbae tieÿ gui, ja upeicha avei imondacue gui
 ndoyepyapyi.

10 Uperamo ajecha guaú ambue yvapegua ipua-
 cava ogueyÿ ramo ouvo yvagui oñemondaicha
 peteî araipe ja oi peteî arco iris iñâcâ ari rupi, ja
 2 jová cuarajýicha ja ipý tata rendý opuâ vaicha. Ja
 ipope oguereco peteî cuatia iyapacuapyré michimíva
 oyeyapacua járavama, ja omoî ipy iyacatuapegua
 3 pe ÿ guasu ari ja iyasupegua pe ybyari, ja jei
 osapucaijápe ocôrôrojaicha peteî leon. Ja jae osapu-
 caimaramo, umi siete sunu oñeê peteî teî sunujápe.
 4 Ja oñeê rire umi siete osunúva, che aimema voi amoî
 jaguâicha umimbae co cuatiape, ajendu ramo peteî
 osapucaiva ÿva guive jeivo : Ereconte ye iñonga-
 tujápente âmbae oñeê vaecue umi siete osunúva ja
 5 ani remoî cuatiape. Upei catu pe yvapegua, ajecha
 vaecue oñemboÿ ramo jina pe ÿ guasu rová ari ja
 yby ari avei, omopuâ ipo iyacatuapegua yvaga coty,
 6 ja omeê iñeê Nandeyára rerape upe oicovéva tapia-
 guarâ, upe oyapo vaecue pe yvaga ja opa mbae
 ipype oiva, ja yby, ja opambae ipype oiva ja ÿ
 guasu, ja opambae ipype oiva, ja jei : Nda jiarevéi
 7 chene umi ara pe sietejá yvapegua ombopu jaguâ

ituru, omboputa ramo jina, uperamo oñemboye-
 jumane rae jecope Tûpâ Nandeyára mbae ñemingue
 jae voi omojerâcuâ jagueicha voi umi jembiguai
 8 cuera umi oñemoñeêjarépe. Upei catu pe osapu-
 caiva che ajendu vaecue oñeê vaecue yvaguive che
 mongueta yeby ja jei : Terejo, ja eipyjy pe cuatia
 apacuapy oyepeava jina pe yvapegua pope ja pe oñe-
 9 mboýva jina pe ÿ guasu rová ari ja yby ari. Ja che
 aja pe yvapegua rendape, ja jae ichupe omeê jaguâ
 cheve upe cuatia apacuapý. Ja jae jei cheve : Coina
 eipyjýnte ja jeupá. Iró vaerâ nde rygue pype, ja nde
 10 yurupe jeê vaerâ eíraicha. Ja che aipyjy guaú pe
 cuatia apacuapý pe yvapegua pogui ja jaupá ja che
 yurupe jeê eíraicha ja amocóma ramo iró cheve che
 11 ryguépe. Ja oyee cheve : Tecôtevê nde reñemoñeê
 yeby umi ybypóra gui ja tetâ gui ja ñeê opaichagua
 gui ja jeta mburuvicha guasu gui.
11 Upei catu oñemeê cheve peteî tacuarí oyogua
 peteî ybyra oñejaájape ja oyee cheve : Epuâ ja ejaâ
 Nandeyára tûpáo ja pe ñemboejá ja eipapa umi
 2 oñesúva upepe. Pe icorapý ocape oiva tûpáo gui
 ejeyante, ani rejaâ. Upéva oñemeêmbyre umi pytagua
 cuerape, ja jaecuera opyrûmbáne upe tetâ imaranga-
 3 tuva reje cuarenta dos yasy peve, ja ayocuaine umi
 mocoî che mojerâcuâjaré ou oñemoñeê jaguâ ao jû
 4 rejeve mil doscientos ja sesenta ara peve. Coa
 mocoîve che mojerâcuájára umi mocoî olivo râcâ
 voi ja umi mocoî tataendy renda avei oñemboyva
 5 jicuai co yby Yaraetéva renondepe. Ja oime ramo
 omomâráséva ichupe cuera, oime tata osê vaerâ iyu-
 rugui cuera joupá vaerâ ñamotareýjára cuerape, ja
 oime ramo omomâráséva ichupecuera, upeicha voi
 6 omano vaerâ catuetei jaecuera. Coava oguereco
 puaca omboty jaguâ yvaga anichene jaguâ oký umi
 ara jaecuera oñemoñeê yaveve jicuai, ja oguereco
 puaca ÿ rejeve omboyeby jaguâ tuguý ramo, ja
 omomârâ jaguâ co yby opaichagua mbaasy vaí
 7 rejeve oipota vovénte. Ja oñemoñeêmbáma ramo
 pe omojerâcuâ vaerâ gui, pe mymba, oyupi vaerâ
 pe ybycua jugua-ÿ-va gui, oñoraýrône jendivecuera

- ja ipuacane jeseve cuera ja oyucane ichupecuera.
- 8 Ja jete cueracue opytane upe tetâ ryguepype pe
oyee guauva Sodoma ja Egipto, pe oñemoî jague
- 9 curusu reje Iyáracuera avei. Ja oime ybypóra cuerava
ja jeýicuera opaichaguava ja opaichagua ñeê reje-
guava ja opaichagua tetâ-ý-guava omaêva jina jete
cueracue reje mbojapy ara ambue mbyte peve, ndoi-
- 10 potai jete cuera cue oñeñoty. Ja umi oicova ybyari
jory yoa jesequera ja obya avei ja oguerajauca oyupe
oyoguerorývo oipyapyete jague reje umi ybyari-
- 11 guape umi mocoîve oñemoñeêjára. Upei catu umi
mbojapy ara ambue mbytepeve oike yeby ichupe-
cuera ipytújá Tûpâ Ñandeyára guivo omoingovévo
ichupecuera ja jaecuera opuâ ja oñemboý ja okyjýyé-
- 12 pa opa umi jechajaré cuera. Ja ojendu jaecuera
peteî osapucái jâtáva yvagai jeiva ichupecuera :
Peyupi ape! ja oyupi jaecuera yvape peteî arai ari
- 13 ja umi ñnamotareýjára cuera ojecha ojo ramo. Ja
upeyave oico peteî yby ryryi guasu ja joa diez
japeve upe tetâ, ja upe yby ryryipe omano siete mil
ybypóra ja umi ambue cuera okyjýyépa ja omombeu
guasu Tûpâ Ñandeyára yvapeguape.
- 14 Ja upeicha ojasama pe mocoîjá angai ja coanga pe
mbojapýjá angai oico voi ma.
- 15 Co vaerâ voi ombopu ituru pe sietejá yvapegua ja
oico osapucái yoava yvape jeiva : Oñemoingóma
mburuvicha guasute ramo Ñandeyára ja Cristo
umi mburuvicha guasu yby arigua rendague, ja
Jae oicone mburuvicha guasu ramo tapia ja tapia
- 16 guârâ. Ja umi veinti cuatro ituyáva oguapyva
jicuai iguapyjá ari Tûpâ Ñandeyára ypypegua, oye-
ity ova pývo ja ombuete Tûpâ Ñandeyárape, jeivo :
- 17 Ore pya rorý nendike, ore Yára, Tûpâ Ñandeyára,
Nde puacáetétevéva, Nde jaéva, ja jae vaecue,
Nde reñembopuaca tuvicha vichave jague reje ja
- 18 reñembo mburuvicha guasúeté jague reje. Umi
tetâ-ý-gua cuera ipochýpa vaecue ja oguajêma pe
reñemyro jaguâ ara, ja oguajê avei pe remojenda
jaguâja ara umi omano vaecuepe, ja rechazacuaa
jaguâja ára avei umi nerembiguai oñemoñeêjárape

ja umi imarangatuvape avei ja umi okyjyyéva Nde
rera gui umi michíva ja tuvichávape avei ja ogua-
jêma pe rembuai jaguâ ára umi yby mbuaijarépe.

19 Upei catu oyepea pe tûpáo yvapegua rokê ja pe
tûpáo ryguepype oyejecha pe icamegua pe cuatia
ñeê rejeve gua Ñandeyára remicuameê vaecue ryrú,
ja oico ára verá ja sapucaiva ja osunuva ja yby ryryi
ja jeta amandau ipojoyeteva.

12 Uperamo oyejecha yvape peteî mbae jechapyrá :
oi peteî cuña oñemondéva cuarajype oguerecova
2 yasy ipy guype ja oguereco peteî corá doce araresa
gui iñácâ rejeguará. Ja jae jygue guasu jiconi ja
osapucái jina jasy gui ichupe oñejaâ gui imemby ja-
3 guâ. Upepe oyejecha ambue jechapyrá yvape : oi pe-
teî mbae vaí tuvichaitéva pýtâetéva siete iñácáva,
ja diez jatíva, ja isieteve iñácâ cuera reje oi mburu-
4 vicha guasu áca rejeguaicha. Ja juguai ombotyryry
japycueri mbojapy yebyjá peve araresa, ja omombó
ybyari, ja pe mbae vaí oñemoî oñemboý pe cuña
imembýtava jina renondepe jou potavo pe mitâ joa
5 vove. Ja jae imembyrá petei cuimbaeva, opa tetá-
ýgua rerecuárâ oyopyeté vaerá ichupecuera. Ja
imemby oñererogujê Tûpâ Ñandeyára rendape
6 iguapýjá renda peve yepe. Upe cuña voi oñeguajê
ñû meve pe oñembosacoi jaguepe voi ichupe jendâgua
Tûpâ Ñandeyára guivo oñeñangarecô jaguâ upepe
mil doscientos ja sesenta ara peve.

7 Upei catu oico ñorayrô guasu yvagape, upe Miguel
ja jembiyocuai cuera yvapegua oñorayrô pe mbae
vaí ndive. Pe mbae vai voi ja jembiyocuai cuera
oñorayro jendive cuera ja jaecuera nda ipucái,
8 ja ndiporivei jendâgua cuera yvape, ja oñemombó
9 pe mbae vaí tuvichaitéva pe mbói ymaguare, jérava
mbaepochy, ja Satanas, pe omombiáva opa ybypóra
cuerape, upéva oñemombo ybyari peve ja jembí-
10 guai cuera oñemombo jendive avei. Upeicha aje-
ndu peteî osapucái tuvichava yvape jeiva : Coanga
oicoma ñane mârâ-ÿ-já iyama oñembo puaca aca-
vé jaguâ ja oñemo mburuvicha guasúeté eteve jaguâ
Tûpâ Ñandeyárape, ja iyáma Cristope oguerecopá

- jaguâ opambae ipo guype, oyeitýmajá reje pe ñande reýicuera moívaísejára, pe oporomoívaíjaré ichupe-
- 11** cuera Túpâ Ñandeyára ypype ara ja pyjare. Jaecuera ipuacama jese pe Ovecha Ray ruguy reje ja pe ñeê ichuguigua omojerâcuâ vaecue reje avei, ja jaecuera jácâteŷ-ŷ-jague reje oguecove cuera reje
- 12** omano meve yepe. Upéva reje nde rory, yvagaite yepeve, ja opa oiva ipype. Angai pe yby ja ŷ guasu ogueyŷjá reje peême pe mbaepochy ipochyetepe ouvo oicuaajá reje mbykýmajá ichupe jíára.
- 13** Ja pe mbae vaí ojecha ramo oñemombómajá ybype, oico pe cuña rapycueri pe imembýjaré pe mitá cui-
- 14** mbae. Upei catu pe cuñame oñemeê mocoí pepo taguato tuvicháva rejeguaicha oveve jaguâ pe ñû reje pe jendâguáme oñeñangareco jaguáme jese mbojapy roŷ ambue mbyte meve ojupity-ŷ-jaguáme
- 15** pe mbói. Ja pe mbói oñoje iyuru rupi ŷ guasu osyry jâtâ vaicha upe cuña rapycueri jae oyereraja
- 16** jaguâ upe ŷ syry rupi. Ja pe ŷby oipytyvô pe cuñáme, oipeavo iyuru pe yby oyecájape, ja omocô
- 17** upe ŷ pe mbói ombosyry vaecue iyuru rupi. Upeape pe mbae vaí ipochýeté tarova upe cuña coty coty, ja ojo oñorayrô jaguâ pe cuña reýicuera ambuecue ndive yaévo umi ombuayéva Túpâ Ñandeyára rembiapoucapy ja umi Jesús mojerâcuájára ndive.
- 13** Ja ojo pe mbae vaí ja opyta oñemboŷ pe ŷ guasu rembeŷ ybycuí reje. Upeyave ajecha guaú peteí mymbá oyupiva ŷ guasu gui diez jatíva ja siete iñâcáva ja jatí ari oime diez mburuvicha guasu âcârejegua, ja peteí teí iñâcâ reje oí peteí téra
- 2** itieŷva. Ja pe maymba ajecha vaecue oyogua peteí yaguetépe, ja ipy yurumi pýcha, ja iyuru leon yurucha, ja pe mbae vaí ombopuacajaré ichupe, ja omboguapyva ichupe mburuvicha guasu ramo, ja ombotuvicha vichâetéva ichupe. Ja ajecha guaú peteí iñâcâ cuerava oñekytí vaecueicha omano jaguâicha, ja coanga pe oñekytí vaíete jague oñembotý yeby, ja umi ybypóra cuera ojecharâmô yoa japycueri
- 4** ojóva. Ja ombueté pe mbae vaípe jae ombopuaca jague reje pe maymbápe, ja ombuete pe maymbápe

jeivo : ¿Avápa oime co maymbáichagua ? ¿Ja avápa
 5 icatu oñorayrô jendive ? Ja oñemeê ichupe peteî
 yuru oñeêva mbae guasu guasu ja mbae tieÿ, ja
 oñemeê ichupe ipope jae oipotá jaicha oyapo jaguâ
 6 cuarenta ja dos yasy japeve. Ja oipea iyuru jei
 jaguâ mbae itieÿ Tûpâ Ñandeyára coty coty ja
 omomârâ jaguâ Jéra, ja Jendá yvapegua, ja umi
 7 yvape jicuaivape avei. Ja oñemeê ichupe oñorayrô
 jaguâ umi imarangatúva coty coty ja ipuaca jaguâ
 jese cuera ja oñemeêmbá ichupe ipoguype opa
 ñemoñaré, ja opa jeÿicuerava, ja opaichagua ñeê
 8 rejegua, ja opa tetaÿgua, ja opa jicuaiva ybyari
 oicone ombuetéjape ichupe, yaévo opa umi jera-
 cuera oi-ÿ-va pe cuatia Tecové iyapyra-ÿ-va peguape,
 pe Ovecha Raÿ cuatia ñeême pe oyeyucapyre oñy-
 9 pyrú mboyve voi co yby. Oimeraêva iyapysáva
 10 tojendu ! Oime ramo oguerajaséva ambuecuepe iña-
 pytîjape, jae voi ojone iñapytîjape : oime ramo oporo-
 yucava kyse pucupe tecôtevê avei jae voi omano
 kyse pucupe. Coicha iya umi imarangatúvape ogue-
 ropuaca jaguâ jecópe.
 11 Uperire ajecha ambue maymba oyupíva ouvo
 ybyguÿgui mocoî, jatíva oyoguava ovecha raÿ ra-
 12 tîme ja oñeêva mbae vaícha. Ja pe maymbá iñypyru-
 mbý puacacue iyá pe maymba ambuépe ja oñembo-
 puacá iyÿpype voi yepe. Ja opa co yby ja opa
 ybypóra cuerape jae ombuetécá pe mbae maymbá
 iñypyrumbýguape pe iñikytî jague omano jaguâicha-
 13 gua jesâi yeby vaecue. Jae avei oyapo tuvicha
 mbae jechapyrâ ombogueyÿucávo tata yepeve yva-
 14 gaguive ybyari peve umi ybypóra resápe. Ja
 omombia avei umi ybyariguape umi jechapyrâ rupi
 iyava ichupe oyapo jaguâ upe maymba renondepe.
 Ja jei umi ybyari cuera jicuaivape omopuâ jaguâ
 peteî taângá pe maymba yoguajarâ upe oñekytîmbyre
 pe kyse pucupe, ja upeicha rejeve yepe oicove
 15 vaecue. Ja iya ichupe omoingové jaguâ pe maymba
 raângápe, pe maymba raângá oñeê jaguâ ja oyu-
 cáucá jaguâ avei opa umi ombuete-ÿ-vape pe ma-
 16 ymba raângáme. Ja jae omoîucá ipo iyacatuapegua

reje terâ isyvá reje cuera oyejehacuaucá jaguâ
 opavavepe mîchî ja tuvicháva, mbae rerecojá ja
 mboriajúpe, jaéaéva ja tembiguai iyoguapyrévape
 17 upeicha avei, iya y̆ jagua oyogua jaguâ terâ oñemû
 jaguâ mavave oguereco-y̆-vape pe oñemoî jague oye-
 jehacuaucá jaguâ pe maymba réra terâ jéra reta-
 18 cué. Cova mbae ñaranduvape guârâ : pe ñâcâ-
 pôrâva toipapá pe maymba réra retacué peteî cui-
 mbae retacue voínte, ja jetacue seiscientos sesenta
 ja seis.

14 Uperamo amaê ja ajecha gúaú pe Ovecha Raý
 oñemboý pe itá atyra Zion jérava ári, ja oi Jendive
 ciento y cuarenta mil ybypóra oguerecova Jéra ja pe
 2 Túva réra isyvá reje. Ja ajendu gúaú jeta ombopúva
 yva guive oyoguáva y̆ eta ryapúcuépe jyapu ara
 sunu guasúicha, ja pe mbaepú che ajendu vaecue
 3 umi arpa mbopú jaicha voí. Ja opurajei jina peteî
 ipurajei ipyajúvaicha ja pe mburuvicha guasu gua-
 pyjá renondepe, ja umi irundyvé oicová ja umi
 ituyáva ypype, ja avave ndicatui oicuaa upe purajéi
 umi ciento cuarenta cuatro mil mante umi oñerero-
 4 guajêmbyré ybyári gui, umiante oicuaa. Coava voi
 umi oyejea-y̆-vaecue cuña reje ja jaecuera umi
 imârâ y̆ vaicha voi. Coava umi oicóva pe Ovecha
 Raý rapycueri mamó ojojá cotynte. Coava umi
 oñererogujê mbyre umi cuimbae apytegui umiva
 oyeporavó ñypyrumbychagua Túpâ Ñandeyára ja
 5 pe Ovecha Raý peguârâ. Mbaeveichagua yapú voi
 nosêi máramo iyuru gui, imârâ-y̆-va voi.

6 Ja ajecha gauu ambue yvapegua oveve ramo
 yvaga reje oguerecova pe mbae jerâcuâ pôrâ tapia
 guârâva, pe Evangelio, omojerâcuâ vaerâ umi ybyari-
 guape ja opa tetaýguape ja opa jeýicuerape, ja opai-
 7 chagua ñeê rejeveguápe ja opa ybypórape voí. Ja
 jae jei osapucaiýape jâtâtejape : Pkykjýé Tú-
 pâ Ñandeyára gui, ja pembotuvicha Ichupe ! Ogua-
 jêma jiára jae oporomo jenda jaguâ. Pembuete
 pe oyapojarépe yvaga ja yby ja pe y̆ guasu ja
 umi ýbú.

8 Ja oime ambue yvapegua mocoîjá ouva japycueri

jeivo : Pe Babilonia tuvichaitéva joáma joapaitéma, pe ojupityucá vaecue opa tetaýguape Túpâ Nandeyára pochycue jae jeco tieýngue rupi guare.

- 9 Ja oime ambue yvapegua mbojapyjá oúva japycueri, jeívo osapucaijápe : Oimeraéva ombuetéva pe maymbape ja jaângápe ja oñemoí jague isyva terâ
- 10 ipo reje jesegua ramo, upeva avei omocô vaerâ pe Túpâ Nandeyára pochycue oñembosacoívama voi oyopará-ÿ-reje mbaevepe pe ipochýjá ryrúpe ja oñembojasa asýne tata ja ita ycúpe umi yvapegua imarangatuva renondepe ja pe Ovecha Raý renon-
- 11 ndepe. Ja pe ojasa asyja renda rata tîngue opuâne ojovo tapiaguârâ, ja umi ombuetejara pe maymba ja jaângá, ja oimeraeva oguereco vaecue jéra isyva
- 12 reje ndopytuui ara ja pyjare avei. Coicha iya umi imarangatúvape umi ombuayéva jecope Túpâ Nandeyára rembipoucapý ja oyerovia jâtáva opytávo Jesu
- 13 reje coicha iyá ogueropuaca jaguâ kîrîrîjáme. Ja ajendu peteí osapucaiva yvagui jeiva : Emoí cuatiápe. Jeco oryete ja imarangatu vaerâ umi omano vaecue Nandeyára rejeguava coaguirire. Upeicha vaerâ, jei pe Espiritu, topytuu ipya mbyasy gui : jembiaipo cuera cue voi ojo japycueri cuera.
- 14 Uperamo amaê guau ja ajecha peteí arai morôtí ja upe arai ari ajecha peteí oguapyva jina oyoguava pe Carai Raýpe, oguerecova jina ñîncâ yocuaja orova
- 15 ja ipope peteí kyse carapá jaimbéva. Ja ambue yvapegua osê túpâógui oyerureva sapucaijápe pe oguapy vaecue jina pe arai aripe, ja jeiva : Emoingue nde kyse carapa, ja eikytînte, oguajêma oñekytî
- 16 jaguâ ara, jiayu etereima pe ybyá. Uperamo upe oguapy vaecue jina pe arai ari omoingue ikyse carapa, ja pe ybyá oñekytîmba.
- 17 Ja ambue yvapegua osê avei pe túpâo yvape oiva
- 18 gui, ja jae avei oguereco peteí kyse carapá. Ja ambue yvapegua osê pe ñemboeja rendagui, upéva^o x ipuaca tata rejeve, ja jae jei osapucaijápe pe oguereco vaecuepe pe kyse carapá jaimbéva : Emoingue nde kyse carapá jaimbéva, ja eikytî pe paralá apesâ
- 19 ybyarigua, jia jiayúpâma voi jina. Ja pe yvapegua

omoingue ikyse carapá yby reje, ja oikytî pe paralá apesâ ybyarigua, ja oity jiacue pe oyejýcúe renojê
 20 jaguâme, Tûpâ Nandeyára pochýjá ryrúva voi. Ja oñepyru pe jycue renojê upe tetâ gui ocape ja upe oyejýcúe renojêja gui osê tuguy ojupity vaecue umi cabayu yurusâ meve setenta leguajá peve.

15 Uperamo ajecha guau ambue jechapyrâ yvape mbae tuvicha jecharâmômbyrá, siete yvapegua cuerava oguerúva jina umi siete mbaasy ivaiva ipajará voi: upéva rupi oyepýpâma jecoitepe Tûpâ Nandeyára ipochy jaguâ.

2 Uperamo ajecha guaú peteî ý guasu mbae overá vaichagua oyoparáva tata rejeve, ja umi ipuacagui oyei vaecue pe maymba gui ja jaângá gui ja jera retacue gui oñemboý vaecue jicuai pe ý guasu mbae overáva ari oguerecova Tûpâ Nandeyára arpava

3 voi, ja opurajei jicuai Moises opurajei vaecue pe Tûpâ Nandeyára rembiguaiva, ja pe Ovecha Ray purajei avei jeivo: Tuvicha vicha ja jechapyrâ Ne rembiapo, Nde ore Yára, Tûpâ Nandeyára, pe ipuacá acavéva jecoitepegua ja iyojeipyré Nde reco Nde mburuvicha
 4 guasu tapiaguârâva. ¿Avapa ndo kyjýyei chene Ndejegui, ore Yára, ja nombotuvichai chepane Nde rera? Nde año Ne marangatuetéva; opa tetâ-ý-gua oune oñesúvo Ne renondepe, oyecuaucápá voi opa reyapo vaecue jecopete jague.

5 Coambae rire amaê ja ajecha oyepea ramo pe tûpâo yvapegua rokê oñeñongatujápe pe Tûpâ
 6 Nandeyára Ñeê. Ja osê pe tûpâo gui umi siete yvapegua oguerúvo umi siete mbaasy vaí. Umi yvapegua cuera oñemonde ao sâcâ overaitévape ja oye-
 7 cúacuá ipytia rupi chumbé orova guiguape. Ja peteî umi irundy oicovéva gui omeê umi sieteve yvapeguape siete mbayru guasu orova jenýjêva Tûpâ Nandeyára pochýcúe gui pe oicovéva tapia ja tapia
 8 guârâ. Ja pe tûpâo jenyjêmba pe tata tîngue opuá vaecue Tûpâ Nandeyára oñembo tuvichaja ja ipuacaja renda gui ja avave ndicatui oike pe tûpâope umi siete mbaasy vaí oyereru pyre umi siete yvapegua rupi oñemomba rire peve.

T

- 16** Uperamo ajendu peteí osapucai tuvichava upe tûpâogui jeiva umi siete yvapeguape: Tapejó ja penojê umi siete mbayru guasu Tûpâ Nandeyára pochycue rejevê oiva ybyari.
- 2** Ja osê pe iñypyrumbý yvapegua ja oñojê imbayru guasu gui yby ari ja oico ichugui aí ivaiva ja ipochýva umi cuimbae cuera reje oguereco vaecue oyejehacuaaucá jaguâ pe maymba rejeguaja ja ombueteva je jaângápe.
- 3** Uperamo pe mocoíja yvapegua oñojê pe imbayru guasu gui pe ÿ guasupe ja oico ichugui tuguy peteí omanova ruguycha ja opambae oicové vaecue upe ÿ guasupegua omano.
- 4** Upegui pe mbojapyjá yvapegua oñojê imbayru guasu gui umi ÿ ja umi ýbú reje ja oico ichugui
- 5** tuguý avei. Ja ajendu pe yvapegua ÿ rerecuáva jei ramo: Nde jecoitépegua Nde Ne marangatúva, jaéva ja jaé vaecue, Nde reyepy jague reje coicha.
- 6** Umiva voi oñojê vaecue umi Ndereje cueragua ruguy ja umi oñemoñeêjára ruguy avei ja coanga Nde remboýúma ichupe cuera tuguý reje. Cova voi iyá
- 7** jesequera. Upegui ajendu ambuepe jei ramo pe oñemboéjá renda guive: Upeicha vaerá Nde ore Yára Tûpâ Nandeyára Nde puacaiteva opambae rejeve, Añetétegua ja jecoite pegua Ne rembia-
- 8** poucapýre. Uperamo pe irundyjá yvapegua oñojê pe imbayru guasu cuarajy reje ja upeagui iya ichupe
- 9** ojapy jaguâ cuimbae cuerape tatápe, ja jendýpa umi cuimbae tata guasu gui. Upeicharamo yepe oyaó Tûpâ Nandeyára Réra, Upe oguerecova ipope umi mbaasy ivaí, ja ndoyepyapyi ombotuvicha jagua Ichupe.
- 10** Uperamo pe cincoja yvapegua oñojê imbayru guasu pegua pe maymba guapyja reje ja jeta opyta pytúnguýpe ja umi ybypóra oisuú icú jasy gui ichupecuera.
- 11** ja oyaó Tûpâ Nandeyára yvapeguape imbaasy ja iyai vaí rupi ja ndoyepyapyi jembiaipo cueracue gui.
- 12** Ja pe seisjá yvapegua oñojê imbayru guasu gui pe ÿ guasu Eufrates jérava reje ja jýpá jiý oñembo-sacoí jaguâ japérâ umi mburuvicha guasu ou vaerá-

- 13 me cuarajy osêja guivo. Uperamo ajecha guaú mbojapý mbaepochý itieýva yuichagua osê ramo pe mbae vai yurúgui ja pe maymba yuru gui ja pe
- 14 oñemoñeējára guaujapegua yuru gui avei. Coava mbae pochý anga voi oyapova jechapyra osêva umi mburuvicha guasu opa ybyariguape ombyaty jaguâ ichupecuera pe oñorayró jaguâme pe Túpâ Nandeyára ipuacaitéva ara guasupe. Che voi ayu monda-jaicha. Jeco oryete vaerâ pe oñangarecova omañajápe ja jacateýva iyao reje anichene jaguâ oico opívo ja anichene jaguâ otí umi omañáva jese gui.
- 16 Ja ombyatypa ichupecuera pe tenda Hebreo ñeême
- 17 jerava Armageddon. Ja pe sietejá yvapegua oñojê imbayru ybytu reje ja osê peteî osapucaí guasuva pe túpâo gui pe mburuvicha guasu rendaite gui jeivo ;
- 18 Oimbama! Upevove oico ara vera ja sapucaí ja arasunu ja yby ryryi guasu máramo ndoicoi jagueichagua cuimbae cuera oi guive yby ari, yby ryryi
- 19 tuvichiteva ja jâtáiteva. Upe tetâ tuvichaitéva oyepea mbojapy jendape ja oyaparó avei umi pytagua retâ cuera ja coanga oñemo mandua pe Babilonia guasute reje Túpâ Nandeyára ypype oñeñojê jaguâ
- 20 jese Nandeyára pochýjá ryru gui. Ja oñeguajêmba opa yby atýra ý mbytepegua ja ndo yeyujuvei umi
- 21 ita atyra. Ja joa yva gui cuimbae cuera reje amandau tuvicha vichaiteva ipojyiva peteî quintalcha. Ja umi ybypóra oyao Túpâ Nandeyárape pe amandau rupi ipojyiete jague reje ichupecuera co mbae vaí.
- 17** Uperamo peteî umi siete yvapeguava ogueraja vaecue umi siete mbayru ou ja che mongueta: Eyo chendive, jei, tajechauca ndeve pe cuña recó vaí
- 2 rendâgua pe oguapýva jina umi yetá ari, umi mburuvicha guasu ybyarigua oyapo rae tieý jendive ja jeco tieýngue omongaúpa umi ybypóra cuerape.
- 3 Upei catu jae che reraja guaú Espiritu rupi ñújapeve ja upepe ajecha peteî cuña oguapýva peteî maymba pýtáva ari jenyjêmbava jete téra itieýva gui, ja
- 4 siete inâcáva ja diez jatíva. Ja upe cuña oñemondé jina ao joby ja pýtávape ja oñemyatyrô oro ja itá iporaitévape ja perlape avei ja oguereco ipype peteî

- mbayru oroguiguava jenyjêva mbae tayasú gui, jeco
 5 tieýngue kyácué vointe, ja isýva reje oî peteî têra :
 Che guau Babilonia pe tuvichava umi cuña reco vai
 sý, ja cherejega vointe umi tieý co ybyarigua.
 6 Ja ajecha guau upe cuña ocaúete ramo umi imara-
 ngatuva ruguýpe ja umi Jesús mojerácuâjaré ruguý-
 cuepe avei, ja ajecha ramo ichupe ajecharâmô tuvi-
 7 chaite apytávo. Upei catu jei cheve pe yvapegua :
 ¿Mbaerépa rejecharâmô ? Tamombeumi ndeve co
 mbae guau co cuñá ja co maymba oguerajava ichupé
 8 guivo upe siete inâcáva ja diez jatíva : pe maymba
 rejecha vaecue, jae vaecue ja anga ndipori veima,
 upeicharamo yepe, oyupíta jina osé jaguá pe ybycua
 jugua-ý-va gui ojo jaguâ oñembuai jaguâme, ja umi
 oicova yby ari jeracuera ndipóruva pe cuatia ñeé
 umi oicovéva tapiá guará rera rendape oñemoíjape
 jeracuera yby ñypyrumbý guive voi, umiva voi
 ojecharamóne ojecha ramo pe maymba jae jae vaecue
 9 rájá reje gueteri. Umi inarandúvape cuerante iyáne
 ojechacuaa jaguâ jecopete coambae : umi siete inâcá
 10 siete itá atýra oguapýja renda pe cuña, ja siete
 mburuvicha guasu avei umiva : cinco ichugui cuerava
 joama, ja peteî jaecuerava oime gueteri ja pe ambue
 ndoui gueteri, ja jae ou ramo tecôtevê jiare mbykymi,
 11 ja pe maymba yma oico vaecue, ja coanga ndoicove-
 mavai, jae avei pe ochojá mburuvicha guasu ja
 peteî umi siete rejeguava avei, ja ojo oñembyaipá
 12 jaguâme. Ja umi diez jatí rejecha vaecue, umia
 diez mburuvicha guasu neirava gueteri oñemojenda
 mburuvicha guasu ramo, sapyá minte iyane ichupe-
 cuera oñemoingo mburuvicha guasu ramo pe maymba
 13 ndive voi. Coavape jiâ peteî mbaente ja omeêta
 jina ipuacacue ja imburuvichajá pe maymbápe.
 14 Jaecuera oñorayróne pe Ovecha Ray coty coty, ja pe
 Ovecha Ray ipuacane jesequera. Jae voi umi carai
 cuera Carai guasu voi ja umi mburuvicha guasu
 Ruvicha guasuede, ja umi omoírúva Ichupe umi
 oñejenoí vaecue oyeporavo pyre ja yeroviajá, umiva
 15 ipuacane avei. Jei avei cheve : Umi ý rejecha vaecue

pe cuña reco vaí oguapyjá jina, umiva ybypóra
 cuera ja atyra jetaite ja tetâ-y-gua cuera, ja opai-
 16 chagua ñeê rejevegua. Ja umi diez jatî rejecha
 vaecue ja pe maymba vaí oñamotareýne pe cuña
 reco vaípe, ja omotyreyúcáne ichupe, ja ojeyaucáne
 ichupe opivoete. Jouné joo ja ojapypáne tatape.
 17 Tûpâ Ñandeyára voi omoî vaecue ichupecuera ipyape
 oyapo jaguâ pe jiâva Ichupe, ja oyapo jaguâ jiâ
 jaicha ichupecuerá oñondivepá, ja jaecuera omoi
 jaguâ pe maymba vaípe mburuvicha guasu ra-
 mo jendaguepe cuera oicopá rire peve jecope Tûpâ
 18 Ñandeyára ñeêngue. Pe cuña rejecha vaecue,
 upéva guau pe tetâ guasute pe oico vaerâ umi
 ambuecue mburuvicha ybyariguape ruvicha gua-
 sueté ramo.

18 Coava rire ajecha guau ambue yvapegua ogueyÿ
 yvagui ipuacá guasuetéva ja pe yby oyejesapépá
 2 iyeguacape, ja jae oñeê sapucái jatâitépe : Joâma,
 joâma, pe Babilonia guasute, ja oyeyapóma umi
 mbaepochy oñemombojupá renda ramo, ja opaicha-
 gua mbaepochy itieýva cuára ramo, ja opaichagua
 3 guyra tayasujá ñamotareýpyrá. Opa tetâ-ý-gua
 reje voi oñeñojê Ñandeyára pochycue upéva itieý
 jague rupigua, ja umi mburuvicha guasu ybyarigua
 oyapo tieý jendive, ja umi oñemûjaré co ybyarigua
 oñemombaerereco jae oyeguaiteteve rupi.
 4 Uperamo ajendu ambue osapucaiva yva gui jeiva :
 Pesê ichugui peêcuera Cherejeguava, anichene jaguâ
 peê pemoîrû iñangaipápe, ja anichene jaguâ peju-
 5 pity avei iyepýjá gui. Iñangaipa voi oñembyatý
 yoa yoa yvaga peve ja Tûpâ Ñandeyára imanduama
 6 jina opa jemiapo vaí cue reje. Pembojecovia ichupe
 jae omeé jagueicha avei peême, ja pemboyoa yoave
 ichupe iyajaicha ichupe jemiapo cue reje. Pe
 mbayru jae omboyopara jaguepe, pemboyopara yoa
 7 yoave ichupeguará. Jae oñembo tuvicha jagueicha-
 ite iyeguacaeteeteve reje, upeicha avei pemeê ichupe
 yepyapy ja pya mbyasy jaguâ. Jae voi jei ipyape :
 Che aguapy aina cuña mburuvicha guasuva che,
 che ndajaei tyreý ja pya mbyasy máramo nda je-

- 8 chaichene. Upeareje voi peteî arape voi oupáite-
ne imbojasa asy jara jae omano jaguâ, ja ipya
mbyasy jaguâ ja iñembyajyi jaguâ ja ocaipáiténe ta-
9 tape. Ipuacaité voi pe carai guasu Túpâ Nande-
yára omojenda jára ichupe. Umi mburuvicha guasu
ybyarigua oyapo vaecue tieŷ jendive, ja oico vaecue
byajápe jendive, oyajeóne ja oñembyasyne ojecha
10 ramo pe icai jague ratatí, opyta aya jaecuera mo-
mbyryjápe oñemboý jina omañávo jaecuera okyjýy-
járeje pe jae ojasa asy jagui jina jeivo: Angai!
Angai! Nde tetâ guasute, Babilonia, tetâ ipuacai-
11 téva sapyaité oune oyepývo ndereje. Ja umi oñe-
mújára avei co ybyarigua ombyasy ja ogueroya-
jeone ichupe ndiporiveimaja reje oyogua vaerâ
ichuguicuera umimbae ogueruva oñemúséjá orova,
12 ja platava ja ita ipôrâiteva ja perlava, ja ao ipôrâi-
teva morôtiva, ja ao jobýva ja sédava, ja ao pytáva,
avei, ja opaichagua ybyra ambue tetaguiguáva, ja
opaichagua yeguaca marfilguigua, ja opaichagua
yeguaca ybyra jepyetéva ja bronceva ja hierrova ja
13 marmólva, canela avei, ja opaichagua mbae jyâ-
cuáva, ja ybyra jyâcuáva cuí, ja ysy ja ybyra jyâ-
cuáva, ja vino, ja ñandy, ja avati cuí, ja trigo, ja
mburica ja ovecha ja cabayu ja coche ja cuimbae
14 rete ja jianga yepeve reje oñemúséjá. Umi yvaá
ipôrâiteva nde pya yerureva jague oyepeapáma nde-
jegui, ja opa mbae nerâcâteŷ jague umi ipôrâveva gui
ocañýmba ndejegui ja marove ndoyeyujuvéichene.
15 Umi oñemújaré ambae reje oñemombaererecojára
vaecue jaérupi opyta avei oñemboýjápe mombyry
okyjýyeyá reje ojasa asyjá gui, ja ipya mbyasy, ja oya-
16 jeovo. jeivo: Angai! Angai! pe tetâ guasu pe oñemo-
nde vaecue ao morôtí ipôrâitévape joby ja pytávape
ja oñemyatyrô vaecue oro ja ita ipôrâitévape ja perla-
17 pe. Angai! jae peteî sapyaitépe voi opyta ñú rei ramo
co oyeguaite jague gui. Upeicha avei opa umi mbayru
rerecua ja opa umi ojova ŷ rupi oimeraéjápe ja jemb-
yocuai cuera yepeve, ja opa umi ombaapóva guive
18 upe ŷ guasupe, umiva avei oñemboý mombyry
omañavo, ja osapucai ojecha ramo pe tatatí ocai já-

- gui gua jeivo : ¿Mbae tetâpa rae co tetâ guasúetéicha ?
- 19 ja omondo ybycui iñâcâ reje, ja osapucaí ombyasy ja jaséjâpe : Angai ! Angai ! jei, pe tetâ guasúeté oñemo mbaerereco jaguepe pe tetâ mbae ñongatu etá gui opa umi oguereco vaecue mbayru pe ý guasupe, pe tetâ voi oñembuaipa ñû rei ramo peteí
- 20 sapyaitepe. Nde rorýna joa jague reje, nde yvaga, ja peê imarangatúva, ja Apostol, ja oñemoñeêjaré Túpâ Ñandeyára oyepýma já reje jese pende rejejâpe.
- 21 Upei catu peteí yvapegua ipuacava ojupi peteí ita ita apua tuvicha vaicha, ja omombo pe ý guasupe jeivo : Upeicha avei pe Babilonia pe tetâ guasúeté oñemombone jâtâ ja pyaéetájâpe ja marové ndo-
- 22 yeyujuvéichene jendague. yepe. Ja marove noñejenduvéichene nde pype umi ombopúva arpa terâ opurajéiva terâ umi mimby mbopújâ terâ umi turu mbopújâ ja mbaevéichagua tembiapóapójára ndoyeyujuvéichene nde pype, ja noñejenduvéichene avei
- 23 umi cuña oñembiso ramo, ja marove ndojesapévéichene peteí tataendy rendycue ndepype ja marove noñejenduvéichene ndepype iñeê pe imenará terâ jembirecorâ gui. Umi ne ñemújára cuera voi umi carañetá tuvichava co ybyarigua, ja nde paye cuera rupi oñembotabýpá vaecue opa tetâ-ý-gua.
- 24 Ja oyeyuju vaecue ipype umi imarangatúva, ja umi oñemoñeêjára ruguy, ja opa umi oyeyuca vaecue co ybyari ruguy avei.
- 19** Cova rire ajendu guau jyapú jetaite ybypóra vaicha yvape jeiva jicuai : Aleluya ! Toñemombeú guasu Túpâ Ñandeyára, ñane mârâ ý já Túpâ Ñandeyára guioguante, iya voi Ichupe tuvichaite ja ipuacaitéetéve jaguâ. Añetegua ja jecopetegua omojendajá Jae omojenda vaecue pe cuña jeco vaíetévape pe ombojeco vaípá vaecue jina opa ybypórape itieýme, ja Jae oyepy vaecue jese jembiguai cuera ruguy reje oñejê vaecue pe cuña reco vai po rupi.
- 3 Ja mocoijá jei yeby : Aleluya ! toñemombeu guasu Ñandeyárape, pe tatatí ichuguiguare oyupi tapiá
- 4 ja tapiaguârâ. Upei catu umi veinti cuatro ituyava, ja umi irundy oicovéva oñesû ja ombuete Túpâ

- Ñandeyárape pe uguapyva jina uguapyjá ari jeivo :
 5 Amen ! Upeichana ! Aleluya ! Toñemombeau guasu
 Túpá Ñandeyárape. Ja oime avei petei oñeêva
 ajendúva pe uguapýjá renda guivo jeiva : Pemombeau
 guasu Túpá Ñandeyárape opa peê jembiguai cuerava
 6 peê pekyjýyeva Ichugui míchî ja tuvicháva. Upe-
 ramo ajendu jeta ybypóra cuera ñeê vaicha ja jetaite
 ý ryapúicha ja ara sunu jâtáite ocapúvaicha jeiva :
 Aleluya toñemombeau guasu Túpá Ñandeyárape.
 Upéva voi Ñane Túpá Ñandeyára ipuacava opambae
 rejeve oñemoingóma mburuvicha guasúeté ramo.
 7 Ñande rorýna ja yapurajéi ja ñambotuvicha Ichupe.
 uguajêmajá reje jiara omenda jaguá pe Ovecha Raý.
 8 ja jembirecorá oñembosacoíma, ja oñemeê ichupe
 oñemonde jaguá ao ipôráite ja morótívape overáitéva
 ja oyopará-ý-va, pe ao pôrá morótívaicha voi umi
 9 imarangatuva recocue. Ja Jae jei cheve : Emoí
 cuatiape : Jeco oryete vaerá umi oñejenói vaecue pe
 caruguasú pe Ovecha Raý mendaja peguárápe. Ja
 jei avei cheve : Cova añetetegua Túpá Ñandeyára
 10 Ñeê. Upei catu che añesú ipy renondepe ambuete
 jaguá ichupe, ja jae jei cheve : Anikena ! Che tembi-
 guainte neírú voi nde reyicuera rejegua umi omo-
 jerácuájaré rejegua Jesúspe. Pembueténte Túpá Ñan-
 deyárape : umi oporomojerácuájára Jesúspe umi
 11 oñemoñeêjára jeco rejeguante. Uperamo ajecha
 peteí okê oyepea ramo yvape ja oyecuaa peteí cabayu
 morótí ja pe jiarigua jéra Yeroviajá ja Jaetéva,
 upéva pe jecoitépe voi oporomojendáva ja jeco ru-
 12 piete oñorayróva. Ja jesa tata rendýicha ja iñácá
 reje jeta umi mburuvicha guasu ácá rejegua, ja ogue-
 reco peteí téra oyeje avave oicuaa ý vaecue jae
 13 añoite mante. Ja pe iyao oñemonde jague oñe-
 moingue rae tuguype ja jéra Túpá Ñandeyára Ñeê.
 14 Ja umi jembiyocuai atyra yvapegua ou japycueri
 cabayu morótí ari meme oñemondéva ao ipôráiteva
 15 morótíva oyopará-ý-vape, ja iyuru gui osê peteí
 kyse pucu jaimbéva oikyti jaguá umi tetaýguape
 ja jae jerecua cuerane oyopy jâtáitévo ja jae opyrú-
 jára pe parala ryrú pe Túpá Ñandeyára ipuacai-

- 16 téetévéva pochý valetéjâ ryrû voíva, ja iyao reje
ja jetyma reje oguereco avei co téra : Mburuvicha
guasu Ruvichá guasueté ja carai guasu Carai gua-
17 súde. Ja ajecha guaú peteí yvapeguape oñemboý
ramo jina cuarajýpe osapucaí jâtâitéva jeivo opa
guyra ovevéva yva rupi pe : Peyu peñembyatý co
18 Túpâ Ñandeyára caruguasújape, peu jaguâ mburu-
vicha guasu roo, ja mburuvichamimi roo, ja umi
ipuacava roo, ja cabayu roo, ja umi jiaricuera oiva
roo avei, ja opaichagua ybypóra roo avei, ja umi
jaeaéva roo, ja umi tembiguai yoguapyre roo upeicha
avei, umi míchíva roo, ja umi tuvíchava roo avei.
19 Uperire ajecha gau pe maymba vaípe ja umi mburu-
vicha guasu co ybyariguape, ja jembiyocuai atyrape
oñembyatypáite oñorayró jaguâ ipajaitépe pe ca-
bayu ari oiva ndive, ja jembiyocuai atyra ndive.
20 Ja oyeyopyjy pe maymba ja jendive pe oñemoñeéva
gaujapé avei, upe oyapo vaecue jechapyrá jeno-
ndepe omombia jague umi oguereco vaecue isyvápe
oyejechacuaucá jaguâ pe maymba rejeguajá, ja
ombuete vaecuepe jaângápe. A mocoive oyeity
jecove rejeve pe tata guasu rendape jendýva itáycú
21 rejeve. Ja umi ambuecue omanómba pe cabayu ari
oiva kyse pucu rupi pe kyse pucu oséva iyuru gui
ja opa guyra jyvâtâmba joocueracue gui.
- 20** Uperire ajecha guaú peteí yvapegua ogueyý
ramo yvaguí oguerecova pe ybycua jugua-ý-va roké
mbotýjâ, ja peteí mbae ipojoyiva oguereco ipope
2 oñapytí jaguâ. Ja jae oipyjy pe mbae vaípe
pe mbói ymaguareva, pe mbaepochy, pe Satanás,
pe ñane ñamotareýjára, ja oñapytí ichupe mil años
3 peve guarâ. Ja omombo ichupe pe ybycua jugua-
ý-vape. Upevove omboty jokê, ja omojâtâ oyeyabyky
ý jaguâ icatuve-ý-jaguâ jae omombia umi tetaýguape
ojupitypeve upe mil años. Uperire tecôtevêne oyepoí
4 ichugui sapyaminte. Ja ajecha guaú mburuvicha
guapyjá ja umi oguapýva jiarí cuera ja oñemeé
ichupecuera iya jaguâ ichupecuera oporomojenda
jaguâ. Upei catu ajecha guaú umi anga umi oñeñácáo
vaecue rejeguare oporomojerâcuâ jague reje Jesú gui

- ja Túpâ Nandeyára Ñeê rejejápe, ja ajecha avei umi anga umi ombuete-ÿ-vaecue pe maymba vaípe reje-gua ja ombuete-ÿ-vaecue jaângápe avei ja oguereco-ÿ-vaecue isyvá reje, ja ipo reje oyejehacuaauca jaguâ jesejuajá. Umiva oicove yeby ja oico mburu-
5 vicha ramo Cristo ndive mil años peve. Umi ambue-cue omano vaecue ndoicovévêi opa peve umi mil años.
- 6 Cova pe ñnypyrumbý oñemoingové yebyjá. Jeco orýeté ja imarangatu vaerâ umi ojupity vaerâ oico jaguâ co ñnypyrumbý oñemoingové yeby jápe. Ndai-puacaichene jesequera pe oñemano mocoíjá, ja jae-cuera oicone paí guasu vaicha Túpâ Nandeyárape ja Cristope ja oicone mburuvicha ramo Cristo ndive mil años peve.
- 7 Uperire opama ramo umi mil años pe mbaepochy
8 oyeyoráne pe oñeñapytíjá gui, ja osêne omombia jaguâ opa umi tetaýguape opa irundýve yby yke rupiguape pe Gog ja Magog pe, ja ombyatypá jaguâ pe oñorayrô jaguâme ja jaecuera ÿ guasu ybycuicha
9 jetacue. Ja oyupi opaguivo upe yby yerereje ja omongorá umi imarangatúva ñembyatyjá, ja pe tetâ oyejaýjúva. Upei catu ogueyÿ tata yva guive
10 ja omocômba. Ja pe mbaepochy pe omombia jaré oñemombo avei pe tata guasú ja itáycú rendape, oi jaguepe voima pe maymba vaí ja pe oñemoñeê guau vaecue, ja oyepyapy ja oyejasa asyne ara ja pyjare tapia ja tapiaguârâ.
- 11 Uperire ajecha peteí mburuvicha guapyjá tuvi-chava ja morôtíva ja ajecha pe oguapyva jina jiari, jovake gui oñeguajêmba jague pe yby ja pe yvaga avei ja ndo yeyujuvéi jendâgua ichupecuera.
- 12 Upegui ajecha guau umi omano vaecuepe mîchî ja tuvichava, oñemboy ramo jina pe mburuvicha guasu guapyjá renondepe. Upei catu oyepea umi cuatia ñeê : oi avei ambue cuatia ñeê oyepea vaecue avei, pe cuatia ñeê oicovéva rejegua voi upéva. Ja umi omano vaecue oñemojenda, oijaicha umi ambue
13 cuatia ñeême jembiapocueracue gui. Pe ÿ guasu avei opoí umi omano vaecue gui oiva ipype : pe oñe-manojá ja pe omano vaecue renda opoí umi omano

vaecue gui oiva ipype cuera. Ja peteî tei ybypóra oñe-
14 mojenda iya jaicha jembiapocue. Upei catu pe oñema-
 nojá ja pe omanovaecue rendague oñemombo pe tata
15 guasu rendape. Cova pe mocoîjá oñemano yeby, ja oi-
 meraeva jéra oyeyuju-ÿ-vaecue pe cuatiá ñeê oicoveva
 rejeguape, upéva oñemombo pe tata guasu rendape.
21 Uperire ajecha peteî yvaga pyaju ja peteî yby
 pyaju: pe yvaga ja pe yby ñnyprumbý guare oca-
2 ñymbá rae ja pe ÿ guasu ndiporivéima avei. Ja
 ajecha pe tetá imarangatuva pe Jerusalem ipyajuva,
 ajecha ogueyÿ ramo ÿva guive Túpâ Ñandeyára
 renda gui oñembosacõiva peteî omendatavaicha
3 oñemyatyrôva imena peguârâ. Ja ajendu peteî osa-
 pucai jâtáva pe mburuvicha guasu guapyjá renda
 guive jei ramo: Anga Túpâ Ñandeyára oicojá oi cui-
 mbae cuera apytepe ja Jae oicone jendive cuera ja jae-
 cuera Jeseguane, ja Túpâ Ñandeyára voi oine jendive
4 cuera iÑandeyára ramo. Jae omocâmbáne jesay
 cuera jeságui, ja ndipori véichene omano jaguâ, ja
 ndipori veichene ipya mbyasýva terâ ipyajêva terâ
5 jasýva: umimbae ymaguare opaitéma. Uperamo pe
 oguapy vaecue jina pe mburuvicha guasu guapyjápe
 jei: Coína ape ambopyajupáma aina opa mbae. Ja
 jei avei: Emoî cuatia ñeême mbae oyererovia vaerâ,
6 añeteguajá reje voi umi ñeê. Jei avei: Oicopáma
 jecope. Che pe Alfa ja pe Omega, Che pe ñnypru-
 mby ja Che pe ipaja. Oime ramo iyÿujéiva ameêne
 jepy-ÿ-reje joÿu jaguâ pe ÿ cuaguigua ÿ oporo mo-
7 ingovéva. Oime ramo ipuacaiteva opambae reje,
 upeva oicone mbae yara ramo ja Che iÑandeyára-
8 ne ja jae Che raýne. Oime ramo ipyamimiva ja oye-
 rovia-ÿ-já ja itayasúva, ja oporoyucava, ja itieÿva,
 ja ipayéva ja mbae rei raângâ rerecua, ja umi iya-
9 púva, umiape iyáne oñemojenda jaguâ pe tata ja
 itáycú jendyjápe. Cova upe mocoîjá oñemano.
 Uperamo ou peteî umi siete yvapegua rejegua oguere-
 cova jina umi siete mbayru guasu jenyjêva umi sie-
 teve mbae vaígui, ja jae oñeê chendive ja jei: Eyo,
 tajechauca ndeve pe omendatava jina pe Ovecha
10 Raý rembirecorâva. Aiporamo chereraja guau

Espiritu rupi peteî ita atyra tuvicha ja iyÿvatétéva pe
 ja ojechauca cheve pe tetâ imarangatúva Jerusalem
 jérava, ogueyÿ vaecue ouvo yvaguive Túpâ Nãnde-
 11 yára renda gui, overá vaecue jina gueteri Túpâ Nã-
 ndeyára verájá gui, ja overá peteî ita ipôrâitevai-
 12 cha pe ita jaspeicha jesácáva : oguereco peteî ita
 corá ñnambuseteva ja iyÿvatetéva ja oguereco doce
 okê ja oime doce yvapegua umi okê rerecuá ja oime
 téra umi okê reje umi doce Israel reyicuerava réra.
 13 Pe cuarajy resê guivo oi mbojapy okê ja pe norte
 renda coty guivo oi mbojapy okê, ja pe sud renda
 coty guivo oi mbojapy okê ja pe cuarajy reikejá
 14 guivo oi mbojapy okê. Ja pe itacorá pe tetâ rejegua
 doce jápo ja oi jesequera pe Ovecha Ray rembiyocuai
 15 Apostol réra. Ja pe oñeê vaecue chendive oguereco
 peteî oñejaájá oroguiguava ojaá jaguá upe tetâ ja
 16 jokê ja iyitacorá. Pe tetâ iyÿkê irundy ipucucue
 peteicha ipycue ndive, ja jae ojaá jecope upe tetâ
 upe imbaejaájame, ja ojupity cuatro cientas leguas
 17 ja ipucucue ja ipycue ja iyÿvatecue peteicha. Ja
 ojaá pe iyitacorá ja ojupity setenta dos metros ojaá
 18 jaicha umi ybypóra ja umi yvagapegua avei. Ja
 pe itacorá oyejegui jaspe voi pe itá jaspe guigua voi
 ja upe tetâ oro memeté, ja mbae jesácá ja overaité-
 19 vaicha. Ja pe tetâ itacorá rapo cuera oyeguava
 opaichagua itá ipôrâitévape, pe japo ypycue jaspe
 guigua voi, pe mocoíjá safiro guigua, ja pe mbojapýjá
 calcedonia guigua ja pe irundyjá esmeralda guigua,
 20 pe cincojá sardonice guigua, ja pe seisjá sardio
 guigua, ja pe sietejá crisolito guigua, ja pe ochojá
 berilo guigua, ja pe nuevejá topacio guigua, ja pe
 diezjá crisoprasio guigua, ja pe oncejá jacinto guigua,
 21 ja pe docejá ametista guigua. Ja umi doce okê
 doce perla voi, peteî teî okê peteî itá año guinte-
 gua, ja upe tetâ ogapaû oro memeté overá mbae
 22 sácâicha. Ja ndajechai túpáo ipype : pe Nãnde-
 yára Túpâ Nãndeyára pe ipuacaitéva opambae re-
 23 jeve, ja pe Ovecha Ray, umiva voi itúpáo. Pe tetâ
 voi noicôtevêi cuarajy ja yasy reje ojesape jaguá
 ipype, Túpâ Nãndeyára sácângue voi ojesapé, ja

24 pe ojesapéva ipypegua voi pe Ovecha Raýnte. Ja umi tetáygua oicone Jae ojesapéjape, ja umi mburuvicha guasu ybyarigua oguerúne Ichupe ñnembotuvichajá. Ja jokê noñembotývéi chene máramo 25 arape : ndiporichene voi upepe pytû. Ja opa umi 26 tetáygua ituvichacue rejeve ja iyeguaca rejeve oikéne 27 upepe, ja mbaeveichagua mbae kya máramo ndoikeichene upepe terâ itayasúva terâ iyapúva. Umi jeracuera oiva pe Ovecha Ray cuatia ñeê umi oicovéva rejeguape umia añonte oikene.

22 Uperire ojechauca cheve pe ÿ omoingovéva renda overáva pe jesácâitevaicha osêvo pe Túpâ Ñandeyára ja pe Ovecha Ray guapýjá renda guýgui.
 2 Oime mocoíve jendape pe ÿ rembey reje oyovai, ja pe ÿ ja pe tetâ mbytete paúme oi pe ybyra rácâ omoingovéva. Upéva jiá doceve oyopará jiáva yepi yasy jenyjê yave catuetei, ja pe ybyra rogue oporo-
 3 mojesaíva umi tetaýguape. Upeguive ndiporivéichene iyá jaguâ oporao jaguâ pe Túpâ Ñandeyára, ja pe Ovecha Ray guapyjá renda oine upe tetáme,
 4 ja jembiguai cuera ombueténe Ichupe, ja jaecuera 5 ojechane jová, ja jéra oine isyvá reje, ja ndiporivéichene pyjare, ja noicôtevêichene tataendy rendy reje, terâ cuarajy resapé reje, pe Ñandeyára Túpâ Ñandeyára voi ojesapéne ichupecuera, ja jaecuera oicone mburuvicha ramo tapia ja tapia guárâ.
 6 Upei catu jae jei cheve : Coa ñeê oyererovia vaerâ añeteguáva, ja pe Ñandeyára umi ñemoñeéjára ánga Túpâ Ñandeyára ombou jembiyocuai yvapeguape oicuaucá jaguá umi jembiguaipe coambae oyeju voiete
 7 vaerájá, ja Jae jeijá : Pyaéeté, pyaéeté ayu yebyne pene rendape : jeco oryne pe ombuayeva coa ñeê oñemoñeé jague tenondérâ reje voi oiva co cuatiape.
 8 Che Juan ajendú ja ajechá vaecue ambae ja ajendú ja ajechávo añesû pe yvapegua ojechauca vaecue jina cheve renondepe ambuete jaguâ ichupe.
 9 Upegui jae jei cheve : Anikena ! Che tembiguai neírû voi, ja che umi nde reyicuera oñemoñeéva rejegua, ja che coa ñeê co cuatiape oiva mbuayejára rejegua. Túpâ Ñandeyárapénte rembuetéetévé vaerâ.

- 10 Ja jei avei cheve : Anichene remoypytû umi ñeê tenonde râ guarâ oiva co cuatiape : jiara anguima voi.
- 11 Pe jecopegua-ÿ toiconte jecopegua-ÿ-me, pe itaya-súva toiconte itayasújápe, ja pe jeco pôrâva toicónte jeco porâme, ja pe imarangatúva toiconte imaranga-tújápe. Maê! pyaeté Che ayune pene rendape ja pe ajupityucatava peême aruta Che ndive voi, ambo-
- 12 jecovia jaguâ petei teime pene rembiapo cue. Che pe Alfa ja pe Omega, Che pe Iyÿpycúe ja Che pe
- 13 Ipajá, Che pe Iñypyrujára ja Che pe Imombajára. Jeco oryete vaerâ umi iyao oyojei potî vaecue iya jaguâ ichupecuera oguajêvo oijápe pe ybyra râcâ
- 14 omoingovéva, ja oikévo okêrupi upe tetâme. Oime opyta vaerâ ocápe umi yagua tayasu, ja upeicha avei opa umi ipayéva, ja opa itieÿva, ja oporoyucáva, ja umi mbae rei raângá rerecuá, ja opa umi jeco yapúva, oñeê reíva, opavave umiva oyejeyáne ocápe.
- 15 Che Jesus amondoma che rembiyocuai yvapeguape amojerâcuâucá jaguâ peême Iglesia rejeguape : Che pe David rapó voi, ja Che jokycue, Che pe araresa ojesapé sapévéva oguerocoêva.
- 16 Pe Espiritu ja pe jembirecorâ jei : Eyóna ! Ja oime-raêva jendujaré teí avei : Eyóna ! Ja oimeraêva iyÿujéiva toúnte ; ja oimeraêva oipotava toÿúnte jepy-ÿ-reje pe ÿ oporomoingovéva gui.
- 17 Coanga Che amojerâcuâ opavavépe ojendúva jicuai coa ñeê tenonderâ nguârâ oiva co cuatiape, umivape Che jae : Oime ramo omboyoáva mbae coa ñeê reje, Túpâ Ñandeyára omboyoáne jese â mbae vaíva
- 18 oyeéjá co cuatia ñeême. Ja oime ramo omboíva mbae coa ñeê tenonderâ nguârâ co cuatiape oiva gui Túpâ Ñandeyára omboíne ichugui pe iya vaerâ ichupe pe ybyra râcâ oporo moingovéva gui, ja pe jenda rângue pe teta imarangatuva peguape, coa voi umimbae oyeéva co cuatia ñeême.
- 19 Upe omojerâcuáva coambae gui jei : Añeteté Che ayú pyaéténe. Upeichana ! Eyo, Ñandeyára Jesús!
- 20 Jesu Cristo toporo mbopyapôrâ opa umi imarangatúvape. Amen.

**PRINTED BY
BILLING AND SONS, LTD.
GUILDFORD**